

# أساطير أغريقية

(الآلهة الكبرى)

د. عبد المعطي شعراوي

الجزء الثالث

طبعة أولى



اسم الكتاب : أساطير إغريقية - ج ٢

المؤلف : د. عبد المعطي شعراوي

الناشر : مكتبة الانجلو المصرية

الطبعة : مطبعة أبناء وهبه حسان

رقم الإيداع : ٨١١٦ لسنة ٢٠٠٥

الترقيم الدولي : 1- 7136- 05 - 977- I.S.B.N

## إهداء

إليك

يا ذات القلب ناصع البياض  
يا ذات النفس الرقيقة الطاهرة  
يا ذات العقل المبدع المبتكر  
يا رمز الوفاء والإخلاص  
يا ملهمتى فى شيخوختى

## تمهيد

مضت أعوام عديدة ... أكثر من عشرين عاماً ... منذ ظهور الجزء الأول من «أساطير إغريقية» ... ثم مضت بضعة أعوام ... حوالى تسعة أعوام ... منذ ظهور الجزء الثانى ... وهاهو الجزء الثالث يشق طريقه الآن ليمثل بين يدي القارئ الكريم ... فى الجزء الأول تناولنا أساطير البشر ... فى الجزء الثانى تناولنا أساطير الآلهة الصغرى ... وهانحن الآن نحاول أن نستكمل رحلتنا الطويلة فنطوف على صفحات الجزء الثالث بين أفياء قمة جبل أولومپوس ... نلتقى بأعضاء المجلس الأولومپى الإثنى عشر ...

استقرت آراء أغلب الدارسين على أن المجلس الأولومپى الإغريقى كان يتكون من : زيوس ، هيرا ، بوسيدون ، هاديس ، أثينا ، أفروديتى ، أبوللون ، أرتميس ، أريس ، هيفايستوس ، هيسيتيا ، وأخيراً هرميس ... سبقت الإشارة فى مقدمة الجزء الثانى إلى أن الإله ديونوسوس إنضم إلى عضوية المجلس مؤخراً ... ذلك بعد أن أصبح إلهاً شعبياً أثناء القرن الخامس قبل الميلاد ... وأن الربة هيسيتيا تنازلت له طاعة مختارة عن مقعدها فى المجلس ... لذا فقد رأينا أن نتناول الإله ديونوسوس فى الجزء الثانى ... ونتناول الربة هيسيتيا فى الجزء الثالث ... كما سبقت الإشارة أيضاً إلى أن الربة ديميتير تبرأت غاضبة من عضويتها وتنازلت عن مقعدها إلى الأبد ... وذلك بعد اختطاف ابنتها پرسيفونى ... لذا فقد رأينا أن نتناول الربة ديميتير فى الجزء الثانى ... أما الإله هرميس فهو آخر إله ينضم إلى عضوية المجلس ... وقد تناولناه فى الطبعة الأولى للجزء الثانى ... ثم استبعدناه فى الطبعة الثانية ... لذا فقد تناولناه فى الجزء الثالث حتى يكتمل عدد أعضاء المجلس ... بذلك يحتوى الجزء الثالث على الآلهة الأولومبية الإثنى عشر كاملة ...

نالت الأساطير الإغريقية اهتمام الدارسين فى العصور القديمة والحديثة ... ظهرت مؤلفات لاحصر لها فى مجال تلك الأساطير ... لعل ذلك يرجع إلى أهمية ذلك النوع من الفن ... فلقد تأثر بتلك الأساطير أغلب - بل ربما كل - الكتاب والفنانين فى الشرق والغرب على اختلاف أنواعهم : كتاب الدراما ، كتاب التاريخ ، الشعراء ، الفلاسفة ، وغيرهم ... لذا ، أصبحت المعرفة بالأساطير شرطاً لازماً لفهم تلك الأعمال الأدبية والفنية ... لم تعد الأساطير الإغريقية مجرد قصص أدبية ....



بل أصبحت مرآة صادقة تعكس أفكار الشعب الإغريقي الدينية والسياسية والاجتماعية والاقتصادية ... تصور مراحل تطور أفكاره على مدى العصور المقتالية ... تكشف عن عاداته وميوله وتوجهاته ... تعمق جذور حضارته وترسم ماضيه التليد ... لم تعد دراسة الأساطير فناً من الفنون النظرية ... بل أصبحت علماً له قواعده وقوانينه ونظرياته ... هذا ما تناقشه بالتفصيل والتأصيل في الجزء الرابع والأخير ... إذ أننا في الجزء الرابع نتناول علم الأساطير في ضوء أحدث النظريات والآراء التي ظهرت في هذا المجال ...

إن الجزء الثالث من «أساطير إغريقية» الآن بين يدي القارئ الكريم ... أرجو... متفائلاً - أن يؤنس وحدته ... ويسد حاجته ... ويضيئ طريقه ... في عالم أصبح فيه الإنسان يشعر بالوحدة ... والحاجة ... وغياب وضوح الرؤيا ... فإن أدنى الجزء الثالث كل هذا أو حتى بعضه فالفضل يرجع إلى فطنة القارئ الكريم وألمعيته ... وإن لم يفعل فالمسئولية تقع على عاتقي .

والله الموفق ،

القاهرة ديسمبر ٢٠٠٤

د. عبدالمعطي شعراوي

## مقدمة

منذ عصور سحيقة ... عاش في بلاد الإغريق رجال شجعان ونساء  
جميلات ... إعتقدوا أن بلادهم تفوق كل البلاد جمالاً وروعة ... راقبوا شروق الشمس  
وغروبها ... راقبوا ظهور القمر وغيبابه ... راقبوا الظواهر الطبيعية الأخرى ...  
إمتلأت قلوبهم بالخوف والدهشة ... ظنوا أن شعباً أخرى تعيش بعيداً جداً فوق  
رءوسهم ... شعوب قوية قادرة ... تتحكم في تحركات الشمس والقمر والنجوم والرياح  
والأنهار والمحيطات وغيرها من الظواهر الطبيعية ... شعوب عظيمة ... سعيدة ...  
خيرة ... خالدة لا تموت ... قادرة على أن تفعل ما يحلو لها أن تفعله ... بالتالى فهي  
مصدر كل سعادتهم وكل شقايتهم ... تحولت تلك الشعوب في خيال الإغريق إلى آلهة  
وريات ... عبد الإغريق الآلهة والريات ... نظموا الأشعار تكريماً لهم ... فى شمال  
بلاد الإغريق جبل شاهق ... جبل أولومپوس ... تغطى جوانبه غابات كثيفة ...  
تخترق قمته الشاهقة طبقات السحاب ... تكاد قمته أن تصل إلى عنان السماء ...  
لاستطيع عيونهم أن تدرك نهايتها ... لم يكن أحد منهم يستطيع أن يتسلق جبل  
أولومپوس ... لذا اعتقد الإغريق أن قمة جبل أولومپوس يسكنها الآلهة ... هناك بين  
السحب والنجوم ... تخيلوا أن الآلهة تعيش فى قصور فخمة ... جدرانها مزينة بصور  
لاستطيع يد بشر أن ترسمها ... صور تشبه ما يشاهدونه أثناء الغروب ... حيث تهبط  
سحابات قرمزية ووردية وذهبية فى ناحية الغرب ... تتغير ألوانها وأشكالها كلما  
أطالوا النظر إليها ... أحياناً تترك الآلهة قصورها ... تهبط لزيارة سكان الأرض ...  
تهبط فى صورها المقدسة ... أو تهبط فى صور بشرية أو حيوانية حتى لا يتعرف  
عليها أحد من أفراد البشر ... بنى الإغريق المعابد الفخمة ... خصصوا كل معبد لإله  
معين ... يخلد فيه أثناء زيارته للأرض ... قدموا إليه الصلوات والشعائر حتى يرضى  
عنهم ... يهبهم الصحة ... يكفيهم شر الأمراض ... يخلصهم من الهموم ...

هكذا - فى بساطة شديدة - ظهرت الآلهة بين الشعوب الإغريقية (١) .

مرت العصور ... توالى الأجيال ... تبدلت العلاقة بين الآلهة والبشر ...  
أصبح أفراد البشر فى نظر الآلهة مثل أوراق الشجر يزدهرون فترة ... وسرعان

مايسقطون فاقدى الحياة (٢)... أما السماء البرونزية حيث تسكن الآلهة فإنها ثابتة بينما أفراد البشر لاشئ... إنهم أضعف من ورقة تسقط من شجرتها (٣)... لقد فقد أفراد البشر طريقهم... إنهم غير قادرين على التوصل إلى علاج يحميهم من الشيخوخة والموت... (٤) تخيل الإغريق آلهتهم على شاكلتهم... تخيلوهم في صور ناسوتية... تخيلوهم يسلكون مثل سلوك البشر... (٥) تخيلوا أنهم ولدوا من الأرض أوعلى الأرض.. ولد الإله أبوللون وقوامه الربة آرتميس فوق جزيرة ديلوس... ولد الإله هرميس فى كهف... ولدت الربة أفروديتى من زبد البحر... لكن مقرهم الدائم فوق جبل أولومپوس... هناك حيث لا تتعاقب الفصول... حيث لا يتغير الزمن... (٦) حيث يعيشون أبداً... لحياتهم بداية... وليس لها نهاية... لكن ذلك لا يمنع إلهاً مثل أريس أن يصبح ذات مرة قريباً من الموت... أو أن تصاب الربة هيرا بجرح فى صدرها... أو أن تصاب الربة أفروديتى بجرح فى يدها... (٧) يتغذون على الأمبروسيا والنكتار... لذا لا تسرى فى شرايينهم دماء... بل مهل... لا تدركهم الهموم... يمر الزمن عليهم فى سهولة ويسر... لكنهم أحياناً يهتمون بأمورهم وأمور أفراد البشر... ينعمون بالسعادة... لكنهم أحياناً يشعرون بالغضب أو الشفقة... بالخوف أو الرغبة... يتحدثون نفس اللغة التى يتحدث بها الإغريق... (٨) يشكلون فيما بينهم مجتمعاً يشبه المجتمع البشرى... تربط بينهم قرابة أسرية... يتزاوجون فيما بينهم... ينتمون إلى ثلاث مجموعات سنية... تظل كل جماعة فى سن معينة لا تتخطاها... الإله أبوللون - على سبيل المثال - شاب أبداً.. بلا لحية أبداً... الإله زيوس رجل كامل الرجولة أبداً... ذو لحية أبداً... أطفال ينحبهم الآلهة من نساء فانيات... لكنهم لا يعتبرون آلهة خالدين... ربما يستثنى من هذه المجموعة الثالثة والأخيرة الإله ديونوسوس الذى أنجبه زيوس من سيميلى والإله هيراكليس الذى أنجبه من ألكمينى... ذلك بالرغم من اختلاف الآراء حول ألوهية هيراكليس... (٩) أفراد

(٢) Homer, Iliad, xxi, 464. 466.

(٣) Pindar, Nemean Odes, vi, 1-10.

(٤) Homeric Hymn to Apollo, 186 sqq.

(٥) Herodotus, i, 131.

(٦) Sissa, Daily Life of The Greek Gods, p. 4 sqq.

(٧) أنظر ص ٩٤ ، ص ٢٧٥ ، ص ٢٢١ أدناه على التوالى .

(٨) عندما تقابل الربة أفروديتى - فى صورة فتاة غير إغريقية - الشاب أنخيسيس تخبره أنها

تعلمت لغته على يد مربيتها قبل أن تأتى إليه . أنظر ص ٢١٨ أدناه .

(٩) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٤٢٦ ومابعدها .



هذه المجموعة الأخيرة يصبحون أبطالاً ... معروفين بالشجاعة والإقدام ... متمتعين بالرعاية الإلهية ... مثل أخيليوس وآينياس ... لكن مصيرهم الموت فى يوم من الأيام ...

يقوم مجتمع الآلهة على القوة ... زيوس ... كبير الآلهة ... وراء تاريخ طويل من الكفاح والنضال ... أقصى والده كرونوس عن العرش ... كان كرونوس بدوره قد أقصى والده أورانوس عن العرش ... الوصول إلى كرسى الحكم فى شريعة الآلهة يتحقق بالقوة والصلابة ... لكن زيوس ليس الابن الوحيد لكرونوس ... عليه أن يأمن شر أشقائه ... يتزوج هيرا إحدى شقيقاته ... ينجب من شقيقته الأخرى ديميتر ابنة - پرسيفونى ... يقسم السلطة مع شقيقه ... يتولى پوسيدون أمر الماء ... يتولى هاديس أمر باطن الأرض ... يتولى زيوس أمر السماء ... أما الأرض فأمرها مشاع بين الأشقاء الثلاثة ... زيوس هو الذى قاد المعركة ضد والده ... زيوس هو الأقوى ... لو أن حبلاً امتد بين السماء والأرض ، ووقف كل الآلهة معاً يشدون أحد طرفيه ... ووقف زيوس وحده يشد الطرف الآخر لاستطاع زيوس وحده أن يجذب إليه الطرف الذى يجذبه كل الآلهة ... ليس من الغريب إذن أن يصبح زيوس كبيراً للآلهة ... ليس من الغريب أن يخضع له بقية الآلهة ... لا يخضع زيوس لقانون فهو الذى يضع القوانين ... يخشاه الجميع فهو الذى يعاقب كلاً من المجرم والبرئ ... يشعر بالسمو والتعالى ... لذلك فهو شديد الحساسية ... يغضب لأتفه تصرف نحوه ... يعتبره إهانة لكرامته ...

مرت العصور ... توالى الأجيال ... إزداد تدخل الآلهة فى شئون البشر ... أقارت سلوكياتهم النقد ... إنبرى الفلاسفة يحاولون الحد من تصرفات الآلهة ... رأى كسينوفانيس الكولوفونى أن الآلهة ليست سوى أشباح ترتفع فى خيال من ابتكروها.. (١٠) رأى هيكاتايوس الميليتى أن قصص الإغريق متعددة وهى فى رأيه مثيرة للسخرية ... (١١) رأى أفلاطون أن سلوكيات الآلهة لا تتفق مع قدسيتهم ... رأى أبيقور أن حياة الآلهة المليئة بالانفعالات والاهتمامات لا تتفق مع ما ينشده أفراد البشر من سعادة ... توالى موجات النقد حتى وصلت إلى أن أصبحت الآلهة مجرد رموز لظواهر طبيعية فى الكون أو غرائز طبيعية فى نفوس البشر ... مع ذلك ظلت الآلهة لا يمكن الاستغناء عنها فى زمن لم تكن قد ظهرت فيه الأديان السماوية ... ظلت الآلهة موجودة فى المدينة الإغريقية ... لم يكن من الممكن أن تنشأ دولة أو

Xenophanes, Fragment 24. (١٠)

Hecataeus, fragment 1. (١١)

يتكون مجتمع إغريق بدون الآلهة ... أول بداية في المدينة مذبح مقدس أو معبد ... أول تقدمية يقدمها مؤسسو المدينة الإغريقية أضحية للإله ... كل مدينة يؤسسها الإغريق يذكرونها لإله ... كان الإغريق يقطعون من أوقات حياتهم فترات مخصصة للآلهة ... يقيمون الاحتفالات الدينية ... يقدمون الأضاحي ... يقيمون الصلوات ... يؤدون الشعائر ... يعدون تقويم كل مدينة محددة فيه أوقات ومواسم خاصة بالآلهة ... كان الإغريق يلجأون إلى الآلهة قبل البدء في مشروعاتهم الخاصة والعامة ... عقد الاجتماعات العامة ... الاستعداد للحرب ... انتظار المحاصيل الزراعية كي تنضج ... يطلبون المشورة من الآلهة عن طريق النبوءات ... عن طريق العرافة ... عن طريق ملاحظة تحركات الطيور ... عن طريق ملاحظة الظواهر الطبيعية ... أو حتى عن طريق الأحلام ... فالأحلام أيضاً تأتي من عند الإله زيوس ... (١٢) .

كل ما يدور على وجه الأرض من صنع الآلهة ... الحرب الطروادية - على سبيل المثال - نشأتها ... تطور أحداثها ... معاركها ... نهايتها ... كل ذلك من صنع الآلهة ... الإله أبوللون ابن زيوس وليتو هو السبب في قيام الخلافات بين أخيليس وأجاممنون ... (١٣) . يرفض أجاممنون أن يطلق سراح كاهن الإله أبوللون ... يهبط الإله أبوللون من مرتفعات أولومبيوس وقلبه يمتلئ بالغضب ... (١٤) يريد الانتقام لكرامة كاهنه ... التي هي في نفس الوقت كرامة الإله نفسه ... زيوس نفسه - طبقاً لأغلب الروايات - هو الذي أشعل لهيب الحرب بين الإغريق والطروديين ... الربة هيرا والربة أفروديتي هما اللتان خططتا لقيام الحرب ... الأولى تكره الطرواديين في شخص باريس الذي حجب عنها الجائزة ... الثانية ساعدت باريس الطروادي لاختطاف هيليني الإغريقية ... تدور رحى الحرب على مستويين ... بين طرفين ... هذان الطرفان ليسا الإغريق والطروديين ... بل هما البشر والآلهة ... فالطروديون والإغريق يتشابهون في كل شيء ... هم جميعاً بشر بالرغم من اختلاف جنسياتهم ... يتحدثون لغة واحدة ... يسلكون نفس السلوك ... يستخدمون نفس الأسلحة ... يأكلون نفس الطعام ونفس الطريقة ... يعبدون نفس الآلهة ... يلاقون مصيراً واحداً - الموت ... الطرف الآخر هم الآلهة ... يتغذون على طعام واحد غير طعام البشر ... يسكنون قصوراً مصنوعة من البرونز ... مؤتة

Homer, Op. Cit., i, 63. (١٢)

Ibid, i, 2 and 8. (١٣)

Ibid, i, 44-45. (١٤)



بأثاث من الذهب والفضة ... تجرى في عروقهم دماء من نوع خاص ... يتحركون في حرية تامة من مكان إلى مكان ... لاتعوقهم بحار أو جبال ... لاتستوقفهم عواصف أو براكين ... قادرون على تشكيل صورهم حسبما يريدون ... قادرون على أن يختفوا عن الأنظار وهم يتحركون بين البشر ... يمنحون القوة لمن يريدون ... يمنعونها عمن يشاءون ... هم آلهة قادرون أمرون وعلى أفراد البشر السمع والطاعة ... يرى بعض الدارسين المحدثين أن لأفراد البشر بعض الحرية في تشكيل سلوكياتهم وتحديد مصائرهم ... ينكر البعض الآخر ذلك ... (١٥) تختلف الآراء ... لكنها تتفق جميعاً على أن هناك حركات شدّ وجذب بين العالمين ... عالم الآلهة وعالم البشر ...

هناك علاقة وثيقة بين أساطير إغريقية كثيرة والممارسات الدينية عند الإغريق ... رأى البعض أن الأساطير تعتبر عنصراً جوهرياً في فلسفة الدين ... إذ أنها تمثل عقيدة أو مبدأ مزعوماً للوثنية ... لكن ثبت بعد ذلك أن الديانة الإغريقية لاتعتمد على عقيدة ... عندئذ رأى البعض الآخر أن الأساطير ليست سوى مجرد روايات أدبية أو فنية لاعلاقة لها بالدين ... مع ذلك يمكن الجمع والتوفيق بين الرأيين ... فبالرغم من أن الأساطير قد وصلت إلينا في شكل روايات أدبية أو فنية إلا إنها قد تعتبر تعبيراً عميقاً عن الديانة الإغريقية ... هنا ينشأ غموض فيما يتعلق بالتعريف ... (١٦) يرى بعض علماء الأنثروبولوجيا - مثل دوركهيم Durkheim - أن لفظ أسطورة يجب أن يقتصر على تعريف القصص المقدسة على أن يستعمل لفظ فولكلور لتعريف القصص الدنيوية غير الدينية ... لكن العقبة في قبول رأى هؤلاء الأنثروبولوجيين هي عدم إمكانية اعتبار كل الأساطير ذات أصل ديني بالرغم من أن عدداً كبيراً منها كذلك ... (١٧) إن هذه العلاقة بين الأسطورة والدين قد لاتثير الدهشة ... إذ أن من الطبيعي أن يستخدم الإحساس الدينى خيالاً أسطورياً ... قائماً على عادة تخيل الذات المقدسة في هيئة متفردة ليس لها مثيل ...

عند دراسة الوثنية الإغريقية يظهر بوضوح أن الشعيرة ذات مغزى شديد الأهمية ... فالهدف الرئيسى من الشعيرة هو الإحساس بالكفاية والطمأنينة ... إذ أن

Adkins, Homeric Gods and The Values of Homeric Society, pp. 10 sqq.; (١٥)  
Lloyd-Jones, The Justice of Zeus, passim; Clay, The Wrath of Athena : Gods And Men In The Odyssey, passim; Griffin, The Divine Audience and The Religion in The Iliad, pp. 1-22.

Spence, An Introduction to Mythology, pp. 12 sqq. (١٦)  
Grant, Myths of The Greeks and Romans, pp. 138 sqq. (١٧)

القيام بعمل مناسب كان في رأى الإغريق الوصول إلى الطريق الأسلم والأكثر راحة ... لأن السابقين كانوا قد قاموا بنفس العمل ووصلوا إلى نفس النتيجة ... على ذلك فإن من الأفضل أن تكون الأسطورة أكثر ارتباطاً بالشعيرة من أى جانب آخر من الجوانب الدينية ... فالاحتياجات البشرية يقابلها عطاء ناتج عن عمل مقدس ... (١٨) هنا تترجم الأسطورة ذلك الموقف في شكل أدبي دائم ... بالطبع من الصعب تتبع تطور العلاقة بين الأسطورة والشعيرة ... إذ أن معرفتنا بالنسق الشعائرى عند الإغريق أقل بكثير من معرفتنا بأساطيرهم ... هنا أيضاً يبرز تساؤل ... أيهما نشأ أولاً؟ الأسطورة أم الشعيرة ... فى عام ١٩٢٧ ميلادياً تحدثت پرسكوت F.C. Prescott قائلاً إن الأسطورة لابد أن تنشأ أولاً كي تولد منها الشعيرة ... (١٩) لكن ذلك القول يبدو الآن فيه قدر كبير من التعميم ... بعد ظهور نظرية اللاوعى الجماعى التى نادى بها يونج C.G Jung فإن مفسرى الأساطير لا يعضدون رأى پرسكوت ... إذ أنهم يفضلون أن ينسبوا أصول الشعيرة إلى اللاوعى الجماعى ... فى هذه الحال ليس من الضرورى أن تكون الشعيرة لاحقة على الأسطورة ... إذ ينادى يونج بأن الأسطورة تظل حية ماثلة فى الدهايلز الخفية لحياتنا الشخصية ... وذلك ليتهاشى الدوافع الجنسية التى بحث عنها أساتذته سيجموند فرويد فى تفسير الأسطورة ... (٢٠) إن كل فرد - فى رأى يونج - تكمن فى نفسه ليس فقط الذكريات الشخصية بل النتائج الموروثة المشتركة للخيال البشرى ... بعضها عام والبعض الآخر ينتمى إلى الأسرة أو القبيلة أو العرق ... قد تكون الأسطورة سابقة على الشعيرة فى حالات معينة - مثل حالة اختطاف الإله هاديس لپرسيفوتى - إذ أن الأسطورة هنا هى التى شكلت شعائر إليوسيس ...

لقد اعترض بعض الأنثروپولوجيين - وعلى رأسهم مالينوفسكى Malinowski (٢١) - على ما فعله بعض علماء الدراسات الكلاسيكية حيث أنهم لم يواصلوا دراسة ذاتية الأساطير ومصادر النصوص الشعائرية ... لكن يرد پروفيسور روز H.J. Rose على ذلك الاعتراض قائلاً إن ذلك يرجع إلى قلة الإشارات إلى الأساطير فى النصوص الشعائرية القليلة التى وصلتنا - وأن ترانيم الاحتفالات منظومة شعراً وليست فى شكل نصوص دينية ... ثم جاء الرد على پروفيسور روز أنه حتى إذا كان

(١٨) Kluckhohn, Myths and Rituals, a General Theory, pp. 46 sqq.

(١٩) Cf. Spence, Op. Cit., p. 101.

(٢٠) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٥٥ وما بعدها .

(٢١) Malinowski, Magic, Science and Religion, pp. 101 sqq.

الأمر كذلك فإن ذلك لا يبرر رأى بروفيسور روز ... إذ أنه يكفى القول أن النصوص الشعائرية القائمة على الأساطير قد وجدت فعلاً طالماً أن هناك تشابه بين الأسطورة والشعيرة حتى إذا لم يكن هناك دليل عملي على طريقة الإلقاء أو الإنشاد... لكن طالماً أن أغلب النصوص الشعائرية لم تصلنا فإننا لانستطيع أن نحسم الأمر .

خلال العقود القليلة السابقة ظهرت آراء تقول العكس ... إن الشعيرة سابقة على الأسطورة ... إن الأسطورة تأتي بعد الشعيرة لتفسرها ... إن الأسطورة ماهي إلا إرشادات مسرحية للدراما الشعائرية ... أى إنها نوع من أنواع الكتابات الأوبرالية الهدف من كتابتها جعل الأفعال السحرية المقدسة تبدو أفعالاً مقبولة ... ذهب بعض الدارسين إلى أبعد من ذلك ... رأوا أن الشعيرة هي أصل كل أشكال التنظيم الاجتماعي والفلسفي والتفكير الدينى ... هي أصل مراحل تطور القانون وتطور الفنون ... فيما يتعلق بالأسطورة فإن كلا من جين هاريسون Jane Harrison وروبرتسون سميث Robertson Smith (٢٢) يعتقد أن الأسطورة قد تم ابتكارها أو تبنيها من الفولكلور كى تشرح شعائر غامضة منسية ... وأن مثل ذلك التفسير للشعائر - الذى فرض عليها بعد ابتكارها - كان تفسيراً هاماً وجوهرياً لسبب قيام تلك الشعائر... أى أنه كان نوعاً من أنواع شرح الأسطورة ... ولقد أثبتت بعض الاكتشافات الحديثة أن عدداً كبيراً من الأساطير قد استمدت شكلها الكامل ومضمونها من الشعائر التى ما زالت قائمة ... إن هذه النتيجة قد تمد الدارسين بمفتاح سحرى ذى قيمة للوصول إلى مصادر الأساطير ... لكن هذه النظرية - كغيرها من النظريات الأخرى - لا تفسر كل الأساطير ... بل تفسر بعضها حيث - كما يقول سير موريس باورا Sir Maurice Bowra - تفعل الأساطير بالنسبة للأنشودة الكورالية مثلما يفعل النحت بالنسبة للمعبد ... أى أن الأساطير تصور أهمية الشعيرة .

لعل هذه المناقشة تحاول الإجابة على التساؤل عن كيفية نشأة الشعيرة من الأسطورة ... أو نشأة الأسطورة من الشعيرة ... وإلى أى مدى حدث ذلك ... لكن تظل الصعوبة قائمة ... إذ أننا لانعرف تماماً كيف كان الإغريق يفرقون بين الأسطورة والشعيرة ... على أية حال فإن ما فعل dromenon (= الفعل) وما قيل legomenon (= القول) لم يكونا متوازيين ... بل كان يعتمد كل منهما على الآخر... (٢٣) ويتداخل كل منهما مع الآخر مثل الزمان والمكان ... فالزمان والمكان يختلف كل منهما عن الآخر ... لكنهما يشكلان معاً حقيقة واحدة تكشف عن مداخل

Smith, Religion of Semites, pp. 18 sqq. (٢٢)

Cf. Kirk, Aetiology, ritual, charter, pp. 91 sqq. (٢٣)

متنوعة لنفس المظاهر الدائمة والعامة للطبيعة البشرية ... وبالطبع فإن التداخل بين الإثنين يظل ويتواصل ويتطور بالرغم من أنه يتخذ أشكالاً مختلفة في الحضارات المختلفة ... بالنسبة لعلماء التحليل النفسي الشعيرة هي دافع أكثر سموً أما الأسطورة فهي هاجس أكثر سموً ... أو الشعيرة هو نشاط هاجسى متكرر غالياً ما يمثل احتياجات المجتمع بطريقة رمزية سواء كانت إقتصادية أو بيولوجية أو اجتماعية أو جنسية ... أما الأسطورة فهي التفسير العقلى لهذه الاحتياجات ... إن كلاً من الأسطورة والشعيرة عنصر من العناصر التى تحافظ على التوازن فى المجموعة ... بالرغم من ذلك فإنهما تكبتان بواسطة الفرد من أجل سعادة الفرد .

تعطى الشعيرة للأساطير أسماءها وكثيراً من تفاصيلها وقدرًا كبيراً من شخصيتها التفسيرية . الأساطير أبداً فى المحافظة على الشعائر وعلى تفسير عناصرها وتفرض عليها خصائصها بالتدريج ... مع ذلك فالأسطورة ملتصقة التصاقاً قوياً بالشعيرة منذ بدايتها ليس فقط كتصحيح منطوق لما سبق تأديته بل كترجمة لشعيرة حقيقية ثابتة ووقعية وفورية فى مصالحات الواقع الأبدى المتغير ... الأسطورة هى إبراز الشعائر حتى تصل إلى مستوى المواقف المثالية ... ربما تكون الأسطورة قد مرت بمراحل متعاقبة كل مرحلة من تلك المراحل تبعتها خطوة عن الشعيرة ... وهناك بعض الأساطير تنتمى إلى مرحلة أو أكثر من تلك المراحل دون غيرها ... عندما يكون هناك عرض درامى أو عرض صامت يصور الشعيرة فإن كلاً من العرض والشعيرة يكونان متلاصقين ... أما عندما يكون هناك إنشاد دينى متضمناً فى احتفال دينى كخلفية تفسيرية فإن كلاً من الإنشاد والاحتفال يكونان بعيدين عن بعضهما ... كما أن هناك عروضاً أدبية تبعد قصتها عن الشعيرة ... إن مثل هذه العروض تعتبر ابتكاراً أدبياً ... قد ينطبق ذلك على كل الترانيم الهومييرية التى وصلتنا .

هكذا يبدو أن من الصعب حسم المناقشة حول أسبقية كل من الأسطورة والشعيرة ومدى العلاقة بينهما نظراً لغياب الأنماط الشعائرية ...

\* \* \* \* \*

تصف الأساطير الإغريقية مملكة أولومبيوس حيث مقر الآلهة ... أولومبيوس ليس مكاناً خاوياً ... بل له صفات معينة ... قيل إنه منحدر ... (٢٤) به كثير من

الفجوات ... (٢٥) به بعض القمم المرتفعة ذوات ارتفاعات غير متساوية ... (٢٦)  
تغطيه الثلوج أحياناً ... (٢٧) فى أغلب الوقت يتمتع بمناخ معتدل جميل ... (٢٨)  
تحيطه الأسوار ... (٢٩) له بوابات توصل إلى العالم الخارجى ... (٣٠) المكان الذى  
يسكن فيه الآلهة مكون من مجموعة من بنايات منفصلة ... البناية الخاصة بالآله  
زيوس هى المكان الذى يلتقى فيه الآلهة أثناء الاجتماعات أو الاحتفالات ... لكل إله  
من الآلهة الأخرى بناية خاصة به ... يبدو أنها لم تكن سوى مكان للنوم ... (٣١)  
يقوم على خدمة مملكة أولومپوس طاقم خدمة خاص : طبيب - بيون Peon ... (٣٢)  
خادمة تقوم بكل الأعمال - هيبى Hebe - وأحياناً تكون مسئولة عن غرف  
النوم ... (٣٣) أو مسئولة عن إعداد الخيول والعربات ... (٣٤) رسول - إيريس Iris -  
تحمل رسائل الآلهة إلى البشر ... حراس للبوابة - الهوراي Horai - مسئوليتهن  
المحافظة على أمن المملكة ... يفتحن السحابة الكثيفة (البوابة) أو يغلقنها حسب  
الحاجة ... (٣٥) هناك فوق قمة أولومپوس المقر الأبدى للآلهة ... لاتهزهم الرياح ...  
لاتبلمهم الأمطار ... لاتغزوهم الثلوج ... يحيط بهم هواء خال من السحب ... نقى ...  
يبعث حولهم أشعة بيضاء ... هناك يقضى الآلهة المباركة أوقاتاً سعيدة ... (٣٦) هناك  
طريق طويل ممهد ... يمكن رؤيته بوضوح عندما تكون السماء صافية ... يدعى  
درب اللبانة ... شهير بلونه الأبيض الناصع ... عن طريق ذلك الدرب يصل الآلهة  
إلى قصورهم ... وأيضاً إلى قصر كبيرهم بأرض البرق والرعد ... على جانبى  
الطريق تصطف قصور الآلهة ذوى المكانة العالية ... مليئة بالضيوف الذين يدخلون  
عن طريق بوابات واسعة ... تسكن الآلهة ذوو المكانة الأدنى فى أماكن بعيدة عن  
تلك ... (٣٧) .

Ibid., i, 499, 754. (٢٥)

Ibid., v, 753. (٢٦)

Ibid., i, 420. (٢٧)

Idem, Odyssey, vi, 41-46. (٢٨)

Idem, Iliad, viii, 435. (٢٩)

Ibid., viii, 11. (٣٠)

Ibid., viii, 607. (٣١)

Ibid., viii, 899. (٣٢)

Ibid., viii, 905. (٣٣)

Ibid., v, 722. (٣٤)

Ibid., viii, 393-395. (٣٥)

Idem, Odyssey, vi, 42-46. (٣٦)

Ovid, Metamorphoses, i, 168-170. (٣٧)



يقيم الآلهة في قصور غاية في الروعة ... نستشف ذلك من وصف المصادر القديمة لقصور بعض الملوك ... قصر منيلاووس ملك اسيرطة ... الذي تصنيته أشعة رائعة من ضوء الشمس أو ضوء القمر ... ينبهر تليماخوس عندما يرى القصر ... يتحدث إلى صاحبه «أنظر يا صديقي ... إن المكان بأكمله يبرق بالبرونز والذهب ... بالكهرمان والفضة والعاج ... لا بد أن يكون قصر كبير الآلهة زيوس في أولومپوس مثل ذلك من الداخل ...» (٣٨) يسمع الملك منيلاووس حديث تليماخوس ... يعلق على حديثه قائلاً ... «ليس لزيوس شبيهه على الأرض» ... يفهم من ذلك أن قصر كبير الآلهة زيوس لا بد أن يكون أكثر روعة وأقخم من كل قصور أفراد البشر على الأرض ... قصر الإله هيفايستوس - أقل الآلهة شأنًا ومكانة - خالد ... (٣٩) مزين بالنجوم ... يضارع قصور الآلهة ... كل أجزائه مشغولة بالبرونز ... مجهز بموائد متحركة ذاتياً ذوات عجلات من الذهب ... فيه مقاعد للجلوس مشغولة بالفضة ... (٤٠) يحفظ هيفايستوس أدوات الحذادة في صندوق مصنوع من الفضة ... (٤١) تساعد على المشي هياكل فتيات مصنوعة من الذهب الخالص ... يستقبل كبير الآلهة في قصره الآلهة الآخرين ... عندما يدخل عليهم يقف الجميع ... يحيونه (٤٢) ... يتخذ لنفسه مكاناً منعزلاً عالياً بعيداً عنهم ... يجلس فوق ريوه عالية تتوج قمة أولومپوس ... (٤٣) كي يستطيع أن يرى من عليائه العالم بأكمله ... عندما يذهب الآلهة جميعاً إلى مكان واحد يتقدمهم كبير الآلهة زيوس ... (٤٤) الكل يسرون خلفه .

لفظ أولومپوس في المصادر القديمة لفظ غامض بعض الشيء ... (٤٥) يمكن استخدامه في الإشارة إلى قمة أولومپوس ... يمكن أيضاً استخدامه بمعنى السماء ... على سبيل المثال يذهب الإله أبوللون من الأرض إلى أولومپوس ثم يعود بعد ذلك من أولومپوس إلى الأرض ... (٤٦) هنا لفظ أولومپوس قد يعنى السماء ... في الإيذاة

Homer, Op. Cit., iv, 71-74. (٣٨)

Idem, Iliad, xviii, 369 sqq. (٣٩)

Ibid., xviii, 389 sqq. (٤٠)

Ibid., xviii, 413. (٤١)

Ibid., viii, 5-9. (٤٢)

Ibid., i, 499; cf. v, 753-755. (٤٣)

Ibid., i, 495. (٤٤)

Penglase, Greek Myths And Mesopotamia, p. 132. (٤٥)

Homeric Hymn to Apollo, 186, 216. (٤٦)

هوميروس زيوس هو إله أولومبيوس أو السماء ... يرى مارتن نيلسون Martin Nilsson (٤٧) أن في الإلياذة يبدو لفظ أولومبيوس ولفظ السماء مترادفين ... على ذلك يشار إلى الآلهة الإغريقية بلفظ «الأولومبيون» Ὀλύμπιοι، أو سكان السماء Οὐρανῶνες أو الآلهة السماوية (θεοὶ Οὐρανῶνες) . من الواضح أيضاً أن لفظ أولومبيوس في أوديسية هوميروس يشير إلى السماء ... (٤٨) .

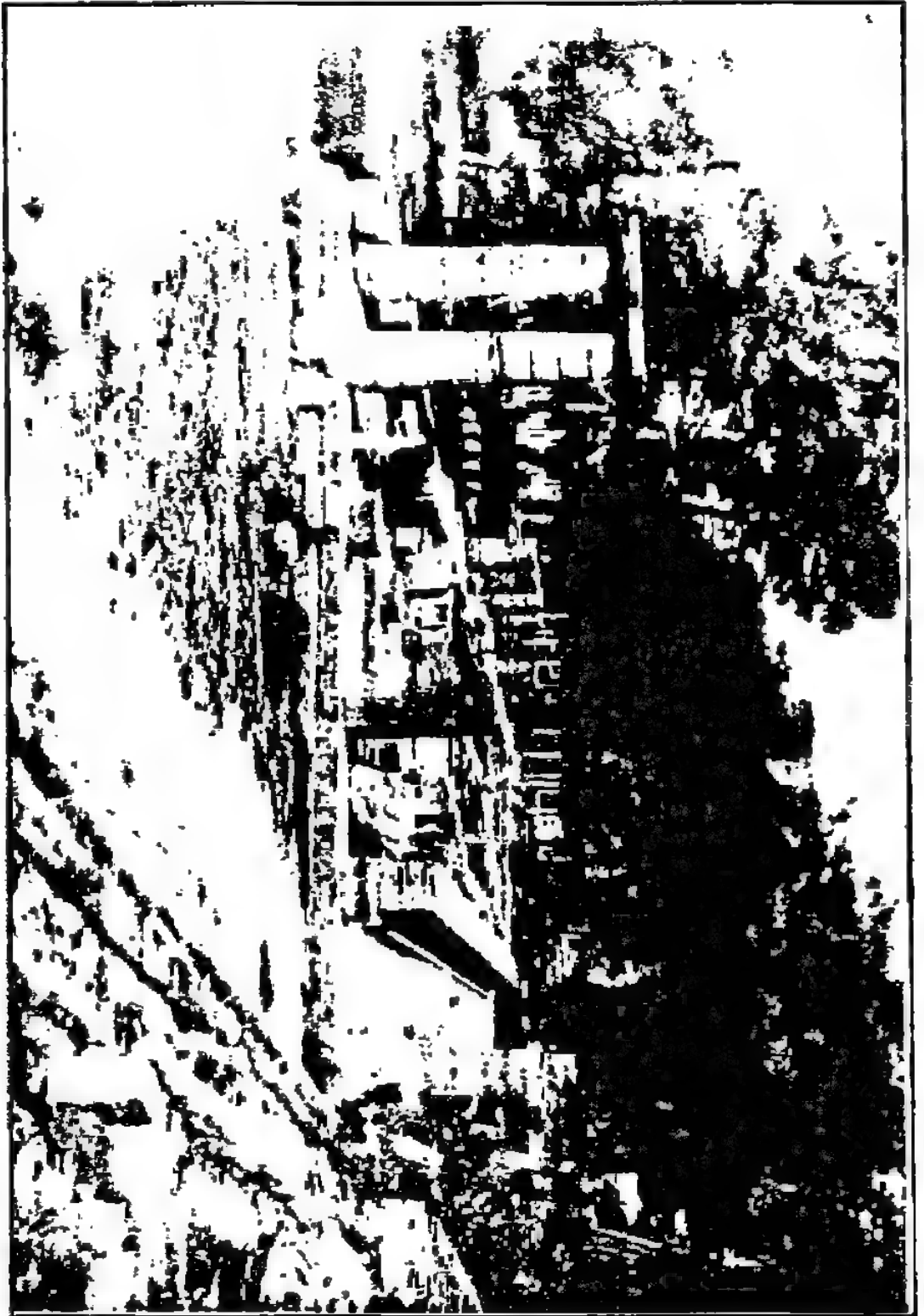
يشيراً . ب. كوك A.B. Cook إلى وجود أكثر من جبل باسم أولومبيوس ... بالإضافة إلى جبل أولومبيوس الموجود في مقدونيا يوجد في بلاد الإغريق وآسيا الصغرى سبعة عشر جبلاً على الأقل يحمل اسم أولومبيوس ... (٤٩) . يعتقد الإغريق أن مقر الآلهة هو قمة ذلك الجبل الشاهق الذي يفصل بين ثساليا ومقدونيا ... (٥٠) يبدو أن سبب الربط بين هذا الجبل والآلهة يعود إلى الفخامة غير العادية لتلك الظاهرة الطبيعية التي تعلو بهامتها شامخة بين الجبال الأخرى المتاخمة لشاطئ البحر ... من الناحية الشمالية الشرقية لشبه جزيرة البلوبونيس يرى الناظر أمامه قمراً كاملاً يثير الدهشة بجماله وروعته ... الغبار الذي يشبه بألوانه ألوان قوس قزح والمتصاعد من مدينة أثينا وكل منطقة أتيكا ذات المناخ الحار ... يصل ذلك الغبار إلى السماء ذات الجو البارد فينتج منظرأً يفوق الخيال في روعته ... فإذا ماترك الناظر إيتيا Itea - ميناء مدينة دلفي - وعبر خليج كورنثا نحو منطقة أخايا Achaea فسوف يرى مشاهد تثير مزيداً من الدهشة والإعجاب ... إذ يتحول لون مياه البحر من اللون الرصاصي إلى اللون القرمزي إلى اللون الأزرق "فاتح" ... وفي الشمال تقع قمة جبل پارناسوس الشاهقة المغطاة بالجليد ... وفي الجنوب الشرقي تبرز قمة جبل كيليني المتجمدة والمخروطية الشكل أمام السماء كخلفية زرقاء ... في الجنوب الغربي من البلوبونيس يقع جبل إيثومي Ithome بارتفاع ٢٦٠٠ قدم ... من فوقه يستطيع الناظر أن يرى منطقة كيقالونيا ... ومن فوق جبل بنتيليكون Pentelicon الأتيكي بارتفاع ٣٦٠٠ قدم يستطيع الناظر أن يرى منطقة ميلوس في الجنوب ... وفي كلتي الحالتين تكون المسافة حوالي مائة ميل ... قد لا يلتفت جمال المنطقة انتباه الناظر اليوم ... لكن الإغريق وجدوا فيها الجمال والروعة والعظمة ... لهذا السبب تخيلوا أنها مقر للآلهة ... إن قمة أولومبيوس تبدو رائعة من كل الجهات ... من ناحية سهل ثساليا

Quoted by Penglase, Op. Cit., 215. (٤٧)

Homer, Odyssey, xx, 103. (٤٨)

Cook, Zeus, Vol. I, p. 100. (٤٩)

Seltman, The Twelve Olympians, pp. 181 sqq. (٥٠)



شكل رقم (١)

منظر عام لسهل أوروبا

نحو الشمال ... من ناحية حدود يوغوسلافيا وسهل قاردار Vardar نحو الجنوب ... لكن منظر أولومبوس سوف يبدو أكثر روعة وجمالاً إذا رآه الناظر من ناحية الموقع القديم في شبه جزيرة مقدونيا والذي يسمى خالكيدىكى ... إذ أنه سوف يرى قمة مغطاة بالثلوج ترتفع عشرة آلاف قدم فوق سطح البحر ... وتبعد مسافة خمسين ميلاً عن خليج سالونيكى ... (٥١) تلك هي المناظر الرائعة التى تبدو للناظر من أسفل قمة أولومبوس ... ولعل ذلك هو كل ما كان يراه الإغريق ... إذ كان من المستحيل أن يتسلق أحدهم حتى يصل إلى القمة ... حتى عام ١٩١٢ م بعد حرب البلقان كان قطاع الطرق منتشرين في المنطقة بأكملها ... في عام ١٩٢٠ م صور بواسوناس Boissonas القمة ... ظهرت في الصورة أعلى قممتين وهما قمة «عرش زيوس» وقمة موتىكا Mytika ... أما وصف القمة فقد تركه لنا المغامر أوركوارت Urquhart الذى تسلق القمة في عام ١٨٣٠ م ... (٥٢) من فوق القمة يستطيع الناظر أن يرى - من ارتفاع عشرة آلاف قدم - سالونيكى ناحية الشمال الشرقى ... وتحت قدميه تظهر لاريسا Larissa ... وتمتد في الأفق من ناحية الشمال إلى الشمال الغربى سلسلة من الجبال توصل إلى جبل أولومبوس ... تلك الجبال التى تمتد في اتجاه الشرق بعزاء شمال ثساليا وتنتهى بجبال بيندوس Pindus ... وتمتد أوساً Ossa في الزاوية اليمنى نحو الجنوب ... وبينهما يمتد سهل ثساليا ...

أقام الإغريق بنايات شهيرة فخمة على الأرض خصيصاً للآلهة ... فإذا ما هبطت الآلهة من عليائها الأولومبى إلى الأرض فسوف تجد ملجأ فخماً يليق بعظمتها تركز إليه ... كى تمنح البركة لأفراد البشر ... أقاموا في مدينة أولومبيا وفي أثينا معابد فخمة للإله زيوس ... أقاموا في أرجوس وساموس معابد للربة هيرا ... أقاموا للربة أثينا البارثون ومعابد أخرى صغيرة متعددة فوق القلاع الشاهقة ... أقاموا للإله أبوللون معابد في دلفى وفي ديلوس وجوار ميليتوس ... أقاموا للربة آرتميس معبداً فخماً في إفيسوس ومعابد أقل فخامة في أماكن أخرى ... أقاموا للربة أفروديتى معابد فوق قلعة كورنثا (أكروكورنثوس) وفي إروكس وأيجينا وكنيدوس ... أقاموا للإله هيفايستوس معبداً فخماً في مدينة أثينا بالرغم من أنهم كانوا يعتقدون أنه يقيم في أماكن بسيطة تنطلق منها الغازات البترولية ... أقاموا للإله بوسيدون معبداً فخماً في سونيون وآخر في بوسيدونيا ... أقاموا معبداً للربة ديميتر في إليوسيس بالإضافة

Guthrie, The Greeks and Their Gods, pp. 207 sqq; Cook, Op. Cit., Vol. I, p. (٥١) 101.

Urquhart, The spirit of The East, pp. 398 sqq., quoted by Cook, Op. Cit., Vol. (٥٢) II, p. 905.



شكل رقم (٢)

قمة أولومبوس تحيط بها السحب



إلى مقر عبادتها فى ميجالوپوليس ... أما الإله هرميس الطيب والإله أريس الشرير فقد أقاموا لهما بعض المحاريب المتواضعة فى أماكن متفرقة لأنهما كانا دائمي الحركة ... أما ديونوسوس الذى أصبح إلهاً أولومبياً فى وقت متأخر فقد كانت معابده فى المسارح المنتشرة فى كل أنحاء بلاد الإغريق ... لقد اعتقد الإغريق أن الآلهة لا تقيم على الأرض فى معابد متواضعة ... لذلك أقاموا لهم المعابد الضخمة الفخمة ... زينوا معابدهم بالتماثيل الجميلة ... لكن من الضرورى التأكيد أن الإغريق لم يكونوا ممن يعبدون الأصنام ... فالتماثيل فى المعابد كانت تشير إلى الذات المقدسة لكنها لم تكن هدفاً للعبادة بطريقة مباشرة ... وإذا كانت تماثيل الإغريق تتميز بالذوق الرفيع فإن ذلك يرجع إلى أنهم كانوا أنفسهم يتميزون بإحساس فنى مرهف ... يتذوقون الجمال ويهفون إلى تصويره ...

\* \* \* \* \*

لا يقل سهل أولومبيا شهرة عن جبل أولومبوس .. فى ذلك السهل قامت أشهر الاحتفالات الرياضية والفنية فى العالم القديم والعالم الحديث على حد سواء ... الألعاب الأولمبية ... تلك الألعاب الوطنية الإغريقية الرئيسية ... كانت هذه الألعاب تقام تكريماً للإله زيوس فى أحد أحياء شبه جزيرة البلوبونيس ...

حي پيساتيس Pisatis التابع لمنطقة إيليا حيث يصب نهر كلاديوس Cladeus فى نهر ألفيوس Alphius ... (٥٣) تسند بعض المصادر الفضل فى إنشاء تلك الاحتفالات القديمة إلى پيسوس Pisus ... المؤسس الأسطورى لمدينة پيسا Pisa ... التى دمرها الإيليون فيما بعد ... والتى يقع محراب زيوس أمام بواباتها ... تسند مصادر أخرى الفضل فى إنشائها إلى پلويس (٥٤) ... الذى أقيمت تكريماً له الألعاب الجنائزية على ضفاف نهر ألفيوس ... ثم أعاد هيراكليس إقامتها بعد ذلك بانتظام ... عندما أنشئت الولايات الدورية بعد هجرة آل هيراكليس إلى البلوبونيس سمح لتلك الولايات بالاشتراك فى تلك الاحتفالات التى كان الاشتراك فيها مقصوراً على أهل پيسا وجيرانهم ... ربما يرجع تاريخ ذلك إلى عصر لوكورجوس فى أسبرطة وعصر إيفيتوس Iphitos فى إيليس Elis اللذين - بناء على نصيحة من نبوءة دلقي - أعادا إقامة احتفالات زيوس التى كانت قد سقطت فى بئر النسيان ... كما أسما أيضاً ما يسمى بالحلف الإلهى المقدس ... بناء على ما جاء فى بنود ذلك الحلف أصبح

(٥٣) Sandys, Classical Antiquities, pp. 427 sqq.

(٥٤) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٨٤ .

الأجانب الذين يحضرون ذلك الاحتفال يتمتعون بالأمان الكامل حتى لو كانوا ينتمون إلى ممالك معادية ... بمرور الزمن إزداد عدد الأعضاء المشاركون في الاحتفالات ... شمل كل الولايات الهلينية الواقعة داخل حدود بلاد الإغريق أو خارجها ... لم يكن المشاركون أفراداً فقط بل استقبل الاحتفال بعشرات جماعية من دول أخرى ... بالرغم من المشاكل السياسية العنيفة والمتوالية فقد استمرت إقامة هذه الاحتفالات حتى العصر الروماني ... ثم تم إلغاؤها نهائياً في عام ٣٩٤ ميلادياً في عهد الإمبراطور ثيودوسيوس Theodosios ... منذ إحياء الاحتفالات الأولمبية في عهد كل من لوكورجوس وإيفيكتوس كانت تقام مرة كل أربع سنوات ... في فصل الصيف (شهرى يوليو وأغسطس) أثناء نهاية أو بداية العام حسب التقويم الإغريقى حينذاك ... منذ عام ٧٧٦ ق.م. بدأ المسئولون عن الاحتفالات في تسجيل أسماء الفائزين في المسابقات .

كانت الاحتفالات تقام في ساحة ألتيس Altis عند سفح تل كرونوس الذى يبلغ ارتفاعه ٤٠٣ أقدام ... يبلغ طول الساحة ٧٥٠ قدماً وعرضها ٥٧٠ قدماً ... محاطة بأسوار قيل إن هيراكليس هو الذى أقامها ... للساحة مداخل في الناحية الشمالية الغربية والناحية الجنوبية الغربية ... في وسطها مذبح مقدس للإله زيوس مقام على قاعدة بيضاوية الشكل مساحتها ١٢٨ قدماً وارتفاعها إثنان وثلاثون قدماً ... حولها مجموعة مكونة من أربع بنايات مقدسة - معبد زيوس ومعبد هيرا Heraion ومعبد الأم المقدسة Metroon وساحة بلويس المقدسة Pelopion - بالإضافة إلى ذلك يوجد عدد من المحارب المندورة لبعض الآلهة الأخرى أو الأبطال وعدد كبير من التماثيل والتقدمات المتنوعة من بينهم تمثال ربة النصر Nike - من صنع المثال الثراقى پاينيوس Paeonios - الذى يتخذ مكانه جنوب شرق تمثال زيوس .

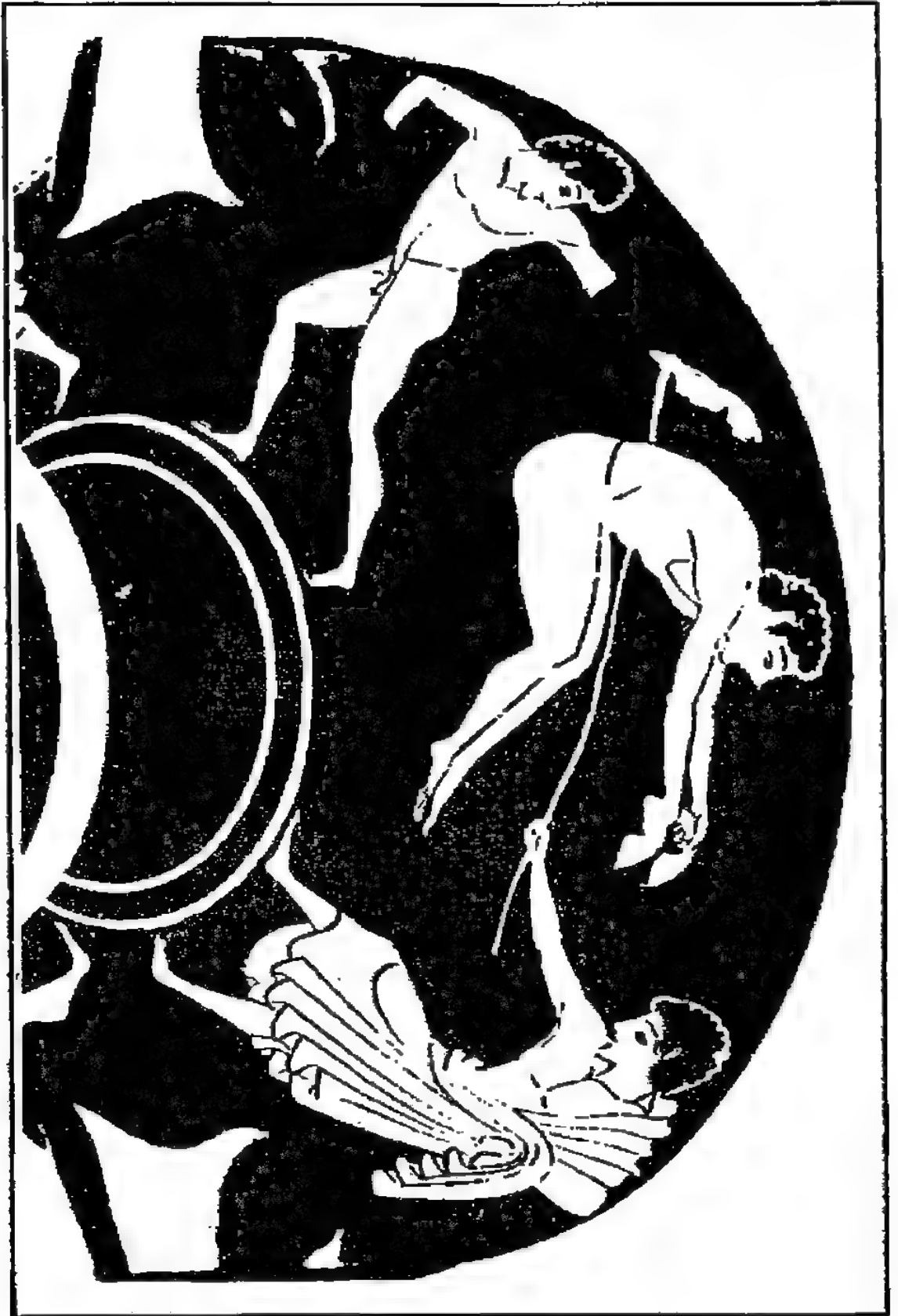
تتكون الاحتفالات من جزأين ... الأول تقديم القرابين إلى الإله زيوس وأيضاً إلى الآلهة الأخرى والأبطال بواسطة الإيليين والبعثات الدينية وبقية الزوار المشاركين في الاحتفال ... أما الجزء الثانى فهو المسابقات الرياضية والفنية ... أثناء الدورة الأولمبية الأولى كانت هناك مسابقة واحدة في الجرى ... يجرى المتسابقون في حلبة مستديرة Stadium يزيد قطرها على ٢١٠ قدماً ... ينتظم المتسابقون في مجموعات ... كل مجموعة تتكون من أربع عدائين ... ثم ينتظم الفائزون الأوائل من كل أربع مجموعات في مجموعة واحدة ... ثم يتسابقون فيما بينهم ... ويكون أول المجموعة الأخيرة هو الفائز ... في عام ٧٢٤ ق.م. بدأ سباق المضمار المزدوج diaules حيث يأخذ المتسابقون طريقهم في شكل دائرة ويعودون إلى حيث بدأوا ...

في عام ٧٢٠ ق.م. بدأ سباق المسافات الطويلة dolichos حيث كان المتسابقون يقطعون مساحة تعادل ستة أمثال حلبة السباق أو سبعة أو ثمانية أو إثني عشر أو عشرين أو - كما قيل أيضاً - تسعة وعشرين ... (٥٥) في عام ٧٠٨ ق.م. بدأ سباق الخمس لعبات Pentathlon حيث كان السباق يحتوى على خمس لعبات : لعبة القفز و لعبة الجرى و لعبة رمى القرص و لعبة قذف الحربة و لعبة المصارعة ... في عام ٦٨٨ ق.م. دخلت لعبة الملاكمة ... في عام ٦٨٠ ق.م. أضيفت لعبة سباق العربات التي تجرها أربعة خيول ... في عام ٥٠٠ ق.م. سباق العربات التي تجرها البغال ... في عام ٤٠٨ ق.م. سباق العربات التي يجرها زوج من الخيول ... منذ عام ٦٤٨ ق.م. بدأ سباق من نوع خاص حيث كان المتسابقون يتسابقون وهم فوق ظهور الخيل ... ثم يقفزون في نهاية السباق من فوق ظهور الخيل ويجرى كل منهم بجوار حصانه وهو ممسك بالعنان . في نفس العام بدأت لعبة السيطرة الكلية - الپانكراتيون Pancration - وهي لعبة تجمع بين المصارعة والملاكمة .. في عام ٥٢٠ ق.م. بدأ سباق المسلحين بالحلل العسكرية والخوذات وحاميات السيقان والدروع ... كما ضمت الاحتفالات أيضاً مسابقات في الإنشاد والعزف على النقيير ... كانت هذه المسابقات الأخيرة مقصورة في البداية على المتسابقين الرجال ... ثم سمح بعد عام ٦٣٢ ق.م. للصبية بالاشتراك .

كان يُسمح بالاشتراك في المسابقات الأولمبية للأفراد الأحرار ذوى الأصل الهليني الذين لم توجه ضدهم تهمة ما ... عندما توثقت العلاقة بين الإغريق والرومان سمح للرومان بالاشتراك في هذه المسابقات ... أما بالنسبة للأجانب والعبيد فقد كان يسمح لهم بالمشاهدة فقط ... أما النسوة المتزوجات - وربما أيضاً غير المتزوجات - فلم يكن مسموحاً لهن بالاشتراك أو المشاهدة ... (٥٦) ربما كان مسموحاً بالمشاهدة لكاهنات الربة ديميتر حيث كن يتمتعن بتكريم خاص أثناء المشاهدة ... كان على المشاركين في المسابقات أن يأخذوا على أنفسهم عهداً عند محراب الإله زيوس وأن يقسموا بأنهم قد قضوا عشرة شهور على الأقل في الاستعداد للمسابقات وأنهم لن يلجأوا إلى أى نوع من أنواع الغش أو الخديعة أثناء المسابقات ... أما إذا كان المتسابقون من الصبية أقسم أقرباؤهم بالنياية عنهم ... كان من المعتاد أن يتدرب المتنافسون لمدة شهر في إيليس قبل بدء المسابقات وخاصة هؤلاء المتنافسون المشتركين لأول مرة في المسابقات ... كان المنادون والحكام يختارون عن طريق

Scholiast on Sophocles' Electra, 691. (٥٥)

Pausanias, vi, 20, 9. (٥٦)



شكل رقم (٣)

تمثيل على رياضة القفز



شكل رقم (٤)

تمرين على رياضة المصارعة



الانتخاب الشعبي من بين الإيليين ... كان عددهم يتراوح من شخص واحد إلى شخصين أو تسعة أشخاص أو عشرة أو إثني عشر ... بعد عام ٣٤٨ ق.م. أصبح عددهم ثابتاً عند عشرة أشخاص ... كانوا يرتدون ملابس ذات لون أرجواني ... يتوجون رؤوسهم بأكاليل من أغصان الغار ... يجلسون في مكان متميز على الناحية المقابلة لساحة السباق ... يراقبون باهتمام مدى التزام المتسابقين بلوائح المسابقات ويحافظون على النظام بوجه عام ... يعاونهم في ذلك مجموعة من المساعدين مزودين بهراوات ... أي خروج على قوانين اللعبة أو عمل ينطوي على خداع أو غش كان يعاقب مرتكبه بالحرمان من الجائزة أو بدفع غرامة مالية - كانت هذه الغرامات المالية تضاف إلى ميزانية المعبد ... من حصيلة هذه الغرامات تمّ الصرف على إقامة صف من التماثيل للإله زيوس أمام الخزائن المقدسة الإحدى عشر بحذاء الجزء الشرقي الأخير من الجدار الشمالي لساحة ألتيس .

يبدأ الاحتفال بنغمات النفير ونداءات المنادين ... ثم يصفوف المتسابقين وهم يسرون في ساحة السباق بينما يذكر المنادون اسم كل منافس وموطنه واسم المنافس الذي سوف يقابله والذي تم اختياره بالقرعة ... تصاحب المباريات ألحان موسيقية على أنغام آلات القلوت ... بعد نهاية كل مسابقة يعلن المنادون اسم الفائز وموطنه ... ويمنحه الحكام فرعاً من سعف النخيل ... أما الجائزة الفعلية فقد كانت تمنح للفائز أثناء الاحتفال العام في اليوم الأخير من المسابقات ... كانت الجائزة في بداية الأمر ذات قيمة مادية ... لكن توقفت هذه العادة بناء على نصيحة من نبوءة دلفي ... وأصبح الفائز يكرم بإكليل من أغصان شجرة الزيتون المقدسة ... التي قيل إن هيراكليس قد زرعها ... كان صبي من أسرة نبيلة هو الذي يقطعها من الشجرة بواسطة سكين مصنوعة من الذهب ... بعد عام ٥٤٠ ق.م. تقريباً منح الفائزون حق إقامة تماثيل لأنفسهم في ساحة ألتيس . في ختام الاحتفال يقدم الفائزون - وهم متوجون بأكاليل النصر - الأضاحي عند المحارب الست المزدوجة الكائنة فوق تل كرونوس ... ثم يحضرون وليمة فخمة في مجمع العظماء الكائن في ساحة ألتيس...<sup>(٥٧)</sup> عند عودة الفائزين إلى أوطانهم يستقبلون استقبالاً حافلاً إذ كان الفوز

(٥٧) في أغلب المدن والبلدان الإغريقية كان يوجد مبنى منثور للربة هيسْتيا ، حيث توجد المذبة العامة ، يطلق على هذا المبنى پريتانيون Prytaneion . في أثينا كان هذا المبنى يستقبل ويحتفل بالسفراء الأجانب والمبعوثين الأثينيين عند عودتهم ناجحين بعد تأدية مهماتهم ، وأيضاً المبعوثين الذين أدوا خدمات جليلة للوطن ، وأيضاً الفائزين في المسابقات الأولمبية. وإذا كان المكرمون يتمتعون بالمواطنة الأثينية فإنهم يمنحون الحق في التكريم مدى الحياة .

يعتبر تكريماً لموطن الفائز بوجه عام ... يصل الفائز إلى موطنه مرتدياً ملابس أرجوانية ... راكباً فوق عربة يجرها أربعة جياد ... تحيط به صيحات الفرح من كل المواطنين .... يتجه مباشرة نحو معبد أعظم إله في موطنه ... يقدم إكليل النصر - الذى حصل عليه - قرباناً للإله ... أثناء موكب النصر وأثناء الاحتفال المقام للفائز كانت تنطلق أناشيد النصر التى غالباً ما كان ينظمها أشهر الشعراء وتؤديها المجموعات ... كان الفائز يحصل أحياناً وفي بعض الأماكن على مكافآت أخرى ... فى أثينا كان الفائز فى المسابقات الأولمبية يحصل على خمسمائة دراخما ... كما كان له الحق فى الصدارة أثناء إقامة المسابقات العامة ... كما يصبح أيضاً عضواً فى مجمع العظماء Prytaneion مدى الحياة ... إبتداء من منتصف القرن الخامس تقريباً استغل بعض أفراد فئات معينة فرصة اجتماع الجماهير أثناء المسابقات الأولمبية ... عرض بعض الشعراء والخطباء والفنانين أعمالهم أمام الجماهير .

هكذا كان سهل أولومبيا لا يقل أهمية عن قمة جبل أولومپوس ... بل ربما يعتبر امتداداً معنوياً لها وتأكيذاً لقدسيتها وتعظيمها لأولوهيتها .

\* \* \* \* \*

استبعد الإغريق من مملكة أولومپوس بعض الآلهة مثل إله الشمس هيليوس وربة القمر سيلينى وغيرهما من آلهة الظواهر الطبيعية اعتقاداً منهم أن هذه الآلهة تدور فى فلكها الطبيعى دون الاهتمام بأمور أفراد البشر أو ربما لأنهم لا يعرفون شيئاً عن الأمور الخاصة بالبشر ... (٥٨) أما الآلهة الأولمبية فهم يهتمون اهتماماً مباشراً بأمور أفراد البشر ... يساعدونهم ... يشجعونهم على الخير والفضيلة ... ينهونهم ... يعاقبونهم على الشر والرذيلة ... عددهم إثنتى عشر إلهاً يغض النظر عن أسمائهم أو هويتهم ... إذ كان الإغريق يعتقدون أن الإثنتى عشر هم الواحد ... وأن الواحد هو الإثنتى عشر ... أى أن مملكة أولومپوس وحدة واحدة لأعدة وحدات ... لذا اختلفت أسماء الآلهة الأولمبية الإثنتى عشر باختلاف العصر واختلاف المكان ... لكن يبدو أن هناك أسماء لشخصيات دائمة لاتغيب عن مملكة أولومپوس باختلاف الزمان أو المكان ... هذه الأسماء هى : زيوس ، هيرا ، بوسيدون ، أثينا ، أبوللون ، آرتيميس ، أفروديتى ، هيفايستوس ، هرميس ، آريس ... أما الآلهة التى تستبعد عنها بعض المصادر أو تضيفها إلى مملكة أولومپوس فهى : ديونوسوس ، ديمتر ، هيسيا ، هاديس ... قيل إن هيسيا كانت ربة أولومبية فى الأصل لكنها تنازلت عن عضويتها طواعية للإله

ديونوسوس عندما أصبح إلهاً شعبياً... (٥٩) قيل إن الربة ديميتر تنازلت عن عضويتها في مملكة أولومپوس إلى الأبد بعد اختطاف ابنتها پرسيفوني وقررت أن تعيش بين أفراد البشر... (٦٠) قيل إن هاديس مقره العالم السفلى وليس مملكة أولومپوس... (٦١) قيل إن هرميس أصبح عضواً في مملكة أولومپوس فور مولده وأنه كان آخر عضو ينضم إلى المملكة... (٦٢) من الواضح أن قائمة أسماء أعضاء مملكة أولومپوس كانت تختلف من جيل إلى جيل ومن منطقة إلى منطقة حتى حل القرن الخامس قبل الميلاد... أثناء ذلك القرن يبدو أن هذه القائمة أصبحت ثابتة إلى حد كبير... (٦٣) أصبحت تشمل زيوس ، هيرا ، بوسيدون ، هاديس ، أثينا ، أفروديتي ، أبوللون ، آرتميس ، أريس ، هيفايستوس ، هرميس وأخيراً ديونوسوس... هناك من المحدثين من يستبعد اسم هاديس من القائمة ويستبقى اسم ديميتر... (٦٤) وهناك من يستبعد اسم ديونوسوس ويستبقى اسم هيسيا... (٦٥) وهناك أيضاً من يستبعد اسم كل من ديونوسوس وهيسيا... (٦٦) وهناك أيضاً من يستبقى اسمي هيسيا وديميتر ويعتبر ديونوسوس وهاديس آلهة أقل أهمية ولا يذكر هيفايستوس... (٦٧) إختلفت الآراء... النتيجة واحدة... إثنى عشر إلهاً هم الذين يكونون مجلس الآلهة فوق قمة جبل أولومپوس برئاسة كبيرهم وقائدهم الإله زيوس .

\* \* \* \* \*

Ibid., pp. 35-36, 168; Sissa, Op. Cit., p. 138. (٥٩)

Penglase, Op. Cit., 132. (٦٠)

(٦١) أنظر من ٢٠٨ أدناه .

Sissa, Op. cit., p. 140. (٦٢)

Earp, The Way of The Greeks, p. 130. (٦٣)

Hard, Apollodorus, p. 262. (٦٤)

Hamilton, Mythology, pp. 26 sqq. (٦٥)

Kupfer, Op. Cit., pp. 15 sq. (٦٦)

Kyriakides, Greece, p. 91 sqq. (٦٧)

## زيوس

Zeús

.... إستولت الحيرة على ريا ... أين تخفى مولودها  
عن والده الظالم كرونوس !!! تسللت تحت جناح الليل  
الحالك وهى تحمل وليدها ... وصلت إلى جبل لوكايوم...  
غسلت جسمه الناعم بماء نهر نيدا ... سلمته إلى الأم  
الأرض ... حملته الأم الأرض إلى ليكتوس فى جزيرة  
كريت ... أخفته فى كهف ديكى فوق تل أيجيا ... هناك  
سلمته إلى أدراستيا وشقيقتها إيو ... عاش الطفل الوليد  
فى رعاية أماليثيا ... ذلك الطفل الوليد هو زيوس ... الذى  
أصبح فيما بعد كبير الآلهة عند الإغريق...



منذ أقدم العصور ... منذ عصور سحيقة ... قبل أن يتكون العالم ... قبل بدء الخليقة ... قبل أن يصبح للعالم شكل أو مجموعة من الأشكال ... قبل أن تبرز معالم الكون وتتعدد صوره وأشكاله ... هناك كان الخواء ... الوجود اللاموجود !!! لا أرض لاسماء ... لامساحات مائية ... لاجبال لاسهول ... لاوديان ... لاشمس لاقمر ... لاضوء لا ظلام ... لا ليل لا نهار ... لانبات لا إنسان ... الخواء ليس معناه سوى لاشيء ... ومن اللاشيء خرج كل شيء ... توالى الأحداث ... تعددت الصراعات ... إنتشرت حركات الجذب والتنافر ... أخيراً طغى الزمان على كل شيء ... سيطر على كل شيء ... خضعت كل الأشياء لحكم الزمان ... (١) .

حكم كرونوس العالم بعد رحلة طويلة ... مليئة بالصراعات والمنازعات ... كرونوس ... إختلفت الآراء حول اشتقاق اسم ذلك الحاكم ... قيل إنه مشتق من الاسم خرونوس ... (٢) ومعناه الزمان ... فالزمان هو الذي يحكم كل شيء في الكون ... هو القادر على أن يأتي على كل شيء ... هو الذي يقني ولا يقني ... هو الذي ينهي ولا ينهي ... هو الأول والأخير ... الباقي إلى الأبد ... والكل من حوله يقني وينتهي ... قيل أيضاً إن اسمه مشتق من الفعل خرايتو ... (٣) ومعناه المكمل ... فهو الذي يعطى الكائنات أشكالها ومعانيها ... هو الذي يفرض عليها سلوكياتها وعاداتها ... هو الذي يضع بأنامله الرقيقة اللمسات الأولى والأخيرة في حياة الكائنات على اختلاف أنواعها ... (٤) قيل أيضاً إن اسمه مشتق من الاسم كوروني ... (٥) ومعناه الغراب ... إذ أن الغراب كان يظهر في بعض الأحيان مرافقاً له ... (٦) إختلفت الروايات ... وماكان لها إلا أن تختلف ... لكن اسم كرونوس ظل باقياً في عالم الأساطير ... قضى كرونوس على والده أورانوس ... تزوج ربا ... يظهر كرونوس في الآثار المرئية التي تركها الإغريق في هيئة رجل مسنّ ... مهاب ... عبوس ... يحمل في يده شيئاً مقوساً ... ربما يشير إلى السلاح الذي استخدمه في

(١) أنظر الجزء الثاني (ص ١١ وما بعدها) حيث توجد روايات مفصلة عن كيفية ظهور الكون وما صاحبه من أساطير الخلق .

(٢) ὁ χρόνος ومعناه «الزمن» .

(٣) χρόνω معناه «يعطى الأشياء أشكالها النهائية» .

(٤) Rose, Greek Mythology, p. 69 n.1.

(٥) ἡ Κορώνη ومعناه «الغراب» .

(٦) Graves, Greek Myths, Vol. I, p. 38 n.2.



القضاء على والده أورانوس ... (٧) أو إلى المنجل الذي يرمز إلى أعياد الحصاد التي كانت تقام تكريماً له في أثينا ورودوس وطيبة .

إتصف حكم كرونوس بالسعادة والرفاهية ... (٨) عاش الإنسان حياة كريمة طويلة ... دون جهد أو تعب ... دون عناء أو شقاء ... دون نزاع أو صراع ... لم يكن هناك ظلم الإنسان لأخيه الإنسان ... لم يكن هناك - إذن - حاجة إلى سن القوانين ... أي شيء ملك لأي إنسان ... لم تكن هناك ملكية خاصة ... أغدقت الأرض بخيراتها على كل السكان ... قدمت الأرض الخصبة طائفة مختارة كل أصناف الفواكه والحبوب والخضروات ... قدمت الماشية كل مألدها من ألبان ولحوم ... ذلك هو عصر كرونوس ... العصر الذهبي للإنسان ... لم تتفق كل الروايات في رسم تلك الصورة الجميلة الرائعة لعصر كرونوس ... إهتمامه بعض الروايات بالظلم والجور والاستبداد ... نسبت إليه بعض السلوكيات المشينة ... (٩) قبل أن يقضى كرونوس على والده أورانوس ووالدته جايا ... في اللحظات الأخيرة وقبل أن يلفظا أنفاسهما حدراً ... ظل تحذير أورانوس وجايا ماثلاً أمام عيني كرونوس ... يرن في أذنيه ... يطارده في صحوه ومنامه ... سوف يقضى على كرونوس أحد أبنائه ... (١٠) سوف يقضى أحد أبناء كرونوس على والده كما قضى هو من قبل على والده أورانوس ... لذا قرر كرونوس القضاء على كل مولود تضعه زوجته ريا ... كيف يفعل ذلك !!! سوف يبتلع كل مولود تضعه زوجته ريا ... وضعت ريا مولودها الأول ... ابتلعه كرونوس ... وضعت مولودها الثاني ... ابتلعه كرونوس ... بلغ عدد المواليد الذين ابتلعهم كرونوس خمسة ... ثم وضعت ريا المولود السادس ... أشفقت عليه من مصيره المؤلم ... خدعت كرونوس في هذه المرة ... جاءت بكتلة من الحجر ... (١١) لفتها في ثياب طفل وليد ... قدمت الحجر إلى كرونوس ... ابتلعه وهو يشعر بسعاد بالغة ... (١٢) أصبح في جوف كرونوس ثلاثة مواليد إناث ... ومولودان ذكران ... وحجر مكسو في ثياب مولود ... (١٣) .

(٧) أنظر ص ٢٠٥ أدناه .

(٨) الشاعر الإغريقي هيسيودوس (Works And Days, 109 sq.) هو أول من روى ذلك ، ثم تبعه شعراء آخرون مثل الشاعر الروماني أوفيدوس (Metamorphoses, i, 89 sqq.) والشاعر الروماني فرجيليوس (Georgics, i, 125 sqq.) .

(٩) Hesiod, Theogony, 453 sqq.; Apollodorus, i, 4.

(١٠) Guerber, Myths of Greece and Rome, pp. 6-10.

(١١) Seltman, The Twelve Olympians, p. 48.

(١٢) أنظر الجزء الثاني ، ص ٢٠ وما بعدها .

(١٣) Grant, Myths of The Greeks and Romans, pp. 87 sqq.

استولت الحيرة على ريا ... أين تخفى مولودها عن والده الظالم كرونوس !!! تسالت تحت جناح الليل الحالك وهي تحمل وليدها ... وصلت إلى جبل لوكايوم في أركاديا ... (١٤) غسلت جسمه الناعم الرقيق بماء نهر نيدا ... سلمته إلى الأم الأرض ... حملته الأم الأرض إلى ليكتوس في جزيرة كريت ... أخفته في كهف ديكتي فوق تل أيجيا ... (١٥) هناك سلمته إلى أدراسيا وشقيقتها إيو ابنتي ميليسسيوس ... عاش الطفل الوليد في رعاية أمالثيا ... ذلك الطفل الوليد هو زيوس ... (١٦) الذي أصبح فيما بعد كبير الآلهة عند الإغريق ... تعهدته أمالثيا بالرعاية ... إعتقت به ... حرصت على راحته ... غذاؤه الشهد ... شرايه لبن أمالثيا ... جعلته يشارك وليدها پان في الرضاعة ... عندما نضج زيوس وأصبح كبيراً للآلهة لم ينس فضل أدراسيا وإيو وأمالثيا ... جعل أمالثيا برجاً من الأبراج السماوية ... برج الجدى ... (١٧) منح ابنتي ميليسسيوس أدراسيا وإيو قرن الوفرة ... قرن الثراء ... الذي يقدم إلى من يملكه كل ما يرغب من الطعام والشراب ... هناك رواية أخرى تقول إن أنثى خنزير برى أرضعت زيوس ... إنه كان يركب فوق ظهرها أثناء لهوه ... إن الوليد زيوس تخلص من الخيط الذي كان يربط صدره في أومفالينون بالقرب من كتوسوس ... (١٨) .

ظل الوليد زيوس في مهده الذهبي معلقاً بعيداً عن سطح الأرض ... يتدلى مهده من فرع شجرة ضخمة ... هكذا أرادت والدته ريا ... فعندما يكون الطفل معلقاً بين السماء والأرض فإن والده كرونوس الظالم سوف لا يستطيع أن يجده على سطح الأرض أو على صفحة الماء أو في السماء ... أوصت ريا جماعة من أبنائها المسلحين ... الكوريتيس ... أن يخططوا بمهد الوليد ... يصرخون ... يضربون رماحهم بدروعهم حتى لا يسمع كرونوس بكاء الطفل الوليد ... (١٩) اكتشف كرونوس خديعة زوجته ريا ... اكتشف أنه ابتلع حجراً في هيئة وليد ... جن جنونه ... ظل يبحث عن وليده الحقيقي ... لكن ريا كانت أكثر ذكاء من زوجها كرونوس ... فلقد منحها عاطفة الأمومة قدرة فائقة على التفكير ... هكذا ظل الطفل الوليد زيوس بعيداً

Polybius, xvi, 12 sqq.; Pausanias, viii, 38, 5. (١٤)

Kerenyi, The Gods of The Greeks, pp. 92-95. (١٥)

Rose, Op. Cit., p. 48. (١٦)

Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 13; Aratus, 163; Hesiod, Op. Cit., 453-67. (١٧)

Philemon, Pterygium, fragment i, 1 sqq.; Apollodorus, i, 1, 6; Athenaeus, 375 sq., 376 a; Callimachus, Hymn to Zeus, 42.

Spence, An Introduction to Mythology, p. 18. (١٩)

عن مزال كرونوس إلى حين ... لكن سرعان ما اكتشف كرونوس مكان ولده ... خف مسرعاً للقبض عليه والتخلص منه ... أحس الوليد زيوس بمطاردة والده له ... كان كرونوس على وشك الإمساك به ... تحول زيوس إلى حية ضخمة ... تحولت مربياته إلى دبية ... (٢٠) ظل زيوس يراوغ والده كرونوس ... ظل ينتقل من كهف إلى كهف ... من جبل إلى جبل ... حتى وصل إلى مرحلة الشباب ... قضى مرحلة الشباب بين الرعاة فوق جبل إيدا ... ثم وصل إلى مرحلة الرجولة ... (٢١) زار زيوس ذات مرة التيتنة ميتيس التي تسكن بالقرب من مجرى أوكيانوس ... سألها ماذا يفعل ... لقد سئم زيوس من الترحال من جبل إلى جبل ... ومن كهف إلى كهف ... إشتاق إلى حياة الاستقرار ... إشتاق لرؤية والدته ريا ... سأل زيوس التيتنة ميتيس ... نصحته ميتيس ... إستمع إلى نصيحتها ... عليه أن يذهب إلى والدته ريا ... إن والده كرونوس لا يعرفه ... لا يستطيع التعرف عليه ... سوف تقدمه ريا إلى زوجها كرونوس ساقياً يقدم إليه الشراب ... سوف يصبح على مقربة من والده ووالدته ... قد تتاح له الفرصة للانتقام من والده الظالم المستبد ... والده الذي اتهم أبناءه دون رحمة أو شفقة ... والده الذي قضى على جده أورائوس وكان على وشك أن يقضى عليه هو أيضاً ...

إستقبلت ريا ولدها الشاب زيوس بالترحاب ... أيدت نحوه كل مشاعر الحب والوفاء ... أحاطته بكل رعاية وعناية ... أخفت نياً مجيئه عن زوجها كرونوس ... نقل زيوس إليها رأي التيتنة ميتيس ... وافقت على الفور ... قدمته إلى زوجها كرونوس ... أخبرته أنها قد اختارت ذلك البقي الوسيم من بين آلاف الفتيان ... إختارته ليلازمه في روحاته وغدواته ... يعدّ له الشراب حيثما يريد ... وافق كرونوس على الفور ... إستطاع زيوس بدهائه وذكائه أن يحوز رضا سيده كرونوس ... هكذا نجح في تحقيق المرحلة الأولى من هدفه ... بدأت المرحلة الثانية ... بناء على نصيحة التيتنة ميتيس ... قدمت ريا لولدها زيوس مسحوق الخردل والملح ... خلطه زيوس بالشراب الحلو الذي يتناوله كرونوس ... تقدم زيوس نحوه ... ابتسم له ابتسامة مزيفة ... تظاهر نحوه بالمحبة والود ... قدم إليه كأساً من خليط الخردل والملح المذاب في شرابه الحلو ... تتناول كرونوس الكأس من يد ساقيه زيوس ... إزدرد الشراب بشراسته المعهودة ... أحس بالأم في معدته ... شعر بحاجة

Hesiod, Op. Cit., 485 sqq.; Apollodorus, i, 1, 7; Callimachus, Op. Cit., 52 sqq.; (٢٠)  
Lucretius, ii, 633-639; Hyginus, Fabula, 139; scholiast on Aratus, v, 46.

Hesiod, Op. Cit., 492. (٢١)

إلى القيىء ... تماسك ... قاوم ... طلب من زيوس كأساً أخرى ... عسى أن تعيد  
الكأس الأخرى كرونوس إلى حالته الطبيعية ... ناوله زيوس الكأس الأخرى ...  
إزدرد كرونوس الشراب بشراسته المعهودة ... إزداد شعوره بالرغبة فى القيىء ...  
ناوله زيوس الكأس الثالثة دون أن يطلبها منه ... تردد كرونوس فى قبولها ... شك  
فى نوايا ساقيه الشاب ... تماسك ... قاوم رغبته فى القيىء ... لم يستطع ... تقيأ  
كرونوس .. أفرغ كل محتويات معدته الضخمة ... تقيأ الحجر أولاً ... ثم تقيأ ولديه  
هاديس وپوسيدون ... ثم بناته الثلاث ديميترو وهيرا وهيستيا ... (٢٢) ثم غاب  
كرونوس عن الوعي ... لم يعد قادراً على الحركة ... لم يعد قادراً على النطق ...  
خرج أولاده الخمسة سالمين من معدة والدهم الظالم ... توجهوا نحو شقيقهم الشجاع  
الذكى زيوس ... اجتمع الأشقاء الثلاثة والشقيقات الثلاث مع والدتهم ريا ... فكروا  
فى كيفية الدفاع عن أنفسهم ضد أنصار والدهم الظالم كرونوس .

كان أورانوس قد ألقى بأبنائه الكوكلوپيس فى تارتاروس ... سجنهم فى ذلك  
السجن المظلم البعيد الواقع فى أعماق أعماق الأرض ... ظل الكوكلوپيس مسجونين ...  
بعيدين كل البعد عن السماء والأرض ... غضبت الأم الأرض زوجة أورانوس ...  
حرصت أبناءها الآخرين التياتن على الثورة ضد والدهم أورانوس ... أطاعوا  
أوامرها ... انضموا تحت لواء شقيقهم الأكبر كرونوس ... قضوا على والدهم  
أورافوس ... حرروا أشقاءهم الكوكلوپيس ... سلموا السلطة لشقيقهم الأكبر أورانوس ...  
إستولى أورافوس على العرش ... سرعان ما ألقى بأشقائه الكوكلوپيس مرة أخرى فى  
تارتاروس ... ألحق بهم جماعة العمالقة ذوات المائة ذراع ... الهيكاتتخيريس ... ثم  
تزوج شقيقته ريا ... (٢٣) إستعادت ريا وأبناؤها وبناتها تلك الذكريات المؤلمة ...  
عليهم أن ينتقموا ممن كان سبباً فى شقائهم ... عليهم أن يعلنوا الحرب على التياتن  
حلفاء والدهم كرونوس ... إختار التياتن أطلس قائداً لهم ... استمرت الحرب  
بقيادة زيوس ضد التياتن بقيادة أطلس عشر سنوات ... طالبت مدة الحرب ... أحست  
الأم الأرض بتفوق التياتن أنصار كرونوس على أحفادها بقيادة زيوس ... نصحتهم  
بتحرير الكوكلوپيس الذين كان قد سجنهم كرونوس فى تارتاروس ... نصحتهم  
بتحرير جماعة الهيكاتتخيريس ذوات المائة ذراع ... ذهب زيوس إلى تارتاروس ...  
قتل حارسة تارتاروس العجوز كامپى ... إستولى على مفاتيح تارتاروس ... دخل إلى

Ibid., 453 sqq. (٢٢)

Ibid., 133-187, 616-623; Apollodorus, i, 1, 4-5; Servius on Vergil's Aeneid v, (٢٣)  
801.

ذلك المكان المظلم القصي ... أطلق سراح الكوكلوبيس والهيكتانخيريس ... إنطلقت الجماعتان سعيدتين بالحرية بعد طول عذاب ... إنضمنا إلى صف زيوس ... أمداً زيوس أفرادهما بالطعام والشراب ... إستعاد الجميع عافيتهم التي فقدوها أثناء وجودهم في تارتاروس ... بدأ الصراع في مرحلته الثانية ضد التياتن أنصار كرونوس تحت قيادة التيتن القوى أطلس وأبناء كرونوس وبناته تعنت قيادة الشاب الذكي زيوس<sup>(٢٤)</sup>.

منح الكوكلوبيس قائدهم زيوس سلاحاً قوياً يبعث الصواعق ... تسلح زيوس بباعث الصواعق ... منحوا الشقيق الأكبر هاديس<sup>(٢٥)</sup> خوذة يضعها فوق رأسه فلا يراه أحد ... وضع هاديس الخوذة الخافية فوق رأسه ... إختفى عن أنظار أعدائه ... منحوا الشقيق الأوسط بوسيدون شوكة ثلاثية يضرب بها صفحة الماء فتثور الأمواج وتعلو وتجتاح قلوب الأعداء فتغرقهم ... تسلح بوسيدون بالشوكة الثلاثية ... إستعد الأشقاء الثلاثة لمواصلة القتال ...<sup>(٢٦)</sup> خططوا للقضاء على والدهم كرونوس الظالم قضاءً مبرماً ... نفذوا الخطة ببراعة ومهارة ... تسال هاديس في هدوء إلى داخل مقر كرونوس ... وصل دون أن يراه إلى حيث يحتفظ بأسلحته ... إستولى على أسلحته دون أن يدري ... أصبح كرونوس أعزل دون سلاح ... إقتحم بوسيدون مقر كرونوس ... وقف أمامه في شجاعة دون خوف ... لوح بشوكته الثلاثية في الهواء ... اقترب من والده أكثر فأكثر ... نظر إليه كرونوس في دهشة وفزع ... جذب بوسيدون إنتباه كرونوس بحركاته البهلوانية ... ظل كرونوس يتابع تحركات الشوكة الثلاثية ... تسال زيوس حتى وصل إلى خلف والده كرونوس ... لم يلحظه والده ... لم ينتبه إلى وجوده ... كان كل اهتمامه موجهاً إلى الشوكة الثلاثية التي تتحرك حركات سريعة في يد بوسيدون ... كان يستعد لكي يتفادها إذا ما أراد بوسيدون أن يصيبه بها ... في تلك اللحظة غافله زيوس من الخلف بضربة شديدة على رأسه بباعث الصواعق الذي منحه إياه الكوكلوبيس ... تنبهت مجموعة التياتن لما كان يدور في تلك اللحظة ... تحركت الجماعة ... طفقت تدافع عن حليفهم كرونوس ... بدأت الهجوم على الأشقاء الثلاثة ... دارت معركة حامية بين التياتن بقيادة التيتن أطلس والأشقاء الثلاثة بقيادة زيوس ...<sup>(٢٧)</sup> كاد التياتن أن يغلبوا على الأشقاء الثلاثة ... على الفور تدخلت جماعة الهيكتانخيريس ... تلك الجماعة من

(٢٤) Graves, Op. Cit., Vol. I, pp. 37-44.

(٢٥) يرى هوميروس أن زيوس هو الشقيق الأكبر وليس الأصغر . أنظر : Iliad, xv, 166 : γενη

πρότερος وأنظر أيضاً . 187, Ibid.

(٢٦) Seltman, Op. Cit., p. 30.

(٢٧) Rose, Op. Cit., p. 44.

العمالقة لكل واحد منهم مائة ذراع ... يستطيع الواحد منهم أن يحمل جبلاً صغيراً بأكمله ويقذف به في الهواء ... فتت أعضاء الجماعة الصخور والجبال ... بدأوا يقذفون مجموعة التياتن بقيادة أطلس بالصخور الضخمة ... أدركهم بان ... ابن أمالثيا ... شقيق زيوس في الرضاعة ... كان بان ذا صوت جهورى ... يصرخ فتدوى صرخته عالياً ... تحدث في الفضاء ضوضاء وجلجلة تصم الأذان ... تفرع الجبال والوديان ... صرخ بان صرخة عالية ... أزعجت جماعة التياتن ... فروا هاربين مذعورين ... أسرع خلفهم الأشقاء الثلاثة ... إعتدفت التياتن بالهزيمة ... خضع كرونوس لأوامر أبائهم الأشقاء الثلاثة المنتصرين ... خضعت جماعة التياتن ... صدرت الأوامر بنفى كرونوس وحلفائه إلى جزيرة نائية تقع في أقصى الغرب ... رواية أخرى تقول إن الأوامر قد صدرت بأن يسجنوا في تارتاروس ... منذ ذلك الحين تخلصت بلاد الإغريق كلها من المتاعب التي كان يتسبب فيها كرونوس وحلفاؤه ... (٢٨) لم يكن أطلس بين المنفيين ... كان أطلس القائد الأعلى ... كاد أن يتسبب في هلاك زيوس وحلفائه ... قاوم مقاومة شرسة أثناء القتال ... تحدى زيوس وكل حلفائه ... لذا كان عقابه أشد وجزاؤه أقسى ... كان عليه أن يحمل قبة السماء فوق كتفه ... (٢٩) أن يظل يفعل ذلك إلى أبد الأبد (٣٠) ... أما عن إناث التياتن فقد تدخلت كل من ميتيس وريا لدى زيوس ... طلبتا منه العفو عنهن ... عفا عنهن زيوس بعد أن قدمن إليه فروض الولاء والطاعة (٣١) .

لم ينس زيوس الحجر الذي استبدلته ريا بالوليد زيوس ... الحجر الذي أنقذ زيوس من الهلاك ... الحجر الذي ظل سنوات طويلة حبساً في معدة كرونوس ... الحجر أول شيء تقيأه كرونوس ... أحاط زيوس ذلك الحجر بالكرام والتعظيم ... حملة زيوس بنفسه إلى دلفي ... أقام حوله معبداً فخماً ... ظل الإغريق يدهنون الحجر بالزيوت العطرة في كل عام ... ظلوا يكسونه بلفائف من الصوف في كل

(٢٨) يرى پنداروس (Olympian Odes, ii, 77 sqq.) أن كرونوس أصبح فيما بعد سيداً على جزر الخالدين ، بينما يروي پلوتارخوس (De defect. Orac. 420a) أنه عاش في جزيرة مقدسة تقع بالقرب من بريطانيا . بينما يذهب فرجيليوس (Aeneid, viii, 319 sq.) إلى أبعد من ذلك ، فيروي أنه ذهب إلى إيطاليا حيث أسس مدينة Saturnalia التي أقيمت في مكانها مدينة روما فيما بعد . أنظر أيضاً : Dionysius Halicarnassius, i, 34, 5 .

(٢٩) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ١٢١ وما بعدها .

(٣٠) Kerenyi, Op. Cit., p. 208 .

(٣١) Hyginus, Fabula 118; Apollodorus, i, 1, 7; i, 2, 1; Callimachus, Op. Cit., 52 sqq.; Diodorus Siculus, v, 70; Eratosthenes, Catasterismoi, 27; Pausanias, viii, 8, 2; Plutarch, Why Oracles are Silent, 16.



عام... أصبح الحجر مزاراً مقدساً لكل الشعوب الإغريقية (٢٢) .

اختلفت الروايات حول بعض التفاصيل ... قيل إن كرونوس لم يتلع بوسيدون... بالتالي لم يتقيأه ... قدمت ريا إلى كرونوس مهراً بدلاً من الوليد بوسيدون ... إبتلعه ... ثم أخفت الوليد بوسيدون لدى مجموعة من رعاة الخيول... (٢٣) هناك روايات كريتية تقول إن زيوس يولد في كل عام في نفس الكهف... (٢٤) يصاحب مولده ظهور السنة من اللهب وسيل من الدماء ... (٢٥) يموت في نهاية كل عام ويدفن ... (٢٦) ثم يولد من جديد في العام التالي ... (٢٧) اختلفت الروايات فيما بينها ... (٢٨) إتفقت جميعاً على أن زيوس قد أصبح كبير الآلهة عند الإغريق .

\* \* \* \* \*

إستوى زيوس على عرش كبير الآلهة ... أصبح الحاكم الأوحده للكون ... لكنه لم يشأ أن ينفرد بالسلطان والنقوذ ... فلقد ساعده في صراعه ضد كرونوس شقيقاه بوسيدون وهاديس ... وقفت في صفه شقيقاته الثلاث هيسثيا وديميتر وهيرا ... عاونته في كفاحه المرير جماعة الكوكلوپيس والهيكتاتخيريس ... لذا كان على زيوس أن يعترف بفضل كل هؤلاء عليه ... كان عليه أن يكافئهم مكافأة تليق بذلك الفضل ... ثم كان عليه أيضاً أن يوزع السلطة بينهم حتى يخفف عن نفسه عتاء إدارة ذلك الكون الهائل ... فمهما كانت قدرته ... ومهما كانت كفاءته ... ومهما كان ذكاؤه ودهاؤه ... فإنه لن يستطيع وحده - دون أن يعاونته أحد - أن يحكم قبضته على ذلك الكون الهائل ... بالإضافة إلى ذلك كان عليه أن يتفادى حسد كل هؤلاء الذين عاونوه في كفاحه المرير ... لكل هذه الأسباب مجتمعة وغيرها الكثير قرر كبير الآلهة زيوس أن يقسم الكون إلى أجزاء ... يكون كل جزء تحت إدارة مسئول من معاونيه ... بذلك يضمن على الدوام ولاءهم وإخلاصهم له ... جمع زيوس كل من عاونته في كفاحه المرير ضد كرونوس وحلفائه التياتن بقيادة أطلس ... شاورهم في

Pausanias, x, 24, 5. (٢٢)

Ibid., viii, 8, 2. (٢٣)

Penglass, Greek Myths and Mesopotamia, pp. 82-85, pp. 186-189. (٢٤)

Antoninus Liberalis, Transformations, 19; Callimachus, Op. Cit., 8. (٢٥)

Andrewes, Greek Society, p. 257; Rose, Ancient Greek Religion, p. 48 sqq. (٢٦)

Cf. Nilsson, History of Greek Religion, p. 31. (٢٧)

Grant, op. cit., p. 102. (٢٨)



شكل رقم (٥)  
كبير الآلهة زيوس

الأمر ... تظاهر بالتواضع وإنكار الذات ... عرض عليهم النفوذ والسلطان ... عرض عليهم أن يتنازل عن الحكم لواحد منهم ... ابتلع الجميع الطعام ... أثنوا على تواضعه ... شكروا له إنكار ذاته ... أكدوا ثقتهم فيه حاكماً للكون ... كبيراً لهم ... قليفعل زيوس ما يشاء (٣٩) إلا أن يتنازل عن الحكم ... الجميع مستعدون للوقوف حوله ... لمساندته ومعاونته ... والإخلاص له وطاعته ... إطمأن زيوس الذكي الداهية إلى نجاح خطته ... قليبدأ إذن في تقسيم المهام ... (٤٠) لقد رضى زيوس أن يكون كبيراً للآلهة ... لكنه سوف يكون مسئولاً عن حكم السماء ... حاكماً للآلهة والبشر ... سوف يعاونه هاديس ... (٤١) سوف يصبح مسئولاً عن كل ما هو في باطن الأرض ... سوف يكون مسئولاً عن عالم الموتى ... سوف يكون حاكماً لتارتاروس ... ذلك المكان البعيد المظلم ... مآل الموتى بكل أنواعهم ... رضى هاديس بحكم زيوس ... شكره ... عاهد على أن يكون مخلصاً له ... مطيعاً لأوامره ... سوف يبدأ في التو واللحظة إعادة تنظيم الحياة بعد الموت في تارتاروس ... جاء دور بوسيدون ... سوف يكون مسئولاً عن عالم المحيطات والبحار والمجاري المائية ... قبل بوسيدون المسئولية ... شكر زيوس ... وعده أن يكون مخلصاً له ... سوف يرصد بوسيدون كل المحيطات والأنهار والبحار والمجاري المائية التي تحيط باليابسة ... سوف يعيد تنظيم العمل فيها من جديد ... سوف يراقب كل حركة فوق سطح الماء ... هكذا قسم زيوس مملكته ... (٤٢) إختار لها مقراً فوق أعلى قمة في بلاد الإغريق ... قمة جبل أولومپوس ... أصبحت مملكته تعرف بمملكة أولومپوس ... ثم جاء دور الشقيقة الأولى هيسثيا ... سوف تصبح مسئولة عما يدور داخل المنازل ... وجاء دور الشقيقة الثانية ديميتر ... سوف تصبح مسئولة عن الزراعة (٤٣) ... أما عن الكوكلوپيس وجماعة الهيكاتخيريس فسوف يعيش الجميع في رفاهية ... سوف يسند إلى كل منهم وظائف معاونة ... ثم جاء دور الشقيقة الثالثة ... الشقيقة الصغرى هيرا .

لم تكن هيرا تطمع في حكم أو نفوذ أو سلطان ... كانت ترمق زيوس دائماً

(٣٩) تؤكد المصادر القديمة أن زيوس قد وصل إلى ذلك المركز عن طريق القرعة . انظر , Homer,

Sissa, Daily Life of The Greek Gods, p. 185-193 Iliad, xv, 185-193

139.

Rose, Greek Mythology, p. 49. (٤٠)

Homer, Op. Cit., xv, 187 sqq. (٤١)

Idem, Odyssey, i, 189 sqq. (٤٢)

Rose, Primitive Culture In Greece, chapter viii with notes. (٤٣)

بنظرات الحب والإعجاب ... كانت معجبة بذكائه ودهائه ... بشجاعته الفائقة ... بقوامه الفارع المشوق ... بعصلاته المقتولة ... بكتفيه العريضتين ... كانت تفضل أن ترتبط به إلى الأبد ... تنفرد به دون غيرها من إلهات الإغريق وحورياتهم ... كانت ترغب في زيوس الرجل ... لازيوس الحاكم ... لاحظ زيوس نظرات الحب في عيني هيرا ... أحس بمشاعرها الدفينة نحوه ... أحس يشغفها به وحبها له ... لم يكن زيوس غافلاً عن ذلك ... لكنه كان مشغولاً عنها بصراعه ضد كرونوس وحلفائه التيائن بقيادة أطلس ... إنتهى الصراع لصالحه ... إنتهى من توزيع مهام حلفائه ... لم يبق سوى هيرا ... أعلن كبير الآلهة أنه سوف يتزوج شقيقته هيرا ... سوف تكون هيرا زوجته الشرعية ... تشاركه حياته الشخصية وحياته الرسمية ... سوف تصبح زوجة لكبير الآلهة ... زوجة ملك الملوك ... زوجة زيوس ... (٤٤) حاكم الأرض والسماء ... هلك الجميع فرحاً وسروراً ... هذا الجميع كلا من زيوس وهيرا ... لم يكن النبأ مفاجأة لأى واحد منهم ... كانوا يلاحظون إعجاب هيرا بزيوس ... كانوا يلاحظون إعجاب زيوس بهيرا ... كانوا يتوقعون إعلان النبأ ... (٤٥) نبأ زواج هيرا من زيوس ... أقيم حفل زواج مقدس شاركت فيه كل الآلهة ... قدم كل إله هدية قيمة إلى العروسين ... هدية واحدة فاقت في قيمتها كل الهدايا ... هدية الأرض الأم ... أهدت الأرض الأم العروس شجرة تثمر تفاحات ذهبية ... غرست هيرا الشجرة النادرة في حديقته الكائنة فوق جبل أطلس ... عيّنت بنات أطلس - الهيسبيريدات - حارسات عليها ... (٤٦) قضى العروسان زيوس وهيرا الليلة الأولى لزواجهما في جزيرة ساموس ... تروى الروايات أن تلك الليلة الخالدة امتدت لمدة ثلاثمائة عام بحساب البشر ... كانت هيرا تستحم كل ليلة بماء ينبوع كاناثوس القريب من أرجوس فينمو من جديد غشاء بكارتها ... (٤٧) هكذا كان كبير الآلهة زيوس يتمتع بزوجه هيرا العذراء فى كل ليلة ... فإذا أدركها الصباح ذهبت إلى ينبوع كاناثوس ... إغتسلت بمياه النبع فتعود إليها بكارتها من جديد (٤٨) .

استمرت الحياة الزوجية بين هيرا وزيوس ... هيرا زوجته الشرعية الوحيدة ...

(٤٤) راجع القصص والروايات المتعددة والمتباينة حول كيفية زواج زيوس وهيرا مع مراجعة النصوص الواردة فى : Kerényi, Op. Cit., pp. 95-97 .

(٤٥) قيل إن زيوس ظل يغرى هيرا لمدة ثلاثمائة عام حتى استطاع إقناعها بالزواج . Seltman, Op. Cit., p. 29.

(٤٦) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٤٢٢ ومابعدها .

(٤٧) Kerényi, Op. Cit., p. 98.

(٤٨) Scholiast on Homer's Iliad, i, 609; Pausanias, ii, 38, 2.

فقد كان الإغريق لا يعرفون تعدد الزوجات ... (٤٩) إستمرت الحياة الزوجية في سعادة تتخللها بعض لحظات من النزاع الأسرى ... فلم يكن زيوس زوجاً مثالياً ... لم يكن يكشف لزوجته في أغلب الأحيان عن مكنون صدره ... لم يكن يثق فيها ثقة عمياء ... لكنه كان يستمع إلى نصائحها في بعض الأحيان ... كانت تراوغة أحياناً ... وأحياناً أخرى تستخدم معه كل وسائل الإغراء ... تعلم تماماً أن من الممكن أن يستخدم في تأديبها سلاح الصاعقة ... كانت تبادل الخداع بالخداع ... وغالباً ما تفسد خططه بوسائلها الذكية ... كان يعاملها في بعض الأحيان بقسوة بالغة ... يضربها ... يوجه إليها أقبح الإهانات اللفظية ... بل كانت قسوته تصل مداها أحياناً ... كان يعلقها في الهواء من قدميها ... رأسها إلى أسفل وقدمها إلى أعلى ... (٥٠) كان سبب أغلب خلافاتهما الزوجية مغامرات زيوس العاطفية ... فقد كان كبير الآلهة زئير نساء ... مارس كل ألوان اللهو مع عشرات من النسوة والفتيات ... أنجب منهن ذرية لاحصر لها ... لم يكن يتورع عن الاعتداء على أقرب الفتيات إليه ... أخته ... ابنته ... كان يستخدم كل وسائل الخداع من أجل تحقيق غرضه العاطفي ... مرة يتحول إلى بجعة ... وأخرى إلى ثور ... وثالثة إلى نسر ... ورابعة إلى غراب ... وخامسة وسادسة ... ربما كانت هيرا تعلم عنه ذلك قبل زواجها منه ... كانت تحبه .. تعشقه ... لكنها تخشى الزواج منه ... روايات متعددة نشأت حول كيفية إقناعها بالزواج منه ... بعد القضاء على كرونوس وحلفائه تقرب زيوس من هيرا ... تبعها حتى مدينة كنوسوس في كريت ... أو في رواية أخرى حتى جبل ثورفاكس في أرجوليس ... تودد إليها ... لم تتجاوب معه - إقترب منها ... إبتعدت عنه ... غاب عن بصرها ... تحول إلى غراب ... عاد إليها في هيئة غراب ... رفرف بأجنحته حولها ... عندئذ انهمرت مياه الأمطار غزيرة بناءً على أوامره ... فقد كان زيوس قادراً على إرسال الأمطار من السماء ... رفرف زيوس بأجنحته في هيئة غراب تحت الأمطار الغزيرة ... تظاهر بالتعب والإعياء ... إقترب من هيرا ... أشفت هيرا على الغراب المسكين - لاحظ زيوس مظاهر الشفقة

(٤٩) لكن الإغريق كانوا يعترفون بالأبناء غير الشرعيين ويعتبرونهم من أفراد العائلة . أنظر على سبيل المثال :

Homer, Iliad, viii, 281 sqq.; idem, Odyssey, xiv, 199 sqq.; Euripides, Andromache, 224-5.

راجع أيضاً :

Seltman, Op. Cit., p. 39; Rose, Ancient Greek Religion, p. 51.

Homer, Iliad, i, 567, 587; xv, 18 sqq. (٥٠)

نحوه في عيني هيرا ... إقترب منها ... رفرف بجناحيه أمامها ... فجأة سقط في حجرها مغشياً عليه ... هكذا تظاهر زيوس ... إحتضنته هيرا بين ذراعيها ... ضمته إلى صدرها ... دثرته بردائها ... ظل يرتعش من شدة البرد ... من شدة البلى ... ظلت هيرا تحتضنه كي يشعر بالدفء وتزول عنه الرعشة ... فجأة عاد زيوس إلى هيئته الربيانية ... أحاط هيرا بذراعيه ... ضمها إلى صدره ... أحست هيرا بالدفء يسرى في جسدها ... نال زيوس ماكان يتمنى ... أحست هيرا بالخجل ... ماكان لها بعد ذلك أن ترفض الزواج منه ... منذ ذلك الحين أصبح طائر الغراب مصاحباً لكبير الآلهة زيوس (٥١) .

استمرت الحياة الزوجية بين كبير الآلهة زيوس وزوجته هيرا ... تحلى كل منهما بالصبر ... كان زيوس حاد المزاج ... عفيف السلوك ... متسلطاً ... متعجرفاً ... (٥٢) متعالياً في تعامله مع هيرا ... لكنه كان رقيقاً ... ظريفاً ... حنوناً ... مطيعاً لها في بعض الأحيان ... كانت هيرا حادة المزاج ... خشنة ... صعبة المراس ... متمردة ... تعصى بعض أوامر زيوس في بعض الأحيان ... لكنها غالباً ماكانت تلجأ إلى الحيل الأنثوية ... تستعمل كل وسائل الإغراء ... تستعمل معه كل وسائل الخداع ... مهما غضب منها زيوس ... ومهما غضبت منه هيرا ... كانت نهاية الغضب في كل مرة التصالح بين الطرفين ... كان الاثنان يتصالحان لكي يتخاصما ... يتفقا لكي يختلفا ... يتجادبان لكي يتنافرا ... يهدآن لكي يثورا ... تلك هي الحياة بين الأزواج ... لم تكن حياة زيوس وهيرا الزوجية في عالم الآلهة سوى مثال لما يدور بين الأزواج في عالم البشر .

أثمرت الحياة الزوجية بين هيرا وزيوس ثلاثة أولاد ... أريس الذي أصبح فيما بعد إله الحرب ... هيفايستوس الذي أصبح فيما بعد إله النار والحدادة ... هيبى التى أصبحت فيما بعد ربة الشباب والنضارة ... تصيف بعض الروايات أسماء أخرى... (٥٣) أرجى وإليثيا وإريس ... إختلفت الروايات حول عدد ذرية زيوس من هيرا ... قيل إن أريس وقوامه إريس أنجبتهما هيرا إنجاباً ذاتياً عندما لمست زهرة من الزهور ... كما أنجبت هيبى أيضاً إنجاباً ذاتياً عندما لمست نوعاً من أنواع النباتات يشبه

(٥١) Diodorus Siculus, v, 72; Pausanias, ii, 36, 2; 17,4.

(٥٢) زيوس إله غشاش Zeus is a cheating god . زيوس إله كذاب Zeus is a lying god .

أنظر : Sissa, Op. Cit., pp. 107-108.

(٥٣) Kravitz, Who is Who, s.v. Zeus.



الخص... (٥٤) حتى هيفايستوس فقد قيل أيضاً إنها أنجبته إنجاباً ذاتياً... لكن هيفايستوس العتيف لم يصدق ذلك... أضطر إلى تعذيب والدته هيرا لكي تكشف له عن هوية والده (٥٥).

\* \* \* \* \*

تروى بعض الروايات أن هيرا كانت أول امرأة يعشقها زيوس ثم يتزوجها... (٥٦) تروى روايات أخرى أنها كانت آخر امرأة يعشقها... ويتزوجها زواجاً شرعياً... (٥٧) عشق زيوس نساء أخريات كثيرات... (٥٨) أنجب مذهب ذرية لاحصر لها... بعضهن إلهات خالدات... بعضهن الآخر نساء فانيات من بين أفراد البشر (٥٩).

تمادى زيوس في مغامراته العاطفية... إنساق وراء شهواته... إندفع وراء غرائزه الجنسية... كانت والدته ريا تراقب كل سلوكيات ولدها زيوس بعاطفة الأمومة... كانت تشفق عليه... تخشى أن توصله سلوكياته الجنسية إلى طريق مسدود... نصحته... لم يستجب لنصحها... أمرته أن يتزوج زواجاً شرعياً... طلبت منه أن يصبح زوجاً مخلصاً لزوجته... أن يصبح أباً يعمل من أجل مستقبل أولاده... طفقت تبعث إليه النصيحة تلو الأخرى... ضاق زيوس بنصائح والدته ريا... (٦٠) تغلبت غرائزه وشهواته على إحساسه بطاعة والدته... أصرت والدته ريا على نصحه... أمرته أن يكف عن اغتصاب الفتيات العذارى... هددتها... إذا لم تقطع عن نصائحها فسوف يغتصبها... سوف يغتصب أمه التي ولدتها... ثارت ريا ثورة عارمة... إتهمته بالعقوق... وجهت إليه كل عبارات اللوم... حذرته بأنه سوف ينفذ تهديده... تحدته... لن يستطيع ذلك... لن يستطيع أن يغتصب والدته

Homer., Op. Cit., iv, 441; Ovid, Fasti, v, 255; First Vatican Mythographer, (٥٤) 204.

(٥٥) فيما يتعلق بالإله هيفايستوس أنظر ص ٤٧٢ أدناه، فيما يتعلق بالإله آريس أنظر ص ٤٢٧ أدناه، فيما يتعلق بالربة إريس أنظر الجزء الثاني، ص ٦٢٢ وما بعدها، فيما يتعلق بالحبورية إيليثيا أنظر الجزء الأول، ط ٢، ص ٢٩٤، فيما يتعلق بالحبورية أرجي أنظر Rose, Greek Mythology, p. 120، فيما يتعلق بالربة هيبى Hebe أنظر الجزء الأول، ط ٢، ص ٢٦٤.

Homer, Iliad, xiv, 295 sqq. (٥٦)

Hesiod, Theogony, 921 sqq. (٥٧)

Seltman, Op. Cit., p. 48 sqq. (٥٨)

Rose, Op. Cit., pp. 50 sqq. (٥٩)

Kerenyi, Op. Cit., pp. 113 sqq. (٦٠)

التي أنجبته ... إندفع نحوها في تهور وطيش ... همّ باغتصابها ... راوغته ... إزداد اقترايه منها ... دفعها إلى الأرض ... همّ باحتوائها بين ذراعيه ... تحولت ربا إلى حية ضخمة ... زحفت على الأرض بعيداً عنه ... ظنت أنها قد تخلّصت من ولدها العاق ... سرعان ماتحول زيوس إلى ثعبان ضخم ... زحف نحوها في سرعة هائلة ... إلتهف حولها ... نفذ تهديده - إغتصبها ... ثم عاد إلى صورته الأولى ... يقهقه ... لقد نفذ تهديده ... إغتصب والدته التي أنجبته ... إغتصبها رغم إرادتها ... منذ تلك اللحظة أحس زيوس بفحولته وضراوته الجنسيّة ... أدرك عدم وجود أى قوة تمنعه من الاندفاع وراء غرائزه وشهواته ... من من الإناث سوف تقاومه بعد أن عجزت والدته التي أنجبته عن مقاومته ... (٦١) .

إنطلق كبير الآلهة زيوس وراء شهواته ... ذات مرة رأى ميتيس ... ميتيس لفظ معناه الحكمة ... أعجب بها زيوس ... جذبه جمالها ... بهرته أنوثتها الطاغية ... إغتصبها ... أحست ميتيس بثمرّة الاغتصاب تتحرك في أحشائها ... لم يكن زيوس يقيم وزناً لتوسلات من يغتصبهن ... ثارت الأم الأرض ... حذرت زيوس ... سوف تصنع ميتيس مولوداً أنثى ... (٦٢) إن اغتصب زيوس ميتيس مرة أخرى فسوف تصنع مولوداً ذكراً ... سوف يتغلب المولود الذكر على والده زيوس ... سوف يصبح حاكماً ... سوف يقصى زيوس عن عرشه ... ثار زيوس ثورة عارمة ... لن تتحقق نبوءة الأم الأرض ... لن تلد ميتيس مولودها الأنثى ... سوف يفعل نفس الشيء الذى فعله والده كرونوس ... سوف يبتلع ميتيس نفسها ... ابتلع زيوس عشيقته ميتيس وهى تحمل فى أحشائها جنينها الأنثى ... بعد فترة أحس زيوس بهداع شديد يكاد يحطم رأسه ... إستدعى إله الحدادة هيفايستوس ... طلب منه أن يشق رأسه ... تردد هيفايستوس فى يادئ الأمر ... ألح عليه زيوس ... شج هيفايستوس رأس زيوس ... خرجت منه مولودة أنثى ... هكذا ولدت الربة أثينا ... (٦٣) بقيت ميتيس فى أعماق جنوف زيوس كبير الآلهة ... بقيت بداخله الحكمة ... أصبحت أثينا ربة الحكمة عند الإغريق .

تصنيف الزوايات إلى قائمة عشيقات زيوس اسم الربة ثميس ... ثميس هى ربة الأرض ... زيوس هو رب السماء ... إرتبط رب السماء بربة الأرض ... تعانقا ...

(٦١) Orphic Fragment, 58; Hesiod, Op. Cit., 56.

(٦٢) أنظر بالتفصيل مولد الربة أثينا ص ٢٤٩ أناه .

Hesiod, Op. Cit., 886-900; Pindar, Olympian Odes, vii, 34 sqq.; Apollodorus, (٦٣)

i, 3, 6.

إلتقيا لقاءات عديدة ... كانت ثميس قخورة بارتباطها بآله السماء ... تعددت لقاءاتهما ... أثمرت هذه اللقاءات عدداً من الذرية ... ذرية تتفق مواصفاتها مع لقاءات الأرض والسماء ... (٦٤) أنجبت ثميس لزيوس الهوراي ... الهوراي لفظ يعنى الساعات ... قد يعنى الأوقات ... وقد يعنى أيضاً الفصول ... فصول السنة ... إختلفت الروايات حول عدد أفراد جماعة الهوراي ... عددهن ثلاث فى أغلب الروايات ... الربيع والصيف والشتاء ... تحولن فى بعض الروايات إلى شخصيات ترمز إلى مفاهيم أخلاقية ... إكتسبن أسماء فيما بعد ... الأولى يونوميا وترمز إلى القانون والنظام ... الثانية ديكي وترمز إلى العدالة ... الثالثة إيريني وترمز إلى السلام ... لم يرد ذكرهن كثيراً فى الأساطير ... لم ترد عنهن روايات ... ظلن شخصيات ثانوية تابعات للربات الكبرى وخاصة أفروديتي ... (٦٥) أنجبت ثميس أيضاً المويراي ... المويراي لفظ يعنى الأقدار ... المويراي هن ربات القدر ... (٦٦) يزورن الوليد فور ولادته ويقررن مصيره ... يكتبن تاريخ حياته ... يرسمن مراحل نموه ... يحددن يوم وفاته وطريقة الوفاة ... هناك رواية تؤكد ذلك فى أسطورة ملياجروس ... (٦٧) قد تتعرض المويراي لعملية خداع ... الإله أبوللون خدعن ذات مرة ... (٦٨) عددهن فى بعض الروايات ثلاث ... تختصرهن بعض الروايات الأخرى فى واحدة ... يصبح معناها القدر أو الضرورة ... (٦٩) .

تضيف الروايات اسم عشيقه أخرى إلى قائمة عشيقات كبير الآلهة زيوس ... يورونومي ابنة أوكيانوس وتيثوس ... (٧٠) فى رواية أخرى هى ابنة خاءوس ... ولدت عارية ... سابحة فى الخواء ... والخواء هو الفراغ ... هى ربة كل شئ ... وجميع الأشياء ... هى التى فصلت الماء عن السماء ... هى التى حولت الفراغ إلى هواء ... والهواء إلى رياح ... هى التى خلقت ربح الشمال الذى تحول بدوره إلى أقعوان ضخمة قوى العضلات يدعى أوقيون ... إلتقت يورونومي ربة كل الأشياء بربح الشمال ... أصبح ربح الشمال - الذى كان يدعى أوقيون - يعرف باسم

(٦٤) Kerenyi, Op. Cit., pp. 101-102.

(٦٥) Hesiod, Op. Cit., 902; Roscher, Ausführliches Lexikon, s. v. Horai.

(٦٦) Hesiod, Op. Cit., 217, 904.

(٦٧) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١٢٥ وما بعدها .

(٦٨) Euripides, Alceste, 32; Catullus, lxxiv, 305 sqq.

(٦٩) Homer, Iliad, xxiv, 210; cf. xx, 127; idem, Odyssey, vii, 197.

(٧٠) Hesiod, Op. Cit., 907, 358.

بورياس... (٧١) تحولت يورونومي إلى يمامة مرحة تحمل في أحشائها الدققة ثمرة ذلك اللقاء ... وضعت اليمامة بيضة ... طلبت من أوفيون أن يلتف بجسده الدافئ حول البيضة ... إنقسمت البيضة إلى نصفين ... خرج منها كل الكائنات ... خرج أطفال يورونومي وأوفيون إلى الكون الشاسع ... إتخذت يورونومي وأوفيون مسكناً لهما فوق جبل أولومپوس ... لكن سرعان ما غضبت يورونومي من أوفيون ... قضت عليه ... (٧٢) توالدت الأجيال ... تعاقبت العصور ... أصبح زيوس كبيراً للآلهة ... أصبحت هيرا زوجة كبير الآلهة ... إختارت هيرا يورونومي لتكون رفيقة لها ... ترافقها أينما تذهب ... تصاحبها أينما تحلّ ... كان كبير الآلهة يرقب بنظراته الجائعة يورونومي في ذهابها وإيابها ... يدقق في معالم جسدها المشقوق ... يتفحص صدرها الناهض ... خصرها الدقيق ... أردافها الممتلئة ... أثارت أنوثتها الصارخة ... إنها تابعة لزوجته هيرا ... لكن زيوس لم يكن يقيم للقراية وزناً ... كان ينظر للمرأة كامرأة فقط ... عشق زيوس يورونومي ... قرر أن يلتقى بها بعيداً عن مراقبة زوجته هيرا ... لم يكن زيوس قليل الحيلة ... كانت حيله ناجحة دائماً ... بحيلة من حيل كبير الآلهة زيوس الماكر استطاع أن ينفرد بيورونومي ... إختلى بها ... أغراها بالتقوّد والسلطان ... عرض عليها كل أنواع الإغراء ... رضخت يورونومي لإغراءات زيوس ... إلتقى بها لقاء عاشقين ... هكذا أضافت الروايات اسمها إلى قائمة أسماء عشيقات زيوس ...

لم تكن هيرا غافلة عن سلوكيات زوجها زيوس ... لم تكن قادرة في نفس الوقت على أن تمنعه من ممارسة مغامراته العاطفية ... حاولت بالخدعة أن تمنع لقاءه مع يورونومي ... فشلت خديعتها ... رضخت هيرا للأمر الواقع ... ظلت على علاقتها بيورونومي ... ظلت يورونومي رفيقة لها ... أحست يورونومي بثمره اللقاء تتحرك بين أحشائها ... طمأنها كبير الآلهة زيوس ... سوف تتجب له أكثر من مولود ... سوف يكون لمواليدها منه شأن جليل ... وضعت يورونومي مجموعة من الفتيات اختلفت الروايات في تحديد عددهن ... لكن أغلب الروايات تحدد ذلك العدد بثلاث ... رائعات الفتنه والجمال والرشاقة ... هن ربات البهجة والسرور ... عرفهم الإغريق بمجموعة الخاريقيس ... (٧٣) يظهرن عاريات أحياناً ... ظلت عبادتهن

(٧١) Pliny, Natural History, iv, 35; viii, 67; Homer, Iliad xx, 233.

(٧٢) أنظر الجزء الثاني ، فـ ١٧-١٨ .

(٧٣) Kerényi, Op. Cit., pp. 99-101.

منتشرة حتى العصور الرومانية ... عرفهن الرومان باسم مجموعة الجراتاي (٧٤) .  
 إبتلع كرونوس أطفائه التي كانت تنجبهم له ريا ... إبتلع هيسيا وديميتر وهيرا  
 وهاديس ويوسيدون ... لكن الطفل السادس زيوس هو الذى نجا من ظلم والده ...  
 أصبح زيوس كبيراً للآلهة ... تزوج شقيقته الصغرى هيرا ... لكن شقيقته الوسطى  
 ديميتر لم تكن تغيب عن باله أبداً ... كانت ديميتر شابة مرحة ... رائعة الجمال ...  
 أعجب بشبابها وجمالها عدد كبير من الآلهة ... لم تخضع سوى لشقيقها زيوس ...  
 زيوس هو الذى أنقذها من الهلاك ... قضى على والدهما الظالم المستبد ... لم تكن  
 ديميتر من الريات التى تسلك سلوكاً عنيفاً ضد أفراد البشر أو الآلهة ... كانت ربة  
 مسالمة ... ربة المزارع والحقول خاصة حقول القمح ... إرتبطت عبادتها بعبادة الإله  
 ديونوسوس ... إله الكروم والنبيد ... (٧٥) لم تكن تغيب عن بال زيوس أبداً ... كان  
 يتمنى أن يحتويها بين ذراعيه ... وقد كان ... هكذا تصيف الروايات اسم الربة  
 ديميتر إلى قائمة أسماء عشيقات زيوس ... إلتقى زيوس بديميتر فى غفلة من زوجته  
 هيرا ... تكررت اللقاءات ... أنجبت له فتاة كان لها شأن كبير فيما بعد ... أنجبت  
 پرسيفونى ... أو - فى رواية أخرى - كورى ... تزوجها شقيق كبير الآلهة زيوس ...  
 تزوجها هاديس إله العالم الآخر ... وكانت له قصة خالدة تناقلتها الروايات المختلفة  
 على مدى العصور ... (٧٦) .

هناك روايات أخرى تربط بين زيوس وابنته من الربة ديميتر - تربط بينه  
 وبين الفتاة پرسيفونى ... أنجبت ديميتر لزيوس طفلة وديعة ... نشأت الطفلة بين  
 المروج الخضراء ... نشأت تحب الورود والأزهار ... عاشت حياة سعيدة بين روائع  
 المناظر الطبيعية ... تعهدتها والدتها ديميتر بالرعاية والاهتمام ... تعهدوا والدها  
 زيوس بكل الرعاية ... كان يراقبها فى كل مراحل نموها ... أصبحت پرسيفونى  
 شابة رائعة الجمال ... لم يكن زيوس يقيم وزناً للقرابة ... لم يكن فى مجتمع يمنع أن  
 يلتقى الرجل بأخته أو بأمه أو بابنته ... أعجب زيوس بابنته پرسيفونى إعجاب الرجل  
 بالمرأة ... نشأت روايات حول هذه العلاقة ... إلتقى زيوس بپرسيفونى ... ثم توضح  
 الروايات المختلفة كيف تم ذلك اللقاء ... هل قاومت پرسيفونى ... هل شحرت  
 بالسعادة ... هل رضخت طائعة مختارة رغبة فى اللقاء ... أم خضعت رغم إرادتها  
 ورغبتها ... المهم هو أن اللقاء قد تم ... تقول الروايات إن زيوس إلتقى بپرسيفونى

(٧٤) أنظر الجزء الثانى ، ص ٦٧٢ .

(٧٥) أنظر الجزء الثانى ، ص ٥٤١ وما بعدها .

(٧٦) أنظر الجزء الثانى ، ص ٥٤٥ وما بعدها ، وأنظر أيضاً ص ٢٠٨ أثناءه .



وهو فى صورة ثعبان ضخم أو تنين ... (٧٧) ثمرة ذلك اللقاء طفل غير عادى اسمه زاجريوس ... أنجبت پرسيفونى زاجريوس فى جزيرة كريت ... إستولى الغضب على هيرا ... لم تستطع أن تمنع اللقاء بين زيوس وپرسيفونى ... لكنها ربما تستطيع أن تقضى على الطفل فى مهده ... فكرت فى الأمر ... أرسلت إليه التياتن ... تسال التياتن إلى حيث يرقد الطفل الوليد ... رآهم الطفل زاجريوس ... (٧٨) إستولى عليه الفرع ... كاد أن يصرخ ... خشى التياتن أن يسمع والده زيوس صراخه ... خشوا أن يدركهم زيوس فيقضى عليهم ... فكروا ... تراجعوا ... استخدموا الخداع والحيلة ... قدموا إلى الطفل الوليد زاجريوس بعض اللعب ... فرح بها ... بدأ يطمئن إليهم ... ضحك ... خشوا أن يسمع زيوس ضحكاته فيسرع إليه ... عندئذ سوف تفشل خطتهم ... تكشف الحيلة ... قدموا إلى الطفل زاجريوس مرآة ... نظر الطفل فى المرآة ... رأى وجهه البرئ ... ظل يحملق فى المرآة ... توقف عن الحركة ... هجم عليه التياتن ... قتلوه ... مزقوا جسده الرقيق إرباً ... إلتهم التياتن لحمه الطرى ...

كانت الربة أثينة تتجول بين كهوف جزيرة كريت ... أحست بحركة غير عادية داخل أحد الكهوف ... إقتربت من الكهف ... سيطر عليها الفرع ... إقتابها الغضب ... أشفقت على الطفل الوليد الذى يلتهم التياتن أجزاء جسده ... تقدمت نحوهم ... هاجمتهم ... لكن بعد فوات الأوان ... إلتهم التياتن كل أجزاء الجسد الرقيق ... لم يبق سوى القلب ... (٧٩) إنتزعت الربة أثينة قلب الصغير من بين براثن التياتن ... طارت فى الهواء بعيداً عن الكهف ... تعرفت على القلب ... إنه قلب زاجريوس ابن پرسيفونى ... الذى أنجبت له زيوس ... الربة أثينة مخلصه لوالدها زيوس ... ذهبت على الفور إليه ... روت له ما شاهدته ... سلمت إليه القلب الصغير ... لم يزل قلب الصغير ينبض ... دون أن يفكر إبتلع زيوس قلب الصغير ... غضب من التياتن ... ضربهم بصاعقة ... أتى عليهم جميعاً ... فشلت خطة هيرا ... خسرت حياة جماعة قوية من أتباعها ... إحتقرت جثث التياتن ... من رماد جثث التياتن نشأ أفراد البشر ... نشأ أفراد البشر من رماد التياتن ... (٨٠) رماد التياتن يحتوى على نوعين من السلوك ... سلوك التياتن ... أى سلوك الشر ... وسلوك زاجريوس ... الطفل البرئ ... أى سلوك الخير ... هكذا يجتمع فى أفراد البشر

Rose, Op. Cit., p. 51. (٧٧)

Linforth, The Arts of Orpheus, pp. 307-364. (٧٨)

Easterling, Religion And Society, p. 62. (٧٩)

Rose, Greek. Poetry and Life, pp. 79-96. (٨٠)

عنصران ... عنصر الشر وعنصر الخير ... أما قلب الوليد زاجريوس فقد احتفظ به كبير الآلهة زيوس في جوفه حتى قابل فيما بعد واحدة من البشر ... سيميلي ... إلتقى بها ... أفرغ قلب الوليد زاجريوس في رحمها ... أنجبت له الإله زاجريوس الكريتى الذى يساوى الإغريق بينه وبين الإله ديونوسوس ... (٨١) .

تلك هى رواية كبير الآلهة زيوس وابنته پرسيفونى التى أنجب منها زاجريوس ... إنها رواية زيوس وابنه وحفيده فى نفس الوقت ... لم تنتشر هذه الرواية بين الإغريق انتشاراً واسعاً ... فأغلب الروايات تجمع بين الإله هاديس والربة پرسيفونى كزوجين سعيدين ... (٨٢) .

تطول قائمة أسماء عشيقات زيوس ... نصل إلى التيتنة منموسونى ... منموسونى لفظ يعنى الذاكرة ... لم يرد ذكر منموسونى كثيراً فى أغلب الروايات ... تصف بعض الروايات كيف التقى زيوس بعشيقة منموسونى ... إلتقى فى قصر خاص بعيداً عن أنظار الآلهة لمدة تسع ليال ... كانت منموسونى واحدة من جماعة التياتن ... خالدة خلود الآخرين ... لم تصف لنا الروايات شخصيتها ... من اسمها تظهر وظيفتها ... إنها الذاكرة ... (٨٣) القوة التى تمنح الإنسان القدرة على التذكر ... أعجب زيوس بمنموسونى ... أحبها ... أحبها كما أحب غيرها من الفتيات ... إلتقى بها ... (٨٤) كيف التقى بها ... لا يدري أحد ... لا تتعرض الروايات لكيفية اللقاء بينهما ... كانت ثمرة اللقاء جماعة من الحوريات ... عرفت الروايات بمجموعة الموسيقى ... قيل إنهن ملهمات للكتاب والشعراء على حد سواء ... للموسيات قدرة على تلقين كل من أراد أن يكتب المادة التى يريد أن يكتب عنها ... لديهن القدرة على تلقينه روايات الأقدمين وقصص العلماء وأسرار الآلهة والربات ... (٨٥) عرفها الرومان بعد ذلك تحت لقب الكامينيات ... (٨٦) حيكت حولهن روايات تؤكد قدرتهن فى مجال الإلهام ... كما تؤكد أيضاً غضبهن ممن يتعالى عليهن ... تحداهن المنشد الثراكى ثاموريس ... تحدتهن بنات الملك بيديروس ... تحداهن الكثيرون فى مجال الإنشاد ... تفوقن عليهم جميعاً وعاقبهم أشد العقاب ... (٨٧) إتفقت الروايات حول

Orphic Fragments, 210 sqq. (٨١)

(٨٢) انظر ص ٢١٤ أدناه .

Kerenyi, Op. Cit., pp. 103-105. (٨٣)

Hesiod, Op. Cit., 915 sqq. (٨٤)

Rose, Greek Mythology, pp. 173-175. (٨٥)

Farnell, Cults of Greek States, Vol. v, p. 434 sqq. (٨٦)

(٨٧) انظر الجزء الثانى ، ص ٦٦٧ ومابعدها .

عدد الموسيقىات ... عددهن تسع ... أسماؤهن : كليو ، يوتربى ، ميلبومينى ، ثرسيخورى ، إراتو ، پولومنيا ، أورانيا ، ثاليا ، كالليوبي ... تنسب الروايات إلى الموسيقىات بنات زيوس من منموسونى بعض الوظائف الأخرى ... التحكيم بين المتنافسين فى العزف ... المشاركة فى المناسبات السعيدة مثل زواج كادموس وهارمونيا ... (٨٨) تلقين بعض المعلومات مثلما حدث عندما لَقِن الهولة الأخجية التى كانت تطرحها على كل من زار مدينة طيبة والتى فسرها أوديب ... المشاركة فى تأبين الأبطال مثلما حدث فى تأبين أخيلئوس ... (٨٩) من الطبيعى أن تكون للموسيات كل هذه القدرات إذ أنهن بنات كبير الآلهة زيوس ومنموسونى وهى الروح الماتحة للتذكر ... روايات وروايات حيكت حول الموسيقىات ... لابد أنها من ابتكار الشعراء والكتاب ... وإلا لما كانت الموسيقىات ربات الفنون والآداب .

تتوالى الأسماء فى قائمة عشيقات كبير الآلهة زيوس ... ليتو ... (٩٠) إحدى جماعات التياتن ... ابنة التيتن كويوس والتيتنة قوبيى ... لا تقل جمالاً أو بهاءً عن بقية الريات والتيتنات اللائى عشقهن كبير الآلهة زيوس ... ليتو ذات جمال أخاذ ... ذات سحر أنفوى أسر ... أسرت بأثوثتها الصارخة عقل زيوس ... أثارت غرائزه وشهواته المتأججة أبداً ... رآها مرات ومرات ... فى كل مرة كانت رغبته تزداد نحوها ... لكن زوجته الشرعية هيرا كانت تراقبه ... دائماً تراقبه ... كان زيوس دائماً يفلت من رقابتها ... كان يذوب فى الهواء ... يختفى عن أنظارها كلما أعجب بواحدة من الريات أو التيتنات ... كانت هيرا على درجة كبيرة من الذكاء والدهاء ... لكن زيوس كان أكثر منها ذكاءً وأشد منها بهاءً ... لاحظت هيرا أن زوجها قد بدأ ينصب شباكه حول ليتو ... راقبته ... أحكمت حوله الرقابة ... عز عليه أن تغلبه هيرا بذكائها ... إستبعد أن تستطيع أن تمنعه من تلبية رغباته وشهواته ... ظل يراقب ليتو من بعيد ... ذات ليلة تحول زيوس إلى ذكر طائر السمانى ... تسلل إلى مقر ليتو ... حولها إلى أنثى طائر السمانى ... إلتقى بها فى غفلة من زوجته الشرعية هيرا ... إلتقى الاثنان وهما فى هيئة طائر السمانى ... (٩١) نجح فى خداع هيرا كمعادته ... تكررت اللقاءات بين زيوس وليتو ... اكتشفت هيرا خداع زيوس بعد فوات الأوان ... حملت ليتو من زيوس ... بدأت ثمرة لقاءاتها به تتحرك فى

Diodorus Siculus, v, 49; Pausanias, ix, 12, 3. (٨٨)

Apollodorus, Epitome, v, 5. (٨٩)

Kerenyi, Op. Cit., pp. 105-108. (٩٠)

Hesiod, Op. Cit., 918; Apollodorus, i, 4, 1; Aristophanes, Birds, 870. (٩١)

أحشائها... كلما مرت الشهور ازداد غضب هيرا... كلما اقترب موعد وضع ليتو اشتعلت السنة الغضب في قلب هيرا... لا تستطيع هيرا أن تنتقم من زيوس... إنه كبير الآلهة... قادر على كل شيء... فظ غليظ القلب إذا غضب... غالباً ما عاقبها إذا مارفضت له أمراً... غالباً ما عذبها إذا تمررت أو ثارت ضده... لم يكن أمامها سوى ليتو... سوف توجه كل سهام غضبها نحو ليتو... (٩٢) لقد دخلت ليتو في دائرة نفوذ هيرا... هيرا هي الربة المسئولة عن المرأة... هيرا ورفيقتها إيليثيا هما المسئولتان عن حالات الوضع عند النساء... إن كانت ليتو قد حملت في غفلة من هيرا فإنها لن تضع مولودها أبداً... أقسمت هيرا بكل المقدرات... لن تستقبل بقعة من الأرض أو السماء عشيقة زوجها ليتو... لن تضع ليتو مولودها في مكان تصل إليه أشعة الشمس... بعثت هيرا بأوامرها إلى كل بقاع الأرض والسماء... أشاعت أن ليتو سوف تلد مولوداً بشعاً مخيفاً سوف يبعث الرعب في المكان الذي يولد فيه... لم يكن زيوس يعلم بما تنوى عليه زوجته هيرا... فقد كان لهيرا حلقاؤها وأتباعها في كل مكان (٩٣).

اقترب موعد وضع ليتو... أحست بالآلام المخاض... ذهبت إلى مناطق عديدة في الأرض والسماء... لم تجد ترحيباً أينما حلت... وجدت معارضة شديدة في كل مكان... رفضت الأماكن على كثرتها إستقبالها... إستولت الحيرة على ليتو... آلام المخاض تعذبها... ثمرة لقاءها مع زيوس تتحرك في أحشائها حركات مستمرة... بعثت بشكواها إلى عشيقها زيوس... لجأت إليه لمساعدتها... توسلت إليه أن يدافع عنها وعن ذريته منها... علم أن هيرا قد بعثت بابنتها أريس إله الحرب والدمار ويتابعها إريس ربة الفزع والشقاق إلى كل بقاع الأرض... حذرتهم... هددتهم... كتم زيوس ثورته... فكر في الأمر... لا يهزم الخداع سوى الخداع... الحيلة بالحيلة ومن يحال أولاً هو الأظلم... لا يد من الدفاع عن عشيقته وذريته... لا بد من الانتصار على هيرا... لا بد من إفشال خطتها... أمر ليتو أن تذهب إلى جزيرة أورتيجيا... (٩٤) اختلفت الروايات حول موقع هذه الجزيرة... ربما تكون قريبة من ديلوس... ربما تكون جزيرة ديلوس نفسها... أرسلت هيرا خلفها التتبن بيثوس... أمرته أن يقتفى أثرها... أن يتحرك مقره في دلفي... يتابعها أينما

Homeric Hymn to Apollo, 47 sqq. (٩٢)

Rose, Op. Cit., pp. 14-15. (٩٣)

Farnell, Op. Cit., Vol. v, p. 433. (٩٤)

تذهب ... (٩٥) علمت هيرا أن ليتو وصلت إلى جزيرة ديوس ... هناك كانت المفاجأة ... تدخل الإله پوسيدون لصالح زيوس وعشيقتة ليتو ... إستقبلتها جزيرة ديوس بالترحاب ... كررت هيرا تهديداتها مرة أخرى ... حاول پوسيدون أن يتفادى إغضاب زوجة كبير الآلهة هيرا ... حاول فى نفس الوقت معاونة عشيقته كبير الآلهة زيوس ... پوسيدون إله البحار والمحيطات ... باعث العواصف البحرية والأمواج ... أرسل أوامره إلى الأمواج ... إشتدت الرياح ... إرتفعت الأمواج ... غمرت المياه كل سطح الجزيرة ... إختفت الجزيرة تحت سطح الماء ... أصبحت أرضاً لاتصل إليها أشعة الشمس ... وضعت ليتو ... وضعت توأماً ... عرفا فيما بعد بالإله أبوللون والربة آرتيمس ... (٩٦) هكذا تفادى پوسيدون غضب هيرا ... ونال رضا زيوس ... فقد وضعت ليتو وليديها فوق أرض لاتصل إليها أشعة الشمس .

\* \* \* \* \*

لم تنته قائمة عشيقات زيوس بعد ... زوجة واحدة شرعية هيرا ... وسبع عشيقات : ميتيس ، ثميس ، يورونومي ، ديميتير ، پرسيفوني ، منموسوني ، ليتو ... ربما هناك أخريات كثيرات لم تسجل المصادر أسماءهن ... كنهن مقدسات ... كلهن من سلالة ريا أو من سلالة التياتن ... أنجب منهن من أصبح إلهاً من الآلهة الكبرى مثل أبوللون وهيفايستوس ... من أصبحت ربة كبرى مثل آرتيمس ... من أصبحت ربة صغرى مثل پرسيفوني ... من أصبحن حوريات مثل الهوراي والمويراي والموسيات والخاريتيس ... من ورد اسمه بين التياتن مثل پروميثيوس .

لم يكتف زيوس بلقاءاته العاطفية والجنسية مع الربات المقدسات ... بل جال بنظراته الجائعة بين الحوريات والربات الصغرى وأفراد البشر ... أعجبته كثيرات ... هكذا امتدت قائمة عشيقات زيوس ... كثر عدد أسمائهن ... ازدادت أعداد ذرية كبير الآلهة ...

واحدة من تلك العشيقات يستبدها مصدر هام من مصادر الأساطير الإغريقية من قائمة عشيقات زيوس ... ديوني ... لا يذكر هذا المصدر علاقتها بزيوس ... لكنه يذكر اسمها كواحدة من بنات أوكيانوس (٩٧) ... يذكر اسمها مرة أخرى كواحدة من

Callimachus, Hymn to Delos, 22 sqq.; Apollodorus, i, 3, 1; Hyginus, Fabula, (٩٥) 53; 140.

(٩٦) أنظر ص ٣٥١ ، ص ٤٠٩ أثناء حيث توجد تفاصيل قصة مولد كل من أبوللون وآرتيمس على التوالي.

Hesiod, Op. Cit., 353. (٩٧)

الربات الكبرى ... (٩٨) مصدر آخر من أهم مصادر الأساطير الإغريقية يذكرها كوالدة للربة أفروديتي (٩٩) ... ويذكر نفس المصدر أن الربة أفروديتي هي ابنة كبير الآلهة زيوس ... وبالتالي فإنه يعترف ضمناً بالعلاقة بين ديونى وزيوس ... تشير بعض المصادر الأخرى إلى أن ديونى كانت ذات أهمية بالغة ومكانة سامية بين الآلهة والبشر ... (١٠٠) يظهر من اسم ديونى أنها كانت تمثل المعادل الأنثوى لكبير الآلهة زيوس ... (١٠١) إرتبطت عبادتها في دودونا إرتباطاً وثيقاً بعبادته ... (١٠٢) قيل إن ديونى هي ابنة أوكيانوس من جورية البحر تيثوس ... قيل أيضاً إنها ابنة إله الريح من ربة الأرض ... قيل أيضاً إنها أنجبت الإله ديونوسوس من كبير الآلهة زيوس ... قيل أيضاً إنها أنجبت پلوس من تانتالوس ... إن كل هذه الروايات المتناقضة المتشابكة المتباينة تؤكد أن ديونى كانت ذاتة الصيت بين الآلهة والبشر ... لكن هذه الروايات لا تعرض لكيفية اللقاءات التي كانت تتم بينها وبين عشيقها كبير الآلهة زيوس .

عشيقة أخرى من عشيقات كبير الآلهة زيوس لا يذكرها المصدر الأول في الفقرة السابقة ضمن قائمة عشيقات كبير الآلهة في إحدى قصيدتيه الشهيرتين ... لكنه يذكرها في قصيدته الأخرى ... (١٠٣) إنها مايا ابنة التيتن أطلس ... كما تذكرها بعض المصادر التالية ... (١٠٤) إنها واحدة من جماعة الپلياديس : تايجيتى ، الكترا ، ألكيونى ، أستىروپى ، كيلايو ، ميروپى ... مايا فتاة رائعة الجمال ... مياسة القد ... يسيطر على سلوكها الحياء والخجل ... منعها حياة من الاختلاط بالآخرين ... فضلت العزلة والوحدة ... إعتزلت عالم الآلهة بما فيه من بهجة وسرور ... بحثت عن مكان منعزل تقيم فيه بعيداً عن حياة الآلهة الصاخبة ... إختارت كهفاً منعزلاً ... قضت حياتها في ذلك الكهف المنعزل البعيد ... لمحها كبير الآلهة زيوس ... أعجب بها أيما إعجاب ... جذبه جمائها الأخاذ ... حاول أن يصل إليها في أوقات مختلفة من النهار ... فى كل مرة كانت تلمحه زوجته هيرا ... فيترجع زيوس حزناً غاضباً ... ذات ليلة سيطر الظلام الحالك على كل أرجاء الكون الشاسع ... إختفت

Ibid., 17. (٩٨)

Homer, Iliad, v, 370, 381. (٩٩)

Strabo, vii, 7,9 sqq. (١٠٠)

(١٠١) أحد أسماء زيوس هو Dios ومؤنثه Dione .

Farnell, Op. Cit., Vol. I, p. 39 sqq. (١٠٢)

Hesiod, Op. Cit., 938. (١٠٣)

Homeric Hymn to Hermes, i, 3sqq.; Sophocles, Ichneutai. (١٠٤)



النجوم من السماء ... هدأت الريح ... سكنت كل المخلوقات في أماكن نومها ... سيطر النوم على كل أفراد الآلهة والبشر ... راحت هيرا في نوم عميق ... تسال كبير الآلهة خلسة في هدوء ... إتجه نحو جبل كيليني في أركاديا ... هناك حيث تقيم مايا في كهفها المنعزل البعيد ... تسال زيوس إلى مخدع مايا ... تكررت اللقاءات بين مايا وزيوس ... لم تغتن هيرا إلى ماكان بين مايا وزوجها زيوس ... فجأة علمت هيرا أن مايا تعاني آلام المخاض ... وضعت مايا طفلاً أصبح فيما بعد رسولاً لكبير الآلهة زيوس ... وضعت الإله هرميس (١٠٥) .

تطول قائمة أسماء عشيقات زيوس فتشمل اسم يوروي ابنة أجينور من تليفاساً أو أجريوي ... قيل أيضاً إنها ابنة سيدون من أجريوي ... يوروي شقيقة كادموس وكيليكس وديمودوكي والكثيرا وفينيوس وقوينيكي وثاسوس ... يوروي زوجة أستريوس ... قيل أيضاً إنها تزوجت من تالوس وأنجبت له فايستوس ... يوروي فتاة رائعة الجمال ... رقيقة المشاعر ... إعتادت أن تلهو مع رفيقاتها على شاطئ البحر ... تجمع الزهور والورود ... (١٠٦) رآها كبير الآلهة زيوس وهي تجمع الزهور في سلة جميلة تتدلى من ذراعها البيضاء اللدن ... (١٠٧) إقترب منها ... فرت مذعورة بعيداً عنه ... أفرعتها الهالة الريانية لكبير الآلهة زيوس ... هي واحدة من أفراد البشر ... هو كبير الآلهة ... إبتعدت عنه مذعورة ... عاد زيوس خائباً ... لم يستطع زيوس بهالقه الريانية إغراء يوروي ... ظل جسد يوروي يراود زيوس في أحلامه ... لم يستطع كبير الآلهة النوم ... سيطر حب يوروي على كل مشاعره ... لايد أن يلجأ إلى حيلة تمكنه من الوصول إلى قلب يوروي ... ذات صباح كانت يوروي كعادتها تجمع الزهور والورود في سلتها الجميلة على شاطئ البحر ... تقدم نحوها ثور أبيض ناصع البياض ... أعجبت يوروي بالثور الأبيض الجميل ... إقتربت منه ... تقدم الثور نحوها في هدوء وسكينة ... أوماً برأسه نحو الأرض ... مسّت رأسه خصر يوروي ... مدت يوروي يدها نحو الثور في حرص شديد ... تحسست رأسه وقرنيه ... أحست بالطمأنينة ... وضعت بعض الزهور حول رقبته الجميلة ... إزداد الثور جمالاً ... نظر الثور إليها بنظرات حانية ... جثا الثور الجميل على ركبتيه الأماميتين ... إعتلت يوروي ظهره في استسلام ... تحرك الثور ببطء شديد ... ظل يكمايل يمينا ويساراً في خفة ورشاقة ... أحست يوروي بسعادة

(١٠٥) أنظر ص ٥٠٩ وما بعدها .

(١٠٦) Kerenyi, Op. Cit., pp. 108-112.

(١٠٧) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١٨٩ وما بعدها .



شكل رقم (٦)  
بيروني فوق ظهر الثور زيوس

بالخة... حَفَّ نسيم البحر العليل وجفَّتْ يورويى الناعميتين... سيطرت عليها فرحة غامرة... إقترَب الثور من مياه البحر... (١٠٨) تنبَّهت يورويى... واصل الثور السير فوق سطح الماء... حاولت يورويى أن تصيح... توقفت الصيحات فى حلقها... حاولت أن تهبط من فوق ظهر الثور... تجمدت أوصالها... وصل الثور الجميل إلى منطقة نائية... أنزل الفتاة يورويى من فوق ظهره... تبدلت هيئة الثور... لم يكن الثور سوى كبير الآلهة زيوس... القادر على كل شئ... إنفرد زيوس بالفتاة يورويى... نال منها ما تمنى... أنجبت له طفلاً جميلاً كان له شأن كبير فيما بعد... أنجبت مينوس... الذى أصبح ملكاً على جزيرة كريت... ميفوس أول من امتلاك أكبر أسطول بحرى... توالى اللقاءات بين كبير الآلهة زيوس وعشيقتة يورويى... أنجبت له طفلين... رادامانتوس وساربيدون... (١٠٩).

لم تكن مخامرات زيوس النسائية خافية عن زوجته الشرعية هيرا... كانت هيرا تراقب زوجها... تبعث خلفه من يراقب تحركاته... تعدّ عليه غدواته وروحاته... غالباً ما أفسدت عليه خططه الريانية... لكنه كان يهرب أحياناً من العيون التى بثتها حوله... يمارس هواياته العاطفية دون أن تدري زوجته... تشهد على ذلك الرواية التى تتناقضها المصادر القديمة عن العلاقة بين زيوس وإيو... إيو فتاة من بين أفراد البشر... (١١٠) إينة إله النهر إناخوس... تتصف إيو بالورع والتقوى... تقيه ورعة منذ طفولتها... أصبحت كاهنة فى معبد الربة الأرجوسية هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس... غالباً ما كان زيوس يختلس النظرات إلى كاهنة معبد زوجته... أعجب زيوس بجمال إيو... جذبته سلوكها القويم وورعها وتقواها... عشقها... لم تفصح الروايات عن كيفية وقوع زيوس فى حب إيو... أحس برغبة جامحة نحوها... كانت بحكم وظيفتها مقربة إلى زوجته هيرا... أحست هيرا بما يدور حولها... إشتمت رائحة الخيانة... تاهت... إستولت عليها الدهشة... حاولت أن تكتم غيظها... أن تخفى غضبها... لم تستطع... واجهت زوجها زيوس... أنكر الزوج علاقته بإيو... أقسم أنه لم يلمسها... كان زيوس صادقاً فى قسمه... لم يكن قد لمس إيو بعد... لم يكن قد تمكن من الوصول إليها... لكن إيو كانت قد لاحظت إعجاب زيوس بها... طفق زيوس فى ملاحقتها... لاحظت هيرا محاولات

Hamilton, Greek Mythology, p. 81. (١٠٨)

(١٠٩) المقصود هنا هو ساربيدون ابن الإله زيوس من يورويى ، وهو شقيق الملك مينوس . هناك

ساربيدون آخر وهو ابن زيوس أيضاً ولكن من لاعداميا . أنظر خاشية رقم ١٥٨ أدناه .

(١١٠) أنظر الجزء الثانى ، ص ٤٨ وما بعدها .

زوجها... تأكد زيوس من فشل محاولاته... لكن الفشل لا يعرف طريقه إلى قلب كبير الآلهة... لجأ كعادته إلى الخديعة... مسخ إيو في صورة بقرة (١١١).

ظن زيوس أنه قد خدع زوجته... ظل يلاحق إيو في كل مكان... (١١٢) يداعبها... يلاعبها... يتحسس جسدها اللدن... ظل ينتظر الفرصة المواتية ليعيد إيو إلى حياتها البشرية كي ينعم بقلائها... ذات مرة داهمته هيرا وهو يداعب البقرة إيو... أحست بإحساسها الأنثوي أن البقرة التي يداعبها زيوس ليست بقرة عادية... سألته وهي تتظاهر بالبراءة... أجابها وهو يتظاهر بالبراءة أيضاً... إنها بقرة هائمة... ترتع بين المروج دون هدف... بقرة ضالة... أبدت هيرا إعجابها الشديد بالبقرة... طلبت منه أن يتركها لحال سبيلها... ثم غابت هيرا عنه... لكنها لم تتوقف عن مراقبته... عاد زيوس إلى مداعبة البقرة... فاجأته هيرا في هذه المرة أيضاً... طلبت منه أن يمنحها إياها... رفض زيوس... ألحت عليه... كيف يرفض طلبها وهي زوجته الشرعية... كيف يرفض أن يهديها بقرة هائمة!!! لم يجد زيوس وسيلة للهروب... أهداها البقرة وهو يفكر في وسيلة لاسترجاعها... (١١٣) استولت هيرا على البقرة... كانت تدرك حقيقة أمرها... كانت تعلم أنها ليست سوى إيو... استدعت هيرا واحداً من تابعيها... أرجوس هو أحد أتباع هيرا... مسخ له عدد لا يحصى من العيون... تنتشر عيونه على كل أنحاء جسمه... يستطيع أن يرى ما يدور حوله في كل الاتجاهات... لذا كان أرجوس يعرف بلقب بانوبيوس... أي الذي يرى كل شيء في كل الاتجاهات... أمرته هيرا... كان عليه أن يطيع أوامرها... أمرته أن يسحب البقرة إيو... أن يذهب بها إلى منطقة نائية... إلى نيميا... هناك ربط أرجوس البقرة إيو إلى جذع شجرة زيتون... تلك هي أوامر سيدته هيرا... هكذا اختفت إيو عن أنظار زيوس... لم يستطع زيوس أن يعثر عليها... بذل محاولات كثيرة لكي يعثر عليها... لم يستطع... لكن زيوس هو كبير الآلهة... القادر على كل شيء... يستطيع أن يعلم كل شيء مهما كان خافياً... مرت فترة غير قصيرة... إنتاب زيوس الجنون... ازداد شوقه إلى إيو... ازداد غضبه من هيرا... بعث زيوس بأتباعه في كل أنحاء بلاد الإغريق... يبحثون عن إيو... عاد

(١١١) Aeschylus, *Suppliants*, 291 sqq.; *Prometheus Bound*, 561 sqq.; Ovid, *Metamorphoses*, i, 583.

(١١٢) Hamilton, *Op. Cit.*, p. 77.

(١١٣) Rose, *Op. Cit.*, pp. 271-272.

أحدهم بعد فترة يخبره أنه قد عثر عليها ... وجدها موثوقة إلى شجرة زيتون في منطقة نيميا ... نهره زيوس ... سأله لماذا لم يحضرها معه ... أجابه أنه لم يستطع ... عيون أرجوس تحيط بها من كل ناحية ... أرجوس لا يغفل ولا ينام ... يحرسها ... يمنع كل من يحاول الاقتراب منها ... فكر زيوس في الأمر ... هرميس ... الرسول الخاص لزيوس ... الإله الشاب الداهية ... صاحب الحيل والخدع ... هرميس هو الذى يستطيع أن يخلص إيو من مراقبة أرجوس .

هرميس اللص الماهر ... (١١٤) صاحب الحيل والخدع ... يسرق ويهرب ... يسطو وينهب ... لا يستطيع أن يدركه أحد ... أمره زيوس أن يطلق سراح إيو ... أدرك هرميس صعوبة المهمة ... استعد للقيام بما أمره به كبير الآلهة زيوس ... استعد لمقابلة كل الاحتمالات ... لم يكن فى مقدور هرميس مصارعة أرجوس ... لم يكن فى مقدوره أن يهرب من عيون أرجوس الساهرة ... لجأ إلى الحيلة ... أمسك هرميس بمزمارة ... إقترب من أرجوس ... طفق يعزف بعض الألحان الهادئة ... (١١٥) ظل يقترب منه شيئاً فشيئاً ... لم يتأثر أرجوس بألحان مزمارة هرميس ... لم يبأس هرميس ... وأصل العزف ... بدأ أرجوس يتمايل يمينا ويساراً ... سحرته أنغام هرميس ... (١١٦) راح فى سبات عميق ... لم يعد قادراً على رؤية ماحوله ... قذفه هرميس بصخرة ضخمة ... أصابته فى رأسه ... هجم عليه فى خفة ورشاقة ... فصل رأسه عن جسده ... فك قيود البقرة إيو ... منذ ذلك الحين أصبح الإله هرميس يعرف بلقب أرجيفونتيس ... أى قاتل أرجوس ... حزنت هيرا لموت أرجوس حزناً بالغاً ... نثرت عيونه على ذيل طائر الطاووس ... حتى الآن من ينظر إلى ذيل الطاووس يتذكر عيون المسخ أرجوس (١١٧) ... غضبت هيرا من هرميس ... لكنه رسول الآلهة وابن زيوس ورسوله الخاص ... إنه خالد لا يموت ... لذا كتمت غيظها ... وجهت جام غضبها نحو البقرة إيو ... سلطت عليها ذبابة شرسة ... ذبابة البقر ... ظلت الذبابة تلدغ البقرة إيو ليل نهار ... تطاردها فى كل مكان ... لاتفارقها أبداً ... (١١٨) ظلت سنوات طويلة تتجول ... تؤلمها لدغات الذبابة ... ذهبت إلى جبل هايمون ... عبرت دلتا نهر الدانوب ... دارت حول البحر

(١١٤) أنظر ص ٥١٠ وما بعدها .

(١١٥) Hyde, Favourite Greek Myths, pp. 37 sqq.

(١١٦) Kupfer, Legends of Greece and Rome, pp. 92 sqq.

(١١٧) Rose, Op. Cit., 284 n. 57; Hyde, Op. Cit., pp. 37-39.

(١١٨) Graves, Greek Myths, Vol. I, pp. 190 sqq.

الأسود ... عبرت مضيق البسفور ثم عادت مرة أخرى إلى أوروبا ... ثم عبرت آسيا الصغرى حتى وصلت إلى الهند ... مرت بالجزيرة العربية ... ثم وصلت أخيراً إلى مصر ... كان زيوس يراقبها في كل تحركاتها ... عندما وصلت مصر لمسها لمسة مقدسة ... لمسها وهي في صورة بقرة ... أنجبت العجل إيافوس ... المعروف في مصر القديمة باسم عجل أپيس ... الذي كان له شأن كبير فيما بعد ... أصبح أپيس ملكاً على مصر ... أنجب ابنه تدعى ليبيا ... تزوجت ليبيا من الإله الإغريقي بوسيدون ... أنجبت له ولدين أجينور وبيلوس (١١٩) .

لانتتهى قائمة عشيقات زيوس عند هذا الحد ... هناك أسماء أخرى لعشيقاته ... عشيقات خَلين لبّ زيوس ... أشعلن في قلبه نار الشوق إليهن دون أن يدرين ... من بين تلك العشيقات واحدة من بين أفراد البشر ... أحبها زيوس ... لكنها كانت صعبة المثل ... ألكميني ... واحدة من أفراد البشر ... زوجة القائد المغوار ... ابنة إلكثريون وأناكسو أو - في رواية أخرى - يوروديكي ... ألكميني زوجة أمفثريون ابن ألكايوس من أستوداميا أو من هيپونومي أو من لاونومي ... أصبح أمفثريون ملكاً على موكناي بعد موت والد زوجته ألكميني ... أحببت ألكميني زوجها أمفثريون ... أحب أمفثريون زوجته ألكميني ... عاش الاثنان في سعادة وحب ووفاء ... غالباً ما كان أمفثريون يترك زوجته ويذهب إلى ميدان القتال دفاعاً عن مملكته ... في كل مرة كانت ألكميني تحصى الأيام والساعات ... تشعر بشوق بالغ نحوه أثناء غيابه ... تنتظر عودته بفارغ الصبر ... ألكميني زوجة صالحة طاهرة عفيفة ... مخلصه لزوجها أثناء حضوره وأثناء غيابه ... اجتمعت في ألكميني كل صفات الزوجة الفاضلة ... إخلاص وحب ووفاء بالإضافة إلى جمال ورقة ووداعة وجاذبية ... كان كبير الآلهة زيوس يعجب دائماً بذلك النوع من النساء ... سمع زيوس عن ألكميني ... الكل يتحدث عن أخلاقها الحميدة ... تسأل خلصة لرؤيتها ... إشعل قلبه شوقاً إليها ... طار عقله ... حاول أن يتقرب إليها ... أدرك منذ اللحظة الأولى أنها صعبة المثل ... لجأ إلى الخديعة ... لجأ إلى حيلة من حيل كبير الآلهة ... توصل إلى خطة ... بدأ على الفور في تنفيذها .

Callimachus, On Birds, frag. n. 100; Apollodorus, ii, 1, 3; Hyginus, Fabula (١١٩) 145; Suidas, s.v. Io; Lucian, Dialogues of The Gods, 3; Moschus, Idyll ii, 59; Herodotus, i, 1, ii, 41; Homer, Iliad, iii, 6; Aeschylus, Prometheus Bound, 705 sqq.; idem, Suppliants, 547 sqq.; Euripides, Iphigenia Among The Taurians, 382; Tzetzes, On Lycophron, 835.



ظل زيوس يراقب تحركات أمفثريون زوج ألكمينى ... لاحظ أنه خرج للقتال مع والدها إلكثريون ... خرج الاثنان على رأس جيش للانتقام لمقتل شقيق ألكمينى ... ظل زيوس يراقب تحركات أمفثريون فى ميدان القتال ... يرصد صولاته وجولاته فى الميدان ... يسجل فى ذاكرته القوية كل انتصاراته ... إنتهى أمفثريون ووالد زوجته من المهمة التى خرجا من أجل القيام بها ... إستعد أمفثريون للعودة إلى زوجته ... إقترب يوم العودة ... بدأ أمفثريون طريقه نحو وطنه ... أصبح على مقربة من أبواب مملكته موكناي ... أسرع زيوس يسابق الريح ... تقمص شخصية أمفثريون ... بدا للناظرين وكأنه أمفثريون ... هكذا كان كبير الآلهة زيوس قادراً على كل شئ ... وصل إلى قصر أمفثريون ... إستقبلته ألكمينى ... (١٢٠) لم تستطع أن تكتشف خديعة زيوس ... إستقبلته استقبالاً حافلاً ... كان لقاءهما لقاءً حاراً ... لقاء يليق بزوجة مخلصة محبة لزوج شجاع مغوار ... طفق زيوس فى هيئة أمفثريون يقص على ألكمينى أخباره ... روى لها كيف هزم الأعداء ... كيف انتقم لمقتل أخيها ... كيف دافع عن والدها ... كيف كان خير سند له فى ميدان القتال ... ظلت ألكمينى تستمع إليه بإعجاب شديد ... لم تكن مدركة لحقيقة شخصية المتحدث ... لم تشك لحظة واحدة فى أنه شخص يتقمص هيئة زوجها ... قضى زيوس ليلة كاملة فى أحضان ألكمينى ... ليلة أطول من كل الليالى ... أمر زيوس إله الشمس ألا يعود فى الصباح كعادته ... أمر ربة القمر أن تظل فى السماء على غير عادتها ... إنقضت الليلة الطويلة ... أدرك ألكمينى وزيوس الصباح بعد ليل طويل ... إستأذن زيوس العاشق المحتال زوجته فى الخروج لمباشرة أعماله ... ودعته ألكمينى فى حرارة وشوق ... لم يكن بداخلها ذرة من الشك فى حقيقة شخصيته .

بعد فترة وجيزة عاد أمفثريون زوج ألكمينى ... إستقبلته استقبالاً عادياً ... فلقد تركها منذ لحظات ... طفق أمفثريون يروى لها كيف صال وجال فى ميدان القتال ... كيف كان سنداً لوالدها أثناء الحرب ... كيف انتقم لأخيها ... لاحظ أمفثريون أن زوجته ألكمينى ليست شغوفة لسماع أخباره ... لاحظ أنها تستمع إليه هادئة دون إبداء دهشة أو إعجاب ... سألها ... أجابته ... سألها عن سبب سلوكها ... أجابته فى براءة وجه تام ... ماذا أقول يا زوجى العزيز !!! لقد سمعت منك كل هذه الأخبار فى الليلة الماضية ... لقد استقبلتك الليلة الماضية إستقبالاً يليق بزوج غائب ... بهت أمفثريون ... أنكر على زوجته ماتقول ... لقد عاد أمفثريون الآن ... اليوم -

وليس الليلة الماضية ... استولت الدهشة على ألكمينى ... تساءلت ... من الذى استقبلته فى الليلة الماضية ... لكنها سرعان ما اكتشفت الحقيقة ... زيوس هو الذى قضى معها الليلة الماضية ... أمفتريون هو الذى يقضى معها هذه الليلة ... هكذا إلتقت بزيوس فى ليلة وبزوجها فى ليلة تالية ... كانت نتيجة ذلك اللقاء المزدوج توأماً ... هيراكليس وإيفيكليس ... هيراكليس هو ابن زيوس ... وإيفيكليس ابن أمفتريون.

ما زالت الروايات تسجل أسماء عشيقات كبير الآلهة زيوس ... تصيف الروايات إلى القائمة اسم واحدة من أفراد البشر ... ليذا ابنة ثستيروس من يوروثميس ... ليذا هى زوجة تونداريوس ملك أسيرطة ... أنجبت له كلوتمسترا التى أصبحت زوجة الملك الإغريقى الشهير أجاممنون ... وأيضاً فيلونوى وفوبى وتيماندر ... لم تكن ليذا أقل إخلاصاً لزوجها تونداريوس من ألكمينى لزوجها أمفتريون ... لكن القدر ساقها فى طريق كبير الآلهة زيوس ... أحبها ... هام بها عشقاً ... اختلفت الروايات حول كيفية اللقاء بين زيوس وليداً ... تقول إحدى الروايات ... حاول زيوس أن يستميل ليذا إليه ... لم يجد من تأحيثها سوى الصدف ... حاول أن يغزو قلبها ... وجد قلبها موصداً ... طفق يدغدغ عواطفها بمعسول الكلام ... إكتشف أن عواطفها وأحاسيسها موقوفة على زوجها تونداريوس ... ما كان أمامه حينئذ إلا أن يلجأ كعادته إلى الخديعة ... مسحها إلى أنثى البجع ... تحول هو إلى ذكر البجع ... لم تستطع أن تقاومه ... تم اللقاء بينهما بجوار نهر يوروتاس ... ثم فر كبير الآلهة زيوس هارباً ... عادت ليذا إلى صورتها البشرية ... لجأت مذعورة إلى زوجها تونداريوس ... إرتعت على صدره ... منعها الحياء من مصارحته ... بكّت ... ظن تونداريوس أنها خائفة من مشهد مخيف رآه ... إحتضنها ... تم اللقاء بينهما فى نفس الليلة ... تروى الروايات أن ليذا وهى فى هيئة بجعة وضعت بيضة ... بعد فترة من الزمن فقست البيضة ... خرج منها طفلة جميلة كان لها شأن كبير فيما بعد ... طفلة أصبحت فيما بعد أجمل امرأة فى العالم ... هيلينى ... التى تزوجها منيلاوس شقيق القائد أجاممتون ... خرج من البيضة أيضاً التوأم پولودوكيس وكاستور ... (١٢١) روايات أخرى تقول ... هيلينى فقط هى ابنة كبير الآلهة زيوس - أما پولودوكيس وكاستور فهما ولدا تونداريوس الذى التقى بزوجه ليذا فى نفس الليلة حيث عادت إليه مذعورة

بعد لقاءها بزيوس ... (١٢٢) روايات أخرى تقول ... تونداريوس هو والد كل من كاستور وكلوتمنسترا ... أما زيوس فهو والد هيليني وبولودوكيس ... (١٢٣) .

اختلفت الروايات حول كيفية اللقاء بين زيوس وليدا إختلافاً كبيراً ... ترفض بعض الروايات اللقاء المباشر بينهما ... تروى هذه الروايات أن زيوس قبل أن يلتقى وليدا حول هيئته إلى هيئة ذكر البجع ... رآه من بعيد عقاب شرس ... طارده ... إستولى الفرع على زيوس ... حاول الهروب من مطاردة العقاب ... لجأ إلى كهف مهجور ... هناك وجد الربة نيميسيس ... إرتقى ذكر البجع زيوس بين أحضانها ... أحس زيوس بالدفع الأثثوى ... أحست نيميسيس بالدفع الرباني ... إلتقى الإثنان لقاء العاشقين ... وضعت نيميسيس بيضة ثمرة ذلك اللقاء ... تنبّهت نيميسيس ... أدركت الحقيقة المرة ... ألقت بالبيضة بعيداً ... أرسل زيوس رسوله هرميس ... أمره أن يحافظ على البيضة ... أن يلقى بها بين فخذى ليذا ... وصلت البيضة إلى رحم ليذا ... فقسّت البيضة داخل الرحم ... وضعت ليذا طفلة جميلة ... وضعت هيليني ... (١٢٤) روايات أخرى تروى أن كبير الآلهة زيوس وقع في حب الربة نيميسيس ... طاردها ... حاولت الفرار ... واصل مطارده ... قفزت في مياه البحر ... تحولت إلى سمكة ... قفز زيوس خلفها ... تحول إلى قنّس ... هربت منه نحو الشاطئ ... ظلت تجرى فوق سطح الأرض ... كانت كلما تحولت إلى حيوان مفترس تحول زيوس إلى حيوان أشرس منه ... أخيراً تحولت إلى أوزة برية ... حلقت بعيداً عن سطح الأرض ... تحول زيوس إلى ذكر البجع ... أحست الربة نيميسيس بالتعب ... استسلمت لرغبة زيوس ... تم اللقاء بينهما في مدينة رامنوس في منطقة أتيكا ... هزلت نيميسيس حتى وصلت إلى اسبرطة حيث يحكم الملك تونداريوس زوج ليذا ... كانت ليذا تسير على شاطئ البحر ... وجدت بيضة بديعة الألوان ... حملتها إلى القصر ... احتفظت بها داخل صندوق محكم ... من هذه البيضة خرجت هيليني ابنة زيوس (١٢٥) .

تستمر قائمة أسماء عشيقات كبير الآلهة زيوس من بين أفراد البشر ... يقع

Homer, *Odyssey*, xi, 299; idem, *Iliad*, iii, 426; Euripides, *Helena*, 254, 1497, (١٢٢) 1680.

Pindar, *Nemean Odes*, x, 80; Apollodorus, iii, 10, 6-7. (١٢٣)

Hyginus, *Poetic Astronomy*, ii, 8. (١٢٤)

Athenaeus, quoting Homer's *Cypria* p. 334 b; Apollodorus, iii, 10, 7; Sappho, (١٢٥) fragment 105; Pausanias, i, 33, 7; Eratosthenes, *Catasterismoi*, 25.

إختيار زيوس في هذه المرة على سيميلي ابنة كادموس ملك طيبة ... أحب زيوس سيميلي ... أحببت سيميلي زيوس ... ظهر أمامها في صورة شاب وسيم ... حدثها عن شخصيته الريانية ... إزداد حبها له ... تعددت اللقاءات بينهما ... كانت زوجته هيرا له بالمرصاد ... ترصد حركاته وتحركاته ... تكوى نار الغيرة قلبها الرياني... (١٢٦) تعيش في تعاسة ... عاجزة عن إحباط محاولاته العاطفية ... لجأت في هذه المرة إلى حيلة شريرة ... أرادت عن طريقها القضاء على سيميلي ... تقمصت شخصية جارة عجوز شمطاء من جارات سيميلي ... توددت إليها ... تظاهرت بالحب نحوها والعطف عليها ... (١٢٧) أحست سيميلي بالطمأنينة نحوها ... كشفت لها عن حقيقة العلاقة بينها وبين زيوس ... وصفت لها كيف يزورها في هيئة شاب وسيم ... سألتها إن كان عشيقها هو زيوس حقاً ... أخبرتها أنه ربما يكون شاباً أرعن من هؤلاء الشبان الذين يتظاهرون بماليس من صفاتهم ... ربما لا يكون زيوس ... تسرب الشك إلى صدر سيميلي ... كيف لها أن تتحقق من حقيقة شخصيته ... نصحتها العجوز الشمطاء ... تستطيع سيميلي أن تتأكد من ذلك ... تطلب منه أن يظهر أمامها في هيئته الريانية ... تكررت زيارة العجوز الشمطاء للفتاة سيميلي ... لم تكن تلك العجوز سوى هيرا زوجة كبير الآلهة ... ابتلعت الفتاة البريئة الطعم ... طلبت من عشيقها زيوس أن يظهر أمامها في هيئته الريانية ... (١٢٨) رفض زيوس ... ألحت عليه في الطلب ... إستمروا في الرفض ... إزداد الشك في نفس سيميلي ... صممت على طلبها ... تردد كبير الآلهة زيوس ... نصحتها أن تتنازل عن طلبها ... إنها بشر ... وهو كبير الآلهة ... هو زيوس باعث الصواعق الرعدية والبرقية ... إن ظهر أمامها في هيئته الريانية فسوف لا يحتمل جسدها الرقيق الأثر الذي يحدثه بصواعقه الرعدية والبرقية ... إنه يشفق عليها ... لا يريد أن يفقدها إلى الأبد ... ظنت سيميلي أن عشيقها مدعي كاذباً ... أنه شاب مارق من الشبان الذين يتظاهرون بما ليس من صفاتهم ... ألحت عليه في الطلب ... أصر على الرفض ... منحه فرصة للتفكير ... أمامه أحد أمرين ... إما أن يظهر أمامها في هيئته الريانية أو تقطع علاقتها به نهائياً ... كلاهما اختيار أصعب من الآخر ... لم يكن زيوس يستطيع البعد عنها ... كان يعلم أنها تحمل في أحشائها جنيناً ذكراً ثمرة لقاءتهما ...

Rose, Op. Cit., pp. 149 sqq. (١٢٦)

Seltman, Op. Cit., pp. 178-179. (١٢٧)

Euripides, Bacchae, passim; Ovid, Metamorphoses, iii, 236 sqq.; Nonnos, (١٢٨)

Dionysus, vii, 190 sqq.; Apollodorus, iii, 4,3; Hyginus, fabula 167, 170, 251.

أشفق عليها ... وعلى الجنين ... لكن سيميلي ركبت رأسها ... كانت كلمات جارتها العجوز الشمطاء تسيطر على تفكيرها ... هدهدا زيوس ... سوف لا تحتمل ظهوره أمامها في هيئته الريانية ... أجابته متحدية أنها سوف تتحمل النتيجة وحدها ... لم يجد بداً من تلبية طلبها ... ظهر أمامها في هيئته الريانية ... صواعق رعدية وبرقية ... ألسنة من النيران تحرق الأبدان ... أضواء بارقة تخطف الأبصار ... لم يحتمل جسد سيميلي الرقيق ... إحترق الجسد ... أصبح رماداً ... في نفس الوقت كانت هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس تفقه في عليائها ... لقد قصت على عشيقته زوجها ... تحول جسد سيميلي إلى رماد ... لن يستطيع زوجها زيوس أن يلتقي بعشيقته مرة أخرى وإلى الأبد .

إحترق جسد سيميلي ... تحول إلى رماد ... تذكر زيوس الجنين الذي يسكن أحشاءها ... تذكر ولده ثمرة لقاءاتهما ... إنتزعه بسرعة من بين رماد الجسد المحترق ... إنتزعه وعمره ستة شهور ... جنيناً ناقص النمر ... (١٢٩) أحدث زيوس على الفور جرحاً في فخذه ... دس الجنين داخل الجرح العميق ... ثم خاط الجرح بخيوط من الذهب ... ظل زيوس يحمل الجنين داخل فخذه لمدة ثلاثة شهور ... اكتمل نمو الجنين ... خرج من فخذ زيوس وليداً كاملاً ... أصبح فيما بعد معروفاً بين الإغريق بالإله ديونوسوس ... انتشرت عبادته في كل أنحاء بلاد الإغريق ... من هنا اكتسب الإله ديونوسوس لقب ديثورامبوس ... أي الذي ولد مرتين ... مرة من رحم أمه سيميلي ... ومرة أخرى من فخذ والده زيوس ... (١٣٠) هكذا كانت الربة هيرا تلجأ إلى حيل أنثوية للحد من سلوكيات زوجها زيوس حتى لو أدى ذلك إلى القضاء على عشيقاته .

إحترق جسد سيميلي والدة ديونوسوس ... تحول الجسد إلى رماد ... هبطت روح سيميلي إلى عالم الموتى ... إذ أنها من أفراد البشر القانين ... ظل ديونوسوس يتذكر والدته ... يحن إلى رؤيتها ... إنتشرت عبادته في كل مكان ... إتخذ مكانه في مملكة أولومبوس ضمن الآلهة الإثني عشر ... أصبح ذا مكانة سامية بين الآلهة والبشر ... لم ينس والدته سيميلي ... صمم أن يعيدها إلى الحياة ... (١٣١) لكنها بشر فان ... هبط إلى عالم الموتى ... قدم هدية ثمينة إلى الربة پرسيفوني زوجة إله الموتى ... سمحت له أن يصطحب معه والدته إلى عالم الأحياء ... ثم تراجعت في

Farnell, Op. Cit., Vol. V, pp. 85 sqq. (١٢٩)

Apollodorus, iii, 4, 3; Apollonius Rhodius, iv, 1137. (١٣٠)

Pindar, Olympian Odes, ii, 27. (١٣١)

قرارها خوفاً من احتجاج بقية أشباح الموتى الآخرين ... دخل ديونوسوس في مفاوضات طويلة مع پرسيفوني ... أخيراً صعدت معه سيميلي ... اصطحبها إلى معبد آرتميس في ترويزن ... تحاشى حقد أشباح الموتى وحسدهم لوالدته ... استبدل اسم سيميلي باسم ثيونى ... قدمها إلى زملائه الآلهة الأولمبية باسمها الجديد ... خصص لها زيوس مكاناً فسيحاً تحت إمرتها ... كتمت هيرا غيظها ... لجأت إلى الصمت ... لم يكن أمامها غير ذلك (١٣٢) .

تواصل الروايات ذكر قائمة أسماء عشيقات كبير الآلهة زيوس ... تذكر الروايات اسم دانائى ... جدها أباس ملك أرجوليس وحفيد داناءوس ... أنجب أباس من زوجته أجلايا التوأم پرويتوس وأكريسيوس ... أنجب أكريسيوس بدوره ابنة تدعى دانائى ... دب الخلاف بين التوأم پرويتوس وأكريسيوس منذ أن كانا فى رحم والدتهما أجلايا ... إستمر النزاع بينهما بعد موت والدهما أباس ... (١٣٣) لم يستطع أحدهما أن ينتصر على الآخر ... إتفقا أخيراً على تقسيم مملكة والدهما ... كانت أرجوس والمناطق المجاورة من نصيب أكريسيوس (١٣٤) ... تزوج أكريسيوس أجانيبيى ... لم ينجب ذكوراً ... أنجب ابنة واحدة هى دانائى ... إستشار أكريسيوس نبوءات الآلهة ... أخبرته النبوءة أن نهايته سوف تكون على يد حفيده ... سوف يقتله حفيده ... لم يكن لأكريسيوس سوى ابنة واحدة دانائى ... أحس أكريسيوس بالفزع ... قرر أن يتقاضى تحقيق النبوءة ... لم يكن أمامه سوى أن يسجن ابنته دانائى ... أعد لها قبواً ذا بوابات برونزية ... (١٣٥) سجنها فى القبو ... خصص لحراستها مجموعة من الكلاب الشرسة ... أصبحت دانائى بعيدة عن مثال البشر ... وصلت إلى زيوس أنباء دانائى ... أشفق عليها ... أحس بالعطف نحوها ... قرر أن يقف بجانبها فى محنتها ... هو الوحيد القادر على الوصول إليها فى سجنها الحصين ... هو القادر على كل شئ ... قادر على اختراق الحصون والأبراج ... قادر على اختراق الحوائط والجدران ... قادر على المرور عبر البوابات الحديدية المغلقة ... قادر على قهر أمثرس الحيوانات ... لكنه كعادته لجأ إلى الخديعة والحيلة ... هبط كبير الآلهة زيوس من سقف القبو حيث كانت دانائى ... هبط إليها فى شكل رزاز من ذهب سائل ... أصبح

(١٣٢) Apollodorus, iii, 5, 3; Pausanias, ii, 31, 2.

(١٣٣) Servius on Vergil's Aeneid, iii, 286; Scholiast on Euripides' Orestes 965;

Apollodorus, ii, 2, 1 and 4, 7.

(١٣٤) Homer, Iliad, vi, 160; Apollodorus, ii, 2, i; Pausanias, ii, 16, 2.

(١٣٥) Rose, Op. Cit., pp. 272 sqq.



قريباً منها كل القرب ... وقع نظره عليها ... راعه جمالها وفتنتها ... أسرته رقتها وبهاؤها ... سيطرت عليه غرائزه وشهواته ... تم اللقاء بينهما ... تكررت اللقاءات دون أن يدري والدها أكريسوس ... توالى الأيام ... اكتملت الشهور ... وضعت دانائي ذكراً كان له شأن كبير فيما بعد ... وضعت پرسوس ... وصلت أنباء الوضع إلى والدها أكريسوس ... طار عقله ... فقد صوابه ... لم يخطر بباله أن زيوس هو الذى إلتقى بابنته دانائي ... ظن أن أخاه پرويتوس هو الذى ارتكب تلك الجريمة ... ربط بين النبوءة وما فعله پرويتوس ... ظن أن پرويتوس قد فعل ذلك كي يجلب ذكراً ... لأنه يعلم أن ذلك الولد سوف يقتل جده ... هم أن يقتل ابنته وولدها ... تردد فى النهاية ... تغلبت فى صدره عاطفة الأبوة ... سجن ابنته وولدها پرسوس فى سفينة وألقى بها فى البحر ... وصلت السفينة إلى جزيرة ستريقوس ... هناك عثر عليها أحد الصيادين ... سحبها نحو الشاطئ ... حطم جدار السفينة ... أخرج دانائي وولدها پرسوس وهما مازالا على قيد الحياة ... سلمهما إلى الملك پولوديكتيس ... هناك عاش پرسوس فى كنف الملك ... تلك كانت رغبة كبير الآلهة زيوس ... لقد أراد أن يحفظ ولده پرسوس من كل سوء (١٣٦) .

مرت الأعوام ... أصبح پرسوس شاباً يافعاً ... (١٣٧) أحب والدته حباً منقطع النظير ... كان يلاحظ منذ نعومة أظفاره أن الملك پولوديكتيس طامع فى الزواج منها ... كان مدركاً تماماً أن والدته ترفض ذلك الزواج ... أحس أن پولوديكتيس يحاول إرغام دانائي على الزواج منه لكنه يخشى ولدها الشاب اليافع الشجاع پرسوس ... فكر پولوديكتيس فى حيلة يتخلص بها من پرسوس ... تظاهر بأنه ينوى الزواج من هيپوداميا ابنة الملك پلويس ... طلب من پرسوس المساعدة ... أحس پرسوس بالسرور عندما أخبره پولوديكتيس أنه لا ينوى الزواج من والدته دانائي ... أكد پولوديكتيس لپرسوس أنه ينوى الزواج من هيپوداميا ... وعده پرسوس أنه سوف يقوم بعمل خارق يكون سبباً فى فوز پولوديكتيس بيد هيپوداميا حتى لو كان ذلك العمل هو القضاء على ميدوسا ... هلك پولوديكتيس ... إنشرح صدره عند سماع كلمات پرسوس ... (١٣٨) طلب منه القضاء على ميدوسا وتقديم رأسها هدية له ... كان پولوديكتيس يعلم أن من المستحيل القضاء على ميدوسا ... تلك الجورجونة الشرسة ... شعر رأسها حيات سامة ... أسنانها ضخمة قوية ... لسانها طويل

(١٣٦) Hyginus, Fabula 63; Apollodorus, ii, 4, 1; Horace, Odes, iii, 16, 1.

(١٣٧) Graves, Op. Cit., Vol. I, pp. 237 sqq.

(١٣٨) Apollodorus, ii, 4, 2.

خشن ... وجهها قمئ ... مَنْ ينظر إلى وجهها يتحول إلى حجر من شدة الخوف ...  
 خرج پرسسيوس يبحث عن ميدوسا ... أصيب والده زيوس بالفرع ... قرر أن  
 يساعده في قضاء مهمته ... ساعدته الربة أثينة ... زودته بالتصائح ... عاونه الإله  
 هرميس ... (١٣٩) بذل پرسسيوس محاولات ضخمة ... قام بمغامرات لاحصر لها ...  
 قضى على ميدوسا ... عاد برأسها إلى ستريفوس ... إكتشف الحقيقة ... لم يكن  
 پولوديكتيس ينوى الزواج من هيپوداميا ... لكنه أراد أن يرسل پرسسيوس في مهمة  
 صعبة لا يعود بعدها ... علم أن پولوديكتيس قرر الزواج من والدته دانائي رغم  
 إرادتها ... علم أن والدته رفضت ذلك الزواج الجبرى ... لجأت إلى المعبد مستجيبة  
 بالآلهة ... غضب پرسسيوس ... أسرع يبحث عن پولوديكتيس ... وجده في قصره  
 وسط ضيوفه ... قابله پولوديكتيس بوابل من الشتائم والسياب ... أكد له أنه سوف  
 يتزوج والدته دانائي رغم إرادتها ... وأيضاً رغم إرادة ولدها پرسسيوس ... غلى الدم  
 فى عروق پرسسيوس ... إستولى عليه الغضب ... كشف عن رأس ميدوسا ... نظر إليها  
 پولوديكتيس وضيوفه ... تحول الجميع إلى أحجار ... (١٤٠) ذهب پرسسيوس إلى المعبد  
 حيث توجد والدته ... عاد بها إلى أرجوس ... وصلت أنباء عودته إلى جده  
 أكرسيوس ... غادر أكرسيوس أرجوس ... هرب إلى لاريسا البلاسية ... مرت الأيام  
 والشهور والأعوام ... ذهب پرسسيوس إلى لاريسا للاشتراك فى مباراة فى رمى  
 القرص ... كان أكرسيوس يشاهد المباراة متخفياً ... جاء دور پرسسيوس فى اللعب ...  
 قذف بالقرص ... إتجه القرص ناحية أكرسيوس ... أصابه فى قدمه ... قتله فى  
 الحال ... (١٤١) هكذا أنقذ كبير الآلهة زيوس ولده پرسسيوس الذى أنجبه من دانائي ابنة  
 أكرسيوس .

مازالت الروايات تسجل قائمة عشيقات كبير الآلهة زيوس ... مازالت تصنيف  
 أسماء نساء من أفراد البشر ... تصنيف الروايات فى هذه المرة اسم أنتيوي ... (١٤٢)  
 ولدها نوكتيوس ملك طيبة ... (١٤٣) أعجب بها زيوس ... لم تبادله الإعجاب ...

Apollodorus, Loc. Cit.; Hyginus, Poetic Astronomy ii, 12; Pindar, Pythian (١٣٩)  
 Odes, x, 31; Ovid, Metamorphoses, iv, 780; Euripides, Electra, 459-463;  
 Apollonius Rhodius, iv, 1513 sqq.

Strabo, x, 5, 10; Apollodorus, ii, 4, 3. (١٤٠)

Scholiast on Euripides' Orestes 953; Apollodorus, ii, 4, 4. (١٤١)

(١٤٢) تذكر المصادر الأسطورية اسم شخصيتين تحملان اسم أنتيوي . الأولى أنتيوي الأمازونية  
 زوجة ثسيوس ووالدة هيپولوتوس (انظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٤٠٢ وما بعدها) . المقصودة هنا  
 هى أنتيوي الثانية وهى والددة زيثوس وأمقيون .

Rose, Op. Cit., pp. 186-187. (١٤٣)

إغتصبها بالقوة ... أحست بالخجل ... لم تستطع الاعتراف لوالدها بما فعله زيوس ... فرت من طيبة ... ذهبت إلى سيكوون ... إستقبلها الملك ... روت له ما فعله بها كبير الآلهة ... أشفق عليها ... تزوجها ... غضب عمها لوكوس ... قامت الحرب بين طيبة وسيكوون ... إنتصر أهل طيبة ... لقي ملك سيكوون مصرعه ... عاد لوكوس بابنة أخيه أنتيويبي إلى طيبة ... عاد بها أرملة ... عاد بها تكلي ... فقد وضعت التوأم زيثوس وأمفيون نتيجة إغتصاب كبير الآلهة زيوس لها ... لكن عمها لوكوس ألقى بهما في العراء فوق جبل كيثيرون ... عادت أنتيويبي أرملة تكلي لتقاسى معاملة سيئة للغاية على يد عمتها ديركي ... مرت الأعوام ... حافظ زيوس على ولديه زيثوس وأمفيون ... ألهم أحد الرعاة فعثر عليهما ... رعاهما حتى بلغا مرحلة الشباب ... قضيا حياة متواضعة ... ظلت أنتيويبي حبيسة قصر عمها لوكوس ... ظلت تقاسى سوء معاملة عمتها ديركي ... حاولت مراراً أن تفر من ذلك العذاب ... حتى كان يوم نجحت فيه محاولة الفرار ... طفقت أنتيويبي تنتقل من مدينة إلى مدينة ... من غابة إلى غابة ... وصلت في النهاية إلى جبل كيثيرون ... إلى حيث يعيش ولداها التوأم زيثوس وأمفيون ... وصلت إلى الكوخ المتواضع حيث يسكنان ... منكوشة الشعر ... ممزقة الثياب ... على ملامحها علامات الخوف ... رآها التوأم زيثوس وأمفيون ... لم يكونا قد رآها من قبل ... لم يتعرفا عليها ... ظن كلاهما أنها جارية هاربة من قصر سيدها ... رفض الإثنان إيواؤها ... رفضا مساعدتها ... رفضا مد يد العون إليها ... أغلقا باب الكوخ في وجهها ... كانت عمتها ديركي تطاردها ... أدركتها أمام الكوخ ... قبضت عليها ... أعادتها إلى سجنها ... بعد ذلك علم التوأم فيما بعد من الراعى أن الجارية الهاربة لم تكن سوى والدتهما ... ندم الشقيقان ... إتجها نحو سجن والدتهما أنتيويبي ... أنقذاها من قبضة عمتها ديركي ... عاقبا ديركي شر عقاب (١٤٤) .

هناك رواية أخرى ... أنتيويبي هي ابنة إله النهر أسوبوس وزوجة الملك لوكوس ... خدعها ملك سيكوون ... تقمص شخصية زوجها لوكوس ... إغتصبها ... علم زوجها ... طلقها ... تزوج امرأة أخرى ... تزوج ديركي ... بقيت أنتيويبي وحيدة حزينة ... تدعى حظها العاثر ... أدركها كبير الآلهة زيوس ... ظل يلاطفها عسى أن يسرى عنها ... عسى أن يخلصها من همومها ... سرى الدفاء في عروقه ... تم اللقاء بينهما ... أنجبت طفلاً لا تذكر الروايات له اسماً ... ظننت ديركي

Hyginus, Fabula 8; Apollodorus, iii, 5, 5; Pausanias, ii, 6, 2; Euripides, (١٤٤)

Antiope, fragments; Apollonius Rhodius iv, 1090 with scholiast.

أن والد الطفل هو زوجها لوكوس ... لم تستطع مواجهة زوجها ... صبت جام غضبها على أنتيوي ... ألقت بها في سجن مظلم ... خف زيوس لنجدتها ... أنقذها ... تكررت اللقاءات بينها وبين زيوس ... أنجبت التوأم زيثوس وأمفيون فوق جبل كيثيرون ... عاشت مع طفليها بين جماعة من الرعاة ... بلغ التوأم مرحلة الشباب ... إنتقم الإثنان من ديركي ... قتلها بطريقة وحشية ... ثم ذهبت أنتيوي إلى فوكيس حيث تزوجها الملك فوكوس ... أما ولدا كبير الآلهة زيوس فقد أصبح كل منهما ذا شأن كبير (١٤٥) .

ما زالت الروايات والمصادر تسجل أسماء عشيقات كبير الآلهة زيوس ... تمتد القائمة فتشمل اسم فتاة من أفراد البشر ... أيجينا ابنة إله النهر أسوپوس التي أنجبها له زوجته ميتوي ... أنجب أسوپوس ولدين إثنين واثنتي عشر بنتاً أو قيل في رواية أخرى عشرين ... (١٤٦) أصغر بناته أيجينا ... إختفت أيجينا فجأة ... خرج والدها أسوپوس للبحث عنها ... نما إلى علمه أن زيوس قد اختارها عشيقة له ... قرر أسوپوس مطاردته ... صمم أن يستعيد ابنته ... ظل يتجول بين السهول والوديان ... ينتقل من غابة إلى غابة ... إكتشف وجود ابنته في إحدى الغابات ... رآها بعيني رأسه بين أحضان كبير الآلهة زيوس ... إكتشف زيوس وجود والد أيجينا أسوپوس ... تحول زيوس إلى صخرة ضخمة ... أصبح في مأمن من أسوپوس ... أسرع نحو مملكته فوق جبل أولومپوس ... من هناك أرسل صواعقه البرقية والرعدية نحو والد الفتاة الذي يطارده ... أصابه بجروح خطيرة ظل يقاسى منها إلى الأبد ... أصبح إله النهر أسوپوس بطل الحركة ... تسير مياهه في بطء شديد نحو الشاطئ ... (١٤٧) تخلص كبير الآلهة زيوس من مطاردة والد الفتاة ... إصطحبها سراً إلى جزيرة أويثوني أو أويثوبيا حيث نال منها ما أراد وهو في هيئة نسر كاسر أو شعلة من الذهب ... (١٤٨) لم تكن زوجته هيرا تعلم شيئاً عن ذلك اللقاء ... لكنها علمت بعد ذلك أن أيجينا أنجبت لزيوس ولداً يدعى أياكوس ... وأنه أصبح ملكاً على جزيرة أويثوني ... غضبت هيرا غضباً جماً ... غضب زوجة كبير الآلهة شديد ... صممت على الانتقام ... إنتقام زوجة كبير الآلهة شديد ... قررت تدمير الجزيرة أرضاً

(١٤٥) أنظر الجزء الثاني ص ٧٨ وما بعدها .

(١٤٦) Apollodorus, iii, 12, 6; Diodorus Siculus, iv, 72.

(١٤٧) Pindar, Isthmian Odes, viii, 17 sqq.; Callimachus, Hymn to Delos, 78;

Apollodorus, Loc. Cit; Lactantius on Statius' Thebaid vii, 215.

(١٤٨) Apollodorus, iii, 12, 6; Pindar, Loc. Cit.; scholiast on Homer's Iliad, i, 7;

Pindar, Nemean Odes, viii, 6; Ovid, Metamorphoses, vi, 113.

وشعباً... بعثت بحية ضخمة... أنجبت الحية آلاف الحيات... نفثت الحيات سمّاً زعافاً فى كل المجارى المائية فى الجزيرة... هاجمت مجموعة أخرى من الحيات الحقول... هجر المزارعون مزارعهم... أهملوا حقولهم... فسدت المحاصيل... جفت المراعى... إنتشرت المجاعة فى كل أنحاء الجزيرة... عمّ الجفاف... أسرع أهل الجزيرة نحو المجارى المائية يروون ظمأهم... قضى عليهم السم الزعاف الذى نفثته الحيات فى المياه... لجأ سكان الجزيرة إلى زيوس يصلون ويبتهلون... لجأوا إلى والد ملكهم... خف زيوس لنجدتهم لكن يعد فوات الأوان... لقد أتى الجوع على أغلبية السكان... قضى السم على البقية الباقية... (١٤٩) لم ييأس أياكوس... ظل يصلى ويتوسل إلى زيوس... أرسل كبير الآلهة البرق والرعد... أرسل أعداداً ضخمة من النمل... قضى النمل على الحيات... ثم تحولت جماعات النمل إلى جماعات من البشر أصبحوا يعرفون فيما بعد باسم المورميدونيين... (١٥٠) إنهضت الأمطار غزيرة فوق سطح الجزيرة... عاد الرخاء إليها من جديد... (١٥١).

هناك رواية أخرى تقول إن شعب المورميدونيس الذين حاربوا بجانب أخيلئوس اكتسبوا ذلك الاسم من اسم ملكهم مورميدون... كان للملك ابنة تدعى يوروميدوسا اغتصبها كبير الآلهة زيوس وهو فى هيئة نملة... (١٥٢) هناك رواية ثالثة تربط بين اختطاف زيوس لأيجينا وسيسفوس... وصل أسوپوس إلى كورنثا أثناء بحثه عن ابنته أيجينا... قابل سيسيفوس... سأله عن ابنته... رفض سيسيفوس الإجابة إلا إذا منح أسوپوس كورنثا مجرى مائياً عذباً دائماً... أسوپوس إله النهر... قادر على ذلك... وعده بالموافقة... أخبره سيسيفوس أنه رأى زيوس فى هيئة نسر ضخم يحمل بين مخالبه الفتاة أيجينا... ثم أشار إلى الجزيرة التى هبط عليها زيوس... (١٥٣).

لم يتخلّ كبير الآلهة زيوس عن ولده أياكوس الذى أنجبه من أيجينا ابنة أسوپوس... أصبح أياكوس ملكاً ذائع الصيت... أطلق اسم أيجينا على الجزيرة التى

(١٤٩) Hyginus, Fabula 52; Ovid, Op. Cit., vii, 520 sqq.

(١٥٠) أصبح شعب هذه الجزيرة يعرف بشعب المورميدونيس *murmido-ves* ، وهو شعب محارب قوى يؤوب صبور مقتصد مثل النمل . عاش ذلك الشعب بعد ذلك فى ثساليا ، وحارب أفرادهم تحت قيادة أخيلئوس وياتروكلوس أثناء الحرب الطروادية .

(١٥١) Ovid, Op. Cit., vii, 614 sqq.; Hyginus, Loc. Cit.; Apollodorus, iii, 12, 6;

Pausanias, ii, 29, 2; strabo, viii, 6, 16 and ix, 5, 9.

(١٥٢) هناك آراء أخرى حول لفظ مورميدونيس ، أنظر : Graves, op. cit., Vol. I, p. 212 sqq.

(١٥٣) أنظر الجزء الأول ، ط٢ ، ص٢٥٢ ومابعدها .

شاهدت مسقط رأسه ... كان ملكاً يتصف بالورع والتقوى ... شجاعاً يتمنى جميع الملوك الآخرين أن يحاربوا تحت لوائه ... يلجأ إليه الإغريق من كل أنحاء العالم أثناء الكوارث يطلبون منه أن يتوسل إلى ولده كبير الآلهة زيوس كي ينقذهم... (١٥٤) إستعان به الإله بوسيدون والإله أبوللون في بناء أسوار طروادة... (١٥٥) حتى بعد موته أصبح أياكوس من الأبرار المباركين ذوى النفوذ والسلطان فى العالم الآخر ... أصبح أحد القضاة الثلاثة الذين يستنون القوانين الخاصة بالموتى ... قيل أيضاً إنه كان يحتفظ بمفاتيح بوابات العالم السفلى ... يقوم بإحصاء الموتى الذين يصلون إلى العالم الآخر ... بل قيل أيضاً إنه كان يقوم بالحكم فى المنازعات التى كانت تنشأ بين الآلهة... (١٥٦) .

شخصية نسائية أخرى تصنفها الروايات إلى قائمة عشيقات كبير الآلهة زيوس... لاءوداميا... (١٥٧) جدها الأكبر سيسيفوس الذى أنجب جلاوكوس ... ثم أنجب جلاوكوس بدوره بيليرفون ... ثم أنجب بيليرفون بدوره لاءوداميا ... أعجب كبير الآلهة زيوس بالفتاة لاءوداميا ابنة بيليرفون ... أعجب بجمالها وفتنتها ... بتفكيرها الناضج وعقلها الرزين .

أنجبت له ساربيدون... (١٥٨) أصبح ساربيدون فيما بعد قائداً لجيش اللوكيين حلفاء طروادة أثناء الحرب الطروادية ... اشتهرت لاءوداميا بفكران الذات والنبل ورجاحة العقل ... بعد موت بيليرفون اختلق ولدها إيساندر وهيبولوخوس ... كل منهما يريد أن يصبح ملكاً ... وقفت شقيقتهم لاءوداميا حائرة ... غير قادرة على تفضيل أحدهما على الآخر ... طالبت فترة النزاع بينهما ... أخيراً اتفق الاثنان على طريقة تكشف عن براعة كل منهما فى القتال ... سوف يعلق كل منهما خاتماً ذهبياً فى رقبة طفل ... ثم يصوب السهم نحو رقبة الطفل بشرط أن يمر السهم المنطلق عبر

Diodorus Siculus, iv, 61, 1; Clement of Alexandria, Stromateis, vi, 3, 28; (١٥٤)

Pausanias, ii, 30, 4; Theophrastus, Weather signs, i, 24.

Pindar, Olympian Odes, viii, 30 sqq. with scholiast. (١٥٥)

Ovid, Op Cit., ix, 426 sq.; Pindar, Isthmian Odes, viii, 24; Apollodorus, iii, (١٥٦)

12,6; Lucian, Dialogues of The Dead, xx, 1; Charon, 2 and Voyage Below iv.

(١٥٧) هناك شخصيتان تحملان اسم لاءوداميا ، إحداهما ابنة أكانستوس وزوجة بروتيسيلانوس

(أنظر الجزء الثانى ، ص ٢٩٥ وما بعدها) ، والأخرى ابنة بيليرفون وهى المقصودة هنا .

(١٥٨) هناك أكثر من شخصية تحمل اسم ساربيدون : ساربيدون شقيق الملك مينوس (أنظر الجزء

الأول ، ط ٢ ، ص ١٩١) ، وساربيدون مؤسس مملكة لوكيا (أنظر Gvaves, Op.Cit., Vol. II,

p. 304) المقصود هنا هو ساربيدون ابن الإله زيوس من لاءوداميا .



الخاتم الذهبي دون أن يلمس السهم رقبة الطفل أو يصيبها بأذى ... إتفق الطرفان ... كانت شقيقتهما لاءوداميا تشاهد الموقف في شغف ... إنطلق أحد الشقيقين أولاً ... طلب أن يعلق الخاتم الذهبي في رقبة الطفل ابن أخيه ... وافق الشقيق الثاني بشرط أن يعلق هو أيضاً الخاتم الذهبي في رقبة الطفل ابن أخيه ... هنا إنزعج كل من الشقيقين ... خشى كل منهما على حياة طفله ... لم يكن هناك فرصة للتراجع ... أصبح الطفلان في خطر ... ظهرت على ملامحهما علامات الخوف ... تدخلت شقيقتهما لاءوداميا ... طلبت أن يعلق الخاتم الذهبي في رقبة ابنها الطفل ساربيدون ... تقدم الطفل ساربيدون في ثبات وشجاعة ... علق الخاتم الذهبي في رقبته ... وقف أمام خالتيه إيساندر وهيپولوخوس ... طلبت لاءوداميا من شقيقتها أن يصوبا سهامهما نحو طفلها ساربيدون ... أحس الشقيقان بالخجل ... بهرتهما شجاعة الطفل ساربيدون وتضحية والدته لاءوداميا ... تنازل الإثنان عن خلافتهما ... تصافحا ... رضيا بحكم لاءوداميا ... (١٥٩) أبلى ساربيدون بلاءً حسناً أثناء الحرب الطروادية ... قاد جيش اللوكيين ببراعة ومهارة ... أحرز انتصارات باهرة ... لقي حتفه بالقرب من السفن الإغريقية المشتعلة بديران الطرواديين - حاول الطرواديون أن يشوهوا جسده ... جردوه من حلقه العسكرية ... لكن كبير الآلهة زيوس لم يرض بذلك ... أرسل الإله أبوللون إلى معسكر الإغريق ... أنقذ الإله أبوللون جثة ساربيدون ... أعدها للدفن ... أمر إله النوم هوبنوس وإله الموت ثاناتوس أن ينقلاه إلى وطنه لوكيا حيث أقيمت على جثته الشعائر الجنائزية اللائقة ... (١٦٠) .

ديا ابنة إيونيس ... عشيقة أخرى من عشيقات كبير الآلهة زيوس ... قيل إنها كانت زوجة إيكسيون ابن فليجياس ملك اللاپيثيين ... وعد إيكسيون والد زوجته بتقديم هدايا قيمة ثمينة إلى ابنته ديا .. دعاه إلى وليمة ضخمة ... أعد حفرة عند مدخل باب القصر ... ملأها بقطع من الفخم المشتعل ... غطاها وجعل غطاءها بمستوى سطح المدخل ... وقع فيها إيونيس ... لقي حتفه حرقاً ... غضبت الآلهة من إيكسيون ... قررت معاقبته ... لكن زيوس دافع عنه ... فقد رأى فيه أنموذجاً مصغراً لنفسه ... أحب زيوس إيكسيون ... قرّبه منه ... طهره ... بل دعاه إلى مائدته ليشاركه طعامه ... لم يكن إيكسيون يدرك سبباً لذلك ... لم يكن يتوقع أن كبير الآلهة زيوس إنما يقترب إلى زوجته ديا وليس إلى شخصه هو ... ظل كبير

Heracleides Ponticus, Homeric Allegories pp. 224-225; Homer, Iliad, vi, 196 (١٥٩) sqq.; Apollodorus, Epitome, iii, 34-35; Eustathius on Homer, p. 894.

Dictys Cretensis, ii, 43. (١٦٠)

الآلهة يتقرب إلى ديا ... خرج من هيئته الريانية ... تحول إلى حصان فحل ... ظل يدور حول ديا ... يلاعبها ... يلاطفها ... تم اللقاء بينهما ... قيل إنها أنجبت لزيوس ذكراً أصبح يتصف بالشجاعة والإقدام وحب المغامرة ... (١٦١) أصبح فيما بعد صديقاً حميماً لثسيوس وهيراكليس ... أنجبت ديا الطفل بيريثوس ... (١٦٢) تزوج فيما بعد هيپوداميا ... أصبح ملك مجنيسيا الواقعة عند مصب نهر پنيوس ... قيل في رواية أخرى إن بيريثوس كان ابناً لإيكسيون من ديا ... إنه لم يكن ابناً لكبير الآلهة زيوس ... يبدو أن إيكسيون كان يشك في تصرفات كبير الآلهة زيوس ... لم يكن راضياً عن مغامرات زيوس العاطفية والجنسية المتعددة ... أراد أن ينتقم لزوجته ديا ولكل النساء اللاتي اغتصبهن أو أغراهن زيوس ... قرر إيكسيون أن يغتصب هيرا زوجة كبير الآلهة نفسه ... ظن أن هيرا سوف ترحب بلقائهما معه إنقاصاً من زوجها زيوس بسبب خياناته الزوجية المتعددة ... علم زيوس بنوايا إيكسيون الدنيئة ... (١٦٣) أتى بكتلة من السحاب ... شكلها في هيئة زوجته هيرا ... بعث بهيرا المزيفة إلى إيكسيون ... تم اللقاء بينهما ... ظل كبير الآلهة يقهقه في عليائه ... بعد اللقاء أرسل زيوس رسوله هرميس إلى إيكسيون ... عذبه أشد عذاب ... ثم أرسله إلى عالم الموتى ... هناك عاقبه زيوس عقاباً شديداً أبدياً ... ربطه في عجلة دوارة ضخمة ... ظلت تدور ليلاً ونهاراً ... مازال إيكسيون حتى الآن مربوطاً في العجلة الدوارة (١٦٤) .

لاميا ابنة بيلوس ... فتاة رائعة الجمال ... كانت تحكم إحدى المناطق في ليبيا ... حادة الذكاء ... حاضرة الذهن ... سريعة البديهة ... حققت إنجازات رائعة ... أسدت إلى مملكتها خدمات جليلة ... أعجب بها كبير الآلهة زيوس ... أعجب بجمالها وذكائها ... إعتزافاً منه بما أسدته إلى شعبها وهبها مقدرة نادرة خارقة ... كانت لاميا قادرة على أن تتزعزع مقلتيها من مكانهما ثم تعيدهما مرة أخرى حينما تشاء ... تم اللقاء بين لاميا وكبير الآلهة زيوس ... أنجبت له عدة أطفال ... ذكوراً وإناثاً ... اشتعلت نار الغيرة في قلب زوجته هيرا ... قتلت هيرا كل أطفال لاميا ... ماعدا سكيلا ... (١٦٥) أصيبت لاميا بالجنون ... طفتت تنتقم لمقتل

(١٦١) Diodorus Siculus, iv, 70; Eustathius on Homer p. 101.

(١٦٢) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٠٧ وما بعدها .

(١٦٣) Graves, Op. Cit., Vol. I, 208-209; Rose, Op. Cit., p. 256.

(١٦٤) Scholiast on Apollonius, iii, 62; Hyginus, Fabula 33, 62; Pindar, Pythian

Odes, ii, 33-89 with scholiast; Lucian, Dialogues of the Gods, 6; scholiast on

Euripides' Phoenissae, 1182.

(١٦٥) أنظر الجزء الثاني ، ص ص ٤٢٢-٤٢٣ .

أطفالها ... قررت أن تقتل أطفال غيرها ... تحولت من امرأة رقيقة إلى امرأة شرسة ... إزداد عدد ضحاياها من الأطفال ... لم تعرف في حياتها سوى القسوة ... تغيرت ملامح وجهها ... أصبحت قميلة الملامح ... أصبح وجهها أشبه بالقناع المخيف الذى يظهر للنائم أثناء حلم مزعج ... لم تكف لاميّا بذلك ... لم يقف جنونها عند هذا الحد ... لم تكف بقتل أطفال غيرها ... بل تحولت إلى سفاجة قاتلة للشبان ... إلى مصاصة دماء ... تعاشر الشبان ثم تمتص دماءهم أثناء نومهم ... هكذا خلقت هيرا من الفتاة الوديعه لاميّا فتاة سفاجة قاتلة مصاصة للدماء ... هكذا قضت هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس على إحدى عشيقات زوجها كبير الآلهة ... (١٦٦) تروى بعض الروايات أن إحدى بنات لاميّا من زيوس ظلت على قيد الحياة ... هيروفيلي ابنة زيوس من لاميّا ... تولت حكم ليبيا بعد والدتها لاميّا ... عرفها أهل ليبيا باسم سيبوللا (١٦٧) .

كالليستو ابنة لوكاءون من كيليني ... فتاة أركادية ذائعة الصيت ... أحبها كبير الآلهة زيوس ... أنجبت له ذكراً يدعى أركاس ... علمت هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس بالعلاقة بين زوجها والفتاة كالليستو ... اشتعلت نار الغيرة فى قلب هيرا ... إنها غير قادرة على الانتقام من زوجها زيوس كعاداتها ... لكنها تستطيع الانتقام من عشيقته ... توعدت هيرا زوجها بالانتقام من كالليستو ... حاول زيوس أن يمنع انتقام هيرا ... حول كالليستو إلى أنثى دب ... ظلت هيرا تتعقبها ... طلبت من آرتميس ربة الصيد أن تطاردها ... طاردها الربة آرتميس ... كانت على وشك القضاء عليها بسهامها التى لا تخطئ ... لكن عيون زيوس ساهرة أبداً للدفاع عن عشيقته ... رفع كالليستو فى صورة دب إلى السماء ... جعل لها مكاناً بين النجوم والكواكب ... أصبحت كالليستو كوكب الدب الأكبر ... قيل إن هيرا هى التى حولت كالليستو إلى دب ... (١٦٨) قيل أيضاً إن آرتميس هى التى حولتها إلى دب ... تقول الرواية الأخيرة إن آرتميس الربة العذراء الطاهرة كانت تطلب من عابداتها أن يكن عذراوات طاهرات مثلها ... (١٦٩) ذات يوم علمت الربة آرتميس أن كالليستو قد أصبحت أمّاً ... بذلك

Diodorus Siculus, xx, 41; Suidas, s.v. Lamia; Plutarch, On Curiosity, 2; (١٦٦) scholiast on Aristophanes' Peace, 757; Strabo, i, 11, 8; Eustathius on Homer p.

1714; Aristotle, Ethics, vii, 5.

Graves, Op. Cit., Vol. II, p. 162; Rose, Op. Cit., p. 138. (١٦٧)

Rose, Op. Cit., p. 118. (١٦٨)

(١٦٩) أنظر ص ٤١١ أثناء .

تكون قد خرجت على تقاليد عبادة الزهرة آرتميس ... ثم تكن آرتميس تهتم بمعرفة هوية والد الطفل الذى أنجبته كالليستو ... غضبت الزهرة آرتميس من كالليستو ... حولتها إلى أنثى دب ... أطلقت نحوها كلاب الصيد ... طاردها كلاب الصيد الشرسة ... كانت كالليستو الدب على وشك أن تقع فريسة بين أنياب كلاب الصيد ... أدركها زيوس فى الوقت المناسب ... رفعها إلى السماء ... أصبحت كوكباً يعرف باسم كوكب الدب الأكبر ... (١٧٠) أنجبت كالليستو لزيوس أركاس الذى أصبح فيما بعد الجد الأكبر للأركاديين - وأصبحت كالليستو فيما بعد ربة أركادية ...

الكترا ... (١٧١) واحدة من جماعة الپلياديس بنات أطلس ... (١٧٢) زوجة الأمير كوروثوس ... أعجب بها كبير الآلهة زيوس ... أنجبت له دردانوس ... قيل إن دردانوس كان توأم ياسيون الذى أنجبه كوروثوس من الكترا فى نفس الوقت ... (١٧٣) كان لكل من ياسيون وداندانوس شأن عظيم فيما بعد ... حكيت حولهما روايات متعددة خاصة بنشأة مدينة طروادة ... (١٧٤) قيل إن الزهرة أثينة غضبت غضباً شديداً عندما علمت بالعلاقة بين كبير الآلهة زيوس والكترا زوجة كوروثوس فألقت بتمثال پاللاديم من السماء إلى الأرض ... (١٧٥) قيل أيضاً إن الكترا أعطت التمثال إلى دردانوس ابنها من زيوس ... وإن التمثال قد نقل من دردانيا إلى اليون بعد وفاته ... (١٧٦) قيل أيضاً إن الكترا اختفت من السماء ولم تصبح واحدة من جماعة الپلياديس حزناً على تدمير طروادة وفناء أسرة دردانوس ... (١٧٧) .

كالوكى ابنة أيولوس من الحورية إناريتى ... كالوكى زوجة أيثليوس ... (١٧٨) حورية رائعة الجمال ... أعجب بها كبير الآلهة زيوس ... أنجبت له ذكراً كان له شأن كبير فيما بعد ... أنجبت إنديميون ... ورث إنديميون عن والدته الجمال والفتنة ...

(١٧٠) Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 1; Apollodorus, iii, 8, 2.

(١٧١) المقصودة هنا هي الكترا ابنة أطلس وهي غير الكترا ابنة آجامنتون (أنظر الجزء الأول - ط ٢، ص ٣١٥ وما بعدها)

(١٧٢) أنظر ص ٥٤ أعلاه .

(١٧٣) Servius on Vergil's Aeneid, iii, 167; iii, 15; vii, 207.

(١٧٤) أنظر الجزء الثانى ، ص ٢١٤ وما بعدها .

(١٧٥) Ovid, Fasti, vi, 420 sqq.; Apollodorus, iii, 12, 3.

(١٧٦) Scholiast on Euripides' Phoenissae 1136; Dionysius Halicarnassius, i, 61;

Servius on Vergil's Aeneid, ii, 166.

Hyginus, Fabula 192. (١٧٧)

Rose, Op. Cit., pp. 257-258. (١٧٨)

كان شاباً وسيماً ... موفور الصحة ... قوى البنية ... بهى الطلعة ... مشوق القوام ... أصبح ملكاً على إليس ... اختلفت الروايات حول تسمية زوجته ... قيل إفياناسا أو هيريبي أو خروميا أو نيس ... أنجبت له زوجته أربعة أولاد ... أعجبت به ربة القمر سيليني ... أنجب منها خمسين بنتاً ... (١٧٩) وأنه سيليني ذات مرة أثناء نومه ... عشقته ... وكان لها معه قصة لافتة للنظر ... (١٨٠) قيل إن إنديميون لم يكن ابناً لزيوس بل كان ابناً لزوج كالوكي الشرعي أيثليوس ... قيل إن زيوس شك في وجود علاقة بين إنديميون وزوجته هيرا ... لذا أرسل إليه إله النوم هوينوس فقضى حياته نائماً لا يصحو من نومه أبداً .

كارمي ... اختلفت الروايات حول تسمية والديها ... لم تختلف حول وجود علاقة بينها وبين كبير الآلهة زيوس ... أنجبت كارمي لكبير الآلهة زيوس ابنة تدعى بریتومارتيس ... عبدها أهل كريت ... تخطت الروايات بينها وبين الربة آرتميس ... تشترك الإثنتان في لقب واحد ... لقب ديكتونا ... أحب الملك مينوس كارمي ... أحبها زيوس أيضاً ... رحبت بالعلاقة بينها وبين كبير الآلهة زيوس ... رفضت في نفس الوقت إغراءات الملك مينوس ... فرت منه هاربة ... اختلفت لمدة تسعة شهور ... (١٨١) وصلت إلى جزيرة أيجينا ... أدركها مينوس هناك ... لجأت إلى أجمة منذورة للربة آرتميس (١٨٢) .

تايجيتي ... حورية من حوريات الجبال ... حوريات جبل تايجيتوس ... تايجيتي واحدة من جماعة البلياديس بنات أطلس ... تروى الروايات أن كبير الآلهة زيوس عشقها ... أنجبت له لأكيدايمرن ... الجد الأكبر للاكيدايمونيين أي الأسبرطيين ... قيل إن الربة آرتميس مسخت تايجيتي غزالة كي تساعد على الهروب من مطاردة كبير الآلهة زيوس ... بالرغم من ذلك أدركها زيوس ... قيل إنها أنجبت أيضاً يوروتاس ... وهو اسم نهر يجري في إسبرطة (١٨٣) .

(١٧٩) Apollodorus, i, 7, 5-6; Pausanias, v, 8, 1.

(١٨٠) أنظر للجزء الثاني، ص ٨٧ وما بعدها .

(١٨١) Callimachus, Hymn to Artemis, 189 sqq.; Pausanias, ii, 30, 3; Antoninos

Liberalis, 40.

(١٨٢) Rose, Op. Cit., pp. 117-118.

(١٨٣) Hellanikos, fragment 19a (Jacoby); Apollodorus, iii, 116; Eratosthenes,

Catasterismoi, 23; Hyginus, Fabula 155; Pausanias, iii, 18, 10; scholiast on

Pindar's Olympian Odes, iii, 53.

لم تنته بعد قائمة عشيقات كبير الآلهة زيوس ... فالقائمة مازالت مستمرة ... لكن الأسماء الباقية أسماء لشخصيات لم تتعرض لها المصادر الأسطورية الهامة ... شخصيات وردت أسماؤها متناثرة بين صفحات التراث الأسطوري البعيد ... من بين هذه الشخصيات حوريات وأفراد من البشر وأرواح مقدسة وتيقتات مغمورات ... مثل كالليوبي ، كاسيوبيا ، ديندومي ، إريس ، هيسيوني ، هوبريس ، ميرا ، ناييرا ، نيوبي ، پاندورا ، پلوتو ، پروكريس ، پروتوجينيا ، أموكالي ، سيليني ، ستوكس ، تيثوس ، ثالاسا ، ثاليا ، ثيمس ، ثيبى ، ثولا ، ثومبريس وغيرهن ... (١٨٤) وسوف ترد أسماؤهن أثناء الحديث عن بقية آلهة أولومپوس .

تصنيف المصادر الأسطورية إلى قائمة العشيقات الفتيات أسماء فتیان معشوقين أيضاً ... فلم يكن كبير الآلهة زيوس يفرق بين الفتاة والفتى ... علاقاته الجنسية لم تكن تقف عند حد ... أشهر الفتيان الذين عشقهم كبير الآلهة زيوس الفتى جانيמידيس ... جانيמידيس هو ابن الملك تروس ... الذى سميت من بعده مدينة طروادة ... جانيמידيس فتى بهى الطلعة ... حلوا الملامح ... فاق كل الفتيان جمالاً وبهاءً ... أعجب به جميع الآلهة ... إتخذته الجميع ساقياً لهم ... ثم أرادوا أن يكافئوا كبيرهم زيوس فجعلوه ساقياً خاصاً له ... يقدم له النبيد والنكتار ... يقوم على خدمته بالليل والنهار ... لم يكن زيوس يتناول أى شراب إلا إذا قدمه إليه جانيמידيس بيده ... توثقت العلاقة بين زيوس وجانيמידيس ... أحس زيوس بحاجة شديدة نحو الفتى جانيמידيس ... لم يكن يستطيع فراقه بالليل أو بالنهار ... يلزمه فى يقظته ... يلزمه فى منامه ... أحس كبير الآلهة زيوس برغبة جامحة وشوق جارف نحو ذلك الفتى ... روايات متعددة حيكت حول جانيמידيس ... قيل إن زيوس تخفى فى هيئة نسر ... حلق النسر فوق سهل طروادة ... إختطف الفتى جانيמידيس ... إحتفظ به لنفسه رقيقاً فى الفراش ... (١٨٥) حزن تروس لفراق ولده جانيמידيس ... طلب من زيوس أن يعيد إليه ولده ... ساومه زيوس ... سوف يعرضه عن ولده خيراً ... أرسل إليه هرميس ... أخبر هرميس تروس أن ولده جانيמידيس قد تجرع كأس الخلود ... لم يعد بشراً فانياً بعد ... أصبح خالداً ... أصبح مكانه الطبيعى بين الآلهة ... سوف يعرضه كبير الآلهة عن ولده ... قدم هرميس إلى تروس مجموعة من الهدايا ... عنقود عنب مصنوعاً من الذهب الخالص ... قام بصناعته الإله هيفايستوس ...

Kravitz, Op. Cit., s.v. Zeus. (١٨٤)

Homer, Iliad, xx, 231-235; Apollodorus, iii, 12, 2; Vergil, Aeneid, v, 252 (١٨٥) sqq.; Ovid, Metamorphoses, x, 155 sqq.



وزوجاً من الخيول الرائعة النادرة يفوق كل الخيول ... رضى قروس بحكم كبير الآلهة زيوس ... رضى بأن يكون ولده خالداً أبداً ... شاباً أبداً ... بهى الطلعة أبداً ... لا يدركه الموت أبداً ... لا تدركه الشيخوخة أبداً ... لا يذهب عنه جماله وبهاؤه (١٨٦) . رواية أخرى تقول إن أول من عشق جانيميديس هي إيوس ... (١٨٧) ثم عشقه كبير الآلهة زيوس فانتزعه منها ... لم تكن هيرا غافلة عما يدور حولها ... رأت في اختيار زيوس لجانيميديس إهانة لها ... كيف يفضل فتى على هيرا الأنثى ... إعتبرته تحقيراً لأنوثتها ... إعتبرته في نفس الوقت إهانة لابنتها هيبى ... فقد كانت هيبى ابنة هيرا تقوم بخدمة زيوس قبل جانيميديس ... غضبت هيرا لكرامتها وكرامة ابنتها هيبى ... بدأت في تدبير المؤامرات ضد الفتى جانيميديس ... لم يجد زيوس بداً من إبعاد جانيميديس عن مجتمع الآلهة ... رفعه إلى السماء ... وضع صورته بين النجوم ... أصبح جانيميديس النجم أكواريوس ... أى الساقى (١٨٨) .

لم تنته قائمة معشوقات كبير الآلهة زيوس ومعشوقيه ... ولن تنتهى ... فالقائمة أطول ... والروايات أكثر ... لكن طول القائمة وكثرة الروايات تجعلنا نبحث عن الأسباب ... أسباب نشأة هذه الروايات التى لاحصر لها ... (١٨٩) لم يكن كبير الآلهة زيوس فى الحقيقة ذلك الإله الشهوانى ... لم يكن الإغريق يقصدون أن يصوروه فى هذه الصورة البشعة ... السبب واضح كل الوضوح ... بلاد الإغريق بلاد واسعة الأرجاء ... شعب الإغريق متعدد الجنسيات ... تنقسم بلاد الإغريق سياسياً إلى عدد كبير من الدويلات ... كل دويلة يحكمها ملك أو أمير ... كل دويلة تمثل شعباً عرقياً مستقلاً عن الشعوب الأخرى ... من هنا نشأت هذه الروايات المختلفة المتعددة ... كل شعب يتخيل أن زعيمه أو ملكه أو أميره إنحدر من سلالة كبير الآلهة زيوس ... (١٩٠) كل شعب كان يتمسح فى كبير الآلهة زيوس ... من هنا نشأت تلك الروايات المتعددة ... نسبت الشعوب الإغريقية المتعددة إلى زيوس مغامرات نسائية غرامية جنسية لم يكن قد قام بها ... إدعت الشعوب الإغريقية أن لزيوس مئات الأبناء والبنات من هؤلاء الأبناء والبنات إنحدر الحكام والملوك

Sholiast on Euripides' Orestes 1391; Homer, Iliad, v, 266; Homeric Hymn to Aphrodite, 202-207; Apollodorus, ii, 5, 9; Pausanias, v, 24, 1.

(١٨٧) أنظر الجزء الثانى ، ص ٦٠٧ ومابعدها .

Sholiast on Apollonius Rhodius, ii, 115; Vergil, Aeneid, i, 32 with scholiast; (١٨٨) Hyginus, Fabula 224; Vergil, Georgics, iii, 304.

Seltman, Op. Cit., pp. 48-50. (١٨٩)

Earp, The Way of The Greeks, pp. 143-4. (١٩٠)

والأمراء... (١٩١) كل هؤلاء الأبناء والبنات أصبحوا آلهة محلية أو أبطالاً يستحقون العبادة والتكريم... هكذا ظهرت الروايات... سجل التاريخ هذه الروايات... صدقتها الشعوب الإغريقية... والنتيجة هي ظهور كبير الآلهة زيوس في تلك الصورة المخزية البشعة التي عرضناها على الصفحات السابقة... تلك هي الأساطير... خيالات تدور في صدور الشعوب... تتحول إلى روايات تتناقلها الأجيال جيلاً بعد جيل... أحلام وخيالات تتجسد فيما بعد فتصنع التاريخ... فيختلط الواقع بالخيال... ويختلط التاريخ بالخرافات... فيتكون تراث شعبي يصيب دارسيه بالحيرة... ويثير بينهم النقاش والحوار... ليس من الغريب إذن أن نقابل مثل هذه الصور عند الحديث عن آلهة أخرى غير كبير الآلهة زيوس.

\* \* \* \* \*

قضى زيوس على والده كرونوس... إستوى على العرش... أصبح كبيراً للآلهة... شأنه شأن أى حاكم لم يكن ملكه آمناً... لم يسلم زيوس الحاكم من حقد الحاقدين... لم يسلم من حسد النحاسدين... لم يسلم من المؤامرات التي كانت تحاك ضده... لم يسلم من الثورات التي كان يقوم بها من حوله... شأنه شأن أى حاكم كان له منافسون على العرش... طامعون في الحكم... شأنه شأن أى حاكم مثلما كان له أعداء كان له حلفاء... مثلما كان له منافسون كان له مؤيدون... مثلما كان له كارهون كان له محبون... مثلما كان له رافضون كان له مريدون... لم يكن زيوس غافلاً عما يدور حوله... كان حاكماً واعياً حريصاً قادراً على مواجهة مشاكل الحكم... قادراً على القضاء على منافسيه... قادراً على إخضاع الثائرين والطامعين... كان شديد القسوة في بعض الأحيان... واسع الرحمة أحياناً أخرى... يعاقب أحياناً ويعفو أحياناً... مرناً أحياناً ومقرناً أحياناً أخرى...

أصبح زيوس كبيراً للآلهة... حاكماً منفرداً على مملكة أولومبيوس... أصبح الحاكم الأمر... إستقل سلطانه وتفوّده... تمادى في مغامراته العاطفية... أو هكذا اعتقد أفراد أسرته الأولومبية... لم تستطع زوجته هيرا أن تتحمل إهاناته لها... لم تستطع شقيقه بوسيدون أن يتحمل تصرفاته... أحست زوجته هيرا نحوه بالكراهية...

(١٩١) إدعى الإسكندر الأكبر أنه انحدر من سلالة كبير الآلهة زيوس، وكذلك أيضاً الملك بطلميوس. إدعى سيليوكس Seleucus أنه انحدر من سلالة الإله أبوللون. إدعى ديميتريوس أنه من سلالة بوسيدون. أوحى يوليوس قيصر لشعبه أنه انحدر من يولوس Iolus ابن آيثياس الذي أتجبه أنخيسيس من الربة أفروديتي. أنظر: Seltman, Op. Cit., p. 91.

ثارت ... لم يأبه زيوس بثورتها ... إحتجت ... لم يأبه باحتجاجها ... قررت أن تتخلص منه .... كيف تتخلص منه وهي امرأة لاهول لها ولا قوة ... ذهبت إلى شقيقه بوسيدون ... حاكم البحار والمحيطات .. عرضت عليه الفكرة ... رحب بوسيدون بالفكرة ... لجأ الإثنان إلى الإله أبوللون ... (١٩٢) صاحب نبوءة دلفي ... إتفق ثلاثتهم على التخلص من زيوس ... إنضم إليه جميع أفراد أسرة زيوس ماعدا الزية هيسيتيا ... وربما أيضاً الزية أثينة ... إنتهزوا فرصة نوم زيوس ... هجم الجميع عليه أثناء نومه ... قيدوه بسيور من الجلد الخام غير المدبوغ ... ربطوا يديه وقدميه ... عقدوا السيور مائة عقدة حوله من كل جانب ... صحا زيوس من نومه مذعوراً ... وجد نفسه غير قادر على الحركة ... ثارت ثورته ... هدد وتوعد ... هدد المتآمرين الواقفين حوله بالهلاك وسوء المصير ... قهقه الجميع من حوله ... لن يستطيع زيوس أن ينفذ تهديده ووعيده ... حتى سلاحه القوى باعث الصواعق الرعدية والبرقية أبعده عنه ... أصبح زيوس عاجزاً عن الحركة ... عاجزاً عن الدفاع عن نفسه ... ظن المتآمرون أنهم قد قضوا عليه ... أقاموا احتفالاً كبيراً ... أعلنوا النصر العظيم ... أثناء الاحتفال كان كل متآمر يفكر في نصيبه من الغنيمة ... إنتهى الاحتفال ... تحولت الذوايا إلى رغبات معلنة ... إختلف المتآمرون فيما بينهم ... كل منهم يريد أن يصبح خليفة لزيوس ... وصلت الأنباء إلى حورية البحر ثيتيس ابنة نريوس ... ثيتيس حورية مائية تتصف بالحكمة ... يحبها زيوس حباً شديداً ... تبادلته الحب ... (١٩٣) رأت ثيتيس بحكمتها أن مملكة أولومپوس مهددة بحرب أهلية ... لاحظت أن الطامعين في خلافة زيوس سوف يتناحرون ويتشاجرون ... أحست بخطورة الموقف ... أسرع إلى برياريوس ... أحد جماعة الهيكاتخيريس ذوات المائة ذراع ... شكت له مما يدور في مملكة أولومپوس ... قدر برياريوس خطورة الموقف ... أسرع نحو مقر كبير الآلهة زيوس ... حل المائة عقدة في وقت واحد ... استخدم كل ذراع من أذرعه المائة في حل عقدة واحدة ... لم يستغرق عمله سوى بضع لحظات ...

تحرر زيوس من قيوده ... أسرع نحو سلاحه الفتاك القاتل ... هاجم المتآمرين ... إنهار الجميع أمام قوته وجبروته ... إستعاد كبير الآلهة زيوس عرشه ... ثم جاء وقت الحساب ... وقت الثواب والعقاب ... هيرا هي أس الفساد ... رأس الجريمة ... تزعمت المتآمرين ... صاحبة الفكرة ... حلّ عليها غضب زيوس ...

(١٩٢) تستبدل بعض المصادر الإله أبوللون بالرية أثينة . انظر :

Rose, Op. Cit., p. 54, p. 72 n. 52.

(١٩٣) انظر الجزء الثاني ، ص ٢٢٥ وما بعدها .

عقاب زيوس شديد ... أتى بزوجته هيرا ... قيد كل معصم من معصمها بإسورة من الذهب ... رشق مسماراً في كل كعب من كعبيها ... ثم علقها في قبة السماء ... تتدلى نحو الأرض بسلاسل قوية تحمل جسدها اللدن ... (١٩٤) قدماها إلى أعلى ... رأسها إلى أسفل ... صرخت هيرا من الألم ... انتشر صدى صرخاتها في كل أنحاء الأرض والسماء ... ظلت تصرخ ... جمع زيوس حولها يقية المتآمرين ... يتألمون لألمها ... يصيحون لصياحها ... لا يستطيع أحد أن يقترب منها أو يحاول إنقاذها ... ظلوا يتوسلون إلى زيوس من أجل العفو عنها ... سأله العفو عن هيرا وعن أنفسهم ... رفض زيوس في البداية ... أخيراً قرر العفو عن هيرا بشرط أن تعترف هي وباقي المتآمرين أنهم قد أخطأوا ... وأن يتعهدوا بالألا يعودوا إلى مافعلوا مرة أخرى ... وأن يظلوا مخلصين لكبيرهم زيوس ... عارفين بفضلته ... مؤمنين بزعامته ... مطيعين لأوامره ... قبل المتآمرين شرط زيوس ... عفا زيوس عن هيرا ... عفا عن المتآمرين الآخرين الذين إنقادوا وراء هيرا ... فقد أثبت التحقيق الذي أجراه زيوس أنهم اشتركوا في المؤامرة مغلوبين على أمرهم ... خائفين على حياتهم ومستقبلهم ... أما بوسيدون وأبوللون فقد صدر حكم زيوس بعقابهما ... عليهما أن يكونا في خدمة الملك لاءوميدون ... وأن يساعدا في بناء أسوار طروادة (١٩٥).

ماكان لبوسيدون وأبوللون إلا أن يرضيا بحكم زيوس ... (١٩٦) ماكان لهما إلا أن يطيعا أوامره ... كان لاءوميدون في ذلك الوقت يخطط لبناء مدينة طروادة ... أرسل زيوس بوسيدون وأبوللون إلى الملك لاءوميدون ... أصبح الإثنان تابعين للملك ... (١٩٧) ياتمران بأمره ... أمرهما أن يساعدا في بناء أسوار المدينة ... شيد بوسيدون البناء ... عزف أبوللون على قيثارته ألحاناً شجية ليشجع بوسيدون على تحمل العمل الشاق ... بجانب ذلك كان أبوللون مسئولاً عن تربية قطعان لاءوميدون وإطعامهم ... عاون أياكوس والد هيراكليس الإله بوسيدون ... وقف بجانبه يساعده في التشييد والبناء ... وعد لاءوميدون الإله أبوللون وبوسيدون بأجر مقابل عملهما ... إنتهى الإلهان من عملهما ... لم يف لاءوميدون بوعده ... رفض أن يعطيتهما

(١٩٤) ترى بعض الروايات أن سبب تغليب زيوس لزوجته هيرا بهذا الأسلوب القاسي هو تماديها في مؤامراتها ضد ولده هيراكليس الذي أنجبته زيوس من الكميني . أنظر :

Tripp, Classical Mythology, p. 273.

Scholiast on Homer's Iliad, xxi, 444; Tzetzes, On Lycophron 34; Homer, (١٩٥) Iliad, i, 339; xv, 18-22.

Sissa, Op. Cit., p. 149. (١٩٦)

Graves, Op. Cit., Vol. II, p. 262. (١٩٧)

أجراً... غضب بوسيدون ... غضب أبوللون ... غضب أياكوس والد هيراكليس ... كان ذلك سبباً من أجله دمر هيراكليس فيما بعد مدينة طروادة وقضى على لاءوميدون وأولاده ماعدا ولده بوداركيس ... الذى أصبح يعرف فيما بعد بالملك برياموس (١٩٨).

لم يكن كبير الآلهة زيوس يتهاون فى حقه ... كما لم يكن أيضاً يتهاون فى حقوق غيره من الآلهة ... كان حازماً حاسماً قوياً ... لا يتراجع إذا اتخذ قراراً حتى إن كان ذلك القرار ضد أحد زملائه من الآلهة ... جاء هاديس إلى كبير الآلهة زيوس ذات يوم ... شكاه من أسكليبيوس ابن الإله أبوللون ... هاديس إله العالم السفلى ... عالم الموتى ... الموتى هم رعاياه ... إذا تناقص عدد الموتى فى مملكته قلت هيئته وتتضاءل سلطانه ... أسكليبيوس هو ابن الإله أبوللون ... أنجبه من كورونيس ابنة فليجياس ملك اللايثيريين وشقيق إكسيون ... عاشت كورونيس على شاطئ بحيرة بيوبيس ... اعتادت أن تغسل قدميها فى مياه البحيرة ... (١٩٩) رآها الإله أبوللون عارية القدمين ... سأل لعابه ... كانت كورونيس تحب شاباً آخر ... إيسخوس الأركادى ابن الملك إلاتوس ... تكررت اللقاءات بين الإله أبوللون وكورونيس ضد رغبتها ... كانت كورونيس مغلوبة على أمرها ... جسدها أصبح ملكاً لأبوللون ... قلبها كان ملكاً لإيسخوس ... حملت كورونيس من الإله أبوللون ... إكتشف الإله أبوللون أنها مازالت على علاقة بالشاب إيسخوس ... (٢٠٠) قرر أبوللون عقابها ... لقيت كورونيس حتفها حرقاً ... إفتزع الإله أبوللون الجنين من رحمها ... (٢٠١) تعهده بالرعاية ... أصبح الطفل أسكليبيوس شاباً يافعاً ... أصبح ماهراً فى العلاج بالأعشاب ... أصبح طبيباً بارعاً ... يعالج كل الأمراض ... بل أكثر من ذلك أصبح أسكليبيوس قادراً على إحياء الموتى ... أعاد إلى الحياة شخصيات معروفة عديدة ... أعاد إلى الحياة لوكورجوس ، كاپانيوس ، تونداريوس ، جلاوكوس ، هيپولوتوس ، أوريون وغيرهم الكثير ... (٢٠٢) ذهب هاديس إله العالم السفلى إلى زيوس ... شكاه إليه

Apollodorus, ii, 29, 6, iii, 12,2; Scholiast on Homer's Iliad, iii, 250; Homer, (١٩٨) Iliad, vi, 23-26; xxi, 446 and vii, 452; Horace, Odes, iii, 3, 21; Pindar, Olympian Odes, viii, 41 with scholiast; Diodorus Siculus, iv, 32.

Strabo, ix, 5, 21 and xiv, 1, 40. (١٩٩)

Pausanias, ii, 26, 5; Pindar, Pythian Odes, iii, 25 sqq.; Apollodorus, iii, 10. 3. (٢٠٠)

Hyginus, Fabula, 202; Ovid, Op. Cit., ii, 612 sqq. (٢٠١)

Lucian, On The Dance, 45; Hyginus, Fabula 49; Pindar, Op. Cit., iii, 55 with (٢٠٢) scholiast.

أسكليبيوس ابن الإله أبوللون ... سوف يصبح هاديس ملكاً بلا رعية ... سوف يصبح حاكماً بلا شعب ... ثار كبير الآلهة زيوس ... غضب غضباً شديداً ... أسكليبيوس هو ابن الإله أبوللون ... لكن ذلك لا يمنع زيوس من عقاب ولده أسكليبيوس ... ضرب كبير الآلهة زيوس أسكليبيوس بصاعقة رعدية ... قضت عليه في الحال ... حزن الإله أبوللون من أجل موت ولده حزناً شديداً ... سيطر عليه الغضب ... كيف يقتل كبير الآلهة زيوس أسكليبيوس وهو يعلم أنه ابن الإله أبوللون ... أثناء غضبه قتل الإله أبوللون الكوكلويس الذي كان يعد صاعقة زيوس بالأسنة النيران ... (٢٠٣) إستولى الغضب على كبير الآلهة زيوس ... الحاكم الحاسم القوي ... الذي لا يخشى ولا يخاف مهما كانت هوية خصمه ... قرر عقاب الإله أبوللون ... حكم عليه حكماً قاسياً ... أن يصبح خادماً في قصر الملك أدميتوس ملك فيراي ... كان كبير الآلهة زيوس حاكماً شديداً القسوة ... مهاب الجانب ... ما كان للإله أبوللون إلا أن يخضع لحكم زيوس ... أن يصبح عبداً في قصر واحد من البشر ... قضى أبوللون مدة العقاب ... عاماً كاملاً قضاه في خدمة الملك أدميتوس ... ثم عفا عنه كبير الآلهة زيوس ... ثم عفا أيضاً عن ولده أسكليبيوس ... هكذا كان كبير الآلهة زيوس ... شديد القسوة أحياناً ... رحيماً أحياناً أخرى ... شأنه في ذلك شأن أي حاكم ... كان زيوس عرضة لمثل هذه الأفعال الطائشة ... لكنه كان يتغلب على معارضيه بعقله الراجح وقلبه الجريء .

\* \* \* \* \*

لم يكن كبير الآلهة زيوس يقاسى من تمرد أفراد أسرته الخالدين فقط ... بل تمرد عليه أفراد البشر أيضاً ... كان مجتمع البشر من الرجال قبل ظهور المرأة ... خدعه الرجال ... ضلّوه ... غشوه ... عصوا أوامره ... تروى الروايات كيف اتخذ أفراد البشر الرجال زعيماً لهم يقودهم ويشجعهم على عصيان كبير الآلهة زيوس ... وجد الرجال في بروميثيوس زعيماً لهما ... هو الذي خلقهم وحدد صفاتهم ... (٢٠٤) لم يكن كبير الآلهة زيوس في بداية الأمر حريصاً على مصلحة البشر أو سعادتهم ... كانوا يقدمون إليه الأجزاء الجيدة من الذبيحة ويحتفظون بالأجزاء الرديئة لأنفسهم أثناء تقديم القرابين في معبده ... أشفق بروميثيوس على أفراد البشر ... جعلهم يحتفظون بالأجزاء الجيدة من الذبيحة لأنفسهم ويقدمون إلى زيوس الأجزاء

Euripides, Alceste, 1-5. (٢٠٣)

(٢٠٤) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٦٥ ومابعدها .

الرديئة... (٢٠٥) خدعوه بإيحاء من پروميثيوس وبمساعده لهم... إكتشف زيوس الخدعة... (٢٠٦) حرمهم من النار... (٢٠٧) بدون النار لا يستطيع أفراد البشر الحياة... (٢٠٨) لا يستطيعون طهو طعامهم... لا يستطيعون أن ينعموا بالدفع أثناء برد الشتاء القارص... لا يستطيعون صنع أدوات تعينهم على الحياة... سرق پروميثيوس النار وقدمها للبشر... قيل إنه سرقها من السماء... (٢٠٩) قيل إنه سرقها من الشمس... (٢١٠) قيل أيضاً إنه سرقها من ورشة الحدادة الخاصة بالإله هيفايستوس... (٢١١) علم پروميثيوس أفراد البشر العلوم والمهن المختلفة... علمهم كيف يطهون الطعام... كيف يشعلون النار أثناء البرد القارص لتشعر أجسادهم بالدفع... تحول المجتمع البشرى بفضل پروميثيوس من مجتمع بدائي مختلف إلى مجتمع متحضر متمدين... حتى ذلك الوقت كان أفراد البشر جميعاً من الرجال... يعيشون في العصر الذهبي... لا خصام... لا جرائم... لا منازعات... علم كبير الآلهة زيوس بما فعله پروميثيوس... إشتعل صدره بالغضب... كيف يخدعه أفراد البشر ويساعدهم پروميثيوس على ذلك... قرر معاقبة أفراد البشر الرجال... (٢١٢) قرر أن يرسل إليهم المرأة... أرسل إليهم پاندورا... (٢١٣) كان إبيميثيوس على وشك أن يستقبل پاندورا... نصحه شقيقه پروميثيوس... طلب منه أن يرفض هدية الإله زيوس... نفذ إبيميثيوس مطلب شقيقه... إزداد غضب زيوس... قرر زيوس معاقبة پروميثيوس نفسه... أرسل إليه كراتوس وبيا - القوة والعنف - قاده إلى منطقة جبالية.

Grant, Myths of The Greeks And Romans, p. 88. (٢٠٥)

(٢٠٦) أنظر المناقشة المثمرة حول نكاء كبير الآلهة زيوس كما أراد أن يصوره هيسيودوس في

West, Hesiod Theogony, p. 321 sqq.

تصديده أنساب الآلهة عند كل من :

Kirk, The Nature of Greek Myths, p. 318 sqq.

و أيضاً حول كراهية زيوس للجنس البشرى كما أراد أن يصوره الكاتب التراچيدى أيسخولوس

عند Duchemin, Le Zeus d'Eschyle et ses sources procheorientales, pp. 27-44.

Penglas, Greek Myths And Mesopotamia, pp. 199-200. (٢٠٧)

Kerenyi, The Gods of The Greeks, pp. 211-216. (٢٠٨)

Hesiod, Works And Days, 50 sqq. (٢٠٩)

Servius on Vergil's Bucolics, vi, 42. (٢١٠)

Aeschylus, Prometheus Bound, 7. (٢١١)

Apollodorus, i, 7, 1; ii, 5, 11; iii, 13,4; Hesiod, Theogony, 521 sqq.; (٢١٢)

Aeschylus, Op. Cit., passim.

(٢١٢) أنظر أسطورة پانتورا كاملة في الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٦٣ وما بعدها . وأنظر تفسيراً مختلفاً

للأسطورة وأصلها الشرقى في : Penglas, Op. Cit., pp. 227-228.



مهجورة ... (٢١٤) قيّده في صخرة ... تركاه هناك ... يأتي كل صباح نسر ضخّم ينتزع كبده ... وفي المساء ينمو كبد آخر جديد ... فيعود النسر الضخم في الصباح لينتزع من جديد ... (٢١٥) اضطر إبيميثيوس حينئذ أن يستقبل باندورا في قصره ... ظهرت المرأة للمرة الأولى على وجه الأرض ... إنتشرت مع مجيئها كل أنواع الشرور بين أفراد البشر ... هكذا عاقب كبير الآلهة زيوس أفراد البشر وزعيمهم المتمرد پروميثيوس ... لكن زيوس لم يكن قاسياً دُونَ حدود ... لم يخلق باب التوبة أمام أفراد البشر ... ترك باب التوبة مفتوحاً أمام من يريد منهم ... دس الأمل وسط كل أنواع الشرور التي كانت في صندوق باندورا ... إنتشر الأمل على وجه الأرض ... (٢١٦) هكذا ترك زيوس لأفراد البشر حق الاختيار ... من يختار الأمل ويتمسك به يصبح قادراً على أن يتغلب على الشر ... لم يكن كبير الآلهة قاسياً إلى أبعد حدود القسوة ... لم يكن أيضاً رحيماً إلى أبعد حدود الرحمة ... كان حاسماً حازماً يمارس القسوة بينما يلوح بالرحمة ... يجيد أساليب الترهيب والترغيب ... هكذا كان كبير الآلهة زيوس شأنه شأن كل حاكم حكيم حصيف .

عاشت باندورا في مجتمع الرجال ... (٢١٧) تحول مجتمع الرجال بعد عدة أجيال إلى مجتمع مختلط ... من بين أفراد البشر من أتبع الشر ومارس الأعمال الشريرة ... من بينهم أيضاً من أتبع الخير ومارس الأعمال الخيرة ... ثم أصبح البشر يتعدون عن أعمال الخير شيئاً فشيئاً ... بدأ الفساد يطغى على سلوكياتهم ... انتشر الشر في كل أنحاء العالم ... (٢١٨) خانت الزوجة زوجها ... إعتدى الشقيق على ممتلكات شقيقه ... سرق الجار ممتلكات جاره ... نهبت القبائل القوية موارد القبائل الضعيفة ... كان زيوس يراقب في عليائه ذلك التحول المفزع ... لم يستطع أن يتحمل رؤية انتشار الفساد ... بعث بنصائحه إلى أفراد البشر ... بعث بها عن طريق الأنبياء ... عن طريق الخرافين ومفسري الأحلام ... عن طريق حركات الطير في السماء ... عن طريق التغيرات الطبيعية ... تمادى أفراد البشر في ممارسة الفساد ... لم يأبهوا بنصائح كبير الآلهة زيوس ... خشى زيوس على أفراد رعيته ... أشفق عليهم من طريق الفساد الذي كانوا يسببون فيه ... هددهم ... نسوا تهديداته ...

(٢١٤) قيل إن پروميثيوس ظل يتمنّب لمدة ثلاثين ألف عام Kirk, The Nature of Greek Myths, p. 260.

(٢١٥) انظر التفاصيل المختلفة للأسطورة كاملة في : Rose, Op. Cit., pp. 54-56.

(٢١٦) Hyde, Op. Cit., pp. 17 sqq.

(٢١٧) Penglase, Op. Cit., pp. 200 sqq.

(٢١٨) Grant, Op. Cit., p. 109.

توعدهم ... ثم يأبھوا بتوعداته ... عندئذ قرر أن يأتي عليهم .. يدمرهم ...  
يفنيهم ... ثم يأتي بأفراد بشر آخرين لا يعرفون طريق الشر ولا يمارسون الرذيلة ...  
فكر في طريقة ينفذ بها قراره ... لم يجد سوى الطوفان ... (٢١٩) أصدر أوامره إلى  
باعث المطر ... إنهمرت الأمطار غزيرة ... أصدر أوامره إلى إله المحيطات والبحار  
والأنهار والمجاري المائية ... فاضت المحيطات والبحار والأنهار والمجاري المائية ...  
تلاقت مياه المحيطات والبحار مع الأمطار الغزيرة الهابطة من السماء ... غطت  
المياه السهول والوديان وقمم الجبال ... أغرقت المياه كل أفراد البشر ... عاقبهم كبير  
الآلهة زيوس ... وعقاب كبير الآلهة شديد ...

هناك فرد واحد من أفراد البشر لم يكن يرضى الفساد ... كان دائم النصيح  
لأفراد قومه ... إنه ديوكاليون ... (٢٢٠) ابن التيتن پروميثيوس ... كان پروميثيوس قد  
تصالح مع كبير الآلهة زيوس ... عفا عنه زيوس بعد أن أذاقه مر العذاب ... تاب  
پروميثيوس وأتاب ... أصبح مخلصاً لكبير الآلهة زيوس ... أنجب پروميثيوس ولداً  
أسماء ديوكاليون ... نصحه پروميثيوس بالتمسك بالأمل ... بعدم ممارسة الفساد ...  
بمحاربة الفساد أينما يراه ... عاش ديوكاليون وزوجته پورا في سعادة ... كان كبير  
الآلهة زيوس راضياً عنهما ... غاضباً من بقية أفراد جنسهما ... لم يكن زيوس قاسياً  
إلى أبعد حدود القسوة ... لم يكن ظالماً إلى أقصى حدود الظلم .. كان مدركاً لتقوى  
ديوكاليون وإيمانه ... كان واثقاً من أنه ليس فاسداً ... بل إنه يحارب الفساد ... حرام  
أن يلقي ديوكاليون نفس المصير الذي سوف يلقاه أفراد البشر الفاسدين ... كان  
ديوكاليون ابناً لپروميثيوس ... كان پروميثيوس قادراً على معرفة الغيب ... يتنبأ  
بالمستقبل ... يعرف نوايا القدر ... قادراً على أن يرى الأحداث قبل وقوعها ... تتبأ  
پروميثيوس بما سيفعله زيوس ... أو هكذا أراد كبير الآلهة زيوس ... خف پروميثيوس  
إلى ولده ديوكاليون ... حذره من الطوفان ... نصحه أن يصنع صندوقاً من  
الخشب ... يأوى إليه ليحميه من الطوفان ... يصطحب معه زوجته الصالحة پورا ...  
عمل ديوكاليون بنصائح والده ... صنع الصندوق ... أوى إليه مع زوجته ... (٢٢١)  
نجا ديوكاليون من الغرق ... أتى زيوس على كل أفراد البشر ... مات الجميع غرقاً  
ماعدا ديوكاليون وزوجته پورا ... ثم أصدر كبير الآلهة زيوس أوامره إلى باعث  
المطر ومهيج الأمواج ... توقف المطر عن الهطول ... هدأت الأمواج في المحيطات

Hyde, Op. Cit., pp. 26 sqq. (٢١٩)

(٢٢٠) أنظر الجزء الأول ، ط٢ ، ص ٧٩ وما بعدها .

(٢٢١) أنظر الجزء الأول ، ط٢ ، ص ٨٤ وما بعدها .

والبحار ... جفت سطوح الأرض وقمم الجبال ... عاد الهدوء إلى العالم مرة أخرى ... لم يبق سوى ديوكاليون وزوجته پورا ... بارك كبير الآلهة زيوس نجاتهما ... أمرهما أن يكونا نواة طيبة صالحة لشعب طيب صالح ... شعب لا يعرف الفساد ولا يمارسه ... أصدر كبير الآلهة إليهما أوامره ... أمرهما أن يسيرا جنباً إلى جنب على سطح الأرض المهجورة ... الخالية من البشر ... أمر كلا منهما أن يلقي بحجر خلفه أثناء سيره ... سار ديوكاليون وپورا جنباً إلى جنب ... ظل كل واحد منهما يلتقط حجراً ثم يلقيه خلف ظهره ... كل حجر يلقيه ديوكاليون يتحول إلى رجل صالح ... كل حجر تلقيه پورا يتحول إلى امرأة صالحة ...

رواية أخرى تقول ... توقف الفيضان وانحسرت المياه عن سطح الأرض ... حمل پروميثيوس شعلة من السماء ... ظل يطوح بها هنا وهناك ... كان يلمس الأحجار المتناثرة فوق سطح الأرض فتتحول الأحجار إلى بشر ... (٢٢٢) إختلفت الروايات ... النتيجة واحدة ... عمريت الأرض من جديد بشعب لا يعرف الفساد ولا يمارسه ... هكذا كان كبير الآلهة زيوس ... قاسياً إلى أقصى حدود القسوة ... رحيماً إلى أقصى حدود الرحمة ... لا يرضى عن الفساد ... لا يقبل التحدى ... لا يتغاضى عن التمرد ... لا يعفو عن الفاسدين ... لكنه كان رحيماً غفوراً ... يرحم الصالحين ويعفو عن التائبين ... تلك هي شيم الحاكم الناجح ... لذا ظل زيوس كبيراً للآلهة في خيال الإغريق بدون مناقس ...

\* \* \* \* \*

بالإضافة إلى تعرض حكم كبير الآلهة زيوس لتمرد أفراد أسرته من الآلهة وتمرد أجيال مختلفة من أفراد البشر فقد تعرض حكمه أيضاً لمجموعة من المخلوقات الأسطورية تدعى جيجينيس أو جيجانتيس أى أبناء الأرض ... أبناء الأرض هم جماعة من المخلوقات التي تجمع بين صفات البشر وصفات العمالقة ... (٢٢٣) قيل إن الأرض أنجبتهم نتيجة سقوط بعض قطرات الدماء التي سقطت على سطحها أثناء عملية إخصاء أورانوس على يد ولده كرونوس ... (٢٢٤) جيجينيس هم رجال متوحشون قساة خشنون ... يشبهون الكوكلوپيس إلى حد كبير ... (٢٢٥) ذوات أشكال مفزعة مرعبة ... ذوات أجسام بشرية ضخمة تفوق في حجمها كثيراً حجم أفراد

Rose, Op. Cit., p. 56. (٢٢٢)

Kerenyi, Op. Cit., pp. 28-30. (٢٢٣)

Hesiod, Theogony, 183 sqq. (٢٢٤) وأنظر الجزء الثاني ، ص ٢٧ .

Homer, Odyssey, vii, 56 sqq. and 206; Apollonius Rhodius, i, 943 sqq. (٢٢٥)

البشر ... أقدامهم ليست أقدام بشرية ... بل حيآت تسعى ... (٢٢٦) يتغذون على نوع من النباتات تتعهدده وترعاه الأم الأرض فيجعلهم غير مرئيين بواسطة الآخرين ... حتى بدون ذلك الغذاء فإنهم ذوات قوة خارقة لاتستطيع الآلهة أن تقهرهم مهما كانت قوة الآلهة ... لكن تستطيع أن تقهرهم إذا اشترك مع الآلهة واحد من أفراد البشر ... قيل إن والدتهم هي التي حرصتهم ودفعتهم لقتال الآلهة ... إختلفت الروايات حول السبب في ذلك ... قيل إن الأم الأرض غضبت من كبير الآلهة زيوس (٢٢٧) لأنه أرسل أبناءها التياتن إلى تارتاروس ... (٢٢٨) قيل إنها غضبت من الربة أثينة لأنها قتلت ولدها المسخ آيجيس ... (٢٢٩) قيل أيضاً إنها غضبت من الآلهة لأنهم سخروا منها ومن ولدها تارتاروس ... قيل أيضاً إنها غضبت لأن الآلهة فضلوا أن يسكنوا السماء وهجروا الأرض ... (٢٣٠) .

سجلت الروايات ثلاث محاولات للتمرد قام بها العمالقة أبناء الأرض ... الأولى قام بها كل العمالقة ... الثانية قام بها العملاق المسخ توفويس ... الثالثة قام بها العملاقان ولدا ألويس ...

قامت المحاولة الأولى في منطقة فليجرا ... منطقة واقعة عند مضيق ثراقيا ... أو في أماكن أخرى اختلفت الروايات حول تحديدها ... إختلفت الروايات أيضاً حول تفاصيل الصراع الذي دار بينهم وبين كبير الآلهة زيوس ... (٢٣١) بما إلى علم كبير الآلهة زيوس أتباء التمرد ... تحرك على الفور ... كان يعلم تمام العلم أن الآلهة مجتمعة لن تستطيع أن تقهر المتمردين إلا إذا اشترك في عملية القمع أحد أفراد البشر ... استدعى كبير الآلهة على الفور ولده هيراكليس ... أشركه في القتال جنباً إلى جنب مع الآلهة ... استدعى إله الشمس هيليوس وربة القمر سيليني وربة الفجر أورورا ... أمرهم أن يضيئوا كل أنحاء الأرض في الليل والنهار ... سرعان ما انتشر الضوء في كل أنحاء الأرض ... أصبح سطح الأرض صفحة مضيئة تحت نظر كبير الآلهة ... جال زيوس بنظره الثاقب حتى وصل إلى المكان الذي زرعت فيه النباتات ليتغذى عليها العمالقة المتمردون ... جمعها بنفسه ... حرم العمالقة من غذائهم الذي يمنحهم القوة الخارقة والقدرة على التخفى ... وبدأت المعركة ... استخدم العمالقة

(٢٢٦) Apollodorus, i, 6, 1.

(٢٢٧) Apollonius Rhodius, ii, 40.

(٢٢٨) Scholiast on Apollonius Rhodius, i, 34.

(٢٢٩) Diodorus Siculus, iii, 70, 3-6.

(٢٣٠) Rose, Op. Cit., p. 57 with n. 73 p. 73.

(٢٣١) Batrachomyomachia, 283; Xenophon, fragment i, 21 (Diehl).

ما بقيت لديهم من القوة ... إنزعوا أشجار البلوط الضخمة من جذورها ... أشعلوا فيها النيران ... أصبحت الأشجار الضخمة في أيديهم شعلات متوهجة ... إستخدمها العمالقة سلاحاً ... قذفوا بها نحو أعدائهم ... حطموا الجبال والتلال ... تحولت الجبال والتلال إلى كتل ضخمة من الأحجار الصلبة ... حملها العمالقة وقذفوا بها نحو أعدائهم ... قابل الآلهة هجوم العمالقة الشرس بشجاعة فائقة ... قاوموه في عنف وضرارة ... (٢٣٢) ثم استطع العمالقة مواصلة القتال ... خارت قواهم ... بحثوا عن النبات الذي يعيد إليهم القوة ... إكتشفوا أن زيوس قد جمعه بنفسه وأخفاه في مكان لا يمكن الوصول إليه ... أصبحت هزيمة المتمردين حقيقة واقعة ... إنتصر الآلهة ... إندحر العمالقة ... جاء وقت الحساب ... عاقبهم زيوس أشد العقاب ... سجنهم في أماكن متفرقة تحت سطح الأرض ... إنكلادوس دفن تحت جزيرة صقلية ... بولوبوتيس تحت جزيرة نيسورا ... وغيرهما الكثير لاقى نفس المصير ...

لم تياس الأم الأرض بعد هزيمة أبنائها العمالقة ... حاولت للمرة الثانية الانتقام من كبير الآلهة زيوس ... أنجبت مسخاً عملاقاً آخر يدعى توفون أو - في روايات أخرى - توفويس (٢٣٣) ... أنجبت من التيتن تارتاروس ... (٢٣٤) كان توفويس قوى البنية ... له يدان قويتان وقدمان لاتتعبان أبداً ... (٢٣٥) يخرج من كتفيه مائة رأس ... رؤوس ليست كرؤوس البشر بل رؤوس حيات سامة ... حيات سامة مروعة تبعث بالأسنتها السوداء إلى كل الاتجاهات ... من عيون تلك الرؤوس المائة تخرج السنة من اللهب تنتشر تحت الحواجب ... من أفواه تلك الرؤوس المائة تخرج أصوات عالية صاخبة تتحدث بكل اللغات واللهجات ... (٢٣٦) تتحدث أحياناً بلغة الآلهة ... وأحياناً أخرى تبعث بخوار مثل خوار الثيران المتوحشة ... أو يعواء مثل عواء الذئاب ... أو يصفير يجلجل في الفضاء فتردد التلال والجبال أصداؤه ... تمرد توفويس بإيعاز من والدته الأم الأرض ... (٢٣٧) ثار ثورة عارمة ... إهتزت الجبال

Horace, Odes, iii, 4, 49 sqq.; Claudian, xxxvii (gigantomachia), 1-2 and (٢٣٢) others.

(٢٣٣) توفون Typhaon وتوفويس Typhoeus لفظان يشيران إلى مسخ واحد عند المؤلف المجهول الذي نظم Homeric Hymn to Apollo (أبيات رقم ٢٣٩ ، ٢٦٧-٢٦٨) وأيضاً عند هيسيودوس (Theogony, 306-307, 821) .

Hesiod, Theogony, 820 sqq.; Homeric Hymn to Apollo, 351 sqq. (٢٣٤)

(٢٣٥) أنظر الجزء الثاني ، ص ٤٦٢ .

Penglas, Op. Cit., pp. 190-193. (٢٣٦)

Ballabriga, Le dernier adversaire de Zeus, pp. 5 sqq. : قارن (٢٣٧)

والأشجار الضخمة ... رددت السهول الشاسعة صدى صرخاته ... (٢٣٨) أحس كبير الآلهة زيوس بخطورة الموقف ... تصدى له بمفرده في هذه المرة ... بعث كبير الآلهة بصواعقه الرعدية والبرقية ... استخدم كل أنواع أسلحته الفتاكة ... في البداية قاوم توفويس ... لكنه لم يستطع الصمود ... إنهزم في النهاية ... أحرقته صواعق زيوس ... جاءت لحظة الحساب ... حكم عليه زيوس أن يسجن في تارتاروس ... لم يكن أمام توفويس سوى الخضوع ... هناك رواية تقول إن توفويس لم يكن مسخاً فانياً ... لذا لم يموت ... ظل حياً ... أنجب الرياح العاصفة الكاسحة ... رواية أخرى تقول إن توفويس لم ينهزم أمام جيروت زيوس ... بل فر هارباً حتى وصل إلى جبل كاسيون على حدود سوريا ... هناك استطاع أن يفاجئ زيوس ... أوقع السلاح من يده ... استولى على سلاحه ... أصبح كبير الآلهة أعزل ... هاجمه توفويس ... قطع أوتار يديه وقدميه ... (٢٣٩) أصبح كبير الآلهة غير قادر على الحركة ... قبض توفويس عليه ... ألقي به في كهف كوروكيا في منطقة كيليكيا ... سلم الأوتار المبتورة إلى مسخ يدعى دلفونا ... نصفه الأعلى جسد امرأة ونصفه الأسفل حية رقطاء .. علم هرميس وبان بما حدث لوالدهما ... تسللا إلى حيث توجد الأوتار المبتورة ... غافلاً المسخ دلفونا وسرقاها ... أعاداهما إلى والدهما زيوس ... أصبح زيوس قادراً على الحركة ... طار زيوس إلى السماء ... حصل على سلاحه الفتاك ... بدأ في مطاردة توفويس من جديد ... أدركه فوق جبل نوسا ... قاوم توفويس في عنف وضراوة ... استمر الصراع بين كبير الآلهة وتوفويس ... استمرت مطاردة زيوس لعدوه حتى وصل إلى جزيرة صقلية ... هناك قضى عليه زيوس ... دفعه في جزيرة صقلية تحت جبل أيتنا ... روايات أخرى تصيف إلى قصة توفويس مزيداً من التفاصيل ... (٢٤٠) تروى هذه الروايات أن الرعب استولى على الآلهة أمام هجوم توفويس الشرس ... هربت الآلهة من مملكة أولومبوس إلى مصر ... (٢٤١) هناك تخفى كل منهم في هيئة حيوان أو طائر ... تخفى زيوس في هيئة حمل ... أبوللون في هيئة غراب ... ديونوسوس في هيئة جدى ... هيرا في هيئة بقرة ... آرتميس في هيئة قطة ... أفروديتي في هيئة سمكة ... هرميس في هيئة أبي منجل ... آريس في

Graves, Op. Cit., Vol. I, pp. 133-136. (٢٣٨)

Penglase, Op. Cit., p. 94, p. 194. (٢٣٩)

Apollodorus, i, 6, 3; Ovid, Metamorphoses, v, 321 sqq.; Antoninus Liberalis, (٢٤٠)

28; Hyginus, Fabula 96; Pindar, Olympian Odes, i, 15 sqq.

Cook, Zeus, Vol. II, pp. 549 sqq. (٢٤١)

هيئة دب ... (٢٤٢) ماعدا الربة أثينة ... صمدت أمام هجوم توفويس الشرس ... قاومته ... ظلت تقاومه مدة طويلة ... بعثت بنظرات السخرية إلى والدها زيوس ... وجهت إليه عبارات النقد ... إتهمته بالجبن ... أثارت بعباراتها حماس زيوس ... حثته بكلماتها ... عاد زيوس إلى نفسه ... إستجمع شجاعته ... بحث عن أسلحته الفتاكة ... عاد إلى ساحة القتال ... قابل توفويس وجهاً لوجه ... صد هجماته الشرسة ... وجه إليه قذيفة من قذائفه البرقية والرعدية أتت عليه في الحال (٢٤٣) .

فشلت المحاولة الأولى والمحاولة الثانية اللتان قامت بهما الأم الأرض للانتقام من كبير الآلهة زيوس ... لم تياس ... خططت للمحاولة الثالثة ... حرصت ضده التوأم أوتوس وإفيالتيس ... (٢٤٤) هما شقيقان توأم يشار إليهما في سجل الأساطير بولدى ألويوس أو ألوأداي ... روايات قليلة تروى أن الأم الأرض هي التي أنجبتهما ... (٢٤٥) لكن أغلب الروايات تقول إن التوأم أوتوس وإفيالتيس أنجبتهما إفيميديا الجميلة من الإله بوسيدون ... ثم تزوجت إفيميديا بعد ذلك من ألويوس ملك بيوتيا ... لذلك فإنهما يعرفان بلقب ولدى ألويوس أو ألوأداي ... (٢٤٦) كان كل منهما ضخيم الجثة ... منذ ولادتهما كان ينمو كل منهما في كل عام ستة أقدام طولاً وقدماً واحداً عرضاً ... عندما بلغا من العمر تسع سنوات أصبح طول كل منهما أربعة وخمسين قدماً وعرض كل منهما تسعة أقدام ... (٢٤٧) لم يهدد أوتوس وإفيالتيس كبير الآلهة فقط ... بل هددوا باقتحام مملكة أرلومبوس بأكملها ... (٢٤٨) أقسم إفيالتيس أن يغتصب الربة هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس ... أقسم أوتوس أن يغتصب الربة آرتميس ... خطط الإثنان لتنفيذ ما أقسما أن يفعلاه ... كان عليهما أولاً أن يأمنا شر إله الحرب أريس ... ذهباً إلى ثراقيا ... فأجأ الإله أريس ... إنقضا عليه .. جرداه من أسلحته ...

(٢٤٢) يبدو أن إضافة مثل هذه التفاصيل كان الهدف منها الربط بين الآلهة المصرية القديمة وآلهة الإغريق : الربط بين زيوس والإله المصري آمون الذي يظهر في هيئة حمل ذي قرنين ، الربط بين الإله أبوللون والغراب ، بين الإله ديونوسوس والجدي ، بين الربة هيرا التي تظهر في صورة بقرة والربة المصرية هاتور ، والربط بين هرميس والإله المصري توت ... وهكذا . أنظر :

Rose, Op. Cit., pp. 59-60.

Graves, Op. Cit., Vol. I, pp. 133-136. (٢٤٢)

Grant, Op. Cit., pp. 111 sqq. (٢٤٤)

Eratosthenes cited by scholiast on Apollonius Rhodius, i, 482. (٢٤٥)

Apollodorus, i, 7, 4; Pausanias, ii, 3, 8; Pindar, Pythian Odes, iv, 88-92. (٢٤٦)

Kerenyi, Op. Cit., pp. 153-154. (٢٤٧)

Homer, Odyssey, xi, 305 sqq.; idem, Iliad, v, 385 sqq. (٢٤٨)



قيده بقيود متينة ... ثم حبسه في وعاء ضخام مصنوع من البرونز ... ذهباً بالوعاء إلى زوجة والدهما - إريبويا - أخفيا الوعاء داخل منزلها ... طلباً منها أن تقوم بحراسة إله الحرب آريس في سجنه ... ثم قاما بحصار مملكة أولومبيوس ... أقاما برجاً عالياً ليتخذاً منه قاعدة للهجوم ... رفعاً جبل بليون الشاهق الضخم ثم وضعاه فوق جبل أوسا ... هدا بالقاء الجبال الشاهقة والصخور الضخمة في المحيطات والبحار حتى تختفى صفحة الماء وتتحول إلى يابسة ... إستولى الذعر على كبير الآلهة زيوس ... سيطر الخوف على كل آلهة أولومبيوس ... نطقت مصادر النبوءات بنبوءة بعثت اليأس في نفوس الآلهة وعلى رأسهم كبيرهم زيوس ... قالت النبوءة لن يستطيع أى إله أو أى بشر قتل التوام أوتوس وإفيالتيس ... (٢٤٩) .

دام حصار مملكة أولومبيوس فترة طويلة ... إكتشف كبير الآلهة زيوس أن مملكته هالكة لامحالة ... لافائدة من القتال ... لافائدة من الحوار ... إذن لابد من الخديعة ... حك الإله أبوللون رأسه ... هداه تفكيره إلى حيلة مأكرة ... عرضها على بقية الآلهة ... وافقوا على تنفيذها في الحال ... بعثت الربة آرتيميس برسالة إلى أوتوس ... إذا فك التوام الحصار عن مملكة أولومبيوس فسوف ينال أوتوس غرضه ... (٢٥٠) سوف تقابله الربة آرتيميس على أرض جزيرة ناكسوس ... سوف ترتدى بين ذراعيه ... سوف تسلمه جسدها وقلبها ... سوف ينال منها كل ما يريد ... تسلم أوتوس الرسالة ... قرأها ... أحس بفرحة غامرة ... وافق على فك الحصار عن مملكة أولومبيوس ... أخبر شقيقه إفيالتيس بمحتوى الرسالة ... ثار إفيالتيس ... هدد وتوعد ... رفض الموافقة على فك الحصار ... رسالة آرتيميس إلى أوتوس غير كافية ... إنها ترضى أوتوس ... لكنها لا ترضى شقيقه إفيالتيس ... لابد أن ترسل الربة هيرا رسالة مماثلة ... تؤكد فيها أيضاً استعدادها للقاء إفيالتيس ... رفض كبير الآلهة زيوس أن تبعث زوجته بالرسالة المطلوبة ... إعتبر مطلب إفيالتيس إهانة له ولزوجته هيرا ... لن يرضى كبير الآلهة بذلك أبداً ... أرسلت آرتيميس رسالة ثانية إلى أوتوس ... إذا لم يتم فك الحصار عن مملكة أولومبيوس فسوف لاتذهب آرتيميس لمقابلة أوتوس في ناكسوس ... اشتعلت أسنة الغضب في صدر أوتوس ... إنه لا يريد أن يضيع الفرصة ... شقيقه يريد أن ينال غرضه أيضاً ... دب النزاع بين الشقيقين التوام ... هدد كل منهما الآخر ... كانا على وشك أن يدخل كل منهما في قتال ضد شقيقه ... أخيراً إتفقا على رأى واحد ... سوف يذهب الإثنان إلى جزيرة ناكسوس ...

سوف يفوز الإثنان بلقاء آرتيميس ... بعثا بقرارهما إلى الربة آرتيميس ... رفضت الربة آرتيميس في البداية ... كرر الشقيقان إقتراحهما مرة أخرى ... بعثت الربة آرتيميس إليهما بقرارها ... لن تلتقى إلا بأحدهما فقط ... سوف توافق على لقاء أمهرهما في الرماية ... وافق الشقيقان ... سوف ترسل آرتيميس إليهما غزالة بيضاء ناصعة البياض ... سوف يقف كل شقيق في مواجهة الآخر ... سوف تمر الغزالة البيضاء بينهما بسرعة بالغة ... سوف تصبح آرتيميس من نصيب من يستطيع إصابة الغزالة ... استعد الشقيقان ... وقف كل منهما في مواجهة الآخر ... إمتشق كل منهما قوسه ... شد كل منهما وتر قوسه ... أمسك كل منهما بسهمه ... وقفا في انتظار مرور الغزالة بينهما ... فجأة مرقت غزالة بيضاء بينهما مرور البرق ... حاول كل منهما إصابتها ... أصاب كل منهما الآخر في مقتل ... لم تكن الغزالة البيضاء سوى الربة آرتيميس ... لقد برت بوعدها ... لكن بعد فوات الأوان ... بعد أن قتل كل من الشقيقين شقيقه ... تخلص كبير الآلهة زيوس من الحملقين الشرسين أوتوس وإفيالتيس كما تخلص من قبل من أعدائه الذين كانوا يهددونه ويهددون مملكة أولومپوس ورعاياه من الآلهة وأفراد البشر .

إطمأن كبير الآلهة زيوس بعد موت أوتوس وإفيالتيس ... لكنه رأى أن الموت جزاء غير كاف لما ارتكباه من جرائم ... لقد حاصرا مملكة أولومپوس ... هددوا رعيته من الآلهة ... أرادوا أن يعتديا على عرشه ... على زوجته هيرا وابنته آرتيميس ... أرادوا أن يطعنوا في شرفه وكرامته ... في إقصائه عن عرشه الذي كافح من أجل الحصول عليه والدفاع عنه ضد أعدائه ... أقسما باسم كبير آلهة أولومپوس ولم يفعلوا ما أقسما أن يفعلوا ... إذن يجب أن يلقي أوتوس وإفيالتيس جزاء جرائمهما ... يجب أن يضمن زيوس عدم عودتهما إلى مقاومته مرة أخرى ... بعث بهما إلى تارتاروس ... إلى عالم لا يعود منه أحد ... أمر ولده هرميس أن يبحث عن إله الحرب أريس ... ذهب هرميس إلى إريبويا ... أخرج الإله هرميس إله الحرب أريس من الوعاء البيرونتزي الذي سجنه فيه أوتوس وإفيالتيس ... أنقذه وهو يكاد يشرف على الموت ... أما التوأم أوتوس وإفيالتيس فقد أمر زيوس أن يوثقا إلى عمود ثابت لا يتحرك ... ظهر كل منهما يلتصق بظهر الآخر ... أوثقهما إلى العمود الثابت برباط من الحيات السامة الحية ... تلف حولهما بعنف دون أن تحطم عظامهما ... تنف فوق رأس العمود الحورية ستوكس ... تنظر إليهما ... تراقبهما ... تلقت

أنظارهما بحركاتها الدائمة حتى يتذكرا دائماً ما اقترفاه من جرائم منكرة (٢٥١) .

هكذا كان كبير الآلهة زيوس ... كان حاكماً حازماً حاسماً ... قاسياً إلى أقصى حدود القسوة ... رحيماً إلى أقصى حدود الرحمة ... يدافع عن رعاياه من الآلهة والبشر ويشملهم برعايته ... يكافئ الخيرين الطائعين ... يعاقب الشريرين المتمردين ... هكذا كانت سلوكيات كبير الآلهة زيوس تشبه سلوكيات أى حاكم حريص واع لما يدور من حوله ... وهكذا ظل زيوس الحاكم الأوحده فى خيال الإغريق .

\* \* \* \* \*

أسند الإغريق إلى كبير الآلهة زيوس (٢٥٢) وظائف متعددة وألقاباً متباينة ... زيوس لفظ يعنى بلغة الإغريق «الساطع» (٢٥٣) ... زيوس إله السماء ... إسم مشتق من الظواهر الطبيعية ... بمعنى أدق يعنى لفظ زيوس «إله الظواهر الطبيعية» ... (٢٥٤) ترتبط أولى وظائفه بسقوط الأمطار ثم توقفها عن السقوط ثم عودة الطقس الجميل إلى السماء مرة أخرى ... وظيفته إرسال الرعد والبرق ... هو القادر على منح الخصوبة للترية ... هو زيوس أومبريوس وزيوس هوبيتيوس أى باعث المطر ... زيوس أوربيوس أى باعث الرياح الهادئة ... زيوس أسترا پاوس أى باعث البرق ... زيوس برونتون أى باعث الرعد ... وهو أيضاً زيوس جيورجوس أى المزارع ... أسند إليه الإغريق مهام أخرى متعددة ووظائف متباينة ... (٢٥٥) فهو مهتم بكل الأنشطة البشرية وكل مظاهر الطبيعة ... مهتم بسياسة الدولة والحياة السياسية للبشر ... من هنا اكتسب لقب زيوس بوليوس أى زيوس السياسى ... يستعد منه الملوك نفوذهم وسلطانهم ... مهتم بالقيم الأخلاقية والسلوكيات البشرية ... يقدسه الفلاسفة والكتاب ... يرى فيه بعضهم إله الأوحده ... يرى فيه البعض الآخر أنه مسيطر على عوالم أخرى غير عالم السماء

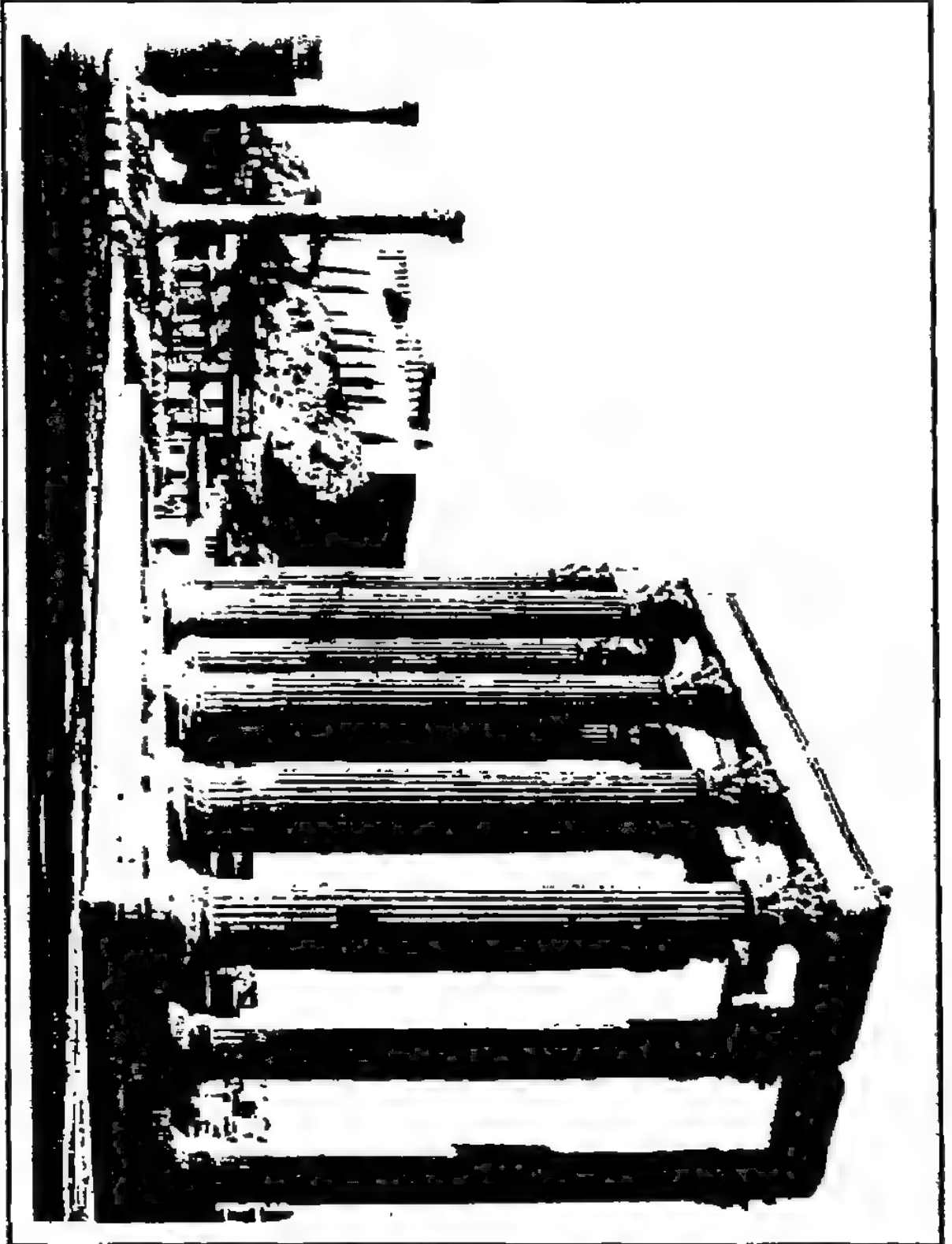
Apollodorus, i, 7, 4; Hyginus, Fabula 28. (٢٥١)

(٢٥٢) لاسم الإله زيوس أشكال كثيرة عند الإغريق . قد يظهر Dàn وزوجته Dà ، وقد يظهر Zàn أو SDàn . ربما كان لفظ Zeus نفسه يكتب فى بعض المناطق الإغريقية SDeus ، والمضاف إليه Dios أو SDenos (= Zénos) ، والمفعول به Dia أو SDéna (= Zéna) . هكذا كان لدى الإغريق صور مختلفة للاسم . لكن الصورة الغالبة هى Da أو Di . بذلك تكون زوجته Dióne . أنظر : Schmidt, Origin and Growth of Religion, pp. 39, 43; Seltman, Op. Cit., p. 33.

Rose, Op. Cit., p. 47 sqq. (٢٥٣)

Farnell, Op. Cit., Vol. I, p. 35 sqq. (٢٥٤)

Darcnberg et Saglio, s.v. Zeus. (٢٥٥)



شكل رقم (٧)  
معبد زيوس الأولمبي في أثينا

وعالم الأرض ... يلقبه البعض بلقب زيوس كاتاخثونفوس أى إله العالم السفلى ... بالرغم من أن الإغريق ينسبون إليه بعض السلوكيات المشينة والأعمال الفاضحة (٢٥٦) إلا أنه لم يفقد فى نفس الوقت جلاله وهيبته فى خيالهم ... صوروه فى أعمالهم الأدبية والفنية فى صور تبعث على التقدير والتبجيل ... هو رجل مكتمل الرجولة ... مكتمل القوة ... يجلس فى وقار أو يقف فى جلال وعظمة ... (٢٥٧) مدثر من وسطه حتى قدميه ... يحمل فى يده عصا رمز السلطة أو يحمل باعثة الرعد رمز وظيفته الرئيسية أو يجمع بينهما فى وقت واحد ... يرافقه مصاحبه المألوف وهو النسر ... قد يرتبط زيوس أحياناً بشجرة البلوط ... شجرة تتصف بالجمال والشموخ وطول العمر ... تنتشر فى أغلب مناطق بلاد الإغريق مثل دودونا وأركاديا ... وغالباً ماتكون شجرة البلوط عرضة للصواعق البرقية (٢٥٨) .

إشتهر كبير الآلهة زيوس فى خيال الإغريق بملكيته لباعثة الرعد والعباءة - أيجيس - ... تخيل الإغريق باعثة الرعد فى شكل مخروطى مزدوج تنبعث منه أضواء رعدية بارقة تخطف الأبصار ... مجتحة فى بعض الأحيان ... إختلقت الروايات حول وصف عباءة كبير الآلهة زيوس ... تصفها الروايات بأنها رداء ذو أهذاب أو أنها عدة حربية تشبه الترس أو الصدرية الواقية ... ليس الهدف منها حماية الإله ... فالإله قادر على الدفاع عن نفسه بدون معدات دفاعية ... لكنها رمز للقوة والجلال ... هى سلاح سحرى فائق القوة ... مجرد تحريكه فى وجه العدو يبعث فى قلبه الرعب والفرع ... عندما يرتديه زيوس باعث الرعد فإنه يصبح فى نفس الوقت أداة لإثارة العواصف الرعدية والبرقية فى السماء ... أما لفظ «أيجيس» فيعنى بلغة الإغريق «جلد الجدى» ... كان الإغريق - ومازالوا - يرتدون جلد الجدى بشعره الخشن الكثيف الذى يشبه الأهذاب ... يحميهم من برد الشتاء القارص ويدفع عن صدورهم لكمات الأعداء ... عندما يرتدى كبير الآلهة زيوس جلد الجدى فإنه يتحول إلى سلاح فتاك يصنع الأهوال ويحقق الأعمال الخارقة ... قيل فى روايات أخرى إن العباءة - أيجيس - التى كان يرتديها زيوس مصنوعة من الذهب الخالص ... (٢٥٩) يحركها كبير الآلهة زيوس فتثور العاصفة ... (٢٦٠) تستعيرها الربة أثينة أحياناً من

(٢٥٦) أنظر ص ٧٩ أعلاه .

Cook, Op. Cit., Vol. II, plate no. xxxvi. (٢٥٧)

Warde, Roman Essays and Interpretations, p. 39. (٢٥٨)

Homer, Iliad, 446. (٢٥٩)

Ibid., xvii, 593. (٢٦٠)

والدها لتبعث بها الرعب بين جموع البشر ... (٢٦١) قيل أيضاً إنها كانت حلة عسكرية مصنوعة من المعدن ... (٢٦٢) .

عبدت كل الشعوب الإغريقية زيوس ... منحته رئاسة جميع الآلهة ... تخيلوا أنه يقيم في كل مكان فوق القمم الشاهقة ... مقر عرشه كائن في أعلى الجبال الشاهقة ... من بين تلك الجبال قمة جبل أولومبيوس حيث مقر كبير الآلهة زيوس ومن يتبعه من الآلهة والريات ... من مقره الشاهق يستطيع زيوس أن يجمع السحب التي تبعث بالأمطار والتي تسبب بدورها خلق تربة خصبة صالحة للزراعة ... هو باعث الرعد والبرق ... باعث الرياح الكاسحة ... مرسل الرياح الهادئة النافعة ... بقدرته تتعاقب فصول السنة المختلفة ... فهو والد الهوراي أي حوريات الساعات أو الفصول ... (٢٦٣) تستقر مملكته فوق قمة جبل أولومبيوس ... (٢٦٤) لذا عبده الإغريق تحت لقب زيوس أولومبيوس ... أقاموا تكريماً له الألعاب الأولمبية في سهل أولومبيا ... عبده أهل البلووينيس تحت لقب لوكايوس ... تخيلوا أن مقر عرشه كائن فوق قمة جبل لوكايوس الواقع في منطقة أركاديا ... في منطقة أتيكا كانت تقام الاحتفالات تكريماً له كممثل لقوى الطبيعة المختلفة ... تقام له طقوس عديدة من أجل القطهر من الآثام أو التكفير عن الجرائم كممثل لروح الغضب تحت لقب زيوس مايماكتيس عند بداية فصل الشتاء ... عند نهاية فصل الشتاء كانت تقام له الطقوس كممثل لروح الرحمة تحت لقب زيوس ميلخيوس ... في جزيرتي رودوس وكريت كان أهل الجزيرتين يعبدونه كإله للسماء ... يحتفلون بمولده في الربيع ويموته في انشاء كممثل لروح الطبيعة ... في آسيا كانوا يتخيلون مقر حكمه فوق قمة جبل إيدا الواقعة في منطقة طروادة .

كان زيوس حاكم الآلهة ومسيطر على كل الظواهر الطبيعية ... كان أيضاً حاكماً على البشر ومسيطر على مصائرهم ... كل أفراد البشر يعبدونه ... يشعرون بالحاجة إليه ... هو الذي يزن أقدارهم بميزان من ذهب ... (٢٦٥) يوزع الخير والشر عليهم من الجرّتين اللتين يحتفظ بهما في قصره ... إحداهما تحتوى على المنح

(٢٦١) Idem, Odyssey, xxii, 297.

(٢٦٢) Horace, Odes, iii, 4, 57.

(٢٦٣) يريى هوميروس (Homer, Iliad, v, 749) أن السحب هي بوابة السماء وتحرسها الهوراي . أنظر ص ١٥ أعلاه .

(٢٦٤) يقع جبل أولومبيوس في منطقة ثساليا حيث يبلغ ارتفاعه عشرة آلاف قدم . أنظر ص ١٧ أعلاه .

(٢٦٥) Homer, Iliad, viii, 69; xxii, 209.

الخير والآخرى تحتوى على المصائب والكوارث ... (٢٦٦) طبيعته خيرة في حد ذاتها... (٢٦٧) من هنا اكتسب لقب «والد الآلهة والبشر» ... يمنح كل الأشياء بداية سعيدة ونهاية سعيدة ... هو المنقذ من كل المصائب والشرور ... لذا عبده الإغريق تحت لقب زيوس «سوقيير» ... من عنده تأتي كل الصفات الحميدة : الخير ، النبل ، القوة ، الشجاعة ، صحة البدن والنفس ، تلازمه دائماً شقيقاته بيا - العنث - وكراتوس - القوة - وزيلوس - النزاع ... لكونه حاكماً للعالم فهو الذى يسن القوانين التى تنظم حركة الأشياء ... هو الذى يرى كل شىء ويعرف كل شىء ... يعلم الغيب ... قادر على معرفة المستقبل ... قادر على معرفة الماضى ... له علاقة بكل مايتصل بمعرفة الغيب ... يكشف بنفسه أحياناً لأفراد البشر عن مستقبلهم ... عن طريق إشارات مقدسة وعلامات ربانية ... عن طريق إرسال البرق أو الرعد من السماء ... عن طريق تحركات الطيور فى الفضاء وخاصة حركات النسر الذى كان طائراً منذوراً له ... أو عن طريق أصوات تنطلق مبهمة من أقواء القائمين على نبوءات خاصة به ... أحياناً ينبى زيوس عنه بعض الآلهة فى الكشف عن الغيب ... من خلال نبوءة ولده أبوللون فى دلفى .

هكذا تخيل الإغريق أن كل نظام الكون متوقف على مشيئة كبير الآلهة زيوس ... هو واضع النظام فى عالم البشر ... هو الذى يحافظ على أبدية ذلك النظام ... يراقب تحقيق العدالة وإحقاق الحق وهى أسس ضرورية يقوم عليها عالم البشر ... تعاونه فى ذلك التربة ثميس - ربة النظام - وديكى - ربة العدالة - والتربة نيميسيس - ربة العقاب ... هو الإله الذى يحافظ على قدسية القسم والوفاء بالعهد ... هو المنتقم ... هو الحارس لحدود الأمم وممتلكات البشر ... هو المدافع عن حقوق الضيافة وحقوق الإستجارة ... يلجأ إليه كل من يتخطى حدود البشرية أو يفعل ما يخل بقوانين المجتمع ... يلجأ إليه راجياً العفو طالباً الرحمة والمغفرة .. يلجأ إليه كى يتطهر من آثامه .. هو أيضاً راعى الأسرة والحياة العائلية ... هو كبير العائلة والمستول عن أحوالها ... هو حامى أفراد الأسرة ... يعبده أفراد الأسرة تحت لقب زيوس «هركيوس» ... (٢٦٨) هو حامى المنزل يعبده ساكنو المنزل تحت لقب زيوس «إفستيروس» ... هو الموجه لتلازمات السياسية والقومية ... هو راعى المعاهدات

Ibid., xxiv, 527. (٢٦٦)

(٢٦٧) «إن زيوس النبى - حامى الضيوف والمستجيبين ، الملى بالركة ، مصدر كل النبوءات ، المنتقم من المجرمين - أخفى زيوس آخر ظالماً ، مجرماً ، خارجاً على القانون ، لا إنسانى ، قاسياً ...

دممراً ، زانياً ، شهوانياً : Clement of Alexandria, Protreptica, ii, 37, 1.

Rose, Ancient Greek Religion, p. 12. (٢٦٨)



والاتفاقيات ... هو مصدر النفوذ والسلطان للملوك والحكام ... هو الذى يمنح الحرية للأفراد والأقوام ... عبده الأفراد تحت لقب زيوس، إليوثريوس، ... هو مصدر كل القوى المقدسة ... منه تستمد كل الآلهة نفوذها وسلطانها ... له يخضع كل الآلهة والملوك وأفراد البشر ... هو زيوس ... كبير الآلهة ... هو القادر على كل شئ ... منه ينبع كل شئ ... وإليه يعود كل شئ ... بل إنه فى حد ذاته كل شئ فى الوجود ... هو الوجود نفسه ... والوجود هو زيوس .

\* \* \* \* \*

تعددت ألقاب كبير الآلهة زيوس بتعدد وظائفه وقدراته ومهاراته ... (٢٦٩)  
تعددت وظائفه وقدراته ومهاراته بتعدد احتياجات أفراد البشر إلى تلك القدرات والمهارات ... تعددت مقر مملكته بتعدد قمم الجبال الشاهقة المنتشرة فى بلاد الإغريق ... تعددت معابده ومقر نبوءاته بتعدد أماكن إقامة الشعوب الإغريقية ... لذا أقام الإغريق معابد عديدة للإله حيث تخيلوا أن بداخلها توجد مصادر للنبوءات .. أشهر هذه النبوءات نبوءة دودونا ... (٢٧٠) تقع نبوءة دودونا فى منطقة إبيروس ... هى نبوءة منذورة لكبير الآلهة زيوس والربة ديونى ... (٢٧١) إرتبطت عبادة كبير الآلهة زيوس بعبادة الربة ديونى ... حيث تخيل الإغريق أن ديونى هى زوجته وليست هيرا ... (٢٧٢) أقدم مقر لهذه النبوءة شجرة بلوط شاهقة منذورة لكبير الآلهة زيوس ... (٢٧٣) يجرى عند قاعدتها يتبوع ماء ربما كان ساماً أو غير صالح للشرب ... يذهب الإغريق إلى هذه النبوءة ليستطلعوا ما قدر لهم من أمور حياتهم ... يهز كاهن النبوءة فروع شجرة البلوط ... تحدث أوراق الشجرة حفيفاً مسموعاً ... يترجم الكاهن الأصوات الصادرة من حفيف الأوراق إلى نبوءة منطوقة ... (٢٧٤) أطلقت بعض الروايات على الكهنة المسئولين عن النبوءة لفظ سيللوى وعلى الكاهنات العجائز المصاحبات لهن لفظ بيلياديس ... فى العصور التالية كان الإغريق يستطلعون أقدارهم عن طريق الرنين الحديدى ... يعلق الكهنة مجموعة من الأزرار الحديدية

Rose, Op. Cit., pp. 55-56; Kerenyi, Op. Cit., pp. 116-117. (٢٦٩)

Homer, Odyssey, xiv, 327; xix, 296. (٢٧٠)

Rose, Greek Mythology, p. 53. (٢٧١)

(٢٧٢) كانت دودونا فى الأصل مقر عبادة الربة ديونى التى اعتقد الإغريق عابو زيوس أنها زوجته الأولى قبل أن يصل إلى الأراضى الإغريقية ويتزوج هيرا . Seltman, Op. Cit., pp. 34-35.

Spence, An Introduction to Mythology, p. 94. (٢٧٣)

Hamilton, Mythology, p. 27. (٢٧٤)

فوق حوض من الحديد ... تتدلى هذه الأزرار من تمثال حديدي لصبي بواسطة مجموعة من السلاسل الحديدية ... عندما تهب الريح تتحرك السلاسل الحديدية فتصطدم بجدار الحوض الحديدي فتحدث رنيناً ... يترجم الكهنة ذلك الرنين إلى نبوءة منطوقة .

يلى نبوءة دودونا فى الأهمية نبوءة أولومبيا الكائنة فى معبد زيوس الواقع فى سهل أولومبيا ... هناك كان الإغريق يستقبلون النبوءات عن طريق ملاحظة حركة الأحشاء الداخلية للأضحية بعد ذبحها وسلخها ... أو عن طريق حركة الدخان المنبعث نتيجة حرقها على المذبح المقدس ... نبوءة أولومبيا من أضخم وأهم النبوءات عند الإغريق ... (٢٧٥) هناك كانت تقام الألعاب الأولمبية تكريماً لكبير الآلهة زيوس ... (٢٧٦) تقع النبوءة فى منطقة بيساتيس فى البلوبونيس حيث يصب نهر كلاديوس فى نهر ألفيوس .

نبوءة ثالثة وليست أخيرة من أعظم وأضخم النبوءات هى نبوءة زيوس آمون ... تقع نبوءة زيوس آمون فى إحدى واحات الصحراء الليبية (الغربية) وتبعد عن مدينة ممفيس المصرية القديمة بمسافة رحلة تستغرق إثنى عشر يوماً ... قيل إن نبوءة آمون ارتبطت بنبوءة دودونا منذ أقدم العصور حيث ساوى المصريون القدماء بين آمون المصرى وزيوس الإغريقى ... هذا بالإضافة إلى مجموعة أخرى من النبوءات التى لم تقل شهرة واسعة مثلما نالت نبوءات دودونا وأولومبيا وآمون (٢٧٧) .

\* \* \* \* \*

ذلك هو زيوس كبير الآلهة عند الإغريق ... ملك الملوك ... حامى الأراضى الإغريقية ... حافظ الثروة والنفوذ والسلطان لدى الملوك والحكام والأمراء ... محقق العدالة بين أفراد البشر التابعين ... ورد ذكره عند كل الكتاب والأدباء والشعراء والفلاسفة الإغريق والرومان على السواء ... ورد ذكره عند هوميروس وهيسودوس وشعراء التراجيدى أيسخولوس وسوفوكليس ويوريبيديس وكتاب الكوميديا أريستوفانيس ومعاصريه ... ناقش الفلاسفة طبيعة الإله ووظائفه ... تحدث المؤرخون مثل هيرودوتوس وثوكوديديس عن نبوءاته وأدواره فى تحديد مصائر الشعوب ... وصف

Easterling, Religion And Society, pp. 78-81. (٢٧٥)

Andrewes, Greek Society, p. 219; Easterling, Op. Cit., pp. 103-115. (٢٧٦)

(٢٧٧) فيما يتعلق بالتماثيل التى أقامها الإغريق للإله زيوس : أنظر :

Seltman, Op. Cit., pp. 43 sqq.

الرحالة مثل بليوتارخوس وپاوسانياس معابده ونبوءاته ومقار عبادته ... تغنى الشعراء الغنائيون مثل پنداروس وغيره بمآثره وقدراته الخارقة ... لعل ماجاء عند هؤلاء الكتاب والشعراء من آراء يرسم صورة واضحة للحاكم عند الإغريق ... فقد بدأ زيوس حكمه عنيفاً قاسياً عنيداً ظالماً ... ثم تحول مع مرور الزمن إلى حاكم عادل حكيم متزن حارساً للمبادئ محققاً للعدالة على وجه الأرض ... محققاً المساواة بين الآلهة فى السماء ... هكذا رسم الإغريق فى شخص كبير آلهتهم زيوس صورة للحاكم الإغريقى يحاسبه ومساوئه ... (٢٧٨) هكذا تخيل الإغريق صورة للحاكم ... هكذا تخيلوا ماكان يجب أن يكون عليه نظامهم السياسى والاجتماعى ... ذلك هو زيوس .. كبير الآلهة عند الإغريق ... صورة صادقة للحاكم الإغريقى ... (٢٧٩) بما له وما عليه .

من الصعب - بل ربما من المستحيل - حصر الأعمال الأدبية والفنية والتاريخية والفلسفية التى تعرض مؤلفوها أو مبتكروها لأسطورة كبير الآلهة زيوس ... قلن يخلو عمل من الأعمال الإغريقية أو الرومانية من ذكر زيوس أو الإشارة إليه أو مناقشة طبيعة شخصيته أو سرد روايات عن مغامراته أو إنجازاته ... إن تفاصيل أسطورة زيوس تملأ كل أنواع الابتكار عند الإغريق والرومان ... حتى فى العصور التالية للعصور الإغريقية والرومانية وفى العصور الحديثة والمعاصرة فإن كل فئات المفكرين والمبتكرين يتعرضون فى أعمالهم لأسطورة زيوس ... (٢٨٠) فى العصور الوسطى - على سبيل المثال - يتعرض مؤلف - أو مؤلفو - ملحمة أنشودة رولان The Song of Roland لكبير الآلهة جوبيتر (زيوس) فيقول إن الإله جوبيتر يقود ساراسا Saracen إلى الجحيم عن طريق السحر ... (٢٨١) فى إيطاليا فى القرن الرابع عشر يتحدث دانتي أليجييري Dante Aligieri (١٢٦٥-١٣٢١) عن زيوس وعلاقته ببقية الآلهة ... ويجعل مينوس - الذى يظهر فى الأساطير الإغريقية صديقاً حميماً لزيوس وقاضياً يصدر الأحكام بشأن الموتى - يظهره دانتي شيطاناً يخيف المذنبين الذين سوف يذهبون إلى الجحيم بذيله الطويل المخيف ... (٢٨٢) فى القرن السابع عشر يصور الشاعر الإنجليزى جون ميلتون John Milton (١٦٠٨-١٦٧٤) المعركة بين

Earp, Op. Cit., p. 140. (٢٧٨)

Andrewes, Op. Cit., p. 194. (٢٧٩)

Hight, The Classical Tradition, pp. 49, 78, 150, 195, 205, 206, 234, 344, 352, (٢٨٠)  
487.

The Song of Roland, 1391-1392. (٢٨١)

Dante, Infernal, 5, 4-12. (٢٨٢)

الملائكة والشياطين (٢٨٣) متأثراً بما جاء عند كل من هوميروس وهيسيودوس... (٢٨٤) بل إنه يظهر بوضوح في مكان آخر من قصيدته (٢٨٥) تأثره بما جاء عند كل من هوميروس وقرجيليوس (٢٨٦) أكثر مما جاء عند غيرهم من المصادر الأسطورية الأخرى... في القرن السابع عشر أيضاً يظهر تأثير الأساطير الإغريقية وخاصة أسطورة زيوس في أعمال وليم شكسبير William Shakespeare (١٥٦٤-١٦١٦). هناك إشارات عديدة متناثرة إلى شخصيات أسطورية إغريقية وخاصة أسطورة زيوس... في مسرحية هاملت Hamlet يشابه شكسبير والد هاملت بالإله جوبيتر (زيوس)... (٢٨٧) في مسرحية روميو وجولييت Romeo and Juliet يتحدث عن علاقة الإله جوبيتر بعذاب العشاقين... (٢٨٨) في مسرحية العاصفة The Tempest يلقي بروسيسرو Prospero مونولوجاً طويلاً يربط فيه بين الإله جوبيتر وشجرة البلوط... (٢٨٩) في فرنسا في القرن الثامن عشر ينتقد چاك بوالو Jacques Boileau (١٦٣٥-١٧١٦) الشاعر بيير دي رونسار Pierre De Ronsards (١٥٢٤-١٥٨٥) بأنه «يتحدث الإغريقية واللاتينية بالفرنسية، فيرد عليه العالم الفرنسي لومونيير Laumoneir قسائلاً... (٢٩٠) : إن بوالو لا ينتقد لغة رونسار لكنه ينتقد استخدامه للأساطير الإغريقية والرومانية. يصف بيير دي رونسار في إحدى قصائده - على سبيل المثال - مولد الموسيقى وتقديمهن إلى والدهن جوبيتر وأغانيهن التي ينشدنها عن المعركة بين زيوس والتياتن ومكافأة زيوس لهن بعد انتصاره... (٢٩١) إن وصفه للموقف يؤكد تأثير أسطورة زيوس تأثيراً واضحاً. في القرن الثامن عشر في بريطانيا عاش المؤرخ الشهير إدوارد جيبون Edward Gibbon (١٧٣٧-١٧٩٤) حيث أصدر مؤلفه الشهير «تدهور الإمبراطورية الرومانية وسقوطها» The Decline and Fall of The Roman Empire،... أصدر الجزء الأول في عام ١٧٧٦... ثم اكتمل صدور الأجزاء الستة في عام ١٧٨٨ والتي تبعها بنبذة عن تاريخ حياته... يعترف جيبون أنه كان يكتب مؤلفه الشهير وهو يجلس في معبد جوبيتر... في القرن التاسع عشر

Milton, Paradise Lost, 6, 637sq. (٢٨٣)

Homer, Iliad, xx, 1 sq.; Hesiod, Theogony, 722. (٢٨٤)

Milton, Op. Cit., 4, 990 sq. (٢٨٥)

Homer, Op. Cit., viii, 69-77; xxii, 209-213; Vergil, Aeneid, xii, 725-727. (٢٨٦)

Shakespeare, Hamlet, 3, 4, 55 sq. (٢٨٧)

Idem, Romeo and Juliet, 2, 2, 92 sq. (٢٨٨)

Idem, The Tempest, 5, 1, 33-50. (٢٨٩)

Laumoneir, Ronsard Poète Lyrique, p. 399. (٢٩٠)

Ronsard, Odes, i, 10 sq. (٢٩١)

وحتى أوائل القرن العشرين عاش صمويل باتلر Samuel Butler (١٨٣٥-١٩٠٢) حيث صدر كتابه بعنوان The Humour of Homer فى عام ١٨٩٢ ... فى هذا الكتاب يؤكد صمويل باتلر أن ما أثار انتباهه هو مشهد زيوس كبير الآلهة عندما تغريه هيرا كى ينسى ما يدور فى ساحة القتال أثناء حرب طروادة ... كما ينتقد أيضاً سلوكيات زيوس وبقية الآلهة كما يصورها هوميروس وهو المصدر الرئيسى للأساطير الإغريقية ... الأمثلة تفوق الحصر لكن المكان لا يسمح بأكثر من ذلك .

\* \* \* \* \*

ذلك هو زيوس ... كبير الآلهة ... ملك الملوك ... القادر على كل شئ (٢٩٢) ... زيوس هو الهواء ... زيوس هو الأرض ... زيوس هو السماء ... زيوس هو كل شئ وأكثر من كل هؤلاء ... (٢٩٣) إن عين زيوس ترى كل شئ ... وعقله يفهم كل شئ ... لا يعجز عن إدراك نوع العدالة التى تكمن فى صدر المجتمع ... (٢٩٤) إنه الأب زيوس ... الذى تدين له السماء بالقيادة ... يرى كل ما يفعله البشر خيراً أو شراً ... حتى الحيوانات المفترسة تدين له بالخضوع والولاء ... (٢٩٥) .

\* \* \* \* \*

Grant, Op. Cit., pp. 103-104. (٢٩٢)

Aeschylus, fragment 73 (Nauck). (٢٩٣)

Hesiod, Works And Days, 267-269. (٢٩٤)

Archilochus, fragment 94 (Diehl). (٢٩٥)

## هيرا

${}^{\epsilon}/\text{H}\rho\alpha$

إن توحد الشمس والمطر الذي يجدد خصوبة الأرض  
هو رمز للتوحد العاطفي بين زيوس وهيرا ... الصراع بين  
الرياح والعواصف رمز لتوابع الزواج بين زيوس وهيرا ...  
غيرة هيرا رمز للمحافظة على قدسية الزواج ... من هنا  
نشأت الروايات المختلفة حول العلاقة الزوجية بين هيرا  
وزوجها زيوس ... تصورها الروايات المبكرة في صورة تفوق  
كل الربات مهابة ووقارا ... يحترمها كل أعضاء مملكة  
أولومپوس ... تتفق أغلب الروايات على أنها الزوجة الشرعية  
لزيوس ... أنها أشرف وأطهر الربات ... لذلك فهي المستولة  
عن الزواج ... حامية العفة والشرف أثناء الحياة الزوجية ...  
ذات قدرة على منح المرأة القوة والحسم ... تساعد في  
أخطر اللحظات ... لحظات الوضع ...





حكم كرونوس العالم بعد رحلة طويلة ... مليئة بالصراعات والمنازعات ...  
 استوى على العرش ... لم يشأ أن يناقسه منافس أو يخلفه خليفة ... إبتلع أطفاله الواحد  
 بعد الآخر ... لكن زوجته ريا خدعته ... ألقمته حجراً بدلاً من طفلها السادس  
 زيوس ... نما الطفل زيوس ... قضى على والده كرونوس ... خلفه على العرش ...  
 أعاد إخوته إلى الحياة بعد أن قضوا فترة طويلة في جوف كرونوس ... قسم زيوس  
 العالم بينه وبين أخويه الذكرين بوسيدون وهاديس ... تزوج شقيقته هيرا ... أصبح  
 زيوس كبيراً للآلهة ... أصبحت هيرا زوجة كبير الآلهة ... (١)

هيرا هي ابنة كرونوس وريا ... يبدو أنها ربة إغريقية أصيلة ... كان يعيدها  
 أهل أرجوس ... الاسم هيرا هو اللفظ الأثني المعادل للفظ الذكري هيروى  
 «السيدة» ... (٢) بالتالي فإن لفظ هيرا لايعنى أكثر من لفظ «السيدة» ... (٣) توالى  
 الهجرات إلى بلاد الإغريق ... أتت الغزاة من الجنوب ومعهم الإله الذكر زيوس ...  
 لم يجدوا ذكراً أسمى وأعرق وأقوى من زيوس ليكون زوجاً لهيرا ... وبما أن هيرا هي  
 «السيدة» فلا بد أن تكون المهيمنة على كل مايتعلق بالمرأة منذ مرحلة الطفولة حتى  
 مرحلة الكهولة ... وبالتالي أيضاً فهي الصبية والزوجة والأرملة ... تلك المراحل  
 الثلاث التي لا بد أن تمر كل امرأة بواحدة منها أو أكثر ... (٤) هناك رأى آخر يقول إن  
 زيوس هو رب السماء ... وهيرا هي ربة الأرض ... من هنا جاء ذلك التزاوج ...  
 السماء والأرض ... وهو مايعرف بالزواج المقدس ... (٥) الغرض من ذلك الزواج هو

(١) أنظر الصراع بين زيوس ووالده كرونوس ومولد هيرا بالتفصيل من ٣٢ ومابعدها أعلاه .  
 (٢) الاسم المؤنث هيرا Ἥρα أو Ἥρη هو المعادل للاسم المذكر Ἥρας . إختلفت معاني لفظ  
 Ἥρας . عند هوميروس لايشير اللفظ فقط إلى المحاربيين ، بل إلى كل رجل حر مثل المنشد  
 والرسول والطبيب وغيرهم . عند هيسiodوس يشير اللفظ إلى العصر الرابع (أنظر الجزء  
 الثاني، ص ٢٥) من الرجال الذين لقوا حتفهم أثناء حروب طيبة وحروب طروادة ، وهم في منزلة  
 أسمى من رجال العصر الخامس حيث يعيش هيسiodوس . عند هندأروس يشير اللفظ إلى  
 رجال في منزلة متوسطة بين الآلهة وأفراد البشر - أي أنصاف آلهة ἡμιθεοί (demigods) -  
 سواء انحدروا من إله أو ربة مثل هيراكليس أو قدموا خدمات جليلة للبشرية مثل ثيسوس . في  
 العصور الإغريقية المتأخرة يشير اللفظ إلى أشخاص عاديين تحولوا إلى آلهة محلية صغرى مثل  
 رؤساء العشائر أو مؤسسى المدن . وبالتالي فإن لفظ هيرا قد يعنى المرأة ذات المنزلة السامية  
 أي «السيدة» ، إذ أن لفظ هيرى قد يعنى «السيدة» ، قارن :

Rose, Ancient Greek Religion, pp. 50 - 51.

Rose, Op. Cit., p. 50; Seltman, The Twelve Olympians, p. 28. (٣)

Rose, Op. Cit., p. 58. (٤)

(٥) الزواج المقدس ἱερός γάμος . أنظر المناقشة في =

تحقيق الخصوبة ... وخصوصاً خصوبة التربة ... لعل ذلك يوضح السبب في نشأة تلك الرواية التي تقول <sup>(٦)</sup> إن كل أنواع الزهور والحشائش الكثيفة الناعمة قد نبتت تلقائياً لكي تصبح فراشاً للزوجية في ليلة زفاف زيوس وهيرا فوق جبل إيدا ... <sup>(٧)</sup> .

هناك بعض الروايات حول نشأة التربة هيرا وزواجها ... <sup>(٨)</sup> تقول إحداها ... نشأت هيرا في جزيرة يوبويا ... كانت تقوم على رعايتها وخدمتها حورية من حوريات يوبويا تدعى ماكريس ... جاء زيوس واختطف هيرا من تلك الجزيرة ... هرب بها إلى جبل كيثيرون ... هناك قدم جبل كيثيرون لهما كهفاً ظليلاً ... أصبح ذلك الكهف بالنسبة لهما غرفة نوم الزوجية ... <sup>(٩)</sup> ذهبت ماكريس نحو الكهف للبحث عن هيرا ... أخبرتها روح كيثيرون المقدسة أن زيوس يلهو داخل الكهف مع ليتو ... لذلك كان الإغريق أحياناً يعبدون هيرا وليتو معاً في مكان واحد بل إنهم ساووا بينهما في العبادة ... لكن هذه الرواية تبدو بوضوح شديد منافية لما جاء في أغلب الروايات الأخرى ... حيث تصور أغلب الروايات العدواة الشديدة بين هيرا وليتو ... <sup>(١٠)</sup> رواية أخرى تقول ... دب شجار بين زيوس وزوجته هيرا ... هجرت هيرا بيت الزوجية ... تركت زيوس وحده ... أراد زيوس أن يشعل نار الغيرة في قلبها كي تعود إليه وتتنازل عن غضبها ... إتفق مع أحد الأبطال المحليين يدعى ألالكومينيوس ... أشاع ألالكومينيوس أن زيوس سوف يتزوج امرأة أخرى غير هيرا ... قد ألالكومينيوس قطعة مستطيلة من الخشب على شكل امرأة ... ألبسها أحسن الثياب ... زينها أجمل زينة ... أسماها دايدالي ... <sup>(١١)</sup> سار موكب الزواج المزيف في وسط الجزيرة ... أعلن على الملأ أن ذلك الموكب هو موكب زواج زيوس ... وصلت الأنباء إلى هيرا ... وصلت إليها في جزيرة يوبويا ... أو - في رواية أخرى - وهي فوق جبل كيثيرون حيث كانت تعتكف مغللة غضبها من زوجها زيوس ... أسرع هيرا من ملجأها وخلفها كل نسوة پلاتاياي ... إفتحمت الموكب غاضبة ... تقدمت مسرعة نحو العروس

Schmidt, *Origin and Growth of Religion*, p. 49; Rose, *Greek Mythology*, p. 103; Selman, *Op. Cit.*, p. 30.

Homer *Iliad*, xiv, 346 sqq. <sup>(٦)</sup>

Farnell, *Cults of Greek States*, vol. I, p. 179 sqq.; Pauly - Wissowa, s.v. Hera; <sup>(٧)</sup> Roscher, *Lexikon*, s.v. Hera.

Guerber, *Myths of Greece and Rome*, p. 36. <sup>(٨)</sup>

Plutarch, *De Daedalis Plataeensibus*, 3 (apud Eusebios, *Præparatio evangelica*, <sup>(٩)</sup> iii, 1 sqq.)

<sup>(١٠)</sup> أنظر ص ١٥ أعلاه .

<sup>(١١)</sup> نسبة إلى دايدالوس Daidalos المخترع البارح . أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١٤٧ وما بعدها .

المزيفة ... إقتربت منها ... سرعان ما اكتشفت أنها مجرد دمية خشبية ... إكتشفت خديعة زيوس ... لم تستطع أن تكتم ضحكاتها ... طفتت تضحك مسرورة ... نسيت غضبها من زيوس ... عادت المياه إلى مجاريها ... عاد الود بينهما ... منذ ذلك الوقت اعتاد أهل پلاتايا إحياء تلك الذكرى المقدسة<sup>(١٢)</sup> ... كانوا يقدمون تماثيل من الخشب ... عندما يبلغ عدد التماثيل أربعة عشر يكون قد مضى ستون عاماً ... لذلك كان يحتفل أهل بيوتيا مرة كل ستين عاماً بهذه الحادثة ... أطلقوا على هذه الاحتفالات اسم أعياد الدايداليا ... أثناء تلك الاحتفالات كانوا يحملون التماثيل الأربعة عشر إلى قمة جبل كيثيرون ... يشعلون فيها النيران ... يقدمون التوسلات والصلوات إلى زيوس وهيرا<sup>(١٣)</sup> .

رواية ثالثة تقول إن زواج هيرا من زيوس كان في جزيرة يوبويا نفسها ... وأن ليلة زفافهما قد قضياها في إحدى كهوف الجزيرة<sup>(١٤)</sup> .

رواية رابعة تقول إن ذلك الزواج المقدس قد حدث في جزيرة كريت ... في منطقة كنوسوس بالقرب من نهر تيريس<sup>(١٥)</sup> .

رواية خامسة تقول إن الزواج حدث في جزيرة ساموس ... تلك الجزيرة التي تذكر الروايات أنها مسقط رأس هيرا ... وأنها من أهم أماكن عبادة الربة هيرا على مدى العصور ... بل تضيف هذه الروايات أن جزيرة ساموس كانت المكان المفضل الذي كان يلتقى فيه العاشقان هيرا وزيوس قبل زواجهما وأثناء حكم والدهما كرونوس<sup>(١٦)</sup> .

رواية سادسة تقول إن ذلك الزواج قد حدث في جزيرة ناكسوس - حيث كان أهل الجزيرة في العصور التالية يتبعون عادة غريبة ... يفقدون العروس بكارتها قبل ليلة الزفاف بعدة أيام !! وكان يشاركها صبي في الفراش أثناء الليلة التي تسبق ليلة الزفاف مباشرة<sup>(١٧)</sup> .

(١٢) تروى بعض الروايات أن هذا الحادث وقع في پلاتايا . وأن العروس المزيفة كانت تدعى پلاتايا ابنة الملك أسوبيوس . أنظر Tripp, Classical Mythology, p. 274 .

(١٣) Plutarch, Op. Cit., 6; Pausanias, ix, 3, 2 sqq.

(١٤) Sophocles, fragment 437 (Pearson); scholiast on Aristophanes' Peace, 1126.

(١٥) Diodorus Siculus, v, 72, 4.

(١٦) Homer, Iliad, xiv, 204 - 206 with scholia; Lactantius, Divinae Institutiones, i, ;

Athenaeus, xv, 672 a sqq.; Rose, Op. Cit., p. 128 n.9.

(١٧) Callimachus, fragment 75, 1 sqq. (Pfeiffer); Argenti - Rose, Folklore of Chios, (١٧) p. 331.

يروى أهل أرجوس أن هيرا كانت بعد زواجها تستحم كل صباح بمياه ينبوع كاناثوس ... فتعود إليها بكارتها التي فقدتها في الليلة السابقة ... (١٨) يؤكدون أيضاً أن أرجوس هي مسقط رأسها ... (١٩) روايات أخرى تقول إن أهل هرميونى أقاموا تمثالاً للربة هيرا ووضعوا هيكلًا لغراب فوق الصولجان ... وذلك تكريماً لذكرى زواج هيرا وزيوس الذي تقمص هيئة غراب كي ينال غرضه منها قبل الزواج ... (٢٠) أما في أركاديا فكان أهل ستومفالوس يعبدون هيرا تحت ألقابها الثلاثة : الصبية والزوجة والأرملة ... (٢١) الصبية لأن الحورية تمنوس قامت برعايتها وتربيتها هناك ... الزوجة لأنها تزوجت من زيوس ... والأرملة لأنها تشاجرت مع زيوس وغضببت منه فهجرته وعادت إلى مسقط رأسها ستومفالوس ... ومكنت هناك بلا زواج (أرملة أو مطلقة) فترة من الزمن .

هناك رواية أخرى تقول إن أوكيانوس وتيثوس هما اللذان تعهدا هيرا بالتربية والعناية أثناء طفولتها ... (٢٢) بالرغم من تعدد الروايات حول ألقاب هيرا فإنها غالباً ماكانت تعبد تحت لقب «العروس» أو «الزوجة» ... ونادراً مايشار إليها بلقب «أم» في الأساطير ... (٢٣) تروى روايات قليلة أنها أنجبت شخصيات مقدسة بارزة شهيرة مثل إله الحرب آريس وربة الشباب هيبى وإله الحدادة هيفايستوس وغيرهم ... لكن روايات أخرى كثيرة لاتشير إلى تلك الذرية ... بل هناك روايات تنفى وضعها كأُم منجبة ... تقول مثل هذه الروايات إن آريس وإريس أنجبتهما هيرا إنجاباً ذاتياً عندما لمست زهرة من الزهور ... وأن هيبى أنجبتهما هيرا إنجاباً ذاتياً أيضاً عندما لمست نوعاً من أنواع النباتات يشبه الخص ... وحتى هيفايستوس فقد أنجبته ذاتياً أيضاً ... (٢٤) بالإضافة إلى ذلك فإن أغلب المصادر لاتذكر أن هيرا قد أنجبت إيليثيا ... بل تشير إليهما على أنهما ربتين وأن عبادة كل منهما مفضلة عن الأخرى ... (٢٥) أو أن الإيليثيات هن بنات هيرا (٢٦) .

(١٨) Pausanias, ii, 38, 2.

(١٩) Strabo, ix, 2, 36.

(٢٠) انظر ص ٤٢ أعلاه .

(٢١) الصبية παῖς والزوجة τελευτα والأرملة (أو المطلقة) χήρα .

(٢٢) Seltman, Op. Cit., p. 30.

(٢٣) Homer, Iliad, xiv, 303.

(٢٤) قارن ص ٤٣ أعلاه .

(٢٥) Homer, Op. Cit., xvi 187; Idem, Odyssey, xix, 188.

(٢٦) Homer, Iliad, xi, 270.

هناك رواية تبدو غريبة إلى حد كبير ... تقول الرواية ... كان لزيوس من هيرا ابنة تدعى أنجلوس ... يعنى لفظ أنجلوس «الرسول» ... سرقت أنجلوس من والدتها هيرا بعض العطور ... إكتشفت الأم ما فعلته الابنة ... قررت عقابها ... هربت الابنة ... طاردها الأم غاضبة ... لجأت الابنة أثناء هروبها إلى مكانين دنسين ... أحدهما دنس بالمولد والآخر دنس بالعمات ... تراجعت الأم عن مطاردتها خوفاً من الدنس ... لم تستطع أية قوة مقدسة إدراكها لنفس السبب ... طلبت هيرا من جماعة الكايبروس أن يطهروا الابنة من الدنس ... إصطحبوها إلى نهر أخيروس لتطهيرها ... هكذا أصبحت أنجلوس ربة تابعة لعالم الموتى ... (٢٧)

\* \* \* \* \*

اختلفت الروايات حول ذرية هيرا ... حول عددها ونوعيتها ... إتفقت كل الروايات دون استثناء على أن هيرا هي الزوجة الشرعية لكبير الآلهة زيوس ... عاشت هيرا مع زيوس حياة زوجية مديدة ... عاشت حياة تشبه حياة «القط والفأر» ... (٢٨) يتصالحان ليتخاصما ... يتخاصمان ليتصالحا ... فى مرات عديدة هى التى كانت تغضب وهو الذى يصالحها ... مرات أخرى هو الذى كان يغضب وهى التى تصالحه ... قضيا حياة زوجية لا تختلف كثيراً عن حياة أى زوجين فى أى عصر من العصور ... وتحت أى ظرف من الظروف ... كان زيوس فى بعض الأحيان زوجاً رقيقاً عطوفاً محباً مسالماً ... كان فى أحيان أخرى زوجاً قاسياً عنيفاً شرساً ... كان يصل عنقه فى بعض الأحيان إلى حد أن يضربها ضرباً مبرحاً ... أو حتى أن يعلقها من قدميها ... ويترك رأسها تتدلى إلى أسفل ... وهو عقاب لم يكن يتناسب فى ذلك الوقت سوى مع العبيد والجواري ... (٢٩) كانت هيرا فى بعض الأحيان زوجة رقيقة فاضلة عاقلة رحيمة ساذجة ... كانت فى أحيان أخرى قاسية متهورة محاورة متآمرة غيورة مأكرة ... (٣٠) أغلب الخلافات بين هيرا وزيوس كانت بسبب مغامرات الزوج العاطفية والجنسية ... (٣١)

Rose, Op. Cit., p. 132 n. 87. (٢٧)

"Cat-and-dog life" : Rose, Op. Cit., p. 106. (٢٨)

(٢٩) كانت الربة هيرا أنموذجاً للزوجة والام أنظر :

Spence, An Introduction to Mythology, p. 284.

Plautus, Asinaria, 303-304. وقرن : Homer, Op. Cit., i, 567; xv, 18 sqq. (٣٠)

(٣١) أنظر بعض الأمثلة التى تؤكد أن هيرا كانت تتصف بالكر الشديد :

Sissa, Daily Life of The Greek Gods, p. 44.

(٣٢) أنظر ص ٤٢ أعلاه .

اختلف زيوس وهيرا ذات مرة ... إختلفا حول موضوع زوجي عائلي كان يجب أن يظل في غاية السرية ... لكن سجل الأساطير لم يهمله ... ولم يتردد أو يخجل من روايته ... في ذات ليلة إختلى كبير الآلهة زيوس بزوجه هيرا في فراش الزوجية ... قضى كل منهما حاجته ... ثم راحا يتناقشان في ود ومحبة ... تطورت المناقشة ... إحتدت ... تمسك كل منهما برأيه ... إدعى كل منهما أنه على صواب ... أكد كل منهما لرفيقه أنه أكثر دراية بنفسه من غيره ... دارت المناقشة حول مقدار اللذة التي يشعر بها كل من الزوجين أثناء معاشرة زوجه ... يرى زيوس أن المرأة تشعر بقدر أكبر من اللذة ... ترى هيرا أن الرجل يشعر بقدر أكبر ... موضوع يبدو غير ذي أهمية بين الزوجين ... لكنه في الحقيقة في غاية الأهمية ... فلو أن الزوجة تشعر بقدر أكبر من اللذة فسوف يكون الزوج ذا فضل على زوجته ... ولو أن الزوج يشعر بقدر أكبر فسوف تكون الزوجة ذات فضل على الزوج ... تطورت المناقشة بين زيوس وهيرا ... قررا أن يحتكما إلى من يستطيع أن يصدر حكماً محايداً ... لو أنهما احتكما إلى رجل لوقف الرجل في صف رجل مثله ... لو أنهما احتكما إلى امرأة لوقفت المرأة في صف امرأة مثله ... أخيراً وبعد تفكير طويل ونقاش مستمر قرر الإثنان أن يحتكما إلى العراف تيريسياس ... فهو الوحيد الذي يستطيع أن يحكم في هذه القضية الجنسية الهامة ... (٣٣) .

تيريسياس ... العراف الشهير ... عاش سبعة أجيال متتالية ... عاصر شعوباً عديدة ... نبوءاته شملت أغلب مراحل التاريخ الأسطوري ... إختلفت الروايات حول مولده ونشأته ... كل ما ترويه الروايات هو أن والده يدعى أوريس ... والدته تدعى الحورية خاريكلو ... جده يدعى يودايوس ... (٣٤) في صدر شبابه كان تيريسياس يتريض فوق قمة جبل كياليني أو - في بعض روايات قليلة أخرى - جبل كيثيرون ... شاهد تيريسياس حية ضخمة وثعباناً أضخم ... يداعب كل منهما الآخر ... يلهوان معاً مثل عاشقين غلبتهما لذة العشق ... إستهواه ذلك المشهد الغرامي ... إقترب من العاشقين ... أصبح قريباً منهما ... لم يكن العاشقان في حالة تسمح لهما بإدراك أي شئ خارجي ... نسى تيريسياس نفسه ... إقترب أكثر من العاشقين ... أصبح على مرمى البصر من الحية ... أحست الحية بوجوده ... شعرت به وهو يتلصص عليهما ويراقب حركاتهما ... سيطر عليها الغضب ... قررت أن تنتقم من ذلك الشخص الدخيل ... مفرق الجماعات ... هاجم اللذات ... هاجت الحية ... تخلصت من

عاشقها في ثورة غضبها ... هاجمت تيريسياس ... كانت على وشك أن تلتف حوله ... تكسر عظامه ... تنشب أنيابها في جسده ... تنفث سمها الزعاف في شرايينه ... تنيه تيريسياس ... أفاق من غفوته ... دافع عن نفسه ... طفق يضرب بعصاه الحية عدة ضربات فوق أم رأسها ... أخيراً أصابها بضربة قاضية ... قضى عليها في الحال ... ثار الثعبان الضخم ثورة عارمة ... أراد أن يفتقم لموت رفيقته ... هاجم تيريسياس في شراسة وعنف ... ضربه تيريسياس ضربة قوية كادت أن تقضى عليه ... أثر الثعبان الضخم السلامة ... تفادى بقية ضربات تيريسياس ... فر هارباً بحياته ... إعتلى الثعبان الضخم صخرة عالية ... نظر من عليائه إلى تيريسياس ... وجده ثابتاً في مكانه لا يتحرك ... لم يكن الثعبان العاشق سوى روح مقدسة قوية الشكيمة ... نظر الثعبان الضخم إلى تيريسياس ... حملق في عينيه ... أطلق بعض أصوات غريبة أشبه بالفحيح ... لكنها ليست فحيحاً ... تحول تيريسياس على الفور إلى فتاة جميلة في ريعان الشباب ... عقاباً له على ما قدم إلى العاشقين من أذى ... رضى تيريسياس بما آل إليه حاله ... أصبح شابة جميلة ... أصبح محط أنظار كل الشبان ... أصبح عشيقة سهلة لكل شاب ... ظل يتنقل من بين أحضان شاب إلى أحضان شاب آخر ... ظل الشبان يتلقفونه الواحد بعد الآخر ... أصبح تيريسياس في صورته الأنثوية من أشهر بنات الهوى (٢٥) .

سبعة أعوام قضاها تيريسياس في هيئة شابة جميلة ... نسي خلالها حياته الأولى كذكر ... عشق خلالها حياة الأنثى ... أحس بلذة الأنثى حين تكون بين أحضان الذكر ... بعد سبعة أعوام ... كان تيريسياس الشابة الجميلة يتريض كعادته فوق قمة جبل كياليني ... شاهد نفس المشهد الذي كان قد شاهده منذ سبعة أعوام ... حية ضخمة وثعبان أضخم يلهوان مثل عاشقين ... إقترب منهما ... أحس الثعبان الضخم بوجوده ... غضب منه ... إبتعد عن عشيقته وهو غير راغب في ذلك ... هاجم الثعبان الضخم تيريسياس الشابة الجميلة ... لم يهرب تيريسياس ... تصدى في شجاعة للثعبان العاشق ... صرعه كما صرع الحية الضخمة منذ سبعة أعوام في نفس المكان وفي نفس الظروف ... غضبت الحية العاشقة ... حاولت القضاء على تيريسياس ... تصدى لها تيريسياس في شجاعة ... هربت الحية العاشقة كسيرة مهزومة ... إعتلت صخرة عالية ... نظرت في غضب إلى تيريسياس ... أصدرت صوتاً عالياً أشبه بالفحيح ... تحول تيريسياس من شابة جميلة إلى شاب جميل ...



عاد إلى حالته الأولى كما كان من قبل ... هكذا عاش تيريسياس حياة مزدوجة ... عاش حياة الأنثى ... عاش حياة الذكر ... أصبح ذا خبرة بمشاعر الأنثى ومشاعر الذكر على السواء (٣٦) .

تلك هي قصة تحول تيريسياس من ذكر إلى أنثى وعودته مرة أخرى من أنثى إلى ذكر ... قد تكون قصة خيالية ... (٣٧) لكن الإغريق تناقلوها جيلاً بعد جيل ... يبدو أنهم صدقوها ... واعتقدوا أيضاً أن زيوس وهيرا كانا يؤمنان بصدقها ... لذا احتكم الزوجان إلى تيريسياس ... ورضى الزوجان مقدماً بحكمه ... (٣٨) إستدعى كبير الآلهة زيوس تيريسياس ... عرض عليه رأيه ورأى زوجته هيرا ... من الذي يشعر بقدر أكبر من اللذة عند إلتقاء الزوجين ... الذكر أم الأنثى ... أجاب تيريسياس على الفور إجابة أغضبت هيرا غضباً شديداً ... لكنها بعثت السرور في قلب زيوس ... إذا افترضنا أن قدر اللذة الذي يتمتع به الزوجان معاً عند إلتقائهما يتكون من عشرة وحدات ... فلذة الزوج وحدة واحدة ... ولذة الزوجة تسع وحدات ... أى أن الزوجة تشعر بما يساوى تسعة أمثال ما يشعر به الزوج من اللذة ... (٣٩) هال كبير الآلهة زيوس فور سماع حكم تيريسياس ... صاح متحدياً زوجته هيرا ... الزوج إذن يكون ذا فضل على زوجته بعد كل لقاء بينهما ... غضبت الربة هيرا من تيريسياس ... أفقدته نور عينيه ... أصبح ضريراً لا يرى ... لعل ذلك يكشف عن قسوة هيرا وشراستها ... ويؤكد أن عقابها شديد للغاية ... لكن كبير الآلهة زيوس لن يخضع لزوجته القاسية هيرا ... عليه أن يكافئ تيريسياس الذي أنصفه ووقف بجانبه ... منح زيوس تيريسياس القدرة على التنبؤ بالمستقبل ... منحه أيضاً طول العمر ... منحه أيضاً قدرة فائقة على أن يظل محتفظاً بذاكرته قادراً على التنبؤ حتى بعد موته وذهابه إلى عالم الموتى ... هكذا تروى بعض الروايات كيف أصبح تيريسياس عرافاً شهيراً ... قادراً على التنبؤ بالمستقبل ... كيف عاش سبعة أجيال متتالية ... كيف ظل قادراً على التنبؤ بالمستقبل حتى بعد موته ... كل ذلك بالرغم من أنه فقد بصره وأصبح ضريراً (٤٠) .

(٣٦) أنظر الجزء الثاني ، ص ٩٢-٩٥ .

(٣٧) Rose, Op. Cit., p. 195.

(٣٨) Tripp, Op. Cit., p. 547.

(٣٩) Brisson, Le mythe de Tirésias, pp. 32 sqq.

(٤٠) Apollodorus. iii. 6, 7; Hyginus, Fabula 75; Ovid, Metamorphoses, iii, 320;

Pindar, Nemian Odes. i, 91; Tzetzes On Lycophron 682; Sostratus, quoted by

Eustathius p. 1665.

اختلفت الروايات حول سبب فقدان تيريسياس لبصره ... تروى إحدى الروايات أن تيريسياس شاهد - دون أن يقصد - الزهرة أثينة عارية أثناء استحمامها فأصابته بالعمى ... توسلت والدته إليها ... حاولت الزهرة أثينة أن تعوضه عن فقدان بصره ... منحته قوة سمع خارقة تجعله يسمع همسات الطيور ويفهم لغتها ويتنبأ بالمستقبل...<sup>(٤١)</sup> رواية أخرى تقول ... نشأت مناقشة بين الزهرة أفروديتى وزيوس البهجة والسرور - الخاريتيس - پاسيثيا وكالى ويوفروسوني ... كل منهن تدعى أنها أكثر من الأخريات فتنة وجمالاً ... لجأت الزيات الأربع إلى الشاب تيريسياس الذى كان يتريض فوق قمة جبل كيلليني ... قرر تيريسياس أن أجملهن هى الزهرة كالى ... غضبت منه الزهرة أفروديتى ... حولته إلى شيخ مسن ... لكن كالى اصطحبتة وهو شيخ مسن معها إلى جزيرة كريت ... هناك منحته رأساً ذا شعر جميل رائع كى يخفى شيخوخته ... بعد ذلك استدعاه كبير الآلهة زيوس ليحكم بينه وبين زوجته هيرا حول قدر اللذة الذى يتمتع به كل من الزوجين ...<sup>(٤٢)</sup> اختلفت الروايات حول أسباب فقدان تيريسياس لبصره وقدرته على التنبؤ ... إتفقت جميعاً على أن تيريسياس كان فعلاً قادراً على التنبؤ بالمستقبل ... وأن أغلب أبطال الأساطير كانوا يلجأون إليه لمعرفة مستقبلهم أو مستقبل ذويهم ... كان تيريسياس أول من لجأت إليه ليريوى لتسأله عن مستقبل ولدها نركسوس ...<sup>(٤٣)</sup> كان أول من لجأت إليه ألكمينى لمعرفة مستقبل ولدها هيراكليس ... وقد تنبأ لها بما سوف يحققه هيراكليس من إنجازات وأمجاد عندما يشب عن الطوق ...<sup>(٤٤)</sup> لجأ إليه الملك أوديب ليسأله عن سبب إنتشار البلاء فى طيبة ... كان تيريسياس شجاعاً بما فيه الكفاية لدرجة أنه أكد أن وجود قاتل الملك الراحل لا يوس فى المدينة هو سبب إنتشار البلاء ... بل أعلن صراحة أن أوديب الملك نفسه هو قاتل والده لا يوس ...<sup>(٤٥)</sup> لجأ إليه إتيوكليس ابن الملك أوديب وأخوه فى نفس الوقت ليسأله عن مصير الحرب بينه وبين شقيقه ومنافسه پولونيكيس ... وتطورت أحداث الحرب بينهما حسبما تنبأ تيريسياس تماماً ...<sup>(٤٦)</sup> حتى بعد موت تيريسياس

Callimachus, *The Bathing of Pallas*, 57 sqq. (٤١)Graves, *Greek Myths*, Vol. II, pp. 10-11. (٤٢)Ovid, *Op. Cit.*, iii, 341. (٤٣)Servius on Vergil's *Aeneid*, viii, 288; Theocritus, *Idylls* xxiv; Pindar, *Op. Cit.*, (٤٤) i, 35 sqq.; Pherecydes, quoted by Apollodorus, ii, 4, 8.Apollodorus, iii, 5, 8; Sophocles, *Oedipus Rex*, 447, 713, 731, 774, 1285 ... (٤٥) etc.Hyginus, *Fabula* 273; Euripides, *Suppliants*, 150 sqq.; Plutarch, *Theseus*, 29; (٤٦)Isocrates, *Panegyric*, 54-58.

وانتقاله إلى العالم الآخر فقد ظل محتفظاً بقدرته على التنبؤ بالمستقبل ... نصحت الساحرة كيركي أودوسيوس أن يهبط إلى العالم الآخر... ويسأل تيريسياس عما ينتظره من أحداث مستقبلية ... (٤٧).

قيل إن تيريسياس أنجب ابنة واحدة تدعى مانتو ... وإنها كانت تتمتع أيضاً بالقدرة على التنبؤ ... (٤٨) قيل أيضاً إنه أنجب ابنتين هما دافني ومانتو ... وكانت كلتاهما على علاقة بالتنبؤ ... (٤٩) عاش تيريسياس سبعة أجيال ... ذات يوم تنبأ أن عمره سوف ينتهى مع سقوط مدينة طيبة في أيدي أهل أرجوس ... صدقت نبوءة تيريسياس ... سقطت مدينة طروادة ... هجرها شعبها ... رحل معهم تيريسياس ... ذات مساء أحس تيريسياس بالظمأ ... خرج مع الفجر ليروي ظمأه من ماء نبع تيلفوسا ... كانت مياه النبع آسنة سامة ... مات تيريسياس ... لكنه ظل حياً في عالم الموتى ... حاضر الذهن ... سريع البديهة ... قادراً على التنبؤ بالمستقبل (٥٠).

\* \* \* \* \*

إن دلت رواية احتكام زيوس وهيرا إلى تيريسياس على شئ فإنها تدل دلالة واضحة على أنهما كانا على خلاف دائم ... اختلف زيوس وهيرا حول موضوعات في غاية التفاهة وفي غاية الأهمية على حد سواء ... إتصف كلاهما بالعناد ... لم يكن أحدهما أقل عناداً من الآخر ... لم يكن أحدهما أقل قسوة من الآخر ... ثم يكن أحدهما أقل رعونة من الآخر ... كانا يلعبان فيما بينهما مايشبه لعبة القط والفأر ... أنجب زيوس ابنته أثينة من رأسه دون الحاجة إلى هيرا أو أية امرأة أخرى ... (٥١) سيطرت الغيرة على زوجته هيرا ... قررت أن تنجب هي أيضاً طفلاً دون الحاجة إلى زيوس أو أى رجل آخر ... أنجبت هيفايستوس ... (٥٢) بعد أن أنجبته اكتشفت أن طفلها هيفايستوس قمى الشكل ... قبيح الوجه ... أعرج ... شعرت نحوه بالاشمئزاز ... ألقت به من السماء لتخلص منه ... هبط هيفايستوس على سطح جزيرة لمتوس ... أصبح فيما بعد بارعاً في فن الحدادة ... أصبح يملك أشهر ورشة

Homer, *Odyssey*, x, 490 sqq. (٤٧)

Graves, *Op. Cit.*, Vol. I, pp. 258-259. (٤٨)

Apollodorus, iii, 7, 7-5; Athenaeus, vi, 22; Ovid, *Op. Cit.*, ix, 413 sqq.; (٤٩)

Pausanias, viii, 24, 8-10; ix, 41, 2; Parthenius, *Narrations*, 25.

Diodorus Siculus, iv, 66; Hyginus, *Fabula* 70. (٥٠)

(٥١) أنظر ص ٢٤٩ أثناء .

(٥٢) أنظر ص ٤٧٤ أثناء .

لتصنيع المعادن ... لم ينس هيغايستوس ما فعلته أمه نحوه ... أراد أن يرد على القسوة بقسوة مماثلة ... صنع هيغايستوس كرسيّاً فخماً من الحديد ... قدمه هدية إلى والدته هيرا ... ما أن جلست هيرا على الكرسي حتى أحست بقضبان حديدية تلتف حولها وتشل حركتها ... قهقهه الابن الشرس هيغايستوس ... لقد انتقم من والدته القاسية ... تركها مغلولة فوق الكرسي ... تدخل بعض الآلهة لإنقاذ هيرا ... أخيراً عفا عنها... (٥٣) ... رواية أخرى تكشف عن نتيجة غضب هيرا من زيوس لإنجابها أثينة من رأسه ... (٥٤) تقول هذه الرواية إن هيرا أنجبت توفويس - أو توفون (٥٥) ... ذلك المسخ القوي الشرس الجبار ... الذي أصبح من ألد أعداء زيوس ... والذي حاول القضاء على سلطانه ونفوذه ... (٥٦) وإن كانت أغلب الروايات تقول إن توفويوس أنجبته الربة الأم الأرض ... (٥٧)

لم تكن هيرا راضية عن أغلب تصرفات زوجها زيوس ... تأمرت عليه ذات مرة ... حسدته على نفوذه وسلطانه ... تمردت عليه ... ثارت ضده ... إكتشفت أنها ليست قادرة على التخلص بمفردها منه ... إستعانت بمجموعة من الآلهة ... على رأسهم الإله بوسيدون والإله أبوللون ... هاجمته بمساعدة الآلهة الأخرى أثناء نومه ... حاصروه ... قيدوه بسيور من الجلد الخام غير المديوغ ... ربطوا يديه وقدميه ... كانوا على وشك القضاء عليه ... لولا حورية البحر ثيتيس التي أرسلت لنجدته الوحش برياريوس الذي فك قيوده ... حرره ... إستعاد زيوس سلطانه ونفوذه ... عاقب المتآمرين ... على رأسهم زوجته هيرا ... (٥٨) أيقنت هيرا بعد فشل المؤامرة أنها ليست نداءً لزوجها زيوس ... أيقنت أنها لن تستطيع أن تهزمه بالعنف ... لجأت بعد ذلك إلى إحدى وسيلتين ... وسيلة الانتقام من عشيقاته دون علمه ... (٥٩) أو وسيلة إغرائه بأنوثتها .

يورونومي ... إختارتها هيرا لتكون رفيقة لها ... رافقت يورونومي سيدتها هيرا أينما تسير ... أعجب بها كبير الآلهة ... علمت هيرا بالعلاقة بينه وبين

(٥٣) أنظر ص ٤٧٤ أدناه .

(٥٤) Sissa, Op. Cit., p. 213.

(٥٥) Kerényi, The Gods of The Greeks, pp. 151-152.

(٥٦) Tripp, Op. Cit., p. 272.

(٥٧) أنظر ص ٩٠ أعلاه .

(٥٨) أنظر هذه الحادثة بالتفصيل ص ٨١ أعلاه .

(٥٩) Hamilton, Mythology, p. 28.

يورونومي ... لم تشأ أن تتصدى له ... حاولت أن تمنعه بشتى الوسائل ... فشلت محاولاتها ... رضخت للأمر الواقع ... ظلت على علاقتها الطيبة بيورونومي ...

فشلت هيرا في الانتقام من زوجها كبير الآلهة زيوس فيما يتعلق بعلاقته برفيقتها يورونومي ... لكن ذلك الفشل لم يمنعها من ملاحقته ومحاولة إفشال مغامراته النسائية الأخرى ... فشلت مرة أخرى في إفساد العلاقة بينه وبين الربة ديميتير ... فشلت مرة ثالثة في إفساد العلاقة بينه وبين ابنته من ديميتير الربة پرسيفوني ... شعر زيوس حينذاك بملاحقة هيرا فتخفى في صورة ثعبان ضخّم أو تنين ... هكذا فشلت هيرا في أن تمنع اللقاء بينه وبين پرسيفوني ... لكن التجارب كانت قد منحها الخبرة ... والغضب من زوجها منحها القدرة على الانتقام ... إنتقمت من ثمرة اللقاء بين زيوس وپرسيفوني ... أرسلت إلى الوليد جماعة التياتن الموالين لها ... حاصروه في الكهف حيث وضعت أمه ... قتلوه ... مزقوا جسده الرقيق ... إلتهموا لحمه الطرى ... هكذا حققت هيرا خطتها للانتقام من المولود ثمرة لقاء زوجها زيوس بإحدى عشيقاته (٦٠) .

لم يتوقف كبير الآلهة زيوس عن ممارسة مغامراته النسائية ... لذا كان غضب هيرا يزداد يوماً بعد يوم ... كانت رغبته في الانتقام تشد يوماً بعد يوم ... لم تكن قادرة على إفشال خطط زوجها البارعة ... عندما لاحظ ملاحقتها له ومحاولة إفشال علاقته بالتيتنة ليتوتخفى في هيئة طائر السمانى ... حول هيئة عشيقته ليتو إلى هيئة طائر السمانى أيضاً ... إلتقى العاشقان وهما في هيئة طائرى السمانى ... فشلت هيرا في منع حدوث اللقاء ... لكنها طاردت ليتو أثناء وضعها ... ذأبت ليتو من العذاب ... تعسرت ولادتها ... كادت الأم المخاض أن تأتى عليها ... لولا أدركها كبير الآلهة زيوس ... وساعدها پوسيدون بناء على أوامر شقيقه كبير الآلهة ... (٦١) .

علمت هيرا بالعلاقة بين زوجها زيوس وكاهنة معبدما إيو ... لم تستطع أن تتحمل قسوة الموقف ... حاولت منع حدوث اللقاء بينهما ... إكتشف زيوس ملاحقة هيرا له ... حول عشيقته إيو إلى بقرة ... فطنت هيرا إلى خديعة زيوس ... لجأت إلى الإغراء والخديعة ... داعبته ... تظاهرت بعدم معرفتها لهوية البقرة ... طالبت منه أن يقدمها هدية لها ... إستولت على البقرة بعد إغراء زيوس ... إستدعت على الفور مسخاً شرساً يدعى پانوپتيس ... أمرته أن يسحب البقرة إلى منطقة نائية ...

(٦٠) أنظر ص ٤٩ أعلاه .

(٦١) أنظر ص ٥٢ أعلاه .

هناك ربط بانوبيوس البقرة إيو إلى جذع شجرة زيتون ... هكذا نجحت هيرا في هذه المرة أن تمنع اللقاء بين إيو وزیوس ... لكن زیوس أمر أتباعه بالبحث عن إيو ... عثروا عليها ... لم يستطع أحد منهم أن يخلصها من قبضة بانوبيس ... أرسل زیوس رسوله هرميس ... صرع هرميس بانوبيس ... أنقذ إيو ... غضبت هيرا ... سلطت على البقرة إيو ذبابة شرسة ... ظلت الذبابة تلدغها ليل نهار ... تطاردها في كل مكان ... لاتفارقها أبداً ... ذقت إيو مر العذاب ... ضربت عليها هيرا الذلة والمسكنة وطول التجوال ... حققت خطتها في الانتقام من عشيقه زوجها زیوس ... (٦٢) .

عشق زیوس ألكمينى زوجة أمفتريون ... إلتقى بها في غفلة من زوجها ... إلتقى بها في غفلة من زوجته هيرا ... أصبحت ألكمينى على وشك أن تضع ثمرة لقائها مع زیوس ... أرسلت هيرا رفيقتها إيليثيا لتمنع عملية الوضع ... تعسرت ولادة ألكمينى ... (٦٣) كادت آلام المخاض أن تأتي عليها لولا ذكاء وصيقتها (٦٤) .

لم يكف زیوس عن مغامراته النسائية ... لم تنطفئ نار الغيرة في صدر هيرا ... إلتقى زیوس بعشيقتة ليذا ... تعددت الروايات حول وصف ذلك اللقاء ... تعددت الروايات حول وصف غضب هيرا وانتقامها ... (٦٥) .

لكن انتقام هيرا من عشيقه زیوس سيميلي يكشف عن مدى قسوتها في الانتقام ... ربما يكشف عن شراستها ومدى ماوصلت إليه شدة الانتقام وقسوته ... إعتاد زیوس أن يلتقى بفتاة من البشر تدعى سيميلي ... علمت هيرا بتعدد تلك اللقاءات ... أحست بالمهانة التي لحقتها كزوجة ... كانت التجارب قد منحتها الخبرة في وضع خطط الانتقام ... تنكرت في هيئة امرأة عجوز ... تظاهرت بأنها جارة من جارات سيميلي ... توددت إليها ... تكررت زياراتها للفتاة الساذجة سيميلي ... إطمأنت سيميلي إلى العجوز الداهية ... ياحت لها بسر علاقتها بكبير الآلهة زیوس ... كان زیوس يزور سيميلي في هيئة شاب وسيم ... شككتها هيرا في حقيقة هوية ذلك الشاب الوسيم ... نصحتها أن تطلب منه زيارتها في هيئته الربانية ... إنخدعت الفتاة سيميلي بنصيحة المرأة العجوز هيرا ... طلبت سيميلي من عشيقها الشاب الوسيم أن يظهر لها في هيئته الربانية ... زیوس هو إله البرق والرعد ... تردد زیوس في بداية الأمر ... صممت سيميلي على طلبها ... خضع زیوس لرغبتها ... ظهر أمامها في

(٦٢) أنظر ص ٥٧ أعلاه .

(٦٣) Sissa, Op. Cit., pp. 20 sqq.

(٦٤) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٩٢ وما بعدها .

(٦٥) أنظر ص ٦٣ أعلاه .

صورة عاصفة برقية رعديّة ... إحترق جسد سيميلي الرقيق ... فارتقت الحياة ... (٦٦) هكذا انتقامت هيرا من عشيقه زيوس ... هكذا بلغت هيرا في أغلب الأحيان أقصى حدود العنف والشراسة ...

أحب زيوس الفتاة أيجينا ابنة أسوبوس ... إختطفها ... إصطحبها إلى جزيرة أوينوني ... أنجبت له ولداً أصبح فيما بعد ملكاً على الجزيرة ... تم ذلك في غفلة من هيرا ... علمت هيرا بعد ذلك ... قررت الانتقام ... قررت تدمير الجزيرة أرضاً وشعباً ... بعثت بحية ضخمة ... أنجبت الحية آلاف الحيات ... نفثت الحيات سمّاً قاتلاً في كل المجارى المائية في الجزيرة ... هاجمت مجموعة أخرى من الحيات الحقول والمزارع ... مات سكان الجزيرة جوعاً وظمأً ... (٦٧) .

أثناء مغامرة نسائية أخرى إختطف زيوس إحدى الفتيات ... ذهب إلى إحدى الجزر ... لمحنته زوجته هيرا ... أسرعت خلفه تطارده ... قابلت في طريقها فتاة رائعة الحسن والجمال تدعى إكو ... سألتها عن زوجها زيوس ... أدركت الفتاة أن هيرا تطارد زوجها زيوس ... أشفقت عليه ... أنكرت أنها قد رآته ... أخذت تحدث هيرا ... نقص عليها بعض الروايات المسلية ... جذبت إكو بحديثها العذب الربة هيرا ... نسيت هيرا مطادرتها لزوجها زيوس ... مرت فترة طويلة ... ثم لمحنت هيرا زوجها زيوس عائداً من حيث كانت تطارده ... فطنت هيرا إلى خدعة إكو ... غضبت منها غضباً شديداً ... أفقدتها القدرة على الكلام ... أصبحت إكو غير قادرة سوى على ترديد المقاطع الأخيرة من العبارات التي تسمعها ... (٦٨) .

عشق زيوس فتاة تدعى لاميا ... أنجب منها عدة أطفال ... إشتعلت نار الغيرة في قلب هيرا ... قررت الانتقام من عشيقه زوجها ... قتلت أطفال لاميا ... أصيبت الأم بالجلون ... ساءت حالتها النفسية ... أصبحت غير واعية لسلوكها ... تقتل أطفال غيرها دون ذنب ... تحولت إلى امرأة شرسة ... تخيرت ملامح وجهها ... أصبحت قمعية الوجه ... أصبح وجهها يشبه القناع المخيف ... ازدادت حالتها النفسية سوءاً ... تحولت إلى مضاضة دماء ... تعاشر الشبان ثم تمتص دماءهم أثناء نومهم ... (٦٩) .

أحب كبير الآلهة زيوس كالليستو ابنة لوكاؤون ... غضبت هيرا ... قررت

(٦٦) أنظر ص ٦٤ أعلاه .

(٦٧) أنظر ص ٧١ أعلاه .

(٦٨) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٩٤ وما بعدها .

(٦٩) أنظر ص ٧٤ أعلاه .



الانتقام ... أراد زيوس أن ينقذ عشيقته من قسوة هيرا ... حوّل كالليستو إلى دُبّ ... ظلت هيرا تطارد الدب كالليستو ... طلبت من ربة الصيد آرتميس أن تطاردها ... كانت آرتميس على وشك القضاء عليها بسهامها المميّنة ... أنقذها زيوس في الوقت المناسب ... رفعها من الأرض إلى السماء ... خصص لها مكاناً بين النجوم والكواكب ... أصبحت كوكب الدب الأكبر ... (٧٠) .

عشق زيوس ساقيه الفتى جانيميديس ... غضبت هيرا ... ثارت لكرامتها كأنثى ... ظلت تحيك المؤامرات ضد جانيميديس ... لم يجد زيوس بداً من إبعاد الفتى الساقى عن مجتمع الآلهة ... رفعه إلى السماء ... وضع صورته بين النجوم ... أصبح جانيميديس النجم أكواريوس ... أى الساقى (٧١) .

لم يتوقف غضب هيرا وانتقامها عند عشيقات زوجها كبير الآلهة زيوس ... بل تعدى ذلك إلى ذرية زيوس من تلك العشيقات ... أصدق مثال على ذلك انتقام هيرا من هيراكليس الذى أنجبه زيوس من عشيقته ألكمينى ... (٧٢) فى بداية الأمر ساعدت الربة هيرا مينيبى زوجة سثنلوس فى وضع طفلها حتى يصبح ذلك الطفل العاهل الأكبر لأسرة پرسسيوس بدلاً من الطفل الذى سوف تلده ألكمينى ... ثم حاولت بعد ذلك أن تؤجل وضع ألكمينى حتى لاتلد طفلاً لزيوس ... إذ أن زيوس كان قد أعلن أن طفلاً سوف يولد فى تلك الليلة ... وأنه سوف يصبح العاهل الأكبر لأسرة پرسسيوس ... وهكذا نجحت محاولات هيرا ... وفشلت خطة زيوس فى أن يجعل ولده من ألكمينى العاهل الأكبر لأسرة پرسسيوس ... ثم بعد أن وضعت ألكمينى طفلها هيراكليس أرسلت هيرا إلى مهد ومهد توأمة حيتين ضخمتين للقضاء عليه ... لكن الطفل الوليد هيراكليس قضى عليهما ... فشلت محاولة هيرا للقضاء على ابن زوجها من عشيقته ألكمينى ... نجح زيوس فى إنقاذ وليده من محاولات الزوجة الشرسة الغيور ... أصابت هذه الحادثة الأم ألكمينى بالقلق والخوف على طفلها ... اضطرت إلى تركه خارج أسوار المدينة فى حقل من الحقول لتتفادى مكائد هيرا ... كان زيوس على علم بكل ماتفعله هيرا ... هو السيد القوى ... هى السيدة الماكرة ... لكن زيوس استطاع فى النهاية بحيلة ماهرة أن يجعل هيرا نفسها تمنح الخلود لولده هيراكليس ... بالرغم من ذلك لم تتوقف هيرا عن تدبير المؤامرات ضد هيراكليس ... جعلته يتعرض لأهوال وأخطار كادت أن تودى بحياته ... ظلت عذابات هيراكليس ومهاناته رمزاً

(٧٠) أنظر ص ٧٥ أعلاه .

(٧١) أنظر ص ٧٩ أعلاه .

(٧٢) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٣٩٤ وما بعدها .

لقسوة الربة هيرا وشراستها نحو زيوس وعشيقاته وذريته من عشيقاته ... فقد لاحقته بالمكائد للنيل منه والقضاء عليه ... سلطت عليه ربة الجنون ... لاحقته بنويات من الهذيان ... أعمت بصيرته ... أفقدته صوابه ... جعلته يهاجم فى شراسة أطفاله الستة ويقتلهم ويلقى جثثهم فى النيران ... جعلته يقتل إثنين آخرين من أبناء شقيقه إيفيكليس ... كانت نتيجة إحدى مؤامراتها ضده أن سلم نفسه إلى الملك يوروستيوس وظل فى خدمته لمدة اثنتى عشرة سنة ... حيث كلفه الملك يوروستيوس بالقيام بمجموعة من الأعمال أصبحت تعرف فيما بعد بالأعمال الاثنتى عشرة الخارقة (٧٣) .

مثال آخر ... نجح زيوس فى إنقاذ عشيقته إيو ... وصلت إيو بعد تجوال طويل إلى مصر ... هناك وضعت وليدها إيافوس بعيداً عن عيون هيرا وجواسيسها ... لكن هيرا لم تشأ أن تترك إيافوس آمناً ... تروى بعض الروايات أن هيرا أرسلت جماعة الكوريبتيس وراءه كي يختطفوه ... تروى روايات أخرى أن هيرا كانت سبباً فى مصرعه أثناء عملية صيد بعد أن أصبح شاباً يافعاً (٧٤) .

\* \* \* \* \*

تمتعت هيرا بسمعة أطيب من سمعة زوجها كبير الآلهة زيوس ... كانت تأخذ عليه دائماً مغامراته النسائية ... كانت فوق مستوى الشبهات فيما يتعلق بالشرف والعفة ... بالرغم من كل ذلك فهناك بعض الروايات القليلة التى حاولت أن تشوه صورة عفتها وشرقها ... وتتحدث عن علاقات غير شرعية بينها وبين بعض الشخصيات من الذكور .

دافع كبير الآلهة عن إيكسيون ... فضله على غيره من أفراد البشر ... سمح له أن يشاركه غذاءه ... (٧٥) أجلسه إلى مائدته الربانية ... وقعت عينا إيكسيون على هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس ... نسي العلاقة الطيبة التى تربط بينه وبين زوجها زيوس ... (٧٦) أحب إيكسيون هيرا ... تمنى أن تكون له فى يوم من الأيام ... طفق يغازلها ... كان يعتقد أنها سوف تبادله نظرات الإعجاب والحب ... إذ أن زوجها يرتع مع عشيقاته المتعددات فى كل وقت وفى كل مكان ... توقع أنها سوف ترد إلى زوجها زيوس الصاع صاعين ... إختمرت الفكرة فى عقله ... إستمر فى مغازلة

(٧٣) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٤٠٢ ومابعدها .

(٧٤) Tripp, Op. Cit., p. 273.

(٧٥) أنظر ص ٧٤ أعلاه .

(٧٦) أنظر التفسير النفسى لسلوك إيكسيون فى : Diel, Symbolism in Greek Mythology, pp. 58.

هيرا... لم يكن زيوس غافلاً عما يدور في نفس إيكسيون... لم يكن غافلاً عما يدور بينه وبين هيرا... زيوس... كبير الآلهة... العالم بالنيات... الكاشف عما يدور في صدور أفراد البشر... علم زيوس بما كان ينوي عليه إيكسيون... خشي أن تتخذ زوجته هيرا بعبارات إيكسيون الرقيقة... ذات ليلة قاجاً زيوس زوجته هيرا وهي على وشك أن تقع فريسة لإغراء إيكسيون... خف إليها دون أن تدري... إنتزع هيرا من بين براثن إيكسيون الناكر للجميل... نقلها إلى مكان بعيد... سحابة بيضاء كانت تمر في السماء... أشار زيوس إلى السحابة... استجابت السحابة لأوامره... (٧٧) صاغ زيوس من السحابة شبحاً يشبه تماماً زوجته هيرا... إحتضن إيكسيون الشبح المصنوع... لم يستطع أن يميز بينه وبين هيرا الحقيقية... كان الخمر قد سيطر على مداركه... لم يفرق بين الحقيقة والتقليد... تم اللقاء بين إيكسيون والشبح المصنوع... (٧٨) غادر إيكسيون المكان وهو يعتقد أن لقاءاً تم بينه وبين هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس... لكنه سرعان ما أدرك الحقيقة... أمر زيوس رسوله هرميس أن يضرب إيكسيون بالسوط دون رحمة... ثم ربطه في عجلة دوارة تدور بلا توقف في السماء (٧٩).

تروى بعض الروايات أن الشبح المصنوع الذي اغتصبه إيكسيون كان يدعى نيفيلي... لفظ نيفيلي يعنى «سحابة»... تروى الروايات أيضاً أن نيفيلي أنجبت لإيكسيون طفلاً يدعى كنتاوروس... أصبح كنتاوروس فيما بعد جداً للقنطور الشهير خيرون... أصبح خيرون ملكاً على مملكة القناتير المفترسة... قدم مساعدات ضخمة ليليوس ابن الحورية إنديس والبطال أياكوس... (٨٠) لعب خيرون دوراً هاماً في تحديد نوعية العلاقة بين الإله أبوللون وقوريني... (٨١) تروى روايات أخرى أن الربة هيرا أمرت أثاماس الأيتولى حاكم بيوتيا أن يتزوج نيفيلي... تزوجها أثاماس تنفيذاً لأوامر هيرا... أنجبت نيفيلي له ولدين قريكسوس وليوكون وبتناً واحدة تدعى هيللي... هجر أثاماس نيفيلي... تزوج إينو ابنة كادموس... أسرع نيفيلي إلى مملكة أولومبوس... بعثت بشكواها إلى الربة هيرا... غضبت هيرا من أثاماس...

Scholiast on Apollonius Rodius, iii, 62; Hyginus, Fabula 33 and 62; Pindar, (٧٧) Pythian Odes, ii, 33 sqq. with scholiast; Lucian, Dialogues of The Gods, 6; scholiast on Euripides' Phoenissae, 1185.

Kerenyi, Op. Cit., pp. 159-160. (٧٨)

Sissa, Op. Cit., p. 66. (٧٩)

Graves, Op. Cit., Vol. I, pp. 268 sqq. (٨٠)

(٨١) أنظر ص ٢٩٧ أدناه .

أعلنت أنها سوف تنتقم من أثاماس وأسرته (٨٢) .

لم تكن الربة هيرا فوق مستوى الشبهات في نظر زوجها كبير الآلهة زيوس ... تردد بعض الروايات القليلة أن زيوس شك في وجود علاقة بين زوجته وإنديميون... (٨٣) إنديميون هو ابن زيوس من الحورية كالكوي ... (٨٤) أو في رواية أخرى ابن أيثليوس ... (٨٥) كان إنديميون شاباً وسيماً .. بهي الطلعة ... رائع الجمال ... عشقته ربة القمر سيليني ... (٨٦) ورد اسمه في الروايات القديمة على أنه أحد من أسسوا أو ساهموا في تأسيس الألعاب الأولمبية (٨٧) .

بالرغم من الوقار الذي اتصفت به شخصية هيرا ترى الروايات أنها كانت في بعض الأحيان محط أنظار الرجال ... فقد حاول اغتصابها أكثر من واحد ... لكن محاولاتهم كانت تبوء بالفشل ... لأن عين زيوس كانت لا تغفل عن مراقبتها والحفاظ على شرفها وعفتها ... أثناء معركة العمالقة (٨٨) حاول التيتن برفوريون اغتصاب هيرا ... كان على وشك أن يمزق ثيابها ... اشتعلت نار الغيرة في صدر زوجها زيوس ... أصاب بوفوريون بصاعقة رعدية ... أصابه إصابة بالغة ... لم يمت ... قفز نحوها مرة أخرى ... حاول اغتصابها ... أدركه هيراكليس في هذه المرة يسهم من سهامه القاتلة (٨٩) .

أثناء صراع زيوس ضد ولدي أليوس (٩٠) أقسم إفيالتيس أن يغتصب الربة هيرا ... أقسم توأمه أوتوس أن يغتصب الربة آرتميس ... حاصر التوأم مملكة أولومبيوس ... تشاور زيوس في الأمر مع بقية الآلهة ... لا بد من إنقاذ هيرا وآرتميس ... وضع الإله أبوللون والربة آرتميس خطة للتخلص من التوأم ... كان نتيجة تلك الخطة أن قتل التوأم كل منهما الآخر ... لم يكتف زيوس بموت التوأم ... لقد أقسما أن يغتصبا زوجته وابنته ... عاقبهما بعد الموت أشد عقاب ...

\* \* \* \* \*

(٨٢) Graves, Op. Cit.; Vol. I, pp. 225-229.

(٨٣) Tripp, Op. Cit., p. 273; Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 210.

(٨٤) Apollonius Rhodius, i, 7-5-6; Pausanias, v, 8, .

(٨٥) Rose, Op. Cit., p. 258.

(٨٦) أنظر الجزء الثاني ، ص ٥٨٧-٥٨٨ .

(٨٧) Pausanias, vi, 23; v, 8, 1.

(٨٨) أنظر ص ٨٩ أعلاه .

(٨٩) Apollodorus, i, 6. 2.

(٩٠) أنظر ص ٩٢ أعلاه .

تمتعت هيرا بشخصية قوية بين آلهة أولومبوس ... ذات مرة نشأ خلاف بينها وبين إله الماء پوسيدون ... دار الخلاف حول أحقية كل منهما في السيطرة على أرجوس والمناطق المحيطة بها ... پوسيدون إله شرس مشاغب متهور ... يهوى الحرب والقتال ... هدد هيرا ... لم تقبل التهديد ... صممت على رأيها ... أعلنت أحقيتها في السيطرة على المنطقة كلها ... لم يشأ زيوس أن يتدخل في النزاع ... پوسيدون شقيقه ... هيرا زوجته ... لم يشأ زيوس أن يتهم بالتحيز إلى طرف من الطرفين ... إذ أن پوسيدون كان قد أعلنها صراحة أنه لن يرضى بحكم أحد من آلهة أولومبوس ... أحال كبير الآلهة زيوس الأمر إلى ثلاثة من آلهة الأنهار الشهيرة : إناخوس وكيفيسوس وأستريون ... (٩١) وقفت الآلهة الثلاثة في صف هيرا ... أعلنوا أحقية هيرا في السيطرة على أرجوس والمناطق المجاورة ... أعلنوا أن عبادتها واجبة على سكان تلك المناطق ... غضب الإله پوسيدون ... أمر أعوانه بتجفيف مجارى الأنهار في المنطقة وعدم فيضانها في فصل الصيف ... جفت الأرض ... ماتت النباتات ... إنتشرت المجاعة ... توسلت بقية الآلهة إلى الإله پوسيدون ... حاولوا استرضاءه ... أخيراً تنازل پوسيدون عن تصميمه ... أعاد المياه إلى مجاريها ... أصبح للرية هيرا السيطرة الكاملة على أرجوس والمناطق المجاورة. (٩٢) .

كثيراً ماتدخلت الرية هيرا في شئون البشر ... تدافع عنهم حتى لو أدى ذلك إلى الانتقام من أعدائهم ... أحب پلويس هيپوداميا ... والد هيپوداميا هو الملك الأركادى أويتومايوس ... كان يحكم منطقة إليس وبيسا ... (٩٣) كان أويتومايوس ملكاً قاسياً ... يرفض طلب كل شاب يتقدم لخطبة ابنته هيپوداميا ... يتحداهم في السباق ... يسبقهم ثم يصرعهم ... (٩٤) غضبت هيرا من الملك أويتومايوس ... أشفقت على پلويس وهيپوداميا ... قررت أن تقدم لهما يد العون ... لقي الملك أويتومايوس مصرعه أثناء السباق ... فاز پلويس بالزواج من محبوبته هيپوداميا ... (٩٥) خلف پلويس الملك أويتومايوس على عرش بيسا ... إعتزافاً بالجميل أقامت هيپوداميا في

(٩١) قارن Rose, Op. Cit., p. 271 حيث يذكر أن قورونيوس - والد إناخوس - هو الذى قام وحده بعملية التحكيم .

(٩٢) Plutarch, Symposiacs, ix, 6; Pausanias, ii, 1, 6; ii, 15, 5; ii, 22, 5.

(٩٣) Servius on Vergil's Georgics, iii, 7; Lucian, Charidemus 19; Apollodorus, Epitome, ii, 4.

(٩٤) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٧٥ ومابعدها .

(٩٥) Scholiast on Pindar's Olympian Odes, i, 144; Hyginus, Fabula 85; Plutarch, Parallel stories, 33.

منطقة إيليس ألعاباً خاصة بالرية هيرا ... كونت جماعات من النسوة يحتفلن ويكرمن الرية هيرا في احتفالات تقام كل أربع سنوات ... أنجبت هيپوداميا لپلویس عدداً كبيراً من الذرية ... قيل إن من بينهم الصبي خروسيپوس ... أو في رواية أخرى إن پلویس قد أنجبه من الحورية أستيوخي ... (٩٦) عندما نفى لایوس ابن الملك لابداكوس من طيبة لجأ إلى ساحة پلویس في بیسا ... استقبله الملك وزوجته هيپوداميا ... أكرما وقادته ... أحسنا ضيافته ... توطدت الصداقة بين الملك وضييفه ... كان الضيف لایوس يقضي ساعات طويلة مع الصبي خروسيپوس ابن مضييفه پلویس ... عشق لایوس الصبي خروسيپوس ... عندما زالت أسباب نفی لایوس اختطف لایوس الصبي ... عاد به إلى طيبة ... أصبح لايفارقه في الفراش ... (٩٧) غضبت الرية هيرا من لایوس ... خان عهد الضيافة ... اغتصب ابن مضييفه ... قررت الانتقام من لایوس ... ومن شعب طيبة بأكمله ... تولى لایوس حكم طيبة ... تزوج الملكة يوكاستي ... بدأت الرية هيرا في تنفيذ عملية الانتقام ... أرسلت الهولة لمعاقبة لایوس وشعبه أهل طيبة ... الهولة - أوسفتكس - هي ابنة التيتين توفون والتيتنة إخيذني ... أو في رواية أخرى ... ابنة الكلب أورثروس وخيمايرا ... أرسلتها الرية هيرا إلى طيبة من أقاصي إثيوبيا ... رأسها رأس امرأة ... جسمها جسم لبؤة ... ذيلها ذيل حية ... لها جناحان مثل جناحي النسر ... (٩٨) جلست الهولة فوق قمة جبل فيكيوم عند مدخل مدينة طيبة ... تلقى على الرائح والغادي من أهل طيبة أحجية لقتنها إياها الموسيات ... لا يستطيع أحد أن يحل الأحجية ... لذا يكون مصيره الموت المؤكد ... نشرت الهولة الرعب في نفوس البشر من أهل طيبة ... اضطرب الملك لایوس إلى الخروج من طيبة للذهاب إلى دلفي ... كان يتوهم أن يعرف رأى النبوءة في سبب ذلك البلاء الذي أصاب مملكته ... قابل أوديب الملك لایوس وهو في طريقه إلى دلفي ... قامت معركة بين أوديب ولایوس ... لم يكن كل منهما يعرف هوية الآخر ... قتل الفتى أوديب الملك لایوس ... لم يكن لایوس في الحقيقة سوى والد أوديب ... (٩٩) هكذا انتقامت الرية هيرا من لایوس ... عقاباً له على ما اقترفه من جريمة في حق مضييفه پلویس ... هكذا كانت الرية هيرا ذات شخصية قوية لاتدافع عن نفسها فقط ... بل عن حق الآخرين أيضاً سواء من الآلهة أو أفراد البشر .

(٩٦) Apollodorus, iii, 5, 5; Hyginus, Fabula 85, 271, Athenaeus, xiii, 79.

(٩٧) Apollodorus, iii, 5, 8; Hesiod, Theogony, 326; Sophocles, Oedipus Tyrannus, 391; scholiast on Aristophanes' Frogs 1287.

(٩٨) أنظر أسطورة أوديب كاملة في الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٥٩ وما بعدها .

لم تكن الربة هيرا تصفح ... لم تكن تعفو ... لم تكن تغفر خطيئة من يتطارل عليها أو يحاول إيذاؤها ... أساءت إليها ملكة البيجميين ذات مرة ... مسختها وحولتها إلى طائر الكوركي ... أساءت إليها ذات مرة ابنة لاءوميدون ... مسختها وحولتها إلى طائر اللقلق ... (٩٩) أمثلة أخرى كثيرة تؤكد قسوة الربة هيرا وشدة عقابها وصرامة انتقامها .

\* \* \* \* \*

لم تكن هيرا ربة مسالمة ... لم تكن ربة خاملة ... لم تكن ربة سلبية ... كانت دائماً ذات سلوك إيجابي ... لعبت هيرا أدواراً هامة في الأساطير الإغريقية ... خاصة مجموعة أساطير الأرجوناوتيكا ... ومجموعة أساطير طروادة (١٠٠) .

سالمونيوس ... أسس مدينة سالمونيا بالقرب من نهر إنيبيوس ... كان سالمونيوس ملكاً ظالماً ... أساء إلى أهل مملكته ... تحدى كبير الآلهة زيوس ... أهلكه زيوس ... (١٠١) أنجبت له زوجته الأولى ألكيديكي فتاة جميلة تدعى تورو ... ماتت ألكيديكي أثناء الوضع ... تزوج سالمونيوس امرأة أخرى تدعى سيدرو ... ذقت تورو من العذاب على يد سيدرو زوجة والدها ... أحبت سيدرو إله النهر إنيبيوس ... لم يبادلها إنيبيوس الحب ... تنكر الإله بوسيدون في هيئة إله النهر إنيبيوس ... سحرها ... راحت في نوم عميق ... صحت من نومها ... اكتشفت الحقيقة ... وعددها بوسيدون أنها سوف تنجب توأماً من والد يفوق إنيبيوس سمواً ونبلاً ... (١٠٢) أنجبت لبوسيدون توأماً ... خافت من زوجة والدها سيدرو ... ألقت بالتوأم فوق قمة جبل ... أو في رواية أخرى وضعتهما في صندوق وألقت بهما في نهر إنيبيوس ... عثر عليهما راعي خيول ... تعهد الراعي التوأم بالرعاية ... أسماهما إلياس ونيليوس ... شب إليوس عن الطوق ... أصبح شاباً يافعاً ... تعرف على والدته تورو ... علم كيف كانت سيدرو زوجة والدها تعاملها معاملة سيئة ... صمم على الانتقام لوالدته ... لجأت سيدرو إلى معبد هيرا ... لم يتراجع إلياس ... صرعا وهي متعلقة بقمة المذبح المقدس ... إعتبرت الربة هيرا ذلك إهانة لها وعقوباً نحوها ... منذ ذلك الوقت قررت هيرا الانتقام من إلياس ... (١٠٣) تزوجت تورو بعد

(٩٩) Tripp, Op. Cit., p. 274.

(١٠٠) أنظر الجزء الثاني ، ص ١٠٦ وما بعدها ، وص ٢١١ وما بعدها على التوالي .

(١٠١) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٢٥٣ وما بعدها .

(١٠٢) أنظر ص ١٧٧ أدناه .

(١٠٣) =Apollodorus, i, 9, 8; Eustathius on Homer's Odyssey, xi, 253; Sophocles, (١٠٣)



ذلك من ابن عمها كريثيوس مؤسس مدينة يولكوس ... أنجبت له أيسون ... أصبح أيسون فيما بعد والداً لياسون بطل رحلة السفينة أرجو - أرجوناوتيكا - تبثى كريثيوس التوأم إلياس ونيليوس ... عاملهما معاملة الوالد لأبنائه ... (١٠٤) من هنا بدأت هيرا تهتم بأخبار كل من إلياس وإيسون تهيئاً لوضع خطة للانتقام من إلياس والقضاء عليه ... قام نزاع بين إلياس وشقيقه نيليوس ... إستولى إلياس على عرش يولكوس ... نفى توأمه نيليوس ... سجن أخاه أيسون الذي أنجبته والدته من كريثيوس (١٠٥) .

أنجب إلياس فتاة رائعة الجمال ألكستيس ... تزوجت ألكستيس من أدميتوس ملك فيراي ... كان لسالمونيوس شقيق يدعى أثاماس ... بناء على أوامر من الربة هيرا تزوج أثاماس الأيتولى ملك بيوتيا نيفيلي ... (١٠٦) أنجبت نيفيلي لأثاماس ولدين فريكسوس وليوكون وبتاً واحدة هيلي ... هجر أثاماس زوجته نيفيلي ... شكت نيفيلي إلى الربة هيرا ... وعدتها الربة هيرا بالانتقام من أثاماس وذريته ... هكذا ازداد غضب الربة هيرا من كل من إلياس وأثاماس شقيق جده سالمونيوس ... ظلت الربة هيرا تنتظر الفرصة المناسبة للانتقام منهما ومن ذريتهما ... تزوج أثاماس من إيوا ابنة كادموس ملك طيبة ... فكرت إيوا في التخلص من فريكسوس ابن زوجها من نيفيلي ... تأمرت ضده ... تواطأت مع بعض رجال أثاماس ... زيف هؤلاء الرجال نبوءة من الإله أبوللون ... ادعت النبوءة المزيفة ضرورة تقديم فريكسوس قرباناً للآلهة ... حاول هيراكليس إنقاذه ... لم يستطع ... توصل هيراكليس إلى والده زيوس ... أرسل زيوس من السماء حملاً نادراً ذا فروة ذهبية ... تقدم الحمل نحو فريكسوس ... أمره أن يمتطي ظهره ... إمتطى فريكسوس ظهر الحمل ... أسرع الحمل ناحية الشرق حتى وصل إلى كولخيس ... هناك ذبح فريكسوس الحمل ... قدمه قرباناً إلى كبير الآلهة زيوس الذي أنقذه من الموت ... إحتفظ فريكسوس بفروة الحمل الذهبية - أصبح لها شأن كبير فيما بعد ... إنتقمت الربة هيرا من أثاماس ... أصابته بالجنون ... إنتقمت من زوجته إيوا شر إنتقام (١٠٧) .

Tyro (quoted by Aristotle, Poetics, 1454. =

Pausanias, iv, 2, 3; Apollodorus, i, 9, 11; Hyginus, Fabula 2. (١٠٤)

Hesiod, Theogony, 996; scholiast on Euripides' Alcestis 255; Diodorus (١٠٥)

Siculus, iv, 68; Pausanias, iv, 2, 3; x, 29, 3; Homer, Iliad, xi, 682.

(١٠٦) أنظر ص ١٢٢ أعلاه .

Graves, Op. Cit., Vol. I, pp. 225-229. (١٠٧)

إستولى إلياس على عرش يولكوس ... تخلص من كل أعدائه ومناقسيه ...  
 ماعدا أيسون أخيه من والدته تورو ... أيسون الذى كانت قد أنجبت له والدته تورو من  
 الإله بوسيدون ... أرغم إلياس أخاه أيسون على الاعتراف بالتنازل عن حقه فى  
 الحكم ... اضطر أيسون إلى الموافقة ... وضع إلياس أيسون تحت المراقبة المشددة ...  
 كان ذلك هو الشرط الوحيد لإبقاء أيسون على قيد الحياة بعد أن توسلت تورو إلى  
 إلياس وبكت أمامه بكاء مراراً ... ظل أيسون تحت الحراسة ... تزوج بولوميلي ...  
 أنجبت له ديوميديس ... خافت عليه من قسوة عمه إلياس ... تظاهرت بأنها وضعت  
 وليداً ميتاً ... بعثت بوليدها إلى جبل إليون ... هناك تولاه بالرعاية القنطور  
 خيرون ... (١٠٨) منحه خيرون اسم ياسون ... وصلت إلى أسماع إلياس نبوءة تقول ...  
 سوف يقضى على إلياس فتى يلبس فى إحدى قدميه صندلاً وأخرى عارية ...

أصبح ياسون شاباً يافعاً ... عاش بعيداً عن عمه إلياس ... لم يكن إلياس  
 يعرف عن ياسون شيئاً ... ظلت الربة هيرا تفكر فى الانتقام من إلياس ... قررت  
 مساعدة ياسون ... قررت أن تتخذ من ياسون وسيلة للانتقام من إلياس ... ذات يوم  
 كان ياسون يعبر مجرى مائياً عميقاً ... وجد على الضفة بجواره امرأة عجوز ...  
 طلبت المرأة العجوز مساعدة ياسون ... تطوع ياسون لمساعدتها فى شجاعة  
 وشهامة ... حملها فوق ظهره ... عبر المجرى المائى ... وصلت العجوز سالمة إلى  
 الضفة الأخرى للمجرى ... (١٠٩) فقد ياسون صندله من إحدى قدميه ... أصبحت  
 إحدى قدميه عارية والقدم الأخرى بها صندل ... أصبح ياسون عندئذ الشخص  
 المطلوب لتنفيذ نبوءة الآلهة ... كانت قد وصلت إلى إلياس نبوءة تقول إن نهايته  
 سوف تكون على يد شخص يلبس فى إحدى قدميه صندلاً والقدم الأخرى عارية ...  
 سار ياسون فى طريقه بعد أن عبر المجرى المائى ... سار فى طريقه بعد أن فقدت  
 إحدى قدميه الصندل ... فى ذلك الوقت كان إلياس يسير مع جماعة من  
 النبلاء ... (١١٠) لمح إلياس ياسون ... لم يكن يعرف هويته ... لاحظ أنه بفردة صندل  
 واحدة ... إرتعدت قرائسه ... تذكر النبوءة ... قرر أن يتخلص منه مهما تكن  
 هويته ... لم يكن الفتى ياسون أيضاً يعرف هوية إلياس ... أفصح إلياس عن شخصيته  
 لياسون ... أفصح ياسون بدوره عن شخصيته ليلياس ... أصبح كل منهما فى

Pindar, Pythian Odes, iv, 198 sqq.; Nemian Odes, iii, 94 sqq.; Homer, Op. (١٠٨)  
 Cit., 143.

Apollonius Rhodius, i, 8, 17; Apollodorus, i, 9, 16; Pindar, Pythian Odes, iv, (١٠٩)  
 128 sqq.; Hyginus, Fabula 13; Valerius Flaccus, i, 84.

Apollonius Rhodius, i, 7; Apollodorus, Loc. Cit.; Pindar, Loc. Cit. (١١٠)

مواجهة الآخر دون أن يقصد ذلك ... طالب ياسون عمه بلياس بحقه فى عرش أبيه ياسون ... لجأ بلياس إلى الخديعة ... أوهم بلياس ياسون أن المملكة فى خطر ... عليه أولاً أن يدرأ الخطر عن المملكة ثم يطالب بحقه فى العرش ... وافق ياسون ... لم يكن ياسون يتصرف سوى بإيحاء من الربة هيرا ... لم تكن المرأة العجوز التى حملها وعبر بها المجرى المائى سوى الربة هيرا متنكرة ... لم تكن عباراته التى ينطق بها سوى إلهاماً من الربة هيرا ...

هكذا أصبحت هيرا قادرة على الانتقام من بلياس ... نفذت المرحلة الأولى من مراحل الانتقام .. ثم بدأت فى تنفيذ المرحلة الثانية ... طلب بلياس من ياسون الذهاب إلى كولخيس والحصول على الفروة الذهبية ... فروة الحمل النادر الذى حمل فريكوس من أورخوميثوس إلى كولخيس ... أوهم بلياس ياسون أن استعادة الفروة الذهبية سوف تمنع الأخطار عن مملكة يولكوس .. وافق ياسون .

استعد ياسون للقيام برحلته الشاقة من أجل الحصول على الفروة الذهبية... (١١١) ساعدته الربة أثينة بإيعاز من الربة هيرا ... تابعت هيرا ياسون ورفاقه أثناء رحلة الذهاب ... تابعت أثناء عملية الحصول على الفروة الذهبية ... تابعت أيضاً أثناء رحلة العودة بعد الحصول على الفروة الذهبية ... كانت الربة هيرا تخف لنجدة ياسون وإنقاذه من كل الأخطار التى تقابله ... حصل ياسون على الفروة الذهبية بمساعدة الساحرة ميديا ... غادر كولخيس عائداً إلى يولكوس ... اصطحب معه زوجته الساحرة ميديا ... هناك خدعت ميديا بنات بلياس ... جعلتهن يقتلن والدهن بلياس ... يقطعن جسده إرباً ... (١١٢) هكذا انتقمت الربة هيرا القاسية الشرسة من بلياس الذى ارتكب خطيئة ضدها فى يوم من الأيام ... لم تنس الربة هيرا ما قام به بلياس منذ سنوات عديدة ... لم تكن الربة هيرا تصفح عن أهانها مهما مرت السنين .

حققت الربة هيرا رغبتها فى الانتقام من بلياس ... لم يكن ياسون سوى أداة لتنفيذ ذلك الانتقام القاسى ... ساعدته الربة هيرا ليحضر الساحرة ميديا إلى يولكوس للقضاء على بلياس ... (١١٣) أدت الساحرة ميديا مهمتها كما أرادت الربة هيرا ... غادر ياسون وزوجته ميديا إلى كورنثا ... ساعدت ميديا ياسون فى السيطرة على عرش كورنثا ... قضت ميديا مع زوجها سنوات عديدة ... أنجبت خلالها عدة

(١١١) أنظر الجزء الثانى ، ص ١١٢ وما بعدها حيث يوجد وصف تفصيلى لمراحل الاستعداد قبل قيام الرحلة والمخاطر التى قابنها ياسون أثناء الرحلة .

(١١٢) أنظر الجزء الثانى ، ص ١٩١ وما بعدها .

(١١٣) Tripp, Op. Cit., p. 274.

أطفال ... ثم حثت ياسون بعهدده لميديا ... تزوج امرأة غيرها ... إنتقمتم ميديا من زوجها الخائن ياسون وزوجته الثانية أثناء ليلة الزفاف ... وقفت الربة هيرا في صف ميديا ... نسيت ياسون ... نسيت أنها كانت تسانده وتقف بجانبه ... الحقيقة هي أن الربة هيرا لم تنس بل تناست ... لقد حققت غرضها في الانتقام من بلياس من خلال ميديا التي جلبها معه ياسون ... (١١٤) لم يعد ياسون ذا قيمة بالنسبة إليها ... بعد انتقام ميديا من زوجها ياسون أعجب بها كبير الآلهة زيوس ... خطب ودها ... حاول أن يتقرب إليها ... أعرب لها عن حبه واشتياقه ... رفضت ميديا عروض كبير الآلهة زيوس ... رفضتها بشدة ... أعجبت بها الربة هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس (١١٥) ... لعل ذلك هو السبب الحقيقي الذي جعل الربة هيرا تقف في صف ميديا ... لعل ذلك هو نفس السبب الذي جعلها تتخلى عن مساعدة ياسون .

\*\*\*\*\*

كل امرأة في العالم تعتز بجمالها وفنتتها مهما اختلفت ظروفها ومكانتها ... لم تكن الربة هيرا في ذلك أقل من بقية النساء اعترازاً بجمالها وفنتتها ... كما لم تكن أقل من بقية الربيات أيضاً ... كانت هيرا تعتز بفنتتها وجمالها ... تعتقد أنها تفوق غيرها في الجمال والفنتة ... لاتحتمل أن تدعى امرأة أخرى أنها أكثر منها فنتة وجمالاً ... لاتطبق أن تعلن امرأة أخرى أنها تفوق الربة هيرا في الجاذبية والأنوثة ... أوريسون (١١٦) ... عملاق ضخمة ... أنجبه الإله بوسيدون من الحورية يوريالى ... منحه والده بوسيدون القدرة على السير فوق الأمواج ... صياد ماهر ... قوى البنية ... ضخمة الجسم ... تزوج للمرة الأولى فتاة تدعى سيدي ... كانت سيدي رائعة الجمال ... صارخة الأنوثة ... ذات وجه جميل ... ذات قوام رشيق ... ركبها الغرور ... تخيلت نفسها أجمل من الربة هيرا ... أعلنت أنها تفوق الربة هيرا في الفنتة والأنوثة والجمال ... (١١٧) علمت الربة هيرا ... أحست بالإهانة ... غضبت ... ثارت لكرامتها ... ثارت لجمالها وفنتتها وأنوثتها ... قررت الانتقام من سيدي ... ألقت بها في هاديس ... (١١٨) في عالم الموتى ... حيث تغنى الأجساد ... حيث

(١١٤) Rieu, The Argonautica, pp. 19-20.

Eumelos, Fragments 2-4; Diodorus Siculus, iv, 54; Apollodorus, i, 9, 16; (١١٥)

Ovid, Metamorphoses, vii, 391-401; Ptolemy Hephaestionus, ii; Apulius, The Golden Ass, i, 10; Tzetzes on Lycophron 175; Euripides, Medea, Passim.

(١١٦) أنظر الجزء الثاني ، ص ٥٩٥ .

Rose, Op. Cit., p. 155. (١١٧)

Apollodorus, i, 4, 3. (١١٨)

تختفى كل معالم الفتنة والجمال ... ثم يستطع أوريون أن يفعل شيئاً ... لم يكن أمامه سوى أن يبحث عن زوجة أخرى .

پرويتوس ... ابن أباس من أجاليا ابنة مانتينيوس ... تزوج پرويتوس فتاة جميلة تدعى سثينوبويا ... أنجبت سثينوبويا لپرويتوس ثلاث بنات ... لوسيبي وإيفينوى وإيفياتاسا ... عاشت بنات پرويتوس الثلاث فى سعادة ... تمتعن بالجمال والفتنة ... ذات يوم زارت الفتيات الثلاث معبد الزهرة هيرا ... وقفن أمام تمثال خشبى للزهرة هيرا ... أطلقن بعض عبارات السخرية ... سخرن من ملامح الزهرة هيرا ... غضبت الزهرة هيرا ... قررت الانتقام من الفتيات الثلاث ... أصابتهم بالجنون... (١١٩) تجولن مخبولات فى كل أنحاء أرجوس والمناطق المجاورة ... أقمن فى منطقة جبلية مقفرة ... سرعان ما انتشر الجنون فى أرجاء كثيرة من المنطقة ... أصاب الجنون عدداً كبيراً من النسوة ... هجرن بيوتهن ... آذبن أطفالهن ... همن على وجوههن فى المناطق الصحراوية ... إستولى اليأس على پرويتوس ... خشى عاقبة تلك الكارثة ... تطوع ميلامپوس لعلاجهن بشرط أن يتنازل پرويتوس عن نصف مملكته إلى بياس شقيق ميلامپوس ... فى البداية تردد پرويتوس ... رضى بعد ذلك ... طارد ميلامپوس بنات پرويتوس فى المناطق الجبلية ... ماتت الابنة الكبرى إيفينوى أثناء المطاردة ... عادت الابنتان الأخريان إلى حالتهما الطبيعية ... زوج پرويتوس إحداهما إلى ميلامپوس ... زوج الأخرى إلى شقيقه بياس (١٢٠) ...

مثلاً مثل باقى الربيات ونساء البشر دخلت الزهرة هيرا فى مسابقة للجمال ... أرادت زهرة النزاع إريس ذات يوم أن توقع بين ربيات ثلاث ... هيرا وأثينة وأفروديتى ... قدمت إليهن تفاحة ذهبية نادرة ... (١٢١) ألقت زهرة النزاع إريس بالتفاحة الذهبية النادرة أمام ثلاثتهن ... ثم ألقت بعبارة لاتخلو من اللؤم ... إنها تقدم تلك الهدية النادرة إلى أجملهن ... لم يشأ أحد من الآلهة أو الربيات أن يحكم بين الربيات الثلاث ... فالربيات الثلاث هيرا وأثينة وأفروديتى من أعظم أفراد الأسرة الأولمبية ... كلهن عضوات فى المجلس الأولمبى الرئاسى ... قرر كبير الآلهة زيوس أن يحتكمن إلى واحد من البشر ... هبطن من عليائهن ... تجولن بين المزارع والمراعى تحت قيادة رسول الآلهة هرميس ... قابلن راعياً بسيطاً يرعى أغنامه وسط

Idem, ii, 2, 2. (١١٩)

(١٢٠) تروى بعض المصادر أن الإله ديونوسوس هو الذى أصاب بنات پرويتوس بالجنون . أنظر : Hard, Apollodorus, p. 199.

Cypria, quoted by Proclus, Chrestomathy, i; Apollodorus, Epitome, iii, 1-2; (١٢١)

Cypria, quoted by scholiast on Homer's Iliad, i,5.

المراعى الشاسعة ... توقّفن أمامه ... عرضن عليه موضوع النزاع بينهما ... أيها الراعى ... عليك أن تقرر من هي الأجل ... لم يكن الراعى البسيط سوى باريس ... ابن الملك الطروادى پرياموس ... (١٢٢) تقدّمت كل ربة من الربّات الثلاث بمؤهلاتها ... شرحت له كل منهن مزايا شخصيتها ... وعدته كل واحدة منهن بوعود تختلف عن وعود الأخرى ... وعدته أفروديتى بالحب والرغبة ... وعدته أثينا بالحكمة ... وعدته هيرا بالنفوذ والسلطان ... إختار باريس الحب والرغبة ... منح التفاحة الذهبية النادرة إلى الربة أفروديتى ... (١٢٣) طارت أفروديتى من الفرحة ... وعدته بأجل امرأة فى العالم ... اشتعلت نفس هيرا بالغضب ... قررت الانتقام منه ... ومن أهله ... ومن عشيرته ... ومن وطنه طروادة بأكملها ... هناك بعض الروايات تؤكد اهتمام كل من هيرا ورفيقتها أثينا وأفروديتى بجمالها ... ترى بعض هذه الروايات أن باريس طلب من هيرا أن تخلع ملابسها وأن تقف أمامه عارية تماماً ... (١٢٤) أن هيرا أطاعت أوامر باريس ... (١٢٥) بالرغم من ذلك منح باريس التفاحة الذهبية إلى أفروديتى وحجبها عن كل من هيرا وأثينا .

إنتهت المنافسة بين الربّات الثلاث هيرا وأثينا وأفروديتى ... لم تنس هيرا الإهانة التى وجهها إليها باريس ابن الملك پرياموس ... (١٢٦) وعدت أفروديتى باريس أن تمنحه أجمل امرأة فى العالم ... إختارت له هيلينى ... زوجة الملك منيلاوس شقيق الملك أجاممنون ... نجحت الربة أفروديتى فى خطتها ... أوفت بوعدها ... أصبح باريس زوجاً لأجل امرأة فى العالم ... أصبح زوجاً لهيلينى ... (١٢٧) كانت هيرا لپاريس بالمرصاد ... قررت القضاء عليه وعلى أسرته ... وعلى كامل شعبه ...

(١٢٢) Graves, Op. Cit., Vol. II, pp. 270 sqq.

(١٢٣) أنظر قصة التفاحة الذهبية بالتفصيل فى الجزء الثانى ، ص ٢٥١ وما بعدها .

(١٢٤) يرى بعض الدارسين أن قصة خلع هيرا لملابسها ليست إلا ابتكاراً من بعض المصاير

المتأخرة وخاصة لوكيانوس الذى ولد فى عام ١٢٠ ق.م. أثناء عهد الإمبراطورية الرومانية ، وأن

هيرا كانت دائماً على وفاق تام مع الربة أثينا ، لكن من المؤكد أنها لم تكن كذلك مع الربة

أفروديتى . مما يؤكد ذلك أن الربة أفروديتى كانت فى صف الطرواديين أثناء الحرب الطروادية

بينما كانت الربة هيرا والربة أثينا فى صف الإغريق . أنظر :

Seltman, Op. Cit., pp. 30 - 31.

Propertius, ii, 2, 13; Ovid, Heroides, xvi, 71 sqq.; v, 35 sqq.; Lucian, (١٢٥)

Dialogues of The Gods, 20; Hyginus, Fabula, 92.

Earp, The Way of the Greeks, p. 141. (١٢٦)

(١٢٧) أنظر كيفية اختطاف باريس لهيلينى وعودته بها إلى طروادة فى الجزء الثانى ، ص ٢٦٥ وما بعدها .

وعلى وطنه طروادة ... (١٢٨) قامت حروب طاحنة بين الإغريق والطوراديين ... وقفت الربة أفروديتى فى جانب الطوراديين (١٢٩) ... وقفت فى جانب باريس وهيلينى ... وقفت الربة هيرا فى جانب الإغريق ضد الطوراديين ... وقفت فى جانب أعداء طروادة ... وقفت ضد باريس وهيلينى ... لم تستطع هيرا أن تكتم كراهيتها لطرودة ... لم تستطع أن تخفى غضبها من الطوراديين .

بدأت الحرب بين الإغريق والطوراديين ... دعى كبير الآلهة زيوس أعضاء المجلس الأولمپى ... بدأ زيوس حديثه مشيراً إلى كل من هيرا وأثينة ... أعلن صراحة أنهما تقفان إلى جانب منيلاوس الإغريقى ... زوج هيلينى ... (١٣٠) عرض أمر الحرب ... سأل أعضاء المجلس إن كانوا يرون أن تتوقف الحرب بين الطرفين ... إذا توقفت الحرب فإن ذلك يعنى أن يتصالح الطرفان ... تبقى طروادة بخير ... يسترجع منيلاوس زوجته هيلينى ... يعود بها إلى وطنه اسبرطة ... وقعت كلمات كبير الآلهة زيوس على هيرا وقوع الصاعقة ... إنبرت تتحدث إلى كبير الآلهة ... عبرت عن احتجاجها الشديد ... لقد بذلت هيرا جهداً كبيراً لكى تشعل نار الحرب ... (١٣١) بذلت محاولات مضنية من أجل جمع شقات القوات الإغريقية ... طفقت تشجعها كى تصمد أمام القوات الطروادية ... إن مايقترحه كبير الآلهة زيوس يصنِّع جهد هيرا هباء ... ثم أعلنتها هيرا صريحة وهى تصيح ... لن يوافق أحد من أعضاء المجلس على إنهاء الحرب ... وكأن هيرا قد أصبح لها الحق فى الكلام بالنيابة عن بقية أعضاء المجلس ... ثار كبير الآلهة ثورة عارمة ... ثارت زوجته هيرا ... تراشق الاثنان بعبارات الغضب ... أعلنت هيرا كراهيتها الشديدة لطرودة ... أعلن زيوس حبه الشديد لطرودة ... هدد زيوس هيرا ... إذا أقدمت هيرا على تدمير مدينة يحبها زيوس فإن زيوس بدوره سوف يدمر مدينة تحبها هيرا ... تطورت المناقشة بين هيرا وزيوس ... إنتهت المناقشة بانتصار هيرا ... وافق كبير الآلهة على عدم توقف الحرب ... كانت هناك هدنة مؤقتة بين الإغريق والطوراديين ... ماذا تستطيع هيرا أن تفعل من أجل عودة القتال ... لم تيأس هيرا ... لم تفقد سرعة بديهيته ... لم يخنها ذكاؤها ... فالكراهية الشديدة تجعل المرء شديد القسوة ... إبتكرت خطة

Graves, Op. Cit., Vol. II, pp. 271 sqq. (١٢٨)

(١٢٩) لم يكن هوميروس يعترف بأن سبب قيام الحرب الطروادية هو اختطاف باريس لهيلينى . بل

لم تكن هيلينى سوى «أداة» فى يد كبير الآلهة زيوس كى يشعل نار الحرب بين الطوراديين

والإغريق . أنظر : Sissa, Op. Cit., p. 59.

Homer, Iliad, iv, 7-140. (١٣٠)

Pucci, Odysseus Polytropos, pp. 15 sqq. (١٣١)



ماكرة... طلبت من زوجها زيوس السماح للربة أثينة بالنزول إلى صفوف الطرواديين... أن تقمص هيئة أحد المحاربين الطرواديين... أن تقنع القائد الطروادى پنداروس بأن يصوب سهامه نحو القوات الإغريقية... وافق كبير الآلهة زيوس... هكذا قتل كبير الآلهة زيوس فى إيقاف الحرب... هكذا نجحت الربة هيرا فى إشعال نار الحرب من جديد... إنخدع القائد الطروادى پنداروس... أطاع الربة أثينة... أطلق سهماً نحو القائد الإغريقى منيلاوس... أصيب منيلاوس إصابة بالغة... غضب القائد الإغريقى أجاممنون... عاد القتال من جديد بين الإغريق والطرواديين... حققت كراهية هيرا للطرواديين هدفها.

إزدادت شدة القتال بين الطرواديين والإغريق... إزداد تصميم هيرا على تدمير باريس ووطنه طروادة... استطاعت هيرا أن تضم إلى جانبها عدداً من الآلهة والربيات... أقنعت الربة أثينة... وماكانت الربة أثينة فى حاجة إلى الإقناع... إذ أن باريس الطروادى هو الذى حجب عنها التفاحة الذهبية... أقنعت إله الحرب آريس... نزل الإله آريس إلى ميدان القتال... حارب بين صفوف القوات الإغريقية ضد قوات طروادة... أقنعت الإله هيفايستوس والإله هرميس بضرورة تدمير طروادة والقضاء عليها نهائياً... حدث ذلك بالرغم من معارضة كبير الآلهة زيوس... (١٣٢). لكن مشيئة كبير الآلهة زيوس انتصرت... انسحب إله الحرب آريس من ميدان القتال... تنفس الطرواديون الصعداء... أرسل كبير الآلهة زيوس ولده الإله أبوللون إلى القائد الطروادى هيكتور... شد من أزره... تحولت دفة القتال... إستعاد الطرواديون ثقتهم... أعادوا تنظيم صفوفهم... شعر الإغريق ببعض الإحباط... خسرت هيرا جولة من جولات الصراع... لم تياس... طفقت تبحث وراء محاولة أخرى تحقق بها خطة الانتقام من باريس الطروادى....

إحتدمت المعركة بين أخيلئوس القائد الأعلى للقوات الإغريقية وآينئاس الطروادى... كان أخيلئوس على وشك القضاء على آينئاس... تدخل الإله پوسيدون فى القتال... حاول إنقاذ آينئاس الطروادى من بين برائن أخيلئوس الإغريقى... فعل ذلك بناء على أوامر كبير الآلهة زيوس... لم ترض الربة هيرا عن ذلك... توجهت هيرا إلى پوسيدون بالحديث... حاولت إقناعه بضرورة الانسحاب من ساحة القتال... أكدت له صراحة أنها ورفيقتها الربة أثينة قد أقسمتا أمام الملائكة ألا تمنعا حدوث أى شئ ينال الطرواديين حتى إن كانت طروادة بأكملها مقبلة على الدمار...

يجب أن تحترق طروادة وأن يكون الإغريق حارقاً لها ... (١٣٣) لم يتأثر الإله بوسيدون بتحريض الربة هيرا ... لم يقتنع بكلماتها ... كان متأثراً برأى شقيقه الأكبر زيوس ... مطيعاً لأوامره ... إنطلق بوسيدون نحو ساحة القتال ... أسدل ستاراً من السحب حول آينياس الطروادى ... أبعدته عن مرمى أخيليوس الإغريقى ... أنقذه من الموت ... ظل أخيليوس يبحث عنه فى كل مكان فى ميدان القتال ... أدرك أن إلهاً قد أنقذه من الموت ... ثارت نائرة أخيليوس ... تحدى كل القوات الطروادية ... طالب منازل هيكثور منازل فردية ... هكذا ظلت الحرب بين الإغريق والطرواديين تتأرجح بين كر وفر بسبب كراهية الربة هيرا لپاريس ووطنه طروادة .

استمر القتال ... تطورت المنازل الفردية بين أخيليوس الإغريقى وهيكثور الطروادى ... تقدم هيكثور فى شجاعة فائقة نحو أخيليوس ... أطلق نحوه حرية مارقة كادت أن تودى بحياته ... تدخلت الربة أثينا فى الوقت المناسب ... بعثت بأنفاسها القوية نحو الحرية المارقة ... غيرت الحرية خط سيرها ... لم تصب أخيليوس ... (١٣٤) هجم أخيليوس على هيكثور ... كاد أن يقضى عليه ... تدخل الإله أبوللون فى اللحظة المناسبة ... إختطف الإله أبوللون هيكثور ... أبعدته من أمام أخيليوس ... أنقذه من موت مؤكد ... كل ذلك والربة هيرا تراقب من عليائها مراحل سير القتال ... تنتظر الفرصة المواتية لتصب جام غضبها وكراهيتها على طروادة والطرواديين ... سيطر الغضب على أخيليوس ... أدرك أن إلهاً هو الذى يساعد هيكثور وينقذه من الموت ... تركه على أمل أن يعود لقتاله فيما بعد ... ظل أخيليوس يهاجم القوات الطروادية فى شراسة وعنف ... قتل عدداً كبيراً من الجنود والقادة ... تفوقت القوات الإغريقية على القوات الطروادية ... إمتلأ ميدان القتال بالقتلى والجرحى ... اشتعلت النيران فى المزارع والغابات ... أصبح الإغريق على وشك القضاء على القوات الطروادية ... لاذ أبناء طروادة بالفرار ... إنطلق أفراد القوات الطروادية بعيداً عن ميدان القتال ... إتجهوا ناحية مجرى النهر ... إنتهزت الربة هيرا هذه الفرصة ... بعثت بسحابة كثيفة حجبت الرؤيا عن القوات الطروادية الهاربة ... (١٣٥) لم تستطع القوات الطروادية الهاربة أن تتبين طريق الفرار ... تفرقت الصفوف ... لقي بعضهم الموت غرقاً ... لقي البعض الآخر الموت بأسلحة الإغريق ... استطاع القليل الهرب ... إنتصرت كراهية الربة هيرا ... لكنها لم تقض

Ibid., xx, 313 sqq. (١٣٣)

Ibid., xx, 430 sqq. (١٣٤)

Ibid., xxi, 6 sqq. (١٣٥)

نهائياً على طروادة ... لذا كان مازال في جعبة هيرا مزيد من المحاولات .

استمر القتال ... صال أخيليوس في الميدان وجال ... أزهق مزيداً من الأرواح الطروادية ... انتقم لموت صديقه ياتروكلوس ... قتل القائد الطروادى هيكتور ... انتقم من جثته شر انتقام ... استولى الفرج والسرور على الجنود الإغريق ... أدركت هيرا أن خطتها في الانتقام قاربت على النجاح ... لم يبق سوى سقوط طروادة ... لابد أن تسقط طروادة وطن باريس الذى حجب عنها الهدية النادرة ... باريس الذى فضل عليها الربة أفروديتى ... لقد أصبحت طروادة مكروهة منذ ذلك الوقت لدى الربة هيرا ... (١٣٦) لن تهدأ الربة هيرا القاسية حتى تسقط طروادة فى أيدي الإغريق .

لم تقف قسوة هيرا وشراستها وشدة رغبتها فى الانتقام من باريس إلى حد كراهيتها للطرواديين ... بل تعدت ذلك إلى أبعد الحدود ... ساعدت الإغريق ... وقفت بجانبهم فى ميدان القتال ... بل أيضاً حرصت أفراد أسرتها الأولمبية على مساعدة الإغريق ... إحتدم النزاع بين أجاممنون وأخيليوس حول إمتلاك ابنة كاهن أبوللون ... تناول أجاممنون على الكاهن ... هدهد ... رفض أن يطلق سراح ابنته ... غضب الإله أبوللون بسبب إهانة كاهنه ... أرسل بسهامه القاتلة نحو القوات الإغريقية ... مات أعداد كبيرة ... أحست هيرا أن ذلك لن يكون فى صالح الإغريق ... بالتالى فإن النزاع بين أجاممنون وأخيليوس سوف يكون فى صالح الطرواديين ... أسرع هيرا إلى حيث كان الإغريق ... ألهمت أجاممنون أن يعقد اجتماعاً ... (١٣٧) يتحدث فيه إلى القوات الإغريقية ... يحاول إنهاء النزاع بينه وبين أخيليوس ... لم ينجح أجاممنون ... صمم أخيليوس على الاحتفاظ بابنة الكاهن ... تطورت الأمور ... استولى الغضب على أخيليوس ... كان على وشك الاشتباك مع أجاممنون ... أدركت الربة خطورة الموقف ... أرسلت الربة أثينة ... (١٣٨) وقفت الربة أثينة خلفه ... أخبرته أن الربة هيرا أرسلتها لكى تخفف من حدة غضبه ... (١٣٩) إذ أن هيرا تحب كلاً من أجاممنون وأخيليوس ... سبب حب هيرا لهما واضح ... هناك قول مأثور يقول ... عدو عدوى صديقى ... أجاممنون وأخيليوس أعداء للطرواديين ... الربة هيرا تكره الطرواديين ... إذن عليها أن تقف بجانب أجاممنون وأخيليوس ... يجب أن تفعل أى شئ كى تقضى على النزاع بينهما حتى يتفرغا للقتال ضد الطرواديين .

Ibid., xxiv, 25 sqq. (١٣٦)

Ibid., i, 55 sq. (١٣٧)

Ibid., i, 190 sqq. (١٣٨)

Sissa, Op. Cit., pp. 52 sqq.; 90 sqq. (١٣٩)

استمرت الحرب ... أحس الإغريق أنهم لن يستطيعوا الصمود أمام جحافل الطرواديين ... تسرب اليأس إلى نفوسهم ... أدركوا أن كبير الآلهة زيوس قد قرر هزيمتهم ... أثروا الفرار ... أثروا العودة إلى أوطانهم سالمين ... أشار عليهم أجاممنون بالاتجاه نحو سفنهم ... نصحهم بالهروب من الميدان ... وافق جميع القادة الإغريق ... أسرعوا نحو سفنهم ... تهيأوا للرحيل ... تاركين وراءهم طروادة قائمة سالمة ... استولى الغضب على هيرا ... أرسلت الربة أثينة إلى القوات الإغريقية... (١٤٠) أمرتها أن تتحدث إليهم ... لن يتركوا ميدان القتال ... لن يمنحوا ملك طروادة برياموس الإحساس بالزهو والفخر ... لن يتركوا هيليني الإغريقية فريسة في يد باريس الطروادى ... أطاعت الربة أثينة أوامر الربة هيرا ... أسرع نحو معسكر الإغريق ... أدركت القائد الإغريقى الداهية أودوسيوس وهو يتأهب للرحيل بسفنه ... أعادت إلى سمعه ماقالته لها الربة هيرا ... تشجع أودوسيوس ... ترك سفينته ... أسرع نحو أجاممنون ... حاول إقناعه بالعدول عن الرحيل ... تردد أجاممنون ... أخذ أودوسيوس يصرخ فى جموع المحاربين الإغريق ... استمر النقاش فترة طويلة ... استطاع أودوسيوس إقناع قادة الإغريق ... غادر الإغريق سفنهم ... أعادوا تنظيم صفوفهم ... هكذا كانت تفعل الربة هيرا ... لقد جاهدت وحاولت محاولات مضنية من أجل مواصلة القتال ... لولا حقد هيرا على الطرواديين ... لولا كراهيتها الشديدة لهم ... لولا تصميمها على الانتقام من باريس الطروادى لفشلت الحملة الإغريقية ضد طروادة منذ لحظاتها الأولى ... لولا هيرا لغازى باريس بأجل امرأة فى العالم التى وعدته بها أفروديتى .

استمرت الحرب ... تحولت دفة القتال ... نزل هيكتور إلى ساحة القتال ... أرسل زيوس بريقاً من السماء ثلاث مرات ... أرسل دليلاً على مساندته للقوات الطروادية ... إمتلأ قلب هيكتور بالشجاعة والإقدام ... حث خيول عجلته الحربية ... استعد للقتال ... لقد وعده كبير الآلهة زيوس بالنصر ... كانت هيرا تراقب تحركات هيكتور من فوق عرشها الربانى ... إنتفضت هيرا فى مجلسها ... قفزت من على عرشها ... إهتزت أركان مملكة أولومبيوس ... أصدرت أوامرها إلى الإله بوسيدون... (١٤١) أمرته أن يخف لنجدة الجيوش الإغريقية ... تردد بوسيدون فى بادئ الأمر ... أعرب عن خوفه من سطوة زيوس ... تقدم هيكتور فى شجاعة مذهلة ... أشعل حماس الطرواديين ... هاجموا السفن الإغريقية ... كانوا على وشك

إحراقها ... تدخلت الربة هيرا ... أمرت هيرا القائد الإغريقي أجاممنون أن يصرخ في جماعات الإغريق ... دفعته ... بحثت في قلبه الحماس ... ذهب إلى أودوسيوس ... إعتلى ظهر سفينته ... وقف بجواره ينادى على بقية القادة الإغريق ... أياس بن تلامون ... رجال أخيليوس ... وغيرهم من القادة الإغريق ... صرخ فيهم جميعاً ... استحث في نفوسهم الشجاعة والحماس ... طلب منهم الدفاع عن شرفهم ... عن سفنهم ... أن يقفوا صفاً واحداً في وجه القوات الطروادية التي تقترب بالمشاعل كي تشعل النيران في سفنهم ... توجه بالدعاء إلى كبير الآلهة زيوس ... أشفق زيوس على القوات الإغريقية ... هذا ما أرادته الربة هيرا ... أرسل زيوس من السماء إليهم نساً ... يحمل بين مخالبه غزالة ... دليلاً على تجاوب كبير الآلهة زيوس مع توسلاتهم وصلواتهم ... تحولت دفة القتال في صالح الإغريق ... تم كل ذلك بناء على أوامر من الربة الغاضبة هيرا ... التي دفعها كراهيتها للطرواديين إلى الوقوف في جانب الإغريق .

استمرت الحرب ... استعد أجاممنون للقتال ... إرتدى حلقه العسكرية ... تسلح بكامل أسلحته ... إمتشق حريته ذات السن البرونزي ... عندئذ أرسلت هيرا بمصاحبة رفيقتها الربة أثينة يبارقة برقية ... (١٤٢) مرت البارقة فوق رأس أجاممنون ... دليلاً على مؤازرة هيرا ووقوفها بجانب القائد الإغريقي أجاممنون ... على الجانب الآخر استعد الطرواديين للقتال ... دارت المعركة ... اشتد القتال ... ظلت ربة النزاع إريس تثير كلا الطرفين ... فعلت ذلك بناء على أوامر من كبير الآلهة زيوس ... أرسلها زيوس خصيصاً لإشعال نار القتال ... جلس زيوس في عليائه ينعم بالطمأنينة والأمان ... في هذه المعركة كثر عدد القتلى والمصابين ... إرتوت تربة ساحة القتال بالدماء ... تطايرت الأشلاء البشرية هنا وهناك ... كانت معركة من أشرس المعارك التي خاضها كل من الطرفين منذ بدء القتال ... شعر كبير الآلهة بالسعادة ... كان يتوقع النصر للطرواديين ... جلس باقي الآلهة وبينهم هيرا وقد سيطر عليهم الغضب من كبير الآلهة زيوس .

استمرت الحرب ... استعد القائد الإغريقي أخيليوس للقاء القائد الإغريقي هيكتور ... وعدت الحورية ثيتيس ولدها أخيليوس بحلة عسكرية تقيه ضربات الأعداء ... طارت إلى مملكة أولومبيوس ... هناك قابلت إله الحدادة الماهر هيفايستوس ... طلبت منه أن يصنع حلة عسكرية لولدها أخيليوس ... حلة جديدة بدلاً

من الحلة التي أعارها لصديقه پاتروكلوس قبل موته ... إستعد القائد الإغريقى أخيليوس ليثأر لموت صديقه پاتروكلوس ... إنتظر عودة والدته ثيتيس ... غاب القائد أخيليوس عن ساحة القتال ... صال هيكتور وجال ... إستولى الذعر على المحاربين الإغريق ... ظل هيكتور ينكل بجثة پاتروكلوس ... يجرها خلف عجلته الحربية ويدور بها بين المقاتلين ... تحركات هيكتور تبعث الرعب فى نفوس الإغريق ... تبعث الشجاعة والحماس فى صدور الطرواديين ... تتابع هيرا كعادتها مايدور فى ساحة القتال ... تلاحظ جزع الإغريق وخوفهم ... تشعر بحماس الطرواديين وإرتفاع روحهم المعنوية ... لن تصبر هيرا أكثر من ذلك ... لابد أن تبث الحماس فى صدور الإغريق ... أرسلت تابعتها إيريس ... (١٤٣) أرسلتها خلصة دون أن يلاحظ زيوس أو بقية الآلهة ... (١٤٤) أرسلتها إلى القائد الإغريقى أخيليوس ... صرخت إيريس فى أخيليوس ... ماذا ينتظر !!! هيكتور ينكل بجثة صديقه الحميم پاتروكلوس ... يربطها فى عجلته الحربية ... يدور بها فى ساحة القتال ... لن يستطيع أحد أن يخلصها من بين يدى هيكتور إلا البطل أخيليوس ... كيف يتحمل أخيليوس أن يرى جثة صديقه الحميم وهى ترتطم بأرض ساحة القتال ... سوف يجرها الطرواديون ... سوف يسحبونها إلى داخل أسوار طروادة ... سوف يفصل هيكتور الرأس عن الجسد ... سوف يعلق الرأس فى أعلى عمود فى وسط طروادة ... سوف يصبح بقية الجسد وليمة للكلاب الطروادية ... سأل أخيليوس الربة إيريس من أرسلها إليه ... أجابته إيريس ... هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس هى التى أرسلتها إليه ... أرسلتها خلصة دون علم كبير الآلهة زيوس ... دون علم كل آلهة أولومپوس ... أخبرها أخيليوس أن والدته نصحته بعدم النزول إلى ساحة القتال قبل عودتها إليه ومعها الحلة العسكرية ... أخبرته إيريس أن مجرد وجوده فى ميدان القتال سوف يبعث الحماس والشجاعة فى صدور المحاربين الإغريق ... سوف يثير الرعب فى صدور الطرواديين ... تركت إيريس أخيليوس ... إندفع أخيليوس نحو ميدان القتال ... أدركته الربة أثينة رفيقة الربة هيرا ... أمدته ببعض القطع الحربية الواقية ... نزل أخيليوس إلى الميدان فى شجاعة وحماس ... إشتد عود الإغريق ... إستطاعوا انتزاع جثة پاتروكلوس من بين صفوف المحاربين الطرواديين ... لم تغب شمس ذلك اليوم حتى كان الإغريق قد جمعوا شتات قواتهم ... واستعادوا تنظيم صفوفهم إستعداداً لمواصلة القتال .

(١٤٣) كانت إيريس Iris رسول الربة هيرا ، كما كان هرميس رسول الإله زيوس .

Rose, Op. Cit., p. 28.

Homer, Op. Cit., xvii, 168 sqq. (١٤٤)

استمرت الحرب ... جاء دور اللقاء بين آينياس الطروادى والقائد الإغريقى أخيلئوس ... وقف الإله أبوللون يشجع آينياس ... ثارت ثورة الربة هيرا ... أسرع نحو الإله بوسيدون والربة أثينة ... (١٤٥) طلبت منهما مساعدة أخيلئوس ... لا بد أن يقف ثلاثتهم بجانب أخيلئوس فى ميدان القتال ... يشجعونه ... يبثون فى صدره الحماس ... ينفثون فى قلبه الإقدام والشجاعة ... يبعثون فى نفسه الطمأنينة ... يؤكدون له أن هناك من يسانده من آلهة أولومپوس ... إن لم يكن ثلاثتهم فلا أقل من أن يقف أحدهم بجانب أخيلئوس ... بدأ القتال بين آينياس وأخيلئوس .. كل يريد القضاء على الآخر ... قائدان قويان يضرب بشجاعتهما المثل ... كل منهما موفور القوة شديد البأس ... كاد أخيلئوس الإغريقى أن يقضى على آينياس الطروادى ... لولا الإله بوسيدون ... صرخ الإله بوسيدون فى أعضاء المجلس الأولومپى ... لا بد من إنقاذ آينياس ... كانت هيرا تنتظر هذه اللحظة ... كانت تنتظر رأى بوسيدون ... لكنها لم تكن تنتظر أن يدعو بوسيدون إلى إنقاذ آينياس الطروادى ... إكتشفت هيرا أن بوسيدون يدعو إلى إنقاذ آينياس لمجرد أنه آينياس من سلالة داردانوس الذى أنجبه كبير الآلهة زيوس من إحدى بنات البشر ... وأن داردانوس الجد الأكبر لآينياس هو أحب الأبناء إلى قلب والدهم زيوس ... ثارت الربة هيرا لدعوة بوسيدون ... أعلنت على الفور أنها تكره الطرواديين وتتمنى لهم الموت والدمار ... لكن بوسيدون أسرع نحو ميدان القتال ... أنقذ آينياس .

استمرت الحرب ... تقابل أخيلئوس الإغريقى مع سكماندر الطروادى ... ترعد أخيلئوس عدوه سكماندر بأنه سوف لا يتوقف عن قتل الطرواديين إلا بعد سقوط طروادة ومنازلة قائدهم العام هيكتور ... إقتحم أخيلئوس صفوف المحاربين الطرواديين ... أوقع عدداً كبيراً من القتلى والمصابين ... سكماندر هو روح لنهر يحمل نفس الاسم ... يجرى بالقرب من سهل طروادة ... أمر سكماندر المياه ... أطاعت المياه أوامره ... فاضت المياه من كل الجهات ... كاد أخيلئوس أن يلقى حتفه غرقاً ... طفت جثث القتلى فوق سطح الماء ... هدد سكماندر أخيلئوس ... توعدده بموت مؤكد ... إستعان سكماندر بنهر سيمويس ... فاضت مياه نهر سيمويس أيضاً حول القائد أخيلئوس ... أحاطت به المياه من كل ناحية ... أغرقت أعداداً غفيرة من المحاربين الإغريق ... ظل أخيلئوس يقفز هنا وهناك فوق الأمواج الهادرة ... أدركته الربة هيرا فى الوقت المناسب ... (١٤٦) صاحبت فى ولدها إله الحدادة والنار

Ibid., xx, 112 sqq. (١٤٥)

Ibid., xxi, 328 sqq. (١٤٦)



هيفايستوس ... أمرته أن يرسل بألسنة النيران نحو المياه المتدفقة ... أما هي فسوف تأمر الرياح الجنوبية أن تزيد ألسنة النيران اشتعالاً ... سوف تجف المياه المتدفقة ... سوف يستطيع أخيلئوس أن يجد أرضاً صلبة يضع عليها قدميه ... واصلت هيرا إصدار أوامرها لولدها هيفايستوس ... أمرته ألا يتوقف عن إشعال النيران إلا عندما تأمره بذلك ... نفذ هيفايستوس أوامر والدته ... أشعل النيران في كل مكان ... تبخرت المياه من شدة الحرارة ... أصبحت مجارى نهري سكماندر وسيمويس مثل حقل محروث جاهز لبذر الحبوب ... أعلن القائد سكماندر عجزه عن مقاومة مبعوث الربة هيرا الإله هيفايستوس ... قرر الانسحاب من المعركة ... ترك القائد الإغريقي أخيلئوس يطارد الطرواديين ويطردهم من ميدان القتال ... إتجه سكماندر إلى الربة هيرا ... وجه إليها التوسلات ... تراجع عن مؤازرته للطرواديين ... أقسم أنه لن يمنع عن الطرواديين أى شر ... تمنى أن تحترق طروادة بأكملها على أيدي المحاربين الإغريق ... هكذا أعلنت هيرا صراحة كراهيتها الشديدة للطرواديين ... أعلنت حبها ومحاباتها للإغريق ... لم تفعل هيرا ذلك بالكلمات فقط ... بل أيضاً بالأعمال ... نزلت إلى ميدان القتال ... حاربت جنباً إلى جنب مع القوات الإغريقية .

إشتد الصراع بين الإغريق والطرواديين ... حاولت الربة أفروديتي أن تقف في جانب الطرواديين ... باريس الطروادي هو الذى منحها التفاحة الذهبية ... لجأت الربة أفروديتي إلى عشيقها إله الحرب آريس ... (١٤٧) طلبت منه مساعدة الطرواديين ... خف الإله آريس إلى ميدان القتال ... وقف بجانب الجيوش الطروادية ... صال هيكتور وجال في ميدان القتال ... صرع عدداً كبيراً من المحاربين الإغريق ... ظل هيكتور يحارب تحت حماية إله الحرب آريس ... كانت هيرا تراقب مايدور في ساحة القتال ... ثارت ثورتها ... لم تطق على ذلك صبراً ... توجهت إلى رفيقتها الربة أثينة ... أخبرتها أنها سوف تنزل بنفسها إلى ساحة القتال ... سوف تدافع عن الإغريق ... (١٤٨) ذهبت هيرا إلى حظيرة الخيول ... أعدت الخيول اللازمة للقتال ... أعدت وصيفتها هيبى لها العربة الحربية ذات العجلات البرونزية ... المطعم بالذهب والفضة والبرونز والحديد الصلب ... وضعت هيرا النير فوق أعناق خيولها ... وضعت على صدرها الدرع الواقى ... إعتلت عربتها الحربية ... ثم انطلقت بجيادها تسابق الريح نحو ميدان القتال ... إنطلقت تصاحبها رفيقتها الربة أثينة وهي في كامل عدتها العسكرية ... تقابلت هيرا مع

(١٤٧) أنظر ص ٢٠٩ أدناه .

Homer, Op. Cit., v, 711 sqq. (١٤٨)

زوجها كبير الآلهة زيوس ... عاقبته لأنه سمح لـإله آريس أن ينزل إلى ساحة القتال ... يساعد الطرواديين ... طلبت منه ألا يغضب إن هي حاربت وجهاً لوجه ضد آريس ... نصحتها زيوس أن تعود أدراجها ... تترك الربة أثينة تواجه الإله آريس ... لم تستمع إلى نصيحته ... ألهمت ظهور خيول عربتها الحربية بالسياط ... إنطلقت لتلوى على شئ تصاحبها الربة أثينة ... صالت هيرا بين القوات الإغريقية ... تبث في صدورهم الشجاعة والحماس ... أصاب القائد الإغريق ديوميديس الربة أفروديتي في معصمها ... (١٤٩) هاجم الإله آريس في شجاعة تشبه شجاعة الآلهة ... اضطرب الإله آريس إلى الفرار ليتفادى ضربات ديوميديس العنيفة ... ذهب آريس يشكو إلى كبير الآلهة زيوس ... عنقه زيوس ... أمر باييون أن يضمّد جرح الإله آريس المصاب ... غسلت هيبي جسده وطهرته ... ألبسته ... ثياباً جميلة ... أجلسته بجوار كبير الآلهة زيوس ... أما الربة هيرا والربة أثينة فقد عادتا إلى مملكة أولومپوس سعيدتين بعد أن استطاعا أن تمنعا إله الحرب آريس من مواصلة القتال .

استمرت الحرب ... نزل هيكتور إلى ميدان القتال ... قاد الجيوش الطروادية في شجاعة فائقة ... فرت أمامه القوات الإغريقية ... أصبح الإغريق في حالة سيئة ... زاد عدد قتلاهم ... ازدادت أعداد المصابين ... لمحت الربة هيرا مايدور في ميدان القتال ... صاحت في رفيقتها الربة أثينة ... من المستحيل أن يقاسى الإغريق هزيمة منكرة على يد رجل طروادى واحد (١٥٠) ... حتى لو كان ذلك الرجل هو هيكتور ... أجابته الربة أثينة ... فلستعد نحن الإثنين ... ولنجهز الخيول ذات الحوافز ... ولأتسلّح أنا بكل عدتى العسكرية ... ولنسرع سوياً إلى ساحة القتال ... سوف تخور قوى هيكتور الطروادى عند رؤيتنا ... سوف يدب الحماس فى نفوس الإغريق ... أسرع هيرا بمصاحبة رفيقتها الربة أثينة نحو ميدان القتال ... حاربت بين صفوف الإغريق ... رآها زوجها كبير الآلهة زيوس من عليائه ... ثار ثورة عارمة ... أرسل إليها الربة إيريس لتنتقل إليها أن زيوس غاضب لما بدر منها ... أنه سوف يحطم عربتها الحربية ويقضى على خيولها إذا لم تنسحب من ميدان القتال ... سوف يعاقبها أشد العقاب .

كل شئ مباح فى الحرب ... يبدو أن الربة هيرا كانت تؤمن بصحة هذه المقولة الشهيرة ... فقد استخدمت كل الوسائل المشروعة وغير المشروعة لإنجاح

Ibid., v, 881 sqq. (١٤٩)

Ibid., viii, 350 sqq. (١٥٠)

خطتها ... حاولت بشتى الطرق ... جاهرت بكراهيتها للطرواديين ... أعلنت مساندتها للإغريق ... نزلت إلى ميدان القتال ... حاربت بين صفوف المقاتلين ... لكن عين زيوس ساهرة أبداً ... تراقب سير الأحداث ... تدرك كل شئ ... غالباً ماكانت هيرا تساعد الإغريق فيصبحون على وشك الانتصار ... غالباً ماكان زيوس يفتن إلى خطورة الموقف فيرسل من يحاول أن يفشل خطتها ... غالباً أيضاً ماكان يستدعيها ويؤنبها ويهددها بالعقاب ... لجأت هيرا في هذه المرة إلى وسيلة أخرى ... وسيلة أنثوية ... وسيلة الإغراء ... (١٥١) لاحظت أن الإله بوسيدون يشد من أزر الإغريق ... أن الإغريق سيطرون على ساحة القتال ... خشيت أن يتدخل زيوس ... أو يأمر إلهاً آخر ليحول دفة القتال ... لجأت إلى وسيلة الإغراء ... (١٥٢) ذهبت إلى مقرها ... دخلت حجرة نومها التي صنعها لها ولدها هيفايستوس ... (١٥٣) غسلت جسدها الناعم اللدن بسائل الأمبروسيا ... دهنته بزيت عطر فواح لين ... مشطت شعرها المرسل ... مرت بيديها الجميلتين على شعرها المرسل على كتفها ... دهنته ببلسم عطري لامع ... إرتدت ثوبا جميلاً جذاباً .. تزينه رسوم متنوعة ... كانت قد صنعتها من أجملها الربة أثينة بيديها الماهرتين ... شبكت في صدرها دبوساً من الذهب البراق ... ربطت حول خصرها حزاماً يتدلى منه مئات الأهداب ... وضعت في أذنيها زوجاً من الأقراط يتدلى مثلما تتدلى أوراق الأشجار من الأغصان ... وضعت على وجهها وكتفها شالاً زادها فتنة وجمالاً وبهاءً ... متلألئ الألوان مثل ضوء الشمس ... وضعت في قدميها الدقيقتين صندلاً جميلاً رائعاً ... (١٥٤) إكتملت زينتها ... خرجت من غرفتها ... ذهبت إلى الثرية أفروديتي ... ربة الحب والرغبة ... سألتها أن تمنحها القدرة على الإغراء ... (١٥٥) تظاهرت أنها ذاهبة لتصلح بين أوكيانوس وزوجته تيثوس اللذين رباها صغيرة ... (١٥٦) إنهما متخاصمان ... لا يلتقيان في فراش الزوجية ... إن نجحت في أن تصلح بينهما فسوف تكون قد ردت بعض الجميل الذي أسدياه إليها أثناء كانت طفلة ... فكت أفروديتي حزاماً مطرزاً كانت تتمنطق به حول خصرها ... (١٥٧) حزام يكمن فيه الحب والرغبة وكل وسائل

Tripp, Op. Cit., p. 275. (١٥١)

Graves, Op. Cit., Vol. II, p. 307. (١٥٢)

Homer, Op. Cit., xiv, 161 sqq. (١٥٣)

Seltman, Op. Cit., pp. 38-39. (١٥٤)

Penglase, Greek Myths and Mesopotamia, p. 159. (١٥٥)

(١٥٦) أنظر ص ١١٠ أعلاه .

(١٥٧) أنظر ص ٢١٥ أدناه .

الإغراء ... تستطيع المرأة التي تتمنطق به أن تخلب عقول الرجال مهما كانوا يتصفون بالحكمة والرزانة ...<sup>(١٥٨)</sup> طلبت من هيرا أن تتمنطق به ... سوف تحقق عن طريقه كل ما ترغب ... إبتسمت هيرا ابتسامة عذبة ... فعلت ما طلبت منها أفروديتي ... لم تكن الربة أفروديتي تعلم بحقيقة نوايا هيرا .

إنتهت المقابلة بين هيرا وأفروديتي ... غادرت هيرا مملكة أولومبيوس وهي في كامل زينتها وبهاتها ... عبرت السهول والجبال والهضاب ... والأنهار والبحار ... وصلت إلى جزيرة لمنوس ... هناك قابلت إله النوم هوبنوس ... طلبت منه أن يبعث النوم في عيني كبير الآلهة زيوس حين تطلب منه ذلك ... سوف تمنحه مقابل ذلك عرشاً مصنوعاً من الذهب الخالص ... صنعه هيفايستوس ... وكرسياً صغيراً يضع قدميه فوقه كي يشعر بالراحة أثناء الجلوس وهو يحتسى النبيذ اللذيذ ... إرتعد إله النوم هوبنوس ... إستولى عليه الذعر ... إنه مستعد أن يبعث النوم في عيني أى مخلوق كان ... بشراً أو إلهاً ... إلا كبير الآلهة زيوس ... لن يبعث النوم في عيني زيوس إلا إذا طلب زيوس شخصياً منه ذلك ... بل إنه لا يستطيع أن يقترب من كبير الآلهة زيوس إلا بإذنه ... فقد فعل ذلك ذات مرة بناء على طلب من هيرا عندما أرادت شراً بولده هيراكليس ... عندئذ غضب زيوس ... كاد أن يلقي بإله النوم هوبنوس من السماء ... لولا أن تدخلت ربة الليل توكس ... التي يخشاها كل الآلهة والبشر ... رفض إله النوم هوبنوس طلب هيرا ...

لم تيأس هيرا ... لم تكن هيرا ممن يعترفون باليأس أو يفقدون الأمل ... لجأت إلى الإغراء ... سوف تمنح إله النوم هوبنوس إحدى ربات البهجة ... الخاريتيس ... سوف تصبح زوجته ... إنه يحب واحدة من تلك الربات ... يحب پائيسيا ... سوف تمنحه هيرا إياها ... لطالما تمنى هوبنوس أن تكون پائيسيا زوجة له منذ فترة طويلة ... لم يصدق هوبنوس أذنيه ... أعادت عليه الربة هيرا وعدها ... طلب منها أن تقسم على ذلك ... أقسمت هيرا أن تفي بوعدها ... أشهد عليها هوبنوس الأرض والسماء ... عندئذ طلبت منه أن يرحل معاً ... غادرت هيرا لمنوس بصاحبها هوبنوس ... وصلت إلى جبل إيدا ... هناك قبع هوبنوس فوق شجرة بلوط شاهقة ... إختبأ حتى لا يراه أحد من الآلهة ... تعلق بالأغصان ... توارى خلف الأوراق ... تشبه بطائر جبلي مغرد تسميه الآلهة خالكيس ... يعرفه البشر باسم كوميتديس ...

(١٥٨) هيرا امرأة مفكرة ، امرأة عملية ، دائماً تبحث عن السبل والنقود . لذا لم يكن الإغراء وسيلة ناجحة لتحقيق أغراضها . لذلك لجأت إلى الربة أفروديتي . أنظر :

إتجهت الربة هيرا وهى فى كامل زينتها وبهائها نحو أعلى قمة فوق جبل إيدا ... قمة جارجاروس ... هناك كان يجلس كبير الآلهة زيوس ... يبدو عليه الحزن والغضب وهوى يرى الطرواديين فى ميدان القتال بين قتلى وجرحى وهاريين ... فجأة لمح كبير الآلهة زيوس زوجته هيرا ... على الفور أحس نحوها برغبة شديدة ... رغبة لم يحس بها نحوها منذ رآها لأول مرة والتقى معها فى القراش قبل زواجهما بدون علم والديهما ... سألتها زيوس ... ماذا جاء بها إلى هناك ... أجابته ... إنها فى طريقها إلى مقر أوكيانوس وتيثوس اللذين ربيها صغيراً ... سألتها عن سبب زيارتها لهما ... أجابته ... كى تصلح بينهما ... رأت هيرا فى عينى زيوس الرغبة الشديدة ... تدللت ... تمايلت فى أنوثة صارخة ... إقترب منها فى لهفة ... إبتعدت عنه فى دلال ... إزداد قريباً منها ... سألته أن يذهب إلى قصرهما فوق جبل أولومپوس ... لم يعد زيوس يطيق صبراً ... لن يصبر حتى يذهب إلى هناك ... سوف يأمر سحابة لتظللها وتخفى لقاءهما عن الآلهة والبشر ... إرتمت هيرا بين ذراعيه ... غاب زيوس فى بحار الرغبة ... لم يعد يدرك شيئاً من حوله ... أشارت هيرا إلى إله النوم هوينوس ... تسلل النوم إلى عينى كبير الآلهة ... راح فى سبات عميق ... نادى هيرا على الإله بوسيدون ... أمرته أن يبعث الحماس فى نفوس المحاربين الإغريق ... قلم يعد زيوس واعياً لما يدور فى ساحة القتال .

هكذا كانت الربة هيرا ... ربة إيجابية ... ماهرة ... قاسية ... شديدة البأس ... قوية الإرادة ... قادرة على تنفيذ خططها بشتى الوسائل ... ذلك بالرغم من قسوة زيوس وقوته وجبروته ... وعيونه التى يبتها من حولها فى كل مكان وفى كل أوان .

روايات كثيرة تؤكد قدرة هيرا الفائقة على خداع الآلهة والبشر على حد سواء ... فقد استطاعت هيرا أن تخدع كل الآلهة ... أن تخدع كل البشر ... أن تشعل نار حرب استمرت سنوات عديدة ... أن تأتى على الشعب الطروادى بأكمله ... أن تكبد الشعب الإغريق خسائر باهظة من الرجال والعنادر ... كل ذلك من أجل امرأة وعدت الربة أفروديتى أن تمنحها لپارس ... هناك بعض روايات تنفى زواج هيلينى من پارس ... (١٥٩) تنكر زهاب هيلينى إلى طروادة ... تؤكد هذه الروايات أن الحرب الطروادية إنما قامت بسبب خداع هيرا ومكرها وقدرتها الفائقة على التمويه

Apollodorus, Epitome, iii, 5; Euripides, Electra, 128; Helen, 13 sqq.; Servius (١٥٩) on Vergil's Aeneid, i, 655 and ii, 595; Stesichorus quoted by Tzetzes On Lycophron 113.

والخداع... (١٦٠) أولى هذه الروايات تقول إن هيليني ذهبت مع باريس إلى طروادة... وأن راوى هذه الرواية أصيب بفقدان البصر بسبب روايته... لذلك قرر الراوى أن يغير من روايته... قال إن هيليني لم تذهب مع باريس إلى طروادة... عندئذ عاد إليه بصره... (١٦١) هناك رواية أخرى يؤكد مصدرها عدم ذهاب هيليني مع باريس إلى طروادة... بل عاشت في مصر أثناء الحرب الطروادية... (١٦٢) رواية ثالثة تقول إن هيرا صنعت شبهاً لهيليني... رافق باريس ذلك الشبح المصنوع إلى طروادة... أما هيليني الحقيقية فقد نقلتها الربة هيرا إلى مصر... بقيت هناك حتى انتهت الحرب الطروادية... ثم قابلها زوجها منيلاوس في مصر عندما جنت سفينته إلى الشواطئ المصرية أثناء عودته بعد سقوط طروادة... (١٦٣) إن دلت هذه الروايات على شيء فإنها تدل دلالة واضحة على مدى قدرة الربة هيرا الفائقة على الانتقام من باريس... فقد حرمته من الهدية التي وعده بها الربة أفروديتي... (١٦٤) لم ينعم باريس... بالزواج من هيليني... خدعته هيرا... بل خدعت أفروديتي أيضاً... لم تترك لها الفرصة للوفاء بوعدها لباريس... ما أشد قسوة هيرا... وما أفضع انتقامها.

\*\*\*\*\*

هيرا... كما تخيلها الإغريق... ربة مهابة... تبدو على ملامحها المهابة والوقار... تظهر على ملامحها القسوة والحزم... طولها فارع... قوامها رشيق... تظهر دائماً بكامل ملابسها... على رأسها شكل من أشكال التيجان... يهدف إلى الزينة... ربما لا يرمز إلى السلطة... قد تظهر في بعض الأحيان متوجة بإكليل من الزهور ويدها صولجان... (١٦٥) تمثالها في أرجوس مقام على قاعدة من الذهب المطعم بالعاج... يعلو رأسها يرقع شفاف تنسدل من تحته خصلة من الشعر الناعم... (١٦٦) يقف على صولجانها طائر الوقواق الذي يرمز إلى فصل الربيع... في

(١٦٠) Tripp, Op. Cit., p. 275.

(١٦١) المقصود هنا هو الشاعر ستسيخوروس Stesichorus (أنظر حاشية رقم ١٥٩ أعلاه) الذي نظم قصيدتين. الأولى بعنوان هيلينا Helena حيث هاجم هيليني، وروى أنها ذهبت مع باريس إلى طروادة. والقصيدة الثانية بعنوان إستدراك Palinodia حيث روى أنها لم تذهب مع باريس إلى طروادة. الرواية الأولى أفقدت ستسيخوروس بصره، والرواية الثانية أعادت إليه

بصره. أنظر: Lesky, History of Greek Literature, p. 152.

(١٦٢) Herodotus, ii, 112.

(١٦٣) Euripides, Helena, passim.

(١٦٤) Rose, Op. Cit., p. 232.

(١٦٥) Ibid., p. 102.

(١٦٦) Seltman, Op. Cit., p. 31.



شكل رقم (٨)  
الربة هيرا



يدها اليسرى فاكهة الرمان الناضجة التي ترمز إلى الخريف ... (١٦٧) طائرها المفضل الطاووس ... فاكهتها المفضلة التفاح والرمان .

إن كان كبير الآلهة زيوس يرمز إلى الظواهر الطبيعية الذكورية فإن زوجته هيرا ترمز إلى الظواهر الطبيعية الأنثوية ... بالتالى فهي أخته وزوجته فى الوقت نفسه ... تشاركه قدراته ووظائفه .. لها مثل ماله من سلطان على الظواهر الطبيعية فى الكون ... هى التى تبعث العواصف والسحب ... المسيطرة على الرعد والبرق ... تابعاتها الهوراي - ربات الفصول ... وأيريس - ربة قوس قزح ... مثلها مثل زوجها يعبدها أفراد البشر فوق الجبال ... يتوسلون إليها من أجل إرسال المطر ... إن توحد الشمس والمطر الذى يجدد خصوبة الأرض هو رمز للتوحد العاطفى بين زيوس وهيرا ... الصراع بين الرياح والعواصف رمز لتوابع الزواج بين زيوس وهيرا ... غير هيرا رمز للمحافظة على قدسية الزواج ... من هنا نشأت الروايات المختلفة حول العلاقة الزوجية بين هيرا وزوجها زيوس ... تصورها الروايات المبكرة فى صورة تفوق كل الربيات مهابة ووقاراً ... يحترمها كل أعضاء مملكة أولومپوس ... تتفق أغلب الروايات على أنها الزوجة الشرعية الوحيدة لزيوس ... أنها أشرف وأطهر الربيات ... لذلك فهي الربة المستولة عن الزواج ... (١٦٨) حامية العفة والشرف أثناء الحياة الزوجية ... رائعة الجمال ... تنافس الربة أفروديتى بجمالها ... رشيقة القدر ... فارعة الطول ... ذات ذراعين ناصعتى البياض ... ذات عينين تشبه عيون البقر ... ذات شعر مرسل ناعم ... ذات قدرة على منح المرأة القوة والحسم ... تساعد فى أخطر اللحظات ... لحظات الوضع (١٦٩) .

فى العصور القديمة لم يجمع الإغريق بين هيرا وزوجها زيوس فى مكان واحد للعبادة ... يتضح ذلك - على سبيل المثال - فى دودونا حيث تجمع الثبوءة بين زيوس وديونى ... أقدم أماكن عبادة الربة هيرا فى شبه جزيرة البلوپونيس ... وخاصة فى أرجوس وموكيناي واسبرطة ... (١٧٠) أشهر معابدها معبد هيرايون الذى يقع بين أرجوس وموكيناي ... فى كورنثا كانت هيرا ربة النفوذ والسلطان ... فى إيليس كانت تقام لها احتفالات كل خمسة أعوام ... كان يقام سباق بين جماعة من

Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 52. (١٦٧)

Andrewes, Greek Society, p. 255. (١٦٨)

Sandys, Classical Antiquities, s.v. Hera. (١٦٩)

(١٧٠) أقدم مذبح مقدس أقيم فى جزيرة ساموس كان للربة هيرا ، وهو يضارع فى القدم المذابح التى يشير إليها هوميروس فى ملحمتيه الإلياذة والأوديسيا .

Easterling, Religion and Society, pp. 70-72; Sissa, Op. Cit., p. 183.

الفسوة في مضمار الجرى الواقع في سهل أولومبيا ... في بيوتيا كانت تقام لها احتفالات الدايداليا ... في ساموس كان لها معبد ضخم أقامه المهندس الشهير پولوكراتيس ... في أرجوس أقام لها المثل پولوكليتوس تمثالاً ضخماً من الذهب والعاج ...

\*\*\*\*\*

يرد ذكر الربة هيرا في أغلب المصادر القديمة ... في إلياذة هوميروس... (١٧١) في ملحمة أرجوناوتيكا لأبولونيوس الرودسي ... في المصادر التي تتحدث عن البطل هيراكليس والإله ديونوسوس ... يذكرها هيسiodوس كثيراً في قصيدة أنساب الآلهة وقصيدة كتالوج النساء ... يذكرها المؤلف المجهول لقصيدة القبرصية ... يتعرض لذكرها أيضاً الشاعر التراچيدى أيسخولوس في معظم تراجيدياته مثل بروميثيوس مغلولاً والمستجيرات ... وناظم الشعر الكورالى بنداروس في مجموعات أناشيد النصر وخاصة مجموعة الأناشيد البوثية والأناشيد النيمية ... يرد ذكرها بكثرة عند الكاتب الآثينى أبوللودوروس في عمله الشهير بعنوان «المكتبة» ... وعمله الأصغر بعنوان «التلاخيص» ... والشاعر الرومانى أوفيديوس في ديوانه المعروف بعنوان مسخ الكائنات ... وعند القصاص هيجينوس في مجموعة الحكايات ومجموعة الأفلاك الشعرية ... كما يذكرها أيضاً الرحالة پاوسنياس ... وغيرهم الكثير .

تغنى بالربة هيرا بعض الشعراء والأدباء في العصور الحديثة ... يشير الكاتب الروائى البريطانى شكسبير إلى «رقّة جفنيها» ... (١٧٢) يتعرض سير صمويل باتلر Samuel Butler (١٨٣٥-١٩٠٢) لحادثة إغرائها لزوجها زيوس حتى لا يتابع ما يدور في ميدان القتال بين الطرواديين والإغريق ... (١٧٣) يشابه ت.س. إليوت T.S. Eliot (١٨٨٨-١٩٦٥) نفسه بالعراف الذى أفقده هيرا بصره ... (١٧٤) يصف الأديب الألماني كارل سبيتلر Carl Spitteler (١٨٤٥-١٩١٠) في ملحمة بعنوان الربيع الأولومبى Olympischer Frühling كيف أصبح زيوس كبيراً للآلهة بعد أن تزوج هيرا ... (١٧٥) .

\*\*\*\*\*

Tripp, Op. Cit., p. 275. (١٧١)

Shakespear, The Winter's Tale, 4, 3, 120 sq. (١٧٢)

Hight, The Classical Tradition, p. 487. (١٧٣)

T.S. Eliot, The Waste Land, p. 243 sq.; Hight, Op. Cit., p. 515. (١٧٤)

Hight, Op. Cit., p. 529. (١٧٥)

تلك هي هيرا ... زوجة كبير الآلهة زيوس ... الربة التي أصبحت رمزاً  
للزوجة ... للأخت ... للعشيقة ... راعية الحياة الزوجية ... مانحة الخصوبة  
للربة ... باعثة المطر ... مرسلّة البرق والرياح ... مثلاً صادقاً للزوجة في كل عصر  
وفي كل مكان .

\*\*\*\*\*



## پوسيدون

Ποσειδών

أصبح پوسيدون إله البحار والمحيطات ... وزيوس إله السماء... وهاديس إله العالم السفلى ... أما عالم الأرض وما عليه من مخلوقات فقد أصبح مشاعاً لبقية الآلهة ... كل إله يسيطر على ماتمكنه قدرته من الإستيلاء عليه ... لم يكن پوسيدون إلهاً مسالماً ... كان مشاغباً ... مثيراً للمتعاب ... يهوى المنازعات ... يعشق الصراعات ... دخل فى صراعات متعددة مع غيره من الزملاء وخاصة الريات ...

صراعات متعددة قامت بين پوسيدون وغيره من الآلهة ... أثينة ... هيرا... ديونوسوس ... هيليوس ... زيوس... قامت كل هذه الصراعات من أجل فرض وصاية پوسيدون على منطقة أو أخرى ... وكان مصير پوسيدون الهزيمة فى أغلب الأحيان .



پوسيدون (١) ... إله أقل أهمية ... أقل شعبية من كبير الآلهة زيوس وزوجته هيرا ... قد يعنى اسمه زوج دا ... دا ربة متناهية فى القدم ... ربما عرفت فى الأصل بين شعوب غير إغريقية ... كانت تلك الشعوب تعبدتها كربة من ربات الأرض ... لحل هذه الفكرة تفسر أحد ألقاب پوسيدون وهو جايا أوخوس (٢) ... أى زوج الأرض أو المسيطر على الأرض ... (٣) إذا كان پوسيدون إلهاً إغريقياً فلن يكون البحر مملكته الأصلية ... إذ أن الغزاة الإغريق نزحوا من مناطق برية ... ثم اتجهوا نحو الملاحة ... فأصبح إلههم فيما بعد إله البحر أيضاً ... (٤) من المحتمل أنه لم يكن فى هيئة ناسوتية ... بل كان يظهر فى بعض الروايات فى هيئة حصان ... من هنا اكتسب لقب هيبديوس ... أى الإله ذو هيئة حصان ... إرتبط فى أغلب الأحيان بالماء ... فالماء يكسب الأرض خصوبة ... إرتبط أيضاً بالزلازل ... فالزلازل هى التى تجعل المياه تقلب التربة ... (٥) لكن أغلب الروايات تعتبره إلهاً للبحر ... فهو قادر على إغراق السفن فى البحار ... قادر على الغوص فى قيعان البحار والمحيطات (٦) ... قادر على الحياة فى الماء ... كل ذلك يرجع إلى عدة روايات تصور مولده ونفوذه وسلطاته .

پوسيدون ... ابن كرونوس من ريا ... هناك روايتان تصوران مولده ... صمم كرونوس على ابتلاع أبنائه من ريا ... إبتلع هيسيا وديميتر وهيرا ... ثم إبتلع هاديس وپوسيدون ... ثم ألقته ريا حجراً بدلاً من مولودها السادس زيوس ... عندما كبر زيوس خدع والده كرونوس ... قدم له شراباً مخلوطاً ... تقياً كرونوس أبنائه الخمسة ... من بينهم پوسيدون ... (٦) تقول الرواية الأخرى إن كرونوس لم يبتلع پوسيدون ... أخفت ريا طفلها الوليد پوسيدون ... أتت بمهرٍ ولید ... قدمته إلى

(١) پوسيدون Ποσειδών أو پوسيداون Ποσειδάων أو - فى اللهجة الدورية . پوسيدان

Ποσειδάων , أنظر : Guthrie, The Greeks and Their Gods, pp. 96 sqq.

(٢) Schachermeyr, Poseidon und die Entstehung, p. 165; Nilsson, Greek Religion, Vol. I, pp. 416-423.

(٣) Sissa, Daily Life of the Greek Gods, p. 208.

(٤) Rose, Greek Mythology, p. 63.

(٥) Farnell, Cults of Greek States, Vol. IV, p.1 sqq.; Rose, Ancient Greek Religion, p. 56.

(٦) أنظر ص ٢٣ أعلاه .



كرونوس ... (٧) نظر كرونوس إليه ... إبتلعه دون اكتراث ... أرسلت ريا طفلها الوليد  
 بوسيدون إلى راعي خيول ... تعهده بالرعاية ... (٨) ثم قامت الحرب ضد كرونوس  
 بزعامة الشقيق الأصغر زيوس ... تخلص زيوس وأشقائه بوسيدون وهاديس وشقيقاته  
 من سلطان والدهم كرونوس ... اجتمعوا لتقسيم التركة التي ورثوها عن والدهم ...  
 أصبح زيوس حاكم السماء ... هاديس حاكم العالم السفلي ... بوسيدون حاكم  
 المحيطات والمجاري المائية ... أسرع بوسيدون على الفور ليستعد لممارسة سلطانه  
 ونفوذه على مملكته الشاسعة ... ذهب إلى يوبويا ... قفز إلى أعماق المحيط ... أقام  
 قصرأ فاخراً تحت الماء بالقرب من ساحل أيجاي ... (٩) أنشأ قصرأ رائعاً ... أنشأ فيه  
 حظيرة ضخمة ... حيث يحتفظ بعريته النادرة ... التي تجرها خيول ذات حوافر  
 برونزية وأعراف ذهبية ... عربة من الذهب ... أينما تسير تتوقف العواصف ...  
 تظهر المسوخ البحرية ... تقفز حولها هنا وهناك (١٠) .

\*\*\*\*\*

أصبح بوسيدون إله البحار والمحيطات ... وزيوس إله السماء ... وهاديس إله  
 العالم السفلي ... أما عالم الأرض وما عليه من مخلوقات فقد أصبح مشاعاً لبقية  
 الآلهة ... كل إله يسيطر على ماتمكته قدرته من الاستيلاء عليه ... لم يكن بوسيدون  
 إلهاً مسالماً ... كان مشاغباً ... مثيراً للمتاعب ... يهوى المنازعات ... يعشق  
 الصراعات ... دخل في صراعات متعددة مع غيره من الزملاء وخاصة الربات ...  
 وكان مصيره الهزيمة في أغلب الأحيان (١١) .

دخل الإله بوسيدون في صراع مع الربة أثينة ... حاول الاستيلاء على منطقة  
 أثينا ... إقترح قمة أكروبوليس بشوكتة الثلاثية ... إستولى على المدينة والمناطق  
 المجاورة ... لم ترض الربة أثينة عن جرأة بوسيدون ... اشتد النزاع بينهما ... كان  
 لابد من تدخل زملائه الآلهة ... لم يرض زيوس أن يحكم بينهما ... بوسيدون شقيقه  
 الأكبر ... أثينة ابنته المفضلة ... خشي زيوس أن يتهم بالتحيز ... شكل هيئة قضائية  
 من الآلهة الأخرى ... استدعت الآلهة كيكرويس حاكم المنطقة ليشهد المحاكمة ...

Antoninus Liberalis, Transformations, 19; Callimachus, Hymn to Zeus, 8. (٧)

Kerenyi, The Gods of The Greeks, p. 182. (٨)

Seltman, The Twelve Olympians, p. 150. (٩)

Homer, Iliad, xv, 187-193; viii, 210-211; xiii, 21-30; Odyssey, v, 381; (١٠)

Apollonius Rhodius, iii, 1240.

Sissa, Op. Cit., pp. 208 sqq. (١١)

بدأت المحاكمة ... إمتنع كبير الآلهة زيوس عن التصويت ... وقفت الريات في صف الربة أثينة ... وقف الآلهة في صف الإله پوسيدون ... حاول كل من پوسيدون وأثينة إثبات قدرته وقوته ... بعث الإله پوسيدون بطوفان من المياه الجارفة أحاط بقعة أكروپولوس ... (١٢) بعث بعين من المياه الجارية على شكل بئر ... (١٣) هتفت الآلهة تأييداً لپوسيدون ... جاء دور الربة أثينة ... تقدمت في هدوء وثبات ... أنبتت شجرة خضراء يانعة ... غرسها في تربة أتيكا ... لأول مرة تنبت شجرة الزيتون في منطقة أتيكا ... هالت الريات تأييداً للربة أثينة ... أصيب كبير الآلهة زيوس بالحيرة ... الأصوات متساوية في الطرفين ... إتجهت أنظار الآلهة والريات إلى زيوس ... إنتظر الجميع أن يدلى زيوس برأيه ... صوت زيوس هو الذى سوف يرجح أحد الطرفين على الآخر ... لم يشأ زيوس أن يدلى برأيه ... لم يشأ أن يتهمه أحد بالتحيز ... نظر زيوس إلى كيكروپس ... كيكروپس هو الحاكم البشرى لمنطقة أتيكا ... هو الذى يستطيع أن يحكم من من الطرفين أكثر نفعاً إلى أتيكا من الآخر ... فكر كيكروپس فى الأمر ... أخيراً ... وبعد تفكير وروية أدلى بصوته ... شجرة الزيتون أكثر نفعاً لأهل أتيكا ... لقد قدمت الربة أثينة إلى أهل أتيكا نفعاً بالغاً عن طريق إنبات شجرة الزيتون ... على الفور أدلى كيكروپس بصوته مؤيداً الربة أثينة ... رجحت كفة الربة ... هتفت الريات تأييداً لها ... كسبت الربة أثينة المعركة ... أصبح لها النفوذ والسلطان على منطقة أتيكا بأكملها ... غضب الإله پوسيدون ... زمجر ... أمر أمواج المحيط أن تجتاح السهل الفسيح ... أغرقت الفيضانات الكاسحة المدينة حيث كان مقر الربة أثينة ... إضطرت الربة أثينة إلى أن تتخذ لها مدينة أخرى ... مدينة أثينا الحالية ... أصبحت المدينة تعرف بهذا الاسم نسبة إلى الربة ... لم يزل پوسيدون غاضباً ... هدد ... توعد ... طفق أهل أتيكا يتوسلون إليه ... أرادوا أن يخففوا من حدة غضبه ... أخيراً هدأت ثورته ... أصدر حكمه ... رضى أهل أتيكا بحكمه ... لن يكون للمرأة صوت بعد الآن ... لن تنسب المواليد لأمهاتهم اللاتى أنجبتهن ... سوف ينسبون إلى آبائهم ... منذ ذلك اليوم حرمت المرأة الأتيكية من حق التصويت ... أصبح الأبناء ينسبون إلى آبائهم (١٤) .

مرة أخرى دخل الإله پوسيدون فى صراع مع الربة أثينة ... الصراع فى هذه

(١٢) Gardener, Ancient Athens, p. 358.

(١٣) فى رواية أخرى أهدى الإله پوسيدون أهل أتيكا الحصان ؛ بذلك يكون الحصان قد ظهر لأول

مرة فى أتيكا . Rose, Greek Mythology, p. 68.

(١٤) Herodotus, viii, 55; Apollodorus, iii, 14, 1; Pausanias, i, 24, 3; Augustine, On

The City of God, 9; Hyginus, Fabula 164.

المرّة حول منطقة ترويزين ... حاول الإله پوسيدون السيطرة على منطقة ترويزين ... حاولت أثينة فرض سلطانها على نفس المنطقة ... تدخل كبير الآلهة زيوس في هذه المرّة ... حاول برأيه الرزين أن يوفق بين الطرفين المتنازعين ... سوف تكون السيطرة على ترويزين لكل منهما ... سوف يعبد پوسيدون تحت لقب باسيلوس - أى الملك - سوف تعبد أثينة تحت لقب سثنياس - أى القويّة - ولقب پولياس - أى سيّدة المدينة - منذ ذلك الحين أصبح أهل ترويزين يعبدون كلاً من پوسيدون وأثينة ... رضيت الربة أثينة بحكم والدها كبير الآلهة زيوس ... لم يرض پوسيدون بحكم شقيقه الأصغر زيوس ... غضب پوسيدون ... ثار ... هدد ... توعد ... بعث بطوفان من المياه الملحة ... إجتاح الطوفان سهل ترويزين ... أصاب تربة السهل بالبوار ... جف الزرع ... تشققت التربة ... لم يتنازل عن غضبه إلا بعد أن قدم أهل ترويزين إليه الصلوات والتوسلات ... رضى أخيراً أن يعبد أهل المنطقة جنباً إلى جنب مع الربة أثينة (١٥) .

دخل پوسيدون في صراع مع الربة هيرا حول السيطرة على منطقة أرجوليس ... (١٦) أعلن پوسيدون سيطرته على منطقة أرجوس والمناطق المحيطة - أرجوليس - غضبت الربة هيرا ... أرجوس هي مسقط رأس هيرا ... منطقة نفوذها ... إعتبرت هيرا إعلان پوسيدون تحدياً صارخاً لها ... لجأت إلى زوجها كبير الآلهة زيوس ... طلبت منه المعونة والتأييد ... تراجع زيوس ... هيرا شقيقته وزوجته ... پوسيدون شقيقه ورفيقه في الكفاح والصراع ضد والدهما كرونوس ... لم يشأ زيوس أن يحكم بين هيرا وپوسيدون ... أعلن عن استعداده لتشكيل هيئة من القضاة يحكمون بين الطرفين ... شكل الهيئة من ثلاثة أنهار : إناخوس وكفيسوس وأستريون ... (١٧) اجتمع القضاة الثلاثة ... تشاوروا في الأمر ... توقع پوسيدون أنهم سوف يحكمون لصالحه ... هو إله البحار والمحيطات والمجارى المائية ... هم آلهة الأنهار ... يخضعون لسلطانهم ... من هنا توقع پوسيدون أن هيئة القضاة سوف تقف في صفه ... لكن خاب ظن پوسيدون ... أصدر القضاة الثلاثة حكمهم في صالح الربة هيرا ... أعلنوا أن أرجوس والمناطق المحيطة يجب أن تكون تحت سيطرة الربة هيرا وحمايتها ... غضب پوسيدون كعادته ... لم يكن پوسيدون ممن يقبلون الهزيمة بنفس راضية ... لم يكن يخضع بسهولة لأحكام الغير ... لم يكن في مقدوره أن ينتقم من

Pausanias, ii, 30, 6; ii, 32, 8. (١٥)

Sissa, Op. Cit., p. 141. (١٦)

(١٧) أنظر ص ١٢٥ أعلاه .

الربة هيرا ... إنها زوجة كبير الآلهة زيوس ... لكنه يستطيع أن ينتقم من القضاة الذين أصدروا الحكم ضده ... كان يوسعه أن ينتقم بوسيلته المعهودة ... أن يغرق الأراضي بسيول من المياه الملحة ... لم يشأ أن يفعل ذلك في هذه المرة ... قرر أن ينتقم بوسيلة أخرى مختلفة ... جفف مجارى الأنهار الثلاثة ... أصبحت هذه الأنهار لا تفيض في الصيف ... أصبحت أراضي أرجوس والمناطق المحيطة مهددة بالجفاف ... أصبح أهل تلك المناطق مهددين بالجوع والعطش ... تدخلت إحدى عشيقاته الحورية المائبة أموموني ... (١٨) توسلت إليه ... لم يستجب لتوسلاتها ... واصلت التوسل إليه ... لم يشأ أن يتراجع ... تحت إلحاحها وتوسلاتها إختار حلاً وسطاً ... جعل نهر ليبرنا الذى يجرى فى منطقة أرجوليس يفيض مرة كل عامين ... بذلك لم يتدخل الإله پوسيدون العنيد عن كبريائه ... لم يتراجع فى قراره ... فى الوقت نفسه استجاب لتوسلات عشيقته أموموني (١٩) .

لم تتوقف صراعات پوسيدون عند الربة أثينة والربة هيرا فقط ... بل واصل پوسيدون صراعاته ... قام الصراع فى هذه المرة بينه وبين كبير الآلهة زيوس نفسه ... إدعى پوسيدون سيطرته على جزيرة أيجينا ... سميت جزيرة أيجينا نسبة إلى فتاة تدعى بنفس الاسم ... أيجينا ابنة إله التهر أسوپوس ... قيل إن أسوپوس كان ابناً للإله پوسيدون من پیرو ... أنجب أسوپوس ولدين واثنى عشر بنتاً ... أو قيل عشرين بنتاً ... أيجينا هى صغرى بنات أسوپوس ... بالتالى فهى حفيدة الإله پوسيدون ... (٢٠) إختطف كبير الآلهة زيوس أيجينا ... قربها إلى جزيرة أوينونى ... تنبه والدها أسوپوس ... طارد كبير الآلهة زيوس ... (٢١) رأى أسوپوس بعينه زيوس وهو يختصب ابنته أيجينا ... حوّل زيوس نفسه إلى صخرة ... أصبح اسم الجزيرة منذ ذلك الوقت جزيرة أيجينا ... دار الصراع بين پوسيدون وزيوس ... پوسيدون يدعى أن جزيرة أيجينا تخص حفيدته التى تحمل نفس الاسم ... زيوس يؤكد أنه هو الذى منح الجزيرة اسمها الجديد ... إحتدم النزاع بين پوسيدون وزيوس ... لم يشأ زيوس أن يسمح لأحد أن يتدخل بين الطرفين فى هذه المرة ... نصب زيوس نفسه خصماً وحكماً ... أكد زيوس لپوسيدون أحقيته فى السيطرة على الجزيرة ... فكر پوسيدون فى الأمر ... تروى ... حقاً إنه شقيق زيوس ... إنه ندّ له ... يشاركه فى عضوية

(١٨) أنظر ص ١٧٦ أدناه .

(١٩) Pausanias, ii, 30, 6; Plutarch, Symposiacs, ix, 6; Pausanias, ii, 1, 6 and 15,5 and 22,5.

(٢٠) Graves, Greek Myths, Vol. I. pp. 212-213.

(٢١) أنظر ص ٧٠ أعلاه .

مجلس أولومپوس ... لكنه لا يباريه في القوة ... اضطروا سيديون في النهاية أن يخضع لرغبة زيوس ... أصبح سكان جزيرة أيجينا يعبدون كبير الآلهة زيوس .

لم يكن بوسيدون يكلّ أو يتعب ... كان إلهاً مشاغباً ... تحول في هذه المرة إلى الإله ديونوسوس ... أراد أن ينتزع منه السيطرة على جزيرة ناكسوس ... ناكسوس هي إحدى جزر الكوكلايس ... كانت تدعى منذ القدم باسم جزيرة سترونجولي ... ثم أصبحت تدعى جزيرة ديا ... ثم في النهاية سميت جزيرة ناكسوس بعد أن استولى عليها الكاريون بقيادة الملك ناكسوس ... (٢٢) أثناء حكم حفيد ناكسوس للجزيرة ترك ثسيوس زوجته أريادنى هناك ... حيث التقى بها الإله ديونوسوس وتزوجها ... (٢٣) أعلن بوسيدون سيطرته على جزيرة ناكسوس ... لكنه فشل في هذه المرة أيضاً وفاز بها الإله ديونوسوس ... لم تذكر الروايات كيف حدث ذلك ... لم تذكر من الذى حكم في هذه المرة بين بوسيدون وديونوسوس ... (٢٤) .

تعددت الصراعات بين الإله بوسيدون وبقية الآلهة - كان الصراع في هذه المرة بين بوسيدون وإله الشمس هيليوس ... دار الصراع حول السيطرة على منطقة كورنثا ... تقع كورنثا على الطرف الغربى لمضيق إستموس ... ذلك المضيق الذى يربط بين البلوپونيس وبيوتيا ... كانت كورنثا منذ القدم تدعى إفورا على اسم إحدى بنات أوكيانوس ... إدعى بوسيدون سيطرته على كورنثا وإستموس ... إستدعى كبير الآلهة زيوس برياريوس ... برياريوس هو واحد من جماعة الهيكاتتخريس ... ذوات المائة يد ... كانت قد استدعته الحورية ثيتيس لمساعدة زيوس فى صراعه ضد المتآمرين ... كافأه زيوس بعد انتصاره ... جعله هو وأخوانه حراساً على التياتن فى العالم السفلى ... (٢٥) إستدعاه زيوس ليحكم بين بوسيدون وديونوسوس ... لم يشأ برياريوس أن يغضب أحداً من الطرفين ... أصدر حكماً فيه نوع من المصالحة والتوفيق بين الطرفين ... سيطر إله الشمس هيليوس على قلعة كورنثا ... سيطر إله البحر بوسيدون على مضيق إستموس ... (٢٦) أهدى هيليوس فيما بعد قلعة كورنثا إلى الربة أفروديتى ..

(٢٢) Tripp, Classical Mythology, 391.

(٢٣) انظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٠٢ .

(٢٤) Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 60.

(٢٥) Tripp, Op. Cit., p. 137.

(٢٦) Homer, Iliad, i, 401-406; Hesiod, Theogony, 817; Titanomachia, 3; Pausanias,

ii, 1,8; ii, 4, 6.

صراعات متعددة قامت بين بوسيدون وغيره من الآلهة ... أثينة ... هيرا ... ديونوسوس ... هيليوس ... زيوس ... كل هذه الصراعات كانت من أجل فرض رصاية بوسيدون على منطقة أو أخرى ... لكن هناك صراعاً لا ينسأه كبير الآلهة زيوس ... حاول بوسيدون ذات مرة أن يقضي على زيوس قضاءً مبرماً ... لولا تنبّهت إلى ذلك الحورية ثيتيس فأرسلت من ينقذ زيوس من براثن بوسيدون وأعوانه ... فلقد دب الحسد ذات مرة في قلب هيرا ... كانت هيرا في هذه المرة المحرك الأول للصراع ... سئمت هيرا من طغيان زوجها كبير الآلهة زيوس ... لجأت إلى بوسيدون ... طلبت منه مساعدتها للتخلص من طغيان زيوس ... رحب بوسيدون بالفكرة ... إنضم إليهما الإله أبوللون ... تأمر الجميع ضد زيوس ... كادوا أن يقضوا عليه ... لولا الحورية ثيتيس ... (٢٧) لم ينس زيوس فضل ثيتيس ... لم ينس خيانة هيرا وبوسيدون وأبوللون ... لقي الجميع عقاباً يستحقونه ... عاقب زيوس هيرا عقاباً صارماً ... حكم على بوسيدون وأبوللون أن يذهبا إلى لاءوميدون ... أن يظلا في خدمته ورهن إشارته ... أن يساعداه في بناء أسوار طروادة .

\*\*\*\*\*

استوى بوسيدون على العرش ... عرش مملكة المحيطات والبحار ... فكر في الزواج ... هو إله المحيطات والبحار ... عليه إذن أن يختار زوجة قادرة على أن تعيش معه في قصره المقام تحت سطح الماء ... وقع اختياره على حورية الماء ثيتيس ... ثيتيس هي ابنة إله الماء نيريوس ... أنجبها من الحورية دوريس ... (٢٨) تتمتع ثيتيس بشخصية قوية وإرادة صلبة ... لعبت أدواراً هامة في حياة الآلهة الكبرى والصغرى على السواء ... أحببت كبير الآلهة زيوس ... عشقته في صمت ... علمت بالمؤامرة التي دبرها ضده كل من هيرا وبوسيدون وأبوللون ... خفت على الفور لنجدته ... أرسلت برياريوس أحد جماعة الهيكاتنخيريس لإنقاذه وفك أسره ... إستعاد زيوس سلطانه وملكه ... أدرك حبها الشديد له ... أراد أن يتزوجها ... علمت التيتنة ثيميس بما ينوي عليه ... نصحته ... تنبأت له ... الولد الذي سوف تتجبه ثيتيس سوف يصبح أعظم من والده ... تردد كبير الآلهة زيوس ... خشى أن تتجبه له الحورية ثيتيس ولذا أصبح أعظم منه ... ينافس في نفوذه وسلطانه ... في نفس الوقت كان الإله بوسيدون يرغب في الزواج من ثيتيس ... تنافس كل منهما للفوز بالزواج بها ... فجأة أعلن زيوس عدم رغبته في الزواج منها ... سيطر السرور على

(٢٧) أنظر تفاصيل هذه المؤامرة ص ٨١ أعلاه .

(٢٨) Tripp, Op. Cit., p. 274.

پوسيدون ... إعتقد أن زيوس قد انسحب من حلبة المنافسة ... سرعان ما اكتشف پوسيدون الحقيقة ... إكتشف السبب الذى أرغم زيوس على التراجع ... سوف تنجب ولداً يصبح أعظم من والده ... سرعان ما تردد پوسيدون أيضاً فى الزواج منها ... هكذا فقدت الحورية ثيتيس زوجين من أفضل الأزواج ... زيوس وپوسيدون ... تركها پوسيدون وشأنها ... لكن زيوس لم يفعل ما فعله پوسيدون ... إختار لها زوجاً من أفراد البشر ... إختار لها پليوس ... تم الزواج بين ثيتيس وپليوس ... زواج حضره جميع الآلهة ... وكان له شأن عظيم فى عالم الأساطير ... أصبح زواجاً يضرب به المثل ... زواج پليوس وثيتيس ... (٢٩) .

ترك الإله پوسيدون الحورية ثيتيس مع زوجها پليوس ... طفق يبحث من جديد عن زوجة أخرى ... زوجة تستطيع أن تعيش معه فى قصره الفخم الكائن فى أعماق المحيط ... (٣٠) وقع اختياره فى هذه المرة على الحورية أمفتريتى ... (٣١) أمفتريتى هى شقيقة الحورية ثيتيس ... هى ابنة إله البحر نيريوس من الحورية دوريس ... أو فى رواية أخرى هى ابنة إله المحيط أوكيانوس من حورية الماء تيثوس ... أمفتريتى حورية بحرية ذائعة الصيت ... تنتشر عبادتها فى مناطق متعددة من بلاد الإغريق ... تدعوها بعض الروايات أمفتريتى النيريدية ... أى إحدى بنات نيريوس ... (٣٢) تدعوها روايات أخرى أمفتريتى والدة النيريديات ... (٣٣) عشق پوسيدون الحورية أمفتريتى ... أحس بشوق بالغ نحوها ... طفق يطاردها فى كل مكان ... لم تكن أمفتريتى تبادله الحب ... ظلت تهرب منه هنا وهناك ... تتفادى مقابلته ... تروى بعض الروايات أنه اختطفها وتزوجها دون رغبتها ... (٣٤) تروى روايات أخرى تفاصيل مختلفة عن قصة زواجهما ... هربت أمفتريتى من مطاردة پوسيدون ... لجأت إلى التيتن أطلس ... أو إلى جبال أطلس ... أو إلى أوكيانوس ... لم يشأ پوسيدون استخدام القوة ... حاول أن يتقرب إليها ... كان كلما إقترب منها ابتعدت عنه ... أرسل إليها عدة رسل ... يستعطفها ... يتوسل إليها ... رسول واحد هو الذى استطاع أن يقنعها ... الرسول دلفينوس ... دلفينوس هو واحد من الدرافيل التى تنتشر فى البحار ... ذهب إليها الدرافيل دلفينوس ... صور لها المجد الذى سوف

(٢٩) أنظر الجزء الثانى ، ص ٢٢٥ وما بعدها .

(٣٠) Kerenyi, Op. Cit., p. 181, p.186, 224-225.

(٣١) Seltman, Op. Cit., p. 147.

(٣٢) Homer, Odyssey, iii, 91; v, 422; xii, 60, 97; Hesiod, Op. Cit., 243, 254.

(٣٣) Pseudo-Arion, frag. i, 10 (Bergk) . فى أشعار هوميروس يعنى لفظ أمفتريتى «البحر» .

وليس هناك أية إشارة إلى أنها زوجة پوسيدون . Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 61 .

(٣٤) Scholiast on Homer's Odyssey, iii, 91.



تناله بزواجها من حاكم المحيطات والبحار ... وصف لها حب بوسيدون لها وعشقه الشديد ... إستطاع فى النهاية إقناعها ... رضيت أمفتريتى الزواج من بوسيدون ... طلبت من الدرفيل دلفينوس أن يقوم بعمل التجهيزات اللازمة لإنعام الزواج ... وصلت الأنباء إلى بوسيدون ... كافأ بوسيدون الدرفيل دلفينوس مكافأة مجزية ... أفسح له مكاناً بين الكواكب ... أصبح يعرف بـ كوكب الدولفين ... (٣٥) أصبحت أمفتريتى زوجة لبوسيدون ... (٣٦) أنجبت له ولداً واحداً ... تريتون .

نال تريتون شهرة واسعة فى عالم الأساطير ... (٣٧) كان قادراً على تغيير هيئته ... يظهر فى هياث مختلفة ... (٣٨) تخلط الروايات بينه وبين بعض آلهة البحر الأخرى مثل نيريوس وپرويتوس وغيرهما ... كان قادراً على أن يتشكل فى أشكال مختلفة ... مرة فى هيئة أنثى وأخرى فى هيئة ذكر ... ذكره الملاحون وركاب البحر ... أشهر رواية عنه تقول ... عندما كان بحارة السفينة أرجو يتخذون طريقهم من ليبيا ... أرسل تريتون بأمانة إلى أحدهم ... إلى يوفيموس ... تؤكد له أن واحداً من سلالة بحارة السفينة أرجو سوف يصبح حاكماً على المناطق الممتدة على الساحل الليبى ... ألقى تريتون بكتلة من الصخر فى البحر ... تحولت إلى جزيرة ... أصبحت تعرف فيما بعد بجزيرة ثيرا ... إستعمرها فيما بعد واحد من سلالة يوفيموس يدعى ثيراس ... (٤٠) يبدو أن تريتون كان إلهاً ليبيا محلياً يعبدّه المقيمون حول بحيرة تريتونيس ... هناك رواية يروىها أهل بيوتيا ... كانت مجموعة من النسوة يغتسلن فى مياه البحر ليطهرن إستعداداً للصلاة للإله ديونوسوس ... حاول تريتون أن يتحرش بواحدة منهن ... صاحت النسوة ... إستنجدن بالإله ديونوسوس ... ظهر الإله بسرعة ... صارع تريتون ... غلبه ... تفوق عليه ... أجبره على الهروب ... أو فى رواية أخرى ... أعدت له النسوة إناءً مليئاً بالنبيذ ... شرب تريتون حتى الثمالة ... أصبح غير قادر على السيطرة على حركته ... فاجأته النسوة ... قطعن رأسه ... ثم عرضت النسوة جسده بدون رأس فى معبد الإله ديونوسوس ... (٤١) تصف الروايات تريتون بأنه - كأي إله بحرى - كان لا يؤمن له

Eratosthenes, 31; Hyginus, Poetica Astronomy, ii, 17; Apollodorus, iii, 13, 5. (٣٥)

Hesiod, Op. Cit., 930. (٣٦)

Ibid., 931 sqq. (٣٧)

(٣٨) أنظر الجزء الثانى ، ص ٦٥٨ وما بعدها .

Kerenyi, Op. Cit., pp. 187-189. (٣٩)

Pindar, Pythian Odes, iv, 20 sqq.; Apollonius Rhodius, iv, 1551. (٤٠)

Pausanias, ix, 20, 4-5; Aelian, Historia Animalium xiii, 21. (٤١)



شكل رقم (٩)  
الإله بوسيدون

جانب ... غيوراً ... خطيراً إذا ماتعرض لأي نوع من أنواع الاستفزاز ... رواية متأخرة تروى كيف تحدى شخص يدعى ميسيتوس الإله تريتون فى العزف فصرعه تريتون غرقاً (٤٢) .

تروى بعض الروايات أن أمفتريتى أنجبت لبوسيدون ابنتين أيضاً ... بنثيسيكومى ورودى أوردوس .

عاشت بنثيسيكومى فى أثيوبيا ... أحب بوسيدون خيونى ... (٤٣) أنجبت له يومولپوس ... خشيت من والدها بورياس ... ألفت بيومولپوس فى البحر ... ظل والده بوسيدون يتابعه وهو فى البحر ... بعث به إلى شواطئ إثيوبيا ... هناك كانت تعيش بنثيسيكومى ... إستقبلته ... رعته ... زوجته من إحدى بناتها ... لكنه أحب إحدى شقيقات زوجته ... غضبت منه بنثيسيكومى ... نفته إلى خارج البلاد ... إلى ثراقيا ... ذلك كل ماترويه الروايات عن الابنة الأولى لأمفتريتى من بوسيدون (٤٤) .

الابنة الثانية لأمفتريتى من بوسيدون هى رودى ... قيل فى رواية أخرى إن أمفتريتى أنجبتها من إله الشمس هيلپوس ... وفى رواية ثالثة إن أفروديتى هى التى أنجبتها لإله الشمس هيلپوس ... (٤٥) رواية رابعة تقول إن إله الشمس هيلپوس تزوج رودى ... أنجب منها سبعة أبناء وابنة واحدة ... رواية خامسة تقول إن هيلپوس أحب واحدة من جماعة تلخينيس - الحورية هاليا - أنجب منها ابنة واحدة هى رودى وستة أبناء ... أصابت الربة أفروديتى الأبناء الستة بالجنون ... حاولوا اغتصاب والدتهم ... غضب منهم والدهم هيلپوس ... قذف بهم إلى باطن الأرض ... ألفت والدته هاليا بنفسها فى البحر ... أصبحت رودى الوريثة الوحيدة لعرش جزيرة رودوس (٤٦) .

اختلفت الروايات ... تعددت الأقوال حول كيفية زواج أمفتريتى وعدد ذريتها من الإله بوسيدون ... إتفقت الروايات جميعاً فيما بينها على أن أمفتريتى أصبحت زوجة غيورة على زوجها بوسيدون مثلما كانت هيرا غيورة على زوجها زيوس ... (٤٧)

(٤٢) Vergil, Aeneid, vi, 162 sqq.

(٤٣) أنظر ص ١٧٤ أدناه .

(٤٤) Apollodorus, iii, 201; i, 28.

(٤٥) Rose, Op. Cit., p. ١١٣ . Pindar, Olympian Odes, vii, 14 with scholiast .

75n. 113 حيث توجد مناقشة لفكرة بنداروس .

(٤٦) أنظر هذه الروايات بالتفصيل فى الجزء الثانى ، ص ٥٦٦ وما بعدها .

(٤٧) Seltman, Op. Cit., p. 151.



شكل رقم (١٠)  
آرتميس

لم تكن غيرة أمفتريتى بدون أسباب ... كانت وليدة تصرفات زوجها پوسيدون ...  
 فقد أعجب پوسيدون بحورية رائعة الجمال تدعى سكيلا ... سكيلا هي ابنة وحش  
 البحر فوركوس ... أنجبها من هيكاتى أو فى رواية أخرى ... من كراتايس ... عشق  
 پوسيدون سكيلا ... طفق يطاردها فى أعماق البحار وعلى شاطئان الغدران ...  
 لاحظت أمفتريتى شرود زوجها پوسيدون ... (٤٨) طفقت تبحث عن الأسباب ...  
 هالها ما عرفت ... إستولى عليها الغضب ... أحست بالمهانة ... قررت الانتقام من  
 سكيلا ... إستعانت بالسحر ... أتت ببعض النباتات الضارة ... ألقت بها فى مياه  
 الغدير الذى إعتادت سكيلا أن تستحم فيه ... غمست سكيلا جسدها اللدن فى  
 الماء ... أحست بقشعريرة غير عادية ... لم تعر سكيلا الأمر اهتماماً ... واصلت  
 الاستحمام والاعتسال ... أخذت حظها المعتاد من تنظيف جسدها الناعم ... كانت  
 تحلم بلقاء عشيقها پوسيدون ... تستعد لمقابلته ... خرجت من الماء ... بدأت فى  
 تجفيف أطراف جسدها اللدن الطرى ... تحسست مؤخرتها ... لاحظت على الفور  
 تغييراً كبيراً ... تحولت الأطراف السفلى من جسد سكيلا إلى أطراف وحش كاسر  
 قمىء ذى إثنى عشر قدماً ... تحيط به مجموعة من رءوس الكلاب ... (٤٩) نظرت  
 سكيلا إلى النصف الأسفل من جسدها ... هالها مارأت ... لقد أصبحت وحشاً قميئاً  
 يثير الفزع والرعب فى قلوب الناظرين ... جنحت سكيلا إلى كهف بحرى واقع على  
 مضائق ميسينا ... طفقت تنظر إلى الأفق البعيد ... إلى السماء التى تمتد فوق سطح  
 البحر الشاسع ... رآها الملاحون فى سفنهم ... سيطر عليها الرعب والفزع ... حاول  
 الملاحون الهروب بعيداً عنها ... أحست سكيلا بالمهانة ... لم تعد الفتاة رائعة الجمال  
 التى كان يتسابق الشبان فى طلب يدها ... لم تعد المعشوقة الجميلة التى كان پوسيدون  
 يتغزل فى جمالها وبهاثها ... تحولت سكيلا إلى وحش كاسر ... إلى مخلوق  
 عدوانى ... تهاجم الملاحين الذين تسوقهم الأقدار للمرور بالقرب من كهفها  
 البحرى ... تقبض عليهم ... تفترسهم ... تلتهمهم ... عرفت المنطقة التى تسكنها  
 سكيلا باسمها ... منطقة سكيلا ... حيكت حولها الروايات والأقاصيص ... أصبحت  
 مثار رعب وفزع للبحارة ... تفادى الملاحون المرور بالقرب منها ... من ساقتهم  
 الأقدار للمرور بالقرب منها كان مصيرهم الهلاك ... رواية أخرى تقول ... إن  
 الساحرة كيركى هى التى مسخت سكيلا (٥٠) ... لأن الصياد جلاوكوس عشق

Tzetzes on Lycophron 45, 50. (٤٨)

Graves, Op. Cit., vol. I, p. 59. (٤٩)

Ovid, Metamorphoses, xiv, 1 sqq. (٥٠)

سكيللا... ولم يُعرَّ كيركي اهتماماً... جلاوكوس الذى اكتشف نوعاً من النباتات منحه الخلود بعد أن كان بشراً فانياً<sup>(٥١)</sup>.

قبل أن يتزوج الإله پوسيدون الحورية أمفتريتى أحب شقيقته الربة هيسثيا... نافسه فى حبها الإله أبوللون... قام نزاع بين أبوللون وپوسيدون... لاحظت الربة هيسثيا بذكائها وبراءتها أن المنافسة بينهما سوف تززع أواصر المحبة بين أفراد أسرة أولومپوس... هذا بالإضافة إلى أن الربة هيسثيا لم تكن من أنصار الزواج... أعلنت هيسثيا صراحة أنها لا تنوى الزواج... سوف تظل عذراء أبداً... لقد سبق أن أقسمت برأس كبير الآلهة زيوس على ذلك... حاول پوسيدون أن يجعلها تتراجع عن قرارها... حاول أبوللون أن يغريها على التنازل عن رأيها... صممت هيسثيا... أعجب بها كبير الآلهة زيوس... أعجب ببراءتها وطهارتها... أصدر أوامره بأن تقدم الذبيحة الأولى فى أى احتفال عام تكريماً للربة العذراء هيسثيا...<sup>(٥٢)</sup> خاب أمل پوسيدون... ظل طيلة حياته يتمنى أن ينال مآربه من هيسثيا... ظلت هيسثيا عذراء إلى الأبد.

\*\*\*\*\*

تزوج پوسيدون من الحورية أمفتريتى... فشل فى الزواج من هيسثيا... فشل فى حبه لسكيللا... لم يكن ممن يكتفون بامرأة واحدة... طفق يبحث عن عشيقه أخرى... هام على وجهه بين البحار والمحيطات... خرج إلى الغابات والأدغال... إلى الكهوف والجبال... لم يكن پوسيدون يهدأ أو يتعب... كان يشبه فى ذلك شقيقه كبير الآلهة زيوس... ذات يوم شاهد الربة ديميتير...<sup>(٥٣)</sup> كان الإله هاديس قد اختطف پرسيفونى ابنة ديميتير... إختفت پرسيفونى عن الأنظار... طفقت ديميتير تبحث عن ابنتها المفقودة... كانت ديميتير مهمومة حزينة... لم تكن تفكر فى شئ سوى رؤية ابنتها پرسيفونى... لم تكن تبحث عن شئ سوى عن سر اختفاء ابنتها...<sup>(٥٤)</sup> كانت تهيم على وجهها... لاحظت أن شبحاً يطاردها من بعيد... لم تأبه به... إقترب الشبح منها... تبينت ديميتير ملامح الشبح... إنه پوسيدون... لاحظت أنه يقترب منها... أدركت فى تحركاته الخبث واللؤم... لم تكن الربة ديميتير فى حالة تسمح لها حتى بالحديث... أثرت الصمت... تحولت إلى فرس... تظاهرت بأنها فرس ترعى فى المروج الخضراء... واصلت سيرها فى ببطء...

Aeschylus, fragments of Glaukos Ponticos (Nauck). (٥١)

Homeric Hymn to Aphrodite, 21-30. (٥٢)

Rose, Op. Cit., pp. 66-67. (٥٣)

(٥٤) أنظر الجزء الثانى ، ص ٤٥ وما بعدها .

وصلت إلى منطقة أركاديا ... إندست بين قطيع من الخيول يملكه أحد أبناء الإله أبوللون ...<sup>(٥٥)</sup> إندست بين قطيع أونكوس الماك ... كان پوسيدون يتابعها بنظراته الجائعة ... فطن إلى حيلتها ... تحول إلى حصان فحل ... إندس بين قطيع أونكوس ... إختفى بين أفراد القطيع ... لم تكتشف الرية ديميتير حيلته ... ظل يتابعها ... يقترب منها شيئاً فشيئاً ... أدركها فجأة ... نال منها مأربه وسط قطيع خيول أونكوس ... ناله بالعنف دون رغبتها ... إستولى عليها الغضب ... أصبحت تعبد في هذه المنطقة تحت لقب ديميتير الغاضبة ... أو ديميتير الإيرينية ... أنجبت ديميتير من پوسيدون الحورية ديسپوينا والحصان آريون<sup>(٥٦)</sup> .

يذكر سجل الأساطير بعض الروايات عن ذرية ديميتير من الإله پوسيدون ... آريون ... ذلك الحصان الخارق ... فائق السرعة ... كان يمتطيه البطل أدراستوس أثناء هجومه على مدينة طيبة ... إستخدمه البطل أدراستوس في الهروب من ميدان القتال بعد الهزيمة التي لحقت بالقادة الأرجوسيين الذين هاجموا طيبة ... هاجموا طيبة للقضاء على إتيوكليس وتنصيب أخيه پولونيكيس ملكاً عليها ...<sup>(٥٧)</sup> رواية أخرى تقول إن الحصان آريون لم ينجه الإله پوسيدون من الرية ديميتير بل من إحدى الهاربيات ...<sup>(٥٨)</sup> تتوالى الروايات حيث تقول إحداها إن البطل هيراكليس استعار الحصان آريون من الملك أونكوس ... روضه هيراكليس ... جعله خاضعاً لأوامره ... جمع هيراكليس مزيداً من القوات من أرجوس وطيبة وأركاديا ... هاجم مدينة إيليس ...<sup>(٥٩)</sup> إقتحمها ... قضى على ملكها ... تختلف الروايات كثيراً حول آريون ... رواية تقول إن آريون أنجبت الأم الأرض ...<sup>(٦٠)</sup> رواية أخرى تقول إن إحدى الإيرينيات وضعت بالقرب من نبع تيلفوسا في منطقة بيوتيا ...<sup>(٦١)</sup> إن الإله پوسيدون عهد به إلى شخص يدعى هاليارتوس ... إن هاليارتوس سلمه بدوره إلى هيراكليس ... إن هيراكليس سلمه بدوره إلى البطل أدراستوس ...<sup>(٦٢)</sup> أما عن الإبنة ديسپوينا فهناك رواية يرويها أهل فيجاليا تقول ... إن الرية ديميتير أنجبت ديسپوينا

Kerenyi, Op. Cit., p. 185. (٥٥)

Pindar, Pythian Odes, vi, 50; Pausanias, viii, 25, 3-5; Apollodorus, iii, 6, 8. (٥٦)

Rose, Op. Cit., p. 192; Graves, Op. Cit., Vol. II, p. 18. (٥٧)

Frazer, The Golden Bough, Vol. VIII, pp. 21, 338; Farnell, Cults of Greek States, Vol. III, p. 50 sqq. (٥٨)

Graves, Op. Cit., Vol. II, p. 177 with n. 10 p. 180. (٥٩)

Pausanias, viii, 25, 4; 42, 1 sqq. (٦٠)

Scholiast on Homer's Iliad, xxiii, 346 sqq. (٦١)

Ovid, Op. Cit., vi, 118; Apollodorus, iii, 77; Tzetzes On Lycophron 153, 766. (٦٢)



وهي في هيئة امرأة ذات رأس فرس أسود ... وإن لفظ ديسبويانا ليس إلا لقب من ألقاب الربة ديميتر نفسها .

أعجب الإله يوسيدون بالتيقنة يورونومي ... أعجب بها غيره من الآلهة مثل كبير الآلهة زيوس نفسه ... (٦٣) يورونومي هي زوجة جلاوكوس ملك إفورا ... التي عرفت فيما بعد بمملكة كورنثا ... أنجب يوسيدون من يورونومي ابناً يدعى بيلليروفون ... تنسب أغلب الروايات ببيلليروفون إلى والده الشرعي جلاوكوس ... (٦٤) كان ببيلليروفون يدعى في الأصل هيپونوس ... تشاجر مع شاب كورنثي يدعى بيلليروس ... قتله ... من هنا اكتسب لقب ببيلليروفونتييس ... أي قاتل ببيلليروس ... تم اختصار اللقب فأصبح ببيلليروفون ... بعد جريمته تقى ببيلليروفون من كورنثا ... (٦٥) لجأ إلى ساحة الملك پرويتوس ... وقعت زوجة پرويتوس في حبه من أول نظرة ... لم يستجب ببيلليروفون لحبها ... قيل إن زوجة پرويتوس كانت تسمى أنتيا أو في رواية أخرى ... سثينيبيويا ... غضبت سثينيبيويا ... إتهمته زوراً بمحاولة اغتصابها ... غضب منه زوجها پرويتوس ... تردد في أن يقتله لأنه ضيفه ... أرسله پرويتوس إلى الملك يوباتيس والد زوجة سثينيبيويا ... أرسل معه رسالة مغلقة مختومة ... يطلب فيها من يوباتيس أن يتخلص من ببيلليروفون ... تردد يوباتيس أيضاً أن يقتل ضيفه ببيلليروفون ... طلب منه أن يقوم ببعض المهمات الخطيرة عسى أن يلقي مصرعه أثناء تأدية إحداها ... طلب منه القضاء على خيمايرا ... مسخ لها رأس لبؤة ... وجسد عنزة ... وذيل حية ... خيمايرا هي ابنة الوحش إخيدنى ... سأل ببيلليروفون عرافاً عن كيفية القضاء على خيمايرا ... (٦٦) نصحه أن يحصل أولاً على پيجاسوس ... پيجاسوس هو حصان مجنح برى من الصعب ترويضه ... بحث ببيلليروفون عن پيجاسوس ... فجأة ظهر الإله يوسيدون لمساعدة ولده ببيلليروفون ... استطاع الابن بمساعدة والده أن يروض پيجاسوس ... استطاع بمساعدة پيجاسوس القضاء على خيمايرا ... (٦٧) عاد ببيلليروفون إلى الملك يوباتيس منتصراً ... أرسله يوباتيس لإنجاز مهمة خطيرة أخرى ... القضاء على أفراد قبيلة سولومي وحلفائهم الأمازونيّات ... لم يحاول يوباتيس مساعدته ... بل أرسل وراءه من حاول القضاء

(٦٣) أنظر ص ٤٦ أعلاه .

(٦٤) Tripp, Op. Cit., p. 133.

(٦٥) Apollodorus, i, 9, 3; Homer, Iliad, vi, 155.

(٦٦) Apollodorus, ii, 3, 1; Antoninus Liberalis, 9; Homer, Op. Cit., xvi, 328 sqq.

(٦٧) Hesiod, Op. Cit., 319 sqq.; Pindar, Olympian Odes, xiii, 63 sqq.; Pausanias, ii, 4.

[1; Hyginus, Fabula 157; Tzetzes On Lycophron 17.

عليه ... لكن والده پوسيدون يظهر مرة أخرى ... يساعده في إنجاز مهمته الصعبة ... لم يترك الإله پوسيدون ذريته ... (٦٨) بل كان يرعاها أحياناً ... ويخف لمساعدتها وإنقاذها في أخرج اللحظات .

اختلفت الروايات ... اختلفت الأنساب ... تعددت الأسباب ... تجول بيليروفون ... إنتقل من بلدة إلى أخرى ... من مملكة إلى مملكة ... وصل إلى بيسا حيث كان يعيش بيتثيوس ... هناك تقدم بيليروفون للزواج من أيثرا ابنة بيتثيوس ... لكن بيتثيوس صرفه باحتقار شديد ... طرده ... لجأ منفياً إلى كاريا قبل إعلان الزواج ... إنتظرت أيثرا عودة بيليروفون ... كان الأمل ضئيلاً في عودته ... حزنت أيثرا ... حزن والدها بيتثيوس ... أشفق عليها ... علم أن ابنته فقدت عذريتها قبل أن يرحل بيليروفون ... أصابته الحيرة ... كيف يخفى الفضيحة ... قدم شرباً إلى أيجيوس ... فقد أيجيوس وعيه ... أرسل بيتثيوس ابنته أيثرا إلى فراش أيجيوس ... كان الإله پوسيدون يراقب تحركات أيثرا ... كان قد عشقها ... تمنّاها لنفسه قبل أن تذهب إلى فراش أيجيوس ... لكن بيتثيوس سبق پوسيدون وأرسلها إلى أيجيوس ... لم يأس پوسيدون ... قبل أن تمر الليلة ظهرت الربة أثينة لأيثرا أثناء نومها ... أمرتها أن تترك فراش أيجيوس ... أن تذهب إلى جزيرة سفايريا ... أن تقدم القرابين إلى روح سفايروس سائق عربة پلوس ... أطاعت أيثرا أمر الربة أثينة ... ذهبت إلى جزيرة سفايريا ... هناك كان پوسيدون في انتظارها ... التقى پوسيدون بأيثرا ... لم تغضب أيثرا ... أحست بسعادة بالغة ... غيرت أيثرا اسم الجزيرة ... أصبحت تعرف بجزيرة هيبيرا ... أقامت هناك معبداً للربة أثينة ... أمرت فتيات ترويزين أن يعترفن بفضل الربة أثينة ... أن تقدم كل فتاة من سكان ترويزين قبل زواجها حزامها الذي تنمطق به قرياناً إلى الربة أثينة ... ظهر الإله پوسيدون إلى أيجيوس أثناء نومه أخبره أن الطفل الذي سوف تفجبه أيثرا سوف ينسب إلى أيجيوس ... نال پوسيدون مأربه من أيثرا ثم أعادها في نفس الليلة إلى فراش أيجيوس ... صحا أيجيوس من نومه ... وجد أيثرا بين أحضانه ... تذكر الحلم الذي رآه أثناء نومه ... تذكر أوامر الإله پوسيدون ... لم يشأ أن يخبر أيثرا بحقيقة الأمر ... فقط إتفق معها على أن تحتفظ بالطفل الذي سوف تضعه ... أن ترعاه في مدينة ترويزين ... ثم عاد أيجيوس إلى أثينا تاركاً سيفه وخفّه تحت صخرة ضخمة ... تعرف هذه الصخرة بمذبح زيوس القوى ... تقع على الطريق بين ترويزين وهرميون ... عندما يشب الطفل عن الطوق ويصبح قادراً على رفع الصخرة يحصل على السيف والخف ...

عليها حينئذ أن ترسله إلى والده في أثينا ... (٦٩) مرت الشهور ... وضعت أثرا طِفلاً... أصبح للطفل شأن عظيم فيما بعد ... ذلك الطفل هو ثيسوس (٧٠) .

لم يكن پوسيدون يختلف عن شقيقه الأصغر زيوس في عشقه للمغامرات النسائية ... كان قلبه ينبض عند رؤية أى فتاة ... بشرية ... أو حورية ... أو تيتنة - أوربة ... لكنه كان قاسياً في عشقه ... عنيفاً في حبه ... لا يرحم أحياناً من يحب ... لا يدافع عمن يعشق ... عشق پوسيدون فتاة ... رائعة الجمال ... أو على الأصح كانت ذات يوم رائعة الجمال ... عشق ميدوسا ... ميدوسا هى واحدة من جماعة الجورجونات الثلاث ... بنات حكيم البحر فوركوس ... أنجبهن من الحورية كيثو ... ميدوسا هى إحدى الجورجونات الثلاث : سثينو ويوريالى وميدوسا ... عشق پوسيدون الفتاة الرائعة الفاتنة ميدوسا ... ظل يطاردها ... أدركها فى معبد الربة أثينة ... هناك نال منها مأربه ... غضبت الربة أثينة ... لقد دنس پوسيدون وميدوسا معبدها ... كظمت الربة أثينة غيظها ... قررت الانتقام من ميدوسا ... حولتها إلى وحش كاسر مخيف ... إلى جورجونة ... ذات أجنحة ضخمة ... عينيّ يبعثان أسنة من اللهب ... أسنان ضخمة ... لسان عريض ... حوافر بروتزية ... رأس ذى حيايت قاتلة بدلاً من خصلات الشعر ... كل من يقع نظره عليها يتحول إلى حجر... (٧١) إرتبطت إحدى مغامرات البطل پرسيسوس الخطيرة بميدوسا ... (٧٢) كان عليه أن يقتل الجورجونة ميدوسا لينقذ والدته دانائى - ابنة أكريسيسوس - من الملك پولوديكيس الذى أراد أن يتزوجها ضد رغبتها ... علمت الربة أثينة ... قررت مساعدة پرسيسوس ... فقد كانت ميدوسا من ألد أعداء الربة أثينة ... هاجم پرسيسوس ميدوسا ... لم ينظر إليها ... وجه نظره تحو درعه ... ضربها ضربة واحدة ... فصل رأسها عن جسدها ... فارقت الحياة على القور ... بينما كانت تلفظ أنفاسها الأخيرة خرج من جسدها الميت توأم ... أحدهما الحصان المجنح بيجاسوس ... والآخر المحارب الشرس خروساور ... (٧٣) خبأ پرسيسوس رأس ميدوسا فى كيس

(٦٩) Plutarch, Theseus, 3; Apollodorus, iii, 15, 7; Pausanias, ii, 32, 7.

(٧٠) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١٩٣ ومابعدها .

(٧١) Hesiod, Op. Cit., 270 sqq. and 333 sqq.; Apollodorus, ii, 4,3; Ovid, Op. Cit., (٧١) iv, 792-802; scholiast on Apollonius Rhodius, iv, 13 sqq.; Euripides, Ion, 989 sqq.

(٧٢) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١٢٠ ، أنظر أيضاً ص ٦٨ أعلاه .

(٧٣) Apollodorus, ii, 4, 2; Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 12; Pindar, Pythian Odes, (٧٣) x, 31; Ovid, Op. Cit., iv, 780; Euripides, Electra, 459-463; Apollonius Rhodius, iv, 1513 sqq.

ضخم... أسرع نحو قصر التيتن أطلس... كشف عن رأس ميدوسا أمام أطلس... تحول التيتن أطلس إلى جبل ضخم أصبح فيما بعد يعرف بجبال أطلس... إتجه پرسسيوس إلى الصحراء الليبية... هناك ألقي بعين الجورجونة ميدوسا وسنّها في بحيرة تريتون... أثناء ذلك سقطت بعض قطرات من دم الجورجونة على رمال الصحراء... خرجت من قطرة الدم حيات سامة... انتشرت في الصحراء... قتلت إحداها المغامر مويوسوس أحد أبطال السفينة أرجو... (٧٤) ظلت رأس ميدوسا في حيازة پرسسيوس... يكشف عنها لأعدائه فيتحولون إلى أحجار.

تقول بعض الروايات إن ميدوسا كانت فتاة رائعة الجمال... قادت أهل ليبيا الذين يسكنون حول بحيرة تريتون في إحدى المعارك... ضايقّت ميدوسا الربة أثينة... غضبت منها الربة غضباً شديداً... جاء ثسيوس من أرجوس على رأس حملة عسكرية... هزم ميدوسا وقضى عليها بمساعدة الربة أثينة... فصل رأسها عن جسدها أثناء الليل... دفن الرأس تحت ربة متوسطة الارتفاع في إحدى الساحات العامة في أرجوس... تقع هذه الربة بجوار قبر ابنة البطل پرسسيوس... (٧٥) تقول بعض الروايات إن الربة أثينة أعطت إله الطب أسكليبيوس قنيتين مليحتين بدماء ميدوسا... إحداهما تحتوى على بعض الدماء التي سألت من شرايين الجانب الأيسر... هذه تحيي الموتى... الأخرى تحتوى على بعض الدماء التي سألت من شرايين الجانب الأيمن... تلك تقتل الأحياء في الحال... هناك رواية أخرى تقول... إقتسم الإله أسكليبيوس والربة أثينة القنيتين بينهما... بواسطة محتويات قنيتته يشفى أسكليبيوس المرضى... بواسطة محتويات قنيتها تقتل الربة أثينة الأحياء وتشعل نار الحروب... رواية ثالثة تقول... منحت الربة أثينة إريخثونيوس نقطتين من دماء ميدوسا... إحداهما تقتل والأخرى تشفى... نصحته بأن يربطهما إلى خصره بأريطة ذهبية... (٧٦) عندما هبط البطل هيراكليس إلى العالم السفلي شاهد هناك الجورجونة ميدوسا... سحب هيراكليس سيفه... إستعد للهجوم عليها... إبتسم قائده الإله هرميس... أخبره أن ما يراه ليس إلا مجرد شبح (٧٧).

وقع نظر بوسيدون على فتاة تدعى خيوني... خيوني ابنة بورياس من

(٧٤) أنظر الجزء الثاني، ص ١٢٢.

(٧٥) Pausanias, ii, 21, 6-8.

Diodorus Siculus, v, 74; Apollodorus, iii, 10, 3; Tatian, Address to the Greeks; (٧٦)

Euripides, Ion, 999 sqq.

Graves, Op. Cit., Vol. II, p. 153. (٧٧)

أوريثيا... أوريثيا هي إحدى بنات الملك أريخثيوس السبع ... أنجبهن من پراكسيثيا... عشق پوسيدون الفتاة خيوني ... حملت منه سرّاً ... ألقت بطفلها في البحر ... خشى پوسيدون على ولده يومولپوس من الهلاك ... قذف به إلى شاطئ إثيوبيا ... هناك استقبلته بنثيسيكومي ... بنثيسيكومي هي ابنة الإله پوسيدون من حورية البحر أمفتریتی ... تعهدت بنثيسيكومي أخاها من والدها بالرعاية ... زوجته إحدى بناتها... لكنه هجر زوجته وأحب شقيقتها ... غضبت منه بنثيسيكومي ... أصدرت ضده حكماً بالنفي إلى ثراقيا ... هناك تآمر ضد ملك ثراقيا ... إكتشف الملك خيانتة... نفاه ... ذهب يومولپوس إلى إليوسيس ... هناك أصبح كاهناً وأميناً لأسرار الربة ديميتير وأبنتها پرسيفوني ... قيل إن يومولپوس هو الذي لقن البطل هيراكليس أسرار إليوسيس ... علمه العزف على القيثارة ... دربه على الغناء ... كان يومولپوس ابن الإله پوسيدون يارعاً في العزف على القيثارة ... فاز في كثير من المسابقات الفنية ... اشتهر بالورع والتقوى ... ذاع صيته ... عفا عنه ملك ثراقيا ... أورثه عرش ثراقيا ... (٧٨) قامت الحرب بين أثينا وإليوسيس ... جهز يومولپوس جيشاً من الثراقيين ... حارب بجانب قوات إليوسيس ... أعلن يومولپوس أحقيته في حكم منطقة أثينا بأكملها مستنداً في ذلك إلى أنه ابن الإله پوسيدون ... إنتشر الرعب بين القوات الأثينية ... توسل الأثينيون إلى الربة أثينا حامية المدينة ... (٧٩) قدموا إليها القرابين البشرية ... وعدتهم الربة أثينا بالنصر ... إنطلقوا يهاجمون القوات الثراقية بقيادة يومولپوس ابن الإله پوسيدون ... كاد الملك أريخثيوس أن يقتل يومولپوس أثناء فراره من ميدان القتال - لجأ الإله پوسيدون إلى شقيقه كبير الآلهة زيوس ... استعطفه ... توسل إليه ... سأله أن يقف في صف يومولپوس ... إستجاب كبير الآلهة زيوس لتوسلات أخيه پوسيدون ... قضى على الملك أريخثيوس بصاعقة برقية... قيل في رواية أخرى إن الإله پوسيدون هو الذي ضرب أريخثيوس ضربة قاضية بشوكتة الثلاثية ... إنتهت الحرب بالصلح بين الطرفين ... أصبح يومولپوس وذريته مسئولين عن أسرار إليوسيس (٨٠) .

تتحدث الروايات عن علاقة أخرى بين الإله پوسيدون وربة الأرض جى ... أو جايا ... قيل إن جى وثارتاروس وإروس قد أنجبهم خاؤوس ... ثم أنجبت جى ذاتياً

Plutarch, on Exile, 17; Apollodorus, ii, 5, 2; Theocritus, Idyll xxiv; Hyginus, (٧٨) Fabula 273; Pausanias, i, 38, 3.

Apollodorus, iii, 15,4; Hyginus, Fabula 46; Suidas s.v. Parthenoi. (٧٩)

Pausanias, vii, 1,2 and i, 38, 3; Euripides, Op. Cit., 277 sqq. (٨٠)

أورانوس - السماء - وأوريا - الجبال ... وپونتوس - البحر ... ثم تزوجت جى من أورانوس وأنجبت التياتن والكوكلوپيس والهيكاتنخيريس ... إتصفت الربة جى بالحكمة ... لها نبوءات فى مناطق متعددة ... كانت جى ذات قدرات خارقة متعددة ... (٨١) حيكث حولها روايات مختلفة متعددة متناقضة ... (٨٢) من بين عشاق جى الإله پوسيدون ... أنجبت جى لپوسيدون عملاقاً يدعى أنتايوس ... روايات متعددة سجلها تاريخ الأساطير عن أنتايوس ... أشهرها صراعه مع البطل هيراكليس ... أثناء العمل الحادى عشر للبطل هيراكليس مر البطل بليبيا ... (٨٣) كان يحكمها الملك أنتايوس ابن الإله پوسيدون والربة جى ... كان أنتايوس يتحدى كل أجنبى يصل إلى مملكته ... يرغبه على أن يصارعه ... يواصل صراعه حتى يسيطر الإجهاد والتعب على الأجنبى ... يقتله أنتايوس ... لم يكن أنتايوس ذا قوة خارقة فقط ... بل كان يستمد قوته من أمه الأرض جى ... فإذا ما أدركه الإجهاد والتعب يلمس الأرض فيستعيد قوته من جديد ... يحتفظ أنتايوس بجماجم ضحاياها ... أقام بها معبداً لوالده پوسيدون ... (٨٤) يسكن فى كهف عند قاعدة صخرة مرتفعة ... يتغذى على لحم الأسود المقتترسة ... ينام على الأرض الجرداء كى يحتفظ بقوته وصلابته من ملامسة الأرض ... وضعته أمه جى فى كهف من كهوف ليبيا ... كانت فخورة به كل الفخر ... تدعى أن ولدها أنتايوس قادر على أن يتغلب على كل من يصارعه حتى إن كان من آلهة أولومپوس ... مر البطل هيراكليس بليبيا ... علم أنتايوس بوجوده فى المملكة ... إستقبله فى كبرياء وغطرسة ... تحداه ... إستفزه ... دعاه للمصارعة ... قبل هيراكليس التحدى ... إرتدى كل من المتصارعين حزام المصارعة ... دهن هيراكليس جسده بالزيت ... ذلك أنتايوس جسده برمال ساخنة ... فعل ذلك ليظل جسده كله ملامساً للأرض ... فلم يكن يكتفى بلامسة الأرض عن طريق قدميه فقط ... تقدم هيراكليس نحو منافسه ... كَتَفَه بقوة ... ثم ألقاه على الأرض مجهداً فاقد القوى ... سرعان مانهض أنتايوس وقد استعاد قوته ... فعل هيراكليس ذلك عدة مرات ... لاحظ أن أنتايوس يستعيد قوته وصلابته عند ملامسة الأرض ... أخذ هيراكليس يضربه ضربات قوية ... كاد أن يقضى عليه ... لاحظ أن أنتايوس يرتقى على الأرض برغبته ... ثم يعود لمصارعة هيراكليس بقوة

(٨١) Hesiod, Theogony, 116-187, 233-239; 459-497; 820-822; 881-885.

(٨٢) Apollodorus, i, 1, 1-5; i, 2, 1 and 6...etc; Homer, Odyssey, xi, 576; Pindar, (٨٢)

Pythian Odes, ix, 59-65; Hyginus, Fabula 203.

(٨٣) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٤٢١ وما بعدها .

(٨٤) Apollodorus, ii, 5, 11; Hyginus, Fabula 31; Diodorus Siculus, iv, 17.

وصلاية ... فطن البطل هيراكليس الذكي إلى حقيقة أنتايوس ... حمله إلى أعلى ... أخذ يدور به حول نفسه دورات سريعة ... ظل يضغط على صدره ... حطم أضلاعه ... لم يمنحه الفرصة لملامسة الأرض ... لم يتركه هيراكليس إلا عندما تأكد أنه قد فارق الحياة ولفظ آخر أنفاسه ... (٨٤) تروى بعض الروايات أن المصارعة بين أنتايوس وهيراكليس كانت في ليكسوس ... مدينة صغيرة تقع على بعد خمسين ميلاً من تانجيير بالقرب من ساحل البحر ... حيث دفن أنتايوس بعد ذلك ... ثم أصبحت تانجيير تعرف بعد ذلك باسم تينجيس ... قيل أيضاً إن أرملة أنتايوس تينجا أنجبت للبطل هيراكليس ولدا يدعى سوفاكس ... أصبح فيما بعد حاكماً للإقليم ... ومنح المدينة اسمها بعد اسم والدته ... (٨٦) .

اختلف بوسيدون وهيرا حول السيطرة على منطقة أرجوليس ... أصدرت هيئة الحكام حكمها في صالح هيرا ... غضب بوسيدون ... جفف الأنهار والمجاري المائية ... (٨٧) أتى دناؤوس إلى أرجوس ... وجد الجفاف يوشك أن يقضى على شعب أرجوس والمناطق المجاورة ... عرف دناؤوس السبب ... أمر بناته بالبحث عن الإله بوسيدون ... بمحاولة استعطافه والتوصل إليه بشتى الوسائل ... خرجت إحدى بناته أموموني تبحث عن الإله بوسيدون الغاضب ... تجولت بين المراعى والغابات ... عبرت الأنهار والمجاري المائية الجافة ... قابلت في طريقها غزالاً ... طارده ... حاولت أن تصيده ... أزعج صياحها واحداً من الساتوروى ... هب مذعوراً ... وجد أمامه شابة رائعة الجمال ... حاول أن يختصبها ... (٨٨) صرخت أموموني ... إستجدت بالإله بوسيدون ... وصلت صرخاتها إلى أسماعه ... سرعان ماخف إليها ... قذف بشوكته الثلاثية نحو المغتصب ... إصطدمت الشوكة الثلاثية بالصخرة ... اخترقت أسنان الشوكة السطح الصخري ... فر المغتصب هارباً ... وجدت أموموني نفسها وجهاً لوجه مع الإله بوسيدون ... إرتعت في أحضانه مذعورة خائفة ... إنتهز الإله بوسيدون الفرصة ... طيب خاطرهما ... داعبها ... أعرب لها عن إعجابه بجمالها ... رشق قلبها بعبارات الحب الدافئة ... تذكرت أموموني أوامر والدها دناؤوس ... عليها أن تسترني بوسيدون بشتى الوسائل والسبل ... تظاهرت

Diodorus Siculus, Loc. Cit.; Apollodorus, Loc. Cit.; Pindar, Isthemian Odes, (٨٥) iv, 52-55; Lucian, iv, 589-655.

Pliny, Natural History, v,1; strabo, xvii, 3,2; Pomponius, Mela, iii, 106; (٨٦) plutarch, Sertorius 9.

(٨٧) أنظر ص ١٥٨ أعلاه .

Sissa, Op. Cit., p. 209. (٨٨)



بالمقاومة... قاومته في إغراء أنثوى زاد من شوقه إليها... نال پوسيدون مأربه... بعدئذ عرضت عليه أموموني مطلبها... وعدها بتلبية ماتريد... أمرها أن تذهب إلى الصخرة المقابلة... حيث اخترقت شوكته الثلاثية سطحها...<sup>(٨٩)</sup> طلب منها أن تجذب الشوكة بقوة نحوها... جذبتها... تركت الشوكة الثلاثية ثلاثة ثقوب في الصخرة... من هذه الثقوب الثلاثة انبثقت ثلاث نافورات... تجمعت المياه المتدفقة من الثقوب... صنعت مجرى مائياً صافياً... أصبح ذلك المجرى يسمى نهر أموموني... يغذى نهر ليرنا... ذلك النهر الذي لا ينخفض مستوى المياه فيه أبداً حتى في فصل الصيف...<sup>(٩٠)</sup> أنجبت أموموني للإله پوسيدون ولداً يدعى ناوپليوس... إشتهر ناوپليوس بالمهارة في مجال الملاحة... قيل إنه أول من اهتدى بالنجم القطبي أثناء الإبحار... أسس مدينة تدعى ناوپليوس... أسكن فيها مجموعة البحارين المصريين الذين شاركوا جده دناؤوس في رحلته من مصر إلى أرجوس... تعتبره بعض الروايات جداً لناوپليوس الذي اعتاد أن يضلل السفن المعادية الآتية نحو الشاطئ...<sup>(٩١)</sup> كان يصنع بعض الشعلات فيحسبها الملاحون دليلاً على مرقاً آمناً... لكنهم يكتشفون بعد فوات الأوان أن سفنهم قد اصطدمت بالصخور وتحطمت...<sup>(٩٢)</sup>

لم يكن الإله پوسيدون عاشقاً رومانسياً... لم يكن محباً عطوفاً... كان قاسياً مع عشيقاته... غير مخلص لهن... ينتهز الفرصة المواتية لينال غرضه من عشيقته حتى لو كانت هذه الفرصة قد أتاحت له بطريق الصدفة... ذلك ما حدث مع عشيقته تورو... تورو هي ابنة ملك ظالم عنيف جاحد... وصلت جراته إلى حد أن يتحدى كبير الآلهة زيوس... ذلك الملك هو سالمونئوس... أنشأ سالمونئوس مدينة سالمونئيا بالقرب من مصب نهر إنيپيوس...<sup>(٩٣)</sup> تزوج سالمونئوس فتاة تدعى ألكيديكى... أنجبت له بنتاً تدعى تورو... ماتت ألكيديكى... تزوج سالمونئوس سيدرو... أساءت سيدرو معاملة ابنة زوجها تورو... إلتابت تورو حالة من اليأس والحزن... أحست بالوحدة... كانت تخرج في كل ليلة تسير على ضفاف نهر إنيپيوس... نشأت ألفة ومودة بينها وبين النهر إنيپيوس... عشقته... أحبته... لم

(٨٩) فيما يتعلق بالشوكة الثلاثية أنظر : Seltman, Op. Cit., p. 148.

(٩٠) Hyginus, Fabula 169; Apollodorus, ii, 1, 4.

(٩١) أنظر الجزء الثاني ، ص ٢٠٧ وما بعدها .

(٩٢) Apollonius Rhodius, i, 136-138; Theon on Aratos' Phenomena, 27; Pausanias, iv, 35, 2.

(٩٣) Apollodorus, i, 7, 3; i, 9, 7; Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 20; Idem, Fabula 61; strabo, viii, 3, 32; Diodorus Siculus, iv, 68, 1.

تستطع البعد عنه ... ظلت تطارحه عبارات الحب والإعجاب ... لم يستجب إنبيوس لعباراتها الدافئة ... استخف بها ... لاحظ الإله بوسيدون مايدور بين تورو وإنبيوس ... لم يشفق عليها ... لم يرحم عذابها ... إنتهز الفرصة وضرب ضيقته ... تقمص شخصية إنبيوس ... (٩٤) أدركها ذات ليلة في هيئة إنبيوس الزائفة ... لم تظن تورو لحيلته ... إرتمت بين أحضانه ... تبادلا عبارات الغزل ... دعاها إلى رحلة فوق سطح مياه إنبيوس وألفيوس ... هناك أمر بوسيدون إله النوم هوبنوس أن يقسل إلى جفنيها ... راحت تورو في نوم عميق ... أمر بوسيدون سحابة أن تظللها ... نال بوسيدون من تورو ماتمنى ... قضى مآربه ... أفاق تورو من سباتها ... أدركت الحقيقة المرة ... بكت تورو ... قهقه بوسيدون ... أمرها أن تخفى عن الآخرين ماحدث بينهما ... تأرت تورو ... حاول بوسيدون أن يهدئ من ثورتها ... وعدها بأنها سوف تنجب توأماً من والد يفوق إنبيوس عظمة ونفوذاً ... إنبيوس مجرد نهر ليس إلا ... بوسيدون هو إله المحيطات والبحار والأنهار وكل المجارى المائية ... (٩٥) ظلت تورو تقاسى من ظلم عشيقها بوسيدون ... ظلت تنتظر اليوم الموعود ... يوم أن تضع التوأم الموعود ... قضت حياتها حزينة وحيدة ... وضعت تورو توأماً ... خشيت أن تعود بهما إلى زوجة أبيها سيدرو ... قررت أن تتخلص منهما ... ألقت بهما فوق جبل ... عثر عليهما راعي خيول ... تعهدتهما زوجته بالرعاية ... أرضعتهم من أنداء إناث الخيول ... نشأ أحدهما خيراً ودوداً طيباً ... والآخر شرساً مفترساً شريراً ... الأول يدعى بليوس ... الآخر يدعى نيريوس ... كان لكل منهما فيما بعد دور بل أدوار هامة في مجال الأساطير ... (٩٦) .

تعددت الروايات حول عشيقات الإله بوسيدون وذريقته ... تذكر إحدى الروايات ثيوفانى ابنة بيسالتيس ... كانت ثيوفانى فتاة رائعة الجمال ... جذابة ... فائنة ... أثارت فتنها وجاذبيتها كل الشبان ... عشقها شبان كثيرون ... طاردها عشاق لاهصر لهم ... ذاع صيت ثيوفانى ... وصلت شهرتها إلى أسماع الإله بوسيدون ... دببت الغيرة في صدره ... قرر أن يختارها لنفسه ... يحرم كل الشبان عاشقين منها ... إختطف بوسيدون ثيوفانى ... حملها إلى جزيرة كروميا أو ... في رواية أخرى ... كريديسا ... لاحظ العشاق إختفاءها ... بحثوا عنها ... فتشوا عنها في كل مكان ... أخيراً اكتشفوا الحقيقة ... أبحروا نحو الجزيرة سعياً في الوصول

(٩٤) Rose, Op. Cit., p. 259; Graves, Op. Cit., Vol I, p. 221.

(٩٥) Homer, Odyssey, xi, 235 sqq.; Lucian, Marine Dialogues 13.

(٩٦) أنظر الجزء الثانى ص ٢٢٥ ومابعدها ، ص ٦٥٦ ومابعدها على التوالى .

إليها ... غضب بوسيدون ... حول ثيوفاني إلى شاة جميلة ... (٩٧) حول سكان الجزيرة إلى قطع من الأغنام ... وصل العشاق إلى الجزيرة ... لم يجدوا بشراً ... وجدوا كل سكانها من الأغنام والأبقار ... طال مقامهم في الجزيرة ... أدركهم الجوع ... طفقوا يذبحون الأغنام والأبقار ... يلتهمونها ... يسدون بها جوعهم ... اشتد غضب بوسيدون ... أشفق على سكان الجزيرة ... حول العشاق إلى ذئاب ... لكن مافله بوسيدون لم يتخذ سكان الجزيرة الأبرياء ... بدأ العشاق الذئاب في افتراس سكان الجزيرة الأغنام ... إنتشرت الفوضى فوق سطح الجزيرة ... إنتهز بوسيدون الفرصة ... حول نفسه كبشاً ... أدرك بوسيدون وهو في هيئة كبش ثيوفاني وهي في هيئة شاة ... نال غرضه منها ... حملت ثيوفاني ... أنجبت حملاً ... نادراً ... قادراً على الكلام ... قادراً على التحليق في الفضاء ... ذا فروة ذهبية ... ذلك هو الحمل الذي حمل فريكسوس وشقيقته هيللي إلى كولخيس ... والذي كانت فروته الذهبية هدفاً لأبطال السفينة أرجو فيما بعد (٩٨) .

كاينيس ... إسم يرد بين قائمة أسماء عشيقات الإله بوسيدون ... الحورية كاينيس ... ابنة إلاتوس ملك ماجنيسيا أو ... في رواية أخرى ... ابنة كورونوس اللابيثي ... عشقها الإله بوسيدون ... بادلقه العشق ... هام بها حباً ... بادلقه كل أنواع الحب ... لم يجد الإله بوسيدون منها أية مقاومة ... أعجب بها ... قرر أن يكافئها على سرعة الاستجابة لغريزته الجامحة ... سألها أن تمنى شيئاً ... سوف يحقق أمنيتها ... طلبت منه أن يحولها إلى ذكر ... لقد سئمت حياة الأنثى ... فالمرأة ضعيفة غير ذات نفوذ أو سلطان ... أما الذكر فقادراً على الحرب والقتال ... قادر على أن يصبح ذا نفوذ وسلطان ... سيطرت الدهشة على بوسيدون ... لم يصدق أذنيه ... طلب من كاينيس أن تعيد عليه مطلبها ... أعادت عليه ... تريد أن تتخلص من أنوثتها ... أن تصبح ذكراً ... تصبح شاباً قوياً شديد البأس ... لم يجد الإله بوسيدون بداً من إجابة مطلبها ... حولها إلى ذكر ... إلى شاب يافع مقاتل مغوار شديد البأس ... أصبحت تدعى كاينوس ... أصبح كاينوس محارباً شديد البأس ... سميك الجلد ... لا تؤثر فيه أسنة الرماح أو ضربات السيوف ... أصبحت كاينيس الفتاة الرقيقة رائعة الجمال شاباً صلب العود ... يقاوم جسده الجروح ... صاح كاينوس صيحة الحرب ... حمل السلاح ... إمتشق السيوف ... تسلح بالرمح ... حمل على كتفه جعبة مليئة بالسهم ... أعجب اللابيثيون بشجاعته وإقدامه ... ولوه قائداً

(٩٧) Tripp, Op. Cit., p. 56.

(٩٨) أنظر الجزء الثاني ، ص ١١١ ومابعدها .

عليهم... قاد المعارك... شن الحروب... هاجم الأعداء في شجاعة وضراوة... اخترق صفوف الأعداء... لم يصب بجرح واحد... جسده الصلب يتحدى كل الضربات... جاده السميك يقاوم أسنة الرماح وضربات السيوف الحادة... إختاره اللاييثيون ملكاً عليهم... أنجب كايнос ابناً ذكراً يدعى كورونوس... قيل إن البطل هيراكليس قتله في إحدى المعارك... أصبح كايнос مزهواً بنفسه... فخوراً بشجاعته... استولى عليه الغرور... رشق حريته في وسط الساحة العامة في المدينة... طلب من اللاييثيين أن يقدموا إليه القرايين كما لو كان إلهاً... أن يقدموها له وحده دون أى إله آخر... (٩٩) وصلت سخافات كايнос إلى كبير الآلهة زيوس... حرص ضده جماعة القناتيز للقضاء عليه... هاجموا أثناء حفل زواج بيريتوس... هزمهم شر هزيمة... قتل خمسة أو ستة منهم دون أن يصاب بجرح أو خدش في جسده... أخيراً قرر بقية القناتيز القضاء عليه بوسيلة أخرى... ظلوا يدقون رأسه بجذوع الأشجار الضخمة... واصلوا الدق على رأسه حتى اخترقت قدماء سطح الأرض... ظل جسده يغوص تحت الأرض شيئاً فشيئاً حتى اختفى تماماً... لفظ أنفاسه... فارق الحياة... إنطلق من بين جذوع الأشجار طائر ذو أجنحة صفراء... قال العراقي موبسوس إن ذلك الطائر ليس إلا روح المحارب الذكر كايнос... قرر أفراد الشعب أن يدفنوا جثة كايнос... إستولت عليهم الدهشة... تحولت جثة كايнос الرجل مرة أخرى إلى امرأة... لقد حقق الإله يوسيدون أمنية عشيقته كاييس... ولم يكن يدرى نتيجة ما فعل.

تروى إحدى الروايات أن لاءوميدون تزوج الحورية ثؤسا... (١٠٠) أنجبت له خمسة أبناء وثلاث بنات... وقعت عينا الإله يوسيدون على الحورية ثؤسا... عشقها... نال منها مآربه... أنجبت له عملاقاً يدعى الكوكلويس پولوفيموس... پولوفيموس واحد من جماعة الكوكلويس... كل واحد منهم له عين واحدة مستديرة متوهجة في وسط جبهته... الكوكلويس جماعة من العمالقة المتوحشين المفترسين... كانوا يمتنون حرفة الحدادة... يعملون في خدمة كبير الآلهة زيوس... غضب الإله زيوس منهم ومن أحفادهم... أنساهم حرفة الحدادة... أصبحوا مجرد رعاة

(٩٩) Apollodorus, i, 9, 16; ii, 7,7; Idem, Epitome, i, 22; Apollonius Rhodius, i, 57-64 with scholiast; Hyginus, Fabula 14; Oxyrhynchus Papyri, xiii, p. 133 sqq.; Servius on Vergil's Aeneid, vi, 448; Ovid, Metamorphoses, xii, 458-531; scholiast on Homer's Iliad, i, 264.

Apollodorus, Epitome, vii, 4. (١٠٠)



شكل رقم (١١)  
القناطير يهاجمون كايوس

لايعترفون بالقوانين ... لايعرفون كيف يركبون البحر ... لايعرفون التجارة ...  
لايعرفون الزراعة ... يعيشون أفراداً في كهوف جبالية منفصلة ... كل منهم له حياته  
الخاصة ... وممتلكاته الخاصة ... وقوانينه الخاصة ... الكوكلويس پولوفيموس هو  
واحد من هؤلاء العمالقة ... أنجبه الإله پوسيدون من الحورية ثؤوسا ... لعب  
الكوكلويس پولوفيموس أدواراً كثيرة في الأساطير ... أشهر هذه الأدوار لقاءه مع البطل  
الإغريقي أودوسيوس ... والأهوال التي قاساها البطل نتيجة لذلك اللقاء ... أثناء عودة  
البطل الإغريقي أودوسيوس إلى وطنه بعد سقوط طروادة قابله صعوبات وأهوال ...  
منها الوصول إلى أرض الكوكلويس ... يصاحبه إثني عشر من رجاله ... وجد  
أودوسيوس بالقرب من الشاطئ كهفاً ظليلاً ... أوى أودوسيوس ورفاقه إلى الكهف ...  
أشعلوا ناراً ... ركنوا إلى الراحة ... أدركهم الليل ... فجأة وجدوا ذلك العملاق  
پولوفيموس يدخل الكهف ... يقود خلفه قطيعه من الخراف والشيء ... تأكد

بولوفيموس من دخول كل أفراد القطيع ... سد مدخل الكهف بصخرة ضخمة لا يقوى على تحريكها مجموعة من الرجال مهما كثر عددهم ... (١٠١) إفترس بولوفيموس عدداً من رجال أودوسيوس ... إلتهمهم كما يلتهم قط ضخم فأراً صغيراً ... أصبح أودوسيوس ينتظر دوره ... (١٠٢) لكن دهاء أودوسيوس ساعده على الهروب من الكهف ... فقام العين الوحيدة لبولوفيموس ... تركه ضريراً كسيراً على الشاطئ ... صرخ بولوفيموس ... نادى والده پوسيدون ... طلب منه أن ينتقم له من أودوسيوس ... أن يوقع عليه عقاباً صارماً ... لى الإله پوسيدون دعاء ولده بولوفيموس ... ظل پوسيدون يطارد أودوسيوس ... (١٠٣) كان ذلك أحد الأسباب التى من أجلها ظل أودوسيوس يتجول لمدة عشر سنوات قبل أن يعود إلى وطنه إيثاكا .

بولوفيموس ابن الإله پوسيدون من ثؤسا ... ثؤسا ابنة إله البحر فوركوس ... كان بولوفيموس قمى الشكل ... يبحث منظره على الأشمئزاز ... سلوكه خشن ... لكنه لم يكن بلا عواطف ... وقع فى حب حورية ماء رائعة الجمال ... فائقة الحسن والفتنة ... وقع فى حب جالاتيا ابنة نيريس ودوريس ... كرهت جالاتيا مظهره القمى وسلوكه الخشن ... لم تبادل له الحب ... هربت منه ... عشقت شاباً وسيماً يدعى أكيس ... أنجبت له الحورية سومايثيس لإله الغابة الرومانى قانونوس الذى يشبه فى ملامحه الإله الإغريقى پان ... دبت الغيرة فى قلب بولوفيموس ... سيطرت الكراهية على سلوكه وتصرفاته ... ذات يوم شاهد بولوفيموس جالاتيا مع محبوبها أكيس ... أكلت الغيرة قلبه ... إنترع صخرة ضخمة من جانب جبل أيتنا ... رفعها بذراعيه القويتين فى الهواء ... هوى بها فوق رأس المحب العاشق أكيس ... ظن أنه بقضائه على أكيس سوف يخلو له قلب جالاتيا ... سوف يجد لنفسه مكاناً فى حياتها ... خاب ظن بولوفيموس ... إزدادت جالاتيا منه غضباً ... تعاضم احتقارها واشمئزازها له ... إمتلاً قلبها بمزيد من الكراهية نحوه ... كان قلب بولوفيموس يتمزق وهو يرى معشوقته جالاتيا تبكى وتنوح ... تستنزل عليه اللعنات ... تتوسل إلى الآلهة كي تشمل محبوبها أكيس بالرعاية والتكريم ... لبت الآلهة دعاءها ... إستجابت لتوسلاتها ... حولت محبوبها أكيس إلى نهر مقدس ... أصبح يعرف بإله النهر أكيس ... (١٠٤) كان يعيش بين جماعة الكوكلوپيس عراف يدعى تليموس ... تنبأ ذات

(١٠١) أنظر بالتفصيل اللقاء بين أودوسيوس وبولوفيموس فى الجزء الثانى ، ص ٢٩٩ وما بعدها .

(١٠٢) Homer, Odyssey, ix, 105-542; Hyginus, Fabula 125.

(١٠٣) Apollodorus, Op. Cit., vii, 4-9; Euripides, Cyclops, passim.

(١٠٤) Ovid, Op. Cit., xiii, 738-897; Homer, Op. Cit., i, 68-75.

يوم بمستقبل پولوفيموس ... حذّره من شخص يدعى أودوسيوس ... سوف يفتأ ذلك الشخص عين پولوفيموس الوحيدة ... تنهد پولوفيموس ... صرخ في العراف قائلاً ... لقد فقدت إحدى عيني فعلاً ... فلا بأس من أن أفقد الأخرى ... تحققت نبوءة العراف تليموس ... ففتأ أودوسيوس عين پولوفيموس الوحيدة ... عاش پولوفيموس ضريباً عاجزاً عن رؤية الضوء ... عاش والده الإله پوسيدون غاضباً من البطل الإغريقي أودوسيوس (١٠٥) .

فتاة أخرى وقعت تحت طائلة الإله الغاشم پوسيدون ... كاناكي ابنة أيولوس ... عشق پوسيدون كاناكي ... تمنّاها لنفسه ... لم تبادله المشاعر ... تحاشت لقاءه ... طاردها ... تنكر في هيئة ثور ... نال منها ماتمّنى ... تكررت لقاءاتهما ... قيل إنها أنجبت له ستة ذكور ... هولايوس ونيريوس وإپويوس وألويوس ... وترپاس ... هناك رواية تقول ... إرتكبت كاناكي الخطيئة مع شقيقها ماكاريوس ... إكتشف والدها أيولوس جريمته ... قيل إنها انتحرت بعد أن أحست بالخجل ... قيل في رواية أخرى إن والدها هو الذي قتلها ... وإن شقيقها ماكاريوس قد انتحّر أيضاً (١٠٦) .

فتاة أخرى قيل إن الإله پوسيدون قد عشقها ... كوركورا ابنة إله النهر أسوپوس ... عشقها پوسيدون ... إختطفها ... ذهب بها إلى جزيرة كوركورا ... أو في رواية أخرى ... إلى جزيرة كوركورا السوداء ... لذا سميت هاتان الجزيرتان باسمها (١٠٧) .

أسماء أخرى متعددة تصنفها الروايات إلى قائمة عشيقات الإله پوسيدون ... بيرو أو كلوسا ... التي أنجبت للإله پوسيدون إله النهر أسوپوس ... (١٠٨) سلاميس التي أنجبت له كيخيريس ... (١٠٩) ليبيا التي أنجبت له التوام أجينور وپيلوس ... (١١٠) كليودورا التي أنجبت له پارتاسوس ... (١١١) ليسياناسا التي أنجبت له بوسيريس ...

Tripp, Op. Cit., pp 488-489. (١٠٥)

Apollodorus, i, 7, 3-4; Hyginus, Fabula 238,242. (١٠٦)

جزيرة كورفو Corfu في الوقت الحاضر . جزيرة كوركورا السوداء . جزيرة كوركورا هي

جزيرة كورفو Corfu في الوقت الحاضر . جزيرة كوركورا السوداء هي جزيرة كوركيولا Corcula المقابلة ليوغسلافيا في الوقت الحاضر .

Apollodorus, iii, 12,6. (١٠٨)

Ibid. (١٠٩)

Idem, ii, 1,4. (١١٠)

Tripp, Op. Cit., p. 493. (١١١)



ألوبي ابنة كيركيون التي أنجبت له هيپوثوس ... الپليادية ألكيوني ابنة التيتن أطلس التي أنجبت له أيثوسا وهوريوس وهويرينور وهويريس وأنثوس ... شقيقتها الپليادية كيلايو التي أنجبت له لوكوس ... إيفيميديا التي أنجبت له التوام أوتوس وإفيالتيس ... يوريالى التي أنجبت له أوريون ... تضيف بعض الروايات أسماء أخرى لذرية الإله پوسيدون دون ذكر أسماء أمهاتهم مثل كيركيون ملك إليوسيس ... مكرون قاطع الطريق الشهير الذى كان يعيش فى كورنثا ... إروكس ملك صقلية الذى قتله هيراكليس ... من ذرية الإله پوسيدون أيضاً بعض أبطال رحلة الأرجوناوتیکا (١١٢) : يوفيموس الذى أنجبه من يورويى ابنة نيتووس ، أنكاىوس من جزيرة ساموس الذى أنجبه من أستوياليا ، إرجينوس الميلىتى الذى لم تذكر الروايات اسم والدته ... قيل أيضاً إن الإله پوسيدون كان والد العراف فينيوس الذى أرشد أبطال رحلة الأرجوناوتیکا إلى الطريق المؤدى إلى كولخيس ... كما كان أيضاً والداً لكوكنوس ملك كولوناى فى آسيا الصغرى الذى قتله البطل الطروادى أخيلئوس أثناء الحرب الطروادية ... من ذرية پوسيدون أيضاً هاليروثئوس الذى قتله الإله آريس ... تافئوس ملك التافيين ... غيرهم الكثير التى تتردد أسماؤهم ضمن قائمة أسماء ذرية الإله پوسيدون ... (١١٣) .

رواية طريفة تصور قسوة الإله پوسيدون ... ونفور ذريته منه ... ومحاولة التوصل من أبوته ... رواية فريدة لا يتكرر ذكرها فى مصادر أخرى تقول ... أنجب الإله پوسيدون الربة أثينة ... إستنكرت الربة أثينة أن تنسب إليه ... أرادت أن تتصل من أبوته ... توسلت إليه أن يعفيها من نسبها إليه ... طلبت منه أن يوافق على أن تنسب إلى كبير الآلهة زيوس ... فرح زيوس ... رحب باقتراح الربة أثينة ... لم يهتم پوسيدون بالأمر ... وافق على الفور ... هكذا أصبحت الربة أثينة تنسب إلى كبير الآلهة زيوس وليس إلى الإله پوسيدون (١١٤) .

بالإضافة إلى عشقات الإله پوسيدون من الإناث فقد كان له معشوقون أيضاً من الذكور ... أعجب پوسيدون بالفتى الوسيم پلوس ... إصطحبه إلى مملكة أولومپوس ... هناك مارس معه كل ألوان الحب ... ثم منحه عربة مجنحة استطاع بواسطتها أن يفوز على الملك أوينومايوس فى السياق ... أن يستغنى عن السائق مورتيللوس ... (١١٥) عشق پوسيدون أيضاً الفتى إيداس ... منحه هدية مماثلة للهدية

Apollonius Rhodius, i, 179-189. (١١٢)

Tripp, Op. Cit., p. 494. (١١٣)

Herodotus, iv, 180. (١١٤)

(١١٥) أنظر الجزء الأول ، ط٢ ، ص ٢٧٨ ومابعدها .

التي منحها إلى الفتى بلويس ... تنفى بعض الروايات وجود أية علاقة حسية بين الإله بوسيدون وإيداس ... تقول هذه الروايات إن بوسيدون كان والد إيداس وليس عاشقاً له .

روايات ... وروايات ... وروايات ... روايات متشابكة متباينة متناقضة ... حيكت حول عشيقات الإله بوسيدون وذريته ... تماماً كما حيكت حول كبير الآلهة زيوس ... وحول بقية الآلهة الذكور والإناث ... لم يكن المقصود من ابتكار تلك الروايات تصوير الآلهة في صورة شهوانية ممقوتة ... بل كان القصد الحقيقي - دون شك - محاولة كل شعب أن يفخر بأنه من سلالة مقدسة ... أن أرضه كانت مهداً للآلهة أثناء طفولتهم ... من هنا جاءت تلك الروايات المتناقضة المتشابكة المتباينة التي فاقت في تفاصيلها خيالات البشر ... لم تكن تلك الروايات وليدة ابتكار فرد واحد أو شعب واحد ... بل كانت ابتكارات شعوب متعددة وجماعات متباينة وقبائل مختلفة كونت في مجموعها فيما بعد الشعب الإغريقي بأكمله (١١٦) .



شكل رقم (١٢)

الإله بوسيدون

\*\*\*\*\*

لعب الإله پوسيدون دوراً هاماً أثناء الحرب الطروادية ... لعب دوراً أهم أثناء عودة البطل الإغريقى أودوسيوس إلى وطنه إيثاكا بعد انتهاء الحرب ... ربما لعب أيضاً دوراً لا بأس به أثناء رحلة السفينة أرجو ... كما كانت له أدوار هامة أحياناً أثناء الأزمات التى قد يمر بها زملاؤه آلهة أولومپوس .

لم يكن الإله پوسيدون صاحب موقف محدد أثناء الحرب الطروادية ... (١١٧) لكنه كان ذا تأثير ملحوظ فى توجيه سير الأحداث ... فالآلهة التى كان لها موقف محدد ومباشر من سير الأحداث هى الربة هيرا والربة أثينة والربة أفروديتى ... (١١٨) تقف الربة هيرا ضد طروادة على خط مستقيم ... لأن باريس الطروادى حجب عنها جائزة التفاحة الذهبية ... الربة أفروديتى تقف فى مؤازرة الجانب الطروادى ... لأن باريس الطروادى منحها الجائزة ... الربة أثينة غاضبة من باريس ... لكنها لم تكن تسلك سلوكاً شرساً مثل سلوك الربة هيرا ... ذلك بالرغم من أن باريس الطروادى قد فضل الربة أفروديتى عليها وعلى الربة هيرا ... أما الإله پوسيدون فكان ينفذ رغبات الربة هيرا أحياناً ... أو ينفذ رغبات كبير الآلهة زيوس أحياناً أخرى ... وإن كان هو نفسه غاضباً من لاءوميدون الجد الأكبر للطرواديين (١١٩) .

تبدأ علاقة الإله پوسيدون بطروادة منذ عصور تليدة ... منذ بدأ لاءوميدون - الجد الأكبر للطرواديين - فى بناء أسوار مدينة طروادة ... (١٢٠) حسدت الربة هيرا زوجها كبير الآلهة زيوس على عظمة نفوذه وواسع سلطانه ... غضبت منه بسبب تعدد مغامراته النسائية ... تأمرت ضده مع الإله پوسيدون والإله أبوللون ... نجا زيوس من شر المؤامرة بفضل الحورية ثيتيس ... قرر معاقبة أبوللون وپوسيدون ... أرسلهما إلى الملك الطروادى لاءوميدون ... أمرهما أن يكونا رهن إشارته ... أن يقيما سوراً ضخماً حول مدينة طروادة ... (١٢١) إستقبلهما الملك لاءوميدون ... وعد أن يمنحهما أجراً مجزياً مقابل مايقومان به من أعمال ... قام الإله پوسيدون بالبناء ... تعهد الإله أبوللون قطيع لاءوميدون بالتربية والرعاية ... أثناء عملية البناء كان يعزف على النقيثارة ليث العزم والقوة فى نفس الإله پوسيدون ... إنتهى الإله پوسيدون والإله أبوللون من تشييد الأسوار ... طالباً لاءوميدون بالأجر الذى وعدهما

(١١٧) «إن طبيعة پوسيدون الطيبة والطائشة جعلته لايجيد الدبلوماسية» .

Sissa, Op. Cit., p. 113

(١١٨) أنظر ص ١٢٤ أعلاه وما بعدها ، ص ٢٤٢ أدناه على التوالى .

Seltman, Op. Cit., p. 151. (١١٩)

(١٢٠) أنظر الجزء الثانى ، ص ٢٢٠ وما بعدها .

(١٢١) أنظر ص ٨٢ أعلاه .

به ... ماطل الملك لاءوميدون ... إنتهى الأمر بعدم دفع الأجر ... غضب الإله  
پوسيدون من الملك المماطل ... ثم جاء بعد ذلك البطل هيراكليس ... إنتقم من  
لاءوميدون وذريته ... دمر طروادة ... قضى على لاءوميدون وذريته ... لم يبق  
منهم سوى ولده پرياموس ... أصبح پرياموس فيما بعد ملكاً على طروادة ... حدث  
ذلك قبل قيام الحرب الطروادية التى قامت بسبب اختطاف هيلينى .

من بين ذرية پرياموس الفتى الطريد پارس ... الابن الذى ألقى به فى  
العراء ... عاش فى كنف راعى ثيران يدعى أجلاوس ... إعتاد پارس تدريب الثيران  
على المصارعة ... أصبحت ثيران پارس بارعة فى المصارعة ... تحدى پارس  
بثيرانه ثيران جيرانه ... قبل جيرانه التحدى ... حازت ثيرانه دائماً على جوائز  
متعددة ... (١٢٢) ذاع صيت پارس ... أرادت الآلهة أن تختبر أخلاق پارس  
الرياضية ... تطوع الإله پوسيدون أن يقوم بهذا الاختبار ... تقمص هيئة ثور  
قوى ... تقدم لمصارعة أقوى ثور من ثيران پارس ... تحداه ... قبل پارس  
التحدى ... وعد پارس أن يضع فوق جبين الثور المنتصر تاجاً من الذهب ... قامت  
مصارعة شرسة بين ثور پارس والإله پوسيدون فى هيئة ثور ... إنتصر پوسيدون  
الثور بصعوبة بالغة ... أوفى پارس بوعده ... وضع تاجاً من الذهب فوق جبين  
الثور پوسيدون ... كانت الآلهة تراقب ذلك الاختبار الطريف من فوق قمة جبل  
أولومپوس ... أعجب الآلهة وعلى رأسهم الإله پوسيدون بشجاعة ثور پارس ...  
أعجبوا بوفاء الفتى للوعود ... منذ ذلك الوقت أصبح الإله پوسيدون معجباً بپارس  
ابن الملك الطروادى پرياموس ... حدث ذلك قبل أن يقوم پارس بالتحكيم بين الربات  
الثلاث أفروديتى وهيرا وأثينة ... (١٢٣) أى قبل قيام الحرب الطروادية .

قامت الحرب الطروادية ... لم يكن للإله پوسيدون موقف محدد من أى من  
الطرفين الإغريق والطرواديين ... لقد غضب ذات يوم من الملك لاءوميدون الجد  
الأكبر للطرواديين ... لكنه أعجب بعد ذلك بپارس ابن ملك طروادة پرياموس ...  
پارس الذى اختطف هيلينى وكان سبباً مباشراً فى إشعار نار الحرب ... لم يفكر الإله  
پوسيدون فى إتخاذ موقف محدد تجاه المتحاربين ... لكنه كان أحد الآلهة الذين  
يراقبون سير الأحداث فى ميدان القتال ... كان عليه أن يشارك هذا الإله أو ذاك فى  
موقفه من كل من الطرفين ... كان عليه أن ينفذ رغبات هذا الإله أو ذلك كل حسب  
مدى قوة نفوذه وسلطانه أو حسب مدى تأثيره ولباقته .

وعد كبير الآلهة زيوس الطرواديين بالنصر - أرسل الإله پوسيدون لمساعدتهم ... صال قائدهم الأعلى هيكتور في ميدان القتال ... (١٢٤) طفق يشجع جنوده بعبارات نارية ... يشرهم بمساعدة كبير الآلهة زيوس ... لم ترض الثرية هيرا عن ذلك ... اشتعلت نار الغضب في قلبها ... نادى على الإله پوسيدون ... طلبت منه أن يكون رحيماً بالقوات الإغريقية ... أن يتوقف عن مساعدة أعدائهم الطرواديين ... أجابها الإله پوسيدون إجابة واضحة ... إجابة لا تحتمل التأويل ... من الذى يستطيع أن يقف ضد رغبة كبير الآلهة زيوس ... هو الإله القوى ... (١٢٥) ماكان من هيرا إلا أن لجأت إلى زوجها كبير الآلهة زيوس ... تستعطفه ... فتوصل إليه أن يرحم القوات الإغريقية ويشفق عليها ... تأثر زيوس بتوسلات هيرا ... تغير موقفه من القوات الإغريقية ... لكن الإغريق كانوا قد استطاعوا أن يحصنوا مواقعهم العسكرية ... أقاموا الأسوار والمقاريس ... حفروا الخنادق ... أصبحوا مستعدين استعداداً كاملاً لمهاجمة الأسوار الطروادية ... فى هذه الأثناء عقد كبير الآلهة زيوس مجلس الآلهة الأولومپى ... إنبرى الإله پوسيدون يشرح مدى قوة الإغريق المتزايدة ... يعرب عن مخاوفه من أنهم قد أصبحوا قادرين على تحطيم أسوار طروادة ... (١٢٦) تلك الأسوار التى شيدها هو والإله أبوللون ... لكن زيوس يحاول أن يبعث فى قلبه الطمأنينة ... ثم يأمره أن يسرع إلى ميدان القتال ... حيث حصن الإغريق سفنهم ومواقعهم العسكرية ... يقتحمها ... يغرقها بتيارات المياه الجارفة ... يقضى عليها قضاءً مبرماً ... يحطم الأسوار ... يدمر المقاريس ... يملأ الخنادق بالماء ... بذلك يقضى على قوة الجنود الإغريق ... أطاع الإله پوسيدون أوامر شقيقه الأصغر زيوس ... أسرع نحو ميدان القتال ... أمر الأنهار التى تتبع من مرتفعات جبل إيدا بالفيضان ... (١٢٧) نهر ريسوس ... نهر هيتايروس ... نهر كاريسوس ... نهر روديوس ... نهر جرانيكوس ... نهر أيسبيوس ... نهر سكماندر ... نهر سيمويس ... فاضت الأنهار لمدة تسعة أيام متتالية ... أغرقت الفيضانات الجنود الإغريق والمعدات الحربية ... بعث كبير الآلهة زيوس بوابل من الأمطار الكثيفة ... أما الإله پوسيدون فقد أخذ يصول ويجول فى المنطقة بأكملها ... يحمل شوكتة الثلاثية ... يقود المعركة الإلاهية ... يحطم الأسوار ... يدمر الحصون ... يأتى على الخنادق التى بذل الإغريق جهداً شاقاً فى إقامتها ... ثم غطى المنطقة كلها بالرمال ... تم

Homer, Iliad, viii, 167 sqq. (١٢٤)

Ibid., viii, 209 sqq. (١٢٥)

Ibid., xii, 442 sqq. (١٢٦)

Ibid., xii, 17 sqq. (١٢٧)

تدمير المواقع العسكرية الإغريقية ... ثم أمر بوسيدون الأنهار أن تعود إلى مجاريها العادية ... بعد أن كانت قد أوقعت هزيمة منكرة على القوات الإغريقية ... كان الإله بوسيدون ينفذ أوامر كبير الآلهة زيوس .

أثناء مرحلة من مراحل الحرب الطروادية المتعددة رأى كبير الآلهة زيوس أن يترك مراقبة ميدان القتال إلى حين ... أن يترك الطرفين المتحاربين دون مساعدة من الآلهة ... أن يتركهما يدبران شئون الحرب بقدراتهما الذاتية دون أى تدخل ربانى ... لكن الإله بوسيدون ظل يراقب الميدان من فوق إحدى القمم فى منطقة ساموثريس ... من هناك كان يرى بوضوح تام كل ما يدور فوق جبل إيدا ... يتابع ما يدور فى مدينة طروادة وفوق السفن الإغريقية ... (١٢٨) أشفق فى تلك اللحظة على القوات الإغريقية ... التى لاقت وماتزال تلاقى الهزائم المنكرة على يد القوات الطروادية ... أصبح غاضباً من شقيقه زيوس ... الذى كان سبباً فى هزيمة القوات الإغريقية ... كان عليه أن يفعل شيئاً ... ما كان منه إلا أن غادر موقعه حيث كان يراقب ميدان القتال ... يذهب إلى حيث توجد القوات الإغريقية ... يشجعهم ... يبيت فى نفوسهم العزم ... يدفعهم إلى الأمام بعبارات نارية ... يقف فوق ربة عالية كى يراه القادة الإغريق ... رآه قادة الإغريق ... إمتلأت صدورهم بالحماس ... إستجمعوا شجاعتهم ... إستعادوا ثقتهم فى أنفسهم ... تقمص بوسيدون شخصية أحد المحاربين الإغريق ... صاح فيهم ... ناشدهم الصمود ... طالبهم بالدفاع عن شرفهم وكرامتهم ... طالبهم بأن يطرحوا جانباً أية خلافات شخصية بينهم ... أن يقفوا صفاً واحداً فى وجه الطرواديين .

مازال الإله بوسيدون يراقب ميدان القتال بين الإغريق والطرواديين ... يتقمص شخصية محارب قديم يدعى ثواس ... (١٢٩) يبيت العزم فى نفس البطل إيدومنيوس قائد القوات الكريتية ... كان قد قر من ميدان القتال ولجأ إلى خيمته ... ما زال الإله بوسيدون يشجعه حتى أقنعه بالعودة إلى ميدان القتال ... عاد إيدومنيوس إلى ميدان القتال وقلبه مملوء بالشجاعة والإقدام ... هكذا تعارضت رغبة كل من الشقيقين ... زيوس يرغب فى انتصار الطرواديين بقيادة قائدهم الأعلى هيكتور ... ناسياً وعده إلى الحورية ثيتيس بمساعدة ولدها أخيليوس القائد الأعلى للقوات الإغريقية ... بوسيدون يرغب فى انتصار الجيوش الإغريقية ... ناسياً أنه كان منذ

Ibid., xiii, 19 sqq. (١٢٨)

Ibid., xiii, 206 sqq. (١٢٩)

فترة يشجع القوات الطروادية ... إمتلأ قلب پوسيدون بالغضب نحو شقيقه كبير الآلهة زيوس ... پوسيدون يعلم أن زيوس يفوقه نفوذاً وسلطاناً ... لذلك فإنه لايساعد الإغريق جهاراً ... بل يلجأ إلى معونتهم سراً ... متخفياً في هيئة محارب إغريقى ... هكذا تتعقد الأمور ... يلعب زيوس وپوسيدون لعبة «شد الحبل» ... كل منهما يحاول أن يسحب الحبل إلى ناحيته ... الحبل ليس إلا هؤلاء المحاربين الطرواديين والإغريق الذين يقع بين صفوفهم مزيد من القتلى والمصابين ... ويشتد القتال ... يراقب الإله پوسيدون تحركات المحاربين ... يتتبع خطواتهم السريعة ... يعيش معهم لحظة بلحظة ... يضيق الطرواديون الحصار حول أنتيلوخوس الإغريقى ابن الملك نستور (١٣٠) يحيطونه بسياج من الحراب والرماح ... لكن لايستطع أحد من الطرواديين أن يصيبه بسوء ... پوسيدون هو الذى يحرسه ... يدفع عنه الحراب والرماح ... لم يكن الأعداء بعيدين عنه ... لكن أحداً منهم لم يكن قادراً على إصابته ... واحد فقط من الطرواديين - أداماس ابن أسيوس - هو الذى كان يراقب أنتيلوخوس ... كان يرقبه من بعيد ... تقدم نحوه خلسة ... صوب نحوه رمحاً مارقاً ... إتجه الرمح مسرعاً نحو صدره ... فجأة تدخل پوسيدون ... أنقذ أنتيلوخوس الإغريقى من موت محقق .

تواصل القوات الطروادية والإغريقية القتال ... تشتد المعارك ... يعلو صوت صليل السيوف ... تتطاير الحراب والرماح هنا وهناك ... يسقط الضحايا قتلى وجرحى من الطرفين ... يتنبه كبير الآلهة زيوس ... يعود من جديد لیساعد الطرواديين ... تعلو كفة الإغريق ... تهبط كفة الطرواديين ... تشعر الربة هيرا بجزع شديد ... لقد قررت قبل بداية الحرب القضاء على الطرواديين ... (١٣١) هاهو زيوس على وشك أن يخيب أملها ... لذا تلجأ إلى وسيلة الإغراء ... تغرى زوجها زيوس بأنوثتها ... يقع زيوس فريسة لإغرائها ... تطلب من إله النوم هوبنوس أن يتسلل إلى عينيه ... يرتعى زيوس بين ذراعى هيرا ... يروح فى سبات عميق ... ترمل هيرا هوبنوس إلى الإله پوسيدون ... ينقل إليه رسالة الربة هيرا ... (١٣٢) إن زيوس الآن غارق فى سبات عميق ... سابح فى أمواج الحب الدافئة ... لايشعر بشئ ... لا يراقب الميدان ... على الإله پوسيدون أن يقف بجانب الإغريق ... أن يشد من أزهرهم ... أن يمنحهم القوة والشجاعة ... عليه أن يفعل ذلك دون مناقشة ... قبل أن يفيق زيوس من نومه ... قبل أن يصحو من نشوة الحب المزيفة ... إنطلق الإله

Ibid., xiii, 550 sqq. (١٣٠)

(١٣١) أنظر ص ١٣٤ أعلاه .

Homer, Op. Cit., xiv, 352 sqq. (١٣٢)



پوسيدون فى ميدان القتال ... ينفذ أوامر هيرا ... قاد القوات الإغريقية بنفسه ....  
صال وجال ... رجحت كفة الإغريق فى القتال ... أحس القائد الطروادى هيكتور  
بخيبة أمل ... تقهقر إلى الوراء ... تقهقرت خلفه القوات الطروادية ... أصبح النصر  
وشيكاً بالنسبة للإغريق .

صحا كبير الآلهة زيوس من نومه ... أفاق من نشوة الحب الخادع ... ترك  
أحصان زوجته المخادعة ... بعث بنظراته الثاقبة نحو ميدان القتال ... هاله  
مارأى ... رأى الطرواديين يتقهقرون أمام هجمات الإغريق ... شاهد القائد الطروادى  
هيكتور طريقاً على الأرض من شدة إصابته ... لمح الإله پوسيدون يروح ويغدو فى  
ميدان القتال ... (١٣٣) أشفق كبير الآلهة على الطرواديين ... غضب من زوجته هيرا  
التي خدعته ... لامها على ما فعلت ... عنفها بشدة ... أنكرت أنها طلبت ذلك من  
الإله پوسيدون ... إدعت أن پوسيدون هو الذى أشفق على الإغريق ... ساعدهم بعد  
أن رآهم يتساقطون جماعات فى ميدان القتال ... (١٣٤) توعده زيوس زوجته هيرا  
بعقاب شديد إن كانت تكذب ... أمرها أن تذهب إلى مملكة أولومپوس ... أن ترسل  
إيريس إلى پوسيدون فى ساحة القتال ... أن تطلب منه أن يغادر مكانه بين  
المقاتلين ... أن يعود إلى مقره على الفور ... أن تطلب من الإله أبوللون أن يشفى  
القائد الطروادى هيكتور من جراحه ... أن يبعث الحماس من جديد فى نفوس  
المقاتلين الإغريق ... أن يطلب من القائد الإغريقى أخيلئوس أن يبعث بصديقه الحميم  
پاتروكلوس إلى ميدان القتال ... سوف يقتله القائد الطروادى هيكتور ... بعدها سوف  
يثور أخيلئوس ... سوف يلقي بنفسه فى ميدان القتال ... سوف يقتل هيكتور أمام  
أسوار طروادة ... بذلك يكون زيوس قد أوفى بوعده إلى الحورية ثيتيس والددة القائد  
الإغريقى أخيلئوس ... لم يكن أمام هيرا سوى الإذعان ... ذهبت إلى مملكة  
أولومپوس ... بلغت الرسالة إلى الربة إيريس والإله أبوللون ... (١٣٥) طلبت منهما  
الذهاب إلى زوجها زيوس ... ذهبت الربة إيريس إلى كبير الآلهة زيوس ... قابلته ...  
حملها رسالة إلى الإله پوسيدون ... أن يكف عن القتال فى جانب الإغريق ...  
أسرعت إيريس لتبليغ الرسالة ... رفض پوسيدون فى البداية الإذعان لرغبة زيوس ...  
نقلت إيريس إليه تهديد زيوس ... أطاع أوامر زيوس على الفور ... ترك ميدان  
القتال ... قفز فى الماء ... وصل إلى أعماق المحيط حيث قصره الفخم ... فقد

Ibid., xv, 8 sqq. (١٣٣)

Sissa, Op. Cit., pp. 112-113. (١٣٤)

Homer, Op. Cit., xv, 143 sqq. (١٣٥)

الإغريق قوة ضاربة كانت تشد من أزرهم فى ميدان القتال ... هكذا لم يكن للإله  
پوسيدون موقف محدد أثناء القتال .

إشتدت ضراوة القتال بين الطرواديين والإغريق ... جمع كبير الآلهة زيوس  
أعضاء مجلس أولومپوس الريانى ... إنبرى الإله پوسيدون يسأل شقيقه زيوس عن  
سبب الدعوة إلى الاجتماع ... (١٣٦) أجابه أن على الآلهة أن يساعدوا الطرفين  
المتحاربين ... على كل إله أن يختار الطرف الذى سوف يقف بجانبه ... إنطلقت  
الآلهة نحو ميدان القتال ... إنطلقت هيرا وأثينة وپوسيدون وهرميس وهيفايستوس  
لمساعدة الإغريق ... إنطلق آريس وأپوللون وأرتميس وليتو وأفروديتى وكسانثوس  
لمساعدة الطرواديين ... طفقت كل مجموعة من الآلهة تساعد طرفاً من الطرفين  
المحاربين ... إهتزت ساحة القتال تحت أقدام المحاربين ... تقابلت الآلهة وجهاً لوجه  
... قابل الإله پوسيدون الإله أپوللون ... قابلت الربة هيرا الربة آرتميس ... قابلت  
ليتو الإله هرميس ... قابل الإله هيفايستوس إله النهر الذى تسميه الآلهة كسانثوس  
ويسميه أفراد البشر سكاماندر ... وسط تلك التحركات المتعددة لم يكن البطل  
الإغريقى أخيلئوس يفكر سوى فى شئ واحد ... أن يقابل البطل الطروادى هيكتور ...  
أن ينتقم لمقتل صديقه الحميم پاتروكلوس ... تقمص كل إله شخصية أحد المحاربين  
البارزين ... أپوللون يشجع البطل الطروادى آينياس على التصدى للبطل الإغريقى  
أخيلئوس ... (١٣٧) الربة هيرا تطلب من الإله پوسيدون والربة أثينة أن يساعدا البطل  
الإغريقى أخيلئوس ... يعترض الإله پوسيدون ... يرى أن على الآلهة أن تتسحب  
من الميدان ... تترك القتال لأفراد البشر ... يكفى أن يشعل الإله آريس أو الإله  
أپوللون فتيل الحرب بين الطرفين ... ثم تترك الآلهة الطرفين ليقابل كل منهما الآخر  
... تكفى الآلهة بمراقبة سير القتال ... إشتد القتال بين أخيلئوس وآينياس ... كان  
أخيلئوس على وشك أن يصرع آينياس ... رآه پوسيدون ... على القورنسى ماكان  
ينادى به ... إقترح مساعدة آينياس خوفاً من غضب كبير الآلهة زيوس ... (١٣٨)  
عارضت الربة هيرا ... لم يكثرث پوسيدون باعتراضها ... أسرع نحو آينياس ...  
أنقذه من بين براثن أخيلئوس ... لاحظ أخيلئوس أن إلهاً قد أنقذ آينياس ... تركه  
أخيلئوس ... طفق يحث جنوده الإغريق على مواصلة القتال ... طفق القائد  
الطروادى هيكتور أيضاً يشجع جنوده الطرواديين ... يطلب منهم عدم الخوف من

Ibid., xx, 16 sqq. (١٣٦)

Ibid., xx, 110 sqq. (١٣٧)

Ibid., xx, 219 sqq. (١٣٨)

أخيليوس ... فسوف يواجهه وجهاً لوجه ... شجع الإله أبوللون القائد هيكتور ... وجه هيكتور رمحاً نحو أخيليوس ... كاد أن يقضى عليه ... أنقذته الربة أثينة ... أسرع أخيليوس نحو هيكتور ... كاد أن يصرعه ... أنقذه الإله أبوللون .

إشتد القتال بين الإغريق والطرواديين ... صال أخيليوس في الميدان ... ظل يقتل المقاتلين الطرواديين ... إستغاث سكاماندر بالإله أبوللون ... أسرع الإله أبوللون لمساعدة سكاماندر ... كاد أخيليوس أن يلقي حتفه ... أدركه الإله بوسيدون والربة أثينة ... (١٣٩) أنقذه إرضاءً لكبير الآلهة زيوس ... طمأن الإله بوسيدون القائد الإغريق أخيليوس ... سوف لا يقتله سكاماندر ... بل سوف يقتل أخيليوس القائد الطروادى هيكتور ... نصحه بوسيدون أن يواصل القتال حتى يصل إلى أسوار طروادة ... لم يخضع سكاماندر لرغبة الإله بوسيدون ... بل زاد ثورة وغضباً ... اضطرت الربة هيرا إلى الاستعانة بالإله هيفايستوس ... قامت معركة بين الآلهة ... خاصة بين الربة أثينة والإله آريس ... (١٤٠) ألقت به الربة أثينة أرضاً ... خفت إلى نجدته الربة أفروديتى ... حرصت الربة هيرا الربة أثينة ... أسرع أثينة نحو أفروديتى ... لكمتها في صدرها ... شعرت الربة هيرا بالسعادة ... كان الإله بوسيدون يراقب ذلك الصراع بين زملائه الآلهة وهو يقف بعيداً هو والإله أبوللون ... عاتب بوسيدون أبوللون ... ذكره بحادثة وقعت منذ زمن بعيد ... حيث وعدهم الملك لاءوميدون - الجد الأكبر للطرواديين - أن يدفع لهم أجراً لقاء ما بذلاه من جهد أثناء بناء أسوار طروادة ... ثم لم يدفع لهم شيئاً ... بل هدهما بالعقاب وبيعهما عبيداً فى سوق النخاسة ... كيف يقف الآن الإله أبوللون فى جانب الطرواديين !! إقتنع الإله أبوللون ... رفض أن يدخل معه فى صراع ... تركه ... لكن سرعان ماتدركه شقيقته الربة آرتيميس ... تطلب منه منازلة بوسيدون - ينهرها ويتحداها ... تهرب آرتيميس باكية ... تتحدى ليتو الإله هرميس ... يرفض هرميس منازلتها .

هكذا كان للإله بوسيدون موقف من الأطراف المتحاربة أثناء الحرب الطروادية ... لكنه لم يكن موقفاً محدداً ثابتاً ... لم يكن مثل هيرا التى تصمم على تدمير طروادة ... لم يكن مثل أفروديتى التى تصمم على انتصار الطرواديين ... أو حتى مثل كبير الآلهة زيوس الذى يرغب فى استمرار الحرب وتدمير الطرفين ... بل كان موقف الإله بوسيدون متأرجحاً بين مساعدة الطرواديين ومساعدة الإغريق ...

\*\*\*\*\*

إنتهت الحرب الطروادية حسب ما أرادت هيرا زوجة كبير الآلهة ... بدأ البطل الإغريقى أودوسيوس طريقه فى العودة إلى وطنه إيثاكا ... فى هذه المرة كان للإله بوسيدون موقف ثابت لم يتغير من البطل العائد (١٤١) .

منذ بداية الرحلة كانت كل الآلهة تشفق على البطل الإغريقى أودوسيوس ماعدا الإله بوسيدون ... (١٤٢) يجتمع مجلس الآلهة برئاسة الإله زيوس ... تدافع الربة أثينة عن أودوسيوس ... يعرب كبير الآلهة زيوس عن رغبة كل الآلهة فى مساعدة أودوسيوس وتسهيل عودته إلى وطنه ... الإله بوسيدون وحده هو الذى لا يرغب فى ذلك ... إنه غاضب من أودوسيوس بسبب ما قدم من إساءة إلى الكوكلويس بولوفيموس ابن الإله بوسيدون ... (١٤٣) منذ ذلك الوقت حكم الإله بوسيدون على أودوسيوس بالعذاب وطول التجوال قبل عودته إلى وطنه إيثاكا ... تقرر الآلهة مجتمعة مساعدة أودوسيوس ... يعلن كبير الآلهة زيوس أن الإله بوسيدون وحده سوف لا يكون قادراً على الوقوف ضد رغبتهم ... ينتهز الآلهة فرصة غياب الإله بوسيدون فى أثيوبيا ... يحاولون إنقاذ أودوسيوس من قبضة الساحرة كالويسو ... يتفق الجميع على إرسال الإله هرميس إليها .

يقنع هرميس الساحرة كالويسو بالموافقة على رحيل أودوسيوس ... (١٤٤) تساعد فى صناعة سفينة كى يبحر بها ... تعده بأنها سوف ترسل إليه ربحاً مناسبة كى تدفع السفينة فوق سطح البحر ... تفى كالويسو بوعودها ... يبحر أودوسيوس سعيداً بسفينته فى عرض البحر ... يسير فى أمان لمدة سبعة عشر يوماً ... فى اليوم الثامن عشر يلحبه الإله بوسيدون من بعيد أثناء عودته من أثيوبيا ... يستولى الغضب على الإله بوسيدون ... يدرك أن الآلهة انتهزت فرصة غيابه فى أثيوبيا ... أنها قدمت العون إلى أودوسيوس ... يرمجر الإله الغاضب ... يضرب سطح الماء بشوكته الثلاثية ... يثير العواصف والرياح من كل نوع ... يغطى الأرض والبحر بالسحب الكثيفة الداكنة ... (١٤٥) تضرب الأمواج العاتية سفينة أودوسيوس من كل جانب ... ضربات عنيفة تستقبلها السفينة ... تفقد السفينة توازنها ... يسقط أودوسيوس فى الماء البارد العميق ... يقاوم الأمواج العاتية ... يعود إلى سفينته مرة أخرى ... تتقاذف

Sissa, Op. Cit., p. 116. (١٤١)

Homer, Odyssey i, 20 sqq. (١٤٢)

(١٤٣) أنظر الجزء الثانى ، ص ٢٩٩ وما بعدها .

Homer, Op. Cit., v, 161 sqq. (١٤٤)

Ibid., v, 282 sqq. (١٤٥)

الأمواج السفينة ... تخف الحورية إينو ابنة كادموس لتجدته ... يزداد غضب الإله بوسيدون ... تزداد الأمواج قوة وعنفاً ... تزداد ضرباتها قوة على جوانب السفينة ... يقترب أودوسيوس من أرض الفياكيين ... يحاول أن يصل إليها سابحاً بعد تحطم سفينته ... يقهقه الإله بوسيدون سعيداً ... سوف يقضى أودوسيوس فترة طويلة بين الفياكيين قبل أن يستكمل رحلته إلى وطنه ... سوف يطول تجواله ... سوف تتعدد عذاباتِه ... هذا هو ما يريده الإله الغاضب بوسيدون .

تقذف الأمواج بأودسيوس على الشاطئ ... (١٤٦) تراه الأميرة نausika ابنة ألكيتوس ملك الفياكيين ... تقدمه الأميرة نausika إلى والدها الملك ... يحسن الملك استقباله ... يقصّ أودوسيوس على مضيفة ما قاساه من أهوال ... يروى له مغامراته التي قام بها ... يشرح له كيف أن السبب في كل متاعبه هو الإله بوسيدون ... غضب منه بسبب ما قدمه أودوسيوس لابنه پولوفيموس من إساءة ... (١٤٧) فقاً أودوسيوس العين الوحيدة لبولوفيموس ... شكّا پولوفيموس لوالده بوسيدون ... كيف تحده أودوسيوس ... كيف طلب منه ساخراً أن يخبر والده بوسيدون أن أودوسيوس هو الذي فقاً عينه الوحيدة ... كيف رفع پولوفيموس يديه نحو السماء ... دعا والده بوسيدون ... إستمع إلى ياوالدي بوسيدون ... إذا كنت أنا ولدك فعلاً ... وإن كنت أنت تعترف بأنك والدي ... فلتحرم أودوسيوس من عودته إلى وطنه إيثاكا ... وإن كان مقدراً له أن يعود ... فلتفرض عليه التجوال ... ومقابلة الأهوال ... والوقوع في المتاعب ... ولتأخر عودته إلى أحبابه وأصدقائه ... وليعد إلى وطنه وهو في أسوأ حال ... وليقاسى الأهوال والمتاعب والصعاب حتى وهو في عقر داره بعد عودته ... تلك كانت أدعية پولوفيموس إلى والده بوسيدون ... ثم جلس پولوفيموس يبكي على الشاطئ بينما كان أودوسيوس ورفاقه يغادرون شاطئ الكوكلوپيس .

قضى أودوسيوس فترة من الزمن في ضيافة الملك ألكيتوس ... وعده الملك أن يهيئ له كل ما يلزمه من الهدايا والمؤن ... أوفى الملك بوعده ... دعا الملك الآلهة أن تحفظه وتحميه أثناء رحلته ... صعد أودوسيوس إلى ظهر السفينة ... بدأ الجميع الرحلة ... استخدم المجدفون مجاديفهم في همة ونشاط ... راح أودوسيوس في سبات عميق ... إتخذت السفينة طريقها في هدوء وسلام ... لكن الإله بوسيدون لم يكن قد نسى كراهيته لأودوسيوس ... (١٤٨) لم يكن قد نسى فكرة الانتقام ... تحدث بوسيدون

Ibid., vi, 199 sqq. (١٤٦)

Ibid., ix, 499 sqq. (١٤٧)

Ibid., xiii, 125 sqq. (١٤٨)

إلى شقيقه زيوس ... لقد قررت الآلهة عودة أودوسيوس سالماً ... فعلت ذلك ضد رغبته ... أذعن پوسيدون لرغبة الآلهة ... ترك السفينة التي تحمل أودوسيوس كي تصل في أمان إلى شاطئ إيثاكا ... حمل أتباع الملك ألكينوس أودوسيوس وهو نائم ... وضعوه على الشاطئ ... تركوا بجواره الهدايا والمؤن التي أهداها إليه الملك ألكينوس ... ماذا يفعل پوسيدون !!! كيف ينتقم من الفياكيين الذين أنقذوا أودوسيوس من الضياع !!! الذين أوصلوه سالماً إلى وطنه ... الذين تحدوا رغبة پوسيدون ... الذين أهانوا كرامته ونالوا من سمعته كإله قوى قادر ... لم يشأ كبير الآلهة زيوس أن يغضب شقيقه الأكبر پوسيدون ... طمأنه أن أحداً من الآلهة لم يفل من كرامته ... ولا يجرو أن يذل من كرامته ... إن جميع الآلهة يحترمونه ويقدرونه ... أما إذا لم يحترمه أحد من أفراد البشر فالحق كل الحق أن ينتقم منه ... بذلك يكون كبير الآلهة زيوس قد زكى پوسيدون في الانتقام ممن عصاه ... فكر پوسيدون ... لقد وصل أودوسيوس إلى وطنه سالماً ... إذن لم يعد هناك وقت للانتقام منه ... لكن سفينة الفياكيين التي نقلته وأوصلته إلى وطنه مازالت فوق سطح البحر في طريق عودتها ... إذن لن تعود السفينة إلى وطنها سالمة ... لن يعود الفياكيون الذين على ظهرها سالمين إلى وطنهم ... أسرع الإله پوسيدون إلى سخيريا حيث يسكن الفياكيون ... إنتظر هناك ... رأى السفينة تقترب من الشاطئ ... حولها بأكملها ومن عليها إلى صخرة ضخمة ... ثم ضربها بكفه الضخمة ... طارت في الهواء ... أحس پوسيدون بالراحة ... إنتقم ممن عصوه وتحذوه ... غادر المكان على الفور ... تساءل الفياكيون الذين كانوا في انتظار عودة السفينة ... ماذا حدث للسفينة !!! علموا السبب ... السبب هو انتقام پوسيدون منهم لأنهم اعتادوا مساعدة الغريب وإعادتهم إلى أوطانهم ... عليهم أن يستغفروا الإله پوسيدون ... أن يقدموا إليه الأضاحي والصلوات ... يتوسلوا إليه أن يعفو عنهم .

هكذا كان موقف الإله پوسيدون من البطل أودوسيوس بعد سقوط طروادة ... كان موقفاً ثابتاً ... غير متغير ... كان پوسيدون ضد أودوسيوس طول الوقت ... أودوسيوس الذي قدم إساءة بالغة إلى پوليقيموس ابن الإله پوسيدون .

\*\*\*\*\*

لعب الإله پوسيدون دوراً هاماً في الحرب الطروادية ... لعب أدواراً أهم بعد الحرب ... لكنه لم يلعب دوراً يذكر أثناء رحلة السفينة أرجو ... ذلك بالرغم من أن الملك پلياس هو ابن الإله پوسيدون ... وأن الغرورة الذهبية التي سعى أبطال الرحلة

للحصول عليها خاصة بالحمل النادر الذى أنجبه بوسيدون من الحورية ثيوفانى ... قبل قيام الرحلة وقبل أن يلتقى الملك پلياس والبطل ياسون قيل إن الملك پلياس أقام احتفالاً دينياً تكريماً لوالده الإله بوسيدون والآلهة الأخرى ... أثناء ذلك الاحتفال تجاهل تكريم الثرية هيرا ... تروى نفس الروايات أن أول لقاء تم بين پلياس وياسون كان أثناء ذلك الاحتفال ... (١٤٩) أيضاً بين الأبطال الذين رافقوا ياسون فى رحلته بعض أبناء الإله بوسيدون ... (١٥٠) ناويليوس الذى أنجبه بوسيدون من أمومونى ... يوفيموس الذى أنجبه من يورويى ابنة تيتووس ... أنكايوس الذى أنجبه من أستويالايا ... إرجيتوس الميليتى الذى لم تذكر الرواية اسم والدته ... تشبه بعض الروايات أبيتيس ملك كولخيس - وهو فى طريقه إلى ميدان القتال - بالإله بوسيدون وهو يعطى عربته ويسرع إلى المباريات الإستممية ... أو إلى تايناروس ... أو إلى مجرى ليرنا ... أو عبر أجمة أونخستوس ... وهو يعبر بعد ذلك بخيوله إلى كالاوريا وصخرة هايمون وغاية جرايستوس ... (١٥١) بالقرب من نهاية الرحلة يفقد الأبطال طريقهم ... تغرز سفينتهم فى الرمال ... يتوه البحر ويختفى عن أنظارهم ... يفقد الأبطال كل أمل فى النجاة ... ينامون على الرمال فى انتظار موت محقق ... يغطى قائدهم ياسون رأسه بعباءة ... يروح فى نوم عميق ... تزوره فى المنام بنات الحورية ليبيا إحدى عشيقات الإله بوسيدون ... يبعثن فى نفسه الأمل ... يطلبن منه أن ينتظر علامة محددة ... هذه العلامة هى أن تطلق الحورية أمفتريتى عربية زوجها بوسيدون ذات العجلات الذهبية السريعة ... يصحو ياسون من نومه ... ينادى على رفاقه ... يخبرهم بما وعدته به بنات الحورية ليبيا ... فجأة ينظر ياسون ورفاقه حولهم ... يشاهدون مسخاً فى هيئة حصان ... هائل الحجم ... ذا ذؤابة ذهبية تتدلى حول عنقه ... يقفز فى سرعة هائلة من البحر نحو اليابسة ... يتطاير من أطرافه رزاز كثيف ... يقطع رحلته بأقدامه السريعة التى تشبه سرعتها سرعة الريح ... يدرك پيليوس صديق ياسون على الفور أن الحورية أمفتريتى قد أطلقت عربية زوجها بوسيدون ... أن على الأبطال جميعاً أن يستعيدوا الأمل فى الحياة ... أن يواصلوا الرحلة للعودة إلى أوطانهم ... (١٥٢) عندئذ يقابلون إله البحر تريتون الذى أنجبه الإله بوسيدون من الحورية أمفتريتى ... يصف لهم تريتون طريق العودة ... (١٥٣) ثم يقود

Apollonius Rhodius, i, 12 sqq. (١٤٩)

Idem, i, 136, 180, 185; ii, 866. (١٥٠)

Idem, iii, 1237 sqq. (١٥١)

Idem, iv, 1313 sqq. (١٥٢)

Idem, iv, 1554 sqq. (١٥٣)



سفينتهم حتى تشق طريقها في الماء ... تسمى بعض الروايات هذه المنطقة ميناء أرجو ... حيث تقام فيها مذابح مقدسة للإله تريتون ووالده الإله بوسيدون .

أثناء عودة أبطال السفينة أرجو ترسو سفينتهم على شاطئ جزيرة ببروكوس الواقعة في بحر مرمرية ... يحكمها الملك أموكوس ... الذى أنجبه الإله بوسيدون ... كان أموكوس ملاكماً قوياً ... يعتقد أنه أقوى وأعنف وأشد ملاكماً فى العالم ... يتحدى الغرباء الذين يصلون إلى أرضه ... يقضى عليهم ... ثم يلقى بجثثهم من فوق صخرة عالية فى البحر ... هبط أبطال السفينة أرجو أرض الجزيرة ... إستقبلهم الملك أموكوس بخطرسة وكبرياء ... طلبوا منه أن يمدهم بالماء والطعام ... وافق بشرط ... أن يتقدم أحدهم ويتنازله ... تطوع پولودوكيس لمنازلته ... كان أموكوس ملاكماً قوياً ... شديد البأس ... بطلاً من أبطال الملاكمة ... فاز ببطولات كثيرة أثناء المباريات الأولمبية ... وافق أموكوس على منازلة پولودوكيس ... بدأت المباراة ... مباراة شرسة ... حاول أثناءها كل ملاك أن يقضى على منافسه ... لم يكن أموكوس بالخصم السهل ... لم يكن پولودوكيس أيضاً كذلك ... طالت فترة المباراة ... إنتهت المباراة بفوز پولودوكيس ومصرع أموكوس ... هاجم أهل الجزيرة پولودوكيس ... قامت معركة حامية بينهم وبين أبطال السفينة أرجو ... إنتهت المعركة بهزيمة أهل الجزيرة ... إستولى الأبطال على كل مايلزمهم من الطعام والشراب ... تذكروا شيئاً هاماً قبل مغادرة الجزيرة ... ذبحوا عشرين ثوراً أحمر اللون ... قدموها أضحية إلى الإله بوسيدون ... توسلوا إليه أن يعفو عنهم ... ثم واصلوا رحلة العردة (١٥٤) .

هكذا تروى الروايات أن الإله بوسيدون لم يكن له دور هام فى تحديد مستقبل أبطال السفينة أرجو ... ذلك بالرغم من أن الملك پلياس الذى قضى عليه ياسون كان ولده ... والملك أموكوس الذى قتله پولودوكيس كان أيضاً ولده ... والفروة الذهبية التى كانت هدف الأبطال كانت تخص فريكسوس وهو ولده أيضاً .

\*\*\*\*\*

بالإضافة إلى الأدوار الهامة التى لعبها الإله بوسيدون قبل الحرب الطروادية وبعدها ... والأدوار التى لعبها أثناء رحلة السفينة أرجو ... لعب بوسيدون أدواراً

أخرى ... تكشف هذه الأدوار عن عنف الإله پوسيدون وشراسسته ... وحبه للإنتقام ... غضب الإله پوسيدون من الملك مينوس ... إنتقم منه أشد إنتقام ... تبدأ العلاقة بين الملك مينوس والإله پوسيدون منذ بداية حكم الملك ... أراد الملك مينوس أن يستمر سلطانه ونفوذه على مملكة كريت ... دعا مينوس الإله پوسيدون ... توسل إليه أن يرسل إليه ثوراً كى يذبحه أضحية تكريماً للإله ... لبى پوسيدون دعاء مينوس ... أرسل إليه ثوراً نادراً ... غاية فى القوة والرشاقة ... غاية فى الجمال والروعة ... أعجب الملك مينوس بثور پوسيدون أيعا إعجاب ... تردد فى أن يذبح الثور ... قرر الاحتفاظ به ... إختار من بين قطعانه ثوراً عادياً ... ذبحه ... قدمه قرباناً على مذبح الإله پوسيدون ... غضب پوسيدون من مينوس ... لقد حنث الملك بوعده ... حرم الإله من قربان نادر ... فصل نفسه على الإله ... قرر پوسيدون الانتقام من الملك مينوس ... وما أشد انتقام الإله پوسيدون ... إنتقم پوسيدون من مينوس فى شخص زوجته الملكة پاسيفاي ... جعل زوجته پاسيفاي تعشق الثور الذى بعث به پوسيدون ... إستعانت بالصانع الماهر دايدالوس ... ساعدها على أن تصبح قادرة على إتمام اللقاء بينها وبين ثور پوسيدون ... أنجبت پاسيفاي لثور پوسيدون مسخاً مخيفاً شرساً ... أعلى جسمه مثل البشر وأسفل جسمه مثل ثور ... أصبح هذا المخلوق يعرف باسم مينوتاوروس ... أى ثور مينوس ... يتغذى مينوتاوروس على لحوم البشر ... أثار مينوتاوروس الرعب والفرع فى كل أنحاء المملكة ... لم يستطع مينوس التخلص من ذلك المسخ الشرس ... شيد له قصراً ضخماً ... حبسه داخل القصر ... كان يرسل إليه مجموعة من الشبان والشابات غذاء له كل عام (١٥٥) . هكذا انتقم الإله پوسيدون من الملك مينوس .

كان انتقام الإله پوسيدون شديداً ... لم يكن يفكر أو يتروى قبل أن ينفذ انتقامه ... يبدو ذلك واضحاً فى انتقامه من حفيده هيپولوتوس ... إتهمت فايدرا زوجة الملك ثسيوس ابن زوجها زوراً ... إتهمته بمحاولة إغتصابها ... كان هيپولوتوس شاكاً عفيفاً طاهراً ... رفض كل إغراءات زوجة أبيه له ... حدث ذلك أثناء غياب زوجها ثسيوس عن المملكة ... خشيت فايدرا أن يخبر هيپولوتوس والده عند عودته ... إدعت أن هيپولوتوس هو الذى حاول اغتصابها ... ثسيوس هو ابن الإله پوسيدون من الحورية أيثرا ... منح پوسيدون ولده ثسيوس الحق فى ثلاث دعوات يلبيها له مهما كانت طبيعة هذه الدعوات ... إستنفذ ثسيوس دعوتين ... لم يبق سوى دعوة واحدة ... أخبرت فايدرا زوجها ثسيوس أن ولده هيپولوتوس حاول إغتصابها أثناء

غيابه ... لم يحاول ثسيوس التحقيق في إدعاء زوجته ... كان يعلم أن ولده هيبولوتوس طاهر عفيف ... أنه من هواة الرياضة والصيد ... أنه لم ولن يقرب النساء ... أنه ابن الأمازونية التي تكره معاشررة الرجال ... مع ذلك صدق ثسيوس إدعاء زوجته فايدرا ... ثار ثورة عارمة ... وجهه إلى ولده أقذع العبارات ... لم يترك له فرصة للدفاع عن نفسه ... دعا والده الإله بوسيدون أن يهلك هيبولوتوس ... إستجاب الإله بوسيدون على الفور ... إنتقم من حفيده هيبولوتوس ... بعث بمسح بحري يشبه الثور من البحر ... خرج الثور هائجاً ... هاجم هيبولوتوس وهو في طريقه بحزاء ساحل البحر ... قضى الثور على الفتى البرئ هيبولوتوس قضاءً مبرماً ... (١٥٦) .

بالرغم من شراسة الإله بوسيدون ... بالرغم من عنفه ... بالرغم من ميله الشديد للإنتقام ... بالرغم من ميله الشديد لممارسة الشر ... بالرغم من ذلك كله إلا أنه كان أحياناً يقوم بالصلح بين زملائه الآلهة وفض المنازعات التي تنشأ بينهم ... تشهد على ذلك قصة النزاع الذي نشأ بين الإله هيفايستوس وزوجته الربة أفروديتي ... (١٥٧) عشق الإله آريس الربة أفروديتي ... بادلت أفروديتي آريس عشقه ... أفروديتي هي زوجة الإله هيفايستوس ... إلتقى الإله آريس والربة أفروديتي لقاء العاشقين ... كانت لقاءتهما تتم داخل قصر الإله هيفايستوس ... أثناء غيابه ... وعلى فراش الزوجية ... رآهم هيليوس ... هيليوس هو إله الشمس ... يضيئ كل أرجاء الكون بأشعته الساطعة ... يقطع الأفق من شرقه إلى غربه ... يستطيع من عليائه أن يرى ما يدور على وجه الأرض ... رأى هيليوس آريس وأفروديتي ... أسرع على الفور ... أخبر الزوج هيفايستوس ... تقبل الزوج المخدوع الخبر في هدوء ظاهري ... تظاهر بعدم الاهتمام ... أسرع إلى ورشة الحدادة الخاصة به ... صنع شبكة من الفولاذ غير المرئي ... إنتهز فرصة ذهاب زوجته أفروديتي لزيارة والدها زيوس ... أحاط فراش الزوجية بالشبكة الفولاذية ... أحكم صنعها ... أصبحت مثل الفخ الذي يمسك بالفريسة عند ملامستها ... عادت أفروديتي إلى قصرها ... أخبرها زوجها هيفايستوس أنه سيسافر إلى جزيرة لمнос ... سوف يغيب هناك فترة طويلة ... لم يذهب هيفايستوس بعيداً ... ظل يراقب القصر ... سرعان ما رأى الإله آريس يدخل قصره ... تقابل العاشقان آريس وأفروديتي ... قفزا إلى الفراش ... أحاطت بهما الشبكة الفولاذية ... أصبحتا سجينين لا يستطيعان الحركة ... عاد

(١٥٦) انظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٢١٨ وما بعدها .

Homer, Odyssey, viii, 267 sqq. (١٥٧)

هيفايستوس ... ضبط العاشقين متلبسين بجريمتهما ... وقف عند بوابة القصر ... صاح ... إسدعى كل الآلهة لتشهد على خيانة زوجته ... (١٥٨) حضر كل الآلهة والريات ... شاهد الجميع العاشقين ... هربت الريات خجلاً ... لجأن إلى قصورهن ... ضحك الآلهة ... أخذوا يتندرون على المشهد المثير للضحك ... لكن الإله بوسيدون ظل واقفاً ... لا يتحرك ... لا يضحك ... يستمع باهتمام شديد إلى صيحات هيفايستوس ... لن يفك أسر زوجته وعشيقتها ... رجاء كل الآلهة ... رفض رفضاً باتاً ... لن يفك أسرها إلا إذا استرد كل مادقعه من صداق وتكاليف حفل الزفاف والمبالغ والهدايا التي قدمها لزوجته ... هنا يتدخل الإله بوسيدون ... (١٥٩) يطلب من هيفايستوس فك أسر العاشقين ... سوف يضمن له أن يرد الإله أريس كل المبالغ والهدايا المطلوبة ... إذا لم يفعل أريس فإن الإله بوسيدون يتعهد أن يردها كاملة من خزينته الخاصة ... إقنع هيفايستوس ... لأنه كان يثق في نزاهة بوسيدون وقدرته على الوفاء بالوعد ... فك هيفايستوس أسر العاشقين ... لعل هذه الرواية تشير إلى أن الإله بوسيدون كان يتمتع بمكانة عالية ومنزلة مرموقة بين الآلهة ... ذلك وإن كانت الروايات لم تذكر هل رد الإله بوسيدون إلى هيفايستوس المبالغ والهدايا أم لا .

\*\*\*\*\*

انتشرت عبادة الإله بوسيدون في مجموعة ضخمة من الأماكن المتفرقة في بلاد الإغريق ... (١٦٠) سادت عبادته في عدد من الجزر مثل : كريت ... خيوس ... كوس ... ديلوس ... كوركورا ... وغيرها ... وفي بعض الموانئ خاصة الموانئ الواقعة على مضيق الإسثموس في كورنثا ... إنتشرت عبادته أيضاً في دلفي وشمال بيوتيا ... سادت عبادته أيضاً في منطقة أتيكا قبل أن تسود عبادة الربة أثينا وتطغى على عبادة بوسيدون .

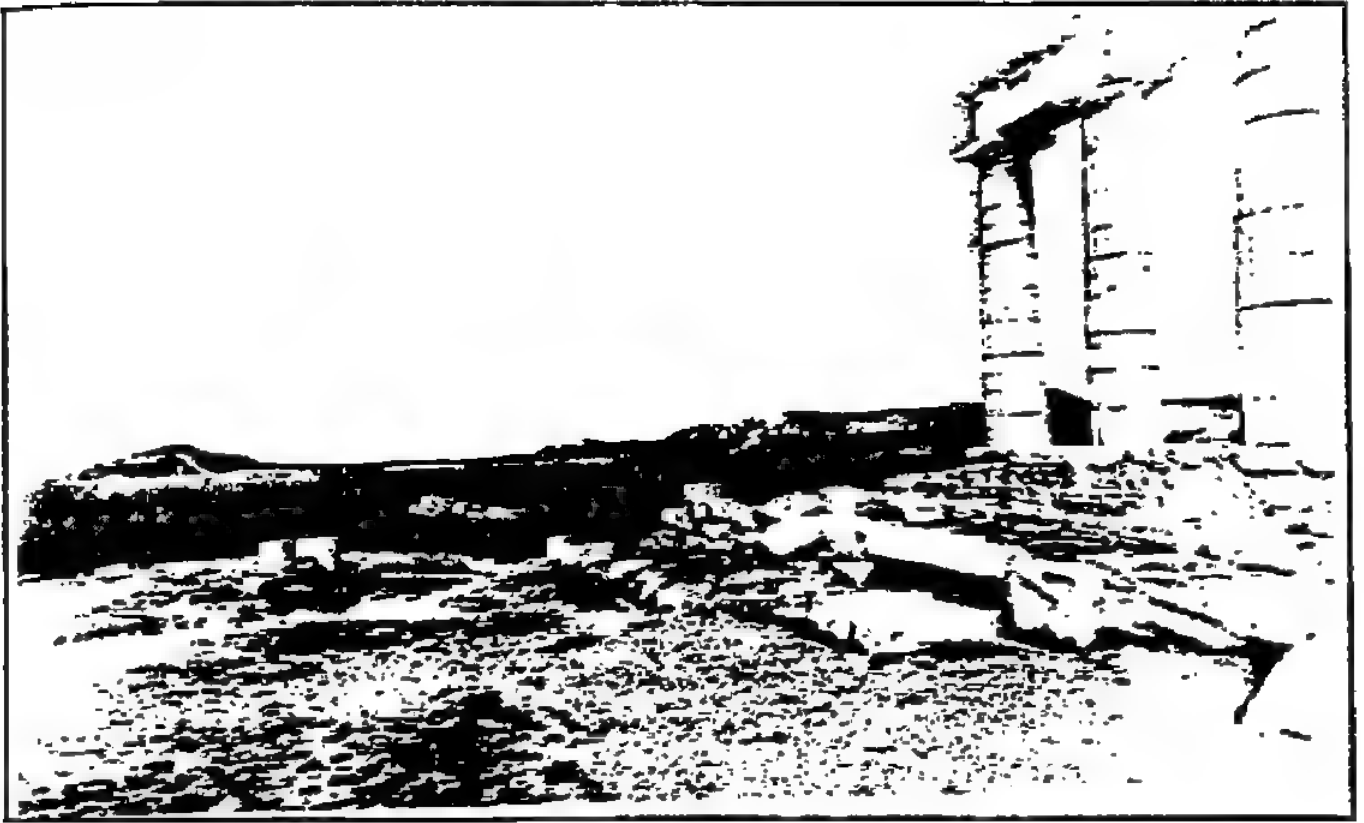
كان الإله بوسيدون إله المحيطات والبحار والأنهار والمجاري المائية ... كان أول من فجر ينابيع الماء بشوكته الثلاثية ... كان باعثاً للزلازل ... كان إلهاً للخيول ... (١٦١) قيل إنه أول من خلق الخيول على وجه الأرض ... إغتصب بوسيدون الربة ديميتر وهو في هيئة حصان ... كانت ثمرة ذلك الاغتصاب حصان يدعى

(١٥٨) أنظر مزيداً من التفاصيل ص ٣٠٩ وما بعدها أدناه .

Homer, Op. Cit., viii, 344 sqq. (١٥٩)

Tripp, Op. Cit., p. 495. (١٦٠)

Hamilton, Mythology, pp. 28-29. (١٦١)



شكل رقم (١٣)

معبد پوسيدون فى سونيون

آريون ... كانت ديميتير تُعبد فى أركاديا فى هيئة امرأة ذات رأس فرس ... كان مغتصبها يدعى پوسيدون الحصان ... (١٦٢) إغتصب پوسيدون ميدوسا ... أنجبت له توأماً ... أحدهما الحصان المجنح پيجاسوس ... أهدى پوسيدون الملك پليوس عند زواجه حصانين يدعيان كسانثوس وباليوس ... (١٦٣) .

كان پوسيدون قادراً على تغيير شكله وهيئته ... يبدو أنه كان يستخدم قدرته على ذلك لإنجاح مغامراته النسائية ... إغتصب ديميتير وهو فى هيئة حصان ... إغتصب ميدوسا وهو فى هيئة طائر ... إغتصب ثيوفانى وهو فى هيئة كبش ...

Seltman, Op. Cit., pp. 144-145. (١٦٢)

Tripp, Op. Cit., p. 492. (١٦٣)

إغتصب كاناي وهو فى هيئة ثور ... إغتصب ميلانثو وهو فى هيئة دولفين ...  
أنجبت له ثيوفانى طفلاً فى صورة حمل .

فى الفن يظهر پوسيدون فى شكل رجل قوى البنية ... (١٦٤) فى عنقوان  
العمر... يشبه فى صورته كبير الآلهة زيوس ... يتميز عنه بالشوكة الثلاثية التى  
يحملها فى يده ... ويقدر من الهدوء أقل ... بشعر أكثر كثافة وأكثر تجعيداً فوق  
رأسه ... يتدثر أحياناً برداء طويل ... وأحياناً بكوفية فاتحة اللون تسمح بإظهار بنيته  
القوية ... تقام تماثيله فى أغلب الأحيان فى الموانى البحرية وفوق القمم العالية المطلّة  
على البحر (١٦٥) .

يرد ذكره فى أغلب الأعمال الأدبية التى وصلت إلينا ... فى الإلياذة  
والأوديسيا ... فى أعمال هيسودوس مثل أنساب الآلهة وكتالوج النساء ... فى  
الأناشيد الهوميرية وخاصة أنشودة أفروديتى وأنشودة پوسيدون ... فى أعمال  
أبولودوروس وهيرودوتوس ... فى أعمال أبولونيوس الرودسى ... فى قصص  
هيجينوس ... فى ديوان مسخ الكائنات للشاعر الرومانى أوفيدىوس ... فى أناشيد  
النصر لپنداروس وخاصة مجموعة الأناشيد الأولمبية ومجموعة الأناشيد  
الإستمبية ... فى أعمال پاوسانياس ... فى أعمال فرجيليوس وخاصة الإنيادة  
والزراعات ... وفى أعمال أخرى متعددة (١٦٦) .

\*\*\*\*\*

---

Seltman, Op. Cit., pp. 148-149. (١٦٤)

Sandys, Classical Antiquities, p. 507. (١٦٥)

(١٦٦) ترد الإشارة إلى الأعمال الأدبية السابقة بترتيب أهميتها بالنسبة لأساطير پوسيدون وليس  
بترتيب تواريخ تأليفها .



## هـاديس

Ἅδης

لم يكن هاديس مثل شقيقه الأصغر زيوس ... لم يكن  
مثل شقيقه الأكبر بوسيدون .. لم يكن زئير نساء مثلهما ...  
كان هاديس ذا شخصية متزنة... هادئة ... صارمة ... تبدو  
على ظاهره ملامح القسوة والعنف والشدة ... لكن باطنه  
يتصف بالحب والخير ... لم يكن من هواة إثارة المتاعب أو  
المشاغبات ... لم يكن يهوى الشر ... لم يكن يرغب في  
أذى البشر أو غير البشر ... إن مسئوليته عن العالم السفلي -  
مآل الموتى على اختلاف أنواعهم وسلوكياتهم وجنسياتهم -  
هي التي جعلت أفراد البشر والآلهة ينظرون إليه هذه النظرة  
التي تمتلئ بالخوف والرغبة ... يتحاشون حتى ذكر اسمه ...





هاديس ... أو أيدونيوس ... أو پلوتون ... يبدو أن لفظ هاديس ليس اسماً ... بل مجرد لقب للإله ... لفظ أيدونيوس يعنى «الخفى» ... ثم تم اختصار اللفظ فأصبح هاديس ... منزل هاديس هو العالم السفلى ... كان الإغريق فى أغلب الأحيان يتحاشون ذكر اسم هاديس ... ربما خوفاً ورهبة...<sup>(١)</sup> أو ربما تشاوماً ... إذ أنه كان حاكماً على عالم الموتى ... كانوا يشيرون إليه فى أغلب الأحيان باسم پلوتون ...<sup>(٢)</sup> لفظ پلوتوس يعنى إله الثروة أو صاحب الثروة ...<sup>(٣)</sup> كانوا يطلقون عليه ألقاباً أخرى مثل پولودجمون أى المضيف ...<sup>(٤)</sup> يوبوليوس أى الحضيف ... وغيرها ... ربما كان السبب هو المديح أو التملق أو المجاز ... أو عدم لفت أنظار إله الموت إليهم ... كان الإغريق يتحاشون ذكر الموت عندما يتحدثون عن أنفسهم أو أصدقائهم أو أحبائهم ... يقولون «رحل فلان» أى مات ... أو فلان «ماكاريثيس» أى المرحوم ... عندما كان شخص يكتب وصيته قبل موته كان يبدأها قائلاً : أرجو أن يكون كل شئ على مايرام ... أما إذا حدث شئ ما فإننى أوصى بما يلى ...<sup>(٥)</sup> أما لفظ الخفى فربما جاء من الخوذة أو القلنسوة التى كان يلبسها هاديس ...<sup>(٦)</sup> وهى خوذة من الجلد أهدها إياها جماعة الكوكلوپيس بعد أن حررهم من تارتاروس حيث كان قد سجنهم والدهم كرونوس ... كان إذا وضعها شخص فوق رأسه لا يراه أحد ...<sup>(٧)</sup> .

هاديس هو ابن كرونوس من ريا ... إبتلعه والده كرونوس مع شقيقه پوسيدون وشقيقاته هيسثيا وهيرا وديميتر فور ولادتهم ... نجا الوليد السادس زيوس من نفس المصير ... تربى بعيداً عن والده كرونوس ... ثم عاد زيوس وخدع والده ... جعله يتقبلاً أولاده الخمسة ... قضى زيوس وشقيقاه على والدهم كرونوس ... إقتسم الثلاثة حكم العالم ... أصبح پوسيدون حاكم عالم الماء ... زيوس حاكم عالم السماء ... هاديس حاكم العالم السفلى ...<sup>(٨)</sup> .

أما عالم الأرض وقمة أولومپوس فكان حكمهما مشاعاً بين الإخوة الثلاثة ...

(١) Rose, Greek Mythology, p. 78.

(٢) Grant, Myths of the Greeks and Romans, p. 133.

(٣) Hamilton, Mythology, p. 29.

(٤) Homeric Hymn to Demeter, 17 sqq.

(٥) Diogenes Laertius, v, 51.

(٦) Spence, An Introduction to Mythology, p. 206.

(٧) Hard, Apollodorus, p. 180.

(٨) أنظر ص ٤٠ أعلاه .

عاش زيوس فى السماء ... لكنه كان ينتقل من مكان إلى مكان فى بقية العوالم ...  
عاش بوسيدون فى قاع البحار والمحيطات ... لكنه كان أيضاً يتحرك فى كل مكان ...  
أما هاديس فقد فضل أن يعيش فى العالم السفلى ولا يغادره إلا نادراً .

\*\*\*\*\*

خرج هاديس ذات مرة من عالمه السفلى ... وقع نظره على فتاة رائعة الجمال ... باهرة الحسن والفتنة ... دق قلب الإله هاديس دقات متلاحقة ... أحس بمشاعر الحب والرغبة تسيطر عليه ... أعاد النظر إلى الفتاة ... بهره جمالها وفتنتها ... راعه حسنها وبهاؤها ... أحبها ... لم يكن هاديس مثل شقيقه الأصغر زيوس ... لم يكن مثل شقيقه الأكبر بوسيدون ... لم يكن شewanياً مثل شقيقه ... لم يكن زئير نساء مثلها ... لم يكن مغامراً يسعد بالمغامرات العاطفية ... كان هاديس ذا شخصية متزنة ... هادئة ... صارمة ... تبدو على ظاهره ملامح القسوة والعنف والشدّة ... لكن باطنه كان يتصف بالحب والخير ... لم يكن من هواة إثارة المتاعب أو المشاغبات ... لم يكن يهوى الشر ... لم يكن يرغب فى أذى البشر أو غير البشر ... لكن مسئوليته عن العالم السفلى - مآل الموتى على اختلاف أنواعهم وسلوكياتهم وجنسياتهم - هى التى جعلت أفراد البشر والآلهة ينظرون إليه هذه النظرة التى تمثل بالخوف والرهبّة ... يتحاشون حتى ذكر اسمه ... وقع نظر الإله هاديس على تلك الفتاة الشابة ... المليئة بالحيوية ... رائعة الحسن والجمال ... أحبها ... تمنى أن تكون له فى يوم من الأيام ... سأل عنها مَنْ يعرفونها ... قالوا إنها پرسيفونى ... (٩) ابنة شقيقه كبير الآلهة زيوس ... أنجبها من شقيقته الربة ديميتّر ... قرر هاديس أن يدخل البيوت من أبوابها ... يتقدم إلى والدها كبير الآلهة زيوس ... يطلب يدها ... يتزوجها ... تلك كانت طباع الإله هاديس ... تلك كانت سلوكياته ... والد الفتاة هو الرصى على ابنته ... هو صاحب الحق فى الموافقة على زواجها ... تقدم هاديس فى أدب جم إلى شقيقه زيوس ... طلب يد ابنته پرسيفونى ... لم يعترض زيوس ... هاديس شقيقه ... له منزلة مثل منزلته ... له ملك العالم السفلى ... يحكم ثلث العالم ... مثله فى ذلك مثل زيوس وبوسيدون اللذين يحكمان الثلثين الباقيين ... بالإضافة إلى ذلك فإن هاديس شخصية متزنة حصيفة ترغم الآخرين من البشر والآلهة على احترامها ... ليس هناك إذن سبب لعدم الموافقة ... أوماً كبير الآلهة برأسه إلى شقيقه هاديس ... أتى بحركة من رأسه تعنى الموافقة ... هلل هاديس ...

ظهرت على وجهه ملامح الفرحة ... فجأة أشار كبير الآلهة زيوس بيده قائلاً ... ولكن (١٠) .

لم يفهم هاديس قصد شقيقه زيوس ... إنتظر حتى يسمع باقى كلماته ... ولكن ماذا !!! أكمل زيوس حديثه ... إن زيوس والد الفتاة پرسيفونى يوافق على الزواج دون قيد أو شرط ... بل إنه سعيد بذلك الزواج ... لكن الربة ديميتير ... والدة الفتاة پرسيفونى ... ربما تكون السبب فى عدم إتمام الزواج ... الربة ديميتير هى ربة الزرع والنماء ... ربة كل مظاهر الحياة على وجه الأرض ... ربة القمح الذى هو غذاء كل أفراد البشر ... (١١) .

ربة الحياة ... كيف توافق الربة ديميتير ربة الحياة أن تزوج ابنتها إلى الإله هاديس رب الموت !!! كيف تسمح لابنتها أن تعيش مع زوجها هاديس فى عالم الموتى ... بعيدة كل البعد عن عالم الأحياء ... سوف تعترض الربة ديميتير دون شك ... أحس هاديس بخيبة أمل شديدة ... خاب أمه ... تحطم قلبه الرقيق ... سوف يفقد محبوبته إلى الأبد ... لاحظ كبير الآلهة زيوس ما آل إليه حال شقيقه الطيب الرقيق ... رثا لحاله ... أشفق عليه ... حاك كبير الآلهة زيوس رأسه ... فكر فى الأمر ... كان زيوس ماكراً بارعاً فى الخداع والتضليل ... لا يعجز عن تحقيق مآربه يشتى السبل واختلاف الأساليب ... توصل على الفور إلى فكرة نقلها على الفور إلى شقيقه هاديس ... الاختطاف ... ليس هناك سوى الاختطاف ... يتريص هاديس للفتاة پرسيفونى ... يخطفها ... يتزوجها ... يضع والدتها ديميتير أمام الأمر الواقع ... سوف يقف زيوس بجانبه ... يؤيده ... يعضده ... يحاول أن يثنى ديميتير عن غضبها ... يحاول أن يقنعها بقبول الأمر الواقع ... تردد الإله هاديس الطيب المسالم ... لم يشأ أن يبدأ حياته الزوجية بالعنف ... لم يشأ أن يغضب ديميتير والدة زوجها ... لم يشأ أن تنظر إليه پرسيفونى على أنه مختطف عنيف ... ربما يؤثر ذلك فى نفسية پرسيفونى ... تسوء العلاقة الزوجية بينهما فيما بعد ... هز زيوس رأسه ... نطق بعبارات قاطعة ... ليس هناك طريقة أخرى ... سوف يخطف هاديس پرسيفونى ... سوف يحاول أن يخضعها بسلوكه الطيب ... سوف يقنعها بمعاملته الحسنة ... سوف تحبه ... أما ديميتير فإن زيوس كفيل بها (١٢) .

لم تكن فكرة انداهية الماكر زيوس تتفق مع طباع الرزين المسالم هاديس ...

(١٠) Graves, Greek Myths, Vol. I, pp. 89-90.

(١١) Rose, Op. Cit., pp. 91-92.

(١٢) Hesiod, Theogony, 913; Homeric Hymn to Demeter, Passim.

تردد هاديس في البداية ... لكن حبه لپرسيفوني كان أقوى من تردده ... فكر في وسيلة أخرى غير الاختطاف ... لم يجد ... ضيق عليه زيوس الحصار ... أقنعه في النهاية ... تريس هاديس لپرسيفوني ... ظل يتابع حركاتها هنا وهناك ... كانت الربة ديميتير تحب ابنتها پرسيفوني حباً شديداً ... تحافظ عليها وتحوطها بالرعاية ... تخشى عليها من فتنها ... فالفئة الغائنة تكون دائماً عرضة لرغبات الرجال ... إختارت لها جزيرة صقلية لتعيش فيها بعيداً عن نظرات الشباب الجائعة ... (١٢) ظنت بذلك أنها سوف تحافظ على ابنتها ... ذات يوم خرجت پرسيفوني مع رفيقاتها ... خرجن إلى المروج الخضراء ... يتريضن ... يجمعن الزهور والورود ... تجولن پرسيفوني بين شجيرات الورد والأزهار ... كان هاديس يراقبها من بعيد ... (١٤) قلبه مملوء بالشوق والحب ... فكر في طريقة اختطافها ... طريقة تبعد تماماً عن العنف ... أنبت هاديس زهرة كبيرة الحجم ... رائعة الجمال ... نادرة الشكل ... أنبتها بالقرب من پرسيفوني ... لفت جمال الزهرة وروعها نظر پرسيفوني ... لم تتردد لحظة واحدة في الرغبة في امتلاكها ... تقدمت نحو فرع الزهرة ... مدت ذراعها في هدوء واطمئنان ... قطعت الزهرة النادرة ... فجأة إنشقت الأرض تحت قدميها ... (١٥) ظهر الإله هاديس فوق عربته ذات الخيول النادرة ... إختطف الفتاة پرسيفوني في خفة ورشاقة ... إحتضنها في حنان وشوق ... هبط بعربته إلى باطن الأرض ... عاد سطح الأرض كما كان ... (١٦) نظرت رفيقات پرسيفوني حولهن ... لم يجدن پرسيفوني ... إستولى عليهن الفزع ... أخذن يبحثن عنها في كل أركان المروج الخضراء ... لم يجدن لها أثراً ... ذهبن إلى والدتها الربة ديميتير ... أخبرنها بنياً اختفاء ابنتها .

طار عقل الربة ديميتير ... سيطر الحزن على الأم الملتاعة ... (١٧) طفقت مسرعة إلى المروج الخضراء ... تنادى على ابنتها پرسيفوني ... ظلت تسعة أيام تجول صارخة في الليل والنهار ... (١٨) إنتزعت شعلة مضيلة من بركان أيتنا ...

Ovid, *Metamorphoses*, v, 359 sqq.; Idem, *Fasti*, iv, 419 sqq.; Apollodorus, i, (١٢) 29 sqq.; Hyginus, *Pabula* 146, 147; Claudian, *De Raptu Proserpinae*, xxxiii, xxxv, xxxvi.

Hyde, *Favourite Greek Myths*, pp. 40 sqq. (١٤)

Setlman, *The Twelve Olympians*, pp. 154-155. (١٥)

(١٦) تأمر زيوس وهاديس والربة جايا (الأرض) من أجل اختطاف پرسيفوني .

Penglass, *Greek Myths and Mesopotamia*, p. 144, 148.

(١٧) أنظر الجزء الثاني ، ص ٤٥٥ وما بعدها .

Grant, *Op. Cit.*, p. 127. (١٨)

إنترعت شعلة ثانية ... أمسكت في كلتي يديها شعلة مضيئة ... أضاءت الشعلتان كل أرجاء العالم أثناء الليل ... ساعدها إله الشمس هيليوس في إضاءة الأماكن التي تزورها أثناء النهار ... أشفق عليها إله الشمس هيليوس ... طفق يبحث معها عن پرسيفوني ... عسى أن يجدها وهو يدور حول الأفق ... ساد العالم حزن شديد ... ذبلت النباتات والأزهار ... جفت أوراق الشجر ... توقفت المحاصيل عن مواصلة النضوج ... هدد الموت والقحط والجوع أرجاء العالم ... ديميتري هي الحياة ... إذا غضبت ديميتري إختفت الحياة من على وجه الأرض ... لم يكن الإله هاديس يشعر بما يدور على وجه الأرض ... إختطف پرسيفوني ... قاومته ... لم تستمر مقاومتها له ... هبط بها إلى العالم السفلي ... إنقطعت صلة پرسيفوني بعالم الأرض ... إنقطعت صلة هاديس بكل ما هو فوق سطح الأرض ... لم يكن يفكر سوى في إرضاء پرسيفوني ... ظل يداعبها ... يلاعبها ... يهدئ من ثورتها ... كشف لها عن هويته ... عاملها معاملة حسنة ... شرح لها مدى حبه لها ... وعدها بتحقيق كل ألوان السعادة والرخاء ... توسل إليها أحياناً ... أحست پرسيفوني فيه مشاعر المحب المخلص ... العاشق الولهان ... لكنها مازالت تفكر في والدتها ديميتري ... والدتها التي أحببتها حباً شديداً ... والدتها التي أخفتها عن عيون كل البشر في منطقة نائية ... لاتصل إليها رغبات الرجال ... أصابت الحيرة پرسيفوني ... أصبحت حائرة بين عشيقها الودود المخلص ... ووالدتها المحبة الملتاعة الهائمة على وجهها ... كانت پرسيفوني تتخيل لوحة والدتها ديميتري ... حزنها الشديد لفراقها المفاجئ ... قدم هاديس لزوجته كل ألوان الطعام والشراب ... رفضت كل طعام وشراب ... عرض عليها كل ألوان السعادة ... رفضت كل ألوان السعادة ... إستعطفها ... توسل إليها ... سوف يذوى عودها بسبب الامتناع عن الطعام ... رفضت كل أنواع التوسل والاستعطاف ... تملك الجوع منها ... أحست أنها مقبلة على الموت ... سوف يذوى عودها ... سوف تختفي نضارتها ... سوف تفقد حياتها ... سوف لاتحصل على أي نوع من أنواع السعادة ... سعادة العودة إلى والدتها ... أو سعادة الحياة مع من يحبها ... اضطرت أخيراً إلى تناول بعض حبات الرمان ... (١٩) بضع حبات من الرمان كي تقيم أودها ... تساعدها على مقاومة الموت ... تحفظ عليها الحياة ... ما أن ذاق حبات الرمان حتى شعرت بسعادة غامرة ... دبّت في أطرافها الحركة ... سرت في شرايينها الدماء ... عادت الحياة إليها من جديد ... بدأت تفكر في الإله هاديس ... عاشقها ومختطفها .

تسعة أيام بليلاليها ... تبحث الربة ديميتير عن ابنتها پرسيفونى ... يستولى عليها الألم ... (٢٠) مزقت غطاء رأسها الذى يغطى شعرها ... مزقته بيديها الرقيقتين ... ألقت من على كتفيها عباءتها السوداء ... أصبحت عارية الكتفين ... تسعة أيام بليلاليها لم تتناول شيئاً من الأميروسيا أو النكتار ... تسعة أيام لم تغتسل ولم يلمس الماء جسدها الرقيق ... قيل إن إله الشمس هيليوس شاهد هاديس وهو يختطف ابنتها ... قيل إن هيكاتى سمعت استغاثتها قبل اختفائها ... أما زيوس فعنده العلم اليقين ... يعلم سبب اختفائها ... يعلم أين ذهبت ... يعرف من اختطفها ... كل الآلهة لم تحرك ساكناً ... لم يشأ أحد أن يطمئن قلب ديميتير ... كل الآلهة صامتون ... يشاهدون الأم الحزينة وهى تبكى ... تصرخ ... تهرول من مكان إلى مكان ... (٢١) أخيراً أشفق عليها إله الشمس هيليوس ... (٢٢) أخبرها بالحقيقة ... إختطف الإله هاديس ابنتها پرسيفونى ... هبط بها إلى مملكته فى العالم السفلى ... جن جنون ديميتير ... صرخت بأعلى صوتها ... صرخاتها عتاب لكبير الآلهة زيوس ... عباراتها لوم لكل الآلهة ... إختطف هاديس ابنتها ولا يحرك أحد ساكناً ... سوف تهجر ديميتير مقر مملكة أولومپوس ... سوف تتنازل عن عضويتها فى المجلس الأولومپى ... (٢٣) سوف تقاطع كل الآلهة والريات ... سوف تكرس حياتها للبحث عن ابنتها ... سوف لا ينمو الزرع ... سوف يجف الصرع ... سوف يصيب القحط والجوع كل أنحاء العالم ... سوف تختفى البهجة من على وجه الأرض ... سوف تفقد كل أنواع النباتات الحياة (٢٤) .

نقذت الربة ديميتير تهديدها ووعيدها ... توقفت الغابات عن النمو ... فسدت البذور فى باطن الأرض ... ذبلت عيدان النباتات ... جفت أغصان الأشجار ... نفذ مخزون الغذاء لدى أفراد البشر ... أحس كبير الآلهة بسوء العاقبة ... حاول أن يواسى ديميتير ... لم تتأثر بمواساته ... طلب منها أن تستعين بالصبر ... رفضت طلبه ... أحس كبير الآلهة بالحرج أمام أفراد البشر ... أخيراً وعد ديميتير أن يتدخل شخصياً فى الموضوع ... هدأت ديميتير إلى حين ... إنتظرت نتيجة وعود كبير الآلهة زيوس ...

(٢٠) Hymn to Demeter, 38 sqq.  
(٢١) هناك مَنْ يرى أن الربة ديميتير هبطت إلى العالم السفلى - عالم الموتى - بقيادة أحد كهنة إلبوسيس يدعى يوبوليوس للبحث عن ابنتها پرسيفونى .

Richardson, The Homeric Hymn to Demeter, p. 84.

(٢٢) Kerényi, The Gods of the Greeks, pp. 232-241.

(٢٣) Hymn to Demeter, 331 sqq. أنظر أيضاً ص ٢٨ أعلاه .

(٢٤) Penglase, Op. Cit., pp. 127 sqq.



شكل رقم (١٤)  
الربة ديميتربكى ابتها پرسیفونی

تمت الاتصالات بين كبير الآلهة زيوس وشقيقه الإله هاديس ... طلب منه إعادة پرسیفونی إلى والدتها ... وعده أنه سوف يبحث له عن وسيلة أخرى للزواج منها ... كانت المفاجأة ... تناولت پرسیفونی بعض حبات الرمان ... (٢٥) طعام لا يثبت إلا في العالم السفلي ... من ذاقه أصبح جزءاً من العالم السفلي ... عالم هاديس ...

(٢٥) تروي بعض الروايات أن هاديس هو الذي قدم إلى پرسیفونی بعض حبات الرمان ، وأرغمها على تناولها ، وذلك بعد أن علم أن زيوس قد قرر عودتها إلى عالم البشر . فعل هاديس ذلك

لتصبح پرسیفون خالدة Hymn to Demeter, 371 sqq.



لا يستطيع أن يعود بشراً فانياً ... لا يستطيع أن يجد لنفسه مكاناً بين الأحياء ... أصبحت پرسيفوني جزءاً لا يتجزأ من عالم هاديس ... تعقدت الأمور ... عادت ديميتير تصرخ بعبارات اللوم والعتاب ... هددت بمزيد من الدمار والفناء لكل أفراد البشر ... عادت المفاوضات مرة أخرى بين زيوس وشقيقه هاديس ... توصلنا إلى حل يريح الطرفين ... تستطيع الابنة پرسيفوني أن تصعد إلى عالم البشر فترة محددة من كل عام ... نصف العام أو ثلثه ... ثم تعود إلى عالمها في العالم السفلي بقية العام ... لم تجد ديميتير بداً من قبول ذلك الاتفاق ... وافقت على مضض ... هكذا تدب الحياة في الزرع أثناء وجود پرسيفوني في عالم البشر ... (٢٦) ثم يعود إليه الجفاف أثناء وجودها في العالم السفلي ... شيئاً فشيئاً اعتادت پرسيفوني الحياة في العالم السفلي ... أصبحت پرسيفوني ربة العالم السفلي ... عالم الموتى ... (٢٧) .

\*\*\*\*\*

أخلص الإله هاديس لزوجته پرسيفوني ... أخلصت پرسيفوني لزوجها هاديس ... عاش الاثنان حياة سعيدة ... مليئة بالود والحب والإخلاص ... لم ينجبا ذرية مثل بقية الآلهة ... لم يكن هاديس زئرنساء مثل أغلب زملائه الآلهة ... بالرغم من ذلك تروى بعض الروايات عن مغامرة نسائية ... أو إثنيتين ... قام بها الإله هاديس ... مع ذلك لم تنم هذه المغامرة أو المغامرتان ... قيل إن هاديس غادر ذات مرة مملكته في العالم السفلي لقضاء بعض الأمور ... قابل في طريقه الحورية مينثي ... أعجبت مينثي بالإله هاديس ... بهرتها عريقته ذات الخيول السوداء الأربعة ... طفقت تداعبه ... كان على وشك أن يستجيب لمدايعها ... داهمته زوجته پرسيفوني ... حولت الحورية اللعوب إلى فرع نعناع طيب الرائحة ... أنقذت زوجها الطيب من براثن تلك الحورية ... في مناسبة أخرى حاول هاديس أن يتحرش بالحورية ليوكي ... داهمته زوجته أيضاً ... حولت الحورية ليوكي إلى شجرة الحور ... ظلت الشجرة قائمة بجوار ينبوع «الذاكرة» في العالم السفلي (٢٨) .

عاشت پرسيفوني مع زوجها هاديس في العالم السفلي ... عاشت في عزلة عن عالم البشر والآلهة ... لم تتعرض - مثل بقية الريات - لمضايقات الذكور من الآلهة أو أفراد البشر ... بالرغم من ذلك هناك رواية تروى كيف فكر بيريتوس في الزواج منها ... بيريتوس ملك ماجنيتيس ... الواقعة عند مصب نهر پنيوس ... كان صديقاً

Easterling, Religion, and Society, p. 88. (٢٦)

Tripp, Classical Mythology, p. 256. (٢٧)

Strabo, viii, 3, 14; Servius on Vergil's Eclogue, vii, 61. (٢٨)

حميماً للبطل ثسيوس ... تعاهد الإثنان على أن يساعد كل منهما الآخر ... كلاهما كان يهوى المتاعب وركوب الصعاب ... كلاهما كان من هواة المغامرات والبحث عن المتاعب ... تقابل الإثنان عند المحراب المقدس لكبير الآلهة زيوس ... أقسما أن يذهب الإثنان إلى اسبرطة ... يختطفان هيلينى الفاتنة ابنة كبير الآلهة زيوس ... ثم يجريان القرعة بينهما ... وسوف يفوز بهيلينى من تصيبه القرعة ... فإذا ما فاز بها أحدهما تزوجها ... وأصبح عليه أن يساعد صديقه فى الزواج من ابنة أخرى من بنات زيوس ... (٢٩) أعد الإثنان جيشاً ... هاجما مدينة اسبرطة ... اختطفا هيلينى ... لم تكن هيلينى فى ذلك الوقت قد بلغت الثانية عشرة من عمرها ... تمّ اختطاف هيلينى ... أجريت القرعة ... أصبحت هيلينى من نصيب ثسيوس ... (٣٠) اكتشف ثسيوس أن هيلينى لم تزل أقل من العمر الذى يسمح لها بالزواج ... نقلها إلى والدته أيثرا ... ترعاها ... تتعهدا بالتربية حتى تنضج وتصبح فتاة كاملة النضوج ... اختلفت المصادر ... تباينت الروايات حول كيفية حصول البطل ثسيوس على الصبية هيلينى ... (٣١) .

بعد بضع سنوات تقابل بيريثوس وصديقه الحميم ثسيوس ... ذكر بيريثوس صديقه بالقسم الذى أقسماه من قبل ... كانت هيلينى ابنة زيوس من نصيب ثسيوس ... إذن عليهما الآن أن يبحثا عن ابنة أخرى من بنات زيوس كي تصبح من نصيب بيريثوس ... ذهب الاثنان إلى نبوءة كبير الآلهة زيوس ... (٣٢) إستشاراً النبوءة ... أجابتهما النبوءة قائلة ... لم لا يذهب الإثنان إلى تارتاروس ... يطلبان يد پرسيفونى ابنة زيوس وزوجة هاديس ... لم لا يطلبانها زوجة لبيريثوس ... إنها أفضل بنات زيوس ... هكذا أجابت النبوءة ... لم تكن إجابة النبوءة جادة ... كانت تتهم من جرأة الشابين المغامرين المتهورين ... فهم ثسيوس بذكائه مغزى النبوءة ... أصيب بالفزع ... أخذ بيريثوس النبوءة مأخذ الجد ... سيطرت عليه الفرحة ... لاحظ بيريثوس تردد صديقه ثسيوس ... ذكره بالقسم الذى أقسماه منذ بضع سنين ... لقد ساعد بيريثوس صديقه ثسيوس فى الحصول على هيلينى ... على ثسيوس إذن أن يساعد صديقه بيريثوس فى الحصول على پرسيفونى ... كان ثسيوس يقدر خطورة

Diodorus Siculus, iv, 63; Pindar, quoted by Pausanias, i, 18, 5; Pausanias, i, (٢٩) 41, 5.

Hyginus, Fabula 79; Plutarch, Theseus, 31. (٣٠)

Apollodorus, Epitome, i, 24; Tzetzes On Lycophron, 143; Eustathius on (٣١) Homer's Iliad, p. 215; Plutarch, Loc. Cit.

(٣٢) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٠٨ وما بعده .

المغامرة ... لكنه لم يكن يملك الرفض ... خرج الإثنان ... كل سيفه في يده ...  
 پرسيفونی هی زوجة هاديس ... پرسيفونی هی ربة عالم الموتی ... هی ابنة  
 زيوس ... هی زوجة هاديس حاكم عالم الموتی ... شقيق كبير الآلهة زيوس ... علی  
 پيريثوس وثسيوس إذن أن يهبطا إلى عالم الموتی ... يقابلان الإله هاديس ... يطلبان  
 منه پرسيفونی زوجة لأحدهما ... لپيريثوس ... وجدا أن من المستحيل الدخول إلى  
 العالم السفلي عن طريق البوابة الرئيسية ... تسلا نحو البوابة الخلفية ... استطاعا أن  
 يدلفا خلصة وفي هدوء حتى وصلا إلى داخل عالم الموتی ... واصلا السير حتى  
 وصلا إلى بوابة القصر ... هناك حيث يقيم هاديس وزوجته پرسيفونی ... طرقا باب  
 القصر ... إنفتحت البوابة علی مصراعها ... وجد المغامران الجريئان نفسيهما وجهاً  
 لوجه أمام الإله هاديس ... حاول الإثنان أن يستجمعا شجاعتهما ... توقفت الكلمات  
 في حنجرتيهما ... وقفا صامتین لايلويان علی شيء ... إستجمع پيريثوس شجاعته ...  
 إنطلق في الحديث دون توقف ... كأنه قد سبق أن حفظ بعض العبارات عن ظهر  
 قلب ويخشى أن ينسى بعضها ... إنطلق پيريثوس يقول ... أنا پيريثوس ... الملك ...  
 القاهر ... المغوار ... جئت لأطلب يد أفضل بنات كبير الآلهة زيوس ...  
 پرسيفونی ... كبت هاديس غيظه بصعوبة بالغة ... تظاهر بالهدوء ... رجب بهما ...  
 إستقبلهما أحسن ما يكون استقبال الضيف ... أشار بيده إلى مقعدين متجاورين ...  
 طلب منهما الجلوس ... تهلل وجه پيريثوس ... إرتسمت علی ملامحه إشارات  
 السرور ... جلس پيريثوس بسرعة علی أحد المقعدين ... جلس ثسيوس علی المقعد  
 الآخر ... إبتسم هاديس ابتسامة الواثق ... سألهما ماذا يريدان ... يريد أن يسمع مرة  
 أخرى سبب مجيئهما ... تاه كل منهما في صمت تام ... لم يكن كل مقعد جلس عليه  
 كل منهما سوى «مقعد النسيان» ... من يجلس عليه ينسى كل شيء ... ينسى  
 ماضيه ... ينسى حاضره ... ينسى مستقبله ... يجذبه المقعد فلايستطيع الجالس أن  
 يغادره ... حول المقعدين تسعي مجموعة من الحيات ... ترسل فحيحاً مخيفاً ...  
 تلسعهما الإيزيديات بأسواطهن اللاسعة ... ينشب الكلب كريبروس أنيابه الحادة في  
 جسديهما ... (٢٣) يبتسم الإله هاديس ابتسامة ساخرة ... ظل المغامران علی هذه  
 الحال لمدة أربعة أعوام ... أنقذهما بعد ذلك البطل هيراكليس (٢٤) .

قصة أخرى ترويه روايات قليلة ... كينوراس ملك قبرص ... تزوج من امرأة  
 رائعة الجمال ... أنجبت له فتاة أكثر جمالاً وروعة ... إدعت زوجة كينوراس أن

(٢٣) Hyginus, Fabula 79; Diodorus Siculus, iv, 63; Horace, Odes, iv, 7, 27; Panya-  
 sis quoted by Pausanias, x,9,4; Apollodorus, Epitome, i, 24.

(٢٤) Graves, Op. Cit., Vol. I, pp. 363-364.

ابنتها أجمل من ربة الجمال أفروديتي ... غضبت الربة أفروديتي ... عاقبت كينوراس وزوجته وابنته ... بعثت بسهام الرغبة المحرمة فى جسد كل من كينوراس وابنته ... إلتقى الإثنان لقاءً أثماً ... كانت نتيجة ذلك اللقاء الأثم فتى جميلاً هو أدونيس ... (٣٥) خشيت ابنة كينوراس الفضيحة ... ألقت بطفلها أدونيس فى العراء ... إلنقطته الربة أفروديتي ... ذهبت به إلى پرسيفونى زوجة هاديس ... تركته أمانة لديها ... شب أدونيس عن الطوق ... أصبح فتى رائع الحسن والجمال ... عشقته پرسيفونى ... علمت أفروديتي بالعلاقة بين پرسيفونى وأدونيس ... صممت على استعادته ... رفضت پرسيفونى ... نشأ نزاع بين الربة أفروديتي والربة پرسيفونى ... إحتكما إلى والدهما زيوس ... أحال القضية إلى الحورية كالليوبى ... أفروديتى هى التى هيأت الظروف لكى يولد أدونيس ... پرسيفونى هى التى تعهدته وحافظت عليه ... من حق أفروديتى أن تنعم بأدونيس ... من حق پرسيفونى أيضاً أن تنعم به ... لكن من حق أدونيس نفسه أن ينعم أيضاً بحياته الخاصة ... عندئذ أصدرت الحورية كالليوبى حكمها النافذ ... سوف يقضى أدونيس الثلث الأول من كل عام فى صحبة پرسيفونى ... والثلث الثانى فى صحبة أفروديتى ... أما الثلث الثالث فسوف يقضيه كيفما يشاء وحيثما يرغب ...

تستمر الرواية ... لاحظت پرسيفونى أن ميل أدونيس إلى أفروديتى أكثر من ميله إليها ... يقضى ثلثى العام بصحبة أفروديتى ... يفكر فى أفروديتى أثناء وجوده مع پرسيفونى فى الثلث الثالث ... سعت پرسيفونى إلى إله الحرب آريس ... الإله العنيف الشرس ... كان يعشق الربة أفروديتى ... أخبرته پرسيفونى أن أفروديتى فضلت عليه واحداً من أفراد البشر ... صرع إله الحرب آريس الفتى أدونيس ... إنتقل أدونيس إلى العالم السفلى ... عالم الموتى ... ذهبت الربة أفروديتى إلى والدها زيوس ... تستعطفه أن يعيد أدونيس إلى الحياة ... طلب زيوس ذلك من شقيقه هاديس ... رفض هاديس ... هاجت أفروديتى ... هددت بالانتحار ... إذا انتحرت أفروديتى غابت عن الحياة ... إذا غابت أفروديتى عن الحياة اختفى الجمال والبهجة والرغبة من حياة الآلهة والبشر ... سوف تصبح الحياة كئيبة بدون الربة أفروديتى ... أشفق والدها كبير الآلهة عليها ... أشفق على الآلهة وأفراد البشر ... أصدر حكمه ... حكماً فيه مصالحه للطرفين ... سوف يخرج أدونيس إلى عالم البشر فى الربيع والصيف ... سوف يعود إلى عالم الموتى فى الخريف والشتاء ... ومازال أدونيس يغادر عالم الموتى مع نهاية فصل الشتاء ... يصل إلى عالم البشر مع قدوم الربيع ...

تحتفل بقدومه الأزهار والورود ... سرعان ما ينتهى فصل الصيف ... يصبح الشتاء على الأبواب ... تختفى الزهور والورود ... تسقط أوراق الشجر ... يتوقف نمو النباتات ... يعود أدونيس إلى عالم الموتى ... تفاصيل هذه الرواية متناقضة ... أحداثها قد لا تتفق مع طبيعة الربة پرسيفونى ... الزوجة المخلصة ... قد لا تتفق أيضاً مع طبيعة الإله هاديس ... الزوج الغيور الصارم ...

رواية ثالثة قد تبدو متناقضة أيضاً مع طبيعة پرسيفونى ... تقول هذه الرواية ... إن پرسيفونى ... الابنة الوحيدة للربة ديميتير من كبير الآلهة زيوس ... كانت إحدى عشيقات أبيها ... إغصبها والدها زيوس وهو فى هيئة ثعبان ضخّم أو تتين ... (٣٦) أنجبت پرسيفونى من زيوس طفلاً يدعى زاجريوس ... وضعت فى جزيرة كريت ... قصت عليه التياتن بإيعاز من الربة هيرا ... الزوجة الشرعية لكبير الآلهة زيوس .

\*\*\*\*\*

عاش الإله هاديس مع زوجته پرسيفونى فى العالم السفلى ... عالم الموتى ... روايات كثيرة تصف ذلك العالم ... كل الروايات تقول إنه كان تحت سطح الأرض ... تشير إليه بعض الروايات بلفظ هاديس ... (٣٧) نسبة إلى حاكمه ... الذى يسيطر على الموتى ... يقع عالم هاديس فى الأماكن الغربية النائية من العالم الإغريقى ... (٣٨) يقع فيما بعد مجرى أوكيانوس حيث توجد أرض الكيميريين الذين لا يرون الشمس أبداً ... (٣٩) هناك توجد منطقة واسعة ... ذات أجسام ملينة بأشجار الحور وأشجار الصفصاف ... منذورة للربة پرسيفونى ... بالقرب منها تقع البوابات التى تغرب منها الشمس ومنطقة الأحلام ... فى هذه المنطقة أيضاً توجد إحدى العلامات المميزة للعالم السفلى ... لوكاس بترا ... أى الصخرة البيضاء ... حيث يتلاقى نهران عظيمان ... يتبعان العالم السفلى ... أو فى رواية أخرى ... أحدهما يتبع العالم السفلى والآخر هو مجرى أوكيانوس ... بعدها يأتى سهل البرواق ... والبرواق هو نبات من الفصيلة الزنبقية ذو زهر أبيض أو قرنفلى أو أصفر ... هناك يعيش الموتى عظيمهم وحقييرهم حياة بلا طعم ولا لون ... بلامح تشبه ظلال مهنتهم التى كانوا يمتنونها أثناء حياتهم فى عالم الأحياء ... يعيشون فى صورة أشباح مجردة تشبه

(٣٦) أنظر ص ٤٨ أعلاه .

(٣٧) Hamilton, Op. Cit., pp. 39-40.

(٣٨) Rose, Op. Cit., p. 78 sqq.

(٣٩) Sandys, Classical Antiquities, pp. 264-266.

ظلال الأحياء ... (٤٠) تنقصهم مقومات الحياة الحقيقية المتدفقة ... والدماء الحية وقوة التفكير التي يتصف بها أفراد البشر الأحياء ... كل مابقى منهم هو الروح التي أصبحت شيئاً لا يذكر بعد أن فقدت الجسد ... (٤١) .

لا يذهب كل الموتى إلى ذلك المكان الكثيب الموحش - سهل البرواق - بعض أفراد البشر المفضلين يرسلون إلى مكان آخر ... إلى سهل إيسيون ... (٤٢) محتفظين بأرواحهم وأجسادهم ... قد يعنى لفظ إيسيون إلى حد ما الجنة في نظر الإغريق ... يحكم هؤلاء البشر المفضلين رادامانثوس بمفرده ... (٤٣) أو كمساعد للتيتن كرونوس ... يشبه الإغريق ذلك المكان بالأماكن السعيدة التي يطلقون عليها لفظ جزر المباركين ... تخيم على ذلك المكان السعادة الكاملة ... يصبح سكانه سعداء لا يذوقون الموت ... تصف بعض الروايات هذا الجزء من العالم السفلى بأنه مآل الأفراد العظماء الذين قضوا حياتهم يدافعون عن الحق ... هناك تسرى نسائم مجرى أوكيانوس حول جزر المباركين ... تنتشر الأزهار ذات الألوان الذهبية ... بعضها ينمو فوق سطح الأرض وفوق الأشجار الجميلة ... والآخر ترويه وتتعهده المياه الجارية ... وتحوطه بأكائيل مجدولة حول الأيادي والجباء ... يتصدر مقام هؤلاء المباركين مروج خضراء ... مملوءة بالورود الحمراء ... تظللها أشجار بلسمية ... (٤٤) مثقلة بسنايل القمح الذهبية ... يقضى بعض هؤلاء المباركين أوقاتهم فى ركوب الخيل والرياضة ... يقضى البعض الآخر أوقاتهم فى لعب النرد ... وآخرون فى العزف على القيثارة ... بينما تنتشر كل مظاهر الثراء حولهم فى كل مكان ... رائحة طيبة ترفرف فوق المكان ... حيث يخلطون أنواعاً متعددة من البخور ويلقون بها فى النيران المشتعلة فوق مذابح الآلهة ... (٤٥) حياة مرقمة ... لاتعب فيها ولا نصب ... يحصل سكانها على حاجاتهم اليومية دون بذل أدنى جهد ... لاتتفق الروايات حول تحديد موقع سهل إيسيون من بقية أجزاء عالم الموتى ... قد يبدو سهل إيسيون بعيداً عن منزل

(٤٠) Earp, The Way of the Greeks, p. 108 sqq.

(٤١) Homer, Odyssey, x, 508 sqq.; xi, 13 sqq; xxiv, 11 sqq. See also: Rose, Primitive Culture in Greece, p. 89.

(٤٢) Homer, Op. Cit., iv, 563; Hesiod, Works and Days, 171. See also: Nilsson; The Minoan-Mycenaean Religion, p. 543 n. 5.

(٤٣) Spence, Op. Cit., p. 207.

(٤٤) الشجرة البلسمية هى نوع من الأشجار ينتج مادة راتنجية تشفى الأمراض وتخفف الآلام ويطلق عليها لفظ بلسم .

(٤٥) Pindar, Olympian Odes, ii, 77 sqq.; frag. 14 (Bowra).

هاديس ... إذ يختلف في طبيعته عن سهل البرواق - مأل الأشباح - ... أما إيسيون فهو مأل أفراد البشر الخالدين ... يبدو أنه يقع أيضاً تحت سطح الأرض ... مفصلاً عن عالم الأحياء بواسطة مجرى مائي ... لا يسمح بدخوله إلا لبعض الأشخاص ذوي الحظوة ... وعد منيلاوس - على سبيل المثال - بدخوله لأنه زوج هيليني ... بالتالي فهو زوج ابنة كبير الآلهة زيوس ... (٤٦) كان يسمح أيضاً بدخوله لبعض الأبطال والوطنيين المخلصين سواء في الأساطير أو التاريخ ... مثل أخيليوس وديوميديس وغيرهما ... لعل ذلك كان يتوقف على تطور النظرة الأخلاقية للشعب الإغريقي .

على النقيض من إيسيون تارتاروس ... يقال عنه إنه المكان الذي يعاقب فيه الأشرار ... هؤلاء الذين أثاروا غضب الآلهة ضدهم ... أو الذين قاموا بإهانة الآلهة أو سخرؤا منهم ... تقول الروايات إن البطل أودوسيوس هبط إلى ذلك المكان ... هناك وجد أشخاصاً كثيرين يلاقون عقابهم ... (٤٧) تقول الروايات أيضاً إن تارتاروس كان مأل الآلهة المهزومين أثناء المعارك التي كانت تنشأ بينهم - مثل كرونوس - (٤٨) وليس مأل لأفراد البشر الأشرار فقط ... من بين أفراد البشر الأشرار الذين قابلهم البطل أودوسيوس العملاق تيتوس ... الذي قيد بقيود صلبة ... يقف عاجزاً عن طرد نسرين ... يهاجمه أحدهما من الجانب الأيسر - يهاجمه الآخر من الجانب الأيمن ... يدهشان كبده وهو يتألم ... عقاباً على جريمته التي ارتكبها وهي محاولة إغتصاب ليتو ... (٤٩) هناك أيضاً تانتالوس ... الذي يقاسى الجوع الأبدى ... والعطش الأبدى ... والخوف الأبدى ... (٥٠) كل أنواع الفاكهة تنتشر من حوله ... لا يستطيع أن يدركها ... تنساب المياه الصافية من حوله ... لا يستطيع أن يحصل على قطرة ماء واحدة ... تقف صخرة مائلة آيلة للسقوط فوق رأسه ... لكنها لا تسقط ... يقضى تانتالوس هذه الحياة الأبدية القاسية جزاء جريمته التي ارتكبها ... أراد أن يختبر علم الآلهة بكل شئ ... ذبح ولده پلويس ... قدم لحمه أثناء وليمة أقامها لهم ... محاولاً أن يعرف ما إذا كان في مقدور الآلهة أن يميزوا بين لحم الحيوانات ولحم البشر ... تختلف الروايات حول تحديد الجريمة التي ارتكبها تانتالوس ... سرقة من السماء التكتار والأمبروسيا غذاء الآلهة ... أو أفشى أسرار الآلهة ... أو أراد أن يعيش حياة

(٤٦) Homer, Odyssey, iv, 563; cf. Pindar, Op. Cit., ii, 86.

(٤٧) Homer, Op. Cit., xi, 576 sqq.

(٤٨) Homer, Iliad, viii, 13, 478 sqq.

(٤٩) أنظر ص ٢٧٢ أعلاه .

(٥٠) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٦٥ ومابعدها .

تشبه حياة الآلهة ... أو أخفى الكلب الذهبى الذى سرقه پانداريوس من محراب كبير الآلهة زيوس وأقسم أنه لايعرف عنه شيئاً ... أو أنه اغتصب الفتى جانيميديس ... أو أنكر أن الشمس إلهاً بل مجرد كتلة مضيئة ... إختلفت الروايات حول تحديد نوع الجريمة التى ارتكبها تانتالوس ... إتفقت فيما بينها على أن تانتالوس كان مقرباً إلى الآلهة ... لكنه أساء استخدام العلاقة الطيبة التى نشأت بينه وبينهم .

من بين المعذبين أيضاً فى تارتاروس سيسيفوس ... (٥١) يحمل فوق كتفه صخرة ضخمة ... يصعد بها إلى قمة الجبل ... ما أن يصل القمة حتى تسقط الصخرة وتعود مرة أخرى إلى أسفل الجبل ... يهبط سيسيفوس إلى أسفل الجبل ... يحمل الصخرة فوق كتفه ... يصعد بها إلى القمة من جديد ... هكذا يقضى سيسيفوس حياته فى تارتاروس ... يقاسى ذلك العذاب الأبدى ... هناك أيضاً إيكسيون ... (٥٢) حاول إيكسيون أن يختصب زوجة كبير الآلهة زيوس ... إستحق العذاب الأبدى ... يوثق فى عجلة دوارة ... تظل العجلة تدور وهو يدور معها إلى الأبد ... (٥٣) هناك أيضاً بنات دناؤوس ... اللاتى قتلن أزواجهن فى ليلة زفافهن ... عقابهن أبدى أيضاً ... يحملن جراراً بها ثقوب فى القاع ... عليهن أن يملأن الجرار بالماء ... لكن الجرار لا تمتلئ أبداً ... هن يملأن الجرار من أعلى ... والماء ينساب من الجرار من أسفل ... هكذا لا تمتلئ الجرار أبداً ... هناك أيضاً أركنوس ... يقاسى عذاباً أبدياً ... عقاب قد يثير الضحك والسخرية ... إنه يغزل حبلاً من الألياف ... وكلما انتهى من غزل جزء أكله بغل من بغاله ... فيبدأ فى الغزل من جديد ... (٥٤) يمكن إضافة ثسيوس وبيريثوس أيضاً إلى قائمة المعذبين فى تارتاروس ... (٥٥) اللذين هبطا إلى العالم الآخر ... وطلباً أن يتزوج أحدهما پرسيفونى زوجة هاديس ... لكن عذابهما ليس عذاباً أبدياً .

تضيف بعض الروايات إلى قائمة المعذبين فى تارتاروس اسم الملك سالمونيوس .. ذلك الملك الذى شبه نفسه بكبير الآلهة زيوس ... لبس ملابسه ... إعتلى عربة من البرونز ... تتدلى من جوانبها خشخيشات من المعدن ... تحدث

(٥١) أنظر الجزء الأول ، ط٢ ، ص ٢٤٩ ومابعدها .

(٥٢) أنظر ص ٧٤ أعلاه .

(٥٣) Pindar, Pythian Odes, ii, 21 sqq.; Apollonius Rhodius, iii, 62.

(٥٤) Pausanias, x, 29, 1-2; Cratinus, frag. 348 (kock); Suidas, s.v. Ὀνοῦ Πόκατ.

(٥٥) أنظر ص ٢١٥ أعلاه .



صليلاً يشبه صوت الرعد الذى تبعته صاعقة كبير الآلهة زيوس ... (٥٦) يقذف بشعلات ملتهبة فوق موكبهِ ليقذف البرق الذى يبحث به زيوس من صاعقته ... ما كان من كبير الآلهة زيوس إلا أن قذفه بصاعقة برقية أنت عليه ... ربما أنت أيضاً على شعبه بأكمله ... (٥٧) تصيف بعض الروايات أيضاً اسم بروميثيوس إلى قائمة المعذبين فى تارتاروس ... ذلك بعد أن عذبه كبير الآلهة زيوس أثناء حياته (٥٨) .

\*\*\*\*\*

تلك هى قائمة المعذبين فى تارتاروس ... تلك هى جرائمهم التى يعذبون من أجلها ... طالما أن هناك من يلقون العذاب ... لابد أن يكون هناك أيضاً من يحاكمهم ... من يعذبهم ... فى بعض الروايات المبكرة إشارات غامضة إلى قوى تحتية تنتقم من أفراد البشر ... وخاصة هؤلاء الذين يحلفون كذباً ... (٥٩) يرى للمعلقون أن تلك الإشارات قد تعنى الثرية پرسيفونى وزوجها پلوتون ... (٦٠) تشير نفس الروايات المبكرة إلى أن الإيرينييات تستمع إلى اللعنة ثم توقعها على صاحبها أثناء حياته ... (٦١) فى الروايات المتأخرة إشارات أكثر وضوحاً من الإشارات التى ترد فى الروايات المبكرة ... فى الروايات المتأخرة ليس هاديس ولا زوجته پرسيفونى هما اللذين يقومان بدور القضاة الذين يقومون بمحاكمة الموتى ... لكن القضاة يكونون من أفراد البشر وهم مينوس ورادامانتوس وأياكوس ... (٦٢) وكان هاديس يقوم بدور القضاة فى بعض الأحيان ... (٦٣) تذكر الروايات المبكرة واحداً فقط من القضاة الثلاثة ... مينوس ... لكنها تصوره فى صورة مختلفة ... إنه ملك بين الموتى يفصل فى الخلافات التى تنشأ بينهم ... تماماً كما كان يفصل فى الخلافات التى تنشأ بين أفراد رعيته من البشر أثناء حياته ... لكنه لم يكن يتحكم فى مصائرهم وأقدارهم ... تختلف الروايات المبكرة والروايات المتأخرة فى تحديد تخصص كل من القضاة ... تذكر

Vergil, Aeneid, vi, 585 sqq.; Servius on Vergil's Aeneid, ibid; Apollodorus, i, (٥٦) 89; Hyginus, Fabula, 61; Diodorus Siculus, iv, 68, 2; vi frag. 6,4; Valerius Flaccus, i, 662 sqq.

(٥٧) من اللافت للنظر أن هوميروس (Odyssey, xi, 236) يشير إلى سالونيوس فى احترام بالغ ولا يذكر شيئاً عن جرائمه .

(٥٨) أنظر ص ٨٥ وما بعدها أثناء .

Homer, Iliad, iii, 279. (٥٩)

Rose, Op. Cit., p. 97 n. 23. (٦٠)

Homer, Op. Cit., ix, 571. (٦١)

Earp, Op. Cit., p. 110. (٦٢)

Statius, Thebais, viii, 21 sqq. (٦٣)

بعض الروايات أن رادامانثوس كان مسئولاً عن ساكنى سهل إيسيون ... تذكر روايات أخرى أنه كان مسئولاً عن محاكمة الأشرار ... تذكر أغلب الروايات أن مينوس كان مسئولاً عن محاكمة الموتى ... هناك روايات أخرى تقول إن رادامانثوس كان مسئولاً عن محاكمة الموتى الآسيويين ... وأياكوس عن الموتى الأوروبيين ... بينما كان لمينوس الكلمة الأخيرة إذا ما اختلف الإثنان فى إصدار حكم من الأحكام ... (٦٤) إن أغلب الروايات تكاد تجمع على أن أياكوس لم يكن سوى حارس لبوابة هاديس ... (٦٥) .

\*\*\*\*\*

يعيش الموتى بكل درجاتهم فى مكان منعزل عن العالم الأرضى ... تحدده المجارى المائية من جميع الجهات ... بداخل عالم الموتى يجرى خمسة أنهار ... فليجيثون ... ليثى ... أخرون ... كوكيتوس ... ستوكس ... كلها أسماء لها معانيها التى تتفق مع ما يدور فى عالم الموتى .. فليجيثون يعنى الملهب ... ليثى يعنى النسيان ... أخرون يعنى المحزن ... كوكيتوس يعنى الباكي ... ستوكس يعنى البغيض ... يبدو من اسم فليجيثون أى الملهب أنه يشير إلى العذاب بالنار ... لكن لا يشار إليه كذلك ... بل يشار إليه فى بعض الروايات على أنه مجرد مكان للعذاب ... ربما المقصود باللفظ هو السنة اللهب التى تنطلق من المحرقة أثناء تأدية الشعائر الجنائزية التى تقام للميت ... (٦٦) يبدو من اسم ليثى أى النسيان أنه مرتبط بفكرة إعطاء الزوار الجدد بعض الشراب ... شراب يجعلهم يفسون كيئوتهم السابقة تمهيداً للتحول الذى يطرأ على كيئانهم ... تشير إحدى الروايات إلى أن ليثى سهل يجرى فيه نهر ... يقطعه من أوله إلى آخره ... (٦٧) رواية أخرى تشير إلى أن سهل ليثى يجرى فيه نهر اسمه أميليس ويعنى عدم الاهتمام ... وأن مياهه تسبب لشاربها النسيان ... (٦٨) رواية ثالثة تكتفى بالإشارة إليه على أنه مجرد نهر ... (٦٩) أما أخرون فهو فى أغلب الروايات نهر فى العالم السفلى ... (٧٠) وإن كان يشار إليه أحياناً على أنه بحيرة أو

Vergil, Aeneid, vi, 566, 432; Horace, Odes, iv, 9, 21; Lucian, Dialogues of the Dead, 30; Plato, Gorgias, 524a.

Scholiast on Aritopanes' Frags, 465. See also: Rose, Op. Cit., p. 41 n. 74. (٦٥)

Rose, Op. Cit., p. 89 sqq. (٦٦)

Aristophanes, Frogs, 186. (٦٧)

Plato, Republic, x, 621 a and c. (٦٨)

Vergil, Op. Cit., vi, 714. (٦٩)

Idem, Georgics, ii, 492; Homer, Iliad, x, 513. (٧٠)

بركة ... (٧١) هناك إشارات إلى أخيرون الأرضى ... أى الذى يوجد فوق سطح الأرض وليس تحته ... قد يشار إليه على أنه نهر أو بحيرة ... وقد يشار باسم أخيرون إلى إله من آلهة الأنهار ... (٧٢) تشير هذه الروايات إلى أن أخيرون أنجب من الحورية جورجورا الفتى أسكالافوس الذى خدع الربة پرسيفونى ... (٧٣) قيل إن أسكالافوس ذهب إلى الإله هاديس ... أخبره أن پرسيفونى أكلت بعض حبات الرمان ... غضبت منه پرسيفونى ... قذفت فى وجهه كمية من مياه فليجيثون ... تحول أسكالافوس إلى بومة ... قيل فى رواية أخرى إن الربة ديميتير والدة پرسيفونى وضعت فوقه حجراً ضخماً ... ظل غير قادر على الحركة فى العالم السفلى ... وصل البطل هيراكليس إلى العالم السفلى ... أزاح الحجر الضخم من فوقه ... غضبت الربة ديميتير ... حولت أسكالافوس إلى بومة ... رواية شاعرية حديثة تشير إلى نهر أخيرون على أنه ابن التيتنة جى أو الربة ديميتير ... أن التيتان كانت تشرب من مياهه أثناء حربهم ضد كبير الآلهة زيوس ... أن ذلك هو السبب الذى من أجله أصبح أخيرون نهرأ من أنهار العالم السفلى ... (٧٤) أما كوكيتوس أى الباكى فتشير إليه إحدى الروايات على أنه فرع من فروع نهر ستوكس ... وأنه يصب فى نهر أخيرون ... ربما كانت كل هذه الأنهار أنهاراً حقيقية تجرى فى الأرضى الإغريقية ... باستثناء نهري فليجيثون وكوكيتوس ... ستوكس هو نهر شهير يجرى فى منطقة أركاديا ... ليثى هو اسم يطلق على واحد من ينبوعين ... يوجدان فى كهف تروفونىوس ... (٧٥) الواقع فى مدينة ليباديا ... الينبوع الآخر يسمى منموسونى ويعنى الذاكرة ... كل من يريد أن يستشير نبوءة تروفونىوس كان عليه أن يشرب من مياه الينبوعين ... ماء ليثى يجعله ينسى كل أمر من أموره السابقة ... ماء منموسونى يجعله يتذكر كل ما كشفت النبوءة له من تنبؤات ... روايات أخرى تشير إلى وجود نهر آخر فى أسبانيا يحمل اسم ليثى ... (٧٦) أما فيما يتعلق بنهر أخيرون فهناك أكثر من نهر أو بحيرة يحمل اسم أخيرون فى أكثر من مكان ... نهر أخيرون فى تريفوليا ... (٧٧) بركة أخيرون بالقرب من كوماى ... (٧٨)

Euripides, *Alcestis*, 443. (٧١)Ovid, *Metamorphoses*, v, 533-550. (٧٢)

Apollodorus, i, 5, 3; ii, 5, 12. (٧٣)

Natalis Comes, *Mythologia*, Vol. III, i, 190. (٧٤)

Pausanias, ix, 39, 8. (٧٥)

Plutarch, *Quaestiones Romanorum*, 34; Rose, *The Roman Questions of Plutarch*, p. 184. (٧٦)

Strabo, viii, 3, 15. (٧٧)

Idem, v, 4, 5. (٧٨)

أما عن حدود عالم هاديس فهناك روايات تقول إنها نهر ستوكس ... (٧٩) روايات أخرى تقول إنها نهر أخيرون (٨٠) .

كان الانتقال من عالم الأحياء إلى عالم الموتى يتطلب طقوساً معينة ... أولها عبور المجرى المائى الذى يفصل بين العالمين ... يتم العبور بواسطة قارب عتيق ينقل الميت ... يعمل على ذلك القارب العتيق رجل عتيق غريب الملامح ... تتجاهل بعض الروايات القديمة وجوده ... تسمية الروايات المتأخرة خارون ... تروى الروايات القديمة أن مكان الموتى هو منزل هاديس ... لذلك تقول تلك الروايات إن مدخله باب يقف عنده حارس ... فى الروايات المتأخرة ... مكان الموتى عالم فسيح مترامى الأطراف ... يفصل بينه وبين عالم الأحياء مجرى مائى ... أخيرون - أو ستوكس ... إن العالم السفلى عالم آخر له حدوده المائية ... يقف عند مدخله المعداوى خارون ... (٨١) لا يسمح بالعبور إلا للموتى ... على الميت أن يدفع قطعة نقد - أو بول - يحصلها المعداوى خارون ... وإلا فلن يسمح له بالصعود على ظهر القارب العتيق ... لذلك اعتاد الإغريق وضع قطعة نقد - أو بول - تحت لسان الميت قبل دفنه ... حتى يكون مستعداً للدفع عندما يصل إلى ضفة النهر ... يتقاضى خارون أجر العبور ... يسمح للميت أن يعتلى ظهر القارب ... يتحرك القارب ... يصل إلى الضفة المقابلة من النهر ... يودع الميت خارون ... ذلك الرجل العجوز ... ذا الملامح الجامدة ... الذى بلغ من العمر أزدله ... لم يكن خارون مجرد معداوى ... بل ربما كان إلهاً قديماً من آلهة الموت ... ظلت ذكرى خارون باقية حتى العصور الحديثة فى الفن الشعبى الإغريقى ... حيث يظهر فى هيئة فارس ... يحمل الشباب والمعمرين على السواء ... يظهر خارون فى الروايات الإيتروسكية فى هيئة روح شريرة عابسة ... يحمل مطرقة ثقيلة يصرع بها ضحاياه (٨٢) .

على الجانب الآخر من النهر يقف الكلب كريبروس ... يمنع الزائرين الأحياء من الدخول ... يحاولون تهدئته بإلقاء كعكة معجونة بعسل النحل إليه ... تلك الكعكة كانت غذاءً للموتى ... حيث كان تقديم مثل ذلك النوع من الكعكات طقساً سائداً ... لم يكن كريبروس كلباً عادياً ... هو ابن التيتن توفون والتيتنة إخيدينى ... له خمسون رأساً ... (٨٣) أو فى رواية أخرى ثلاثة رؤوس ... (٨٤) له ذيل حية ساعية ... تبرز من مؤخرته رؤوس حيات ... يمنع الزائرين الأحياء من دخول عالم الموتى ... يلتهم

Vergil, Aeneid, vi, 384 sqq. (٧٩)

Euripides, Alcestis, 443. (٨٠)

Pausanias, x, 28, 2. (٨١)

Ruyt, Charun démon étrusque de la mort, passim. (٨٢)

Hesiod, Theogony, 311-312. (٨٣)

Apollodorus, ii, 5, 12. (٨٤)

الموتى الذين يحاولون الخروج ... (٨٥) اللعاب الذي يتساقط من بين فكّيه ينمو على شكل نبات سام يعرف بنبات البيش ... إستخدمته الساحرة ميديا فى محاولتها الفاشلة لقتل البطل ثيسوس ... (٨٦) .

يهبط الموتى من قارب المعداوى خارون ... يقادون مباشرة إلى قاعة المحكمة ... يمثلون أمام أحد القضاة الثلاثة ... (٨٧) ثم يوزعون كل إلى المكان الذى يستحقه ... فى ممر منفصل يسير الموتى الذين سوف لا يقيمون فى إيليسيون ولا فى تارتاروس ... هؤلاء هم الذين ماتوا فى سن مبكرة مثل الأطفال والمنتحرين والذين لقوا مصرعهم أثناء المعارك البحرية ... (٨٨) أما الذين لم تدفن جثثهم ولم تقدم لهم الطقوس الجنائزية فلن يسمح لهم أصلاً بالدخول إلى عالم الموتى ... كان يكفى أن يهال على جثة الميت ثلاث حفنات من التراب على الأقل حتى يسمح لروحه بالدخول إلى عالم الموتى ... كان ذلك يتم مع كل من العدو والصديق ... أما عدم إتمامه فلم يكن سوى إنتقاماً من الميت ... حتى تصبح روحه حائرة بين عالم الأحياء وعالم الموتى ... (٨٩) بعد المرور فى ذلك الممر يصبح أمام الميت طريقان ... أحدهما يقود إلى إيليسيون ... الآخر يقود إلى تارتاروس ... فى إيليسيون سوف يكون مآل الأخيار ... فى تارتاروس سوف يكون مآل الأشرار ... تصف بعض الروايات سكان تارتاروس بأنهم هم الذين فكروا فى القيام بأعمال شريرة تفوق الوصف ... وأنجزوها فى جرأة بالغة ... من بين هذه الأعمال عدم احترام العلاقات الوثيقة بين الأقارب ... عدم الإلتزام بالروابط الاجتماعية ... خيانة الوطن ... سوء استخدام السلطة ... المضايقات المباشرة للآلهة ... أما سكان إيليسيون فهم الوطنيون المخلصون الذين نجحوا فى تقديم خدمات جليلة لأوطانهم ... المحاربون المعزوفون بالشجاعة والإقدام ... الكهنة ... الشعراء الملهمون إلهاماً خاصاً وليس إلهاماً عاماً ... هناك أشخاص لا يكون مآلهم العالم السفلى بعد الموت ... هؤلاء الذين ترضى عنهم الآلهة ... وخاصة كبيرهم زيوس ... يكون مآل هؤلاء بعيداً عن كل من عالم الأحياء وعالم الموتى ... بل فى السماء بين النجوم أو فيما وراءها ... مثل جانيميديس وأريخثونايوس وكالليستو وفائثون وثيا وغيرهم .

\*\*\*\*\*

Hesiod, Op. Cit., 769-774. (٨٥)

Ovid, Metamorphoses, vii, 408 sqq.; x, 65 sqq. (٨٦)

(٨٧) أنظر ص ٢٢٢ أعلاه .

Homer, Iliad, xx, 336. (٨٨)

(٨٩) هذا ماحدث - على سبيل المثال - لپولونيكييس ابن الملك أوديب . أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٣٧٧ ومابعدها .

تربط أغلب الروايات بين الإله هاديس والإيرينييات ... أورائوس - السماء - تزوج جايا - الأرض - أنجب عدداً من الأبناء والبنات ... خشى منهم على ملكه ... سجنهم في باطن الأرض ... إحتملت جايا في بادئ الأمر ظلم زوجها أورائوس ... نفذ صبرها ... إزداد غضبها من زوجها الظالم ... طلبت من أبنائها الانتقام من والدهم ... ترددوا ... إلا صغيرهم كرونوس ... إستمع كرونوس إلى نصائح والدته جايا ... أعطته سيفاً مقوساً ... أو في رواية أخرى منجلاً ... رسمت له خطة للقضاء على والده الظالم ... نفذ الخطة على الفور ... فاجأ والده أورائوس مع والدته جايا في الفراش ... هجم عليه بينما كان يهتم بالاقتراب من زوجته ... قطع عضو التذكير ... صرخ الوالد من الألم ... ألقى كرونوس العضو المبتور في البحر ... سقطت بعض قطرات من الدم على سطح الأرض ... من هذه القطرات ولدت مخلوقات غير عادية ... العمالقة ... الميلياي ... الإيرينييات ... أما العضو نفسه فقد طفا فوق سطح الماء ... من الزيد الناتج حوله ولدت الربة أفروديتي ... (٩٠) ترى بعض الروايات أن عدد جماعة الإيرينييات ثلاث : ألكو وميجايرا وتيسيفونى ... (٩١) .

تصور أغلب الروايات الإيرينييات في صور مخيفة مرعبة ... (٩٢) تتصف الإيرينييات بالعنف والشدّة ... والعدل في نفس الوقت ... هن المنتقمات من مرتكبي الجرائم ... هن اللائى ينفذن اللعنة التى يستنزلهن المجدى عليه على الجانى ... وخاصة الجرائم التى تتعلق بعدم الحفاظ على الروابط الأسرية ... يستجبن لدعوات الأب أو الأم - الذى قضى عليه - أو عليها - الابن ... أصدق مثال على ذلك مطاردة الإيرينييات لأورستيس بعد أن قتل والدته كلوتمسترا ... هن لا يعرفن الشفقة ... لا يقدرن الظروف أو الدوافع التى دفعت فاعل الجريمة ... الفعل فقط هو محط اهتمامهم أولاً وأخيراً ... (٩٣) يجسدن الفكرة الأولى للعدالة قبل ظهور مجتمع البشر ... لا يعاقبن قبيلة بأكملها ... أو أسرة بأكملها ... بل يعاقبن أفراداً ... يلتزمون بفكرة تماسك الأسرة ... يمتحن الحق للوالد أو الوالدة على أبنائه ... يمتحن أيضاً الحق للأخ الأكبر على الأخ الأصغر ... (٩٤) هن مسئولات عن الجرائم التى ليس فى مقدور أفراد البشر أن يعالجوها بمبدأ إعادة الوضع كما كان عليه، ... إذا قتل أحد

(٩٠) أنظر ص ٢٠٥ أدناه .

(٩١) Apollodorus, i, 1, 1-4.

(٩٢) Easterling, Op. Cit., p. 28.

(٩٣) Rose, Op. Cit., p. 84 sqq.

(٩٤) Homer, Iliad, xv, 204.

والدته أو والده أو شقيقه — على سبيل المثال — فمن المستحيل أن يعود المقتول إلى الحياة مرة أخرى ... (٩٥) إن المجرم يكون في تلك اللحظة مدنساً وخطيراً ... عليه أن ينفى أو يسجن ويمنع عنه الطعام والشراب حتى يموت من تلقاء نفسه ... هنا تأتي مهمة الإيرينيات ... هن اللاتي يعاقبهن أثناء حياته وبعد موته على السواء ... هكذا تجسد الإيرينيات فكرة الجريمة والعقاب وإن كانت تنفذها بأسلوب فج غير متطور ... تنفذها على أفراد البشر وماعداهم على حد سواء ... هن قادرات على أن يخرصن الحصان الخارق كسانثوس القادر على الكلام ... (٩٦) أن يعدن الشمس إلى مسارها المعتاد لو أنها حادت عنه في يوم من الأيام ... (٩٧) الإيرينيات ذوات أشكال تثير الفزع والرعب ... نسوة عجائز ... عابسات لا يتسمن أبداً ... أجسادهن فاحمة السواد ... لهن أجنحة وطاويط ... يحملن في أيديهن مجالد لاسعة ... وشعلات حارقة ... شعر رءوسهن حيات ساعية ... حاملات في أيديهن حيات سامة ... رءوسهن متوجة بالحيات ... (٩٨) يتفادى أفراد البشر في أغلب الأحيان ذكر أسمائهن ... (٩٩) هكذا تصورهن الروايات ... (١٠٠) أما في الفن فيتفادى الفنانون تصويرهن في تلك الصور المفزعة ... يصورونهن في هيئة فتيات جميلات ... ذوات عيون مخيفة شرسة ... في أيديهن مجالد لاسعة أو شعلات حارقة .

روايات متعددة حيكت حول الإيرينيات ... أشهرها موقفهن من القتي أورستيس ... (١٠١) قتلت الملكة كلوتمنسترا زوجها أجاممنون ... إشتراك معها في المؤامرة ابن عمه أيجيسثوس ... أخفت الكبرا شقيقها الصبي أورستيس ... أرسلته بعيداً عن البلاد ... ظلت تعاني من ظلم والدتها كلوتمنسترا أثناء غياب شقيقها أورستيس ... عاد أورستيس شاباً يافعاً ... إنتقم لوالده ... قتل والدته ... وشريكها أيجيسثوس ... تحركت الإيرينيات ... قامت بمهمتهن ... طاردن أورستيس قاتل والدته ... (١٠٢) إختلفت الآلهة حول أحقية أورستيس في الانتقام من والدته ... دافع عنه الإله أبوللون ... شكلت الربة أثينا هيئة قضائية لمحاكمة أورستيس ... جاءت

Aeschylus, Eumenides, 261 sqq.; 421 sqq. (٩٥)

Homer, Op. Cit., xix, 418. (٩٦)

Heraclitus, frag. 29 (Bywater). (٩٧)

Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 122. (٩٨)

Tripp, Classical Mythology, p. 231. (٩٩)

e.g. Ovid, Metamorphoses, iv, 451-511. (١٠٠)

Kerenyi, Op. Cit., pp. 46-48. (١٠١)

(١٠٢) أنظر القصة كاملة في الجزء الأول ، ط٢ ، ص ٣٤٥ وما بعدها .

لحظة قرز الأصوات ... تساوى عدد الأصوات ... ضمت الرية أثينة صوتها إلى الأصوات التي تبرئ أورستيس ... إقتنعت الإيرينيات ... تحولن من ربات العذاب والانتقام إلى ربات العفو والرحمة ... أصبحن يعرفن بلقب يومينيديس ... أصبح لهن مكان للعبادة عند قاعدة أكروبوليس في مدينة أثينا ... إنتهت القصة كما ترونها بعض الروايات (١٠٣) .

تروى رواية أخرى أن أورستيس كان عليه أن يكفر عن خطيئته ... أن يذهب إلى بلاد بعيدة ... بلاد التاوريين ... يحصل على تمثال قديم للرية آرتميس ... (١٠٤) ذهب أورستيس إلى بلاد التاوريين ... حصل على التمثال المطلوب ... عاد إلى إقليم أتিকা ... وضعه في منطقة تسمى هالاي ... أصبحت المنطقة مقراً لعبادة الرية آرتميس تاوربولوس ... هناك كان يقام احتفال ديني ... يتظاهر المحتفلون بأنهم يذبحون شخصاً وتسقط بعض قطرات من دمه على الأرض ... رواية ثالثة تجمع بين الروايتين الأولى والثانية ... بعد تبرئة أورستيس بواسطة الهيئة القضائية يذهب ليجلب التمثال من أرض التاوريين ... هكذا لا يحصل أورستيس على البراءة بسبب إشفاق الإيرينيات عليه ... ولا بسبب تعاطف أي من الآلهة ... إذ يجرح أورستيس أصبعه فيقطر دماً ... بذلك يكون أورستيس قد كفر عن خطيئته ... ويكون قد قدم إلى الإيرينيات الدم المطلوب إسالته ... عندما يفعل أورستيس ذلك يتحول لون الإيرينيات من اللون الأسود إلى اللون الأبيض ... يصبح أورستيس حراً طليقاً ... تشير بعض المصادر إلى المحارب المقدسة الواقعة بالقرب من مدينة ميجالوبوليس في أركاديا حيث تمت عملية التكفير عن الجريمة ... (١٠٥) وحيث كانت تقدم القرابين إلى الإيرينيات والخاريتيس معاً ... (١٠٦) هناك بعض الروايات تقول إن أورستيس تطهر من خطيئته بعد أن صببت عليه دماء خنزير (١٠٧) .

يقيم الإيرينيات في إريبوس ... (١٠٨) منطقة مظلمة كثيفة ... حالكة الظلام ... كائنة في باطن الأرض ... ربما تشير إليها بعض الروايات كمرادف لمنزل هاديس أو عالم الموتى ... (١٠٩) إن صحت هذه الرواية فإن الإيرينيات يعتبرن جزءاً من عالم

Aeschylus, Op. Cit., passim. (١٠٣)

Euripides, Iphigenia Among The Taurians, passim. (١٠٤)

Pausanias, viii, 34, 1-2. (١٠٥)

(١٠٦) أنظر الجزء الثاني ، ص ٦٧ وما بعدها .

Aeschylus, Op. Cit., 282-283. (١٠٧)

Homer, Op. Cit., ix, 571-572. (١٠٨)

Homer, Odyssey, xx, 356; Idem, Iliad, viii, 368; xvi, 327... etc. (١٠٩)



هاديس ... من الروايات المؤكدة أنهم من أقدم الآلهة والربيات ... أقدم من كبير الآلهة زيوس نفسه ومن بقية آلهة أولومپوس ... تربط بعض الروايات بين الإيرينيات والهاربيات ... تقول هذه الروايات إن الهاربيات ذوات أجنحة قوية ضخمة ... قدرات على التحليق في الهواء بسرعة مذهلة ... يختطفن المذنبين ... ثم يقدمنهم إلى الإيرينيات لمعاقبتهم ... (١١٠) تشير روايات أخرى إلى مساعدة الإيرينيات لهاديس في عقابه للمذنبين ... تذكر إحدى هذه الروايات إنتقام الإيرينيات من ملياجروس ... ملياجروس هو ابن أوبيتيوس ملك الأيتوليين من ألتايا ابنة ثستيروس ملك الكوريتيس ... بعد القضاء على الخنزير البري المفترس الذي كان يهدد مدينة كالودونيا نشأ نزاع بين ملياجروس وشقيقه والدته ... لأنهما رفضا منح أتانانقا أسلاب الخنزير التي أراد ملياجروس منح إياها إليها ... قتل ملياجروس شقيقه والدته ... غضبت والدته ألتايا منه ... لعنته ... توسلت إلى الإله هاديس وزوجته پرسيفوني أن يفتقما من ولدها العاق ... إستمعت الإيرينيات إلى دعائها من حيث يسكن في إريبوس ... (١١١) قررن معاقبة ملياجروس ... لقي ملياجروس مصرعه بناء على قرار من الإيرينيات ... (١١٢) رواية أخرى تقول إن البطل هيراكليس لم ينقذ المغامرین ثسيوس وپيريثوس من برائن الإله هاديس ... بل ظلا في عالم الصوتى إلى الأبد ... تقام حولهما الموائد الذائخة بأفخم أنواع الأطعمة ... ينظر إليها المغامران نظرات جائعة ... كلما حاول أحدهما أن يتناول بعض الأطعمة انتزعته من يده أكبر الإيرينيات سناً ... أما بقية الإيرينيات فيقفن لهما بالمرصاد ... تمنع أيديهما ... يقذفنهما بالأسنة من اللهب تشوى وجهيهما ... يزجرنهما بصرخاتهن المفزعة ... (١١٣) .

الإيرينيات أيضاً هن اللائى عذبن الملك أوديب قاتل والده ... (١١٤) هن اللائى طاردن الكمايون وأصبه بالجنون لأنه قتل والدته إريغولى ... (١١٥) لكى يشفى من جنونه كان عليه أن يتوسل إلى الإله أبوللون ويقدم له التقدّمات ... غضب كبير الآلهة من بنات پنداريوس اليتيمات ... تعاطفت معهن أغلب الربيات ... توسلن إلى زيوس كى يعفو عن البنات اليتيمات ... لم يستجب لتوسلاتهن ... إختطفن الهاربيات البنات ... سلمتهن إلى الإيرينيات ... عذبتهن أشد العذاب جزاء الجريمة

Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 128. (١١٠)

Homer, Iliad, ix, 529 sqq. (١١١)

(١١٢) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١٢ ومابعدها .

Vergil, Aeneid, vi, 601 sqq.; Plutarch, Theseus, 31. (١١٢)

Homer, Odyssey, xi, 270 sqq. (١١٤)

(١١٥) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٧٩ ومابعدها .

التي ارتكبتها في حق والدهن ... (١١٦) لاحقت الإيرينيات الملكة الأمازونية بنتيساليا التي قتلت شقيقها الكبرى هيبولوتي ... عمداً أو عن غير قصد ... أثناء عملية صيد ... أو أثناء قتال نشأ بينهما بعد زواج ثسيوس وفايدرا ... (١١٧) غضب البطل أياس ... قتل أفراد القطيع ظناً منه أنهم زملاؤه القادة الإغريق ... أفاق من غضبه وجنونه ... قرر الانتحار ... قبل أن يرتمي على سيفه دعا هرميس كي يقوده إلى سهل البيرواق ... دعى أيضاً الإيرينيات كي تمارس مهمتهن ... تعاقرن المذنبين أشد العقاب (١١٨) .

\*\*\*\*\*

تربط الروايات بين هاديس وثاناتوس ... ثاناتوس لفظ يعنى الموت ... ثاناتوس هو إله الموت ... أنجبته نوكتس ربة الليل هو وشقيقه هوبنوس إله النوم ... (١١٩) مقرهما الدائم في تارتاروس ... حيث لاتصل أشعة الشمس التي يبعث بها الإله هيلئوس أثناء وجوده في أفق السماء أو أثناء غيابه ... يتجول هوبنوس على سطح الأرض وفوق سطح الماء ... يسيطر على أفراد البشر في هدوء وسلام ... أما ثاناتوس فله قلب من الفولاذ ... لايلين أبداً ... وروح من برونز ... لاترحم أبداً ... من يقبض عليه من أفراد البشر لا يتركه أبداً ... مكروه حتى من الآلهة الخالدين ... (١٢٠) يسقط البطل الطروادي ساربيدون أثناء القتال ... يأمر كبير الآلهة زيوس الإله أبوللون أن يذهب إلى ثاناتوس وشقيقه هوبنوس ... يأمرهما أن يقودا ساربيدون إلى لوكيا بعد أن تفارقه الروح ويفقد الحياة ... (١٢١) هنا يقوم ثاناتوس بجزء من مهمة الإيرينيات ... حيث تقود الإيرينيات الموتى أيضاً إلى هاديس لكن بعد عقابهم ...

يبدو أن ثاناتوس لم يكن ذا شخصية قوية كما تصوره بعض الروايات ... كثيراً ما صارعه فرد من أفراد البشر ... ألكستيس أجمل بنات پلياس ... تقدم شبان كثيرون يطلبونها للزواج ... من بينهم آدميتوس ... آدميتوس هو ملك فيراي ... كانت قد نشأت بينه وبين الإله أبوللون علاقة طيبة ... كان زيوس قد أراد معاقبة الإله أبوللون جزاء جريمة ارتكبتها ... أرسله لخدمة الملك آدميتوس لمدة عام كامل ... عامله

Pausanias, x, 30, 1; Antoninus Liberalis, Transformations, 36. (١١٦)

Graves, Op. Cit., Vol. II, p. 313. (١١٧)

Scholiast on Pindar's Isthmian Odes, iii, 53. (١١٨)

Hesiod, Theogony, 211-212. (١١٩)

Ibid., 756-766. (١٢٠)

Homer, Iliad, xvi, 453-455; 672-673; 682-683. (١٢١)

أدميتوس معاملة حسنة أثناء تلك المدة ... بعد ذلك لجأ أدميتوس إلى الإله أبوللون ... يطلب مساعدته في الزواج من ألكستيس ... أرسل الإله أبوللون إليه البطل هيراكليس ... ساعده ... فاز أدميتوس بيد ألكستيس ... (١٢٣) احتفل أدميتوس بزواجه ... قدم فروض الشكر والولاء إلى الآلهة ... في غمرة الفرحة نسي ذكر الربة آرتميس ... غضبت منه الربة آرتميس ... حاولت إيذاؤه ... تدخل الإله أبوللون ... قدم أدميتوس القرصية الواجبة ... رضيت عنه آرتميس ... انتزع شقيقها أبوللون منها وعداً ... حينما يحين موعد موت أدميتوس سوف يصبح له حق الاختيار ... إما أن يرضى بالموت ... أو يطلب من أحد أن يموت بدلاً منه ... جاء اليوم الموعود ... أدركه الإله أبوللون ... قدم إلى ربات القدر كمية وفيرة من النبيذ ... غيبن عن الوعي ... إمتدت حياة أدميتوس ... أصبح لديه وقت كاف ليسأل من حوله ... لجأ إلى والديه ... رفض والداه أن يموت أحدهما بدلاً منه ... تطوعت زوجته ألكستيس ... تجرعت السم ، ماتت بدلاً منه ... إنتقل شبحها إلى قارتاروس ... ثارت پرسيفوني ... شئ سيئ أن تموت امرأة بدلاً من زوجها ... أعادتها پرسيفوني مرة أخرى إلى عالم الأحياء ... (١٢٣) للقصة نهاية أخرى مختلفة كل الاختلاف ... (١٢٤) زار البطل هيراكليس الملك أدميتوس فور موت زوجته ألكستيس ... أحسن أدميتوس استقباله ... أخفى حزنه عن صيفه ... إكتشف الصيف الحقيقة بطريق الصدفة ... أعجب هيراكليس بأخلاق مصيفه أدميتوس ... وعده بإعادة زوجته من العالم الآخر ... هبط هيراكليس إلى عالم هاديس ... هناك قابل ثاناتوس ... قام صراع بين ثاناتوس وهيراكليس ... غلبه هيراكليس ... إستعاد ألكستيس ... أعادها إلى زوجها أدميتوس .

لم تكن تلك هي المرة الأولى والأخيرة التي يهزم فيها ثاناتوس ... هزمه سيسيفوس وخدعه خديعة تتحدث عنها أغلب الروايات ... سيسيفوس هو ابن أيولوس أنجبه من الحورية إناريتي ... إرتكب سيسيفوس جرائم لاحصر لها ... (١٢٥) سرق ... نهب ... إغتصب المحارم ... أقضى أسرار الآلهة ... غضب منه زيوس ... طلب من شقيقه هاديس أن يرسل ثاناتوس ليقبض على روح سيسيفوس ... إستعطف سيسيفوس ثاناتوس ... لم يلق ثاناتوس ... لجأ سيسيفوس إلى الخديعة ... قدم إلى ثاناتوس

Hyginus, Faubla 50; Apollodorus, iii, 10,4; Callimachus, Hymn to Apollo, (١٢٢)  
47-54; scholiast on Euripides' Alcestis, 2; Fulgentius, i, 27.

Apollodorus, i, 9, 15. (١٢٣)

Euripides, Alcestis, passim. (١٢٤)

(١٢٥) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٤٩ وما بعدها .

هدية... سلسلة من الذهب الخالص... بها أزرار من الذهب الخالص... تناولها ثاناتوس... وضعها في ثيابه... هم بالقيام بمهمته... لجأ سيسيفوس إلى الخديعة مرة أخرى... طلب من ثاناتوس إعطاءه وقتاً قصيراً ليشرح له كيفية استخدام الهدية... وافق ثاناتوس... أخرج الهدية من بين طيات ثوبه... مد يديه إلى سيسيفوس... أحاط سيسيفوس معصم اليد اليمنى بأحد طرفي السلسلة... أحاط معصم اليد اليسرى بالطرف الآخر... ثبت الأزرار الذهبية... أحكم القيد حول معصم ثاناتوس... أصبح ثاناتوس غير قادر على تحريك يديه... فر سيسيفوس هارباً... أغلق أبواب القصر من الخارج... ظل ثاناتوس سجيناً حتى اكتشف إله الحرب آريس ما حدث... ذهب إلى قصر سيسيفوس... أطلق سراح ثاناتوس... أمره ألا يتخدع مرة أخرى... (١٢٦) ذهب إله الحرب آريس إلى حيث هرب سيسيفوس... قاده إلى العالم الآخر... وصل سيسيفوس إلى عالم الموتى... استخدم مكره ودهاءه للمرة الثانية... توسل إلى پرسيفوني أن تسمح بمغادرته العالم الآخر لفترة قصيرة... سوف يعاقب زوجته لأنها لم تدفن جثته... إنخدعت پرسيفوني... سمحت له... غضب كبير الآلهة زيوس غضباً شديداً... أرسل إليه في هذه المرة الإله هرميس الماكر... استطاع بمكره ودهائه أن يقهر مكر سيسيفوس ودهاءه... لم يكن ثاناتوس إذن بالشخصية القوية الحازمة كما تصوره بعض الروايات... تصوره هذه الروايات أنه ثاناتوس الذي لا يقبل الهدايا... (١٢٧) ذو القلب القاسى... (١٢٨) المكروه من الجميع حتى من الآلهة... يرتدى ملابس سوداء... (١٢٩) يحمل سيفاً... (١٣٠) وهو أيضاً العلاج الشافى لآلام البشر (١٣١).

ترتبط الروايات بين هاديس وكير... لفظ كير يعنى القدر... كير شخصية غامضة... يبدو أنها روح أو دايمون... أو نوع من أنواع ملائكة الموت... (١٣٢) هي ابنة ربة الليل نوكتس... وشقيقة ثاناتوس وهوينوس... (١٣٣) تشير إليها بعض الروايات في الجمع - كيريس... (١٣٤) امرأة ذات أظافر حادة ومخالب جارحة...

Pherecydes, frag. 119 (Jacoly). (١٢٦)

Aristophanes, Frogs, 1392. (١٢٧)

Hesiod, Theogony, 764. (١٢٨)

Euripides, Op. Cit., 834. (١٢٩)

Ibid., 76. (١٣٠)

Euripides, Hippolytus, 1373. (١٣١)

Rose, Op. Cit., p. 23. (١٣٢)

Hesiod, Op. Cit., 211-212. (١٣٣)

Ibid., 217-222; Idem, Works and Days, 92. (١٣٤)

تشبه مهمتها مهمة الإيرينيات ... (١٢٥) تنقل جثث الموتى إلى العالم السفلى ... (١٢٦) تتجول بين صفوف المحاربين ... تبحث عن الجرحى والقتلى ... تضغط على أنيابها ... متعطشة لشرب الدماء ... حالما تقبض على شخص صريع أو مجروح جرحاً حديثاً تنشب فيه مخالبتها الضخمة ... تمتص دمه ... ثم تبعث بروحه إلى عالم هاديس ... بعدما تنتهي من امتصاص دمه تلقيه بعيداً ... تبحث عن شخص آخر ... (١٢٧) تخلط بعض الروايات بينها كمجموعة وبين مجموعة المويراي - آيات القدر - اللاتي يرسلن الموت للبشر ... اللاتي تستدعيهن الساحرة ميديا أثناء أداء الطقوس السحرية التي تسببت في موت تالوس ... (١٢٨) .

تربط بعض الروايات بين هاديس وهرميس ... هرميس هو ابن كبير الآلهة زيوس - أنجبته مايا ابنة التيتن أطلس ... (١٢٩) هو رسول الآلهة ... وخاصة والده زيوس ... هرميس الماكر ... الذكي ... ذو المواهب المتعددة ... كان قادراً على أن يقود أفراد البشر من عالم الموتى وإليه ... عندما مات بروتيسيلاووس حزنت زوجته لاءوداميا ... توسلت إلى زيوس أن يعيد إليها زوجها لتراه للمرة الأخيرة ثم يعود مرة أخرى إلى عالم الموتى ... كلف زيوس ولده هرميس للقيام بهذه المهمة ... إصطحب هرميس بروتيسيلاووس من عالم الموتى ... قدمه إلى زوجته لاءوداميا ... ثم أعاده مرة أخرى إلى عالم الموتى ... إختطف هاديس پرسيفوني ... حزنت والدتها ديميتير من أجل اختفائها ... أرسل زيوس رسوله الإله هرميس إلى هاديس ... إصطحب هرميس پرسيفوني ... نقلها من عالم الموتى إلى والدتها ديميتير ... خدع سيسيفوس ثاناتوس ... قيده ... سجنه في القصر وهرب ... أرسل هاديس الإله هرميس ... أمسك سيسيفوس ... قاده إلى عالم الموتى .

\*\*\*\*\*

عالم هاديس عالم كئيب ... حاكم هاديس إله عبوس ... تساعده ربات شرسات ... يحرس مدخله البري كلب مفترس ... يراقب مدخله المائي معداوى صارم ... لا يسمح بدخوله إلا للموتى ... بالرغم من ذلك فقد يجزو بعض الأحياء من أفراد البشر على الوصول إليه ... تسلك إلى داخله من الباب الخلفي ثسيوس

(١٢٥) Harrison, Prolegomena, pp. 172-175.

(١٢٦) Homer, Iliad, xviii, 535-538.

(١٢٧) Hesiod, Shield of Heracles, 248 sqq.

(١٢٨) Apollonius Rhodius, iv, 1665-1670.

(١٢٩) أنظر الجزء الثاني ، ص ٤٧٥ وما بعدها .

وبيريثوس ... لقيأ أشد العقاب ... لكن هناك أفراداً آخرين نجحوا في دخوله دون أن يصيبهم سوء أو يمسهم عقاب .

أورفيوس ... (١٤٠) الشاعر الرقيق ... العازف الماهر ... الزوج المحب العاشق ... أحب زوجته ... أخلص لها ... أحس بالسعادة أثناء معاشرتها ... قضى أورفيوس مع زوجته يوروديكي أسعد سنوات العمر ... ماتت يوروديكي في أوج شبابها ... حزن أورفيوس على فراقها ... توجه بالدعوات إلى كبير الآلهة زيوس ... توسل إليه أن يعيد إليه زوجته ... لم يجد وسيلة سوى أن يتوسل إلى هاديس ... إله عالم الموتى ... فقد أصبحت زوجته واحدة من رعاياه ... قرر الهبوط إلى هاديس ... إصطحب قيثارته ... وصل إلى شاطئ نهر أخيرون ... عليه أن يعبر النهر ... وجد نفسه وجهاً لوجه أمام المعداوى الصارم خارون ... رفض خارون أن يحمله في قاربه العتيق ... طفق أورفيوس يعزف على قيثارته ... ترنح خارون من النشوة ... سمح له بركوب قاربه العتيق ... ظل أورفيوس يعزف على قيثارته ... وصل القارب إلى الشاطئ الآخر من النهر ... هبط أورفيوس من القارب العتيق ... قابله كريبيروس ... الكلب المفترس ... حارس بوابة هاديس ... إستولى الرعب على أورفيوس ... لم يتراجع ... وقف ساكناً ... كاد كريبيروس أن يفتك به ... طفق أورفيوس يعزف على قيثارته ... ترنح الكلب كريبيروس من النشوة ... فقد شراسته ... ظل يتمسح في أورفيوس ... تحول الكلب المفترس إلى حيوان أليف ... عبر أورفيوس بوابة هاديس ... مازال أورفيوس يعزف على قيثارته حتى وصل إلى مقر هاديس ... شرح أورفيوس حالته إلى حاكم عالم الموتى ... شرح حاله إلى پرسيفوني زوجة الحاكم ... تناقش هاديس مع زوجته ... وافق أخيراً على أن تغادر يوروديكي عالم الموتى ... بشرط ألا يقع نظر زوجها عليها إلا بعد أن تكون قد غادرت عالم الموتى تماماً ... قبل أورفيوس الشرط ... سار أورفيوس في طريقه الذي يؤدي إلى خارج عالم الموتى ... سارت خلفه زوجته يوروديكي ... خطا أورفيوس خطوة واحدة خارج عالم الموتى ... نظر خلفه ... وقع نظره على زوجته يوروديكي ... لم تكن يوروديكي قد غادرت عالم الموتى بعد ... أخل أورفيوس بالشرط ... عادت يوروديكي إلى عالم الموتى إلى الأبد ... عاد أورفيوس إلى عالم الأحياء كسيراً محسوراً ... هل أخطأ أورفيوس في تقديره !!! أم كانت هذه خدعة دبرها الإله هاديس !!! لم تكشف الروايات عن الحقيقة .

هيراكليس ... ابن كبير الآلهة زيوس ... أنجبه من ألكمينى زوجة القائد

أمفتريون ... غضبت زوجة كبير الآلهة هيرا ... أرادت هيرا أن تقضى على ابن زوجها هيراكليس ... صمم كبير الآلهة زيوس أن يساعده ... محاولات عديدة قامت بها هيرا للقضاء عليه ... محاولات عديدة قام بها زيوس لإنقاذه ... أخيراً فرضت عليه أن يذهب إلى الملك يوروستيوس ... يسلم نفسه إليه ... يظل في خدمته ... يطيع أوامره ... ذهب هيراكليس إلى يوروستيوس ... كلفه يوروستيوس بإنجاز إثني عشر عملاً يعجز عن إنجازها أى فرد عادي من أفراد البشر ... أنجز هيراكليس أحد عشر عملاً بنجاح ... ثم جاء دور العمل الثاني عشر ... (١٤١) طلب يوروستيوس من هيراكليس أن يأتي إليه بالكلب كربيروس ... رنت كلمات الملك يوروستيوس في أذني هيراكليس ... لم يكذب صدق ماسمع ... كيف يحصل على الكلب كربيروس ... ذلك المخلوق الشرس ... الذي لا يستطيع فرد من أفراد البشر الأحياء أن يجرو حتى على الاقتراب منه ... تسليح هيراكليس بهراوته ... تسليح بمؤازرة والده كبير الآلهة زيوس ... ذهب إلى العالم السفلي ... ساعده في ذلك الإله هرميس والربة أثينة ... وصل هيراكليس إلى شاطئ النهر ... رآه المعدادي الصارم خارون ... إتهار خارون ... روعه منظر هيراكليس ... قفز هيراكليس في القارب العتيق ... لم يعترض خارون ... نقله في صمت إلى الشاطئ الآخر ... تسلى بمساعدة الربة أثينة والإله هرميس حتى وصل إلى داخل عالم الموتى ... أصاب الذعر الموتى عند رؤيته ... وصل إلى قصر هاديس ... استأذنه في الحصول على الكلب كربيروس ... لم يرفض هاديس ... وافق على الفور ... سمح له إن كان يستطيع ذلك ... أكد له هيراكليس أنه قادر ... فرض هاديس شرطاً واحداً ... لا يستخدم هيراكليس هراوته ... يستخدم يديه فقط ... وافق هيراكليس ... تقدم هيراكليس نحو الكلب كربيروس ... قامت مناورات متتالية متعددة بين الطرفين ... استخدم هيراكليس قوته الخارقة وذكائه الحاد ... قبض على رقبة الكلب كربيروس ... حمله ... ذهب به إلى الملك يوروستيوس ... تروى الروايات أن هيراكليس أعاد كربيروس مرة أخرى إلى هاديس ... حيث وقف هناك عند مدخل عالم الموتى ... يمارس مهمته المعتادة .

\*\*\*\*\*

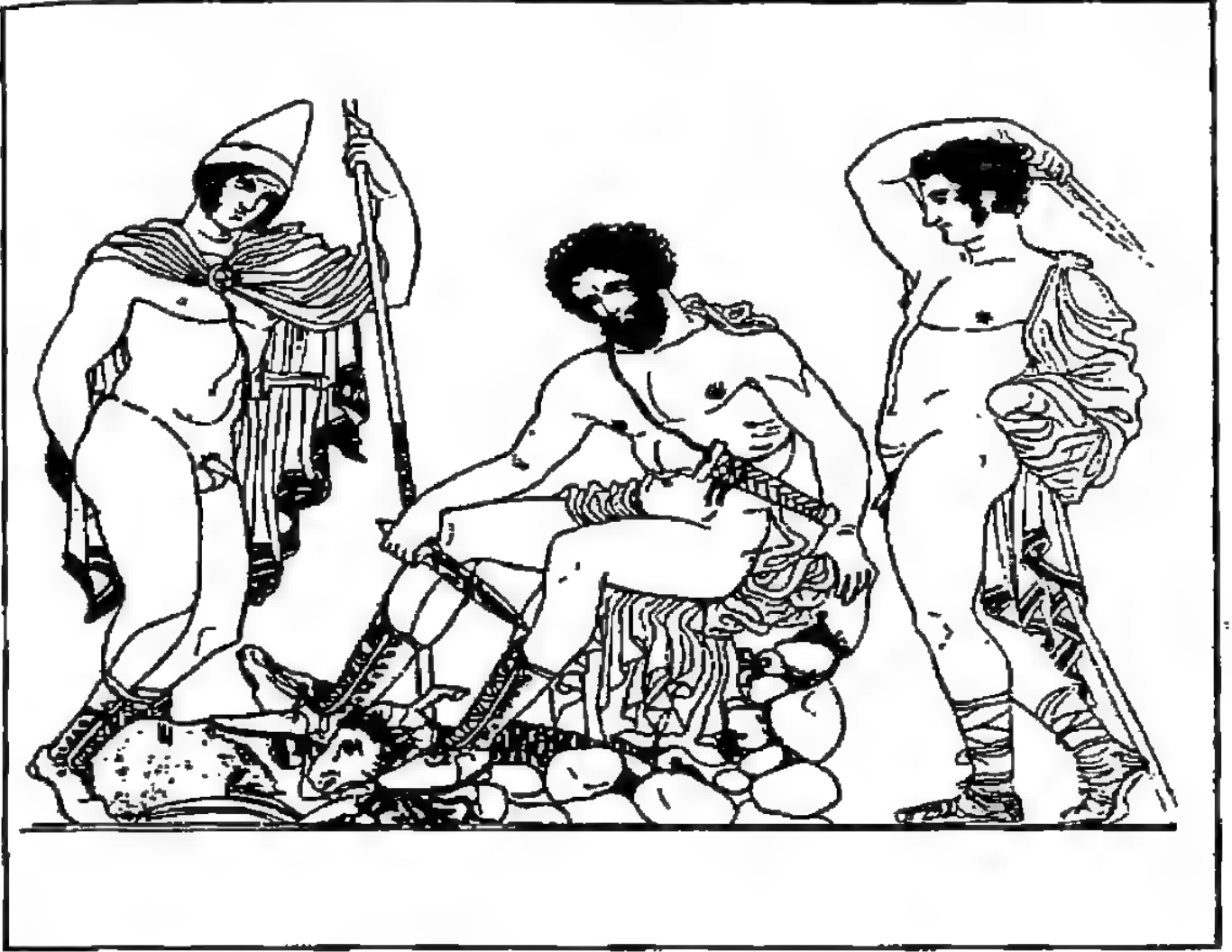
أشهر الرحلات التي قام بها فرد من أفراد البشر إلى عالم هاديس رحلة البطل الإغريقي أوديسيوس ... (١٤٢) الساحرة كيركي هي التي شرحت له كيف يصل إلى

(١٤١) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٤٢٤ وما بعدها .

(١٤٢) Kerenyi, Op. Cit., pp. 247-249.

هناك ... (١٤٣) يشق أودوسيوس طريقه طبقاً لتعليمات كيركى ... يصل إلى شاطئ نهر أوكيانوس ... يحفر حفرة طولها ذراع وعمقها ذراع ... (١٤٤) يصب حولها قرابين سائلة ... يستدعى أرواح الموتى ... ينحر الذبائح ... يترك دماءها تتساقط في الحفرة ... تتهافت أرواح الموتى القادمة من إرييوس نحو الحفرة ... تحاول أن ترتشف الدماء السائلة ... يجلس أودوسيوس بجوار الحفرة ... يمنع بسيفه المسلول الأرواح من الاقتراب ... يدعو الإله هاديس وزوجته الربة پرسيفوني ... تظهر أولاً روح إليينور أحد رجال أودوسيوس الذى مات فى جزيرة الساحرة كيركى ... تظهر بعدها روح أنتيكليا والدة أودوسيوس ... ماتت أنتيكليا بعد أن ذهب ابنها إلى طروادة ... يظهر بعد ذلك العراف تيريسياس ... جاء أودوسيوس خصيصاً من أجله كى يسأله عن مصيره ... يأمره تيريسياس أن يتراجع إلى الوراء ... أن يعتمد سيفه حتى يتيح الفرصة لتيريسياس أن يشرب من دماء الذبائح ... يفعل أودوسيوس ما أمر به ... يتنبأ تيريسياس بمستقبل أودوسيوس ... يخبره بما يجب عليه أن يفعله ... سوف يصل إلى جزيرة ترعى فوق أرضها قطعان إله الشمس هيليوس ... عليه ألايمس القطعان بسوء ... إن مسها بسوء سوف يلقي المتاعب وتطول مدة عودته إلى وطنه ... يسأل أودوسيوس تيريسياس ... لماذا تتجاهل والدته أنتيكليا وجوده ... يجيبه تيريسياس ... إن الأرواح إذا لم تشرب من دماء الذبائح التى يقدمها الزائر فإنها تتجاهله ولا تتحدث إليه ... فى تلك اللحظة يعود تيريسياس إلى مكانه فى عالم الموتى ... لم يترك أودوسيوس مكانه ... ينتظر بعض الوقت ... عادت روح والدته أنتيكليا ... سمح لها أن تشرب من دماء الأصاحى ... فعلت ذلك ... تحدثت إليه ... أبدت دهشتها ... كيف يأتى ولدها إلى عالم الموتى ... ذلك العالم الذى من الصعب أن يصل إليه واحد من الأحياء ... إنه يفصل عن عالم الأحياء بحدود مائية يصعب على الحى أن يعبرها ... يجيبها أودوسيوس ... لقد اضطر للحضور كى يسأل تيريسياس عن مصيره ومصير رفاقه ... ثم يسألها عن كيفية موتها ... عن والده ... عن ولده ... عن قصره ... عن ملكه ونفوذه وسلطانه ... عن زوجته ... هل مازالت مخلصه له أم أنها تزوجت من غيره ... تطمئنه أنتيكليا على زوجته ... مازالت مخلصه له أثناء غيابه ... على ولده ... مازال يقوم بنفس الأعمال التى كان يجب على والده القيام بها ... على والده ... ترك القصر ويعيش فى مزرعته الريقية حياة بسيطة متواضعة ... يعيش فى حزن وشوق لعودة ولده الغائب ... أما هى ...





## شكل رقم (١٥)

أوديسيوس يستدعى شبح تيريسياس

والدته ... فقد ماتت بسبب حزنها عليه وليس لأي أسباب أخرى ... (١٤٥) .

يحاول أوديسيوس أن يحتضن والدته ... تفرّ منه ... يحاول مرة أخرى ... يكرر المحاولة للمرة الثالثة ... تفر منه في كل مرة ... يسألها لماذا تتفادي أحضانه ... لماذا تهرب منه ... تجيبه أنتيكليا ... ذلك هو قانون طبيعة البشر ... عندما يموت المرء يصبح بلا أوتار أو أعصاب تربط بين اللحم والعظام ... عندئذ تفقد العظام البياض قوة الحياة ... تتآكل بفعل حرارة السنة الفيران المتوهجة ... تقفز الروح بعيداً مثل حلم ... ترفرف في الهواء ... ينتهي حديث أنتيكليا إلى ولدها أوديسيوس ... تطلب منه أن يغادر ذلك المكان المظلم ... أن يعود إلى عالم الأحياء المضيئ ... ثم

تظهر مجموعة من النسوة ... زوجات وبنات الأمراء ... يتجمعن حول دماء الذبائح ... يسحب أودوسيوس سيفه من غمده ... يفرق شمل النسوة ... يسمح لواحدة بعد الأخرى أن تشرب من الدماء ... بذلك تتاح له الفرصة كي يتحدث مع كل واحدة على حدة ... تروى كل واحدة له قصتها ... تورو ابنة سالمونيوس ... عشقت نهر إنيبيوس ... تقمص الإله بوسيدون هيئة عشيقها - إغتصبها ... أنجبت التوأم بلياس ونيليوس ... تطوع الإثنان لخدمة كبير الآلهة زيوس ... أنتيويي ابنة أسويوس - أذاعت أنها رقدت بين أحضان كبير الآلهة زيوس ... أنها أنجبت التوأم أمفيون وزيثوس ... الإثنان وضعاً أساسات مدينة طيبة ذات البوابات السبع ... ألكميني زوجة أمفثريون ... خدعها كبير الآلهة زيوس ... أنجبت له البطل هيراكليس ... ميجارا ابنة كريون ... تزوجت ابن أمفثريون ... إينيكاستي (يوكاستي) والدة أوديب وزوجته ... إرتكبت جريمة دون قصد ... تزوجت من ولدها أوديب ... خلوريس الفتاة الابنة الصغرى لأمفيون ابن ياسوس ... تزوجها نيليوس لجمالها ... أنجبت له نستور وخروميوس ويريكلومينوس وبيرو ذات القوام الرشيق ... ليذا زوجة تونداريوس ... أنجبت التوأم كاستور مروض الخيول وپولودوكيس الملاك ... أصبحتا مكرمين مثل الآلهة ... أمفيميديا زوجة أليوس ... إدعت أنها رقدت في أحضان الإله بوسيدون ... أنجبت أوتوس وإفيالتيس ... فايدرا وپروكريس وأريادنى بنات الملك ميتوس ... إختطف البطل ثسيوس ثالثتهن أريادنى من كريت ... ثم تركها في إحدى الجزر حيث قابلها الإله ديونوسوس ... تحدث أودوسيوس أيضاً مع مايرا وكلوميني وإريفولي التي قاومت حياة زوجها ببعض المال ... ثم غادر أودوسيوس عالم الموتى المظلم إلى عالم الأحياء المضيئ بناء على نصيحة والدته أنتيكليا .

\*\*\*\*\*

رحلة أخرى من أشهر الرحلات إلى عالم هاديس هي رحلة البطل آينياس ... والده أنخيسيس ... والدته الربة أفروديتي ... آينياس قائد طروادى شارك في الحرب الطروادية ... نال قدراً من الاحترام لا يقل عن قدر الاحترام الذى ناله القائد الطروادى العام هيكتور ... (١٤٦) قدره معاصروه كما لو كان إلهاً ... (١٤٧) تقابل أثناء القتال مع ديوميديس وإيدومنيوس وأخيلئوس نفسه ... (١٤٨) لم يكن آينياس بارعاً في القتال دائماً ... كانت الآلهة تحميه أو تنقذه في كثير من الأحيان ... ذلك لأنه كان

Homer, Iliad, v, 467. (١٤٦)

Ibid., xi, 58. (١٤٧)

Ibid., v, xxiii, xx respectively. (١٤٨)

ورعاً نحو الآلهة ... (١٤٩) إنحدر آينياس من الفرع الحديث للأسرة الملكية الطروادية ... (١٥٠) كان يحقد على پرياموس ملك طروادة ... الذى انحدر من الفرع القديم للأسرة الملكية الطروادية ... لم يكن پرياموس يظهر له الاحترام والتقدير الواجبين ... (١٥١) كان آينياس يهفو إلى أن يصبح ملكاً على طروادة ... (١٥٢) تنبأ له پوسيدون أنه وسلالته سوف يحكمون طروادة ... (١٥٣) آينياس هو البطل الطروادى الوحيد الذى كان أمامه مستقبل باهر بعد انتهاء الحرب الطروادية ... إنتهت الحرب ... فر آينياس من طروادة بمصاحبة والده أنخيسيس وولده أسكانيوس وتمائيل آلهة بيته الپيناتيس ... (١٥٤) أيضاً بمصاحبة زوجته كريوسا التى ماتت أثناء رحلة الفرار ... قطع آينياس رحلة طويلة زار أثناءها مناطق وبلاداً ومدناً وممالك متعددة ... جبال إيدا ... ثراقيا ... خالكيدىكى ... أكتيون ... صقلية حيث مات ودفن والده أنخيسيس ... ديلوس ... كريت ... قرطاجة ... لاتيوم ... (١٥٥) حيث أسس مدينة لاقينيوم فى المكان الذى أسست فيه مدينة روما فيما بعد .

ظل آينياس يتجول لمدة سبع سنوات ... بعدها وصل إلى كوماى (١٥٦) بالقرب من مدينة نابلى ... هناك زار العرافة سيبوللا ... سألها أن ترشده إلى الطريق الموصل إلى عالم الموتى ... يرغب فى استشارة والده أنخيسيس ... فقد زار شبحه آينياس وطلب منه أن يفعل ذلك ... أمرت العرافة سيبوللا آينياس أن ينتزع غصناً ذهبياً سحرياً من غابة مجاورة ... (١٥٧) فعل آينياس ما أمرته به سيبوللا ... ثم صاحبتة رحلته نحو عالم الموتى ... على شاطئ نهر ستوكس شاهد آينياس أرواح الموتى الذين رفض خارون أن ينقلهم بقاربه العتيق إلى عالم هاديس ... هؤلاء الموتى الذين لم تدفن جثثهم بعد موتهم ... بين تلك الأرواح شاهد آينياس روح پالينوروس ماسك دفة سفينة آينياس ... (١٥٨) عصفت بپالينوروس العواصف ... ألقت به بين الأمواج أثناء رحلة آينياس نحو الشمال ... ثم لقي حتفه على شواطئ

Ibid., xx, 298, 347. (١٤٩)

Ibid., xx, 230 sqq. (١٥٠)

Ibid., xiii, 460. (١٥١)

Ibid., xx, 180. (١٥٢)

Ibid., xx, 370. (١٥٣)

Xenophon, Cynegeticus, i, 15. (١٥٤)

Tripp, Op. Cit., pp. 21-24. (١٥٥)

Vergil, Aeneid, vi, 2 sqq. (١٥٦)

Ibid., 135 sqq. (١٥٧)

Ibid., 327 sqq. (١٥٨)

إيطاليا... توسل بالينوروس إلى آينياس أن يدفن جثته ... وعده آينياس ... واصل آينياس بمصاحبة العرافة سيبوللا طريقه على شاطئ نهر ستوكس ... وصل إلى حيث يوجد المعداوى خارون وقاربه العتيق ... لوح آينياس بالغصن الذهبي السحري إلى خارون ... سمح خارون على الفور لآينياس وسيبوللا بركوب القارب العتيق ... وصل آينياس ورفيقته إلى الشاطئ المقابل ... إلى مملكة هاديس ... هناك قابل آينياس روح ديدو ملكة قرطاج ... لاحظ عودة العلاقات الزوجية بينها وبين زوجها الراحل ... ديدو التي أحبت آينياس ... وانتحرت بسبب فراقه ... تجاهلت ديدو آينياس ... لم تعره اهتماماً ... فالأرواح في عالم الموتى تنسى كل ماضيها ... في إيسيون رأى آينياس والده أنخيسيس ... تحدث معه ... أشار إلى عدد من الأرواح التي تنتظر أن تعود إلى الحياة مرة أخرى في المستقبل ... تنبأ أنخيسيس بعدة أمور إلى ولده آينياس ... تأسيس مدينة روما على أيدي أحفاده ... نجاة آينياس من الأخطار ... صعوده سالماً إلى عالم الأحياء ... وصوله سالماً إلى وطنه الجديد ...

كى يهبط آينياس إلى عالم الموتى كان عليه أن يمارس طقوساً معينة ... هناك كهف عميق ذو فوهة واسعة كئيبة ... (١٥٩) عندما حل الليل قدمت العرافة سيبوللا أربعة عجول داكنة اللون ... قرباناً إلى الإيرينيات ... ذبح آينياس شاة ذات فروة سوداء وبقرة عاقراً قرباناً إلى الربة پروسربينا (پرسيفوني) ... مع بزوغ الفجر اهتزت الغابات ... ظهرت إمارات مقدسة ... إندفعت العرافة سيبوللا إلى داخل الكهف ... إندفع وراءها آينياس شاهراً سيفه بناءً على أوامرها ... سار الإثنان في ظلام دامس ... حولهما من كل جانب كل أنواع الأرواح الشريرة والتياتن والتيتنات المتمردين على سلطان زيوس ... إنزعج آينياس ... إستل سيفه ... أصبح على وشك الهجوم على تلك الأرواح ... إستوقفته العرافة سيبوللا ... إن كل مايرى ليس سوى أرواح نحيلة وأشباح هزيلة تسبح في الهواء ... واصل آينياس طريقه ... وصل إلى حيث يوجد القارب العتيق وقائده خارون الصارم ... حوله تتهافت الأرواح ... نساء ورجال ... شباب وشيوخ ... صبية وعذارى ... يتوسلون إلى المعداوى خارون كى يسمح لكل منهم أن يعبر قبل غيره ... رافعين أيديهم في شوق نحو الشاطئ المقابل ... خارون ينقل هؤلاء ... يؤجل الآخرين ... يدفع بالبعض إلى الخلف ... يلقي بهم على الرمال ... سأل آينياس رفيقته سيبوللا ... أخبرته أن خارون يدفع بعيداً عن قاربه العتيق أرواح الأشخاص الذين لم يدفن ذوهم جثثهم ... أرواحهم تظل هائمة تحوم حول الشاطئ مائة عام ... بعدها يسمح لهم بالدخول إلى عالم الموتى ... إنهم

يتحرقون شوقاً إلى دخوله ... رأى آينياس بين هؤلاء ليوكاسيس وأورونتيس ... اللذين كانا يبهران من طروادة ... جرفتاهما الرياح ... غاصت السفن بهما ورجالهما في قاع البحر ... رأى أيضاً بالينوروس ... قائد الدفة ... تخبره العرافة سيبوللا أن الآلهة قررت أن يقيم أهالي المدن المجاورة لبالينوروس قبراً ... واصل آينياس طريقه ... وصل مع رفيقته العرافة سيبوللا إلى حيث يوجد خارون المعداوى ... صرخ خارون ... لن أسمح لك بالعبور ... سيق أن خدعتى هيراكليس وثسيوس وبيريثوس من قبل ... (١٦٠) تحدثت سيبوللا مع خارون ... إن القادم هو آينياس الطروادى ... جاء لمقابلة والده أنخيسيس ... إنه تقى ورع ... بدا على خارون عدم الاقتناع ... لوحت سيبوللا أمامه بالغصن الذهبى ... سرعان ما فرق خارون الأرواح الأخرى التى كانت تجلس على مقاعد القارب العتيق ... فكّ سقالة المركب ... إستقبل آينياس فى قاربه ... تلقت صفحة ماء النهر الراكذ هيكل القارب المشقق ... وصل آينياس وسيبوللا عبر النهر ... نزلا على تربة هلامية مليئة بالحلفاء الداكنة ... هناك قابلهما الكلب كريبيروس المهلول ... بتباحه المفزع ... رأت سيبوللا أفاعى عنقه ناقرة ... ألقت إليه بكعكة معجونة بعمل منوم ومواد مخدرة ... إلتهمها بفمه الثلاثى لفرط جوعه ... إفتقرش الأرض متمدداً بجسده الضخم ... غطى جسده أرض الكهف بأكملها ... راح فى سبات عميق ... أخذ آينياس طريقه نحو الداخل ... إقتحم بسرعة صفة نهر لعودة منه .

على الفور وصلت أسماع آينياس أصوات بكاء مدو لأطفال عند المدخل مباشرة ... إختطفتهم يد الموت فجأة من صدور أمهاتهم ... حرمتهم طعم الحياة اللذيذة ... يليهم أولئك الذين أعدموا بتهمة كاذبة ... مينوس قاضى القضاة هو الذى حاكمهم ... يليهم هؤلاء البائسون الذين يتسوا من حياتهم ... أزهقوا أرواحهم البريئة بأيديهم ... إنهم يتمنون أن يعودوا إلى الحياة مرة أخرى ... يذوقون الفاقة والشقاء اللذين هربوا منهما أثناء حياتهم ... يليهم هؤلاء الذين قضى عليهم حب قاس مدمر ... لم يتخلصوا من عذاب الحب حتى بعد موتهم ... فايدرا وپروكريس وإريفولى وإفادنى وپاسيفاي ولأوداميا وكاينيسوس ... بينهن تقف الملكة ديدو ... بكى آينياس حين رآها ... أشاحت عنه بوجهها ... نكست عينيها نحو الأرض ... لم تتغير ملامحها عند رؤيته ... كأنها قدت من صخرة أورخام صلب ... ثم فرت مسرعة نحو الأحراش المظلمة ... حيث يوجد سيخايرس زوجها القديم ... تقابلا ... تبادلا كؤوس الهموم وهما يتبادلان الغرام ... واصل آينياس طريقه ... وصل إلى حيث يقيم

ذرو الشهرة العسكرية ... تيديوس وبارثينوبايوس وأدراستوس ... يليهم القادة الطرواديون الذين سقطوا في ميدان القتال ... جلاوكوس وميدون وثيرسيلوخوس أبناء أنتينور الثلاثة ... بوليفوقيتيس كاهن البرية ديميتير ... إيداويوس ... كل هؤلاء الطرواديين تجمعوا حول آينياس ... يسألونه عن سبب مجيئه ... رأى قادة الإغريق آينياس بأسلحته اللامعة وسط الظلام ... سيطر عليهم الفرع ... ولى بعضهم الأدبار ... أطلق البعض الآخر صرخات مكتومة ... واصل آينياس سيره ... شاهد ديفوبوس ابن الملك برياموس ... مشوه الوجه ... ميثور اليدين ... مهشم الوجنتين ... فاقد الأذنين ... مجروح الأنف ... ديفوبوس الذي تزوج هيليني بعد مصرع أخيه باريس ... دار حديث طويل بين ديفوبوس وآينياس ... (١٦١) وصف له ديفوبوس الليلة الأخيرة قبل سقوط طروادة ... وصف له الجرائم التي ارتكبها الإغريق بعد سقوطها ... سأله عن سبب مجيئه إلى عالم الموتى ... فجأة تستحث العرافة سيبوللا آينياس ... لقد قارب الليل على الانتهاء ... الزمن المسموح لهم بالبقاء في عالم الموتى ... ينسحب ديفوبوس إلى حيث كان ... يواصل آينياس طريقه ... يصل إلى مفترق طرق ... طريق اليمين يمر بمدينة هاديس العظيم ... يوصل إلى إليسيون ... طريق اليسار يوصل إلى تارتاروس ... حيث يصل الأشرار بعذاب النار ... إلى الخلف تقع بوابة عالية ... ذات أعمدة صخرية شديدة الصلابة ... هناك برج حديدى ... يقف عالياً ينطح الفضاء ... هناك تجلس تيسيفونى ... تتدثر بثوب يقطر دماً ... لاتنام الليل ولا النهار ... تحرس المدخل ... فى الداخل يحاكم رادامانثوس المذنبين ... الذين شغلهم أمور الدنيا فارتكبوا الخطايا ولم يقطعوا عنها ... تطارد تيسيفونى المذنبين ... تعنفهم ... مسلحة بالسوط ... فى يسراها تتلوى الثعابين المفزعة وتتجه نحوهم ... فى الداخل تقبع هيدرا الحية الرقطاء ... والتياتن الذين تمردوا على كبير الآلهة زيوس فصرعهم بصاعقته ... يوجد أيضاً ولدا ألبوس ... اللذان حاولا الصعود إلى السماء ... وسالمونيوس الذى سخر من كبير الآلهة وصاعقته الرعدية ... الذى إدعى الألوهية لنفسه وأنكرها على زيوس ... هناك أيضاً يوجد تيتوس ... رضيع الأرض ... ينهش نسر ضخم بمنقاره المعقوف كبده وأحشاءه ... يرى آينياس بين المعذبين أيضاً إيكسيون وبيريثوس ... إن ذلك المكان مأل من هجر أخاه ... أو نهر أباه ... أو خذل محتاجاً أو خدع تابعاً ... فيه أيضاً كائنو الذهب ومانعوه عن المحتاجين ... الزانون والزانيات ... مشعلون نار الفتنة ... من خاضوا حروباً غير مقدسة ... من حنثوا بالعهد ... من أخلفوا الوعد ...

الجميع يقاسون مرّ العذاب بكل أنواعه ... بعضهم يرفع صخرة ضخمة إلى أعلى ... آخرون معلقون في عجلات دوارة ... وثسيوس الذى سوف يظل جالساً على مقعد القسيان إلى الأبد ... وفليجياس الذى ينصح الجميع بصوته الجهورى الذى يدوى في الظلام ... يصرخ فليجياس ... هاك رجل باع وطنه من أجل الذهب ... وآخر شرع القوانين برشوة وألغاهها برشوة ... وثالث تزوج ابنته ... تعلّموا يا قوم كيف تحققون العدالة ولا تستهزؤوا بالآلهة ...

واصل آينياس سيره بقيادة العرافة سيبوللا ... (١٦٢) سار عبر طرقات مظلمة ... تخطى المنطقة الوسطى ... إقترب من الأبواب ... تطهر بماء قراح مقدس ... غرس الغصن الذهبى السحري عند مدخل الدهليز ... تقدم نحو الأمام ... وصل إلى مروج الأحراش المباركة ... مهد القرحة ... إلى ساحات يلقيها هواء أرحب ... وشذى أطيب ... نورها ريانى ساطع ... شمسها ليست ككل الشمس ... نجومها ليست كباقي النجوم ... يقيم فيها مجموعة مختارة من الأبطال العظماء الأولين ... الذين ولدوا في أيام أرغد ... إيلوس وأساراكوس ودردانوس ... رأى آينياس أسلحة ورماحاً وخيولاً وعجلات حربية ... من كان يسعد بالسلاح والعجلة الحربية فله هنا ما يشاء ... من كان يعشق ركوب الخيل فله هنا ما يشاء ... من كان يتلذذ بالطعام فله موائد أقيمت فوق المروج الخضراء ... عليها مالد وطاب ... هنا مقر الشهداء والكهنة الأطهار والشعراء المثقفين ... الذين أنشدوا أشعاراً لاتقل من قدر الإله أبوللون ... والذين ابتكروا فنوناً جعلت الحياة جميلة ... والذين قدموا خدمات جليلة خلدت ذكراهم بين المواطنين ... من بين هؤلاء المباركين اختارت العرافة سيبوللا الشاعر موسايوس ... سأله أين يسكن أنخيسيس ... أجابها موسايوس ... ليس لأحد هنا مسكنه الخاص ... المروج الفيحاء والمراعى الخضراء والجداول الرقراقة ... كلها مساكن هؤلاء ... ثم أشار بيده نحو السهول الخضراء ... هناك حيث كان يقف أنخيسيس ... ذهب آينياس إلى حيث أشار موسايوس ... دار حديث طويل بين آينياس ووالده أنخيسيس ... حاول آينياس أن يقبل يد والده ... أن يحتضنه ... حاول ثلاث مرات ... كان أنخيسيس يقلت من بين يديه ... يمسك آينياس الهواء بيديه ... أشار آينياس إلى مجموعة من الأرواح ... أرواح قدّر لها أن تلبس أجساداً جديدة أعدت لها من قبل ... إنها تغترف من مياه نهر ليثى التى تغرق الأرواح في تسيان كامل ... تنسى ماضيها ... تتوق إلى العودة في الأجساد من جديد ... تلك هي سلالة أنخيسيس القادمة ... يتنبأ والد

آينياس بقدومها ... (١٦٣) بعد ذلك يقود أنخيسيس ولده ... يطوف به كل ربوع عالم هاديس ... يرفع من روحه المعنوية ... يعلمه ما ينبغي له أن يعلم عن شعوب لاورنتم ومدينة لاتينوس ... وكيف يتحمل أو يتجنب كل مشقة ... يواصل أنخيسيس طريقه وهو يقود ولده آينياس والعراقه سيبوللا حتى يخرجهما من الباب العاجى لعالم هاديس.

\*\*\*\*\*

لم تكن علاقة الإله هاديس بالموتى وعالم الموتى العلاقة الوحيدة ... كانت له علاقة أيضاً بالخيول ... عريته الذهبية يجرها أربعة خيول ... قيل إنه كان يمتلك مزرعة لقريبة الخيول ... ربما كانت تقع فى العالم السفلى ... أو فوق سطح الأرض فى جزيرة إروثيا ... يشرف على تلك المزرعة راع اسمه متوتيس ... كانت هناك علاقة أيضاً بينه وبين ظاهرة الخصوبة ... ربما يكون قد اكتسب لقب بلوتوس بسبب ذلك ... وأيضاً بسبب علاقة زوجته برسيفوني بالمحاصيل ... فهى ابنة الرب ديمتر باعثة الحياة على وجه الأرض وخاصة زراعة القمح ... يبدو أن أغلب آلهة وريات العالم السفلى كانت لهم علاقة بالخصوبة والزراعة ... (١٦٤) استمدت هذه العلاقة أصلها من علاقة الموتى بالأحياء ... كما أن باطن الأرض هو مهد البذور ... حيث تنمو البذور أولاً تحت سطح الأرض ... ثم تظهر بعد ذلك فوق سطحها ... من هنا ارتبط الإله هاديس بالزراعة ... نباته المقدس زهرة النرجس وثمره الرمان وشجرة السرور ... (١٦٥) فى بعض الروايات يدعو الفلاح قبل أن يحرق الأرض الإله هاديس بلقب زيوس كاتاخنوتيس ... أى زيوس السفلى ... بالرغم من أهمية الإله هاديس فإن عبادته لم تكن منتشرة فى كل أنحاء العالم الإغريقى ... كما أن المصادر القديمة لم تتعرض له بنفس القدر الذى تعرضت به عند ذكر بعض الآلهة الأخرى التى قد تكون أقل منه شهرة وأهمية .

\*\*\*\*\*

Ibid., 756 sqq. (١٦٣)

Tripp, Op. Cit., p. 257. (١٦٤)

Sandys, Classical Antiquities, p. 264. (١٦٥)





# أثينة

‘Αθήνη

الربة أثينة هي ابنة والدها ... أنجبها من رأسه ... ليس لها أم ... ربما حدث ذلك لأسباب تاريخية ... زيوس ذات مقدسة إغريقية ... أثينة ذات مقدسة موكينية ... كان من اللازم إذن إيجاد علاقة بينهما ... من المستحيل أن يصبح زوجها ... لأنها عذراء وسوف تظل عذراء ... إذن فهو والدها ... من الصعب أن يكون لها أم ... لأن ذلك سوف يجعلها تابعة لربة أخرى ... الربة التي ولدتها ... مثل هيرا أو غيرها ... من هنا جاءت قصة مولدها التي تشير العجب ... والتي تؤكد دبلوماسية الإغريق وذكاءهم العقائدي ...



أثيني ... أثينا ... أثينايا ... أثينايا (١) ... تلك هي الصور المختلفة لاسم الربة ... رؤى من الأفضل إختيار صورة مبسطة في اللغة العربية وهي أثينة ... وذلك للتمييز بينها وبين اسم المدينة أثينا ... التي تكتب في اللغة الإغريقية أثينايا ... أثينة ربة ذات أهمية بالغة في حياة الشعوب الإغريقية ... لا تقل في أهميتها عن الربة هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس ... بل ربما تباريها في الأهمية ... (٢) الربة أثينة الخالدة ... ذات العينين البراققتين ... (٣) ذات المواهب المتعددة ... صاحبة الاختراعات ... ذات قلب لا يغلبه الهوى ... العذراء الطاهرة ... حامية المدن ... ذات القلب الجسور ... قفزت من رأس كبير الآلهة زيوس ... مسلحة بعتاد عسكري كامل مصنوع من الذهب ... نظر إليها بقية الآلهة ... إستولى عليهم الفزع ... قفزت أثينة بسرعة مذهلة من رأس زيوس الخالدة ... وقفت أمام والدها كبير الآلهة زيوس ... تهز حربة حادة ... إهتز جبل أولومپوس العظيم بأكمله ... إستولى عليه الفزع عند رؤية الربة ذات العينين البراققتين ... صرخت الأرض على اتساعها فزعاً ورعباً ... هاج البحر الواسع ... تلاطمت أمواجه القاتمة ... علا الزيد كثيفاً فوق سطح الماء ... إستوقف إله الشمس هيبيريون خيوله السريعة ... خلعت الربة أثينة حاتها العسكرية الثقيلة من على كتفيها ... وقف كبير الآلهة زيوس يكسو ملامحه الفرح والسرور ... (٤) هكذا استقبل العالم الإغريقي كله الربة أثينة لحظة مولدها ... (٥) أثينة المرعبة ... مثيرة الصراعات ... قائدة الجماهير ... لا تكل ولا تتعب ... تجد لذة في الثورات والحروب والمعارك ... أثينة التي أنجبها كبير الآلهة إنجاباً ذاتياً ... أثار سلوك زيوس غضب زوجته هيرا ... قررت هي الأخرى أن تلجب ذاتياً ... أنجبت هيفايستوس ... الصانع الماهر ... الذي فاق في مهارته كل أبناء السماء ... (٦)

(١) أثيني (Ἀθηνη) .. أو .. أثينا (Ἀθηνᾶ) .. أو .. أثينايا (Ἀθηναία) .. أو .. أثينايا (Ἀθηναίη)

(٢) كانت أهمية الربة أثينة تأتي بعد أهمية كبير الآلهة زيوس مباشرة . ثم تأتي أهمية هيرا زوجة كبير الآلهة بعد ذلك . كما كانت أثينة الابنة المدللة والعزيزة لدى والدها زيوس ، إذ كان يناديها دائماً بعبارة ابنتي العزيزة ذات العينين البراققتين Homer, Iliad, viii, φῦλη γλαυκῶπιδα 373 etc.

(٣) Hamilton, Mythology, p. 29.

(٤) Hymn to Athena, 1-20.

(٥) أنظر Penglase, Greek Myths And Mesopotamia, pp. 230 sqq. حيث يقارن بين مولد الربة أثينة ومولد الربة عشتار .

(٦) Hesiod, Theogony, 924-926.

وُلد مشوّهاً ... أعرج ... قمى الشكل ... إزداد غضب هيرا ... قررت أن تهجر زوجها زيوس فى الفراش ... إستمر هجرها لتزوجها عاماً كاملاً ... بعده أنجبت المسخ توفون ... كى يكون وبالاً على البشر ... (٧) ينشر الفزع والرعب بين القبيائل الشهيرة ... توفون الذى سلمته هيرا فور ولادته إلى جورجونة شريرة لتربيته ... كى يزداد شراسة ووحشية ... توفون الذى لا يشبه البشر ولا يشبه الآلهة فى شئ ... ملئ بالقسوة ... باعث للرعب ... تعهدته الجورجونة الشريرة ... التى قتلها الإله أبوللون فيما بعد .

كانت الربة أثينة ذات أهمية بالغة بالنسبة لمدينة أثينا ... يعتبرها الآثينيون راعية مدينتهم ... (٨) يعبدونها تحت لقب باللاس أثينة ... يبدو أن الربة أثينة تنتمى إلى العصر ما قبل الهليني ... ربما كانت حامية لأحد الأمراء وقلعته أثناء العصر الموكيني ... (٩) قد يؤيد هذا الاحتمال شخصيتها المحاربة ... فإن الذات المقدسة ... سواء أكانت ذكراً أم أنثى ... التى يعبدها أمير محارب من الطبيعى أن تصبح شخصية محاربة ... (١٠) فالربة هيرا الإغريقية مسالمة ومهتمة بشئون النساء ... لكنها تحولت عند الرومان - تحت اسم جونو - إلى ربة محاربة ... لأن الشعب الرومانى شعب محارب ... طالما أن الشعب الإغريق يمتاز فى مجال الفنون المهدية ... فمن الطبيعى أن تصبح الربة أثينة بارعة أيضاً فى نفس المجال ... (١١) لذلك عبد الإغريق الربة أثينة تحت لقب إرجانى أى العاملة ... (١٢) كما أنها اكتسبت الحكمة شيئاً فشيئاً فأصبحت أثينة صوفياً أى أثينة الحكيمة ... فلفظ الحكمة عند الإغريق كان يعنى الحكمة فى التفكير أو المهارة الفنية ... شيئاً فشيئاً أصبحت أيضاً فى رأى رجال الدين رمزاً للحكمة ... (١٣) أصبحت أيضاً راعية الحق والأخلاق ... أخيراً عبدها الرومان تحت اسم منيرفا كربة للفنون والصناعات .

الربة أثينة هى ابنة والدها ... أنجبها من رأسه ... (١٤) ليس لها أم ... ربما قد

Hymn to Apollo, 305 sqq. (٧)

Rose, Greek Mythology, pp. 107-108. (٨)

Nilsson, History of Greek Religion, p. 26; Idem, The Minoan-Mycenaean Religion, p. 487; Farnell, Cults of Greek States, Vol. I, p. 258 sqq. (٩)

Seltman, The Twelve Olympians, pp. 51-52. (١٠)

Rose, Ancient Greek Religion, p. 52-53. (١١)

(١٢) راجع ألقاب الربة أثينة المتعددة والتي تختلف باختلاف أماكن عبادتها أو باختلاف وظائفها فى: Kerényi, The Gods of the Greeks, pp. 127-129.

Saint Augustine, Contra Faustum, xx, 9. (١٣)

Hesiod, Op. Cit., 886 sqq. (١٤)

حدث ذلك لأسباب تاريخية ... زيوس ذات مقدسة إغريقية ... أثينة ذات مقدسة موكنينية ... كان من اللازم إذن إيجاد علاقة بينهما ... من المستحيل أن يصبح زوجها ... لأنها عذراء وسوف تظل عذراء ... إذن فهو والدها ... من الصعب أن يكون لها أم ... لأن ذلك سوف يجعلها تابعة لربة أخرى ... الربة التي ولدتها ... مثل هيرا أو غيرها ... من هنا جاءت قصة مولدها التي تثير العجب ... والتي تؤكد دبلوماسية الإغريق وذكاءهم العقائدى ... (١٥) .

التقى كبير الآلهة زيوس بالتيئة ميتيس ... حملت منه ... وصلت إلى أذنيه نبوءة أزعجته ... سوف تلد ميتيس له أنثى ... بعد ذلك سوف تلد ذكراً يقضى عليه كما قضى هو من قبل على والده كرونوس ... (١٦) ماذا يفعل كبير الآلهة زيوس !!! لن يترك ميتيس حية ترزق ... لكنها ليست بشراً قانياً ... لن تموت ... هداه تفكيره إلى الحل ... يبتلعها ... يحتفظ بها فى جوفه ... يبتلعها كما ابتلع والده كرونوس أبناءه من قبل ... سوف تصبح بداخله ... معزولة تماماً عن العالم الخارجى ... سوف لايمسها بشر أو غير بشر ... بعد فترة أحس كبير الآلهة زيوس بألم شديد يكاد يحطم رأسه ... أفقده الألم كل لذة فى الحياة ... حرمة من ممارسة حياته الطبيعية ... إنزوى بعيداً عن عالم الآلهة والبشر ... أصبحت الحياة عبئاً ثقيلاً عليه ... نمتى لو لم يكن خالداً لكان قد ناشد إله الموت كى يخلصه من الحياة ... كلما نما الجنين فى جوف ميتيس كلما زاد الألم فى رأس زيوس ... كان يقريض على شاطئ بحيرة تربتون ذات يوم ... فجأة تذكر ماقعله منذ فترة ... تحدث إلى عشيقته ميتيس حديثاً معسولاً ... أغرها بكلمات الحب الساحرة ... أخذها بين يديه الضخمتين ... شدد قبضته حول وسطها ... قذف بها فجأة إلى داخل فمه الواسع ... إبتلعها ... ربما يكون الجنين قد نما فى أحشائها فسبب له ذلك الألم الشديد ... (١٧) إستدعى كبير الآلهة زيوس على الفور إله الحدادة هيفايستوس ... (١٨) أو هرميس فى رواية أخرى ... أو پروميثيوس فى رواية ثالثة ... (١٩) وإن كانت الرواية الأولى أكثر احتمالاً

(١٥) Rose, Greek Mythology, p. 50.

(١٦) انظر ص ٤٥ أعلاه .

(١٧) Kerenyi, Op. Cit., pp. 118-122.

(١٨) He- Pindar, Olympian Odes, vii, 35 sqq. with scholiast; Apollodorus, i, 3, 6; siod, Op. Cit., 886-900 .

(١٩) لم يذكر هيسايوس (Theogony, 924-926) ولا المؤلف المجهول لنشيد أثينة (Hymn to Athena) هيفايستوس أو پروميثيوس . أول من أشار إلى هيفايستوس هو الشاعر الغنائى بنداروس . (Olympian Odes, vii, 34 35). كما أن الشاعر التراچيدي يوربيديس هو الذى =



شكل رقم (١٦)

مولد الربة أثينة من رأس زيوس

بالنسبة للمهمة المطلوب إنجازها ... إستدعى كبير الآلهة زيوس الإله هيفايستوس ... صاحب ورشة الحدادة الشهيرة ... (٢٠) أمره أن يحفر حفرة في رأسه (٢١) ... كتم هيفايستوس أنفاسه ... توقفت في حلقة الكلمات ... لم يصدق أذنيه ... كيف يطلب كبير الآلهة زيوس منه أن يحفر حفرة في رأسه ... كرر كبير الآلهة زيوس أمره مرة أخرى ... إزدادت دهشة هيفايستوس ... سأل هيفايستوس كبير الآلهة زيوس سؤالاً مباشراً ... هل تريدني حقاً أن أحفر حفرة في رأسك ... إزدادت دهشته عندما أكد زيوس له مايقصده ... لم يكن هيفايستوس يعرف السبب ... لكنه كان يؤمن بحكمة

= يشير إلي فانس پروميثيوس (Euripides, Ion, 452-7) . أما أبوللودوروس (i, 3, 6) فإنه

يذكر كلاً من هيفايستوس وپروميثيوس معاً .

(٢٠) أنظر ص ٤٨٦ أنباء .

(٢١) Seltman, Op. Cit., p. 57.

كبير الآلهة ... يثق في رجاحة عقله ... أعد هيفايستوس بلطة حادة ... ضرب رأس زيوس ضربة قوية ... كانت المفاجأة ... قفزت الربة أثينة بكامل لباسها العسكرى من رأس زيوس ... (٢٢) صرخت صرخة مدوية ... إرتعد الجميع من الخوف ... توقفت الشمس عن الدوران في قبة السماء ... خلعت الربة أثينة لباسها العسكرى ... ذهب الخوف من نفوس الجميع ... أول من عبّر عن تقديره واحترامه لها هما أوخيموس وكركاφος ولدا إله الشمس هيليوس ... قدما إليها قروض التقدير والتكريم بناءً على تحذير من والدهما ... طفقاً يعدّان الأضاحى في عجلة واضحة ... نسيا إعداد شعلات النار ... منذ تلك اللحظة خلعت طقوس عبادة الربة أثينة من النار عند سكان جزيرة رودوس ... دخل السرور قلب الربة أثينة ... رضيت عن سكان جزيرة رودوس ... أكبرت فيهم نواياهم الحسنة ... مثحتهم المهارة في كل أنواع الصناعات والمهن لدرجة أن التماثيل التي كانوا يصنعونها كانت تبدو كأنها كائنات حية .

رواية أخرى تقول ... إن والد الربة أثينة كان يسمى باللاس ... عملاق ... مجنّح ... يشبه الجدى ... أصبحت أثينة شابة ... حاول والدها باللاس إغتصابها ... قارمته ... صرعته ... سلخت جلده ... صنعت منه صدريتها ... إنتزعت جناحيه ... وضعتهما فوق كتفيها ... وضعت اسمه قبل اسمها ... أصبحت تعرف باسم باللاس أثينة ... (٢٣) تتناقض هذه الرواية مع رواية أخرى تقول ... إن صدريتها مصنوعة من جلد الجورجونة ميدوسا التي سلختها بعد أن قطع البطل پرسيس رأسها ... (٢٤) .

رواية ثالثة تقول ... إن والد الربة أثينة يسمى إيتونوس ... كان ملكاً على إيتون في إقليم فثيوتيس ... كانت له ابنة تدعى بوداما ... تسببت الربة أثينة في القضاء عليها دون قصد ... لأن نظرها وقع على رأس الجورجونة ميدوسا عندما دخلت المعبد ليلاً ... فتحوّلت إلى حجر ... (٢٥) .

رواية رابعة تقول ... إن والد الربة أثينة هو الإله پوسيدون ... كانت الربة أثينة تشعر بالخجل لانتسابها إليه ... توصلت إليه أن يقتازل عن أبوتها ... أن يتبناها كبير الآلهة زيوس ... وافق پوسيدون ... رحب كبير الآلهة زيوس مسروراً (٢٦) .

Cook, Zeus, Vol. III, figurs 474 sqq. and plates L to LVI. (٢٢)

. Tzetzes On Lycophron 355 (٢٣)

Euripides, Ion, 995. (٢٤)

Pausanias, ix, 34, 1. (٢٥)

Herodotus, iv, 180. (٢٦)





شكل رقم (١٧)  
باللام أثينة المجنحة

رواية خامسة تقول ... إن الربة أثينة ولدت على شاطئ بحيرة تريتون أو تريتونيس في ليبيا الواقعة في شمال أفريقيا ... هناك عثرت عليها ثلاث حوريات هن بنات الحورية ليبيا ... كانت الحوريات الثلاث يتدثرن بجلد الماعز ... (٢٧) بلغت الربة أثينة سن الصبا ... إعتادت أن تلعب مع رفيقتها باللاس ... تتباريان في مباريات فردية بالدرع والحرية ... قتلت أثينة رفيقتها بطريق الخطأ ... حزنت عليها حزناً بالغاً ... وضعت اسم رفيقتها قبل اسمها ... أصبحت تعرف باسم باللاس أثينة ... إنتقلت أثينة إلى بلاد الإغريق ... إسقطنت في بلدة أثينا الواقعة على شاطئ نهر تريتون في إقليم بيوتيا ... (٢٨) ربما تجد هذه الرواية لها مبرراً في لقب من ألقاب الربة أثينة ... إذ كان أحد ألقابها تريتوجينيا ... مهما اختلفت معاني

Apollonius Rhodius, iv, 1310. (٢٧)

Apollodorus, iii, 12,3; Pausanias, ix, 33, 5. (٢٨)

مشتقات هذا اللقب فإنه لا يمكن أن يعنى بأى حال من الأحوال ابنة زيوس ... فالجزء الأول من اللقب - تريتنو - قد يشير إلى حورية البحر أمفتريتى أو إله البحر تريتون ... بينما يعنى الجزء الثانى - جينيا - مولود ... إذن فاللقب تريتوجينيا قد يعنى ابنة أمفتريتى وتريتون ... ليس من المستحيل إذن أن يشير هذا اللقب إلى أصل الربة أثينة ومولدها ... إذ أنه قد يشير إلى أنها كانت مرتبطة بالماء أو ما أشبه ذلك ... تقع تريتون بالقرب من أليغيرا فى أركاديا ... هناك يعبد أهل أركاديا الربة أثينة ... ويدرون قصة مولدها منذ أن خرجت من رأس زيوس حتى وصلت إلى بحيرة تريتون الواقعة فى شمال أفريقيا ... حيث تتساوى الربة أثينة بربة محلية ... لكن يبدو أن لقب تريتوجينيا ليس إغريقى الأصل ... لذلك سوف يظل أصل الربة أثينة غامضاً إلى حد كبير (٢٩) .

\*\*\*\*\*

حازت الربة أثينة شهرة واسعة فى أغلب المجالات المدنية والسياسية والاجتماعية والعسكرية والفنية أيضاً ... ابتكرت الفلوت والبوق فى مجال الموسيقى ... صنعت لأول مرة الأواني الفخارية ... اخترعت المحراث ... والتير الذى يوضع فوق رقبة الثور ... والمدممة وهى آلة مسننة لجمع العشب أو تقليب التربة ... ابتكرت العربة التى تجرها الخيول ... والسفينة ... هى أول من علمت استخدام الأرقام ... علمت كل الفنون النسوية مثل الطبخ والغزل والنسيج ... بالرغم من أنها ربة الحرب فهى لا تجد لذة فى القتال مثل إله الحرب آريس أو ربة النزاع إريس ... بل تجد لذة فى فض المنازعات ... فى تنفيذ القوانين بأسلوب سلمى ... لا تحمل سلاحاً فى أوقات السلم ... إذا احتاجت إلى السلاح فإنها تستعيره من والدها زيوس ... تتصف بالرحمة وتشجع على ممارستها ... إذا فرض عليها القتال فإنها لا تتراجع حتى إن كان القتال ضد إله الحرب آريس نفسه ... أبرع من إله الحرب آريس فى وضع الخطط العسكرية وتنفيذها ... إليها يلجأ أحكم القادة العسكريين للاستفادة بنصائحها ... (٣٠) تؤكد كل هذه القدرات أعمال الأدباء والفنانين ... تؤكد أيضاً أنها كانت ربة شهيرة ... عذراء وقورة ... ذات وجه حلو الملامح ... يبدو عليه الجد والصرامة ... ذات عينيْن براقَتين أو رماديتين تشبهان عيني البومة ... (٣١) ذات بنية متناسقة الأجزاء ... عادة

(٢٩) Rose, Op. Cit., pp. 108-109.

(٣٠) Tzetzes, On Lycophron 520; Hesychius s.v. Hippias; Servius on Vergil's Aeneid, iv, 402; Pindar, Op. Cit., xiii, 79; Livy, vii, 3; Pausanias, i, 24; Homer, Iliad, i, 199 sqq.; v, 736; v, 840-863; xxi, 391-422; Aeschylus, Eumemides, 753.

(٣١) Rose, Op. Cit., p. 129 n. 27.

ما تبدو في كامل عدتها العسكرية ... على رأسها خوذة جميلة ذات ذؤابه ... تحمل حرية طويلة ... ودرعاً واقياً ... مرسوم عليه رأس الجورجونة ميدوسا ... فارعة الطول ... مسيطرة أثناء معركة العمالقة ... تقضى على أشد قائدى الأعداء بضرباتها القاضية ... ذات ألقاب متعددة تكشف عن قدراتها المتنوعة ... أثينة بروماخوس أى القائد العسكرى ... أثينة سثنياس أى القوية ... أثينة أريا أى رفيقة إله الحرب آريس ... أثينة نيكي أى ربة النصر ... تلك بعض ألقابها فى المجال العسكرى ... فى المجال المدنى لها أيضاً ألقاب متعددة ... تؤكد أنها حامية لمن يعبدونها وقائدة لهم فى كل وظائفهم المختلفة ... فهى أثينة بولياس أى سيدة المدينة ... أثينة بولايا أى سيدة مجلس الشورى ... أثينة إرجانى أى العاملة ... أثينة كورونوفوس أى راعية الناشئين ... فى كل أنحاء بلاد الإغريق كانت الربة أثينة ذات أهمية بالغة ... محبوبة لدى الآلهة ... مدلة لدى والدها زيوس ... كان يعيها أحياناً بعض أسلحته التى تظهر بها فى ميدان القتال ... طائرها المحبب البومة ... نباتها المقدس غصن الزيتون .

انتشرت عبادة الربة أثينة ... لم تكن عبادتها قاصرة على مدينة أثينا ... كان لها مقر عبادة فى أماكن متعددة ... أرجوس ... (٣٢) اسبرطة ... (٣٣) طروادة ... (٣٤) سميرنا ... (٣٥) إبيداوروس ... (٣٦) تروزين ... (٣٧) فيليوس ... (٣٨) يبدو أن كل هذه الأماكن سابقة على العصر الهلنى ... (٣٩) كانت صديقة لأغلب المحاربين القدامى مثل بريسبيوس ... بيليروفون ... ياسون ... هيراكليس ... ديوميديس ... أودوسيوس ... شجاعتها رزية حكيمة على عكس شجاعة إله الحرب آريس العمياء الغاشمة ... قادرة مثل والدها زيوس على إرسال العواصف والطقس الردى ... خلدها المثال الإغريقى فيدياس فى مجموعة من التماثيل الرائعة ... أقيم أغلبها فى منطقة أكروبوليس ... تمثال أثينة پارثينوس أى العذراء ... من العاج والذهب الخالص ... يبلغ ارتفاعه ثلاثين قدماً ... أقيم فى مبنى البارثينون ... ترتدى الربة أثينة رداءً

Pausanias, ii, 24, 3. (٣٢)

Ibid, iii, 17, 1. (٣٣)

Homer, Op. Cit., vi, 88. (٣٤)

Strabo, iv, 1, 4. (٣٥)

Pausanias, ii, 32, 5. (٣٦)

Ibid., iii, 23, 10. (٣٧)

Ibid., x, 38, 5. (٣٨)

Graves, Greek Myths, Vol. I, p. 47. (٣٩)



شكل رقم (١٨)

الربة أثينا ودرعها الذى يحمل رأس ميدوسا

طويلاً يصل إلى القدمين ... على صدرها صدرية واقية مرسوم عليها رأس الجورجونة ... على رأسها خوذة ... تحمل في إحدى يديها تمثال ربة النصر يبلغ ارتفاعه ستة أقدام ... في يدها الأخرى حربة مائلة ... تستند على ترس مرسوم عليه بعض مشاهد من معارك الأمازونيّات ضد جماعة العمالقة ... صنع فيدياس لها تمثالاً آخر ... تمثال أثينة بروماخوس أى القائد العسكرى ... من البرونز الخالص ... مصنوع من أسلاب معركة ماراثون بعد تصنيعها ... مقام بين مبنى البروپيلايا والإريخثيون ... يتميز هذا التمثال بحجمه الضخم ... كان السن اللامع للحرية والطرف الأعلى للخوذة يمكن رؤيتهما بواسطة البحارة وهم في طريقهم نحو ميناء بيرئوس ... إذ كان التمثال مقاماً فوق قمة سوتيون البحرية التي تبعد عدة أميال بحرية عن ميناء بيرئوس ... تمثال ثالث ... تمثال باللاس اللّمنية ... سمي هكذا لأنه كان منذوراً للربة أثينة من مواطن أثينى يدعى كليروخي من جزيرة لمنوس ... دفعت روعة هذا التمثال إلى تسميته بالتمثال الجميل ... مصنوع من البرونز الخالص ... يصور الربة أثينة ربة السلام ... رأسها بدون خوذة ... (٤٠) في أغلب تماثيل الربة تظهر ملامحها واضحة ... وجهه بيضارى ... حاجبان محددان بوضوح ... عيانان فيهما تفكير عميق ... شفتان مضمومتان ... ذقن دقيق .... شعر مسدل إلى الخلف دون ترتيب .

من أقدم وأشهر الاحتفالات الدينية التي كانت تقام في مدينة أثينا إحتفالات باناثينايا ... كانت تقام تكريماً للربة أثينة الراعية للمدينة ... أقامها لأول مرة الملك الأسطورى إريخثونئوس ... كانت تسمى إحتفالات أثينايا أى الإحتفالات الآثينية ... أصبحت تعرف بعد ذلك بإحتفالات باناثينايا أى إحتفالات كل الآثينيين ... حدث ذلك أثناء حكم الملك ثسيوس ... الذى استطاع أن يوحد بين كل سكان إقليم أتیکا ... حيث تتوسطه مدينة أثينا ... كانت تقام ذكرى هذه الوحدة في شهرى يوليو وأغسطس من كل عام تحت اسم إحتفالات سينويكيا أو سينويكيسيا ... كانت هذه الإحتفالات بمثابة تمهيد أو مقدمه لإحتفالات باناثينايا ... فى البداية كانت تقام إحتفالات باناثينايا الصغرى مرة كل عام ... فى عهد بيسيستراتوس أصبحت تقام إحتفالات باناثينايا الكبرى مرة كل أربع سنوات ... (٤١) وذلك فى العام الثالث من كل دورة أولومبية ... كان يقام أثناء هذه الإحتفالات منذ بدايتها سباق العربات وسباق الخيل ... أضيف إليها بعد ذلك كل أنواع المباريات الرياضية التقليدية ... كانت

Sandys, Chassical Antiquities, p. 82. (٤٠)

Seltman, Op. Cit., p. 53. (٤١)

تتضمن أيضاً مباريات فى الشعر ... خاصة إنشاد الأشعار الهوميرية ... أضيفت إليها بعد ذلك المباريات الموسيقية ... حيث كانت تقام فى اليوم الأول من الاحتفالات فى مكان أُعدَّ خصيصاً لذلك يسمى أوديون ... ثم أضيفت أيضاً مباريات فى الشعر الكورالى ... وفى الأناشيد الراقصة ... كانت جائزة الفوز فى المباريات الموسيقية تاجاً من الذهب ... وجائزة المباريات الرياضية إكليلاً من أغصان أشجار زيتون منذورة إلى الربة أثينة ... ومجموعة من الأوانى الجميلة المليئة بزيت الزيتون المستخرج من نفس الأشجار ... أما القبيلة التى تفوز سفنها فى السباق فكانت تحصل على مبلغ من المال ... يخصص جزء منه للصرف على تقديم أضحية إلى الإله بوسيدون .

تبدأ إحتفالات باناثينايا الكبرى فى اليوم السادس عشر من الشهر ... وتنتهى فى اليوم الثامن والعشرين ... يوم ميلاد الربة أثينة ... فى اليوم الأخير من الإحتفال يقام موكب ضخم ... يدور فى كل شوارع المدينة ... تظهر فيه الملابس الثمينة الفاخرة متعددة الألوان ... المطرزة بشكل فنى جميل ... تظل فتيات المدينة ونساؤها تجهزها لمدة تسعة شهور كاملة قبل بدء الإحتفال ... مطرزة على هذه الملابس مشاهد من المعارك بين الآلهة ومجموعة العمالقة ... يطوف الموكب فى كل شوارع المدينة ... يصل إلى منطقة أكروبوليس ... تزين المحفلات تمثال الربة أثينة بوليأس القائم هناك ... يشترك فى السير فى الموكب رجال الدين وأتباعهم ... الأمهات والفتيات ... الشيوخ فى أبهى ملابسهم ... حاملين فى أيديهم أغصان الزيتون ... المحاربون برماحهم ودروعهم ... الشباب بكامل أسلحتهم ... الفرسان بقيادة الأبطال الفائزين فى المباريات ... سفراء من المدن والممالك المجاورة ... وأخيراً الأجانب المقيمون فى أثينا ... أثناء الموكب يتم توزيع نوع من الكعكات المعدة لتقديم القرابين ... تحمل النسوة أياريق بها ماء ... تحمل الفتيات أنواعاً مختلفة من الشطائر ... ثم ينتهى الإحتفال بتقديم أضحية مكونة من مائة رأس من الثيران ... يصاحبها وليمة فاخرة تمتد فيها الموائد المليئة بكل أنواع الأطعمة والمشروبات (٤٢) .

\*\*\*\*\*

دفعت أهمية الربة أثينة البالغة أغلب الآلهة والعمالقة وغيرهم إلى محاولة الزواج منها ... لكنها رفضت رفضاً قاطعاً ... قررت أن تظل عذراء أبداً ... هناك

رواية تروج أغلب المصادر انتشارها ... (٤٣) تقول هذه الرواية ... أثناء الحرب الطروادية اشتدت المعارك ... أرادت الربة أثينة أن توقف ذلك القتال الدامي ... كانت تعلم أن والدها كبير الآلهة زيوس لا يرغب في ذلك ... كان في أغلب الأحيان محايداً ... لا يتحيز لأحد من الطرفين المتحاربين ... أرادت الربة أثينة أن تنزل إلى ميدان القتال ... إعتادت أن تستعير أسلحة والدها زيوس في مثل هذه الظروف ... فكرت في الأمر ... إن هي سألت والدها فسوف يرفض أن يعيرها بعض أسلحته ... إذ أنه يرغب في أن يستمر القتال دون توقف ... ماكان لها إلا أن تلجأ إلى الإله هيفايستوس ... إله الصناعات المعدنية وغير المعدنية ... صاحب أشهر ورشة حدادة ... هيفايستوس هو الذى يستطيع أن يصنع أسلحة تستخدمها الربة أثينة في ميدان القتال ... لجأت الربة أثينة إلى الإله هيفايستوس ... طلبت منه أن يصنع لها بعض قطع الأسلحة ... عرضت عليه مقابل ماديأ ضخماً ... رفض هيفايستوس العرض ... أخبرها أنه سوف يلبي طلبها محبةً ووداً ... لم تفهم الربة أثينة مايعنيه هيفايستوس ... كان هيفايستوس يدرك معنى قوله ... ويقصد مايدركه من القول ... كان هيفايستوس أحد المعجبين بالربة أثينة ... يتمنى الزواج منها ... أو حتى ينالها بدون زواج ... كان يعلم أن الربة أثينة سوف ترفضه كما سيق أن رفضته إناث أخريات من أسرة الآلهة أو من بين أفراد البشر ...

طلبت الربة أثينة من هيفايستوس أن يصنع لها طاقماً من الأسلحة ... وافق هيفايستوس على الفور ... تركها مسرعاً ... وصل إلى ورشة الحدادة الخاصة به ... تبعته الربة أثينة ... وقفت تراقبه وهو يصنع الأسلحة ... ظل هيفايستوس يراقبها خلسة ... ثارت الدماء في شرايينه ... استهواه جمالها ... شده قوامها الممشوق ... تصارعت في صدره رغبات متناقضة ... أدركه في ذلك الوقت الإله بوسيدون ... لاحظ مايدور في نفس هيفايستوس ... أشار إليه في صمت ... فهم هيفايستوس معنى إشارته ... أشار عليه أن ينتهز فرصة حاجتها الماسة إلى الأسلحة ... كل الظروف ملائمة لاغتصابها ... تردد الإله هيفايستوس ... أعاد الإله بوسيدون نفس الإشارة ... تركه في تردده وهو يعلم أن هيفايستوس قد اقتنع تماماً بفكرته ... حاول الإله هيفايستوس أن يشغل نفسه عن النظر إلى الربة أثينة ... حاول أن يتناسى وجودها ... حاول أن يتخلص من رغبته الكاسحة ... لم يستطع ... فجأة هجم هيفايستوس على الربة أثينة ... (٤٤) إحتضنها بقوة ... طالت فترة إحتضانه لها ... شلت المفاجأة حركة الربة أثينة ... شيئاً فشيئاً بدأت تتخلص من تأثير الصدمة ... أفاقت من هول

Sissa, Daily Life of the Greek Gods, pp. 211-214. (٤٣)

Kerenyi, Op. Cit., pp. 123-124. (٤٤)

المفاجأة ... تماسكت ... إستجمعت كل قوتها ... قاومتها ... ضربته على رأسه ضربة شديدة ... إنتزعت جسدها من بين أحضانه ... كان هيفايستوس قد بلغ قمة اللذة ... (٤٥) سقطت عدة قطرات منه على فخذ الربة أثينة ... أمسكت الربة أثينة بقطعة من الصوف ... أزالّت القطرات العالقة بجسدها ... أحست باشمئزاز وغضب شديد ... ألقت بقطعة الصوف الملوثة ... سقطت على الأرض بالقرب من مدينة أثينا ... تسرب مافيهما من قطرات إلى باطن الأرض ... (٤٦) ثارت ربة الأرض ثورة عارمة ... إستنكرت أن تحمل جنيناً من هيفايستوس القمئ الأعرج ... إستنكرت أن ينسب الطفل إلى الربة العذراء أثينة ... أعلنت أنها لن تتحمل مسؤولية وضع الطفل أو رعايته ... خشيت الربة أثينة الفضيحة ... خشيت أن يساء الظن بها ... خشيت من إثارة الشك حول حقيقة عذريتها ... تعهدت الربة أثينة إلى الربة الأرض أنها سوف تتحمل مسؤولية الوليد وتربيته ورعايته فور ولادته ... مرت الشهور ... تسلمت الربة أثينة الطفل من الربة الأرض ... أسمته إريخثونيوس (٤٧) أي وليد الأرض ... خشيت من أن الإله بوسيدون قد يستغل الموقف ... يهاجمها ... يثير الشك حول حقيقة عذريتها ... وضعت أثينة الوليد في سلة ... أغلقت السلة بإحكام ... أعطته لفتاة تدعى أجلاوروس ... الابنة الكبرى للملك الآثيني كيكرويس ... طلبت منها أن تعتنى به (٤٨) .

كيكرويس هو ابن الربة الأرض ... نصفه الأعلى على شكل بشر ... نصفه الأسفل على شكل أفعوان ضخم ... كيكرويس هو أول ملك من ملوك أثينا يعترف بنسب الأبناء لأبائهم لا لأمهاتهم ... تزوج ابنة أكتايوس أول ملوك إقليم أتيكا ... هو أول من وضع قانوناً يمنع تعدد الزوجات ... (٤٩) قسم إقليم أتيكا إلى اثني عشر قسماً ... شيد معابد للربة أثينة ... منع تقديم الأضاحي البشرية ... إستبدلها بكعكات مصنوعة من القمح ... (٥٠) زوجته تدعى أجراولوس ... (٥١) له ثلاث بنات

Loroux, *The children of Athena*, pp. 8-18. (٤٥)

Seltman, *Op. Cit.*, p. 58 sqq. (٤٦)

Euripides, *Op. Cit.*, 20 sqq.; 268 sqq.; 1427 sqq. (٤٧)

Hyginus, *Poetic Astronomy*, ii, 13; Apollodorus, iii, 14, 6; Hyginus, *Fabula* (٤٨) 166.

Sissa, *Op. Cit.*, p. 147; pp. 210-211. (٤٩)

Pausanias, i, 5, 3; Apollodorus, iii, 14, 6; Strabo, ix, 1, 20; Aristophanes, *Plutus* (٥٠) 773; Athenaeus, 555 c; Eustathius On Homer, p. 1156; Parian Marble, 2-4 .

Brulé, *La Fille d' Athènes*, pp. 31 sqq. (٥١)



أجلاروس وهيرسى وپاندروسوس ... (٥٢) عاشت بناته الثلاث في ثلاث غرف منفصلة في منزل واحد فوق قمة أكروپولوس ... أثناء عودة ثلاثتهم من أحد الاجتفالات الخاصة بالرية أثينة كن يحملن فوق رؤوسهن سلال الرية ... إعترض الإله هرميس طريق أكبرهن ... أجلاروس ... قدم لها مبلغاً ضخماً من المال ... شرح لها ما يجب أن تفعله لقاء ذلك المبلغ ... طلب منها أن تساعد في الوصول إلى شقيقتها الصغرى هيرسى ... وعده بالمساعدة ... غرست الرية أثينة في صدرها بذور الغيرة نحو شقيقتها الصغرى ... أجلاروس هي الأخت الكبرى ... ماكان يجب على هرميس أن يفضل الشقيقة الصغرى على الشقيقة الكبرى ... اشتعلت نار الغيرة في قلب أجلاروس ... قررت أن تسد الطريق أمام هرميس ... قررت أن تمنعه من الوصول إلى شقيقتها الصغرى هيرسى ... ذات ليلة كان هرميس في طريقه نحو مخدع هيرسى ... كان يتوقع أن تمهد أجلاروس له الطريق ... حدث العكس ... إعترضت أجلاروس طريقه ... حاولت أن تمنعه من الوصول إلى غرفة نوم هيرسى ... غضب هرميس ... حول أجلاروس إلى حجر أصم ... (٥٣) واصل طريقه نحو مخدع محبوبته هيرسى ...

أنجبت هيرسى لهرميس ولدين ... كيفالوس الذي عشقته الرية إيوس وكيروكس أول رسول من رسل الأسرار الإليوسينية .

واصلت هيرسى وپاندروسوس الحياة بعد فراق شقيقتها الكبرى أجلاروس ... إنتقلت رعاية الطفل إريخثونيوس إليهما وإلى والدتهما أجراولوس ... كانت الرية أثينة قد حذرت الشقيقة الكبرى أجلاروس من إهمال تربية الطفل ... تسلمت الشقيقتان السلة مغلقة ... إستولى حب الاستطلاع على الأم أجراولوس وإبنتيها هيرسى وپاندروسوس ... أحسسن بشوق بالغ لرؤية مافى السلة التي كانت في حوزة أجلاروس ... رفعن غطاء السلة ... دققن النظر في محتواها ... رأين طفلاً له ذيل ثعبان بدلاً من رجله ... صرخن من الفزع ... قفزن من أعلى قمة أكروپولوس ... (٥٤) علمت الرية أثينة بما فعلن ... غضبت غضباً شديداً ... ألقت بصخرة ضخمة كانت فوق قمة أكروپولوس لحمايتها ... هوت الصخرة على الأرض ... أصبحت هذه الصخرة تعرف بقل لوكابيتوس ... أبلغها بما حدث غراب

Kerenyi, Op. Cit., pp. 124-127. (٥٢)

Ovid, Metamorphoses, ii, 708. (٥٣)

Apollodorus, iii, 14,3 and 6; Inscriptiones Graecae, xiv, 1389; Hyginus, Fabula, 166. (٥٤)



شكل رقم (١٩)

## بنات كيكرويس يفتحن السلة

أبيض ... غضبت منه الربة أثينة ... حولت لونه الأبيض إلى اللون الأسود ... منذ ذلك الحين أصبح لون الغريان أسود ... حذرت الربة أثينة الغريان من أن تزور أكروبولوس ... لذلك لا يظهر الغريان فوق قمة أكروبولوس حتى الآن ... لجأ الطفل إريخثونيوس إلى صديرة الربة أثينة ... إحتفى بداخلها ... إعتنت به عناية فائقة ... عاملته برفق شديد وحنان زائد ... دفع ذلك البعض إلى الاعتقاد في أنها والدته ... أصبح إريخثونيوس بعد ذلك ملكاً على أثينا ... هناك أنشأ عبادة الربة أثينة ... علم زملاءه المواطنين كيفية استخدام معدن الفضة ... أدخل إلى أثينا استخدام العربة ذات الخيول الأربعة ... كان مصيره بعد ذلك في السماء بين النجوم تحت اسم أوريجا<sup>(٥٥)</sup>.

رواية أخرى مختلفة كل الاختلاف ... تحكى هذه الرواية مصيراً آخر لزوجتي كيكرويس وبذاتها الثلاث هيرسي وپاندروسوس وأجلاروس ... حدث هجوم على مدينة أثينا ... تصدى الآثينيون للهجوم ... استشاروا النبوءة ... نصحت النبوءة أن تضحي أجلاروس بنفسها فداء لوطنها ... أن تلقى بنفسها من فوق قمة أكروبوليس ...<sup>(٥٦)</sup> إستجابت أجراولوس للنصيحة النبوءة على الفور ... ألقت بنفسها راضية من فوق قمة أكروبوليس ... أنقذت وطنها من الهزيمة ... منذ ذلك الحين

Antigonus Caristius, 12; Callimachus, Hecale, i, 2,3; Philostratus, Life of (٥٥) Apollonius of Tyana, viii, 24; Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 13; Idem Fabula 274; Apollodorus, iii, 14, 1.

Sissa, Op. Cit., p. 222 sqq. (٥٦)

إعتاد الشباب الآثيني أن يزوروا معبد أجلاوروس القائم فوق قمة أكروپوليس قبل البدء فى أى عمل عسكري ... وأن يهبوا أرواحهم فداء لمدينتهم ... (٥٧) تختلف الروايات أيضاً حول مصير بنات أجراولوس ... تروى إحدى الروايات ... أن هيرسى وباندروسوس أزاحتا غطاء السلة ... أو فى رواية أخرى ... الصندوق حيث كان الطفل إريخثونيوس ... وجدتا حيتين تحرسان الطفل ... وأن الحيتين لدغتا الفتاتين ... فلقينا مصرعهما (٥٨) .

لعل قصة الربة أثينة والإله هيفايستوس تثير سحابات الشك حول عذرية الربة أثينة ... مما يزيد كثافة سحابات الشك هو أن الربة أثينة ربما كانت غير إغريقية الأصل ... وجدت أثناء عصر ما قبل الهلينية ... وليس من المستبعد أن تكون ربات ذلك العصر غير عذراوات ... هناك رواية تقول إن سكان منطقة إليس يعبدون الربة أثينة تحت لقب ميتير أى الأم ... قد يفسر ذلك بأن أمهات إليس هن اللاتى يعبدن الربة أثينة ... (٥٩) هناك أيضاً بعض المصادر المتأخرة التى تروى أن الربة أثينة أنجبت لهيفايستوس الإله أبوللون ... وهى رواية بعيدة كل البعد عن الصدق ... (٦٠) هناك أيضاً بعض الروايات الأخرى التى تربط بين الربة أثينة وشخصيات مقدسة غير عذراوات ... يقال إن الإله بوسيدون إغتصب ميدوسا فى أحد معابد الربة أثينة ... (٦١) يقال أيضاً فى أثينا إن عبادة الربة كانت مرتبطة بعبادة بنات كيكروبس اللاتى - كما يبدو من أسمائهن - كن يتعشن التربة ويمنحنها الخصوبة ... وأن أصغرهن كانت على علاقة بالإله هرميس ... إن كل تلك الروايات قد لا تؤكد من قريب أو من بعيد أن الربة أثينة لم تكن عذراء ... أو لم تظل عذراء إلى الأبد ... لذا استحقت الربة أثينة لقب پارثينوس أى العذراء .

\*\*\*\*\*

إشتهرت الربة أثينة بالبراعة فى القتال ... كما كانت فى نفس الوقت محبة للسلام ... تحاول دائماً أن تجد حلاً سلمياً لكل صراع ينشأ بينها وبين الآخرين ... نشأ صراع بينها وبين الإله بوسيدون ... بوسيدون إله مندفع ... قاس عنيف ... أراد أن يسيطر على إقليم أتيكا ... إقتحم قلعة أكروپوليس بشوكتة الثلاثية ... (٦٢) إستولى على

Suidas and Hesychius, s.v. Agrauros; Plutarch, Alcibiades, 15. (٥٧)

Apollodorus, iii, 15 4. (٥٨)

Pausanias, v, 3, 2. (٥٩)

Rose, Op. Cit, p. 129 n. 32. (٦٠)

Ovid, Op. Cit., 17, 798. (٦١)

(٦٢) انظر ص ١٥٦ أعلاه .

المدينة والمناطق المجاورة ... المناطق التي كانت تحت سيطرة الربة أثينة ... كان من السهل على الربة أثينة أن ترفع في وجهه السلاح ... أن تستخدم أسلحتها كما استخدم الإله بوسيدون أسلحته ... أثرت البحث عن حل سلمى ... قارعت منافسها بالحجة ... وهبت سكان أتيكا شجرة الزيتون ... (٦٣) لجأت إلى والدها كبير الآلهة زيوس ... شكل زيوس هيئة قضائية ... أصدرت حكمها في صالح الربة أثينة ... هدد بوسيدون ... توعد ... لم تفقد الربة أثينة هدوءها ... لم ينفذ صبرها ... آلت إليها السيطرة على إقليم أتيكا عن طريق السلم لا عن طريق الحرب ... مرة أخرى دخل الإله بوسيدون في صراع معها حول السيطرة على منطقة ترويزين ... لجأت في هذه المرة أيضاً إلى والدها زيوس ... حاول زيوس أن يصلح بينهما ... قرر أن تكون السيطرة على ترويزين مشاركة بينهما ... رضيت أثينة بالحل السلمى ... هدد بوسيدون كعادته ... توعد ... نفذ تهديده ووعيده ... بالرغم من ذلك لم تحرك الربة أثينة ساكناً ... لم تلجأ إلى العنف .

ربما كانت الربة أثينة سريعة الغضب ... إذا غضبت كان غضبها في أغلب الأحيان رحيماً ... تنتقم دون قسوة ... كانت ذات مرة تستحم في مياه غدير صاف ... (٦٤) فاجأها تيريسياس ... إكتشفت أنه رآها ... رأى تيريسياس مشهداً ما كان له أن يشاهده ... حق عليه إذن العقاب ... غضبت الربة أثينة ... أسرع نحو ... وضعت يديها على عينيها ... رفعت يديها ... أصبح تيريسياس عاجزاً عن الرؤيا ... فقد بصره ... (٦٥) سرعان ما انقشعت سحابة الغضب التي سيطرت على الربة أثينة ... أشفقت على تيريسياس ... حاولت أن تعوضه عن عجزه الذي سببته له ... فكرت ... لم تستغرق في تفكيرها وقتاً طويلاً ... إذا كانت قد أفقدته قوة البصر فلا يأس أن تمنحه قوة البصيرة ... منحته هبة ظلت تلازمه طيلة حياته ... وحتى بعد مماته ... منحته القدرة على التنبؤ ومعرفة الغيب (٦٦) .

لم تكن الربة أثينة تشعر بالغيرة إلا نادراً ... حتى إذا شعرت بالغيرة فلم تكن غيرتها غيرة مدمرة أو قاسية ... أراخنى (٦٧) ابنة إيدمون ملك كولوفون ... زوجة أحد الأمراء ... تعيش في مدينة كولوفون في إقليم لوديا ... كانت أراخنى شهيرة

Sissa, Op. Cit., p. 141 sqq; p. 210 sqq. (٦٣)

(٦٤) أنظر ص ١١٥ أعلاه .

Seltman, Op. Cit., pp. 54 sqq. (٦٥)

Callimachus, The Bathing of Pallas, 57 sqq.; Apollodorus, iii, 6, 7. (٦٦)

Tripp, Classical Mythology, p. 68. (٦٧)

بإتقانها فن التطريز ... (٦٨) إدعت أنها قادرة على أن تفوق الربة أثينة في هذا المجال ... وصلت إدعات أراخنى إلى الربة أثينة ... أرادت أن تتأكد من براعة أراخنى ... ذهبت إليها في هيئة امرأة عجوز ... نصحتها أن تتراجع عن ذلك الإدعاء ... رفضت أراخنى ... كشفت الربة أثينة عن هويتها ... مازالت أراخنى تتحداها ... قبلت الربة أثينة التحدى ... أتت بقطعة من النسيج ... طرزت عليها بعض الشخصيات البشرية التي عاقبتها الآلهة بسبب التحدى ... عرضتها على أراخنى ... أرادت أن تحذرها وتذكرها بعقاب الآلهة في مثل هذه الحالات ... ردت عليها أراخنى بأسلوب عملي بعيد عن اللياقة والأدب ... عرضت عليها قطعة من النسيج ... مطرزا عليها بعض مشاهد فاضحة لأفراد أسرة أولومبوس ... فحصتها الربة أثينة فحصاً دقيقاً ... كانت قطعة النسيج مطرزة بمهارة فائقة ودقة بالغة ... شعرت الربة أثينة بقدر بالغ من الغيرة ... شعرت بقدر بالغ من الغضب أيضاً ... أدركت أن أراخنى تريد أن تذكر الربة أثينة بما يرتكبه أفراد أسرتهما من أعمال فاضحة ... غضبت الربة أثينة ... نسيت أثناء غضبها طبيعتها المسالمة الرحيمة ... مزقت قطعة النسيج في غضب بالغ ... إنزعجت أراخنى ... علقت حول رقبتها حبلاً يتدلى من سقف المكان ... حاولت أن تنتحر ... كانت على وشك الموت ... تنبهت الربة أثينة إلى ما يدور حولها ... نسيت غيبتها وغضبها ... تداركت الموقف في سرعة بديهة مذهلة ... حولت أراخنى إلى أنثى العنكبوت ... (٦٩) حولت الحبل إلى خيوط عنكبوتية ... تسلفت أراخنى في هيئة عنكبوت الخيوط المتشابكة ... نجت أراخنى من الموت بفضل طبيعة الربة أثينة الرحيمة المسالمة ... عاشت أراخنى حياتها في هيئة أنثى العنكبوت تمارس هوايتها المفضلة (٧٠) :

هناك رواية تزويها بعض المصادر ... تؤكد هذه الرواية سرعة غضب الربة أثينة ... وتكشف أيضاً عن طبيعتها الرحيمة ... كانت الربة أثينة تعيش في بداية حياتها في كثف إله البحر تريتون ... كان لتريتون ابنة تدعى باللاس ... كانت الربة أثينة تحب باللاس حباً شديداً ... غالباً ما كانت الاثنتان تقضيان الوقت معاً ... تلعبان ... تلهوان ... تتدربان على الرماية ... تستخدمان في تدريباتهما الحراب والدروع ... ذات يوم إختلفت الربة أثينة مع صديقها باللاس ... تشاجرتا ...

Hyde, Favourite Greek Myths; pp. 95 sqq. (٦٨)

(٦٩) مادامت أراخنى بارعة في النسج فلا بد أن تتحول إلى أنثى العنكبوت ، لأن العنكبوت يقضى

حياته وهو ينسج . Sissa, Op. Cit., p. 66.

Ovid, Op. Cit., vi, 1-145; Vergil, Georgics, iv, 246. (٧٠)

إستولى الغضب على الربة أثينة ... إستولى الغضب على صديقتها باللاس ... تراشقنا بالحرايب ... قذفت باللاس صديقتها بحرية كادت أن تصيبها إصابة بالغة ... كان كبير الآلهة زيوس لا يغفل عن مراقبة ابنته أثينة المدللة حتى أثناء لهوها ... ظل يتابع القتال بينها وبين صديقتها باللاس ... رأى أن الحرية التي قذفت بها باللاس سوف تصيب ابنته الحبيبة ... إستقبلها بدرعه السميك القوى ... رأت الربة أثينة مافعله والدها زيوس ... غضبت من باللاس ... قذفت أثناء غضبها صديقتها باللاس بحريتها ... أصابت الحرية صدر باللاس ... فارقت باللاس الحياة ... أفاقت الربة أثينة من غضبها ... ثابت إلى رشدها ... ندمت على مافعلت ... شعرت بأسف شديد ... أشفقت على صديقتها ... كان سهم القدر قد نفذ ... صنعت الربة أثينة صورة لصديقتها باللاس ... ألْبستها درعها الواقى ... ألقت بها على أرض طروادة ... ذلك هو تمثال باللاديوم<sup>(٧١)</sup> ... الذى أصبح تميمة واقية لطروادة ... لن ينال طروادة أى أذى مادام تمثال باللاديوم على أرضها ... ذلك هو التمثال الذى سرقه أودوسيوس وديوميديس ... بعدها سقطت مدينة طروادة فى أيدي الإغريق ...<sup>(٧٢)</sup> لم يتوقف حزن الربة أثينة عند هذا الحد ... وضعت اسم باللاس قبل اسمها ... أصبحت تعرف باسم الربة باللاس أثينة .

تتوالى الروايات التى تؤكد طبيعة الربة أثينة ... تتصف الربة أثينة بالرحمة وعدم الرضا عن تصرفات العنف الشديد ... تيديوس المحارب الكالودونى ... أبلى بلاءً حسناً أثناء حرب السبعة ضد طيبة ... والده أويثيوس ... والدته بريبيولا ... أو فى رواية أخرى جورجى ... إرتكب تيديوس جريمة قتل ... ربما قتل أحد أعمامه ... أو قتل شقيقه ... أو قتل ثمانية من أولاد عمه ... إختلفت الروايات حول من قُتل تيديوس ... إتفقت الروايات على أنه إرتكب جريمة قتل أقاربه ...<sup>(٧٣)</sup> نفاه عمه أجريوس ... لجأ تيديوس إلى أرجوس ... يطلب المساعدة ... إستقبله الملك أدراستوس ... أكرم ضيافته ... زوجه ابنته ديبولى .. وعده بالمساعدة كي يستعيد حقه فى حكم كالودون ... فى نفس الوقت كان إتيوكليس ابن الملك أوديب قد لجأ أيضاً إلى الملك أدراستوس ... لجأ إليه مطروداً من وطنه طيبة ... لجأ إتيوكليس إلى أدراستوس لمساعدته هو الآخر كي يسترد ملكه ... وعد أدراستوس إتيوكليس بالمساعدة ... إتيوكليس هو الذى لجأ أولاً إلى الملك أدراستوس ... تيديوس لجأ إليه

(٧١) أنظر الجزء الثانى ، ص ٢١٧ وما بعدها .

(٧٢) Apollodorus, iii, 2, 6; Tzetzes on Lycophron, 355.

(٧٣) Homer, Iliad, iv, 376-398.

بعد ذلك ... كان لا بد من مساعدة إتيوكليس أولاً ... إتفق أدراستوس على محاولة استرداد إتيوكليس لحقه أولاً .. جهز أدراستوس جيشاً ... طلب من تيديوس الاشتراك في الحملة ... وافق تيديوس ... خرج تيديوس وإتيوكليس على رأس جيش بقيادة أدراستوس ملك أرجوس ... هاجم جيش أرجوس مدينة طيبة ذات البوابات السبعة ... حارب تيديوس بشجاعة رائعة ... أبلى بلاءً حسناً في ميدان القتال ... أصابه ميلانيپوس إصابة بالغة ... كادت الإصابة أن تقضى عليه ... أصبح على وشك الموت ... كان تيديوس مقرباً إلى الربة أثينة ... كانت تتابع القتال بينه وبين ميلانيپوس ... أدركت أن تيديوس على وشك الموت ... أشفقت عليه ... أسرعت إلى والدها كبير الآلهة زيوس ... طلبت منه أن يعطيها بلسماً شافياً يعيد تيديوس إلى عافيته ... وافق زيوس ... أعطاه البلسم الشافي ... عادت به إلى ميدان القتال ... كانت تنوى أن تشفى جراح تيديوس ... أن تمنحه الخلود ... فجأة شاهدت تطوراً بالغاً في ميدان القتال ... تحامل تيديوس على نفسه ... قاوم الألم الشديد ... هجم على عدوه ميلانيپوس ... صرعه ... هشم جمجمته ... إلتهم تيديوس مخ عدوه ميلانيپوس ... عادت الربة أثينة تحمل البلسم الشافي ... كى تشفى تيديوس وتمنحه الخلود ... فوجئت بذلك المشهد البشع ... تراجعت ... أحست بالاشمئزاز ... ماكان يجب على تيديوس أن يفعل ذلك ... كان عليه أن يكون رحيماً بعدوه ... غضبت الربة أثينة من تيديوس ... أشفقت على عدوه ميلانيپوس ... على الفور تراجعت عن قرارها ... (٧٤) لم تقدم البلسم الشافي إلى تيديوس ... تركته مصاباً ... كانت إصابته بالغة ... تركته يلقى الموت جزاء سلوكه الوحشى وتصرفاته العنيفة ... تلك هى طبيعة الربة أثينة ... شديدة فى غضبها ... رحيمة فى عقابها ... متمسكة بضرورة استخدام الرحمة حتى مع الأعداء .

نادراً ماكانت الربة أثينة تتصف بالقسوة الشديدة ... بالانتقام المروع ... ذلك ما يظهر فى حالة غضبها من ميدوسا ... ميدوسا هى ابنة إله البحر فوركوس ... أنجبها من الحورية كي تو ... شقيقتها سثينو ويوريالى ... كانت الشقيقات الثلاث يسكن فى ليبيا ... كن فتيات ثلاث يتصفن بجمال رائع ... وفقتة بالغة ... عشق الإله پوسيدون إحداهن ... ميدوسا ... لم تقاومه ... لم تغضب الربة أثينة ... ماحدث بين العاشقين هو الذى أغضبها غضباً شديداً ... إلتقى العاشقان فى معبد من معابد الربة أثينة ... دنساً مكانها الطاهر ... إنتهكا حرمة ذلك المكان المقدس ... غضبت الربة أثينة ... قررت الانتقام ... لم تنشأ الانتقام من الإله پوسيدون ...

ماكان للرية أثينة إلا أن تقتحم من الفتاة الفاجرة ميدوسا ... كان انتقامها مروعاً ... حولت الفتاة الجميلة إلى مخلوق بشع المنظر ... مسخ مجنح ... ذى عينين ملينتين بالغضب ... أسنان ضخمة ... لسان طويل ... مخالب برونزية ... حيات ساعية بدلاً من خصلات شعرها الناعم ... تبعث الرعب في قلوب الناظرين ... يتحول من يراها إلى حجر جامد فاقد الحركة ... (٧٥) مرت السنون ... تخلصت الرية من غضبها من ميدوسا ... نسيت ما قدمت ميدوسا إليها من إساءة ... ذات يوم وصل إلى أذن الرية أثينة اسم ميدوسا ... سمعته وهو ينطق به البطل پرسسيوس ... أراد الملك پولوديكتيس أن يتزوج دانائي والدة پرسسيوس ... لم تكن دانائي راغبة في ذلك الزواج ... لم يكن پرسسيوس راضياً عنه ... حاول پرسسيوس إرضاء الملك پولوديكتيس بأية وسيلة من الوسائل حتى إن أدى ذلك إلى تقديم رأس ميدوسا هدية للملك ... وجد پولوديكتيس في حديث پرسسيوس فرصة للتخلص منه ... لم يكن يصدق أن پرسسيوس قادر على ذلك ... كان واثقاً أن پرسيس سوف يتحول إلى حجر عندما ينظر إلى ميدوسا ... استمعت الرية أثينة إلى الحوار بين پرسسيوس وپولوديكتيس ... تذكرت على الفور عداوتها لميدوسا ... وجدت الفرصة المواتية للقضاء على ميدوسا قضاءً مبرماً ... قدمت إلى پرسسيوس كل أنواع المساعدة كي يقضى على ميدوسا ... (٧٦) قادتة بنفسها أثناء رحلته إلى مقر ميدوسا ... قادتة من سريفوس إلى ساموس ... علمته كيف يميز بين ميدوسا وشقيقتيها ... حذرتة من أن ينظر إلى ميدوسا ... (٧٧) منحته درعاً لامعاً تنعكس عليه صورة ميدوسا ... يراها پرسسيوس دون أن يقع نظره عليها مباشرة ... أرسلت إليه الإله هرميس ... أمدته بسلاح يساعده على بتر رأس ميدوسا ... أرشدته كيف يحصل على خوذة خافية ... تجعله مخفياً عن أعدائه أثناء الهروب ... أرشدته كيف يحصل على خفين يضعهما في قدميه كي يساعدها على سرعة الحركة ... أعطته كيساً ذا نوعية خاصة ليضع فيه رأس ميدوسا كي لا يقع نظره على وجهها ... أمسكت بيده ... ساعدته على بتر رأس ميدوسا ... أتت الرية أثينة كل ذلك بدافع غضبها من ميدوسا ... حصل پرسسيوس على رأس ميدوسا ... عاد إلى سريفوس حيث كان الملك پولوديكتيس ... كشف عن رأس ميدوسا ... تحول هو ومن حوله إلى أحجار صماء ... سلم پرسسيوس رأس ميدوسا إلى الرية أثينة ... قيل إن الرية أثينة سلخت جلد ميدوسا ووضعت صدرية واقية لصدرها ... وثبتت رأس

(٧٥) أنظر ص ١٧٢ أعلاه .

Tripp, Op. Cit., p. 115. (٧٦)

Hyde, Op. Cit., pp. 76 sqq. (٧٧)





شكل رقم (٢٠)

پروميوس يقتل ميدوسا بمساعدة أثينا

ميدوسا على درعها الذى تحمله فى يدها ... (٧٨) ربما تكون هذه هى الرواية الوحيدة التى تشير إلى إنتقام الربة أثينة الشديد ... أما بقية الروايات فتصورها رحيمة حتى فى انتقامها ... بالرغم من ذلك فإن هناك بعض التفاصيل فى الرواية تشير إلى طبيعة الربة أثينة الرحيمة ... بعد القضاء على ميدوسا حزنت عليها شقيقاتها سثينو ويوريالى ... ظلاً يبكيان بكاءً متواصلاً ... سمعت الربة أثينة بكاءهما ... أشفت عليهما ... رددت بكاءهما على نغمات الفلوت ... أصبح بكاءهما إحدى نغمات الفلوت الشهيرة ... ليس هذا فحسب ... إدخرت بعض دماء شقيقتيها ميدوسا ... أعطت جزءاً منه إلى أسكليبيوس ليستعمله فى شفاء المرضى من أفراد البشر ... أعطت الجزء الآخر إلى ولدها بالتبنى إريخثونيوس ليستعمله فى إحياء الموتى ... (٧٩).

\*\*\*\*\*

تميل الربة أثينة دائماً إلى مساعدة الآخرين ... سواء من الآلهة أو أفراد البشر ... يورونومي ابنة نيسوس ... حفيدة باتديوس ... علمتها الربة أثينة كل فنونها الربانية ... علمتها اللباقة ... والحكمة ... حتى أصبحت حكيمة تماماً مثل الآلهة ... (٨٠) أصبحت تتهاذى فى مشيتها فى خيلاء ... تفوح رائحة الورد من ملابسها ... تشع عيناها فتنة وجمالاً ... نصحت الربة أثينة جلاوكوس أن يتقدم للزواج من يورونومي ... تقدم جلاوكوس إلى والدها ... قدم إليه عدداً من الثيران مهراً للعروس ... لكن كبير الآلهة زيوس كان غاصباً من جلاوكوس ... لأنه كان ابناً للملك سيسيفوس ... الذى استغز الإله زيوس بأعماله المشينة ... (٨١) قرر زيوس أن يظل جلاوكوس بلا ذرية ... تزوج جلاوكوس يورونومي ... لم ينجبا ... إغتصب الإله بوسيدون يورونومي ... أنجبت له بيلليروفون ابن يورونومي ... بعد معاناة مريرة كان على بيلليروفون أن يقضى على خيمايرا ... ذلك المسخ الشرس الذى كان ينشر الفرع فى ريف لوديا ... منح الإله بوسيدون بيلليروفون - ولده من يورونومي - حصاناً مجنحاً ... پيجاسوس ابن الإله بوسيدون من ميدوسا ... وفى رواية أخرى الربة أثينة هى التى منحت الحصان پيجاسوس إلى بيلليروفون ... حصان قادر على الطيران فى الفضاء ... لا يستطيع أحد الاقتراب منه ... حصان شرس لا يستطيع أحد أن يروضه ... لجأ بيلليروفون إلى معبد الربة أثينة ... قضى هناك ليلة كاملة ... غلبه

(٧٨) Strabo, x, 5, 10; Apollodorus, ii, 4, 4.

(٧٩) أنظر ص ١٧٣ أعلاه .

(٨٠) Hesiod, Catalogue of Women, 7.

(٨١) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٤٩ وما بعدها .

النوم ... رأى فى مقامه أن الربة أثينة قد منحته لجاماً سحرياً من الذهب ... صحا بيليروفون من نومه ... وجد اللجام السحري فى يده ... ذهب إلى حيث يوجد الحصان پيجاسوس ... وضع اللجام بين فكيه ... تحول پيجاسوس إلى حصان أليف مستأنس ... خضع راضياً لقيادة بيليروفون ... استطاع بيليروفون أن يقضى على خيمايرا ... (٨٢) لولا مساعدة الربة أثينة لما استطاع ذلك .

خرج كادموس للبحث عن يوروى ... (٨٣) لم يجدها ... نصحته النبوءة أن يتوقف عن البحث ... يؤسس مدينة جديدة ... وصل أثناء تجواله إلى منطقة بيوتيا ... هناك أسس مدينة كادمية ... أول شئ كان عليه أن يفعله هو أن يصلى للربة الحامية للمدينة ... الربة الفينيقية أونكا ... أو أونجا ... التى يعرفها الإغريق باسم أثينة ... ذهب مجموعة من رجاله لإحضار الماء اللازم للصلاة ... تأخرت عودتهم ... ذهب كادموس للبحث عنهم ... هناك وجد دراجون ... أقعوان ضخم ... يتغذى على أجسادهم ... أتى كادموس بحجر ضخم ... رفعه إلى أعلى ... هوى به فوق رأس دراجون ... قتله فى الحال ... اكتشف كادموس فيما بعد أن دراجون ليس إلا حارس ينبوع يتبع الإله أريس ... غضب الإله أريس من كادموس ... إستولى الرعب على كادموس ... أسرع إلى الربة أثينة ... قدمت إليه مساعدة فورية ... نصحته أن يزرع أسنان الأقعوان ... يزرع نصفها فى الأرض ... إتبّع كادموس نصيحة الربة أثينة ... بذر نصف الأسنان ... حرث الثرىة ... نبت رجال مسلحون ... حارب بعضهم البعض ... لم يبق سوى خمسة رجال مسلحين ... حدث صلح بينهم وبين كادموس ... لم يغفر الإله أريس لكادموس خطيئته ... حكم عليه أن يعمل فى خدمته عاماً كبيراً بحساب الآلهة ... العام الكبير بحساب الآلهة يساوى ثمانية أعوام بحساب البشر ... (٨٤) نصحت الربة أثينة كادموس أن يخضع لحكم الإله أريس ... إنتهت مدة الخدمة ... أصبح كادموس حراً طليقاً ... عينته الربة أثينة ملكاً على المدينة التى بناها فوق التل (٨٥) .

بناء على نصيحة الربة أثينة زرع كادموس نصف أسنان الأقعوان الحارس لينبوع أريس ... إحتفظت الربة أثينة بالنصف الآخر ... عسى أن يحتاج إليه آخرون

(٨٢) Homer, Op. Cit., vi, 154; Apollodorus, ii, 3; Pindar, Olympian Odes, xiii, 60-91.

(٨٣) أنظر الجزء الثانى ، ص ٥٥ وما بعدها .

(٨٤) Rose, Op. Cit., pp. 184-185.

(٨٥) Apollodorus, iii, 4, 1-2.

فيما بعد ... تروى إحدى الروايات أن الربة أثينة أعطت بقية الأسنان إلى أيبتييس ملك كولخيس ... (٨٦) لاتذكر هذه الرواية السبب الذي من أجله حدث ذلك ... احتفظ الملك أيبتييس بالأسنان ... جاء المغامر ياسون يطالب بالفروة الذهبية ... وافق الملك أيبتييس بشرط ... أعطى الملك أيبتييس الأسنان التي كان قد أعطته إياها الربة أثينة ... طلب من ياسون أن يبذرهما في الأرض ... أن يحرق الثرية ... نجح ياسون في مهمته بمساعدة الربة أثينة ... (٨٧) .

هناك روايات متعددة تصور كيف كانت الربة أثينة مستعدة دائماً لمساعدة المحتاجين ... وإغاثة المكروبين ... أشهرها رواية تقول ... ساعدت الربة أثينة البطل هيراكليس ... ساعدته منذ أن كان وليداً ... منذ نعومة أظفاره حتى أصبح بطلاً شهيراً ... التقى كبير الآلهة زيوس بالكميني زوجة أمفتريون ... (٨٨) حملت ألكميني ... علمت زوجته هيرا ... حاوات عرقلة وضع ألكميني ... خدعت مربية ألكميني مبعوثة الربة هيرا ... وضعت ألكميني وليدها ... خشيت عليه من حقد هيرا ... ألفت به في العراء ... في حقل مهجور ... كي ينشأ بعيداً عن زوجة والدته الحاقدة ... أوحى زيوس إلى ابنته المفضلة الربة أثينة ... طلبت من الربة هيرا أن تخرجها معاً في نزهة إلى الحقول ... وافقت الربة هيرا ... سارت الإثنتان حتى وصلتا إلى حيث كان يرقد الطفل الوليد ... تظاهرت الربة أثينة بعدم معرفة هوية الطفل ... أشفت عليه ... تناولته بين يديها ... ضمته إلى صدرها ... تمت لو أنها جربت الأمومة من قبل ... طلبت من هيرا أن تشفق عليه ... أن ترضعه من ثديها ... لم تشك هيرا في براءة قصد الربة أثينة ... تناولته ... أخرجت ثديها من بين طيات ملابسها ... هجم الوليد فجأة ... إلقت حلمة الثدي ... رضع في شراهة بالغة ... أحست الربة هيرا بألم شديد ... ألفت بالطفل الوليد بعيداً ... قهقهت الربة أثينة ... لقد حققت رغبة والدها كبير الآلهة زيوس ... أصبح الطفل الوليد خالداً ... حق له أن ينتسب إلى أسرة أولومپوس ... لولا مساعدة الربة أثينة لما نال البطل هيراكليس ذلك الشرف العظيم .

لم تترك الربة أثينة البطل هيراكليس أثناء صراعه من أجل الحياة ... كانت دائماً تخف لنجدته ... تشجعه ... تنصحه ... أثناء محاولته إنجاز العمل الثاني من

(٨٦) أنظر الجزء الثاني ، ص ١٦٠ وما بعدها .

(٨٧) Tripp, Op. Cit., p. 15; p. 116; Rose, Op. Cit., p. 202.

(٨٨) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٩١ وما بعدها .

أعماله الإثنى عشر الخالدة كان عليه أن يقضى على الأفعوان هيدرا في ليرنا... (٨٩) ذلك المسخ الشرس ... جسدها يشبه جسد الكلب ... قيل إن لها ثمانية رعوس ... أو تسعة ... أو خمسين ... أو مائة رأس ... أو حتى عشرة آلاف رأس ... كل رأس على شكل حية ... إحدى الرعوس خالدة لاتفنى ... تنفث زفيراً ساماً يقتل من يستنشق ... أشفقت الربة أثينة على هيراكليس ... كيف سيستطيع القضاء على ذلك المسخ الشرس ... إنتظرت حتى وصل هيراكليس إلى ليرنا ... أشارت إليه أين يوجد مأوى هيدرا ... نصحته أن يقذف المأوى بشعلات نارية متوهجة ... ينتظر حتى تخرج من مأواها ... يكتم أنفاسه حتى لا يشهق زفيرها السام ... نفذ هيراكليس نصائح الربة أثينة ... استطاع في النهاية القضاء على هيدرا .

أثناء قيام البطل هيراكليس بالعمل الثانى عشر والأخير كان عليه أن يحضر الكلب كريبيروس إلى الملك يوروستيوس ... (٩٠) كريبيروس هو حارس بوابة عالم الموتى ... كلب مفترس ... ذو ثلاثة رعوس ... يمنع الموتى من مغادرة عالم هاديس ... يلتهم الأحياء الذين يحاولون الدخول ... لا يغفل ولا ينام ... شق هيراكليس طريقه ... وصل إلى إليوسيس ... تظهر واستعد نفسياً ... قادت الربة أثينة والإله هرميس ... إعتلى ظهر قارب خارون العتيق ... وصل إلى العالم الآخر ... قادت الربة أثينة حتى وصل إلى قصر الإله هاديس حاكم عالم الموتى وزوجته پرسيفوني ... كان الإله هاديس واثقاً من أن هيراكليس لن يستطيع إخضاع كريبيروس ... لذا سمح له أن يأخذه إن استطاع ... أخضع هيراكليس كريبيروس ... حملته فوق كتفه ... خفت إليه الربة أثينة ... ساعدته ... قدمت إليه المعونة اللازمة ... لولاها لما استطاع هيراكليس أن يعبر نهر ستوكس في سلام وأمان ... (٩١) لولاها لما استطاع إنجاز العمل الذى كلفه به الملك يوروستيوس ... لما استطاع الحصول على الكلب كريبيروس ... والعودة به إلى الملك يوروستيوس .

لم تقتصر مساعدة الربة أثينة للبطل هيراكليس على التشجيع والنصح والإرشاد فقط ... بل وصلت إلى حد القتال في صفه جنباً لجنب ... أنجز هيراكليس الأعمال الإثنى عشر التى فرضها عليه الملك يوروستيوس ... كان عليه بعد ذلك أن يخوض حروباً طاحنة متعددة ... أحياناً دفاعاً عن نفسه ... أحياناً أخرى دفاعاً عن أصدقائه ومعارفه ... بين حين وحين كان يفرض القتال على هيراكليس ... أخضع مملكة

(٨٩) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ٤٠٨ وما بعدها .

(٩٠) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٤٢٤ وما بعدها .

(٩١) Homer, Iliad, viii, 365 sqq.

إليس... إتجه بعد ذلك نحو مملكة پولوس... كان أهل پولوس قد وقفوا بجانب أهل إليس أثناء صراعهم مع هيراكليس... قتل هيراكليس كل أبناء نيلئوس ملك إليس ما عدا أصغرهم نستور... الذى كان غائباً فى جيرانيا.. لم يستطع أن يقتل والدهم نيلئوس... كان قد فر هارباً بحياته... (٩٢) من المعروف أن الربة أثينة تدافع دائماً عن الحق... وجدت أن الحق فى جانب هيراكليس... لاحظت أن الربة هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس تساند أهل پولوس... وجدت أن آلهة أخرى تقف بجانب الربة هيرا... أصبح أهل پولوس فى حماية الربة هيرا والإله بوسيدون والإله هاديس والإله أريس... أشفت الربة أثينة على البطل هيراكليس... هيراكليس بالنسبة لها هو أخوها من والدها زيوس... سارعت للدفاع عنه... إشتبكت أثناء القتال ببقيّة الآلهة... حملت السلاح... حاربت فى الميدان... قاتلت إله الحرب أريس... تصدى هيراكليس لإله البحر بوسيدون... تقابلت الهراوة البسيطة والشوكة الثلاثية الجبارة... أرغم البطل هيراكليس بهراوته البسيطة الإله بوسيدون بشوكتة الثلاثية الجبارة على الهروب... ثم ذهب لموازرة الربة أثينة... قذف هيراكليس بحريته نحو درع إله الحرب أريس... هوى أريس على الأرض من شدة الضربة... ثم غرس حريته فى فخذ إله الحرب أريس... فر إله الحرب هارباً إلى أولومپوس... يئن من شدة الألم... هناك واساه الإله أبوللون... ذواه من جراحه... عاد أريس مرة أخرى إلى الميدان... حاول أن يصيب هيراكليس... قذف هيراكليس نحوه بسهم أصابه فى كتفه... فر أريس من الميدان مرة أخرى بلا رجعة... جرح هيراكليس الربة هيرا أيضاً فى الناحية اليمنى من صدرها بواسطة ثلاثة سهام قذف بها من قوسه... (٩٣) إنتهت الحرب بين هيراكليس وأهل پولوس... أعاد أهل إليس بناء پولوس... إنتهز الإليون ضعف الهوليين... أساءوا معاملتهم... إستغلوا مواردهم... غضب نيلئوس ملك پولوس... قامت بينه وبينهم حرب بقيادة ولده نستور... لاحظت الربة أثينة أن أهل إليس قد تخطوا حدود اللياقة... تخطوا حدود الشرف والأمانة... قرروا تدبير هجوم خاطف على الهوليين... تحركت الربة أثينة... ذهبت إلى أهل پولوس فى المساء... حذرتهم من هجوم الإلييين المفاجئ... قادتهم فى القتال... تفوقت قوات پولوس على قوات إليس... فر الإليون مهزومين... دعت الربة أثينة الطرفين إلى وقف

Pausanias, ii, 22; iii, 26, 6; v, 3, 1; Apollodorus, ii, 7, 3; Diodorus Siculus, iv, (٩٢) 68.

Pausanias, vi, 25, 3; scholiast on Homer's Iliad, xi, 689; Hesiod, Shield of Heracles, 359 sqq.; Pindar, Olympian Odes, x, 30 sqq.; Homer, Iliad, v, 392 sqq.; Tzetzes on Lycophron, 39.

القتال ... سعت إلى عقد هدنة بينهما ... تم الصلح بينهما (٩٤) .

لم تغب الربة أثينة لحظة واحدة عن مراقبة البطل هيراكليس ... تتابعه بنظراتها الحانية ... تخف لتجدته في اللحظات الحرجة ... أثناء حملة البطل هيراكليس ضد تراخيس قابله صعاب لاحتصر لها ... وصل إلى مدينة إيتونوس الواقعة في منطقة فثيوتيس ... حيث يوجد معبد للربة أثينة ... هناك قابل هيراكليس الملك كوكنوس ... ابن الإله أريس من بلوبيا ... كان كوكنوس يتحدى الواقدين إليه في سباق العربات ... يهزمهم ... يترءوسهم ... يزين معبد والده أريس بجماجمهم ... (٩٥) وصل هيراكليس إلى مدينة إيتونوس ... تحداه الملك كوكنوس ... قبل هيراكليس التحدى ... منحته الربة أثينة صدرية واقية مصنوعة من الذهب ... منحته واقين من الحديد الصلب للكتفين ... منحه زيوس ترساً صلباً صنعه الإله هيفايستوس بناء على طلب والده زيوس ... تركت الربة أثينة مقرها في أولومبيوس ... ذهبت لمقابلة هيراكليس ... نصحته ألا يعتمد على حماية والده زيوس له ... ألا يحاول قتل كوكنوس أو الهجوم عليه ... إذ أن والده إله الحرب أريس هو الذى يحميه ... عليه أن يدافع عن نفسه فقط ... وفي حالة فوزه على خصمه عليه ألا يجردّه من خيوله أو من عربته الفاخرة ... لم تكف الربة أثينة بالنصح والإرشاد ... قفزت في خفة ورشاقة ... وقفت بجوار هيراكليس فوق العربة ... هزت درعها هزة عنيفة ... اهتزت الأرض بأكملها ... بعثت الأرض بأثنين مكتوم تحت عجلات العربة ... لم تكن المباراة مجرد سباق للعربات ... بل كانت مبارزة بالأسلحة من فوق ظهرى العريتين ... التقى الطرفان المتصارعان ... كوكنوس يسانده والده الإله أريس ... هيراكليس تسانده شقيقته الربة أثينة ... كان الصراع مريراً ... انتهى بمصرع كوكنوس وإصابة والده إله الحرب أريس ... حملت الربة أثينة الإله أريس إلى أولومبيوس للعلاج ... دفن كوكنوس ... واصل البطل هيراكليس طريقه إلى تراخيس .

مدت الربة أثينة يد العون إلى البطل هيراكليس منذ أن كان في المهد وليداً ... استمرت في مساعدته ومعاونته في روحاته وغدواته ... في غزواته ومغامراته ... تدركه في اللحظات الحرجة ... تمد له يد العون ... تتشله من وسط الأخطار ... حتى كانت أيامه الأخيرة ... استولى هيراكليس على أويخاليا ... بعث إلى زوجته ديانيرا بموعد عودته ... أرسلت له زوجته الهدية القاتلة ... تلك الهدية التي كانت

(٩٤) Pausanias, vi, 22, 3; Homer, Op. Cit., xi, 671, 761.

(٩٥) Euripides, Heracles, 389-393; Pausanias, i, 27, 7; scholiast on Pindar's Olym-  
pian odes, ii, 82; x, 15; Eustathius on Homer's Iliad, p. 254.

زوجته ديانيرا تعتقد أنها سوف تزيد من حبه لها ... (٩٦) كانت هديتها وبالأ وموتاً... وصلت إليها أنباء هلاكه ... إنتحرت ... عاد هيراكليس إلى وطنه ... لم يعد إلى الحياة ... أصبح في عداد الموتى ... لم تتركه الربة أثينة لحظة واحدة ... أعلن كبير الآلهة زيوس أن ولده هيراكليس قضى حياة نبيلة ... إستحق أن يعيش بعد وفاته بين المباركين ... أعلن زيوس ذلك على الآلهة ... وافقت الآلهة ... بعث كبير الآلهة زيوس بصاعقة برقية ... أتت على الجزء الفانى من شخص هيراكليس ... لم يعد هيراكليس يشبه والدته ألكمينى فى شئ ... أصبح يشبه والده زيوس ... هبطت من السماء سحابة مقدسة ... إنزعت من بين رفاقه ... حملته وسط دوامات رعدية ... حملة والده زيوس إلى السماء فى عربته ذات الخيول الأربعة ... أمسكت الربة أثينة بيده ... قدمته إلى زملائها الآلهة والربات .

هكذا كانت الربة أثينة ... لم تترك هيراكليس لحظة واحدة منذ مولده حتى وفاته ... ساعدته ... أمدته بالعون ... نصحته ... أرشدته ... قادتة ... حاربت فى صفه ... تلك هى طبيعة الربة أثينة ... مساعدة كل فرد من أفراد البشر أو الآلهة على السواء .

مازالت الروايات تؤكد إستعداد الربة أثينة لمساعدة الآخرين ... يطلب الملك إلياس من ياسون أن يحصل على الفروة الذهبية كشرط لاستعادة حقه فى الحكم ... يوافق ياسون ... تدرك الربة أثينة على الفور ماسوف يقابله ياسون من صعوبات ... تقرر على الفور أن تقف بجانبه ... تساعد ... لعل قرارها نابغ من طبيعتها الخيرة ... ليس نابعاً من طبيعة شريرة منقمة مثل الربة هيرا ... فالربة هيرا أرادت أن تساعد ياسون كى يعود معه الساحرة ميديا ... كى تقضى الساحرة ميديا على إلياس ... الذى أهان هيرا ... تجاهلها ... لم يقدم لها فروض الطاعة والولاء ... (٩٧) كانت الربة أثينة تهدف حقيقة إلى مساعدة ياسون ... تشفق عليه من شقاء رحلة الذهاب إلى كولخيس للحصول على الفروة الذهبية ... ذهبت الربة أثينة إلى أرجوس ابن فريكسوس الذى طلب منه ياسون إعداد السفينة للرحلة ... قدمت إليه نصائح مفيدة ... نصحته أن يصنع سفينة ذات خمسين مجدافاً ... ساعدته فى بناء السفينة ... بعد الانتهاء من صنع السفينة إقتلعت الربة أثينة كتلة من أخشاب دودونا المقدسة ... أثبتتها فى مقدمة السفينة ... منحتها القدرة على الكلام والتنبؤ ... كان

(٩٦) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٤٢٨ وما بعدها .

(٩٧) أنظر ص ١٣٠ أعلاه .



في ذلك فائدة بالغة طول الرحلة ... (٩٨) وصل ياسون إلى كولخيس ... فرض الملك أيبتييس ملك كولخيس شروطاً قاسية قبل أن يسمح لياسون بالحصول على الفروة الذهبية ... عندئذ هبت الربة أثينة بمصاحبة الربة هيرا لمساعدة ياسون ... ذهبت الربيثان إلى الربة أفروديتي ... طلبتا منها أن تطلب من إله الحب إروس أن يعذف بسهامه في قلب ميديا ابنة الملك أيبتييس ... تحبه ... تعشقه ... تساعدته في إنجاز الأعمال الصعبة التي فرضها عليه والدها ... (٩٩) وافقت الربة أفروديتي ... أرسلت إله الحب إروس ... ألقى بسهامه الدافقة في قلب ميديا ... أحبه ... عشقه ... ساعدته في إنجاز مهمته الصعبة ... مرة ثالثة عندما مرت السفينة أرجو بين الصخور المتحركة كانت الربة أثينة قلقة قلقاً شديداً ... قدمت نصائحها إلى ياسون ورفاقه ... فرحت فرحاً شديداً عندما شاهدت السفينة تمر بسلام ... فيما عدا ذلك تركت الربة أثينة مصير ياسون ورفاقه بين يدي الربة هيرا (١٠٠) .

اختلف أجويطوس مع شقيقه داناوس ... قرر داناوس أن يهرب إلى مصر ... أن يصطحب معه بناته الخمسين كي لا يقعن فريسة في أيدي أبناء عمهن ... أراد أبناء أجويطوس أن يتزوجوا بنات عمهم ... ماكان أمام داناوس إلا أن يبحث عن وسيلة تنقله بعيداً عن أخيه الظالم ... بادرته الربة أثينة ... نصحته أن يصنع سفينة ... (١٠١) أن يجمع فوق ظهرها بناته الخمسين ... يفر هارباً ... نصحته ... ساعدته في بناء السفينة كما فعلت مع ياسون قائد السفينة أرجو ... فر داناوس مع بناته الخمسين إلى أرجوس ... هناك أدركهم أبناء أجويطوس ... صمم أبناء أجويطوس على زواج بنات عمهم ... تزوجوهن بالقوة ... قتلت كل واحدة منهن عريسها في ليلة زفافها ... (١٠٢) باستثناء واحدة فقط هويرمنسترا التي لم تقتل عريسها لونكيوس ... لأنه سمح لها أن تحتفظ بعذريتها ... غضب منها والدها دناوس ... أودعها في السجن ... وضعها تحت الحراسة ... دفن بقية البنات رهوس أزواجهن في ليبرنا .. أقمن لهم جنازات رسمية علناً أمام أهل المدينة ... أدركتهن الربة أثينة ... طهرتهن ... قيل إنها فعلت ذلك بناء على طلب والدها كبير الآلهة زيوس (١٠٣) .

\*\*\*\*\*

Apollodorus, i, 9, 16. (٩٨)

Tripp, Op. Cit., p. 74, 84. (٩٩)

Rieu, The Voyage of Argo, pp. 19-20. (١٠٠)

Apollodorus, ii, 1, 4. (١٠١)

Idem, ii, 1, 5. (١٠٢)

(١٠٣) تروى بعض الروايات أن بنات دناوس قد تعرضن للعقاب بعد الموت : Ovid, Op. Cit., iv, 462; Horace, Odes, ii, 28 sqq. أنظر أيضاً ص ٢٢١ أعلاه .

خرجت الربة أثينة من رأس والدها كبير الآلهة زيوس ... خرجت مسلحة تسليحاً كاملاً ... خرجت وهي تصرخ صرخة الحرب المدوية ... إنزعج كل من كان حول زيوس ... لاحظت الربة أثينة الاتزعاج الذى أصاب الجميع ... خلعت حلتها العسكرية ... تجردت من كل أسلحتها ... زال خوف الجميع ... عاد إليهم الهدوء ... تلك هى طبيعة الربة أثينة منذ ولادتها ... محاربة جسورة فى ميدان القتال ... مخططة عسكرية يارعة فى مجال التخطيط العسكرى ... ماهرة فى قيادة المعارك ... رحيمة ... مسالمة ... على قدر كبير من الشهامة ... على استعداد تام لإبداء النصيحة فى وقت السلم ... تظهر براعة الربة أثينة العسكرية أثناء الحرب .

استولى الغضب على العمالقة ... (١٠٤) السبب هو إلقاء زيوس لأشقائهم التياتن فى تارتاروس ... العمالقة مخلوقات غير عادية ... ذوات طول قارع ... ذوات لحاء كثيفة ... ذوات رعوس مليئة بالشعر الكثيف غير المرتب ... ذوات حيات ساعية بدلاً من أقدامهم ... عددهم أربعة وعشرون عملاقاً ... (١٠٥) ثار العمالقة ضد والدهم زيوس ... هاجموا مقره الأولمپى ... تنبأت الآلهة قائلة ... لن يستطيع الآلهة مجتمعة القضاء عليهم بدون أحد أفراد البشر يلبس جلد أسد ... لجأ كبير الآلهة زيوس إلى ابنته المفضلة الربة أثينة ... البارعة فى التخطيط ... تشاورا فى الأمر ... لن يكون ذلك الفرد من البشر سوى هيراكليس ... أرسل كبير الآلهة زيوس الربة أثينة إلى هيراكليس ... شرحت لهيراكليس خطورة الموقف ... أشارت عليه بما يفعله ... ذهب هيراكليس إلى المكان الذى أرشدته الربة أثينة للذهاب إليه ... هناك ينمو عشب سحرى يتغذى عليه العمالقة ... منه يستمدون قوتهم وعافيتهم ... جمع هيراكليس العشب السحرى ... أخفاه فى مكان بعيد ... حمّله إلى السماء ... احتفظ به كبير الآلهة زيوس ... بدأت المعركة بين الآلهة والعمالقة ... تقابل هيراكليس مع قائدهم ألكيونئوس ... كلما طرحه أرضاً استعاد ألكيونئوس قوته من جديد ... نادت الربة أثينة على هيراكليس ... نصحته أن يحمل خصمه ألكيونئوس إلى خارج حدود وطنه ... إذ أنه يستمد قوته من تراب وطنه ... جذبه هيراكليس إلى خارج الحدود ... ذهب به إلى بيوتيا ... هناك استطاع القضاء عليه ... تساق بورفوريون الأحجار التى كوّنها العمالقة ... كان على وشك الوصول إلى السماء ... لم يستطع أحد من الآلهة أن يتصدى له ... الربة أثينة هى التى استطاعت ... وقفت فى وجهه صامدة ... منعه من الوصول إلى السماء ... اشتد القتال بين الآلهة والعمالقة ... أظهرت الربة

(١٠٤) انظر ص ٩٠ أعلاه .

Apollodorus, i, 6, 1; Hyginus, Fabula, Proem. (١٠٥)



شكل رقم (٢١)

الربة أثينا المحاربة

أثينة شجاعة فائقة ... قذفت العملاق باللاس بصخرة ضخمة ... خرّ فاقد القوى ...  
أجهز عليه شقيقها هيراكليس ... (١٠٦) إنتهت المعركة بفرار بقية العمالقة ... هربوا  
إلى أمهم الأرض ... طاربتهم الربة أثينة وبقية الآلهة ... قذفت الربة أثينة العملاق  
إنكلادوس بسلحها الفتاك ... خر أنكلادوس على الأرض ... إستلقى على ظهره  
منبسطاً مسطحاً ... أصبح جسده الممدد على الأرض يعرف بجزيرة صقلية (١٠٧) .

لم تكن الربة العذراء أثينة محاربة فقط ... لم تكن تعتنى فقط بممارسة  
التدريبات العسكرية ... كانت تهتم أيضاً بأنوثتها وجمالها ... تهتم بالترويح عن  
نفسها ... حريصة على أن تبدو دائماً فى صورة جميلة ... أرادت ذات يوم أن تروح  
عن نفسها ... أتت بساق من الغاب ... صنعت منه مزماراً ... أو فلوت ... نفخت  
فى الفلوت ... خرجت نغمات جميلة ساحرة ... إستعذبت الربة أثينة العزف على  
الفلوت ... وجدت فى ذلك ترويحاً عن نفسها ... تجديداً لنشاطها ... كانت تعزف  
أحياناً ساحرة أثناء الحفلات التى يقيمها الآلهة ... شاهدتها ذات مرة الربة هيرا والربة  
أفروديتى ... سخرتا منها ... (١٠٨) ضحكتا ضحكات أثارت انتباهها ... سألتها ...  
أجابتاها وهما تضحكان ... عندما تعزف الربة أثينة على الفلوت ينتفخ خداهما ...  
يبدو وجهها كما لو كان متورماً ... تجحظ عيناها ... يختفى جمالها ... تزول فتنتها  
كأنهى ... غادرت الربة أثينة المكان على الفور ... أسرع نحو غدير ... وقفت  
تشاهد وجهها منعكساً على صفحة الماء الصافى ... طفتت تعزف على الفلوت ...  
أدركت صدق ما أبدته الربيان هيرا وأفروديتى ... خافت الربة أثينة على أنوثتها ...  
خشيت أن تفقد جمالها ... ألقت بالفلوت بعيداً ... لم تستخدمه أبداً منذ ذلك الحين ...  
نسى الجميع تلك الحادثة ... راح الفلوت فى طى النسيان ... ظل منسياً إلى أن  
اكتشفه مارسىاس ... تدرب مارسىاس على عزف الفلوت ... أصبح عازفاً بارعاً ...  
تحدى الإله أبوللون فى العزف ... هزمه الإله أبوللون (١٠٩) .

هكذا كانت الربة أثينة تعتز بجمالها وفتنتها وأنوثتها ... تماماً كما كانت تعتز  
بحكمتها ورجاحة عقلها ... يظهر ذلك فى قصة التفاحة الذهبية ... (١١٠) أثناء حفل  
زواج بليوس وثيتيس دخلت ربة النزاع إريس ... ألقت بتفاحة ذهبية فادرة الوجود ...

Apollodorus, i, 6, 2. (١٠٦)

Apollodorus, Loc. Cit.; Strabo, x, 5, 16. (١٠٧)

Hyginus, Fabula, 165. (١٠٨)

Apollodorus, i, 4, 2. (١٠٩)

(١١٠) أنظر الجزء الثانى ، ص ٢٤٨ وما بعدها .

مكتوب عليها عبارة إلى أفضلهم ... تنازعت الربة أثينة والربة هيرا والربة أفروديتي الحصول على التفاحة ... قرر كبير الآلهة زيوس الاحتكام إلى باريس ابن الملك برياموس ... (١١١) وقفت الريات الثلاث أمام الفتى باريس ... تنتظر كل منهن حكمه ... طالب باريس من الريات الثلاث أن يتجرذن من ثيابهن ... وافقت الربة أفروديتي على الفور ... كان ذلك شياً عادياً بالنسبة لها ... رفضت الربة أثينة في بادئ الأمر ... ثم وافقت تحت إصرار باريس ... صممت الربة أفروديتي على أن تخلع الربة أثينة خوذتها ... فبدونها تبدو أثينة مخيفة ... بدأ باريس المعاينة ... وعدته الربة هيرا بالنفوذ والسلطان ... (١١٢) وعدته الربة أثينة بالفوز في ميدان القتال والتميز في مجال الحكمة ... وعدته الربة أفروديتي بأجمل امرأة في العالم ... هيليني ابنة كبير الآلهة زيوس ... (١١٣) لم يتردد باريس لحظة واحدة في إصدار الحكم ... منح التفاحة الذهبية إلى الربة أفروديتي ... أحست الربة أثينة بطعنة قوية في كرامتها ... كرامتها كأنثى ... إذ أن الربة أفروديتي فازت بالجائزة لتفوقها في الأنوثة ... أحست بطعنة قوية في حكمها ورجاحة عقلها ... إذ أن باريس لم يعجب بحكمها ورجاحة عقلها ... أحست بطعنة قوية في قدرتها العسكرية ... إذ أن باريس لم يقدر قيمة قدرتها العسكرية ... خرجت الربة أثينة من المنافسة غاضبة ... ثائرة ... مصمة على تدمير باريس وأسرته ووطنه تدميراً كاملاً ... تلاقت رغبة الربة أثينة مع رغبة الربة هيرا ... ظلت الربة أثينة ضد الطرواديين طول فترة الحرب بين طروادة والإغريق .

\*\*\*\*\*

أوفت الربة أفروديتي بوعددها ... منحت هيليني زوجة ميلاووس إلى باريس ... قامت الحرب الطروادية ... استمرت الحرب عشرة أعوام ... ظل كبير الآلهة زيوس يشعل نار الحرب من جديد كلما قاربت على الانتهاء ... وقفت الربة أفروديتي في صف الطرواديين ... وقفت الربة أثينة والربة هيرا في صف الإغريق ... كان للربة أثينة أدوار هامة أثرت تأثيراً بالغاً في خط سير الأحداث .

(١١١) هل كان كبير الآلهة زيوس يعلم أن باريس سوف يفضل الربة أفروديتي على الربيين هيرا وأثينة ؟ إن سبب قرار زيوس هو إشعال الحرب بين الإغريق والطرواديين . أنظر :

Sissa, Op. Cit., p. 50 sqq.

Ovid, Heroides, xvi, 71-73; v, 35-36; Lucian, Dialogues of the Gods, 20; Hy- (١١٢) ginus, fabula, 92.

Hyginus, Loc. Cit.; Ovid, Op. Cit., xvi, 149-152; Lucian, Loc. Cit. (١١٣)

بعد معركة حامية بين الإغريق والطرواديين إقتسم القادة الإغريق الغنائم ... كانت ابنة كاهن الإله أبوللون من نصيب القائد الإغريقي أجاممنون ... حزن الكاهن من أجل ابنته حزناً شديداً ... لجأ إلى الإله أبوللون ... غضب الإله ... أنزل الهزيمة على جيش الإغريق ... تحول النصر فجأة إلى هزيمة ... دعا الإغريق العراف كالخاس ... سأله عن سبب الهزيمة المفاجئة ... أخبرهم ... السبب هو غضب الإله أبوللون من أجل احتفاظ القائد أجاممنون بابنة الكاهن محظية له ... إقترح القائد الأعلى الإغريقي أخيلئوس على نائبه أجاممنون أن يتنازل عن حيازته لابنة الكاهن ... رفض أجاممنون ... إحتد على أخيلئوس ... غضب أخيلئوس ... مد يده إلى جانيه ... سحب سيفه من غمده ... هم بقتل أجاممنون ... (١١٤) كادت أن تقوم معركة بين القائد الأعلى ونائبه ... إن قامت المعركة فسوف تكون وبالاً على الجيوش الإغريقية بأكملها ... سوف يكون ذلك في صالح الطرواديين ... سوف تنتهي الحرب بانتصارهم ... أدركت الربة أثينة خطورة الموقف ... غادرت مقرها في أولومپوس ... (١١٥) أسرع نحو ميدان القتال ... قصدت إلى حيث يقف أخيلئوس ... (١١٦) وقفت خلفه ... أمسكت بشعره الذهبي ... أحس أخيلئوس برعشة مفاجئة ... إلتفت حوله ... رأى الربة أثينة ... تعرف عليها من بريق عينيها ... كان أخيلئوس وحده يراها ... ولا يراها أحد غيره ... تحاور أخيلئوس والربة أثينة ... كان يسمعها وحده ... ولا يسمعها أحد غيره ... شكا إليها صلاقة أجاممنون ... طلبت منه أن يتخلص من غضبه ... أن يعيد السيف إلى غمده ... أن يرفع يده عن السيف ... أن يستخدم الكلمات بدلاً من الأسلحة ... الحوار قادر على حل كل الخلافات ... أطاع أخيلئوس الربة أثينة ... إعترف بأن من يطع الآلهة يدفعها إلى أن تستمع إليه ... على الفور أغمد سيفه ... رفع يده عن المقبض ... عادت الربة أثينة إلى مقرها الريائي في مملكة كبير الآلهة زيوس ... لحقت بزملائها الآلهة والريات أعضاء المجلس الأولمبي ... لولا تدخل الربة أثينة لقام قتال مرير بين أخيلئوس وأجاممنون ... لولاها لتفرق شمل الإغريق وانتهت الحرب الطروادية دون سقوط طروادة .

إشتدت هجمات الطرواديين ... شعر الإغريق بالهزيمة تقترب من صفوفهم ... قرروا الانسحاب ... قرروا التراجع إلى سفنهم استعداداً للعودة إلى بلادهم ... لم تكن

Sissa, Op. Cit., p. 51. (١١٤)

Homer, Iliad, i, 194 sqq. (١١٥)

Vidal-Naquet, The Black Hunter, p. 41 sqq. (١١٦)

الربة هيرا ترضى بذلك ... لم تكن الربة أثينة ترضى أيضاً .. طلبت الربة هيرا من الربة أثينة أن تذهب إلى القادة الإغريق ... تشجعهم ... تحثهم على مواصلة القتال ... وافقت الربة أثينة على الفور ... إنطلقت من مقرها في أولومبيوس ... هبطت إلى ميدان القتال ... (١١٧) وجدت القائد الإغريقى أودوسيوس بجوار سفينته ... يستعد للرحيل ... حزيناً ... كسيراً ... وقفت بالقرب منه ... نادته باسمه ... حدثته حديث العقل والحكمة ... هل يترك الطرواديين فى أمان !!! هل يترك هيلينى التى هجرت زوجها بلا عقاب !!! أمرته أن يذهب إلى زملائه القادة الإغريق ... أن يستخدم لياقته فى الحديث ... يحاول إقناعهم بالعدول عن قرارهم ... تعرف القائد الإغريقى أودوسيوس على صوت الربة أثينة ... دفعته عباراتها إلى مغادرة مكانه بالقرب من السفينة ... أسرع مباشرة نحو القائد أجاممنون ... إختطف من يده عصا القيادة ... العصا المارشالية التى ترمز إلى قيادة الجيش ... إنطلق بين الجنود والقادة الإغريق ... ظل يلمس بالعصا رأس كل من يقابله ... يحثه على العودة إلى ميدان القتال ... يحث الجميع إلى عقد اجتماع عاجل ... يتشاورون فى شئونهم ... يستعرضون مصائر الأمور ... ترك الجميع سفنهم ... وخيامهم ... توجهوا إلى مكان الاجتماع ... برز ثرسيتيس بين الجموع يهاجم أجاممنون ... رد عليه أودوسيوس هجومه ... وقفت الربة أثينة بجوار أودوسيوس ... (١١٨) طلبت فى صورة رسول من جموع الحاضرين الهدوء ... طلبت منهم الاستماع إلى أودوسيوس ... تحدث أودوسيوس ... تحدث بعده الملك نستور ... تحدث بعدهما القائد أجاممنون ... حث الجميع على الاستعداد للعودة إلى ميدان القتال ... إنطلق الجميع كل إلى عمله ... البعض لإعداد طعام العشاء ... البعض الآخر لتغذية الخيول ... البعض لإقامة الصلوات ... البعض يشحذ الأسلحة ... لولا الربة أثينة ما استمر الإغريق فى القتال .

جمع كبير الآلهة زيوس المجلس الأولمپى ... تبادل الجميع الأنخاب ... (١١٩) يشربون وهم يشاهدون من عليائهم سهل طروادة ... حيث توصل الطرفان المتحاربان إلى هدنة مؤقتة ... أعلن كبير الآلهة زيوس على الملأ ... الربة هيرا والربة أثينة تساعدان الطرف الإغريقى ... الربة أفروديتى تساعد الطرف الطروادى ... وماذا بعد !!! هل تستمر الحرب ... أم نوحى إلى الطرفين بعقد صلح دائم ... فإذا تم الصلح ... فسوف تظل طروادة قائمة ... وسوف يستعيد منيلاوس زوجته هيلينى ...

Homer, Op. Cit., ii, 167 sqq. (١١٧)

Ibid., ii, 279-280. (١١٨)

Ibid., iv, 1 sqq. (١١٩)

على الفور دارت مهمة متبادلة بين الربة هيرا والربة أثينة ... لاذت الربة أثينة بالصمت ... كتمت غيظها إحتراماً لوالدها زيوس ... تكلمت هيرا ... إحتجت ... عبرت عن معارضتها الشديدة لزوجها زيوس ... إقترحت على زيوس أن يبعث بالربة أثينة ... بحكمتها تستطيع أن تشعل نار الحرب التي على وشك أن تنطفئ ... وافق بقية الآلهة على الاقتراح ... وافق زيوس ... أمر الربة أثينة أن تدفع الطرواديين إلى خرق الهدنة ... أن يبدأوا بمواصلة القتال ... لم يكمل كبير الآلهة زيوس حديثه حتى أسرع الربة أثينة نحو سهل طروادة ... فقد كانت راغبة في ذلك رغبة عارمة ... تقمصت شخصية أحد المحاربين يدعى لاءودوكوس بن أنتينور ... (١٢٠) بحثت عن پانداروس الطروادى ... طلبت منه أن يقذف بسهم من سهامه نحو القائد الإغريق منيلاوس ... أوهمته أن ذلك سوف يجعل الطرواديين يقدرونه ويمجدونه ... أطاع پانداروس الربة أثينة ... أطلق على الفور سهماً نحو القائد منيلاوس ... لم تكن الربة أثينة ترغب في موت منيلاوس ... كانت ترغب في أن تشعل غضب أخيه أجاممنون .. أطلق پانداروس السهم ... وقفت الربة أثينة بالقرب من منيلاوس ... كان السهم متطلقاً نحو صدر منيلاوس ... تصدرت له الربة أثينة ... جعلته يغير مساره ... (١٢١) أصاب منيلاوس .. غضب غضباً شديداً ... إستدعى الطبيب ماخاؤون لعلاج منيلاوس ... أقسم أن ينتقم لشقيقه ... أعلن على الملأ أن الطرواديين خرقوا الهدنة ... نظم الإغريق صفوفهم من جديد ... إستأنف الطرفان القتال ... تحققت رغبة الربة أثينة والربة هيرا .

إستمرت الحرب ... تبادل الطرفان الكر والفر ... نزل إله الحرب أريس بنفسه إلى ميدان القتال ... (١٢٢) حارب بين صفوف الطرواديين ... لاحظت الربة هيرا والربة أثينة أن القائد الطروادى هيكتور بدأ يصول ويجول في ميدان القتال ... لاحظتا سقوط الجرحى والقتلى بين صفوف الإغريق ... تشاورت الربيان ... (١٢٣) إتفقت الإلثنان على النزول إلى الميدان ... خلعت الربة أثينة ثوبها الرقيق ... إرتدت عباءة زيوس ... إرتدت فوقها الحلة العسكرية ... ألقت على كتفيها صدرية تثير الرعب في نفوس الناظرين ... عليها رأس جوجونة المخيف ... وضعت فوق رأسها خوذة ... يبرز منها قرنان ... مصنوعة من الذهب ... قفزت فوق ظهر عريتها ... أمسكت

Ibid., iv, 85 sqq. (١٢٠)

Ibid., iv, 128 sqq. (١٢١)

(١٢٢) أنظر ص ٤٦٥ أدناه .

Homer, Op. Cit., v, 711 sqq. (١٢٣)



بحريتها القوية الضخمة الثقيلة ... إنطلقت بمصاحبة الربة هيرا ... خرجتا من بوابات أولومپوس ... توقفنا عند كبير الآلهة زيوس ... شكت هيرا إليه شقيقه إله الحرب آريس ... أجابها زوجها زيوس في هدوء ... طلب منها أن تترك الربة أثينة وحدها تحاربه ... فهي قادرة على ذلك ... (١٢٤) إنطلقت الربيان نحو سهل طروادة ... حيث يدور القتال ... طفقت الربة هيرا تحت الإغريق على القتال ... قفزت الربة أثينة حيث يقف البطل الإغريقي ديوميديس ... وقفت بجواره ... وجدته يضمد جراحه ... فقد أصابه پانداروس الطروادى بسهم مارق ... تحدثت الربة إلى ديوميديس ... طمأنته ... سوف تحرسه من كل سوء ... حثته على أن يهاجم الطرواديين بقلب شجاع ... تعرف ديوميديس على الربة أثينة ... أعلن لها عن مخاوفه من اشتراك الربة أفروديتي للقتال في صف الطرواديين ... طمأنته مرة أخرى ... أخبرته أنها سوف تقوم بحراسته ... له أن يقاتل إله الحرب نفسه إن اضطر إلى ذلك ... ثم قفزت إلى جوار ديوميديس فوق عجلته الحربية ... استعدت للقتال ... تناولت السوط والعنان من ديوميديس ... إنطلقت مسرعة نحو إله الحرب آريس ... وضعت فوق رأسها الخوذة الخافية ... خوذة هاديس ... حتى لا يراها إله الحرب الغاشم ... دارت معركة ضارية بين إله الحرب آريس والربة أثينة في شخص ديوميديس ... فر أثناءها آريس ... هرب إلى مقره في مملكة أولومپوس ... ذهب يشكو إلى كبير الآلهة زيوس ما فعلت به الربة أثينة ... ساعدت ديوميديس ... جعلته يصيب الربة أفروديتي في معصمها ... جعلته يصيب إله الحرب نفسه ... لولا أنه هرب من أمامه لأصابه إصابة أخرى أشد وأخطر ... علف كبير الآلهة زيوس آريس ... دعى الطبيب پايليون ليعالج جرحه ... عالجه الطبيب ... ساعدته الربة هيبى على الاستحمام ... ألبسته ملابس نظيفة ... ثم جلس حزينا بجوار زيوس ... هزمت الربة أثينة إله الحرب آريس.

مرة أخرى رأت الربة هيرا والربة أثينة القائد الطروادى هيكتور يصول ويجول في الميدان ... تشاورت الربيان كعادتهما ... (١٢٥) شكت الربة أثينة من أن والدها زيوس يتجاهلها ... طلبت من الربة هيرا أن تستعد للقتال في جانب الإغريق ... خلعت الربة أثينة الرداء الرقيق الذى ترتديه ... وضعت ملابس القتال ... تسلحت بحرية طويلة ثقيلة قوية ... إنطلقت الإثنان في سرعة مذهلة نحو بوابات أولومپوس ... لمحهما كبير الآلهة زيوس وهو فوق جبل إيدا ... أرسل إليهما الربة

Ibid., v, 765 sqq. (١٢٤)

Ibid., viii, 350 sqq. (١٢٥)

إيريس ... التي تحمل رسائله إلى الآخرين ... أمرها أن تطلب من الزهرة أثينة ألا تتحدى رغبته ... وإلا فسوف يشوه الخيول التي تجر عجلتها الحربية ... سوف يقذف بها من فوق عجلتها ... سوف يحطم العجلة نهائياً ... سوف يصيبها بمرض لن تستطيع أن تشفى منه بعد عشر سنوات ... عنذئذ سوف تدرك أثينة ذات العينين اليراقطين أي خطر ينتظرها عندما تتحدى رغبة أبيها ... أما عن الزهرة هيرا فقد اعتاد كبير الآلهة على عصيانها لأوامره ... أسرعت الزهرة إيريس ... لحقت بالريبتين عند البوابة ... نقلت إليهما رسالة كبير الآلهة زيوس ... تراجعت الزهرة هيرا عن قرارها ... شاركت الزهرة أثينة هيرا في تراجعها ... عادت الريتان إلى مقرهما في أولومپوس ... تشعران بالحزن والأسى من أجل مصير الإغريق ... تاركتين أمرهم بين يدي كبير الآلهة زيوس ... عاد كبير الآلهة زيوس من فوق قمة جبل إيدا ... (١٢٦) إنعقد مجلس الآلهة ... جلست الزهرة أثينة صامتة حزينة ... تكلم زيوس ... هدد أثينة وهيرا ... أمرهما بعدم التدخل في الحرب مرة أخرى ... بلغت الزهرة أثينة غضبها ... احتفظت به داخل صدرها ... سكنت عن الكلام ... لم تكن راغبة في إغضاب والدها زيوس .

اشتد القتال بين الإغريق والطرواديين ... رجحت كفة الطرواديين ... تشتت القوات الإغريقية ... تبعثرت وحداتها هنا وهناك ... وجد القائد الإغريقي أودوسيوس نفسه وحيداً في ميدان القتال ... (١٢٧) وجد نفسه محاصراً من كل الجهات ... قاتل ببسالة زادرة ... قتل هذا ... جرح ذاك ... عندئذ قابله هيپاسوس الطروادي ... توعدده بالموت ... فاجأه بضربة قوية ... إستقبلها أودوسيوس بدرعه ... إختزقت الحرية الدرع ... وصلت إلى جسم أودوسيوس ... أصابته في جنبه ... كانت الزهرة أثينة تراقب المنازلة لحظة بلحظة ... لم تحتل رؤية البطل الإغريقي مجروحاً ... تحمل أودوسيوس آلام الجرح ... تحامل على نفسه ... تقدم بسرعة نحو هيپاسوس ... إستولى عليه الذعر ... فر هارباً ... لم يتركه أودوسيوس يهرب ... قذفه بحرية ... أصابته إصابة بالغة ... قصت عليه في الحال ... أثار ذلك المشهد بقية الجنود الطرواديين ... أحاطوا بالقائد أودوسيوس من كل جانب ... صاح صيحة عالية ... سمعه منيلاوس وأياس ... أسرعوا نحوه ... قاتل أياس الجنود الطرواديين ... سحب منيلاوس القائد أودوسيوس ... أوصله إلى عجلته الحربية ... أسرع سائق العربة بعيداً عن الميدان ... لم تغفل عينا الزهرة أثينة عن القائد الإغريقي ... ظلت تتابع تحركاته حتى تأكدت أنه قد نجا تماماً من أسلحة الطرواديين .

Ibid., viii, 438 sqq. (١٢٦)

Ibid., xi, 401 sqq. (١٢٧)

طالت مدة حصار طروادة ... إقتربت من النهاية ... تقابل القائد الأعلى للقوات الإغريقية وجهاً لوجه مع القائد العام للقوات الطروادية ... تقابل أخيليوس وهكتور ... إشتد القتال بينهما ... الإثنان بارعان في القتال ... الإثنان يحاولان إنهاء الحرب الدائرة منذ سنوات ... كل منهما مصمم على قتل الآخر ... (١٢٨) ترأبهما كل الآلهة من بعيد ... تتابع تحركاتهما ... قفزاتهما ... مناوراتهما ... تحدث كبير الآلهة زيوس إليهم ... سألهم رأيهم ... هل يموت هكتور!! أم يموت أخيليوس!! بادرتة الربة أثينة ... (١٢٩) فليفل زيوس مايشاء ... أجابها والدها زيوس ... لها أن تفعل ماتشاء ... لقد ترك لها حرية التصرف ... لم تصبر الربة أثينة حتى يكمل زيوس حديثه ... هبطت في سرعة بالغة من قمة أولومپوس ... إتجهت نحو ساحة القتال ... حيث يتقابل هكتور وأخيليوس ... وجدت الإله أبوللون يشجع القائد الطروادي هكتور ... إقتربت من القائد الإغريقي أخيليوس ... (١٣٠) تحدثت إليه ... شجعتة ... طلبت منه أن يهدأ ... سوف تذهب إلى خصمه هكتور ... تقنعه بأن يخرج من وسط قواته ... أن يقابله في مبارزة فردية ... بعيداً عن مثال القوات الطروادية ... إستمع أخيليوس إلى نصائح الربة أثينة ... أحس بإمكانان وثقة في النفس ... تركته الربة أثينة ... ذهبت إلى القائد الطروادي هكتور ... تقمصت شخصية أخيه ديفوبوس شكلاً وصوتاً ... طلبت من هكتور أن يخرج لقتال أخيليوس ... سوف توارره ... سوف تقا تل معه ... سوف يستطيع الإثنان أن يتغلبا على أخيليوس بمفرده ... وافق هكتور ... خرج بعيداً عن أسوار طروادة ... بعيداً عن بقية قواته ... إنخدع بحيلة الربة أثينة ... تقابل الطرفان المتقاتلان من جديد ... أعلن أخيليوس أن الربة أثينة تقف بجانبه ... قذف أخيليوس بحريته نحو هكتور ... أخطأت الحربة الهدف ... رشقت في الأرض ... إلتقطها الربة أثينة بسرعة ... أعادتها إلى أخيليوس ... قذف هكتور بحريته نحو أخيليوس ... أخطأت الحربة الهدف ... سقطت على الأرض ... لم يجد هكتور أحداً يعيدها إليه ... لم يكن لديه حرية أخرى ... أصبح هكتور بلا حرية ... نادى على شقيقه ديفوبوس ... طلب منه حرية أخرى ... لم تصله إجابة ... لم تصله الحرية ... إختفى ديفوبوس ... لم يكن ديفوبوس سوى الربة أثينة بعينها ... إكتشف هكتور الحقيقة ... إكتشف أن أخاه ديفوبوس بعيد عن الميدان ... قابع داخل أسوار طروادة ... إكتشف الخدعة ... أدرك

Ibid., xii, 131 sqq. (١٢٨)

Ibid., xxii, 177 sqq. (١٢٩)

Ibid., xxii, 214 sqq. (١٣٠)

أن الربة أثينة قد خدعته ... أدرك أنه هالك لامحاله ... فضل أن يموت واقفاً ... مدافعاً ... إستل سيفه ... تقدم نحو أخيليوس ... ضرب بسيفه ... إصطدم السيف بدرع أخيليوس ... رد عليه أخيليوس بضربة من حرته ... وقع هيكتور على الأرض مدرجاً بدمائه ... مات القائد العام للقوات الطروادية بخديعة من الربة أثينة .

لم يتوقف ذكاء الربة أثينة إلى حد قتل هيكتور ... بل تعدى ذلك إلى حد سقوط طروادة بأكملها ... الربة أثينة هي التي أوحى إلى المهندس إبيوس بفكرة الحصان الخشبي ... (١٣١) هي التي ساعدت في تنفيذ الحصان الخشبي ... ذلك الهيكل الضخم المصنوع من خشب غابات جبل إيدا ... هيكل مجوف ... له باب مسحور ... منقوش على جانبه عبارة مضللة ... تقول العبارة إنه منذور إلى الربة أثينة لتسهيل عودة الإغريق إلى بلادهم ... إختبأ مجموعة من المسلحين الأشداء بداخله ... تحت قيادة البطل الإغريقى أودوسيوس ... بخدعة نفذها سينون أدخل الطرواديون الهيكل الخشبي إلى داخل أسوار طروادة ... سقطت مدينة طروادة بفضل ذكاء الربة أثينة ... (١٣٢) سقطت طروادة ... حققت الربة أثينة رغبتها في الانتقام ... إنتقام من طروادة بأكملها ... لأن باريس الطروادى حجب عنها التفاحة الذهبية جائزة الجمال .

\*\*\*\*\*

إنتهت الحرب الطروادية ... إنتهت بهزيمة الطرواديين ... إنتهت بسقوط طروادة ... تحققت رغبة الربة أثينة والربة هيرا ... لم تتحقق رغبة الربة أفروديتى ... فازت الربة أفروديتى بالجائزة ... بالتفاحة الذهبية ... لم يفز باريس بأجل امرأة في العالم ... لم يفز بهيلنى ... إذ كان فوزه بها فوزاً مؤقتاً ... جر عليه وعلى آله أجمعين الخراب والدمار ... إنتهت الحرب الطروادية ... إستعد القادة الإغريق للعودة إلى أوطانهم ... إستعدوا للاحتفال بالنصر بين شعوبهم ... إستعدوا للعودة إلى ذويهم ... لم تتنازل الربة أثينة عن مؤازرتها للقادة الإغريق ... عاد كل قائد إغريقى إلى وطنه ... إلا القائد أودوسيوس ... منفذ فكرة الحصان الخشبي ... صاحب الفصل الأول في سقوط طروادة ... قاسى أودوسيوس الأهوال أثناء عودته ... لم تفارقه الربة أثينة لحظة واحدة ... ظلت تؤازره ... تقوى عزيمته ... تبعث في صدره التصميم والقوة ... ظلت بجانبه حتى عاد إلى وطنه مثله مثل بقية القادة الإغريق .

Homer, Odyssey, viii, 493 sqq.; Little Iliad; Apollodorus, Epitome, v, 14. (١٣١)

(١٣٢) أنظر هذه الحادثة بالتفصيل في الجزء الثانى ، ص ٢٥٢ ومابعدها .

أخطأ أودوسيوس في حق إله البحر پوسيدون ... قرر الإله معاقبته ... قرر ألا يعود إلى وطنه ... قررت الآلهة عكس ذلك ... أن يعود أودوسيوس إلى وطنه ... انتهزت الآلهة غياب الإله پوسيدون في أثيوبيا ... اجتمع مجلس الآلهة ... إنطلقت الربة أثينة تدافع عن أودوسيوس ... (١٣٣) تطالب الآلهة بمساعدته ... تذكر والدها زيوس بما قدمه أودوسيوس إليه من تكريم وتبجيل ... تقترح عليه أن يبعث رسوله هرميس إلى جزيرة أوجيجيا ... حيث تحتجزه الساحرة كالويسو .. أن تسمح كالويسو له بالرحيل ... أما الربة أثينة نفسها فسوف تذهب إلى إيثاكا ... (١٣٤) وطن أودوسيوس ... تقابل ولده تليماخوس ... تواسيه ... تشجعه ... تحثه على البحث عن والده ... على معرفة أخباره ... على دعوة بقية الإغريق لمساعدته ... على الوقوف في وجه الأمراء الذين يختصبون موارد القصر ... يريدون الزواج من والدته پنيلوبي ... تذهب الربة أثينة على الفور إلى إيثاكا ... تقابل تليماخوس ولد أودوسيوس ... تقابله في هيئة شخص غريب يدعى منتيس كان صديقاً لوالده ... تؤكد له أن والده سوف يعود ... تدخل الطمأنينة إلى قلبه ... تؤكد أن والده سوف يقضى على الغاصبين فور عودته ... تنصحه بما يجب أن يفعله ... (١٣٥) يحاول أن يفرق جمع الغاصبين ... يخرج ليسأل عن أخبار والده ... يذهب أولاً إلى پولوس ... يسأل هناك الملك نستور ... ثم إلى أسبرطة ... حيث يحكم ميلاروس ... إذا ما قيل له إن والده قد مات عليه أن يعود إلى إيثاكا ... يقدم إلى روحه المراسم الجنائزية ... يسمح لوالدته پنيلوبي بالزواج ... يقضى على الغاصبين للقصر ... عليه أن يسلك سلوك الرجال ... لاسلوك الأطفال ... ثم تستأذن الربة أثينة للرحيل ... يرغب تليماخوس في تقديم هدية إليها ... تخبره أنها سوف تعود إليه مرة أخرى ... تغادر الربة أثينة قصر أودوسيوس بعد أن بعثت الشجاعة والتصميم في قلب ولده تليماخوس ... تغادر المكان مسرعة مثل الطير ... يحس تليماخوس أن إلها يتحدث إليه ... وليس بشراً .

يعمل تليماخوس بنصيحة الربة أثينة ... يجمع أهل وطنه إيثاكا ... يعرض عليهم الأمر ... يقف بجانبه منتور رفيق أودوسيوس ... تركه قبل أن يبحر إلى طروادة ... أستاذ إليه حراسة القصر أثناء غيابه ... أثناء الاجتماع يعارض الجميع تليماخوس ... يصاب تليماخوس باليأس ... يخلو إلى نفسه على شاطئ البحر ...

Homer, Op. Cit., i, 58 sqq.; 81 sqq.; v, 7 sqq. (١٣٣)

Ibid., i, 96 sqq. (١٣٤)

Ibid., i, 271 sqq. (١٣٥)

تظهر أمامه الربة أثينة في هيئة منتور شكلاً وصوتاً ... (١٣٦) تشجعه على القيام بالرحلة ... تؤكد له أنه سوف ينجح في تحقيق الهدف منها ... تحثه ألا يتأثر بمعارضة أهل إيثاكا أو الغاصبين للقصر ... سوف تعد له سفينة ... سوف تصاحبه أثناء الرحلة ... سوف تذهب إلى المدينة لجمع المتطوعين ... سوف تختار سفينة من بين السفن الراسية في الميناء ... سوف تجهزها له تجهيزاً كاملاً ... سوف تنزلها في مياه البحر استعداداً للإبحار ... عاد تليماخوس إلى القصر ... وجد الغاصبين يعربدون في القصر كعادتهم ... قامت مناقشة حادة بينه وبينهم ... أكد لهم أنه قادر على التغلب عليهم ... تركهم ... ذهب إلى المربية ... طلب منها تجهيز المؤن اللازمة للرحلة ... أعربت المربية عن قلقها ... حاولت أن تثنيه عن عزمه ... أكد لها أنه ينفذ رغبة الآلهة ... انطلقت الربة أثينة في هيئة تليماخوس نفسه شكلاً وصوتاً ... ذهبت إلى قلب مدينة إيثاكا ... طلبت من شعب إيثاكا تجهيز سفينة سريعة والتجمع حولها ... حل المساء ... أرسلت الربة أثينة السفينة نحو الشاطئ ... جهزتها بنفسها أحسن تجهيز ... عادت الربة أثينة إلى قصر أودوسيوس ... بعثت الثوم في عيون الغاصبين ... راح جميعهم في سبات عميق ... طلبت من تليماخوس أن يذهب إلى حيث ترسو السفينة ... طلبت منه أن يبدأ الرحيل معاً ... كل ذلك والربة أثينة تظهر في شكل منتور صديق أودوسيوس ... إتجهت الربة أثينة نحو الميناء ... تبعها تليماخوس ... وجد الرجال مستعدين للرحيل .. إعتلى تليماخوس ظهر السفينة ... سبقته الربة أثينة ... جلس بجوارها ... فك الرجال الحبال التي تمسك بالسفينة إلى الشاطئ ... بدأت السفينة في السير ... أرسلت الربة أثينة رياحاً مواتية ... جعلت السفينة تسير في خفة ورشاقة ... (١٣٧) تتجه نحو پولوس واسبرطة .

ذهب تليماخوس إلى پولوس ... ثم إلى أسبرطة ... طالبت غيبته عن قصر والده أودوسيوس ... لم يكن أحد يعرف ذهابه إلى هناك ... سافر خلسة بناءً على نصيحة الربة أثينة ... نما إلى علم الغاصبين بطريق الصدفة سبب غياب تليماخوس ... (١٣٨) علموا أنه سافر بمصاحبة منتور ... لكن منتور مازال في إيثاكا ... فلم يكن منتور الذي سافر مع تليماخوس سوى الربة أثينة بعينها ... إستولت الدهشة على الغاصبين ... كيف حدث ذلك دون علمهم ... عندئذ يقررون قتله فور عودته ... تعلم بنبيلوبي بالمؤامرة التي يدبرها الغاصبون ضد ولدها ... يستولى عليها

Ibid., ii, 267 sqq. (١٣٦)

Ibid., ii, 416 sqq. (١٣٧)

Ibid., iv, 632 sqq. (١٣٨)

القلق ... لم تكن تعلم هي الأخرى برحيله ... المريية يوروكليا هي الوحيدة التي كانت تعلم ذلك ... تطلب المريية من پنيلوپي أن تغتسل ... أن تصلى إلى الربة أثينة ... تتوسل إليها كي تنقذه من برائن الغاصبين ... تعمل پنيلوپي بنصيحتها ... ظلت تصلى للربة أثينة حتى غلبها النوم ... لم تكن الربة أثينة غافلة عن كل ما يدور في إيثاكا ... كانت تراقب پنيلوپي ... تشفق عليها في حزنها ... أسرع نحوها ... (١٣٩) تقصت هيئة امرأة عجوز تدعى إيفثيمي ... دخلت عليها في حجرها أثناء نومها ... حيث كانت معتكفة ... وقفت خلف رأسها ... تحدثت إليها ... لن تتحمل الآلهة قلقك وعذابك ... سوف يعود ولدك سالماً ... إنه لم يرتكب خطيئة في حق الآلهة ... أعريت پنيلوپي عن مخاوفها ... عن أحزانها ... لقد فقدت الزوج ... والآن تفقد الابن أيضاً ... خففت الربة أثينة في هيئة إيفثيمي من أحزانها ... أدخلت في قلبها الطمأنينة ... هناك من يحرس ولدها ... يحافظ على حياته ... لقد أرسلتها الربة أثينة لتنقل إليها هذه الأنباء ... انتهزت پنيلوپي الفرصة ... سألتها عن زوجها أودوسيوس ... أجابت إجابة غير شافية ... إختفت الربة أثينة ... صحت پنيلوپي من نومها ... شعرت ببعض الراحة ... إطمأنت على مصير ولدها تليماخوس .

لم تكن الربة أثينة تراقب أودوسيوس فقط ... لم تكن تراقب پنيلوپي فقط ... لم تكن تراقب تليماخوس فقط ... كانت تراقب أودوسيوس وكل أفراد أسرته ... تراقب تليماخوس أثناء جولته في پولوس وأسيرطة ... تراقب پنيلوپي داخل قصرها في إيثاكا ... تراقب أودوسيوس أثناء رحلة العودة الشاقة ... تخف إلى كل من يحتاج المعونة في الوقت المناسب ... سمحت الساحرة كالوپسو لأودوسيوس بمغادرة الجزيرة ... أعدت له سقينة ... جهزتها تجهيزاً كاملاً ... كان ذلك بناءً على اقتراح الربة أثينة أثناء غياب الإله پوسيدون في إثيوبيا ... إنتهت زيارة پوسيدون ... أثناء عودته من إثيوبيا لمح من عليائه سقينة أودوسيوس ... (١٤٠) غضب غضباً شديداً ... بعث بالعواصف الشديدة ... أغرق السفينة بمن عليها ... تعلق أودوسيوس بلوح خشبي من بقاياها ... تخفف من كل ملابسه التي ملحقها له الساحرة كالوپسو ... أصبح على وشك الموت غرقاً ... لم تكن الربة أثينة غافلة عنه ... أدركته على الفور ... أمرت الرياح أن تهدأ ... (١٤١) أمرت العواصف أن تتوقف ... أرسلت ريح الشمال السريعة ... وجهت أوامرها للأمواج أن تبعد عنه ... وجهت اللوح الخشبي

Ibid., iv, 795 sqq. (١٣٩)

Ibid., v, 282 sqq. (١٤٠)

Ibid., v, 382 sqq. (١٤١)

نحو شاطئ الفياكيين ... أنقذته من موت مؤكد ... ألقت به سالماً على شاطئ فياكيا ... راح في نوم عميق ... مرهقاً منهوك القوى ... ثم تتركه الربة أثينة لحظة واحدة ... أسرع نحو مملكة الفياكيين ... (١٤٢) حيث يحكم الملك ألكينوس ... ذهبت الربة أثينة إلى قصر الملك ... تسالت إلى حجرة ابنته ناوسيكّا ... وقفت خلف رأسها أثناء نومها ... تقمصت شخصية إحدى بنات دوماس ... فتاة في عمر ناوسيكّا ... تربطهما صداقة قوية ... طلبت صديقتها منها أن تذهب إلى الشاطئ ... تغسل ملابسها وملابس والديها ... صحت ناوسيكّا من نومها ... ذهبت إلى والدها ... طلبت منه أن يسمح لها بالذهاب إلى الشاطئ لتغسل ملابسها وملابس والديها ... وافق الوالد ألكينوس ... ذهبت ناوسيكّا ورفيقتها إلى الشاطئ ... إنتهت ناوسيكّا ورفيقتها ومن ترافقهما من مرافقات من غسل الملابس ... إنتظر الجميع على الشاطئ حتى تجف الملابس المبتلة ... أثناء ذلك أمضين الوقت في اللعب بالكرة ... بدأت ناوسيكّا ورفيقاتها تستعد للرحيل ... كانت الربة أثينة تتابعهن طول الوقت ... كانت تتابع أودوسيوس وهو نائم على الشاطئ ... أيقظت الربة أثينة أودوسيوس من نومه ... وقع نظره على ناوسيكّا ... وقع نظر ناوسيكّا عليه ... (١٤٣) إستولى الخوف على رفيقاتها ... تفرقن ... بحثت الربة أثينة الشجاعة في قلب ناوسيكّا ... وقفت في وجه أودوسيوس ... عبر أودوسيوس لها عن إعجابه بجمالها وفتنتها ... قص عليها قصته ... توسل إليها أن تشفق عليه ... أن تمنحه بعض الملابس كي يستر عورته ... قلقد فقد كل ملابسه وسط الأمواج ... على الفور تعده ناوسيكّا بالمساعدة ... تقدم إليه بعض الطعام والشراب ... تمنحه الفرصة ليغتسل ... تمنحه بعض الملابس ... تدخلت الربة أثينة ... (١٤٤) جعلته يبدو أكثر طويلاً ... أكثر قوة ... جعلت خصلات شعره تنتظم في تجاعيد تشبه أوراق زهرة البنفسج ... ألقت هالة من الجمال على رأسه وكتفيه ... أحست ناوسيكّا نحوه بإعجاب شديد ... سوف تقوده إلى المدينة ... عندما يصل سوف تتركه هناك ... عليه أن يسأل عن قصر الملك ألكينوس ... عليه أن يذهب بمفرده ... فهي تخشى أن يتهمها أهل المدينة بالسوء عندما يرونها يصحبة شاب وسيم ... قادت ناوسيكّا أودوسيوس ... وصل الاثنان إلى مدخل المدينة ... حيث توجد أجمة مذكورة للربة أثينة ... تركته ناوسيكّا هناك ... واصلت سيرها ... نادى أودوسيوس الربة أثينة ... (١٤٥) توسل إليها أن تحميه من غضب إله البحر

Ibid., vi, 2 sqq. (١٤٢)

Ibid., vi, 110 sqq. (١٤٣)

Ibid., vi, 229 sqq. (١٤٤)

Ibid., vi, 324 sqq. (١٤٥)



پوسيدون... أن يستقبله أهل فياكييا بالترحاب ... وصلت توسلاته إلى أذنى الربة أثينة... لم تستطع أن تظهر أمامه وجهاً لوجه خوفاً من إثارة غضب عمها پوسيدون . نهض أودوسيوس ... إتخذ طريقه نحو المدينة ... لم تتركه الربة أثينة لحظة واحدة ... أحاطته بسحابة كثيفة ... ظلته السحابة أثناء سيره حتى لا يراه أهل فياكييا... فيسألوه من يكون ومن أين جاء ... (١٤٦) إقترب أودوسيوس من قصر ألكينوس ... ظهرت أمامه الربة أثينة في هيئة فتاة تحمل إبريقاً ... وقفت أمامه ... سألها أودوسيوس عن قصر ألكينوس ... أجابته الربة أثينة وهي في هيئة فتاة ... طلبت منه أن يتبعها ... قادته حتى وصل إلى قصر ألكينوس ... لم يره أحد أثناء سيره ... مازالت السحابة تظله ... السحابة التي نشرتها الربة أثينة حوله ... كانت الربة أثينة حذرة ... إذ كان أهل فياكييا من سلالة الإله پوسيدون ... يعتمدون عليه اعتماداً كاملاً في بناء سفنهم ... وفي ركوب البحر ... أشارت الربة أثينة إلى القصر من الخارج ... طلبت من أودوسيوس الدخول ... نصحته أن يتماسك ... يبعد الخوف عن قلبه ... تركته وعادت إلى مقرها ... دخل أودوسيوس قصر ألكينوس ... إستقبله الملك ... شرح أودوسيوس موقفه ... رحب به ألكينوس ... أكرمه ... أحسن ضيافته ... أوصله مكرماً معزراً إلى وطنه إيثاكا ... محملاً بالهدايا ...

لم يكن أودوسيوس يقظاً عندما حمله أهل فياكييا إلى السفينة ... كان نائماً ... ظل نائماً حتى وصلت السفينة إلى شاطئ إيثاكا ... حمله رجال السفينة الفياكيون ... وضعوه على الشاطئ ... وضعوا الهدايا بجانبه ... تركوه نائماً ... لم تتركه الربة أثينة لحظة واحدة ... سبقته إلى هناك ... إلى شاطئ إيثاكا ... أحاطته بسحابة كثيفة حتى لا يراه أحد ممدداً على الشاطئ ... (١٤٧) صبحاً أودوسيوس من نومه ... لم يتعرف على المنطقة من حوله ... مضى حوالى عشرين عاماً على غيابه عنها ... نظر إلى الهدايا التي حوله ... هدايا فخمة رائعة ... فجأة ظهرت أمامه الربة أثينة... (١٤٨) ظهرت في هيئة شاب يافع ... راعى غنم ... يشبه في رقبته أبناء الأمراء ... ظهرت على كتفها عباءة فخمة ... في قدميها خف لامع ... في يدها حرية ... إتجه نحوها أودوسيوس مسرعاً ... توسل إليها أن تنقذه ... سألها أين يكون ... أجابته أنه في إيثاكا ... لم يكن يعرف أودوسيوس أنه يتحدث إلى الربة أثينة... إتخذ حذره على الفور ... ربما يكون أمام أحد أعدائه ... الذين يريدون

Ibid., vii, 14 sq. (١٤٦)

Ibid., xiii, 187 sq. (١٤٧)

Ibid., xiii, 221 sq. (١٤٨)

الاستيلاء على عرش إيثاكا أثناء غيابه ... إبتكر أودوسيوس لمحدثه قصة خيالية ... خالية من الحقيقة ... إبتسمت الربة أثينة ... ضربته بيدها ضربة خفيفة على كتفه ... تحولت الربة أثينة على الفور إلى امرأة ... فارعة الطول ... رشيقة القوام ... عبرت له عن إعجابها بذكائه وحذره ... إنه يفوق البشر في الذكاء ... وهي تفوق الآلهة في الحكمة ... هي التي جعلت أهل فياكييا يرحبون به ... هي التي أوحى إليهم أن ينقلوه إلى إيثاكا ... هو لم يستطع أن يتعرف عليها بالرغم من أنها كانت ومازالت تلازمه في كل مكان وفي كل لحظة ... شرحت له أنها كانت دائماً قريبة منه ... لكنها لم تكن قادرة أن تتحدى غضب عمها بوسيدون ... إصطحبته في رحلة على الشاطئ ليرى معالم إيثاكا التي نسيها لطول مدة غيابه ... ساعدته على إخفاء الهدايا في كهف على الشاطئ ... وعده أنها لن تتخلى عنه أبداً ... سوف تغيّر من هيئته حتى لا يعرفه أحد من الغاصبين ... (١٤٩) غيرت لون بشرته الرقيقة ... أتت على شعره المرسل ... ألبسته ملابس رثة ... أصبح منظره يثير الرعب والفرع والإشمزاز ... كل ذلك تمّ بلمسة واحدة منها ... نقلت إليه أخبار ولده تليماخوس ... طمأنته أنه بخير ... إنه الآن في أسبرطة ... ينتظره الغاصبون لقتله عند عودته ... لكنهم سوف لا يستطيعون ... إتفق الإثنان أودوسيوس والربة أثينة على خطة تمكّن أودوسيوس من إستعادة سلطانه وزوجته وولده ... تركته الربة أثينة ... أسرع إلى أسبرطة لتلحق بتليماخوس هناك .

عاد تليماخوس سالماً إلى إيثاكا ... تقابل مع والده أودوسيوس ... لم يستطع أن يتعرف عليه ... لقد غيرت الربة أثينة ملامحه ... جعلته يبدو رجلاً مسناً ذا ملابس رثة ... تقابلا في كوخ الراعي يومايوس ... غادر يومايوس الكوخ ... وقفت الربة أثينة عند باب الكوخ ... (١٥٠) أشارت إلى أودوسيوس ... ذهب إليها ... طلبت منه أن يكشف عن شخصيته لابنه تليماخوس ... لمسته لمسة واحدة ... عاد إلى هيئته الحقيقية ... تعرف عليه تليماخوس ... أحضن الولد والده ... شرح النوالد لولده حقيقة الأمر ... وضع الإثنان معاً خطة للتخلص من الغاصبين ... تركتهما الربة أثينة على وعد منها أن تعود إليهما بعد فترة ... تقف بجانبهما أثناء معركتهما ضد الغاصبين ... في المساء عاد الراعي يومايوس إلى الكوخ ... كان تليماخوس يتحدث إلى ولده ... لم تشأ الربة أثينة أن يكشف الراعي حقيقة شخصية أودوسيوس ...

Ibid., xiii, 396 sqq. (١٤٩)

Ibid., xvi, 155 sqq. (١٥٠)

أسرعت نحو الكوخ ... لمست أودوسيوس ... (١٥١) عاد إلى هيئته المزيفة ... إلى هيئة رجل مسن ... ذى ملابس رثة ... لم تكن الربة أثينة تغفل لحظة واحدة عن مراقبة أودوسيوس وولده وزوجته ... إتفق أودوسيوس وولده على خطة القضاء على الغاصبين ... حضر تليماخوس مجلس الغاصبين ... جماعة من المهرجين ... السكارى ... لا يقيمون وزناً للأمانة أو الشرف ... لحق بهم أودوسيوس ... بملابسه الرثة ... حسبه شحاذاً جاء يطلب إحساناً ... سخروا منه ... فى هذه اللحظة أوصت الربة أثينة إلى بئيلوبى أن تلحق بمجلس الغاصبين ... (١٥٢) أن تقول لهم رأيا ... أن تحذر ولدها تليماخوس منهم ... تطلب منها وصيقتها أن تغتسل ... أن تتجمل ... أن تظهر فتنها وجمالها ... تنهد بئيلوبى فى حسرة ... لقد ضاع جمالها وفتنتها منذ أن رحل زوجها ... خرجت الوصيقة ... هكذا دبرت الربة أثينة كل شئ ... بعثت الربة أثينة النوم إلى عيني بئيلوبى ... راحت فى سبات عميق ... تقدمت نحوها ... دهنت وجهها بدهان جعل وجهها يبدو أكثر جمالاً ... منحتها طولاً فارعاً ... وبنيناً رقيقاً .. جعلتها تبدو ناصعة البياض ... غادرت الربة أثينة الغرفة ... دخلت خادماتان لمرافقة بئيلوبى .. صحت بئيلوبى من نومها ... لم تنتبه إلى ما فعلته الربة أثينة بها ... لم تكتشف أنها زينتها أجمل زينة ... ذهبت إلى مجلس الغاصبين فى صعبة الخادمتين ... تحدثت إلى الغاصبين ... حديثها يكشف عن وفائها ... أعجب أودوسيوس بوفائها ... بإخلاصها ... بجمالها ... بفتنتها ... كل ذلك بفضل الربة أثينة .

بدأ أودوسيوس وولده فى تنفيذ الخطة ... وقفت الربة أثينة بجوارهما ... رافقتهما خطوة بخطوة ... لم يفعل أودوسيوس شيئاً إلا بناء على مشورتها ... دخل أودوسيوس وولده تليماخوس مخزن الأسلحة المظلم ... أدركتهما الربة أثينة ... (١٥٣) أمسكت فى يدها مصباحاً من الذهب ... سارت أمامهما ... تنير لهما الطريق ... يبدى تليماخوس دهشته ... يسأل والده فى دهشة ... إن إلهاً ينير لهما الطريق ... يطلب منه أودوسيوس أن يصمت ... أن يكف عن السؤال ... أن يلجأ إلى حجرته ... أن ينام ... يظل أودوسيوس فى نفس المكان يخطط مع الربة أثينة للمعركة التى سوف تدور بينه وبين الغاصبين ... تمر الليالى ... تحين ليلة المعركة ... يتقلب أودوسيوس على جنبه ... لا يزور النوم عينيه ... يفكر فيما سيقول غداً ... فى المعركة الفاصلة

Ibid., xvi, 454 sqq. (١٥١)

Ibid., xviii, 158 sqq. (١٥٢)

Ibid., xix, 33 sqq. (١٥٣)

بينه وبين الخاصبين ... هم كثيرون ... هو واحد فقط ... هنا تدركه الربة أثينة... (١٥٤) تقترب منه وهي في هيئة امرأة ... تقف خلف رأسه ... فتحدث إليه ... لماذا لم ينم !!! لماذا يسيطر عليه الأرق !!! إنه في بيته ... مع ولده ... مع زوجته ... لكنه يخشى كثرة عدد الخاصبين ... هم كثيرون ... هو بمفرده ... حتى إن قتلهم جميعاً كيف سيهرب من العقاب ... تؤكد له الربة أثينة أنها سوف تساعد ... تقف بجانبه حتى النهاية ... تنصحه أن يتخلص من الأرق ... أن يركن إلى النوم ... تنتهي الربة أثينة من حديثها ... ترسل النوم إلى عينيه ... يروح في سبات عميق ... تعود الربة أثينة إلى مقرها فوق قمة أولومپوس .

حل يوم القتال ... يوم المعركة الكبرى ... لم تترك الربة أثينة أودوسيوس وحده في ساحة القتال ... وقفت بجانبه ... (١٥٥) ظهرت له في هيئة منتور ... رآها أودوسيوس ... تعرف عليها ... إشتد عوده ... زاد حماسه ... تعاضمت قوته ... طفق يهاجم أعداءه الخاصبين في شجاعة نادرة ... ظلت تبث فيه الحماس بعبارات البليغة ... تذكره بإنجازاته العسكرية أثناء حرب طروادة ... ثم اختفت من جواره ... قفزت إلى أعلى ... جلست على أحد الأعمدة الخشبية في القاعة الواسعة ... جلست في هيئة طائر السنونو ... تراقب مايدور في القاعة الواسعة من معارك .

إنتهت المعركة الفاصلة ... إنتهت بانتصار أودوسيوس ... إنتهت بالقضاء على الخاصبين ... عاد أودوسيوس سيداً على قصره ... عاد إلى زوجته المخلصة بيلوبى ... عاد إلى ولده البار تليماخوس ... ذهب أودوسيوس إلى والده لائرتيس ... يطلب منه العودة إلى القصر ... القصر الذى هجره حزناً على غياب ولده ... عاد لائرتيس إلى القصر ... (١٥٦) ساعدته الخادمة أثناء الاغتسال ... دهنت جسمه بالزيت ... وضعت على كتفيه عباءة خفيفة ... لم تغفل الربة أثينة عن أودوسيوس وكل أفراد أسرته ... لم تغفل عن والده ... تقدمت نحوه ... جعلت أطرافه أضخم ... جعلته أطول ... منحته القوة والعافية ... غادر لائرتيس الحمام ... عاد إلى ولده أودوسيوس في صورة أشبه بصور الآلهة ... لقي الخاصبون حتفهم ... وصلت الأنباء إلى أقاربهم ... جاءوا إلى قصر أودوسيوس ... مهددين متوعدين ... لجأت الربة أثينة إلى والدها كبير الآلهة زيوس ... طلبت منه النصيحة ... نصحتها بالقضاء

Ibid., xx, 30 sqq. (١٥٤)

Ibid., xxii, 205 sqq. (١٥٥)

Ibid., xxiv, 361 sqq.; 520 sqq. (١٥٦)

عليهم ... وقفت في صف أودوسيوس ... حاربت أقارب الغاصبين ... هزمتهم شر هزيمة (١٥٧) .

\*\*\*\*\*

لم تدافع الربة أثينة عن أودوسيوس ضد الطرواديين فقط ... لم تدافع عنه ضد الغاصبين لملكه وقصره فقط ... بل دافعت عنه أيضاً ضد زملائه القادة الإغريق ... أثناء الحرب وقبل سقوط طروادة تقابل الطروادى هيكتور والإغريق أخيلئوس ... تقابلا وجهاً لوجه في مبارزة فردية ... قتل أخيلئوس هيكتور ... مثل بجثمانه ... أفرغ مكنون قلبه الملئ بالغضب بسبب قتل هيكتور لصديقه الحميم باتروكلوس ... بقى أخيلئوس وحده في ميدان القتال ... يصل ويجول ... ألقت نشوة النصر غمامة سوداء فوق عينيه ... إستنجد الملك پرياموس بأخيه تيثونوس ... أرسل إليه من إثيوبيا مدداً عسكرياً بقيادة ولده ممنون ... شد ممنون من أزر القوات الطروادية ... حقق الطرواديون نصراً مؤقتاً ... إستعاد الإغريق ترتيب صفوفهم تحت قيادة أخيلئوس ... لقي ممنون حتفه على يد أخيلئوس ... (١٥٨) إزداد أخيلئوس نشوة وطرباً ... لم يكن يعلم أن نهايته المحتومة قد اقتربت ... قيل إن الإله پوسيدون والإله أبوللون غضباً منه ... تفوه بالفاظ أغضبتهما أثناء تمثيله بجثة هيكتور ... ساعد الإلهان باريس الطروادى ... قذفه بسهم أرداه قتيلاً ... مات أخيلئوس ... قررت والدته ثيتيس أن تمنح أسلحة ولدها إلى أشجع قائد إغريق ظل حياً بعد المعركة ... أياس وأودوسيوس هما اللذان دافعا عن أخيلئوس حياً ... هم اللذان حافظا على جثته بعيداً عن منال الأعداء ... قيل إن أجاممنون رشح أودوسيوس ... قيل إن القادة الإغريق رشحوه بالإجماع ... قيل إن الربة أثينة ألهمت بعض الفتيات بالتقليل من قدر شجاعة أياس ... تعددت الروايات ... النتيجة واحدة ... وقع الاختيار النهائي على أودوسيوس ... (١٥٩) غضب أياس ... قام نزاع بينه وبين أجاممنون ... مات أخيلئوس ... تولى القيادة بعده أجاممنون ... حقد أياس على أجاممنون ... حقد على كل القادة الإغريق الذين وافقوا على منح أودوسيوس أسلحة أخيلئوس ... أدركت الربة أثينة على الفور خطورة الموقف ... سوف يتشتت شمل الإغريق ... أقسم أياس أن

Ibid., xxiv, 530 sqq. (١٥٧)

Ditcys Cretensis, iv, 5-6; Quintus Smyrnaeus, Posthomerica, ii, 224 sqq.; Phi- (١٥٨) lostatus, Imagines, ii, 7; Aeschylus, Psychostasia, quoted by Plutarch, How a youngman should Listen to Poetry, 2; Philostratus, Heroica, iii, 4.

Graves, Op. Cit., Vol. II, pp. 321-322. (١٥٩)

يقضى على كل القادة الإغريق ... أن يذبحهم أثناء نومهم ... تسال إلى المعسكر الإغريق ليلاً ... أسرعت الرية أثينة خلفه ... ألقت غشاوة على عينيه ... أصابته بالخبل ... جعلته يفقد الإدراك السليم ... توجه أياس نحو حظائر المواشى ... السيف مسلول فى يده ... طفق ينادى أفراد القطيع الواحد تلو الآخر ... قيد المواشى الحية الباقية ... ربط كل ماشية بالأخرى ... سحبها خلفه ... دخل المعسكر الإغريقى ... واصل عملية الذبح فى المواشى ... إختار كبشاً ذا أرجل بيضاء ... بتر رأسه ... قطع لسانه ... ظناً منه أنه أجاممنون ... إختار كبشاً آخر ... ربطه إلى أحد الأعمدة القائمة فى المعسكر ... ظل يجلد ... يوجه إليه أقذع الشتائم ... منادياً عليه باسم أودوسيوس الخائن ... (١٦٠) فجأة أعادته الرية أثينة إلى وعيه ... ندم على ما فعل ... هكذا كانت نهاية أياس ... (١٦١) وبداية حياة جديدة لأودوسيوس ... الذى أنقذته الرية أثينة من حقد الحاقدين .

لم تقف الرية أثينة بجانب أودوسيوس وأسرتة فقط ... بل وقفت أيضاً بجانب أورستيس ابن القائد الإغريقى أجاممنون ... سقطت طروادة ... إستعد القادة الإغريق للعودة إلى بلادهم ... قامت مشادة بين أجاممنون وشقيقه منيلاووس ... يرى أجاممنون أن من الواجب تقديم فروض الشكر والولاء إلى الرية أثينة ... (١٦٢) يرفض منيلاووس ... تغضب الرية أثينة من منيلاووس ... ترضى عن أجاممنون ... يبحر منيلاووس فى طريق العودة ... ترسل الرية أثينة عاصفة هوجاء ... يفقد منيلاووس طريقه ... تقرض عليه التجوال لمدة ثمان سنوات ... تلقى به العواصف إلى كريت ... إلى مصر ... إلى قبرص ... إلى فينيقيا ... إلى إثيوبيا ... إلى شمال إفريقيا مرة ثانية ... أخيراً يصل إلى فاروس ... هناك يستشير إله البحر بروتوس ... ينصحه بروتوس أن يعود مرة أخرى إلى مصر ... يخبره أيضاً أن أجاممنون عاد إلى وطنه سالماً ... ثم لقي مصرعه ... لقد حذرت الآلهة من قتل أجاممنون ... أرسل كبير الآلهة زيوس رسوله هرميس ... حذر أيجيستوس ... لم يأبه بالتحذير ... (١٦٣) أغرى كلوتمنسترا زوجة أجاممنون ... حرصها على قتل زوجها ... قتلتها ... أخفت الكترا أخاها أورستيس ... أرسلته بعيداً عن المملكة ... عاد أورستيس شاباً يافعاً ... إنتقم لوالده ... قتل والدته كلوتمنسترا ... قتل عشيقها

(١٦٠) Saphocles, Ajax, passim with Argument; Zenobius, Proverbs, i, 43.

(١٦١) أنظر الجزء الثانى ، ص ٢٢٨ ومابعدها .

(١٦٢) Apollodorus, Epitome, vi, 1; Homer, Op. Cit., iii, 130 sqq.; iv, 77-592; Proclus (Greek Epic Fragments, 53 Kinkel).

(١٦٣) Homer, Op. Cit., i, 32 sqq.

أيجيستوس... (١٦٤) عاد منيلاوس بعد تجوال طويل ... عاد في نفس اليوم الذي قُلت فيه كلوتيمسترا ... تشكلت هيئة قضائية لمحاكمة أورستيس ... دافع عنه الإله أبوللون ... لم يستطع أن يقنع الهيئة القضائية ببراءته ... إنقسم القضاء فيما بينهم ... أدلوا بأصواتهم ... البراءة أم الإدانة ... تساوت الأصوات ... لم تغفل الربة أثينة لحظة واحدة عما كان يحدث ... كانت تنتظر نتيجة التصويت ... حجبت صوتها منذ البداية ... أخيراً أدلت بصوتها في صف البراءة ... نال أورستيس البراءة بعد طول عذاب .

\*\*\*\*\*

تلك هي الربة أثينة ... حامية مدينة أثينا ... ربة السلام ... ربة الحكمة ... سريعة الغضب ... رحيمة في الانتقام ... مخلص للبادئ ... محاربة بارعة ... مخططة عسكرية ماهرة ... سريعة البديهة ... تؤمن بمبدأ السلام أولاً ... إذا لم يتحقق السلام بالسلام ... فلا بد أن يتحقق السلام بالحرب .

\*\*\*\*\*

## أفروديتى

Ἀφροδίτη

إمتازت الربة أفروديتى بجمال رائع .. قَدَّ مَيَّاس .. عود  
فارغ .. قوام ممشوق .. نهضان نافران .. صدر مرمرى .. عينان  
تشع منهما الفتنة والرغبة .. وجنتان متوردتان .. شفقتان  
رقيقتان .. ذراعان ناصعتا البياض .. تنهادى فى خفة .. تخطو  
فى رشاقة .. تنثر الفتنة أينما تروح .. تنثر الرغبة أينما تغدو  
.. أسرت عقول الآلهة .. فتت قلوب الريات .. كل إله يتمنى  
منها كلمة .. أو ابتسامة .. أو حتى نظرة .. كلمتها سحر ..  
نظرتها فتنة .. ابتسامتها عبير .. تمنطق بحزام قيل إنه كان  
سبب فتنتها وبهائها .. يخلب عقول أعقل العقلاء .. يغرى  
قلوب أحكم الحكماء ...





أفروديتي .. تجمع بين صفاتها صفات ربات أهل الشرق (١) ... خاصة الفينيقيين .. تلك الربات التي أضافها الإغريق إلى رباتهم منذ عصور ضاربة في القدم ... يظهر ذلك الازدواج الإغريقي الشرقي في الروايات المتناقضة حول مولدها وأصلها ... في بداية العصور الإغريقية أفروديتي هي ابنة زيوس من ديوني ... بل هي ديوني نفسها في بعض الأحيان ... أحد ألقابها هو أفروجينيا ... أي التي ولدت من الزيد .. لقب آخر هو أناديوميثي .. أي التي تخرج من البحر (٢) ... تخطو خطوات رشيقة على ساحل قبرص .. التي كانت أثناء العصور القديمة إحدى المستعمرات الفينيقية .. لقب ثالث هو كويريا .. أي القبرصية (٣) ... رواية أخرى (٤) ترجح أصلها الشرقي تقول ... إن أفروديتي خرجت من قوقعة ... خطت على شاطئ جزيرة كوثيرا ... جزيرة بالقرب من الشاطئ الجنوبي لشبه جزيرة أيلوبونيس ... إحدى المراكز الكبرى لعبادة أفروديتي ... قيل إن الفينيقيين أقاموا معبداً هناك (٥) .

أفروديتي ... ربة الحب والرغبة ... هي ليست كذلك فقط (٦) ... هي قوة من قوى الطبيعة ... تعيش وتعمل في عناصر الكون الثلاثة ... الهواء واليابس والماء ... هي أفروديتي أورانيا ... أي السماوية ... القادرة على التأثير على العواصف والسماء المتغيرة ... أغلب معابدها في بلاد الإغريق وقارة آسيا مقامة فوق المرتفعات أو التلال ... تشرف على قلاع طيبة وكورنثا وجبل إروكس في صقلية ... هي ربة العواصف والبرق ... يبدو ذلك من تصويرها مسلحة في اسبرطة وكوثيرا ... ربما يكشف ذلك عن السبب الذي من أجله ربط الإغريق بينها وبين إله الحرب آريس (٧) سواء في العبادة أو في العلاقة الشخصية ... حيث عبدوها كربة للنصر .

تطورت صورة أفروديتي مع توالي العصور ... من صورة أفروديتي أورانيا أي السماوية ... المستولة عن الحب الشريف الطاهر ... حب الأزواج والإنجاب ... إلى

(١) Sandys; Classical Antiquities, p. 39 .

(٢) هناك ألقاب أخرى عديدة للربة أفروديتي . تختلف هذه الألقاب باختلاف أماكن عبادتها : Keren-yi, The Gods of the Greeks, pp. 79 - 81 .

(٣) Hamilton, Mythology, p. 32.

(٤) Penglase, Greek Myths and Mesopotamia, p. 3 with references on note 2; Earp, The Way of the Greeks, p. 131.

(٥) Herodotus, i, 105 .

(٦) Farnell, Cults of Greek States, Vol. I, p. 618 sqq.

(٧) Rose, Greek Mythology, pp 122 - 123 .

مجرد الرغبة الحسية ... حدث ذلك التطور تدريجيا ... أفروديتي هي ربة البحر والملاحة ... البحر الهادئ والرحلة البحرية الآمنة ... عبدها الملاحون وصيادو الأسماك ... على الشواطئ ... وفي الموانئ ... كرية للبحر الهادئ ... على عكس من بوسيدون ... الذى عبده كإله للبحر الهائج ... أفروديتي ... هي ربة الحدائق والأجمات ... ربة الينابيع وما حولها ... ربة النباتات الرقيقة ... والزهور ... والورود ... ونبات الآس ... عبدها كرية للخصوبة والإخصاب ... خاصة في فصل الربيع .. حيث كان الاحتفال بمولدها من زبد البحر ... في مدينة پافوس وفي جزيرة قبرص .. عبدها كرية حزينة .. في موسم الجفاف والفناء .. حيث تحزن على محبوبها أدونيس .. رمز فناء النباتات في أوج ازدهارها .

أفروديتي .. شهيرة بين الآلهة والبشر ... تمنحهم القوة والحيوية ... ربة حلوة ... مبتسمة للجمال والحب ... الحب الذى تستطيع أن تمنحه أو تمحوه ... تفوق كل ربات البهجة والجمال ... تتمنطق بحزام سحرى ... تتجمع فيه كل أنواع السحر ... قادرة على إغراء أحكم الرجال ... وإخضاع أعظم الآلهة ... لها حاشية تحيط بها ... إروس إله الحب ... هوراي ربات الفصول ... الخاريتيس ربات البهجة والسرور ... بيثورية الإغراء ... پوثوس ربة الرغبة ... هيميروس ربة الشوق ... مع توالى العصور أصبحت أفروديتي ربة الزواج والحياة العائلية ... وكل ما يتعلق بهما من علاقات اجتماعية كاملة ... عبدها في أثينا تحت لقب أفروديتي پانديموس (٨) أى لكل الناس ... ربة لكل البلاد ... فى العصور الكلاسيكية ... تحت تأثير قوانين سولون ... اكتسبت أفروديتي صفات مختلفة ... أصبحت ربة للدعارة ... تعمقت هذه الصفة شيئا فشيئا ... أصبحت ترمز إلى مجرد الحب الحسى ... أصبحت حامية البغاء ومحترفته .

كانت أهم مراكز عبادة أفروديتي پافوس ... أماثوس ... إيداليون ... جميعها في جزيرة قبرص ... كنيدوس في آسيا الصغرى ... جزيرة كوثيرا ... جبل إروكس في صقلية ... نباتاتها المقدسة كرية للحب والرغبة الورود ... التفاح ... الآس ... حيواناتها المقدسة الحمل ... الجدى ... الغزال ... اليمام ... العصفور الدورى ... وحيوانات أخرى تتميز بالشبق الحسى ... حيواناتها المقدسة كرية للبحر البجع ... الدولفين ... بلح البحر .... حيواناتها المقدسة كرية للسماء السلحفاة .

(٨) قارن Plato, Symposium, 180 D حيث يقارن بين أفروديتي أورانيا وأفروديتي پانديموس بشكل قد يتنافى مع حقيقة اعتقاد الإغريق أثناء القرن الخامس ق. م. انظر أيضا: Kerényi, Op. Cit., p. 68 .

كانت أفروديتي موضوعاً محبوباً للفنانين ... صورها الفنانون في صور مختلفة حسب اختلاف تخيلاتهم ... في صورة ربة سماوية أو ربة حب شعبية ... قد تظهر مرتدية الثياب ... قد تبدو متخففة من بعض القطع ... قد تبدو عارية تماماً كأنها تخرج من البحر أو من الحمام (٩) ... أو كأنموذج للجمال الأثنوي ... مع مرور الأجيال اختفت صفة الإلهية ... أصبحت تبدو كامرأة عادية ... أشهر تماثيلها : تمثال أفروديتي ميلوس في باريس ... تمثال كاپروا في نابلي ... تمثال فينوس ميديا في فلورنسا ... عبدها الآشوريون تحت اسم ميليتا ... والعرب تحت اسم أليلات ... والفرس تحت اسم ميترا (١٠) ... وأهل سكوثيا تحت اسم أجريمپاسا ... وأهل سوريا وفلسطين تحت اسم عشقار أو عشقروت (١١) .

\*\*\*\*\*

منذ عصور سحيقة تزوج أورانوس السماء من جايا الأرض ... لم يكن أورانوس والداً رحيماً ... أنجب ذرية عديدة ... كره ذريته ... أخفاها في باطن الأرض ... أحست الأم جايا بألم شديد ... أحضرت حجراً صلباً ... شكلته في هيئة سكين أو منجل ... كانت تتوى أن تفعل شيئاً ... أن تنتقم من زوجها القاسي ... جمعت أبناءها ... شرحت لهم خطة الانتقام ... لقد بليتيم بأب فاسد ... أطيعوني ... عليكم الانتقام منه (١٢) ... استولى الخوف على الأبناء ... ما عدا كرونوس ... وعد كرونوس والدته أن يقوم بالمهمة بمفرده (١٣) ... أدخل السرور في نفس والدته جايا ... أخفته أمه في مكان أمين ... وضعت في يده المنجل ... أخبرته ماذا يفعل ... حضر أورانوس ذات مساء ... أعرب لجايا عن شوقه نحوها ... تمدد بجوارها ... احتواها في أحضانها ... تسال الابن كرونوس ... غادر مخبأه ... أمسك المنجل بيده اليمنى ... بضربة خاطفة بقر عضو تذكير والده أورانوس ... ألقاه بسرعة خلف ظهره ... سقطت قطرات دم على صدر جايا الزوجة .. سقط العضو المبتور في البحر (١٤) ... طفا على سطح الماء ... تلاطمت حوله الأمواج ... تكونت حوله فقعات الهواء ... دارت حوله ... ظل العضو يدور بين زيد الأمواج ... بعد فترة خرجت فتاة من الزيد ...

(٩) Seltman, The Twelve Olympians, pp 84 - 85 .

(١٠) Herodotus, i, 131 .

(١١) Graves, Greek Myths, Vol. I, p. 49; Penglase, Op. Cit., pp. 159 - sqq. .

(١٢) Hesiod, Theogony, 156 - 206 .

(١٣) أنظر ص ٢٤ وما بعدها أعلاه .

(١٤) Kerényi, Op. Cit., pp. 69 - 70 .



شكل (٢٢)  
الربة أفروديتى

اقتربت الفتاة من جزيرة كوثيرا المقدسة... ثم ذهبت بعد ذلك إلى جزيرة قبرص (١٥)... أصبحت الفتاة ربة جميلة رائعة... تنمو النباتات تحت قدميها أينما تنهادى... يناديها الآلهة والبشر باسم أفروديتى... يلقبونها بلقب كوثيرا ذات التاج... لأنها وصلت إلى كوثيرا... يعرفونها أيضا بلقب كوبروجينيس... لأنها ولدت في جزيرة قبرص... ويلقب فيلوميديس... لأنها نشأت من العضو المبتور... يرافقها منذ ولادتها إله الحب إروس وربة الرغبة الوسيمة.. يرافقانها كلما ذهبت إلى مجمع الآلهة... نالت أفروديتى ذلك الشرف منذ البداية... نالته بين الآلهة والبشر... نالت شرف الهمس في آذان الفتيات... وتوزيع الابتسامات... والبهجة... والحب... والنشوة بين الآلهة والبشر.

تلك هي إحدى الروايات التي تحكى قصة مولد الربة أفروديتى... قصة خيالية... ابتكرها الإغريق من وحى الخيال... ترمز إلى ظاهرة طبيعية... ظاهرة فصل السماء عن الأرض... أورانوس هو السماء... جايا هي الأرض... كرونوس هو الزمن... الزمن هو الذى فصل الأرض عن السماء (١٦).

رواية أخرى تكمل الرواية الأولى... أفروديتى... الرشيقة... الجميلة... ذات التاج الذهبى... مملكتها المدن المحصنة فوق أرض جزيرة قبرص.. هناك استقبلتها حوريات الهوراي بالترحاب... دثرتها بثياب سماوية... على رأسها وضعن تاجا من الذهب... رائعا متقن الصنع... فى ثقبى أذنيها علقن قرطاً من معدن ثمين ومن ذهب خالص... حول رقبتها الرقيقة وضعن قلادة ذهبية تتدلى فوق صدرها ناصع البياض... كلها قطع من الحلى كانت الهوارى يتحلّين بها عندما يذهبن إلى قصر والدهن ليشاركن فى الرقصات المرحية... بعد أن ألبسها ملابسها كاملة قدمنها إلى الآلهة... رآها الآلهة... رحبوا بها... مدوا إليها أيديهم... تمنى كل إله أن يتزوجها... كم أعجب الجميع بجمال كوثيرا ذات التاج والإكليل (١٧)...

رواية ثالثة تروى أن أفروديتى هي ابنة كبير الآلهة زيوس من التيتنة ديونى (١٨)... رواية رابعة تذكر أن أفروديتى هي ابنة ديونى دون الإشارة إلى

(١٥) Grant, Myths of the Greeks and Romans, p. 101.

(١٦) قد تشير هذه القصة إلى فصل السماء عن الأرض. قصة مشابهة تروىها المصادر المصرية

القديمة... انفصلت نات Nut (السماء) عن أخيها جب Geb (الأرض) بواسطة ولدهما شو Shu

(= أطلس عند الإغريق). انظر Evelyn - White, Hesiod, p. 93 n. 1.

(١٧) Hymn to Aphrodite, ii, 1 - 18.

(١٨) Apollodorus, i, 3, 1.

والدها<sup>(١٩)</sup>... ديونى هى إحدى بنات أوكيانوس من تيثوس<sup>(٢٠)</sup>... ربما كانت أيضا من الربات الكبرى<sup>(٢١)</sup>... حيث كانت تعبد جنبا إلى جنب مع كبير الآلهة زيوس فى دودونا<sup>(٢٢)</sup>.

أفروديتى... القبرصية... الذهبية... تبعث إحساساً حلواً فى قلوب الآلهة... تخضع أفراد البشر... كل الطيور التى تطير فى الهواء... كل أنواع المخلوقات التى ترعاها اليابسة... كل المخلوقات البحرية... كل هؤلاء يحبون أعمال كوثيرا ذات القاج والإكليل... ثلاثة قلوب فقط لا تستطيع أفروديتى أن تخضعها أو تؤثر فيها... قلب الربة أثينة... ذات العينين البراققتين... التى لا تسرها أعمال أفروديتى... تسر الربة أثينة بالحروب والمنازعات والمعارك والفنون الجميلة... هى أول من علّمت فن صناعة العربات الحربية... والعجلات المطعمة بالبرونز... هى أول من علّمت الفتيات الرقيقات فى المنازل مهناً جميلة... أيضا لا تستطيع الربة أفروديتى أن تخضع قلب الربة آرتميس... ربة الصيد... تهوى الرماية وسلخ الحيوانات الضارية فوق الجبال... تهوى العزف على القيثارة والرقص والصرخات المثيرة... تهوى ارتياد الغابات الكثيفة والمدن الآهنة بالرجال... أيضا لا تستطيع الربة أفروديتى أن تخضع قلب الربة هيسثيا... أكبر بنات كرونوس وأصغرهن أيضا<sup>(٢٣)</sup>... رفضت الزواج من پوسيدون وأبوللون... أقسمت برأس والدها كبير الآلهة زيوس أن تظل عذراء إلى الأبد... تلك الربات الثلاث أثينة وآرتميس وهيسثيا لا تستطيع الربة أفروديتى أن تخضع قلوبهن... باستثناء هذه الربات الثلاث فإن أفروديتى قادرة على أن تخضع قلوب الآلهة المباركين وأفراد البشر على السواء... لم يقدر أحد منهم أن يهرب من تأثيرها<sup>(٢٤)</sup>.

\*\*\*\*\*

تتفق الروايات على أن الربة أفروديتى كانت زوجة... لكنها لم تكن زوجة حسنة السمعة... كانت زوجة للإله هيفايستوس!!! أفروديتى... المرأة رائعة الحسن

(١٩) ترد هذه الرواية عند هوميروس (Iliad, v, 370 sqq.) . لكن من الملاحظ أن هذا الشاعر كان يعلم (Odyssey, viii, 289) أن أفروديتى هى ابنة زيوس .

(٢٠) Hesiod, Op. Cit., , 353 .

(٢١) Ibid., 17 .

(٢٢) أنظر ص ١٠٠ أعلاه .

(٢٣) هيسثيا هى أكبر بنات كرونوس وأصغرهن فى نفس الوقت... أنجبته والدتها أولا ، ثم ابتلعها كرونوس ، ثم تقيأها آخرأ . أنظر ص ٣٢ أعلاه .

(٢٤) Hymn to Aphrodite, i, 1 - 40 .

والجمال... تشع فتنة وبهاء أينما تروح وأينما تغدو... يتمناها كل إله زوجة له... يسيل لعاب أفراد البشر عند رؤيتها... تتزوج هيفايستوس!!! الأعرج... قمى الشكل... أضحوكة الآلهة في مجالسهم (٢٥)... كيف يحدث ذلك!!! كيف تتزوج أفروديتي هيفايستوس... كيف ترضى أن تكون زوجة له... كيف تم ذلك الزواج... لا تكشف الروايات والمصادر القديمة عن ذلك السر الدفين... كل ما يمكن قوله.. هو أن كلا من أفروديتي وهيفايستوس وافد أجنبي دخيل على الشعوب الإغريقية... تزوجت الربة أفروديتي من الإله هيفايستوس دون أى سبب واضح أو مبرر مقبول... يبدو أنها لم تكن مقتنعة بتلك الزيجة غير المتكافئة... منذ أقدم الروايات حتى أحدثها الربة أفروديتي تعشق إله الحرب آريس (٢٦)... الفرق شاسع بين هيفايستوس وآريس... فرق شاسع بين الضعف والقوة... بين الجبن والشجاعة... بين التبعية والسيادة... بين الاتزواء والصدارة... بين المسالمة والمشاغبة... فرق شاسع بين هيفايستوس المزوج وآريس العشيق... استمرت العلاقة بين آريس وأفروديتي... أنجبت أفروديتي لآريس فوبوس وديموس وهارمونيا.. فوبوس أى الرعب... ديموس أى الخوف... تروى الروايات أنهما كانا يلازمان والدهما آريس فى المعارك... غالباً من كانا يقودان عجلته الحربية أثناء القتال (٢٧)... هارمونيا هى زوجة كادموس مؤسس مدينة طيبة... تروى روايات أخرى أنها ابنة كبير الآلهة زيوس من الكترا ابنة القيتن أطلس... منحها زيوس زوجة إلى كادموس... حضر الآلهة حفل زفافها... كانت هدية زواجها قلادة صنعها هيفايستوس خصيصاً لهذه المناسبة (٢٨)...

هيفايستوس دائماً قابع فى ورشته... لا يعلم شيئاً عن العلاقة بين زوجته الفتاة أفروديتي وإله الحرب آريس... لكن هناك من يرى ويتابع هذه العلاقة... هيليوس إله الشمس (٢٩)... يدور فى الأفق من الشرق إلى الغرب... يبعث بأشعته المضيئة كل أرجاء الكون... يرى من عليائه كل ما يدور على الأرض وفى السماء... لاحظ هيليوس أن الإله آريس تتكرر زيارته لقصر هيفايستوس... لاحظ أن هذه الزيارات تتم أثناء وجود الزوجة أفروديتي داخل القصر... لاحظ أيضاً أن هذه

(٢٥) انظر ص ٤٨٠ أدناه .

(٢٦) Homer, Odyssey, viii, 267 - 366 . يرى بعض النقاد أن هذه الفقرة مقحمة على النص

الأصلى . بحجة أن ما جاء فى الفقرة يتناقى مع مبادئ الأخلاق Murray, Homer, The

. Rose, Op. Cit., p. 120; Earp, Op Cit., p. 139 : Odyssey p. 276 n. 1

(٢٧) Homer, Iliad, Xiii, 298 - 300 ; Hesiod, Op Cit, 933 - 936 .

(٢٨) انظر الجزء الثانى ، ص ٦١ وما بعدها .

(٢٩) Kerényi, Op. Cit., pp. 72 - 74 .



الزيارات تتم أثناء غياب الزوج هيفايستوس... كان هيليوس معجباً بالربة الزوجة... شأنه في ذلك شأن بقية الآلهة... تمنّاها لنفسه... حسد آريس على علاقته بها... قرر أن ينقل نبأ هذه العلاقة إلى الزوج المخدوع... أخبر هيليوس هيفايستوس.. سمع هيفايستوس... لم يعلق.. لم ينطق بكلمة واحدة... أحس بطعنة نافذة في قلبه... غلت الدماء في عروقه... فكر أن يواجه الإله آريس... يتحداه... كيف يتحدى الأعرج الضعيف إله الحرب الشرس العنيف!! لا بد إذن من اللجوء إلى الحيلة... ترك هيفايستوس الإله هيليوس... لم يناقشه في الأمر... طلب منه أن يراقب القصر... يخبره عندما يرى آريس يدخل قصر الزوج الغائب... وعده هيليوس.. ظل هيليوس في روحاته وغدواته يراقب قصر هيفايستوس.. ذهب هيفايستوس إلى ورشته.. صنع شبكة معدنية من معدن صلب لا يلين... لا ينثني... لا ينكسر... صنعها على شكل شبكة الصيد... التي يضعها في طريق الحيوان فيقع فيها فريسة سهلة... شبكة غير مرئية.. صنعها وهو ينوي الانتقام من إله الحرب الشرس آريس.. عاد هيفايستوس إلى قصره... لم يجد زوجته.. كانت تزور والدها كبير الآلهة زيوس... لف الشبكة حول فراش الزوجية.. شبكة من معدن لا يراه أحد... ربطها في أعمدة السرير بطريقة بارعة... بحيث تنكمش فجأة فور ملامستها... انتهى هيفايستوس من إعداد الشبكة.. عادت زوجته أفروديتي بعد زيارة والدها.. رحب بها أحسن ما يكون الترحيب... أخبرها أنه سوف يذهب إلى لمنوس... جزيرته المفضلة... عرض عليها أن ترافقه إن إرادت.. اعتذرت عن عدم مرافقته في أدب مزيف... ودعته أحسن ما يكون الوداع... مع أطيب أمنياتها بعودة سالمة... غادر هيفايستوس القصر... وهو ينوي على شيء لا يعرفه أحد سواه.

لمنوس جزيرة بعيدة عن قصر هيفايستوس وأفروديتي... سوف يستغرق هيفايستوس هناك فترة طويلة... أرسلت أفروديتي في طلب عشيقها آريس... لم يكن آريس ينتظر رسالتها... كان يراقب القصر من بعيد... رأى هيفايستوس وهو يتجه نحو جزيرة لمنوس... وصلته رسالة أفروديتي وهو في الطريق إليها... وصل آريس إلى القصر... رحبت به الزوجة الخائنة... تبادلوا الأنخاب... تبادلوا عبارات الغزل الرقيق... تزينت أفروديتي أحسن زينة... ازدادت بهاء على بهائها... ازدادت جمالاً على جمالها... خلبت بجمالها وبهائها لب آريس.. قادها إلى الفراش.. طفق الاثنان يرتشفان كؤوس الرغبة الآثمة... فجأة وقعا في الشبكة غير المرئية التي نصبها لهما هيفايستوس... أصبح كل منهما غير قادر على مغادرة الفراش... غير قادر أن يحرك ساقيه أو قدميه... هيليوس يراقب قصر هيفايستوس... رأى آريس وهو يدخل

القصر ... أخبر هيفايستوس .. ثم يذهب هيفايستوس إلى جزيرة لمنوس ... لم يكن ينوى ذلك ... عاد هيفايستوس مسرعاً إلى القصر ... وجد العاشقين في الشباك ... لم يصمت ... صاح بأعلى صوته ... نادى كبير الآلهة زيوس ... على كل الآلهة والريات ... استدعاهم صارخاً كي يروا ذلك المشهد المسلى ... مشهد غير عادى ... صرخ فيهم كي يروا كيف تهين أفروديتى ابنة زيوس كرامة زوجها ... تخونه لأنه أعرج ... قمى ... تعشق آريس ... لأنه قوى الأطراف وسيم ... ماذا يفعل هيفايستوس وقد ولد مشوهاً معاقاً ... هذا ما جناه عليه والداه ... وما كان يجب أن ينجباه ... صرخ هيفايستوس يستدعى الآلهة والريات ... كي يروا كيف تدنس زوجته فراش الزوجية ... أسرع إلى القصر الإلهي بوسيدون ... الإله هرميس ... الإله أبوللون ... حضر بقية الآلهة والريات ... غصت الريات أبصارهن حياء وخجلاً ... انفجر الآلهة ضاحكين ... معجبين ببراعة هيفايستوس ... الصانع الماهر ... المفكر الذكي ... انتصر الضعيف على القوى ... هزم البطئ السريع ... تغلب الأعرج على سليم الساقين ...

سأل الإله أبوللون - فى لوم - الإله هرميس ... ألا يتمنى هرميس أن يكون بين أحضان أفروديتى بدلاً من آريس حتى لو كان سوف يقع فريسة فى تلك الشبكة ... أجابه هرميس بسذاجة أنه يتمنى ذلك حتى لو أصبح عرضة لأنظار كل الآلهة ... ضج الآلهة بالضحك ... إلا الإله بوسيدون ... طلب من هيفايستوس أن يفك أسر العاشقين ... رفض هيفايستوس ... لن يفعل ذلك إلا إذا رد إليه كبير الآلهة زيوس كل المبالغ والهدايا التى دفعها صداقاً لابنته أفروديتى ... وعده بوسيدون أنه مستعد شخصياً أن يضمن له استرداد المبالغ والهدايا ... رفض هيفايستوس أن يستجيب لطلب بوسيدون ... ماذا لو لم يحدث ذلك ... ماذا لو هرب آريس بعد فك قيوده ... أعاد بوسيدون طلبه ... تعهد فى هذه المرة أن يرد لهيفايستوس كل المبالغ والهدايا إذا هرب آريس (٢٠) ... اقتنع هيفايستوس .. فك أسر أفروديتى وآريس ... سرعان ما انطلق إلى ثراقيا ... سرعان ما انطلقت أفروديتى إلى پافوس ... حيث يوجد معبدها ... هناك استقبلتها الخاريتيس ... غسلن جسدها الرقيق بالماء الصافى ... دلكنها بأفضل أنواع الزيوت ... ألبسها أجمل الثياب .

أنشد هذه القصة المنشد أثناء وجود البطل أودوسيوس فى قصر الملك

(٢٠) يرى بعض الدارسين (Seltman, Op. Cit., pp 146 - 147) أن بوسيدون كان يعتبر نفسه كبيراً للأسرة الأولمبية ، لأنه كان الأخ الأكبر لكبير الآلهة زيوس .

ألكينوس... لم يكمل المنشد القصة... لم يشرح إن كان هيفايستوس قد استرد المبالغ والهدايا أم لا... لم يشرح ماذا فعل الزوج المخدوع بزوجته الخائنة... لم يبين ماذا فعل كبير الآلهة زيوس بأبنته المستهترة... كل ما تروييه الروايات بعد ذلك هو أن أفروديتي ظلت زوجة لهيفايستوس... هذا بالرغم مما تروييه الروايات عن علاقات أفروديتي التالية بأفراد من الآلهة والبشر.

\*\*\*\*\*

استمرت العلاقة الزوجية بين أفروديتي وهيفايستوس.. واصلت الربة أفروديتي ممارسة خياناتها الزوجية... أثناء حادث الإله آريس والربة أفروديتي أبدى الإله هرميس إعجابه الشديد بها... تمنى لو كان هو في مكان آريس لشعر بسعادة غامرة... سعدت الربة أفروديتي بقول الإله هرميس... اعتبرت كلماته إطرأً لجمالها وفننتها... ركبها الغرور والزهو... لاحظت في نظراته الإعجاب والشوق... حركت نظراته رغبتها الأنثوية... وعدته... طرب لوعدها... قضت معه ليلة كاملة... أنجبت له وليداً أصبح يعرف بلقب هرمافروديتوس (٢١)... واضح أن لقب الوليد يتكون من جزأين... هرم نسبته إلى والده هرميس... أفروديتي نسبة إلى والدته أفروديتي... هرمافروديتوس شاب وسيم... بهي الطلعة... ذو قوام ممشوق... عشقته سالماكيس... حورية من حوريات النياييع الجارية... لم يجد الشاب الوسيم لديه القدرة لمبادلة سالماكيس حباً بحب... ظل يتحاشاها... يهرب منها... طارده في كل مكان... لم يجد بداً من الاستجابة لحبها... كل ما فعله هو أنه كان يستحم في مياه ينبوعها الجارية... لم تكف سالماكيس بذلك... توسلت إلى الآلهة... توجهت إليهم بالدعوات... سألتهم أن تتوحد مع محبوبها... أن يصبح الاثنان جسداً واحداً... روحاً واحدة... استجابت الآلهة لتوسلاتها... هكذا تحول الشاب الوسيم إلى هرمافروديتوس (٢٢)... شاب وسيم... ذو شعر طويل مرسل... ذو ثديين مثل أثناء الإناث (٢٣).... من هنا اكتسب الشاب لقب هرمافروديتوس.

رواية أخرى تقول... لم تستجب أفروديتي لتوسلات هرميس.. أشفق كبير الآلهة زيوس عليه... أرسل نسرأً إلى حيث كانت أفروديتي... خطف النسر خفيها... ألقاهما عند قدمي هرميس... أمسك بهما هرميس... أنت أفروديتي

(٢١) Diodorus Siculus, iv, 6; Scholiast on Pindar's Pythian Odes, viii, 24.

(٢٢) Kerényi, Op. Cit., pp. 171 - 172.

(٢٣) Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 73; Rose, Op. Cit., p. 148.

تطلبهما منه ... ساومها ... كان عليها أن ترضى حتى تستعيد خفيها ... رواية ساذجة تتجاهل أغلب المصادر ذكرها (٢٤).

لم تنس الربة أفروديتي ما فعله پوسيدون أيضا (٢٥) ... حاول پوسيدون أن يقنع هيفايستوس بفك أسر أفروديتي وأريس .. أكد لهيفايستوس ثقته في أريس .. سوف يرد أريس المبالغ والهدايا ... إذا لم يردّها فسوف يفعل پوسيدون ما كان على أريس أن يفعله ... لولا أن تدخل الإله پوسيدون لما أفرج عنها زوجها هيفايستوس ... منذ ذلك اليوم أدركت أفروديتي مدى حب پوسيدون لها ... لاحظت أن نظراته إليها مليئة بالشوق والرغبة ... أحست أنها قد سكنت قلبه ووجدانه ... قررت أن تكافئه ... تماما مثلما كافأت الإله هرميس ... سلمت إليه جسدها ... التقت به لقاء العاشقين ... أنجبت له رودوس وهيروقيلوس (٢٦) ... تروى بعض الروايات أن پوسيدون أنجب ابنته رودوس من زوجته أمفتريتي (٢٧).

لم تكن الربة أفروديتي زوجة مخلصه مثل هيرا أو أمفتريتي أو پرسيفوني ... لم يكن هيفايستوس زوجاً غيوراً مثل زيوس أو پوسيدون أو هاديس ... كان هيفايستوس يحب زوجته أفروديتي حبا فاق الحد ... لم يكن يستطيع البعد عنها ... كان يعرف قدر نفسه حق المعرفة ... ربما كان فاقد الثقة في نفسه ... كان يحاول أن ينسى همومه ... وهب كل وقته وتفكيره في الصناعات الدقيقة (٢٨) ... أحدث سلوكه فراغاً في قلب الربة أفروديتي ... بل أتى على البقية الباقية من ذكره في قلبها ... واصلت الربة أفروديتي ممارسة خياناتها الزوجية ... التقت بشاب وسيم ... تسعى خلفه الفتيات والأمهات الشابات في كل مكان ... إله شاب يبعث التشوة في قلوب العذارى ... ارتبطت طقوس عبادته بالنساء والليل والغابات ... نال من اتهامات المصادر القديمة والحديثة ما لم ينله إله غيره ... التقت أفروديتي بالإله ديونوسوس ... ديونوسوس يجسد الحيوية المتدفقة في شرايين البشر ... أفروديتي تجسد الرغبة العارمة في أجسادهم .. ديونوسوس إله نازح من الشرق .. أفروديتي ربة نزحت قبله من الشرق أيضا ... التقت الربة أفروديتي بالإله ديونوسوس على أرض الإغريق ... امتزجت الحيوية المتدفقة بالرغبة العارمة ... أنجبت أفروديتي للإله ديونوسوس شابة غريب

(٢٤) Tripp, Classical Mythology, p 57 .

(٢٥) لم تنس الربة أفروديتي أن تنتقم من هيليوس أيضا ، لأنه وشى بها . انظر ص ٣٣١ أمتاء .

(٢٦) Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 68 .

(٢٧) انظر ص ١٦٥ أعلاه .

(٢٨) Apollonius Rhodius, iii, 40 sqq. .

الأطوار يدعى بريابوس... (٣٩) بريابوس إله من الآلهة الصغرى... لا أخلاقى... وظيفته الإخصاب... تصوره المصادر القديمة في صورة رجل مشوه الكيان... ذا عضو تناسلى ضخيم قائم... يحرس الحدائق... أحيانا فزاع يطرد الطيور... أى خيال مآتة... أحيانا حارس يمنع اللصوص... أحيانا أخرى جالب للحظ الحسن... فى الحالة الأخيرة يظهر عند أبواب المنازل... تروى بعض الروايات القليلة الغامضة أنه ابن الربة أفروديتى... إن الربة هيرا هى التى جعلته يولد مشوها.. لأنها لم تكن راضية عن سلوكيات الربة أفروديتى الجنسية (٤٠)... تربط بعض الروايات بينه وبين البغال... كان للإله ديونوسوس بغل مفضل... منحه الإله القدرة على الكلام (٤١)... حمل البغل الإله ديونوسوس ذات مرة... قام بمهمته خير قيام... سافر ديونوسوس فوق ظهره إلى دودونا بعدما أصابته الربة هيرا بالجنون... ذهب الإله ديونوسوس إلى نبوءة دودونا ليسأل عن علاج لجنونه... دارت مناقشة بين بريابوس والبغل... تغلب بريابوس على البغل... قتله بريابوس... غضب منه الإله ديونوسوس... قيل إن بريابوس كان فى وطنه لامپساكوس إلها هاما من آلهة الإخصاب... كذلك كان أيضا فى مدن كثيرة فى آسيا الصغرى .

\*\*\*\*\*

امتازت الربة أفروديتى بجمال رائع... كانت أنموذجا رائعا للأنثى... قد مياس... عود فارغ... قوام ممشوق.. نهدان ناقران... صدر مرمرى... عينان تشع منهما الفتنة والرغبة... وجنتان متوردتان... شفتان رقيقتان.. ذراعان ناصعتا البياض... تكهادى فى خفة... تخطو فى رشاقة... تنتثر الفتنة أينما تروح... تنتشر الرغبة أينما تغدو... أسرت قلوب الآلهة... فتنت قلوب الربيات... كل إله كان يتمنى منها كلمة... أو نظرة... أو حتى ابتسامة... كلمتها سحر... نظرتها عبير... ابتسامتها فتنة... تتمنطق بحزام قيل إنه كان سبب فتنتها وبهائها... حزام يلتف حول وسطها... يعلو حتى صدرها... مطرز بأجمل المناظر... مرسوم عليه مشاهد تثير الإعجاب... عليه كل أنواع الإغراء... فيه الحب... والرغبة... والشوق... مصمم كي يخلب عقول العقلاء... يغرى قلوب أحكم الحكماء (٤٢)... تدرك الربة هيرا مدى تأثير حزام أفروديتى... تخشى دائما على زوجها من أفروديتى... الربة هيرا

(٣٩) Sissa, Daily Life of the Greek Gods, pp 236 - 237 .

(٤٠) Pausanias, ix, 31, 2; Scholiast on Apollonius Rhodius, 1, 932 .

(٤١) Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 23 .

(٤٢) Homer, Iliad, xiv, 211 - 218 .

رائعة الجمال ... فاتنة ... لا تقل جمالا أو فتنة عن أفروديتي ... بارعة في إغراء زوجها كبير الآلهة زيوس ... مع ذلك اضطرت الربة هيرا ذات مرة أن تستعير من أفروديتي حزامها (٤٣) ... كي تستطيع إغراء زوجها زيوس ... طلبته منها على استحياء ... على انفراد ... بعيدا عن بقية الآلهة ... توسلت إليها ... وافقت أفروديتي بعد تردد ... لم يحدث ذلك قط مع غيرها من الربيات ... لم تكن أفروديتي تعير حزامها ... كانت تعلم أنه سرفتنها ... تمنقطت الربة هيرا بحزام الربة أفروديتي (٤٤) ... ذهبت لمقابلة زوجها كبير الآلهة زيوس ... خلبت لبه ... أطارت عقله ... نظر إليها وكأنه يراها للمرة الأولى ... إرتمى في أحضانها وكأنه يفعل للمرة الأولى ... تأكدت الربة هيرا من قوة سحر أفروديتي ... أدركت السبب في تهافت العاشقين عليها ... ازداد خوفها وقلقها ... خافت أن يقع زوجها زيوس فريسة لإغرائها ... لذا لم تكن هيرا راضية عنها ... لم تكن راضية عن سلوكياتها المشينة .

لم يكن زيوس يقدر على كبح جماح رغبته ... لم يكن يتراجع عن معاشرة حتى بناته أو قريباته ... روايات قليلة غير مؤكدة تقول إنه فعل ذلك مع أفروديتي ... كل الروايات الموثوق بها تنفي ذلك (٤٥) ... لكن زيوس لم يسلم من قوة أفروديتي على الإغراء ... كان يرى فيها الغرور والتعالي على كل الربيات ... كانت مزهوة بجمالها وفتنتها ... لم تكن عاشقة ... كانت أبداً معشوقة ... معشوقة من الآلهة ... كانت تسخر من الآلهة الذين يعشقون إناثا من أفراد البشر ... تسخر من الربيات اللاتي يعشقن ذكورا من أبناء البشر ... كانت تتهم أبناء وبنات عشيرتها بالوضاعة وسوء الاختيار ... ذلك بالرغم من أنها هي السبب في كل ما يحدث من الآلهة والربيات ... كثيرا ما أوقعت كبير الآلهة زيوس نفسه في حب فتيات من أفراد البشر ... لم يكن يرضى كبير الآلهة زيوس عن ذلك ... فكر في أمرها ... ماذا يفعل حتى يرغبها على التنازل عن كبريائها (٤٦) ... ماذا يفعل حتى يرغبها على أن تذوق لهيب الشوق إلى المحبوب كما أذاقته لكثيرين غيرها ... ماذا يفعل حتى يجعلها خافضة الرأس ... كسيرة القلب ... توصل كبير الآلهة زيوس إلى ما كان يفكر فيه ... الكل يعشقونها ... إذن العكس يجب أن يكون ... يجب أن تصبح أفروديتي عاشقة ... ليست عاشقة لإله ... ولا لتنين ... ولا حتى لبطل مؤله ... بل عاشقة لواحد من أفراد البشر

Ibid., 188 sqq. (٤٣)

Sissa, Op. Cit., p. 35 . (٤٤)

Greves, Op. Cit., Vol. I, p. 69 . (٤٥)

Penglase, Op. Cit., pp. 169 - 170 . (٤٦)

العاديين... قرر كبير الآلهة زيوس... وقرار كبير الآلهة نافذ أبداً... اختار كبير الآلهة زيوس واحداً من أفراد البشر المبعثرين فوق سطح اليابسة الواسع... اختار أنخيسيس... الشاب الوسيم... ابن كاييس... أنجبه من الفتاة الرشيقَة ثُمِستى<sup>(٤٧)</sup>... أنخيسيس أحد أحفاد تروس... الجد الأكبر للطرواديين... كان لاءوميدون ملكاً على طروادة... لاءوميدون شقيق والدَة أنخيسيس... يملك لاءوميدون مزرعة هائلة لتربية الخيول النادرة... تسال أنخيسيس إلى مزرعة لاءوميدون... سرق بعض خيول فحول يافعة<sup>(٤٨)</sup>... استخدمها لاستيلاء خيوله العادية... كان أنخيسيس يهوى تربية الخيول... يرعى خيوله فوق قمة جبل إيدا... وقع نظر كبير الآلهة زيوس على أنخيسيس... اختاره من بين كل رعاة الخيول... اختاره ليكون معشوق ربة العشق... ليكون محبوب ربة الحب... ليكون الأداة التي بواسطتها سوف تتوقف أفروديتى عن السخرية من الآلهة والريبات... الآلهة والريبات الذين يعشقون أفراد البشر... أراد كبير الآلهة زيوس أن تعشق أفروديتى ذلك الراعى الطروادى البسيط أنخيسيس... وكان له ما أراد<sup>(٤٩)</sup>.

وضع كبير الآلهة زيوس قراره موضع التنفيذ<sup>(٥٠)</sup>... أصدر أوامره إلى ربات القدر... قدرت الأقدار أن تعشق الربة أفروديتى راعى الخيول الطروادى أنخيسيس... على الفور أحست أفروديتى بوخزة خفيفة فى صدرها... لم تشعر بمثلها قط من قبل... لم تكن تعرف وخزة الحب... لم تجربها من قبل... استولت عليها الحيرة... خاصمتها الراحة أثناء النهار... هجرها النوم أثناء الليل... لم تعذ لها شهية للطعام... أحست برغبة عارمة للذهاب إلى قمة جبل إيدا... ذهبت إلى هناك وهى لا تدري لماذا ذهبت... تجولت فوق قمة الجبل... بحثت عن شيء لم تكن تعرف ما هو... كانت تبحث عن شخص يعينه... شخص لم تره من قبل... لم تسمع عنه من قبل... لم تفكر فيه من قبل... رأت شاباً وسيماً يرعى خيوله بين المراعى<sup>(٥١)</sup>... توقفت أمامه دون أن تدري... نظرت إليه... أطالت النظر فى عينيّه... أحست برغبة عارمة نحوه... تركته على الفور وهى تنوى على شيء... ذهبت إلى جزيرة قبرص... حيث يوجد معبدها ومذبحها المقدس... تسالت فى هدوء إلى داخل

(٤٧) Apollodorus, iii, 12, 2.

(٤٨) Homer, Op. Cit., v, 268 - 272.

(٤٩) Tripp, Op. Cit., p. 50.

(٥٠) Kerenyi, Op. Cit., p. 77 - 79.

(٥١) Hymn to Aphrodite, i, 53 sqq.

المعبد... دلفت إلى مقرها المقدس... استدعت وصيفاتها الخاريتيس ربات البهجة والسرور... ولكن جسدها الرقيق الناعم بأفضل نوع من أنواع الزيوت... زيت مقدس ذو رائحة عطرة... ارتدت أجمل ما لديها من ثياب... تزينت بأحلى ما لديها من حلى... تركت معبدها فى قبرص... أسرع نحو قمة جبل إيدا... مشيت تتهادى بين المراعى والسهول... إلثف حولها الذئاب الرمادية والأسود الصارمة والفهود السريعة... أحست بالسعادة وهم يحيطون بها... يسرون فى موكبها... نظرت إليهم جميعاً بنظراتها المعهودة... سرت النقوش فى أجسادهم... سيطرت الرغبة فى صدورهم (٥٢)... انجه كل ذكر نحو أقرب أنثى إليه... تركتهم جميعاً أزواجاً متشابكة (٥٣)... إنطلقت نحو مساكن الرعاة... كانوا كلهم خارج مساكنهم.. يتجولون فى المراعى... أنخيسيس وحده يركن إلى الراحة... يعزف على قيثارته... ينشد أعذب الألحان... وقفت أفروديتى أمامه... فى هيئة فتاة بشرية رائعة الجمال... كى لا تفزعه هيئتها الربانية... لاحظ أنخيسيس وجودها... نظر إليها... بهره جمالها... هالته فتنتها... أدعشته ثيابها القضة... كانت أفروديتى ترتدى عباءة حمراء اللون... يضارع لونها لون السنة النار المشتعلة... تحتها ثوب ذهبي مطرز بكل أنواع فنون التطريز... يبدو مثل القمر المضيء فوق صدرها الناهض... تتزين بدبابيس متشابكة... وقرط لامع تتدلى منه دلايات على شكل زهور... وقلادة رائعة تحيط رقبته الرقيقة.

وقفت الربة أفروديتى أمام أنخيسيس ثابتة لا تتحرك (٥٤)... جف اللعاب فى حلقه... تعثرت الكلمات على لسانه... اعتقد لأول وهلة أنه أمام إحدى الربيات... آرتميس... ليتو... أفروديتى... ثيمس... أثينة... أو ربما تكون على الأقل واحدة من ربات البهجة والسرور... اللائى يسرن فى ركاب الآلهة... أو واحدة من الحوريات اللائى يرتعن فى الغابات... أو يتجولن فوق الجبال... أو حول الينابيع والمراعى... تناثرت الكلمات وهى تتساقط من بين شفثيه... تحدث إليها وهو يتلثم... سوف يبنى لها معبداً... سوف يقدم إليها القرابين والأضاحى طول العام... رجاها أن تجعله شخصية بارزة فى المجتمع الطروادى... تمنحه طقلاً قوياً مع مرور السنين... تمنحه حياة طويلة سعيدة... تزداد سعادته وثراؤه مع مرور

Seltman, Op. Cit., p. 86 sqq. (٥٢)

(٥٣) كانت الربة أفروديتى مسئولة عن الخصوبة والإخصاب فى عالم كل من أفراد البشر والحيوانات. Penglase, Op. Cit., p. 136.

Sissa, Op. Cit., pp. 36 - 37. (٥٤)



سنوات عمره ... استمعت إليه أفروديتي وهي سارحة في يحار النشوة ... نطقت أخيراً ... إنها ليست ربة ... لماذا يشبهها بالريات الخالدات !!! إنها مجرد فتاة من أفراد البشر ... والدها أوتريوس أحد ملوك منطقة فروجيا ... اعتنت مربية طروادية بتربيتها ... لذا فإنها تفهم جيداً ما يقول ... حملها الإله هرميس إلى جبل إيدا بعد رحلة طويلة ... نذرنا لتكون زوجة لأنخيسيس ... تنجب له ذرية صالحة ... طلبت منه أن يقدمها إلى والده ووالدته وأشقائه ... أن يرسل رسولا إلى فروجيا يطمئن والديها ... سوف يرسلان له ذهباً وفضة ... أن يجهز لها حفل زواج فخم يشيد به الآلهة والبشر ... انطلق لسان أنخيسيس ... أطلقت الرغبة العارمة الكلمات من بين شفتيه ... طفق يهذى ... لن يمنعه هرميس الخالد ... لن يمنعه والدها أوتريوس ... لن يمنعه أبوللون نفسه ... لن يمنعه حتى إله الموت هاديس ... لن يمنعه أحد من أن ينعم بها في التواللحة ... فليقضيا في التواللحة أوقاتاً سعيدة ... ثم فليكن ما يكون ... أرخت أفروديتي أحفانها في دلال ... ألقت بنظراتها خجلاً نحو أسفل .. زحفت إلى فراش وثير أعده أنخيسيس لراحته اليومية .. مفروش بجلود الدببة والأسود التي صادها ... جردها أنخيسيس من الحلى التي تقزين بها ... خلع عنها ثيابها ... التقى أنخيسيس وأفروديتي طبقاً لمشيئة الآلهة وإرادة القدر ... التقى بشر فإن ربة خالدة ... التقى بها وهو لا يعلم بمن يلتقى (٥٥) .

طالت فترة اللقاء بين أفروديتي وأنخيسيس ... قارب ضوء الفجر على الظهور في الأفق ... تسال النوم إلى عيني أنخيسيس ... نهضت أفروديتي في هدوء ... ارتدت ملابسها ... أعادت قطع الحلى التي خلعتها إلى أماكنها ... استعادت هيئتها الربانية ... وقفت شامخة في وسط كوخ راعي الخيول أنخيسيس ... لمست بكفها الرقيقة جبهته ... أفاق أنخيسيس من نومه ... نظر إليها ... تأكد أنها ليست فتاة بشرية فانية ... أيقن أنها ربة خالدة ... استولى عليه الفزع ... توسل إليها ألا تؤذيه ... الآلهة تعاقب أفراد البشر الفانيين الذين تعشقهم ربات خالدات (٥٦) ... بعثت أفروديتي الطمأنينة في نفسه ... طلبت منه أن يهدأ ... لن يمسه سوء ... سوف تنجب له ولداً يكون له شأن عظيم فيما بعد (٥٧) ... سوف يحكم أحفاده وأحفاد أحفاده شعباً بأكملها ... سوف تنجب له ولداً ... سيكون اسمه آينياس (٥٨) ... فجأة تغيرت

(٥٥) Theocritus, Idylls, i, 105 - 107 .

(٥٦) Cook, Zeus, Vol. I, pp. 394 - 395 ; Rose, Op. Cit., p. 126 .

(٥٧) Vergil, Aeneid, iii, 97 .

(٥٨) Homer, Op. Cit., xx, 208 - 209; cf. Strabo, xiii, 1, 53 .

لهجة الربة أفروديتى ... إنها تشعر بالأسف والحزن الشديد ... لقد دأبت على معايرة الآلهة والريات للقاءاتهم المتعددة بأفراد البشر ... ها هي قد فعلت مثلهم ... لن تجرؤ الآن على معايرتهم ... لن تجرؤ الآن على السخرية منهم ... لقد أتت نفس الأعمال التى يأتونها ... يا له من جنون ما بعده جنون ... كيف أتت أفروديتى هذا العمل الشنيع ... أما بخصوص الطفل ... فسوف تسلمه إلى حوريات الجبل ليتعهدنه بالرعاية ... عندما يشب عن الطوق ... عندما يبلغ الخامسة من عمره ... سوف تحضره أفروديتى إلى والده أنخيسيس ... فإذا سأله أحد من يكون الطفل عليه ألا يبرح باسم والدته الحقيقية ... عليه أن يدعى أنه ابن إحدى الحوريات ... إذا أعلن أن والدته هي أفروديتى فسوف يغضب منه كبير الآلهة زيوس ... سوف يقذفه بصاعقة برقية ... لقد حذرتة ... عليه أن يتذكر جيداً ذلك التحذير (٥٩) ...

توالت الأيام ... ظل أنخيسيس دائم التفكير فى الربة أفروديتى ... يتمنى أن يراها مرة أخرى ... يتمنى رؤيتها حتى فى منامه ... كانت مشاعره مزيجاً من الخوف والقلق ... كان دائم التفكير فى التحذير الأخير الذى وجهته إليه قبل أن تغادر الكوخ ... عليه أن يكتم السر ... عليه ألا يذكر شيئاً عن اللقاء الأول والأخير الذى تم بينهما ... سوف يعاقبه زيوس إن كشف عن اسم والدة طفله آينياس ... ذات مساء اجتمع أنخيسيس مع مجموعة من زملائه الرعاة الشبان ... شربوا كثيراً ... لعب الشراب بعقولهم ... بدأوا يفقدون وعيهم ... تحدثوا عن النساء ... كل أدلى برأيه ... وجه أحدهم سؤالاً عفواً إلى أنخيسيس ... سؤالاً يتعلق بالربة أفروديتى ... انطلق أنخيسيس دون أن يدري ... فى كلمة واحدة كشف عن السر المكنون ... تفاخر أنخيسيس بأن له تجربة سابقة مع الربة أفروديتى ... سمع كبير الآلهة زيوس ما قاله الراعى الطروادى ... قذفه بصاعقة برقية كادت أن تقضى عليه ... لولا الربة أفروديتى ... اعترضت بجسدها الطريق بين أنخيسيس والصاعقة ... هبطت الصاعقة على الأرض ... لم تصب أنخيسيس ... جعلته فقط عاجزاً عن الحركة ... عاجزاً عن الوقوف أو المشى (٦٠) ... لم تفعل أفروديتى ذلك حباً فى أنخيسيس ... بل تفادياً للفضيحة ... إذ كانت قد تخلصت تماماً من كل مشاعر الحب نحوه فور مغادرتها لكوخه ... تروى بعض الروايات أن أنخيسيس أنجب ولدين آخرين ...

ألكاثوس<sup>(٦١)</sup> ولوروس<sup>(٦٢)</sup> .... ربما أنجبهما من امرأة بشرية لم تذكر الروايات اسمها ...

نسيت الربة أفروديتى حبها لأنخيسيس ... أو حاولت أن تتفاساه ... لم تنسَ آينياس ... إنه ولدها الذى أنجبته ... مهما كانت ملابسات إنجابه ... فالأم أم أبداً ... مشاعر الأمومة لا تتغير بمرور الأيام أو باختلاف الظروف ... ظلت الربة أفروديتى تتابع مراحل تربية ولدها آينياس ... تتصيد أخباره أولاً بأول ... اختطف باريس ابن الملك الطروادى برياموس هيلينى زوجة الملك الإغريقى منيلاوس ... قامت الحرب الطروادية ... وجد آينياس نفسه مضطراً للوقوف إلى جانب وطن أجداده طروادة ... أبلى أثناء القتال بلاء حسناً ... حقق بطولات رائعة .. تحدى أغلب القادة الإغريق ... تحدى ملك الملوك والقائد الأعلى للقوات الإغريقية أخيلئوس ... أقدم الروايات وأحدثها تقول إن زيوس كان يرغب فى البقاء على حياة آينياس ... يشتد القتال بين أخيلئوس وآينياس<sup>(٦٣)</sup> ... يشجع الإله أبوللون أخيلئوس ... يسرع الإله پوسيدون إلى ميدان القتال ... يستحث الآلهة أن تشاركه فى الدفاع عن آينياس<sup>(٦٤)</sup> ... أن تمنع عنه الموت حتى لا يغضب كبير الآلهة زيوس ... فقد قرر زيوس أن يعيش آينياس حتى لا تفنى ذرية دارداتوس ... دارداتوس الذى أنجبه زيوس من التيتنة الكترا ... دارداتوس الذى أحبه زيوس أكثر من أولاده الآخرين الذين أنجبهم من نساء فانيات ... ترفض هيرا وأثينة اقتراح پوسيدون ... يسرع هو بمفرده نحو ميدان القتال ... يقف بجانب آينياس ... يساعده ... يدافع عنه حتى يخرج من المعركة سالماً ... يفعل پوسيدون ذلك إرضاءً لكبير الآلهة زيوس ... لا من أجل أفروديتى .

\*\*\*\*\*

لم تكن الربة أفروديتى تغفل لحظة واحدة عن متابعة تحركات ولدها آينياس ... كانت واثقة أن كبير الآلهة زيوس يرغب فى الإبقاء على حياته ... لعل هذه الفكرة بعثت فى نفسها الطمأنينة إلى حد كبير ... ومع ذلك كانت دائمة المراقبة له أثناء وجوده فى ميدان القتال ... تخشى أن يغفل عنه كبير الآلهة زيوس ... أو يغير رأيه ... فقد كان كبير الآلهة زيوس يغير رأيه بين الحين والحين دون إبداء الأسباب ... لاحظت الربة أفروديتى أن حرارة القتال قد بلغت أشدها بين ولدها آينياس والقائد

(٦١) Homer, Iliad, xiii, 428 - 431 .

(٦٢) Apollodorus, iii, 12, 2.

(٦٣) Homer, Op. Cit., xx, 158 sqq.

(٦٤) Ibid., xx, 300 sqq.

الإغريق ديوميديس (٦٥) ... رفع ديوميديس حجراً ضخماً ... قذف به آينياس ... أصابه في فخذه ... وقع على الأرض من شدة الألم ... أصبح عرضة لضربات خصمه ديوميديس ... أصبح آينياس على وشك الموت ... كانت والدته تتابع المعركة ... خفت على الفور لمساعدته ... احتوته بين ذراعيها ... ألقت فوقه ثوبها كي تحميه من حراب الإغريق ... حملته بعيداً عن ساحة القتال ... لاحظ ديوميديس ما فعلته الربة أفروديتي ... طاردها وهي تحمل ولدها آينياس ... قذفها بحريته ... أصابها في معصمها (٦٦) ... صرخت من الألم ... ألقت بولدها آينياس على الأرض ... إنتشله الإله أبوللون ... حمّله بين ذراعيه ... نشر حوله سحابة قائمة لتحميه من حراب الإغريق ... سيطر الغضب على ديوميديس ... صرخ في الربة أفروديتي ... أمرها أن تغادر ميدان القتال ... تتفرغ لإغراء النساء (٦٧) ... استولى الفرع على الربة أفروديتي ... غادرت ميدان القتال مذعورة (٦٨) ... أدركتها الربة إيريس ... حملتها بعيداً عن الميدان ... لاحظت أفروديتي وجود إله الحرب آريس ... أسرعته نحوه ... سألته أن يعيرها عريته ذات الخيول السريعة ... وافق آريس على الفور ... أعارها عريته ... تولت الربة إيريس القيادة حتى وصلت الربة أفروديتي إلى مقرها ... ارتمت عند قدمي والدتها ديوني (٦٩) ... حاولت ديوني أن تخفف عن ابنتها المصابة ... لقد أصابها واحد من أفراد البشر ... هذه ليست المرة الأولى أو الأخيرة التي يصيب فيها واحد من أفراد البشر واحداً من الآلهة الخالدين ... وقع الإله آريس في الأسر ذات مرة ... أسره التوام أوتوس وإفيالتيس (٧٠) لمدة تزيد على عام كامل ... لم ينقذه سوى الإله هرميس ... الربة هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس أصابها هيراكليس بسهم في الجانب الأيمن من صدرها ... الإله هاديس أصابه هيراكليس أيضاً بسهم في كتفه ... إنتهت الربة ديوني من حديثها ... أزال الدماء المتجلطة من الجرح ... مست بيدها مكان الجرح ... عاد الجلد كما كان ... ذهب الألم ... كانت الربة أثينة والربة هيرا تراقبانها ... تسخران منها ... ابتسم كبير الآلهة زيوس ... وجه حديثه إلى الربة أفروديتي ... عليها أن تكتفى بممارسة مهمتها الأساسية ...

Ibid., v, 297 sqq. (٦٥)

Apollodorus, Epitome, iii, 4. (٦٦)

(٦٧) سلوك الربة أفروديتي في ميدان القتال يثير الضحك والسخرية ، لكنها ذات تأثير خطير في

مجال تخصصها كربة للرغبة . Andrewes, Greek Society, p. 256 .

Sissa, Op. Cit., pp. 26 - 27. (٦٨)

Homer, Op. Cit., v, 370 sqq. (٦٩)

(٧٠) انظر ص ٩٢ أعلاه .

إثارة الحب والرغبة في أجساد النساء ... أما شئون الحرب فعليها أن تتركها لإله الحرب آريس والرية المحاربة أثينة ... لم تنس أفروديتي ولدها آينياس ... عادت تتابع تحركاته وسكناته ... نجا آينياس من الموت عدة مرات ... بمساعدة زيوس ... بمساعدة أبوللون ... وبمساعدها أيضا ... لم يكن آينياس محارباً جباناً أو ضعيفاً ... كان يلى مباشرة فى الشجاعة والإقدام القائد الأعلى للقوات الطروادية هيكتور (٧١) ... لكن الملك الطروادى پرياموس لم يكن يكن له احتراماً وتقديراً كبيرين (٧٢) .

يستمر القتال بين الإغريق والطرواديين ... تسقط طروادة فى أيدي القوات الغازية ... يحمل آينياس والده أنخيسيس فوق كتفيه ... يخرج من طروادة (٧٣) ... اختلفت الروايات حول كيفية خروجه وأسبابها (٧٤) ... حارب وشق طريقه عن طريق الحرب ... أو تسلل خلسة دون أن تلاحظ القوات الإغريقية حركته ... أو بسبب تدينه وتقواه (٧٥) ... أو سمح له الإغريق بمغادرة طروادة لأنه كان يعارض الحرب ويطالب الطرواديين بتسليم هيلينى إلى الإغريق ... أو لأنه خان الطرواديين وسلم طروادة إلى القوات الإغريقية ... أو بسبب إعجاب الإغريق به عندما رأوه يحمل والده فوق كتفيه غير مكترث بالأسلحة التى تتطاير حوله (٧٦) ... اختلفت الروايات ... النتيجة واحدة ... خرج آينياس يبحث عن أرض جديدة ... ذهب إلى ثراقيا ... إلى ديلوس ... إلى كريت ... إلى إبيروس ... إلى صقلية حيث مات والده أنخيسيس ... ثم تطارده العواصف فتجتاح سفينته إلى الشاطئ الشمالى لأفريقيا ... هناك يمكث بعض الوقت فى ضيافة الملكة ديدو ... ثم يعود مرة أخرى إلى صقلية ... ثم إلى كوماى ... ثم إلى لاورنتم ... ثم يؤسس مدينة ألبالونجا (٧٧) ... لم تنس الرية أفروديتي ولدها آينياس ... دافعت عنه أثناء الحرب الطروادية ... ساعدته بعد انتهاء الحرب وخروجه من طروادة .

روايات أخرى تروى أحداثاً مؤسفة تعرض لها آينياس قبل خروجه من

(٧١) Homer, Op. Cit., v, 467, 535 .

(٧٢) Ibid., xiii, 460 sqq.

(٧٣) Vergil, Aeneid, ii, 707 - 789 .

(٧٤) Rose, Op. Cit., p. 307 - 308 .

(٧٥) Apollodorus, Epitome, v, 21; cf. Xenophon, on Hunting, i, 15; Vergil, Op. Cit., ii, 699 sqq.

(٧٦) Livy, i, 1; Dionysius Halicarnassius, i, 48 .

(٧٧) خط سير الرحلة طبقاً لما جاء فى الإتيادة لفرجيليوس : أنظر : Vergil, Op. Cit., passim .

طروادة... تروى إحداها أن آينياس وقع في الأسر .. منحه الإغريق إلى نيوبتوليموس... ابن البطل أخيلئوس ... نقله نيوبتوليموس إلى سفينته ... أبحر به عائداً إلى وطنه (٧٨) ... رواية أخرى تقول ... بعد استقبال الطرواديين للحصان الخشبي داخل الأسوار انقسمت الآراء حول كيفية التعامل معه ... خرجت حيتان ضخمتان من خلف المعبد ... قتلنا الكاهن لاءوكوون وولديه ... اعتبر أتباع آينياس ذلك قاتلاً سيئاً ... تركوا طروادة ... لجأوا إلى قمة جبل إيدا ... ثم لحق بهم آينياس (٧٩) .

كانت عيون ربات ثلاث تراقب سير الحرب ضد طروادة ... الربة هيرا والربة أثينة في جانب الإغريق لأنهما ترغبان في تدمير طروادة ... الربة أفروديتي ضد الإغريق لأنها ترغب في إنقاذ طروادة ... ظلت الحال كما هي بعد سقوط طروادة... خرج آينياس من طروادة بناء على نصيحة من والدته أفروديتي (٨٠) ... لن تترك الربة هيرا الطرواديين في أمان ... طلبت من إله الريح أيولوس أن يرسل عاصفة تضرب سفن آينياس الطروادي (٨١) ... بعثرت الرياح السفن حطمت أغلبها ... أصبح آينياس في خطر شديد ... تنبه الإله بوسيدون ... غضب غضباً شديداً ... لو حدث ذلك لخاب أمل كبير الآلهة زيوس في استمرار وجود ذرية داردانوس ... أمر بوسيدون الرياح أن تهدأ .. أمر العواصف أن تختفي ... أطاعت الرياح بوسيدون ... أطاعته العواصف ... هداً البحر ... نجا آينياس من موت محقق ... كانت الربة أفروديتي تراقب ولدها آينياس من بعيد ... أحست بالراحة ... زال عنها القلق ... أنقذ بوسيدون ولدها آينياس بدلاً منها ... إنها تعلم أنه فعل ذلك إرضاءً لكبير الآلهة زيوس ... لكن لا بأس ... المهم هو أن ولدها قد نجا ... خرج من العاصفة بسلام ... وصل إلى الشاطئ الليبي ... حاولت الربة أفروديتي أن تستدر عطف كبير الآلهة زيوس ... طلبت منه حماية ولدها آينياس (٨٢) ... طمأنها ... أكد لها أنه مصمم على نجاته ... سوف يخوض ولدها آينياس حروباً كثيرة ... سوف يخرج بعدها منتصراً ... سوف يؤسس مدينة كبرى .. يكون لها شأن كبير فيما بعد ... سوف تتراجع هيرا في النهاية عن رغبتها في تدميره .

Little Iliad, 14 . (٧٨)

The Sack of Ilium, i. (٧٩)

Vergil, Op. Cit., ii, 618 sqq. (٨٠)

Ibid., i, 21 sqq.; 80 sqq. (٨١)

Ibid., i, 230 sqq. (٨٢)

أدخلت وعود كبير الآلهة زيوس النطمأئينة في نفس الربة أفروديتي ... شجعتها كلمات زيوس ... بعثت في نفسها الأمل ... خرج آينياس يستطلع المكان ... ظهرت أمامه والدته أفروديتي في صورة فتاة من مدينة صور ... أخبرته أنه في مدينة صور ... حيث تحكم الملكة ديدو (٨٣) ... نصحته أن يذهب لمقابلتها ... سوف يجد هناك رجاله الذين فقدهم أثناء العاصفة ... انتهت أفروديتي من حديثها ... استدارت ... تألفت رقبته الوردية ... نشرت خصلات شعرها العطرة عبيراً لإلهيا ... تدلى دثارها إلى أخمص قدميها ... تجلّت في خطواتها ربة حقيقية ... تعرّف عليها آينياس ... أدرك أنها أمه أفروديتي ... سألها أن يمسك يدها بيده ... لم تتطرق بكلمة ... كل ما فعلته هو أنها نشرت حوله سحابة كثيفة حتى لا يراه أحد وهو في طريقه لمقابلة الملكة ديدو ... سار آينياس حتى وصل إلى قصر الملكة ... هناك وجد رجاله الذين كان قد فقدهم أثناء العاصفة ... تماماً كما أخبرته والدته الربة أفروديتي ... قابل آينياس الملكة ديدو (٨٤) ... رحبت به وبرجاله ... استقبلتهم أحسن استقبال ... كانت معهم على درجة بالغة من الكرم ... أراد آينياس أن يقدم لها بعض الهدايا ... أرسل في طلب ولده أسكانيوس لإحضارها من السفينة ... أرسلت الربة أفروديتي ولدها إله الحب إروس ... تقمص هيئة ولده أسكانيوس ... بعثت الربة اللوم في عيني الصبي أسكانيوس ... راح في نوم عميق ... أخفته لديها ... ذهب إله الحب إروس بدلاً منه ... قابل الملكة ديدو ... أمرته أفروديتي أن يلهب قلبها بالحب نحو آينياس ... فعل إروس ما أمرته به والدته ... سرعان ما شعرت الملكة ديدو بلهيب يكوي قلبها ... أحست بعاطفة جياشة ... أحست وكأن قوة غامضة تدفعها نحو آينياس ... أحبت الملكة ديدو البطل آينياس ... حاولت أن تستبقه معها ... سيداً في مملكتها ... أبى آينياس ... رفض رفضاً تاماً ... فقد كان ينتظره مجد آخر أسمى وأبقى من حب ديدو

وصل آينياس إلى إيطاليا ... قابل صعوبات جمة ... كانت والدته أفروديتي تتابعه مع كل خطوة من خطواته .. لاحظت أن أهل لاورنتم سوف يتحرشون به (٨٥) ... علمت أنهم يعدون العدة للهجوم عليه وعلى حليفه إيثاندروس ... حركتها عاطفة الأمومة ... ذهبت إلى زوجها هيفايستوس ... استقبلته في أحضانها ... أحاطته بذراعيها الناصعتين ... شرحت له كيف يتعرض ولدها لخطر داهم ... طلبت

Ibid., i, 335. (٨٣)

Ibid., i, 65 sqq. (٨٤)

Ibid., viii, 370 sqq. (٨٥)

منه أن يصنع عتاداً حربياً يتسلح به ولدها آينياس ... تردد هيفايستوس في بادئ الأمر... زادت أفروديتي من التصاقها به ... نفذ الدفء إلى نخاع عظامه ... وافق على الفور ... وعدها بتنفيذ طلبها ... أصدر هيفايستوس أوامره إلى رفاقه الكوكلويس... أمرهم أن يتركوا كل أعمالهم .. أن يبدأوا في صنع أسلحة لآينياس... ما كاد آينياس يلتقي بحليفه الملك إيقاندروس حتى بعثت إليهما الربة أفروديتي بأمرة من السماء (٨٦) ... انطلق من السماء شعاع لامع يهتز ويحدث ضوضاء ... ظهرت في السماء أسلحة ترسل شعاعاً أحمر اللون وسط سحابة تمرق عبر الهواء الشفاف... تبعث صوتاً كصوت الرعد ... سيطرت الدهشة على كل الحاضرين ... إلا آينياس ... كانت والدته قد أخبرته أنها سوف تبعث بهذه الإشارة إذا ما اشتعل لهيب الحرب ... سوف تحمل إليه عبر الهواء أسلحة صنعها الإله هيفايستوس ... وفعلاً .. دقت طبول الحرب إيذاناً ببداية القتال ... حضرت أفروديتي ... تحمل إلى ولدها عبر السحب السماوية ما وعدته به (٨٧) ... خوذة تثير الفرع وتنفث اللهب بذوايقها ذات الرياش ... سيف يحمل الدمار ... درع صلب من النحاس أورجواني اللون ... درقتان ملساوتان لوقاية الساقين .. مصنوعتان من الإلكترولوم والذهب الخالص ... حربة مارقة قوية صلبة .

بدأ القتال ... قام نزاع بين الربة هيرا والربة أفروديتي ... ما زالت الربة هيرا غاضبة من كل من هو طروادى ... ترغب في تدميره والقضاء عليه حتى بعد سقوط طروادة ... ما زالت أفروديتي تعمل للحفاظ على حياة ولدها آينياس ... تصل أنباء النزاع بين هيرا وأفروديتي إلى أسماع كبير الآلهة زيوس (٨٨) ... تتبادل الربيثان عبارات اللوم أمام كبير الآلهة زيوس ... كل واحدة تحاول أن تستدر عطف زيوس ... أن تستميله إلى جانبها ... يستمع بقية الآلهة إلى كل من الربيثين ... البعض يؤيد هيرا ... البعض الآخر يؤيد أفروديتي ... وقف كبير الآلهة زيوس حائراً ... فجأة تخلص من حيرته ... أصدر قراراً حاسماً ... سوف يدور القتال بين الطرفين المتحاربين ... ولتترك الآلهة الطرفين دون مساعدة ... ولتكن نتيجة الحرب ما تكون ... ولن يتدخل أحد في تعديلها .

يستمر القتال ... أحياناً ترجح كفة آينياس ... وأحياناً أخرى ترجح كفة أعدائه ... أحياناً يدخل الطرفان في مفاوضات ... تفشل المفاوضات ... أحياناً أخرى

Ibid., viii, 520 sqq. (٨٦)

Ibid., viii, 613 sqq. (٨٧)

Ibid., x, 1 sqq. (٨٨)



يوقعان هدنة كي يستطيع كل طرف أن يجمع قتلاه ويواردهم التراب ... يخرق أحد الطرفين الهدنة ... يستأنف الطرف الآخر القتال ... كل ذلك والرية أفروديتي تتابع تحركات ولدها آينياس لحظة بلحظة ... لاحظت أن الأعداء يهاجمون قوات آينياس بشراسة ووحشية (٨٩) ... رأت ولدها آينياس عارى الرأس ... يمد يمينه الخالية من السلاح ... ينادى رجاله بصوت مرتفع ... يدعوهم إلى الصمود .. إذا بسهم مارق يصيبه ... نقله رفقاؤه بعيدا عن الميدان ... طلب منهم إخراج رأس السهم المكسور من الجرح ... ثم يتركوه ليعود إلى ميدان القتال ... حاول الجميع علاجه ... فشلوا ... استولى الفرع على الرية أفروديتي (٩٠) ... اسرعت إلى جبل إيدا ... قطفت ساقاً من عشب ينمو فوق الجبل ... أخفت وجهها بسحابة داكنة اللون ... أحضرت العشب إلى حيث يوجد الطبيب ياكس ... غمست العشب في إيريق مملوء بالماء ... أضافت إلى الماء بلساً شافياً ... نثرت عليه رحيق الأمبروسيا ... أعطت الإيريق إلى ياكس ... غسل ياكس جرح آينياس بالسائل ... اختفى كل ألم في جسمه .. توقف نزيف الدم ... عادت القوة والحيوية إليه ... سيطرت الدهشة على الطبيب ياكس .. صاح ... إن هذا لا يحدث بفعل بشر أو فن رفيع ... ليست يده هي التي أسعفت آينياس ... إنها قوة أعظم ... صاح ياكس ... طلب من المحيطين به أن يحضروا لآينياس أسلحته ... أن يعود إلى الميدان ... هكذا عاد آينياس إلى الحياة ... حافظت أفروديتي على حياته ... اتفقت رغبة كبير الآلهة مع رغبة الرية أفروديتي ... انتصر آينياس ... أصبح له شأن كبير فيما بعد .

\*\*\*\*\*

شاعت الأقدار أن تمنح الرية أفروديتي كل فنون الفتنة والإغراء ... حاولت أفروديتي ذات مرة أن تضيف فناً آخر إلى فنونها ... فن النسيج والتطريز ... أحد الفنون الذى منحته الأقدار إلى الرية أثينة ... نما إلى علم الرية أثينة ما تفعله أفروديتي ... أدركتها فجأة وهى تغزل على النول ... غضبت أثينة ... شكت إلى الأقدار ... لقد تعدت أفروديتي حدودها ... اقتحمت مجالاً ليس مجالها .. هددتها الرية أثينة ... لم تستطع أفروديتي أن تتحدى أثينة ... اعتذرت أفروديتي ... وعدتها بعدم محاولة ذلك مرة أخرى (٩١) ... منذ ذلك الحين اقتصر نشاط الرية أفروديتي

Ibid., xii, 311 sqq. (٨٩)

Ibid., xii, 411 sqq. (٩٠)

Hesiod, Theogony, 203 - 204 ; Nonnus, Dionysiaca, xxiv, 274 - 281 . (٩١)

على ممارسة فنون الفتنة والإغراء ... منذ ذلك الحين لا تقبل الربة أفروديتى أن تدعى أى أنثى أنها تفوقها فى ذلك المجال ...

أشاعت إحدى النساء ذات مرة أن ابنتها تفوق أفروديتى جمالاً وفتنة ... تروى الروايات أن تلك المرأة كانت زوجة الملك القيسرى كينوارس (٩٢) ... أو الملك فوينيكس من بويلوس ... أو الملك الآشورى ثياس (٩٣) ... تروى الروايات أن اسم الابنة سمورنا أو مورا (٩٤) ... وصلت إدعاءات الأم إلى أسماع الربة أفروديتى (٩٥) ... غضبت ... قررت الانتقام ... نفذت الانتقام فى زوجها وابنتها ... زوجها الذى تحبه وتغار عليه وابنتها التى تتباهى بجمالها ... بعثت بلهيب الرغبة فى جسد الابنة ... الرغبة نحو شخص بعينه ... هو والدها ... خدعت الابنة والدها ... التقت الابنة بالوالد ... أنجبت منه أدونيس ... أصبح أدونيس ابناً وحفيداً لوالده كينوارس ... أصبح ابناً وأخاً لوالدته مورا ... هكذا انتقمت الربة أفروديتى شر انتقام .. انتقمت ممن تدعى أن ابنتها أجمل من الربة أفروديتى .. تابعت أفروديتى ما يدور فى مجال الأسرة ... أنجبت مورا وليداً حلو الملامح (٩٦) ... أشفت عليه أفروديتى من والده ووالدته ... قررت أن تنقذه ... وضعت فى صندوق ... أغلقت عليه بإحكام ... سلمته إلى الربة پرسيفونى لترعاه (٩٧) ... شب أدونيس عن الطوق ... أصبح شاباً يافعاً ... أعجبت به الربة پرسيفونى ... انتشر نبأ إعجابها به .. دبت الغيرة فى قلب أفروديتى ... طالبت پرسيفونى بإعادة أدونيس إليها ... رفضت پرسيفونى ... احتكمت الريتان إلى كبير الآلهة زيوس .. شكل هيئة قضائية برئاسة الحورية كالليوبى ... حكمت كالليوبى بأحقية الريتان فى الاحتفاظ بالشاب أدونيس ... يقضى أدونيس نصف العام مع أفروديتى ... يقضى النصف الآخر مع پرسيفونى ... رضيت الريتان بحكم كالليوبى ... لم تكن پرسيفونى تضارع أفروديتى فى فنون الإغراء ... تمنطقت أفروديتى بحزامها السحري طول العام ... شددت انتباه أدونيس طول العام ... أحست پرسيفونى بمرارة الهزيمة ... لجأت إلى الإله آريس ... آريس معروف بعشقه للربة أفروديتى ... أوغرت صدره بالحق نحو أدونيس ... لغتت نظره إلى أن أفروديتى

(٩٢) . Homer, Iliad, xi, 19 - 28 .

(٩٣) . Hyginus, fabula 58 .

(٩٤) أنظر الأسطورة كاملة مفصلة فى الجزء الأول : ط ٣ ، ص ١٠٩ وما بعدها .

(٩٥) . Pindar, Pythian Odes, ii, 15 - 17; Ovid, Metamorphoses, x, 298 - 518 .

(٩٦) . Penglase, Op. Cit., p. 178 .

(٩٧) . Kerényi, Op. Cit., pp. 75 - 76 .

فضلت عليه واحداً من أفراد البشر ... هجرت أحضان آريس إلى أحضان أدونيس ... غضب آريس ... قضى على حياة أدونيس ... صرعه ... انتقل أدونيس إلى عالم الموتى ... أصبح في كنف پرسيفوني ... غضبت أفروديتي ... ذهبت تشكو إلى كبير الآلهة زيوس ... حكم بنفسه في هذه المرة ... يقضى أدونيس الثلث الأول من كل عام مع پرسيفوني ... يقضى الثلث الثاني مع أفروديتي ... يقضى الثلث الثالث والأخير حراً طليقاً (٩٨).

غضبت الربة أفروديتي ... لم تكن تستطيع أن تفعل شيئاً ضد كبير الآلهة زيوس ... لم تكن تستطيع أن تنتقم من پرسيفوني ... كل منهما له مكانته وهيئته ... تستطيع أن تنتقم من كاليوبي ... حورية لا حول لها ولا سلطان ... هي التي حكمت منذ البداية بأحقية كل من أفروديتي وپرسيفوني في الاحتفاظ بأدونيس ... فكرت أفروديتي في كيفية الانتقام من كاليوبي ... كاليوبي هي واحدة من الموسيات التسعة ... بنات الربة منموسوني من كبير الآلهة زيوس ... كاليوبي كبيرة الموسيات وأهمهن (٩٩) ... أنجبت أورفيوس من الملك الثراقى أوياجروس ... أو من الإله أبوللون (١٠٠) ... تستطيع الربة أفروديتي الانتقام من كاليوبي في شخص ولدها أورفيوس (١٠١) ... أطلقت عليه الباخيات ... عابدات الإله ديونوسوس ... مزقته إرباً ... نهش جسده بأسنانهن الحادة ... فصلن رأسه عن جسده (١٠٢) ... ألقين برأسه في نهر هيبروس السريع (١٠٣) ... انتقام الربة أفروديتي لكرامتها كأنثى أشنع انتقام.

نفذت الربة الربة أفروديتي انتقامها من كاليوبي ... عادت بذاكرتها إلى الوراء ... تذكرت شقيقة كاليوبي ... كليو ... تذكرت أن كليو كانت تسخر منها ... تعابرها بأنها عشقت واحداً من أفراد البشر ... عشقت أدونيس ... انطلقت سيول الغضب في سرايين الربة ... أرادت أن تنتقم من كليو أيضاً ... قررت أن يكون الانتقام من نفس النوع ... أن يكون العقاب من نفس نوع الجريمة ... عايرتها كليو بأنها عشقت بشراً ... إذن يجب أن تعشق كليو بشراً أيضاً .. عرست أفروديتي في

Apollonius Rhodius, iv, 914 - 919; Diodorus Siculus, iv, 83; scholiast on Theocritus' Idylls, xv, 100; Tzetzes, On Lycophron 831 .

Hesiod, Op. Cit., 53 - 80 . (٩٩)

Apollodorus, i, 3, 2 (١٠٠)

Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 7. (١٠١)

Ovid, Metamorphoses, xi, 1 sqq. (١٠٢)

(١٠٣) انظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١٦٣ وما بعدها .

جسد كليو بذور الرغبة الكاسحة ... وجهت رغبتها نحو واحد من أفراد البشر ... نحو  
 بيبروس ولد ماجنيس (١٠٤) ... التقت الحورية كليو بالفتى بيبروس ... أنجبت له صبياً  
 جميلاً يدعى هياكنثوس ... لم تكف أفروديتى بذلك ... لم يتوقف إنتقامها عند هذا  
 الحد ... جعلت الصبى هياكنثوس معشوقاً للعازف ثاموريس ... أصبحت العلاقة  
 بينهما أول سابقة لعلاقة شاذة بين ذكرين ... لم تكف أفروديتى بذلك ... انتقمت  
 من بنات كينوراس الأخريات ... أورسديكى ولاءوجورى ويراسيا ... جعلتهن جميعاً  
 يعشقن رجالاً أجانب ... ويقضين حياتهن فى مصر بعيداً عن وطنهن (١٠٥).

استمرت العلاقة بين الربة أفروديتى وأدونيس ... يقضى الثلث الأول من العام  
 معها ... يقضى الثلث الثانى مع پرسيفونى ... يقضى الثلث الثالث حراً طليقاً ...  
 دأبت الربة أفروديتى أن تتمنطق بحزامها السحرى وتقابل أدونيس أثناء الثلث  
 الثالث ... أصبح يقضى ثلثى العام معها ... أرادت أن تستأثر به طول العام ... وجدت  
 الطريقة الناجحة ... قررت أن تثير غيخته عليها ... أن تشعل فى قلبه نار الخيرة ...  
 عشقت أحد أبطال السفينة أرجو ... عشقت بوتيس ... قصت معه عدة ليالى فى  
 مدينة ليلوبايوم فى صقلية (١٠٦) ... أنجبت له ولداً يدعى إروكس ... أصبح فيما بعد  
 ملكاً على صقلية ... رواية أخرى تقول .. أثناء عودة السفينة أرجو بعد الحصول على  
 الفرو الذهبية مرت السفينة بمنطقة السيرينيات ... إنجذب بوتيس نحوهن ... قفز من  
 فوق ظهر السفينة ... سبح نحو السيرينيات ... أشفت عليه الربة أفروديتى ... نقلته  
 إلى صقلية (١٠٧) ... رواية ثالثة تربط الروايتين الأولى والثانية ... أنجبت أفروديتى  
 إروكس للبطل بوتيس ... سافر بوتيس مرافقاً لأبطال السفينة أرجو ... أثناء العودة  
 إنجذب نحو السيرينيات ... سبح نحوهن ... أنقذته الربة أفروديتى .

لم تكن الربة أفروديتى تقبل أن يقاوم تأثيرها أحد من الآلهة أو أفراد البشر ...  
 لم تكن ترضى أن يتجاهلها أحد فى حياته العامة أو فى العبادة ... أثناء تقديم القرابين  
 نسى تونداريوس أن يذكر اسم الربة أفروديتى ... غضبت الربة غضباً بلا حدود ...  
 اعتبرت أن تونداريوس قد أساء إليها إساءة بالغة ... تجاهلها ... قلل من شأنها ...  
 قررت أن تنتقم لكرامتها ... انتقام الربة أفروديتى له طعم خاص ... كان لتونداريوس

Apollodorus, i, 3, 3. (١٠٤)

Tripp. Op. Cit., p. 57. (١٠٥)

Apollonius Rhodius, iv, 912 - 919; Diodorus Siculus, iv, 83; Scholiast on Theocritus' Idylls, xv, 100. (١٠٦)

Apollodorus, i, 9, 25. (١٠٧)

ثلاث بنات ... تيماندرأ وكلوتمنسترا وهيليني ... قررت الربة الانتقام من ثوتداريوس في شخص بناته الثلاث (١٠٨) ... سوف يتزوج ثلاثتهن ... سوف يرتكبن الخيانة الزوجية في حق أزواجهن ... سوف يصبحن زانيات ... هذا هو عقاب الربة أفروديتي ... تزوجت تيماندرأ إخيـموس ... خائنه وهربت مع غيره ... مع فولـيوس ... تزوجت كلوتمنسترا القائد الإغريقي الشهير أجاممنون ... خائنه مع ابن عمه إيجيسثوس ... بل قتلته فور عودته منتصراً بعد سقوط طروادة (١٠٩) ... تزوجت هيليني الملك الإسبرطي مـتـيـلاووس شقيق البطل أجاممنون ... هجرته ... هربت مع الأمير الطروادي باريس (١١٠) .

نركسوس (١١١) ... ابن الحورية ليريوي من إله النهر كفيـسوس ... سألت والدته فور ولادته العراف تيريسياس ... سألته عن مستقبل ولدها ... أجابها ... قد يعيش سنوات طويلة ... بشرط ألا يعرف نفسه أبداً ... لم تفهم والدته نركسوس ما يرمى إليه العراف تيريسياس ... تخلى نركسوس مرحلة الطفولة .. فأت مرحلة الصبا ... أصبح شاباً يافعاً ... حلو الملامح ... بهى الطلعة ... ممشوق القوام ... تتمناه كل فتاة ... كثيراً ما كانت الفتيات تطلب وده ... كثيراً ما كان يردهن خائبات كسيرات ... عاش نركسوس هائماً على وجهه في المروج الخضراء ... يرتاد أماكن خالية من البشر مليئة بالينابيع والغدران ... هناك فتاة تدعى إكو - إيخو حسب النطق الإغريقي - رومانسية الشاعر ... ألقت بها الصدفة في طريق الربة هيرا ... كانت هيرا تطارد زوجها كبير الآلهة زيوس ... ضللت إكو هيرا ... غضبت هيرا منها ... حرمتها القدرة على الكلام ... أصبحت قادرة فقط على ترديد المقطع الأخير مما تسمع ... أحبت إكو نركسوس ... ثم يبادلها الحب ... ذوى عودها ... ذبلت نضارتها ... أصبحت صوتاً بلا صورة ... غضبت الربة أفروديتي من نركسوس ... ما كان له أن يفعل ذلك ... ما كان له أن يقاوم سحر أفروديتي ... ما كان له أن يتحدى رغبتها ... جعلته ينظر في سطح ماء غدير صافٍ ... بعثت فيه الرغبة نحو صورته على صفحة الماء ... حسب صورته فتاة حقيقية ... أحبها ... حاول أن يتحدث إليها ... لا تردد سوى المقاطع الأخيرة من حديثه ... حاول أن يلمس يدها ... تهتز صفحة الماء ... تختفى المحبوبة الوهمية ... شعر نركسوس بحسرة

(١٠٨) Hesiod, Catalogue of Women, 67 .

(١٠٩) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٢٠٥ وما بعدها .

(١١٠) أنظر الجزء الثاني ، ص ٢٦٦ وما بعدها .

(١١١) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٩٣ وما بعدها .

وحزن ... جلس بجوار الغدير ... ينتظر ظهور محبوبته ... لم يظهر ... حاول أن يسمع صوتها ... لم يسمع شيئاً ... مات حزناً وكمداً ... أو قيل مات جوعاً بعد أن رفض الطعام والشراب (١١٢) ... قهقهت الربة أفروديتي ... ما خاب من تجاوب معها ... ما كسب من قاوم سحرها .

دافنيس ... أنجبه الإله هرميس من إحدى الحوريات ... شاب وسيم ... عاش في جزيرة صقلية ... فوق قمة جبل منذور للربة هيرا ... في منطقة تنتشر فيها نباتات الغار ... أطلق عليه زملاؤه الرعاة اسم دافنيس ... لفظاً يعنى باللغة الإغريقية نبات الغار ... علمه أخوه بان العزف على الناي ... اعتاد مشاركة الربة آرتيميس في رحلات الصيد ... كانت الربة تطرب لألحانه العذبة التي يعزفها ... عشقه الإله أبوللون (١١٣) ... هجر عبادة الربة أفروديتي ... تحدى رغباتها ... اتبع رغبات الربة آرتيميس ... رفض الحب ... تعالى على الفتيات ... غضبت منه الربة أفروديتي ... وضعت في طريقه فتاة ساحرة ... سحرته ... عشقها ... لم تبادله المشاعر ... ذوى عوده ... مات حسرة وحزناً ... انتقمته منه الربة أفروديتي ... انتقمته لكرامتها (١١٤) ... رواية أخرى تقول ... أحبته الحورية نومييا ... استخلفته أن يظل مخلصاً لها ... أقسم أن يكون وفيها مخلصاً لحبها ... إستدرجته غريمتها خيمايرا وهو مخمور ... غضبت منه نومييا ... أصابته بالعمى ... طفق دافنيس الأعمى ينشد أحزانه على الناي ... أشفق عليه والده هرميس ... حوله إلى حجر .

لم تنس الربة أفروديتي من أساء إليها ذات مرة ... لم تنس ما قدمه إليها التيتن هيليوس إله الشمس من إساءة ... وشى بها عند زوجها هيفايستوس ... كشف له عن علاقتها بالإله آريس ... كافأت هرميس الذي تعاطف معها ... كافأت الذي دافع عنها (١١٥) ... بقى أن تنتقم من هيليوس الذي وشى بها ... بعثت في سرايينه سيل الرغبة نحو إحدى بنات البشر ... جعلته يعشق ليوكوثوي ابنة الملك الفارسي أورخاموس ... لم تبادله ليوكوثوي مشاعره ... تحاشته ... ابتعدت عن طريقه ... لم يستطع الوصول إليها ... وجد أنها صعبة المنال ... حاول أن يجد وسيلة للوصول إليها ... تقمص شخصية والدها ... استطاع بذلك الدخول إلى حجرة نومها ... هناك

(١١٢) Ovid, Op. Cit., iii, 339 - 510 .

(١١٣) Diodorus Siculus, iv, 84; Arian, Varian History, x, 18.

(١١٤) Theocritus, Idylls, i.

(١١٥) أنظر ص ٣١٣ أعلاه .

كشف لها عن شخصيته ... نال منها ما تمنى ... أحست الحورية كلوتى بالغيرة ... وشت به عند والد ليروكوثنى ... غضب الوالد من ابتسه ... دفنها حية جزاء جريمتها ... حزن هيلوس ... حولها إلى شجرة تنتج أعشاباً عطرية تبعث برائحة البخور ... غضب هيلوس من كلوتى ... هجرها ... لم تستطع كلوتى أن تتخلص من حبه ... قضى الحزن عليها ... ذوى عودها ... فارقت الحياة ... تحولت بعد وفاتها إلى زهرة عباد الشمس ... الزهرة التى تتجه فى الصباح نحو الشرق ... تتابع أشعة هيلوس منذ شروقها حتى غروبها فى جهة الغرب (١١٦) .

جزيرة لمنوس ... الجزيرة المفضلة لدى الإله هيفايستوس ... الزوج الشرعى للربة أفروديتى ... توقعت الربة أفروديتى أنها سوف تجد تكريماً بالغاً من نساء الجزيرة ... حدث العكس ... تجاهلت نساء الجزيرة عبادة الربة ... لم يقدمن إليها القرابين ... لم يذكرن اسمها فى صلواتهم ... تجاهلن عبادتها ... غضبت الربة ... حارت كيف تعاقبن ... توصلت إلى طريقة للعقاب .. جعلت أجسادهن تفوح منها روائح كريهة ... إشمأز كل زوج من زوجته ... هجر الأزواج زوجاتهم ... ابتعدوا عنهن ... شنوا حملة على ثراقيا ... أسروا مجموعة من النسوة الثراقيات ... اتخذوا منهن زوجات لهم ... أصبحت نساء لمنوس متبذات ... بلا أزواج ... سيطر عليهن الغضب ... اتفقن جميعاً على قتل كل رجال الجزيرة ... قتلن كل الرجال ... ما عدا رجل واحد ... ثواس المسن ... ملك الجزيرة ... أشفقت عليه ابنته هويسيبولى ... أخفت هويسيبولى والدها فى قارب مهجور بالقرب من الشاطئ ... هناك أنقذه والده الإله ديونوسوس ... وصل رجال السفينة أرجوس إلى جزيرة لمنوس (١١٧) ... وجدوا كل سكانها من النساء ... قاومت النسوة فى بادئ الأمر الأبطال الوافدين ... حسب أنهن جاءوا للاستيلاء على الجزيرة ... علمن بعد ذلك أنهن يركنن إلى الراحة لفترة قصيرة ... ثم يرحلون بعدها ... تصالحت النسوة مع أبطال السفينة ... تزوجوا فيما بينهم ... أنجبت النسوة أطفالاً من الأبطال ... تزوجت هويسيبولى من قائد الرحلة ياسون ... تصالحت النسوة مع الربة أفروديتى بعد أن قاسين مر العذاب جزاء تجاهلن لها (١١٨) ... عفت الربة أفروديتى عنهن إرضاء لزوجها هيفايستوس حامى جزيرة لمنوس .

(١١٦) Ovid, Op. Cit., iv, 169 - 170 .

(١١٧) أنظر الجزء الثانى ، ص ١٢٣ وما بعدها .

(١١٨) Apollodorus, i, 9, 17; Euripides, Hypsipyle, fragments; Statius, Thebais, v, 49

إيوس ... ربة الفجر (١١٩) ... ابنة التيتن هوبيريون ... شقيقة إله الشمس هيليوس ... وجدت في نفسها الجراءة ذات يوم أن تتخطى حدودها ... أن تتحدى الربة أفروديتي ... أن تنافسها في حب الإله آريس ... أحببت الربة أفروديتي الإله آريس ... لم تحتمل أن تشاركها في حبها له أية واحدة من الربيات أو أفراد البشر ... فعلت إيوس ما لم تحتمله الربة أفروديتي (١٢٠) ... أحببت الإله آريس ... غضبت الربة أفروديتي ... غضبت منها لسببين : أحدهما منافستها في حب آريس .. ثانيهما أنها شقيقة هيليوس (١٢١) ... الإله الذي وشى بها عند زوجها هيفايستوس ... كشف عن العلاقة بينها وبين آريس ... عاقبت الربة أفروديتي إيوس عقاباً بشعاً ... بعثت في جسدها رغبة عارمة لا تهدأ ... رغبة لم تستطع إيوس أن تخمد لهيبها ليلاً أو نهاراً ... جعلتها تهفو إلى كل من تقابله من الرجال ... لا فرق بين صبي أو شاب أو رجل ناضج أو حتى شيخ ... تعددت علاقات إيوس بالرجال ... أصبحت تفوق الحصر ... سجلت الروايات قائمة طويلة بأسماء عشاقها من بينهم : تيثونوس (١٢٢) ... كفالوس (١٢٣) ... أوريون (١٢٤) ... كليتوس (١٢٥) ... وغيرهم ... أغلبهم لقوا مصائر مفعجة أو محزنة .

استمرت عمليات الانتقام التي كانت تقوم بها الربة أفروديتي ... الانتقام ممن يتحدى رغبتها أو يتجاهل قدرها ومكانتها ... طالت عمليات الانتقام الآلهة والبشر على السواء ... بلغت قسوة انتقام الربة أفروديتي مداها عندما غضبت على الفتى هيبولوتوس (١٢٦) ... نشأ هيبولوتوس أمازونية ... يتبع مذهب والدته هيبولوتي الأمازونية ... نشأ عازفاً عن النساء ... راغبا عن مصاحبتهم ... حاقداً عليهن ... نشأ صياداً يجول في الغابات ... يمارس كل أنواع الرياضة ... يعبد الربة آرتميس العذراء ... ربة الصيد والغابات ... يرفض زفناً باتاً أن يقدم قروض التكريم والولاء إلى الربة أفروديتي ... يصفها بأسوأ الصفات ... ينعتها بأقذع النعوت ... يتحداها ... يتحدى كل من يعترف بها ... أحست الربة أفروديتي بالغضب نحو هيبولوتوس (١٢٧) ...

Kerenyi, Op. Cit., p. 200 . (١١٩)

Apollodorus, i, 4, 4 . (١٢٠)

Hymn to Helios, xxxi, 1 - 7 . (١٢١)

Hymn to Aphrodite, v, 218 - 238; Hesiod, Theogony, 371 sqq. (١٢٢)

Apollodorus, iii, 4, 3 . (١٢٣)

Homer, Odyssey, v, 121 - 124 . (١٢٤)

Ibid., xv, 249 - 251 . (١٢٥)

(١٢٦) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٠٥ وما بعدها .

Easterling, Greek Religion and Society, pp. 28 - 29 . (١٢٧)



أحسنت أنه أهانها ... حط من كرامتها ... أساء إليها إساءة بالغة ... قررت الانتقام ... حاولت أن تبعث في جسده الرغبة ... أن تشعل في صدره لهيبها ... لم تستطع ... صعد الفتى هيبولوتوس أمام هجمات ربة الرغبة ... اضطرت إلى اللجوء إلى باب خلقى ... إلى فايدرا ... زوجة والده ثسيوس ... انطلقت نحو فايدرا ... تطلق نحوها سهام الرغبة المحمومة ... ترشق كل أجزاء جسدها بقذائف العشق المحرم ... قاومت فايدرا في بداية الأمر ... أخفت لوعتها عن أقرب الناس إليها ... عن مربيتها ... اكتشفت المربية بخبرتها الحقيقة ... مارست الربة أفروديتي كل الضغوط النفسية والجسدية ضد فايدرا ... خضعت في نهاية الأمر ... اعترفت لابن زوجها هيبولوتوس بمكنون صدرها ... كشفت له ما تقاسيه من رغبة عارمة نحوه ... استنكر هيبولوتوس ما فعلت .. استهزأ بها وبعواطفها ... لم يكن يعلم أن الربة أفروديتي هي التي تدفعها إلى ذلك ... أدركت الربة أن هيبولوتوس أقوى مما كانت تتصور ... قررت أن تدمره ... إدعت فايدرا أن هيبولوتوس هو الذى حاول اغتصابها ... بلغ إدعاؤها الزوج ثسيوس ... أعمت الربة أفروديتي بصيرته ... جعلته لا يتحقق من صحة الإدعاء ... غضب من ولده هيبولوتوس ... استنزل عليه اللعنة ... دعا والده پوسيدون أن يستجيب لدعائه ... استجاب الإله پوسيدون على الفور ... لقي هيبولوتوس مصرعه ... لم تستطع الربة آرتميس أن تدافع عنه ... لقد تحدى هيبولوتوس الربة أفروديتي ... ما كان له أن يفعل ذلك ... ما كان له أن يتصدى لقوة أفروديتي وجبروتها .

لم تكن فايدرا بالنسبة للربة أفروديتي سوى أداة لتنفيذ انتقامها من هيبولوتوس ... لم يكن اختيارها اختياراً عشوائياً ... فايدرا هي أخت أريادنى ... الاثنان هما ابنتا پاسيفاي زوجة مينوس ... پاسيفاي هي ابنة الإله هيليوس ... هيليوس هو الذى وشى بها عند زوجها هيفايستوس (١٢٨) ... غضبت الربة أفروديتي من هيليوس .... انتقامت منه فى شخص أخته إيوس (١٢٩) ... ها هي هنا أيضاً تنتقم منه فى شخص ابنته پاسيفاي ... ساعد الربة أفروديتي فى الانتقام الإله پوسيدون ... پوسيدون الذى كان غاضباً من مينوس بسبب ثور نذره مينوس له ... ثم خان عهده ... التقى غضب الربة أفروديتي بغضب الإله پوسيدون ... صاغ الاثنان عقاباً مشتركاً ... تشعل أفروديتي نيران الرغبة فى صدر پاسيفاي نحو الثور الذى رفض مينوس أن يقدمه قرباناً للإله پوسيدون ... تندفع پاسيفاي نحو الثور فى جنون ...

(١٢٨) أنظر ص ٢٣١ أعلاه .

(١٢٩) أنظر ص ٢٣٣ أعلاه .

منقادة برغبة أفروديتية عارمة ... سهل ديوكاليون عملية اللقاء (١٣٠) ... أساءت  
باسيفاي الرغبة الأفروديتية ... حققت عليها اللعنة ... أورثت اللعنة لابنتيها فايدرا  
وأريادنى ... فايدرا عشقت ابن زوجها ... أريادنى عشقت ثيسوس وباعت أسرتها  
وطنها ... ذلك هو عقاب الربة أفروديتى ... الذى لم يستطع أحد أن يتفاداه أو يهرب  
منه .

لم يقتصر انتقام الربة أفروديتى ممن يتصدى لرغبتها من أفراد البشر بل تعداه  
إلى من يكبت هذه الرغبة عند الحيوان ... فالربة أفروديتى ليست سوى رمز للرغبة  
الطبيعية التى تسرى فى أجساد الآلهة والبشر والحيوانات أيضاً ... هذه الرغبة  
الطبيعية هى سر استمرار الوجود ... هى التى تدفع إلى التزاوج ... التزاوج هو الذى  
يؤدى إلى الإنجاب ... الإنجاب هو الذى يؤدى إلى تعمير الكون ... جلاوكوس ملك  
كورنثا ... ابن سيسيفوس من ميروبي ابنة أطلس ... كان من هواة تربية الخيول  
النادرة ... ساعدته الربة أثينة ... نصحته بالزواج من يورونومى ... أو يوروميدي  
ابنة نيسوس (١٣١) ... كان جلاوكوس يشعر باعتزاز شديد نحو خيوله النادرة ... منعها  
من الاختلاط بالخيول الأخرى ... قرر أن يحافظ عليها وعلى نوعها النادر ... منعها  
من التزاوج ... كبت الرغبة فى أجسادها ... غضبت الربة أفروديتى ... التى تعتبر  
نفسها مسئولة عن الرغبة الحسية عند الآلهة والبشر والحيوانات على حد سواء ... قيل  
إن جلاوكوس كان يغذى خيوله على لحوم البشر ... يدربها على سباق العربات ...  
كان دائم الفوز فى كل سباق ... لم تتحمل الربة أفروديتى تصدى جلاوكوس لها ...  
لم تتحمل أن يحرم خيوله من ممارسة الرغبة الطبيعية ... تمردت الخيول على سيدها  
... خذلتها فى السباق أمام منافسه يولايوس ... أصابها الكبت بالجنون ... إلتهمت  
سيدها جلاوكوس ... حققت الربة أفروديتى انتقامها ... لقي جلاوكوس جزاءه (١٣٢) .

\*\*\*\*\*

لم تكن العلاقة بين الربة أفروديتى والآخرين مجرد عقاب وانتقام فقط ... بل  
كانت علاقة مساعدة ومعونة أيضاً ... تساعد الآخرين وتآزرهم ... تساعد كل من  
يطلب منها العون والمساعدة ... كل من يقدم لها التكریم والتقدير ... كل من يعترف  
بقوة سحرها وسلطانها على النفوس والأجساد ... لم تكن أفروديتى مصدر شر فقط ...

(١٣٠) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١٩١ وما بعدها .

Hesiod, Catalogue of Women, 7. (١٣١)

Hyginus, fabula, 273 . (١٣٢)

بل كانت أيضا مصدر خير... أحب كبير الآلهة زيوس الربة نيميسيس ابنة ربة الليل فوكس (١٣٣) ... لم تبادله نيميسيس مشاعره وأحاساسيه ... يقترب منها ... تبتعد عنه ... حاول بشتى الطرق أن يخضعها لسلطانه (١٣٤) ... لم يستطع ... لجأ إلى الخديعة ... تقمص أشكالا مختلفة (١٣٥) ... اكتشفت كل الأعيبه ... لجأ إلى الربة أفروديتى ... طلب مساعدتها ... وافقت على الفور ... أشارت عليه أن يتحول إلى ذكر البجع ... أن يبعث بأوامره إلى الأمطار كي تسقط ... أطاع زيوس أوامرها ... سوف تتحول هي إلى صقر جارح ... سوف تتظاهر بأنها تطارده ... سوف يحاول زيوس فى هيئة ذكر البجع أن يهرب من أفروديتى فى هيئة صقر جارح ... فجأة يحط ذكر البجع فى حجر نيميسيس ... نفذ زيوس الخطة ... طارده ... هى فى صورة صقر ... هو فى صورة بجع ... حط فى حجر نيميسيس ... بعثت الربة أفروديتى بلهيب الرغبة فى جسد نيميسيس ... نال زيوس ما تمنى بمساعدة الربة أفروديتى (١٣٦) .

كانت الربة هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس والربة أثينة الربة القادرة تلجأن إلى الربة أفروديتى طلبا لمساعدتها ... كان على البطل ياسون أن يحصل على الفروة الذهبية ... لم يكن الحصول عليها عملا سهلاً ... كانت تحت حراسة مسخ شرس (١٣٧) ... تدبرت الريتان الأمر فيما بينهما ... وصلت إلى فكرة صائبة ... إن أحببت ميديا الساحرة البطل ياسون فسوف تساعده فى الحصول على الفروة الذهبية ... لكى تساعده يجب أن تحبه أولا ... أن تشعر نحوه بحب عميق ... أن تشعر برغبة عارمة فى البقاء معه ... بالتالى أن تعمل على مساعدته فى إنجاز العمل الذى جاء من أجل إنجازه ... عبرت الربة أثينة عن إعجابها بالفكرة ... لكنها لم تكن واثقة من نجاحها ... هى لم تجزب الحب ... لم تعرف مدى تأثيره ... هيرا هى التى جربت الحب ... تعرف مدى تأثيره ... أخيراً اقتنعت الربة أثينة بضرورة المحاولة ... ذهبت الربة هيرا والربة أثينة إلى قصر الربة أفروديتى (١٣٨) ... استقبلتهما بالترحاب ... سألتهما عن سبب حضورهما ... تحدثت الربة هيرا ... السبب هو

(١٣٣) Hesiod, Theogony, 233 - 235 .

(١٣٤) Cypria, 8; Apollodorus, iii, 10, 7.

(١٣٥) أنظر ص ٦٣ أعلاه .

(١٣٦) Hyginus, Poetic Astsonomy, ii, 8; Pausanias, i, 33, 2 - 8; vii, 4, 2 - 3 .

(١٣٧) أنظر الجزء الثانى ، ص ١٦٣ وما بعدها .

(١٣٨) Apollonius Rhodius, iii, 32 - 155 .

مساعدة البطل ياسون ... أجابت الربة أفروديتى فى تواضع شديد ... ماذا عساها أن تفعل بيديها الضعيفتين ... لم تكن الربة هيرا فى حاجة إلى عضلات الربة أفروديتى ... كانت فى حاجة إلى سحرها ... وسحر ولدها إروس ... هو يبعث الحب فى القلب ... هى تبعث الرغبة فى الجسد ... الأمر قد لا يستدعى إثارة الرغبة .. يستدعى فقط إثارة الحب ... إله الحب إروس لا يعمل من تلقاء نفسه ... يتلقى أوامره من والدته أفروديتى .. وافقت الربة أفروديتى ... انصرفتا الريتان ... خرجت الربة أفروديتى تبحث عن إروس .. وجدته يلهو فى إحدى حدائق كبير الآلهة زيوس ... وعده أنها سوف تقدم إليه لعبة نادرة إن استطاع أن يصيب قلب ميديا ابنة الملك أيبتييس وجعلها تحب البطل ياسون ... إنطلق إروس نحو قصر الملك أيبتييس ... تسال إلى حجرة ابنته ميديا ... أطلق نحوها سهماً مارقاً من سهامه أصابها فى قلبها (١٣٩) ... سيطر عليها حب ياسون ... ساعدته فى الحصول على الفروة الذهبية ... لم تكن الربة أفروديتى تتوانى فى مساعدة من يعترف بقوة سحرها وساطانها .

رواية مختصرة ترد فى إحدى المصادر تروى أن پولوكاستى (١٤٠) ... صغرى بنات الملك نستور ابن الملك نيلئوس ... ارتبطت بالفتى تليماخوس ابن البطل أودوسيوس بفضل سحر الربة أفروديتى ذات التاج الذهبى ... أدى ذلك الارتباط إلى إنجاب طفل يدعى پرسبوليس (١٤١) ... رواية مختصرة أخرى تروى قصة الشاب سلمنوس ... أحب سلمنوس الحورية البحرية أرجورا ... بادلته أرجورا حباً بحب ... أحس بسعادة غامرة ... سرعان ما تبدلت مشاعر أرجورا ... هجرته ... تحول سلمنوس من السعادة إلى الشقاء ... أصابه المرض ... أحس بالألم شديد فى قلبه ... مات من الحزن ... أشفت عليه الربة أفروديتى ... كانت دائماً تشفق على العشاق ... تدافع عنهم ... تعتبرهم رعاياها المخلصين ... تعتبر نفسها مسئولة عنهم ... حولت الربة أفروديتى العاشق المظلوم إلى نهر ... أصبح يعرف بنهر سلمنوس ... يجرى بالقرب من مدينة پاترا فى منطقة أخايا ... أخرجت الربة أفروديتى سلمنوس من كيانه البشرى ... نسي حبه ... نسي عذابه ... كافأته الربة أفروديتى ... إنها تكافئ المخلصين فى الحب ... المعترفين بسلطانها وقوة سحرها ... أصبح سلمنوس نهراً

Ibid., iii, 272 sqq. (١٣٩)

(١٤٠) سنلت كاهنة دلفي من يكون هوميروس . أجابت : وطنه إيثاكا، والده تليماخوس ، والدته

إبيكاستى (= پولوكاستى) . انظر : Contest of Homer and Hesiod, 314

(١٤١) Hesiod, Catalogue of Women, 12 .

معروفاً ... يزوره العشاق الفاشلون في حبهم ... يغتسلون في مائه ... يشفون من عذابهم (١٤٢) .

لعبت الربة أفروديتي دوراً هاماً في حياة الفتاة المغامرة أتالانتا (١٤٣) ... تشبهت أتالانتا بالرجال ... نشأت على حب الصيد والقتال والمغامرة ... رفضت الزواج ... اتفقت رغبتها مع رغبة والدها ... تهافت عليها الشبان ... كثيرون يطلبون يدها للزواج ... لم يشأ والدها أن يرد أحداً منهم ... وضع شرطاً واحداً للقبول ... أن يتسابق الشاب المتقدم للزواج مع الفتاة أتالانتا ... إن فاز الشاب في السباق فاز بالزواج من أتالانتا ... إن لم يفز لقي حتفه وعلقت جمجمته فوق أحد أعمدة ميدان السباق ... تقدم عشرات الشبان ... تسابق كل منهم مع أتالانتا ... سيقّتهم جميعاً ... لقوا حتفهم ... امتلأت رءوس أعمدة ميدان السباق بجماجم الشبان المهزومين ... كانت أتالانتا فتاة رائعة الجمال ... لم تكن تقدر قيمة جمالها ... كانت عداء بارعة ... قادرة على أن تسبق أسرع العدائين ... لم تكن الربة أفروديتي راضية عن أتالانتا ... تقدم ميلانيون شاب مغامر للزواج من أتالانتا ... إسقازن الربة أفروديتي قبل أن يتقدم ... كان يعلم أن الربة أفروديتي لا ترضى عن الفتيات الرافضات للزواج ... أنها تغضب من اللاتي يحتفظن بعذريتهن ... توصل ميلانيون إلى الربة أفروديتي ... قدم لها فروض التكريم والتقدير والولاء ... أحست الربة أفروديتي بالسعادة ... أهدت الشاب ميلانيون ثلاث تفاحات من الذهب ... علمته كيف يستخدمها أثناء السباق ... بدأ السباق ... كلما كانت أتالانتا على وشك أن تسبق ميلانيون ألقى يتفاحاً من التفاحات الثلاث ... تجذب التفاحات انتباه أتالانتا ... تتوقف لالتقاطها ... هكذا حتى انتهى السباق ومازالت أتالانتا تحاول التقاط التفاحة الثالثة ... فاز ميلانيون في السباق ... فاز بمحبوبته أتالانتا بفضل مساعدة الربة أفروديتي ... نال مساعدة الربة لسببين ... أولهما اعترافه بقوة سحرها وسلطانها ... ثانيهما عدم اعتراف أتالانتا بها كربة للرغبة ... فاز ميلانيون بأتالانتا ... كان عليه أن يصلي صلاة شكر وعرفان للربة أفروديتي ... نسي أن يفعل ذلك في غمرة الفرحة ... غضبت منه أفروديتي ... بعثت في جسده قدراً من الرغبة أكثر من اللازم ... أحس ميلانيون برغبة كاسحة نحو أتالانتا ... كان الاثنان في طريقهما إلى وطن ميلانيون ... لم يستطع ميلانيون أن يكبت رغبته حتى يصل إلى قصره ... دفعته الربة إلى أحد المعابد الواقعة على الطريق ... هناك عند المحراب المقدس التقى ميلانيون وأتالانتا لقاء الأزواج ...

(١٤٢) Pausanias, vii, 23, 1 - 3 .

(١٤٣) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١١٣ وما بعدها .

غضب الإله صاحب المعبد ... حولهما إلى أسدين ... أصبح كل منهما غير قادر على اللقاء بالآخر ... تحدث أنا لانتا الرغبة الأفروديتية ... نسي ميلانيون أن يشكر أفروديتي ... حق عليهما العقاب .

أحياناً كانت الربة أفروديتي تخف لمساعدة الآخرين بعيداً عن أسباب تتعلق بمهمتها الأساسية ... كانت تقدم المساعدة لمجرد المساعدة ... لم تكن الربة أفروديتي قاسية القلب كما تصورها أغلب الروايات ... كانت إينو ابنة كادموس ملك طيبة تعاني من اضطهاد الربة هيرا ... أصابتها الربة هيرا بالجنون ... أصابت زوجها أثاماس أيضاً بالجنون .. جعلتهما يقتلان أطفالهما ... قتل أثاماس ولده ليارخوس ظناً منه أنه غزال ... إحتضنت إينو طفلها الأصغر مايكريتيس ... قفزت به من فوق مرتفعات مضيق كورنثا ... هبطت في مياه الخليج الساروني ... شاهدتها الربة أفروديتي ... خفت لتجدتها ... طلبت من الإله بوسيدون أن يمنحها الخلود (١٤٤) ... عاشت إينو بين النيريدات ... تحولت إلى ربة صفرى تحت اسم ليوكوثيا ... أصبح طفلها يعرف باسم بالايمون ... غالباً ما تساعد ليوكوثيا الملاحين المقبلين على الغرق ... ساعدت البطل الإغريقي أودوسيوس أثناء عودته إلى إيثاكا ... كان على وشك الغرق ... أعارته خمارها ... طلبت منه أن يضعه تحت صدره ... سوف يساعده على السباحة فوق سطح الماء ... عمل أودوسيوس بنصيحتها ... وصل سالماً إلى شاطئ فياكيّا (١٤٥) .

پنداريوس ملك ميليتوس في جزيرة كريت ... ارتكب خطأ في حق الآلهة ... سرق الكلب المقدس من محراب معبد كبير الآلهة زيوس ... غضب كبير الآلهة ... غضبت الآلهة كلها من پنداريوس ... قتلته الآلهة هو وزوجته ... ترك پنداريوس بعد موته بناته يقيمات بلا عائل ... أشفقت عليهن الربة أفروديتي ... تعهدتهن بالرعاية ... قدمت لهن أنواعاً من الجبن والعسل والنبيذ الصافي ... دعت الربة هيرا والربة أثينة للاهتمام بهن ... منحتهن الربة هيرا الجمال والحكمة ... علمتهن الربة أثينة فنون التطريز ... منحتهن الربة آرتميس القوام المشقوق ... تركتهن الربة أفروديتي ... ذهبت ألي أولومپوس كي تطلب العفو عنهن من كبير الآلهة زيوس ... تطلب منه الموافقة على تزويجهن زيجات طيبة ... لكن للأسف اختطفتهن الهاربيات ... سلمتهن إلى الإيرينيات لمحاكمتهن (١٤٦) ... حاولت الربة أفروديتي

Tripp, Op. Cit., p. 59 . (١٤٤)

Homer, Odyssey, v, 333 - 353; v, 457 - 462 . (١٤٥)

Ibid., xx, 66 - 76 . (١٤٦)

مساعدتهم لكن الأقدار كانت قد قدرت شيئاً آخر .

\*\*\*\*\*

لعبت الربة أفروديتى دوراً هاماً أدى إلى قيام الحرب الطروادية ... لعبت دوراً هاماً أيضاً أثناء الحرب ... كانت أفروديتى واحدة من الربات الثلاث اللائى تنافسن للحصول على التفاحة الذهبية ... التفاحة التى أُلقت بها الربة إريس أثناء حفل زواج بليوس وثيتيس (١٤٧) ... أثناء ذلك الحفل دخلت ربة النزاع إريس غير مدعوة ... أُلقت بتفاحة ذهبية نادرة ... كتب عليها «إلى أفضلكن» ... تدرجت التفاحة عند أقدام الربات الثلاث هيرا وأثينة وأفروديتى ... إدعت كل واحدة منهن أنها هى المقصودة بالعبارة ... تناقشت الربات الثلاث ... دب النزاع بينهما ... استوقفهن كبير الآلهة زيوس ... قرر أن يحتكمن إلى أحد أفراد البشر ... أمر هرميس أن يصطحبهن إلى الفتى باريس ليحكم بينهما ... قيل إن الحرب الطروادية قامت تحقيقاً لرغبة كبير الآلهة زيوس (١٤٨) ... فسرت بعض الروايات هذه الرغبة بأنه أراد أن يمجّد ذكرى ابنته هيليتى التى أشعلت الحرب بين أوروبا وآسيا ... أو أنه أراد أن يمجّد ذكرى الأبطال الذين سيشاركون فى الحرب (١٤٩) ... تفسر رواية أخرى رغبة زيوس بأنه لاحظ أن أعداداً كبيرة من البشر تتحرك على سطح الأرض ... أشفق عليهم كبير الآلهة ... أصبحت الأرض غير قادرة على أن تتحمل وجودهم ... فكر أن يحرر الأرض الأم من ذلك العبء الثقيل الذى يضغط على صدرها ... تسبب فى قيام الحرب الطروادية عسى أن يفتى أثناءها أعداد كثيرة من البشر ... فيخف الضغط على صدر الأم الأرض (١٥٠) ... موقف كبير الآلهة زيوس غير ثابت أثناء الحرب ... تارة يخضع لتوسلات ثيتيس ... تارة يستجيب لدعاء أجاممنون ... تارة يرسل الربة أثينة لتشعل فتيل الحرب من جديد ... تارة يأمر الآلهة بعدم مساعدة الطرفين المتقاتلين ... تارة يضعف من عزم القائد الإغريق ديوميديس ... تارة يمنع الربة أثينة والربة هيرا من مساعدة الإغريق ... تارة يحمى القائد الطروادى هيكتور ... تارة يرسل الربة إيريس إلى الإله بوسيدون يأمره بالتراجع عن مساعدة المتقاتلين ... تارة يأمر الإله أبوللون بعلاج هيكتور ... تارة يمنح الحرية للآلهة ليساعد كل منهم

(١٤٧) أنظر الجزء الثانى ، ص ٢٢٥ وما بعدها .

(١٤٨) Homer, Iliad, i, 5 .

(١٤٩) Apollodorus, Epitome, 3, 1, 1 .

(١٥٠) Cypria, 3 .



شكل رقم (٢٣)  
هرميس يقود الربات الثلاث إلى باريس



الطرف الذى يريد أن يساعده (١٥١) ... موقف الإله زيوس إذن غير واضح (١٥٢) ... يريد أن يحمى أخيلئوس الإغريقى رغبة فى إرضاء الحورية ثيتيس ... يريد أن يحمى آينياس الطروادى رغبة فى الإبقاء على ذرية داردانوس ... سواء كان كبير الآلهة زيوس يرغب فى هذا أو ذاك فلا بد أن يكون هناك سبب مباشر لقيام الحرب ... هذا السبب المباشر هو هروب هيلينى زوجة الملك الإغريقى منيلاوس مع الأمير الطروادى باريس ... من ناحية أخرى ما كان لباريس أن يقوز بقلب هيلينى لو لم تكن الربة أفروديتى قد وعدته بذلك ... الربة أفروديتى إذن هى السبب الأول والأخير فى قيام الحرب الطروادية .

سحرت الربة أفروديتى الشاب الطروادى باريس بجمالها وسحرها ... خلبت لبه ببهاثها وفتنتها (١٥٣) ... لم يكن باريس قد رأى هيلينى ... لم يكن قد سمع عنها ... أفروديتى هى التى وصفتها له ... إنها تضارع أفروديتى سحراً وجمالاً ... إنها أجمل نساء العالم ... رأى باريس هيلينى بعينى أفروديتى ... عشقها من خلال وصف أفروديتى لها ... منح باريس الجائزة التفاحية الذهبية لأفروديتى ثمناً لحصوله على هيلينى ... الربة أفروديتى إذن هى السبب المباشر لقيام الحرب الطروادية ... حصلت أفروديتى على الجائزة ... أغضب ذلك كلاً من الربة أثينة والربة هيرا ... قررت الربيان تدمير طروادة والقضاء عليها نهائياً ... لولا الربة أفروديتى لما غضبت الربيان من طروادة ... وعدت أفروديتى باريس ... أوفت بوعدها ... فعلت كل ما فى وسعها أن يحصل باريس على هيلينى ... أمرته أن يصنع سفينة (١٥٤) ... صنع السفينة ... أمرته أن يجهزها ... جهزها ... أمرت ولدها آينياس أن يبحر معه ... أبحر معه آينياس ... تتبأ هيلئوس شقيق باريس ... تتبأت كاساندرا شقيقته ... تتبأ الاثنان بما سيحدث ... لم يعبأ باريس بتنبؤاتهما ... لم يكن باريس يسمع سوى صوت الربة أفروديتى ... لم يكن يرى سوى صورة هيلينى التى رسمتها له أفروديتى ... وصل باريس إلى إسبرطة ... موطن منيلاوس وزوجته هيلينى ... استقبله ولدا تونداريوس والد هيلينى ... استقبله أحمن استقبال ... استقبله منيلاوس ... أقام على شرفه حفلاً رائعاً ... قدم باريس أثناء الهدايا إلى هيلينى ... اختارت الربة

Homer, Op. Cit., i, 528; ii, 5 sqq.; iv, 70 sqq.; vii, 5 sqq., viii, 134 sqq.; xx, 22 (١٥١) sqq.

(١٥٢) «كان الإله زيوس دبلوماسياً فى الحرب الطروادية ، لم يكن موقفه واضحاً بالنسبة للطرفين» Sissa, Op. Cit., pp. 104 - 105 .

(١٥٣) أنظر قصة التفاحية الذهبية فى الجزء الثانى ، ص ٢٥٥ وما بعدها .

Cypria, 1 . (١٥٤)

أفروديتى الوقت المناسب ... كان على منيلاوس أن يغادر إسبرطة ... يذهب إلى كريت لحضور احتفال رسمى ... أوصى منيلاوس هيلينى أن تتوب عنه فى الترحيب بالضيوف أثناء غيابه ... غاب منيلاوس ... وجدت هيلينى نفسها وجهاً لوجه مع باريس ... بدأت الربة أفروديتى تباشر مهمتها ... جمعت بين قلبى باريس وهيلينى ... غرست بذور الرغبة العاتية فى جسديهما ... اندفع كل منهما نحو الآخر ... لم يعد أحدهما يطيق البعد عن الآخر ... بعد أيام سوف يعود باريس إلى وطنه طروادة ... تخيلت هيلينى كيف تكون حياتها بدونه ... سوف تصبح جحيماً ما بعده جحيم ... سوف تكوى بنار الفراق ... فكرت فى زوجها منيلاوس ... الزوج المخلص ... فى ابنتها هرميونى ... الطفلة البريئة ... فى والدها تونداريوس ... الأب العطوف ... فى شقيقها ... الشابين اليافعين ... تراجعت عن تنفيذ ما يدور فى صدرها ... لم يمنحها باريس فرصة للصمود ... كانت أفروديتى قد أشعلت لهيب الشوق فى قلب الشاب باريس ... طفق يطرى على جمالها ... يتغنى برفقتها ... يصف لها الجنة التى سوف يعيشان فيها ... خدعها بمعسول الكلام ... أصبحت غير قادرة على مقاومته ... إتفق الاثنان على الرحيل ... جمعت ما غلى ثمنه من القصر ... انطلقت خلفه مغيبة مسحورة ... وجدت نفسها معه فى عرض البحر ... لم تكن الربة هيرا غافلة عما يدور بينهما ... لم تكن قادرة على إبطال سحر أفروديتى ... كل ما استطاعت أن تفعله هو أن تؤخر وصولهما إلى طروادة ... أهاجت هيرا البحر بعد أن كان هادئاً ... أثارت العواصف ... جنحت السفينة بالعاشقين إلى شاطئ فينيقيا ... هناك استراح العاشقان قليلاً ... ثم واصلوا رحلتهم ... وصلاً إلى طروادة ... هناك احتفلت طروادة بأكملها بزواجهما ... أرسلت الربة هيرا رسولها الخاص الربة إيريس إلى منيلاوس ... أخبرته بهروب هيلينى ... جمع الإغريق جيشاً ضخماً ... هاجموا طروادة ... لم يكن أهل طروادة يعلمون أن زواج باريس وهيلينى سوف يؤدى إلى قيام تلك الحرب الضروس ... الحرب الطروادية .

قامت الحرب بين الإغريق والطرواديين ... إنقسم الآلهة فيما بينهم ... الربة هيرا والربة أثينا فى جانب الإغريق ... الربة أفروديتى فى جانب الطرواديين ... إنقسم بقية الآلهة والريات فيما بينهم ... بعضهم فى جانب الربيثين هيرا وأثينا ... البعض الآخر فى جانب أفروديتى ... وصل التحيز الإلهى أشده عندما نزلت الآلهة ميدان القتال ... قاتلوا بعضهم بعضاً (١٥٥) ... جرح منهم من جرح ... فر من فر ... كانت الربة أفروديتى تشعر بأنها مسئولة عما وصل إليه باريس ... كان الطرواديون

يشعرون أن باريس هو المسئول عما وصلوا إليه ... لم يكن باريس محارباً شجاعاً ... لم يكن متمرساً على القتال ... كان يخشى المنازلات الفردية ... لاحظ أخوه هيكتور ذلك ... حثه على قتال منيلاووس ... منيلاووس الذى سرق باريس زوجته (١٥٦) تشجع باريس ... وافق على منازلة منيلاووس ... إن هزمه يكون له الحق فى هيليني والكنوز التى حملتها معها إلى طروادة ... إن إنهزم استرد منيلاووس زوجته والكنوز ... نقل هيكتور بنود الاتفاق إلى القوات الإغريقية ... وافق منيلاووس أن ينازل باريس منازلة فردية ... أسرعت الربة إريس ... نقلت النبأ إلى هيليني .. سوف ينازل زوجها الحالى باريس زوجها السابق منيلاووس ... سوف تصبح هيليني من حق المنتصر ... أسرعت هيليني من حجرتها ... غادرت قصر پرياموس ... اعتقلت أسوار مدينة طروادة ... وقفت لتشاهد من أعلى ما سوف يدور بينهما من صراع ... اجتمع القادة الإغريق والطرواديين ... قدموا الأضاحى لكبير الآلهة زيوس (١٥٧) ... تعاهد الطرفان على صيانة العهد ... تعهد الطرفان باحترام نتيجة النزال ... إن قتل منيلاووس باريس فاز بزوجته والكنوز التى أخذتها ... إن قتل باريس منيلاووس احتفظ بهيليني والكنوز .

بدأ النزال بين باريس ومنيلاووس (١٥٨) ... قذف باريس بحربة اصطدمت بدرع منيلاووس ... اندفع منيلاووس نحو باريس ... قذفه بحربة ... اصطدمت بدرع باريس ... اخترقت الدرع ... أصابت باريس فى ساقه ... تفادها باريس بسرعة ... لم تصبه الحربة سوى إصابة بسيطة ... جرد منيلاووس سيفه من غمده ... حاول أن يطعن باريس ... اعترض باريس السيف بدرعه الصلب ... انكسر السيف ... صاح منيلاووس ... ضاعت حيرتى ... انكسر سيفى ... ثم قفز نحو باريس ... جذبه من خوذته ... إلتف سير الخوذة حول رقبتة ... كاد باريس أن يختنق ... كاد أن يلفظ أنفاسه الأخيرة ... لولا الربة أفروديتى ... لمحقة من بعيد ... خفت لنجدته (١٥٩) ... قطعت الربة سير الخوذة ... سحب منيلاووس الخوذة بسهولة ... لولا الربة أفروديتى لخنق سير الخوذة باريس وتمكن منيلاووس من سحبه ... أمسك منيلاووس بخوذة باريس .. ألقى بها إلى الطرواديين ... هجم مرة أخرى على باريس ... كان على وشك أن يقتله ... تدخلت الربة أفروديتى للمرة

Homer, Op. Cit., iii, 54 sqq. (١٥٦)

Ibid., iii, 264 sqq. (١٥٧)

Ibid., iii, 364 sqq. (١٥٨)

Apollodorus, Epitome, iv, 1 . (١٥٩)

الثانية ... سحبت باريس بعيداً عن منال منيلاووس ... نشرت سحابة داكنة حوله ... حملته إلى قصره ... أوصلته إلى غرفة نومه ... أسرع إلى حيث تقف هيليني .

ذهبت الربة أفروديتي إلى هيليني ... كانت واقفة فوق سور المدينة ... تراقب قتال الغريمين ... تحوطها مجموعة من النسوة الطرواديات ... تقمصت الربة أفروديتي شخصية إحدى وصيفاتها العجائز ... أخبرتها أن باريس في غرفة نومه ... يطلب حضورها ... إنه مشرق ... يكامل صحته ... بكامل بهائه ... كأنه عائد من حفلة راقصة وليس من ميدان قتال ... نظرت هيليني إليها ... لاحظت جمال رقبتها ... صدرها الناهض ... عينيها اللامعتين ... تعرفت عليها في الحال ... تحدثت إليها دون خوف أو وجل ... أي خطة تضعها الآن أفروديتي !!! هزم منيلاووس باريس ... أصبحت هيليني الآن زوجة منيلاووس ... هل تخطط أفروديتي لشخص آخر تحبه ... تريد أن تمنحه هيليني كما منحتها لباريس من قبل ... أم هل تريد أن تعيدها مرة أخرى إلى باريس ... فلتذهب أفروديتي إلى باريس ... ولتترك مكانها في أولومپوس ... ولتتفرغ لباريس ... ربما تصبح زوجته في يوم من الأيام ... أو حتى جاريته ... أضافت هيليني أنها لن تشارك باريس فراش الزوجية بعد تلك اللحظة ... إن فعلت ذلك فسوف تلعنها كل امرأة في طروادة ... سيطر الغضب على الربة أفروديتي ... صرخت في هيليني صرخة مخيفة ... حذرتها من أن تثير حنقها ... سوف تتخلى عنها في ثورة غضبها ... سوف تكرهها من كل قلبها كما تحبها الآن من كل قلبها ... سوف تشعل نار الحرب بين الطرواديين والإغريق ... سوف يكون مصيرها مؤلماً ... إمتلأ قلب هيليني بالخوف ... أحست برعشة تسرى في جسدها ... خفق قلبها سريعاً من شدة الفزع ... لملمت أطراف ثوبها الأبيض الناصع ... سارت في خضوع واستسلام ... لم يشعر من كان حولها بما حدث ... الربة أفروديتي هي التي كانت تقودها .

وصلت هيليني بقيادة الربة أفروديتي إلى مقر الأمير باريس ... استقبلتهما الوصيفات ... اتجهت هيليني نحو مكدعها ... أنت الربة أفروديتي بمقعد ... وضعته أمام باريس ... أجلس على هيليني ... نظرت هيليني إلى باريس ... تحدثت إليه معاتبة ... ها قد عاد من ميدان القتال ... عاد بعد قتال مع من كان زوجها ... كان باريس يفتخر دائماً أنه أفضل من منيلاووس ... أنه بارع في استخدام الحرية ... قوى في ألعاب القوى ... لماذا لا يذهب إليه وينازله مرة أخرى ... تحدث إليها باريس ... لم تقنع بحديثه ... نصحته ألا يتهور وإلا سوف يفقد حياته بحرية منيلاووس ... أجابها باريس ... رجاها ألا تسخر منه أو تؤلمه بحديثها ... هزمه منيلاووس لأن

الربة أثينة تساعد ... هو أيضا تساعد الربة أفروديتي ... لذا فإنه واثق أنه سوف ينتصر في المرة القادمة ... انتهى باريس من حديثه ... أمسك بيد هيليني ... قادها ... اتجهت خلفه نحو القراش ... هزمها بكلامه المعسول الذي وضعته الربة أفروديتي على لسانه ... لقد أحبها منذ البداية ... منذ أن خرج معها من إسبرطة ... ما زال يذكر الليلة التي قضياها معا عندما جنحت بهما السفينة ... سرعان ما راح باريس وهيليني يسبحان في بحار النشوة ... كان منيلاووس في ذلك الوقت يبحث عن غريمه في ميدان القتال .

بذلت الربة أفروديتي أقصى ما في وسعها كي تظل طروادة قائمة ... كي تظل هيليني زوجة لباريس ... بذلت الربة هيرا والربة أثينة أقصى ما في وسعهما كي تسقط طروادة ... كي تحرما باريس من هيليني وتعيدها إلى منيلاووس ... قرر كبير الآلهة زيوس تدمير طروادة ... قرر أيضا الإبقاء على ذرية داردانوس ... أن يحكم أحفاده وأحفاد أحفاده شعبا أخرى تعيش في مناطق أخرى ... أيقنت أفروديتي أنها ليست نداً لزيوس ... أنها غير قادرة على أن تواصل التصدي لرغبته ... بحثت عن منفذ آخر ... منفذ تنفذ منه كي تصون كرامتها وتلقذ هيبتها ... وجدته في آينياس ... فلتسقط طروادة الآسيوية ... وليسترد منيلاووس هيليني ... وليذهب باريس إلى الجحيم ... وليبق آينياس ظافراً منتصراً ... لذلك تحولت الربة أفروديتي نحو آينياس ... ركزت كل اهتمامها عليه ... لازمته أثناء الحرب أمام أسوار طروادة ... أنقذته من أخطار القتال ... لازمته حتى وصل إلى إيطاليا ... حيث أنشأ طروادة الجديدة ... طروادة الأوربية (١٦٠) .

\*\*\*\*\*

وهبت الأقدار الربة أفروديتي قدرة فائقة على إغراء الآلهة والبشر ... بل حتى على الحيوانات (١٦١) ... وصفتها بعض الروايات بأنها حامية البغاء ومحترفات الفسق ... تروى هذه الروايات قصصا متنوعة عن طقوس نسائية تسبى إلى سمعة الربة أفروديتي (١٦٢) ... تروى إحدى الروايات ... أن أهل بابل عبدوا الربة أفروديتي تحت اسم ميليتا ... أن نساءهم كن يقمن بطقوس إباحية أثناء عبادتها ... كان على كل امرأة بابلية أن تقدم جسدها مرة واحدة على الأقل أثناء حياتها إلى أحد الأغراب ...

(١٦٠) أنظر ص ٢٢٠ أعلاه .

(١٦١) أنظر ص ٢٣٥ أعلاه .

(١٦٢) . Cf. Rose, Op. Cit., p. 162 .

يستطيع أى غريب أن يدخل المعبد ... سوف يجد أعداداً هائلة من النسوة فى انتظاره ... يختار واحدة منهن (١٦٣) ... يلقى فى حجرها قطعة من النقود (١٦٤) ... يطلبها باسم ميليتا ... تستجيب المرأة التى يختارها بغض النظر عن قيمة العملة ... كانت المرأة الجميلة هى التى تنتهى من أداء طقوس العبادة بسرعة ... أما المرأة القبيحة فقد كان من المحتمل أن تظل منتظرة داخل المعبد مدة طويلة ... قد تصل إلى عدة أعوام ... كانت نساء باقوس فى قبرص يقمن بطقوس تشبه إلى حد ما نفس الطقوس التى تقوم بها نساء بابل ... تؤكد هذه الرواية رواية أخرى تربط بين الربة أفروديتى وجماعة پروپويتيديس اللاتى كن يعرفن كأول جماعة من العاهرات (١٦٥) ... ربما تؤكد هاتين الروایتين قصة هروب بنات كينوراس مع رجال أجانب (١٦٦) ... وقصة بنات تونداريوس الزانيات الثلاث (١٦٧) ... رواية ثالثة تروى أن معبد الربة أفروديتى فى كورنثا كانت تمارس فيه نفس الطقوس (١٦٨) ... تشير الروايات أن ذلك المعبد الذى كانت تنتظر فيه النسوة ... كان يقع فوق قمة كورنثا ... وأن الإله هيليوس هو الذى أنشأه من أجل الربة أفروديتى (١٦٩) ...

من ناحية أخرى ترسم الروايات صورة لأفروديتى تسعى إلى سمعتها أيضاً كمحاربة ... كانت الربة أفروديتى تضطر أحياناً إلى التشبه بالربات المحاربات مثل الربة أثينة ... قد تضطر أيضاً أن تتشبه بالآلهة المحاربين مثل آريس أو بوسيدون ... كانت تضطر أحياناً للدفاع عن المقربين إليها فى ساحة القتال ... للوقوف ضد زملائها الآلهة ... أو زميلاتهن الربات دفاعاً عن محبيها مثل آينياس ... لم تكن الربة أفروديتى محاربة ناجحة ... ترى أفروديتى ديوميديس وهو يقذف بحجر منخم نحو ولدها آينياس ... يصيب الحجر آينياس ... تسرع الربة لإنقاذ ولدها (١٧٠) ... لا تدافع عنه بقرة وصلابة ... كل ما تستطيع أن تفعله هو أنها تغطى جسده بردائها كى تصد عنه حرايب المقاتلين الإغريق ... تحمله كى تبعده عن ساحة القتال ... يعرف ديوميديس تماماً عدم قدرة أفروديتى على القتال ... يعلم أنها ليست ربة محاربة مثل

(١٦٣) . Herodotus, i, 105 .

(١٦٤) . Seltman, Op. Cit., pp. 80 - 83; Rose, Ancient Greek Religion, p. 54 .

(١٦٥) . Ovid, Metamorphoses, x, 519 - 739 .

(١٦٦) . أنظر ص ٢٢٩ أعلاه .

(١٦٧) . أنظر ص ٢٣٠ أعلاه .

(١٦٨) . Pindar, Pythian Odes, iv, 213 - 219 ; Idem, frgment n. 122 .

(١٦٩) . Pausanias, i, 3 , 1 .

(١٧٠) . Homer, Op. Cit., v, 297 - 430 .

أثينة أو آريس ... يطاردها ديوميديس ... يقذفها بحريته ... يصيبها في يدها ... تصرخ أفروديتي ... تلقى بولدها آينياس على الأرض ... ينهرها ديوميديس ... يأمرها أن تغادر أرض المعركة ... أن تتفرغ لإغراء النسوة ذوات النفوس الضعيفة ... تهرب الربة مذعورة من ميدان القتال ... تذهب إلى والدتها ديوني ... ترتقى في أحضانها ... تسخر منها الربة أثينة ... ينصحبها كبير الآلهة زيوس أن تتفرغ لمهمتها الأساسية ... وتترك القتال للربة أثينة والإله آريس .

مرة ثانية تحاول الربة أفروديتي مساعدة الإله آريس في ميدان القتال ... تناولها الربة أثينة لكمة قوية في صدرها ... تتفكك مفاصلها ... يكاد قلبها يتوقف ... تفر هاربة من الميدان (١٧١) ... مرة ثالثة يضاب ولدها آينياس إصابة بالغة أثناء حربه ضد الملك تورنوس في إيطاليا ... ينقله رفاقه خارج ميدان القتال .. لا تتدخل الربة أفروديتي ... كل ما تفعله هو أن تذهب إلى جبل إيدا ... تحضر له بلسماً شافياً كي يشفى جرحه (١٧٢) ... مرة رابعة حدث نفس الشيء أثناء معركة زيوس ضد المسخ توفون (١٧٣) ... قيل إن الآلهة هربت إلى مصر ... هناك تخفى كل منهم في هيئة حيوان أو طائر ... فرت الربة أفروديتي هاربة ... تخفت في هيئة سمكة ... الربة أثينة هي الوحيدة التي صمدت ... قاومت المسخ توفون ... بثت العزم في قلوب الآلهة الهاربين ... استعاد كبير الآلهة شجاعته .

\*\*\*\*\*

تلك هي الربة أفروديتي ... ربة الرغبة والفتنة ... ربة السعادة والنشوة ... ربة الجمال والبهاء ... نسبت إليها الروايات المختلفة قصصاً وحكايات ... تنوعت صفاتها بين الأخلاق والأخلاق ... بين الرغبة الحلال والرغبة الآثمة ... بين السحر الرياني والسحر الشيطاني ... نسبت إليها المصادر القديمة مزيجاً من الروايات ... المتناقضة ... المتشابهة ... المتباينة ... اختلفت مهامها ووظائفها باختلاف الأماكن والأزمان ... اختلفت باختلاف الشعوب والقبائل ... في النهاية وصلت إلى العالم الحديث رمزاً للرغبة ... للأنوثة ... للرشاقة والجمال ... حتى أصبح سحر أفروديتي مضرب الأمثال .

\*\*\*\*\*

Ibid., xxi, 423 sqq. (١٧١)

Vergil, Aeneid, xii, 411 sqq. (١٧٢)

(١٧٣) انظر ص ٩١ أعلاه .

## أبوللون

Ἀπόλλων

وضعت الربة ليتو ولدها أبوللون ... لم ترضعه من  
ثديها كما تفعل الأمهات ... أطعمته الربة ثميس  
الأمبروسيا... سقته النكتار ... بلع الوليدة الأمبروسيا ... إزدرد  
النكتار ... سرت في شرايته قوة ربانية ... لم يتحمل الوليد  
الأربطة حول وسطه ... تخلص على الفور منها ... نطق  
بكلمات تؤكد ألوهيته ... سوف يكون القوس والقيشارة  
عززين عليه ... سوف يكون قادراً على نقل مشيئة والده إلى  
البشر ... انتهى الإله أبوللون من حديثه ... مشى على  
قدميه... طفق يتهادى فوق قمة جبل كونثوس ... يتجول بين  
الجزر ... يتحدث إلى سكانها ... لم يكن أبوللون قد بلغ من  
العمر عدة أيام ... تحدد بعض الروايات هذه المدة بأربعة  
أيام!!!





أبوللون ... إله الشباب ... إله الموسيقى ... إله التنبؤ ... إله الرماية ... إله الشفاء ... أبوللون ... والده كبير الآلهة زيوس ... والدته القيثنة ليتو ... يخطو متهادياً في خيلاء ... يدخل قصر والده زيوس فوق قمة أولومبوس ... يهب الجميع واقفين .. تاركين مقاعدهم ... يقترب منهم ... يحمل قوسه الوضياء ... والدته جالسة في مقعدها بجوار زوجها كبير الآلهة ... تخطو نحو ولدها أبوللون ... تفك سيور قوسه ... تغلق جعبته ... تحمل في يديها سلاحه من فوق كتفيه ... تعلقه في مشجب من الذهب ... مثبت في عمود من أعمدة قصر والده ... تقود ولدها نحو مقعد ... تجلسه ... يداوله والده زيوس شراب النectar ... في كأس من الذهب ... مرحباً بولده العزيز (١) ... يعود بقية الآلهة إلى أماكنهم ... بعيداً عن كبير الآلهة زيوس ... تقهر القيثنة ليتو ... أنجبت ولداً قوياً ... عظيماً ... يارعاً في استخدام القوس ... لها أن تشعر بالفخر ... أنجبت إلهين عظيمين ... أبوللون وأرتميس ... اللذين يجدان لذة في رمي السهام ... وضعت أرتميس في أورتيجيا ... وضعت أبوللون فوق صخرة ديلوس ... حيث جنحت للراحة فوق قمة كونثوس (٢) ... تحت شجرة غار ... على مجرى إنيوبوس .

أبوللون ... حملته والدته ليتو (٣) ... انتقلت به من مكان إلى مكان وهو في بطنها ... ذهبت إلى السهل الشمالي الواسع ... حيث ترعى الماشية ... إلى الجزر المتناثرة ... حيث تضربها الأمواج .. إلى قمم الجبال الشاهقة ... إلى رعوس التلال المرتفعة ... إلى الأنهار الجارية ... إلى الشواطئ الرملية المستوية ... وصلت إلى جبل كونثوس ... فوق جزيرة ديلوس ... هناك وجدت الراحة بعد رحلة شاقة طويلة ... بعد أن مرت بجزيرة كريت ... مدينة أثينا ... جزيرة أيجينا ... يوبويا الشهيرة بمراعى الأغنام ... أيجاي ... بياريتوس القريبة من البحر ... أثوس الثراقية ... مرتفعات بيليون الشاهقة ... ساموس الثراقية ... تلال إيدا الظليلة ... سكيروس ... فوكايا ... تل أوتوكاني المرتفع ... إمبروس الرطبة ... لمبوس المشتعلة ... لسبوس الغنية ... خيوس أجمل الجزر ... ميماس الصخرية ... مرتفعات كوروكوس ... كلاروس الشهيرة ... تل أيساجيا شديد الانحدار ... ساموس الخصبة ... مرتفعات موكالي شديدة الانحدار ... ميليتوس ... كوس ... كنيدوس ..

(١) Seltman, The Twelve Olympians, p. 137 sqq.

(٢) Grant, Myths of The Greeks and Romans, p. 118 sqq.

(٣) Kerényi, The Gods of the Greeks, pp 130 - 132 .

كارپاثوس ذات العواصف ... ناكسوس ... پاروس ... رينايا الصخرية ... هامت ليتو على وجهها ... مرت بكل هذه المناطق ... تحمل ولدها في بطنها ... تبحث عن أرض تسمح لها أن تضع ولدها فوق سطحها ... كل الأماكن ترتعش ... ترتعد ... يسيطر عليها الخوف والفرع ... لم يجرؤ مكان من هذه الأماكن على أن يستقبل ليتو الحامل ... أخيراً وصلت ليتو إلى جزيرة ديλος (٤) .

فى ديλος أدرك ليتو التعب (٥) ... شعرت بالإجهاد الشديد ... آلام الوضع تعذبها ... تحركات الجنين فى أحشائها تؤلمها ... حطت ليتو على أرض جزيرة ديλος ... خاطبت الجزيرة خطاباً يختلط فيه الرجاء والإغراء ... جزيرة ديλος ليست غنية بقطعان الثيران أو الأغنام ... لا تنتج الكروم ... ليس لديها إنتاج زراعى وقير ... ليتو الحامل فى حاجة إلى أرض تضع عليها مولودها ... إذا استقبلتها الجزيرة فسوف يكون فيها معبد لأبوللون ... سوف تأتى إليها وفود غفيرة من البشر ... سوف يقدمون الأضاحى الكثيرة فى معبد الإله ... سوف ترتفع روائح الشواء فى سماء الجزيرة ... سوف تقدم الجزيرة لسكانها الطعام الوفير من أيدي الوافدين ... إذ أن قرية الجزيرة ليست خصبة ... استمعت جزيرة ديλος إلى ليتو ... بدا عليها السرور والفرحة ... أشادت بعظمة ليتو ... يسعد الجزيرة أن تستقبل المولود أبوللون ... حقاً إنها جزيرة لا يذكرها أحد بخير ... إن استقبلت أبوللون فسوف يثنى عليها كل البشر ... يمر بالجزيرة خاطر يقلقها ... يقولون إن أبوللون سوف يصبح إلها ... سوف يكون إلها متطرساً ... سوف يصبح سيداً قوياً مسيطرأ بين الآلهة والبشر ... سوف ينال تقديراً عظيماً فى بلاد تربتها خصبة ... فإذا ولد أبوللون فوق أرض جزيرة ديλος ... ثم أصبح سيداً قوياً بين الآلهة والبشر ... ربما سوف يحتقر الجزيرة التى ولد فوق أرضها ... سوف ينساها ... سوف يهجرها ... سوف يستقر فى بلاد ذات تربة خصبة بدلاً من جزيرة ديλος ذات الأرض الصخرية ... سوف يرفض الجزيرة مسقط رأسه بقدمه ... سوف يقذف بها فى أعماق المحيط ... عندئذ سوف تغطى مياه المحيط أرضها بأكملها ... يذهب أبوللون إلى أرض أخرى ... يلتقى فيها سعادته ... يبنى فيها معبده ... يقيم فيها أجمته المقدسة ... عندئذ سوف تبنى المخلوقات البحرية أعشاشها بين صخور الجزيرة ... سوف تجد أعشاشها الأمن والأمان ... إذ سوف تكون الجزيرة خاوية على عروشها ... بلا سكان يحبثون بالصغار فى الأعشاش ... أما إذا أقسمت ليتو بالآلهة قسماً غليظاً ... أقسمت أن أبوللون سوف

(٤) Spence, An Introduction to Mythology, p. 121 .

(٥) Kerényi, Op. Cit., p. 133 sqq.

يقيم معبده العظيم فى الجزيرة ... فلا بأس من أن يقيم فيما بعد معابد أخرى له فى أماكن أخرى ... فى هذه الحالة سوف يكون أول وأقدم معبد للإله أبوللون قد أنشئ فوق أرض جزيرة ديلوس ... إذ أن الجميع يتنبأون له أنه سوف يصبح إلها شهيراً بين الآلهة والبشر .

أقسمت ليتو لجزيرة ديلوس بالآلهة قسماً غليظاً (٦) ... أقسمت بالآلهة العالم السفلى ... أقسمت بالآلهة الأرض ... أقسمت بالآلهة السماء ... أقسمت أن الإله أبوللون سوف يقيم معبده الخالد فوق أرض جزيرة ديلوس ... أنه سوف يكن للجزيرة كل تقدير واحترام ... إطمأنت جزيرة ديلوس ... رحبت بالأم ليتو ... سمحت لها أن تضع مولودها على أرضها ... ظلت ليتو تعاني آلام الوضع لمدة سبعة أيام كاملة ... تحيط بها كل الريات العظيمات ... ديونى ... ريا ... إخنايا ... ثميس ... أمفتريتى ... وبقية الريات الخالدات ما عدا الربة هيرا ذات الذراعين ناصعى البياض ... بقيت فى قصرها ... والحرورية إيليثيا التى تساعد النسوة أثناء الوضع ... حجبت الربة هيرا عن إيليثيا أنباء ليتو ... احتجزتها فوق قمة جبل أولومبيوس ... فعلت ذلك حقداً وحسداً ... كانت تعلم كل شيء عن العلاقة بين زوجها زيوس وليتو ... كانت تعلم أن ليتو سوف تلد مولوداً ... يصبح إلهاً قوياً عاقلاً ... بحثت ليتو عن إيليثيا ... لم تجدها بجوارها ... أدركت على الفور أن هيرا هى التى حجبت عنها كل الأنباء ... بعثت ليتو برسولة الآلهة إيريس إلى إيليثيا ... قطعت إيريس المسافة بين ديلوس وأولومبيوس فى سرعة هائلة ... تسالت دون أن تشعر الربة هيرا بحركتها ... وصلت إلى مقر إيليثيا ... تحدثت إليها بلهجة أثارت شفتها ... كشفت لها كل ما أخفته عنها هيرا من أنباء ... عادت إيريس إلى ديلوس ومعها الحرورية إيليثيا ... وصلت إيليثيا إلى حيث توجد ليتو ... على الفور بدأت عملية الوضع ... بدأ الجنين يتحرك نحو الخارج ... أمسكت ليتو بساق شجرة غار ... ركعت على الأرض ... لمست ركبتيها الحشائش ... قفز الوليد من رحمها ... رأى النور لأول مرة ... ضحك الكون بأكمله حول ليتو ... صاحبت الريات المحيطة بها صيحات الفرح ... غسلت ليتو جسد الوليد بماء طاهر زلال ... دثرتة بملابس فاخرة بيضاء صنعت خصيصاً من أجله ... أحاطت وسطه بحزام من الذهب .

هكذا تروى أقدم الروايات (٧) قصة مولد الإله أبوللون ... لم تشرح هذه الرواية

Penglase, Greek Myths and Mesopotamia, p. 78 sqq; p. 140. (٦)

Hymn to Delian Apollo, iii, 1 - 122 . (٧)



شكل (٧٤)

ديونوس مسقط رأس أبوللون

سبب تجوال لیتو وعذابها ... لم تشرح سبب غضب هيرا من لیتو ... لم تشرح سبب مولد الإله أبوللون فوق أرض جزيرة ديلوس دون غيرها من الأماكن ... روايات أخرى تشرح ما لم يشأ مؤلف هذه الرواية أن يشرحه ... أنجب القيتن كويوس ابنتين ... أستيريا وليتو ... عشق كبير الآلهة زيوس أستيريا ... ظل يطاردها في كل مكان ... حاولت مراراً أن تهرب من مطاردته ... لم تستطع ... تحولت إلى أنثى السماني ... قفزت في المحيط ... تحول كبير الآلهة زيوس إلى ذكر السماني ... لم يدركها ... حولها إلى صخرة وسط مياه المحيط ... أصبحت تعرف بجزيرة أورتيجيا<sup>(٨)</sup> ... أعجب كبير الآلهة زيوس بشقيقتها لیتو<sup>(٩)</sup> ... غضبت الربة هيرا زوجته ... علمت أن لیتو عشيقة زوجها سوف تضع مولوداً يصبح إلهاً شهيراً خالداً ... طاردت لیتو ... تجولت لیتو بين كثير من البلاد والمدن والجزر<sup>(١٠)</sup> ... سلطت هيرا عليها أقعواناً ضخماً يلاحقها في كل مكان ... أشاعت أن لیتو سوف تضع وليداً يصبح ذا نفوذ وسلطان فيما بعد ... سوف يكون وحشاً مخيفاً يثير الفزع والرعب في نفوس الآخرين ... قررت هيرا ألا تضع لیتو وليدها فوق أرض تصل إليها أشعة الشمس<sup>(١١)</sup> ... الإله هيليوس فقط هو الذي سمح لها أن تضع وليدها فوق أرض جزيرة ديلوس<sup>(١٢)</sup> ... تخطت الروايات بين جزيرتي أورتيجيا وديلوس .. تروى بعض الروايات أن لیتو وضعت آرتميس وأبوللون في مكان واحد ... أن آرتميس فور ولادتها ساعدت والدتها لیتو أثناء وضع شقيقتها أبوللون ... اختلفت الروايات<sup>(١٣)</sup> ... النتيجة واحدة ... أنجبت القيتنة لیتو لكبير الآلهة زيوس الإله أبوللون فوق أرض جزيرة ديلوس ... أنجبته رغم إرادة زوجته هيرا .

وضعت القيتنة لیتو ولدها أبوللون ... لم ترضعه من ثديها كما تفعل الأمهات الأخريات<sup>(١٤)</sup> ... أطعمته الربة ثميس بيديها المقدستين الأمبروسيا ... سقته النكتار ... قرحت لیتو ... أنجبت ولداً قوياً ... بارعاً في استخدام القوس والمهام ... بلغ الوليد أبوللون الأمبروسيا ... إزدرد النكتار ... على الفور سرت في شرايينه قوة ربانية ... سرى في أمعائه طعام الآلهة الرياني ... لم يتحمل الوليد وجود الأريطة

(٨) Hyginus, fabula, 140; Callimachus, Hymn to Delos 36 - 38 .

(٩) Hesiod, Theogony, 918 - 920 .

(١٠) Apollodorus, i, 4, 1 .

(١١) Aelian, Varian History, v, 4; strabo, x, 5, 5 .

(١٢) أنظر تفاصيل العلاقة بين لیتو وكبير الآلهة زيوس وزوجته هيرا ص ١٥ وما بعدها أعلاه .

(١٣) Rose, Greek Mythology, pp. 114 - 115 .

(١٤) Hymn to Delian Apollo, iii, 123 sqq. .

حول وسطه ... لم يتحمل الحبل الذهبي الذي يقيده ... تخلص على الفور من أربطته ... نطق بكلمات تؤكد ألوهيته ... تحدث إلى الربات المجتمعات حول والدته ... أخبرهن أن القيثارة والقوس سوف يكونان عزيزين عليه ... سوف يكون قادراً على نقل مشيئة والده زيوس إلى البشر ... انتهى الإله أبوللون ... الوليد المعجزة ... من حديثه ... مشى على قدميه فوق سطح الأرض ... استولت الدهشة على الربات .. أصبحت أرض جزيرة ديلوس غنية بالذهب مثلما تملىء الأرض الصخرية بالزهور ... طفق أبوللون يتهاذى فوق قمة جبل كونثوس ... يتجول بين الجزر ... يتحدث إلى سكانها ... لم يكن أبوللون قد بلغ من العمر عدة أيام ... تحدد بعض الروايات هذه المدة بأربعة أيام (١٥) .

حمل الإله أبوللون قوسه وسهامه ... التي صنعها له خصيصاً الإله هيفايستوس ... ذهب إلى دلفى ... هناك قتل الأفعوان الضخم بوثون ... اختلفت الروايات حول هذه الحادثة ... تروى بعض الروايات أن الأفعوان الضخم كان يهدد منطقة دلفى بأكملها ... أن الطفل الوليد أبوللون خلّص المنطقة من شره ... روايات أخرى تقول إن الأفعوان كان الحارس المكلف بحراسة موقع النبوءة القديمة ... أنه هاجم أبوللون أثناء اقتحامه لموقع النبوءة ... اضطّر أبوللون إلى قتله دفاعاً عن نفسه ... تروى مجموعة ثالثة من الروايات أن الأفعوان الضخم كان يطارد الأم ليتو قبل الوضع ... كان يحاول أن يقضى عليها ... كان يتنبأ بأن نهايته سوف تكون على يد أحد ذريتها ... لا تذكر المجموعتان الأولى والثانية اسماً للأفعوان ... تسمية المجموعة الثالثة بوثون (١٦) ... ظلت ذكرى هذه الحادثة باقية بين الإغريق ... كانوا يقيمون أعياداً تسمى أعياد ستيتيريا ... يقيمونها كل ثمان سنوات ... يصنعون ما يشبه البيت ... بيت بوثون ... يحرقونه ... يؤدون حوله حركات تمثيلية صامتة ... يظهر شخص وسيم يطلقون عليه دلفينوس ... يجسد شخصية الإله أبوللون ... يتظاهر بأنه سوف يذهب إلى المنفى ... بل يذهب فعلاً إلى المنفى ... يرافقه مجموعة من الأتباع ... يقومون برحلة شاق طويلة .... تبدأ من طريق بوثون المقدس ... يعبرون سهل ثساليا ... يصلون إلى سهل تمبي ... هناك يتظاهر الشاب دلفينوس ... ثم يعود متوجاً بأكاليل الغار ... أكاليل الإله أبوللون المقدسة ... من الواضح أن الإغريق ربطوا بين ذلك الاحتفال وحادثة قتل الأفعوان بوثون ... حيث تقول بعض الروايات

(١٥) Hyginus, favula, 140 .

Tripp, Classical Mythology, pp. 61 - 62; Rose, Op. Cit., p. 136; Farnell, Cults (١٦) of Greek States vol. III, p. 9; Vol. IV, p. 180 .

إن الإله أبوللون أصاب بوثون إصابة بالغة ... هرب وهو مصاب ناحية الشمال ... طارده الإله القوى ... قتله هناك ... لذلك كان على الإله أبوللون أن ينفى ويتطهر من جريمته ... ثم يعود إلى دلفي (١٧) ... أثناء الأعياد اليوثية كانت إحدى المسابقات الرئيسية مسابقة العزف على الفلوت ... كان موضوع المسابقة مقطوعة موسيقية تصويرية ... تصور المعركة بين الإله أبوللون والأفعوان بوثون (١٨) .

قتل الإله أبوللون الأفعوان بوثون ... كان عليه أن يذهب إلى المنفى ... أن يتطهر من جريمته ثم يعود ... شأنه شأن كل من يرتكب جريمة قتل ... ذهب أبوللون إلى المنفى ... تطهر ... عاد إلى دلفي ليتسلم موقع النبوءة ... قيل إن هذا الموقع كان يتبع في الأصل الربة الأرض جى ... أوجى وبوسيدون معاً ... انتقلت تبعية الموقع بعد ذلك إلى ربة أخرى ... ثميس ... التي تنازلت عنه بمحض إرادتها إلى الإله أبوللون (١٩) ... بينما كان الإله أبوللون في طريق العودة إلى دلفي كان يبحث عن مكان آخر يقيم فيه موقع نبوءته (٢٠) ... مر بسهل بييريا ... ليكتوس الرملية ... إنييناى ... وصل إلى أرض الپرايين ... ثم إلى يولكوس ... إلى كينايوم في يوبويا الشهيرة بالسفن ... توقف عند سهل ليلانتينوس ... لم يشعر برغبة في إقامة موقع نبوءته أو أجمته المقدسة هناك ... عبر إلى يوريبوس ... إلى التلال الخضراء المقدسة في طريقه إلى موكالسوس ... ثم إلى تيومسوس الغنية بالمراعى ... ثم إلى ثيبى المليئة بالغابات ... إذ لم يكن أحد من البشر قد سكنها بعد ... بعدئذ وصل إلى أونخيستوس أجمة يوسيدون الوضاعة (٢١) ... بعد ذلك ذهب إلى مجرى كفيسوس الجميل ... الذى يستمد مياهه الجارية من تبع ليلايا ... ثم عبر المجرى ... سار عبر أوكاليا ذات الأبراج حتى وصل إلى هاليارتوس الغنية بالحشائش .

واصل الإله أبوللون تجواله حتى وصل إلى ينبوع تيلفوسا ... رأى أن المكان ملائم لإقامة معبده وأجمته المقدسة (٢٢) ... تحدث الإله أبوللون إلى تيلفوسا حورية

(١٧) Plutarch, Quaestiones Graecae, 293 c; De defectu oracularum, 418 sqq.; Tertul-  
lian, De Corona, 7; Aelian, Op. Cit., iii, 1.

(١٨) Strabo, i,x, 3, 10; Pollux, iv, 84 .

(١٩) Aeschylus, Eumenides, 1 - 8 .

(٢٠) Hymn to Pythian Apollo, iii, 214 - 306 .

(٢١) Penglase, Op. Cit., pp. 107 - 108 .

(٢٢) كان بعض الآلهة حريصين على أن يكون لهم مذابح مقدسة كثيرة . الإله أبوللون هو أكثر هؤلاء الآلهة حرصاً على أن يكون له أكبر عدد من المذابح المقدسة . يتضح ذلك في إلياذة هوميروس حيث يقام أكبر عدد من الاحتفالات والشعائر حول مذبح أبوللون . انظر علي سبيل المثال :  
Homer, Iliad, i, 47 . وانظر أيضا : Sissa, Daily Life of the Greek Gods, p. 183 .



الينبيوع ... أخبرها أنه قرر إقامة معبد ضخم ومقر نبوءة للبشر ... سوف يأتي إليه الناس من كل صوب ... يقدمون الأضاحي ... سوف يأتون من الهلويونيس الثرية ... من أوروبا ... من الجزر ... سوف يأتي الجميع يطلبون المشورة ... سوف يلبي الإله طلبهم ... يجيب على أسئلتهم في معبده الفخم ... هكذا تحدث الإله أبوللون إلى الحورية تيلفوسا ... ثم بدأ في وضع أساسات ضخمة واسعة ... شاهدت الحورية تيلفوسا ما كان يفعله الإله أبوللون ... استولى عليها الغضب ... لم تكشف عن غضبها (٢٣) ... تحدثت إليه في دهاء ... حول ينبوعها المقدس تتجمع الخيول السريعة والبغال القوية لترتوي من ماء الينبيوع ... سوف تزعجه أصوات خطوات الخيول والبغال ... سوف ينشغل رواد المعبد بمناظر الخيول والعربات عن عبادة الإله والاستمتاع بجمال كنوز المعبد ... من الأفضل أن يقيم معبده في كريسا القريبة من دلفي ... حيث الغابات الواسعة الكائنة أسفل جبل پارناسوس ... هناك لا توجد ضوضاء العربات والخيول بالقرب من المحراب المقدس ... هناك سوف تقدم القبائل الشهيرة إليه القرابين والأضاحي الثمينة ... هناك سوف ينعم بأطيب ما يقدمه إليه من يسكنون في المناطق المحيطة بالمعبد ... إذا صمم الإله أبوللون أن يقيم معبده في تيلفوسا فإنه سوف يصبح أقل شهرة من الحورية تيلفوسا ... هكذا ظلت الحورية تيلفوسا تحت الإله أبوللون على مغادرة المكان ... أقنعه في النهاية ... عمل بنصيحته ... ذهب إلى كريسا القريبة من دلفي الواقعة أسفل جبل پارناسوس ... هناك قرر الإله أبوللون أن يقيم معبده ... بدأ في وضع أساسات طويلة وعريضة ... ثم جاء دور الأخوين تروفونيوس وأجاميديس ولدى إرجينوس ... وضع الأخوان أحجاراً عريضة ضخمة فوق الأساسات ... إشتراك كل أفراد القبائل في استكمال بناء المعبد الفخم ... الذي سوف تتغنى بجماله كل الشعوب فيما بعد ... بالقرب من المعبد كانت توجد عين جارية ... بجواره تعيش أفعى ضارية ضخمة ... تعيثُ فساداً في المنطقة ... تنشر الفرع والرعب بين المواطنين ... تقضى على قطعانهم ... تلك الأفعى التي عهدت الربة هيرا إليها بقربية ولدها المسخ توفون (٢٤) ... قتل الإله أبوللون بسهم من سهامه تلك الأفعى الضارية بوثنون (٢٥) ... منذ ذلك الحين عرف

(٢٣) Penglase, Op. Cit., p. 98 sqq.

(٢٤) أنظر ص ٢٥٥ أعلاه .

(٢٥) لا يذكر مؤلف Hymn to Pythian Apollo اسم هذه الحية ، بل يشير إليها بلفظ πύθων .  
 Δελφύνης (مؤنث) و Δελφύνης (منكر) . وأيضاً لا يذكر كل من الشاعر التراجييدي  
 يوربيديس (Iphigenia Among the Taurians 1245) والمؤرخ پاوسانياس (x, 6, 5) لها اسماً  
 ويشيران إليها بصيغة الذكر . أنظر : Sikes, The Homeric Hymns, p. 247 .

ذلك المكان باسم پوثون ... أصبح الإله أبوللون يعرف بلقب الپوثى (٢٦) .

اكتشف الإله أبوللون أن الحورية تيلفوسا قد خدعته ... غضب منها ... عاد إليها مرة أخرى ... تحدث إليها فى غضب شديد ... ما كان لها أن تخدعه ... ما كان لها أن تستأثر بذلك المكان الجميل ... ما كان لها أن تنفرد بمياه ذلك ينبوع الصافى ... لو أنه أقام معبد هناك لكان قد أصبح أكثر شهرة من الحورية تيلفوسا ... انتهى أبوللون من حديثه الغاضب ... أهال مجموعة من الصخور الضخمة فى المجزى ... اختفى المجزى ... تحول مساره ... أقام الإله أبوللون لنفسه معبداً حول المجزى الجديد ... أصبح يعبد هناك تحت لقب أبوللون التيلفوسى لأنه قهر الحورية تيلفوسا ... ترك الإله أبوللون تيلفوسا فى طريق العودة إلى دلفى ... پوثو الصخرية ... أثناء عودته قابلته سفينة تحمل مجموعة من البحارة الكريتيين (٢٧) ... قفز أبوللون فوق ظهر السفينة ... قفز فى هيئة دولفين ... سيطر الذعر على البحارة ... هاجموا الدولفين ... أرادوا أن يلقوا به فى الماء ... ظل أبوللون يهز السفينة ... كادت السفينة أن تفقد إتزانها ... سيطر الفزع على البحارة ... جلسوا فى ركن من أركان السفينة ... ثابتين لا يتحركون ... لم يقربوا الشراع ... أحسوا بأن ريحا قوية تدفع السفينة من الخلف ... مرت السفينة بشاطئ ماليا ... ثم بحزاء الشاطئ الاسبرطى ... وصلت إلى تايناروم ... هناك حاول البحارة أن يرسوا السفينة على الشاطئ ... لعل ذلك الدولفين الجبار يقفز فى الماء ويعود إدراجه ... لم تطع السفينة البحارة ... ظلت تجرى فوق سطح الماء بحزاء شاطئ الپلپوننيس ... الإله أبوللون هو الذى يدفعها بقوة زفيره ... أخذت السفينة مسارها ... مرت بأريثا وأرجوفيا وثرين وألفيوس وأيبي وهولوس ... ثم مرت بكولخيس ودومى وإليس .. أصبحت السفينة فى طريقها نحو فيراى ... لمح الملاحون من بين السحب جبل إثاكا ودوليخيوم وسامى وزاكينثوس المليئة بالغابات ... الإله أبوللون هو الذى يقود السفينة ... أخيراً وصلت بمن على ظهرها إلى كريسا ... على الفور قفز الإله أبوللون من السفينة (٢٨) ... إنتشرت حوله الأصواء من كل جانب ... إنطلق نحو معبده ... دخل محرابه المقدس ... ثم عاد إلى السفينة فى هيئة شاب قوى البنية فى ريعان الشباب ... يغطى شعره الطويل كتفيه العريضتين ... توجه نحو البحارة ... طمأنهم ... دعاهم إلى الراحة وتناول الطعام والشراب ... سأله قائدهم عن هويته ... إنه يشبه إلهاً ... لقد خرج

Hymn to Pythian Apollo, 372 - 544 . (٢٦)

Seltman, Op. Cit., pp. 125 - 126 . (٢٧)

Kerenyi, Op. Cit., pp. 137 - 139 . (٢٨)

البحارة من كريت قاصدين پولوس ... لكنهم حضروا إلى تلك الأرض غير راغبين ... توسلوا إليه أن يسمح لهم بالعودة ... كشف الإله أبوللون عن هويته ... إنه ابن كبير الآلهة زيوس ... سوف لا يعود البحارة إلى وطنهم ... ولا إلى زوجاتهم ... سوف يبقون في نفس المكان ... سوف يكونون مسئولين عن معبده الفخم الذي ينال التكريم من الجميع (٢٩) ... سوف ينالون أيضا التكريم بفضل رضاء الإله صاحب المعبد عنهم ... أمرهم بإقامة محراب على شاطئ البحر (٣٠) ... أن يشعلوا النار ... أن يقدموا القرابين ... أن يقفوا حول المعبد ... أن يصلوا للإله ... أن يعبدوه تحت لقب دلفينوس إذ أنه قفز إلى سفينتهم وهو في هيئة دولفين ... فعل البحارة ما أومروا به ... عندما استقر بهم الحال سألوا الإله ... ماذا يفعلون ... الأرض صخرية ... لا تصلح للزراعة ... لا تصلح للرعى ... طمأنهم الإله أبوللون ... سوف ينقلون مشورته إلى الزائرين (٣١) ... سوف يقد إلى المعبد أعداد هائلة من البشر ... سوف يحملون الهدايا والمؤمن والأغنام ... سوف يعيش البحارة في رغد من العيش ... عليهم في مقابل ذلك أن يبتعدوا عن كل السيئات التي يأتيها أفراد البشر ... أن يكونوا دائماً مدافعين عن الحق والعدالة ... ألا يرتكبوا أعمال العنف ... إن عصوه وفعلوا غير ذلك فسوف يستبدلهم برجال آخرين .

\*\*\*\*\*

أبوللون ... إله يبدو أنه إغريقي الأصل (٣٢) ... نال شهرة واسعة لدى كل الشعوب الإغريقية (٣٣) ... إنتشرت عبادته في كل مكان ... كان مصدر إلهام للغالبية العظمى من الأدباء والفنانين في العصور القديمة والحديثة على حد سواء ... سوى البعض بينه وبين إله الشمس هيليوس ... كلاهما يبعث الضوء ... كلاهما يجيد الرماية (٣٤) ... كلاهما يقود عربة ذات أربعة خيول (٣٥) ... له

(٢٩) Easterling, Religion and Society, p. 69 .

(٣٠) Sissa, Op. Cit., p. 184 .

(٣١) Grant, Op. Cit., p. 120 .

(٣٢) إنقسمت آراء الدارسين المحدثين حول أصل الإله أبوللون . يرى البعض أنه أتى من الشمال، يرى البعض الآخر أنه جاء من الشرق . انظر :

Rose, Ancient Greek Religion, p. 57; Murray, Five Stages of Greek Religion, p. 71 sqq.; Guthrie, The Greeks and their Gods , p. 74 sqq.

(٣٣) نال مركز نبوة أبوللون في دلفي شهرة واسعة ، أصبح في العصور الكلاسيكية ذا تأثير بالغ في مجال السياسة . Seltman, Op. Cit., pp. 116 - 123 .

(٣٤) Farnell, Op. Cit., Vol. IV, p. 136 sqq. (٣٤)

Euripides, Ion, 82 . (٣٥)

أجنحة (٣٦) ... يقفز في المحيط (٣٧) ... يصوره الأدباء والفنانون في صورة رجل مثالي ... بلغ قمة الرجولة ... مازال يحتفظ بحيوية الشباب ... يحمل في يده قوساً أو قيثاراً ... تنتشر عبادته في كل مكان ... أشهر أماكن عبادته دلفي الواقعة في الأرض اليابسة (٣٨) ... ديلوس الواقعة على أرض الجزيرة ... أحد ألقابه لوكيوس ... إى إله لوكيا ... أو الإله الذئب (٣٩) ... الذي يحمي قطعان الأغنام من هجوم الذئاب ... أو الذي يدفع الذئاب لافتراس القطعان إذا غضب الإله من الرعاة (٤٠) ... هو راعي فن التطبيب ... راعي فن الموسيقى وخاصة العزف على القيثاره ... راعي فن الرماية وخاصة رمي السهام ... له علاقة بالرعى والرعاة ... هو النبي الصادق ... يعرف مشيئة والده زيوس ويبلغها إلى أفراد البشر ... تدافع نبوءاته عن الأخلاق والسلوك الحميدة مثلما يظهر في دفاعه عن أورستيس (٤١) ... نشيط متحرك منذ الأيام الأولى بعد مولده ... منتقم منذ نعومة أظافره ... روايات كثيرة حيكت حول مقر عبادته الرئيسي في دلفي (٤٢) ... أهمها الروايات التي نشأت حول أومفالوس وتريپودوس .

أومفالوس هي نقطة الوسط ... قطعة من الحجر ... مخروطية الشكل (٤٣) ... غير متساوية الأسطح ... يظهر عليها آثار غلاف غير مستوى السطح ... يخرقها في الوسط من أعلى إلى أسفل قطعة من الحديد تشبه السكين ... عليها بعض النقوش غير واضحة (٤٤) ... قد تشير هذه النقوش إلى أن المكان كان يقبع عبادة الربة الأرض

(٣٦) Ibid., 122; Ovid, *Metamorphoses*, ii, 153; Hyginus, *fabula*, 183 .

(٣٧) Homer, *Iliad*, viii, 485.

(٣٨) Easterling, *Op. Cit.*, pp. 95 - 97; p. 128 sqq.

(٣٩) يوجد في أرجوس معبد يجمع بين أبولون وهرميس وأفروديتي (Pausanias, ii, 19, 6) . يعبد الإغريق أبولون تحت لقب لوكيوس Lukeios ، تخليداً لانتصار دناحوس - والد الدنائيات - الذي حضر إلي أرجوس منقياً مثل الذئب ، ثم هجم على المدينة واستولي عليها . مازالت أرجوس تذكر الإله أبولون الذئب الذي حل كإله مربع للانتقام (Sissa, *Op. Cit.*, p. 160) . ترى بعض الدراسات الحديثة أن لقب لوكيوس نسبة إلي لوكيا Lukeia في آسيا الصغرى (Grant, *Op. Cit.*, p. 121) .

(٤٠) يناقش روز (Rose, *Greek Mythology*, pp. 135 - 6) هذه النقطة بالتفصيل ، ويستعرض الآراء الكثيرة المختلفة حول هذا اللقب .

(٤١) أنظر ص ٢٨٩ أدناه .

(٤٢) أنظر وصف معبد دلفي في : Sissa, *Op. Cit.*, p. 188 . أنظر أيضاً الدور السياسي الذي كانت تلعبه النبوة في : Andrewes, *Greek Society*, 260 sqq. .

(٤٣) Plutarch, *De E apud Delphos*, passim; Cook, *Zeus*, Vol. I, p. 169 sqq.

(٤٤) Rose, *Op. Cit.*, p. 137 .

جى ... كما كان يتبع أيضا جزيرة كريت ... لعل ذلك يشير إلى العلاقة بين دلفى وكريت ... ربما كان ذلك الموقع تابعا لإحدى ربات العصر المينوى - الموكيى ثم أصبح بعد ذلك تابعا للربة الأرض جى ... هناك رواية يرويها واحد من أشهر كهنة الإله أبوللون - بلوتارخوس - يقول بلوتارخوس ... أطلق الإغريق نسرين ... أطلقوا كل نسر من أقصى طرف فى العالم ... إنطلق النسران إلى الأمام فى خط مستقيم ... تقابل النسران فى نقطة واحدة ... أدرك الإغريق أن هذه النقطة هى وسط العالم ... وضعوا حجرا فى هذه النقطة ... أطلقوا عليه أومفالوس ... رواية أخرى تقول ... أطلق الإغريق بجعتين أو غرابين ... النسر طائر زيوس المقدس ... البجعة والغراب طائرا أبوللون المقدسان ... حفظت لنا أغلب المصادر القديمة بعض صور لأومفالوس مع النسرين مع الإشارة إلى أنها مقر عبادة الإله أبوللون ... فى بعض المصادر تلتف الأفعوان حول أومفالوس .

ربما يكون التريبودوس هو مقعد التنبوء ... هو مقعد ذو ثلاث أرجل (٤٥) ... حيث كانت تجلس الكاهنة الپوثية الرئيسية ... أو إحدى الكاهنات التى تنطق بالنبوءات (٤٦) ... قيل إن الإله أبوللون أو الإله ديونوسوس هو الذى كان يجلس على التريبودوس ... قيل إن الكاهنة هى عروس الإله أبوللون (٤٧) ... قيل أيضا إنها الوسيط بين الإله وطالبي المشورة (٤٨) ... عندما تجلس الكاهنة على التريبودوس فإن جسدها يكون بعيدا عن الأرض ... يصبح هناك مكان للإله كى ينفذ منه ويدخل جسدها ... قيل إن نوعا معينا من البخار كان يخرج من باطن الأرض ويعرف فى جسدها (٤٩) ... كانت الكاهنة الپوثية فى الأصل شابة عذراء ... ثم استبدلت بعد ذلك بامرأة عجوز ... فعل الإغريق ذلك بعد أن تم اغتصاب الكاهنة العذراء ذات مرة (٥٠) .

تخلط بعض الروايات بين الكاهنة الپوثية وسيبوللا ... كانت هناك امرأة تدعى سيبوللا ... مواطنة من قرية مارييسوس ... تعيش فى منطقة حول طروادة ... أو فى رواية أخرى ... تعيش فى مدينة إروثراى ... أعجب الإله أبوللون بسيبوللا ... نالت

(٤٥) يربط شفيت (Schmidt, Origin And Growth of Religion, pp. 51 - 52) بين الإله أبوللون والقار والتنبؤ وتريبودوس وحماية القطعان والمدن والأسرة .

(٤٦) Cook, Op. Cit., Vol. II, p. 193 sqq.; Rose, Op. Cit., p. 159 n. 8.

(٤٧) Selman, Op. Cit., p. 113 sqq.

(٤٨) Andrewes, Op. Cit., p. 267; Rose, Ancient Greek Religion, p. 58.

(٤٩) Hamilton, Mythology, p. 30; Easterling, Op. Cit., p. 139 sqq.

(٥٠) Strabo, ix, 3, 5; Pliny, Natural History, ii, 208; Diodorus Siculus, xvi, 26, 6 .

احترامه وتقديره ... وهبت نفسها لخدمته ... منحها القدرة على النطق بنبوءات غريبة صادقة وإن كانت في الوقت نفسه غامضة ملغزة ... لفظ سيبوللا لفظ غامض ... ربما يكون شرقياً ... إنتشرت نبوءات سيبوللا انتشاراً واسعاً ... نالت شعبية كبيرة ... تعددت شخصيات سيبوللا ... إدعت أماكن متعددة بأنها موطن سيبوللا ... تعددت أسماؤها مثل ... سيبوللا هرموفيلي في نبوءة پوثو ... سيبوللا مارپيسا ... سيبوللا فروجيا ... سيبوللا إروثرايا ... سيبوللا هاليسپونتيا ... سيبوللا الدلفية ... سيبوللا سارديس ... كما كان هناك أيضاً سيبوللا الفارسية ... سيبوللا الليبية ... سيبوللا الكيميرية ... سيبوللا الكومية ... سيبوللا القيبيرية ... وغير ذلك كثير من الألقاب التي انتشرت ليس في بلاد الإغريق فحسب بل في آسيا وأوروبا وأفريقيا ... بعض هذه السيبوللات ربما تكون شخصيات حقيقية أو أسطورية (٥١) .

حيكت روايات كثيرة حول سيبوللا مارپيسا ... مارپيسا هي ابنة إفيثوس ... أنجبه الإله أريس .. تزوج إفيثوس ألكيبى ... أنجبت له مارپيسا .. حرص إفيثوس على أن يحافظ على عذرية ابنته مارپيسا ... قرر فرض شروط قاسية على من يتقدم للزواج منها ... على كل شاب أن يتسابق مع والدها إفيثوس ... كان إفيثوس بارعاً في سباق العربات ... من يفوز في السباق سوف يتزوج مارپيسا ... من لا يفوز سوف يفقد حياته ... يعلق إفيثوس رأسه على جدران القصر ... امتلأت جدران القصر برءوس الشبان الذين تقدموا للزواج من ابنته ... لم يرض الإله أبوللون عن تصرفات إفيثوس ... أشفق على الفتاة مارپيسا ... تحولت الشفقة إلى إعجاب ... تحول الإعجاب إلى حب .. قرر معاقبة إفيثوس .. في الوقت نفسه قرر الفوز بمارپيسا ... قرر أن يتحدى إفيثوس ... أن يناقسه في سباق العربات .. أحب شخص آخر مارپيسا ... أحبها الفتى إيداس ... أنجبه الإله پوسيدون (٥٢) ... قرر إيداس أيضاً أن يختطف محبوبته مارپيسا ... لجأ إلى والده پوسيدون ... أعاره پوسيدون عربة مجنحة تسبق الريح ... إختطف إيداس مارپيسا قبل أن ينفذ الإله أبوللون قراره (٥٣) ... أسرع إيداس بمحبوبته ... وصل إلى أيتوليا ... استولى الغضب على إفيثوس .. أسرع خلفه ... طارده ... لم يستطع أن يلحق به ... أحس بالإحباط والحسرة ... تملكته مشاعر اليأس والخيبة ... ساءت حالته النفسية ... قتل خيوله ... ألقي بنفسه في نهر

(٥١) أنظر ص ٢٦٤ أثناء .

(٥٢) أو أفاريوس Aphareus . أنظر 7, 8 . Apollodorus, i .

(٥٣) Hyginus, Fabula, 242; Apollodorus, i, 7, 8; Plutarch, Parallel Stories, 40; Schol- iast and Eustathius on Homer's Iliad, ix, 557 .

لوكورماس ... أصبح النهر يعرف فيما بعد بنهر إقينوس (٥٤) ... وصل إيداس إلى ميسنى ... سيطر الغضب على أبوللون ... قرر اللحاق بإيداس ... أدركه في ميسنى ... طالب منه التنازل عن مارييسا .. رفض إيداس ... احتد النقاش بين إيداس وأبوللون ... وصل الأمر إلى حمل السلاح ... دخل كل منهما ضد الآخر في معركة فردية ... خشي زيوس على ولده أبوللون ... خشي بوسيدون على ولده إيداس ... تدخل كبير الآلهة زيوس في الوقت المناسب .. فض الاشتباك بين المقاتلين ... قرر أن يكون فض النزاع سلمياً ... سوف يترك الفتاة حق اختيار الزوج الذي تحبه ... وقعت مارييسا في مأزق نفسي صعب ... أبوللون إله عظيم ... له محبوبه ومريدوه ... خالد لا يموت ... عضو من أعضاء مجلس أولومبيوس الريانى ... إيداس ابن إله ... فارس مغوار ... فان ... له محبوبه ومريدوه ... الفرق بين الغريمين أن أحدهما خالد والآخر فان ... إختارت مارييسا إيداس الفانى ... فضلته على أبوللون الخالد ... بررت اختيارها ... إتضح أن اختيارها كان موفقاً ... أبوللون خالد ... مارييسا فائية ... سوف تدركها الشيخوخة في وقت ما ... سوف يظل أبوللون شاباً أبداً ... سوف يهجرها في شيخوختها كما يفعل بقية الآلهة الخالدين مع محبوباتهم من بنات البشر ... إختارت مارييسا إيداس (٥٥) ... لكنها ظلت مرتبطة بعبادة أبوللون الإله ومركز عبادته الوثني ... قيل إنها انتحرت بعد موت زوجها إيداس (٥٦) .

تربط الروايات أيضاً بين الإله أبوللون وسيبوللا الكومية ... فتاة رائعة الجمال ... فارعة الطول ... ممشوقة القد ... لها وجه يفوق في جماله وجوه بعض الحوريات ... تسكن في قرية كوماى ... أحبها الإله أبوللون ... لم يستطع البعد عنها ... راودها عن نفسها عشرات المرات ... كانت ترفض في كل مرة ... اختلطت المشاعر والأحاسيس داخل نفس الإله أبوللون ... مشاعر الحب نحو فتاة تمناها ومشاعر الاحترام والتقدير نحو فتاة تحافظ على عذريتها وطهرها ... حاول أن يقدم إليها مزيداً من الهدايا ... لم تخضع لهداياها الثمينة ... تأكد أبوللون أنها لن تكون له في يوم من الأيام ... ولن تكون لغيره ... أصرب لها عن تقديره وحيه ... ليس غاضباً منها ... لكي يؤكد لها ذلك طلب منها أن تطلب منه ما تشاء ... سوف يحقق لها كل ما تتمنى ... قبضت سيبوللا على حفنة من التراب ... عرضتها عليه ... طلبت منه أن تعيش عدداً من السنوات يساوى عدد حبات التراب التي قبضتها ...

Plutarch, Loc. Cit.; Apollodorus, iii, 11, 2. (٥٤)

Apollodorus, i, 7, 9; Homer, Iliad, ix, 557; Pausanias, v, 18, 2. (٥٥)

Pausanias, iv, 2, 7. (٥٦)



نسيت أن تطلب منه الشباب الدائم ... نسيت أن تطلب منه الزواج السعيد ... نسيت أن تطلب منه الصحة والعافية ... لم تطلب منه سوى العمر الطويل ... منحها الإله أبوللون كل ما تمنته ... طول العمر ... عاشت سيبوللا ألف عام ... عدد حبات التراب التي كانت في قبضة يدها ... ضعفت قواها بمرور الأعوام ... ذبل شبابها ... خبى نور عينيها ... تلاشت قدرتها على الحركة ... تضاعل جسمها ... كاد يختفى ... أصبحت صوتاً بلا جسد (٥٧) ... أصبحت شيئاً متناهماً في الصغر يمكن أن يمر من عنق زجاجة ... لم يبق لها في الحياة سوى أمنية واحدة ... أن تموت (٥٨) ... لكنها لن تموت حتى تكمل الألف عام ... عدد حبات التراب التي كانت في قبضة يدها ... رفضت سيبوللا الكومية الخضوع لرغبات الإله أبوللون ... لو كانت قد رضخت لرغباته لكان قد وهبها الشباب الأبدى ... ظلت سيبوللا الكومية مرتبطة بالإله أبوللون ومراكز عبادته .

\*\*\*\*\*

ارتبط الإله أبوللون بالإله هرميس (٥٩) ... كلاهما ابن كبير الآلهة زيوس ... الأول من ليتو ... الآخر من مايا (٦٠) ... كلاهما قام بأعمال خارقة في اليوم الأول فور ولادته ... ولد هرميس في الصباح ... سرق قطعان أبوللون في المساء (٦١) ... غادر هرميس رحم أمه ... إنطلق على الفور يجرى ... بحث عن قطعان ماشية أبوللون ... ولدته أمه مايا في كهف ... أثناء خروجه من الكهف عثر على سلحفاة تتغذى على الحشائش عند مدخل الكهف (٦٢) ... أمسك بالسلحفاة ... بتر أطرافها ... أفرغ الدرق من محتوياتها ... قطع بعض سيقان الغاب ... ثبت أطرافها في ظهر السلحفاة وأنفذها في داخل الدرق ... فرد فوقها قطعة من جلد ثور ... أتى بالقرنين وثبت عليهما قطعة من الغاب ... أتى بأجزاء من أمعاء شاة ... قطعها على شكل أوتار ... شد الأوتار إلى الطرفين ... وضع عند نهاية كل وتر مفتاحاً يتحكم في شد الوتر أو إرخائه .. أصبح لديه قيثارة ذات سبعة أوتار ... صنع من السلحفاة آلة موسيقية ... كلما لمس هرميس الأوتار سمع أصواتاً جميلة ... بدأ هرميس ينشد أغاني حلوة على نغمات القيثارة ... سرعان ما أحس بالجوع ... تمنى أن يأكل لحماً مشوياً

(٥٧) Ovid, *Metamorphoses*, xiv, 130 sqq.; Petronius, *Satyricon*, 48, 8.

(٥٨) إختلفت الروايات حول كيفية موت سيبوللا . أنظر . Sissa, *Op. Cit.*, p. 47.

(٥٩) Hyde, *Favourite Greek Myths*, p. 33 sqq.

(٦٠) أنظر ص ٥٠٩ أدناه .

(٦١) Kerényi, *Op. Cit.*, pp. 162 - 170 .

(٦٢) Hymn to Hermes, 17 - 315 .



طازجاً ... واصل سيره بعيداً عن الكهف ... وصل إلى منطقة بييريا الظليلة ... حيث توجد قطعان ماشية الآلهة المباركين (٦٣) ... سرق خمسين رأساً من الماشية ... سحبهم خلفه بطريقة مضللة ... جعل أفراد القطيع تسير بظهورها إلى الخلف ... شاهده رجل مسن وهو يسحب الماشية عبر سهل أونخستوس ... طلب هرميس منه أن ينكر ما رآه إذا ما سألته سائل ... جلس هرميس في منطقة مهجورة ... أشعل ناراً ... ذبح بقرتين ... قطعهما قطعاً ذات أحجام متساوية ... ألقى بها في النار ... فرش جلدتهما على الأرض ... قسم اللحم المشوى إلى اثني عشر قسماً ... تذر كل قسم من الأقسام إلى إله من الآلهة الإثني عشر ... لم يأكل من اللحم الناضج بالرغم من أنه كان راغباً في ذلك ... ألقى بالحوافر والعظام الباقية في النيران ... أتت عليها النيران ... إختفت معالم السرقة ... أطفأ هرميس النار ... واصل السير وهو يغنى على ألحان قيثارته ... عاد إلى الكهف حيث ولد ... حيث يقيم هو ووالدته ... عاد في هدوء حتى لا يكتشف أحد خروجه أو عودته ... قفز في مهده ... لف الأريطة حول جسمه وكتفيه ... وكأنه طفل وليد ضعيف غير قادر على الحركة ... ظل يلهو في مهده وهو يمسك قيثارته في يده اليسرى ... اكتشفت أمه مايا حيلته ... حذرت من الإله أبوللون ابن ليتو ... سوف يكتشف سرقة قطعانه ... سوف يحطم أضلاعه ... رد هرميس على والدته مايا ... وعدها بأنه لن يكون طفلاً ضعيفاً ... سوف يفعل كل شيء لكي يوفر القوت لنفسه ولوالدته ... سوف لا يرضى لنفسه ولها أن يعيشا في كهف بعيداً عن البشر والآلهة ... يجب أن يغادرا ذلك الكهف ... أن يعيشا مع الآلهة الخالدين ... سوف يشارك أخاه أبوللون في مقر نبوءته ... إذا رفض أخوه فسوف يقتحم مقر النبوءة ... سوف يسرق التريپودوس والأواني والذهب وكل ثمين هناك .

إكتشف الإله أبوللون السرقة ... خرج يبحث عن قطعانه (٦٤) ... وصل إلى أونخستوس ... سأل الرجل المسن ... أخبره أنه شاهد طفلاً صغيراً يسوق مجموعة من البقر ... يرغبها على السير إلى الخلف بظهورها ... واصل أبوللون السير ... لاح أمامه في الأفق طائر ذو جناحين طويلين ... أدرك أبوللون على الفور أن السارق هو الطفل ابن زيوس ... حاول أن يقتفى آثار الحوافر ... سيطرت عليه الدهشة ... فكر ملياً ... إكتشف الخديعة ... إتجه مباشرة نحو الكهف مقر هرميس ... رأى هرميس أبوللون أمامه ... لاحظ أنه غاضب ... إنكمش على الفور ... ثنى ركبتيه حتى وصلنا إلى كتفيه ... ثنى ذراعيه حول صدره ... أصبح في حجم وليد صغير ...

(٦٣) يبدو أن هرميس سرق أيضاً قوس أبوللون وسهامه . أنظر : Horace, Odes, i, 10 - 12 .

(٦٤) . Scholiast on Homer's Iliad, xv, 256 .

غطى جسمه ورأسه ... تظاهر بالنوم العميق ... لم يتخذع أبوللون ... هدد الطفل ... سوف يبعث به إلى تارتاروس ... لن يستطيع والده أو والدته مساعدته أو إنقاذه ... أنكر هرميس معرفته بما حدث ... أنكر معرفته بمكان قطعان أبوللون ... أنكر معرفته بالسارق (٦٥) ... أنكر كل شيء في لؤم ومكر ... إنه لا يعرف شيئا سوى النوم ولبن أمه وأربطته وحمامه الدافئ .. لن يصدق أحد أبوللون ... كيف يصدقون أن طفلا عمره يوم واحد يخرج إلى الغابات ... يسرق ماشية ... غضب أبوللون ... إتجه نحو هرميس في مهده ... حمله بين يديه ... أخرج هرميس المشاغب ربحا كريها من بطنه .. عطس في وجه أبوللون ... ألقى أبوللون الطفل على الأرض ... نهض هرميس ... أزاح الأريطة عن كتفيه ... أكد أنه لم يسرق ولا يعرف السارق ... ساقه أبوللون أمامه حتى وصلا إلى أولومپوس (٦٦) ... دافع هرميس عن نفسه ببراعة ... لاحظ زيوس ذكاء ولده هرميس ومكره ... ضحك كبير الآلهة ... طلب منهما أن يتصالحا .. أن يتحدا ... أن يكونا يدا واحدة ... أن يبحثا عن القطيع المسروق .. أن يقود هرميس أخاه أبوللون ... وافق هرميس على الفور ... قاد أخاه أبوللون إلى مكان القطيع المسروق ... إكتشف أبوللون أن هرميس ذبح بقرتين ... بدا على ملامحه الغضب ... سحب هرميس قيثارته من تحت إبطه ... بدأ في العزف والإنشاد ... شعر أبوللون بالنشوة تسرى في جسده ... أحس بلذة بالغة وهو يستمع إلى النغمات الحلوة ... صاح أبوللون ... هذه الأنعام الحلوة تساوى خمسين بقرة ... أصبح من السهل أن يسوى الخلاف بينه وبين أخيه ... يعطيه هرميس القيثارة ويترك له أبوللون البقرات ... وافق هرميس ... سلم أبوللون القيثارة (٦٧) ... تعاهد الاثنان أن يكونا صديقين إلى الأبد ... أمسك أبوللون بالقيثارة ... عزف عليها أعذب الألحان ... إحتضن كل منهما الآخر ... بدأ هرميس يبحث عن شيء آخر يبتكره ... إبتكر آلة الفلوت ... أراد أبوللون أن يكافئ أخاه ... طلب من والده زيوس أن يعلمه بعض مبادئ التنبؤ ... أصبح هرميس قادراً على أن ينطق ببعض النبوءات ... لكن معرفة مشيئة زيوس ظلت قاصرة على أبوللون ... كما أعطاه أيضا العصا التي ظل هرميس يحملها في يده رمزاً للسحر .

تفاصيل مختلفة تصنفها بعض الروايات ... ماجنيس ملك ماجنيسيا ... ابن أرجوس ... حفيد فريكسوس ... تزوج ماجنيس پريميلي ابنة آدميتوس ... أنجبت

(٦٥) Seltaman, Op. Cit., , pp. 68 - 74 .

(٦٦) Hymn to Hermes, 316 - 512 .

(٦٧) Apollodorus, iii, 10, 2 .

يريميلى لماجنيس ولدأ يدعى هومنايوس ... كان هومنايوس صبياً جميلاً ... حلو الملامح ... أعجب به الإله أبوللون ... كان دائم التردد على منزل ماجنيس لرؤية ولده هومنايوس ... إنتهز هرميس فرصة غياب أبوللون فى منزل ماجنيس ... قدم هرميس مادة مذومة إلى كلاب الحراسة ... سهل له ذلك عملية سرقة الماشية ... بينما كان يقود الماشية المسروقة قابل رجلاً مسناً ... أعطى بعض الروايات له اسماً ... اسمه باتوس ... قيل إن هرميس طلب من باتوس عدم إعطاء أية معلومات إذا ما سألته سائل ... كى يضمن هرميس سكوته أعطاه بقرة من الماشية المسروقة ... تركه هرميس ... سار فى طريقه ... شك فى أمانة باتوس ... عاد هرميس إليه متنكراً ... عرض عليه أن يعطيه بقرة فى مقابل أن يصف له من سرق الماشية ويخبره إلى أين ذهب ... ذكر باتوس له الحقيقة ... غضب منه هرميس ... حوله إلى صخرة ضماء<sup>(٦٨)</sup>.

إبتكر هرميس القيثارة ... أهداها إلى أبوللون ... أصبح أبوللون بارعاً فى العزف .. أصبح بارعاً فى الغناء ... أصبح قائداً للموسيات<sup>(٦٩)</sup> ... يقودهن أثناء الرقص والغناء<sup>(٧٠)</sup> ... يتوسط الآلهة الخالدين بينما يعزف على قيثارته الذهبية<sup>(٧١)</sup> ... أصبح راعياً للشعراء والمغنين وعازف القيثارة فى العالم الأرضى كما كان قائد الموسيات فى العالم الربانى<sup>(٧٢)</sup> ... تذهب إليه شقيقته الربة آرتميس فى دلفى ... تلقى قوسها وسهامها جانباً ... تطلب من الموسيات أن يبدأن الرقص والغناء<sup>(٧٣)</sup> ... ذاع صيته فى مجال العزف على القيثارة ... لم يكن وحده فقط عازفاً ماهراً ... بل أصبح والداً لثلاثة عازفين ماهرين ... أورفيوس<sup>(٧٤)</sup> ولينوس وفيلامون.

أورفيوس ... أنجبته لأبوللون الموسية كالليوبى .. علمه والده أبوللون العزف على القيثارة ... أصبح أورفيوس بارعاً فى العزف ... بارعاً فى الغناء .. يعزف على قيثارته فتشعر الحيوانات بالنشوة ... تتراقص الأحجار والصخور طرباً ... تتبعه الأشجار والنباتات حينما سار ... شارك أبطال السفينة أرجو رحلتهم ... أدخل البهجة

(٦٨) Antoninus Liberalis, 23; Hesiod, fragment 153; Ovid, Metamorphoses, ii, 676 sqq.

(٦٩) Easterling, Op. Cit., p. 146.

(٧٠) Hesiod, Theogony, 94 - 95.

(٧١) Shield of Heracles, 201 - 204

(٧٢) Hymn to the Muses and Apollo, xxv, 2 - 4.

(٧٣) Hymn to Artemis, xvii, 13 - 20.

(٧٤) تروي بعض الروايات أن والد أورفيوس هو أوياجروس . انظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١٦٤ .

والسرور عليهم أثناء الرحلة ... جعلهم قادرين على تحمل المتاعب ... قدمهم عن طريق العزف إلى مسئولى أسرار ساموثريس ... أنقذهم من خطر السيرينيات أثناء عودتهم ... تغلب بالحن قيثارته العذبة على أغاني السيرينيات الساحرة المدمرة ... سحر الكلب كريسروس حارس هاديس بعزفه ... سمح له بدخول عالم الموتى ... سحر الإله هاديس وزوجته پرسيفوني ... سمحا له باستعادة زوجته يوروديكي من عالم الموتى ... نسي الموتى آلامهم وعذابهم بفضل أنغامه العذبة ... تجمعوا حوله في نشوة وبهجة ... منحت الموسيقى قيثارته الخلود ... احتفظن بها في السماء في صورة كوكب (٧٥) .

لينوس ... عازف ماهر على القيثارة وشاعر معروف بإنشاد القصائد الحزينة (٧٦) ... ابن الموسيقى أورانيا ... أنجبته للإله أبوللون ... في رواية أخرى ... أنجبته أيتوسا ابنة الإله پرسيدون (٧٧) ... أنجب لينوس بييروس ... تزوج بييروس الحورية ميثوني ... أنجب له أوياجروس ... تزوج أوياجروس الموسيقى كالليوبي ... أنجب له أورفيوس ... تواصل نفس الرواية ذكر سلسلة الذرية حتى تصل إلى هوميروس وهيسيودوس ... رواية ثالثة تشير إلى أن لينوس هو ابن الحورية أورانيا ... الابن فائق الجمال والحسن ... يناديه كل الرجال والمنشدون والعازقون ... الذين ينشدون أناشيد حزينة أثناء الاحتفالات ... يبدأون وينتهون من إنشادهم بالنداء على لينوس (٧٨) ... اختلفت المصادر حول حقيقة شخصية لينوس ... هناك ثلاث شخصيات بنفس الاسم ... الأول أنجبته للإله أبوللون فتاة تدعى پساماثي ... ابنة كروتوبوس الأرجوسي ... حاولت پساماثي إخفاء علاقتها بالإله ... ألقت بولدها في العراء ... إلهته كلاب والدها كروتوبوس ... غضب الإله أبوللون ... بعث بوباء مهلك إلى أرجوس ... أقام أهل أرجوس احتفالات شعائرية إحياء لذكرى موت لينوس (٧٩) ... الثاني عازف طيبي ... أنجبه أمفيماروس ابن الإله پرسيدون من الحورية أورانيا ... قتله الإله أبوللون حقداً وحسداً لأنه بارع في العزف على القيثارة ... الثالث عازف طيبي أيضاً ... أنجبه إيسمنيوس ... كان معلماً لهيراكليس ... علمه العزف على القيثارة ... غضب منه هيراكليس ذات مرة ...

Apollodorus, i, 3, 2; Apollonius Rhodius, passim; Ovid, Metamorphoses, x, 1 - (٧٥)  
85; xi, 1 - 84; Vergil, Georgics, iv, 453 - 527; Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 7.

Homer, Iliad, xviii, 569 - 572 . (٧٦)

Contest of Homer and Hesiod, 314 . (٧٧)

Diogenes Laertius, viii, 1, 25 . (٧٨)

Pausanias, i, 43, 7; ii, 29, 8; ix, 29, 6 - 9 . (٧٩)

ضربه ضربة قاضية ... مات على الفور ... تربط بعض الروايات بين الشخصيتين الأخيرتين ... تقول إن لينوس هو ابن أوياجروس من كاليوبى ... وشقيق أورفيوس ... إنه درب ثاموريس وأورفيوس على العزف ... لكنه وجد أن هيراكليس تلميذ متعرد عاق (٨٠) .

فيلامون ... شاعر وعازف على القيثارة ... ابن الإله أبوللون من ليوكونوى أو خيونى ... قيل إن خيونى أنجبت للإله هرميس ولدها أوتولوكوس ... إغتصب فيلامون الحورية أجريوبى ... رفض أن يحتفظ بها في منزله ... أنجبت له ثاموريس في ثراقيا ... خاض فيلامون حرباً ضد هجمات أهل فليجيا الذين حاولوا غزو دلفى ... مات أثناء القتال دفاعاً عن والده أبوللون ... كان ثانى شاعر يفوز بالجائزة أثناء المباريات الفنية التى كانت تقام بانتظام فى دلفى ... تنسب إليه بعض المصادر ابتكار بعض الصيغ الشعرية (٨١) .

\* \* \* \* \*

أتقن الإله أبوللون العزف على القيثارة ... أصبح أمهر العازفين ... اضطرب للاشتراك فى مباريات فنية دفاعاً عن اللقب ... تبارى مع مارسىاس ... تبارى مع بان .

مارسىاس هو أحد الساتوروى ... عزفت الربة أثينة على الفلوت ... سخرت منها الربات لأنه يشوه جمال خديها (٨٢) ... ألقت به بعيداً ... لعنت كل من يعثر عليه أو يعزف عليه ... عثر مارسىاس على الفلوت ... تدرب على العزف ... أصبح عازفاً ماهراً ... كان يقرب طرف الفلوت من شفتيه تنساب على الفور نغمات حلوة عذبة ... تجول فى كل أنحاء فروجيا ضمن أتباع كوبيلى ... أعجب الفلاحون البسطاء بألحانه ... نال شهرة واسعة بين المواطنين ... صاحوا مرددين أن مارسىاس يفوق الإله أبوللون فى العزف ... إدعوا أن أنغام الفلوت أعذب وأرق من نغمات القيثارة ... سيطر الغرور على مارسىاس ... ظن أنه فعلاً أفضل من الإله أبوللون ... صدق إدعاءات أهل فروجيا ... وصلت الأنباء إلى الإله أبوللون ... أحس بغضب شديد ... تحدى مارسىاس ... دعاه إلى مباراة فنية ... أبوللون على القيثارة ... مارسىاس على الفلوت ... من حق الفائز أن يفرض العقاب الذى يرغبه على

(٨٠) Apollodorus, i, 3, 2, ii; 4, 9; Diodorus Siculus, iii, 67, 1 - 2 .

(٨١) Pausanias, iv, 33, 3; ix, 36, 2 .

(٨٢) أنظر ص ٢٨١ أعلاه .

المهزوم... لم يتردد مارسيا... قبل التحدى... رضى بشروط المباراة... لم يفكر فى العقاب أو نوعيته... كان قد ركب الغرور... كان واثقا فى براعته... متأكداً من الفوز... إقترح الإله أبوللون أن تقوم الموسيات بدور الحكم فى المباراة... وافق مارسيا... بدأ مارسيا فى العزف... إنتهى من العزف... بدأ أبوللون فى العزف... إنتهى من العزف... أنصتت الموسيات إلى عزف كليهما... أعجبن بكليهما... لم تستطع الموسيات تفضيل أحدهما على الآخر... ألحان الفلوت لا تقل روعة عن ألحان القيثارة... بل متساويتان... إزداد إحساس مارسيا بالزهو والفخر... إزداد إحساس أبوللون بالغضب... فكر أبوللون فى حيلة مكرة... إقترح أن يبدأ كل منهما العزف من جديد... بشرط أن يغنى كل منهما أثناء العزف وأن يستخدم كل منهما آله مقلوبة... لم يفكر مارسيا... وافق دون تفكير... لو فكر قليلا لأدرك أن عازف القيثارة يستطيع العزف عليها مقلوبة أو معدولة... أما عازف الفلوت فلا بد أن يستعمله فى وضعه العادى... لو فكر مارسيا قليلا لأدرك أن عازف القيثارة يستطيع الغناء أثناء العزف... أما عازف الفلوت فلن يستطيع العزف والغناء فى وقت واحد... وافق مارسيا دون تفكير... بدأت المباراة... حاول كل منهما أن ينفذ الشرط المطلوب... نجح أبوللون فى الغناء والعزف على القيثارة مقلوبة... فشل مارسيا فى العزف والغناء... فاز أبوللون بالحيلة والخديعة... وليس بالمهارة أو البراعة.

جاء وقت العقاب... كان الإله أبوللون قاسياً فى عقابه إلى أبعد الحدود... علق مارسيا فى شجرة صنوبر... سلخه حياً... علق جلده فى الشجرة... تركه معلقاً فى مدينة كلياناي فى فروجيا... أعطى جلده المسلوخ إلى تلميذ مارسيا أو والده أولومپوس... سألت دماؤه... أو دموع محبيه... كونت مجرى متدفقا... أصبح يعرف بنهر مارسيا (٨٣)... ظل الفلوت طافيا فوق سطح النهر حتى وصل إلى نهر مياندر بالقرب من سيكوون... عثر عليه أحد القلاحين... نذره للإله أبوللون... كره الإله أبوللون الفلوت وأنغامه لفترة طويلة... بعد ذلك نجح موسيقى أرجوسى يدعى ساكاداس أن يجعل أبوللون يرضى عن الفلوت... بل وافق أبوللون على اشتراك عازفى الفلوت فى احتفالات دلفى... بالرغم من نهاية مارسيا المؤلمة فقد ظل بطلا بين أهل قومه... بعد فترة طويلة أعلن أهل فروجيا أنه ظهر

أثناء حربهم ضد الغال ... قدم إليهم المساعدة بأغانيه ومياه مجراه (٨٤) .

كانت المباراة الموسيقية الثانية بين الإله أبوللون والإله يان ... حيث وقع العقاب بعدها على الملك ميداس ... ميداس هو أحد ملوك فروجيا ... هو ابن الملك جورديوس ... تزوج جورديوس كوبيلى ... أنجبت له ميداس ... مؤسس مدينة أنكورا ... أنقرة في العصر الحديث ... إهتم الملك ميداس اهتماماً بالغاً بالمعادن ... قيل إنه أول من اكتشف معدن الرصاص ... إشتهر بحبه الشديد لمعدن الذهب (٨٥) ... أثناء حملة الإله ديونوسوس ضد بلاد الهند ضل سيلينوس أحد أتباع الإله طريقه ... عثر عليه الملك ميداس ... أكرمه ... أرسل معه أحد رجاله ... قاده إلى حيث يوجد الإله ديونوسوس وأتباعه ... رضى الإله ديونوسوس عن ميداس ... أعرب له عن استعداده لتلبية كل ما يتمنى ... على الفور طلب ميداس أن يتحول كل ما تلمسه يده إلى ذهب ... إستولت الدهشة على الإله ديونوسوس ... تردد في تلبية طلبه ... تذكر أنه قد وعده بتلبية كل ما يتمنى ... وافق الإله ديونوسوس ... لمس ميداس كل ما كان أمامه ... تحول إلى ذهب ... إستولت عليه الفرحة ... إكتشف بعد ذلك أنه كان مخطئاً ... إذا لمس الماء قبل أن يشربه تحول إلى ذهب ... الطعام الذى يلمسه يتحول إلى ذهب قبل أن يصل إلى فمه (٨٦) ... قاسى ميداس من الجوع والظما ... توسل إلى الإله ديونوسوس أن يتنازل عن طلبه ... نصحه ديونوسوس أن يستحم في مياه نهر پاكثولوس ... ألقى بنفسه في مياه النهر ... أصبح النهر منذ ذلك الحين يحمل رمالاً من الذهب .

كان يضرب المثل بثراء ميداس ... كان يعبد الإله ديونوسوس والإله يان ... تحدى الإله يان ذات مرة الإله أبوللون فى العزف ... قبل الإله أبوللون التحدى ... إتفق الطرفان على أن يكون الملك تمولوس أو ... فى رواية أخرى ... الملك ميداس حكماً بينهما ... تبارى أبوللون ويان ... إنتهت المباراة ... حكم الملك تمولوس لصالح الإله أبوللون ... إعترض الملك ميداس وأعلن فوز الإله يان ... وفى رواية أخرى ... حكم الملك ميداس لصالح الإله يان ... إختلفت الروايتان ... النتيجة واحدة ... غضب الإله أبوللون من الملك ميداس ... عاقبه عقاباً بسيطاً فى ظاهره عنيقاً فى باطنه ... جعل أذنيه ترتفعان إلى أعلى ... أصبحنا فى شكل أذن الحمار !!! شعر

Hyginus, Fabula 191; Ovid, Metamorphoses, vi, 382 - 400; Herodotus, vii, 26; (٨٤)  
Pausanias, i, 24, 1; ii, 7, 9; ii, 22, 8 - 9; x, 30, 9 .

Herodotus, i, 14; viii, 138 . (٨٥)

Ovid, Op. Cit., xi, 90 - 193 . (٨٦)

الملك ميداس بالخجل ... إختفى عن الأنظار ... رفض مقابلة الأصدقاء ورجال الدولة ... أخيراً توصل إلى حل مقبول ... وضع على رأسه قلنسوة فروجية ... تغطي كل رأسه وأذنيه ... خرج الملك ميداس يمارس حياته العادية ... لم يشعر به أحد ... مضت الأيام والشهور ... كان لا بد للملك أن يقص شعر رأسه ... ظل يتحاشى مقابلة الحلاق ... أخيراً اضطر لمقابلاته ... إكتشف الحلاق السر الذى يخفيه الملك ميداس عن الآخرين ... هدد ميداس الحلاق ... إن أخبر الحلاق أحداً بالحقيقة فسوف يكون فى ذلك هلاكه الأكيد ... وعد الحلاق ميداس ... حاول أن يفى بوعده ... ظل منظر الملك ميداس بأذنيه الطويلتين يتراقص أمام عينيه ... لم يستطع أن يكتفم السر ... كان لا بد أن يبوح به لأحد حتى يستريح ... بعد فترة مقاومة ذاتية شديدة توصل الحلاق إلى حل ... ذهب إلى شاطئ النهر ... تسلل بين سيقان الغاب ... حفر حفرة عميقة ... قفز فى الحفرة ... أمسك بقطعة غاب قصيرة ... همس إليها قائلاً : للملك ميداس أذنا حمار ... خرج من الحفرة ... ألقى فيها بقطعة الغاب القصيرة ... ردمها ... ساواها بسطح القرية ... حل الربيع ... نمت قطعة الغاب ... ظهرت فوق سطح الأرض ... أصبحت ساقاً طويلة ... همست إلى سيقان الغاب من حولها ... للملك ميداس أذنا حمار ... تبادلت سيقان الغاب العبارة واحداً بعد الآخر ... سمع المارة همس سيقان الغاب ... إنتشر الخبر فى كل أرجاء البلاد ... إنتقم الإله أبوللون من الملك ميداس ... كان انتقامه بسيطاً فى ظاهره ... شديداً فى باطنه (٨٧) .

\*\*\*\*\*

لم يكن الإله أبوللون ينتقم ممن يتحداه فى العزف والغناء فقط ... بل كان ينتقم لكرامته وكرامة والدته ليتو وشقيقته آرتميس ... ذهب الإله أبوللون إلى دلفى ... أقام معبده ومقر نبوءته هناك ... علمت والدته ليتو ... توجهت نحو دلفى لتشارك فى الاحتفال بولدها أبوللون ... سافرت هى وابنتها آرتميس ... عرجت أثناء رحلتها إلى أجمة مقدسة لتقدم بعض الطقوس الدينية الخاصة ... لمحها هناك تيتووس ... عملاق من يوبويا ... أنجبته كبرى الآلهة زيوس من الحورية إلارى ابنة أورخومينوس ... خشى زيوس من سطوة زوجته هيرا ... أخفى عشيقته إلارى فى باطن الأرض جى ... وضعت إلارى تيتووس ... نما جسم تيتووس نمواً كبيراً ... أصبح تيتووس عملاقاً ضخم الحجم ... قوى البنيان ... تذكر بعض المصادر أن الزهرة جى هى والدته أو مربيته ... لمح تيتووس ليتو فى الأجمة المقدسة ... قرر أن



يغتصبها ... ربما أوعزت إليه الربة هيرا بذلك ... أرادت أن تنتقم من ليتو عشيقته زوجها ... ربما كانت رغبته الخاصة ... ربما كان هناك سبب غير هذا وذاك ... لسبب ما قرر تيتووس إغتصاب ليتو ... هجم عليها فجأة داخل الأجمة المقدسة ... شلت المفاجأة حركة ليتو ... استعادت وعيها في القو واللحظة ... قاومته ... صرخت صرخة عالية ... سمع ابنها أبوللون صرختها ... أسرع نحو الأجمة ... لم يحتفل أن يرى والدته ليتو في ذلك المشهد ... هجم على تيتووس ... وجه نحوه عدداً من السهام ... ساعدته شقيقته آرتميس ... خر تيتووس صريعاً ... علم كبير الآلهة زيوس بما حدث ... غضب من تيتووس ... لم يكتف بموته ... لم يكتف بإرساله إلى عالم الموتى ... قرر تعذيبه طول فترة إقامته في هاديس (٨٨) ... إفتقرش جسد تيتووس الضخم الأرض ... غطى جسده مساحة من الأرض تبلغ تسعة فدادين (٨٩) ... سلف عليه كبير الآلهة زيوس نسرين ينهش النسر الأول كبده من جهة اليسار ... ينهش النسر الآخر كبده من جهة اليمين ... ثم ينمو الكبد مرة أخرى بعد كل دورة قمرية ... حينئذ يبدأ النسران عملهما من جديد (٩٠) ... تستبدل بعض الروايات النسرين بحيتين ... تستبدل الكبد بالقلب ... قيل إن قبر تيتووس كان يشغل مساحة كبيرة في منطقة كانوبيوس (٩١) .

رواية ثانية تحكى انتقاماً أشد قسوة وأفظع عذاباً ... إنتقام الإله أبوللون من نيوبي ... نيوبي هي حفيدة المارد أطلس ... هي شقيقة پلوس .. تزوجت نيوبي من أمفيون ملك طيبة ... أنجبت له سبع بنات وسبعة أبناء ... اختلفت الروايات حول عدد ذرية أمفيون ونيوبي ... بعضها تقول إنهم كانوا ست بنات وستة أبناء ... كانت نيوبي شديدة الفخر بذريتها ... تفخر بأنها امرأة ولادة ... لديها ذخيرة من الذرية ... تفوق ليتو التي لم تنجب سوى اثنتين فقط ... كانت نيوبي تملك الكثير من أسباب الغرور ... لم تفخر بمواهب زوجها ... ولا نبيل أصله وأصلها ... ولا بقوة مملكتها وعظمتها ... كانت تفخر فقط بكثرة عدد ذريتها ... ذات يوم وجهت العرافة مانتو ابنة العراف الشهير تيريسياس نداء إلى نساء مدينة طيبة ... دعتهن لإقامة احتفال كبير تكريماً للربة ليتو ... الهدف من الاحتفال الاعتذار للربة ليتو ... محاولة

Sissa, Op. Cit., 66. (٨٨)

Ovid, Op. Cit., iv, 457 - 458. (٨٩)

Homer, Odyssey, vii, 321 - 324; xi, 678 - 581; Pindar, Pythian Odes, iv, 46; (٩٠)

Apollodorus, i, 4, 1; Hyginus, fabula, 55.

Pausanias, x, 4, 5 - 6. (٩١)

امتصاص غضبها من نيوبي ... توجت النسوة رؤوسهن بالأكاليل ... تجمعن حول المحراب المقدس ... قدمن القرابين والأضاحي ... أحرقن البخور ... تضرعن للربة ليتو وولديها الإله أبوللون والربة آرتميس ... نما إلى علم نيوبي ما يدور في المدينة ... ذهبت إلى مكان الاحتفال ... مرتدية أفخر الثياب الفروجية ... بادية في أبهى زينة ... تعلو ملامحها مسحة من الغضب ... ترفع هامتها إلى أعلى ... تنسدل خصلات شعرها طليقة على كتفيها ... وقفت منتصبه القائمة ... صرخت في نساء طيبة ... كيف يعبدن ربة سمعن عنها ولم يرونها ... لماذا لا يحرقن البخور تكريماً لنيوبي ... إن والد نيوبي تانتالوس الذي سمح له وحده أن يجلس إلى مائدة الآلهة ... والدتها تليديكي الإليادية ... جدها أطلس الجبار الذي يحمل قبة السماء على كتفيه ... جدها الآخر كبير الآلهة زيوس ... هو أيضاً والد زوجها ... نيوبي تحكم وزوجها المدينة ... نيوبي هي سيدة قصر كادموس الملكي ... أينما تهادت في قصرها داست قدماها على ثراء بغير حدود ... جميلة جمال الريات ... لها سبعة أبناء وسبع بنات ... سوف يكون لهم فيما بعد سبع زوجات وسبعة أزواج ... كيف تجرؤ نساء المدينة أن يفضلن على نيوبي امرأة والدها مارد يسمى كويوس ... كيف يجرؤن على عبادة امرأة رفضت الأرض الفسيحة أن تمنحها رقعة صغيرة لكي تضع عليها وليدها ... نبذتها الأرض والسماء والبحار ... أشفقت عليها جزيرة ديلوس الصخرية ... قدمت لها مأوى وضعت فوق صخورها توأماً ... نيوبي أنجبت أضعاف ما أنجبت ليتو ... ختمت نيوبي صياحها ... أمرت النسوة أن يتوقفن عن الاحتفال ... إستولى الخوف على النسوة ... خلعن الأكاليل عن رؤوسهن ... إنصرفن غير راغبات قبل إتمام الطقوس (٩٢).

كان الإله أبوللون يتابع حديث نيوبي الغاضب ... إستولى عليه الغضب (٩٣) ... إتخذ قراراً ... بدأ في تنفيذه على الفور ... كان أبناء نيوبي وأمفيون على ظهور الخيل ... يرتعن في السهل الواسع ... أسرع الإله أبوللون نحوهم ... قذف سهماً نحو إسمينوس أكبر الأبناء ... إنغرس السهم في صدره ... صرخ صرخة مكتومة ... فارق الحياة في التو واللحظة ... سمع الابن الثاني سيبييلوس صوت جعبة سهام أبوللون وهي تهتز ... حاول الهرب ... لم يستطع ... أصابه سهم في أعلى كتفه ... نفذ من حلقه ... سقط من فوق جواده صريعاً ... قذف الإله أبوللون بسهم ثالث أصاب فيديموس وشقيقه تانتالوس ... إذ كانا متعانقين أثناء تدريباتهما اليومية على

(٩٢) Ovid, Op. Cit., vi, 146 - 312 .

(٩٣) Kerényi, Op. Cit., pp. 222 - 223 .

المصارعة ... إخترق السهم صدريهما وهما ملتصقان ... لفظاً معاً أنفاسهما الأخيرة ... رأهما شقيقهما ألفينور ... أسرع نحوهما ... رفع يده لمساعدتهما ... أصابه سهم انتزع قطعة من رنته ... مات على الفور ... أصاب سهم آخر داماسيختون في ساقه ... حاول أن ينتزع السهم من مكانه ... إذا بسهم ثان يصيبه في حلقه ... إستولى الفزع على الشقيق السابع ... ناشد الآلهة الرحمة ... أشفق عليه الإله أبوللون .

وصلت أنباء مصرع الأبناء إلى والدهم أمفيون ... غرس السيف في قلبه ... مات يأساً وحزناً ... وصلت الأنباء إلى والدتهم نيوبى ... إستولى عليها الحزن ... لم ترجع عن تفاخرها ... وجهت عبارات اللوم الشديد إلى ليتو ... مازالت نيوبى أكثر ثراء من ليتو ... لم تنزل أما لسبع بنات ... سبع بنات يقفن الواحدة بجوار الأخرى ... يؤدين الطقوس الجنائزية على جثث إخوتهن ... ظننت نيوبى أن الإله أبوللون قد انتهى من عملية الانتقام ... فجأة انطلق سهم واحد من قوس الإله المنتقم ... إخترق السهم أحشاءهن جميعاً ... سقطت البنات السبع صريعات في لحظة واحدة ... لم تعد نيوبى قادرة على احتمال الحزن ... لم تعد قادرة على مواصلة الحياة ... أدركت أنها بشر ... أدركت أن البشر أضعف من أن يتحدى أحد الآلهة ... فما بالها وقد تحدثت ليتو وأبوللون وأرتميس وبقية الآلهة ... لقد ادعت أنها أكثر ذرية من ليتو ... إدعت أن أبوللون يشبه النساء ... وأرتميس تشبه الرجال ... إدعت أنها أجدر بالتكريم من ليتو (٩٤) .

تروى بعض الروايات أن أبناء نيوبى لقوا حتفهم باستثناء واحد فقط ... تدعوه هذه الروايات أموكلاس ... الذى قدم فروض الولاء والتكريم للربة ليتو ... تروى أيضاً أن الربة آرتميس أسرعت نحو البنات السبع ... وجدتهن يعزّلن داخل القصر ... قتلتهم بسهم واحد ... باستثناء ابنة واحدة أيضاً وهى ميليبويا ... التى حدثت حذو أخيها أموكلاس ... أسرع أموكلاس وميليبويا ... أقاما معبداً فخماً للربة ليتو ... ظلت ميليبويا شاحبة الوجه من تأثير الخوف ... أصبحت تعرف بلقب خلوريس ... أى ذات الوجه الشاحب ... تزوجت نيلئوس بعد بضع سنوات ... ظلت نيوبى تنعى أولادها تسعة أيام بتسع ليال ... لم تجد أحداً يساعدها لدفنهم ... كان كبير الآلهة زيوس قد غضب من نيوبى ... إنحاز نصف ليتو ... حول أهل طيبة إلى أصنام ... فى اليوم العاشر أشفق آلهة أولومپوس عليهم ... عادوا بشراً مرة أخرى ... شاركوا فى عملية



شكل (٢٥)

نيوبي حزينة من أجل موت أولادها

الدفن ... هامت نيوبى على وجهها فى كل أنحاء العالم ... وصلت إلى جبل سيپيلوس موطن والدها تانتالوس ... لم تنس حزنها ... أشفق عليها كبير الآلهة زيوس ... حولها إلى تمثال حجرى ... مازال التمثال الحجرى يذرف الدمع مع بداية كل صيف ... أشفق البشر على أمفيون ... لم يشفق أحد على نيوبى ماعدا شقيقها بوليس ... الذى يتصف بنفس غرورها (٩٥).

رواية ثالثة تحكى كيف كان الإله أبوللون يدافع عن نفسه وعن أسرته ... تزوج أليوس أفيميديا ابنة تريوس ... لم تكن إفيميديا زوجة مخصصة لزوجها ... عشقت الإله بوسيدون ... كانت تذهب إلى شاطئ البحر ... تملأ كفيها بالمياه ... تصبها فى حجرها ... تشعر بلذة غامرة ... تكرر ذهابها إلى شاطئ البحر ... تكررت عملية صب ماء البحر فى حجرها ... حملت إفيميديا من إله البحر بوسيدون ... وضعت توأماً أوتوس وإفيالتيس (٩٦) ... نما التوأم نمواً سريعاً ... بلغ طول كل منهما وهو فى التاسعة من عمره خمسين قدماً ... إتصف الشقيقان بسلوكهما السيئ ... تفاخرا بصلابة البنية وقوة العضلات ... إستخدما العنف فى إيذاء الآخرين ... وصلت تصرفاتهما المتهورة إلى حد التحدى على الآلهة ... رفع أحدهما جبل أوسا بين يديه ... وضعه أمام جبل أولومبوس ... رفع الثانى جبل پيليون بين يديه ... وضعه فوق جبل أوسا ... أصبح من الواضح أنهما ينويان غزو مملكة الآلهة ... بدأ الغزو بالهجوم على إله الحرب أريس ... قبضاً عليه ... قيده ... حبساه فى قدر من البرونز ... ظل أريس سجيناً لمدة ثلاثة عشر شهراً ... وصلت الأنباء إلى هرميس .. تسال إلى حيث كان أريس مسجوناً ... أنقذه وهو بين الحياة والموت (٩٧) ... لولا أن أريس إله خالد لما ظل حياً حتى وصول هرميس إليه ... هدد التوأم بأنهما سوف يواصلان نقل الجبال من أماكنها حتى تصبح اليابسة ماء والماء يابسة ... وصلت الجراة إلى حد أنهما ينويان اغتصاب الربة آرتميس والربة هيرا ... كل منهما سوف يغتصب واحدة ... اشتعلت نار الغضب فى صدر الإله أبوللون .. لسعته نار الغيرة من أجل شقيقته آرتميس ... تسال من خلفهم ... وجه إليهما سهامه ... قضى عليهما .

اختلفت الروايات حول تفاصيل عملية القضاء على أوتوس وإفيالتيس ... قيل

(٩٥) Ovid, Op. Cit., vi, 401 - 404 .

(٩٦) أنظر ص ٩٢ أعلاه .

(٩٧) Homer, Iliad, v, 385 - 391; Odyssey, xi, 305 - 320; Apollodorus, i, 7, 4; Hyginus, fabula 28.

إن الإله أبوللون أرسل إليهما غزالة ... وقفت الغزالة بينهما ... صوب كل منهما سهمه نحوها ... أخطأ الاثنان إصابة الغزالة ... أصاب سهم كل منهما صدر الآخر ... قيل أيضاً إن الزهرة آرتميس هي التي وقفت بينهما في هيئة غزالة ... لقي التوأم مصرعهما في ناكسوس (٩٨) ... دفنت جثتهما في بيوتيا ... قيل إنهما أسسا مدينة أسكرا عند سفح جبل هيليكون ... قيل إنهما أول من عبد الموسيات فوق الجبل ... كان عدد الموسيات الثلاثي عبدهن التوأم ثلاثاً فقط وليس تسعاً .... إنتقم الإله أبوللون من أوتوس وإفياكتيس ... إنتقم ممن أراد أن يغتصب أخته آرتميس ... بقى انتقام كبير الآلهة زيوس (٩٩) .

تعددت الروايات حول انتقام الإله أبوللون ... إشترك أبوللون وآخرون في مؤامرة ضد كبير الآلهة زيوس (١٠٠) ... قرر كبير الآلهة أن يصعقة بصاعقة برقية ... أن يبحث به إلى تارتاروس ... تدخلت والدته ليتو ... توسلت إلى والده زيوس ... أشفق عليها ... خفف الحكم ... حكم عليه أن يذهب إلى أحد أفراد البشر وأن يكون في خدمته لمدة عام كامل ... أرسله زيوس إلى لاءوميدون ... أرسل معه الإله پوسيدون شريكه في المؤامرة ... كان لاءوميدون يستعد لبناء أسوار طروادة ... طلب لاءوميدون منهما أن يساعدها في بناء الأسوار ... وعدهما أن يدفع لهما أجراً مجزياً لقاء جهدهما ... بدأ پوسيدون العمل بجهد كبير ... استخدم الإله أبوللون قيثارته في تشجيع پوسيدون على العمل ... بالإضافة إلى ذلك تعهد قطيع لاءوميدون ... إعتنى به ... إكتمل بناء الأسوار ... رفض لاءوميدون أن يقبض يوعده ... رفض أن يدفع الأجر المتفق عليه ... قيل إنه قد وعدهما بنذر كل المواشى التي ولدت في ذلك العام إليهما ... ولم يفعل ... قيل إنه حدد لهما أجراً يومياً ضئيلاً ... ولم يدفع ... قيل إنه دفع إليهما مبلغاً أقل بكثير من المبلغ المتفق عليه ... قيل أيضاً إنه دفع الأجر المتفق عليه لأبوللون ... ولم يدفع لپوسيدون ... إختلفت الروايات ... النتيجة واحدة ... غضب أبوللون من لاءوميدون ... أرسل مرضاً فتاكاً اكتسح أهالي المدينة ... غضب پوسيدون ... أرسل مسخاً شرساً ... يقضى على الأهالي ... يغرق حقولهم بمياه البحر ... إشتت لاءوميدون نبوءة زيوس آمون ... أمرته النبوءة أن يبحث بابتته هيسيوني إلى شاطئ البحر ... يقدمها لقمة سائغة للمسح الشرس .. رفض لاءوميدون ... إقترح أن تتقدم بنات أمراء طروادة أولاً ... رفض النبلاء تقديم

Pausanias, ix, 22, 6; x, 29, 1 - 2. (٩٨)

(٩٩) أنظر ص ٩٤ أعلاه .

(١٠٠) أنظر ص ٨١ أعلاه .

بناتهم... إستشار الأهالي نبوءة أبوللون ... لم يحصلوا على إجابة شافية ... إتفق الطرواديون على اختيار فتاة بالاقتراع ... رست القرعة على هيسيوني ... أضطر لاءميدون أن يرسلها إلى شاطئ البحر ... إلا أن هيراكليس أنقذها قبل أن يلتهمها المسخ (١٠١) .

قيل إن الإله أبوللون والإله پوسيدون إصطحبا معهما إلى طروادة أياكوس... ظناً منهما أن عدم اشتراك أحد أفراد البشر في البناء سوف يمنح المدينة حصانة ضد الغزو ... ويمنح سكانها قدرة على تحدى الآلهة ... قيل أيضاً إنه فور الانتهاء من البناء ظهرت ثلاث حيات ذوات عيون رمادية ... حاولت الحيات الثلاث اقتحام الأسوار ... إصطدمت الحيات الثلاث بالأسوار ... نفذت الحية الأولى ... إختزقت الجزء الذى بناه أياكوس ... وقعت الحيتان الأخريان على الأرض ... فارقنا الحياة على الفور ... عندئذ تنبأ الإله أبوللون ... سوف تدمر أسوار طروادة أكثر من مرة ... سوف يكون أبناء أياكوس بين المدمرين ... أبناء من الجيل الأول والجيل الرابع ... صدقت نبوءة أبوللون ... سقطت طروادة مرتين ... الأولى فى عهد أحد أبناء الجيل الأول وهو تلامون ... الثانية فى عهد أحد أبناء الجيل الرابع وهو أياس (١٠٢) ... رواية أخرى تقول ... بعد انتقام الإله أبوللون من الملك ميداس ... غادر جبل تمولوس ... هبط إلى سهل طروادة ... شاهد لاءوميدون يحاول بناء أسوار طروادة ... تنكر أبوللون فى زى بشر ... طفق يساعد لاءوميدون مستعيناً بالإله پوسيدون ... وعده الملك لاءوميدون بقدر من الذهب لقاء مساعدته ... إكتمل البناء .. حنث الملك بوعده ... عاقبه أبوللون (١٠٣) .

يبدو أن الإله أبوللون كان سريع الغضب سريع الانتقام ... ربما كلفه ذلك أحياناً ثمناً باهظاً قد يصل إلى حد غضب كبير الآلهة منه ... قيل إن أسكليبيوس ابن الإله أبوللون تجاوز حدود مهنته من شفاء المرضى إلى إحياء الموتى (١٠٤) ... غضب إله الموتى هاديس ... سوف يتسبب أسكليبيوس فى تقليل أعداد الموتى ... بالتالى سوف يقل عدد رعايا هاديس ... شكا هاديس إلى شقيقه كبير الآلهة زيوس ... بعث زيوس بصاعقة نحو أسكليبيوس ... صرعه فى الحال ... غضب والده أبوللون ...

Servius on Vergil's Aeneid, v, 30; i, 554; Tzetzes: On Lycophron, 472; Hyginus, fabula 89 . (١٠١)

Pindar, Olympian Odes, viii, 30 sqq with scholiast . (١٠٢)

Ovid, Op. Cit., xi, 198 - 221. (١٠٣)

(١٠٤) أنظر الجزء الثانى ، ص ٤٥٣ وما بعدها .



قرر الانتقام لمصرع ولده .. قرر أن يكون الانتقام من نفس الجريمة ... قتل الإله أبوللون الكوكلويس .. الكوكلويس هو ابن كبير الآلهة زيوس ... هو الذي كان يصنع الأسلحة لوالده زيوس ... غضب زيوس من أبوللون ... قرر أن يصصره بصاعقة ربانية ... تدخلت والدته أبوللون للمرة الثانية ... خفف زيوس الحكم عليه للمرة الثانية أيضاً إرضاء لمحبوبته ليتو (١٠٥) ... حكم عليه أن يخدم واحداً من أفراد البشر لمدة تزيد عن العام ... أن يخدم هذه المرة في قصر الملك أدमितوس (١٠٦) ... نفذ أبوللون الحكم صاغراً ... خدم في قصر أدमितوس ... عامله أدमितوس معاملة حسنة ... قضى أبوللون مدة العقوبة ... غادر قصر الملك أدमितوس ... وعده أن يرد له الجميل (١٠٧) .

قتل هيراكليس ضيفه إيفيتوس أكبر أبناء يوروتوس ... ذهب هيراكليس إلى نيلبوس ... سأله أن يطهره ... رفض نيلبوس ... إذ أن نيلبوس كان حليفاً ليوروتوس ... ذهب هيراكليس إلى نبوة دلفي ... سأل كيف يتخلص من الأحلام المزعجة التي تراوده أثناء نومه (١٠٨) ... أخبرته الكاهنة البوثية كسينوكليا أنه قتل ضيفه ... ليس لديها نبوءة لمن قتل ضيفه ... غضب هيراكليس ... صاح متهمكاً أنه مضطر إلى إنشاء نبوءة خاصة به ... ثم هجم على مقر النبوءة ... إنتزع الأضاحي البكائنة في المحراب المقدس ... إنتزع تريپودوس التي كانت تجلس عليها الكاهنة البوثية كسينوكليا ... إتهمته الكاهنة بالتهور (١٠٩) ... علم الإله أبوللون بما فعله هيراكليس ... ثار لكرامته وكرامة وسيطه الكاهنة البوثية ... هب غاضباً ... هجم على هيراكليس ... قامت بينهما معركة حامية ... تنبه كبير الآلهة زيوس ... إثنان من أبنائه الأعزاء يتقاتلان ... بعث بصاعقة رعدية ... فرقت بين المتعاركين ... أمرهما والدهما زيوس أن يصفح كل منهما عن الآخر ... أعاد هيراكليس تريپودوس إلى مكانها ... بعدئذ أعلنت الكاهنة البوثية ... سوف يصبح هيراكليس عبداً لمدة عام كامل ... سوف يباع في سوق العبيد .. ثم يرسل الثمن إلى أبناء إيفيتوس (١١٠) ... لقد غضب كبير الآلهة زيوس لأن هيراكليس خان عهود انضيافة ... سوف يباع

(١٠٥) في المرة الأولى حكم عليه زيوس أن يكون خادماً لدى لاعبيدون ملك طروادة . أنظر ص ٢٧٩ أعلاه.

(١٠٦) Apollodorus, iii, 10, 4; Diodorus Siculus iv, 71 .

(١٠٧) أنظر ص ٢٨٢ أدناه .

(١٠٨) Apollodorus, ii, 6, 2; Diodorus Siculus, iv, 31.

(١٠٩) Apollodorus, Loc. Cit.; Pausanias, x, 13, 4; Hyginus, fabula, 32.

(١١٠) Pausanias, ii, 21, 7 .



هيراكليس إلى الملكة أومفالي (١١١) ... لم يكن أمام هيراكليس سوى الطاعة ... تقول رواية أخرى ... لم يعد هيراكليس تريبودوس إلى مكانها ... علم الإله أبوللون بعد ألف عام أن هيراكليس نقلها إلى مدينة فينيوس ... أن أهل المدينة احتفظوا بها سراً ... أن هيراكليس حفر لهم قناة تروى أرضهم ... غضب الإله أبوللون ... سد القناة ... غرقت المدينة (١١٢) .

مرة أخرى يلتقى الإله أبوللون والبطل هيراكليس ... في هذه المرة يشجع الإله أبوللون البطل هيراكليس على منازلة الملك كوكنوس ... كان الملك كوكنوس قد هاجم قطيعاً من الماشية أثناء رحلة القطيع إلى دلفي ... كان القطيع منذوراً للإله أبوللون ... سوف يذبح أفراد القطيع ويقدمون أضاحي للإله أبوللون ... إستوقف كوكنوس القطيع ... إستولى عليه (١١٣) ... غضب منه الإله أبوللون ... إنتهز فرصة مرور البطل هيراكليس بمدينة إيتونوس في إقليم فثيوتيس ... إنتهز فرصة تحدى الملك كوكنوس للبطل هيراكليس ... لاحظ أن هيراكليس كان متردداً ... لم يكن هيراكليس قد تدرب على القتال فوق ظهور العريات ... لم يدع الإله أبوللون فرصة الانتقام من كوكنوس تقلت من يده ... أوحى إلى هيراكليس بقبول التحدى ... كان يعلم أن بقية الآلهة سوف تقف في صف هيراكليس ... تقابل كوكنوس وهيراكليس ... لقي كوكنوس حتفه ... أحس الإله أبوللون بالسعادة ... لقد انتقم ممن اعتدى على قدسيته (١١٤) .

\*\*\*\*\*

لم يكن الإله أبوللون سريع الغضب شديد الانتقام فقط ... كان أيضاً يخف لمساعدة من يرى أنه يستحق المساعدة .

حصل ياسون على الفروة الذهبية (١١٥) ... وعد ميديا بالزواج ... حمل الفروة الذهبية وميديا على ظهر السفينة أرجو ... بدأ طريق العودة ... قابل صعوبات كثيرة في طريق الذهاب ... قابل صعوبات أكثر في طريق العودة ... وصلت السفينة بقيادة ياسون إلى جزيرة كريت ... وجدوا في انتظارهم المارد تالوس ... قصت ميديا على تالوس ... في الليلة التالية هبت ريح عاتية من ناحية الجنوب ... توقفت السفينة عن

(١١١) Graves, Op. Cit., II, p. 162 sqq.

(١١٢) Plutarch, On The Slowness of Divine Vengeance, 12; Pausanias, vii, 14, 3 .

(١١٣) Shield of Heracles 58; Hyginus, fabula, 31; Diodorus Siculus, iv, 37 .

(١١٤) أنظر تفاصيل المعركة بين هيراكليس وكوكنوس ص ٤٤٣ أعلاه .

(١١٥) أنظر الجزء الثاني ، ص ٦٦ وما بعدها .

السير إلى الأمام ... إهتزت السفينة بعنف ... أصبحت على وشك الغرق ... نادى ياسون الإله أبوللون ... توسل إليه أن ينقذهم من تلك العاصفة الهوجاء ... أرسل الإله أبوللون بارقة مضيئة في الأفق ... أدرك ياسون أن الإله أبوللون قد استجاب لتوسلاته ... أشفق عليه وعلى رفاقه ... فجأة برزت من تحت الماء كتلة صلبة ... ظهرت جزيرة صغيرة ... هال الرفاق ... بدأ أنكايرس يوجه السفينة نحوها ... وصلوا إلى شاطئ الجزيرة في سلام ... أصبحت الجزيرة تعرف باسم جزيرة أنافى ... أى التى ظهرت ... وهى إحدى جزر سپوراديس ... لم ينس ياسون ورفاقه أن يقدموا فروض الشكر والولاء للإله أبوللون الذى أنقذهم ... أقاموا على الشاطئ محراباً مقدساً للإله ... أشعلوا النار ... أرادوا أن يذبحوا الأضاحى تكريماً له .. لم يكن لديهم ما يذبحونه ... إكتفوا بصب بعض الماء على النار ... رأتهم وصيغات ميديا اللاتى منحنىهن إلى ميديا الملكة أريتي ... ضحكت الوصيغات ... ضحكت ميديا ... ضحك ياسون ورفاقه ... تبادلوا النكات المرحية والمرح ... أصبح تقليداً لأهل أنافى أن يقيموا احتفالاً سنوياً فى فصل الخريف إحياء لذكرى ذلك الحدث (١١٦) .

أغضب الإله أبوللون والده كبير الآلهة زيوس ... حكم عليه أن يخدم فى قصر الملك أدميتوس (١١٧) ... ذهب أبوللون إلى الملك أدميتوس كسيراً مطأطأ الرأس ... إستقبله الملك أدميتوس بالترحاب ... أكرم ضيافته ... عامله معاملة حسنة ... جعله لا يشعر أنه مرغم على الخدمة فى القصر ... أشعره بأنه ما زال كما هو ... الإله أبوللون المبجل المعظم ... لم يكن يتوقع الإله أبوللون هذه المعاملة الحسنة ... إنتهت مدة الخدمة الإجبارية فى قصر أدميتوس ... قرر الإله أبوللون مكافأة مخدمه الملك أدميتوس ... جعل كل بقرة فى قطيع أدميتوس تلد توأماً ... أراد أدميتوس أن يتزوج ألكستيس أكبر بنات الملك پلياس ... كان پلياس قد وضع شرطاً قاسياً للموافقة على زواج ابنته ... على من يريد أن يتزوجها أن يروض حيوانين متوحشين ... وأن يربطهما إلى عريقته ... تقدم عدد كبير من الشبان ... لم يستطع أحد منهم أن ينفذ الشرط المطلوب ... تملك اليأس أدميتوس ... لكنه كان يحب ألكستيس ... لجأ إلى الإله أبوللون ... طلب منه المعونة ... لى أبوللون طلبه على الفور ... جاء بأسد وخنزير برى ... ربطهما إلى عربة أدميتوس ... جعلهما رهن إشارته ... إمتطى أدميتوس العربة ... يجرها أسد وخنزير برى ... ذهب إلى الملك پلياس ... منحه

Apollonius Rhodius, iv, 1765 - 1772; Apollodorus, i, 9, 26; Argonautica Orphica, 1344 - 1348 .

(١١٧) أنظر ص ٢٨١ أعلاه .

بلياس كبرى بناته ألكستيس ... عاد أدميثوس بها إلى قصره في فيراى ... قدم فروض الشكر والعرفان إلى الإله أبوللون ... نسي أن يفعل نفس الشيء للربة آرتميس ... غضبت منه الربة آرتميس ... في ليلة زفافه دخل غرفة النوم ... وجدها مليئة بالحيات الساعية ... استولى الرعب عليه وعلى ألكستيس ... خف إليه أبوللون ... شرح له أسباب ما حدث ... نصحه أن يتوسل إلى الربة آرتميس ... إختفت الحيات الساعية في الحال ... أدرك أدميثوس المرض وهو في أوج شبابه ... كان على وشك الموت ... خف إليه الإله أبوللون ... إحتال على الأقدار ... توسط من أجله لدى الآلهة ... إذا حضر الموت إلى أدميثوس فإن لأدمييثوس الحق في أن يلجأ إلى أى شخص ... يطلب منه أن يموت بدلاً منه ... حانت لحظة موته ... جاء إله الموت ثاناتوس ... أخبرته ألكستيس أنها سوف تموت بدلاً من زوجها أدميثوس ... قيل إن البطل هيراكليس أدركها ... صارع ثاناتوس ... أنقذها من الموت ... قيل في رواية أخرى إن الربة پرسيفوني ملكة العالم الآخر هي التي أرجعتها إلى عالم الأحياء (١١٨) .

\*\*\*\*\*

لعب الإله أبوللون دورا هاما أثناء الحرب الطروادية ... كان دائما يقف في صف الطرواديين ... يؤازرهم ... يقوى من عزيمتهم ... ينقذهم في اللحظات الحرجة ... إختلفت الآراء حول أسباب التحيز الواضح ... قيل إن أبوللون والد ترويلوس ... أنجبه من هيكابي (١١٩) ... قيل أيضا إنه والد تينس ابن الملك تنيدوس ... أنجبه من پروكليا (١٢٠) ... قيل إنه غضب من الإغريق بسبب إصرار أجاممنون على امتلاك ابنة كاهن معبده (١٢١) ... قيل لأن الإغريق قتلوا ولده تينس ... قيل أيضا عكس ذلك ... إن الإله أبوللون هو المسئول الأول عن سقوط طروادة ... لأنه أرسل حيتين قتلت كاهنه لاءوكوون وولديه ... لاءوكوون الذي عارض في إدخال الحصان الخشبي داخل أسوار طروادة ... إعتبر الطرواديون مصرع لاءوكوون دعوة لهم للترحيب بالحصان الخشبي ... لم يكن الطرواديون يدركون السبب الحقيقي لموت الكاهن لاءوكوون ... السبب هو أن الكاهن تزوج ضد رغبة الإله أبوللون .

Apollodorus, i, 9, 14 - 16; iii, 10, 4; Euripides, Alceste, passim. (١١٨)

(١١٩) Hyginus, fabula 19; 111 : يروي پاوسانياس (x, 27, 2) أن الإله أبوللون نقل هيكابي بعد

سقوط طروادة إلى لوكيا Lucia .

Apollodorus, Eptome, iii, 23. (١٢٠)

Homer, Iliad, i, 8 sqq. (١٢١)

منذ بداية الحرب الطروادية حتى نهايتها يتحرك الإله أبوللون لمصلحة الجانب الطروادى ... يوزع الإغريق سبايا المعركة فيما بينهم ... من بين السبايا خروسييس ابنة خروسييس كاهن أبوللون ... تكون خروسييس من نصيب القائد أجاممنون ... يذهب الكاهن خروسييس يطلب الإفراج عن ابنته ... يعرض على أجاممنون الفدية ... يرفض أجاممنون فى كبرياء وصفاقة ... يعرض عليه أن يعتقها من أجل الإله أبوللون ... يزداد أجاممنون كبرياء وصفاقة ... يغضب الإله أبوللون ... يرسل غضبه على الجيش الإغريقى بأكمله (١٢٢) ... يرسله فى صورة وباء قاتل يودى بحياة عدد هائل من المقاتلين ... يرسله فى صورة سهام قاتلة تخترق أجسادهم ... يحاول الإغريق تهدئة غضب الإله ... يقدمون إليه الصلوات والتوسلات ... يشب النزاع بين أخيلئوس القائد العام للقوات الإغريقية ونائبه أجاممنون (١٢٣) ... لقد صب الإله أبوللون غضبه على الإغريق ... وعليهم أن يتحملوا نتيجة غضبه .

يقدم الإله أبوللون المعونة للطرواديين فى أكثر من موقف أثناء الحرب ... يشتد لهيب القتال أثناء إحدى المعارك ... يقذف آياس التلامونى غريمه الطروادى سيمويسئوس بحرية تستقر فى صدره ... يسقط سيمويسئوس صريعاً ... يخف إليه أنتينوس ابن الملك پرياموس ... يطلق حريته نحو آياس ... لا تصيبه ... تصيب ليوكوس صديق أودوسئوس فى فخذه ... يخر ليوكوس صريعاً فوق جثة غريمه سيمويسئوس ... يستولى الغضب على أودوسئوس ... يصرخ مشجعاً الإغريق ... يصبح واضحاً تفوق الجانب الإغريقى على الجانب الطروادى ... يراقب الإله أبوللون من موقعه فى پرجاموس ما يدور فى ميدان القتال ... ينادى صارخاً ومشجعاً للطرواديين (١٢٤) ... يحثهم على مواصلة القتال ... على الوقوف صفاً واحداً فى وجه المقاتلين الإغريق ... من ناحية أخرى تشجع الربة أثينة المقاتلين الإغريق ... كل من أبوللون وأثينة يشجع طرف من الطرفين ... لولا ذلك لقضى الإغريق على الطرواديين قضاء مبرماً .

مرة أخرى يخف الإله أبوللون لمساعدة الطرواديين ... يغادر جبل إيدا مسرعاً ... يهمس فى أذن القائد الطروادى هيكتور (١٢٥) ... ينصحه أن يعود إلى ميدان القتال ... يشكو هيكتور ما فعله الإغريق ... قذفه إياس بحجر ضخم فى

Ibid., 44 sqq. (١٢٢)

Sissa, Op. Cit., p. 16 sqq.; 60 sqq. (١٢٣)

Homer, Op. Cit., iv, 508 sqq. (١٢٤)

Ibid., xv, 244 sqq.; 360 sqq. (١٢٥)

صدره ... كاد أن يفقد حياته ... يطمئنه أبوللون ... لقد جاء للدفاع عنه ... عليه أن يواصل القتال ... أن يأمر رجاله بالهجوم على السفن الإغريقية ... إن أبوللون نفسه هو الذى سوف يمهّد لهم الطريق إلى الهجوم ... سوف يصب الهزيمة على رءوس الإغريق ... يعود هيكتور إلى نفسه ... تعود إليه شجاعته وإقدامه ... يصرخ صرخة الحرب ... يتقدم رجاله نحو الميدان ... يستولى القزح على نفوس المحاربين الإغريق ... تتكرر مساعدات الإله أبوللون في أكثر من موقف (١٢٦) ... يستمر القتال ... يتبادل الإغريق والطرواديون النصر والهزيمة ... يقاتل البطل الطروادى آينياس البطل الإغريقى ديوميديس ... يصيب ديوميديس آينياس فى فخذه ... يهوى آينياس على الأرض ... يصبح فى متناول أسلحة ديوميديس ... يتقدم ديوميديس للقضاء على آينياس ... تخف البرية أفروديتى لإنقاذ ولدها آينياس ... تحتضن أفروديتى ولدها بين ذراعيها ... يهاجم ديوميديس البرية أفروديتى ... يصيبها بجرح فى يدها ... يسقط آينياس من بين ذراعيها ... تستجد بالإله أبوللون ... يسرع أبوللون نحو آينياس ... ينشر حوله سحابة داكنة تخفيه عن الأنظار ... يحمله بين يديه ... ينقله بعيداً عن ميدان القتال ... لولا الإله أبوللون للقى آينياس مصرعه (١٢٧).

يدب النزاع بين أجاممنون وأخيلئوس ... يعتكف أخيلئوس فى خيمته بعيداً عن ميدان القتال ... يفقد الإغريق قائداً مغواراً ... تنصب على رؤوسهم الهزائم من كل مكان ... يذهب زملاؤه يسترضونه ... يرفض العودة إلى ميدان القتال ... يرسل صديقه الحميم پاتروكلوس بدلاً منه ... ينزل پاتروكلوس إلى الميدان ... يدب الرعب فى نفوس الطرواديين ... يقتل پاتروكلوس عدداً كبيراً من الطرواديين ... تنبيه الإله أبوللون (١٢٨) ... يقف فوق أسوار طروادة ... يفكر كيف يصد خطر پاتروكلوس ... كيف يساعد الطرواديين ... يضطر أبوللون فى هذه اللحظة إلى القتال وجهاً لوجه ضد پاتروكلوس ... كلما وضع پاتروكلوس قدمه فوق ركن من أركان أسوار طروادة أبعدته الإله أبوللون ... تكررت محاولة پاتروكلوس ثلاث مرات ... أبعدته الإله أبوللون ثلاث مرات ... حاول پاتروكلوس للمرة الرابعة ... عندئذٍ إنبرى الإله أبوللون ... تحدث إليه وجهاً لوجه ... حذره من الاقتراب من الأسوار ... لن تسمح الآلهة له أو لأخيلئوس بإسقاط مدينة طروادة ... تراجع پاتروكلوس فى الحال خوفاً من إغصاب الإله أبوللون ... توجه أبوللون نحو هيكتور ... حثه على القتال ... أمره أن يتعقب

Ibid., xvi, 715 sqq.; xvii, 71 sqq. etc. (١٢٦)

Ibid., v, 344 sqq. (١٢٧)

Ibid., xvi, 703 sqq. (١٢٨)

باتروكلوس ... أن يهاجمه بشجاعة ... أسرع هيكتور نحو باتروكلوس .. قام قتال فردي بينهما ... نزل الإله أبوللون بشخصه إلى ميدان القتال ... واجه باتروكلوس (١٢٩) ... تعرف باتروكلوس عليه ... حاول أن يتفادى لقاءه ... وقف أبوللون خلفه ... ضربه بكفه القوية على ظهره (١٣٠) ... إنتزع الخوذة من على رأسه ... إنكسرت الحربة في يد باتروكلوس ... سقط الدرع الواقى من يده على الأرض ... أصبح باتروكلوس أعزل في ميدان القتال ... أظلمت الدنيا في عينيه ... توقف عقله عن التفكير ... تفككت مفاصله ... لم تحتمل أن تقيم عوده أو تحمل جسمه الضخم ... وقف حائراً وسط ميدان القتال ... لا يدرى ماذا هو قاعل ... قذف أحد الطرواديين نحوه حربة ... أصابته في ظهره بين كتفيه ... فر باتروكلوس هارباً من الميدان .

مات باتروكلوس في ميدان القتال .. حزن صديقه الحميم أخيليوس ... قرر الانتقام من كل الطرواديين ... إرتدى الحلة العسكرية التى صنعها له هيفايستوس ... بناء على طلب والدته الحورية ثيتيس ... إمتشق أسلحته ... إنطلق نحو ميدان القتال .. مثل أسد ثائر .... تقابل أخيليوس القائد الأعلى للقوات الإغريقية مع هيكتور القائد الأعلى للقوات الطروادية ... رأى أخيليوس فى ذلك اللقاء فرصة للإنتقام لصديقه باتروكلوس ... إنطلق نحو هيكتور ... خف الإله أبوللون لنجدته (١٣١) جذبته بسرعة هائلة من أمام أخيليوس ... نشر حوله سحابة داكنة ... أطلق أخيليوس نحوه حربة ... إصطدمت الحربة القوية بالسحابة الداكنة الصلبة ... كرر أخيليوس المحاولة أربع مرات ... فشل فى إصابة هيكتور أربع مرات ... أدرك أن الإله أبوللون هو الذى أنقذ هيكتور ... ترك أخيليوس مكانه فى ميدان القتال .. إتجه نحو مكان آخر ليواصل القتال بعيداً عن مجال الإله أبوللون .

إنطلق أخيليوس مجنوناً فى ميدان القتال ... يصرع كل من يقابله من الطرواديين ... أصبح على أبواب مدينة طروادة ... أصبح على وشك أن يفتح الأسوار ... إنطلق الإله أبوللون من قوره لمقابلة أخيليوس ... لا بد أن ينفذ أبوللون الطرواديين من جنون أخيليوس المدمر ... أدرك أخيليوس البطل الطروادى أجيتور ابن الملك أنتينور ... هاجمه فى شراسة وعنف ... لم يهرب أجيتور ... تصدى لأخيليوس ... تقدم أخيليوس نحوه ... لم تستطع شجاعة أجيتور الصمود أمام شراسة

Ibid., xvi, 788 sqq. (١٢٩)

Easterling, Op. Cit., pp. 26 - 27. (١٣٠)

Homer, Op. Cit., xx, 443 sqq. (١٣١)

أخيليوس ... تقدم أخيليوس نحوه ... كان على وشك أن يقتله ... إختطف الإله أبوللون الطروادى أجينور ... نشر حوله سحابة داكنة (١٣٢) ... نقله بعيداً عن ميدان القتال ... لن ينتصر أخيليوس الإغريقى ما دام الإله أبوللون يراقب ميدان القتال ... ظهر الإله أبوللون فى هيئة أجينور أمام أخيليوس ... إنطلق الإله أبوللون نحو حقول القمح بعيداً عن ميدان القتال ... إنطلق خلفه أخيليوس ظناً منه أنه ينطلق خلف أجينور ... غاب أخيليوس عن ميدان القتال ... جمع الطرواديون قواتهم ... نظموا صفوفهم ... عادوا إلى مدينتهم ... تحصنوا خلف أسوار المدينة ... خدع الإله أبوللون أخيليوس الإغريقى ... أعاد الطرواديون تنظيم صفوفهم استعداداً لمواصلة القتال .

تقابل القائد الأعلى للقوات الإغريقية أخيليوس والقائد العام للقوات الطروادية هيكتور ... شاءت الأقدار أن يقتل أخيليوس هيكتور ... الأقدار أقوى من الآلهة ... قرارات الأقدار نافذة حتى على الآلهة ... لم يكن فى استطاعة أبوللون أن يحمى هيكتور إلى الأبد ... هكذا قررت الأقدار ... لكن فى استطاعته أن يحمى جثة هيكتور ... بعد موته ... قرر أخيليوس عدم تسليم جثة هيكتور إلى والده برياموس ... قرر عدم إلقائها فى المحرقة مع جثة صديقه باتروكلوس ... قرر أن يتركها عرضة للكلاب الضالة ... تنهشها ... تقطعها إرباً ... قرر الإله أبوللون عكس ذلك ... قرر أن يحمى جثة هيكتور ... نشر الإله أبوللون سحابة داكنة حول الجثة (١٣٣) ... حفظتها من الكلاب الضالة ... حفظتها من حرارة الشمس الحارقة ... إنتهى أخيليوس والقادة الإغريق من ممارسة الطقوس الجنائزية لتكريم جثة باتروكلوس ... قرر أخيليوس أن يربط جثة هيكتور فى عربته الحربية ... أن يطوف حول قبر باتروكلوس ... ثم يترك الجثة فى العراء عفاة تغطيها الأتربة ... لم يترك الإله أبوللون جثة هيكتور دون حماية ... حفظها ... حافظ على اللحم والجلد (١٣٤) ... ظلت أجزاء الجثة متماسكة ... نشر حولها سحابة داكنة صلبة ... لم تتأثر الجثة بالصدمات الناتجة عن اصطدامها بسطح الأرض المتعرج الصلب أثناء سحبها ... أشفق الإله أبوللون على هيكتور الطروادى أثناء حياته وبعد موته ... لم يكتف بذلك ... بل وجه اللوم إلى الآلهة التى لم ترحم هيكتور ... لم تتح الفرصة لذويه كي يقدموا إليه المراسم الجنائزية الواجبة ... إستمر الآلهة تسعة أيام يناقشون مستقبل جثة هيكتور (١٣٥) ... إستقر الرأى أخيراً على تسليم الجثة إلى الوالد الشيخ ...

Ibid., xxi, 595 sqq. (١٣٢)

Ibid., xxiii, 188 sqq. (١٣٣)

Ibid., xxiv, 19 sqq. (١٣٤)

Ibid., xxiv, 107 - 108 . (١٣٥)

نجح الإله أبوللون في حماية هيكتور حتى بعد موته .

إنتهت الحرب الطروادية ... سقطت طروادة في أيدي الإغريق ... إستعاد منيلاوس هيلينى ... عاد كل قائد إغريقى إلى وطنه ينعم بحلاوة النصر ... إلا أجاممنون ... عاد ليلقى مصرعه على يد زوجته كلوتمنسترا (١٣٦) ... هرب أورستيس صبياً ... صار شاباً يافعاً ... عاش في المنفى لا يدرى ماذا يفعل ... لم يجد أمامه سوى نبوءة الإله أبوللون ... إستشار أورستيس الإله أبوللون ... نصحه الإله بأن يعود إلى وطنه ... ينتقم لوالده ... يقتل والدته وشريكها في الجريمة إيجيستوس ... اللذين ينعمان بخيرات وطنه ويحكمان أهله ظلماً وقهراً ... عاد أورستيس إلى وطنه ... قتل والدته كلوتمنسترا ... قتل شريكها في الجريمة إيجيستوس ... فعل ذلك بناء على نصيحة الإله أبوللون ... لكن الإيرينيات صمن على عقابه ... أصبَّه بالجنون .. حاكمه تونداريوس والد كلوتمنسترا ... صدر الحكم ضده بالموت ... أحس الإله أبوللون أن أورستيس في حاجة ماسة إلى معونته ... لم يتوان لحظة في مد يد العون له ... أمر منيلاوس شقيق أجاممنون وزوج هيلينى أن يقترح عدم قتل أورستيس ... يكفي أن يصدر الحكم عليه بالنفى ... خرج أورستيس متغياً ... ذهب إلى دلفى مقر الإله أبوللون ... أرسله أبوللون إلى مدينة أثينا ... هناك حوكم أورستيس بتهمة قتل والدته ... دافع عنه الإله أبوللون أثناء المحاكمة ... وقفت في صفة الربة أثينة ... صدر الحكم ببراءته ... لم تقتنع الإيرينيات بحكم البراءة ... ظلت تطارد أورستيس ... نصحه الإله أبوللون أن يذهب إلى بلاد التاوريين ... أن يحصل على تمثال قديم للربة آرتميس ... إن فعل ذلك فسوف يبرأ من الجنون الذى أصابته به مطاردة الإيرينيات ... إتبع أورستيس نصيحة أبوللون ... ذهب إلى أرض التاوريين ... حصل على تمثال الربة آرتميس ... هناك تقابل مع شقيقته إيفيجينيا ... عاد أورستيس إلى وطنه ... أصبح ملكاً على موكيناي ... تروى بعض الروايات أنه تعرض إلى صعوبات بالغة أثناء ذهابه إلى أرض التاوريين (١٣٧).

\*\*\*\*\*

كان أبوللون إلهاً مرحاً ... يجيد العزف والغناء ... وسيماً ... جميل الملامح ... حلو الطباع ... يبعث البهجة والسرور أينما يذهب ... يقود الموسيات فى الرقص والغناء أثناء اجتماعات الآلهة الرسمية ... يعلم مشيئة والده كبير الآلهة زيوس ...

(١٣٦) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ٢٠٨ وما بعدها .

(١٣٧) Hyginus, fabula, 121 .



يبلغها للآلهة وأفراد البشر ... يقدم النصيحة إلى مَنْ يلجأ إليه ... يخفّ إلى مساعدة من يحتاج إلى مساعدة ... مع ذلك يبدو أنه لم يكن ذا جاذبية في نظر الجنس الآخر ... فشل أكثر من مرة ... مرات عديدة ... في التأثير في من يعشقها من الفتيات ... فشل مرات عديدة في استمالة قلب من يحبها (١٣٨) .

تم القضاء على كرونوس ... أصبح زيوس كبير الآلهة ... تزوج شقيقته هيرا ... نالت شقيقته ديميتر وهيسثيا شهرة واسعة ... أنجب زيوس أبوللون من ليتو ... شب أبوللون عن الطوق ... أحب خالته هيسثيا ... رغب في الزواج منها ... تقدم إلى والده زيوس يطلب يدها ... تقدم في الوقت نفسه الإله بوسيدون ... إزداد عدد الراغبين في الزواج ... لم تكن هيسثيا راغبة في الزواج ... لم تكن راضية عن سلوك الربة أفروديتي ... سألها شقيقها زيوس ... فكرت في الأمر ... هيسثيا فتاة هادئة ... مثال للطيبة والأتزان ... وجدت أن زواجها من بوسيدون قد يثير حسد الآخرين ... وجدت أن زواجها من أبوللون قد يثير جنون بوسيدون ... قد يزداد طيشاً وصلابة ... وجدت أن زواجها قد يخلق نزاعاً بين أفراد أسرة أولومبيوس ... سألها زيوس رأيها ... وضعت كفها على رأس زيوس ... أقسمت برأسه الربانية الغالية أنها لن تتزوج ... سوف تظل عذراء أبداً ... أحس زيوس بسعادة غامرة ... أكبر فيها زهداً وكبرياءها ... منحها سلطات أخرى تعوضها عن عدم الزواج ... جعل مكانها وسط كل منزل ... بين أفراد كل أسرة ... أصبحت هيسثيا ربة الأسرة ... جعل لها مكانة سامية في كل معبد ... يقدم القرى الأول في كل صلاة تكريماً لها ... جعلها كبيرة الآلهة بين البشر (١٣٩) .

حاول الإله أبوللون أن ينسى حبه لهيسثيا ... ظل يقدرها ويحترمها ... خفق قلبه إلى فتاة أخرى ... مارييسا ... لكنها فضلت عليه واحداً من أفراد البشر (١٤٠) ... لملم أبوللون أشلاء كرامته ... إنتظر حتى التأم جرح قلبه ... تقدم إلى سيبوللا ... رفضته .. توسل إليها ... تعادت في رفضها ... عرض عليها أن يلبي كل ما تتمناه ... طلبت منه طول العمر ... منحها طول العمر ... ظلت على رفضها ... غضب منها ... كان من الممكن أن يمنحها طول العمر مع دوام الشباب والصحة ... منحها طول العمر فقط ... عاشت ألف عام ... تضاعل جسدها ... أصبحت شيئاً

Seltman, Op. Cit., p. 127 . (١٣٨)

Hymn to Aphrodite, v, 21 - 30. (١٣٩)

(١٤٠) أنظر ص ٣٦٣ أعلاه .

ضئلاً كل ما ترجوه فى الدنيا هو الموت (١٤١) .

فتاة أخرى رفضت حب الإله أبوللون ... دافنى ... حورية مائية ... ابنة نهر لادون فى أركاديا ... أو ابنة نهر پنيوس فى ثساليا ... أو ابنة أموكلاى ابن سيارتى من لاكيدايمون ملك اسبرطة ... لفظ دافنى يعنى نبات الغار ... إختلفت الروايات حول نسبها ... إختلفت أيضاً حول تفاصيل حياتها ومصيرها ... كانت دافنى من تابعات الربة آرتميس .. تهوى الصيد ... تمارس هوايتها بمصاحبة رفيقاتها الفتيات بالقرب من شاطئ النهر ... وقع الإله أبوللون فى حبها ... كان ذلك بتدبير من إله الحب إروس ... بعد أن قتل أبوللون الأقعوان بوثن أحس بالزهو ... نظر إلى إروس فى سخرية ... صوب إروس سهماً ذهبى اللون نحو قلب أبوللون ... صوب سهماً رصاصى اللون نحو قلب دافنى ... السهم الذهبى يشعل نار الحب ... السهم الرصاصى ينقّر من الحب ... حاول أبوللون أن يتقرب إلى دافنى ... قرت منه هاربة (١٤٢) ... هكذا انتقم إروس من الإله أبوللون ... كانت دافنى فتاة رائعة الجمال ... أحبها شبان كثيرون ... تقدم الكثيرون إليها يطلبون الزواج ... رفضتهم جميعاً ... فضلت أن تظل عذراء ... تعبد الربة آرتميس انعدراً ... ظل أبوللون يطاردها ... ظلت تفر منه ... ذات مرة أراد أن يمسك بها ... أسرع خلفها ... لحقها ... حاول أن يغتصبها ... وصلت إلى شاطئ النهر ... صاحت بأعلى صوتها ... إستجدت بوالدها أن ينقذها ... سرعان ما تحول صدرها إلى جذع شجرة ... وشعرها أصبح أوراقاً ... وذراعاها أغصاناً ... وقدمها جذوراً ... ووجهها قمة الشجرة ... مع ذلك بدت جميلة فاتقة الجمال ... لم يمتع ما حدث أبوللون من مواصلة حبه لها ... تحسس بيده جذعها ... بحث عن قلبها ... ما زال قلبها ينبض .. أخذ يحتضن الأغصان ويغرق الشجرة بالقبلات ... يكى الإله أبوللون ... ناجاها وهو يسترسل فى اليكاء ... سوف تكون أغانيه عنها ... سوف تتغنى قيثارته بمديحها ... سوف يذود بسهامه عنها ... سوف يجعل أغصانها تيجاناً لهامات المحاربين المنتصرين ... سوف يزين رأسه بأغصانها ... إنتزع الإله أبوللون فرعاً من فروع الشجرة ... وضعه فوق رأسه ... منذ ذلك الحين أصبح الغار نبات الإله أبوللون المقدس (١٤٣) .

إختلفت الروايات حول التفاصيل ... قيل إن ليوكيپوس ابن ملك إيليس أحب دافنى ... لم تبادله دافنى الحب ... كان شعر ليوكيپوس طويلاً ... منذوراً لإله النهر

(١٤١) أنظر ص ٢٦٥ أعلاه .

Hyde, Favourite Greek Myths, p. 30 sqq. (١٤٢)

Ovid, Op. Cit., i, 453 - 564 . (١٤٣)



شكل (٢٦)  
الإله أبوللون يطارد دافني

ألفيوس ... كان وجهه جميلاً يشبه وجه فتاة ... إرتدى ليوكيبيوس ملابس فتاة ...  
تظاهر بأنه فتاة تدعى أويثو ابنة أويثومايوس ملك بيسا ... تعرف أويثو على دافني ...  
طلب مصاحبتها في رحلات الصيد ... وافقت ... نشأت بينهما علاقة حب وإعجاب  
... حب فتاة لفتاة ... إعجاب فتاة بفتاة ... لم تكن دافني تعلم الحقيقة ... كان الإله  
أبوللون يراقب دافني في تحركاتها ... كان يعرف حقيقة شخصية ليوكيبيوس ... حسد  
أبوللون ليوكيبيوس ... أوحى إلى دافني ورفيقاتها أن ينزلن في مياه النهر  
للاستحمام (١٤٤) ... طلبن من ليوكيبيوس أن يخلع ملابسه ... أن ينزل إلى  
الماء (١٤٥) ... إعتذر ... إبتكر حجاً ومبررات ... أرغمته الفتيات على خلع ملابسه  
وهن يتصاحكن ... فجأة اكتشفت دافني ورفيقاتها حقيقة ليوكيبيوس ... إكتشفن أنه  
ليس فتاة مثلهن ... ألقينه بسهامهن ... قتلته (١٤٦) ... قيل أيضاً إن دافني صرخت  
منادية الربة الأم جى أثناء مطاردة أبوللون ... إختطفها جى ... أرسلتها مع الريح  
إلى كريت ... هناك ظهرت في صورة پاسيفاي ... أنبتت الأرض شجرة غار في  
مكانها ... صنع أبوللون من أغصانها تاجاً ... وضعه فوق رأسه ليواسي نفسه (١٤٧) .

لم ييأس الإله أبوللون ... رأى ذات مرة الحورية سينوبي ... أحبها ... لم يكن  
يعلم بقصتها مع كبير الآلهة زيوس ... لم يكن يعلم بقصتها مع إله النهر هالوس ...  
سينوبي هي ابنة إله النهر أسوبيوس ... إختطفها كبير الآلهة زيوس ... حملها إلى  
شاطئ البحر الأسود ... إلى مدينة آشورية عرفت فيما بعد باسمها ... لم تكن سينوبي  
تشعر بعاطفة الحب نحو كبير الآلهة زيوس ... حاول إرضاءها ... توسل إليها ...  
وعدها أن يلبي كل ما تطلبه ... فكرت سينوبي ... سأله بذكاء شديد ... هل يعدها  
بأن يلبي لها أى مطلب ... وعدها زيوس ... أكد وعده ... طلبت منه طلباً واحداً ...  
تريد أن تبقى عذراء أبداً ... إستولى الغضب على كبير الآلهة زيوس ... لكنه  
وعدها ... عندما يعد كبير الآلهة فلا مناص من الوفاء بوعده ... بذلك تخلصت من  
مطاردة كبير الآلهة لها ... أحبها أيضاً إله النهر هالوس ... فعلت معه مثلما فعلت مع  
زيوس ... أحبها الإله أبوللون ... فعلت معه مثلما فعلت مع كل من زيوس  
وهالوس ... إحتفظت سينوبي بعذريتها إلى الأبد ... لم يلمسها رجل قط (١٤٨) ...

Pausanias, viii, 20, 2; x, 5, 3; Parthenius, Erotica, 15; Tzetzes On Lycophron, (١٤٤)  
6.

Kerenyi, Op. Cit., pp. 140 - 141 . (١٤٥)

Hyginus, Fabula, 203; Pausanias, x, 7, 8. (١٤٦)

Apollodorus, i, 7, 9; Plutarch, Agis, 9. (١٤٧)

Apollonius Rhodius, ii, 946 - 954 . (١٤٨)

رواية أخرى تقول إن أبوللون هو الذى اختطف سينوبي .. ذهب بها إلى مدينة آشورية واقعة على البحر الأسود ... هناك أنجب منها ولداً يدعى سوروس . أصبح فيما بعد الجد الأكبر للشعب السورى (١٤٩) .

أشهر فتاة لم تتجاوب مع الإله أبوللون فى حبه هى كاساندرا ... ابنة برياموس ملك طروادة من زوجته هيكابى ... كانت كاساندرا كاهنة فى معبد الإله أبوللون ... أعجب الإله بالكاهنة ... أحبها ... منحها القدرة على معرفة الغيب ... أصبحت كاساندرا قادرة على التنبؤ بما كان وما سيكون ... لم تستجب لحب الإله أبوللون ... فضلت أن تبقى عذراء ... غضب الإله منها ... أصابها بمصيبة فادحة ... تعلم الغيب وتنتطق به ولا يصدقها أحد ... قبل مولد باريس تنبأت بأنه سوف يكون سبباً فى دمار طروادة ... لم يصدقها أحد ... وقد كان ... تنبأت بأن سفر باريس إلى اسبرطة سوف يجر المصائب على طروادة ... لم يصدقها أحد ... وقد كان ... أثناء الحرب تنبأت أن بداخل الحصان الخشبى رجالاً مسلحين ... لم يصدقها أحد ... وقد كان ... كانت كاساندرا عائرة الحظ فى الزواج ... تقدم للزواج منها كوروينوس ابن ملك قروجيا ... قتله ديوميديس ... أو فى رواية أخرى قتله نيوبتوليموس ... تقدم للزواج منها أوثيريونيس ... قتله إيدومنيوس ... ظلت عذراء إلى أن اغتصبها أياس داخل محراب الربة أثينة ... غضبت الربة أثينة ... دمرت حياة أغلب القادة الإغريق أثناء عودتهم إلى أوطانهم بعد انتهاء الحرب ... بعد سقوط طروادة أصبحت كاساندرا أسيرة وعشيقة أجاممنون ... وصل أجاممنون إلى وطنه ... تنبأت كاساندرا بمقتل أجاممنون ومقتلها ... لم يصدقها أحد ... قتلها كلوتمدسترا بعد أن قتلت أجاممنون (١٥٠) .

\*\*\*\*\*

تنسب روايات متعددة إلى الإله أبوللون عشيقات إغتصبهن فأصبحن أمهات لذريته ... ليس هناك رواية واحدة تروى أنه تزوج أو كان زوجاً فى فترة من فترات عمره ... قائمة عشيقات الإله أبوللون طويلة إلى حد ما ... قيل إنه أنجب ترويلوس من هيكابى زوجة برياموس ملك طروادة ... إنه أنجب تيتيس من پروكليا زوجة الملك

Diodorus Siculus, iv, 72, 2. (١٤٩)

Euripides, *Andromache*, 293 - 300; Homer, *Iliad*, xii, 361 - 382; idem, *Odyssey*, xi, 421 - 432; Apollodorus, iii, 12, 5; idem, *Epitome*, v, 17; v, 22 - 23; Cypria, 1; Sack of Ilium, 1; Pausanias, ii, 16, 6- 7; iii, 19, 6; iii, 26, 5; x, 27, 1.

تندروس (١٥١) ... أنجب فولاكيديس وفيلاندروس من أكاكاليس (١٥٢) ... أنجب الشاعر الموسيقى الشهير لينوس من الحورية أيتوسا (١٥٣) .

يبرز اسم خيونى بين الأسماء التى تضمها قائمة عشيقات الإله أبوللون ... خيونى هى ابنة دايداليون ... يجد دايداليون متعة فى إثارة الحروب وقهر الدول والملوك بشجاعته ... خيونى فتاة فريدة فى جمالها ... تزاحم العشاق حولها منذ بلوغها الرابعة عشرة من عمرها ... رآها الإله أبوللون والإله هرميس فى ليلة واحدة ... كان أبوللون عائداً من دلفى ... كان هرميس عائداً من جبل سيلينى ... عشقها كلاهما ... أسرع هرميس نحوها ... لمس وجهها بعصاه السحرية ... راحت فى نوم عميق ... إستسلمت بين ذراعيه ... تركها قبل حلول الفجر ... زارها بعد ذلك مباشرة الإله أبوللون فى هيئة امرأة عجوز ... إستمتع بها حتى حلول الفجر ... وضعت خيونى توأماً ... وضعت أوتولوكوس (١٥٤) لهرميس ... وضعت فيلامون لأبوللون ... أصبح فيلامون معروفاً فى عالم الغناء والعزف على القيثارة (١٥٥) ... أصاب الغرور والزهو خيونى ... تفاخرت بجمالها وفننتها ... أعلنت أنها أجمل من الربة آرتميس ... غضبت الربة ... أمسكت بقوسها ... سددت سهمها إلى لسان خيونى الذى يتناول عليها ... أصاب النشل لسانها ... لم تعد خيونى قادرة على الكلام ... فاضت روحها بعد قليل ... حزن والدها دايداليون لفراقها ... رأى النار تشتعل فى جثة ابنته ... حاول أن يلقى بنفسه وسط لهيب المحرقة ... إستوقفه أخوه كيوكس ... أخيراً انطلق دايداليون عبر السهول والقلل ... وصل إلى قمة جبل پارناسوس ... ألقي بنفسه من فوق الصخور الشاهقة ... أشفق عليه الإله أبوللون ... حوله إلى صقر ... منحه منقاراً معقوفاً ... ومخالب مقوسة ... أسبغ عليه قوة هائلة ... لا ينطوى صدره على ذرة من الشفقة ... يسوم أنواع الطيور جميعاً سوء العذاب ... يملأ نفوس الآخرين شقاء (١٥٦) .

يبرز أيضاً فى قائمة أسماء عشيقات الإله أبوللون اسم كورونيس (١٥٧) ... كورونيس هى ابنة فليجياس ملك اللايثيين ... شقيق إكسيون ... موطنه شواطئ

(١٥١) أنظر ص ٢٨٤ أعلاه .

(١٥٢) Pausanias, x, 16, 5.

(١٥٣) أنظر ص ٣٦٩ أعلاه .

(١٥٤) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٤٩ وما بعدها ، الجزء الثاني ، ص ٤٩٢ .

(١٥٥) أنظر ص ٢٧٠ أعلاه .

(١٥٦) Ovid, Metamorphoses, ix, 291 - 345 .

(١٥٧) Kerenyi, Op. Cit., p. 43.

بحيرة بيوبيس في ثساليا ... إعتادت كورونيس أن تغسل قدميها في مياه البحيرة (١٥٨) ... أحب الإله أبوللون الفتاة الجميلة كورونيس ... لم يستطع البعد عنها ... يغار عليها غيرة شديدة ... خصص غراباً ذا ريش ناصعة البياض لمراقبتها أثناء غيابه عنها في دلفي ... كانت كورونيس تحب شاباً وسيماً يدعى إيسخوس ... والده إلاتوس الأركادى ... كانت كورونيس تنتهز فرصة غياب الإله أبوللون في دلفي وتدعو إيسخوس إلى فراشها ... كانت تفعل ذلك بالرغم من أنها تحمل بين أحشائها جنيناً من الإله أبوللون ... اكتشف الغراب الأبيض العلاقة بين كورونيس وإيسخوس ... إنطلق إلى دلفي ... أخبر الإله أبوللون ... الإله أبوللون يعلم الغيب ... علم ببصيرته النافذة بحقيقة العلاقة بين محبوبته وعشيقتها ... تأكدت الأنباء من مصدرين ... غضب الإله أبوللون ... أتب الغراب الأبيض ... لماذا لم ينقر الغراب عيني إيسخوس ... لماذا لا يفقده بصره بدلاً من أن يتركه يستمتع بعشيقتة ويذهب إلى دلفي لينقل الخبر إلى الإله أبوللون ... لعن أبوللون الغراب الأبيض ... أصبح لونه أسود ... أنجب ذرية ذوات ريش سوداء ... منذ ذلك الحين أصبح طائر الغراب أسود حالك السواد (١٥٩) .

شكا الإله أبوللون إلى شقيقته آرتميس (١٦٠) ... قررت آرتميس الانتقام من العاشقة الخائنة ... صوبت نحوها سهماً أراها قتيلة ... نظر الإله أبوللون إلى جثتها ... شعر بحزن شديد ... لم يكن في استطاعته أن يعيدها إلى الحياة ... إنتقلت روحها إلى تارتاروس ... وضع جسدها فوق المحرقة ... إشتعلت النيران في المحرقة ... تذكر الإله أبوللون أنها كانت حاملاً منه ... طلب من شقيقه هرميس أن ينقذ الجنين ... إنتزع هرميس الجنين من رحم كورونيس ... خرج إلى الحياة حياً (١٦١) ... أسماه أبوللون أسكليبيوس ... سلمه إلى القنطور خيرون ... علمه القنطور فنون الطب والصيد ... قتل الإله أبوللون إيسخوس عشيق معشوقته ... أرفى رواية أخرى صغره كبير الآلهة زيوس بإحدى ضواعه (١٦٢) ... تختلف الروايات حول بعض التفاصيل ... قيل إن الإله أبوللون هو الذى قتل كورونيس وليست الربة

(١٥٨) Strabo, ix, 5, 21; xiv, 1, 40.

(١٥٩) Pausanias, ii, 26, 5; Pindar, Pythian Odes, iii, 25 sqq.; Apollodorus, iii, 10, 3.

(١٦٠) Rose, Greek Mythology, p. 140.

(١٦١) Pindar, Op. Cit., iii, 8 sqq.; Pausanias, Loc. Cit.; Hyginus, fabula 202; Ovid, Op. Cit., ii, 612 sqq.

(١٦٢) Apollodorus, iii, 10, 3; Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 40.

أرتميس... قيل إن كورونيس هي التي أخبرت أبوللون بأنها حامل قبل أن تلفظ أنفاسها الأخيرة... قيل إن أبوللون لعن الغراب بعد أن علم أن كورونيس كانت حاملاً (١٦٣).

عشيقة أخرى من عشيقات أبوللون قوريني... ابنة الملك هويسسيوس من الحورية القياضية خليداتوبي... كرهت قوريني الأعمال النسائية... كرهت الغزل والنسج والأعمال المنزلية... إتهجت إلى الصيد والمغامرة... تقضى اليوم كله وجزءاً من الليل في صيد الحيوانات المفترسة فوق جبل پليون... تحرس قطعان والدها وترعاهم... رآها الإله أبوللون ذات مرة... رآها تصارع أسداً شرساً... شدت إنتباهه... شاهدها وهي تتغلب على الأسد... دعى القنطور خيرون لمشاهدة الصراع... سأله من تكون... سأله إن كانت تقبله زوجاً... فهم خيرون ما يهدف إليه أبوللون... لم يكن الإله أبوللون ممن يفضلون الزواج... فهم خيرون أن أبوللون يرغب في اغتصابها... لقد رأى الإله أبوللون قبل ذلك قوريني وهي ترعى قطعان والدها بجوار نهر پنيوس... إذن هو يعرفها حق المعرفة... قيل أيضاً إن الإله أبوللون رآها عندما كانت تقسم جائزة في السباق أثناء أعياد پلياس الجنائزية (١٦٤).... كان لدى خيرون القدرة على التنبؤ... تنبأ أن أبوللون سوف يختطف قوريني... سوف يذهب بها إلى حدائق زيوس الغنية... سوف تحمل هناك طفلاً... سوف يقوم الإله هرميس بدور القابلة... سوف يصبح اسم الطفل أريستايس... سوف يسلمه إلى الأم الأرض والهوراي... سوف يطلب متهم أن يغذيه على الأمبروسيا والفكتار... سوف يحصل أريستايس فيما بعد على لقب زيوس الخالد أو أبوللون الطاهر أو حارس القطعان (١٦٥).

صدقت نبوءة القنطور خيرون... إختطف الإله أبوللون قوريني... وضعها فوق عريقته الذهبية... ذهب بها إلى مكان عرف فيما بعد بمدينة قورينائية... برقة في العصر الحديث... كانت الرية أفروديتي في انتظارهما... إحتفلت بقدمهما... أدخلتهما على الفور في غرفة الحورية ليبييا... غرفة نوم ذهبية... في تلك الليلة وعد الإله أبوللون قوريني بطول العمر... سوف تطول حياتها... سوف تستمتع لأطول فترة بممارسة الصيد... سوف تحكم منطقة ذات تربة خصبة... تركها أبوللون في رعاية الحوريات بنات الإله هرميس... وضعت هناك أريستايس... بعد

Ovid, Op. Cit., ii, 570 - 620 (١٦٣)

Pindar, Op. Cit., ix, 5 sqq.; Apollonius Rhodius, ii, 500 sqq.; Callimachus, (١٦٤)

Hymn to Artemis, 206.

Pindar, Op. Cit., ix, 20 sqq. (١٦٥)



زيارة أبوللون التالية أنجبت إيدمون العراف ... قيل إن قوريني إلتقت ذات ليلة بالإله أريس ... أنجبت له ديوميديس (١٦٦) ... أطلقت بثبات هرميس على أريستايوس لقب أرجيوس ولقب نوميوس ... علمته كيف يصنع الجبن من اللبن ... كيف يبني خلايا النحل ... كيف يجعل من أشجار الزيتون البرية أشجاراً يزرعها البشر ... تعلم أريستايوس هذه الفنون ... ثم علمها للآخرين فنال منهم تقديراً وتكريماً ... أبحر أريستايوس من ليبيا إلى بيوتيا ... من هناك قاده والده أبوللون ... سلمه إلى القنطور خيرون ... علمه خيرون بعض الأسرار الدينية ... علمته الموسيقىات فن التنبؤ والتطبيب ... عهدن إليه برعاية قطعانهم التي ترعى في سهل فثيا ... وحول جبل أوثروس ... وفي وادي نهر أيبدانوس ... هناك أتقن أريستايوس فن الصيد الذي درّبه عليه والدته قوريني (١٦٧) .

من عشيقات الإله أبوللون الحورية دريوي (١٦٨) ... هي ابنة پوروتوس ملك أويخاليا ... قيل إنه درب البطل هيراكليس على استخدام القوس ... قتله الإله أبوللون لأنه تحداه في استخدام القوس ... كانت دريوي زوجة أندرايمون ... رآها الإله أبوللون ... حاول أن يتقرب إليها ... لم تمنحه الفرصة ... كانت دريوي ترعى قطعان والدها فوق جبل أويتا ... تصاحبها رفيقاتها الهامادرياديس ... إتخذ الإله أبوللون شكل سلحفاة ... زحف نحو دريوي ورفيقاتها ... توقف أمامهن ... رآته دريوي ورفيقاتها ... تناولته إحداهن ... لاعبته ... لعبت به كل الرفيقات ... أعجبت دريوي بالسلحفاة ... تناولتها ... ضمتها إلى صدرها ... تحولت السلحفاة إلى ثعبان يسعى ... إنزعجت الرفيقات ... هربن ... تركن دريوي وحدها ... إنفرد الإله أبوللون بها ... عاد إلى صورته الريفانية ... استمتع بصحبتها ... تركها كعاقبة ... أنجبت دريوي طفلاً ذكراً ... اعتنى به زوجها أندرايمون ... أسماه أمفيسوس ... أسس أمفيسوس مدينة أويتا ... أقام معبداً لوالده الإله أبوللون ... تطوعت دريوي لخدمة المعبد ... أصبحت كاهنة في معبد الإله ... ظلت رفيقاتها يبحثن عنها ... عثرن عليها أخيراً ... أسرعن بها خلصة ... زرعن مكانها شجرة حور (١٦٩) .

Diodorus Siculus, iv, 81; Apollonius Rhodius, Loc. Cit.; Hyginus, fabula, 14; (١٦٦) Apollodorus, ii, 5, 8.

Diodorus Siculus, Loc. Cit.; Apollodorus, iii, 4, 4; Apollonius Rhodius, iv, (١٦٧) 1131; ii, 500 sqq.; Pindar, Loc. Cit.

Kerenyi, Op. Cit., p. 141. (١٦٨)

Antoninus Liberalis, 32; Stephanus of Byzantium, s.v. Dryope; Ovid, Op. Cit., (١٦٩) ix, 325 sqq.

ما زالت قائمة عشيقات الإله أبوللون لم تنته بعد ... تضم القائمة اسم ثاليا .. عشقها أبوللون ... أنجبت الكورويانتيس (١٧٠) ... هم مجموعة من الذكور أنصاف الآلهة ... أتباع الربة كوبيلى .. يقومون بتكريم الربة برقصاتهم التى يؤدونها وهم مسلحون بالحرا ب والدروع ... يضربون الدروع بالحرا ب ... يقلدهم أفراد البشر أثناء عبادتهم للربة كوبيلى ... يرقصون على نغمات الفلوت والطبول والدقوف رقصات مجفونة ... تضم القائمة أيضا اسم فثيا التى أنجبت للإله أبوللون دوروس وآخرين (١٧١) ... وآريا التى أنجبت له ميليتوس (١٧٢) ... وأمفيسا التى قيل إن الإله أبوللون قد عشقها ... لم تذكر المصادر أسماء ذريتها (١٧٣) ... وكالليوبى التى أنجبت له أورفيوس (١٧٤) ..

من أشهر عشيقات الإله أبوللون كريوسا ... دار جدل واسع حول طبيعة العلاقة بين كريوسا والإله أبوللون (١٧٥) ... كريوسا هى ابنة إريخثيوس ... أنجبها من پراكسيثيا ... ذهبت كريوسا إلى دلفى ... تقدم القرابين للإله أبوللون ... إستدرجها الإله إلى كهف مهجور ... إغتصبها ... عادت إلى وطنها أثينا ... أخفت ما حدث لها ... جاءها المخاض ... ذهبت إلى نفق الكهف ... وضعت طفلها ... وعداها الإله أبوللون أنه سوف يحفظ ولداها ويرعاه ... تقدم كسوئوس للزواج منها ... تزوجته ... أخفت عنه علاقتها السابقة بالإله أبوللون ... مضت السنون ... لم تنجب كريوسا ... ذهب كسوئوس إلى نبوءة دلفى ... إصطحب معه زوجته كريوسا ... طلب من الإله أن يرزقه بذرية ... أخبرته النبوءة أن أول من يقابله هو ابنه ... قابل أحد خدم المعبد ... إحتضنه ... أسماء إيون ... لفظ معناه الذى أتى ... غضبت كريوسا ... منح الإله أبوللون زوجها ولدا ... وقضى على ولداها ... حاولت كريوسا أن تقتل إيون ... فشلت محاولتها ... أخيراً تكشف كبيرة كاهنات نبوءة أبوللون عن السر ... إيون هو ابن كريوسا الذى تركته فى رعاية الإله أبوللون ... لم يكن كسوئوس حاضراً أثناء حديث كبيرة الكاهنات ... ظل يعتقد أن إيون ولده أنجبه أثناء أحد الاحتفالات

Apollodorus, i, 3, 4. (١٧٠)

Ibid., i, 7, 6. (١٧١)

Ibid., iii, 1, 2. (١٧٢)

Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 162. (١٧٣)

(١٧٤) أنظر ص ٢٦٨ أعلاه .

(١٧٥) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٣٠ وما بعدها .

التي تقام في الليل تكريماً للإله ديونوسوس والتي كان يشترك فيها كسوثوس قبل أن يتزوج كريبوسا (١٧٦) .

لم تخلُ حياة الآلهة والبشر الإغريق من عشق الذكور ... روايات قليلة تروى علاقة الإله أبوللون بالذكور ... دافنيس هو ابن الإله هرميس ... شقيق أوتولوكوس اللص ... وشقيق إخيون رسول أبطال السقيفة أرجو ... دافنيس الشاعر ... مبتكر الشعر الرعوى ... كان دافنيس صبياً جميل الطلعة ... عاش في صقلية ... تخلصت منه والدته الحورية ... ألقت به وهو طفل ولید في أجمة مليئة بأشجار الغار ... عثر عليه مجموعة من الرعاة ... تعهدوه بالرعاية ... أطلقوا عليه اسم دافنيس ... لفظ يعنى نبات الغار ... علمه الإله بان العزف على اليراع ... إعتاد مصاحبة الربة آرتميس أثناء رحلات الصيد ... كانت آرتميس تطرب لألحانه ... إهتم بتربية القطعان اهتماماً بالغاً ... أجبه الإله أبوللون ... أحبته في الوقت نفسه الحورية نومييا ... إنتزعت منه قسماً غليظاً أن يظل مخلصاً لها أبداً ... إن حدث بقسمه سوف يصيبه العمى ... أحبته في الوقت نفسه أيضاً خيمايرا ... إستطاعت خيمايرا أن تخضعه بسحرها تحت تأثير الشراب ... غضبت الحورية نومييا ... أصابته بالعمى ... ظل دافنيس يشد بعض الألحان الحزينة ... ينعى ما وصل إليه حاله ... ينعى عدم قدرته على الإبصار ... لم يعمر طويلاً ... فارق الحياة وهو في مقتبل العمر ... أشفق عليه والده هرميس .. حوله إلى تمثال حجري ... ظل التمثال الحجري باقياً في مدينة كفالنتيانوس ... فجر هرميس ينبوعاً في سيراكوز ... أصبح يعرف ينبوع دافنيس (١٧٧) .

صبي آخر هو هياكينثوس (١٧٨) ... الأمير الإسبرطي ... والده أموكلاس ... أحب الإله أبوللون الصبي هياكينثوس (١٧٩) هام في حبه ... هجر مقره في دلفي ... ألقي بقيثارته وسهامه ... ظل يتردد على مدينة يوروتاس واسبرطة بمصاحبة معشوقه هياكينثوس .. ذات مرة خلع أبوللون والصبي ثيابهما ... دلكا جسديهما بزييت الزيتون النقي ... أخذا يتباريان في قذف القرص ... أمسك أبوللون بالقرص ...

(١٧٦) Pausanias, vii, 1, 2; Euripides, Ion, passim; Strabo, viii, 7, 1; Conon, Narrations, 27.

(١٧٧) Diodorus Siculus, iv, 84; Servius on Vergil's Eclogues, v, 20; viii, 68; x, 26; Philargyrius, on Vergil's Eclogues, v, 20; Aelian, Varian History, x 18.

(١٧٨) Kerenyi, Op. Cit., pp. 139 - 140.

(١٧٩) Andrewes, Greek Society, p. 260.

قذف به ... مزق القرص السحب الكثيفة ... هوى على الأرض بقوة .. إلتهق  
هياكينثوس القرص ... قذف به ... إرتطم القرص بالأرض الصلبة ... إرتد إلى  
الخلف طائراً في الفضاء مرتطماً بوجه هياكينثوس ... هوى هياكينثوس على  
الأرض ... حاول أبوللون علاج الجرح ... مات هياكينثوس متأثراً بجراحه (١٨٠) ...  
حزن أبوللون ... ظل يذكر هياكينثوس ... يردد اسمه في أغانيه .. سألت دماء  
هياكينثوس على الأرض ... نمت زهرة تشبه زهره السوسن البيضاء عليها بعض  
نقوش حمراء ... حول الإله أبوللون هياكينثوس إلى زهرة ... تظهر في فصل الربيع  
... ربما تكون زهرة البنفسج (١٨١) ... اختلفت الروايات حول بعض التفاصيل ... قيل  
إن كلا من الشاعر ثاموريس وريح الغرب زفيروس نافسا الإله أبوللون في حب  
هياكينثوس ... استطاع الإله أبوللون أن يتخلص من ثاموريس ... سمع الإله أبوللون  
ثاموريس يقول إنه أبرع من الموسيقى في الغناء ... حرّض الموسيقى ضده ... قامت  
مباراة بينه وبين الموسيقى ... هزمت الموسيقى ... أفقدته بصره وصوته وذاكرته ...  
لم يصبح قادراً على منافسة أبوللون في حب هياكينثوس ... قيل أيضاً إن ريح الغرب  
زفيروس هو الذي وجه القرص نحو وجه الصبي هياكينثوس فقتله (١٨٢).

الصبي الثالث الذي أحبه الإله أبوللون هو كوپاريوسوس (١٨٣) ... صبي بهي  
الطلعة ... يعيش في مدينة صغيرة فوق أرض جزيرة كيوس ... هناك كان وعمل  
جميل يرعى في حقول المدينة ... قرونة متشعبة ... متألقة بوميض ذهبي ... تطوق  
عنقه قلادة من الأحجار الكريمة ... تتلألأ على جبينه تحويذة فضية معلقة بسيور  
جلدية رقيقة ... تتدلى من أذنيه لآلئ وضاعة على صدغيه الغائرين ... يدخل الوعل  
بيوت أهل الجزيرة ... يداعب الغرياء .. يمد نحوهم رقبتهم في ألفة ... كان  
كوپاريوسوس يحب الوعل ... يقوده إلى المراعي والينابيع ... يكال قرونة بالزهور  
الجميلة ... يمتطي ظهره أحياناً ... يوجهه يمينا ويسارا ... يطيعه الوعل في كل  
تصرفاته ... أحب كوپاريوسوس الوعل ... أحب الإله أبوللون كوپاريوسوس (١٨٤) ...  
مات الوعل ... حزن عليه كوپاريوسوس حزناً شديداً ... أسرع أبوللون يواسيه ... ظل  
الصبي يبكي .. جفت في عروقه الدماء ... مال لون أطرافه إلى الأصفرار ... أصبح

Hyde, Op. Cit., p. 74 sqq. (١٨٠)

Ovid, Op. Cit., x, 162 - 219. (١٨١)

Homer, Iliad, ii, 595 - 600; Lucian, Dialogues of the Gods, 14; Apollodorus, i, (١٨٢)

3, 3; Pausanias, iii, 1, 3.

Kerenyi, Op. Cit., p. 140. (١٨٣)

Rose, Op. Cit., p. 258 n. 73. (١٨٤)

شعره أشعث بعد أن كان يتموج على جبينه الناصع ... شاركه الإله أبوللون بكاءه ... طالت فترة حزن كوبياريسوس ... أشفق عليه الإله أبوللون ... حوله إلى شجرة سرو بهيئتها المخروطية (١٨٥) .

\*\*\*\*\*

ذلك هو أبوللون ... إله الموسيقى ... إله الشباب ... إله التنبوء ... إله الرماية ... المهندس الأول ... أول من علم البشر كيفية تخطيط المدن وقياس أبعادها (١٨٦) ... ذاع صيته على مر الزمان ... خلد الأدباء والشعراء والفنانون ذكراه في أعمالهم الفنية والأدبية ... كان له النصيب الأكبر في أعمال كتاب التراجم الإغريقية ... لعب دوراً مهماً أثناء الحروب الطروادية ... أبوللون الإله المرح ... رغم مرجه لم يكن محبوباً لدى الجنس الآخر ... رغم مساعدته للآخرين لم يكن يتهاون في الانتقام ممن أساءوا إليه ... أبوللون ... خليط من السلوكيات والتصرفات المتناقضة أحياناً ... المتناقضة أحياناً ... علمته التجارب ... حنكته الأحداث ... إستوعب الدرس ... أصبح فيما بعد ينادى بالوسطية في كل شيء (١٨٧) ... ظل يردد دائماً عبارتين مأثورتين ... إعرف نفسك ... لا للتطرف ... نقل الموسيقىات من مقرهن فوق جبل هيليكون إلى دلفي ... إستأنس جنونهن ... قادهن في رقصات منظمة جميلة (١٨٨) .

\*\*\*\*\*

Ovid, Op. Cit., x, 106 - 142. (١٨٥)

Sissa, Op. Cit., p. 185. (١٨٦)

(١٨٧) إعتبر الإغريق أبوللون - بقوسه وموسيقاه وتبوءاته التي لا تخيب - تجسيدا للجانب المتزمت والعقلاني لعقيدتهم . Andrewes, Op. Cit., p. 255 .

Homer, Iliad, i, 603 - 604; Plutarch, on the Pythian Oracle, 17. (١٨٨)

## آرتميس

Ἄρτεμις

بلغت آرتميس من العمر ثلاث سنوات ... سألها والدها زيوس ماذا يقدم إليها من هدايا .. أجابته في براءة لا تخلو من تصميم الكبار ... أن تظل عذراء إلى الأبد ... أن يمنحها العديد من الأسماء والألقاب .. يمنحها قوساً وسهاماً... أن يكون لها رداء مزركش الأطراف حتى ركبتها... لا يعوقها عن ممارسة الصيد ... أن يكون لها مجموعة من التابعات ... ستون بنتاً ممن بلغن التاسعة من العمر ... أن يكن كلهن عذراوات ... أن تكون لها مجموعة من الوصيفات... عشرون حورية من حوريات النهر ... يعتنين بأحذيتها ... يرعين كلابها السريعة إذا ما ركنت للراحة بعد رحلة صيد ... أن يمنحها السلطة على كل الجبال ...



آرتميس ... توأم الإله أبوللون ... ابنة زيوس من التيتن ليتو ... بارعة في الرماية ... ماهرة في الصيد ... تهوى التجوال في الغابات وفوق الجبال ... تطرب للرقصات الخلوية والتريض ... بلغت من العمر ثلاث سنوات ... جلست فوق ركبتى والدها كبير الآلهة زيوس ... يداعبها ... تداعبه ... سألها ... ماذا يقدم إليها من هدايا ... أجابته في براءة لا تخلو من تصميم الكبار ... أن تظل عذراء إلى الأبد<sup>(١)</sup> ... أن يمنحها الحق في ذلك ... أن يمنحها العديد من الأسماء والألقاب مثل توأمها أبوللون ... يمنحها قوساً وسهاماً ... يصنعها خصيصاً من أجلها الإله هيفايستوس ... ترغب أن تكون جالبة الضوء ... أن يكون لها رداء مزركش الأطراف يصل حتى ركبتيه ... لا يعوقها أثناء ممارسة الصيد ... أن يكون لها مجموعة من التابعات ... سترن بنتاً من بنات أوكيانوس ممن بلغن التاسعة من العمر ... أن يكن كلهن عذراوات ... لم يمسهن ذكر ... أن تكون لها مجموعة من الوصيفات ... عشرون حورية من حوريات نهر أمسيوس الذى يجرى في جزيرة كريت ... يعتنين بأحذيتها ... يرعين كلاهما السريعة إذا ما ركنت للراحة بعد رحلة صيد ... طلبت آرتميس من والدها كبير الآلهة أن يمنحها السلطة على كل الجبال ... أن يمنحها مدينة واحدة ... أية مدينة يختارها ... فلسوف يندر أن تنزل الربة آرتميس إلى المدينة ... سوف تتخذ المناطق الجبلية مقراً لها ... لن تغادر الجبال إلا إذا استغاثت بها امرأة تعاني آلام الوضع ... فلقد شاءت الأقدار أن تكون آرتميس في عون كل امرأة تعاني آلام الوضع ... إذ أنها فور ولادتها ساعدت والدتها ليتو أثناء وضع شقيقها أبوللون<sup>(٢)</sup>.

هكذا تحدثت الطفلة آرتميس التى لم يكن عمرها قد تجاوز ثلاث سنوات ... تحدثت إلى والدها وهى تحاول جاهدة أن تلمس ذقنه ... إبتسم كبير الآلهة زيوس ... أوما برأسه موافقا ... تحدث إليها وهو يداعبها ... ليكن لها كل ما تريد ... سيمنحها ما هو أكثر وأعظم ... يمنحها ثلاثين من المدن والقلاع لا مدينة واحدة ... ثلاثين

(١) تختلف آراء بعض الدارسين حول لفظ عذراء . إعتادت المصادر على ترجمة لفظ parthenos بلفظ عذراء . لكن يبدو أن ذلك المعنى لم يكن يعرفه الإغريق الأوائل ، إذ كان المقصود بلفظ parthe-nos الفتاة التى لم تتزوج بغض النظر عما إذا كانت مازالت عذراء أو فقدت عذريتها . يؤكد هذه الفكرة كل من هوميروس (Iliad, ii, 514) وبينداروس (Olympian Odes, iii, 34) أنظر : Seltman, The Twelve Olympians, p. 130

(٢) Seltman, Op. Cit., p. 139.



مدينة لا تعرف إنها مقدسه غير آرتيميس .. ثلاثين مدينة سوف تمجد آرتيميس وحدها... تحمل اسم آرتيميس ... سوف يمنحها مدنا أخرى تشارك فيها آلهة آخرين... منها ما هو بعيد عن البحر ... منها ما هو وسط البحر فوق الجزر ... سوف يكون هياكلها وغاباتها خاصة بآرتيميس ... سوف يجعلها والدها كبير الآلهة زيوس راعية الطرق والموانئ .

إنهى كبير الآلهة من حديثه ... على الفور أسرع العذراء آرتيميس إلى جبل كريت الذى تكسوه الأشجار ... من هناك ذهبت إلى مقر أوكيانوس ... إختارت مجموعة من الحوريات بلغن التاسعة من عمرهن ... أحس نهر كرياتوس الكريتى بالسرور ... أحست التيتنة تيثوس بالسرور ... لقد إختارت آرتيميس من بناتهما وصيفات لها ... إصطحبت آرتيميس وصيفاتها ... أسرعت نحو مقر الإله هيفايستوس ... كل الكوكلوپيس حوله منهمكون فى العمل ... يصنعون للإله بوسيدون حوضا ليسقى منه خيوله ... نظرت الحوريات إليهم ... إستولى عليهن الفزع ... سمعن صوت طرقات المطارق فوق السنادين ... صمت آذانهن ... خشى بنات أوكيانوس أن ينظرن إلى وجوههم ... تقدمت الطفلة آرتيميس نحوهم دون خوف أو رهبة ... طلبت منهم أن يصنعوا لها قوساً وسهاما ... هدية من الإله هيفايستوس بمناسبة عيد ميلادها ... أوما الإله هيفايستوس إليهم برأسه ... نفذ الكوكلوپيس ما أمروهم به هيفايستوس ... إمتشقت الربة أسلحتها ... ذهبت إلى مقر الإله بان ... أهداها كلبين مزرکشين باللونين الأبيض والأسود ... وثلاثة كلاب لونها أحمر ... وآخر أرقط ... وسبع إناث كلاب تسابق الريح ... أسرع الربة آرتيميس نحو جبل پارناسوس ... شاهدت أسفل الجبل قطيعا من الأيائل ... تتهادى فى مشيتها ... تفوق الثيران فى حجمها ... يشع بريق الذهب من قرونها ... عددها خمسة أيائل ... بدأت آرتيميس فى ممارسة هوايتها ... صادت أربعة مستعينة بسرعة قدميها ... دون الاستعانة بكلابها ... فرأيئل واحد ... عبر نهر كلادون ... إستقر فوق جبل كيرونيا ... كان ذلك بقدير من الربة هيرا (٣) ... ساعدته على الهرب كى يكون هدفا لأحد أعمال هيراكليس الخارقة (٤) .

الربة آرتيميس شهيرة بممارسة الصيد ... تحمل القوس فى يدها والجمعبة فوق كتفها ... تركت عربتها الذهبية ... يسير خلفها كلاب فائقة السرعة ... مدربة على متابعة الفريسة وقنصها ... تعود آرتيميس بعد رحلة صيد ... تقود عربتها إلى مقر

(٣) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٤٠٩ وما بعدها .  
(٤) Callimaclus, Hymn to Artemis, 1 - 109 .

والدها كبير الآلهة زيوس ... يستقبلها عند المدخل الإله هرميس والإله أبوللون ... يأخذ هرميس عنها أسلحتها ... يسحب أبوللون ما تجلبه من صيد ... إعتاد الإله أبوللون أن يفعل ذلك في بادئ الأمر ... ثم أصبح هيراكليس بعد ذلك مسئولاً عن ذلك ... يقف هيراكليس منتصباً عند المدخل ... ينتظر ليرى ماذا حملت آرتميس معها من وجبة دسمة ... يتقدم نحو عريتها الذهبية ... يتناول منها ثوراً ضخماً أو خنزيراً برياً ... يمسك بالصيد من إحدى قدميه الخفيتين ... يجره على الأرض ... يقاوم الصيد ... تنفجر الآلهة بالضحك ... ينصحها هيراكليس أن تكف عن صيد الخيول والغزلان ... أن تتركها وشأنها ترعى وتمرح فوق التلال والجبال ... إنها لا تؤذى البشر ... بل فيها نفع لهم ... ينصحها أن تهتم بصيد الخنازير البرية ... لأنها تخرب الحقول وتدمر المحاصيل ... تدخل الربة آرتميس قصر والدها ... يهب الجميع واقفين ... يستقبلونها بالترحاب .. كلٌ يقدم لها مقعداً ... تفضل أن تجلس بجوار توأمها أبوللون (٥) .

الربة آرتميس ... يعبدها أفراد البشر جنباً إلى جنب مع والدتها ليتو وتوأمها أبوللون في ديلوس ودلفي ... تحمل القوس والسهم مثل توأمها أبوللون ... تشترك معه في مقاومة العمالقة ... والمسوخ ... سهامها تسبب الموت المفاجئ الذي لا يصاحبه ألم ... خاصة ضد الفتيات والزوجات (٦) ... هي أيضاً مثله تقدم أحياناً المساعدة للآخرين ... هي مثله ياعثة الضوء .. تضيئ يشعلتها الكون أثناء الليل ... تشارك ربة القمر سيليني في مهمتها ... أو ربما تقوم أحياناً بمهتما ... تطلق عليها بعض الروايات لقب سيليني ... مملكتها المناطق الطبيعية ... التلال والوديان ... الغابات والمراعي الخضراء ... الأنهار والينابيع ... هي الأجل والأطول بين وصيفاتها ... بارعة في الصيد ... ماهرة في الرقص ... تستحم وتلهو مع وصيفاتها ورفيقاتها ... مقرها المفضل جبال وغابات أركاديا .. لها مكان للعبادة في مناطق عديدة ... لها حيواناتها المقدسة ... كربة للصيد والغابات حيوانها المقدس الغزالة .. أهم أعيادها عيد إلفيبوليا ... أي عيد صيد الغزال ... حيث يتم توزيع غزلان أو كعكات على شكل غزلان ... كربة للرماية والصيد فإن لها علاقة أيضاً بالحرب ... يصلى القادة لها قبل بدء المعركة ... يتوسلون إليها ... يقدمون إليها القرابين ... يطلبون أن تمنحهم النصر ... عبدها البعض كربة للقمر ... أقاموا لها أعياد أمارونثوس في جزيرة يوبويا .... حيث يحتفلون بإقامة المواكب والمباريات القتالية ... أقاموا في كل

(٥) . Ibid., 137 - 160

(٦) Hamilton, Mythology, p. 31.

عام أعياد مونوخيا في أتيكا عندما يكتمل القمر في شهر مونوخيون (أبريل - مايو) ... حيث توزع كعكات أو أرغفة مستديرة مزينة بعلامات مضيئة رمزاً لها كمانحة للضوء ... أقاموا لها أعياد براورونيا المحلية في براورون بمنطقة أتيكا حيث يوجد معبد لربة القمر ... أصبح فيما بعد عيداً قومياً تشارك فيه مدينة أثينا ... حيث يسير موكب من بنات تتراوح أعمارهن بين خمس وعشر سنوات ... مرتديات ملابس ذات لون زعفراني ... تقودهن أمهاتهن ... يتوسلن إلى الربة أن تحفظهن ... إذ أن آرتيمس هي حامية الشباب وخاصة بنات جنسها ... أقاموا لها أعياد المريية - كوروتروفوس - في اسبرطة ... حيث يأتي إلى المعبد المقام خارج المدينة المرييات وهن يصطحبن الصبية الصغار ... أقاموا في أيونيا أيضاً أعياد أباتوريا حيث ينذرون للربة خصلات من شعر الصبية الصغار ... في أغلب الأماكن تقديس الفتيات العذراوات الربة آرتيمس كي تحفظ لهن عذريتهن ... يقدمن إليها قبل أن يتم الزواج خصلات من شعرهن وأحزمتهن وملابسهن التي كن يلبسها قبل الزواج ... تعبد الربة آرتيمس أيضاً كربة للسمعة الحسنة ... خاصة بين الشبان والشابات ... حيث كانوا يعتبرونها عدوة للأعمال المنافية للآداب ... تقدم الربة آرتيمس أيضاً المعونة للنساء أثناء الوضع .. لذلك تخلط بعض المصادر بينها وبين إيليثيا ... في بداية الأمر كانوا يقدمون إلى الربة آرتيمس القرابين البشرية ... بعد ذلك أصبحوا يقدمون إليها القرابين الحيوانية ... إنتشرت عبادة آرتيمس أيضاً في آسيا ... حيث كان يعبدتها الأيونيون تحت لقب آرتيمس الإفوسية ... نسبة إلى مدينة إفيوس .

ألهمت الربة آرتيمس الفنانين والأدباء ... تظهر في الفن في هيئة فتاة جميلة رائعة الجمال ... على وجهها ملامح الجد والصرامة ... فارعة الطول ... ممشوقة القوام ... فوق كتفها جعبة مليئة بالسهم ... أو تحمل في يدها شعلة مضيئة ... غالباً ما تحمل أو تقود غزالة ... أو تركب عربة تجرها الغزلان ... ترتدى رداء يكاد يصل إلى الركبتين ... شعرها مرسل في بعض الأحيان ... تضع في قدميها حذاء كريتيًا ... أشهر تمثال بقي حتى الآن هو تمثال آرتيمس فرساي (٧) .

آرتيمس ... حملتها أمها ليتو ... غضبت هيرا زوجة كبير الآلهة زيوس ... سوف تنجب ليتو لزيوس ولداً يصبح إلهاً قوياً ... حذرت هيرا كل الأماكن من استقبال ليتو ... رفضت كل الأماكن إستقبالها إلا جزيرة ديوس (٨) ... لم تكن هيرا تهتم بمولد

(٧) Sandys, Classical Antiquities, pp. 71 - 73 .

(٨) أنظر ص ٢٥١ وما بعدها أعلاه حيث توجد التفاصيل الكاملة لرحلة ليتو وتجوالها قبل أن تضع التوأم أبولون وآرتيمس .

آرتميس (٩) ... كل ما كانت تهتم به هو مولد أبوللون ... لم تشأ أن تعسر ولادة آرتميس ... وضعت ليتو آرتميس دون عناء أو ألم ... وضعتها فوق جزيرة أورتيجيا ... استمرت بعد ذلك سبعة أيام في ألم متواصل قبل أن تضع أبوللون ... قيل إن آرتميس فور ولادتها طفقت تساعد والدتها ليتو ... تخفف عنها آلامها ... تعاونها في عملية الوضع (١٠) ... إكتسبت الربة آرتميس خبرة في مجال التوليد ... لذا قررت الأقدار أن تسند لها مهمة مساعدة المرأة أثناء عملية الوضع ... وضعت ليتو أبوللون ... سرعان ما انضمت آرتميس تحت إمرة توأمها أبوللون ... إشتراك معه في القضاء على العملاق تيتووس ... ذلك العملاق الذى حاول اغتصاب والدتها ليتو داخل الأجمة المقدسة (١١) ... أمطرت العملاق بوابل من سهامها القاتلة ... إشتراك مع توأمها أبوللون في القضاء على التوأم أوتوس وإفياليس ... اللذين حاولا اغتصابها واغتصاب زوجة كبير الآلهة زيوس (١٢) ... إشتراك معه في القضاء على الأفعوان بوثون الذى كان يحتل ديلوس أو كان يهدد والدتها ليتو (١٣) .

\* \* \* \* \*

الربة آرتميس ... العذراء ... طلبت منذ طفولتها من والدها زيوس أن يمنحها الحق فى الاحتفاظ بعذريتها ... حقق والدها زيوس مطلبها ... عاهدت نفسها أن تدافع عن عذريتها ... شكك البعض فى جدية غرضها ... ظنوا أنها تعلن ذلك دلالاً وتمنعاً ... تعلن ذلك كى تثير فضول الجنس الآخر ... كى تشعل نار الشوق فى قلوبهم ... أعجب بها كثيرون ... بجمالها ... بقوامها ... بقوة شخصيتها ... بجسدها الرياضى الرشيق ... لم يجرؤ أحد أن يعلن لها عن حبه ... تردد الكثيرون ... تجرأ ذات مرة إله النهر أفيوس ابن التيتنة ثيتيس ... تابعها بنظراته ... تجاهلت نظراته ... حاول أن يشرح لها حبه ... لم تترك له الفرصة ... طفق يطاردها خلسة ... يسير خلفها أينما تسير ... تضلله ... تختفى ولا يعرف أين اختفت ... نفذ صبرها ... فكرت أن ترديه قتيلاً بسهم من سهامها ... خشيت غضب والدته ثيتيس ... لجأت إلى حيله نسخر بها منه ... طاردها ذات مرة ... وصلت إلى لترينى فى إليس ... أو

(٩) ربما كانت الربة آرتميس ذات أصل كريتى ولا علاقة لها بالإله أبوللون قبل العصور الإغريقية .  
أنظر Grant, Myths of the Greeks and Romans, p. 125 .

(١٠) Apollodorus, ١, ١٠ .

(١١) أنظر ص ٢٧٢ أعلاه .

(١٢) أنظر ص ٢٧٨ أعلاه .

(١٣) أنظر ص ٢٥٦ أعلاه .



شكل (٢٧)

بيتر وأبوللون وأرتميس والأفغوران

فى رواية أخرى ... إلى جزيرة أورتيجيا بالقرب من سيراكوز ... لطخت وجهها بمعجون أبيض اللون ... لطخت وجه الحوريات من حولها بالمادة نفسها ... إندست بين رفيقاتها الحوريات ... تاه ألفيوس ... أصبح غير قادر على التمييز بينها وبين الحوريات ... اضطر إلى العودة من حيث جاء ... ترن فى أذنيه ضحكات السخرية والتهكم ... توقف ألفيوس بعد ذلك عن مطاردة آرتميس العذراء (١٤) ... هناك رواية أخرى مختلفة كل الاختلاف ... أحب إله النهر ألفيوس الحورية أريثوسا ... ظل يطاردها ... كانت الربة آرتميس تحب رفيقتها أريثوسا ... حولتها إلى مجرى مائى ... ظلت أريثوسا تجرى تحت سطح البحر حتى وصلت إلى جزيرة صقلية ... ظل ألفيوس يجرى تحت سطح البحر أيضاً ... إلتقى العاشقان ألفيوس وأريثوسا على أرض صقلية (١٥) ... إختلفت الروايتان ... النتيجة تكاد تكون واحدة ... تدافع آرتميس عن عذريتها ... تدافع أيضاً عن عذرية رفيقاتها .

بوفاجوس ... والده التيتن يابيتوس ... والدته ثوراكس ... كان يتجول ذات مرة فوق جبل فولوى فى أركاديا ... شاهد الربة آرتميس ... أعجب بجمالها ... برشاقتها ... طاردها ... لحق بها ... نظرت إليه نظرات غاصبة ... رأت فى عينيها ملامح الغدر .. إستعدت للقائه ... هجم عليها ... حاول اغتصابها ... أطلقت نحوه سهماً من سهامها ... أردته قتيلاً فى الحال (١٦) .

كالليستو ... ابنة لوكاءون ... هى إحدى الحوريات اللاتى يرافقن الربة آرتميس (١٧) ... يشاركنها أثناء الصيد ... يشاركنها فى فترات اللهو ... كان كبير الآلهة زيوس يتجول فى عليائه ... يتفقد أحوال الآلهة والبشر ... وقع نظره على حورية أركادية ... كالليستو .. لم تكن كالليستو من غازلات الصوف ... لم تكن من المغرمات بتصفيفات الشعر المتنوعة ... كان رداؤها فضفاضاً مثبتاً بمشبك ... شعرها منسدل على ظهرها ... تلمه بشريط أبيض ... ممسكة فى يدها قوساً أو رمحاً ... كانت من أحب حوريات جبل ماينالوس إلى قلب الربة آرتميس ... إنتهت كالليستو من رحلة صيد مرهقة ... مالت الشمس نحو المغرب ... لجأت الحورية إلى أجمة وسط الغابات ... وضعت على الأرض بجوارها جعبة السهام ... وضعت بجوارها قوسها ... تمددت فوق العشب طلباً للراحة ... كان كبير الآلهة زيوس يتابعها بنظراته

Pausanias, vi, 22, 5; scholiast on Pindar's Pythian Odes ii, 12. (١٤)

Pausanias, v, 7, 2; Ovid, Metamorphoses, v, 577. (١٥)

Tripp, Classical Mythology, p. 103. (١٦)

Apollodorus, iii, 8, 2. (١٧)

الجائعة ... رأها مستلقية على الأرض ... عزلاء بلا رفيق ... سال لعابه .. أحس بشوق جارف نحوها ... أسرع نحوها في صورة الربة آرتميس (١٨) ... شعرت كالليستو بالمرور ... رحبت به ... ظل يتحدث إليها ... ظلت تتحدث إليه كما لو كانت تتحدث إلى الربة آرتميس ... قصت عليه مغامرات صيدها ... قبلها قبلة إعجاب لا تخلو من شوق ولهفة ... ضمها إليه ... إكتشفت كالليستو الحقيقة ... قاومته ... لم تصمد في مقاومتها ... تغلب عليها زيوس بقوة وجبروته ... نجح زيوس في أن يظفر بها ... نال منها ما تمنى ... تركها حيث كانت ... عاد إلى مملكته فوق أولومبوس ... لعنت كالليستو الغابات التي شهدت عملية الاعتداء الوحشي عليها ... خرجت تجرى هائمة على وجهها ... نسيت أن تأخذ قوسها وسهامها ... شاهدتها الربة آرتميس تهيم وسط الغابات ... نادى عليها ... ظنت كالليستو أن زيوس عاد إليها مرة أخرى في هيئة آرتميس ... فرت كالليستو هاربة ... كررت الربة آرتميس النداء ... إلتفتت كالليستو ... شاهدت الربة آرتميس وحولها الحوريات تابعاتها ... إطمأنت إليها ... عادت إليها ... إستمرت في مرافقتها ... حاولت أن تخفى سر خطيئتها ... أصبحت عاجزة عن رفع عينيها عن الأرض ... تخلفت عن زميلاتها الحوريات ... حاولت أن تتحاشى الاقتراب من الربة آرتميس كما كانت تفعل من قبل.

دار القمر تسع دورات كاملة ... كالليستو تكتم حزنها ... تحبس خجلها داخل صدرها .. ترافق الربة آرتميس دون الاقتراب منها ... يعد رحلة صيد شاقة لجأت الربة آرتميس ورفيقاتها إلى أجمة ظليلة ... يجرى وسطها جدول ماء عذب .. غمست الربة قدميها في الماء ... نادى على رفيقاتها ... خلعت آرتميس والحوريات ملابسهن استعداداً للاستحمام ... وقفت كالليستو مترددة وقد احمرت وجنتاها ... تقدمت زميلاتها ... نزعن عنها ثوبها ... إكتشفت خطيئتها ... ثارت الربة آرتميس ... صرخت في كالليستو ... أمرتها ألا تقرب ماء المجرى حتى لا تدينسه بخطيئتها ... أمرتها بالانسحاب فوراً من حاشيتها ... كانت الربة هيرا تراقب زوجها كبير الآلهة زيوس ... رآته أثناء اغتصابه لكاليستو ... قررت الانتقام من كالليستو ... إنتظرت حتى وضعت مولودها ... مدت يديها نحو جبين غريمته كالليستو ... قبضت على شعرها ... جذبتها بقوة ... ألقت بها على الأرض ... حاولت كالليستو أن تشرح لها الحقيقة ... حاولت أن تشرح لها كيف اغتصبها زيوس بالقوة ... حاولت أن تؤكد لها براءتها ... لم تمهلها هيرا ... فردت كالليستو ذراعها متوسلة ... إذا بهما تكتسيان

يشعر أسود خشن .. إذا بكفيها تستديران وتنتهيان بمخالب معقوفة ... إذا بهما تصبحان قدمين أماميتين ... إذا بوجهها الجميل الساحر ينفرج فيه فكان عريضان ... إذا بها تفقد القدرة على الكلام .. إذا بها تتحول إلى أنثى دب برى أسود ... إكتشفت كالليستو أن زيوس قد تخطى عنها في محنتها ... كرهت الجبال والغابات ... ظلت تتجول حول منزلها ... ظلت كلاب الصيد تطاردها ... ظلت البائسة كالليستو تتحاشى مطاردة الصيادين ... أصبحت صيداً بعد أن كانت صياداً (١٩) ... ظلت هائمة على وجهها خمسة عشر عاماً .. كبر ولدها ... أصبح صياداً يعرف باسم أركاس ... أصبح الجد الأكبر لأهل أركاديا ... أثناء إحدى رحلات الصيد كان أركاس على وشك أن يقتل أنثى دب ... كان والده زيوس يراقبه ... لم تكن أنثى الدب سوى كالليستو والددة أركاس ... إنزع كبير الآلهة زيوس أركاس ووالدته كالليستو ... رفعهما إلى السماء ... منحهما مكانين بين النجوم (٢٠) .

تضيف بعض الروايات تفاصيل مختلفة ... قيل إن الربة آرتميس هي التي حولت كالليستو إلى أنثى دب ... عقاباً لها على ما فعلته (٢١) ... قيل إن الربة آرتميس هي التي قتلت كالليستو ... وإن قبرها أصبح مزاراً مقدساً لأهل أركاديا (٢٢) ... قيل أيضاً إن الربة هيرا هي التي حولت كالليستو إلى أنثى دب ثم حرّضت الربة آرتميس على قتلها على أنها مجرد صيد وليس على أنها كالليستو (٢٣) ... في كل الروايات ظل ولدها أركاس حياً وأصبح الجد الأكبر للأركاديين .

ثيا ... ابنة خيرون ... كاهنة الربة آرتميس ... رفيقتها في رحلات الصيد ... قريبة من قلبها ... تعاهدت مع غيرها من رفيقات الربة أن تظل عذراء ... هاجم أيولوس ثيا ... لم تستطع الدفاع عن نفسها ... إغتصبها ... أخفت الأمر عن والدها خيرون ... فكرت في أن تطلب معونة رفيقتها الربة آرتميس ... ترددت ... تراجعت ... لم تستطع أن تخبرها بما حدث ... كانت تعلم علم اليقين أن آرتميس سوف تغضب منها ... سوف تستبعدا من حاشيتها ... سوف تعاقبها ... سوف يكون مصيرها مصير غيرها من الحوريات اللاتي فقدن عذريتهن ... أحست ثيا باليأس ... ضاقت الدنيا في وجهها على اتساعها ... فكرت في الانتحار ... خف الإله بوسيدون

Ovid, Op. Cit., ii, 405 sqq. (١٩)

Idem, Fasti, ii, 155 sqq. (٢٠)

Herodotus, i, 2, 8; Euripides, Helen, 375 sqq. (٢١)

Apollodorus, iii, 8, 2. (٢٢)

Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 1. (٢٣)



لنجدها ... كان پوسيدون صديقاً لوالدها خيرون ... لم يشأ پوسيدون أن يُفجع صديقه خيرون في ابنته ثيا ... فكر في طريقة يخفي بها جريمة ثيا ... حولها إلى قوس أسماها يوايى ... أنجبت القوس يوايى مهراً ... أسماه الإله پوسيدون ميلانيپى ... حوله بعد ذلك إلى طفلة ... رفع الإله پوسيدون صورة ثيا إلى السماء ... جعل لها مكاناً بين النجوم ... إستقبل إيولوس ابنته ميلانيپى ... منحها اسماً آخر ... أسماها أرني ... سلمها إلى دسمونتيس ... كان دسمونتيس بلا ذرية ... فرح دسمونتيس ... تعهدا بالرعاية والتربية ... فعل الإله پوسيدون كل ذلك دون أن يعلم صديقه خيرون ... هكذا كانت رفيقات الربة آرتميس يعطن تماماً أن الربة لا ترضى عن الفتاة التي تتنازل عن عذريتها مهما كانت المبررات (٢٤) .

أنجب كادموس أربع بنات ... إينو وسيميلي وأوتونوى وأجافى (٢٥) ... تزوجت أوتونوى من أريستايوس ... أنجبت له أكتايون .. لقي أكتايون ميثة شنيعة بسبب اعتزاز الربة آرتميس بعذريتها ومحافظتها على سمعتها كأنثى ... كان أكتايون من هواة الصيد ... غالباً ما يخرج هو ورفاقه إلى الغابات لممارسة هوايته المفضلة ... إنتهى أكتايون من عملية صيد (٢٦) ... تلوثت شبابه بدماء الفريسة التي صادها ... تلطخت أسلحته بالدماء ... لجأ إلى سهل ملئ بأشجار الصنوبر وأشجار السرو المخروطية ... إعتادت الربة آرتميس أن تلجأ إلى نفس السهل ... إذ كان فيه غار ذو مدخل رائع جميل ... يداخل الغار غدير فسيح ... يجري فيه ماء نقي زلال ... إعتادت الربة آرتميس أن تلجأ إليه كلما أحست بالتعب بعد جولة صيد مرهقة ... إعتادت أن تستحم في مياهه ... أو تندى أطرافها العذرية في مائه النقي ... لجأت الربة آرتميس إلى الغار ... خلعت عن كتفيها الجعبة والقوس ... سلمتهما إلى إحدى الحوريات المكلفة بحمل سلاحها ... حملت حورية أخرى رداءها على ذراعها ... خلعت عنها حوريتان أخريان نعليها ... تقدمت نحوها وصيفة/ماهرة ... ضمت جدائل الربة المتدلّية على كتفيها ... عقدتهما خلف رأسها ... إنطلقت حوريات أخريات يجلبن الماء في جرار كبيرة ويصبّنه فوق جسد سيدتهن (٢٧) .

أثناء استحمام الربة آرتميس كان أكتايون يخطو خلال الغابة ... جذبه منظر مدخل الغار الجميل ... دخل إلى الغار ... لم يكن يعلم بوجود أحد بداخله ... تقدم

(٢٤) Idem, fabula, 186; Poetic Astronomy, ii, 18.

(٢٥) أنظر الجزء الثاني ، ص ٦٢ وما بعدها .

(٢٦) Kerényi, Op. Cit., pp. 145 - 146 .

(٢٧) Hyginus, fabula, 181; Pausanias, ix, 2 , 3 .

نحو الغدير ... راعه ما رأى ... رأى أجساد الحوريات العارية ... شعر برزاز الماء يتطاير من حوله ... شعرت الحوريات بوجوده ... صرير على صدورهن ... ملأن الغار بصراخهن ... أسرع نحو الربة آرتميس ... وقفن حولها في شكل دائرة ليخفين جسدها عن أنظار الوافد الغريب ... كانت الربة آرتميس أطول منهن ... برزت فوقهن جميعاً برأسها وعنقها ... نظرت من فوق أكتافهن ... رأت رجلاً غريباً يحدق في جسدها العاري وأجساد رفيقاتها ... إحمزت وجنتاها من الخجل ... ظلت رفيقاتها يحاولن ستر جسدها ... إنزوت آرتميس بسرعة في ركن بعيد ... أشاحت بوجهها في غضب ... تمت في تلك اللحظة أن يكون السهم في يدها ... دفعها الغضب على الفور إلى فكرة ... نفذتها في الحال ... أخذت قليلاً من الماء الذي تستحم به ... نثرته في وجه الوافد الغريب ... تحدثت إليه في لهجة غاضبة ... لن تتركه يرحل ... لن تتركه يروى لأصدقائه أنه شاهدها عارية ... لن تتركه يتحدث إلى أحد ... لن تتركه بلا عقاب (٢٨) ... نثرت الربة آرتميس قليلاً من الماء على وجهه ... على الفور نبت قرنان في جبهته التي ابتلت بالماء ... طالت رقبته ... دقت أطراف أذنيه ... تحولت يده إلى قدمين ... وذراعه إلى ساقين طويلتين ... غطى جسده جلد وعل أرقش ... تحجرت الكلمات في حلقه ... أصبح غير قادر على الكلام ... أنهمرت الدموع من عينيه .

أسرع أكتايون هارباً من الغار ... هام على وجهه لا يدري أين يذهب ... تجول في الغابات على غير هدى ... إذا بكلييه ميلا مپوس واختوباتيس يحيطانه بنباحهما ... ثم تبعهما كلاب آخرون ... كل كلاب أكتايون هاجمته على أنه وعل برى ... أسرع أكتايون هارباً من كلابه التي تطارده ... أصبحت كلابه تطارده بعد أن كانت تساعد في مطاردة الفريسة ... لحقت به الكلاب ... مزقت جسده إرباً .. ظل ينتحب بصوت لا هو صوت بشر ولا هو صوت وعل ... جثا على ركبتيه ... سمع رفاقه نباح الكلاب ... هرعوا إلى مكان الكلاب ... أخذوا يستحثونهم لمواصلة الفتك بالفريسة ... لم تكن الفريسة سوى رفيقهم أكتايون ... ظل الرفاق ينادون أكتايون حتى يسعد بالفريسة التي أوقعها كلابه ... كان أكتايون يدير رأسه في حزن كلما سمع اسمه ... لم تتركه الكلاب إلا بعد أن لفظ أنفاسه الأخيرة ... مات أكتايون ... سكن غضب الربة آرتميس (٢٩) .

Grant, Op. Cit., p. 125 . (٢٨)

Ovid, Op. Cit., iii, 138 sqq. ; Nonnos, Dionysiaca, v, 287 sqq. (٢٩)



شكل (٢٨)  
الربة آرتميس تقتل أكتايون

تذكر بعض الروايات تفاصيل مختلفة ... قيل إن أكتايون غازل خالته سيميلي ... كانت سيميلي إحدى عشيقات كبير الآلهة زيوس (٣٠) ... غار كبير الآلهة على عشيقته ... غضب من أكتايون ... قتله (٣١) ... قيل إن أكتايون ادعى أنه أمهر من الربة آرتيميس في الصيد ... غضبت منه الربة آرتيميس ... سلطت عليه كلابه ... قتله (٣٢) ... قيل أيضا إنه ذهب إلى معبدها ... قدم إليها القرابين الواجبة ... ثم طلبها للزواج ... إنتقمت منه ... قتله كلابه (٣٣) .

أوريون (٣٤) ... ابن الربة الأرض من مارد عملاق ... أو ابن بوسيدون ويوريالي (٣٥) ... قتله الربة آرتيميس في ديلوس (٣٦) ... بعد رحلة طويلة وصل أوريون إلى خيوس ... تقدم إلى أوينوبيون يطلب الزواج من ابنته ميروبي ... أفقده أوينوبيون بصره ... ألقاه على الشاطئ ... ذهب أوريون إلى ورشة الإله هيفايستوس ... أخذ طفلا من هناك .. أجلسه فوق كتفيه ... قاده إلى حيث تشرق الشمس ... هناك استرد بصره ... عاد إلى خيوس لينتقم من أوينوبيون ... هناك أحبته ربة الفجر إيوس ... إصطحبته إلى ديلوس ... قيل إن الربة آرتيميس قتله لأنه تحداه في لعبة رمى القرص ... قيل أيضا إن الربة أطلقت نحوه سهما ... أردته قتيلا لأنه حاول اغتصاب الحورية أوبيس إحدى رفيقاتها العذاري ... التي جاءت من بلاد الهوبريوريين (٣٧) ... اختلفت الروايات حول سبب موت أوريون وهوية قاتله ... قيل إن الربة آرتيميس قتله لأنها غضبت منه ... لأن ربة الفجر إيوس أحبته وهو واحد من أفراد البشر (٣٨) ... قيل لأنه حاول أن يغتصب الربة آرتيميس نفسها (٣٩) ... سلطت عليه عقرباً قتله في الحال (٤٠) ... أو أن الربة الأرض جى هي التي سلطت عليه العقرب ... لأن أوريون ادعى أنه قادر على أن يخلص الأرض من كل

(٣٠) أنظر الجزء الثاني ، ص ٦٩ .

(٣١) Acusilaus, frag. 33 Jacoby (with note in Vol. I, p. 382); Apollodorus, iii, 5, 4 .

(٣٢) Euripides, Bacchae, 337 sqq.

(٣٣) Diodorus Siculus, iv, 81, 4.

(٣٤) يدعى روز (Rose, Greek Mythology, pp. 115 - 117) أن أول عمل قامت به الربة آرتيميس أثناء طفولتها هو قتل أوريون .

(٣٥) Kerényi, Op. Cit., pp. 201 - 204 .

(٣٦) Apollodorus, i, 4, 3 - 5 .

(٣٧) Herodotus, iv, 35.

(٣٨) Homer, Odyssey, v, 121 sqq.

(٣٩) Hyginus, Poetic Astronomy, 34.

(٤٠) Aratus, 635 sqq.

الحيوانات الضارية (٤١) ... تربط أغلب الروايات بينه وبين كل من هواية الصيد وهواية إغراء الفتيات ... كان أوريون صيادا ماهراً ... كان في نفس الوقت زئير نساء ... إرتبط اسمه بكل من خيوس وبيوتيا ... تخطط أغلب الروايات بين أوريون النجم وأوريون الصياد .

بريتومارتيس ... ابنة كارمي ... أو في رواية أخرى ابنة ليتو ... وطنها جورتونا ... واحدة من أصدق رفيقات الربة آرتميس ... قيل إنها ابتكرت شباك الصيد (٤٢) ... بريتومارتيس لفظ كريتي يعنى السيدة الجميلة ... ربما كان أيضا القلب الذى أطلقه الكريتيون على الربة آرتميس (٤٣) ... إنتشرت عبادتها في جزيرة كريت ... معبدها الرئيسى كائن بالقرب من كودونيا في كريت ... والدها كبير الآلهة زيوس (٤٤) ... هوايتها الصيد (٤٥) ... صائدة ماهرة ... أعجب بها الملك مينوس ... هام فى حبها ... خطب ودها ... توصل إليها ... لم تستجب لحبه ... طاردها فى كل مكان ... ظل يطاردها لمدة تسعة شهور ... طاف فوق جبال جزيرة كريت ... هام على وجهه وسط أشجار البلوط الكثيفة ... بين المروج الخضراء ... فوق الربى والصخور ... كاد أن يلحق بها ... تملكها اليأس ... كانت مؤمنة بضرورة محافظة الفتاة على عذريتها ... بالدفاع عنها مهما كلفها الأمر ... حتى إن كان فى ذلك هلاكها ... إتخذت من الربة آرتميس مثلاً أعلى ... إتخذتها قدوة ... كلما أصبحت على وشك الخضوع لرغبات الخاصب تذكرت رفيقتها الربة آرتميس ... لكنها فتاة ... مهما كانت قوية لن تستطيع أن تقاوم الملك مينوس الجبار ... أسرع بريتومارتيس نحو قمة صخرية تطل على البحر ... نظرت إلى أسفل ... شاهدت الأمواج المتلاطمة تضرب الشاطئ ... لم تفكر فى شيء سوى عذريتها ... فضلت الموت على التفريط فى عذريتها ... ألقت بنفسها من فوق قمة الصخرة ... إتقطها جماعة من الصيادين بشباكهم ... أصبحت تعرف بلقب ديكتونا (٤٦) ... أى سيدة الشباك ... أصبح الجبل يعرف باسم جبل ديكتايون ... أقاموا لها مذابح مقدسة ... قدموا لها الأضاحى ... تزينوا بأكاليل الغار ... بفروع أشجار الصنوبر ... كان غصن من أغصان شجرة

Eratosthenes, 32. (٤١)

Callimachus, Hymn to Artemis, 189; Diodorus Siculus, v, 74; Aristophanes, (٤٢) Frogs, 1359.

Solinus, ix, 8. (٤٣)

Seltman, Op. Cit., p. 131. (٤٤)

Pausanias, ii, 30, 3; Antoninus Liberalis, 40. (٤٥)

Kerenyi, Op. Cit., pp. 147 - 148 . (٤٦)

الآس قد اشتبك بثوب بريثومارتيس أثناء فرارها ... كرهت الربة آرتيمس شجرة الآس ... حرم الكريتيون على أيديهم أن تمس شجرة الآس ... إلثقت الصيادون بريثومارتيس بشباكهم ... أنقذتها الربة آرتيمس من الغرق ... إختبأت بريثومارتيس فى شباك الصيادين ... أبحرت نحو جزيرة أيجينا بعد أن عاد الملك مينوس إلى قصره ... أبحرت فى سفينة يملكها أندروميديس ... ظهر مينوس مرة أخرى ... أدركها فى جزيرة أيجينا ... فرت بعيدا عنه ... إختفت فى أجمة مذورة للربة آرتيمس ... هناك عبدها أهل جزيرة أيجينا تحت لقب أفايا ... أى المختفية ... إنتشرت عبادتها بعد ذلك فى اسبرطة وكيفالونيا وغيرها ... هكذا كانت الربة آرتيمس تدافع عن الفتاة التى تعز بعذريتها وتدافع عنها حتى لو كلفها ذلك حياتها (٤٧) .

رفيقة أخرى من رفيقات الربة آرتيمس ... پروكريس ... إبنة إريخثيوس ملك أثينا ... أنجبها من پراكسيثيا ... أو فى بعض الروايات ابنة كيكروپس ... تهوى پروكريس الصيد ... ترافق الربة آرتيمس أثناء رحلات الصيد ... تزوجت پروكريس كفالوس ... الذى أنجبته أستروديا من ديون أو ديونيوس ملك فوكيس (٤٨) ... خسرت الربة آرتيمس رفيقة بارعة فى الصيد ... خسرت رفيقة لم تحتفظ بعذريتها ... تفرغت پروكريس لزوجها كفالوس الذى أصبح فيما بعد ملكا لأثينا ... أخلصت له كل الإخلاص ... وهبت إليه قلبها ومشاعرها وكل حواسها ... أحس كفالوس بإخلاص پروكريس ... أخلص لها ... كان يقضى وقتا طويلا فى رحلات الصيد .. بعيدا عنها ... كان واثقا من إخلاصها ... حتى قابلته ربة الفجر إيوس (٤٩) ... زرعت فى صدره بذور الشك (٥٠) ... أوهمته أن كل النساء لا يخلصن لأزواجهن ... قاوم كفالوس ... رفض أن يستمع إليها ... تحدثه ... طلبت منه أن يختبر إخلاص زوجته ووفاءها له ... حولته إلى شخص آخر ... ذهب كفالوس إلى بيته ... إدعى أنه غريب يدعى بتليون ... طلب مقابلة پروكريس ... رفضت مقابلته ... بعد محاولات عديدة نجح فى مقابلتها ... رآها ... إهتزت نفسه ... كاد أن يتوقف عن تنفيذ خطة إيوس ... كاد أن يأخذ زوجته فى أحضانه ويعترف لها بالحقيقة ... تراجع فى اللحظة الأخيرة ... وجدها حزينة ... كان الحزن يزيد سحرها سحراً ... يزيد جمالها جمالاً ... حزينة بسبب غياب زوجها ... تحدث إليها حديثاً معسولاً ... أعربت

(٤٧) Horodotus, iii, 59; Pausanias, iii, 14, 2.

(٤٨) Apollodorus, i, 9, 4; ii, 4, 7.

(٤٩) أنظر الجزء الثانى ، ص ٥٩٣ وما بعدها .

(٥٠) Kerényi, Op. Cit., p. 200.

عنه ... غيرت مجرى الحديث ... راودها عن نفسها ... ردت عليه في صمود ...  
 إنها سوف تصون نفسها لرجل واحد حيث يكون ... لا تشرك سواه في المتعة بها ...  
 كاد أن يقتنع بسلوكها ... همست إيوس في أذنيه ... حثته أن يستمر في محاولاته ...  
 عرض كفالوس على پروكريس هدية ثمينة ... رفضتها ... ضاعف عطاياها ...  
 وعدّها بثروة كبرى مقابل قضاء ليلة معه ... إهتز صمودها ... إستجابت لهداياها ...  
 سيطر عليه الغضب ... أخبرها على الفور أنه زوجها ... أحست پروكريس بالخلج ...  
 ولّت فارة من زوجها المخادع ... تركت دارها ... كرهت الرجال ... هامت على  
 وجهها في الجبال ... كرست حياتها للصيد ... رفضت الربة آرتميس إعادتها إلى  
 حاشيتها ... لكنها أشفقت عليها ... أهدتها كلباً سريعاً ... يشم رائحة الفريسة من  
 بعيد ... أهدتها رمحاً مارقاً ... لا يخطئ الهدف .

أحس كفالوس بالندم ... ذهب إليها ... توسل إليها أن تغفر له ... إعترف  
 بخطئه ... قبلت أن تعود إليه ... أمضيا معاً سنوات هائلة ... أهدته الكلب السريع  
 والرمح المارق اللذين أهدتهما إليها الربة آرتميس ... فعلت ذلك تأكيداً لحبها له ...  
 لكنها ظلت غير واثقة في إخلاصه .... لم تزل تشك في وفائه لها .. بعد كل رحلة  
 صيد كان كفالوس يلجأ إلى مكان ظليل .... يتشد الراحة ... يتنفس الصعداء ... يملأ  
 رئتيه بالنسيم العليل ... يغنى للنسمة الرقيقة ... أقبلي يا أورا وأمنحيني السعادة ...  
 تسلى إلى صدرى أيتها الساحرة ... أطفئي النار التي تعصف بي ... أنت نشوتي  
 الكبرى ... تبعثين في نفسي الحياة بلمساتك ... تحركين في حب الوحدة والغابات ...  
 إن فمي ظامئ إلى أن يشرب أنفاسك ... أقبلي يا أورا ... أقبلي يا أورا ... لفظ أورا  
 يعنى نسمة ... لم يكن كفالوس يعرف فتاة تدعى أورا ... كان مخلصاً كل الإخلاص  
 لزوجته ... هجر إيوس إلى الأبد .. كل ما كان يفعله هو الصيد ... ومناجاة النسمة  
 العلية كي تتسلل إلى رئتيه فترطب جوفه ... سمعه البعض وهو يغنى ويحاجي  
 النسمة ... ذهبوا إلى زوجته پروكريس ... وشوا به عندها ... إن زوجها كفالوس  
 يعشق فتاة تدعى أورا ... تشاركه رحلات صيده ... تشاركه لهوه ... تشاركه في  
 ذهابه وإيابه ... سقطت مغشياً عليها صريعة ذلك النيا الكاذب ... أخذت تندب حظها  
 العاثر ... تشكو لنفسها ظلم القدر وخيانة زوجها ... كانت تشك بين الحين والحين في  
 صدق الخبر ... قررت أن تتأكد بنفسها .

خرج كفالوس ذات يوم للصيد ... خرج متوجهاً نحو الغاية ... إنتهى من  
 الصيد ... اضطجع فوق العشب ... أخذ يردد أغنيته المعتادة ... تعالى يا أورا ...  
 أقبلي وخلصيني من الإرهاق ... فجأة خيل إليه أنه يسمع أنات تتردد كالصدى في

إثر كلماته ... واصل الغناء ... تعالى يا مهجة قلبي ... فجأة سمع حفيف أوراق تسقط ... ظن أن وحشاً مقبل ... أطلق رمحه المارق ... فإذا هي بروكريس قد أصابها الرمح في صدرها ... تعرف على صوتها ... أسرع نحوها ... وجدها بين الحياة والموت ... ثيابها ممزقة ... ملوثة بدمائها ... إنتزع كفالوس الرمح الذي كانت قد أهدته إليه ... حمل كفالوس جسدها في رفق ... ضمّد جرحها العميق بقطعة إنتزعها من ثوبها ... إستحلفها ألا تموت وتتركه وحيداً ... وجهت إليه بعض الكلمات بصوت متقطع ونبرة ضعيفة ... إستحلفته بحق حبها له الذي لم يضعف أبداً ... إستحلفته ألا يتزوج أورا التي يناديهما والتي كانت سبباً في موتها .. إستحلفته ألا تأخذ أورا مكانها في فراش الزوجية ... أدرك كفالوس السبب في مراقبة بروكريس له ... أقسم لها بأغلط الإيمان أن أورا ليست سوى نسمة هواء يستنشقها ... أقسم أنه مخلص وسيظل مخلصاً لها إلى الأبد ... لفظت أنفاسها الأخيرة بعد أن تأكدت من إخلاصه (٥١) .



شكل (٢٩)

موت بروكريس

تضيف بعض الروايات تفاصيل مختلفة تمام الاختلاف ... تروى بعض الروايات أن بروكريس بعد أن هجرت كفالوس لم تستطع البقاء في أثينا ... هربت من الشائعات التي ظلت تطاردها في كل مكان ... ذهبت إلى كريت ... هناك قابلها الملك مينوس ... كان الملك مينوس زئير نساء ... كانت زوجته پاسيفاي تعرف



ذلك... كانت ماهرة في أمور السحر... سلطت عليه سحرها... بعد لقائه بامرأة غير زوجته يمتلئ رحم المرأة بالحيات والعقارب وحشرات ذوات ألف رجل تلتهم أحشاءها... تقضى عليها في الحال (٥٢)... تقابل مينوس وپروكريس... مينوس من هواة الصيد... پروكريس من هواة الصيد أيضا... أهداها مينوس كلب صيد سريعا... يشم رائحة الصيد من بعيد... أهداها حرية مارقة لا تخطئ الهدف... سبق أن أهدته الرية آرتميس إياها من قبل (٥٣)... فرحت پروكريس بهدايا مينوس... وعدته بالخضوع لرغباته... عليه أن يتمهل قليلا حتى تخلصه من سحر پاسيفاي... أعطته دواء شافيا... جذورا سحرية توصلت إليها الساحرة كيركي... شعر مينوس بسعادة غامرة... راودها عن نفسها مرة أخرى... خشيت أن تؤذيها پاسيفاي... عادت مسرعة إلى أثينا... عادت متخفية في هيئة صبي جميل يدعى بتريلاس... عادت ومعها الكلب السريع والحرية المارقة... قابلت كفالوس... لم يتعرف عليها... شاركته في رحلات الصيد... أعجب بالكلب السريع لايلابس والحرية المارقة... عرض عليها أن تبيعه إياهما مقابل كمية من الفضة... رفضت... لن تعطيه إياهما إلا مقابل المتعة... عرضت عليه نفسها في هيئة صبي... وافق على الفور... اصطحبها إلى داره... هناك بكت پروكريس بكاء حاراً... كشفت له عن شخصيتها... إنها ليست الصبي بتريلاس... إنها زوجته المخلصة پروكريس... إلثام شمل الزوجين... قضيا حياة سعيدة... استخدم كفالوس الكلب السريع لايلابس والحرية المارقة في الصيد... غضبت الرية آرتميس... كيف تنتقل هديتها من مينوس إلى پروكريس... ومن پروكريس إلى كفالوس... كيف تنتقل هديتها بين أيدي هؤلاء الزناة... قررت الانتقام... زرعت في صدر پروكريس بذور الشك... أوهمتها أن زوجها كفالوس ما زال على علاقة بإيوس... سعت پروكريس خلفه خلسة... لقيت مصرعها... قتلها زوجها... قتلها بالحرية المارقة هدية الرية آرتميس... مزق جسدها الكلب لايلابس هدية الرية أيضا (٥٤).

تايجيتي الپليادية... إحدى بنات المارد أطلس... شقيقة ألكيوني... تايجيتي هي إحدى رفيقات الرية آرتميس... رافقتها أثناء رحلات الصيد... رآها كبير الآلهة زيوس... تمنّاها لنفسه... طفق يطاردها... حاولت الفرار من مطاردته... كانت على وشك الوقوع فريسة بين يديه... إستغاثت بفريقته الرية آرتميس.. حولتها إلى

Antoninus Liberalis, 41. (٥٢)

Hyginus, fabula, 189. (٥٣)

Pausanias, i, 37; ix, 19, 1. (٥٤)

غزالة (٥٥) ... تسالت تايجيتي بين الأشجار ... لم يتعرف عليها كبير الآلهة زيوس ...  
مرت فترة من الزمن ... أعادت الربة آرتميس تايجيتي إلى صورتها البشرية ...  
عادت تصاحبها أثناء رحلات الصيد ... أدركها كبير الآلهة زيوس .. نال منها ما  
كان يتمنى ... أنجبت له لأكيدايمون ... أصبح ولدها الجد الأكبر للاكيدايمونيين  
سكان إسبرطة ... توقفت تايجيتي عن مصاحبة الربة آرتميس ... لكنها لم تنس  
مساعدها لها ... نذرت للربة غزالاً أرقط ... ذا حوافر يرونية وقرون ذهبية ...  
يفوق في حجمه حجم الثيران ... يحسبه كل من يراه أَيْلاً (٥٦) ... قيل إنه كان هدف  
هيراكليس أثناء أحد أعماله الإثني عشر (٥٧) ... نال كبير الآلهة زيوس مأربه من  
تايجيتي ... أحست بالحسرة والندم ... كرهت حياتها بدون عذريتها ... شنت نفسها  
فوق قمة جبل أموكلايوس ... أصبح يعرف بجبل تايجيتي (٥٨) .

\*\*\*\*\*

لم تكن آرتميس ربة مسالمة .. كانت دائمة الدقاع عن عذريتها ... عن  
أنوثتها ... وأيضاً عن كرامتها كربة تستحق التقديس والتبجيل والتقدير .. كانت تعتر  
بقدسيتها كربة كما كانت تعتر بعذريتها كفتاة ... تعاقب كل من ينساها أو يتجاهلها  
في صلواته وتوسلاته ... تعاقب كل من يتحدى قدراتها أو مقدراتها (٥٩) .

بروتياس ... والده تانتالوس (٦٠) ... والدته يوروناسا ابنة النهر پاكثولوس ... أو  
يوروثميسا ابنة إله النهر كسانثوس ... أو كلوتيا ابنة أمفيدامانتيس ... بروتياس شقيق  
كل من پلوس ونيوبي (٦١) ... ولد قمينا ... لم يجد قبولاً عند الآخرين ... كرهه  
أغلب المحيطين به ... تحول إلى شخصية متعجرفة ... إتجه نحو الصيد ... أصبح  
صياداً ماهراً ... يتجول في الغابات والسهول الظليلة ... كان من الواجب عليه أن  
يعبد الربة آرتميس ربة الصيد ... رفض ذلك .. أعلن للملأ أنه لن يقدم فروض الولاء  
والتكريم إليها ... تحداه ... غضبت منه ... إزداد تحدياً ... إزدادت غضباً ...

Pindar, Olympian Odes, iii, 29 sqq.; Plutarch, On Rivers, 17. (٥٥)

Apollodorus, ii, 5, 3; Diodorus Siculus, iv, 13; Euripides, Heracles, 375 sqq; (٥٦)

Vergil, Aeneid, vi, 802; Hyginus, fabula, 30.

(٥٧) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٤٠٢ وما بعدها ، ص ٤٢٦ أدناه .

Pausanias iii, 1, 2 - 3; iii, 20, 2; Apollodorus, iii, 10, 2. (٥٨)

Seltman, Op. Cit., p. 140. (٥٩)

(٦٠) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٢٦٣ وما بعدها .

Plutarch, Parallel Stories, 33; Tzetzes On Lycophron, 52; Pherecydes, quoted (٦١)

by scholiast on Euripides' Orestes 11; Hyginus, fabula 83; Pausanias, iii, 22, 4.

أصابته بالجنون ... طفق يصيح بأعلى صوته ... لن يخشى الربة آرتميس ... لن يخشى شيئا ... حتى الثيران لن يخشاها ... لن تستطيع الثيران أن تؤذيه ... لكى يبرهن على صدق إدعائه ألقى بنفسه فى محرقة مشتعلة ... قصت عليه الثيران ... لقى حتفه ... سكن غضب الربة آرتميس ... ذلك هو الجزاء الأوفى لمن يرفض عبادتها ويتحدى قدسيته ... تروى بعض المصادر رواية أخرى ... قيل إن بروتياس إلتحر بسبب كراهية الجميع له (٦٢) .

أوينيوس ... أنجبه بورقائون من يوروتى ابنة هيبوداموس ... تزوج أوينتيوس ألتايا ابنة ثستقيوس من يوروثميس (٦٣) ... أوينتيوس هو ملك كالودون ... هو أول من منحه الإله ديونوسوس شجرة الكروم ... لم يكن أوينتيوس يعرف الأخلاق الحميدة ... لاحظ أن الإله ديونوسوس معجب بزوجه ألتايا ... سهل أوينتيوس مهمة كل منهما ... تظاهر بأنه ذاهب لتقديم القرابين لبعض الآلهة ... أتاح بذلك عمداً للإله ديونوسوس فرصة الاستمتاع بزوجه ألتايا ... كافأة الإله ديونوسوس ... منحه شجرة الكروم ... أصبح المشروب الناتج من عصر العنب مشقاً من اسمه ... أصبح يسمى أوينوس ... لفظ أوينوس يعنى اللبىذ (٦٤) ... أنجبت ألتايا للإله ديونوسوس طفلة تدعى ديانيرا ... تزوجها هيراكليس فيما بعد ... تعهد أوينتيوس شجيرات العنب التى منحها إياه الإله ديونوسوس ... بعد عام أنتجت محصولاً وفيراً من الكروم ... أقام أوينتيوس احتفالاً فخماً بمناسبة ظهور أول إنتاج من العنب .. قدم الصلوات والقرابين إلى كل الآلهة ... فى غمرة الفرحة نسي أوينتيوس ذكر اسم الربة آرتميس ... نسي أن يقدم إليها القرابين ... غضبت الربة آرتميس (٦٥) ... أرسلت خنزيراً برياً ضخماً ... يفوق فى حجمه حجم كل الخنازير ... يفوق فى قوته كل الحيوانات ... إنطلق الخنزير يعيثُ فساداً فى البلاد (٦٦) ... يقضى على المواشى والأغنام ... يقضى على كل الكائنات الحية ... يمنع المزارعين من مباشرة عملهم ... يدمر المحاصيل ... يقضى على كل من يقابله من أفراد البشر ... أصيب أوينتيوس بالفرع ... خشي على بلاده من الخراب ... حاول القضاء على الخنزير البرى ... لم يستطع بقدراته الذاتية ... دعى

Pausanias, Loc. Cit.; Apollodorus, Epitome, ii, 2; Ovid, Ibis, 517 sqq. with (٦٢) scholiast.

Apollodorus, i, 7, 10. (٦٣)

Hyginus, fabula 129. (٦٤)

Aelian, Varian History, xiii, 1, Callimachus, Hymn to Artemis, 216. (٦٥)

Sissa, Daily Life of the Greek Gods, p. 64 . (٦٦)

كل الرجال الشجعان في بلاد الإغريق ... دعاهم أن يتنافسوا في صيده ... وعد من يقضى عليه أن يحصل على جلد الفريسة مكافأة له على شجاعته (٦٧) ... إجتمع عدد كبير من الأبطال للقضاء على الخنزير الكالدوني ... قاسى أويديوس وبعض أفراد أسرته من الكوارث حتى تم القضاء على الخنزير (٦٨) ... فقد أويديوس عدداً من أفراد أسرته وعلى رأسهم ولده ملياجروس ... لم تكف الربة آرتميس بذلك ... شاهدت بنات وأبناء أويديوس يبكين حول جثة أخيهم ملياجروس حولتهم إلى طيور الغرغر (٦٩) ... تدخل الإله ديونوسوس لدى الربة آرتميس ... تدخل من أجل ابنته ديانيرا وشقيقتها جورجى ... أعادتهما إلى صورتها البشرية (٧٠) ... هكذا انتقمت الربة آرتميس من أويديوس الذى نسي ذكر اسمها بين الآلهة المكرمين .

شخص آخر نسي ذكر اسم الربة آرتميس ... الملك أدमितوس ... أنجبه الملك فيريس مؤسس مدينة فيراى فى تساليا ... خلف أدमितوس والده فيريس على عرش فيراى ... عامل الإله أبوللون معاملة حسنة حين كان الإله فى خدمته بأمر من كبير الآلهة زيوس (٧١) ... ساعده الإله أبوللون فى الزواج من ألكستيس ... قدم أدमितوس القرابين وصلوات الشكر والعرفان إلى الإله أبوللون ... نسي فى غمرة الفرح أن يذكر اسم الربة آرتميس ... غضبت منه الربة ... قررت الانتقام ... عاد أدमितوس مع زوجته إلى وطنه فيراى ... دخل حجرته فى ليلة زفافه ... وجد فراش الزوجية مليئاً بالحيات الساعية ... إنزعج أدमितوس ... توسل إلى الإله أبوللون ... يتسم الإله أبوللون ابتسامة هادئة .. نصحه أن يهدئ من غضب شقيقته آرتميس ... لقد نسي ذكر اسمها فى صلاته ... عليه أن يقدم إليها القرابين والصلوات ... قدم أدमितوس صلاة شكر وعرفان إلى الربة آرتميس ... سكن غضبها ... إختفت الحيات الساعية ... إستمع أدमितوس بزوجته ألكستيس (٧٢) .

كان على البطل هيراكليس أن يطيع أوامر الملك يوروستيوس ... أمره بإنجاز إثني عشر عملاً خارقاً ... من بين هذه الأعمال الإثني عشر الحصول على أيل

(٦٧) Apollodorus, i, 8, 2 - 8 .

(٦٨) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١٢٥ وما بعدها .

(٦٩) طائر الغرغر نوع من أنواع الدجاج الذى يعيش الآن فى الحبشة أو فى غينيا ويطلق عليه الدجاج الحبشى .

(٧٠) Diodorus Siculus, iv, 4; Apollodorus, i, 8, 1; ii, 7, 5; Bacchylides, Epinicia, v, (٧٠) 165 sqq.; Antoninus Liberalis, Transformations, 2.

(٧١) أنظر ص ٢٨٢ أعلاه .

(٧٢) Apollodorus, i, 9, 14 - 15 .

كيرونيا ... لم يكن أيل كيرونيا أَيْلاً عادياً ... كان مقدساً منذوراً إلى الربة آرتميس ... كان على هيراكليس أن يحصل عليه حياً ... قيل إن تايجيتي نذرته للربة آرتميس وفاءً منها لمساعدتها على الفرار من قبضة كبير الآلهة زيوس (٧٣) ... قيل أيضاً إنه الأيل الذي نجا من قبضة الربة آرتميس في أول رحلة صيد لها ... إدخرته الربة هيرا لهذا الغرض بالذات (٧٤) ... كان على البطل هيراكليس أن يحصل على الأيل دون أن يقتله أو يجرحه .. قضى هيراكليس عاماً كاملاً في مطاردة الأيل ... ذهب من أويتوى إلى جبل آرتميسيون إلى نهر لادون ... هناك حصل عليه هيراكليس ... قيل إنه ألقاه بسهم نفذ بين عظام قدميه وأوتارهما دون أن يؤذيه أو يجرحه (٧٥) ... قيل إنه استخدم الشباك في صيده ... قيل إنه غافله وهو نائم بعد مطاردة مضنية وقبض عليه بعد أن أرهقه التعب (٧٦) ... قبض هيراكليس على الأيل ... حمله على كتفه ... أسرع عبر أركاديا ... هناك قابله في الطريق الإله أبوللون والربة آرتميس ... إستوقفته الربة آرتميس ... عتفته ... كيف يقبض على أيل منذور لها ... كيف يتعدى على حيوان من حيواناتها المقدسة ... كانت على وشك أن تنتزعه منه في غضب ... توسل هيراكليس إليها ... شرح لها الموقف ... للضرورة أحكام ... لقد أرغمه الملك يوروستيوس على ذلك بأوامر من الربة هيرا ... صممت الربة آرتميس على أن تستعيد الأيل ... وعدّها هيراكليس أنه سوف يعيده إلى مرعاه بعد أن يراه الملك يوروستيوس ... تماماً كما سبق أن حصل على الكلب كريبروس ثم أعاده مرة أخرى إلى هاديس (٧٧) ... إقتنعت الربة آرتميس ... سمحت له بحمل الأيل ... ذهب غضب آرتميس ... لولا أن فعل هيراكليس ذلك مضطراً لما اقتنعت الربة آرتميس ولما ذهب عنها غضبها .

لم تكن الربة آرتميس تسمح أن يتحداها أحد ... ضمت قائمة أسماء ضحايا انتقام الربة آرتميس أسماء عديدة ... نيوبي واحدة من الأشخاص التي ذاقت مرارة الانتقام (٧٨) ... نيوبي ابنة تانتالوس ملك لوديا ... تزوجت نيوبي من أمفيون ملك طيبة ... أنجبت عدداً كبيراً من الذرية ... اختلفت الروايات حول عددها ... قيل إنهم كانوا ست أو سبع أولاد ومثلهم من البنات ... كانت نيوبي تردد في كل مكان أنها

(٧٣) أنظر ص ٤٢٣ أعلاه .

(٧٤) أنظر ص ٤٠٦ أعلاه .

(٧٥) Apollodorus, ii, 5, 3.

(٧٦) Diodorus Siculus, iv, 13, 1.

(٧٧) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٤٢٤ وما بعدها .

(٧٨) أنظر ص ٢٧٦ أعلاه .

تفوق الربة ليتو في الذرية إذ أن ليتو لم تنجب سوى أبوللون وأرتميس (٧٩) ... لم تنجب سوى رجل يسلك سلوك النساء ... وقتاة تسلك سلوك الرجال ... وصلت أنباء إدعاءات نيوبى إلى آذان أبوللون وأرتميس ... ثارت الربة أرتميس لكرامتها ... ثارت بسبب إتهامها بأنها تشبه الرجال ... ثارت لأنوثتها ... إشتكت مع شقيقها أبوللون في القضاء على كل أبناء وبنات نيوبى ... ماعدا ولد واحد وبنت واحدة ... سيطر الحزن على نيوبى ... هجرت وطنها ... هامت على وجهها ... تحولت إلى تمثال حجرى ... إنتقمت الربة أرتميس ... سكن غضبها .

أنجب الإله هرميس من هيرسى كفالوس ... أنجب كفالوس من ربة الفجر إيوس تيثونوس ... أنجب تيثونوس فايون ... أنجب فايون أستونوس ... أنجب أستونوس كينوراس ... أنجب كينوراس أدونيس (٨٠) ... لم تكن الربة أرتميس راضية عن الفتى أدونيس ... ربما لأنه يتبع تعاليم أفروديتى ... وكان يفضلها على الربة پرسيفونى ... لم تفصح المصادر القديمة سبب غضب الربة أرتميس من أدونيس ... كل ما تقوله الروايات هو أن الربة أرتميس غضبت من أدونيس (٨١) ... أرسلت خنزيرا برياً شرساً ... قضى على أدونيس أثناء رحلة صيد ... إنتقمت الربة أرتميس ... سكن غضبها .

كورونيس ابنة فليجياس ملك اللاپيثيين ... كانت كورونيس تسكن على شاطئ بحيرة بيوبيس ... إعتادت أن تغسل قدميها فى مياه البحيرة ... أحبها الإله أبوللون (٨٢) ... إكتشف أنها غير مخصصة فى حبها له ... إكتشف وجود علاقة بينها وبين إيسخوس ... غضب منها ... إشتكى لشقيقته الربة أرتميس .. سرعان ما وجهت أرتميس سهامها نحو المحبوبة الخائنة ... أردتها قتيلاً ... ندم الإله أبوللون ... هكذا لم تكن الربة أرتميس تغضب من أجل عذريتها أو من أجل كرامتها فقط ... بل أيضا من أجل كرامة شقيقها أبوللون .

أثناء معركة التياتن ... وقفت الآلهة فى صف كبيرهم زيوس (٨٣) ... كل إله أوربة حاربت بالسلاح الذى تجيد استخدامه ... الإله أبوللون أصاب يسهم من سهامه إفيانتيس فى عينه اليسرى ... ثم أصابه هيراكليس فى عينه اليمنى ... الإله

Sissa, Op. Cit., p. 66. (٧٩)

(٨٠) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ١١٠ وما بعدها .

(٨١) Apollodorus, iii, 14, 3 - 4 .

(٨٢) أنظر ص ٢٩٦ أعلاه .

(٨٣) أنظر ص ٨٩ أعلاه .

ديونوسوس استخدم الثرسوس (٨٤) ... قتل به يوروتوس ... الربة هيكاتي استخدمت شعلاتها المتوهجة ... الإله هيفايستوس استخدم قضباناً من الحديد ... الربة أثينة حملت جزيرة صقلية وضربت بها أنكلادوس ... وسلخت العملاق باللاس واستخدمت جلده درعاً واقياً (٨٥) ... أما الربة آرتميس فقد صادت العملاق جراتيون (٨٦).

أترئوس ... والده پلوس ... والدته هيپوداميا (٨٧) ... تزوج أترئوس أيروبي ... أنجب أجاممنون ومنيلاروس ... أحبت أيروبي ثويستيس شقيق زوجها ... كشفت له عن سر دفين كان يخفيه شقيقه أترئوس ... كان أترئوس قد نذر أن يقدم إلى الربة آرتميس أفضل حمل يولد بين القطعان التي تركها لهما والدهما پلوس ... حمل نادر ... له فروة من الذهب ... ذبح أترئوس الحمل ... أخفى فروته في صندوق بدلاً من حرقها على المذبح المقدس ... أخذت أيروبي هذا الصندوق ... أعطته إلى محبوبها ثويستيس ... بعد موت ملك موكيناي اختلف الشقيقان حول أحقية كل منهما في العرش ... قيل إن الربة آرتميس هي السبب في وجود ذلك الحمل النادر حتى تختبر وفاء أترئوس ... قيل إن الإله هرميس هو الذي طلب من الإله بان أن يرسل هذا الحمل انتقاماً لمقتل ولده مورتيالوس (٨٨) ... اختلفت الروايات ... النتيجة واحدة ... غضبت الربة آرتميس من أترئوس ... إنتقمت منه أشد انتقام ... خلقت صراعاً مريراً بينه وبين شقيقه ثويستيس (٨٩) ...

إشتهر الملك أجاممنون ببراعته في الصيد ... ذات مرة أطلق سهمه ... أصاب غزالاً ... هتف قائلاً ... حتى آرتميس نفسها ما كانت تستطيع أن تصيبه بهذه البراعة ... إعتبرت الربة آرتميس قول أجاممنون إهانة لها (٩٠) ... إعتبرته تحدياً لقدرتها على الصيد ... غضبت الربة آرتميس من أجاممنون (٩١) ... كتبت غضبها

(٨٤) الثرسوس : عصا يحملها الإله ديونوسوس وعابداه .

(٨٥) Apollodorus, i, 6, 2.

(٨٦) نص أبولودوروس غير واضح ، وتصحيحه غير مؤكد . ربما يشير هنا إلى العملاق إيجايون

Aigaion . أنظر : Hard, Apollodorus, p. 185 .

(٨٧) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٢٨٩ وما بعدها .

(٨٨) Apollodorus, Epitome, ii, 10, Euripides, Orestes, 995 sqq. with scholiast; scholiast on Euripides' Orestes 812, 990, 998; Tzetzes, Chiliades, i, 433 sqq.; Pherecydes, quoted by scholiast on Euripides' Orestes 997 .

(٨٩) تروى بعض الروايات أن السبب في الصراع الذي نشأ بين الشقيقين هو لعنة متوارثة . أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٣٢١ .

(٩٠) Homer, Iliad, i, 100; Euripides, Orestes, 658 .

(٩١) Apollodorus, Epitome, iii, 21 - 22 .

إلى حين ... إجتمع القادة الإغريق للدفاع عن هيلينى ... خرجت الأساطيل الإغريقية ... وصلت إلى ميناء أوليس ... استعدت للخروج من الميناء ... أرسلت الربة آرتميس ريحا معاكسة ... لم تستطع السفن الخروج من الميناء (٩٢) ... استطاع الإغريق رأى العراف ... قال ... يجب تقديم ابنة أجاممنون الشابة قرباناً على مذبح الربة آرتميس ... يجب أن يقدم أجاممنون ابنته إفيجينيا قرباناً تكفيراً عن إساءته للربة ... اضطر أجاممنون إلى الموافقة ... قدم ابنته قرباناً على مذبح الربة حتى تعفو عنه ... هناك روايات أخرى تضيف بعض التفاصيل حول مصير الفتاة إفيجينيا ... قيل إن الربة آرتميس أنقذت إفيجينيا فى اللحظة الأخيرة قبل ذبحها ... أرسلت بدلاً منها غزالة ... حملت الربة آرتميس الفتاة إلى أرض التاورين ... جعلتها كاهنة فى معبدها هناك ... قيل فى روايات أخرى إنها منحتها الخلود (٩٣) ... قيل أيضاً إن سبب غضب الربة آرتميس من أجاممنون ليس إلا إمتداداً لغضبها من والده أتريوس ... لم تكن الربة آرتميس قد تخلصت نهائياً من غضبها من أتريوس ... ظلت آثار ذلك الغضب باقية أثناء الصراع بين أسرة أتريوس وأسرة ثويستيس ... يساعد كبير الآلهة زيوس أسرة أتريوس ... تساعد الربة آرتميس أسرة ثويستيس ... لذلك تنقذ إريجونى وتدافع عنها ضد إنتقام أورستيس ابن الملك أجاممنون وحفيد أتريوس (٩٤) .

تستمر قائمة أسماء ضحايا انتقام الربة آرتميس ... تضم اسم خيونى (٩٥) ... التى تحدثت الربة فى تهور يثير الغضب ... تضم أيضاً اسم إيثيميا التى توقفت عن عبادة الربة ... تضم أيضاً اسم أريادنى ... طبقاً لرواية أهل قبرص ... وصل ثيسوس وأريادنى إلى جزيرة ناكسوس ... دنساً أجمة الإله ديونوسوس هناك ... إشتكى الإله ديونوسوس إلى الربة آرتميس ... أطلقت الربة آرتميس سهامها القاتلة ... قصت على أريادنى وهى تعاني آلام المخاض ... قيل أيضاً إن أريادنى شنت نفسها خوفاً من الربة آرتميس (٩٦) .

واضح أن الربة آرتميس نجحت فى الانتقام ممن تحداهوا أو تجاهلها أو لم يحترم عذريتها ... لكنها لم تكن تستطيع أحياناً أن تحمى من عبدها وأخلص فى عبادتها

(٩٢) Sissa, Op. Cit., p. 61 sqq.

Euripides, *Iphigenia Among the Taurians*, passim; idem, *Iphigenia in Aulis*, (٩٣) passim; Cypria, 1.

(٩٤) Graves, *Greek Myths*, Vol. II, p. 83 .

(٩٥) أنظر ص ٢٩٥ أعلاه .

(٩٦) Plutarch, *Theseus*, 21; Hesychius, s.v. *Aridela*.



وحافظ على عذريته ... أصدق مثال على ذلك ما حدث للفتى هيپولوتوس ... الصياد الأمازوني الماهر ... عبد هيپولوتوس الربة آرتميس ... أخلص في عبادتها ... أقام لها التماثيل في كل مكان ... اعتبرت الربة أفروديتي ذلك تحدياً لها ... قضت على هيپولوتوس ... لقي مصيراً مؤلماً (٩٧) ... تذكر بعض الروايات تفاصيل أخرى لمصير هيپولوتوس ... بعد موته انتقل شبحه إلى تارتاروس ... حزنّت عليه آرتميس حزناً شديداً ... كانت تكن له احتراماً بالغاً ... ذهبت إلى الإله أسكليبيوس ... توسلت إليه أن يعيد إلى جسده الحياة ... فتح أسكليبيوس دولاب العقاقير الخاص به ... تناول نوعاً من العشب ... لمس به صدر هيپولوتوس مرتين ... ردد بعض القرائيم السحرية ... عندما لمسه للمرة الثالثة رفع هيپولوتوس رأسه ... عاد إلى الحياة ... ثار الإله هاديس ... ثارت ربات القدر الثلاث ... اعتبروا ما فعله أسكليبيوس تجاوزاً لحدود مهنته ... اعتبروه تعدياً على حقوقهم المشروعة ... حرضوا كبير الآلهة زيوس على قتل أسكليبيوس ... تواصل بعض الروايات ... نشرت الربة آرتميس حول هيپولوتوس سحابة داكنة ... أخفته في هيئة رجل مسن ... غيرت ملامحه ... ترددت ... هل تذهب به إلى كريت ... هل تذهب به إلى ديلوس ... أخيراً قررت أن تذهب به إلى أريكيّا الإيطالية (٩٨) ... هناك نصحت آرتميس أن يتزوج الحورية إيجيريا ... عمل بنصيحتها ... عاش بالقرب من البحيرة وسط أشجار الصنوبر الكثيفة ... يحيط به جو من المرح حتى لا يتذكر الموت ... غيرت الربة اسمه ... أصبح يعرف باسم فيرنبيوس ... أي رجل للمرة الثانية .. كان لا يسمح للخيل أن تمر في هذه المنطقة ... أصبحت كهانة هذه الأجمة قاصرة على طبقة العبيد اللاجئين (٩٩) ... يروي أهل أريكيّا أن والده ثسيوس توسل إليه أن يعود معه إلى أثينا ... لكن هيپولوتوس رفض رفضاً تاماً ... قيل إن هيپولوتوس نذر عشرين حصاناً إلى الإله أسكليبيوس إعتراً منه بالجميل الذي أسداه إليه (١٠٠) .

\*\*\*\*\*

نشأت مناقشات عديدة وجدل حاد حول أصل الربة آرتميس وعذريتها ومكانتها

(٩٧) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٠٥ وما بعدها .

(٩٨) Ovid, *Metamorphoses*, xv, 532; *Fasti*, vi, 745 .

(٩٩) Vergil, *Aeneid*, vii, 775; Ovid, *Fasti*, v, 312; *Metamorphoses*, xv, 545; Strabo, iii, 263; Pausanias, ii, 27, 4.

(١٠٠) Servius on Vergil's *Aeneid*, vi, 136; Strabo, v, 3, 12; Suetonius, *Caligula*, 35; Pausanias, ii, 27, 4.

بين آلهة أولومپوس ... تؤكد الروايات التي حيكت حولها أنها ليست من أصل إغريقي<sup>(١٠١)</sup> ... تؤكد أيضاً أنها لم تكن في الأصل عذراء ... بل كانت ربة - أم<sup>(١٠٢)</sup> ... كل الروايات تؤكد أنها كانت مهتمة اهتماماً بالغاً بحياة الغابات والجبال والمناطق الخلوية ... يؤكد ذلك لقبها أجروتيرا ... أي سيدة البراري<sup>(١٠٣)</sup> ... أن جل اهتمامها كان منصّباً على صغار كل الكائنات الحية ... وخاصة الإناث ... لكن ذلك لا يعنى استبعاد الذكور ... كانت آرتميس ربة الولادة ... تستغيث بها النسوة في أوقات الوضع ... من هنا اكتسبت لقب لوخيا ... أي ربة المهد ... ولقب كوروتروفوس ... أي مربية الفشي ... يعبدها الرجال الراشدون على أنها ربة الصيد ... رحيمة في بعض الأحيان ... شديدة القسوة في أحيان أخرى ... كل موت مفاجئ خال من العنف وخاصة بين النساء يكون سببه سهمها مارقاً ينطلق من قوسها<sup>(١٠٤)</sup> ... أدت علاقتها بالنساء إلى الخلط بينها وبين ربة القمر سيليني ... كما حدث مع الربة هيرا ... أدى ذلك أيضاً إلى الخلط بينها وبين ربة عالم الموتى هيكاتي ... أدى ذلك أيضاً إلى الخلط بينها وبين جدتها ربة الضوء قويبي .

أصدق دليل يمكن ملاحظته على أن الربة آرتميس شخصية ليست إغريقية في الأصل هو دليل متعدد الجوانب ... الجانب الأول هو أن اسمها ليس إغريقيا ... الجانب الثاني هو أن عبادتها كانت منتشرة في أماكن لا توجد فيها عبادة الإله أبوللون ... ذلك بالرغم من أن بعض الروايات تؤكد أنهما توأم ... إنتشرت عبادتها في إفيسوس الأسيوية ... حيث عبدها أهل المنطقة بأسلوب غير إغريقي ... وحيث إرتبطت قصة قيام معبدها بشعوب غير إغريقية ... الجانب الثالث هو أن قصص ارتباطها بالحيوانات البرية لا تربط بينها وبين أية ربة إغريقية ... بل تربط بينها وبين ربة ميثوية يطلق عليها لقب بوتنيا ثيرون<sup>(١٠٥)</sup> ... أي سيدة الكائنات البرية ... وهي ربة كريتيية اسمها غير معروف ولم يرد في التراث الأسطوري ... بالإضافة إلى ذلك فإن واحدة من أشهر الحوريات التابعة لها هي الحورية بريثومارتيس ... وهي حورية كريتيية ذات أهمية محلية بالغة ... أكثر من ذلك هو أن أقدم المصادر الإغريقية لا يَكُن لها قدراً كبيراً من الاحترام والتقدير ... يبدو ذلك واضحاً في الدور

(١٠١) Seltman, Op. Cit., p. 129 sqq.; Earp, The Way of the Greeks, p. 131.

(١٠٢) Rose, Op. Cit., pp. 113 - 114; Idem, Ancient Greek Religion, p. 51.

(١٠٣) راجع ألقاب كل من الربة آرتميس وتوأمها الإله أبوللون ، كلها ألقاب تختلف باختلاف مراكز

عبادتها . أنظر Kerenyi, Op. Cit., pp. 148 - 149 .

(١٠٤) أنظر على سبيل المثال : Homer, Odyssey, xi, 172.

(١٠٥) أي سيدة الكائنات البرية Ποτνια Θηρών

المتواضع الذى تلعبه آرتميس أثناء معركة الآلهة (١٠٦) ... حيث تجرؤ على معارضة الربة هيرا فتضربها الربة هيرا بقوسها (قوس آرتميس) ... وتطردها من ميدان القتال ... فتتركه باكية ... إن ذلك يتنافى تماماً مع التقدير والاحترام الذى يعامل بهما نفس المصدر والدتها ليتو (١٠٧) ... ربما يدل ذلك على أن الربة آرتميس كانت فى البداية من الفصيلة المهزومة والتي لم تكن قد اكتسبت الطبيعة الإغريقية بعد.

تظهر طبيعة الأمومة واضحة فى شخصية الربة آرتميس من خلال الطقوس التى كان يمارسها أهل إفيسوس (١٠٨) هذا بالإضافة إلى أن أغلب الحوريات المتابعات لها تصورهن الروايات الإغريقية فى صورة أمهات .. أشهر تلك الحوريات الحورية كالليستو الأركادية حيث يعنى اسمها «الأجمل» ... وهو أيضاً لقب من ألقاب الربة آرتميس ... وربما كان يشير إلى الربة آرتميس نفسها ... وبالتالى يمكن القول أن كالليستو هى آرتميس بعينها ... بالإضافة إلى ذلك فإن لقب كوروتروفوس ... ويعنى مربية النشئ ... يشير إلى إحدى وظائف الربة آرتميس ... مساعدة النسوة أثناء الوضع ... وقد يثير فى نفس الوقت الجدل حول عذرية الربة ... قد يقال إن تخيل الإغريق لعذرية الربة آرتميس قد نشأ من عدم وجود مرافق ذكر فى الروايات غير الإغريقية ... أن اسم المرافق الذكر للربة كان يختلف من مكان إلى مكان حسب الروايات المحلية المختلفة ... بالرغم من كل ذلك الجدل حول عذرية آرتميس فقد نجح الإغريق فى إثبات عذريتها فى أعمالهم الأدبية ... فاكسبت الربة آرتميس لقب الربة العذراء ... أصبحت تدافع عن عذريتها وعن كل من يدافع عن عذريته سواء أكان ذكراً أم أنثى ... (١٠٩)

\*\*\*\*\*

طلبت الربة آرتميس منذ طفولتها من والدها كبير الآلهة زيوس أن يمنحها أسماء وألقاباً كثيرة ... واضح أن كبير الآلهة زيوس قد حقق لها مطلبها ... الأعمال الأدبية الإغريقية والرومانية مليئة بألقاب الربة آرتميس مثل ... ألفيا ... أنايتيس ... أفايا ... أريشيا ... براورونيا ... كاريا ... كارياتيس ... كورداكس ... كودونيا ... ديكتونا ... إيليثيا ... إلافيسوس ... إفيسيا ... هياكينثروپوس ... هوبروريا ...

Homer, Iliad, xxi, 470 . (١٠٦)

Ibid., 479 sqq. (١٠٧)

Seltman, Op. Cit., pp. 132 - 135. (١٠٨)

Euripides, Hippolytus, ... etc. (١٠٩)

أجروتيرا ... لافريا ... لوجودسما ... ميثا بونتيا ... أولومبيا ... أورثيا ...  
أورثوسيا ... سارونيا ... تاوريا ... تاورويولى ... ثوانتيا ... تريداريا ... تريشيا ...  
فوسفوروس ... تريكلاريا ... وغيرها الكثير .

\* \* \* \* \*

تلك هي آرتيميس ... الربة العذراء ... ربة الصيد ... سيدة البرارى ... ربة  
المهد ... مربية الشباب ... رفيقة المرأة أثناء الوضع ... وضعها الأدباء فى مواجهة  
مع الربة أفروديتى ... أصبحت آرتيميس ترمز إلى التقشف ... أصبحت أفروديتى  
ترمز إلى الرغبة ... أصبحت الاثنان ترمزان إلى غريزتين طبيعيتين تتصارعان فى  
أجساد أفراد البشر ... غريزة التقشف وغريزة الرغبة ... هكذا استطاع الإغريق أن  
يحولوا الآلهة إلى رموز معنوية بعد أن كانت قبلهم شخوصاً وهمية خيالية .

\* \* \* \* \*



## آريس

Ἄρης

آريس ... إله الحرب ... إله القوة الغاشمة ... مثير الفتن  
والمنازعات ... يطرب لإسالة الدماء ... يسعد برؤية الموت ...  
يقضى حياته فى ساحات القتال ... مكروه من كبير الآلهة  
زيوس ... مكروه من بقية الآلهة ... مكروه من أفراد البشر ...  
مع ذلك لم يكن آريس يارعا فى إدارة المعارك ... إذ أن إدارة  
المعارك لا تعتمد فقط على القوة الغاشمة ... بل تعتمد على  
عقل ناضج يخطط تخطيطاً سليماً ... ماذا تستطيع أن تحققه  
العضلات إذا غاب عن صاحبها العقل !!!



آريس ... قاتق القوة ... راكب العربة الحربية ... ذو الخوذة الذهبية ... ذو القلب الشجاع... حامل الدرع ... منقذ المدن ... قوى الذراعين ... لا يكل ولا يتعب... صاحب العربة المارقة ... حامى أولومبوس ... رائد القصر المبين ... حليف ثيمس ... حاكم الثوار الأقوياء ... قائد الرجال الشرفاء ... ملك الرجولة المتوجة ... يصول ويجول بين الكواكب السيارة ذوات المسارات السبع ... تحمله خيوله اللامعة عبر الأثير فوق القبة السماوية الثالثة ... معين الرجال ... مانح الشباب المنطلق ... يرسل بصيصاً من النور الحنون إلى حياة الرجال ... يمنحهم الشجاعة في الحرب ... يخلص صدورهم من الجبن والخوف ... يطهر أرواحهم من التردد ... يقضى على الغضب اللعين في قلوبهم ... يمنحهم شجاعة تتفق مع قوانين السلم ... وإقداماً يقضى على حب الكراهية والاعتداء على الآخرين .

هكذا تصور بعض المصادر إله الحرب آريس (١) ... يصفه الإغريق بمجموعة من الصفات المتباينة المتناقضة ... آريس هو إله الحرب ... لم يكن من الآلهة الهامة عند الإغريق ... بالرغم من ذلك كان أحد أعضاء المجلس الأولمبي ... مقره فوق جبل أولومبوس ... يتحرك مثل أى عضو من أعضاء الأسرة الأولمبية ... يعيش جنباً إلى جنب مع زيوس وهيرا وأثينا وغيرهم من الآلهة ذوى المكانات العالية بين الآلهة والبشر ... تناولته بعض المصادر القديمة بالتمجيد والتكريم ... تناولته أغلبها بعبارات تحط من قدره ... تقلل من شأنه ... تنتقد شجاعته وقدرته في ميدان القتال (٢) .

ربما لم يكن آريس إلهاً إغريقى الأصل ... فلم يكن يتمتع بشعبية كبيرة منذ بداية العصور الإغريقية ... يرتبط ذكره دائماً بمنطقة ثراقيا ... له علاقة بالقتال شأنه فى ذلك شأن كل من زيوس وأثينا وأعداد كبيرة من الأبطال ... تذكره المصادر القديمة بين ساكنى قمة أولومبوس ... تشير إليه بأنه ابن كبير الآلهة زيوس من الربة هيرا ... بالرغم من ذلك فإنه لم يتطور حتى يصبح إلهاً ذا أهمية اجتماعية أو أخلاقية أو دينية (٣) ... لم يصبح فى أهمية الإله أبوللون مثلاً ... أو فى أهمية نظيره الرومانى الإله مارس ... إذ أن الإله مارس الرومانى أصبح فيما بعد يرتبط بالحرب

Hymn to Ares, 1 sqq. (١)

Kerenyi, The Gods of the Greeks, p. 150 . (٢)

Rose, Greek Mythology, p. 157. (٣)



وأيضاً بالزراعة ... لكن أريس لم يصبح أكثر من جندي متهور مقدس (٤) ... منذ العصور المبكرة ارتبط اسم أريس بالربة أفروديتي ... كعاشق أو كرفيق في العبادة ... لكن الروايات التي حيكّت حول حياته الخاصة قليلة جداً ... قد لا تتعدى ظهوره كمثير للمنازعات ... لم تكن الحرب موضوعاً يذاعب خيال الإغريق ... ذلك بالرغم من أنهم كانوا يتصفون بالشجاعة والبراعة في الحرب ... لعل ذلك هو السبب الذي من أجله تخيل الإغريق الإله أريس في صورة محارب خائب غير بارع في القتال .

\*\*\*\*\*

الإله أريس هو الابن الوحيد الذي أنجبه كبير الآلهة زيوس من الربة هيرا ... بقية أبناء زيوس أنجبهم من عشيقات أو زوجات غير شرعيات ... بقية أبناء هيرا أنجبهم إنجاباً ذاتياً (٥) ... لم تكن للإله أريس زوجة ... تروى المصادر أنه لم يرتبط بزوجة قط ... بالرغم من ذلك فإنه قد أنجب عدداً لا بأس به من الذرية ... أنجبهم من ربات خالديات ونساء قانيات .

تزوج أيتولوس پرونوي ابنة فوربوس ... أنجب منها ولدين بلورون وكالودون ... سميت مدينتان في أيتوليا على اسميهما ... تزوج بلورون كسانثيبي ابنة دوروس ... أنجبت له ولداً واحداً أجيثور وثلاث بنات ستيروبي وستراتونيكي وليوقونتي ... تزوج كالودون أيوليا ابنة أموثاؤن ... أنجبت له ابنتين إبيكاستي وپروتوجينيا ... تزوج أجيثور ابن بلورون إبيكاستي ابنة عمه كالودون ... أنجبت إبيكاستي لأجيثور ابناً واحداً پورثاؤن وابنة واحدة ديمونيكي ... فاز الإله أريس بعشيقتين من أسرة أيتولوس ... فاز پروتوجينيا ابنة كالودون ... أنجبت له أوكسولوس ... فاز أيضاً بديمونيكي ابنة أجيثور ... أنجبت له إفينوس ومولوس وپولوس وثستيروس (٦) .

تخلط بعض الروايات بين أوكسولوس ابن الإله أريس من پروتوجينيا وأوكسولوس ابن أندريامون أو في رواية أخرى ابن هايمون ... إرتكب أوكسولوس جريمة قتل ... صدر ضده حكم بالنفي من وطنه أيتوليا ... قيل إنه قتل - بطريق الخطأ - أخاه ثرميوس أو شخصاً آخر يدعى ألكيدوكوس ... لجأ أوكسولوس إلى إيليس ... أثناء عودته إلى أيتوليا قابل أبناء أريستوماخوس ... الذين كانوا يقودون

(٤) Farnell, Cults of Greek States, Vol. V, p. 396 sqq.

(٥) وربما أيضاً الإله أريس . انظر ص ١١٠ أعلاه .

(٦) Apollodorus, 1, 7, 7; Pausanias, iii, 13, 8.

قوات آل هيراكليس ... قابلهم بالقرب من مدينة ناوپاكتوس ... إستعانوا به (٧) ... طلبوا منه أن يقودهم أثناء حملتهم ضد شبه جزيرة الپلوبيونيس ... وعدوه بعرش إيليس ... كان أوكسولوس يمت بصلة قرابة إلى آل هيراكليس ... دفعته هذه الصلة إلى الموافقة على عرض أبناء أريستوماخوس ... خشى أن يقودهم عبر أراضى إيليس ... فقد يحتشون بوعدهم إذا ما شاهدوا أراضى إيليس الخصبة ... قادهم عبر أراضى أركاديا ... أدى أوكسولوس مهمته على أكمل وجه ... ثم قاد جماعة من المستعمرين الأيتوليين ضد إيليس ... هناك تصدى لهم الملك ديوس ... قاومهم مقاومة شديدة ... أبدى أثناء القتال شجاعة فائقة ... إستولى اليأس على أوكسولوس ... هداه تفكيره إلى خطة بديلة ... عرض أوكسولوس على ديوس أن تتقرر أحقية الحكم عن طريق مبارزة فردية بين پوراخيميس الأيتولى وديجيمينوس الإيلى ... وافق الملك ديوس ... بدأت المبارزة ... بذل كل من الطرفين جهده كى يقهر الطرف الآخر ... إنتصر پوراخيميس فى النهاية ... أصبح أوكسولوس ملكا على إيليس ... بذل أوكسولوس جهدا ملحوظا فى الارتقاء بمستوى المعيشة فى إيليس ... إستقدم مزارعين من المناطق المجاورة للقيام بالزراعة فى المملكة ... حافظ على العادات الاجتماعية والدينية للسكان ... ازدهرت إيليس فى عهده إزدهاراً ملحوظاً (٨) .

الابن الثانى للإله آريس من أسرة أيتولوس هو إفينوس ... أنجبه من ديمونيكى ابنة أجينور ... تزوج إفينوس ألكيبى ... أنجبت له مارپيسا ... فتاة رائعة الجمال ... ما أن بلغت مارپيسا مرحلة الشباب حتى تقدم للزواج منها عدد كبير من الشبان ... الكل يعرضون عليها الهدايا ... يعرضون على والدها أفضل الشروط ... لم يكن إفينوس راغباً فى فراق ابنته مارپيسا ... كان راغباً فى الإبقاء عليها عذراء دون زواج ... كثر عدد الشبان المترددين عليه ... كان يرفضهم واحداً بعد الآخر ... أحست مارپيسا بغضب شديد ... كتمت غيظها ... حاول والدها إفينوس أن يتفادى غضب ابنته ... تظاهر بأنه راغب فى زواجها ... أنه لا يعارض على الإطلاق ... لكنه وضع شرطاً للزواج ... على الشاب المتقدم أن يسابق والدها إفينوس ... أن يفوز فى سباق العربات ... أن يتسابق مع إفينوس نفسه ... كان إفينوس بارعاً فى قيادة عربات السباق ... كان لديه مجموعة من الخيول التى تسابق الريح ... من يفوز على والدها سوف يفوز بيدها ... سوف يصبح زوجاً لمارپيسا ... من لا يفوز سوف لا يفقد مارپيسا فقط ... بل سوف يفقد حياته أيضاً ... سوف يقطع إفينوس رأسه ... سوف

Apollodorus, ii, 8, 3. (٧)

Pausanias, v, 3, 5; v, 4, 5; Strabo, viii, 3, 33 (٨)

يعلقها على أسوار قصره ... رضى مجموعة كبيرة من الشبان بشرط إقنيوس ... كان إقنيوس يفوز فى كل مرة ... إمتلأت أسوار قصر إقنيوس بجماجم الشبان ... وصلت أنباء قسوة إقنيوس إلى أسمع الإله أبوللون ... خف إلى مقر الملك إقنيوس ... هناك شاهد مارييسا لأول مرة ... أسره جمالها ... أحبها ... تمنى أن تكون زوجة له ... أو على الأقل أن تكون واحدة من زوجاته غير الشرعيات ... قرر أن يتحدى والدها إقنيوس ... يتحداه فى سباق العربات ... توانى الإله أبوللون بعض الشيء فى تنفيذ قراره ... سبقه أحد الشبان المعجبين بمارييسا ... إيداس الذى أحب مارييسا ... لم يستطع أن يقاوم حبه لها ... قرر أن يخوض المغامرة ... أن يسابق والدها إقنيوس ... كان إيداس يارعا فى قيادة العربات ... كان أيضا ابنا للإله بوسيدون (٩) ... لجأ إيداس إلى والده بوسيدون ... سأله المعونة ... منحه بوسيدون عربة مجنحة قادرة على أن تسبق الريح ... دريه بوسيدون على قيادتها ... ذهب إيداس إلى إقنيوس .. طلب الزواج من ابنته مارييسا ... أملى إقنيوس عليه شروطه ... قبل إيداس كل الشروط ... استعد إيداس للسباق ... استعد إقنيوس لإضافة جمجمة أخرى إلى الجماجم التى تزين أسوار قصره ... لم يكن يتوقع الهزيمة قط ... كان الإله أبوللون يتابع الحوار بين إقنيوس وإيداس ... إنتظر الإله أبوللون نتيجة السباق ... ظن أن السباق سوف ينتهى كالعادة بفوز إقنيوس ... ثم يتقدم هو بعد ذلك للفوز بمحبوبته مارييسا ... إمتطى إيداس عربته ... فجأة أسرع نحو مارييسا ... كانت الفتاة تشارك فى إحدى الرقصات الديتية ... إختطفها إيداس من بين رفيقاتها ... كان إقنيوس يراقبه ... أسرع خلفه ... طارده ... لم يستطع اللحاق به ... كانت عربة إيداس تسابق الريح ... إختفى إيداس عن أنظار إقنيوس ... شعر إقنيوس بحسرة بالغة ... أحس بإهانة شديدة ... سيطر عليه الحزن ... فقد صوابه ... قتل خيوله ... ألقى بنفسه فى مياه نهر لوكورماس ... أصبح النهر منذ ذلك الحين يعرف بنهر إقنيوس (١٠) ... إختطف إيداس مارييسا ... وصل إلى ميسينى ... لحق به الإله أبوللون ... حاول أن ينتزعها منه بالقوة ... قاومه إيداس ... قامت بينهما معركة حامية ... أنقذ كبير الآلهة زيوس الموقف ... لم يرض أن يقوم قتال بين الإله أبوللون وإيداس ابن الإله بوسيدون ... أصدر قراره الحكيم الحازم ... سوف يترك الأمر إلى مارييسا (١١) ... لها أن تختار بين إيداس

(٩) Hyginus, fabula, 242; Apollodorus, i, 7, 8; Plutarch, Parallel Stories, 40; scholiast and Eustathius on Homer's Iliad, ix, 557.

Plutarch, Loc. Cit., Apollodorus, Loc. Cit. (١٠)

Apollodorus, i, 7, 9. (١١)

وأبوللون ... إختارت مارييسا إيداس (١٢).

الابن الثالث لأريس من أسرة أيتولوس هو مولوس ... شقيق إفينوس ... أنجبه أريس من ديمونيكي ... مولوس شخصية غامضة ... تخط الروايات بينه وبين شخصية أخرى تحمل نفس الاسم ... قيل إن مولوس أنجب ابنة تدعى موليتي أو موليونى ... تزوجت موليتي من أكتور شقيق أوجياس ملك إيليس ... أنجبت موليتي توأماً يوروتوس وكتياتوس ... قيل أيضاً إن والدهما هو الإله پوسيدون ... قيل إنهما كانا توأماً سياميا (١٣) ... لهما رأسان وأربع أذرع وأربع أرجل وجسد واحد ... قيل أيضاً إنهما كانا توأماً طبيعياً كل منهما منفصل عن الآخر ... وإنهما يتصفاان بالشجاعة والإقدام (١٤) ... إشتراك الاثنان في حصار مدينة پولوس .. كان نستور على وشك القضاء عليهما لولا أنقذهما والدهما پوسيدون في الوقت المناسب ... بعد ذلك كان عمهما أوجياس يستعد للقتال ضد البطل هيراكليس ... أسند أوجياس إليهما بعض المهام القيادية كى يضمن مساعدتهما له (١٥) ... إنتصر جيش أوجياس في البداية ... إنسحب البطل هيراكليس من الحرب بسبب مرضه ... بعد ذلك نصب للتوأم كمينا ... قضى عليهما ... ظل قبرهما مزاراً لأهل مدينة كليوناى لأجيال متعددة (١٦) ... إشتراك أبناؤهما بعد ذلك في الحرب الطروادية .

الابن الرابع للإله أريس من أسرة أيتولوس هو پولوس ... شقيق كل من إفينوس ومولوس ... أنجبه أريس من ديمونيكي ... هو أيضاً شخصية غامضة ... تخط الروايات بينه وبين شخص آخر يحمل نفس الاسم ... پولوس أو پولاس أو پولون (١٧) ... قيل إن والده يدعى كليسون ... كان پولوس ملكاً على ميجارا ... إستقبل پانديون ملك أثينا عندما هجر موطنه منفياً ... منحه ابنته پوليا زوجة له ... بعد ذلك إتهم پولوس بقتل بياس شقيق والده .... حكم عليه بالتقى ... ترك پولوس الحكم لپانديون ... وصل پولوس إلى ميسينا .... هناك أسس مدينة سميت بعده بمدينة پولوس ... بعد ذلك طرد نيلوس پولوس من ميسينا ... رحل پولوس إلى إليس ... هناك أسس مدينة أخرى تحمل اسمه ... هكذا أصبح هناك مدينتان تحملان نفس

(١٢) أنظر ص ٢٦٢ أعلاه .

(١٣) Apollodorus, ii, 7, 2; Hesiod, Catalogue of Women, fr. 18.

(١٤) Homer, Iliad, xi, 706 - 752; xxiii, 638 - 642; Pindar, Olympian Odes, x, 26 sqq.

(١٥) Apollodorus, Loc. Cit.,

(١٦) Pausanias, V, 3, 3.

(١٧) أنظر (Pausanias, iv, 36, 1; vi, 22, 5 - 6) حيث يشير پاوسانياس إليه بالصورة الثلاثية:

Pulus, Pylas, pylon

الاسم ... پولوس فى ميسينا ... وپولوس فى إيليس (١٨) ... هناك شك كبير فى أن يكون پولوس ابن الإله آريس هو پولوس الذى كان ملكا على ميجارا .

الابن الخامس والأخير لآريس من أسرة أيتولوس هو ثستيروس ... شقيق كل من إفينوس ومولوس وپولوس ... أنجبه آريس من إيكاستى ... أشهر ثستيروس بسبب شهرة أبنائه الذين أنجبهم من يوروثميس ... أو ليوكيپى ... أو غيرهما ... من بين ذرية ثستيروس ليدا وألثايا وهويرمسترا (١٩) وغيرهن ... إختلفت المصادر حول تحديد أسماء بقية الذرية ... حكم ثستيروس إحدى المدن فى أيتوليا ... ربما كانت مدينة پلورون ... عندما نفى تونداريوس من اسبرطة لجأ إلى ساحة الملك ثستيروس ... إستقبله الملك بالترحاب ... ساعد تونداريوس الملك ثستيروس فى حروبه ضد جيرانه ... تزوج ابنته ليدا (٢٠) ... قتل ملياجروس أبناء ثستيروس أثناء نزاع قام بينه وبينهم بعد صيد الدب الكالودونى (٢١) .

أحد ذرية الإله آريس فليجياس ... قيل إن والده آريس أنجبه من دوتيس (٢٢) ... أو خروسى ... ورث فليجياس عن والده حب القتال ... قاد أهل وطنه فى معارك طاحنة ... تذكر بعض الروايات أنه كان أحد المعذبين فى تارتاروس (٢٣) ... أصبح فليجياس حاكماً على أورخومينوس بعد وفاة الملك إتيوكليس الذى كان بلا ذرية ... كانت أورخومينوس فى الأصل تسمى أندرييس ... ثم اكتسبت اسم أورخومينوس ... ثم أطلق عليها فليجياس بعد ذلك اسم فليجيانتييس ... إتخذ الإله أپوللون ابنته كورونيس عشيقه له ... أنجبت له إله الطب أسكليپيوس ... لقي فليجياس مصرعه أثناء القتال حيث قتله الملك نوكتيوس والملك لوكوس اللذان كانا يقودان القوات الطيبية ... تذكر بعض الروايات فليجياس ملكاً على اللاپيثيين (٢٤) .

من أشهر أبناء الإله آريس كوكتوس (٢٥) ... الذى أنجبه من پوزينى أو فى رواية

(١٨) Apollodorus, iii, 15, 5; Pausanias, Loc. Cit.

(١٩) أنظر ص ٦٢ ، ص ٤٤٦ ، ص ٢٧٨ على التوالى .

(٢٠) Apollodorus, i, 7, 7; i, 7, 10; i, 8, 2 - 3; iii, 10, 5; Pausanias, iii, 13 8.

(٢١) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ١٢٨ وما بعدها .

(٢٢) Apollodorus, iii, 5, 5.

(٢٣) Vergil, Aeneid, vi, 618 - 620 .

(٢٤) Pausanias, ix, 36, 1 - 4; Apollodorus, iii, 5, 5; Pindar, Olympian Odes, iii, 8.

(٢٥) تذكر المصادر القديمة ثلاث شخصيات تحمل اسم كوكتوس . الأول هو ابن الإله أپوللون ،

الثانى ابن الإله پوسيدون ، الثالث ابن الإله آريس .

أخرى من بلوبيا (٢٦) ... كان كوكنوس يحكم مدينة إيتونوس الواقعة في إقليم فثيوتيس ... حيث يوجد معبد قديم للربة أثينة .. كان بارعا في القتال من فوق العربات الحربية ... كان يفرض على كل أجنبي يزور المملكة أن يقاتله .. إذا فاز الأجنبي حصل على جائزة قيمة ... إذا لم يفز فقد حياته ... كان كوكنوس يفوز دائما على منافسيه ... كان يقطع رؤوسهم ... يزين معبد والده آريس بجماجمهم (٢٧) ... أثناء إحدى رحلات البطل هيراكليس وصل إلى إيتونوس ... تحداه الملك كوكنوس ... تردد هيراكليس .. لم يكن هيراكليس بارعا في القتال من فوق العربات الحربية ... كان بارعا في المنازلات الفردية .... حيث يلتقي المتقاتلان وهما مترجلان ... قبل وصول هيراكليس إلى إيتونوس كان كوكنوس قد استولى على قطيع من الماشية كان في طريقه إلى دلفي لتقديعه أضحية للإله أبوللون ... غضب الإله أبوللون من كوكنوس ... انتهز الإله مرور هيراكليس بمدينة إيتونوس ... حثه على قبول تحدي كوكنوس ... قرر الإله أن يساعد هيراكليس في قتاله ضد كوكنوس (٢٨) ... تم الاتفاق بين هيراكليس وكوكنوس ... سوف يستعين هيراكليس بسائق عربته الماهر يولايوس ... سوف يستعين الملك كوكنوس بوالده آريس .... إمتشق هيراكليس أسلحته التي صنعها له الإله هيفايستوس ... والتي منحها له الربة أثينة ... والتي منحها له والده كبير الآلهة زيوس ... دار قتال عنيف بين هيراكليس وكوكنوس ... ساعدت الربة أثينة البطل هيراكليس ... قضى هيراكليس على كوكنوس ... جرح الإله آريس ... فر آريس هاربا ... قيل إن جثمان كوكنوس دفن في وادي أناوروس (٢٩) .

من بين ذرية الإله آريس الملك الثراقي ديوميديس ... الذي كان يحكم البيستونيس ... وهو غير ديوميديس الأرجوسي ابن الملك تيديوس وديبولي ابنة الملك أدراستوس (٣٠) ... ذلك الملك الشهير الذي اشترك في الحرب ضد طيبة وقاتل

(٢٦) يرد الاسمان عند كاتب واحد وهو أبولودوروس ، ذكره مرة (ii, 5, 11) على أنه ابن پوريني ، ومرة أخرى (ii, 7, 7) على أنه ابن بلوبيا . يرى بعض الدارسين (Graves, Greek Myths, Vol. II, p. 197) أن الإله آريس أنجب ولدين يحمل كل منهما اسم كوكنوس ... أحدهما أنجبه من بلوبيا ، والآخر من پوريني . الأول هو الذي يرد ذكره هنا ، أما الآخر فقد تحول إلى ذكر البجع بعد وفاته : أنظر : Hyginus, Poetic Astronomy, 2, 8. .

(٢٧) Pausanias, i, 27, 7; scholiast on Pindar's Olympian Odes, ii, 82, and xi, 15; Eus-tathius on Homer's Iliad, p 254.

(٢٨) أنظر تفاصيل اللقاء بين هيراكليس وكوكنوس ص ٢٨٢ أعلاه .

(٢٩) Hesiod, Shield of Heracles, 57 - 138; 318 - 348; Hyginus, fabula, 31; Diodorus Siculus, iv, 37.

(٣٠) أنظر ص ٣٧١ أعلاه .

بشجاعة نادرة أثناء الحرب الطروادية ... أنجب الإله آريس ولده ديوميديس الثراقي من الحورية قوريني أو الحورية أستريي ابنة المارد أطلس ... أشتهر ديوميديس بهواية تربية الخيول النادرة ... كان يملك أربعة خيول نادرة ... تتغذى على لحوم البشر ... كان الحصول على هذه الخيول هدف البطل هيراكليس أثناء قيامه بالعمل الثامن من أعماله الاثني عشر الشهيرة (٣١) ... كان عليه أن يروضهم أولا ... ثم يقودهم أحياء إلى الملك يورسثيوس ... قضى هيراكليس على الملك ديوميديس ... قاد الخيول إلى الملك يورسثيوس ... عرضهم عليه ... ثم أطلق سراحهم ... إتهمهم بعد ذلك الحيوانات المفترسة فوق جبل أولومبوس ... حيث كانوا في طريقهم عائدين إلى وطنهم ثراقيا .

بارثينوپايوس الأركادى ... أحد الأبطال السبعة الذين شاركوا في الهجوم على طيبة تحت قيادة البطل أدرستوس ... هو ابن العداءة أتالانتا (٣٢) ... إختلفت الروايات حول تحديد اسم والده ... قيل إنه تالافوس (٣٣) ... أو ميلانيون ... أو ملياجروس ... أو الإله آريس (٣٤) ... ألقته والدته بعد مولده مباشرة في العراء ... تخلصت منه حتى تظل عذراء في نظر الآخرين ... ألقته في مكان يوجد به تليفوس ابن البطل هيراكليس ... إلتقى الطفلان بطريق الصدفة أمام مصير واحد ... نشأ الطفلان معا ... تربيًا في نفس الظروف ... أصبحا صديقين حميمين ... تعهد بعض الرعاية بتربيتهما ... تدرب الإثنان على الصيد والقتال ... رافق بارثينوپايوس صديقه تليفوس إلى توثرانيا ... ساعده في التصدي لهجوم إيداس الذى شنّه ضد توثرانيا ... تزوج بارثينوپايوس للحورية كلوميني ... أنجب ولدا يدعى پروماخوس ... أو فى رواية أخرى تليسيميديس ... لقي مصرعه أثناء حصار طيبة ... قتله پريكلمينيديس أو أسفوديكوس أو أمفيديكوس (٣٥) .

تضيف الروايات اسما آخر إلى أسماء ذرية الإله آريس ... ألكيبي الابنة التى أنجبها آريس من أجلاوروس الصغرى ... كانت أجلاوروس الصغرى ابنة الملك كيكرويس من زوجته أجلاوروس الكبرى ... إغتصب الإله آريس أجلاوروس الصغرى ... أنجبت له ألكيبي ... أجلاوروس هى إحدى بنات كيكرويس الثلاث ...

(٣١) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٤١٥ وما بعدها .

(٣٢) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ١٤٢ : الجزء الثانى ، ص ١١٩ .

(٣٣) Thebaid, 7. (٣٤)

Apollodorus, iii, 9, 2. (٣٥)

Hyginus, fabula 70, 71 99. (٣٥)



أنجبت أيضا كيروكس الذى أصبح الجد الأكبر للكىروكيين ... عاقبتها الربة أثينة هى وأختها هيرسى لأنهما تلصصتا على إريخثونيوس (٣٦) ... أصابتها بالجنون ... أدى جنونهما إلى انتحارهما فى بعض الروايات ... أو ظلقا على قيد الحياة فى روايات أخرى ... عشق الإله هرميس الشقيقة الصغرى هيرسى ... حقدت عليها شقيقتها الكبرى أجلاوروس ... غضب منها هرميس .. حولها إلى حجر (٣٧) .

من بين ذرية الإله آريس الأمازونية پنثيسيليا ... أنجبها من الحورية أوتريرى ... تروى إحدى الروايات أن پنثيسيليا ابنة آريس من أوتريرى قتلت بطريق الخطأ هيبولوتى ... إنها ذهبت إلى طروادة حيث تطهرت من جريمتها على يد الملك برياموس ... إنها اشتركت فى الحرب الطروادية ... قتلت أعداداً كبيرة من الإغريق من بينهم ماخاؤون ... ثم قتلها بعد ذلك القائد الإغريقى أخيليوس ... ثم أحبها بعد موتها ... سخر منه ثرسيتيس ... غضب منه أخيليوس ... قتله (٣٨) ... تختلف رواية أخرى فى بعض التفاصيل (٣٩) ... تروى الرواية الأخيرة أن الأمازونية پنثيسيليا ابنة آريس من امرأة ثسالية ذهبت لمساعدة الطرواديين ... أبليت فى الحرب بلاء حسناً ... أظهرت شجاعة فائقة .. قتلها أخيليوس ... قام الطرواديون بدفنها ... ثم قتل أخيليوس ثرسيتيس لأنه سخر منه وحقره بسبب حبه المزعوم لجثمان پنثيسيليا ... قام نزاع بين الإغريق بسبب قتل ثرسيتيس (٤٠) ... رحل بعده أخيليوس إلى جزيرة لسبوس ... هناك قدم الأصاحى إلى الإله أبوللون والربة آرتميس ووالدتهما الربة ليتو ... هناك أيضا قام أودوسيوس بتطهيره ... اختلفت الروايات حول تحديد شخصية هيبولوتى التى قتلها پنثيسيليا ... قيل إنها شقيقتها ... قتلها بواسطة حربة كانت تصوبها نحو غزالة (٤١) ... قيل أيضا إن ثسيوس إختطف هيبولوتى الأمازونية ... ثم هجرها بعد أن أحب فايدرا وتزوجها ... هاجمت الأمازونيات منطقة أتيكا ... هناك قتلت هيبولوتى .. رواية تبدو غير مقبولة ... إذ أن الحرب الطروادية قامت بعد موت الملك ثسيوس ... تذكر بعض الروايات الأخرى اسم جلاوكى أو ميلانيپى بدلاً من

(٣٦) أنظر ص ٢٦٢ أعلاه .

(٣٧) Ovid, *Metamorphoses*, ii, 552 - 562; ii, 708 - 832; Apollodorus, iii, 14, 2; iii, 14, 6; Pausanias, i, 18, 2 - 3.Apollodorus, *Epitome*, 5, 1 - 2. (٣٨)

Aethiopsis, 1. (٣٩)

(٤٠) فيما يتعلق بشخصية ثرسيتيس أنظر : Homer, *Iliad*, ii, 211 sqq.Quintus of Smyrna, *Posthomerica*, i, 21 sqq. (٤١)



اسم هيبولوتى (٤٣) ... رواية أخرى تقول إن هيبولوتى كانت حليفة لپنثيسيليا .  
 من بين ذرية آريس أوينامايوس ملك پيسا (٤٣) ... قيل إن آريس أنجب من  
 الپليادية أستىروپى ... قيل فى رواية أخرى إن أوينومايوس هو ابن ألكسيون من  
 الهارپية هارپينا ... أنجب أوينومايوس ابنة تدعى هيبوداميا (٤٤) ... تحدى  
 أوينومايوس كل من كان يتقدم للزواج منها ... تحداه فى السباق ... فاز عليهم  
 جميعا ... قضى عليهم جميعا ... استطاع پلوس فى النهاية أن يقتله (٤٥) ... قيل إن  
 أوينومايوس أنجب أيضا ابنا يدعى ليوكيپوس ... قيل إن زوجته كانت تدعى إقاريتى  
 ابنة أكريسوس (٤٦) ... تقول بعض الروايات إن أستىروپى كانت زوجة أوينومايوس  
 وليست والدته (٤٧) .

من بين ذرية الإله آريس ملياجروس ... والدته ألتايا ابنة ثستىوس ... والده  
 الحقيقى آريس وإن كانت بعض الروايات تنسبه إلى أوينىوس ملك كالودون (٤٨) ...  
 كانت الأم ألتايا تهدد طفلها الرضيع مليجاروس الذى بلغ من العمر سبعة أيام ...  
 ظهرت أمامها ربات القدر ... أخبرنها أن حياة طفلها مرتبطة بقطعة الخشب المشتعلة  
 التى فى المدفأة ... سحبت ألتايا قطعة الخشب بسرعة ... أطفأت لهيبها ... وضعتها  
 فى صندوق ... أغلقت الصندوق ... أخفته فى مكان أمين (٤٩) .... أصبح  
 ملياجروس شابا يافعا ... شجاعاً قويا لا يهاب الموت ... محبا للمغامرة .. لم يمت  
 أثناء الحرب ... مات بسبب غضب والدته ألتايا (٥٠) ... أو فى رواية أخرى مات أثناء  
 القتال وشنت والدته نفسها حزنا عليه (٥١) .

شخصية معروفة ورد ذكرها فى الروايات المتفرقة .. تريوس ... هو ابن الإله  
 آريس ... لم تذكر المصادر اسم والدته (٥٢) ... تزوج پانديون خالته تسوكسيپى ...

(٤٣) Hard, Apollodorus, p. 174.

(٤٣) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٧٥ وما بعدها .

(٤٤) Apollodorus, ii, 4, 2 .

(٤٥) Idem, Epitome, ii, 3 - 5.

(٤٦) Hyginus, fabula, 84.

(٤٧) Apollodorus, iii, 10, 1.

(٤٨) Idem, i, 8, 1 - 2 .

(٤٩) Bacchylides, v, 140 sqq.

(٥٠) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١٣٦ وما بعدها .

(٥١) Apollodorus, i, 8, 3.

(٥٢) Ovid, Metamorphoses, vi, 425; Apollodorus, iii, 14, 8.

أنجبت له ابنتين هما پروكنى وفيلوميلاً وتوأماً ذكرين هما إريخثيوس وبوتيس ... قام نزاع عسكري بين پانديون ملك أثينا ولابداكوس ملك طيبة حول حدود المملكتين ... دعى پانديون تريوس الثراقى (٥٢) ... ابن الإله آريس لمساعدته ... إنتصر پانديون بفضل مساعدة تريوس ... منح پانديون ابنته پروكنى زوجة لتريوس ... أنجبت پروكنى له ولداً يدعى إيتوس .. تحول تريوس عن حب پروكنى ... عشق شقيقته فيلوميلاً ... هام بها عشقا ... طاردها ... إغتصبها ... ثم أخفاها فى منطقة ريفية نائية ... إدعى لزوجته پروكنى أن شقيقته قد ماتت ... قيل فى رواية أخرى إن تريوس سافر إلى أثينا لإحضار فيلوميلاً بناء على طلب شقيقته پروكنى التى أحست برغبة شديدة لرؤيتها ... إن تريوس إغتصب فيلوميلاً أثناء عودتهما من أثينا (٥٤) ... قبل أن يخفى تريوس فيلوميلاً قطع لسانها حتى لا تنطق بالحقيقة ... عاشت فيلوميلاً فى مخابأها كسيرة حزينة ... لا تستطيع أن تنطق بالحقيقة ... لجأت إلى حيلة ... نفذتها فى الحال ... نسجت على رقعة من القماش صوراً ورسومات تروى قصتها ... وصلت الصور والرسومات إلى شقيقته پروكنى ... إستعادت پروكنى شقيقته ... علمت بالحقيقة ... غضبت من تريوس ... قتلت ابنتها إيتوس ... وضعته فى ماء وصلت حرارته إلى درجة الغليان ... سلقته ... نضج لحم إيتوس ... قدمته وجبة على مائدة والده تريوس ... إلتهمه دون أن يدرى ... هربت مع شقيقته ... إكتشف تريوس الحقيقة ... تناول بلطة حادة ... أسرع فى أثرهما ... طاردهما ... أدركهما فى داوليس ... لجأت الشقيقتان إلى معبد مقدس ... تضرعتا إلى الآلهة أن تمسخهما طيوراً ... تحولت پروكنى إلى طائر العندليب ... تحولت فيلوميلاً إلى طائر السنونو... تحول تريوس أيضاً إلى طائر الهدهد (٥٥).

تضيف بعض الروايات تفاصيل دقيقة لمشهد اللقاء بين تريوس وفيلوميلاً (٥٦) ... ظهرت فيلوميلاً فى ثوب فاخر أشبه ما تكون بحوريات الماء أو حوريات الغابات ... وقع بصر تريوس عليها ... سرعان ما اشتعلت الرغبة فى

(٥٢) تروى إحدى الروايات أن تريوس كان يعيش فى شمال ثراقيا (Hyginus, fabula 45) بينما تروى رواية أخرى أنه كان ملكاً على داوليس (Thucydides, ii, 29; Pausanias, i, 41, 8) . وتروى رواية ثالثة أنه كان يعيش فى شمال ثراقيا وطارد الشقيقتين پروكنى وفيلوميلاً حتى وصلت إلى داوليس (Apollodorus, iii, 14, 8) . لكن أغلب الروايات تتفق على أنه من أصل ثراقي.

Vatican Mythographers, i, 8. (٥٤)

Apollodorus, iii, 14, 8. (٥٥)

Ovid, Metamorphoses, vi, 445 - 476. (٥٦)

قلبه ... كان جمالها أذا ... كان تريوس من منطقة يتميز أهلها بالضعف أمام إغراء متع أفروديتي ... فكر أن يرشو وصيفات فيلوميلا كي تساعدنه على إغوائها بهداياه الفاخرة ... فكر في وضع كنوز مملكته تحت قدميها ... نقل تريوس إليها رغبة شقيقتها لرؤيتها ... يكي بالدموع كما لو كانت زوجته قد أمرته بسكيا ... أحس أهل فيلوميلا بأنه مخلص لزوجته پروكني ... إمتدحوه لسلوكه الذي لم يكن سوى جريمة ... كانت فيلوميلا تشاركه اللهفة ... رآها ترجو والدها ... تحتضنه ... تغمره بالقبلات ... تطلب منه الموافقة على قيامها بزيارة شقيقتها ... أخذ يتخيلها وهي تحتضنه هو وتقبله فتزيد نيران رغبته اشتعالا ... وافق والدها ... لم تكن الفتاة البريئة تعتقد أن موافقته سوف تؤدي إلى دمارها ودمار شقيقتها معاً ... تأهب تريوس للرحيل ... أوصاه والدها يانديون برعايتها أثناء السفر ... إستحلفه بشرفه وبحق الآلهة أن يرهاها رعاية الوالد ... أن يعيدها إليه في أسرع وقت ممكن ... حملته تحياته إلى ابنته پروكني وحفيده الصغير ... أثناء العودة قاد تريوس فيلوميلا إلى حظيرة تحيط بها أسوار عالية ... تخفيها عن الأنظار ... وسط غابة عتيقة حيث حبسها هناك ... سألت الفتاة عن شقيقتها ... لم يحدثها عن شقيقتها ... كشف لها عن نواياه الدنسة ... إستطاع بقوة أن يقهر الفتاة العزلاء ... ظلت تستغيث ... إغتصبها ... واصلت الاستغانة ... خشي أن تفضح جريمته ... إسقل سيفه ... أمسك بشعر فريسته ... لوى ذراعيها في عنف خلف ظهرها ... أمسك بلسانها .. هوى عليه بالسيف ... ظل يستمتع بجسد فيلوميلا عدة مرات دون خشية أو رحمة .. ثم عاد إلى زوجته پروكني ... إدعى أن شقيقتها فيلوميلا قد ماتت ... حزنّت پروكني ... أقامت لشقيقتها قبراً خاوياً .. أخذت تقدم القرابين لروح فقيد لم يفقد حياته بعد .

ظلت فيلوميلا حبيسة خلف جدران الحظيرة ... توصلت إلى حيلة ... جلست إلى نول بدائي ... نسجت عليه نسجية بيضاء .. صورت عليها مأساتها بخيوط حمراء ... ثم أعطتها إلى خادمة ... طلبت منها عن طريق الإشارات أن تسلمها لشقيقتها الملكة پروكني ... وصلت الخادمة إلى پروكني ... سلمتها النسجية ... علمت بقصة شقيقتها ... تماسكت ... سككت عن الكلام ... أثناء أعياد الإله ديونوسوس ذهبت پروكني مع وصيفاتها إلى الغابة ... تسالت في هدوء ... وصلت إلى حيث توجد شقيقتها ... ألبستها ملابس عابدات الإله ديونوسوس .. غطت وجهها بأوراق اللبلاب ... عادت الفتاة المذهولة إلى القصر ... فكرت پروكني في كيفية الانتقام من زوجها تريوس ... تقتله !! تقطع لسانه !! تهجره !! أثناء تفكيرها الغاضب دخل عليها ولدها إيتوس ... وجدته يتحدث بطلاقة بينما شقيقتها غير قادرة على

الكلام ... إستولى عليها الغضب ... تجردت من الحنان والرحمة ... سحبت ولدها إيتوس إلى ركن بعيد في القصر ... قتلته ... سلقته ... أصبحت جثته لحماً ناصباً ... قدمته على مائدة زوجها تريوس ... دعتة إلى تناول الطعام ... سأل تريوس عن ولده ... لماذا لم يحضر لمشاركته الطعام ... صرخت بروكني ... إن ابنه أمامه ... على مائدة الطعام ... لقد أكله والده ... إنطلق تريوس يبكي .. منهاراً ... واصفا نفسه بأنه أصبح مقبرة لولده التعس ... طفق يطارد ابنتي پانديون بسيفه ... كأننا في سرعتهما أشبه بطائرين مجنحين ... فقد نبت لهما في الواقع أجنحة ... حلقتهما هاربة صوب الغابات ... تعلقت الأخرى بطنف الحجرة ... مازالت آثار الذبيحة عالقة بصدرها إذ كان ريشها مخضباً بالدماء المراقبة ... فقد تحولت بروكني إلى طائر عصفور الجنة يكسو صدره الأحمر ... تحول الملك تريوس إلى طائر يعلو رأسه عرف ... يمتد في قمه منقار حاد طويل بدلا من السيف ... الطائر الذي يسمى بالهدد وكأنه إرتدى عدة القتال .

تضيف بعض المصادر إلى قائمة أسماء ذرية الإله آريس اسم درياس ... أحد الذين دعاهم الملك أوينيوس للقضاء على الخنزير البري ... ذلك الخنزير البري الذي أرسلته الربة آرتميس ... يخرّب الحقول ... يدمر المحاصيل ... يقضى على الماشية ... عقابا للملك أوينيوس الذي نسي ذكر اسم الربة أثناء أحد الاحتفالات (٥٧) ... تروى بعض الروايات أن الإله آريس أنجب درياس من فتاة تدعى أيتوليا ... تضيف روايات أخرى أيضا اسمين من أعضاء رحلة السفينة أرجوها يالمينوس وشقيقه أسكالافوس اللذين قيل إن الإله آريس أنجبهما من الحورية أستيكوخي (٥٨) ... كما تضيف أيضا اسم أيروپوس الذي أنجبه من أيروپي ... وإن كانت الروايات تخط بين أيروپي والدة أيروپوس وأيروپي والدة كل من البطلين الشهيرين أجاممنون ومنيلاوس .

عشيقات الإله آريس - بعد الربة أفروديتي - هي إيوس ... ربة الفجر (٥٩) ... أعجب الإله آريس بالربة الجميلة إيوس ... طاردها في كل مكان .. ظلت إيوس تتفادي لقاءه ... الكل يعلم أن الإله آريس العشيق المفضل لدى الربة أفروديتي ... خشيت إيوس غضب الربة أفروديتي ... ظلت تهرب من مطاردة الإله آريس .. لم يتوقف عن مطاردتها ... توسل إليها ... حدثها عن حبه العميق .. تأثرت بكلماته

Apoliodorus, i, 8, 3. (٥٧)

Tripp, Classical Mythology, p. 70. (٥٨)

(٥٩) أنظر الجزء الثاني ، ص ٥١٢ وما بعدها .

المعسولة ... كانت فى قرارة نفسها تهفو إليه ... تتمنى أن تلتقى به لقاء العاشقين ... تحدثت إليه ... أعربت له عن مخاوفها ... طمأنها آريس ... لن تستطيع الربة أفروديتى إيذاءها ... لن تستطيع أن تعاقبها ... سوف يضمن لها السلامة ... إطمأنت إيوس لوعود آريس ... رضيت به عاشقاً ... إلتقيا لقاء العاشقين ... لم تكن الربة أفروديتى غافلة عن محاولات الإله آريس ... كانت تراقبه حيثما حل ... لم تستطع أن تمنع اللقاء بينه وبينها ... لقد استطاع آريس أن يتسلل خلسة إلى مقر إيوس ... غضبت الربة أفروديتى ... أكلت الخيرة قلبها ... أحست بالمهانة ... عاشت لحظات تحاول أن تعلم شتات كرامتها المبعثرة ... فكرت فى الانتقام من عشيقها آريس ... لم يطاوعها قلبها ... لم يبق إذن سوى الانتقام من إيوس ... ليس من طبع أفروديتى العنف أو استخدام القوة ... كل قوتها تتركز فى الإغراء .. كل سلاحها إثارة الفتنة فى أجساد الذكور والإناث ... قررت عقاب إيوس ... العقاب من نوع الجريمة ... بعثت أفروديتى وإيلا من السهام إلى قلب إيوس ... أصبح قلبها مليئاً بالهفة ... أرسلت وإيلا من سهامها إلى جسد إيوس ... أصبح جسدها مليئاً بالرغبة .. أصبحت إيوس تحس برغبة كاسحة تحوكل شاب تراه ... أصبحت رغبتها مرضاً مزمناً لا تقوى على مقاومته ... أصبحت إيوس عاشقة من أشهر العاشقات فى تاريخ الآلهة والبشر .... تعددت أسماء معشوقى إيوس ... تعددت هوياتهم ... كثر عدد الذكور فى حياة إيوس ... أصبحت كل ربة تخشى على زوجها أو عشيقها من إيوس ... رددت الروايات أسماء عشرات وعشرات من الذين التقوا بإيوس ... عشقت أوريون ... كيكفالوس ... تيثونوس ... جانيמידيس ... كليتوس ... عشقت عشرات آخرين ... دمر عشقها علاقات الود بين الأزواج ... خرب عشقها بيوتا كثيرة ... إكتشفت إيوس فى النهاية أن الإله آريس لم يكن قادراً على حمايتها ... لكن بعد فوات الأوان .

\*\*\*\*\*

أشهر عشيقات الإله آريس الربة أفروديتى ... أفروديتى ربة الجمال والرغبة ... ربة الفتنة الأنثوية ... ربة السحر والإغراء ... زوجة الإله القمى هيفايستوس ... دامت العلاقة بينها وبين الإله آريس سنوات وسنوات ... بل أجيالاً وأجيالاً ... هارت المصادرة القديمة والحديثة فى معرفة سر هذه العلاقة ... كيف تتزوج أجمل الربات من أقبح الآلهة .. كيف ترضى به زوجاً وتتمسك فى نفس الوقت باستمرار العلاقة بينها وبين إله آخر ... شاعت أنباء هذه العلاقة بين كل الأوساط ... تناقلتها الألسن فى محيط البشر والآلهة على السواء .. لم يكن زوجها هيفايستوس يدري شيئاً عن تلك العلاقة ... أو هكذا تدوى الروايات ... حتى جاء يوم مشهود ... وشى إله الشمس

هيليوس بأفروديتي عند زوجها هيفايستوس (٦٠) ... أثناء تجوال إله الشمس هيليوس حول العالم لاحظ أن الإله آريس يزور الزية أفروديتي أثناء غياب زوجها عن القصر (٦١) ... لم يصدق عينيه ... تكررت زيارات آريس ... تكررت رؤية هيليوس له ... أخبر هيليوس هيفايستوس بما رأى ... فكر هيفايستوس في طريقة للانتقام ... ذهب خلسة إلى ورشة الحدادة الخاصة به ... صنع شبكة من معدن متين ... شبكة غير مرئية ... إنتهز فرصة غياب أفروديتي عن القصر .. نصب الشبكة حول فراش الزوجية حيث اعتادت أفروديتي لقاء آريس ... طلب من هيليوس مراقبة القصر .. طلب منه إخباره عندما يدخل آريس القصر ... أخبر أفروديتي أنه ذاهب إلى مكان بعيد ... غادر القصر ... ظل هيليوس يراقب مدخل القصر أثناء غياب الزوج ... رأى آريس يدخل القصر ... أخبر هيفايستوس على الفور ... إنلقى آريس وأفروديتي على فراش زوجية هيفايستوس ... إنكمشت الشبكة غير المرئية ... قيدت حركتهما ... عاد هيفايستوس مسرعاً إلى القصر .. جمع الآلهة والريات ... أشهدهم جميعاً على خيانة زوجته ... بالرغم من ثبوت جريمة الزنا ظلت العلاقة الزوجية بين أفروديتي وهيفايستوس ... ظلت العلاقة العاطفية أيضاً بينها وبين آريس ... كيف !! لم توضح الروايات ذلك (٦٢) .

يبدو أن اللقاءات بين الإله آريس والزية أفروديتي تعددت ... تروى الروايات أن أفروديتي أنجبت من آريس عدداً من الذرية ... إله الحب إروس ... إله الخوف ديموس ... إله الذعر فوبوس ... ثم ابنة واحدة هي هارمونيا .

أشهر الذرية المقدسة لآريس هو الإله إروس (٦٣) ... إروس هو إله الحب ... قيل إنه ابن أفروديتي من آريس ... أو من هرميس ... أو من والدها زيوس ... قيل أيضاً إنه ابن الزية إيريس من ربح الغرب ... إروس صبي برئ ... لا يقيم وزناً لسنوات العمر ولا المكانة .. يسبح في الفضاء بجناحين ذهبيين .. يطلق سهامه الطائشة فيصيب قلوب الآلهة والبشر على حد سواء .... يشعل في القلوب لوعة الحب ولهيب الغرام (٦٤) ... تروى بعض الروايات أن إروس خلق من بيضة أولى في

(٦٠) أنظر ص ٢١٠ أعلاه .

(٦١) Seltman, The Twelve Olympians, pp. 103 - 106.

(٦٢) أنظر ص ٢١٢ أعلاه .

(٦٣) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١٧٧ وما بعدها .

(٦٤) Cicero, on The Nature of The Gods, ii, 23; Vergil, Ciris, 134; Alcaeus quoted (٦٤) by Plutarch, Amatorius, 20.

العالم... أنه أقدم الآلهة ... بدونه لم تكن هناك مودة بين الذكر والأنثى<sup>(٦٥)</sup> ... بدونه لم يكن من الممكن خلق الكائنات ... تروى بعض الروايات أنه مسافر في العمر لكل من الأم الأرض وتارتاروس ... لم ينجبه أب أو أم ... وإذا كانت له أم فهي إيليثيا ربة الولادة ... إختلفت الروايات حول نظرة الإغريق إلى إروس<sup>(٦٦)</sup> ... إروس هو مجرد رمز للعاطفة الحسية ... هو كبير ... أي كيد مجتوح ... يشبه الشيوخوخة أو المرض ... أي أن الحب الحسى الذى لا يمكن التحكم فيه كارثة على المجتمع ... ثم تطورت نظرة الأدباء لإروس ... أصبحوا ينظرون إليه نظرة عاطفية كشاب جميل ... أشهر معبد لإروس كان في مدينة ثسبياي ... حيث عبده أهل بيوتيا في صورة عمود على شكل عضو التذكير تحت أسماء وألقاب مختلفة ... تحت اسم الإله هرميس الرعوى ... أو تحت اسم پرياپوس ... أو غيرهما من الأسماء ... إختلف الروايات حول مولد إروس شيء واضح ربما يمكن تفسيره ... هو ابن هرميس لأن هرميس إله له علاقة بعضو التذكير ... هو ابن إله الحرب آريس لأن الحرب تثير الرغبة في اغتصاب الإناث ... هو ابن أفروديتي من والدها زيوس لأن الرغبة الحسية قد لا تقف عند حدود العلاقات الأسرية ... بل قد تتعداها إلى الزنا بالمحارم ... أما أنه ابن إريس ... أي قوس قزح ... من ربح الغرب فإن ذلك يبدو مجرد خيال أدبى قنّى ليس إلا ... أما أنه ابن إيليثيا فذلك يرجع إلى أن إيليثيا هي التى تساعد المرأة عند الوضع أى أنه ليس هناك حب أقوى من حب الأم لوليدها ... بوجه عام كان إروس إلها لا يقدر المسؤولية ... لا يقيم وزناً لأحد ... لذلك استبعده الإغريق من مملكة الآلهة الاثنى عشر التى مقرها قمة أولومپوس .

إروس إله إغريقى قديم ... ضارب في القدم ... ولد مع مولد الزمن ... نشأ من خاؤوس .. أى من اللاوجود .. ربما في نفس الوقت الذى ولدت فيه الأرض الأم وتارتاروس<sup>(٦٧)</sup> ... ربح بالربة أفروديتي في لحظة مولدها ... تخيله الفنانون الإغريق في صورة شاب وسيم ... عبده أهل بيوتيا إلها للحب والإخلاص بين أنشيان ... كلف كبير الآلهة زيوس التيتين پروميثيوس بخلق البشر ... بدأ پروميثيوس عملية الخلق من الطين ... إنتهى من خلق البشر<sup>(٦٨)</sup> ... ذهب لمقابلة كبير الآلهة

Orphic Hymn, v; Aristotle, Metaphysics, i, 4; Hesiod, Theogony, 120; Meleager, Epigrams, 50; Olen quoted by Pausanias, ix, 27, 2.

Graves, Greek Myths, Vol. I, pp. 58 - 59; Rose, Greek Mythology, p. 123. (٦٦)

Hesiod, Op. Cit., 120 - 122; 201. (٦٧)

(٦٨) أنظر الجزء الأول، ط ٣، ص ٦٤ وما بعدها .

زيوس ... عرض عليه صور البشر التي صنعها ... كان من بين المخلوقات شاب وسيم جميل الطلعة يدعى فايتون ... فاق فايتون في جماله كل البشر الذكور والإناث ... كان پروميثيوس يعرف أن كبير الآلهة مغرم بالنصبية فأتقى الجمال ... لذلك أخفى عنه صورة فايتون ... لاحظ الإله إروس ذلك ... ذهب إلى كبير الآلهة ... أخبره بما فعله پروميثيوس ... أرسل زيوس رسوله هرميس ليحضر الصبي فايتون ... أقنع هرميس الصبي بأنه سوف يثال الخلود ... سوف يصبح خالداً ... سوف يرفعه إلى السماء ... رفعه إلى السماء وأصبح يعرف بكوكب جوبيتر ... قيل إنه أصبح بعد ذلك يعرف بكوكب ساتورنوس ... أو في رواية أخرى كوكب فايتون (٦٩).

تطورت نظرة الإغريق إلى الإله إروس ... تخيلوه في العصور المتأخرة في هيئة شاب ... أصغر الآلهة سناً ... يحمل فوق كتفه جعبة مليئة بالسهم ... سهامه ذات أسنة ذهبية ... قادرة على أن تزرع الحب في كل القلوب حتى قلوب الآلهة ... سهام إروس هي التي جعلت هاديس ذا القلب البارد يهيم حبا ببرسيفوني ... هي التي جعلت قلبه البارد مشتعلاً بلهيب الحب (٧٠) ... سهامه قادرة أيضاً على انتزاع لهيب الحب من القلب العاشق ... تحولته إلى عزوف وابتعاد ... حدث ذلك مع الإله أبوللون ... سخر الإله أبوللون ذات مرة من إله الحب إروس ... نصحه متهمكاً أن يترك للرجال استخدام السهم ... ابتسم إروس ابتسامة صفراء ... ابتسامة لا تخلو من ملامح الغضب ... أطلق سهماً ذا سنّ ذهبي نحو الإله أبوللون ... رشقه في قلبه ... وقع الإله في حب دافني ... أطلق سهماً ذا سن رصاصي في قلب دافني ... جعلها رافضة لحب أبوللون ... انتقم إروس بطريقته الخاصة من الإله أبوللون (٧١) ... تصف الروايات كيف كان إروس المشاغب يقوم بمهمته ... ذهبت الربة هيرا والربة أثينا إلى الربة أفروديتي ... طلبتا منها أن تطلب من ولدها إروس أن يطلق سهامه نحو قلب ميديا كي تحب ياسون ... ذهبت أفروديتي تبحث عن إروس وجدته يرتع في حدائق كبر الآلهة زيوس (٧٢) ... يلعب مع الفتى جانيميديس ... وعده أن تعطيه لعبة أطفال من اللعب التي كان يلهو بها زيوس أثناء طفولته ... وعده أن تعطيه اللعبة بشرط ... قبل إروس الشرط ... طلبت منه أفروديتي أن يقذف بسهم من سهامه نحو قلب ميديا ابنة آييتيس ... يجعلها تحب ياسون ... تسأل إروس ... أطلق سهماً نحو

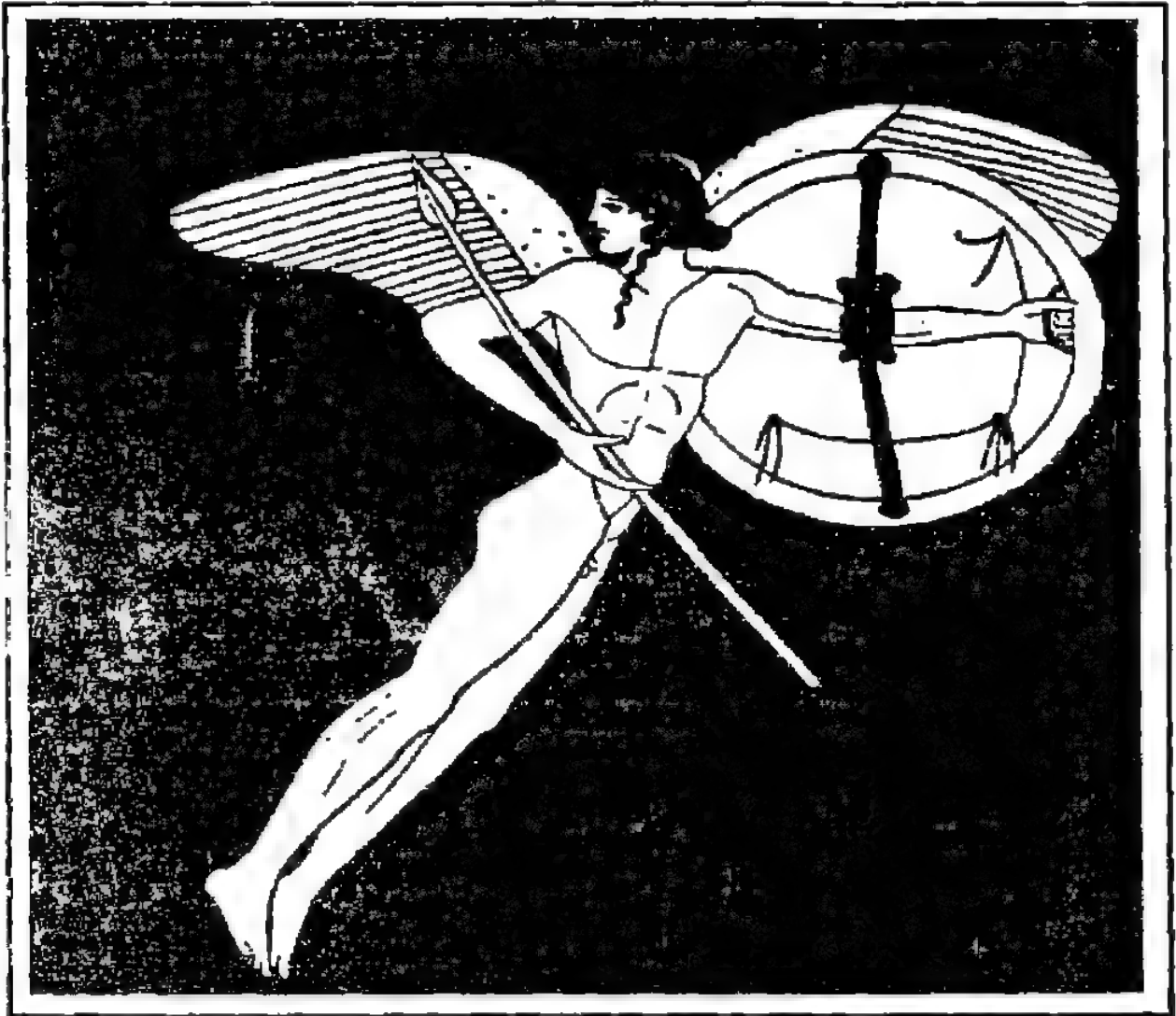
Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 42. (٦٩)

Ovid, Metamorphoses, i, 452 - 473; v, 362 - 384. (٧٠)

(٧١) أنظر ص ٢٩١ أعلاه .

Apollonius Rhodius, iii, 119 - 166; iii, 275 - 298. (٧٢)





شكل رقم (٣٠)  
الإله إروس مسلح بالدرع والسهم

قلبيها... أحبت ميديا ياسون ... أحب ياسون ميديا ... ساعدته في الحصول على الفرو الذهبية (٧٢) .

أشهر رواية حيكث حول إروس هي قصة حبه للفتاة پسوخي ... إروس الذي يزرع الحب في القلوب يدمو في قلبه الحب ... إروس الذي يصيب القلوب بالحب يصاب قلبه بالحب ... إروس صانع العشاق والمحبين يصبح عاشقا محباً... وردت

هذه الرواية في مصدر روماني متأخر ... المصدر الوحيد الذي يروي القصة (٧٤) .  
 الأميرة يسوخى ... ابنة ملك لم يذكر المصدر اسمه ... فائقة الجمال ... فائقة  
 السحر ... فاقت فتنتها حدود الوصف ... أشتهرت بجمالها وفتنتها ... عبدها أهل  
 المملكة ... توقفوا عن عبادة الربة أفروديتي ... خلت معابد الربة من العابدين ...  
 غضبت أفروديتي ... حقدت على الأميرة يسوخى ... لجأت إلى ولدها إروس ...  
 طلبت منه أن ينتقم لوالدته ... ينتقم من يسوخى التي فاقت بجمالها والدته  
 أفروديتي ... يجعلها تقع في حب شاب بلا أصل ... بلا هوية ... نكرة ... لا يعرفه  
 أحد ... لا يقدره أحد ... شعر إروس بالأسف ... شباب المملكة جميعا يعبدون يسوخى  
 بدلا من أن يتمنوها ... يصلون إليها بدلا من أن يغازلوها ... كان والد يسوخى  
 يخشى على ابنته من حسد الآلهة ... لجأ إلى نبوءة الإله أبوللون في ميليتوس ...  
 طلب لابنته الحماية ... لم تنطق النبوءة بشيء يبعث الطمأنينة في قلبه ... نصحه  
 الإله أبوللون ... جاءت نصيحته في صيغة الأمر ... فلتستعد يسوخى للزواج ...  
 سوف تتزوج روحا شريرة يخشاها الجميع حتى الآلهة ... استقبلت يسوخى أوامر الإله  
 بشجاعة وثبات ... قادها والدها وأهلها إلى قمة صخرية عالية ... تركوها هناك فوق  
 القمة ... عادوا مسرعين إلى دورهم ... أغلقوا أبواب منازلهم ... لزموا الصمت ...  
 تلك كانت أوامر الإله أبوللون .

وقفت يسوخى فوق القمة تنتظر الوحش المخيف الذي سوف يختطفها (٧٥) ...  
 فجأة حملتها نسمة غربية هادئة ... أوصلتها إلى غابة مليئة بالزهور ... عبرت  
 يسوخى الغابة ... وصلت إلى قلعة خاوية إلا من المناظر الجميلة والمباني الرائعة ...  
 تجولت يسوخى في قاعات القلعة ... حجرات تنطق بكل مظاهر الأبهة والثراء ... في  
 كل ركن تذهب إليه يتقدم لخدمتها شخص غير مرئي ... لا تسمع إلا صوته ...  
 يخدمها في رقة ... صوته ينم عن نفس راقية متحضرة ... أعد الشخص الخفي لها  
 مائدة مليئة بكل أنواع الأطعمة الفاخرة ... إنتهت يسوخى من تناول العشاء ... بحثت  
 عن مكان للنوم ... وجدت حجرة نوم فاخرة ... وضعت على جسدها ملابس  
 النوم ... مددت جسدها الرقيق على الفراش الوثير ... تاهت في بحور الدهشة لما يدور

(٧٤) Apuleius, The Golden Ass, iv, 28 - vi, 26 . كتب أبوليوس هذه القصة باللغة اللاتينية ،  
 لذلك فإنه يذكر الآلهة باسمائهم الرومانية (انظر ص ٥٢٥ أدناه) : إروس = كيبويد ، أفروديتي =  
 فينوس ، يسوخى = سايكى ، جونو = هيرا ... إلخ . ولقد استبدلنا هنا الاسماء الرومانية  
 بالاسماء الإغريقية .

حولها... أحاط بها الظلام من كل جهة ... بدأ الخوف يتسلل إلى قلبها (٧٦) .

فجأة سمعت صوتاً رقيقاً حنوناً يقترب من الفراش (٧٧) ... أخبرها الصوت أنه زوجها ... شعرت بحركة بجوارها في الفراش ... أحست بأصابع تتحسس جسدها ... بأنفاس دافئة تقترب من وجهها ... أحست بدفء وحنان ورقة ... ذهب عنها الخوف ... أحست بألفة ومودة ... أحست بجسد دافئ يلتصق بجسدها ... شعرت برغبة عارمة تسرى في كل شرايينها ... أحست بلذة غامرة ... أضاءت بأحاسيسها المكان بأكمله ... أحست بضوء وهّاج يثير قلبها ... ظلام دامس يحيط بها ومع ذلك فهي في منتهى السعادة ... كان الفجر على وشك المجيء ... قبل أن تتسلل أشعة الضوء إلى حجرة نومها سمعت صوتاً رقيقاً يهمس في أذنيها ... وداعاً يا زوجتي الحبيبة ... أراك الليلة التالية عندما يحل الظلام .

إنتهت الليلة الأولى ... تكرر اللقاء بعد ذلك كل ليلة ... نفس الصوت الحنون... نفس اللمسات الحانية ... نفس اللذة والمتعة ... في الليلة الرابعة تحدث الصوت الحنون إليها محذراً ... شقيقاتها يبحثن عنها ... غير مسموح لها أن تراهن ... لكنها تحس بوحدة قاتلة ... توسلت إليه ... ترى شقيقاتها أثناء النهار ... تهب روحها وجسدها له أثناء الليل ... ألحت عليه ... كررت التوسلات ... وافق بشرط ... شرط واحد ... عليها ألا تخبرهن بشيء ... يقمن بزيارتها في النهار مرة واحدة ... سوف يطلبن منها أن تكشف لهن عن هوية زوجها ... عليها أن ترفض طلبهن ... وعذته يسوخي ... أرسل الزوج الخفي النسمة الخريبة الهادئة ... حملت شقيقاتها إليها ... سيطرت الدهشة عليهن ... خلّبت ألبابهن مظاهر الأبهة والثراء ... حسدن شقيقتهم على السعادة التي تنعم بها ... غمرت يسوخي شقيقاتها بالهدايا ... عدن إلى قصر والدهن مبهورات ... عاد الزوج الخفي في المساء ... أخبرها أنها سوف تصنع مولوداً ... إن أطاعت أمره ... إن أبقت على سر لقائهما فسوف ينال وليدها الخلود ... إن حاولت معرفة هوية زوجها فسوف يكون في ذلك دمارها والقضاء عليها ... نجحت يسوخي في تنفيذ أوامر زوجها أثناء زيارة شقيقاتها لها في المرة الأولى ... جئن لزيارتها للمرة الثانية ... تلعثمت ... اكتشفت شقيقاتها أنها تخفي عنهن شيئاً ... بعثن الفرع والرعب في نفسها ... ذكرنها بنوّة أبوللون ...

(٧٦) أنظر التفسير النفسي لقصة إروس وپسوخي في :

Diel, Symbolism in Greek Mythology, pp. 109 - 110.

Hyde, Favourite Greek Myths, p. 230 sqq. (٧٧)

سوف تتزوج وحشا مخيفاً ... نعم لقد تزوجت وحشاً مخيفاً ... هكذا تحدثت إليها شقيقاتها ... سوف يحنو عليها الوحش في البداية ... بعد ذلك سوف ينتهز فرصة استغراقها في النوم ويلتهمها ... سوف يلتهمها بعد أن تضع مولودها ... يلتهمها ويحتفظ بالمولود ... عليها أن تحترس ... تضع سكيناً تحت وسادتها ... ومصباحاً خلف الفراش ... تنتهز فرصة نومه ... تضئ المصباح ... تقتله بالسكين ... تكون بذلك قد أنقذت حياتها وحياة جنيها ... صدقت الفتاة بسوخي الطيبة شقيقاتها الحاقداً .

حلّ المساء ... أحست بسوخي بعودة زوجها الخفى ... قررت القضاء عليه ... انتظرت حتى استغرق في النوم ... أضاءت المصباح ... وقفت مشدوهة من هول ما رأت .. رأت وجهاً إلهياً جميلاً ... غاية في الجمال ... وجدت في الفراش بجوارها إروس ... إله الحب بعينه ... غمرها السرور ... أحست بحبها له يزداد ... شعرت برغبة غامرة تدفعها إلى احتوائه بين ذراعيها ... تضمه إليها ... سقط المصباح من يدها ... سقطت نقطة من الزيت الساخن على كتفه ... هب مفزوعاً من نومه ... غضب منها غضباً شديداً ... لقد عصى إروس أوامر والدته أفروديتي ... أمرته أن ينتقم من بسوخي ... لكنه وقع في حبها ... لم يستطع مقاومة سحرها وفتنتها ... أحبها حب العبادة ... أخلص في حبه لها ... لكنها خدعته ... لم تلتزم بنصائحه ... لم تطع أوامره ... إستهانت بتحذيراته ... فر إروس هارباً ... ترك بسوخي وحيدة تنعى حظها ... علمت شقيقاتها أن زوج بسوخي لم يكن سوى إله الحب إروس ... علمن أنه قد هجرها ... ذهبت بهن الظنون إلى بعيد ... ظننت كل واحدة أنها قادرة على أن تنعم بحب إروس ... ذهبت كل واحدة منهن على حدة إلى القمة الجبلية التي تركن عندها بسوخي لأول مرة ... كل واحدة تنادى بصوت هامس رقيق على إروس إله الحب ... ثم تلقى بنفسها من فوق القمة ... تظن أن نسمة غربية هادئة سوف تحملها إلى الجنة التي كانت تعيش فيها شقيقتها بسوخي ... لم تأت النسمة الغربية الهادئة ... سقطت كل شقيقة بعد الأخرى من فوق القمة ... لقيت كل واحدة منهن حتفها ... بقيت بسوخي حزينة بائسة ... إنزوت بعيداً عن الجميع ... وحيدة تنعى حظها البعثر ...

يانت بسوخي نادمة على ما فعلت ... ما كان لها أن تستهتر بتحذير إروس ... ما كان لها أن تعصى أوامره ... لقد فقدت السعادة الغامرة التي كانت تنعم بها ... وخزتها سهام الندم ... لجأت إلى الآلهة ... تصلى إلى كبيرهم الإله زيوس ... تتوسل إلى زوجته هيرا ... تنادى الرب ديميتري ... لم يستمع أحد من الآلهة لقوسلاتها ...

لقد أغضبت رفيقتهم أفروديتي ... لن يساعدها أحد ... لن يقدموا لها يد العون ...  
 في مساعدتها إغضاب للرية أفروديتي ... غضبت الرية أفروديتي من بسوخي ...  
 لقد طلبت من ولدها إروس أن يعاقبها ... فإذا به يقع في حبها بدلا من معاقبتها ...  
 سحرته بفتنتها وجمالها ... حملت منه ... سوف تضع مولوداً يصبح حفيد  
 أفروديتي ... سوف يصبح حفيدها ابن الفتاة التي تكرهها ... إن إروس ما زال  
 يحبها ... ما زال يبحث عنها ... لا بد أن يتخلص أفروديتي منها ... بحثت عنها  
 أفروديتي ... عثرت عليها ... أساءت معاملتها ... فرضت عليها إنجاز عدد من  
 الأعمال كي تعفو عنها ... كانت متأكدة أن الأعمال التي سوف تفرضها عليها من  
 المستحيل إنجازها ...

العمل الأول ... حجرة مليئة بأنواع مختلفة من الحبوب ... على بسوخي أن  
 تفصل كل نوع من الحبوب على حدة ... عليها أن تنتهي من عملها قبل حلول  
 الليل ... لم يكن في مقدور بسوخي إنجاز ذلك العمل .. أدركتها جماعات من النمل ...  
 أعداد هائلة ... كل مجموعة حملت نوعاً من الحبوب ... قبل أن يحل الليل كانت  
 هناك أكوام من الحبوب ... كل نوع في كومة منفصلة ... قامت جماعات النمل بما  
 لم تكن بسوخي قادرة على القيام به ... غضبت الرية أفروديتي ... فرضت عليها  
 العمل الثاني ... عليها الحصول على خصلة صوف من فروة كبش برى مفترس ...  
 كانت الفتاة البائسة مستعدة للتضحية بحياتها ... بدأت في البحث عن كبش برى  
 مفترس ... أدركها ساق غاب برى .. تحدث إليها ... نصحتها بعدم المغامرة  
 بحياتها ... عليها أن تنتظر حتى تنام الكباش البرية المفترسة ... ثم تتسلل بسوخي في  
 هدوء ... تجمع خصلات الصوف العالقة بفروع الشجيرات التي كانت تمر من بينها  
 الكباش ... إنتظرت بسوخي حتى راحت الكباش في النوم في فترة القيلولة ... جمعت  
 خصلات من الصوف العالقة بفروع الشجيرات ... إزداد غضب الرية أفروديتي ...  
 كلفتها بالعمل الثالث ... عليها أن تحضر جرة مملوءة بماء نهر ستوكس الذي يجري  
 في عالم الموتى ... أدركت بسوخي أنها سوف تفقد حياتها قبل أن تنجز ذلك  
 العمل ... لكنها كانت تفضل الموت على الحياة تحت وطأة غضب أفروديتي ... هنا  
 أدركها نسر كبير الآلهة زيوس ... أشق عليها ... أشق على حبيبها إروس ... إروس  
 هو الذي حمل الصبي جاني ميديس إلى كبير الآلهة زيوس ... أراد نسر زيوس أن يرد  
 الجميل إلى إروس ... إختطف النسر الجرة من بين يدي بسوخي .. طار مسرعاً إلى  
 مجرى ستوكي ... هبط بسرعة نحو سطح الماء ... ملأ الجرة ... عاد بها إلى  
 بسوخي ... إزداد غضب الرية أفروديتي ... فرضت على بسوخي عملاً رابعاً ...

عليها أن تحضر من عالم هاديس الصندوق الذى يحتوى على العطر الذى تتعطر به  
 پرسيفونى زوجة إله الموتى ... ما كان أمام پرسوخى سوى الموافقة ... صعدت إلى  
 برج عالٍ ... إستعدت للقفز من فوق البرج كى تموت ... ثم تنتقل روحها إلى عالم  
 الموتى ... أدركها البرج قبل أن تلقى بنفسها ... تحدث إليها ... سيطرت الدهشة  
 على پرسوخى ... نصحتها البرج الناطق ماذا تفعل ... إتبعته پرسوخى نصائحها ...  
 ذهبت إلى تایناروم الواقعة على الشاطئ الجنوبى لليلوبونيس ... دلفت من بوابة عالم  
 الموتى وهى تحمل فى قمها أوبولین (٧٨) ... وفى يدها كعكتين مصنوعتين بالشهد ...  
 تجاهلت رجلاً أعرج سألها عن حبل يربط به حملاً فوق ظهر بغله الأعرج ...  
 سمحت لخارون أن يأخذ أوبول واحدًا من قمها كى يسمح لها بالصعود على ظهر قاربه  
 العتيق ... رفضت طلب جثة طافية فوق سطح الماء مساعدتها للصعود إلى ظهر  
 القارب ... وصلت پرسوخى إلى الشاطئ المقابل ... أعطت ظهرها لثلاث نسوة طلبن  
 مساعدتها فى نسج قطعة من القماش ... لقد نصحتها البرج الناطق بأن تفعل كل  
 ذلك ... لأن الزية أفروديتى هى التى وضعت كل هؤلاء السائلين فى طريقها ... فإذا  
 خفت لمساعدتهم فقدت الكعكتين اللتين تمسكهما فى يدها .

وصلت پرسوخى إلى حيث يوجد كريبىروس حارس تارتاروس ... ألقت إليه  
 بإحدى الكعكتين ... إنشغل بالتهام الكعكة (٧٩) ... تسالت پرسوخى حتى وصلت إلى  
 مقر الملكة پرسيفونى ... مازالت پرسوخى تنفذ نصائح البرج الناطق كلمة بكلمة ..  
 نصحتها بأن ترفض طلب پرسيفونى الجلوس على مقعد وثير وتناول وجبة فاخرة ...  
 رفضت پرسوخى عرض پرسيفونى ... جلست پرسوخى على الأرض كما نصحتها البرج  
 الناطق ... لم تأكل سوى قطعة من الخبز ... طلبت من پرسيفونى العطر الذى تتعطر  
 به كل يوم ... ملأت پرسيفونى صندوقاً بالعطر ... أعطته لپرسوخى ... غادرت  
 پرسوخى قصر پرسيفونى ... عادت فى طريقها إلى الخارج ... ألقت بالكعكة الثانية  
 إلى كريبىروس حارس عالم الموتى ... إنشغل بالتهام الكعكة ... استطاعت پرسوخى أن  
 تخرج سائلة ... أعطت الأوبول الثانى إلى خارون ... نقلها بقاربه العتيق إلى  
 الشاطئ المقابل ... وصلت إلى تایناروم سائلة تحمل الصندوق ... إتبعته پرسوخى كل  
 نصائح البرج الناطق ما عدا نصيحة واحدة أخيرة ... نصحتها بعدم فتح الصندوق ...

(٧٨) كان لا يسمح لروح الميت أن تنتقل إلى عالم الموتى بواسطة قارب المعدوى خارون إلا إذا  
 تقاضى خارون عملة معدنية - أوبول - . لذلك اعتاد الإغريق وضع هذه القطعة المعدنية تحت

لسان الميت . انظر ص ٢٢٥ أعلاه .

(٧٩) أنظر ص ٢٤٢ أعلاه .

عليها أن تسلمه مغلقة إلى الربة أفروديتي ... استولت على يسوخى غريزة حب الاستطلاع ... أرادت أن تتعطر بالعطر الذى تتعطر به پرسيفوني حتى تأسر قلب حبيبها هاديس ... نسيت نصيحة البرج الفاطق ... فتحت الصندوق ... حاولت استخدام العطر عسى أن يعود إليها حبيبها إروس ... خرج من الصندوق فجأة نوم استولى على الفتاة البائسة ... نامت وكأنها فى طريقها إلى عالم الموتى ... كان كتف إروس قد شفى من أثر وقوع نقطة الزيت الساخن من المصباح ... لكن لم يكن قلبه قد شفى من حبه ليسوخى ... كان ما زال يحبها ... أحس من بعيد بما حدث ليسوخى ... خف لنجدتها ... أسرع مرفقاً بجناحيه فى الهواء ... أدركها ... أعاد بجناحيه النوم إلى داخل الصندوق ... أغلق الصندوق ... حمل يسوخى بين يديه ... استيقظت يسوخى ... عادت إلى حالتها الطبيعية ... أسرع فى طريقها إلى أفروديتي وهى تحمل إليها الصندوق ... فى نفس الوقت أسرع إروس إلى مقر كبير الآلهة زيوس فى أولومپوس ... توسل إليه أن يوافق على زواجه من يسوخى ... أشفق عليه كبير الآلهة ... منح الخلود ليسوخى ... وافق على زواجهما ... باركت الربة أفروديتي الزواج ... مرت فترة الحمل ... أنجبت يسوخى لإله الحب إروس مولودة جميلة أسمياها پوثوس ... أى الرغبة .

تلك هى قصة إروس ابن الإله آريس من الربة أفروديتي ... إروس الذى يزرع الحب فى قلوب الآلهة والبشر ... يصيب القلوب بسهامه ذات الأسنة الذهبية فتصبح عاشقة ولهاثة ... يغرس بذرة الحب فى القلوب فتتلمش شجرة معتدة الجذور لا يمكن التخلص منها ... تلك هى قصة الإله إروس ... إله الحب الذى أحب وذاق لهيب الحب ولم يستطع أن يتخلص منه ... تلك هى قصة الإله إروس صانع العشاق الذى أصبح عاشقاً رغم أنه .. قصة ابتكرها خيال أديب ... سطرها ببراءة ... بقيت خالدة على مدى الأجيال .

ذلك هو إروس أحد ذرية الإله آريس من الربة أفروديتي ... إحدى ذريته أيضا هارمونيا ... قيل فى روايات أخرى إنها ابنة كبير الآلهة زيوس من الكترا ابنة التيتن الأعظم أطلس ... منحها كبير الآلهة زوجة إلى كاداموس ... حضر كل الآلهة زواجها (٨٠) ... قدمت إليها هدايا كثيرة فخمة ... من بين تلك الهدايا قلادة رائعة صنعها الإله هيفايستوس خصيصاً لهذه المناسبة ... كانت هذه الهدية سبباً فى جلب مصائب وأهوال على مالكها فيما بعد ... أنجبت هارمونيا لكاداموس ابناً واحداً هو



شكل رقم (٣١)  
الإله إروس يحمل زوجته پسوخی



بولودوروس ... وأربع بنات هن إيتو وأوتونوى وسيميلي وأجاثي (٨١) ... كل واحدة منهن لقبت مصيراً مفاجئاً ... بعد الكوارث التي تعرضت لها بناته الأربع هاجر كادموس إلى إلوريا ... صاحبته زوجته هارمونيا ... حول الإله آريس كادموس بعد ذلك إلى ثعبان ... حول هارمونيا إلى أفعى ... ثم ذهب الاثنان ليعيشا في الحقول الإليسية (٨٢) .

بقية ذرية الإله آريس من الربة أفروديتي هما ديموس وقوبوس ... أى الخوف والذعر ... كانا غالبا مرافقين لأولدهما ... غالباً ما يقودان عربته الحربية ... يرمزان إلى الخوف والذعر للذين يسودان المحاربين في ميدان القتال (٨٣) .

\* \* \* \* \*

شأنه شأن أى إله إغريقى كان الإله آريس يغضب إذا تجاهل أحد ذكره ... غضبت هيرا من پلياس لأنه لم يذكرها في صلواته ... غضبت أرتيميس من أوبتيوس لأنه نسىها أو تناساها ... غضبت الربة إريس لأن الآلهة نسوها أو تناسوها أثناء الاحتفال بزواج ثيتيس (٨٤) ... عاقبت هيرا پلياس ... عاقبت أرتيميس أوبتيوس ... أثارت إريس نزاعاً بين الربات ... حدث نفس الشيء مع بيريثوس ... تزوج بيريثوس هيپوداميا أو ديداميا ابنة بوتيس أو في رواية أخرى ابنة أدراستوس ... دعى بيريثوس كل الآلهة لحضور حفل زفافه ما عدا إله الحرب آريس وربة النزاع إريس ... السبب في عدم دعوته لإريس يرجع إلى ما فعلته أثناء حفل زواج پليوس وثيتيس (٨٥) ... أما السبب في عدم دعوة الإله آريس فهو غير معروف (٨٦) ... إزدحم قصر بيريثوس بالمدعوين ... لم يسع القصر أعدادهم الفخيرة ... أقام بيريثوس موائد في الهواء الطلق خارج القصر ... خصصها لأبناء عمومته القناطير ... غضب الإله آريس من بيريثوس ... أوحى إلى أحد القناطير بإفساد حفل الزفاف ... قام أحدهم ... قلب الموائد ... جذب العروس من خصلات شعرها ... اضطرب بيريثوس للدفاع عن

(٨١) أنظر المرجع السابق ، ص ٦٢ وما بعدها .

(٨٢) أنظر ص ٢٢٦ أعلاه .

(٨٣) Homcr, Iliad, xiii, 298 - 300; Hesiod, Theogony, 933 - 963 .

(٨٤) أنظر الجزء الثاني ، ص ٢٢٥ وما بعدها .

(٨٥) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٧ - ٢٠ .

(٨٦) Apollodorus, Epitome, i, 121; Diodorus Siculus, iv, 70; Hyginus, fabula 33; Pindar, fragment 166 sq. quoted by Athenaeus, xi, 476 b; Ovid, Metamorphoses, xii 210 sqq; Homer, Odyssey., xxi, 295; Pausanias, v, 10, 2.

عروسه... قطع أذنى القنطور وأنفه... ألقاه بعيداً عن مكان الحفل... وقف اللاپيثيون فى صف پيريثوس... منذ ذلك الوقت نشأت عداوة شديدة بين اللاپيثيين والقناطر... استمرت العداوة أجيالاً متعاقبة... فعل آريس وإريس ذلك انتقاماً من پيريثوس لأنه تجاهل دعوتهما إلى حفل زفافه (٨٧)...

كف كادموس عن البحث عن يوروى... نصحته نبوءة الإله أبوللون أن يستقر حيث تستقر البقرة المرسلة إليه... هناك أنشأ مدينة كادميا (٨٨)... كان كادموس فى حاجة إلى الماء... تجول فى المناطق المجاورة... وجد ينبوعاً صافياً... منذوراً للإله آريس... يحرسه أفعوان ضخمة... قتل الأفعوان عدداً من رجال كادموس... غضب كادموس... دخل فى صراع مع الأفعوان الضخم... قتله... غضب الإله آريس من أجل موت حارس ينبوعه المقدس... صدر الحكم على كادموس بأن يقوم بأعمال الخدم وأن يكون تحت تصرف الإله آريس... قضى كادموس عاماً كاملاً خادماً فى قصر الإله آريس (٨٩)... بعد إنقضاء مدة الحكم أصبح كادموس ملكاً على طيبة... أقنعت الربة أثينا الإله آريس... زوجه الإله آريس ابنته هارمونيا التى أنجبها من الربة أفروديتى (٩٠)... قضى كادموس فترة طويلة ملكاً على طيبة... أدركته وزوجته الشيوخة... كان ما زال يحس أن الإله آريس غير راض عنه... لأنه قتل الأفعوان حارس الينبوع... تنازل كادموس عن عرش طيبة لحفيده پنتيوس... قيل إن كادموس وزوجته هارمونيا تحولاً إلى زوج من الأفاعى... قيل فى رواية أخرى إن الإله آريس حولهم إلى زوج من الأسود (٩١)... لم توضح الروايات إن كان آريس قد فعل ذلك عقاباً لكادموس على قتله لحارس الينبوع أو مكافأة له على محاولة إرضائه والتكفير عن خطيئته.

غضب الإله آريس ذات مرة من شخص يدعى هاليروثيوس... قيل إن هاليروثيوس هو ابن الإله پوسيدون... حاول هاليروثيوس اغتصاب ألكيپى ابنة آريس... ثار آريس من أجل شرف ابنته... قتل آريس مغتصب ابنته... غضب الإله پوسيدون بسبب موت ولده... أحييت دعواه إلى محكمة الآلهة... دافع الإله آريس عن نفسه... أكدت ابنته ألكيپى محاولة الاغتصاب... برأته المحكمة... اجتمعت

(٨٧) أنظر الجزء الثانى ، ص ٥٧ وما بعدها .

(٨٨) Hyginus, fabula, 178; Apollodorus, iii, 4, 1 - 2.

(٨٩) Pausanias, ix, 5; Diodorus Siculus, v, 48; Apollodorus, iii, 4, 2.

(٩٠) Ovid, Op. Cit., iv, 562 - 602; Apollonius Rhodius, iv, 517.

(٩١) Apollodorus, iii, 14, 2; Pausanias, i, 21, 7.

هيئة المحكمة فوق أحد القلال ... أصبح التل يعرف بعد ذلك باسم آريو باجوس ... أى تل آريس ... قيل إن محاكمة آريس هى أول محاكمة لقاتل فى تاريخ الآلهة والبشر<sup>(٩٢)</sup> ... هناك رواية أخرى تنفى براءة الإله آريس ... تقول الرواية إن الحكم صدر ضد الإله آريس بأن يخدم فى بيت أحد أفراد البشر لمدة عام كامل<sup>(٩٣)</sup> .

قام نزاع بين الربة أفروديتى والربة پرسيفونى ... حاولت كل منهما أن تحتفظ بالفتى أدونيس<sup>(٩٤)</sup> ... لجأت الربة پرسيفونى إلى الإله آريس ... أخبرته أن عشيقته أفروديتى فضلت عليه واحداً من أفراد البشر ... غضب الإله آريس ... تخفى فى هيئة خنزير برى ... هاجم أدونيس أثناء رحلة صيد ... قتله أمام عيني الربة أفروديتى ... تذكر رواية أخرى أن الخنزير البرى الذى قتل أدونيس لم يكن الإله آريس ... بل كان الإله أبوللون<sup>(٩٥)</sup> .

\*\*\*\*\*

غالباً ما كان الإله آريس يتصدى لمن يجدون فى أنفسهم الشجاعة والقوة ... نشأ باريس ابن الملك پرياموس شريداً فوق قمم الجبال ... يرعى المواشى والثيران ... يدرب الثيران على المصارعة ... يتحدى بثيرانه ثيران كل جيرانه ... يقيم حلبات المصارعة للثيران ... يمنح جائزة للثور الفائز ... كانت ثيرانه ذات قوة فائقة ... هزمت ثيران كل الجيران ... علم الإله آريس بما يفعله باريس ... قرر أن يتحداه ... تخفى فى هيئة ثور ... نازل أقوى ثيران باريس ... كاد ثور باريس أن يهزمه ... لكن الثور آريس استجمع قوته الإلهية ... إنقض على مصارعه بلا هوادة أو رحمة ... هزمه ... قضى عليه ... كان آريس يظن أن باريس سوف يهضم حقه فى الفوز ... لكن باريس لم يفعل ذلك ... منحه الجائزة ... كمال رقيبته بأكائيل الزهور ... أعلن فوزه على الملائكة ... لم يكن باريس يعلم بحقيقة الثور المنتصر ... لكن عدله وحياده هما اللذان دفعاه إلى ذلك ... أعجب الإله آريس بعدالة باريس وحياده ... أعجب كبير الآلهة زيوس به أيضاً ... أراد أن يكافئه ... أسند إليه مهمة التحكيم بين الريات الثلاث هيرا وأثينة وأفروديتى ... منح باريس الجائزة إلى أفروديتى ... قامت الحرب الطروادية نتيجة لحكم باريس ... وقف الإله آريس فى صف باريس ووطنه طروادة

(٩٢) Panyasis apud Clement of Alexandria, Protripticus, ii, 35 .

(٩٣) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ١١١ وما بعدها .

(٩٤) Servius on Vergil's Eclogues, x, 18; Orphic Hymn, iv, 10; Ptolemy Hephaestiones, i, 306.

(٩٥) أنظر الجزء الثاني، ص ٢٤٩ وما بعده .

أثناء الحرب (٩٦) ... فعل ذلك عرفانا بعدله وحياده ... فعل ذلك أيضا لأن باريس منح الجائزة لعشيقة آريس الربة أفروديتي .

وقف الإله آريس في صف الطرواديين أثناء حـربهم مع القـسـوات الإغريقية (٩٧) ... نزل آريس بشخصه إلى ميدان القتال ... كانت الربة أثينة تقف في صف الإغريق ... رأت بعينها كيف يساند آريس الطرواديين ... أمسكت الربة أثينة الإله آريس من يده ... طلبت منه أن يترك ميدان القتال ... أن يترك القوات الإغريقية والقوات الطروادية يواجه بعضهم البعض دون تدخل إلهي (٩٨) ... لم يعارض آريس ... أخذته من يده .. أجلسته على ضفة نهر سكماندروس ... تركت الآلهة شئون الحرب لأفراد البشر ... بعد ذلك أصبح ديوميديس الإغريقي قريباً من الموت ... إستغاث بالربة أثينة (٩٩) ... أدركته على الفور ... بعثت في صدره العزم والصمود ... أمرته ألا يحارب وجهها لوجه أيا من الآلهة المقدسة ... إلا الربة أفروديتي ... أمرته أن يتحداها ويصيبها إن استطاع ذلك ... أثارت كلمات الربة أثينة الحماس والقوة في صدر ديوميديس ... صال في الميدان وجال ... قتل هذا وأصاب ذاك ... لم يستطع أن يصمد أمامه أحد من المقاتلين الطرواديين ... أصاب القائد الطروادي آينياس ... عندئذ لم تستطع الربة أفروديتي أن تصبر أكثر من ذلك ... لقد أصبح ولدها آينياس على وشك الموت (١٠٠) ... يجب عليها إنقاذه ... نزلت إلى ميدان القتال ... تقدمت لإنقاذه ... أصابها ديوميديس في يدها ... لم يتقدم عشيقها آريس لمساعدتها ... تقدم الإله أبوللون ... أنقذ آينياس ... هربت الربة أفروديتي متألّمة ... رأت الإله آريس يراقب القتال من بعيد ... طلبت منه أن يعيرها عربته الحربية كي تستطيع مغادرة ميدان القتال وتعود إلى مقرها في أولومپوس ... وافق الإله آريس ... لم يحاول أن يدافع عنها ... بل تركها تهرب من الميدان متأثرة بجرحها ... لولا الإله أبوللون الذي صاح في الإله آريس ... حثه على النزول إلى ميدان القتال ... حثه على الدفاع عن الطرواديين ... حثه على الوقوف أمام ديوميديس الذي قاتل

(٩٦) قارن رأى سيسا في (Sissa, Op. Cit., p. 104) . ترى سيسا أن آريس لم يكن له موقف محدد أثناء الحرب الطروادية . كان يقدم خدماته دون تفكير . وعد الربة أثينة والربة هيرا أن يقف بجانبها في صف الإغريق . ثم نسى وعده فجأة عندما طلب منه الإله أبوللون الوقوف بجانبه في صف الطرواديين .

Homer, Iliad, v, 31 sqq. (٩٧)

Ibid., v, 121 sqq. (٩٨)

Ibid., v, 311 sqq. (٩٩)

Ibid., v, 455 sqq. (١٠٠)

الرية أفروديتي وأصابها ... وحاول أن يصيب الإله أبوللون (١٠١) ... غلت الدماء في عروق آريس ... نزل إلى ميدان القتال ... لم ينزل بشخصه ... تخفى في هيئة بشرية ... في هيئة شخص يدعى أكاماس قائد الثراقيين ... حثهم على القتال ... بث في نفوسهم العزم والقوة ... واصلوا القتال بشراسة ... قتلوا أعداداً هائلة من الإغريق ... غضبت الرية أثينة والرية هيرا ... نزلتا إلى ميدان القتال تحاريان بين صفوف المقاتلين الإغريق ... شجعنا القائد الإغريقي ديوميديس ... إقتربت القوات الإغريقية من النصر ... اضطّر الإله آريس أن ينزل بشخصه إلى ميدان القتال ... حرصت الرية أثينة القائد الإغريقي ديوميديس أن يقاتل الإله آريس ... أن يصيبه إن استطاع (١٠٢) ... تقدمت الرية أثينة في ميدان القتال ... هاجمت الإله آريس ... هاجم آريس ديوميديس ... أصاب ديوميديس آريس بفضل مساعدة الرية أثينة ... صرخ الإله آريس من الألم ... هرب من ميدان القتال ... عاد إلى مقره الأولومبي ... جلس بجوار كبير الآلهة زيوس ... جلس حزينا محسوراً ... إشتكى ياكيا إلى زيوس ... الرية أثينة تقف في صف الإغريق ... تساعد ديوميديس في ميدان القتال ... أصاب ديوميديس الرية أفروديتي ... ثم أصابه أيضا ... لولا أنه فر هاربا من ميدان القتال لأصبح واحداً من القتلى أو المعوقين ... إستمع زيوس إليه مبكسماً ... لم يتعاطف معه ... زجره ... عثفه ... أخبره أنه مكروه لدى الإله زيوس أكثر من غيره من بقية الآلهة (١٠٣) ... إنه مكروه لدى كل الآلهة الذين يسكنون أولومبيوس ... لأنه مخرم بالحرب وإثارة الفتن ... إنه مكروه حتى من والدته التي أنجبته ... مع ذلك فإن زيوس يشفق عليه لأنه والده ... يأمر زيوس الطبيب بايون أن يعالجه حتى يشفى من جرحه ... يعالجه بايون ... تغسل الرية هيبي جسده ... تلبسه أجمل الثياب ... ثم تجلسه بجوار والده زيوس ... هكذا استطاعت الرية هيرا والرية أثينة أن ترغما الإله آريس على أن يكف عن الحرب وينسحب من ميدان القتال .

تلك هي صورة من الصور التي رسمتها المصادر القديمة لإله الحرب آريس ... بالرغم من أنه إله الحرب ... بالرغم أنه مدجج بأقوى الأسلحة ... بالرغم من شراسته ... مع ذلك فهو ليس بارعاً في القتال ... تهزمه الرية هيرا ... تهزمه الرية أثينة ... يهزمه أحد أفراد البشر ... تتكرر مثل هذه الصورة في أكثر من مصدر ... تمرّد القوام أوتوس وإفياكتيس على حكم كبير الآلهة زيوس ... قرر القوام القضاء عليه

Ibid., v, 825 sqq. (١٠١)

Sissa, Op. Cit., p. 103 . (١٠٢)

(١٠٣) أنظر ص ٢٨٦ أعلاه .



شكل رقم (٣٢)

آريس يتصرف بهزيمته أمام أфина وهيرا

وتدمير مملكته (١٠٤) ... أول ما فكر فيه التوأم هو القبض على الإله آريس ... ذهب التوأم إلى ثراقيا ... هاجما آريس ... لم يجدا صعوبة في القبض عليه ... لم يستطع آريس مقاومتها ... قيدها في الأغلال ... حبسها في وعاء برونزي ... أغلقا عليه الوعاء بإحكام ... أخفياه في قصر إريبيو زوجة والدهم ... التي تزوجها أليوس بعد موت والدتهما إقيميديا ... قيل أيضا إن والدهما الحقيقي هو الإله بوسيدون (١٠٥) ... تخلص أوتوس وإفيالتيس من إله الحرب آريس ... بدأ في حصار مملكة أولومپوس ... استمر الصراع بينهما وبين آلهة أولومپوس ... دافع سكان أولومپوس عن مملكتهم ... استطاعوا إرغام أوتوس وإفيالتيس على فك الحصار ... ثم القضاء عليهما (١٠٦) ... ظل الإله آريس حبيساً في الوعاء البرونزي لمدة ثلاثة عشر شهراً ... إنتهت الحرب ... ذهب الإله هرميس ليبحث عن الإله آريس ... كان آريس على وشك أن يلفظ أنفاسه الأخيرة لولا أنه خالد لا يموت ... هكذا تصور الإغريق الإله آريس ... لم يكن بارعاً في القتال ... لم يكن ملماً بفنون الحرب ... كان عاجزاً أمام الآلهة والأبطال عن الدفاع عن نفسه ... ذلك بالرغم من أنهم غبدوه كإله للحرب ... تؤكد روايات أخرى هذه الفكرة ... رواية الملك كوكنوس ابن الإله آريس ... إستفز كوكنوس البطل هيراكليس ... دفعه إلى القتال ... تقابل هيراكليس تسانده الربة أثينة وكوكنوس يسانده والده الإله آريس ... قضى هيراكليس على كوكنوس ... طرح إله الحرب أرضاً ... أصابه في فخذه ... كاد أن يقضى عليه ... بعث كبير الآلهة زيوس بصاعقة برقية وضعت حداً للقتال (١٠٧) ... غادر هيراكليس ميدان النزال منتصراً ... غادره آريس مهزوماً يقاسى من الجرح ... مرة واحدة أثبت الإله آريس قدرته في القتال ... قتل العملاق ميماس أثناء معركة الآلهة والعمالقة (١٠٨) :

\* \* \* \* \*

كانت أشهر مراكز عبادة الإله آريس تقع خارج حدود بلاد الإغريق ... تقع في منطقة ثراقيا ... وفي منطقة سكوثيا ... إعتاد أهل سكوثيا تقديم أفراد البشر والحيوانات أضاحى للإله آريس حيث كان يصوره أهل سكوثيا في هيئة سيف ... كانت له أجمة مقدسة في كولخيس حيث كانت توجد الفروة الذهبية التي يحرسها

(١٠٤) أنظر ص ٩٢ أعلاه .

(١٠٥) Homer, Odyssey, xi, 305 - 320; Iliad, V, 385 - 390; Pausanias, ix, 29, 1 - 2.

(١٠٦) أنظر ص ٩٤ أعلاه .

(١٠٧) أنظر ص ٤٤٣ أعلاه .

(١٠٨) Graves, Op. Cit., Vol. II, pp. 238 - 239 .

التنين (١٠٩) ... كما أن الحقل الذي حرث تربته ياسون مستخدماً الثيران التي تزفر لها كان منذوراً للإله آريس ... كانت الأمازونيات يدعين أنهن من سلالة الإله آريس عن طريق حورية غابة أكمونيا التي تدعى هارمونيا ... عبدته الأمازونيات في صورة حجر أسود في جزيرة ديا حيث كن يقدمن إليه الخيول أثناء صلواتهن ... قيل إن الحزام الذي انتزعه البطل هيراكليس من الملكة الأمازونية هيبولوتي كان هدية من آريس ... قيل أيضاً إن تل أريوپاجوس أطلقت عليه الأمازونيات ذلك الاسم .. إذ كن يقدمن الأصاحي إلى آريس أثناء غزوهن لمدينة أثينا ... قيل أيضاً إنه كانت هناك جزيرة تحمل اسم آريس لجأت إليها طيور ستومفالوس بعد أن طردها هيراكليس من موطنها الأصلي (١١٠) ... في مدينة تيجيا في أركاديا كان يوجد مركز عبادة للإله آريس ... لا يسمح بارتياحه سوى للنساء ... قيل إن الاسبرطييين هاجموا المدينة ... ضيقوا عليها الحصار ... تسلحت النسوة بكل ما وصلت إليه أيديهن من أسلحة ... تصدين للهجوم في شجاعة وثبات ... تقودهن امرأة تدعى ماريسا ... لقبها الخنزيرة البرية ... اكتسحت النسوة القوات الغازية ... أسرن ملكهم خاريلوس (١١١) ... أصبحت المنطقة مركزاً لعبادة الإله آريس قاصراً على النسوة فقط ... قيل إن حيوان آريس المقدس هو الدب (١١٢) ... قيل أيضاً إن آريس كانت لديه حظيرة تأوى خيوله فوق قمة جبل هايموس حيث كان يسكن بورياس ابن أسترايوس من ربة الفجر إيوس (١١٣) .

يرتبط الإله آريس بشخصيتين مقدستين ... إنياليوس وإينيو .. لا توجد روايات خاصة بهما ... يبدو الخلط واضحاً بين إنياليوس وآريس ... يبدو ذلك في الصراع بين إنياليوس والربة أثينة في ميدان القتال أثناء الحرب الطروادية ... حيث تستبدل الرواية اسم آريس باسم إنياليوس (١١٤) ... ربما كان لفظ إنياليوس أحد ألقاب الإله آريس ... وكذلك لفظ إينيو (١١٥) .

Rose , Op. Cit., p. 202. (١٠٩)

Pausanias, viii, 48, 4, 5. (١١٠)

Graves. Op. Cit., Vol., I, p. 267 . (١١١)

Pausanias, v, 19, 1; Callimachus, Hymn to Artemis, 114; idem, Hymn to De- (١١٢)  
los, 26, 63 - 65 .

. Loc. Cit., xx, 51 and xxi, 385 sqq. ثم قارن . Homer, Iliad, xx, 69 (١١٣)

Homer, Op. Cit., v, 333. (١١٤)

Hamilton, Op. Cit., p. 34; Sissa, Op. Cit., p. 225. (١١٥)



إرتبط الإله آريس أيضا بكل من إريس وهاديس ... إريس هي ربة النزاع والشقاق ... تثير الوقعة أينما حلت (١١٦) ... تستخدم طرق ووسائل مختلفة لخلق النزاع بين أفراد البشر والآلهة (١١٧) ... تماماً مثل إله الحرب آريس ... مكروهة من الآلهة والبشر ... أشعلت نار الفتنة بين الشقيقتين أترئوس وثويستيس ... أشعلت نار الفتنة بين الربيات الثلاث هيرا وأثينة وأفروديتي ... قامت بسببها الحرب الطلروادية ... أشعلت نار الفتنة بين بيريثوس والقناطير ... لم تكن تكتفى بإثارة الفتنة بين أفراد البشر أو الآلهة فحسب ... بل كانت تصول وتجول في ميدان القتال تحرّض كلا من الطرفين على مواصلة القتال ... تقفز أثناء القتال في سعادة وسرور بينما تشاهد أفراد القوات المتحاربة تتساقط في ميدان القتال مثل أوراق الأشجار في فصل الصيف ... لذلك كانت إريس من أقرب المرافقين للإله آريس ... إرتبط الإله آريس أيضا بالإله هاديس ... هاديس هو إله العالم الآخر ... حاكم عالم الموتى ... رعاياه الأشخاص الذين يذهبون إليه بعد موتهم ... الحروب معناها سقوط القتلى في ميدان القتال ... وسقوط قتلى في ميدان القتال معناه مزيد من الموتى يذهبون إلى مملكة هاديس ... كلما ازداد عدد الموتى شعر هاديس بازدياد نفوذه وسلطانه ... فالحاكم يزداد فخراً كلما ازدادت أعداد رعيته ... لذا تروى الروايات أن هاديس كان يشكو من الشكوى عندما يتوقف الإله آريس عن العمل أو يتكاسل في أداء مهمته .

\* \* \* \* \*

ذلك هو آريس ... إله الحرب ... إله القوة الغاشمة ... تثير الفتنة والمنازعات ... يطرب لإسالة الدماء ... يقضى حياته في ساحات القتال ... مكروه من كبير الآلهة زيوس ... مكروه من بقية الآلهة ... مكروه من أفراد البشر ... مع ذلك لم يكن آريس بارعاً في إدارة المعارك ... إذ أن إدارة المعارك لا تعتمد فقط على القوة الغاشمة ... بل تعتمد على عقل ناضج يخطط تخطيطاً سليماً ... ماذا تستطيع أن تحقّقه العضلات إذا غاب عن صاحبها العقل !!!

\* \* \* \* \*

## هيفايستوس

“Ηφαίστος

هيفايستوس ... الحداد المقدس ... صاحب الابتكارات  
الفتية المبهرة ... الإله الأعرج ... زوج أجمل الربات  
أفروديتى... إله الزلازل والبراكين ... فنان قدير ... مشوه  
الساقين ... قمي ... قوى الذراعين ... عريض المنكبين ...  
على وجهه ملامح القوة ... ذو لحية شعناء ... طيب القلب...  
مسالم ... مطيع لوالديه ... بار بهما ... يكره المنازعات ... لا  
يشارك في نزاع إلا مضطراً ... معلم البشر الفنون  
والصناعات ... يعمل في ورشته بهمة ونشاط ... يحمل  
أدوات الحدادة مطرقة وملقط ...



هيفايستوس ... إله النار ... إله كل أنواع الفنون التى تحتاج إلى النار (١) ...  
صانع ماهر ... فنان قدير ... مشوه الساقين ... قميء ... أعرج (٢) ... قوى  
الذراعين ... عريض المتكبين ... على وجهه ملامح القوة ... ذو ناحية شعناء ...  
يحمل أدوات الحدادة مطرقة وملقط ... طيب القلب ... مسالم ... مطيع لوالديه ...  
يار بهما ... يكره المنازعات ... لا يشترك فى نزاع إلا مضطراً ... المبتكر  
الأعظم ... معلم البشر الفنون والصناعات ... قبله كان أفراد البشر يعيشون فى  
الكهوف ... فوق الجبال مثل الوحوش البرية ... علمهم الفنون والصناعات ... أصبحوا  
يسكنون البيوت والقصور على مدى العام (٣) ... يعيش هيفايستوس فى قصر رائع ...  
لا يأتى عليه الزمن ... مزين بمجموعة من النجوم ... يفوق فى جماله وروعته  
قصور كل الآلهة ... كل أجزائه مصنوعة من البرونز (٤) ... صنعه الإله الأعرج  
هيفايستوس لنفسه بيديه القويتين الماهرتين ... داخل القصر ورشة مجهزة بكل أدوات  
الحدادة ... يتصبب هيفايستوس عرقاً وهو ينتقل بصعوبة بين الملاقط والسنادين ...  
يضغط على منفاخ ضخم ... تشتعل ألسنة النار فى الكير يصنع مشغولات يعجز عن  
صنعها أفراد البشر ... حتى الآلهة لا تستطيع صنع مثلها ... قصره مزود بمجموعة  
من المقاعد البرونزية الجميلة ... أمام كل معقد كرسى صغير يضع عليه الجالس  
قدميه حتى لا تلمسا الأرض ... كل ما فى القصر من صنع الإله هيفايستوس .

الإله هيفايستوس (٥) هو ابن الربة هيرا ... أنجبته من كبير الآلهة زيوس (٦) ...  
قليل فى رواية أخرى إنها أنجبته إنجاباً ذاتياً ... أنجب كبير الآلهة زيوس ابنته الربة  
أثينة ذاتياً ... أنجبها من رأسه (٧) ... غضبت الربة هيرا ... قررت أن ترد له الصاع

(١) يرى بعض الدارسين أن هناك فرقاً بين «نار» هيفايستوس و«نار» الربة هيسيتا . الأولى نار مادية  
تستعمل فى مهنة الحدادة ، الثانية نار المدفئة . أنظر :

Schmidt, Origin and Growth of Religion, p. 52 .

(٢) قيل إن الإغريق اعتقدوا أن الحداد الذى يمارس مهنة الحدادة لفترة طويلة تصبح ذراعه قويتين  
وقدماه ضعيفتين . أنظر : Seltman, The Twelve Olympians, p 93 .

Hymn to Hephaestus, 1 sqq. (٣)

Homer, Iliad, xviii, 371 sqq. (٤)

(٥) يبدو أن اسم هيفايستوس كان موجوداً قبل وصول الشعوب التى هاجرت إلى بلاد الإغريق ، أى  
أنه ليس إغريقياً فى الأصل . أنظر :

Hallidy, Cambridge Ancient History, Vol. II, p. 616.

(٦) Homer, Op. Cit.; x, 338 sqq.; Rose, Greek Mythology, p. 166.

(٧) أنظر ص ٢٥١ أعلاه .

بالصاع ... قررت أن تنجب هي أيضا إنجاباً ذاتياً ... أنجبت الإله هيفايستوس<sup>(٨)</sup> ...  
 إكتشفت أنه قمئ ... أعرج ... ذوملامح مخيفة ... شعرت بالاشمئزاز نحوه ...  
 ألقت به من السماء<sup>(٩)</sup> ... هوى الوليد المسكين ... ظل يوماً كاملاً بين السماء  
 والأرض ... كاد أن يلقى مصرعه ... تلقفته الحورية ثيتيس والحورية يورونومي ...  
 ضمته الحورية يورونومي إلى صدرها ... الحورية يورونومي ابنة إله المحيط  
 أوكيانوس .. ظل يعيش تحت الماء في رعايتهما تسعة أعوام ... تعلم فن الحدادة ...  
 تعلم صناعة المشغولات المعدنية ... تعلم كيفية صياغة المصنوعات الدقيقة مثل  
 القلائد والأشكال الوردية<sup>(١٠)</sup> ... عاش في كهفهما الدفين تحت الماء<sup>(١١)</sup> ... لم تكن  
 هيرا تعلم عنه شيئاً ... لم يكن الآلهة يعلمون عنه شيئاً ... لم يكن الإله هيفايستوس  
 راضياً عن والدته ... لقد تخلصت منه بطريقة مهينة ... تخلصت من غريزة  
 الأمومة ... لم تسلك نحوه كأم ... غضب هيفايستوس غضباً شديداً ... قرر الانتقام  
 منها ... استخدم فنه ومهارته في تنفيذ الانتقام ... أرسل إليها هدية ... كرسيًا فخماً  
 رائعاً ... شد الكرسي بجماله انتباهها ... فرحت به ... نسيت كراهيتها له ... ظنت  
 أنه نسي معاملتها السيئة ... ظنت أنه يرغب في مصالحتها ... قبلت الربة هيرا  
 الهدية شاكرة ... جلست على الكرسي ... فجأة ظهرت قيود معدنية ... أمسكت  
 القيود بالربة هيرا ... وجدت نفسها غير قادرة على الحركة ... حاولت أن تتخلص  
 من قيودها ... لم تستطع ... صرخت في طلب النجدة ... خف إليها الإله أريس ...  
 لم يستطع مساعدتها ... خف إليها كل الآلهة والريات ... لم يستطع أحد معونتها ...  
 توسل الجميع إلى هيفايستوس ... توسلوا إليه أن يطلق سراحها ... رفض الإله  
 هيفايستوس رفضاً قاطعاً ... توسلت إليه والدته ... لم يستجب لتوسلاتها ... وعده  
 الآلهة أن يستقبلوه في مملكتهم فوق قمة أولومبيوس ... أصر هيفايستوس على  
 الرفض ... أخيراً ذهب إليه الإله ديونوسوس ... كان هيفايستوس يحب الإله  
 ديونوسوس ... يطمئن إليه ... تقدم الإله ديونوسوس نحوه ... عرض عليه بعض  
 الشراب ... شرب هيفايستوس ... أسرف في الشراب<sup>(١٢)</sup> ... سيطر الشراب على  
 مشاعره وأحاسيسه ... فقد هيفايستوس وعيه ... قاده الإله ديونوسوس دون مقاومة

(٨) Hesiod, Theogony, 927 - 929 .

(٩) Hamilton, Mythology, p. 34.

(١٠) Homer, Op Cit., xviii, 394 sqq.

(١١) Kerényi, The Gods of the Greeks, pp 155 - 156.

(١٢) Ibid., pp. 157 - 158.

إلى أولومپوس ... هناك فك هيفايستوس قيود والدته الربة هيرا (١٣) .



شكل (٣٣)

### آريس وأثينة وهيرا

تختلف بعض التفاصيل باختلاف الروايات ... تروى بعض الروايات أن هيفايستوس أهدى إلى والدته خفين من الذهب ... أهدى أيضاً خفين مثلهما إلى كل إله وكل ربة ... وضع كل منهم الخفين في قدميه ... سعد بهما ... إلا والدته ... وضعت الخفين ... أحسّت بألم شديد ... شوّه الخقان على الفور قدميها ... أصبح منظر قدميها يثير السخرية ... أصبحت عاجزة عن الحركة .

تختلف الروايات أيضاً حول حادث إلقاء هيفايستوس من السماء ... تروى بعض الروايات أن زيوس هو الذى ألقيه ... تشرح هذه الروايات السبب ... نشأ نزاع بين كبير الآلهة زيوس وزوجته هيرا ... عاقب زيوس زوجته عقاباً مهيناً ... علقها من قدميها ... جعل رأسها إلى أسفل (١٥) ... أشفق عليها ولدها هيفايستوس ...

(١٣) أنظر الشكلين رقم ٣٣ ، ٣٤ المرسومين على إحدى الأواني ذات الرسوم السوداء ، والتي تنسب إلى الرسام كليتياس ويرجع تاريخها إلى عام ٥٦٠ ق.م. فى الشكل رقم ٣٣ يظهر على اليسار الإله آريس بكامل أسلحته ، فى الوسط الربة أثينة تشير بأصبعها إلى القادمين بينما تنظر خلفها إلى آريس ، على اليمين تجلس الربة هيرا على الكرسي ، فى الشكل رقم ٣٤ يركب هيفايستوس على ظهر حمار يقوده الإله ديونوسوس (غير موجود فى الصورة) وخلفه أحد رفقاء الإله ديونوسوس وهو يحمل فوق ظهره قربة مليئة بالنبيذ ، أنظر : Seltman, Op. Cit., p. 102.

(١٤) Homer, Op. Cit., i, 586; Apollodorus, i, 3, 5.

(١٥) Homer, Op. Cit., v, 18 sqq. وأنظر أيضاً ص ٨٢ أعلاه .



شكل (٣٤)

ديونوسوس يقود هيفيستوس إلى أوليمبوس

خف لتجدتها ... غضب منه والده زيوس ... أمسكه من قدميه ... ألقى به من السماء ... ظل يوماً كاملاً بين السماء والأرض ... سقط فوق جزيرة لمнос (١٦) ... استقبلته قبيلة الستيس ... التي كانت تسكن جزيرة لمнос في العصور القديمة ... سقط هيفايستوس فوق ساقيه ... تأثرت ساقاه ... أصبح أعرج إلى الأبد ... أصبحت جزيرة لمнос مكانه المفضل ... أنشأ ورشته هناك ... أو في رواية أخرى ... أنشأها تحت جبل أيتنا في جزيرة صقلية ... أغلب الروايات تقول إن ورشته كانت فوق قمة أولومپوس ... هناك رواية تقول ... قابلت الربة هيرا ذات مرة الحورية ثيتيس ... لاحظت أنها تترين بدبوس رائع ... سألتها من أين جاءت بذلك الحلية الرائعة ... التي لم تر مثلها من قبل ... تلعثت الحورية ثيتيس ... حاولت أن تهرب من الإجابة ... كررت هيرا السؤال ... ألحت على الحورية ثيتيس ... لاحظت هيرا أن الحورية ثيتيس تخفي عنها شيئاً ... ضيقت عليها الخناق ... اضطرت الحورية ثيتيس إلى الاعتراف ... إن الحلية من صنع هيفايستوس ... هيفايستوس ولدها الذي ألقته به والدته هيرا من السماء ... أسرع الربة هيرا إلى حيث يوجد ولدها هيفايستوس ... إصطحبته إلى قمة أولومپوس ... أنشأت له ورشة مجهزة بكل الأدوات ... فيها عشرون كيراً تعمل ليلاً ونهاراً دون توقف ... ثم رتبته له الزوج من أقروديتي ... رضى هيفايستوس عن والدته هيرا ... نسي سوء معاملتها له ... أصبح يدافع عنها في كل مكان ... إختلفت هيرا ذات مرة مع زوجها زيوس ... أثر هيفايستوس الصمت ... لم يشأ أن يتدخل في النزاع بينهما ... خشي أن يغضب منه والده زيوس فيلقى به من السماء مرة ثانية كما فعل به من قبل ... لقد تعلم هيفايستوس من خبرته السابقة .

رواية أخرى تقول ... أنجبت هيرا ولدها هيفايستوس إنجاباً ذاتياً ... لم يصدق ولدها روايتها ... إتهمها بالخيانة الزوجية ... أجلسها على مقعد معدني ... قيدها ... شل حركتها ... أصبحت غير قادرة على الحركة ... طلب منها الكشف عن شخصية والده الحقيقي ... أقسمت له بأغلظ الإيمان ... أقسمت له ياله النهر ستوكس ... صدقها ... تأكد أنها لا تكذب ... عفا عنها ... فك قيدها (١٧) .

ربما كان هناك سبب آخر من أجله ألقى زيوس بولده هيفايستوس من السماء ...

(١٦) . Spence, An Introduction to Mythology, pp. 130 - 131 .

Servius on Vergil's Eclogues, iv, 62; Cinaethon quoted by Pausanias, viii, 53, (١٧)



تشير بعض الروايات إليه بطريقة غير مباشرة (١٨) ... إفتحم البطل هيراكليس طروادة ... دمرها ... أثناء عودته أثارت الربة هيرا عاصفة هوجاء ... كادت العاصفة أن تودي بحياة هيراكليس ... أفاق كبير الآلهة زيوس من غفوته ... ثار ... غضب غضباً شديداً ... شكت زيوس شمل الآلهة هنا وهناك ... طردهم من قصره ... كان على وشك أن يلقي إله النوم من السماء ... لولا أنقذته ربة الليل نوكتس ... من المحتمل أن يكون زيوس قد ألقى بالآله هيفايستوس من السماء في تلك المناسبة.

هناك رواية تنفي نسب الإله هيفايستوس إلى زيوس ... تنفي أيضاً أن الربة هيرا أنجبته إنجاباً ذاتياً ... تروى هذه الرواية أنه ابن الربة هيرا من العملاق البرونزي تالوس (١٩) ... تربط أغلب الروايات بين هيفايستوس والعملاق البرونزي تالوس ... قيل إن تالوس هو آخر من بقى من إنسان العصر البرونزي ... قيل إن كبير الآلهة زيوس منحه للفتاة يوروبي لحراسة وطنها جزيرة كريت ... قيل أيضاً إن تالوس صنعه الصانع الماهر هيفايستوس ضمن مصنوعاته المبتكرة (٢٠) ... منح هيفايستوس تالوس إلى الملك مينوس ... قيل أيضاً إن تالوس ليس سوى ثور مصنوع من مادة البرونز ... تروى الروايات أن تالوس كان عملاقاً يدور حول جزيرة كريت ثلاث مرات في اليوم الواحد .. يحمي الجزيرة من أى غزو أجنبي ... يقذف بالسنة الذهب أو الأحجار الصخمة كل سفينة أجنبية تقترب من شاطئ الجزيرة ... تسرى الحياة في جسده البرونزي عن طريق شريان واحد ... يجرى فيه مهلٌ أى دماء من نوع خاص تشبه دماء الآلهة (٢١) ... تسد نهاية الشريان سداة خلف كعبه ... يكمن في هذه السداة سر حياة العملاق ... يؤدي أنترآع السداة إلى القضاء عليه ... قيل إن ميديا تغلبت على ذلك العملاق البرونزي أثناء رحلة السفينة أرجو (٢٢) ... قيل إنها قدمت إليه بعض العقاقير التي أصابته بالجنون ... أو إنها توددت إليه ... وعدته بالخلود ... إطمأن إليها ... اقتربت منه ... غافله ونزعت السداة ... أو إنها استخدمت معه

(١٨) Homer, Op. Cit., xiv, 243 sqq.; xv, 8 sqq.

(١٩) نفس المصدرين المذكورين في حاشية رقم ١٧ أعلاه .

(٢٠) Plato, Minos, 320; scholiast on Plato's Republic, 337 a; Eustathius, On Homer's Odyssey, xx, 302.

(٢١) لم تكن تجري في شرايين الآلهة دماء مثل دماء البشر بل مهلٌ ikhor . فالآلهة لا تأكل طعام البشر ، ولا يشربون النبيذ مثل البشر ... بل يتغنون على الأمبروسيا والنكتار . لذلك لا تجري في شرايينهم دماء . لذلك أيضاً فهم خالدون .

Sissa, Daily Life of The Greek Gods, pp. 29 - 30.

(٢٢) انظر الجزء الثاني ، ص ١٨٢ وما بعدها .

وسيلة السحر أو التنويم المغناطيسى ... ثم أوحى إليه أن يضرب كعبه فى الصخرة وينزع السدادة بنفسه ... قيل أيضا إن بوياس أحد أبطال السفينة أرجو هو الذى قتل ... أصابه بسهم فى كعبه (٢٣) .

\*\*\*\*\*

يبدو أن هيفايستوس لم يكن إلها إغريقى الأصل (٢٤) ... ربما كان إلها شرقيا (٢٥) ... تحاول بعض المصادر الحديثة أن تتبع نشأة عبادته ... ربما بدأت عبادته كإله للنار بين بعض قبائل كانت تسكن مناطق لوديا الأولومبية ... كانت هذه المناطق - وما زالت - غنية بإنتاج الغاز الطبيعى ... من هذه المنطقة بدأت عبادة الإله هيفايستوس فى الانتشار بين القبائل التى تسكن منطقة كاريا ... ليس فقط على سطح اليابسة بل أيضا فى الجزر المجاورة خاصة جزيرة لمنوس ... حيث يوجد جبل موسخولوس (٢٦) ... الذى يؤكد الجيولوجيون أنه منطقة بركانية ... وأن بقايا آثار تلك البراكين ظلت باقية فيما بعد ... ربما حتى العصور الكلاسيكية (٢٧) ... كما يبدو أيضا أن هؤلاء الإغريق الذين كانوا قد استقروا على شواطئ آسيا الصغرى أو بالقرب منها قد عبدوا ذلك الإله ... وأن عبادته قد انتشرت فى المناطق البركانية الواقعة فى الغرب ... حيث ارتبطت به مجموعة الجزر الليبارية بالقرب من جزيرة صقلية ... بل أيضا جزيرة صقلية نفسها ومنطقة كامبانيا ... فى ذلك الوقت لم يكن هيفايستوس سوى قوة مقدسة أو إله قادر على أن يبعث بالأسنة الذهب من باطن الأرض ... ثم أصبح بعد ذلك الحداد المقدس ... صاحب دكاكين الحدادة الخاصة به ... الكائنة فى أماكن متفرقة تحت الأرض ... يستدل على أماكنها عن طريق أسنة الذهب وأعمدة الدخان المتصاعد منها ... كان سكان منطقة أتيكا مهتمين بالصناعات ... لذلك عبدوا الإله هيفايستوس بحماس زائد واهتمام بالغ ... ثم ازداد عدد الشعوب التى تعبد جيل بعد جيل ... يبدو أن جزيرة كريت لم تكن فى البداية تعرف عبادة الإله هيفايستوس ... تذكره أقدم المصادر على أنه أحد الآلهة الأولومبية المعترف بها ... مع ذلك فإن تحركاته وسلوكياته تثير سخرية زملائه الآلهة (٢٨) ... ينشأ نزاع بين

Apollonius Rodius, iv, 1639 - 1693; Apollodorus, i, 9, 26. (٢٣)

Rose, Ancient Greek Religion, p. 60. (٢٤)

Farnell, Cults of Greek States, Vol. V, p. 374 sqq. (٢٥)

Seltman, Op. Cit., pp. 95 - 98. (٢٦)

Herodotus, iv, 195. (٢٧)

Sissa, Op. Cit., p. 106. (٢٨)

والده زيوس ووالدته هيرا ... ينبرى هيفايستوس للصالح بينهما ... ينصح والدته أن تخضع لرغبات والده ... يحذرها من عقابه ... إنه القوى القادر على كل شيء ... يستطيع أن يطيح بها وبه وبكل بقية الآلهة من السماء ... يلتقى بهم إلى الأرض ... ينصحها أن تتحدث إليه في أسلوب مهذب ... ثم يبدأ هيفايستوس في إعداد أقذاح الشراب ... يملأها ... يقدم قدحاً إلى والدته ... تتناوله مبتسمة ... يبدأ في تقديم الشراب إلى بقية الآلهة ... يتحرك من اليسار إلى اليمين ... يملأ الأقذاح بالنكتار ... ينظر إليه الآلهة ... لا يستطيعون أن يكتموا ضحكاتهم العالية ... ضحكات السخرية (٢٩) ... وهو يتحرك بصعوبة بين أركان القصر الأولمبي (٣٠).

تروى بعض الروايات أن الإله هيفايستوس أقدم من الربة أثينة ... تؤكد هذه الروايات قصة مولد الربة ذاتها ... أنجب كبير الآلهة زيوس الربة أثينة من رأسه بمساعدة الإله هيفايستوس (٣١) ... حملت التيتن ميتيس من كبير الآلهة زيوس ... تنبأت الأم الأرض أن ميتيس سوف تصنع أنثى ... بعد ذلك سوف تضع ذكراً يصبح ذا شأن كبير ... سوف يحكم السماء ... أحس كبير الآلهة زيوس بالرعب ... خشى على نفوذه وسلطانه ... خاف أن يقضى ولده عليه ... قرر أن يأمن شر ذلك الوليد الموعود ... إبتلع زيوس ميتيس ... سجنها في جوفه الواسع ... بذلك يضمن أنها لن تنجب بعد ذلك ... لا ولداً ولا بنتاً ... إبتلع زيوس التيتن ميتيس ... إبتلعها بالجنين الذي تحمله بين أحشائها ... بعد فترة أحس بصداع شديد في رأسه ... لم يحتمل ذلك الصداع ... أحس بحركة غير عادية داخل جمجمته .. أدرك أن الجنين الذي تحمله ميتيس قد اكتمل ... فكر على الفور في الإله هيفايستوس ... استدعاه ... طلب منه أن يشج رأسه ... تردد هيفايستوس في البداية ... كرر كبير الآلهة طلبه ... شج هيفايستوس رأس كبير الآلهة زيوس ... إستخدم فأساً أو آلة حادة ... خرجت الربة أثينة من رأس والدها كبير الآلهة زيوس ... هكذا كان الإله هيفايستوس مطيعاً لوالده كبير الآلهة زيوس ... يستطيع والده الاعتماد عليه في أخرج المواقف .

خدع التيتن پروميثيوس كبير الآلهة زيوس ... وقف پروميثيوس في جانب الجنس البشرى ... غضب كبير الآلهة زيوس (٣٢) ... قرر أن يخلق المرأة عقاباً

(٢٩) هناك من الدارسين من يرى أن ذلك لا يتضمن أى نوع من السخرية نحو الإله هيفايستوس .  
Earp, The Way of the Greeks, p. 150 .

Homer, Op. Cit., i, 571 sqq. (٢٠)

(٣١) أنظر ص ٢٥٢ أعلاه .

Grant, Myths of the Greeks and Romans, p. 184 sqq. (٣٢)

للرجل ... أن يجعلها النصف الآخر في المجتمع البشري ... قرر أن يخلق ياندروا (٣٣) ... لجأ إلى ولده المطيع المخلص هيفايستوس (٣٤) ... كلفه أن يصنع دمية من الطين المبتل ... أطاع هيفايستوس والده على الفور ... شكلها في صورة أنثى بشرية ... بعثت الربة أثينة فيها الحياة ودثرتها ... زينتها الخاريتيس والهورية ييثو بالحلى ... كللت حوريات الهوراي رأسها وجبينها بالزهور ... منحتها الربة أفروديتي الجمال والفتنة ... علمها هرميس كل وسائل المكر والخداع ... طلب زيوس من هرميس أن يقدمها إلى إيميثيوس شقيق بروميثيوس ... رفض إيميثيوس في البداية ... قبلها بعد ذلك مضطراً ... هكذا صنع الإله هيفايستوس المرأة ياندروا ... تلك المرأة التي ظهرت لأول مرة على وجه الأرض عقاباً للرجل .

لم يكن الإله هيفايستوس يعصى أوامر والده كبير الإله زيوس ... لم يكن يفعل ذلك حتى إن كان ذلك يتطلب منه أن يسلك سلوكاً فيه قسوة وعنف ... سرق التيتن بروميثيوس النار من السماء ... قدمها إلى أفراد البشر ... غضب منه كبير الآلهة زيوس (٣٥) ... قرر أن يعاقبه ... أصدر أوامره الربانية إلى إله القوة كراتوس وربة العنف بياس ... قاد الاثنان بروميثيوس إلى منطقة جبلية جرداء ... في صحراء سكوثيا ... أرسل خلقهم الإله هيفايستوس ... نقل إله القوة كراتوس إلى هيفايستوس أوامر كبير الآلهة زيوس ... عليه أن يقيد بروميثيوس إلى الصخرة ... يقيد به بقيود متينة لا يمكن لأحد من الآلهة أو البشر أن يفكها (٣٦) ... يتردد الإله هيفايستوس ... يعلن أن أوامر الإله زيوس نافذة لا محال ... أن على الجميع طاعة أوامره ... لم يكن هيفايستوس يرضى أن يقيد إلها إلى صخرة صلبة جرداء لولا أن ذلك يتم بأمر من كبير الآلهة زيوس نفسه ... عليه أن يستجمع شجاعته وينفذ أوامر زيوس ... من الخطر عدم إطاعة أوامره ... يتوجه هيفايستوس بالحديث إلى بروميثيوس ... يعبر له عن أسفه ... عن عدم رغبته الشخصية في أن يقيد ... يؤكد له أنه إنما يفعل ذلك رغم إرادته وضد رغبته ... سوف يظل بروميثيوس في العراء ... سوف تؤذي الشمس جلده ... سوف يتعرض للعذاب الشديد ... سوف لا يأتي لفجده أحد ... إن هيفايستوس يواسي بروميثيوس ... ماذا جنى بروميثيوس من إدعاء البطولة ... لقد عصى الآلهة وأغضبهم ... قدر أفراد البشر وكرمهم أكثر مما يستحقون ... عليه إذن

(٣٣) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٦٥ وما بعدها .

(٣٤) Kerenyi, Op. Cit., pp. 217 - 219 .

(٣٥) Penglase, Greek Myths and Mesopotamia, pp. 200 - 201 .

(٣٦) Aeschylus, Prometheus, 1 - 81 .

أن يقضى حياته منذ ذلك الحين يقظاً منتصباً غير قادر على ثنى ركبتيه ... هذا يستحسّه إله القوة كراتوس ... يعنفه ... لماذا يتوانى فى تنفيذ أوامر كبير الآلهة زيوس ... لماذا يشفق على شخصية تكرهها الآلهة ... يجيبه هيفايستوس أنه يشعر بأن هناك قرابة بينه وبين بروميثيوس ... لا يعترض إله القوة كراتوس ... بل يؤكد هذه العلاقة ... لكن ذلك لا يعنى أن هيفايستوس قادر على عدم تنفيذ أوامر زيوس ... يستمر الحوار بين إله القوة كراتوس والإله هيفايستوس ... يتضح من ذلك الحوار أن هيفايستوس ذو قلب رحيم ... غير راضٍ عن ظلم كبير الآلهة زيوس ... لكنه لا يستطيع أن يعصى أمره ... إنه يخشاه ... ليس أمامه سوى الطاعة ... بل إنه يتمنى أن لم يكن قد تعلّم تلك الحرفة ... إن لكل حرفة مسؤولياتها ومسؤولتها ... ما عدا حرفة كبير الآلهة ... إنه يحكم بحرية تامة لا يتمتع بها أى كائن آخر سواء (٢٧) ... يبدأ هيفايستوس فى وضع القيود ... يضع قيوداً حول رسخى بروميثيوس ... يدق عليها بمطرقة طرقاً شديداً ... يوجه إله القوة كراتوس إلى هيفايستوس بعض التعليمات ... عليه أن يجعل القيود أكثر صلابة ... يدق هيفايستوس مسماراً ضخماً فى صدر بروميثيوس ... يئن بروميثيوس فى صمت ... يشاركه هيفايستوس أُنينه ... يأمره كراتوس أن يثبت القيود حول قدمى بروميثيوس ... يضيق هيفايستوس بأوامر كراتوس ... يواصل كراتوس توجيه أوامره غير عابئ بغضب هيفايستوس ... هكذا كان كبير الآلهة زيوس يلجأ إلى ولده هيفايستوس لتنفيذ أوامره المتعلقة بالآلهة والبشر على السواء .

إشترك الإله هيفايستوس فى الحرب ضد العمالقة (٢٨) ... ثار العمالقة بإيعاز من والدتهم الربة الأم ضد كبير الآلهة زيوس ... العمالقة مخلوقات ضخمة الحجم ... ذوات قوة خارقة ... ذوات أشكال مرعبة ... ذوات شعر كثيف أشعث يتدلى من رؤسهم ووجناتهم ... تنمو بدلا من أقدامهم حيات ضخمة ساعية ... قيل إنهم ولدوا فى منطقة فاليجراى ... أو فى رواية أخرى فى منطقة بالدينى ... ثار العمالقة ... قذفوا السماء بالصخور الضخمة وسيقان أشجار الصنوبر المشتعلة ... يفوق العمالقان پورفورايون وألكيونايوس الجميع فى القوة وشدة البأس ... إشترك الآلهة جميعاً فى مقاومة هؤلاء العمالقة المتمردين ... لم يتخلف الإله هيفايستوس ... حارب كل إله بما لديه من إمكانات ومعدات ... إشترك معهم البطل هيراكليس ... قذف كبير الآلهة زيوس پورفورايون بصاعقة برقية ... أصاب الإله أبوللون العمالق إفيالتيس بسهم فى

(٢٧) "to be a god is a pleasure" أنظر مناقشة هذه العبارة فى : Sissa, Op. Cit., p. 32 sqq.

(٢٨) أنظر ص ٨٨ وما بعدها .

عينه اليسرى ... أصابه هيراكليس فى عينه اليمنى ... ضرب الإله ديونوسوس العملاق يوروتوس بعصاه السحرية - الثرسوس - ... ضربت الربة هيكاتى العملاق كلوتيس بشعلات ملتهية ... أما الإله هيفايستوس فقد استغل فنه وأدواته فى القتال ... وضع قضيباً من الحديد فى النار .. تركه حتى أصبح لونه أحمر من شدة الحرارة ... ضرب به العملاق ميماس ... قضى عليه فى الحال ... ساهم فى القتال أيضاً الإله أبوللون والربة أثينا والإله هرميس والربة آرتميس وغيرهم (٣٩) .

كانت الحورية ثيتيس قد أنقذت هيفايستوس فور ولادته ... لذا ظل هيفايستوس يذكر ما لها عليه من جميل ... لم ينس معروفها أبداً ... كانت ثيتيس أيضاً تشعر بنفس الشعور نحوه ... غضب أخيليرس أثناء الخلاف الذى نشأ بينه وبين أجاممنون (٤٠) ... انسحب من ميدان القتال ... أخيراً رضى أن يحل محله فى ميدان القتال صديقه الحميم باتروكلوس ... أعار أخيليرس أسلحته إلى باتروكلوس ... نزل باتروكلوس إلى ميدان القتال ... صرعه القائد الطروادى هيكتور واستولى على أسلحته ... غضب أخيليرس ... قرر أن يعود إلى ميدان القتال ... ينتقم لمصرع صديقه الحميم ... توسلت إليه والدته ثيتيس أن ينتظر حتى تمده بأسلحة أخرى بدلا من تلك التى استولى عليها هيكتور (٤١) ... طلبت منه أن ينتظر عودتها ... سوف تعود إليه فى الصباح ... سوف تحمل إليه أسلحة أخرى من صنع الإله هيفايستوس ... تركته والدته ... ذهبت إلى قمة أولومپوس حيث مقر الإله هيفايستوس .

وصلت الحورية ثيتيس إلى قصر الإله هيفايستوس (٤٢) ... قصر لا يأتى عليه الزمان ... مزين بالنجوم الساطعة ... يفوق فى بهائه وروعته قصور الآلهة الأخرى ... كل أجزائه مصنوعة من البرونز ... أقامه الإله هيفايستوس الأعرج بنفسه ... هناك وجدته الحورية ثيتيس ... وجدته يتصبب عرقاً وهو يتحرك هنا وهناك ... ينتقل من أمام ذلك الكير إلى الكير الآخر ... يتحرك فى نشاط وعجلة ... يصنع عشرين مائدة ... كل مائدة ذات ثلاث أرجل ... تستند كل رجل على عجلة ذهبية دوارة ... الموائد موضوعة بحذاء جدران القاعة الفخمة التى يمارس فيها هيفايستوس عمله ... الموائد قادرة على أن تتحرك ذاتياً ... تتحرك إلى أماكن اجتماعات الآلهة بإشارة منه ... ثم تعود مرة أخرى تلقائياً بعد إنتهاء الاجتماعات

(٣٩) Apollodorus, i, 6, 1 - 2; Strabo, x, 5, 16 .

(٤٠) أنظر الجزء الثانى ، ص ٢١٢ وما بعدها .

(٤١) Homer, Iliad, xviii, 128 sqq. .

(٤٢) Ibid., xviii, 369 sqq. .



شكل (٣٥)

ثيتيس تزود أخيلئوس

إلى أماكنها المعتادة في القاعة الفخمة (٤٣) .... كان هيفايستوس قد انتهى من صنع تلك الموائد العشرين ... ثم بدأ في تثبيت أجزائها بالمسامير ... يعمل بهمة وحماس ... تقدمت نحوه الحورية ثيتيس ... لمحتها على الفور خاريس ... الربة الشقراء التي تزوجها هيفايستوس ذو الذراعين القويين ... أمسكت خاريس بذراع ثيتيس في رقة وحنان ... تحدثت إليها في ود وحب ... رحبت بها ... سألتها عن سبب تشريفها لمقر هيفايستوس ... قادتها إلى داخل القصر ... أجلسها على مقعد وثير موشى بزخارف من الفضة ... مقعد غاية في الزوعة والجمال ... وضعت تحت قدميها كرسيًا صغيراً ... أمسكت قدماً ثيتيس الكرسي الصغير ... أحست ثيتيس بالراحة .

نادت خاريس على زوجها هيفايستوس ... طلبت منه الحضور ... أخبرته أن ثيتيس قد جاءت في طلبه ... حضر هيفايستوس على الفور ... رحب بالحورية ثيتيس ... إنه لشرف عظيم أن تطأ قدمها أرض قصره ... إنه لن ينسى ما فعلته من أجله ... أنقذته من الموت عندما ألقت به والدته هيرا من السماء ... أخفته في مكان أمين ... إحتضنته بعطفها وحنانها ... قضى في حمايتها وحماية الحورية يورونومي تسع سنوات ... تعلم خلالها صناعة المشغولات الرائعة ... قضى تسع سنوات في كهف تحت الماء ... أخفت ثيتيس نبأ وجوده عن كل الآلهة ... ها هي الآن تأتي إلى قصره ... إنه راغب في أن يرد إليها الجميل ... طلب هيفايستوس من زوجته خاريس أن تحتفى بها حتى يفرغ من عمله ويعيد أدواته إلى أماكنها ... جمع أدواته في صندوق ... كان يتحرك بصعوبة ... يتصيب عرقاً ... أمسك بإسفنجة مبللة ... مسح بها وجهه ويديه ورقبته العريضة وصدره الأشعث ... وضع فوق جسده عباءة ... أمسك بعصى متينة ... ثم بدأ السير ... عندئذ هبت مجموعة من الأشخاص المتحركة تشبه تماماً فتيات من البشر (٤٤) ... صنعها هيفايستوس البارح من الذهب ... وهبها القدرة على الحركة الذاتية ... هبت هذه المجموعة لتساعده أثناء سيره ... تتصف هذه الأشخاص بالقدرة على الفهم والإحساس والحركة والتفكير ... تستطيع أيضاً أن تصنع مشغولات رائعة وقطعاً فنية جميلة ... تحركت هذه الأشخاص لمساعدة سيدها أثناء سيره ... تحرك هو بدوره ... إقترب من الحورية ثيتيس ... جلس على مقعد بجوارها ... أمسك يدها في رقة وحب ... رحب بها ... سألها عن الغرض من حضورها إلى قصره ... وعدها أن يلبي طلبها مهما كان طلباً صعب التنفيذ .

(٤٣) . Seltman, Op. Cit., pp. 100 - 101 .

(٤٤) . Hamilton, Op. Cit., p. 35 .



بكت الحورية ثيتيس بين يدي الإله هيفايستوس ... شكت له ظلم كبير الآلهة زيوس لها ... لقد أرغمها على الزواج من واحد من أفراد البشر ... حكم على ولدها أخيليوس أن يخرج إلى القتال ... قرر أن يخرج من وطنه دون عودة ... إختلف ولدها مع أجاممنون ... أرسل صديقه باتروكلوس بدلا منه للدفاع عن الشرف الإغريق ... لقي باتروكلوس حتفه ... قتله الإله أبوللون مساعدة منه للقائد الطروادي هيكتور ... قرر أخيليوس أن ينتقم لمصرع صديقه ... من أجل ذلك ذهبت ثيتيس إلى هيفايستوس ... تركع عند قدميه ... ترحوه أن يصنع أسلحة لولدها أخيليوس ... يصنع له ترساً ... وخوذة ... ودرعين للساقين يحميان كاحليه ... وصدرية صلبة قوية ... إذ أن الطرواديين قد سلبوا أسلحته بعد قتل صديقه باتروكلوس ... وها هو الآن كسير القلب حزين ... لا يقوى على النزول إلى ميدان القتال ... طمأنها هيفايستوس ... وعدها أن يلبي طلبها على الفور ... سوف يصنع لولدها أخيليوس أسلحة تبهر من يراها ... تحميه من حراب الطرواديين .

أسرع هيفايستوس على الفور إلى ورشته (٤٥) ... ترك ثيتيس حيث تجلس في القصر ... وجه كل منفاخ نحو كير ... عشرون كيراً اشتعلت فيها السنة النيران ... بدأ في صهر المعادن ... وضع فوق السنة الذهب معدن البرونز ومعدن القصدير ... ثم أضاف معدن الذهب الثمين ومعدن القصضة ... وضع الكتلة المعدنية المنصهرة فوق السندان الضخم ... أمسك بإحدى يديه مطرقة ضخمة ... أمسك بيده الأخرى الملقط ... شكّل أولاً ترساً صلباً ضخماً ... زينّه في كل أجزائه ... صنع حول أطرافه إطاراً لامعاً ... مكوناً من ثلاث طبقات ... كل طبقة أكثر لمعاناً من الأخرى ... يتدلى من أطرافه أحزمة صلبة من القصضة ... يتكون الترس نفسه من خمس طبقات ... زينّه هيفايستوس بأشكال ورسوم رائعة ... رسم عليه الأرض ... والسماء ... والبحر ... وقرص الشمس ... والقمر بدرأ كاملاً ... والنجوم والكواكب التي تزدهم بها السماء ... مجموعة البلياديس ... مجموعة الهياديس ... أوريون القوي ... نجمة الدب القطبي التي تدور في مدارها لتراقب أوريون ... على الترس رسم هيفايستوس مدينتين أيضاً ... يسكنهما أفراد البشر ... المدينة الأولى ترتع في السعادة ... فيها حفلات الزواج والاحتفالات الصاخبة ... يمسك أفراد البشر بالشعلات المضيفة وهم يزقون العرائس عبر شوارع المدينة ... ينشدون أناشيد الزواج الجميلة ... يرقص الشبان رقصات سريعة على أنغام المزامير والقيثارات ... تقف النسوة كل أمام

باب منزلها معجبات بالعرض ... إجتمع الرجال في الساحة العامة ... نشأت بينهم مشاجرة ... رجلان يتشاجران حول قيمة دية رجل مقتول ... أحدهما يقسم أنه قد دفع الدية الواجب دفعها ... ويشهد الحاضرين على ذلك ... الآخر ينكر أنه قد تسلم شيئاً ... كل منهما يحاول أن يكسب هيئة التحكيم إلى جانبه ... إنقسم الحاضرون فيما بينهم ... كل فئة تعضد طرفاً من الطرفين ... يجلس الشيوخ على كتل من الأحجار المصقولة في شكل دائرة مقدسة ... ينهض كل منهم على حدة ويصدر حكمه ... في وسط الدائرة عملتان ذهبيتان قيمة كل منهما تالنت ... سوف تمنحان لمن يصدر حكماً عادلاً .

أما المدينة الثانية فيحاصرها جيشان من المحاربين ... يحاصرونها وهم مدججون بالأسلحة اللامعة ... يناقش الجيشان المحاصران خطتين ... يحاولان أن يختارا واحدة منهما ... أولاهما أن يصيبا المدينة بالدمار ... ثانيهما أن يقتسما بالتساوى مع الأهالي ثروات المدينة المنقولة ... يرفض أهل المدينة المحاصرون الخطتين ... يسلحون أنفسهم سراً لمقاومة العدو ... يتركون حراسة أسوار المدينة لنسائهم ... وأطفالهم ... وشيوخهم ... يهب الرجال المحاصرون للقتال تحت قيادة إله الحرب آريس والرية باللاس أثينة ... كلاهما مسلح تسليحاً كاملاً ... يلبس ملابس ذهبية اللون ... كلاهما تتصف صورته بالجمال والضخامة ... كما يجب أن تكون عليه صور الآلهة ... كلاهما يقف على رأس القوات المحاصرة ... وجدت القوات المحاصرة مكاناً يمكن الاختباء فيه .. على ضفة أحد الأنهار حيث تأتي إليه كل الدواب لتروى ظمأها ... هناك جلسوا وسط أسلحتهم اللامعة ... أرسلوا اثنين لمراقبة الطريق وعودة كل الدواب والأغنام بعد أن تروى ظمأها ... سرعان ما ظهرت فلول الدواب من بعيد ... يصاحبها راعيان ... يعزقان على المزمار ... يسيران وهما يشعران بالأمان ... شاهدهما المقاتلون ... خرجوا فجأة من مخبأهم .. إستولوا على فلول الدواب ... قتلوا الراعيين المسالمين ... كان أفراد الجيشين المحاصرين للمدينة ما زالوا يناقشون خططهم ... سمعوا أصوات الفوضى والاضطراب التي سادت بين الدواب ... امتطى الجميع ظهورخيولهم ... أسرعوا إلى مكان الحدث ... وصلوا إليه بسرعة ... دارت معركة حامية على ضفة النهر ... تبادل الطرفان القتال بالسيوف والرماح ... سقط قتلى وجرحى كثيرون ... إنتشر الذعر والخوف ... صالت روح الموت رجالت ... وضعت يديها على شخص مجروح ما زال على قيد الحياة وشخص آخر لم يجرح بعد يجزّ جثة شخص ميت .

بالإضافة إلى هاتين المدينتين رسم هيفايستوس على ترس أخيليوس حقلاً

واسعاً... أرضه خصبة ناعمة ... تم حرثه للمرة الثالثة ... مجموعة من المزارعين يسوقون الدواب التي تجر المحاريث ... يروحون ويغدون ... وصلوا إلى طرف الحقل البعيد ... بدأوا يدورون ليعودوا ... يعترض طريقهم رجل يحمل قدحاً من النبيذ الحلو... يقدم إليهم النبيذ ... ثم يدورون ويواصلون طريقهم بالمحاريث حتى الطرف الآخر البعيد من الحقل ... بالرغم من أن تربة الحقل مرسومة باللون الذهبي إلا أنها تصبح سوداء خلفهم مثلما يحدث بعد حرث أى حقل عادى .

أضاف هيفايستوس منظرًا آخر ... رسم على ترس أخيليوس مزرعة يملكها ملك... يعمل فيها جماعة من الأجراء ... يسكون المناجل الحادة فى أيديهم ... تتساقط كميات هائلة من القمح على الخطوط المرسومة على التربة .. تربط مجموعة أخرى العيدان الجافة فى شكل حزم ... يقف ثلاثة منهم على أهبة الاستعداد ... يأتى إليهم الصبية يحملون بين أيديهم الحزم التى تم ربطها ... يقف الملك صاحب المزرعة بين الجميع ... يحمل عصاه فى يده ... سعيدا بما يدور حوله ... تحت شجرة من أشجار السنديان يقف أتباع الملك ... يعدون العدة لإقامة احتفال ... ذبحوا ثوراً سمينا ... يطهون لحمه ... تعد النسوة قطعاً من اللحم اللذيذ لتوزعها على الأجراء مع قطع من الخبز الأبيض .

أضاف هيفايستوس إلى الترس منظرًا آخر ... بستان كرم محمل بالثمار ... مرسوم بلون الذهب فى براعة فائقة ... عناقيد العنب لونها أسود ... القوائم التى تحملها ذوات لون فضى ... حول البستان رسم هيفايستوس خندقاً ذا لون أزرق لامع ... يحيطه من الخارج سور من القصدير ... هناك ممر وحيد يوصل إلى البستان ... يسمح لجامعى المحصول بالدخول أثناء موسم الحصاد ... يحمل فتیان وفتيات عناقيد العنب اللذيذ فى سلال جميلة ... يتوسطهم فتى يغنى أغنية لينوس بصوت عذب على أنغام القيثارة الرخيمة ... تتفق خطوات أقدامهم مع نغمات الموسيقى والغناء أثناء رقصهم .

أضاف هيفايستوس منظرًا آخر إلى الرسوم الموجودة على ترس أخيليوس ... صور قطعاً من المواشى ذوات القرون المستقيمة ... حيث تظهر اليقرات ذوات لون الذهب والقصدير ... يسير القطيع وهو يخور نحو مجرى مائى ... يصاحب القطيع أربعة رعاة مرسومين باللون الذهبى ... يحرس الجميع تسعة كلاب تسير بجوارهم ... على رأس القطيع أسدان مفترسان ... يسكان بثور ... يخور الثور بينما يجره الأسدان خلفهما ... يخف الرعاة الأربعة والكلاب التسعة لنجدة الثور ... لكن

الأسدين كانا قد مرقاً جثته ... يلتهمان أحشاءه ... يرتشفان دمه ذا اللون الداكن ... هبأً حاول الرعاة إنقاذ الثور ... هبأً حاولوا أن يحثوا الكلاب على الهجوم على الأسدين ... تحاول الكلاب أن تتفادى اللحاق بهما ... لكنها تنبح عليهما بقدر ما تسمح جرأتها .

أصناف هيفايستوس منظرًا آخر ... قطع ضخم من الأغنام البيضاء ... في وادٍ فسيح جميل ... كامل بمبانيه الريفية ... أكواخ مسقوفة وحظائر ... وأيضا صور حلبة رقص ... مثل حلبة الرقص التي أقامها دايدالوس في مدينة كنوسوس من أجل أريادنى الجميلة ... فى تلك الحلبة يرقص فتیان وفتيات ... يمسك كل منهم بيده خصر الآخر ... ترتدى الفتيات ثياباً من الكتان الفاخر ... على رؤوسهن أكاليل جميلة ... يرتدى الفتیان عباءات ضيقة مخزولة ذات لون زيتى لامع ... حول خصورهم أحزمة ذات لون فضى ... تتدلى منها خناجر ذات لون ذهبى ... يدور الجميع حول بعضهم البعض فى دائرة ... ثم يندفعون فى صفوف ليقابل كل صف الصف الآخر ... يقف حولهم جمهور غفير من المواطنين ... يشعرون بالسعادة وهم يشاهدون الرقص ... يقف بينهم منشد ينشد على قيثارته أناشيد دينية ... يقفز على نغمات قيثارته راقصان ... يؤديان ألعاباً بهلوانية ... حول كل هذه المناظر أحاط هيفايستوس القطر الخارجى للترس بمجرى أوكيانوس .

إنتهى الإله هيفايستوس البارع من صنع ترس أخيليوس ... بدأ فى صنع بقية الأسلحة ... صنع صديرية تضارع فى لمعانها ألسنة الذهب ... صنع خوذة صلبة تحمى رأس صاحبها وصدغيه ... وضع فوقها ذوابة ذهبية ... صنع درعين من الذهب لحماية الساقين ... إنتهى هيفايستوس من صنع الأسلحة اللازمة ... جمعها معاً ... حملها إلى ثيتيس والدة البطل أخيليوس ... أخذتها ثيتيس ... غادرت المكان فى سرعة هائلة .

ذهبت ثيتيس إلى ولدها أخيليوس (٤٦) ... قدمت إليه الأسلحة التى صنعها الإله الماهر هيفايستوس ... صنعها عرقاناً بجميلها التى أسبغته عليه فى لحظة عصبية من لحظات حياته ... إمتشق أخيليوس أسلحته ... نزل إلى ميدان القتال (٤٧) .

\*\*\*\*\*

سجل مبتكرات الإله هيفايستوس ذاخر بالصناعات الدقيقة والمشغولات الجميلة... أنشأ لنفسه قصراً... أنشأ قصوراً للآلهة... أنشأ لكل إله قصراً فخماً (٤٨)... لم ينعم بإنتاجه الفني الآلهة فقط بل أفراد البشر أيضاً... من الصعب... بل ربما من المستحيل... حصر ما أنتجه هيفايستوس من مشغولات... صنع كل منقولات قصره... صنع شخصاً آلياً تفكر وتتحرك وتفهم... تساعد في ورشته الفنية... صنع موائد تتحرك ذاتياً إلى أماكن اجتماعات الآلهة ثم تعود ذاتياً إلى أماكنها بعد انتهاء الاجتماعات (٤٩)... صنع قطعاً رائعة من الحلى تتحلى بها الحورية ثيتيس... صنع كرسيًا من يجلس عليه يقوده بقيود لا يستطيع أن يفكها سواه ليعاقب والدته... صنع أحذية برونزية جميلة يلبسها الآلهة والريات... صنع شبكة مخفية أمسكت بالإله أريس وعشيقتة الربة أفروديتي (٥٠)... صنع عملاقاً آلياً من البرونز ومنحه للملك مينوس كي يقوم بحراسة جزيرة كريت (٥١).

كان على البطل هيراكليس أن ينجز العمل الخارق السادس (٥٢)... كان عليه أن يقضى على طيور ستومفالوس... تلك الطيور المنذورة للإله أريس... طيور لها مخالب من البرونز... لها أجنحة من البرونز... لها مناقير من البرونز... طيور آكلة للحم البشر... تسكن حول بحيرة ستومفالوس (٥٣) كان على البطل هيراكليس أن يقضى عليها... أو يخلص المنطقة منها... إذ أنها كانت تحارب أفراد البشر والحيوانات... تغطيهم بوابل من الرياش البرونزية... تسمم المؤن والمحاصيل... وصل البطل هيراكليس إلى بحيرة ستومفالوس... حيث تحيطها غابات كثيفة... اكتشف هيراكليس أنه غير قادر على أن يقضى على قلوب الطيور بواسطة سهامه... كان عددهم هائلاً... لم تكن حالة سطح البحيرة تساعد على إنجاز عمله... لم يكن صلباً لدرجة أنه يتحمل ثقل جسد هيراكليس إذا مشى فوقه... لم يكن سائلاً لدرجة تسمح لهيراكليس أن يستخدم قارباً... وقف هيراكليس حائراً لا يدري ماذا يفعل... أدركته على الفور الربة أثينة... قدمت إليه زوجاً من الصنّج... أو في رواية أخرى قدمت إليه خشخيشة... وقف هيراكليس فوق قمة جبل كيالييني التي تشرف من أعلى على البحيرة... استعمل الخشخيشة... أفزع صوته الطيور... فرت هاربة...

(٤٨) Homer, Op. Cit., i, 606 - 607.

(٤٩) أنظر ص ٤٧٢، ص ٤٨٥، ص ٤٨٢ على التوالي.

(٥٠) أنظر ص ٤٧٧، ص ٤٧٤، ص ٤٧٥، ص ٥٠٤ على التوالي.

(٥١) Apollodorus, i, 9, 26.

(٥٢) أنظر الجزء الأول، ط ٢، ص ٤١٢ وما بعدها.

(٥٣) Pausanias, viii, 22, 4 - 6; Apollodorus, ii, 5, 6.

استطاع هيراكليس أن يصيب بعضها بسهامه أثناء فرارها ... تقول الروايات إن الصنج أو الخشخشة التي أعطتها الزبة أثينة إلى هيراكليس كانت من صنع الإله هيفايستوس<sup>(٥٤)</sup> ... هكذا كانت الآلهة تلجأ إلى الإله هيفايستوس ليصنع لها مبتكرات ومصنوعات تشهد ببراعته ومهارته الفنية ... مبتكرات ليست للزينة فقط بل لفائدة أيضا .

إنتهى البطل هيراكليس من قتاله ضد الملك إرجينوس ابن ملك المينيون كلومينوس ... قتل هيراكليس الملك إرجينوس ... أخضع مملكته أورخومينوس لسلطان كريون ملك طيبة ... تزوج ميجارا ابنة كريون ... استخدم هيراكليس في هذه الحرب سيفاً هدية من الإله هرميس ... وقوساً وسهاماً من الإله أبوللون ... ورداء من الزبة أثينة ... وصدرية ذهبية صنعها الإله هيفايستوس<sup>(٥٥)</sup> .

إنتهى البطل هيراكليس من إنجاز الاثنى عشر عملاً التي كلفه بها الملك يوروستثيوس ... عاد في طريق عودته نحو مدينة إيتونوس الواقعة في إقليم فثيوتيس ... هناك قابل الملك كوكنوس<sup>(٥٦)</sup> ... قيل إن كوكنوس كان ابن الإله آريس من بلوبيا ... كان الملك كوكنوس يتحدى كل أجنبي يصل إلى المدينة ... كان بارعاً في القتال من فوق العربات الحربية ... تحدى الملك كوكنوس هيراكليس ... تردد هيراكليس في البداية ... شجعه الإله أبوللون على قبول التحدي ... وعده بالمساعدة ... إرتدى هيراكليس الصدرية الذهبية التي منحها له الزبة أثينة ... إمتشق القوس والسهام والحرية ولبس الخوذة ... وضع حول ساقيه درعين من البرونز اللامع ... أمسك بترس صلب ... قيل إن هيفايستوس هو الذي صنع الدرعين الواقيين للساقين وأهداهما إلى البطل هيراكليس ... قيل أيضاً إن زيوس هو الذي أمر هيفايستوس أن يصنع الترس الصلب الذي استخدمه البطل هيراكليس<sup>(٥٧)</sup> .

تصف بعض الروايات ترس أو درع هيراكليس بالتفصيل<sup>(٥٨)</sup> ... درع لامع شديد اللامعان ... لا يمكن لأحد أن يحطمه أو يدمره .. روعة للناظرين ... مستدير استدارة كاملة ... مطلى بالميثا اللامعة والعاج الأبيض وخليط من الذهب والفضة ...

(٥٤) Apollonius Rhodius, ii, 1052 sqq.; Servius on Vergil's Aeneid, viii, 300; scholiast on Diodorus Siculus, iv, 13 .

(٥٥) Apollodorus, ii, 4, 11. (٥٥)

(٥٦) أنظر ص ٤٤٢ أعلاه .

(٥٧) Hyginus, fabula 31; Diodorus Siculus, iv, 37; Shield of Heracles, 122 sqq. (٥٧)

(٥٨) Shield of Heracles, 139 - 320 . (٥٨)

مطعم بالذهب اللامع ... عليه مناطق لونها ضارب في الزرقة ... في الوسط رسم هيفايستوس إله الخوف قوبوس ... تبدو على ملامحه الصلابة ... ينظر خلفه ... عيناه تبعثان بأنسة من اللهب ... فمه ملئ بالأسنان ... تنتظم أسنانه في صف أبيض اللون ... مخيف مقزع ... ترفرف فوق جبينه العابس ربة النزاع المخيفة إريس ... تنظم صفوف البشر ... لا تعرف الشفقة ... تخلب عقول التعساء المساكين ... تأتي على مشاعرهم ... مشاعر هؤلاء الذين يحاربون ابن زيوس ... تبعث بأرواحهم إلى باطن الأرض ... إلى عالم هاديس ... تقلى أجسادهم ... تذهب عظامهم تحت سيرايوس الملهب (٥٩) ... رسم هيفايستوس على الدرع أيضا ربة المطاردة پرويوكسيس ... وربة الهروب باليوكسيس ... وربة الشغب أومادوس ... وإله الخوف قوبوس ... وربة القتل أندروكتاسي ... تصول ربة النزاع وإله الخوف ... تقبض ربة القدر على شخص مجروح ... تجر شخصا آخر من قدميه وهو يلفظ أنفاسه الأخيرة وسط ضخب المعركة ... ترتدى على كتفها رداء أحمر اللون ... مخضبا بدماء البشر ... تبعث بنظرات مخيفة ... تصر على أسنانها .

رسم هيفايستوس على الدرع أيضا رعوس حيات مخيفة مفزعة ... عددها اثنتا عشرة ... إعتادت الحيات أن تبعث الرعب في نفوس القياثل عندما يدخلون في حرب ضد ابن زيوس ... تصطك أسنانها عندما يحارب هيراكليس ابن امفثريون ... تقوم بأعمال مرعبة ... تظهر بقع فوق أجساد الحيات ... ظهورها ذات لون أزرق ضارب في الزرقة ... فوكها ذوات لون أسود ... على الدرع رسم هيفايستوس أيضا قطيعا من الخنازير البرية وقطيعا من الأسود ... يتربص كل قطيع بالقطيع الآخر ... يتحرك كل قطيع في صف منتظم ... لا يخاف قطيع من الآخر ... ينتصب الشعر حول رقاب أفراد كل قطيع ... يرقد أسد منخم بين أفراد قطيع الأسود ... يرقد فاقد الحياة ... يرقد خنزيران بين مجموعة الخنازير ... يرقدان فاقدى الحياة ... تسيل دماء القتلى على سطح الأرض ... دماء سوداء داكنة ... يرقد القتلى ورقابهم ممدودة تحت أقدام الأسود العابسة ... ما زال كل قطيع متأهبا للقتال ... يستولى عليه الغضب .

رسم هيفايستوس على درع هيراكليس مشاهد أخرى ... منها مشهد قتال الرماة اللايثيين ... يجتمع الرماة اللايثيون حول قادتهم كاييوس ودياس وبيريثوس

(٥٩) سيرايوس Sirius : نجم لامع يعرف بنجم الكلب ، كان الإغريق يعتقدون أن ظهوره في السماء ينبي بكارثة .

ومعهم هوبليوس وإكسادايوس وفاليريوس وپرولوخوس ومويسوس ابن أمپوكى من تيتاريسيا ابنة الإله آريس ... وثنيوس ابن أيجيوس ... صور هيفايستوس هذا المشاهد بمعدن الفضة ... ووضع حلالا عسكرية من الذهب فوق أجسادهم ... على الجانب الآخر المقابل تتجمع القناطير تحت قيادة پتراريوس وأسبولوس العراف ... وأركتوس وأوريوس وميماس ذى الشعر الأسود ... وپريميديس ودريالوس ولدى بوكيوس ... صور هيفايستوس هذه الشخصيات بمعدن الفضة ... جعلهم يمسون فى أيديهم جذوع أشجار الصنوبر ... صور هيفايستوس جذوع الأشجار بمعدن الذهب ... يندفع أفراد كل مجموعة نحو أفراد المجموعة الأخرى ... كما لو كانوا أحياء ... يتراشقون بالحرايب وجذوع أشجار الصنوبر .

على الدرع صور أيضا هيفايستوس الخيول السريعة التى يستخدمها الإله العايس آريس ... صورها بمعدن الذهب ... كما صور إله الحرب آريس ... يحمل فى يده حرية ويحث الجنود المشاة ... يكسوه اللون الأحمر كما لو كان يقتل رجالاً أحياء ... يقف فوق عربته الحربية ... بجانبه إله القرع ديموس وإله الخوف فوبوس ... يملأهما الشوق للاندفاع وسط الرجال المقاتلين ... صور هيفايستوس أيضا الرية تريتوجينيا ابنة كبير الآلهة زيوس ... تقود المنتصرين ... تبدو وكأنها تستعد للدخول فى معركة ... فى يدها حرية ... على رأسها خوذة ذهبية ... حول كتفها درعها الشهير ... تبدو وكأنها ذاهبة إلى ساحة القتال الرهيب ... صور هيفايستوس أيضا مجموعة مقدسة من الآلهة الخالدين ... فى وسطهم الإله أبوللون ابن زيوس وليتو ... يعزف على قيثارته الذهبية أليانا عذبة ... صور أيضا مقر الآلهة ... قمة أولومپوس الطاهرة ... حيث يجتمع الآلهة ... حيث تنتشر حولهم كل مظاهر الترف والرفاهية ... بينما كانت الموسيقى فى وضع استعداد للبدء فى الغناء .

على الدرع صور هيفايستوس أيضا ميناء بحرياً ذا مرفأ آمن من أخطار البحر المتقلب ... صورته بمعدن القصدير النقى فى شكل دائرة ... يبدو وكأنه يعجّ بالأمواج ... وسط الأمواج تشق الدرافيل طريقها هنا وهناك ... وكأنها تسبح فى الماء ... صور اثنين من الدرافيل بمعدن الفضة ... ينطلقان فى خفة ... يلتهمان الأسماك الساكنة ... تحتها مجموعة من الاسماك ترتعد خوفاً ... صورها هيفايستوس بمعدن البرونز ... وعلى الشاطئ يجلس صياد يتأمل فيما يدور حوله ... يمسك فى يده شبكة ... وكأنه يستعد لإلقائها فى الماء .

على الدرع صور هيفايستوس أيضا الفارس پرسبوس ابن الحورية الشقراء



دانائي ... قدماء لا تلمسان أرضية الدرع ... تقتربان منها فقط ... مشهد يثير الإعجاب ... إذ أن پرسسيوس لا يستند على شيء ... هكذا صوره الفنان الأعرج هيفايستوس ... بمعدن الذهب مستخدماً يديه الماهرتين ... يضع پرسسيوس في قدميه خفين مجنحين ... سيفه داخل غمده الأسود يتدلى من كتفه بحمالة من البرونز ... يسبح پرسسيوس في الهواء كما هو معروف ... تغطي كتفه العريضة رأس الجورجونة المفرعة ميدوسا ... يحتملها كيس ذو لون فضي ... من الكيس اللامع تتدلى شرايات ذهبية اللون ... فوق رأس البطل پرسسيوس طاقيّة الإخفاء المخيفة الخاصة بالإله هاديس (٦٠) ... جسد پرسسيوس ابن دانائي مفرد تماماً مثل جسد شخص يرتعد من الخوف ... خلفه تندفع الجورجونات في محاولة للحاق به ... كلما اقتربين منه يصطدمن بالدرع الفولاذي فيحدث رنينا وضايلا عاليا ... حيتان ضخمتان تتدليان من وسطهن وقد اشرأبت رأساها نحوه ... تلوكان الهواء بلسانيهما ... تصطك أسنانهما من شدة الغضب ... عيونهما تلمعان وتبعث بألسنة من اللهب ... فوق رموس الجورجونات يرتعد إله الخوف فوبوس .

بالإضافة إلى ذلك صور هيفايستوس على الدرع مجموعة من الرجال ... يقاتلون ... يدافع بعضهم عن مدينتهم وعن آبائهم ضد الغزاة ... يحاول البعض الآخر اقتحام المدينة ... هناك قتلى كثيرون ... لكن هناك آخرين كثيرين يقاتلون ويقاومون ... تصيح النسوة من فوق أبراج قوية ذات لون برونزي ... يضررن خدودهن بأيديهن ... خارج بوابات المدينة يقف الرجال المعمرون الذين بلغوا من الكبر عتياً ... يرفعون أيديهم نحو السماء ... يتضرعون إلى الآلهة ... يملأهم الخوف على مصير أبنائهم ... خلفهم تحوم ربات القدر الشرسات ... يصرون على أسنانهن البيضاء ... تظهر على جباههن ملامح الغضب ... تتسابق للوصول إلى القتلى ... مشتاقات لامتناهات دمائهم الداكنة ... يقع الرجل ميتاً أو على وشك الموت ... تنقض عليه إحداهن ... تنشب مخالبها في جسده ... ثم تذهب روحه إلى هاديس حيث يوجد تارتاروس ... تظل الواحدة تفعل ذلك حتى ترقوى بامتصاص الدماء البشرية ... ثم تتطلق لتبحث عن رجل آخر ... أطولهن قامة كلوثو ولاخيسيس ... اقصرهن أترابوس ... ربة ذات بذية أقل ضخامة لكنها أشرسهن وأكبرهن سناً ... تتصارعن جميعاً من أجل الانقضاض على أحد الرجال المتعساء ... ثم يتركه للبحث عن آخر ... مستخدمات مخالبهن وأيديهن على السواء ... بجوارهن تقف ربة الفناء

المظلم ... مولولة شاحبة ... تتصور جوعاً ... تنتهي أصابع يديها بأظافر حادة ... تتساقط الدماء من حول وجنتيها على الأرض ... تنظر شزراً في بشاعة ... تنهال دموع بلهاء فوق كتفيها .

أضاف هيفايستوس مشاهد أخرى على درع هيراكليس ... مشهد مدينة أهلة بالسكان ... ذات أبراج قوية ... لها سبع بوابات من ذهب ... تعلوها أفاريز لتحميها ... السكان يمرحون ويرقصون أثناء الاحتفالات ... البعض يحضر عروساً إلى زوجها فوق عربة ذات عجلات ... تنطلق أناشيد الزفاف عالية ... تتماوج السنة الذهب من المشاعل التي تحملها الوصيفات في أيديهن من بعيد ... كانت تلك الوصيفات قد شاركن في الاحتفال من قبل ... ثم جاء بعدهن مجموعات راقصة ... تنشّد مجموعة من الشبان الأغاني على أنغام المزامير الشجية ... تردد أصداً أغانيهم في كل أنحاء المكان ... ترقص الفتيات رقصات جميلة على أنغام آلات القيثارة ... على الجانب الآخر مجموعة من الشبان يمرحون ... وسطهم جماعة تعزف على آلات الناي ... البعض يرقصون رقصات شعبية خفيفة ... البعض الآخر يسرون أمامهم وهم يضحكون ... كل المدينة تموج بالرقص والغناء والسعادة .

أضاف هيفايستوس صوراً أخرى على الدرع ... مجموعة من الفرسان تمتطي ظهور الخيل ... يتراقصون أمام المدينة ... مجموعة من المزارعين يفلحون الأرض الطيبة بملابسهم المثبّطة بأحزمة حول خصورهم ... مجموعة من الرجال في حقول قمح يستخدمون مناجلهم الحادة في قطع العيدان المحملة بسنابل القمح ... يربطون الحزم ويفرشون بها الأرض ... مجموعة تقطف عناقيد العنب بمناجلهم ... مجموعة أخرى يجمعون في السلال ثمرات الكروم البيضاء والسمراء من الفروع المحملة بالعناقيد وسط الأوراق ذات اللون القضي ... ثم تجمعها مجموعة أخرى في السلال ... بجوار تلك المجموعات تمتد صفوف من سيقان الكروم ذات اللون الذهبي ... المحملة بأوراق ذات لون فضي وثمرات تحول لونها إلى اللون الأسمر ... مجموعة تعصر حبات العنب ... مجموعة تعبئ السائل الناتج عن عصر حبات العنب ... مجموعة تمارس رياضة الملاكمة ... مجموعة تمارس رياضة المصارعة ... مجموعة من الصيادين تطارد الأرانب البرية السريعة ... خلفها مجموعة من كلاب الصيد تهفو إلى اللحاق بالأرانب ... والأرانب تحاول الفرار .

مشاهد أخرى صورها هيفايستوس على درع هيراكليس ... مجموعة من الفرسان ... يتقاتلون فيما بينهم ... يجاهدون للحصول على الجوائز ... يقف سائقو العربات فوق عربات السباق ... يحثون الخيول بالأعنة ... الكل يبذل الجهد ...

يكافحون من أجل الفوز ... تنتظرهم الجائزة ... منصدة ذات ثلاث أرجل من الذهب ... رائعة من روائع هيفايستوس ... حول الإطار الداخلى للدرع يجرى مجرى أوكيانوس ... يحيط بعياهه الفياضة كل الصور التى يحتوى عليها الدرع ... تحلق فوق المجرى مجموعة من طيور البجع ... تصبح صيحات عالية ... تسبح مجموعات كثيرة أخرى فوق صفحة الماء ... بجوارها تسبح جماعات من الأسماك .

ذلك هو الدرع الذى صنعه الفنان الماهر والمبتكر النابغة الإله هيفايستوس ... صنعه بناء على رغبة كبير الآلهة زيوس ... الذى حمّله على الفور وسلمه إلى ولده أثبطل هيراكليس .

\*\*\*\*\*

ما زالت قائمة الأعمال الفنية التى ابتكرها الإله هيفايستوس لم تنته بعد ... أثناء الصراع بين أوريون وأوينوبيون لجأ أوينوبيون إلى مخبأ تحت سطح الأرض ... أوريون صياد ماهر من بيوتيا ... هو ابن إله البحر بوسيدون من الحورية يوريالى ... أوينوبيون ملك على جزيرة خيوس ... هو ابن الإله ديونوسوس ... وعد أوينوبيون أوريون بالزواج من ابنته ميروبي (٦١) ... لم ينتظر أوريون حتى يتم الزواج رسمياً ... اغتصب ميروبي ... غضب منه والدها أوينوبيون ... فقأ عينيه ... ألقاه على شاطئ البحر ... تنبأت الآلهة أن بصره سوف يعود إليه إذا ذهب إلى أقصى الشرق وتظر بعينه نحو إله الشمس هيلوس مباشرة ... ركب أوريون قارباً ... إتجه نحو جزيرة لمنوس ... إسترشد أوريون بصوت طرقات الكوكلوپيس الذين يساعدون هيفايستوس فى ورشته ... وصل إلى لمنوس ... دخل ورشة الإله هيفايستوس (٦٢) ... إختطف أحد الصبية الذين يعملون فى الورشة ... تسمى بعض الروايات ذلك الصبى كيداليون (٦٣) ... حمل أوريون الصبى كيداليون فوق كتفيه ... أرشده الصبى إلى أقصى الشرق ... نظر أوريون إلى إله الشمس مباشرة ... عاد إليه بصره ... قرر الانتقام من أوينوبيون ... بحث عنه فى جزيرة خيوس ... بحث عنه فى كل مكان ... لم يجده ... من الطبيعى أنه لم يكن يستطيع العثور عليه ... كان أوينوبيون مختفياً فى حجرة فولاذية فى باطن الأرض (٦٤) ... هذه الحجرة صنعها الإله هيفايستوس خصيصاً لهذا الغرض .

(٦١) أنظر ص ٤١٧ أعلاه .

(٦٢) Rose, Greek Mythology, p. 115.

(٦٣) Graves, Greek Myths, Vol. I, p. 151.

(٦٤) Apollodorus, i, 4, 3 - 4 .

لم تقتصر مبتكرات هيفايستوس على صناعة المعدات الحربية والقصور والقلاع... بل شملت أيضاً أدوات الزينة... صنع هيفايستوس لمتقذته ثيتيس دبوساً رائعاً تتجمل به (٦٥)... صنع قلادة لتتحلى بها رقبة هارمونيا فى ليلة زفافها إلى كادموس... كان حفل زفاف كادموس وهارمونيا حفلاً رائعاً (٦٦)... ترك كل الآلهة مملكة أولومپوس... ذهبوا إلى مدينة كادميا لحضور الحفل... قدم كادموس هدية لعروسه... رداءً فاخراً وقلادة صنعها الإله هيفايستوس وأعطاهما له... أهدى الإله هيفايستوس إلى الملك أيبتييس هدية من نوع آخر (٦٧)... الملك أيبتييس هو ملك كولخيس... ذهب إليه البطل ياسون ورفاقه أبطال رحلة السفينة أرجو... طلب منه الفروة الذهبية... وافق الملك أيبتييس بشروط... الشرط الأول... يملك الملك أيبتييس زوجاً من الثيران... لهما حوافر من البرونز أو النحاس... يزفران السنة من اللهب (٦٨)... على ياسون أن يخضع هذين الثورين ويضع النير فوق رقبتيهما... كان هذان الثوران هدية من الإله هيفايستوس... هو الذى صنع لهما الحوافر من معدن قوى .

تنوعت الأعمال الفنية التى ابتكرها الإله هيفايستوس وصاغها ببراعة مذهلة... هناك رواية تزويها بعض المصادر عن بليوس... كان بليوس قد قتل شخصاً ما... هرب خوفاً من العقاب.. لجأ إلى ساحة الملك أكاستوس ابن الملك پلياس... هناك طهره من جريمته... كان لأكاستوس زوجة تدعى هيبولوتى... وقعت هيبولوتى فى حب بليوس... لم يبادلها بليوس مشاعرها... أرادت أن تنتقم منه.. إدعت عليه عند زوجها أنه حاول اغتصابها... صدق أكاستوس إدعاءها... دبر لبليوس مؤامرة... تركه نائماً فوق جبل بليون... كان بليوس يمتلك سيفاً نادراً.. خبأ أكاستوس السيف النادر... خف القنطور خيرون لنجدة بليوس... أخرج السيف من مخبأه.. أعاده إليه... بواسطة ذلك السيف النادر استطاع بليوس أن يقضى على الوحوش الكاسرة والمسوخ التى كادت أن تفتك به فوق الجبل... اكتشف كبير الآلهة زيوس براءته وعفته... ملحه ثيتيس زوجة له... ذلك السيف النادر الذى أنقذ بليوس هو أحد الأعمال التى أبدعها الإله هيفايستوس (٦٩) .

(٦٥) أنظر ص ٤٩٠ أعلاه .

(٦٦) أنظر الجزء الثانى ، ص ٦٢ .

(٦٧) Apollodorus, i, 9, 23 .

(٦٨) أنظر الجزء الثانى ، ص ١٦٠ .

(٦٩) Hesiod, fragment 79; Pindar, Nemean Odes, iv, 54 sqq. with scholiast; Aristophanes, Clouds, 1063 with scholiast; scholiast on Apollonius Rhodius, i, 224; Aristotle, Poetics, 1451 a.

من أعمال هيفايستوس الفنية أيضا المعابد ... قيل إن أول معبد أقيم للإله أبوللون في دلفي كان مصنوعاً من شمع النحل ورياش الطيور ... الثاني من سيقان النباتات المجدولة ... الثالث من فروع أشجار الغار ... أما الرابع فقد أنشأه الإله هيفايستوس من البرونز ووضع تماثيل لطيور مخردة فوق السقف مصنوعة من الذهب ... قيل إن ذلك المعبد قضى عليه زلزال ... ثم أقيم المعبد الخامس من الأحجار (٧٠) .

هناك بعض الروايات تقول ... إكتشف كادموس العلاقة بين ابنته سيميلي والإله زيوس ... وضع كادموس سيميلي والمولود ديونوسوس في صندوق ... أحكم إغلاقه ... ألقي به في الماء ... عثر يوروبولوس أحد الإغريق الذين حاربوا ضد طروادة على الصندوق في مدينة پاتراي ... كان الصندوق في حوزة البطل آينياس أو كساندرا ... إستولى يوروبولوس على الصندوق ... فتحه ... وجد تمثالا للإله ديونوسوس ... نظر إليه ... أصابه الجنون ... قيل إن ذلك التمثال كان من صنع الإله هيفايستوس (٧١) .

ترك ثسيوس أريادنى نائمة على شاطئ جزيرة ديا (٧٢) ... صحت أريادنى من نومها مذعورة ... ظلت تبكى وتناجى الآلهة ... إستمع الآلهة لمناجاتها ... خف إليها الإله ديونوسوس ... يتهاذى بين بطانته من الساتوزوى والمائاديات ... تزوجها على الفور ... وضع على رأسها تاجاً كانت تملكه الحورية ثيتيس ... بعد ذلك وضع الإله ديونوسوس ذلك التاج بين النجوم في السماء ... كان ذلك التاج مصنوعاً من الذهب ومرصعاً بالجواهر الهندية ... ذلك التاج أيضا من صناعة الصانع الماهر الإله هيفايستوس (٧٣) .

هيلوس ... إله الشمس ... يصحو من نومه مع صياح الديكة ... الطيور المنذورة له ... يقود عجلته ذات الجياد الأربعة عبر قبة السماء ... من قصره الفخم فى أقصى الشرق بالقرب من كولخيس ... إلى قصره الفخم الآخر فى أقصى الغرب ... هناك يفك أعنة خيوله ... يتركها ترعى فى جزر المباركين ... ثم يبحر عبر أوكيانوس الذى يجرى حول العالم ... يضع عربته وطاقم خيوله فوق عبارة

(٧٠) Aeschylus, Eumenides, 1 - 19; Pausanias, x, 5.

(٧١) Pausanias, iii, 24, 3 - 4; vii, 19, 6.

(٧٢) أنظر الجزء الأول ، ط ٣ ، ص ٢٠٢ وما بعدها .

(٧٣) Pausanias, i, 20, 2; Catullus, lx iv, 50 sqq. Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 5;

Plutarch, Theseus, 20; Bacchylides, xvi, 116.

مصنوعة من الذهب ... ثم ينتم طول الليل في حجرة مريحة ... إن هذه العبارة المصنوعة من الذهب هي إحدى أعمال الإله هيفايستوس الفنية الرائعة (٧٤) .

ما زالت قائمة الأعمال الفنية للإله هيفايستوس تحتوى على المزيد ... الصولجان الذى كان يحمله بلويس أثناء حياته ... صنعه الإله هيفايستوس على شكل حرية ... ظل محفوظا في مدينة خايرونيا لعدة أجيال متتالية (٧٥) ... صنعه الإله هيفايستوس بمهارة فائقة ... أعطاه إلى والده كبير الآلهة زيوس ... أعطاه زيوس بدوره إلى ولده هرميس ... أعطاه هرميس بدوره إلى بلويس ... أعطاه بلويس بدوره إلى أتريوس ... مات أتريوس ... ترك الصولجان إلى شقيقه ثويستيس ... مات ثويستيس ... ورثه أجاممنون عن عمه ثويستيس (٧٦) ... حتى الوعاء الذهبى الذى كان يحتوى على رفاة أخيلوس مخلوطة برفات صديقه باتروكلوس كان أيضا من صنع الإله هيفايستوس ... أهده الإله هيفايستوس إلى الإله ديونوسوس ... ثم أهده الإله ديونوسوس بدوره إلى ثيتيس والدة أخيلوس (٧٧) .

\* \* \* \* \*

لم تقتصر أعمال الإله هيفايستوس على ابتكار مشغولات فنية رائعة ... كان له دور في بعض الأحداث التى يقوم بها الآلهة والبشر ... أراد بلويس أن يتزوج هيبوداميا ... وعده بقضاء ليلة مع هيبوداميا إن ساعده في القضاء على أوينومايوس (٧٨) ... أوفى مورتيللوس بوعده ... استطاع بلويس القضاء على أوينومايوس ... فاز بالزواج من هيبوداميا ... لم يف بلويس بوعده ... قضى على مورتيللوس ... لعنه مورتيللوس وهو يلفظ أنفاسه الأخيرة ... واصل بلويس طريقه نحو پيسا ... كان عليه أن يتطهر من جريمته قبل الوصول إلى وطنه ... تروى بعض الروايات أنه ذهب إلى المجرى الغربى لأوكيانوس ... هناك تطهر من جريمته على يد الإله هيفايستوس (٧٩) ... ثم واصل طريقه نحو پيسا ... هناك استولى على عرش الملك أوينومايوس ... لا تشرح الروايات كيف تطهر بلويس على يد الإله هيفايستوس .

Homeric Hymn to Helios, 2 - 10; Homeric Hymn to Athena, 13; Hesiod, Theogony, 371 - 374; Pausanias, v, 25, 5; Apollodorus, ii, 5, 10; Athenaeus, xi, 39.

Pausanias, ix, 41, 1. (٧٥)

Homer, Iliad, ii, 100 sqq. (٧٦)

Idem, Odyssey, xxiv, 70 sqq. (٧٧)

(٧٨) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٢٨٠ وما بعدها .

Apollodorus, Epitome, ii, 8 - 9; Diodorus Siculus, iv, 73. (٧٩)

يبدو أن الإله هيفايستوس كان صديقاً للبطل هيراكليس ... أثناء العمل العاشر الذي كان على هيراكليس أن ينجزه خف الإله هيفايستوس لمساعدته .. حصل البطل هيراكليس على قطيع جريون (٨٠) ... عاد في طريقه إلى مملكة يوروستيوس ... عبر هيراكليس مدينة أديرا ... وصل إلى منطقة ليجوريا ... هناك حاول ولدا الإله بوسيدون لاليبيون ودركوثوس أن يستوليا على القطيع ... قتلهم هيراكليس ... وأصل طريقه عبر منطقة ترهيتيا ... وصل إلى منطقة ريجيون ... هناك فر ثور من أفراد القطيع ... ترك هيراكليس بقية القطيع في حراسة الإله هيفايستوس (٨١) ... أسرع هيراكليس للحاق بالثور الهارب ... كيف تعهد الإله هيفايستوس القطيع بالرعاية ... لم تذكر الروايات شيئاً عن ذلك ... كل ما ترويه أن هيفايستوس ظل أميناً على القطيع ... ظل يرعاه ... حتى عاد إليه هيراكليس واستعاده ... ثم وأصل طريقه إلى الملك يوروستيوس .

لعب الإله هيفايستوس دوراً أثناء الحرب الطروادية ... إشتركت الآلهة في القتال ... إنحاز كل فريق من الآلهة إلى جانب من الجانبين المتقاتلين ... الطرواديين والإغريق ... تقابلت الآلهة مع بعضها وجهاً لوجه (٨٢) ... الإله بوسيدون ضد الإله أبوللون ... الإله آريس ضد الربة أثينا ... الربة هيرا ضد الربة آرتميس ... الربة ليتو ضد الإله هرميس ... أما الإله هيفايستوس فقد تقابل وجهاً لوجه مع إله النهر سكماندر ... إشترك النهر سكماندر في الحرب ... بعث بمياهه في كل أنحاء ساحة القتال (٨٣) ... تدفقت مياهه غزيرة حول البطل الإغريقي أخيليوس ... لاحظت الربة هيرا الخطر الذي يهدده ... توجهت على الفور إلى ولدها إله النار هيفايستوس ... طلبت منه النجدة ... أمرته أن يطلق أسنة نيرانه نحو كميات المياه المتدفقة ... نحو النباتات التي تنمو على ضفتيه ... نصحه ألا يتأثر بكلمات سكماندر المصونة ... ألا يتوقف عن إرسال أسنة النار حتى تأمره بذلك ... على الفور نفذ الإله هيفايستوس أوامره والدته هيرا ... أشعل النار في السهل ... أحرق جثث القتلى المتناثرة فوق أرض السهل ... وجه أسنة نيرانه نحو النهر نفسه .. أحرق كل النباتات المنتشرة حوله ... تعذبت الأسماك وبقيّة الأحياء المائية بالنيران ... حاولت أن تقفز هنا وهناك فراراً من لهيب هيفايستوس ... طالت أسنة النيران مياه النهر سكماندر ... صرخ سكماندر

(٨٠) أنظر الجزء الأول ، ط ٢ ، ص ٤١٨ وما بعدها .

(٨١) Apollodorus, ii, 5, 10 .

(٨٢) Homer, Iiad, xx, 66 - 75 .

(٨٣) Ibid., xxi, 328 - 382 .

مستغيثا ... حاول أن يستميل الإله هيفايستوس ... توسل إليه ... رجاء أن يوقف ذلك السيل المتدفق من السنة النيران ... لم يتأثر هيفايستوس بتوسلاته ... أصبح مجرى النهر مثل قدر يحتوى على ماء يغلى ... توقف النهر سكاماندر عن الفيضان (٨٤) ... انحسرت مياهه المتدفقة ... توجه إلى الربة هيرا ... يستعطفها ... يتوسل إليها ... يرجوها أن تأمر ولدها أن يكف عن إطلاق السنة نيرانه الحارقة ... يعدها أنه لن يقف في جانب الطرواديين مرة أخرى ... استجاب الربة هيرا لتوسلاته ... أمرت ولدها هيفايستوس أن يتوقف عن إرسال نيرانه ... نفذ أوامرها على الفور ... توقفت السنة النيران ... عادت المياه تتدفق في مجرى النهر مرة أخرى ... لم يكن للإله هيفايستوس موقف محدد من طرفي القتال ... كل ما فعله هو أنه نفذ أوامر والدته الربة هيرا ... التي كانت تقف دائماً في جانب الطرف الإغريق .

\*\*\*\*\*

الإله هيفايستوس مشوه القدمين ... معوج الساقين ... قمي ... يثير ضحك الآلهة وهو يتحرك بينهم بصعوبة بالغة ... يبدو أن ذلك قد أثر تأثيراً واضحاً في علاقاته النسائية ... لم تكن النسوة يقبلن عليه أو يستجبن لرغباته ... أثناء الحرب الطروادية أعلن كبير الآلهة زيوس حياده ... أعلنت الربة أثينا إنضمامها إلى الجانب الإغريق ... لم تشأ أن تستعير أسلحة والدها زيوس كالمعتاد ... لجأت إلى الإله هيفايستوس ... طلبت منه أن يصنع لها أسلحة تحارب بها في ميدان القتال ... استجاب هيفايستوس على الفور لطلبها ... ذهب إلى ورشته فوق قمة أولومپوس (٨٥) ... بدأ في صناعة الأسلحة المطلوبة ... أرادت الربة أثينا أن تشاهده وهو يصنع الأسلحة ... ذهبت إليه في ورشته ... كان الإله هيفايستوس معجباً بالربة أثينا ... اعتاد مطاربتها في أكثر من مكان ... كانت الربة أثينا تتحاشاه في أدب جم ... لقد آلت على نفسها أن تظل عذراء أبداً ... كان الإله بوسيدون يعلم أن الإله هيفايستوس معجب بالربة أثينا ... كان يعلم في نفس الوقت أنها لن تتجاوب مع رغبته ... أراد أن يسخر من الإله هيفايستوس ... أخبره أن الربة أثينا في طريقها إليه ... أوهمه أنها تفضل استخدام القوة والعنف على الغزل الرقيق ... أوهمه أنه يستطيع أن يذالها بالقوة والعنف ... أنها ذاهبة إليه ولديها الاستعداد للنفس لذلك ... كان الإله بوسيدون يعلم أن الربة أثينا قادرة على الدفاع عن نفسها ... قادرة على مقاومة الإله

Apollodorus, Epitome, v, 8. (٨٤)

Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 13; Idem, fabula, 166; Apollodorus, iii, 14, 6. (٨٥)



هيفايستوس... قادرة على رده بالقوة... فعل الإله بوسيدون ذلك ليسخر من الإله هيفايستوس... ليحمله مثار سخرية بقية الآلهة... صدق هيفايستوس بوسيدون... إستعد للقاء الزية أثينة... وصلت الزية أثينة... إستقبلها بالترحاب... فجأة هجم عليها... حاول الإمساك بها... سيطرت عليه الرغبة... تمادى فى استخدام القوة... سيطر الذهول على الزية أثينة... لم تكن تنتظر شيئاً من ذلك... سرعان ما أفاق من ذهولها... دفعته بعيداً عنها... لم يكن هيفايستوس الأعرج قادراً على مقاومة أثينة الزية المحاربة... وقع هيفايستوس على الأرض... تلوث فخذ الزية أثينة... شعرت بالاشمزاز... مسحت فخذها بقطعة من الصوف... ألقت بها على سطح الأرض... أنجبت الزية الأرض مولوداً يسمى إريخثونيوس (٨٦)... تروى بعض الروايات أن إريخثونيوس كان ابناً للزيرة أثينة من الإله هيفايستوس... تروى أنها تعهدته بالرعاية سراً حتى لا تنتشر القضية بين الآلهة والبشر... إذا صحت هذه الرواية فإن إريخثونيوس هو ابن الإله هيفايستوس من الزيرة الأرض وليس من الزيرة أثينة (٨٧).

تنسب بعض الروايات بعض الذرية إلى الإله هيفايستوس... إحدى هذه الروايات تقول... أنجب الإله هيفايستوس من الجورجونة ميدوساً ولداً يدعى كاكوس... كاكوس مسخ مخيف... ذورعوس ثلاثة... يعيش فى كهف بالقرب من أركاديا... يعمل بالرعى... كان مصدر رعب وفزع لسكان غاية أفنتينوس... تخرج من أفواه الثلاثة السنة من اللهب... يعلق فوق مداخل كهفه جماجم بشرية وأسلحة... تغطى عظام ضحاياه أرض الكهف... مر البطل هيراكليس بكهف كاكوس ذات مرة... سرق كاكوس ثورين من أفضل ثيران هيراكليس... سرق أيضاً أربع بقرات من نفس القطيع... سحبهم من ذيولهم حتى أدخلهم كهفه... إكتشف هيراكليس السرقة... توصل إلى معرفة السارق... صرعه واستعاد المسروقات (٨٨).

رواية أخرى تقول إن الإله هيفايستوس أنجب من أنتيكاليا ولداً يدعى پريفيتيس (٨٩)... تعرفه بعض الروايات بلقب كورونتييس... أى حامل الهراوة... لأنه كان يحمل هراوة غليظة... كان پريفيتيس يعيش فى إبيداوروس... يقطع

(٨٦) أنظر ص ٢٦٠ أعلاه.

(٨٧) لمعرفة مراحل تربية إريخثونيوس وعلاقته بينات كيكريس أنظر ص ٢٦١ أعلاه.

(٨٨) Propertius, Elegies, iv, 9, 10; Ovid, Fasti, i, 545 sqq.; Livy, i, 7; Vergil, Aeneid, viii, 207 - 208.

(٨٩) أنظر الجزء الأول، ط ٢، ص ١٩٥.

الطريق على المسافرين ... يتحداهم ... يقتلهم بهراوته ... يستولى على متعلقاتهم ... كان ضعيف القدمين ... لذلك كان يعوض ضعف قدميه بهراوة غليظة مصنوعة من الحديد ... يحملها في يده ولا يتركها أبداً ... أثناء إحدى رحلات البطل ثسيوس اعترض پريفيتيس طريقه ... تحداه ... دافع ثسيوس عن نفسه ... إنتزع الهراوة التي يحملها پريفيتيس في يده ... ضربه بها ضربة قوية ... قضى عليه في الحال ... ظل ثسيوس بعد ذلك يحمل هذه الهراوة في يده أثناء تجواله (٩٠) .

رواية ثالثة تروى أن أحد الأبطال الذين اشتركوا في رحلة السفينة أرجو كان واداً للإله هيفايستوس ... تروى الرواية أن بالايونيوس كان ابناً لشخص يدعى لرنوس ... أو أنه كان شهيراً بأنه ولده ... لكنه كان في الحقيقة ابناً للإله هيفايستوس ... تواصل الرواية قولها ... ربما لأنه كان أعرج فقد نسبوه إلى الإله الأعرج هيفايستوس ... بالرغم من ذلك فلم يكن أحد يسخر من رجولة بالايونيوس وشجاعته ... أو يتندر على قوامه وبنيته ... لقد منح ياسون مكانة سامية بين بقية الرفاق (٩١) .

تتواصل الروايات حول علاقات الإله هيفايستوس النسائية ... تقول إحداها إن هيفايستوس الإله الأعرج الشهير تزوج الحورية أجاليا أصغر مجموعة حوريات الخاريتيس (٩٢) ... تقول رواية أخرى إنه تزوج الحورية خاريس (٩٣) ... كانت خاريس تشاركه الحياة فوق قمة أولومپوس (٩٤) ... في ورشته الشهيرة ... خاريس هي التي رحبت بالحورية ثيتيس عندما ذهبت إليه ليصنع أسلحة من أجل ولدها أخيليوس ... يبدو أن هيفايستوس كان يعتمد على خاريس اعتماداً كبيراً في استقبال ضيوفه ... لم تذكر الروايات ذرية أنجبها هيفايستوس من خاريس ... قيل أيضاً إنه أنجب ولداً يدعى أريالوس ... الذي ربما يكون قد ابتكر آلة القلوت ... لم تذكر الروايات اسم والدته (٩٥) ... قيل أيضاً إن دايدالوس كان ابناً لشخص يدعى ميتيون ... وأنه من سلالة إله الصناعات هيفايستوس (٩٦) .

(٩٠) Apollodorus, iii, 16, 1.

(٩١) Apollonius Rhodius, i, 202 - 205; Apollodorus, i, 9, 16.

(٩٢) Hesiod, Theogony, 945 - 946.

(٩٣) Homer, Iliad, xviii, 382 sqq.

(٩٤) ربما يكون لفظ خاريس Charis لقباً من ألقاب الربة أفروديتي. أنظر ص ٤٨٥ أعلاه .

(٩٥) Tripp, Classical Mythology, p. 272.

(٩٦) Rose, Greek Mythology, p 269.

أشهر الروايات الخاصة بعلاقات الإله هيفايستوس النسائية وأكثرها إثارة للإنتباه هي علاقته بالربة أفروديتي ... كل الروايات تقريبا تجمع على أن هيفايستوس الأعرج القمي كان زوجاً لأفروديتي رمز الجمال والفتنة ... كيف حدث ذلك !!! هذا لم تشأ الروايات شرحه ... كل ما قيل هو أن هيفايستوس تزوج أفروديتي ... إن أفروديتي لم تكن زوجة مخلصة لزوجها (٩٧) ... كانت على علاقة بالإله آريس (٩٨) ... كان الإله آريس يزورها في قصر زوجها أثناء غيابه ... تعددت زيارات آريس ... كانا يلتقيان لقاء العاشقين ... يلتقيان على فراش الزوجية ... لم تكن الربة أفروديتي تحترم فراش الزوجية الخاص بزوجها هيفايستوس ... يلتقيان في المساء ... يغادر الإله آريس القصر قبل بزوغ الفجر ... ذات مرة نسي العاشقان كل شيء حولهما ... أدركهما إله الشمس هيليوس في الصباح ... أفاق آريس من غفوته ... تسأل خارجاً من القصر ... لمح الإله هيليوس ... وشى به عند هيفايستوس ... صنع هيفايستوس شبكة فولاذية ... إلتفت الشبكة حولهما (٩٩) ... أصبح العاشقان غير قادرين على الحركة ... صاح هيفايستوس بأعلى صوته ... إستدعى كل الآلهة والربات ... أشهدهم على الخيانة (١٠٠) .

\*\*\*\*\*

قيل إن الإله هيفايستوس يصور عنصر النار ... الربة أفروديتي تصور العنصر الرطب في الطبيعة ... الإله زيوس يصور الظواهر الطبيعية السماوية ... بينما تصور الربة هيرا عنصر الهواء (١٠١) ... قيل أيضا إن هيفايستوس يصور البراكين التي تبعث بألسنة اللهب من باطن الأرض ... قيل أيضا إنه الحداد المقدس ... مبتكر المصنوعات المعدنية (١٠٢) .

هناك جماعة مقدسة من الحدادين ... يطلق على أفرادها لقب إدايوي داكترولوي ... أي الأصابع الإيدية (١٠٣) ... تدور حولهم بعض الروايات الفرعية

(٩٧) ومع ذلك فقد كانت أفروديتي في بعض الأحيان تحاول إسعاده . أنظر :

Apollonius Rhodius, i, 850 - 860.

(٩٨) أنظر ص ٢١١ أعلاه .

(٩٩) Rieu, The Odyssey, p. xiii.

(١٠٠) أنظر بقية الرواية على ص ٢١١ أعلاه .

(١٠١) Rose, Op. Cit., pp. 6 - 7 .

(١٠٢) Ibid., p. 166 .

(١٠٣) نسبة إلى جبل إيدا Ida في جزيرة كريت أو قروجيا .

المتناقضة أحياناً ... هم جماعة من الحدادين التابعين للربة ريا (١٠٤) ... موطنهم جزيرة كريت ... أو منطقة فروجيا ... إذ أن في كل من كريت وفروجيا جبل يدعى إيدا ... تتكون هذه الجماعة من ست حدادين عمالقة تساعدهم خمس شقيقات ... أو في رواية أخرى تتكون من اثنين وثلاثين يعملون في مجال السحر وعشرين آخرين يعملون في فك أعمال السحر ... قيل إن الحورية أنخيالى ألقت بكمية من الغبار في الكهف الذي ولد فيه زيوس فتحول الغبار إلى أفراد جماعة الداكتولوى ... قيل أيضاً إنهم جاءوا إلى أولومبيا وإن قائدهم هو الذي أسس الألعاب الأولمبية ... تذكر بعض الروايات أن قائدهم يدعى هيراكليس وهو غير البطل المعروف هيراكليس ابن كبير الآلهة زيوس من ألكمينى ... روايات متعددة متناقضة لا تستند إلى مصادر موثوق بها (١٠٥) .

هناك جماعة أخرى يدعى أفرادها باسم التلخينيس (١٠٦) ... قيل إنهم كانوا يعيشون في جزيرة رودوس ... ثم طردوا أو تم القضاء عليهم ... كانوا أطباء ماهرين ... وحدادين موهوبين ... كانوا في نفس الوقت أشراراً حقودين (١٠٧) تخلط بعض الروايات بينهم وبين أفراد جماعة الكوكلوپيس (١٠٨) .

ليس هناك ما يؤكد من قريب أو بعيد وجود علاقة بين هاتين الجماعتين والإله هيفايستوس .

\*\*\*\*\*

ذلك هو هيفايستوس ... الحداد المقدس ... صاحب الابتكارات الفنية المبهرة ... الإله الأعرج القمى ... إله الزلازل والبراكين ... زوج أجمل الربات أفروديتى ...

\*\*\*\*\*

(١٠٤) Kerényi, Op. Cit., pp. 84 - 85 .

(١٠٥) Apollonius Rhodius, i, 1129 - 1131 with scholiast; Diodorus Siculus, V, 64 - 66; Pausanias, v, 7, 6 - 7.

(١٠٦) Rose, Ancient Greek Religion, p. 60.

(١٠٧) Kerényi, Op. Cit., p. 88.

(١٠٨) Diodorus Siculus, v, 55; Nonnos, xiv, 36 sqq.; Ovid Metamorphoses, vii, 365;

Callimachus, Hymn to Delos, 131.



## هرميس

Ερμης

وضعت مايا طفلها في إحدى كهوف جبل كيليني. ما  
كادت والدته تدبر ظهرها إليه حتى ترك الوليد المهد  
واتجه إلى خارج الكهف. ذلك هو الطفل المعجزة هرميس.  
خرج من الكهف الكائن في أركاديا. ذهب إلى بيسيريا.  
مسافة طويلة قطعها الوليد المعجزة الذي لم يكن قد بلغ  
من العمر ساعات معدودات. وصل إلى حيث يوجد قطيع  
أخيه أبولون. سرق خمسين بقرة. عاد إلى جبل كيليني  
عاد إلى الكهف قبل حلول الفجر. تسلل خلسة دون أن  
تشعر به والدته مايا. استلقي في مهده. تظاهرا بالتوم.  
من يره يرويدا بريناً يقط في نوم عميق.



مايا ابنة التيتين أطلس (١) ... واحدة من مجموعة البلياديس (٢) ... لم يذكرها الشاعر التعليمي هيسودوس ضمن قائمة عشيقات كبير الآلهة زيوس ... لكنه يشير إليها في إحدى قصائده الشهيرة التي وصلتنا (٣) ... يرد ذكرها أيضا في إحدى الترانيم الهومرية (٤) ... يذكرها أيضا الكاتب التراجيدي سوفوكليس في إحدى تراجيدياته التي لم تصلنا كاملة (٥) ... أعجب كبير الآلهة زيوس بالبليادية مايا ... زارها في مخدعها سرا أثناء الليل ... لم تشعر به زوجته الشرعية هيرا ... كانت نائمة في مخدعها الرياني فوق جبل أولومپوس ... تسلى زوجها خلسة ... توجه إلى جبل كيليني الواقع في منطقة أركاديا ... هناك التقى بعشيقة مايا ... ظل يتردد عليها خلسة أثناء الليل ... أنجبت مايا طفلاً كان له شأن كبير فيما بعد ... أنجبت هرميس ... روايات خفيفة طريفة تروى عن ذلك الطفل المعجزة الظريف ... وضعت مايا طفلها في القجر ... عند الظهر كان الطفل الظريف يعزف على القيثارة التي ابتكرها ... في المساء كان يسرق ماشية الإله أبوللون . كان اليوم الرابع من الشهر حين ولدته أمه مايا (٦) .

وضعت مايا طفلها في إحدى كهوف كيليني ... نام الوليد في مهد هادئ ... ما كانت والدته تدبر إليه ظهرها حتى ترك الوليد المهد واتجه إلى خارج الكهف ... ذلك هو الطفل المعجزة هرميس . خرج الوليد من الكهف ... تجول في المنطقة المجاورة ... قابل الطفل هرميس سلحفاة ضخمة ... أمسك بها ... حملها إلى الكهف ... هناك ظل يداعبها لحظات قليلة ... ثم قتلها ... أفرغ محتويات الصدف الضخمة ... شد عليها بعض الأوتار ... صنع منها قيثارة ... بدأ يعزف على القيثارة ألحانا عذبة ... هكذا ظهرت القيثارة لأول مرة على وجه الأرض ... هكذا يكون مبتكر القيثارة ولیداً لم يبلغ من العمر سوى ساعات معدودات (٧) ... ظل هرميس يعزف على آله الموسيقى المبتكرة ... قضى بعض الوقت في التسلية ... بدأ في تسلية أخرى ... لم تمض ساعات معدودات حتى حل المساء ... غابت الشمس عن

(١) أنظر الجزء الأول ص ٦٧ وما بعدها .

(٢) Rose, Greek Mythology, p. 53 .

(٣) Hesiod, Theogony, 938 .

(٤) Hymn to Hermes, 1 .

(٥) Sophocles, Fragments of The Ichneutai .

(٦) Hymn to Hermes, 17 - 19 .

(٧) Kerényi, The Gods of The Greeks, pp. 162 sqq. .



الأرض ... بدأ الظلام يخيم على المنطقة بأكملها ... خرج الوليد المعجزة من الكهف الكائن في أركاديا ... ذهب إلى بييريا ... أركاديا منطقة جبلية تقع في وسط شبه جزيرة البلقان ... بييريا تقع في إقليم مقدونيا شمال منطقة أولومبيا ... مسافة طويلة قطعها الوليد المعجزة الذي لم يكن قد بلغ من العمر ساعات معدودات . كيف قطع الوليد تلك المسافة الطويلة ! ليس لدينا إجابة عن ذلك السؤال . كل ما نرويه الأساطير هو أنه خرج من أركاديا ووصل إلى بييريا . في بييريا كان الإله أبوللون يمتلك قطعاً هائلاً من الماشية ... أبوللون وهرميس أخوان ... أنجبهما كبير الآلهة زيوس ... أنجب الأول من ليدا ... أنجب الثاني من مايا ... وصل الوليد هرميس إلى حيث كانت قطعان أخيه أبوللون ... سرق هرميس خمسين بقرة ... ساق البقرات الخمسين بعيداً عن المنطقة ... أدرك هرميس بذكائه الخارق أن أخاه الشاب أبوللون سوف يقتفى أثر البقرات ... سوف يتوصل حينئذ إلى معرفة السارق ... أسعفه ذكاؤه الخارق ... قاد البقرات في اتجاه عكسي ... جعل البقرات تسير وظهورها نحو الأمام ... هرميس أيضاً يسير بظهره نحو الأمام (٨) ... زيادة في الحرص والحيلة صنع هرميس غطاءً لقدميه من أغصان الأشجار ... غطى قدميه حتى لا تظهر لها آثار واضحة على الطريق ... غطى أيضاً حوافر البقرات ... أصبحت آثار قدميه وآثار حوافر البقرات المسروقة غير واضحة على الطريق ... أثناء مطاردته للبقرات قابل هرميس أحد المزارعين ... كان المزارع يتعهد شجيرات الكروم ... لاحظ هرميس أن المزارع قد رآه ... ذهب هرميس إليه ... طلب منه أن يمتنع عن الإدلاء لأبوللون بأية معلومات عن السارق أو المسروقات ... وعده المزارع بذلك ... وصل هرميس إلى بيلوس ... هناك ذبح بقرتين ... قدمهما قرباناً للآلهة ... عاد إلى جبل كيليني ... دخل الكهف قبل حلول الفجر ... تسلل خلسة دون أن تشعر به والدته مايا ... استلقى في مهده ... تظاهر بالنوم ... من يره ير ولیداً بريئاً يغط في نوم عميق ... شعرت والدته مايا بعودته ... علمت بما فعل ... نصحته ... أعربت عن قلقها ... أكد هرميس لها أنه قادر على الدفاع عن نفسه ... طمأنها بأنه حريص كل الحرص .

قيل إن هرميس انتهاز فرصة غياب أبوللون ... لم يكن أبوللون يراقب قطيعه ... أتاح غيابهُ فرصة لهرميس ... أصبح من السهل عليه سرقة البقرات الخمسين ... كان هناك ملك يدعى ماجنيس ... أنجبه أرجوس بن فريكسوس من بريميلي ابنة أدميتوس ... كان ابن الملك ماجنيس صبيّاً جميلاً ... عشقه الإله

أبوللون... لم يقدر على فراقه... كان دائم التردد عليه في قصر والده الملك ماجنيس... لم يكن لديه وقت لحراسة القطيع... إنتهز هرميس فرصة غياب أبوللون في قصر الملك ماجنيس... سرق البقرات الخمسين... إكتشف الإله أبوللون السرقة... ظل يبحث عن السارق... قابل أحد المزارعين... نفس المزارع الذي رأى هرميس وهو يقود المسروقات... سأله... أجابه على الفور... وصف له بقراته المسروقة... وصف له السارق... دله على الطريق الذي سلكه هرميس... رواية أخرى تصيف بعض التفاصيل المختلفة... قيل إن هرميس منح المزارع بقرة من البقرات المسروقة... أعطاهما له حتى لا يشي به ويكشف عن شخصية السارق... لم يكن هرميس واثقاً في المزارع... مضى هرميس في طريقه... تذكر... ثم عاد مرة أخرى إلى المزارع... قدم إليه هدية فاخرة... سأله عن سارق البقرات... أخبره المزارع بالحقيقة... وصف له ما رأى بالتفصيل... غضب منه هرميس... مسح المزارع حجراً... تركه ومضى في طريقه.

اختلفت الروايتان... النتيجة واحدة... إكتشف الإله أبوللون مكان البقرات المسروقة... ذهب إلى الكهف حيث يرقد الوليد هرميس في مهده... تردد أبوللون عند رؤية الوليد... هل يمكن أن يكون ذلك الوليد الذي لم يبلغ من العمر عدة ساعات هو الذي سرق بقراته الخمسين... رأى جسم الجريمة... لابد أن يكون السارق يعيش في ذلك الكهف... من المستبعد أن يكون السارق هو الأم مايا... وجه أبوللون الاتهام إلى أخيه هرميس... أنكر هرميس في بادئ الأمر... صمم الإله أبوللون أن يصطحب هرميس إلى والدهما كبير الآلهة زيوس... في الطريق إلى والدهما سرق هرميس قوس أبوللون وجعبته (٩)... وصل أبوللون إلى ساحة كبير الآلهة زيوس... إكتشف سرقة القوس والجعبة... إزداد غضبه... شكى إلى والده زيوس... سأل زيوس هرميس... إنطلق هرميس يدافع عن نفسه بخطاب طويل رائع... كاد أبوللون نفسه أن يقتنع ببراءة أخيه هرميس الوليد... لكن زيوس كان يدرك مدى ذكاء وليده الخارق... نصحه... طلب منه الاعتراف بجريمته... أرغمه على رد البقرات المسروقة إلى أخيه أبوللون... أرغمه أيضاً على رد القوس والجعبة إلى صاحبهما... أبدى الإله أبوللون إعجابه الشديد بأخيه الوليد... بذكائه الخارق... بفصاحته وبلاغته... بدهائه ومكره... بثقته البالغة في نفسه... أعجب زيوس أيضاً بوليده المعجزة... أصبح هرميس مقرباً إلى والده زيوس... أصبح محبباً لأخيه أبوللون...

أهداه القيثارة التي ابتكرها ... أصبح أبوللون معروفاً بالعزف على القيثارة (١٠) .

رواية أخرى تصيف بعض التفاصيل ... إكتشف أبوللون سرقة الماشية ... حاول أن يقتفى أثر الماشية المسروقة والسارق ... لم يستطع ... آثار قدمي السارق وآثار حوافر البقرات لم تكن واضحة على سطح القرية ... ظل أبوللون يبحث في كل مكان ... إتجه غرباً ... وصل إلى بيلوس ... إتجه شرقاً ... وصل إلى أونخيستوس ... فشل في العثور على الماشية ... أجهدته البحث ... أحس بالإعياء الشديد ... بحث عن آخرين يساعدونه في البحث ... أعلن عن مكافأة ضخمة لمن يعثر على البقرات المسروقة ... إنبرى سيلينوس ورفاقه الساتوروي يعلنون استعدادهم للبحث عن المسروق ... تفرق الساتوروي (١١) ... إتجه كل منهم في اتجاه ... جابوا كل المناطق القريبة والبعيدة ... فشلوا في العثور على شيء ... ذهبت مجموعة من الساتوروي إلى أركاديا ... تجولت فوق الجبال ... فجأة سمع أفراد المجموعة أنغماً عذبة ... سمعوا أصواتاً لم يسمعوها من قبل ... أصوات غريبة لكنها رقيقة ساحرة ... إتجه أفراد المجموعة نحو مصدر تلك الأنغام ... وصلوا إلى أحد الكهوف ... إسترقوا السمع ... سألوا عن ذلك النوع الجديد من الأنغام (١٢) ... خرجت إليهم من الكهف الحورية كيليني ... أخبرتهم بتباً مولد الطفل هرميس ... ولد طفل موهوب ... طفل بالغ الذكاء ... إنها تقوم على رعايته وتربيته ... صنع الطفل الوليد آلة موسيقية ... إنها الآلة التي تبعث هذه الأنغام العذبة ... جاء بصدفة سلحفاة ... شد عليها أحياناً أخذها من أمعاء بقرة ... عزف على تلك الآلة أنغماً ساحرة ... بحثت الأنغام والدته على النوم ... توقف أحد أفراد المجموعة عند كلمتي أمعاء بقرة ... تساءل ... من أين أتى الوليد بالبقرة ... نظر فرد آخر ... لاحظ وجود قطعتين من جلد بقرتين مشدودتين عند مدخل الكهف ... سأل أحد الأفراد الحورية كيليني ... من أين أتى الطفل بالبقرة ... أشار بحركة ذكية نحو قطعتي جلد البقرتين المشدودتين عند مدخل الكهف ... إستولى الغضب على الحورية كيليني ... سألته إن كان يحتم الطفل بالسرقة ... تناقش الطرفان في حدة وعنف ... وصل الإله أبوللون في تلك اللحظة ... تعرف على جلد البقرتين ... أكد اتهامه لأخيه الوليد هرميس ... حاولت عالياً الدفاع عن ولدها ... تظاهر الوليد هرميس بالنوم ... ما كان من أبوللون إلا أن حملته على كتفه ... أسرع به إلى والدهما كبير الآلهة زيوس .

(١٠) Hamilton, Mythology, p. 33.

(١١) فيما يتعلق بالساتوروي أنظر الجزء الثاني ، ص ٥٢٥ .

(١٢) Graves, Greek Myths, Vol., I, pp. 63 sqq.

اعترف هرميس بالسرقة ... سأله أبوللون عن البقرات ... أخبره أنه ذبح اثنتين قدامهما قرباناً للآلهة ... إصطحبه إلى بيلوس ... هناك وجد بقية البقرات ... كان هرميس قد أخفاها في كهف صعب الوصول إليه ... عرض هرميس على أبوللون القيثارة التي ابتكرها ... أعجب بها أبوللون طلب منه أن يحتفظ بها .. سوف يسمح له أبوللون بالاحتفاظ بالبقرات المسروقة في مقابل احتفاظه بالقيثارة (١٢) ... وافق الطرفان ... إنطلق كل في طريقه وهو يحمل نحو الآخر كل ودّ وحب .

\*\*\*\*\*

بدأ هرميس يهتم بالبقرات ... أصبح راعياً ماهراً ... ذات مرة أثناء كان يرعى ماشيته ... أحس هرميس بالوحدة ... إتجه نحو ساق من الغاب ... قطع الساق ... أحدث به بعض الثقوب ... نفخ في أحد طرفيه ... بعث ساق الغاب أنغاماً عذبة ... هكذا ابتكر هرميس المزمار ... وصلت إلى أسماع أبوللون أنغام الآلة الموسيقية المبتكرة .. طلب من هرميس أن يتركها له ... وافق هرميس ... منحه أبوللون في مقابل ذلك العصا الذهبية التي كان يحملها في يده ... تلك العصا التي كان يسوق بها ماشيته ... وعده أنه سوف يصبح في المستقبل إله الرعى والرعاة ... لم يكن هرميس من ذلك النوع من الأشخاص الذي يقنع بالقليل ... كان شديد الطموح ... لا يكفي أن يكون إله الرعى والرعاة ... يريد أن يصبح قادراً على التنبؤ بالمستقبل ... هكذا أجاب هرميس أبوللون ... طلب منه أن يعلمه فن العرافة والتنبؤ ... رفض أبوللون في أدب ورقة ... لا يستطيع أن يلقيه فن العرافة والتنبؤ ... إذا أراد هرميس ذلك عليه أن يذهب إلى وصيفات أبوللون ... تلك المجموعة من الوصيفات اللاتي يعرفن بلقب ثرياي ... الحوريات اللاتي يسكن فوق جبل پارتاسوس ... على هرميس أن يذهب إليهن ... سوف يلقيه فن العرافة عن طريق حركات الحصى ... وافق هرميس ... حمل أبوللون الطفل هرميس ... ذهب به إلى والدهما زيوس ... أخبره بما تم بينهما ... لم يعارض كبير الآلهة زيوس ... لكنه قدم بعض النصائح إلى هرميس ... عليه أن يحترم فن العرافة ... عليه أن يكون دائماً صادقاً ... عليه ألا ينطق بالكذب ... تلك هي أصول العرافة ... يجب أن يكون العراف صادقاً ... يروى ما يراه بصدق ... عليه ألا يلجأ إلى الأكاذيب ... مهما كانت الأسباب ... مهما كانت المبررات ... ختم زيوس حديثه إلى هرميس مادحاً عبقريته ولباقته وفصاحته وبلاغته ... تنبأ بأنه سوف يكون خير خلف ريانى لخير

سلف رباني ... توقف هرميس ... لم يغادر المكان ... ظل واقفاً أمام والده زيوس ... طلب منه أن يسمح له بالكلام ... كان زيوس معجباً بطفله الذكي المعجزة ... سمح له بالكلام ... طلب هرميس من والده زيوس أن يتخذه رسولاً ... سوف يصبح رسول زيوس .... سوف ينقل أوامره إلى الآلهة والبشر ... سوف ينقل إليه أخبار الآلهة والبشر ... وعد بأن يكون صادقاً ... أكد له أنه سوف لا يلجأ إلى الكذب أبداً ... سوف يكون صادقاً إلى أقصى حدود الصدق إلا إذا وجد أن الكذب أو عدم الصدق قد ينتج عنه شيء من الخير .

إزداد إعجاب كبير الآلهة زيوس بطفله المعجزة ... رضى أن يكون رسولاً له ... يوصل أوامره ورغباته إلى بقية الآلهة وأفراد البشر ... سوف يستدعي ذلك إسناد مهام كثيرة أخرى إليه ... سوف يصبح مسئولاً عن عقد معاهدات الصلح ... عقد الاتفاقات بجميع أنواعها ... تطوير أساليب التجارة والنهوض بها ... الدفاع عن حقوق المسافرين والمحافظه على سلامتهم في كل طرق العالم ... سوف يصبح مسئولاً عن الطرق والشوارع في كل مدن بلاد الإغريق (١٤) ... لم يتردد هرميس في قبول كل تلك المسئوليات ... كان واثقاً في نفسه كل الثقة ... واثقاً في قدراته ... مؤمناً بذكائه الخارق وبراعته وفصاحته ... أعلن مراقبته على الفور ... أعطاه والده زيوس صولجان الرسول ... عصا فاخرة تحيطها أشرطة بيضاء ... أمر زيوس الجميع باحترام تلك العصا ... أعطاه قبعة عريضة تقيه شمس الصيف وأمطار الشتاء ... أعطاه خفين ذهبيين ذوي أجنحة ... يحمله هذان الخفان من مكان إلى مكان بسرعة تفوق سرعة الريح ... سمح له أن يصبح فرداً من أفراد العائلة الربانية . أعطاه حق التجول في مملكة أولومپوس ... علمه كيف يشعل النار ... كيف يضرب حجرين فتشتعل النار (١٥) .

ذهب هرميس إلى حوريات ثرياي ... علمنه فن العرافة ... علمته كيف يتنبأ بالمستقبل عن طريق مراقبة حركات حبات الحصى والأحجار الصغيرة داخل إناء به ماء ... برع هرميس في ذلك النوع من العرافة ... أصبح عليمًا قادراً على التنبؤ بما سيحدث ... كان ذا طموح زائد ... لم يكتف بذلك ... ابتكر وسيلة أخرى للعرافة ... العرافة عن طريقة البرجمة ... البرجمة هي إحدى البراجم أي مفاصل الأصابع أو العظام الصغيرة في الكف والقدم ... استخدم هرميس البراجم في معرفة المستقبل ...

Rose, Op. Cit., pp. 62 sqq. (١٤)

Hymn to Hermes, 20 - 543 . (١٥)



شكل (٣٦)

الإله هرميس .

يلقى البراجم ثم يلاحظ حركاتها ... عن طريق الملاحظة يستطيع أن يتنبأ بالمستقبل... لجأ إليه عمه هاديس شقيق والده زيوس ... طلب منه أن يصبح قائداً للموتى إلى العالم السفلى ... يدعو الموتى في رقة وأدب ... يضع عصاه الذهبية فوق عيونهم ... ثم يوصلهم إلى تارتاروس (١٦) .

اختلفت الروايات حول تحديد عدد أوتار القيثارة التي ابتكرها هرميس .. قيل إنها كانت سبعة أوتار قيل أيضاً إنها كانت ثلاثة لتتفق مع عدد فصول السنة حينذاك ... قيل إنها كانت أربعة لتتفق مع عدد أرباع العام ... قيل إن الإله أبوللون هو الذي زاد عدد أوتارها إلى سبعة (١٧) .

(١٦) . Apollodorus, iii, 10, 12 .

(١٧) Diodorus Siculus, v, 75; Hyginus, Fabula. 277; Plutarch, Symposiacs, ix, 3.



شكل (٣٧)

هرميس يقود امرأة متوفية إلى هاديس -

أصبح هرميس إلهاً ذا مسئوليات متعددة ... مسئول عن الإخصاب ...  
 إخصاب التربة والزراعة والماشية ... مسئول عن توزيع الثروة ... مسئول عن  
 حفظ البشر ... هو إله الإخصاب والثروة والحظ ... مسئول عن المسافرين ...  
 مسئول أيضاً عن إخصاب البشر ... مشعل النار ... مبتكر القيثارة ... مبتكر  
 المزمار ... رسول الآلهة ... هو أيضاً طاه الآلهة الذى يعد لهم الطعام أحياناً .... هو  
 أيضاً إله الطرقات ... يرى البعض أن اسم هرميس مشتق من اللفظ الإغريقى «هرما»  
 بمعنى «حجر» أو «صخرة» ... فى بلاد الإغريق وبلاد أخرى توجد أكوام من الأحجار  
 على جانبي الطريق ... تلك الأكوام تشير إلى أماكن وجود الأرواح الخيرة أو  
 الشريرة ... هرميس إذن هو إله الأحجار ... قد يرجح ذلك رأى شكل تماثيل الإله ...  
 تماثيل الإله هرميس يُعرف بلفظ «هرما» (١٨) ... إنه ليس تماثلاً بالمعنى المعروف ...  
 إنه مجرد قائم من الحجر مربع الشكل ... يستدق تدريجياً نحو القاعدة ... يعلوه رأس  
 بشرى ... يبرز من الناحية الأمامية عضو الإخصاب (١٩) ... يتصف الإله هرميس  
 بصفات متعددة ... هو صديق دائماً للآلهة والبشر على السواء ... يجد سعادة بالغة  
 عندما يوجد بين جموع البشر مهما كانت الأسباب ... خاصة أثناء الاجتماعات التى  
 تناقش فكرة معينة ... فهو إله الفصاحة والبلاغة ... إنه أيضاً عازف وحام  
 للموسيقى ... إنه إله الشباب ... لا يخلو مركز رياضى من تماثيله ... تخيله الرسامون  
 والنحاتون فى صورة شاب نحيف وسيم ذى قوام رياضى ... تبدو ملامحه ملامح  
 شاب فى السابعة أو الثامنة عشر من عمره ... هكذا يبدو فى التمثال الذى نحتته  
 النحات الإغريقى المعروف براكسيثينيس والذى يعتبر من أندر القطع الأثرية  
 المعروضة فى متحف أولومبيا ... يمكن القول فى إيجاز شديد إن هرميس إله فطر  
 على الحب.

\*\*\*\*\*

هناك أعمال لا حصر لها قام بها هرميس ... مهام لا حصر لها أداها على  
 أكمل وجه ... عندما أراد زيوس أن يحسم الخلاف بين الربات الثلاث بشأن الحصول  
 على التفاحة الذهبية لم يجد سوى هرميس ... أرسل هرميس إلى باريس ... طلب منه  
 أن يحكم بينهن (٢٠) ... عندما حولت كيركى رفاق أوديسيوس إلى خنازير ... قرر

(١٨) Cartledge, Op. Cit., p. 216 .

(١٩) Rose, Op. Cit., p. 146 .

(٢٠) أنظر الجزء الثانى . ص ٢٤٢ .





شكل (٣٨)

عبادة هرميس وتمثاله على شكل هرما .

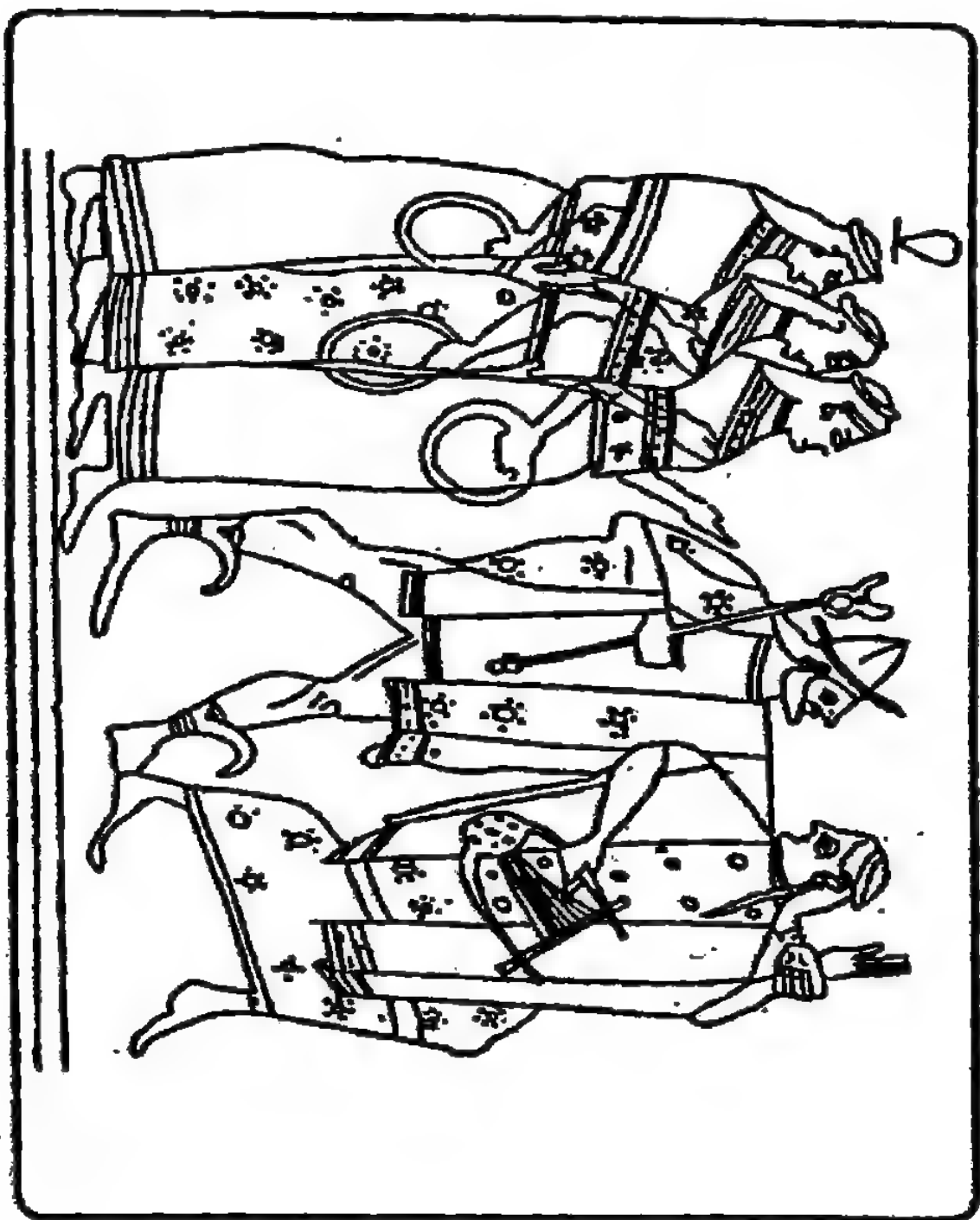
أوديسيوس الذهاب إلى قصر كيركي (٢١) ... عندما احتجزت الساحرة كالويسو البطل أوديسيوس صدرت أوامر زيوس بالسماح له بالرحيل ... أرسل زيوس رسوله هرميس يحمل أوامر زيوس إلى كالويسو (٢٢) ... عندما طارد المسخ أرجوس الفتاة إيو وهي في صورة بقرة وظل يحرسها ليلاً ونهاراً لم يجد كبير الآلهة زيوس شخصاً يثق فيه سوى هرميس ... كلف هرميس بإنقاذ محبوبته إيو .. قضى هرميس على المسخ أرجوس ... أنقذ إيو محبوبته والده زيوس ... قام بالمهمة خير قيام (٢٣) .. عندما سجن ولداً بوسيدون أوتوس وإيفيالتيس الإله آريس ... غضب زيوس ... لم يجد سوى هرميس ... أرسله إلى الإله آريس ... فك هرميس قيود الإله آريس ... أعاد إليه حريته (٢٤) ... عندما مات البطل بروتيسيلائوس أول من تقدم نحو طروادة حزنت زوجته لاءوداميا من أجل موته ... توسلت إلى زيوس أن يعيد إليها زوجها لئلا تموت مرة أخرى إلى عالم الموتى ... لم يجد زيوس سوى هرميس ... ذهب هرميس إلى العالم

(٢١) أنظر المرجع السابق ، ص ٤١٢ .

(٢٢) أنظر المرجع السابق ، ص ٤٢٨ .

(٢٣) أنظر ص ٢٨ أعلاه .

(٢٤) Hamilton, Op. Cit., p. 138 .



شكل (٣٩)

هرميس يترغم باريس على أن يحكم بين الرباات الثلاث

الآخر... إصطحب بروتيسيلائوس... قدمه إلى زوجته لاعداميا... ثم أعاده مرة أخرى إلى عالم الموتى (٢٥)... إختطف إله العالم السفلى هاديس الفتاة برسيفوني ابنة الربة ديميتير (٢٦)... حزن ديميتير حزناً شديداً... أجذبت الأرض... ذبلت النباتات... إنتشر البؤس على وجه الأرض... أرسل الإله زيوس رسوله هرميس إلى الإله هاديس... نقل هرميس رسالة كبير الآلهة زيوس إلى شقيقه هاديس... طلب منه الإفراج عن برسيفوني... أطاع هاديس أوامر شقيقه زيوس... إصطحب هرميس برسيفوني معه... نقلها من العالم السفلى... أعادها إلى والدتها ديميتير (٢٧)... أراد أيجيسثوس أن يخدع كلوتيمسترا زوجة أجاممنون أثناء غياب زوجها عن القصر... فكر في أن يستولى على قلبها... يقتل زوجها عند عودته... يستولى على عرش موكيناي... لم يكن كبير الآلهة زيوس راضياً عن مؤامرة أيجيسثوس الدنيئة... أراد أن يحذر أيجيسثوس... أرسل إليه هرميس... حذره من تنفيذ مؤامراته... أخبره أن الطفل أورستيس سوف يصبح شاباً... سوف ينتقم لموت أبيه أجاممنون... لم يقتنع أيجيسثوس بحديث هرميس... لم يتراجع أمام تحذيره... بالرغم من فصاحة هرميس إلا أنه لم يستطع أن يقنع أيجيسثوس أو يثنيه عن عزمه (٢٨)... إنتقلت روح سيسيفوس إلى عالم الموتى... أراد أن يخدع إله الموتى... أخبره كذباً أن زوجته لم تدفن جثته... لم تؤد على جثمانه المراسم الجنائزية الواجبة... طلب من إله الموتى أن يسمح له بالعودة إلى زوجته... سوف يعاقبها من أجل ما فعلت... ثم يعود بعد ثلاثة أيام إلى العالم الآخر... خدع سيسيفوس إله العالم السفلى... سمح له بالخروج... رفض سيسيفوس بعد ذلك العودة... لم يف بوعده... لم يفكر إله الموتى هاديس سوى في الإله هرميس... طلب منه إعادة سيسيفوس بالقوة إلى عالم الموتى... ذهب إليه هرميس... قبض عليه... أرغمه على العودة إلى العالم السفلى (٢٩)... عندما ابتلع زيوس عشيقته ميتيس وهي تحمل بين أحشائها الربة أثينة... أحس زيوس بصداع شديد... لجأ إلى هرميس... شج هرميس رأس زيوس... أخرج منها الربة أثينة (٣٠)... أصابت الصاعقة سيميلي معشوقة كبير

(٢٥) أنظر الجزء الثاني، ص ٢٩٦.

(٢٦) أنظر ص ٢٠٩ وما بعدها أعلاه.

(٢٧) Hamilton, Op. Cit., p. 52; Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 91.

(٢٨) Graves, Op. Cit., Vol. II, p. 52.

(٢٩) أنظر الجزء الأول ص ١٤٠ وأنظر أيضا : Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 218.

(٣٠) هنا تختلف الروايات. قيل هرميس، قيل أيضا بروميثيوس : قيل أيضا هيفايستوس. أنظر :

Rose, Op. Cit., p. 108.

الآلهة زيوس ... كانت تحمل بين أحشائها الإله ديونوسوس ... أراد زيوس أن ينقذ ولده ... هرميس هو الذي قام بهذه المهمة ... إنتزع الجنين من رحم أمه سيميلي ... أحدث جرحاً في فخذ زيوس ... أخفى الجنين في الجرح ... أخاط الجرح بخيوط من ذهب ... ثم أنجب زيوس بعد ذلك الوليد ديونوسوس من فخذه عندما وصل الجنين مرحلة النضج (٣١) ... نفس المهمة قام بها هرميس أيضاً في حالة الإله أسكليبيوس ... أصابت الربة آرتميس بسهم من سهامها الفتاة كورونيس ... كانت كورونيس تحمل في رحمها جنيناً من الإله أبوللون ... أثناء إحراق جثة كورونيس كلف الإله أبوللون أخاه هرميس بإنقاذ الجنين ... إخترق هرميس سحب الدخان ... إنتزع الجنين من رحم كورونيس قبل أن تحترق جثتها ... هكذا عاش أسكليبيوس (٣٢) ... سرق التيتن بروميثيوس النار من مملكة أولومپوس ... قدمها للبشر ... غضب منه زيوس ... عاقبه عقاباً شديداً ... وصل إلى علمه بعد ذلك أن لدى بروميثيوس معلومات خافية عن زيوس ... تلك المعلومات تتعلق بمستقبل كبير الآلهة نفسه ... أراد انتزاع تلك المعلومات من بروميثيوس ... أرسل إليه رسوله المخلص هرميس (٣٣) ... قام هرميس بأعمال ومهام أخرى كثيرة ... ساعد الملك أمفيون في بناء أسوار مدينة طيبة (٣٤) ... أنقذ الصبي فريكسوس من الموت ... بعث إليه بالحمل الذهبي الذي فربه خارج البلاد (٣٥) ... ساعد البطل پرسوس في أصعب مهمة قام بها (٣٦) ... قام هرميس أيضاً بدور هام في عملية مولد الفاتنة هيليني ... نقل البيضة التي وضعتها نيميسيس ... ألقى بها في رحم ليذا ... ثم خرجت من البيضة مولودة عرفت فيما بعد باسم هيليني ... لولا هرميس لما تمت هذه العملية بنجاح (٣٧) ... مادام هرميس مسئولاً أيضاً عن العمليات التجارية فهو الذي كان مكلفاً ببيع البطل هيراكليس ... أخذ هيراكليس ... عرضه للبيع في آسيا على أنه عبد من العبيد مجهولي النسب .. باعه إلى الملكة أومفالي ملكة ليديا ... هناك ظل هيراكليس يقوم بأعمال النساء حتى انقضت مدة العقوبة (٣٨) ... حصل هيراكليس على ثلاث قطع من الفضة ثمناً للبطل

(٣١) Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 56 .

(٣٢) أنظر الجزء الثاني، ص ٤٥٧ .

(٣٣) Hamilton, Op. Cit., p. 71 .

(٣٤) Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 258 .

(٣٥) Hamilton, Op. Cit., p. 118 .

(٣٦) Ibid. pp. 144 - 6 .

(٣٧) Athenaeus, 57 sq.; Plutarch, Symposiacs, ii, 3, 3; Hyginus, Fabula 197 .

(٣٨) أنظر الجزء الثاني، ص ٦٢٧ وأنظر أيضاً : Rose, Op. Cit., p. 210 .

هيراكليس ... سلمها إلى أبناء إيفيتوس اليتامى تعويضاً عن موت والدهم .. لكن جدهم يوروتوس أمرهم بعدم قبولها ... طالبهم أن يتمسكوا بمبدأ الثأر (٣٩) .

\*\*\*\*\*

لم تكن حياة هرميس خالية من المغامرات العاطفية ... كان إلهاً شاباً وسيماً لبقاً ... أعجب ذات مرة بفتاة تدعى أيموسوني ... أيموسوني هي ابنة الملك كاتريوس ... كاتريوس هو ابن ملك كريت مينوس ... أنجب كاتريوس ثلاث بنات وولداً واحداً ... أنجب أيموسوني وكلوميني وأيروبي ... أنجب ولداً واحداً يدعى ألثايمينيس ... حذرت نبوءة الآلهة أن كاتريوس سوف يلقي مصرعه على أيدي أبنائه ... إنزعج ولده ألثايمينيس وابنته أيموسوني ... غادرا كريت على الفور ... رحلا إلى جزيرة رودس (٤٠) ... زار هرميس جزيرة رودس ... رأى الفتاة أيموسوني ... أعجب بها ... لم تبادلها الإعجاب ... حاول التقرب إليها ... إبتعدت عنه ... ظل يلاحقها في كل مكان في الجزيرة ... ظلت تهرب منه ... نتحاشاه ... نفذ صبر العاشق الشاب هرميس ... هرميس ذكاؤه خارق ... لم تعوزه الحيلة ... ظل يراقبها ... ظهرت ذات مرة على الشاطئ ... حاول الاقتراب منها ... فرت هاربة ... ظلت تعدو بسرعة مذهلة ... لم يشأ أن يطاردها ... تركها تجرى بمفردها ... بحركة ربانية قادرة فرش الطريق أمامها بجلود حيوانات ناعمة زلقة ... إنزلقت قدما الفتاة الهاربة ... هوت على الأرض مستلقية على وجهها ... قفز هرميس قفزة سريعة ... أدركها ... إغتصبها ... تركها تبكي ... عادت الفتاة إلى القصر ... روت لشقيقها ألثايمينيس ما حدث ... لم يصدقها ... ظن أنها قد ارتكبت جريمة الزنا مع واحد من أفراد البشر ... إتهمها بالكذب ... إتهمها بالزنا ... قتلها في الحال (٤١) .

رواية أخرى عن إعجابه بفتاة تدعى هيرسي ... ملك أثينا كيكرويس هو أحد أبناء الأرض الأم الكبرى ... تزوج كيكرويس من الأميرة أجراولوس ابنة أكتايوس من ملوك أتيكا الأوائل ... أنجب كيكرويس ثلاث بنات ... أجلاوروس وهيرسي وپاندروسوس ... أقامت البنات الثلاث في ثلاث حجرات متجاورة عند قمة الأكروبوليس ... شاهد الإله هرميس أثناء زيارته لأثينا الابنة الصغرى هيرسي (٤٢) ...

Apollodorus, II. 6. 3; Diodorus Siculus, iv, 31; Pherecydes, quoted by scholiast (٣٩) on Homer's Odyssey, xxi, 22.

Apollodorus, iii, 2. (٤٠)

Rose, Op. Cit., p. 277. (٤١)

Graves, Op. Cit., Vol. I, p. 97. (٤٢)

أعجب بها .. قرر زيارتها في المساء ... عادت الفتيات الثلاث يحملن سلال الربة أثينة المقدسة فوق رؤوسهن ... إعترض هرميس طريق إحدى الشقيقات ... إعترض طريق أجلاوروس ... شرح لها مدى إعجابه بشقيقتها ... طلب منها أن تسهل مهمة الدخول إلى حجرتها ... قدم إليها كمية من الذهب ... قدمها رشوة للفتاة أجلاوروس ... وافقت الفتاة ... قبلت الذهب من هرميس ... وعده بأنها سوف تمهد له الطريق ... سوف تسهل له أمر الدخول إلى حجرة شقيقتها هيرسي ... ذهب هرميس ... راح يستعد لنزهة المساء بين أحضان معشوقته هيرسي ... لم تكن الربة أثينة راضية عن ذلك النوع من السلوكيات .. أوغرت صدر الشقيقة أجلاوروس ... أثارت نار الغيرة في قلبها ... أحست أجلاوروس بالحقد نحو شقيقتها هيرسي ... قررت أن تمنع دخول هرميس إلى حجرة شقيقتها في المساء ... أتى هرميس في موعده ... حاول أن يدخل غرفة معشوقته هيرسي ... منعه أجلاوروس من الدخول ... وقفت في طريقه ... أحس هرميس بالغضب ... لمس رأسها لمسة خفيفة بعصاه الذهبية ... تحولت إلى حجر جامد لا يحس ولا يتحرك ... دخل هرميس حجرة هيرسي ... إندس تحت فراشها ... صحت هيرسي من نومها ... وجدت نفسها هائمة في أحضان هرميس الظريف ... قيل إنها أنجبت له ولدين ... كفالوس وكيروكس (٤٣) .

رواية أخرى تربط بين هرميس وأخيه أبوللون ... قيل إن كلا منهما أحب فتاة تدعى خيوني ابنة دايداليون ... كل منهما أحب نفس الفتاة ... أنجبت خيوني ولدين توأم ... أحدهما يدعى أوتولوكوس ... الآخر يدعى فيلامون ... قيل إن الأول هو ابن هرميس والثاني ابن أبوللون (٤٤) ... هناك أبناء آخرون ينسبون إلى هرميس ... قيل إنه والد الإله بان ... أنجبه هرميس من الحورية دريوبي أو - في رواية أخرى - من الحورية أوينيس ... قيل أيضا إن هرميس أنجب بان من پنيلوبي زوجة أوديسيوس حيث زارها خلصة في صورة كيش ... قيل أيضا إنه أنجبه من العنزة الأسطورية أمالثيا (٤٥) ... قيل إنه والد إله الحب إروس ... أنجبه من الربة أفروديتي (٤٦) ... قيل

Apollodorus, iii, 14, 3 and 6; Inscriptiones Graecae, xiv, 1389; Hyginus, Fabula (٤٣) 166.

Ovid, Metamorphoses, xi, 270 sqq. (٤٤)

Homeric Hymn to Pan, 34 sqq.; Scholiast on Theocritus' Idylls, i, 3; Herodotus, (٤٥) ii, 145; Eratosthenes, Catasterismoi, 27 .

Cicero, On The Nature of The Gods, iii, 23 . (٤٦)

إنه والد الراعى سيئ الحظ دافنيس ... أنجبه من إحدى الحوريات (٤٧) ... قيل إنه والد سيلينوس (٤٨) ... قيل إنه والد سائق العربى مورتيللوس (٤٩) ... قيل إنه والد الملك فانوس الذى اعتاد أن يقدم كل أجنبى يدخل بلاده قرباناً على مذبح والده هرميس (٥٠) .

\*\*\*\*\*

## هيسيتيا

‘Εστία

هيسيتيا ... ربة المدفئة ... ربة النار المقدسة ... هي مركز  
طبيعي لعبادة كل أسرة ... إذ تتشابه النار والحياة ... أينما  
توجد النار توجد الحياة .... فحياة الأسرة تتوقف على النار ...  
والنار في الحياة العامة ضرورية ... عند الملك أو الحاكم ذات  
أهمية بالغة بين الشعوب البدائية ... حيث من الصعب إشعال  
النار ... لذا كان الحاكم البدائي يحتفظ بنار مشتعلة كمصدر  
لمن يحتاجها من أفراد الرعية ... أو كمظهر من مظاهر  
العبادة....





هيسْتيا ... ربة النار ... ربة نار تختلف اختلافاً كبيراً عن نار هيفايستوس... في بساطة شديدة هي ربة المدفئة أو ربة النار المقدسة ... يعبدها أعداد ضخمة من البشر ... هي مركز طبيعي لعبادة كل أسرة ... إذ تتشابه النار والحياة ... أينما توجد النار توجد الحياة ... فحياة الأسرة تتوقف على النار ... والنار في الحياة العامة ضرورية ... عند الملك أو الحاكم النار ذات أهمية بالغة بين الشعوب البدائية (١) ... حيث من الصعب إشعال النار ... لذا كان على الملك أو الحاكم البدائي أن يحتفظ بنار مشتعلة كمصدر لمن يحتاجها من أفراد الرعية ... أو كمظهر من مظاهر العبادة ... ربما تتوقف أهمية الربة هيسْتيا عند هذا الحد ... بالنسبة لدارسي الأساطير لا توجد سوى روايات قليلة جداً تدور حول الربة هيسْتيا ... لأنها ليست ربة فاعلة بل هي دائماً هدف لأفعال الآخرين (٢) ... لا تشترك في منازعات ... لا تشارك في حروب ... لا تغضب من أحد ... لا تثير الفتن ... لا تنتقم من أحد ... ليس لها علاقات عاطفية ... لا تتأثر بسلوكيات الربة أفروديتي ... تستطيع الربة أن تصيب الآلهة والزينات بسهام الرغبة والعشق ... باستثناء ثلاث زينات (٣) ... ثلاث زينات فقط لا تستطيع الربة أفروديتي أن تصيبهن بسهام الرغبة والعشق ... الربة أثينة التي تشعر بلذة في القتال وفي تعليم الفنون لأفراد البشر ... الربة آرتميس التي تشعر بلذة في الصيد والرماية ... الربة هيسْتيا أصغر بنات كرونوس وأكبرهن في نفس الوقت ... هيسْتيا التي رفضت كل إغراءات أفروديتي ... فضلت أن تظل عذراء إلى الأبد (٤).

هيسْتيا ربة المدفئة ... المدفئة رمز للأسرة المستقرة ... يعتبرها الإغريق مؤسسة الأسرة والدولة .. وراعية الوثام القومي والتكريم الجماعي للآلهة ... ابنة كرونوس وريا ... شقيقة زيوس وبوسيدون وهاديس وهيرا وديميتر ... هي أحد أعضاء الأسرة الأولمبية المكونة من اثني عشر عضواً ... تختلف عنهم جميعاً في أنها لا تغادر مقرها في مملكة أولومبيوس ... إذ أنها الربة الدائمة المقيمة في مقر سكن الأسرة ... تؤكد أغلب المصادر القديمة قدسية المدفئة أو النار المقدسة دون ذكر اسم

(١) Schmidt, Origin and Growth of Religion, pp. 51 - 52.

(٢) Rose, Greek Mythology, p. 167.

(٣) Sissa, Daily Life of the Greek Gods, p. 137; Seltman, The Twelve Olympians, p. (٢)

هيسْتيا (٥) ... ربما يحدث ذلك دون قصد ... أو ربما لم يكن تشخيص المدفئة المقدسة كرية قد ظهر بعد ... منحها شقيقتها كبير الآلهة زيوس مكانة سامية بين الآلهة والبشر ... منحها صفة الربة الحارسة لكل مدفئة ... سواء في المساكن الخاصة أو الأماكن العامة أو معابد الآلهة ... منحها الأحقية في ذكر اسمها عند بداية ونهاية كل صلاة وكل احتفال عام (٦) ... كل صلاة تبدأ وتنتهي بمناجاة هيسْتيا ... كل احتفال يبدأ وينتهي بمناجاة هيسْتيا ... هكذا كان لها مكان في كل صلاة وفي كل احتفال ... حتى أثناء الاحتفالات الخاصة بالآلهة الأخرى فكان اسم هيسْتيا يذكر قبل اسم الإله صاحب الاحتفال ... كانت المدفئة مكاناً مقدساً يلجأ إليه الأجانب والمستجيرون طلباً للحماية ... سواء كان ذلك في داخل المنازل الخاصة أو الأماكن العامة حيث توجد الشعلات المقدسة ... فلقد كانت هذه الشعلات المقدسة مركز الحياة في المدينة ... بل مركز الحياة في الدولة بأكملها (٧) ... بل أيضاً في المستعمرات التابعة للدولة ... في المنازل كان الأب أو الأم يقدم القرابين إلى هيسْتيا ممثلاً لبقية أفراد الأسرة ... في الدولة كان أصحاب المناصب الرسمية يقدمون القرابين لها ممثلين لبقية أفراد الدولة ... عند محرابها كانت تعقد الاجتماعات العامة ... تقام الاحتفالات العامة من أجل تكريم المواطنين البارزين وسفراء الدول الأجنبية ... عند محرابها أيضاً كان يلجأ الأفراد طلباً للحماية ... من محرابها كان المستعمرون يأخذون شعلة ويضعونها في مستعمراتهم الجديدة ... كان الإغريق يعتبرون محراب الربة هيسْتيا في معبد دلفي مركزاً للحياة الدينية في بلاد الإغريق ... حيث توجد أومفالوس (٨) ... التي كان يعتبرها الإغريق مركزاً للعالم حينذاك ... إرتبطت الربة هيسْتيا بكبير الآلهة زيوس ... تقف بجواره جنباً إلى جنب كحارس لقانون الضيافة والمحافظة على العهد ... ترتبط أيضاً بالإله هرميس ... تقف بجواره جنباً إلى جنب أثناء الصلاة ... تمثل هيسْتيا وهرميس المبدئين الرئيسيين لحياة البشر ... إذ أن هيسْتيا هي ربة الحياة الأسرية الهادئة بينما هرميس هو إله التجارة في الشوارع والطرق ... رأى الفلاسفة في هيسْتيا تشخيصاً للأرض كمركز للعالم مثل ديموتر وكوبيلي (٩) .

تصور الإغريق هيسْتيا في صورة فتاة ذات ملامح رزينة هادئة ... تجلس أو تقف في وضع هادئ ... في يدها صولجان رمز وظيفتها ... أشهر تمثال بقي حتى

(٥) يشير هوميروس إلى أن المدفئة مقدسة ، لكنه لا يذكر اسم هيسْتيا .

(٦) Hamilton , Mythology, p. 35 .

(٧) كانت هيسْتيا رمزاً للمدينة ورمزاً سياسياً أيضاً : Sissa, Op. Cit., p. 206 .

(٨) أنظر ص ٢٦١ أعلاه .

(٩) Detienne, L'Ecriture d'Orpheé, pp. 85 - 98 .

الآن يعرف بتمثال فيستاجيوسستينيانى ... حيث ترتدى هيسثيا رداء بسيطاً ... شعرها غير مرتب ... على وجهها برقع شفاف ... تسند يدها اليمنى على ردفها ... ترفع يدها اليسرى إلى أعلى ... يبدو أنها كانت تحمل فيها عصا طويلة على شكل صولجان (١٠).

\*\*\*\*\*

الربة هيسثيا هى شقيقة كبير الآلهة زيوس والإله بوسيدون والإله هاديس والربة هيرا والربة ديميتير ... هى أكبرهم وأصغرهم فى نفس الوقت ... كيف تكون شقيقة أكبر أشقائها وأصغرهم فى نفس الوقت !!! تجيب على هذا التساؤل قصة مولدها ... أحب كرونوس شقيقته ريا ... نباتها المقدس شجرة البلوط (١١) ... تنبأت الربة الأم والدة كرونوس أنه سوف ينجب ولداً يقصيه عن عرشه ... تماماً مثلما أقصى هو والده أورانوس عن عرشه من قبل ... إستمع كرونوس إلى نبوءة والدته ... سيطرت عليه الحيرة ... إستولى عليه الحزن ... هام على وجهه ... هداه تفكيره إلى وسيلة يتحاشى عن طريقها تحقيق النبوءة ... أنجبت زوجته ريا طفلاً فى كل عام ... إبتلع كرونوس كل طفل أنجبته ريا ... أنجبت هيسثيا ... إبتلعها ... أنجبت ديميتير ... إبتلعها ... أنجبت هيرا ... إبتلعها ... أنجبت هاديس ... إبتلعه ... أنجبت بوسيدون ... إبتلعه ... خمس أطفال أنجبتهم الربة ريا ... إبتلعهم كرونوس جميعاً (١٢).

فى كل مرة تنجب ريا طفلاً يسيطر عليها الغضب ... تشعر بلوعة الأم الثكلى ... تكتم غضبها خشية انتقام زوجها الظالم ... حملت ريا للمرة السادسة ... أحست بالآلام المخاض ... تخيلات مصير وليدها السادس ... فرت هاربة تحت جناح الليل ... وصلت إلى جبل لوكايون فى أركاديا ... حيث لا يصل إليه مخلوق قط (١٣) ... هناك وضعت وليدها السادس ... غسلت جسده الرقيق فى مياه نهر نيدا ... ثم سلمته إلى الربة الأم الأرض ... نقلته الربة الأم إلى ليكتوس فى كريت ... أخفته فى كهف ديكى الواقع فوق تل إيجيا ... هناك ظلت الحوريات ترعاه ... عادت إلى زوجها ... تحمل بين يديها حجراً ملفوفاً فى ملابس طفل وليد ... تتأوله كرونوس ... إبتلعه فى هدوء ... أخفت الربة ريا إبتسامتها ... إبتسامتها أم استطاعت أن تنقذ وليدها من الهلاك ... شب الوليد السادس زيوس عن الطوق ... أصبح قادراً على القتال ...

(١٠) Sandys, Classical Antiquities, pp. 292 - 293 .

(١١) Scholiast on Apollonius Rhodius, i, 1124 .

(١٢) Apollodorus, i, 1, 5; Hesiod, Theogony, 453 - 467 .

(١٣) Polybius, xvi, 12, 6 sqq.; Pausanias, viii, 38, 5.

إستطاع بمساعدة والدته ريا القضاء على والده كرونوس ... أرغمه على أن يتقياً أبناءه الخمسة (١٤) ... إيتلغ هيسْتيا أولاً لأنها ولدت أولاً ... فكانت هيسْتيا أكبر أبناء كرونوس ... تقياً هيسْتيا أخيراً ... فكانت هيسْتيا أصغر آبائهم ... هكذا تروى الروايات أن هيسْتيا هي أكبر أبناء كرونوس من ريا وأصغرهم في نفس الوقت (١٥) .

إستولى زيوس على العرش ... أصبح كبيراً للآلهة ... إختار زوجة له ... إختار شقيقته هيرا ... تقاسم زيوس وشقيقاه العالم ... أصبح بوسيدون حاكماً على عالم الماء ... أصبح هاديس حاكماً على العالم السفلي ... أصبح زيوس حاكماً على عالم السماء ... ظل عالم الأرض بما عليه من كائنات مشاعاً بين الآلهة الثلاثة ... إتصفت الزية هيسْتيا بالوداعة والهدوء ... إتصفت أيضاً بالجمال والرقّة ... عشقها أكثر من إله ... عشقها الإله بوسيدون ... عشقها أيضاً الإله أبوللون (١٦) ... تنافس الاثنان في حبها ... ظل كل منهما يحاول أن يتقرب إليها ... وجد كل منهما فيها زوجة صالحة ... ترعى حبه ... تحفظ شرفه ... فكرت الزية هيسْتيا ... سوف يثير زواجها من أحدهما حقد الآخر وحسده ... سوف تحدث رقعة بين الاثنين باختيارها لأحدهما ... هيسْتيا ربة وديعة ... هادنة ... تكره الخلافات والمنازعات ... تتحاشى ما يثير الكراهية بين الآلهة والبشر ... ذهب كل من الإله أبوللون والإله بوسيدون إلى كبير الآلهة زيوس ... إلى كبير العائلة ... ولي أمر الجميع ... ولي أمر هيسْتيا أيضاً ... طلب كل منهما يدها من شقيقها وولي أمرها ... لم يشأ زيوس أن يفرض رأيه ... إستدعى هيسْتيا ... عرض عليها الأمر ... طلب منها أن تختار بمحض إرادتها ... لها حق الاختيار ... عليه الموافقة ... كانت هيسْتيا قد حسمت أمرها من قبل ... تقدمت نحو كبير الآلهة زيوس ... لمست رأسه ... أقسمت برأس كبير الآلهة زيوس أن تظل عذراء إلى الأبد ... توصلت إليه أن يبارك اختيارها ... أعجب كبير الآلهة زيوس بها ... لقد منعت حدوث وقعة بين الإله أبوللون والإله بوسيدون ... عرض عليهما الأمر ... وافق الاثنان ... وأدت هيسْتيا الفتنة في مرقدها ... كافأها كبير الآلهة زيوس على حسن اختيارها ... عوضها عن عدم الزواج بما هو أبقى وأفضل ... منحها المكانة الأسفى في كل بيت ... جعلها المركز الطبيعي لكل أفراد الأسرة ... أسرة آلهة أولومپوس بوجه خاص ... وأسرة البشر بوجه عام ... جعلها محط تكريم في كل معابد الآلهة ... جعلها من أفضل الربات والآلهة بين أفراد

(١٤) أنظر هذه الرواية كاملة ص ٢٢ وما بعدها أعلاه .

Hymn to Aphrodite, v, 22. (١٥)

Ibid., 25 sqq. (١٦)

البشر... حصنها ضد إغراءات الربة أفروديتي... أصبحت مختلفة تماماً عن رفيقتيها الربة أثينة والربة آرتميس... أبعدا عن المنازعات والخلافات والحروب وكل صنوف القتال... أمر بأن يسبق ذكر اسمها كل أسماء الآلهة الأخرى في الاحتفالات العامة... ظلت هيسْتيا عذراء إلى الأبد... مسالمة إلى الأبد... مكرمة بين الآلهة والبشر إلى الأبد (١٧).

أثناء أحد الاحتفالات العامة اجتمع كل الآلهة والربات... شارك بريابوس في الاحتفال... بريابوس أحد آلهة الإخصاب... قيل إنه ابن الربة أفروديتي من الإله ديونوسوس... أو في رواية أخرى من الإله هرميس... قمى الملامح... يشبه الساتوروي... له أعضاء تناسلية ضخمة... أثار غضب الإله ديونوسوس في يوم ما (١٨)... كان بريابوس إله الحقائق... إله النحل... إله الجديان والخراف... إنتشرت عبادته في آسيا الصغرى... أصبحت أكثر انتشاراً في لامبساكوس في منطقة هيليسبوننتوس (١٩)... حضر بريابوس ذلك الاحتفال... شرب... أقرط في الشراب... أقرط الجميع في الشراب... إستولت النشوة على كل الحاضرين... راحوا في غفوة مؤقتة... راحت الربة هيسْتيا في سبات عميق... فجأة صحت من نومها على صوت صياح أحد البغال... وجدت بريابوس على وشك أن يغتصبها... غضبت غضباً شديداً... قاومته بشدة... عاد بريابوس إلى وعيه... خشي عقاب الآلهة... إستولى عليه الخوف... فرّ هارباً... سخر منه كل الحاضرين (٢٠).

\*\*\*\*\*

بالرغم من أهمية الربة هيسْتيا وسمو مكانتها بين الآلهة والبشر إلا أن الروايات الخاصة بها قليلة جداً... والإشارات إليها في المصادر ربما تكون أقل... تذكر بعض المصادر أنها ابتكرت فن بناء المساكن (٢١)... تذكر مصادر أخرى أنها كانت ترعى المحراب المقدس للإله أبوللون في دلفي... وأنها كانت تجود عليه بقطرات من الزيت الصافي الذي يقطر من خصلات شعرها (٢٢).

(١٧) Kerényi, The Gods of the Greeks, pp. 91 - 92.

(١٨) Hyginus, Poetic Astronomy, ii, 23.

(١٩) Idem, fabula, 160; Pausanias, ix, 31, 2.

(٢٠) Ovid, Fasti, vi, 319 sqq.

(٢١) Diodorus Siculus, v, 68.

(٢٢) Hymn to Hestia, xxiv, 1 - 3.

تآمرت الربة هيرا ذات مرة ضد كبير الآلهة زيوس (٢٣) ... إشتراك معها في المؤامرة الإلهة بوسيدون والإله أبوللون وبقية الآلهة ... فاجأ المتآمرون كبير الآلهة أثناء نومه ... قيده بسيور من الجلد الخام ... جرّوه من سلاحه الفتاك ... هددهم ... سخرّوا منه ... أنقذته الربة ثيتيس ... عاقب كبير الآلهة زيوس المتآمريين (٢٤) ... لم يرد اسم هيسْتيا أثناء رواية هذه الحادثة ... لم يرد ذكر اسمها بين أسماء المتآمريين ... لم يرد ذكر اسمها بين أسماء المنقذين ... لم تكن الربة هيسْتيا تشترك في أي نوع من أنواع النزاع .

أحب كبير الآلهة زيوس إحدى بنات البشر .... سيميلي ... حاولت الربة هيرا أن تفسد العلاقة بين زوجها زيوس وعشييقته سيميلي ... استطاعت بدهائها وذكائها القضاء على سيميلي ... أنقذ زيوس جنيئا كان في رحم عشيقته قبل موتها ... أنقذ ولده الذي عرف فيما بعد بالإله ديونوسوس (٢٥) ... حاولت هيرا القضاء على المولود أيضا ... استطاع زيوس المحافظة على حياته ... قام الإله ديونوسوس برحلات عديدة لنشر عبادته ... استمرت الربة هيرا في مطاردته ... لم تنجح الربة هيرا في القضاء عليه .. لم تنجح في وأد عبادته ... إنتشرت عبادة الإله ديونوسوس رغم إرادة الربة هيرا ... أصبح إلها شعبيا ... عبدته شعوب كثيرة ... إنتصر كبير الآلهة لولده ديونوسوس ... إستسلمت الربة هيرا في النهاية ... قبلت الأمر الواقع ... إستمر كبير الآلهة زيوس في مؤازرته لولده ديونوسوس ... قرر دعوته إلى أولومپوس ... أجلسه ديونوسوس إلى يمينه ... أصبح واحداً من آلهة أولومپوس الاثني عشر ... لاحظت الربة هيسْتيا أن عدد الآلهة قد أصبح ثلاثة عشر ... لاحظت أن ذلك سوف يثير الخلاف بين الأعضاء ... على أحدهم أن يتنازل عن مقعده للمعضو الوافد الجديد ... هنا تظهر صفة حميدة من صفات الربة هيسْتيا ... صفة إنكار الذات والتضحية من أجل الآخرين ... تنازلت الربة هيسْتيا عن مقعدها للإله ديونوسوس (٢٦) ... تنازلت طائعة مختارة ... إكتفت بأن تصبح ضيفة في كل مدينة من المدن الإغريقية ... كانت واثقة تمام الثقة أن أي مدينة إغريقية سوف ترحب بها ... كانت واثقة أن كل منزل إغريقي سوف يرحب بها (٢٧) ... تلك هي بعض صفات الربة هيسْتيا ... إنكار

(٢٣) أنظر ص ٨١ وما بعدها أعلاه .

Scholiast on Homer's Iliad, xxi, 444; Tzetzes, On Lycophron 34; Homer, Iliad, (٢٤) i, 399; xv, 18 - 22.

(٢٥) أنظر قصة الإله ديونوسوس كاملة في الجزء الثاني ، ص ٥٠٥ وما بعدها .

Seltman, Op. Cit., pp. 35 - 36, p. 178. (٢٦)

Apollodorus, ii, 5, 3; Pausanias, ii, 31, 2. (٢٧)

الذات ... التضحية ... القضاء على المنازعات الأسرية قبل حدوثها ... بالرغم من ذلك فقد ظلت بعض المصادر تعتبرها عضواً أصلياً في مملكة أولومبيوس (٢٨) .

\*\*\*\*\*

ارتبطت عبادة الربة هيسْتيا بعبادة الإله هرميس ... يصف أحد المصادر القديمة (٢٩) ظاهرة ذلك الارتباط ... في مدينة فاراي الواقعة في إقليم أخايا كانت توجد ساحة عامة - أجورا ... في هذه الساحة يقف تمثال للإله هرميس على شكل قائم من الحجر رباعي الزوايا ذو لحية ... يقف ذلك التمثال بجوار محراب الربة هيسْتيا ... أي المدفلة العامة المقدسة ... يقف محراب هيسْتيا في الوسط في مكان مغلق ... بينما يقف تمثال هرميس في منطقة مفتوحة يمكن الوصول إليه من كل الاتجاهات ... يمثل هرميس وهيسْتيا ثنائياً قوياً مرتبطاً ارتباطاً وثيقاً (٣٠) ... بالقرب من ذلك المكان يوجد ينبوع منثور للإله هرميس ... تسبح فيه الأسماك ... الصيد ممنوع في هذا الينبوع ... لأن أسماك الينبوع منثورة للإله هرميس ... بمحازاة تمثال هرميس والينبوع الملئ بالأسماك توجد مساحة مليئة بالأحجار المنحوتة ... ثلاثون قائماً حجرياً كل منها رباعي الزوايا ذو لحية ... لا يوجد بينها قائم ذو ملامح بشرية أو جسد بشري ... لكن أهل مدينة فاراي ينادون كل قائم باسم معين ... يشرح نفس المصدر أن الإغريق كانوا في بداية عهدهم ينحتون أحجاراً غير ذى ملامح بشرية قبل أن يتوصلوا إلى طريقة نحت التماثيل المعروفة فيما بعد (٣١) ... يبدو ذلك الارتباط واضحاً أيضاً عند محراب العراف أمفياروس الواقع بالقرب من مدينة أوروپوس بين منطقتي تاناغرا وأتيكا .

ارتبطت عبادة الربة هيسْتيا أيضاً بعبادة الإله أبوللون ... في دلفي أقيم معبد في مكان النبوءة ... حيث توجد نبوءة الربة الأم الأرض ... هناك قاعة كبرى تدعى ميجارون ... حيث توجد مدفلة الإله أبوللون البوئي ومدفلة الربة هيسْتيا التي لا تنطفئ أبداً ومحراب الإله بوسيدون ... في أحد جوانب المعبد يوجد قدس الأقداس -

(٢٨) أنظر المقبعة ص ٢٧ .

(٢٩) Pausanias, vii, 22, 4.

(٣٠) Jean - Pierre Vernant , Hestia - Hermes: The Religious Expression of Space and Movement in Ancient Greece, in Myth and Thought among the Greeks, pp. 127 -

176 .

(٣١) Sissa, Op. Cit., p. 152, p. 158 .



أديتون - مكان محظور على جميع الرواد ... يحتوى على أومفالوس وشجرة الغار المقدسة وقبر الإله ديونوسوس (٣٢) .

\* \* \* \* \*

تلك هي الربة هيستيا ... العذراء المسالمة ... الهادئة ... الوديدة ... تتحاشى إثارة الخلافات والمنازعات ... ربة المدفئة المقدسة فى كل دار ... ربة النار الدافئة ... النافعة ... المشتعلة أبداً .

\* \* \* \* \*

أسماء بعض الآلهة الإغريقية وما يقابلها عند الرومان

الرومانى	الإغريقى	العربى
Jupiter	Ζεύς	زيوس
Juno	Ἥρα	هيرا
Neptune	Ποσειδών	پوسيدون
Ceres	Δημήτηρ	ديميتر
Apollo	Ἀπόλλων	أبوللون
Diana	Ἄρτεμις	آرتميس
Mercury	Ἑρμῆς	هرميس
Minerva	Ἀθηνᾶ	أثينا
Vulcanus	Ἡφαιστος	هيفايستوس
Venus	Ἀφροδίτη	أفروديتى
Mars	Ἄρης	آريس
Bacchus	Διόνυσος	ديونوسوس
Vesta	Ἑστία	هيستيا
Amor (Cupidus)	Ἔρως	إروس
Sol	Ἥλιος	هيليو
Luna	Σελήνη	سيلنى
Pan	Πάν	پان
Proserpina	Περσεφόνη	پرسيفونى
Pluto	Αἰδης	هاديس
Hercules	Ἡρακλῆς	هيراكليس (٢)
Asculapius	Ἀσκληπῖος	أسكليبيوس (٢)
Tellus	Γῆ أو Γαῖα	الأرض
Saturnus	Κρόνος	كرونوس
Ops	Ρεία	ريا
Uranus	Οὐρανός	أورانوس

(١) نقلاً عن Seltman, The Twelve Olympians, p. 11.

(٢) ترى بعض المصادر أن كلا من هيراكليس وأسكليبيوس قد أصبحا إلهين. أنظر المرجع السابق.



## **قائمة المراجع**

**(أنظر أيضا قائمة المراجع فى الجزأين الأول والثانى)**



## قائمة المراجع

Adkins (A. W. H.),

**"Homeric Gods and the Values of Homeric Society"** , Journal of Hellenic Studies, 92 (1972), pp.1 - 15 .

Alderink (Larry J.),

**"Mythical and Cosmological Structure in the Homeric Hymn to Demeter"**, Numen 29 (1982), pp. 1 - 16 .

---

**Orpheus and Greek Religion**, Chicago, 2001.

Aldrich (Keith),

**Apollodorus, The Library of Greek Mythology**, Coronado Press, Lawrence 1975 .

Amandry (P.) ,

**La Mantique Apollinienne á Delphes**, Paris, 1950.

Andrewes (Antony),

**Greek Society**, Pelican Book, 1975 .

Antoninos Liberalis,

**Metamorphoses** (translated by F. Celoria), London 1992 .

Apollonius Rhodius,

**The Voyage of Argo** (translated by E. V. Rieu), Penguin Books, 1959.

Ardagh (Philip),

**Ancient Greek Myths and Legends**, New York 1976 .

Argenti - Rose,

**Folklore of Chios**, Combridge 1949 .

Augé (Marc),

**Le Dieu Objet**, Paris 1988.

Ballabriga (Alain),

**"Le Dernier Adversaire de Zeus: Le Mythe de Typhon dans l'Epopée grecque archaïque"** RHR, 207 (1990), pp. 3 - 30 .

Barthés (Roland),

**Le Soleil et le Tartare**, Paris 1987 .

**Mythologies** (translated by Annette Lavers), London 1972 .

Beall (E. F.),

**"The Contents of Hesiod's Pandora Jar: Erga 94 - 8"**, Hermes 117 (1989), pp. 227 - 230 .

Bell (R. E.),

**Women of Classical Mythology**, Oxford 1993 .

Bellingham (David),

**An Introduction to Greek Mythology**, New York 2002.

Berg (William),

**"Eleusinian and Mediterranean Harvest Myths"**, Fabula 15 (1974), pp. 202 - 211 .

Bergren (Ann L. T.),

**"The Homeric Hymn to Aphrodite: Tradition and Rhetoric, Praise and Blame"**, Metis 8 (1989), pp. 1 - 41 .

Bianchi (Ugo),

**The Greek Mysteries**, Leiden 1976.

Bicherman (E. J.),

**"Love Story in the Homeric Hymn to Aphrodite"**, Athenaeum 54 (1976), pp. 229 - 254 .

Boardman (John),

**The Greeks Overseas**, Penguin Books, 1964 .

Boedeker (Deborah D.),

**"Hecate: A Transfunctional Goddess in the Theogony"**. TAPHA, 113 (1983), pp. 79 - 93.

Boespflug (F.),

**Dieu Dans L'art**, Paris 1984.

Bolton (Lesley),

**Classical Mythology Book: Greek and Roman Gods, Goddesses, Heroes and Villains from Ares to Zeus**, U. S. A., 2002.

Bonnefog (yves),

**Dictionnaire de Mythologies**, Paris 1981 .

Boyance (Pierre),

**Le Culte des Muses chez les Philossphes Grecs.**, Paris 1972 .

Bremmer (Jan N.),

**Interpretations of Greek Mythology**, London & Sydney 1987.

Brisson (Luc),

**Le Mythe de Tirésias: Essai d'analyse Structurale**, Leiden 1976 .

Brulé (P.),

**La Fille d'Athènes**, Paris 1986.

Burkert (Walter),

**Greek Religion**, Cambridge & London 1985.

---

**Structure and History in Greek Mythology and Ritual**, Sather Classical Lectures 47, Berkeley and London 1979.

Baxton (R. C. A.),

**Imaginary Greece: Contexts of Mythology**, Cambridge 1994.

Carpenter (T. H.),

**Art and Myth in Ancient Greece: A Handbook**, London 1991.

Cartry (M.),

**Sous le masque de l'animal**, Paris 1987.



Clay (Jenny Strauss),

**The Politics of Olympos: Form and Meaning in the Major Homeric Hymns**, Princeton 1989.

---

**The Wrath of Athena, Gods and Men in the Odyssey**, Princeton 1983.

Colum (Padraic),

**The Golden Fleece and the Heroes who lived before Achilles**, New York 2002.

Couch (Malcolm),

**Greek and Roman Mythology**, Chicago 1992.

D'aulaire (Ingri),

**D'aulaire's Book of Greek Mythology**, New York 2003.

Delcourt (Marie),

**Héphaistos ou la légende du magicien**, Paris 1957.

Demont (P.) & Jouanna (J.),

**"La Sens d' ikhor chey Homère et Eschyle en Relation avec les emplois du mot dans la collection hippocratique"** Revue des Etudes Anciennes, 83 (1981), pp. 335 - 354.

Detienne (Marcel) & Vernant (Jean - Pierre),

**Cunning Intelligence in Greek Culture and Society** (translated by Janet Lloyd), Hassocks (Sussex) 1978.

Detienne (Marcel),

**Dionysos at Large** (translated by Arthur Goldhammer), Cambridge 1989.

---

**Dionysos Slain** (translated by Mireille Muellner & Leonard Muellner) Baltimore 1979.

---

**L'Ecriture d'Orpheé**, Paris 1989.

**The Creation of Mythology, Chicago 1986.**

**La Cuisine du sacrifice au pays grec, Paris 1983 .**

**See: Sissa (Giulia).**

Deubner (L.),

**Attische Feste, Berlin 1956 .**

Diel (Paul),

**Symbolism in Greek Mythology, London 1980.**

Dietrich (B. G.),

**Death, Fate and Gods, London 1965.**

Dowden (K.),

**The Uses of Greek Mythology, London 1992.**

Duchemin (Jaqueline),

**‘Le Zeus d’Eschyle et ses sources procheoriental,**  
**RHR, 197, (1980), pp. 27 - 44 .**

Durand (Jean - Louis),

**Sacrifice et Labour en Grèce anciennes, Paris**  
**1986 .**

Easterling (P. E) & Muir (J. V.),

**Greek Religion and Society, Cambridge 1992.**

Earp (F. R.),

**The Way of the Greeks, Oxford 1929,**

Edmunds (Lowell),

**Approaches to Greek Myth, Baltimore & London**  
**1990 .**

Faraone (Christopher),

**‘Aphrodite’ KEΣTOΣ and Apples for Atalanta:**  
**Aphrodisiacs in Early Greek Myth and Ritual”,**  
**Phoenix, 44 (1990), pp. 219 - 243.**

Farnell (C. G. S.) ,

**The Cults of the Greek States (5 vols)., Oxford**  
**1896 - 1909 .**

Field (L.),

**Greek and Roman Mythology**, New York 1992.

Fiore (Silvestro) ,

**Voices of the Clay**, University of Oklahoma Press,  
Norman 1965.

Flaum (Eric) & Pandy (David),

**The Encyclopedia of Mythology, Gods, Heroes  
and Legends of the Greeks and Romans**, New  
York 2000.

Fontenrose (Joseph),

**Python, A Study of Delphic Myth and its Origin**,  
California 1959.

Fowler (W. Warde),

**Roman Essays and Interpretation**, Oxford 1920.

Frankfort (Henri),

**Kingship and the Gods**, Chicage 1948.

Frazer (J. G.) ,

**The Golden Bough; a study in Magic and Relig-  
ion** (12 volums), London 1911 - 1915.

Friedrich (Paul),

**The Meaning of Aphrodite**, Chicgo 1978.

Furley (William D.),

**Studies in the Use of Fire in Ancient Greek Rellig-  
ion**, Ayer (New Hampshire) 1981.

Gantze (Timothy),

**Early Greek Myth**, Baltimore 1993.

Gardner (Jane F.),

**Roman Myths**, British Museum Press (without  
date).

Gernet (Louis),

**Le Génie grec dans la religion**, Paris 1970.

Giacomelli (Anne),

**"Aphrodite and after"**, Poenix, 34 (1980), pp. 1-19.

Gibson (Michael),

**Gods, Men and Monsters from the Greek Myths,**  
New York 2000.

Gordon (R. L.),

**Myth, Religion and Society,** Cambridge 1981.

Grof (Fritz),

**Greek Mythology: An Introduction,** Baltimore  
1993.

Grant (Michael),

**Myths of the Greeks and Romans,** A Meridian  
Book, New York 1995 .

Grass (Günter),

**The Plounder** (translated by Ralph Manheim) Pen-  
guin Books 1979.

Graves (Robert),

**The Greek Myths** (2 vol.), Penguin Books 1955.

Griffin (Jasper),

**"The Divine Audience and the Religion in the Ili-  
ad"**, Classical Quarterly (1978) pp. 1 - 22.

Grimal (Pierre),

**Dictionary of Classical Mythology,** Oxford 1986.

Guthrie (W. K. C.),

**The Greeks and their Gods,** London Methuen  
1950 .

Guerber (H. A.),

**The Myths of Greece and Rome,** Harrap London  
1981 .

Hamilton (Edith),

**Mythology, Timeless Tales of Gods and Heroes,**  
Mentor Books 1959.

Hard (Robin),

**Apollodorus, The Library of Greek Mythology,**  
Oxford 1997.

Harrison (Jane Ellen),

**Prolegomena to the Study of Greek Religion**, Merlin Press London 1980.

Hedrick (Charles W.),

**"The Temple and Cult of Apollo Patroos in Athens"**, American Journal of Archaeology, 92 (1988), pp. 185 - 210.

Hight (Gilbert),

**The Classical Tradition**, Oxford 1949.

Hopkinson (N.),

**"Callimachus' Hymn to Zeus"**, Classical Quarterly, 34 (1984), pp. 140 - 148.

Hyde (Lilian Stoughton),

**Favourite Greek Myths**, Harrap London 1979.

Hurwit (Jeffrey),

**The Art and Culture of Early Greece, 1100 - 480 B. C.** Ithaca and London 1985.

Hyginus ,

**The Myths** (translated and edited by M. Grant), Laurence, Kan. 1960.

James (E.),

**The Ancient Gods**, London 1960.

Jouanna (J.), See Demont (P.) .

Kerényi (C.) ,

**The Religion of the Greeks and Romans** (translated by C. Holme), London 1962.

\_\_\_\_\_ ,

**The Gods of the Greeks**, London 1982.

\_\_\_\_\_ ,

**The Heroes of the Greeks**, London 1974.

Kiriakides (Basile),

**Greece from Ancient Time till now**, Athens 1970.

Kirk (Geoffrey S.),

**"Aetiology, ritual, charter: three equivocal terms**

in the study of Myths", Yale Classical Studies, 22 (1972), pp. 83 - 102 .

**Myth, its meaning and Functions**, London 1970.

**The Nature of Greek Myths**, Penguin Books, 1974.

Kluckhohn (Clyde),

"Myths And Rituals: a General Theory," Harvard Theological Review 35 (1942), pp. 45 - 79 .

Kravitz (David),

**Who's who in Greek and Roman Mythology**, New York 1976 .

Kupfer (Grace H.) ,

**Legends of Greece and Rome**, Harrap London 1980 .

Linforth (Ivan M.),

**The Arts of Orpheus**, California Barkeley 1941 .

Lloyd - Jones (Hygh),

**The Justice of Zeus**, Berkeley 1971 .

Long (Charlotte R.),

**The Twelve Gods of Greece and Rome**, Leiden 1987 .

Loraux (Nicole),

"Les Corps Vulnérable d'Arès", Le Temps De La Reflexion, 7 (1986), pp. 335 - 354 .

**The Children of Athena** (translated by Caroline Levine) Princeton 1993.

Malinowski (B.),

**Magic, Science and Religion**, Garden City, New York 1948 .

Malkin (I.),

**Religion and Colonization in Ancient Greece**,

Leiden 1987 .

Marquardt (Patricia A.),

**"Hesiod's Ambiguous View of Woman"** Classical Philology, 77 (1982), pp. 283 - 291 .

Martin (R.),

**L'Urbanisme dans la Grece antique**, Paris 1974 .

---

**Recherches sur l'agora Grecque**, Paris 1951.

Marylin (Arthur),

**"Politics and Pomegranates; An Interpretation of the Homeric Hymn to Demeter**, Arethusa, 10. 1 (1977), pp. 7 - 47 .

McLaughlin (John D.),

**"Who is Hesiod's Pandora?"** Maia, 33 (1981) pp. 17 - 18 .

Miller (Andrew M.),

**From Delos to Delphi: A Literary Study of the Homeric Hymn to Apollo**, Mnemosyne Supplementum 93, Leiden 1986 .

---

**"The Address to the Delian Maidens in the Homeric Hymn to Apollo : Epilogue or Transition,"** TAPHA, 109 (1979), pp. 173 - 186 .

Miller (Stephen G.),

**The Prytaneion**, Berkeley 1978.

Muir (J. V.), See Easterling (P. E.)

Murray (Gilbert A.),

**Five Stages of Greek Religion**, Oxford 1925.

Murray (Oswyn),

**Early Greece**, Brighton 1980.

Niles (J. D.) ,

**"On the Design of the Hymn to Delian Apollo"**, Classical Journal, 75 (1979), pp. 36 - 39 .

Nilsson (M. P.),

**Geschichte der Griechischen Religion** (2 vols.),  
Munich 1941, 1950 .

**A History of Greek Religion** (translated by F. J.  
Fielden) Oxford 1925.

**The Mycenaean Origin of Greek Mythology**,  
Berkeley 1932.

**The Mycenaean Religion and its Survivals in  
Greek Religion**, Lund 1968 .

Nock (A. D.), “

**The Cult of Heroes**”, Harvard Theological Review,  
37 (1944), pp. 141 - 174.

Noica (Simina),

**“La boîte de Pandore et L’ambiguïté’ de l’elpis’**,  
Platon 36 (1984), pp 100 - 124 .

Notopoulos (James A.),

**“The Homeric Hymn as Oral Poetry: A Study of  
the Post - Homeric Oral Tradition** , American  
Journal of Philology, 83 (1962), pp. 337 - 368 .

Oldfield (Pamela),

**Tales from Ancient Greece**, New York 2000.

Pandy (David), See Flaum (Eric).

Parke (H. W.) & Wormell (D. E. W.),

**The Delphic Oracle**, Oxford, Blackwell 1956 .

Parke (H. W) ,

**The Oracles of Zeus**, Oxford, Blackwell 1967 .

Parker (Robert),

**“The Hymn to Demeter and the Homeric  
Hymns,”** Greece & Rome, 38 (1991), pp. 1 - 17.

Penglase (Charles),

**Greek Myths and Mesopotamia**, London and New  
York 1994 .



Pépin (Jean),

**Idées Greques Sur L'homme et sur Dieu**, Paris 1971.

Philippson (Paula),

**Thessalische Mythologie**, Zürich 1944.

Porter (H. N.) ,

**"Repetition in the Homeric Hymn to Aphrodite**, American Journal of Philology, 70 (1949), pp. 249 - 272 .

Pucci (Piero),

**Odysseus Polytropos: Intertextual Readings in the Odyssey and the Iliad**, Ithaca 1987.

Querbach (Carl W.),

**"Hesiod's Myth of the Four Races"**, Classical Journal, 81 (1985), pp. 1 - 12.

Reymond (E. A. E.),

**The Mythical Origin of the Egyptian Temple**, Manchester 1969 .

Richardson (Donald),

**Greek Mythology for Everyone**, New York 2000.

Richardson (Nicolas J.),

**The Homeric Hymn to Demeter**, Oxford 1974 .

Rieu (E. V.) ,

**The Voyage of Argo (the Argonautica)**, Benguin Books 1959.

Robertson (Martin),

**A History of Greek Art**, Cambridge 1975.

Roscher (W. H.),

**Ausführliches Lexikon der Griechischen und Römischen Mythologie**, Lipzig 1884 - 1937.

Rose (H. J.) ,

**"Anchises and Aphrodite"** Classical Quarterly, 18 (1924), pp. 11 - 16.

**Ancient Greek Religion**, London & New York 1946.

**Greek Poetry and Life**, Oxford 1936 .

**Handbook of Greek Mythology**, London 1997.

**Primitive Culture In Greece**, Methuen London 1926.

**The Roman Questions of Plutarch**, Oxford 1924.

Roussel (Denis),

**Tribu et cité**, Paris 1976.

Roux (Georges),

**Delphes, son Oracle et ses dieux**, Paris 1976.

**L'Amphictionie, Delphes et la temple d'Apollon au IVe siecle**, Lyons - Paris 1979.

**Temples et Sanctuaires**, Lyons - Paris 1984.

Ruyt (F. de),

**Charun démon étrusque de la mort**, Brussels, Larmertin 1934.

Sandys (J. E.) & Nettleship (Henry),

**Dictionary of Classical Antiquities**, New York 1962.

Schachermeyr (Fr.),

**Poseidon und die Entstehung de Griechischen Götterglaubens**, Bern 1950.

Schmidt (W.) ,

**The Origin and Growth of Religion** (translated by H. J. Rose), Methuen 1931.

Seltman (Charles),

**The Twelve Olympians, Gods and Goddesses of Greece (a modern view of ancient myths), Pan - Books, London 1952.**

Sherman (Oren), see Vinge (Joan D.)

Sikes (E.E.) ,

**The Homeric Hymns, Oxford & Amsterdam 1963 .**

Silver (Drew),

**Greek Gods and Goddesses, New York 2001.**

Sissa (Giulia) & Detienne (Marcel),

**The Daily Life of the Greek Gods (translated by Janet Lloyd), California 2000.**

Sissa (Giulia),

**L'Ecrit du Temps, Paris 1988.**

————— ,

**Le Grand Atlas des Religions, Paris 1988.**

Smith (William),

**Dictionary of Greek and Roman Biography and Mythology, London 1844.**

Sowa (Cora Angier),

**Traditional Themes and the Homeric Hymns, Chicago 1984.**

Spence (Lewis),

**An Introduction to Mythology, London 1921.**

Stapleton (Michael),

**A Dictionary of Greek and Roman Mythology, New York 2000.**

Switzer (Ellen),

**Greek Myths: Gods, Heroes and Monsters: thier Sources, their Stories and their Meaning, New York 1994.**

Thompson (Iain),

**Ancient Greek Mythology, New York 1982.**

Tripp (Edward),

**The Meridian Handbook of Classical Mythology,**  
New York 1974 .

Vernant (Jean Pierre),

**Myth and Thought among the Greeks,** London  
1983.

**Myth and Society in Ancient Greece,** Brighton  
1966.

, See Detienne (Marcel).

Veyne (Paul),

**Did the Greeks Believe in Their Myths?,** Chicago  
1988.

Vidal - Naquet (Pierre),

**The Black Hunter,** Baltimore 1986.

**Myth and Tragedy** (translated by Janet Llyod),  
New York 1988.

Vinge (Joan D.) & Sherman (Oren),

**The Randon House Book of Greek Myths,** New  
York 1992.

West (Martin L.),

**Hesiod Theogony,** Oxford 1966.

**The Hesiodic Catalogue of Women,** Oxford 1985.

Will (E.),

**Le Dôdéka Theon,** Paris 1955.

Whittaker (C. R.),

**"The Delphic Oracle: Belief and behaviour in An-  
cient Greece and Africa"**, Harvard Theological Re-  
view, 58 (1965), pp. 21 - 47.

Wormell (D. E. W.), See Parke (H. W.).

Younger (W.)

**Gods, Men and Wine,** London 1966 .

\* \* \* \* \*



کشف



(أ)

أباس (Abas) ١٣٢، ٦٦ .

إپافوس (Epaphos) ١٢٢، ٦٠ .

أپوللون (Apollon) ١٦، ١٠، ٨، ٥، ١٦، ١٠، ٨، ٥

١٩، ٢٧، ٢٨، ٤٦، ٥٣، ٧٢، ٧٣، ٨١، ٨٢، ٨٣، ٨٤، ٩١

٩٣، ٩٩، ١١٧، ١٢٣، ١٢٤، ١٢٨، ١٣٥، ١٣٦، ١٣٧، ١٤١

١٦١، ١٦٨، ١٦٩، ١٨٦، ١٨٨، ١٩١، ١٩٢، ١٩٣، ٢٠٣، ٢٢٨

٢٣٠، ٢٣١، ٢٣٢، ٢٤٤، ٢٥٠، ٢٦٤، ٢٨٨، ٢٨٣، ٢٨١، ٢٧٥

٢٩٨، ٣٠٠، ٣٠٨، ٣١١، ٣١٨، ٣٢٠، ٣٢١، ٣٢٢، ٣٢٨، ٣٣١

٣٤٠، ٣٤٩، ٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٣، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٥٧، ٣٥٨، ٣٥٩

٣٦٠، ٣٦٢، ٣٦٣، ٣٦٤، ٣٦٥، ٣٦٦، ٣٦٧، ٣٦٨، ٣٦٩، ٣٧٠

٣٧١، ٣٧٢، ٣٧٣، ٣٧٤، ٣٧٥، ٣٧٦، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٧٩، ٣٨٠، ٣٨١

٣٨٢، ٣٨٣، ٣٨٤، ٣٨٥، ٣٨٦، ٣٨٧، ٣٨٨، ٣٨٩، ٣٩٠، ٣٩١

٣٩٣، ٤٠٢، ٤٠٥، ٤٠٧، ٤٠٩، ٤٢٥، ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٣١، ٤٣٧

٤٤٠، ٤٤١، ٤٤٢، ٤٤٣، ٤٤٥، ٤٥٣، ٤٥٥، ٤٥٦، ٤٦٣، ٤٦٤

٤٦٥، ٤٦٦، ٤٨٢، ٤٨٣، ٤٨٦، ٤٩١، ٤٩٣، ٤٩٨، ٥٠٠، ٥٠٧

٥٠٩، ٥١٠، ٥١١، ٥١٢، ٥١٣، ٥١٥، ٥٢١، ٥٢٣، ٥٣٠، ٥٣١

٥٣٢، ٥٣٣ .

إپيروس (Epiros) ٣٢٢، ١٠٠ .

إپيكاستى (Epikaste) ٣٣٧، ٢٣٩

٤٤٢، ٤٣٨ .

أپيموسونى (Apimosune) ٥٢٢ .

إپيميثيوس (Epimetheus) ٨٦، ٨٥

٤٨١ .

أپيس (Apis) ٦٠ .

إپيوس (Epeios) ٢٨٩ .

أتالانتا (Atalanta) ٣٣٩، ٣٣٨، ٢٣٠

٤٤٤ .

أتروپوس (Atropos) ٤٩٤ .

أتريوس (Atreus) ٤٧٠، ٤٢٩، ٤٢٨

أتیکا (Attica) ١٥٦، ٩٨، ٦٣، ١٧

١٥٧، ١٧٤، ٢٠١، ٢٢٩، ٢٥٨

٢٦١، ٢٦٤، ٢٦٥، ٤٠٨، ٤٤٥

٤٧٩، ٥٢٢، ٥٣٣ .

إتيوكليس (Eteokles) ١٦٩، ١١٥

٢٦٧، ٢٦٨، ٤٤٢ .

أثاماس (Athamas) ١٢٤، ١٢٣

١٢٨، ٣٣٩ .

إثيميا (Ethemea) ٤٢٩ .

أثينا (Athenai) ٢٧، ٢٦، ١٩، ١٧

٣٢، ١٥٧، ١٧١، ١٧٢، ١٧٤



٤٧٠، ٤٦٩، ٤٦٨، ٤٦٦، ٤٦٥  
٤٨٣، ٤٨١، ٤٨٠، ٤٧٥، ٤٧٣  
٥٠٢، ٥٠١، ٥٠٠، ٤٩١، ٤٩٠  
٥٣١، ٥٢٧، ٥٢٣، ٥٢٠

أجاممنون (Agamemnon) ٦٢، ١٠  
١٣٨، ١٣٧، ١٣٥، ١٣٣، ٧٦  
٢٨٥، ٢٨٤، ٢٨٣، ٢٢٨، ١٣٩  
٣٨٤، ٣٤٠، ٣٣٠، ٢٩٩، ٢٩٨  
٤٢٨، ٣٩٤، ٣٨٩، ٣٨٦، ٣٨٥  
٤٩٩، ٤٨٦، ٤٨٣، ٤٤٩، ٤٢٩  
٥٢٠

أجانيبي (Aganippe) ٦٦

أجراولوس (Agraulos) ٢٦٢، ٢٦١  
٥٢٢، ٢٦٤، ٢٦٣

أجروتيرا (Agrotira) ٤٣٣، ٤٣١

أجريمپاسا (Agrimpasa) ٣٠٥

أجريبوي (Agriope) ٣٧٠، ٥٥

أجلاروس (Aglauros) ٢٦٢، ٢٦١  
٥٢٢، ٤٤٥، ٤٤٤، ٢٦٤، ٢٦٣  
٥٢٣

أجلايا (Aglaia) ٥٠٣، ١٣٢، ٦٦

أجنور (Agenor) ١٨٣، ٦٠، ٥٥  
٤٣٩، ٤٣٨، ٣٨٨، ٣٨٧

أخايا (Achaia) ٥٣٣، ٣٣٧، ١٧

إخيدني (Echidne) ١٧٠، ١٢٦  
٢٢٥

أخيرون (Acheron) ٢٢٣، ١١١  
٢٣٥، ٢٢٥، ٢٢٤

٢٥٨، ٢٥٦، ٢٥٠، ٢٤٩، ٢٢٩  
٣٠٠، ٢٦٤، ٢٦٣، ٢٦١، ٢٥٩  
٤٠٨، ٣٩٩، ٣٨٩، ٣٥١، ٣٠٤  
٤٤٧، ٤٣٠، ٤٢٢، ٤٢١، ٤١٩  
٥٢٢، ٤٦٩

أثينا (Athene) ٢٨، ٢٧، ١٩، ٥

٨٩، ٨١، ٧٦، ٦٨، ٤٩، ٤٥  
١١٧، ١١٦، ١١٥، ٩٧، ٩٢  
١٣٥، ١٣٤، ١٣٣، ١٣٢، ١٣٠  
١٤٠، ١٣٩، ١٣٨، ١٣٧، ١٣٦  
١٥٣، ١٤٤، ١٤٣، ١٤٢، ١٤١  
١٦١، ١٥٩، ١٥٨، ١٥٧، ١٥٦  
١٨٤، ١٧٤، ١٧٣، ١٧٢، ١٧١  
١٩٤، ١٩٣، ١٩٢، ١٨٧، ١٨٦  
٢٤٧، ٢٣٦، ٢٢٩، ٢٢٨، ٢٠١  
٢٥٤، ٢٥٣، ٢٥١، ٢٥٠، ٢٤٩  
٢٦٠، ٢٥٩، ٢٥٨، ٢٥٦، ٢٥٥  
٢٦٥، ٢٦٤، ٢٦٣، ٢٦٢، ٢٦١  
٢٧١، ٢٦٩، ٢٦٨، ٢٦٧، ٢٦٦  
٢٧٦، ٢٧٥، ٢٧٤، ٢٧٣، ٢٧٢  
٢٨٢، ٢٨١، ٢٧٩، ٢٧٨، ٢٧٧  
٢٨٧، ٢٨٦، ٢٨٥، ٢٨٤، ٢٨٣  
٢٩٢، ٢٩١، ٢٩٠، ٢٨٩، ٢٨٨  
٢٩٧، ٢٩٦، ٢٩٥، ٢٩٤، ٢٩٣  
٣١٧، ٣٠٨، ٣٠٠، ٢٩٩، ٢٩٨  
٣٢٦، ٣٢٣، ٣٢٢، ٣٢١، ٣٢٠  
٣٤٢، ٣٤٠، ٣٣٩، ٣٣٦، ٣٣٥  
٣٧٠، ٣٤٨، ٣٤٧، ٣٤٦، ٣٤٣  
٤٣٧، ٤٢٨، ٣٩٤، ٣٨٩، ٣٨٥  
٤٦٤، ٤٦٣، ٤٥٣، ٤٤٥، ٤٤٣

٣٩٧، ٣٩٦، ٣٩٥، ٣٩١، ٣٨٩  
٤٠٧، ٤٠٦، ٤٠٥، ٤٠٣، ٤٠٠  
٤١٣، ٤١٢، ٤١١، ٤٠٩، ٤٠٨  
٤١٩، ٤١٨، ٤١٧، ٤١٥، ٤١٤  
٤٢٥، ٤٢٤، ٤٢٣، ٤٢٢، ٤٢٠  
٤٣٠، ٤٢٩، ٤٢٨، ٤٢٧، ٤٢٦  
٤٤٩، ٤٤٥، ٤٣٣، ٤٣٢، ٤٣١  
٥٢٧، ٥٢١، ٥٠٠، ٤٨٣، ٤٦٢  
٥٣١

إرجاني (Ergane) ٢٥٦، ٢٥٠ .

أرجوس (Argos) ٥٨، ٥٧، ٤١، ١٩  
١١٠، ١٠٧، ٦٨، ٦٦، ٥٩  
١٤٩، ١٤٧، ١٣٢، ١٢٥، ١١٦  
١٧٣، ١٦٩، ١٥٩، ١٥٨، ١٥٠  
٢٦٨، ٢٦٧، ٢٥٦، ١٧٧، ١٧٦  
٣٦٧، ٣٦١، ٣٣٢، ٢٧٨، ٢٧٧  
٥١٨، ٥١٠، ٤٤٣، ٣٧١، ٣٦٩  
أرجوليس (Argolis) ١٥٨، ٦٦، ٤٢  
١٧٦، ١٥٩ .

أرجونوتيكا (Argonautica) ١٢٧  
١٨٤، ١٥٠، ١٢٨ .

أرجي (Arge) ٤٣ .

أرجيفونتييس (Argeiphontes) ٥٩ .

إرجينوس (Erginos) ١٩٧، ١٨٤  
٤٩١، ٣٥٨ .

أردالوس (Ardalos) ٥٠٣ .

أركاديا (Arcadia) ٩٨، ٩٧، ٥٥، ٣٣  
٢٢٩، ٢٢٤، ٢٠٢، ١٦٩، ١١٠

أخيلئوس (Achileus) ٥١، ١٠، ٩  
١٣٩، ١٣٧، ١٣٦، ١٣٥، ٧١  
١٨٩، ١٨٤، ١٤٢، ١٤١، ١٤٠  
٢٣٩، ٢٢٠، ١٩٣، ١٩٢، ١٩١  
٣٢٠، ٢٩٨، ٢٨٩، ٢٨٨، ٢٨٣  
٣٨٧، ٣٨٦، ٣٨٥، ٣٤٢، ٣٢٣  
٤٨٧، ٤٨٦، ٤٨٣، ٤٤٥، ٣٨٨  
٥٠٣، ٥٠٠، ٤٩٩، ٤٨٩، ٤٨٨

إخيموس (Echemos) ٣٣٠ .

أدراستوس (Adrastus) ٢٤٣، ١٦٩  
٤٦٢، ٤٤٤، ٤٤٣، ٢٦٨، ٢٦٧

أدراستيا (Adrasteia) ٣٣، ٢٩ .

أدميتوس (Admetos) ١٢٨، ٨٤  
٣٨٤، ٣٨١، ٣٦٧، ٢٣٢، ٢٣١  
٥١٠، ٤٢٥

إيدومنيوس (Idomeneos) ١٨٩  
٣٩٤، ٢٣٩

أدونيس (Adonis) ٣٠٤، ٢١٨، ٢١٧  
٤٦٤، ٤٢٧، ٣٢٩، ٣٢٨، ٣٢٧

إراتو (Erato) ٥١ .

أراخني (Arachne) ٢٦٦، ٢٦٥ .

أرتميس (Artemis) ٢٨، ٢٧، ١٩، ٨  
٩١، ٧٧، ٧٦، ٧٥، ٦٦، ٥٣  
١٢٤، ١٢١، ٩٤، ٩٣، ٩٢  
٣٠٨، ٢٣٢، ٢٢٩، ١٩٣، ١٩٢  
٣٣٩، ٣٣٤، ٣٣٣، ٣٣١، ٣١٧  
٣٧٤، ٣٧٣، ٣٦٨، ٣٥٥، ٣٥١  
٣٨٤، ٣٧٩، ٣٧٨، ٣٧٦، ٣٧٥

٣١٣، ٣١٢، ٣١١، ٣١٠، ٣٠٩  
٣٣١، ٣٢٨، ٣٢٧، ٣٢٢، ٣٢١  
٣٧٨، ٣٦٣، ٣٤٨، ٣٤٧، ٣٣٣  
٤٣٩، ٤٣٨، ٤٣٧، ٤٣٥، ٣٩٨  
٤٤٥، ٤٤٤، ٤٤٣، ٤٤٢، ٤٤١  
٤٥١، ٤٥٠، ٤٤٩، ٤٤٧، ٤٤٦  
٤٦٤، ٤٦٣، ٤٦٢، ٤٦٠، ٤٥٢  
٤٧٠، ٤٦٩، ٤٦٨، ٤٦٦، ٤٦٥  
٤٩١، ٤٩٠، ٤٨٧، ٤٧٥، ٤٧٤  
٥١٨، ٥٠٤، ٥٠٠، ٤٩٣

إريس (Eris) ٧٨، ٥٢، ٤٤، ٤٣  
٢٨١، ٢٥٥، ١٣٩، ١٣٢، ١١٠  
٤٧٠، ٤٦٣، ٤٦٢، ٤٥٢، ٣٤٠  
٤٩٢

إريفيولي (Eriphule) ٢٣٩، ٢٣٠  
٢٤٢

أريستاوس (Aristaeos) ٣٩٨، ٣٩٧  
٤١٤

أريستوماخوس (Aristomachos)  
٤٣٩، ٤٣٨

أريكيا (Arikia) ٤٣٢، ٤٣٠

أريوپاجوس (Areiopagos) ٤٦٩

اسبرطة (Sparte) ٧٧، ٦٣، ٢١، ١٦  
٢٩١، ٢٥٦، ٢١٥، ١٤٩، ١٣٤  
٤٠٨، ٤٠٠، ٣٩٤، ٣٩١، ٣٠٣  
٤٤٢، ٤١٩

أسبولوس (Asbolos) ٤٩٣

٤١٣، ٤١١، ٤٠٧، ٣٩١، ٢٥٥  
٥٠٧، ٥٠٢، ٤٦٩، ٤٣٩، ٤٢٦  
٥٢٩، ٥١٢، ٥١٠، ٥٠٩

أركاس (Arkas) ٤١٣، ٧٦، ٧٥

أرني (Arne) ٤١٤

إروثيا (Erutheia) ٢٤٥

إروس (Eros) ٣٠٤، ٢٧٨، ١٧٤  
٤٥١، ٣٩١، ٣٣٧، ٣٢٤، ٣٠٧  
٤٥٦، ٤٥٥، ٤٥٤، ٤٥٣، ٤٥٢  
٥٢٣، ٤٦٠، ٤٥٨، ٤٥٧

إروكس (Erux) ٣٠٣، ١٨٤، ١٩  
٣٢٩، ٣٠٤

أريا (Areia) ٢٥٦

أريادني (Ariadne) ٢٣٩، ١٦٠  
٤٩٨، ٤٨٩، ٤٢٩، ٣٣٥، ٣٣٤

إريبوس (Erebus) ٢٣٧، ٢٣٠، ٢٢٩

إريبويا (Eriboea) ٤٦٨، ٩٤، ٩٣

أريتى (Arete) ٣٨٣

إريخثونيوس (Erichthonios) ١٧٣  
٢٦٤، ٢٦٣، ٢٦٢، ٢٦١، ٢٥٨  
٥٠٢، ٤٤٥، ٢٧١

أريس (Ares) ٢٨، ٢٧، ٢١، ٨، ٥

٩٣، ٩٢، ٩١، ٥٢، ٤٤، ٤٣  
١٤٣، ١٤٢، ١٣٥، ١١٠، ٩٤  
٢٠١، ٢٠٠، ١٩٣، ١٩٢، ١٨٤  
٢٧٢، ٢٥٦، ٢٥٥، ٢٣٣، ٢١٧  
٣٠٣، ٢٨٦، ٢٨٥، ٢٧٦، ٢٧٥

١٨٦، ١٨٧، ١٩٢، ١٩٣، ٢٠٠،  
٢٠٣، ٢١٧، ٢٢٧، ٢٣٩، ٢٧٨،  
٢٨١، ٢٨٢، ٢٨٤، ٢٨٦، ٢٨٩،  
٣٠١، ٣٠٣، ٣٠٤، ٣٠٥، ٣٠٧،  
٣٠٨، ٣٠٩، ٣١٠، ٣١١، ٣١٢،  
٣١٣، ٣١٤، ٣١٥، ٣١٦، ٣١٧،  
٣١٨، ٣١٩، ٣٢٠، ٣٢١، ٣٢٢،  
٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٥، ٣٢٦، ٣٢٧،  
٣٢٨، ٣٢٩، ٣٣٠، ٣٣١، ٣٣٢،  
٣٣٣، ٣٣٤، ٣٣٥، ٣٣٦، ٣٣٧،  
٣٣٨، ٣٣٩، ٣٤٠، ٣٤٢، ٣٤٣،  
٣٤٥، ٣٤٦، ٣٤٧، ٣٤٨، ٣٦١،  
٣٨٦، ٣٩٠، ٣٩٧، ٤٢٧، ٤٣٠،  
٤٣٣، ٤٣٨، ٤٤٨، ٤٤٩، ٤٥٠،  
٤٥١، ٤٥٢، ٤٥٣، ٤٥٥، ٤٥٧،  
٤٥٨، ٤٥٩، ٤٦٠، ٤٦٢، ٤٦٤،  
٤٦٥، ٤٦٦، ٤٧٠، ٤٧١، ٤٧٧،  
٤٨١، ٤٩٠، ٥٠٤، ٥٠٥، ٥٢٣،  
٥٢٧، ٥٣١.

إفستوس (Ephestios) ٩٩ .

إفورا (Ephura) ١٦٠، ١٧٠ .

إفياليس (Ephialtes) ٩٢، ٩٣، ٩٤،  
١٢٤، ١٨٤، ٢٣٩، ٣٢١، ٣٧٨،  
٢٧٩، ٤٠٩، ٤٢٧، ٤٦٦، ٤٦٨،  
٤٨٢ .

إفيسيا (Ephesia) ٤٣٢ .

إفيميديا (Ephimedia) ٩٢، ٣٧٨،  
٤٦٨ .

إفينوس (Evenos) ٣٦٣، ٣٦٤، ٤٣٨،  
٤٣٩، ٤٤٠، ٤٤١، ٤٤٢ .

أستراپايوس (Astrapaios) ٩٥ .

أستريوس (Asterios) ١٢٥، ١٥٨ .

أستوداميا (Astudameia) ٦٠ .

أستيروبي (Asterope) ٥٤، ٤٤٦ .

أستيريا (Asteria) ٣٥٥ .

أستيوخى (Astuoche) ١٢٦ .

أسكالافوس (Askalaphos) ٢٢٤،  
٤٤٩ .

أسكانيوس (Ascanius) ٢٤٠، ٣٢٤ .

أسكليبيوس (Asklepios) ٨٣، ٨٤،  
١٧٣، ٣٧١، ٣٨٠، ٣٩٦، ٤٣٠،  
٤٤٢، ٥٢١ .

أسوپوس (Asopos) ٦٩، ٧٠، ٧١،  
١٠٩، ١٢٠، ١٥٩، ١٨٣، ٢٣٩،  
٣٩٣ .

أطلس (Atlas) ٣٥، ٣٦، ٣٧، ٣٨،  
٤١، ٥٤، ٧٦، ٧٧، ١٦٢،  
١٧٣، ١٨٤، ٢٣٤، ٣٠٧، ٣٠٩،  
٢٣٥، ٣٧٤، ٣٧٥، ٤٢٢، ٤٤٤،  
٤٦٠، ٥٠٩ .

أفايا (Aphaia) ٤١٩، ٤٣٢ .

أفروجينيا (Aphrogeneia) ٣٠٣ .

أفروديتى (Aphrodite) ٨، ١٠،  
١٩، ٢٧، ٢٨، ٤٦، ٥٤، ٩١،  
١١٥، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٧،  
١٣٨، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥،  
١٤٦، ١٤٧، ١٤٩، ١٦٠، ١٦٥ .

- البيناتيس (Penates) ٢٤٠ .  
 إلبينور (Elpenor) ٢٣٧ .  
 التلخينيس (Telchines) ٥٠٥ .  
 ألثايا (Althaea) ٤٤٢، ٤٢٤، ٢٣٠ .  
 ٤٤٦ .  
 ألثايمينيس (Althaimines) ٥٢٢ .  
 الجراتياي (Gratiai) ٤٨ .  
 الخاريتيس (Kharites) ٥٣، ٤٧ .  
 ٣١١، ٣٠٤، ٢٢٩، ١٤٥، ١١٥ .  
 ٥٠٣، ٤٨١، ٣١٧ .  
 ألفيا (Alpheia) ٤٣٢ .  
 ألفيوس (Apheios) ١٧٨، ١٠١، ٢١ .  
 ٤١١، ٤٠٩، ٣٩٣، ٣٥٩ .  
 ألكاثوس (Alkathous) ٣٢٠ .  
 الكامينيات (Camenae) ٥٠ .  
 ألكايوس (Alkaeus) ٦٠ .  
 ألكترا (Elektra) ٢٢٨، ٧٦، ٥٥، ٥٤ .  
 ٤٦٠، ٣٢٠، ٣٠٩ .  
 إلكترون (Elektron) ٦١، ٦٠ .  
 ألكتو (Alektō) ٢٢٧ .  
 ألكستيس (Alkestes) ٢٣١، ١٢٨ .  
 ٤٢٥، ٣٨٤، ٣٨٣، ٢٣٢ .  
 ألكمايون (Alkmaion) ٢٣٠ .  
 ألكميني (Alkmene) ٦١، ٦٠، ٨ .  
 ٢٣٥، ١٢١، ١١٩، ١١٥، ٦٢ .  
 ٥٠٥، ٢٧٧، ٢٧٣، ٢٣٩ .

- إفياناسا (Iphianassa) ١٣٢، ٧٧ .  
 أكاكاليس (Akakallis) ٣٩٥ .  
 أكتايون (Aktaion) ٤١٥، ٤١٤، ٤١٧ .  
 أكروبوليس (Akropolis) ٢٢٩، ١٥٦ .  
 ٥٢٢، ٢٦٤، ٢٦٣، ٢٥٩، ٢٥٦ .  
 أكريسيوس (Akrisios) ٦٨، ٦٧، ٦٦ .  
 ٤٤٦، ١٧٢ .  
 أكمونيا (Akmonia) ٤٦٩ .  
 إكو (Echo) ٣٣٠، ١٢٠ .  
 أكواريوس (Aquarius) ١٢١، ٧٩ .  
 أكيس (Akis) ١٨٢ .  
 إلاتوس (Elatos) ٣٩٦، ١٧٩، ٨٣ .  
 إلاري (Elare) ٣٧٣ .  
 إلافبوليا (Elaphebolia) ٤٠٧ .  
 إلافبوس (Elaphios) ٤٣٢ .  
 ألالكومينيس (Alalkomeneos) ١٠٨ .  
 إيرينيات (Erinues) ٢١٦، ١٦٩ .  
 ٢٣٠، ٢٢٩، ٢٢٨، ٢٢٧، ٢٢٢ .  
 ٣٨٩، ٣٣٩، ٢٤١، ٢٣٤، ٢٣١ .  
 إللوپونيس (Peloponnesos) ١٧ .  
 ١٦٠، ١٤٩، ١٠١، ٩٨، ٢١ .  
 ٥١٠، ٤٣٩، ٣٥٩، ٣٥٨، ٣٠٣ .  
 إلياديس (Pleiades) ٧٧، ٧٦، ٥٤ .  
 ٥٠٩، ٤٨٦ .

ألويس (Aloeus) ١٢٤، ٩٢، ٨٩،  
 ٤٦٨، ٣٧٨، ٢٤٣، ٢٣٩، ١٨٣  
 إليس (Elis) ٢٧٥، ٢٦٤، ١٢٥، ٧٧،  
 ٤٤١، ٤٠٩، ٣٥٩  
 إليسيون (Illision) ٢٢٣، ٢٢٠، ٢١٩،  
 ٢٤٣، ٢٤١، ٢٢٦  
 أليفيرا (Aliphera) ٢٥٥  
 أليلات (Alilat) ٣٠٥  
 إليوثريوس (Eleutherios) ١٠٠  
 إليون (Ilion) ٢٧٥، ٧٦  
 أمالثيا (Amaltheia) ٣٧، ٣٣، ٢٩،  
 ٥٢٣  
 أمفتريتي (Amphitrite) ١٦٣، ١٦٢،  
 ١٩٧، ١٧٤، ١٦٨، ١٦٧، ١٦٥،  
 ٣٥٣، ٣١٣، ٢٥٥  
 أمفتريون (Amphitruon) ٦١، ٦٠،  
 ٢٧٣، ٢٣٩، ٢٣٦، ١١٩، ٦٢  
 أمفياروس (Amphiaraios) ٣٦٩،  
 ٥٣٣  
 أمفيسا (Amphissa) ٣٩٩  
 أمفيون (Amphion) ٧٠، ٦٩، ٦٨،  
 ٣٧٨، ٣٧٦، ٣٧٥، ٣٧٤، ٢٣٩،  
 ٥٢١، ٤٢٦  
 أموثاون (Amuthaon) ٤٣٨  
 أموكالي (Amukale) ٧٨  
 أموكلاس (Amuklas) ٤٠٠، ٣٧٦

الكوروبانتيس (Korubantes) ٣٩٩  
 الكوريقيس (Kuretes) ١٢٢، ٣٣،  
 ٢٣٠  
 الكوكلوپيس (Kuklopes) ٣٦، ٣٥،  
 ١٨٠، ١٧٥، ٨٨، ٤٠، ٣٨،  
 ٣٢٥، ٢٠٧، ١٩٥، ١٨٢، ١٨١،  
 ٥٠٥، ٤٩٦، ٤٠٦  
 ألكيديكي (Alkidike) ١٧٧، ١٢٧  
 ألكينوس (Alkinous) ١٩٦، ١٩٥،  
 ٣١٢، ٢٩٤، ٢٩٣  
 ألكيوني (Alkuone) ٤٢٢، ١٨٤، ٥٤  
 المورميدونيس (Murmidoones) ٧١  
 الموسيات (Musai) ٥٣، ٥١، ٥٠،  
 ٣٦٩، ٣٦٨، ٣٢٨، ١٢٦، ١٠٣،  
 ٤٠١، ٣٩٨، ٣٨٩، ٣٧٩، ٣٧١،  
 ٤٩٣، ٤٠٢  
 المويراي (Moirai) ٢٣٤، ٥٣، ٤٦  
 الميلياي (Meliai) ٢٢٧  
 الهاربييات (Harpuiai) ٢٣٠، ١٦٩،  
 ٣٣٩  
 الهوراي (Horai) ٩٨، ٥٣، ٤٦، ١٥،  
 ٤٨١، ٣٩٧، ٣٠٧، ١٤٩  
 الهيسبيريدات (Hesperides) ٤١  
 الهيكاتنخيريس (Hekatoncheires)  
 ١٦٠، ٤٠، ٣٨، ٣٦، ٣٥،  
 ١٧٥، ١٦١

إنيااليوس (Enyalios) ٤٦٩ .  
 إنبيـيـوس (Enipeus) ١٧٧، ١٢٧، ٢٣٩، ١٧٨ .  
 أوتريوس (Otreus) ٣١٨ .  
 أوتـوس (Otos) ١٢٤، ٩٤، ٩٣، ٩٢، ١٨٤، ٢٣٩، ٣٢١، ٣٧٨، ٣٧٩، ٤٠٩، ٤٦٨، ٥١٨ .  
 أوتولوكـوس (Autolukos) ٣٧٠، ٣٩٥، ٤٠٠، ٥٢٣ .  
 أوجياس (Augeias) ٤٤١ .  
 أوجيجا (Ogugia) ٢٩٠ .  
 أوخيموس (Ochimos) ٢٥٣ .  
 أودوسيوس (Odusseus) ١٣٨، ١١٦، ١٣٩، ١٨١، ١٨٢، ١٨٣، ١٨٦، ١٩٤، ١٩٥، ١٩٦، ٢٢٠، ٢٣٦، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٣٩، ٢٥٦، ٢٦٧، ٢٨٤، ٢٨٧، ٢٨٩، ٢٩٠، ٢٩١، ٢٩٢، ٢٩٣، ٢٩٤، ٢٩٥، ٢٩٦، ٢٩٧، ٢٩٨، ٢٩٩، ٣١١، ٣٣٧، ٣٣٩، ٣٨٥، ٤٤٥، ٥١٧، ٥١٨، ٥٢٣ .  
 أوديب (Oidipous) ١١٥، ٧٦، ٥١، ١٢٦، ٢٢٦، ٢٣٠، ٢٣٩، ٢٦٧ .  
 أورا (Aura) ٤٢١، ٤٢٠ .  
 أورانـوس (Ouranos) ٣٢، ٣١، ٩، ٣٤، ٣٥، ٨٨، ١٧٥، ٢٢٧، ٣٠٥، ٣٠٧، ٥٢٩ .

أموكوس (Amukos) ١٩٨ .  
 أموموني (Amumone) ١٧٦، ١٥٩، ١٩٧، ١٧٧ .  
 أمون (Ammon) ٣٧٩، ١٠١، ٩٢ .  
 إناخوس (Inachos) ١٥٨، ١٢٥، ٥٧ .  
 إناريـتي (Enarete) ٢٣٢، ٧٦ .  
 أناديوميـني (Anaduomene) ٣٠٣ .  
 أنافي (Anaphe) ٢٨٣ .  
 أناكسو (Anaxo) ٦٠ .  
 أنايتيس (Anaïtis) ٤٣٢ .  
 أنتايوس (Ataios) ١٧٦، ١٧٥ .  
 أنتيـكـليا (Antikleia) ٢٣٨، ٢٣٧، ٢٣٩، ٥٠٢ .  
 أنتيـويـي (Antiope) ٧٠، ٦٩، ٦٨، ٢٣٩ .  
 أنجيلوس (Angelos) ١١١ .  
 أنخيالي (Anchiale) ٥٠٥ .  
 أنخيسيس (Anchises) ٢٣٩، ٨٠، ٨، ٢٤٠، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٤٤، ٢٤٥، ٣١٦، ٣١٨، ٣١٩، ٣٢٠، ٣٢٢ .  
 أندروكتاسيـي (Androktasie) ٤٩٢ .  
 إنديس (Endeis) ١٢٣ .  
 إنديميـسون (Endumion) ٧٧، ٧٦، ١٢٤ .  
 إنكلادوس (Enkelados) ٢٨١، ٩٠ .

أوكنوس (Oknos) ٢٢١ .

أوكيانوس (Okeanos) ٥٣، ٤٦، ٢٤

١٤٦، ١٤٤، ١١٠، ٧٦، ٥٤

٢٣٧، ٢١٩، ٢١٨، ١٦٢، ١٦٠

٤٨٩، ٤٧٤، ٤٠٦، ٤٠٥، ٣٠٨

٤٩٩، ٤٩٨، ٤٩٦

أولومبوس (Olumpos) ٨، ٧، ٥

١٩، ١٧، ١٦، ١٥، ١٤، ١٠

٦٥، ٤٧، ٤٠، ٢٨، ٢٧، ٢١

٩٢، ٩١، ٨١، ٨٠، ٧٨، ٧٠

١٢٣، ١٠٥، ٩٨، ٩٤، ٩٣

١٤٠، ١٣٩، ١٣٨، ١٢٥، ١٢٤

١٤٩، ١٤٦، ١٤٥، ١٤٣، ١٤١

١٨٦، ١٨٤، ١٧٥، ١٦٨، ١٦٠

٢١٢، ٢٠٧، ١٩٢، ١٩١، ١٨٧

٢٧٥، ٢٧٣، ٢٦٦، ٢٤٩، ٢٣٠

٢٨٧، ٢٨٦، ٢٨٤، ٢٨٣، ٢٧٦

٣٥١، ٣٤٥، ٣٣٩، ٢٩٧، ٢٨٨

٣٧٦، ٣٧١، ٣٦٧، ٣٦٤، ٣٥٣

٤٣٧، ٤٣١، ٤١٢، ٣٩٠، ٣٧٨

٤٦٦، ٤٦٥، ٤٦٠، ٤٥٢، ٤٤٤

٤٨٣، ٤٧٧، ٤٧٥، ٤٧٤، ٤٦٨

٥٠٩، ٥٠٣، ٥٠١، ٤٩٧، ٤٩٣

٥٣٢، ٥٣٠، ٥٢٧، ٥٢١، ٥١٤

٥٣٣

أولومبيا (Olumpia) ٢٧، ٢١، ١٩

٥٠٥، ٤٣٣، ١٥٠، ١٠١، ٩٨

٥١٧، ٥١٠

أومادوس (Omados) ٤٩٢ .

أورانيا (Urania) ٣٠٤، ٣٠٣، ٥١

٣٦٩

أورتيجا (Ortugia) ٣٥٥، ٣٥١، ٥٢

٤١١، ٤٠٩

أورثروس (Orthros) ١٢٦ .

أورثيا (Orthia) ٤٣٣ .

أورخومينوس (Orchomenos) ١٣٠

٤٩١، ٤٤٢، ٣٧٣

أورستيس (Orestes) ٢٢٨، ٢٢٧

٣٨٩، ٣٦١، ٣٠٠، ٢٩٩، ٢٢٩

٥٢٠، ٤٢٩

أورسديكي (Orsedice) ٣٢٩ .

أورفيوس (Orpheus) ٣٢٨، ٢٣٥

٣٩٩، ٣٧٠، ٣٦٩، ٣٦٨

أوروبوس (Oropos) ٥٣٣ .

أورورا (Aurora) ٨٩ .

أوريثيا (Oreithuia) ١٧٤ .

أوريس (Aueres) ١١٢ .

أوريوس (Urios) ٤٩٣، ٩٥ .

أوريون (Orion) ١٣٢، ١٣١، ٨٣

٤٥٠، ٤١٨، ٤١٧، ٣٣٣، ١٨٤

٤٩٦، ٤٨٦

أوسا (Ossa) ٣٧٨، ٩٣ .

أوفيون (Opheon) ٤٧، ٤٦ .

أوكسولوس (Oxulos) ٤٣٩، ٤٣٨ .



أيثـرا (Aethra) ١٧١، ١٧٢، ١٩٩،  
٢١٥ .

إيثاكا (Ithake) ١٨٢، ١٨٦، ١٩٤،  
١٩٦، ٢٩٠، ٢٩١، ٢٩٢، ٢٩٤،  
٢٩٥، ٣٣٧، ٣٣٩ .

أيثليوس (Aethlios) ٧٦، ٧٧، ١٢٤ .

أيثوسا (Aethusa) ١٨٤، ٣٦٩، ٣٩٥ .  
أيجاي (Aegae) ٣٥١ .

أيجوپتوس (Aiguptos) ٢٧٨ .

أيجيا (Aegea) ٢٩ .

أيجيستوس (Aigisthos) ٢٢٨، ٢٩٩،  
٣٠٠، ٥٢٠ .

أيجينا (Aigina) ١٩، ٧٠، ٧١، ٧٧،  
١٢٠، ١٥٩، ١٦٠، ٣٥١، ٤١٩ .

أيجيوس (Aegeos) ١٧١، ٤٩٣ .

إيـدا (Ida) ٣٤، ٩٨، ١٠٨، ١٤٥،  
١٤٦، ١٨٨، ١٨٩، ٢٤٠، ٢٨٦،  
٢٨٧، ٢٨٩، ٣١٦، ٣١٧، ٣١٨،  
٣٢٢، ٣٢٦، ٣٤٨، ٣٥١، ٣٨٥،  
٥٠٤، ٥٠٥ .

إيـداس (Idas) ١٨٤، ١٨٥، ٣٦٣،  
٣٦٤، ٤٤٠، ٤٤١، ٤٤٤ .

إيدمون (Idmon) ٢٦٥، ٣٩٨ .

إيدومنيوس (Idomeneos) ١٨٩،  
٢٣٩، ٢٩٤ .

أيدونيوس (Aidoneus) ٢٠٧ .

أومبريوس (Ombrios) ٩٥ .

أومفالوس (Omphalos) ٣٦١، ٣٦٢،  
٥٢٨، ٥٣٤ .

أومفالي (Omphale) ٣٨٢، ٥٢١ .

أومفاليون (Omphalion) ٣٣ .

أونكوس (Onkos) ١٦٩ .

أوياجروس (Oiagros) ٣٢٨، ٣٦٨،  
٣٦٩، ٣٧٠ .

أويخاليا (Oichalia) ٣٩٨ .

أوينوبيا (Oinopia) ٧٠ .

أوينوبيون (Oinopion) ٤١٧، ٤٩٦ .

أوينومايوس (Oinomaos) ١٢٥،  
١٨٤، ٣٩٣، ٤٤٦، ٤٩٩ .

أوينوني (Oinone) ٧٠، ١٢٠، ١٥٩ .

أوينيوس (Oineus) ٢٣٠، ٢٦٧، ٤٢٤،  
٤٢٥، ٤٤٦، ٤٤٩، ٤٦٢ .

أيـاس (Aias) ١٣٩، ٢٣١، ٢٨٧،  
٢٩٨، ٢٩٩، ٣٨٠، ٣٨٥، ٣٩٤ .

أياكوس (Aeakos) ٧٠، ٧١، ٧٢، ٨٢،  
٨٣، ١٢٣، ٢٢٢، ٢٢٣، ٣٨٠ .

أيتـنا (Aitna) ٩١، ١٨٢، ٢١٠،  
٤٤٧ .

أيتولوس (Aitolos) ٤٣٨، ٤٣٩،  
٤٤١، ٤٤٢ .

إيتونوس (Itōnos) ٢٥٣، ٢٧٦، ٣٨٢،  
٤٤٣، ٤٩١ .

. ٤٩٨، ٤٦٥، ٣٨٦، ٣٤٨، ٣٤٧

إيو (Io) ٥٩، ٥٨، ٥٧، ٣٣، ٢٩، ١١٨، ١٢٢، ٥١٨

. إيونيوس (Eioneus) ٧٣

إيوس (Eos) ٣٣٤، ٣٣٣، ٢٦٢، ٧٩

. ٤٢٧، ٤٢٢، ٤٢٠، ٤١٩، ٤١٧

. ٤٦٩، ٤٥٠، ٤٤٩

. أيولوس (Aiolos) ٤١٤

أييتيس (Aietes) ٢٧٨، ٢٧٣، ١٩٧

. ٤٩٧، ٤٥٣، ٣٣٧

## ( ب )

باتروكلوس (Patroklos) ١٣٧، ٧١

. ٣٨٦، ٢٩٨، ١٩٢، ١٩١، ١٤٠

. ٤٩٩، ٤٨٦، ٤٨٣، ٣٨٨، ٣٨٧

پارثينوپايوس (Parthenopaeos)

. ٤٤٤، ٢٤٣

. پارثينوس (Parthenos) ٢٦٤

پاريس (Paris) ١٣٤، ١٣٣، ١٠

. ١٤٦، ١٤٢، ١٣٨، ١٣٧، ١٣٦

. ٢٨٢، ٢٤٣، ١٨٧، ١٨٦، ١٤٧

. ٣٤٠، ٣٣٠، ٣٢٠، ٢٩٨، ٢٨٩

. ٣٤٦، ٣٤٥، ٣٤٤، ٣٤٣، ٣٤٢

. ٤٦٥، ٤٦٤، ٣٩٤

. پاسيثيا (Pasithea) ١١٥

پاسيفاي (Pasiphae) ٢٤٢، ١٩٩

. ٤٢٢، ٤٢١، ٣٩٣، ٣٣٥، ٣٣٤

. باسيلوس (Basileus) ١٥٨

. أيروپوس (Aeropus) ٤٤٩

. أيروبي (Aerope) ٥٢٢، ٤٤٩، ٤٢٨

إيريس (Iris) ١٤٩، ١٤٣، ١٤٠، ١٥

. ٣٤٣، ٣٤٠، ٣٢١، ٢٨٧، ١٩١

. ٤٥١، ٣٥٣، ٣٤٤

. إيريني (Eirene) ٤٦

. إيساندر (Isander) ٧٣، ٧٢

. إيسخوس (Ischus) ٤٢٧، ٣٩٦، ٨٣

. آيسون (Aeson) ١٢٩، ١٢٨

إيفيتوس (Iphitos) ٣٨١، ٢٢، ٢١

. ٥٢٢

. إيفيكليس (Iphikles) ١٢٢، ٦٢

. إيفينوي (Iphinoe) ١٣٢

إيكسيون (Ixion) ١٢٢، ٨٣، ٧٤، ٧٣

. ٣٩٥، ٢٤٣، ٢٢١، ١٢٣

إيليثيا (Eileithuja) ٥٢، ٤٤، ٤٣

. ٤٣٢، ٤٠٨، ٣٥٣، ١١٩، ١١٠

. ٤٥٢

إينو (Ino) ٣٣٩، ١٩٥، ١٢٨، ١٢٣

. ٤٦٢، ٤١٤

. إينيو (Enuo) ٤٦٩

آينياس (Aineas) ١٣٦، ١٣٥، ٨٠، ٩

. ٢٤١، ٢٤٠، ٢٣٩، ١٩٢، ١٤١

. ٣١٨، ٢٤٥، ٢٤٤، ٢٤٣، ٢٤٢

. ٣٢٣، ٣٢٢، ٣٢١، ٣٢٠، ٣١٩

. ٣٤٦، ٣٤٢، ٣٢٦، ٣٢٥، ٣٢٤

براورون (Brauron) ٤٠٨ .

براورونيا (Brauronia) ٤٣٢، ٤٠٨ .

برايسيا (Braesia) ٣٢٩ .

پرسيفوني (Persephone) ١٢، ٩، ٥ .

٢٨، ٤٨، ٤٩، ٥٠، ٥٣، ٦٥ .

٦٦، ١١٨، ١٦٨، ١٧٤، ٢٠٨ .

٢٠٩، ٢١٠، ٢١١، ٢١٢، ٢١٣ .

٢١٤، ٢١٥، ٢١٦، ٢١٧، ٢١٨ .

٢٢١، ٢٢٢، ٢٢٤، ٢٣٠، ٢٣٢ .

٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٥، ٢٣٧، ٢٤١ .

٢٤٥، ٢٧٤، ٣١٣، ٣٢٧، ٣٢٨ .

٣٢٩، ٣٦٩، ٣٨٤، ٤٢٧، ٤٥٣ .

٤٥٩، ٤٦٠، ٤٦٤، ٥٢٠ .

پرسیوس (Perseus) ١٢١، ٦٨، ٦٧ .

١٧٢، ١٧٣، ٢٥٣، ٢٥٦، ٢٦٩ .

٤٩٣، ٤٩٤، ٥٢١ .

پروتوجينيا (Protogenia) ٤٣٨، ٧٨ .

بروتياس (Broteas) ٤٢٤، ٤٢٣ .

پروتيسيلائوس (Protesilaos) ٧٢ .

٢٣٤، ٥١٨، ٥٢٠ .

پروتيسوس (Proteos) ١٣٢، ٦٧، ٦٦ .

١٦٣، ١٧٠، ٢٩٩ .

پروكريس (Prokris) ٢٤٢، ٢٣٩، ٧٨ .

٤١٩، ٤٢٠، ٤٢١، ٤٢٢ .

پروكني (Prokne) ٤٤٩، ٤٤٨، ٤٤٧ .

پروماخوس (Promachos) ٢٥٦ .

٢٥٨، ٤٤٤ .

پافوس (Paphos) ٣٠٤، ١٢٢، ٦٠ .

٣١١، ٣٤٧ .

پالايمون (Palaemon) ٣٣٩ .

پالاديوم (Palladium) ٢٦٧، ٧٦ .

پالاس (Pallas) ٢٥٤، ٢٥٣، ٢٥٠ .

٢٥٨، ٢٦٦، ٢٦٧، ٢٨١، ٤٢٨ .

٤٨٧ .

پالينوروس (Palinuros) ٢٤١، ٢٤٠ .

٢٤٢ .

پاليوكسيس (Palioxis) ٤٩٢ .

پان (Pan) ٣٣١، ١٨٢، ٩١، ٣٧، ٣٣ .

٣٧٠، ٣٧٢، ٤٠٠، ٤٠٦، ٤٢٨ .

٥٢٣ .

پاناثينايا (Panathenaea) ٢٥٩، ٢٥٨ .

پاندروسوس (Pandrosos) ٢٦٢ .

٢٦٣، ٢٦٤، ٥٢٢ .

پاندورا (Pandora) ٨٦، ٨٥، ٧٨ .

٤٨١ .

پانديموس (Pandemos) ٣٠٤ .

پانديون (Pandion) ٤٤٦، ٤٤١ .

٤٤٧، ٤٤٨، ٤٤٩ .

پانوپتيس (Panoptes) ١١٨، ٥٨ .

١١٩ .

پايتيون (Paeon) ٢٨٦ .

پراكسيثيا (Praxithea) ٣٩٩، ١٧٤ .

٤١٩ .

١٢٥، ١٢٦، ١٧١، ١٨٤، ١٨٥،  
٢٢٠، ٣٧٨، ٤٢٣، ٤٢٨، ٤٤٦،  
. ٤٩٩

يلوپيا (Pelopia) ٢٧٦، ٤٤٣، ٤٩١ .

پلوتو (Pluto) ٧٨ .

پلوتون (Pluton) ٢٠٧، ٢٢٢ .

پلورون (Pleuron) ٤٣٨، ٤٤٢ .

پلياس (Pelias) ١٢٧، ١٢٨، ١٢٩،

١٣٠، ١٣١، ١٩٦، ١٩٧، ١٩٨،

٢٣١، ٢٣٩، ٢٧٧، ٣٨٣، ٣٨٤،

. ٤٩٧، ٤٦٢، ٣٩٧

پليوس (Peleus) ١٢٣، ١٢٧، ١٦٢،

١٧٨، ٢٠٢، ٢٨١، ٣٤٠، ٤٦٢،

. ٤٩٧

پليون (Pelion) ١٢٩، ٣٩٧، ٤٩٧ .

پنثيسيكومي (Penthesikume) ١٦٥،

. ١٧٤

پنثيسيليا (Penthesileia) ٤٤٥، ٤٤٦ .

پنثيوس (Pentheus) ٤٦٣ .

پنداريوس (Pandareos) ٢٣٠، ٣٣٩ .

پنيلوپي (Penelope) ٢٩٠، ٢٩١،

. ٢٩٢، ٢٩٦، ٢٩٧، ٥٢٣

پنيوس (Peneus) ٧٤، ٢١٤، ٣٩١،

. ٣٩٧

بويلوس (Bublos) ٣٢٧ .

بوتيس (Butes) ٣٢٩، ٤٤٧، ٤٦٢ .

پروميثيوس (Prometheus) ٥٣، ٨٤،

٨٥، ٨٦، ٨٧، ٨٨، ١٥٠،

٢٢٢، ٢٥١، ٤٥٢، ٤٥٣، ٤٨٠،

. ٤٨١

برونتون (Bronton) ٩٥ .

پرونوي (Pronoe) ٤٣٨ .

پرويتوس (Proetos) ٦٦، ٦٧، ١٣٢،

. ١٦٣، ١٧٠، ٢٩٩

پرويكسيس (Proioxix) ٤٩٢ .

پرياپوس (Priapos) ٣١٤، ٤٥٢،

. ٥٣١

برياريوس (Briareus) ٨١، ١١٧،

. ١٦٠، ١٦١

پرياموس (Priamos) ٨٣، ١٣٣،

١٣٨، ١٨٧، ٢٤٠، ٢٤٣، ٢٨٢،

٢٩٨، ٣٢٠، ٣٢٢، ٣٤٤، ٣٨٥،

. ٣٨٨، ٣٩٤، ٤٤٥، ٤٦٤

پريبويا (Periboea) ٢٦٧ .

پريتانيون (Prytaneion) ٢٦ .

بريتومارتيس (Britomartis) ٧٧،

. ٤١٨، ٤١٩، ٤٣١

پريميلي (Perimele) ٣٦٧، ٥١٠ .

پسوخي (Psyche) ٤٥٤، ٤٥٥، ٤٥٦،

. ٤٥٧، ٤٥٨، ٤٥٩، ٤٦٠

پلاتاياي (Plataiai) ١٠٨، ١٠٩ .

پلوپس (Pelops) ٢١، ٢٢، ٥٤، ٦٧،

٢٥٣، ٢٤٠، ٢٣٩، ٢٠٨، ٢٠٧  
 ٢٦٥، ٢٦٤، ٢٦١، ٢٦٠، ٢٥٩  
 ٢٩٢، ٢٩٠، ٢٧٥، ٢٧١، ٢٦٨  
 ٣٠٨، ٣٠٤، ٢٩٨، ٢٩٥، ٢٩٤  
 ٣٣٤، ٣٢٣، ٣٢٠، ٣١٣، ٣١١  
 ٣٦٣، ٣٥٧، ٣٤٧، ٣٤٠، ٣٣٩  
 ٣٨٠، ٣٧٩، ٣٧٨، ٣٦٩، ٣٦٤  
 ٤١٧، ٤١٤، ٤١٣، ٤٠٦، ٣٩٠  
 ٤٦٨، ٤٦٣، ٤٤٢، ٤٤١، ٤٤٠  
 ٥١٨، ٥٠٢، ٥٠١، ٥٠٠، ٤٩٦  
 ٥٣٣، ٥٣٢، ٥٣٠، ٥٢٩، ٥٢٧

بوقاجوس (Buphagos) ٤١١ .

بولايا (Bulaia) ٢٥٦ .

بولوبوتيس (Polubotes) ٩٠ .

بولودوروس (Poludoros) ٤٦٢ .

بولودوكيس (Poludeukes) ١٩٨  
 ٢٣٩ .

بولوديكتيس (Poludektes) ٦٨، ٦٧  
 ٢٦٩، ١٧٢ .

بولومنيا (Poluhumnia) ٥١ .

بولوميلى (Polumele) ١٢٩ .

بولونيكيس (Polunikes) ١٦٩، ١١٥  
 ٢٢٦ .

بولياس (Polias) ٢٥٩، ٢٥٦، ١٥٨ .

پوليوس (Polieus) ٩٥ .

پوياس (Poeas) ٤٧٩ .

بيا (Bia) ٩٩ .

پوثوس (Pothos) ٣٠٤، ٤٦٠ .

پوثون (Puthon) ٣٥٨، ٣٥٧، ٣٥٦  
 ٤٠٩، ٣٩١، ٣٥٩ .

پوداركيس (Podarces) ٨٣ .

پورا (Purra) ٨٨، ٨٧ .

پوراخيميس (Puracchmes) ٤٣٩ .

پورثاؤن (Porthaon) ٤٢٨، ٤٢٤ .

پورفوريون (Porphurion) ٢٧٩  
 ٤٨٢ .

بورياس (Boreas) ١٧٣، ١٦٥، ٤٧  
 ٤٦٩ .

پوريني (Purene) ٤٤٢ .

پوسيدون (Poseidon) ١٩، ٩، ٥

٤٠، ٣٨، ٣٦، ٣٥، ٢٨، ٢٧

٨١، ٨٠، ٧٢، ٦٠، ٥٣، ٤٨

١١٧، ١٠٧، ٩٢، ٨٣، ٨٢

١٣١، ١٢٩، ١٢٧، ١٢٥، ١١٨

١٤٤، ١٤١، ١٣٨، ١٣٦، ١٣٥

١٥٧، ١٥٦، ١٥٥، ١٥٣، ١٤٦

١٦٢، ١٦١، ١٦٠، ١٥٩، ١٥٨

١٦٩، ١٦٨، ١٦٧، ١٦٥، ١٦٣

١٧٤، ١٧٣، ١٧٢، ١٧١، ١٧٠

١٧٩، ١٧٨، ١٧٧، ١٧٦، ١٧٥

١٨٤، ١٨٣، ١٨٢، ١٨١، ١٨٠

١٨٩، ١٨٨، ١٨٧، ١٨٦، ١٨٥

١٩٤، ١٩٣، ١٩٢، ١٩١، ١٩٠

١٩٩، ١٩٨، ١٩٧، ١٩٦، ١٩٥

٢٠٥، ٢٠٣، ٢٠٢، ٢٠١، ٢٠٠

- تاوروبولوس (Tauropolos) ٢٢٩ .  
 تاوروبولي (Tauropole) ٤٣٣ .  
 تاوريا (Tauria) ٤٣٣ .  
 تايجيتوس (Taugetos) ٧٧ .  
 تايجيتي (Taugete) ٤٢٢، ٧٧، ٥٤، ٤٢٦، ٤٢٣ .  
 تراخيس (Trachis) ٢٧٦ .  
 تروس (Tros) ٣١٦، ٧٩، ٧٨ .  
 تروفونيوس (Trophonios) ٢٢٤، ٣٥٨ .  
 ترويزن (Troezen) ٦٦ .  
 تريپودوس (Tripodos) ٣٦٢، ٣٦١، ٣٨٢، ٣٨١، ٣٦٦ .  
 تريتوجينيا (Tritogeneia) ٢٥٤، ٤٩٣، ٢٥٥ .  
 تريتون (Triton) ١٧٣، ١٦٥، ١٦٣، ١٩٧، ١٩٨، ٢٥١، ٢٥٤، ٢٥٥، ٢٦٦ .  
 تريتونيس (Tritonis) ٢٥٤، ١٦٣ .  
 تريفيّا (Trivia) ٤٣٣ .  
 تليديكي (Teledike) ٣٧٥ .  
 تليفاسا (Telephassa) ٥٥ .  
 تليماخوس (Telemachos) ٢٩٠، ١٦، ٢٩٧، ٢٩٦، ٢٩٥، ٢٩٢، ٢٩١، ٣٣٧ .  
 تمنوس (Temenos) ١١٠ .

- بياس (Bias) ١٣٢، ٤٤١، ٤٨١ .  
 بيتثيوس (Pitheos) ١٧١ .  
 بيتو (Peitho) ٤٨١، ٣٠٤ .  
 پيجاسوس (Pegasos) ١٧٢، ١٧٠، ٢٧٢، ٢٧١، ٢٠٢ .  
 پيريثوس (Peirithous) ١٨٠، ٧٤، ٢١٤، ٢١٥، ٢١٦، ٢٢١، ٢٣٠، ٢٣٥، ٢٤٢، ٢٤٣، ٤٦٢، ٤٦٣، ٤٩٢، ٤٧٠ .  
 پيسا (Pisa) ١٧١، ١٢٦، ١٢٥، ٢١، ٤٤٩، ٤٤٦، ٣٩٣ .  
 پيساتيس (Pisatis) ١٠١، ٢١ .  
 بيسالتيس (Bisaltes) ١٧٨ .  
 بيلايروفون (Bellerophon) ٧٢، ١٧٠، ١٧١، ٢٥٦، ٢٧١، ٢٧٢ .  
 بيلوس (Belus) ٧٤، ٦٠ .  
 بيوبيس (Biobeis) ٤٢٧، ٣٩٦، ٨٣ .

### (ت)

- تارتاروس (Tartaros) ٣٧، ٣٦، ٣٥، ٤٠، ٨٩، ٩٠، ٩١، ٩٤، ١٧٤، ٢٠٧، ٢١٥، ٢٢٠، ٢٢١، ٢٢٢، ٢٢٦، ٢٣١، ٢٣٢، ٢٤٣، ٢٧٩، ٣٦٧، ٣٧٩، ٣٩٦، ٤٣٠، ٤٤٢، ٤٥٢، ٤٥٩، ٤٩٤، ٥١٥ .  
 تالوس (Talos) ٣٨٢، ٢٣٤، ٥٥، ٤٧٨ .  
 تانتالوس (Tantalos) ٢٢٠، ٥٤، ٢٢١، ٣٧٥، ٣٧٨، ٤٢٣، ٤٢٦ .

ثاليا (Thaleia) ٣٩٩، ٧٨، ٥١ .  
 ثاموريس (Thamuris) ٣٢٩، ٥٠، ٤٠١، ٣٧٠ .  
 ثاناتوس (Thanatos) ٢٣١، ٧٣، ٣٨٤، ٢٣٤، ٢٣٣، ٢٣٢ .  
 ثراقيا (Thrake) ١٦٥، ٩٢، ٨٩، ٣٣٢، ٣٢٢، ٣١١، ٢٤٠، ١٧٤، ٤٦٨، ٤٤٧، ٤٤٤، ٤٣٧، ٣٧٠ .  
 ثرسيوخوري (Tersichore) ٥١ .  
 ثرميوس (Thermios) ٤٣٨ .  
 ثرياي (Theriai) ٥١٤، ٥١٣ .  
 ثساليا (Thessalia) ٧١، ١٩، ١٧، ٤٢٥، ٣٩٦، ٣٩١، ٣٥٦، ٩٨ .  
 ثستيوس (Thestios) ٤٢٤، ٢٣٠، ٢، ٤٤٦، ٤٤٢، ٤٣٨ .  
 ثسيوس (Theseus) ١٠٧، ٧٤، ٦٨، ٢٠٠، ١٩٩، ١٧٣، ١٧٢، ١٦٠، ٢٣٠، ٢٢٦، ٢٢١، ٢١٦، ٢١٥، ٢٤٤، ٢٤٢، ٢٣٩، ٢٣٤، ٢٣١، ٢٥٨، ٤٣٠، ٤٢٩، ٣٣٥، ٣٣٤، ٢٥٨، ٥٠٣، ٤٩٨، ٤٩٣، ٤٤٥ .  
 ثميس (Themis) ٧٨، ٥٣، ٤٦، ٤٥، ٣٥٣، ٣٤٩، ٣١٧، ١٦١، ٩٩، ٤٣٧، ٣٥٧، ٣٥٥ .  
 ثميستي (Themiste) ٣١٦ .  
 ثووسا (Thoosa) ١٨٢، ١٨٠ .  
 ثورناكس (Thornax) ٤٢ .

تنيس (Tenes) ٣٩٤، ٣٨٤ .  
 تورو (Turo) ١٧٧، ١٢٩، ١٢٧، ٢٣٩، ١٧٨ .  
 توفون (Tuphon) ١٢٦، ١١٧، ٩٠، ٣٥٨، ٣٤٨، ٢٥٠، ٢٢٥ .  
 توفويس (Tuphoeus) ٩١، ٩٠، ٨٩، ١١٧، ٩٢ .  
 تونداريوس (Tundarios) ٦٣، ٦٢، ٣٤٢، ٣٣٠، ٣٢٩، ٢٣٩، ٨٣، ٤٤٢، ٣٨٩، ٣٤٧، ٣٤٣ .  
 تيثونوس (Tithonus) ٣٣٣، ٢٩٨، ٤٥٠، ٤٢٧ .  
 تيثوس (Tethos) ١١٠، ٧٨، ٥٤، ٤٦، ٤٠٦، ٣٠٨، ١٦٢، ١٤٦، ١٤٤ .  
 تيديوس (Tudeus) ٢٦٨، ٢٦٧، ٢٤٣، ٤٤٣ .  
 تيريسياس (Teiresias) ١١٣، ١١٢، ٢٦٥، ٢٣٧، ١١٦، ١١٥، ١١٤، ٣٧٤، ٣٣٠ .  
 تيسيفونى (Tisiphone) ٢٤٣، ٢٢٧ .  
 تيلفوسا (Tilphussa) ١٦٩، ١١٦، ٣٥٩، ٣٥٨، ٣٥٧ .  
 تيماندر (Timandra) ٢٣٠، ٦٢ .  
 ( ث )  
 ثاسوس (Thasos) ٥٥ .  
 ثالاسا (Thalassa) ٧٨ .

ثولا (Thula) ٧٨ .

ثومبريس (Thumbris) ٧٨ .

ثويستيس (Thuestes) ٤٢٨، ٤٢٩،  
٤٧٠، ٤٩٩ .

ثياس (Theias) ٣٢٧ .

ثيتيس (Thetis) ٨١، ١١٧، ١٣٩،  
١٤٠، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٨٦،  
١٨٩، ١٩١، ٢٨١، ٢٩٨، ٣٤٠،  
٣٤٢، ٣٨٧، ٤٠٩، ٤٦٢، ٤٧٤،  
٤٧٧، ٤٨٣، ٤٨٥، ٤٨٦، ٤٨٩،  
٤٩٠، ٤٩٧، ٤٩٨، ٤٩٩، ٥٠٣،  
٥٣٢ .

ثيرا (Thera) ١٦٣ .

ثيوفاني (Theophane) ١٧٨، ١٧٩،  
١٩٧، ٢٠٢، ٢٠٣ .

ثيونى (Thuone) ٦٦ .

(ج)

جارجاروس (Gargaros) ١٤٦ .

جانيميديس (Ganumedes) ٧٨، ٧٩،  
١٢١، ٢٢١، ٢٢٦، ٤٥٠، ٤٥٣،  
٤٥٨ .

جايا (Gaia) ٣٢، ١٧٤، ٢١٠، ٢٢٧،  
٣٠٥، ٣٠٧ .

جاياأوخوس (Gaiaochos) ١٥٥ .

جلاوكوس (Glaukos) ٧٢، ٨٣،  
١٦٧، ١٦٨، ١٧٠، ٢٤٣، ٢٧١،

٣٣٥ .

جوبيتر (Jupiter) ١٠٢، ١٠٣ .

جورجى (Gorge) ٢٦٧، ٤٢٥ .

جى (Ge) ١٧٤، ١٧٥، ٢٢٤، ٣٥٧،  
٣٦٢، ٣٧٣، ٣٩٣، ٤١٧ .

جيجانتيس (Gigantes) ٨٨ .

جيجينيس (Gegeneis) ٨٨ .

جيورجوس (Georgos) ٩٥ .

(خ)

خاءوس (Khaos) ٤٦ .

خارون (Charon) ٢٢٥، ٢٢٦، ٢٣٥،  
٢٣٦، ٢٤٠، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٧٤ .

٤٥٩ .

خاريس (Charis) ٤٨٥، ٥٠٣ .

خاريكلو (Chariklo) ١١٢ .

خاريلوس (Charillos) ٤٦٩ .

خروساور (Chrusaor) ١٧٢ .

خروسيپوس (Chrusippos) ١٢٦ .

خروميا (Chromia) ٧٧ .

خليدانوبيى (Chlidanope) ٣٩٧ .

خيرون (Cheiron) ١٢٣، ١٢٩،

٣٩٦، ٣٩٧، ٣٩٨، ٤١٣، ٤١٤،

٤٩٧ .

خيمائرا (Chimaera) ١٢٦، ١٧٠،



٣٨٢، ٣٨١، ٣٧٣، ٣٧١، ٣٧٠

٤٤٣، ٤٠٧، ٤٠٢، ٣٩٥، ٣٨٩

٥٣٣، ٥٣١، ٥٢٨، ٤٩٨

دلفينوس (Delphinos) ١٦٣، ١٦٢

٣٦٠، ٣٥٦

دودونا (Dodona) ١٠٠، ٩٧، ٥٤

٣١٤، ٣٠٨، ٢٧٧، ١٤٩، ١٠١

دوروس (Doros) ٤٣٨، ٣٩٩

دوريس (Doris) ١٨٢، ١٦٢، ١٦١

ديا (Dia) ٤٦٩، ١٦٠، ٧٤، ٧٣

٤٩٨

ديپولي (Deipule) ٤٤٣، ٢٦٧

ديثورامبوس (Dithurambos) ٦٥

ديجمينوس (Degmenos) ٤٣٩

ديدو (Dido) ٣٢٢، ٢٤٢، ٢٤١

٣٢٤

ديركي (Dirke) ٧٠، ٦٩

ديسپوينا (Despoena) ١٧٠، ١٦٩

ديكتونا (Dietunna) ٤٣٢، ٤١٨، ٧٧

ديكتي (Dikte) ٥٢٩، ٣٣، ٢٩

ديكي (Dike) ٤٦

ديلوس (Delos) ٥٣، ٥٢، ١٩، ٨

٣٥٣، ٣٥١، ٣٢٢، ٢٤٠، ٢٠١

٤٠٧، ٣٧٥، ٣٦١، ٣٥٦، ٣٥٥

٤٣٠، ٤١٧، ٤٠٩، ٤٠٨

ديمودوكي (Demodoke) ٥٥

٤٠٠، ٣٣١، ٢٧٢، ٢٧١

خيوني (Chione) ١٧٤، ١٧٣، ١٦٥

٥٢٣، ٤٢٩، ٣٩٥، ٣٧٠

( د )

دا (Da) ١٥٥

داردانوس (Dardanos) ١٤١، ٧٦

٣٤٦، ٣٤٢، ٣٢٣، ٣٢٠

دافني (Daphne) ٣٩٣، ٣٩١، ١١٦

٤٥٣

دافنيس (Daphnis) ٤٠٠، ٣٣١

٥٢٤

داناوس (Danaos) ٢٧٨، ٦٦

دانائي (Danae) ١٧٢، ٦٨، ٦٧، ٦٦

٤٩٤، ٢٦٩

دايدالوس (Daidalos) ١٩٩، ١٠٨

٥٠٣، ٤٨٩

دايدالي (Daidale) ١٠٨

دايداليون (Daedalion) ٥٢٣، ٣٩٥

درياس (Druas) ٤٩٢، ٤٤٩

دريوبي (Druope) ٥٢٣، ٣٩٨

دسمونتيس (Desmontes) ٤١٤

دلفونا (Delphona) ٩١

دلفي (Delphoi) ٢١، ١٩، ١٧

١٢٦، ٩٩، ٨١، ٥٢، ٣٧، ٢٦

٣٥٨، ٣٥٧، ٣٥٦، ٣٣٧، ٢٠١

٣٦٨، ٣٦٢، ٣٦١، ٣٦٠، ٣٥٩

ديموس (Deimos) ٤٩٣ .

ديمونيكى (Demonike) ٤٣٨، ٤٣٩،

٤٤١ .

ديميتر (Demeter) ٩، ١٩، ٢٣،

٢٨، ٣٥، ٣٨، ٤٠، ٤٨، ٥٣،

١١٨، ١٦٨، ١٦٩، ١٧٠، ١٧٤،

٢٠١، ٢٠٢، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢٠٩،

٢١٠، ٢١١، ٢١٢، ٢١٤، ٢١٨،

٢٢٤، ٢٣٤، ٢٤٣، ٢٤٥، ٢٩٠،

٤٥٧، ٥٢٠، ٥٢٧، ٥٢٨، ٥٢٩ .

ديندومي (Dindume) ٧٨ .

ديوكاليون (Diokalion) ٨٧، ٨٨،

٣٣٥ .

ديوميديس (Diomedes) ١٢٩، ١٤٣،

٢٢٠، ٢٣٩، ٢٥٦، ٢٦٧، ٢٨٦،

٣٢١، ٣٤٠، ٣٤٧، ٣٤٨، ٣٩٤،

٣٩٨، ٤٤٣، ٤٤٤، ٤٦٥، ٤٦٦ .

ديونوسوس (Dionusos) ٨، ٢١،

٢٧، ٢٨، ٤٨، ٥٠، ٥٤، ٦٥،

٦٦، ٩١، ٩٢، ١٣٢، ١٥٠،

١٥٣، ١٦٠، ١٦٣، ٢٣٩، ٣١٣،

٣١٤، ٣٢٨، ٣٣٢، ٣٦٢، ٣٧٢،

٤٠٠، ٤٢٤، ٤٢٥، ٤٢٨، ٤٢٩،

٤٤٨، ٤٧٤، ٤٧٥، ٤٨٣، ٤٩٦،

٤٩٨، ٤٩٩، ٥٢١، ٥٣١، ٥٣٢،

٥٣٤ .

ديونى (Dione) ٤٣، ٥٤، ١٠٠،

١٤٩، ٣٠٣، ٣٠٧، ٣٠٨، ٣٠٨،

٣٢١، ٣٤٨، ٣٥٣ .

( ر )

رادامانثوس (Rhadamanthos) ٥٧،

٢١٩، ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٤٣ .

رامنوس (Rhamnons) ٦٣ .

رودوس (Rhodos) ٣٢، ٩٨، ١٦٥،

٢٥٣، ٣١٣، ٥٠٥، ٥٢٢ .

رودى (Rhode) ١٦٥ .

ريا (Rhea) ٢٩، ٣١، ٣٢، ٣٣، ٣٤،

٣٥، ٣٧، ٣٨، ٤٤، ٤٥، ٤٨،

٥٣، ١٠٧، ١٥٥، ١٥٦، ٢٠٧،

٣٥٣، ٥٠٥، ٥٢٩، ٥٣٠ .

( ز )

زاجريوس (Zagreus) ٤٩، ٥٠، ٢١٨،

زفيروس (Zephuros) ٤٠١ .

زيثوس (Zethos) ٦٨، ٦٩، ٧٠،

٢٣٩ .

زيلوس (Zelos) ٩٩ .

زيوس (Zeus) ٨، ٩، ١٠، ١٥،

١٦، ١٧، ١٩، ٢١، ٢٢، ٢٣،

٢٦، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٣، ٣٤،

٣٥، ٣٦، ٣٧، ٣٨، ٤٠، ٤١،

٤٢، ٤٣، ٤٤، ٤٤، ٤٥، ٤٦،

٤٧، ٤٨، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٢،

٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٧، ٥٨، ٥٩،

٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٦٥،

٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧٠، ٧١،

٣٠٨، ٣٠٧، ٣٠٣، ٢٩٩، ٢٩٧  
 ٣١٣، ٣١٢، ٣١١، ٣١٠، ٣٠٩  
 ٣٢١، ٣٢٠، ٣١٩، ٣١٦، ٣١٥  
 ٣٢٧، ٣٢٥، ٣٢٤، ٣٢٣، ٣٢٢  
 ٣٣٩، ٣٣٧، ٣٣٦، ٣٣٠، ٣٢٨  
 ٣٤٨، ٣٤٦، ٣٤٤، ٣٤٢، ٣٤٠  
 ٣٦٠، ٣٥٦، ٣٥٥، ٣٥٣، ٣٥١  
 ٣٦٦، ٣٦٥، ٣٦٤، ٣٦٢، ٣٦١  
 ٣٧٦، ٣٧٥، ٣٧٤، ٣٧٣، ٣٦٧  
 ٣٨٣، ٣٨١، ٣٨٠، ٣٧٩، ٣٧٨  
 ٣٩٧، ٣٩٦، ٣٩٣، ٣٩٠، ٣٨٩  
 ٤٠٨، ٤٠٧، ٤٠٦، ٤٠٥، ٤٠٣  
 ٤١٧، ٤١٣، ٤١٢، ٤١١، ٤٠٩  
 ٤٢٦، ٤٢٥، ٤٢٣، ٤٢٢، ٤١٨  
 ٤٣٥، ٤٣٢، ٤٣٠، ٤٢٩، ٤٢٧  
 ٤٥١، ٤٤٣، ٤٤٠، ٤٣٨، ٤٣٧  
 ٤٦٠، ٤٥٨، ٤٥٧، ٤٥٣، ٤٥٢  
 ٤٧٣، ٤٧٠، ٤٦٨، ٤٦٦، ٤٦٤  
 ٤٨١، ٤٨٠، ٤٧٨، ٤٧٧، ٤٧٥  
 ٤٩٣، ٤٩٢، ٤٩١، ٤٨٦، ٤٨٢  
 ٥٠١، ٤٩٩، ٤٩٨، ٤٩٧، ٤٩٦  
 ٥١١، ٥١٠، ٥٠٩، ٥٠٥، ٥٠٤  
 ٥١٧، ٥١٥، ٥١٤، ٥١٣، ٥١٢  
 ٥٢٨، ٥٢٧، ٥٢١، ٥٢٠، ٥١٨  
 ٥٣٢، ٥٣٠، ٥٢٩

(س)

ساربيدون (Sarpedon) ٧٣، ٧٢، ٥٧  
 ٢٣١

سالماكيس (Salmakis) ٣١٢

٧٧، ٧٦، ٧٥، ٧٤، ٧٣، ٧٢  
 ٨٣، ٨٢، ٨١، ٨٠، ٧٩، ٧٨  
 ٨٩، ٨٨، ٨٧، ٨٦، ٨٥، ٨٤  
 ٩٥، ٩٤، ٩٣، ٩٢، ٩١، ٩٠  
 ١٠١، ١٠٠، ٩٩، ٩٨، ٩٧  
 ١٠٧، ١٠٥، ١٠٤، ١٠٣، ١٠٢  
 ١١٢، ١١١، ١١٠، ١٠٩، ١٠٨  
 ١١٨، ١١٧، ١١٦، ١١٥، ١١٤  
 ١٢٣، ١٢٢، ١٢١، ١٢٠، ١١٩  
 ١٣١، ١٢٨، ١٢٧، ١٢٥، ١٢٤  
 ١٣٨، ١٣٦، ١٣٥، ١٣٤، ١٣٢  
 ١٤٤، ١٤٣، ١٤١، ١٤٠، ١٣٩  
 ١٥١، ١٥٠، ١٤٩، ١٤٦، ١٤٥  
 ١٥٨، ١٥٧، ١٥٦، ١٥٥، ١٥٣  
 ١٦٥، ١٦٢، ١٦١، ١٦٠، ١٥٩  
 ١٧٤، ١٧٢، ١٧١، ١٧٠، ١٦٨  
 ١٨٦، ١٨٥، ١٨٤، ١٨٠، ١٧٧  
 ١٩٢، ١٩١، ١٩٠، ١٨٩، ١٨٨  
 ٢٠٣، ٢٠٠، ١٩٦، ١٩٤، ١٩٣  
 ٢١٠، ٢٠٩، ٢٠٨، ٢٠٧، ٢٠٥  
 ٢١٦، ٢١٥، ٢١٤، ٢١٣، ٢١٢  
 ٢٢٢، ٢٢١، ٢٢٠، ٢١٨، ٢١٧  
 ٢٣٢، ٢٣١، ٢٣٠، ٢٢٦، ٢٢٤  
 ٢٣٩، ٢٣٦، ٢٣٥، ٢٣٤، ٢٣٣  
 ٢٤٩، ٢٤٧، ٢٤٥، ٢٤٣، ٢٤١  
 ٢٥٥، ٢٥٣، ٢٥٢، ٢٥١، ٢٥٠  
 ٢٦٨، ٢٦٧، ٢٦٥، ٢٦٠، ٢٥٦  
 ٢٧٧، ٢٧٦، ٢٧٥، ٢٧٣، ٢٧١  
 ٢٨٤، ٢٨٣، ٢٨٢، ٢٧٩، ٢٧٨  
 ٢٩٠، ٢٨٨، ٢٨٧، ٢٨٦، ٢٨٥

- سكيللا (Skulla) ١٦٨، ١٦٧، ٧٤ .  
 سلفنوس (Selenos) ٣٣٧ .  
 سوتير (Soter) ٩٩ .  
 سوفاكس (Sophax) ١٧٦ .  
 سيبوللا (Sibulla) ٧٥، ٢٤٠، ٢٤١،  
 ٢٤٢، ٢٤٣، ٢٤٤، ٢٤٥، ٣٦٢،  
 ٣٦٣، ٣٩٠ .  
 سيدرو (Sidero) ١٧٨، ١٧٧، ١٢٧ .  
 سيدون (Sidon) ٥٥ .  
 سيدى (Side) ١٣١ .  
 سيرىوس (Sirios) ٤٩٢ .  
 سيسيفوس (Sisuphos) ٧١، ٧٢،  
 ٢٢١، ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٧١،  
 ٣٣٥، ٥٢٠ .  
 سيكوون (Sikuon) ٦٩، ٣٧١ .  
 سيلينوس (Selenos) ٣٧٢، ٥١٢،  
 ٥٢٤ .  
 سيليني (Selene) ٧٧، ٧٨، ٨٩،  
 ١٢٤، ٣٩٥، ٤٠٧، ٤٣١ .  
 سيمويس (Simois) ١٤١، ١٤٢،  
 ١٨٨ .  
 سيميلي (Semele) ٨، ٥٠، ٦٤، ٦٥،  
 ٦٦، ١١٩، ١٢٠، ٤١٤، ٤١٧،  
 ٤٦٢، ٤٩٨، ٥٢٠، ٥٢١، ٥٣٢ .  
 سينوبى (Sinope) ٣٩٣، ٣٩٤ .

- سالمونيا (Salmonia) ١٢٧، ١٧٧ .  
 سالمونىوس (Salmonius) ١٢٧،  
 ١٢٨، ١٧٧، ٢٢١، ٢٢٢، ٢٣٩،  
 ٢٤٣ .  
 ساموس (Samos) ١٩، ٤١، ١٠٩،  
 ١٤٩، ١٥٠، ١٨٤، ٢٦٩، ٣٥١ .  
 ستراتونيكى (Sratonike) ٤٣٨ .  
 سترونجولى (Strongule) ١٦٠ .  
 ستريفوس (Steriphos) ٦٧، ٦٨ .  
 ستوكس (Stux) ٧٨، ٩٤، ٢٢٣، ٢٢٤،  
 ٢٢٥، ٢٤٠، ٢٤١، ٢٧٤، ٤٥٨،  
 ٤٧٧ .  
 ستومفالوس (Stumphalos) ١١٠،  
 ٤٦٩، ٤٩٠ .  
 ستيروبى (Sterope) ٤٣٨ .  
 سثنياس (Sthenias) ١٥٨، ٢٥٦ .  
 سثينو (Stheino) ١٧٢، ٢٦٨، ٢٧١ .  
 سثينوبويا (Stheneboia) ١٣٢ .  
 سريفوس (Seriphos) ٢٦٩ .  
 سفايريا (Sphaeria) ١٧١ .  
 سفنكس (Sphinx) ١٢٦ .  
 سكاماندر (Skamander) ١٤١، ١٤٢،  
 ١٨٨، ١٩٢، ١٩٣، ٥٠٠، ٥٠١ .  
 سكوثيا (Skuthia) ٣٠٥، ٤٦٨، ٤٨١ .  
 سكيرون (Skeiron) ١٨٤ .

( ف )

- فاراي (Pharai) . ٥٣٣ .  
فايدرا (Phaedra) . ٢٣١ ، ٢٠٠ ، ١٩٩ ،  
٤٤٥ ، ٣٣٥ ، ٣٣٤ ، ٢٤٢ ، ٢٣٩ .  
فايستوس (Phaestos) . ٥٥ .  
فثيوتيس (Phthiotis) . ٢٧٦ ، ٢٥٣ ،  
٤٩١ ، ٤٤٣ ، ٣٨٢ .  
فريكسوس (Phrixos) . ١٢٨ ، ١٢٣ ،  
٥١٠ ، ٣٦٧ ، ٢٧٧ ، ١٩٨ ، ١٧٩ ،  
٥٢١ .  
فليجرا (Phlegra) . ٤٨٢ ، ٨٩ .  
فليجياس (Phleguas) . ٢٤٤ ، ٨٣ ، ٧٣ ،  
٤٤٢ ، ٤٢٧ ، ٣٩٥ .  
فليجيانتييس (Phleguantis) . ٤٤٢ .  
فليجيثون (Phlegethon) . ٢٢٤ ، ٢٢٣ .  
فوبوس (Phobos) . ٤٦٢ ، ٤٥١ ، ٣٠٩ ،  
٤٩٤ ، ٤٩٣ ، ٤٩٢ .  
فوربوس (Phorbos) . ٤٣٨ .  
فوركوس (Phorkus) . ١٧٢ ، ١٦٧ ،  
٢٦٨ ، ١٨٢ .  
فوكوس (Phokos) . ٧٠ .  
فوكيس (Phokis) . ٤١٩ ، ٧٠ .  
فولاكيديس (Phulakides) . ٣٩٥ .  
فويبي (Phoibe) . ٤٣١ ، ٦٢ .  
فويليكس (Phoenix) . ٣٢٧ .

( ص )

صوفيا (Sophia) . ٢٥٠ .

( ط )

- طروادة (Troia) . ٨٢ ، ٧٨ ، ٧٦ ، ٧٢ ،  
١١٦ ، ١٠٧ ، ١٠٤ ، ٩٨ ، ٨٣ ،  
١٣٦ ، ١٣٥ ، ١٣٤ ، ١٣٣ ، ١٢٧ ،  
١٤٢ ، ١٤١ ، ١٤٠ ، ١٣٨ ، ١٣٧ ،  
١٨٦ ، ١٨١ ، ١٦١ ، ١٤٧ ، ١٤٦ ،  
١٩٣ ، ١٩١ ، ١٨٩ ، ١٨٨ ، ١٨٧ ،  
٢٤٣ ، ٢٤٢ ، ٢٤١ ، ٢٣٧ ، ١٩٦ ،  
٢٨٤ ، ٢٨٣ ، ٢٨٢ ، ٢٦٧ ، ٢٥٦ ،  
٢٩٠ ، ٢٨٩ ، ٢٨٨ ، ٢٨٦ ، ٢٨٥ ،  
٣٢٠ ، ٣١٦ ، ٢٩٩ ، ٢٩٨ ، ٢٩٧ ،  
٣٤٢ ، ٣٣٠ ، ٣٢٥ ، ٣٢٣ ، ٣٢٢ ،  
٣٦٢ ، ٣٤٦ ، ٣٤٥ ، ٣٤٤ ، ٣٤٣ ،  
٣٨٦ ، ٣٨٤ ، ٣٨١ ، ٣٨٠ ، ٣٧٩ ،  
٤٦٤ ، ٤٤٥ ، ٣٩٤ ، ٣٨٩ ، ٣٨٧ ،  
٥١٨ ، ٤٩٨ ، ٤٧٨ .  
طيبة (Thebai) . ٦٨ ، ٦٤ ، ٥١ ، ٣٢ ،  
١٢٦ ، ١١٦ ، ١١٥ ، ١٠٧ ، ٦٩ ،  
٢٦٨ ، ٢٦٧ ، ٢٣٩ ، ١٦٩ ، ١٢٨ ،  
٣٧٥ ، ٣٧٤ ، ٣٣٩ ، ٣٠٩ ، ٣٠٣ ،  
٤٤٧ ، ٤٤٤ ، ٤٤٣ ، ٤٢٦ ، ٣٧٦ ،  
٥٢١ ، ٤٩١ ، ٤٦٣ .  
( ع )  
عشتار (Ashtar) . ٣٠٥ ، ٢٤٩ .  
عشروت (Ashtaroth) . ٣٠٥ .

- كاريا (Karia) ١٧١، ٤٣٢، ٤٧٩ .  
 كارياتيس (Karuatis) ٤٣٢ .  
 كاستور (Kastor) ٦٢، ٦٣، ٢٣٩ .  
 كاسيوپيا (Kassiopeia) ٧٨ .  
 كاسيون (Kasion) ٩١ .  
 كاكوس (Kakos) ٥٠٢ .  
 كالليستو (Kallisto) ٧٥، ٧٦، ١٢٠،  
 ١٢١، ٢٢٦، ٤١١، ٤١٢، ٤١٣،  
 ٤٣٢ .  
 كالليوبي (Kalliope) ٥١، ٧٨، ٢١٧،  
 ٣٢٧، ٣٢٨، ٣٦٩، ٣٧٠،  
 ٣٩٩ .  
 كالوپسو (Kalupso) ١٩٤، ٢٩٠،  
 ٢٩٢، ٥١٨ .  
 كالوكي (Kaluke) ٧٦، ٧٧، ١٢٤ .  
 كالي (Kale) ١١٥ .  
 كامبي (Kampe) ٣٥ .  
 كاناثوس (Kanathos) ٤١، ١١٠ .  
 كاناكي (Kanake) ١٨٣ .  
 كاينوس (Kaenos) ١٧٩، ١٨٠ .  
 كاينيس (Kaenis) ١٧٩، ١٨٠ .  
 كتياتوس (Kteatos) ٤٤١ .  
 كراتايس (Kratais) ١٦٧ .  
 كراتوس (Kratos) ٨٥، ٩٩، ٤٨١،  
 ٤٨٢ .

- فيراي (Pherai) ٨٤، ١٢٨، ٢٣١،  
 ٣٥٩، ٣٨٤، ٤٢٥ .  
 فيربيوس (Virbius) ٤٣٠ .  
 فيريس (Pheres) ٤٢٥ .  
 فيكيوم (Phicium) ١٢٦ .  
 فيلامون (Philammon) ٣٦٨، ٣٧٠،  
 ٣٩٥ .  
 فيلومنيديس (Philomnede) ٣٠٧ .  
 فيلوميلا (Philomela) ٤٤٧، ٤٤٨ .  
 فيلونوي (Philonoe) ٦٢ .  
 فينيوس (Phineus) ٥٥، ١٨٤، ٢٥٦،  
 ٣٨٢ .

## ( ق )

- قوريني (Kurene) ١٢٣، ٣٩٧، ٣٩٨،  
 ٤٤٤ .

## ( ك )

- كاپانيوس (Kapaneus) ٨٣ .  
 كاپيس (Kapus) ٣١٦ .  
 كاتاخثونيوس (Katachthonios) ٩٧،  
 ٢٤٥ .  
 كادموس (Kadmos) ٥١، ٥٥، ٦٤،  
 ١٢٣، ١٢٨، ١٩٥، ٢٧٢، ٣٠٩،  
 ٣٣٩، ٣٧٥، ٤١٤، ٤٦٠، ٤٦٣،  
 ٤٩٧، ٤٩٨ .  
 كارمي (Karme) ٧٧، ٤١٨ .

كفيسوس (Kephissos) ١٥٨ ، ٣٣٠ ، ٣٥٧ .

كلاديوس (Kladeos) ١٠١ ، ٢١ .

كلوتمنسترا (Klutemnestra) ٦٢ ، ٢٢٧ ، ٢٢٨ ، ٢٩٩ ، ٣٠٠ ، ٣٣٠ ، ٣٨٩ ، ٣٩٤ ، ٥٢٠ .

كلوتيئ (Klutie) ٣٣٢ .

كلوثو (Klotho) ٤٩٤ .

كلومينوس (Klumenos) ٢٣٩ ، ٤٩١ .

كلوميئي (Klumene) ٢٣٩ ، ٤٤٤ ، ٥٢٢ .

كليتوس (Kleitios) ٣٣٣ ، ٤٥٠ .

كليو (Kleio) ٣٢٨ ، ٥١ ، ٣٢٩ .

كليودورا (Kleodora) ١٨٣ .

كنتاوروس (Kentauros) ١٢٣ .

كنوسوس (Knossos) ٣٣ ، ٤٢ ، ١٠٩ ، ٤٨٩ .

كنيدوس (Knidos) ١٩ ، ٣٠٤ ، ٣٥١ .

كوپاريسوس (Kuparissos) ٤٠١ ، ٤٠٢ .

كوپروجينيس (Kuprogenes) ٣٠٧ .

كوپريا (Kupria) ٣٠٣ .

كوبيلي (Kubele) ٣٧٠ ، ٣٧٢ ، ٣٩٩ ، ٥٢٨ .

كوثيرا (Kuthera) ٣٠٣ ، ٣٠٤ ، ٣٠٧ ، ٣٠٨ .

كربيروس (Kerberos) ٢١٦ ، ٢٢٥ ، ٢٣٥ ، ٢٣٦ ، ٢٤٢ ، ٢٧٤ ، ٣٦٩ .

٤٥٩ ، ٤٢٦ .

كركافوس (Kerkaphos) ٢٥٣ .

كروميسا (Crumissa) ١٧٨ .

كرونوس (Kronos) ٩ ، ٢٢ ، ٢٦ ، ٣١ ، ٣٢ ، ٣٣ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٨ ، ٤١ ، ٤٢ ، ٤٥ ، ٤٨ ، ٨٠ ، ٨٨ ، ١٠٧ ، ١٠٩ ، ١٥٥ ، ١٥٦ ، ١٥٨ ، ٢٠٧ ، ٢١٩ ، ٢٢٠ ، ٢٢٧ ، ٢٥١ ، ٣٠٥ ، ٣٠٧ ، ٣٠٨ ، ٣٩٠ .

٥٢٧ ، ٥٢٩ ، ٥٣٠ .

كريت (Krete) ٢٩ ، ٣٣ ، ٤٢ ، ٤٩ ، ٥٧ ، ٧٧ ، ٩٨ ، ١٠٩ ، ١١٥ ، ١٩٩ ، ٢٠١ ، ٢١٨ ، ٢٣٩ ، ٢٤٠ ، ٢٩٩ ، ٣٢٢ ، ٣٣٩ ، ٣٤٣ ، ٣٥١ ، ٣٦٠ ، ٣٦٢ ، ٣٨٢ ، ٣٩٣ ، ٤٠٥ ، ٤٠٦ ، ٤١٨ ، ٤٢١ ، ٤٣٠ ، ٤٧٨ ، ٤٧٩ ، ٤٩٠ ، ٥٠٤ ، ٥٠٥ ، ٥٢٢ ، ٥٢٩ .

كريثيوس (Kretheos) ١٢٨ .

كرينيسا (Crinissa) ١٧٨ .

كريبوسا (Kreusa) ٢٤٠ ، ٣٩٩ ، ٤٠٠ .

كسانثيبي (Xanthippe) ٤٣٨ .

كسينوكليا (Xenoklea) ٣٨١ .

كفالوس (Kephalos) ٣٣٣ ، ٤١٩ ، ٤٢٠ ، ٤٢١ ، ٤٢٢ ، ٤٢٧ ، ٥٢٣ .

كودونيا (Kudonia) ٤٣٢، ٤١٨ .

كورداكس (Kordax) ٤٣٢ .

كورنثا (Korinthos) ٧١، ١٩، ١٧ .

١٣٠، ١٤٩، ١٦٠، ١٧٠، ١٨٤ .

٢٠١، ٣٠٣، ٣٣٥، ٣٣٩، ٣٤٧ .

كوروبتروفوس (Kurotrophos) ٢٥٦ .

٤٣٢، ٤٣١، ٤٠٨ .

كوروثوس (Koruthos) ٧٦ .

كوروكيان (Korukian) ٩١ .

كورونوس (Koronos) ١٨٠، ١٧٩ .

كورونيتيس (Korunetes) ٥٠٢ .

كورونيس (Koronis) ٣٩٥، ٨٣ .

٣٩٦، ٣٩٧، ٤٢٧، ٤٤٢، ٥٢١ .

كوري (Kore) ٤٨ .

كوكنوس (Kuknos) ٢٧٦، ١٨٤ .

٣٨٢، ٤٤٢، ٤٤٣، ٤٦٨، ٤٩١ .

كوكيتوس (Kokutos) ٢٢٤، ٢٢٣ .

كولخيس (Kolchis) ١٣٠، ١٢٨ .

١٧٩، ١٨٤، ١٩٧، ٢٧٣، ٢٧٧ .

٢٧٨، ٣٥٩، ٤٦٨، ٤٩٧، ٤٩٨ .

كونثوس (Kunthos) ٣٥١، ٣٤٩ .

٣٥٦ .

كويوس (Koios) ٣٧٥، ٣٥٥، ٥١ .

كيتو (Keto) ٢٦٨، ١٧٢ .

كيثيرون (Kikairon) ١٠٨، ٧٠، ٦٩ .

١١٢، ١٠٩ .

كيداليون (Kedalion) ٤٩٦ .

كير (Ker) ٤٨٣، ٤٧٧، ٤٥٢، ٢٢٣ .

٤٨٦ .

كيركي (Kirke) ١٦٨، ١٦٧، ١١٦ .

٢٣٦، ٢٣٧، ٤٢٢، ٥١٧، ٥١٨ .

كيركيون (Kerkuon) ١٨٤ .

كيروكس (Kerux) ٥٢٣، ٤٤٥، ٢٦٢ .

كيريس (Keres) ٢٣٣ .

كيفيسوس (Kephissos) ١٢٥ .

كيكروپس (Kekrops) ١٥٧، ١٥٦ .

٢٦١، ٢٦٣، ٢٦٤، ٤١٩، ٤٤٤ .

٥٢٢، ٥٠٢ .

كيلينو (Kelaino) ١٨٤، ٥٤ .

كسيليني (Kullene) ٧٥، ٥٥، ١٧ .

١١٢، ١١٣، ١١٥، ٤٩٠، ٥٠٧ .

٥٠٩، ٥١٠، ٥١٢ .

كيليكس (Kilix) ٥٥ .

كيليكيا (Kilikia) ٩١ .

كينوراس (Kinuras) ٢١٧، ٢١٦ .

٣٢٧، ٣٢٩، ٣٤٧، ٤٢٧ .

## ( ج )

لاوجوري (Laogore) ٣٢٩ .

لاوداميا (Laodamia) ٧٣، ٧٢، ٥٧ .

٢٣٤، ٢٤٢، ٥١٨، ٥٢٠ .

لاوكوون (Laokoon) ٣٨٤، ٣٢٣ .



لوكيا (Lukia) ٧٢، ٧٣، ٢٣١، ٣٦١،  
٣٨٤.

ليارخوس (Learchos) ٣٣٩.

ليبيا (Lubia) ٦٠، ٧٤، ٧٥، ١٦٣،  
١٨٣، ١٧٥، ١٨٣، ١٩٧، ٢٥٤،  
٢٦٨، ٣٩٨، ٣٩٧.

ليتو (Leto) ١٠، ٥١، ٥٢، ٥٣، ١٠٨،  
١١٨، ١٩٢، ١٩٣، ٢٢٠، ٣١٧،  
٣٤٩، ٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٣، ٣٥٥،  
٣٥٦، ٣٦٥، ٣٦٦، ٣٧٣، ٣٧٤،  
٣٧٥، ٣٧٦، ٣٧٩، ٣٨١، ٣٩٠،  
٤٠٥، ٤٠٧، ٤٠٨، ٤٠٩، ٤١٨،  
٤٢٧، ٤٣٢، ٤٤٥، ٤٩٣، ٥٠٠.

ليثي (Lethe) ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٤٤.

ليدا (Leda) ٦٢، ٦٣، ١١٩، ٢٣٩،  
٤٤٢، ٥١٠، ٥٢١.

ليرنا (Lerna) ١٥٩، ١٧٧، ١٩٧،  
٢٧٤، ٢٧٨.

ليريوبي (Leiriope) ١١٥، ٣٣٠.

ليكتوس (Luktos) ٢٩، ٣٣، ٣٥٧،  
٥٢٩.

لينوس (Linos) ٣٦٨، ٣٦٩، ٣٩٥،  
٤٨٨.

ليوفونتي (Leophonte) ٤٣٨.

ليوكون (Leukon) ١٢٣، ١٢٨.

ليوكونوي (Leokonoe) ١٢٨.

ليوكي (Leuke) ٢١٤.

لاؤنومي (Laonome) ٦٠.

لابداكوس (Labdakos) ١٢٦، ٤٤٧.

لاخيسيس (Lachesis) ٤٩٤.

لاريسا (Larissa) ١٩، ٦٨.

لافريا (Laphria) ٤٣٣.

لاكيدايمون (Lakedaimon) ٧٧،  
٣٩١، ٤٢٣.

لامپساكوس (Lampsakos) ٣١٤،  
٥٣١.

لاميا (Lamia) ٧٤، ٧٥، ١٢٠.

لايوس (Laios) ١١٥، ١١٦.

لمنوس (Lemnos) ١١٦، ١٤٥، ٢٠٠،  
٢٥٨، ٣١٠، ٣١١، ٣٣٢، ٣٥١،  
٤٧٧، ٤٧٩، ٤٩٦.

لوجودسما (Lugodesma) ٤٣٣.

لوخيا (Lochia) ٤٣١.

لوروس (Luros) ٣٢٠.

لوسيببي (Lusippe) ١٣٢.

لوكاءون (Lukaon) ٧٥، ٤١١.

لوكايبوس (Lukaeios) ٩٨.

لوكايوم (جبل) (Lukaeum) ٢٩، ٣٣.

لوكورجوس (Lukorgos) ٢١، ٢٢،  
٨٣.

لوكوس (Lukos) ٦٩، ٧٠، ١٨٤،  
٤٤٢.

( م )

ماجنييس (Magnes) ٣٦٧، ٣٢٩،

. ٥١١، ٥١٠، ٣٦٨

ماربيسوس (Marpessos) ٣٦٢ .

مارسياس (Marsias) ٣٧٠، ٢٨١،

. ٣٧١

ماكريس (Makris) ١٠٨ .

مانتو (Manto) ٣٧٤، ١١٦ .

مايا (Maia) ٣٦٥، ٢٣٤، ٥٥، ٥٤،

. ٥١١، ٥١٠، ٥٠٩، ٥٠٧، ٣٦٦

. ٥١٢

مايماكتيس (Maimaktes) ٩٨ .

مصر (Aiguptos) ١٢٢، ٩١، ٦٠،

. ٣٢٩، ٢٩٩، ٢٧٨، ١٧٧، ١٤٧

. ٣٤٨

ملياجروس (Meleagros) ٢٣٠، ٤٦،

. ٤٤٦، ٤٤٤، ٤٤٢، ٤٢٥

مليكرتيس (Melikertes) ٣٣٩ .

منموسوني (Mnemosune) ٥١، ٥٠،

. ٣٢٨، ٢٢٤، ٥٣

منيلاووس (Meneloos) ٦٢، ١٦،

. ٢٢٠، ١٤٧، ١٣٥، ١٣٤، ١٣٣

. ٢٩٠، ٢٨٧، ٢٨٥، ٢٨٤، ٢٨٢

. ٣٤٢، ٣٣٠، ٣٢٠، ٣٠٠، ٢٩٩

. ٣٨٩، ٣٤٦، ٣٤٥، ٣٤٤، ٣٤٣

. ٤٤٩، ٤٢٨

مويسوس (Mopsos) ١٨٠، ١٧٣،

. ٤٩٣

مورا (Murrha) ٣٢٧ .

مورميدون (Murmidon) ٧١ .

موكيناي (Mukenai) ١٤٩، ٦١، ٦٠،

. ٥٢٠، ٤٢٨، ٣٨٩

مولوس (Molos) ٤٤٢، ٤٤١، ٤٣٨،

. ٤٠٨ (Munuchia) مونوخيا

. ٤٣٣ (Metapontina) ميتابونتيانا

. ٣٠٥ (Mitra) ميترا

. ٧٠ (Metope) ميتوبي

ميتيس (Metis) ٥٣، ٤٥، ٣٧، ٣٤،

. ٥٢٠، ٤٨٠، ٢٥١

. ٢٢٧ (Megaira) ميجايرا

. ٣٨٠، ٣٧٣، ٣٧٢ (Midas) ميداس

ميدوسا (Medusa) ١٧٢، ٦٨، ٦٧،

. ٢٦٤، ٢٥٦، ٢٥٣، ٢٠٢، ١٧٣

. ٥٠٢، ٤٩٤، ٢٧١، ٢٦٩، ٢٦٨

ميديا (Medeia) ٢٢٦، ١٣١، ١٣٠،

. ٣٣٧، ٣٣٦، ٢٧٨، ٢٧٧، ٢٣٤

. ٤٧٨، ٤٥٤، ٤٥٣، ٣٨٣، ٣٨٢

. ٧٨ (Mera) مييرا

ميروبي (Merope) ٤١٧، ٣٣٥، ٥٤،

. ٤٩٦

. ١٦٥ (Misenos) ميسينوس

ميلامپوس (Melampous) ١٣٢،

نستور (Nestor) ٢٧٥، ٢٣٩، ١٩٠ .

٢٨٤، ٢٩٠، ٣٣٧، ٤٤١ .

نميسيس (Nemesis) ٢٣، ٩٩، ٣٣٦ .

نوسا (Nusa) ٩١ .

نوكتيوس (Nukteos) ٦٨، ٤٤٢ .

نوكس (Nux) ١٤٥، ٢٣١، ٢٣٣ .

٣٣٦، ٤٧٨ .

نوميا (Nomia) ٣٣١، ٤٠٠ .

نيائيرا (Neaera) ٧٨ .

نيدا (Neda) ٢٩، ٣٣، ٥٢٩ .

نيس (Neis) ٧٧ .

نيسورا (Nisura) ٩٠ .

نيسوس (Nissos) ٢٧١، ٣٣٥ .

نيفيلي (Nephele) ١٢٣، ١٢٨ .

نيكي (Nike) ٢٥٦ .

نيليوس (Neleos) ١٢٧، ١٢٨، ٢٣٩ .

٢٧٥، ٣٣٧، ٣٧٦، ٣٨١، ٤٤١ .

نيميا (Nemia) ٥٨، ٥٩ .

نيوبي (Niobe) ٧٨، ٣٧٤، ٣٧٥ .

٣٧٦، ٣٧٨، ٤٢٦، ٤٢٧ .

## ( ه )

هاديس (Hades) ٩، ١٢، ٢٧، ٢٨ .

٣٥، ٣٦، ٣٨، ٤٠، ٤٨، ٥٠ .

٨٣، ٨٤، ١٠٧، ١٣١، ١٥٣ .

٤١٥ .

ميلانيبوس (Melanippos) ٢٦٨ .

ميلانيون (Melanion) ٣٣٨، ٣٣٩ .

٤٤٤ .

ميلپوميني (Melpomene) ٥١ .

ميليبويا (Meliboea) ٣٧٦ .

ميليتا (Mylitta) ٣٤٦، ٣٤٧ .

ميلخيوس (Meilichios) ٩٨ .

ميليسيوس (Melisseus) ٣٣ .

ميماس (Mimas) ٣٥١، ٤٦٨، ٤٨٣ .

٤٩٣ .

مينثي (Minthe) ٢١٤ .

مينوس (Minos) ٥٧، ٧٢، ٧٧، ١٠٢ .

١٩٩، ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٣٩، ٢٤٢ .

٣٣٤، ٤١٨، ٤١٩، ٤٢١، ٤٢٢ .

٤٧٨، ٤٩٠، ٥٢٢ .

## ( ن )

ناكسوس (Naxos) ٩٣، ١٠٩، ١٦٠ .

٣٥٢، ٣٧٩، ٤٢٩ .

ناوپاكتوس (Naupaktos) ٤٣٩ .

ناوپليوس (Nauplios) ١٧٧، ١٧٩ .

ناوسيكاء (Nausicaa) ١٩٥، ٢٩٣ .

ناركسوس (Narkissos) ١١٥، ٣٣٠ .

نيريوس (Nereus) ٨١ .

٢٦٤، ٢٦٢، ٢٥١، ٢٣٦، ٢٣٤  
٣١١، ٢٩٩، ٢٩٠، ٢٧٤، ٢٦٩  
٣٣١، ٣٢١، ٣١٨، ٣١٣، ٣١٢  
٣٦٧، ٣٦٦، ٣٦٥، ٣٦١، ٣٤٠  
٣٩٦، ٣٩٥، ٣٧٣، ٣٧٠، ٣٦٨  
٤٢٧، ٤٠٧، ٤٠٠، ٣٩٨، ٣٩٧  
٤٥٣، ٤٥٢، ٤٥١، ٤٤٥، ٤٢٨  
٤٩٩، ٤٩١، ٤٨٣، ٤٨١، ٤٦٨  
٥١١، ٥١٠، ٥٠٩، ٥٠٧، ٥٠٠  
٥١٧، ٥١٥، ٥١٤، ٥١٣، ٥١٢  
٥٢٣، ٥٢٢، ٥٢١، ٥٢٠، ٥١٨  
٥٣٣، ٥٣١، ٥٢٨، ٥٢٤

هرميوني (Hermione) ١١٠، ٣٤٣.

هوبريوريا (Huperborea) ٤٣٢.

هوبرمينسترا (Huperminstra) ٢٧٨، ٤٤٢.

هوبريس (Hubris) ٧٨.

هوبريون (Huperion) ٤١٧.

هوبسبولى (Hupsipule) ٣٣٢.

هوبنوس (Hupnos) ٧٣، ٧٧، ١٤٥، ٢٣٣، ٢٣١، ١٩٠، ١٧٨، ١٤٦.

هوبريون (Huperion) ٢٢٢.

هومنايوس (Humnaios) ٣٦٨.

هويتوس (Huettios) ٩٥.

هياكينثروبوس (Huakinthropos) ٤٣٢.

هياكينثوس (Huakinthos) ٤٠٠.

٢٠٧، ٢٠٥، ١٦٨، ١٥٦، ١٥٥  
٢١٢، ٢١١، ٢١٠، ٢٠٩، ٢٠٨  
٢١٧، ٢١٦، ٢١٥، ٢١٤، ٢١٣  
٢٢٤، ٢٢٣، ٢٢٢، ٢٢٠، ٢١٨  
٢٣١، ٢٣٠، ٢٢٩، ٢٢٧، ٢٢٥  
٢٣٦، ٢٣٥، ٢٣٤، ٢٣٣، ٢٣٢  
٢٤٣، ٢٤١، ٢٤٠، ٢٣٩، ٢٣٧  
٣١٣، ٢٨٦، ٢٧٥، ٢٧٤، ٢٤٥  
٣٨٠، ٣٧٤، ٣٦٩، ٣٢١، ٣١٨  
٤٦٠، ٤٥٩، ٤٥٣، ٤٣٠، ٤٢٦  
٥٢٠، ٥١٥، ٤٩٤، ٤٩٢، ٤٧٠  
٥٢٩، ٥٢٧

هارمونيا (Harmonia) ٥١، ٣٠٩.

٤٥١، ٤٦٣، ٤٦٢، ٤٦٠، ٤٦٩، ٤٩٧.

هاليا (Halia) ١٦٥.

هاليروثيوس (Halirhothius) ١٨٤، ٤٦٣.

هايمون (Haimon) ٥٩، ١٩٧، ٤٣٨.

هيبونومي (Hipponome) ٦٠.

هركيوس (Herkeios) ٩٩.

هرماقروديتوس (Hermaphroditos) ٣١٢.

هرميس (Hermes) ٥، ٨، ٢١، ٢٧، ٢٨، ٥٥، ٥٩، ٦٣، ٦٨، ٧٤، ٧٨، ٩١، ٩٢، ٩٤، ١١٩، ١٢٣، ١٣٢، ١٣٥، ١٤٠، ١٧٣، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤، ٢٣٣، ٢٣١.

١٣٦، ١٣٧، ١٣٨، ١٣٩، ١٤٠،  
 ١٤١، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥،  
 ١٤٦، ١٤٧، ١٤٩، ١٥٠، ١٥١،  
 ١٥٣، ١٥٥، ١٥٨، ١٥٩، ١٦١،  
 ١٦٥، ١٧٦، ١٨٦، ١٨٧، ١٨٨،  
 ١٩٠، ١٩١، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤،  
 ١٩٧، ٢٠٧، ٢١٨، ٢٣٦، ٢٤٧،  
 ٢٤٩، ٢٥٠، ٢٥١، ٢٧٣، ٢٧٥،  
 ٢٧٧، ٢٧٨، ٢٨١، ٢٨٢، ٢٨٤،  
 ٢٨٥، ٢٨٦، ٢٨٧، ٢٨٩، ٣١٣،  
 ٣١٤، ٣١٥، ٣٢٠، ٣٢١، ٣٢٢،  
 ٣٢٥، ٣٣٠، ٣٣١، ٣٣٦، ٣٣٧،  
 ٣٣٩، ٣٤٠، ٣٤٢، ٣٤٣، ٣٤٦،  
 ٣٥٣، ٣٥٥، ٣٥٨، ٣٧٣، ٣٧٤،  
 ٣٧٨، ٣٩٠، ٤٠٦، ٤٠٨، ٤١٢،  
 ٤١٣، ٤٢٦، ٤٣١، ٤٣٢، ٤٣٧،  
 ٤٣٨، ٤٥٣، ٤٥٥، ٤٥٧، ٤٦٢،  
 ٤٦٤، ٤٦٥، ٤٦٦، ٤٧٠، ٤٧٣،  
 ٤٧٤، ٤٧٥، ٤٧٧، ٤٧٨، ٤٨٠،  
 ٤٨٥، ٥٠٠، ٥٠١، ٥٠٤، ٥٠٩،  
 ٥٢٧، ٥٢٩، ٥٣٠، ٥٣٢.

هيراكليس (Herakles) ٨، ٢١، ٢٢،  
 ٢٦، ٦٢، ٧٤، ٨٢، ٨٣، ٨٩،  
 ١٠٧، ١١٥، ١٢١، ١٢٤، ١٢٨،  
 ١٤٥، ١٥٠، ١٦٩، ١٧٣، ١٧٤،  
 ١٧٥، ١٧٦، ١٨٠، ١٨٤، ١٨٧،  
 ٢١٦، ٢٢٤، ٢٣٠، ٢٣٢، ٢٣٥،  
 ٢٣٦، ٢٣٩، ٢٤٢، ٢٥٦، ٢٧٣،  
 ٢٧٤، ٢٧٥، ٢٧٦، ٢٧٧، ٢٧٩،  
 ٢٨١، ٣٢١، ٣٦٩، ٣٧٠، ٣٨٠.

٤٠١

هيريبي (Huperipe) ٧٧ .

هيبوداميا (Hippodameia) ٦٧، ٦٨،  
 ٧٤، ١٢٥، ١٢٦، ٤٢٨، ٤٤٦،  
 ٤٦٢، ٤٩٩ .

هيبولوتوس (Hippolutos) ٦٨، ٨٣،  
 ١٩٩، ٢٠٠، ٣٣٣، ٣٣٤، ٤٣٠ .

هيبولوتي (Hippolute) ٢٣١، ٣٣٣،  
 ٤٤٥، ٤٤٦، ٤٦٩، ٤٩٧ .

هيبولوخوس (Hippolochos) ٧٢،  
 ٧٣ .

هيبونوس (Hipponous) ١٧٠ .

هيبى (Hebe) ١٥، ٤٣، ٧٩، ١١٠،  
 ١٤٢، ١٤٣، ٢٨٦، ٤٦٦ .

هيبوس (Hippios) ١٥٥ .

هيرا (Hera) ٥، ٨، ٩، ١٠، ١٩، ٢٢،  
 ٢٧، ٢٨، ٣٥، ٣٨، ٤٠، ٤١،  
 ٤٢، ٤٣، ٤٤، ٤٧، ٤٨، ٤٩،  
 ٥١، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٧،  
 ٥٨، ٥٩، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٧٠،  
 ٧٤، ٧٥، ٧٧، ٧٩، ٨٠، ٨١،  
 ٨٢، ٩١، ٩٢، ٩٣، ٩٤، ١٠٠،  
 ١٠٤، ١٠٥، ١٠٧، ١٠٨، ١٠٩،  
 ١١٠، ١١١، ١١٢، ١١٤، ١١٥،  
 ١١٦، ١١٧، ١١٨، ١١٩، ١٢٠،  
 ١٢١، ١٢٢، ١٢٣، ١٢٤، ١٢٥،  
 ١٢٦، ١٢٧، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٠،  
 ١٣١، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٥.

٤٦٠، ٤٥١، ٥٤٠، ٤٤٣، ٤٢٨  
٤٧٧، ٤٧٥، ٤٧٤، ٤٧٣، ٤٧١  
٤٨٢، ٤٨١، ٤٨٠، ٤٧٩، ٤٧٨  
٤٨٨، ٤٨٧، ٤٨٦، ٤٨٥، ٤٨٣  
٤٩٣، ٤٩٢، ٤٩١، ٤٩٠، ٤٨٩  
٤٩٨، ٤٩٧، ٤٩٦، ٤٩٥، ٤٩٤  
٥٠٣، ٥٠٢، ٥٠١، ٥٠٠، ٤٩٩  
٥٢٧، ٥٢٠، ٥٠٥، ٥٠٤

هيكاتي (Hekate) ١٦٧، ٢١٢، ٤٢٨  
٤٨٣، ٤٣١

هكتور (Hector) ١٣٧، ١٣٦، ١٣٥  
١٤٢، ١٤١، ١٤٠، ١٣٩، ١٣٨  
١٩٢، ١٩١، ١٨٩، ١٨٨، ١٤٣  
٢٨٨، ٢٨٦، ٢٨٥، ٢٣٩، ١٩٣  
٣٤٤، ٣٤٠، ٣٢٢، ٢٩٨، ٢٨٩  
٣٨٩، ٣٨٨، ٣٨٧، ٣٨٦، ٣٨٥  
٤٨٦، ٤٨٣

هيللي (helle) ١٧٩، ١٢٨، ١٢٣

هيليني (Helene) ٦٣، ٦٢، ١٠  
١٤٧، ١٤٦، ١٣٨، ١٣٤، ١٣٣  
٢٨٢، ٢٤٣، ٢٢٠، ٢١٥، ١٨٧  
٣٣٠، ٣٢٢، ٣٢٠، ٢٨٩، ٢٨٤  
٣٤٥، ٣٤٤، ٣٤٣، ٣٤٢، ٣٤٠  
٥٢١، ٤٢٩، ٣٨٩، ٣٤٦

هيلوس (Helios) ١٥٣، ٨٩، ٢٧  
٢١١، ٢٠٠، ١٦٥، ١٦١، ١٦٠  
٣٠٩، ٢٥٣، ٢٣٧، ٢٣١، ٢١٢  
٣٣٣، ٣٣٢، ٣٣١، ٣١٣، ٣١٠  
٤٥١، ٣٦٠، ٣٥٥، ٣٤٧، ٣٣٤  
٥٠٤، ٤٩٨، ٤٩٦

٤٠٦، ٣٩٨، ٣٨٤، ٣٨٢، ٣٨١  
٤٢٦، ٤٢٥، ٤٢٤، ٤٢٣، ٤٠٧  
٤٤٤، ٤٤٣، ٤٤١، ٤٣٩، ٤٢٧  
٤٨٣، ٤٨٢، ٤٧٨، ٤٦٩، ٤٦٨  
٤٩٦، ٤٩٥، ٤٩٢، ٤٩١، ٤٩٠  
٥٢٢، ٥٢١، ٥٠٥، ٥٠٢، ٥٠٠

هيرايون (Heraion) ١٤٩

هيرسي (Herse) ٢٦٤، ٢٦٣، ٢٦٢  
٥٢٣، ٥٢٢، ٤٤٥، ٤٢٧

هيريوفيلوس (Hirophilos) ٣١٣

هيريوفيلي (Herophile) ٧٥

هيسايا (Hestia) ٢٨، ٢٧، ٢٦، ٥  
١٥٥، ٨١، ٤٨، ٤٠، ٣٨، ٣٥  
٥٢٥، ٣٩٠، ٣٠٨، ٢٠٧، ١٦٨  
٥٣١، ٥٣٠، ٥٢٩، ٥٢٨، ٥٢٧  
٥٣٤، ٥٣٣، ٥٣٢

هيسيوني (Hesione) ٣٧٩، ٧٨  
٣٨٠

هيفايستوس (Hephaistos) ١٦، ٥  
٤٥، ٤٤، ٤٣، ٢٨، ٢٧، ١٩  
١١٦، ١٠٠، ٨٥، ٧٨، ٥٣  
١٤٤، ١٤٢، ١٣٩، ١٣٥، ١١٧  
٢٠١، ٢٠٠، ١٩٣، ١٩٢، ١٤٥  
٢٦٠، ٢٥٣، ٢٥٢، ٢٥١، ٢٤٩  
٣٠٩، ٣٠٨، ٢٧٦، ٢٦٤، ٢٦١  
٣٢٤، ٣١٣، ٣١٢، ٣١١، ٣١٠  
٣٣٤، ٣٣٣، ٣٣٢، ٣٣١، ٣٢٥  
٤١٧، ٤٠٦، ٤٠٥، ٣٨٧، ٣٥٦

يوروستيوس (Eurustheus) ١٢٢ ،  
٢٣٦ ، ٢٧٤ ، ٤٢٥ ، ٤٥٦ ، ٤٩١ ،  
٥٠٠ .

يوروميذوسا (Eurumedusa) ٧١ .

يوروميدي (Eurumede) ٣٣٥ .

يورونومي (Eurunome) ٤٦ ، ٤٧ ،  
٥٣ ، ١١٧ ، ١١٨ ، ١٧٠ ، ١٧١ .

يوربالي (Euruale) ١٢١ ، ١٧٢ ،  
١٨٤ ، ٢٦٨ ، ٢٧١ ، ٤١٧ ، ٤٩٦ .

يوفروسوني (Euphrosune) ١١٥ .

يوفيموس (Euphemos) ١٦٣ ، ١٨٤ ،  
١٩٧ .

يوكاستي (Iokaste) ١٢٦ ، ٢٣٩ .

يولايوس (Iulaos) ٣٣٥ ، ٤٤٣ .

يولكوس (Iolkos) ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٣٠ ،  
٣٥٧ .

يومولپوس (Eumolpos) ١٦٥ ، ١٧٤ .

يوميتيديس (Eumenides) ٢٢٩ .

يونوميا (Eunomia) ٤٦ .

هيميروس (Himeros) ٣٠٤ .

## ( ي )

ياسون (Iason) ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٣٠ ،  
١٣١ ، ١٩٧ ، ١٩٨ ، ٢٥٦ ، ٢٧٣ ،  
٢٧٧ ، ٣٣٢ ، ٣٣٦ ، ٣٣٧ ، ٣٨٢ ،  
٣٨٣ ، ٤٥٣ ، ٤٥٤ ، ٤٦٩ ، ٤٩٧ ،  
٥٠٣ .

ياسيون (Iasion) ٧٦ .

يوايبي (Euipe) ٤١٤ .

يوباتيس (Iobates) ١٧٠ .

يوبوليوس (Eubuleus) ٢٠٧ ، ٢١٢ .

يوبويا (Euboa) ١٠٨ ، ١٠٩ ، ١٥٦ ،  
٣٥٧ ، ٣٧٣ ، ٤٠٧ .

يوتربي (Euterpe) ٥١ .

يوداما (Iodama) ٢٥٣ .

يودايوس (Udaios) ١١٢ .

يوروبي (Europe) ٥٥ ، ٥٧ ، ١٨٤ ،  
١٩٧ ، ٢٧٢ ، ٤٦٣ ، ٤٧٨ .

يوروتاس (Erotas) ٦٢ ، ٧٧ ، ٤٠٠ .

يوروتوس (Eurotos) ٣٨١ ، ٤٢٨ ،  
٤٤١ ، ٤٨٣ ، ٥٢٢ .

يوروتي (Eurute) ٤٢٤ .

يوروثيميس (Eurothemis) ٦٢ ، ٤٢٤ ،  
٤٤٢ .

يوروديكي (Eurudike) ٦٠ ، ٢٣٥ ،  
٣٦٩ .

## فهرست الصور

شکل	صفحة
١	منظر عام لسهل أولومبيا .....
٢	قمة أولومبيوس تحيط بها السحب .....
٣	تمرين على رياضة القفز .....
٤	تمرين على رياضة المصارعة .....
٥	كبير الآلهة زيوس .....
٦	يوري في فوق ظهر الثور زيوس .....
٧	معبد زيوس الأولومبي في أثينا .....
٨	الربة هيرا .....
٩	الإله بوسيدون .....
١٠	تريتون .....
١١	القناطير يهاجمون كايوس .....
١٢	الإله بوسيدون .....
١٣	معبد بوسيدون في سونيون .....
١٤	الربة ديميتير تبكي ابتها برسيفوني .....
١٥	أوديسيوس يستدعي شبح تيريسياس .....
١٦	مولد الربة أثينا من رأس زيوس .....
١٧	باللاس أثينا المجنحة .....
١٨	الربة أثينا ودرعها الذي يحمل رأس ميدوسا .....
١٩	بنات كيكرويس يفتحن السلة .....
٢٠	برسيوس يقتل ميدوسا بمساعدة أثينا .....



٢٨٠	.....	الربة أثينة المحاربة	٢١
٣٠٦	.....	الربة أفروديتي	٢٢
٣٤١	.....	هرميس يقود الربات الثلاث إلى باريس	٢٣
٣٥٤	.....	ديلوس مسقط رأس أبوللون	٢٤
٣٧٧	.....	نيوبى حزينه من أجل موت أولادها	٢٥
٣٩٢	.....	الإله أبوللون يطارد دافنى	٢٦
٤١٠	.....	ليتو وأبوللون وأرتميس والأفعوان	٢٧
٤١٦	.....	الربة آرتميس تقتل أكتايون	٢٨
٤٢١	.....	موت پروكريس	٢٩
٤٥٤	.....	الإله إروس مسلح بالدرع والسهم	٣٠
٤٦١	.....	الإله إروس يحمل زوجته يسوخى	٣١
٤٦٧	.....	آريس يعترف بهزيمته أمام أثينة وهيرا	٣٢
٤٧٥	.....	آريس وأثينة وهيرا	٣٣
٤٧٦	.....	ديونوسوس يقود هيفايستوس إلى أولومبيوس	٣٤
٤٨٤	.....	ثيتيس تزور أخيلئوس	٣٥
٥١٥	.....	الإله هرميس	٣٦
٥١٦	.....	هرميس يقود امرأة متوفية إلى هاديس	٣٧
٥١٨	.....	عبادة هرميس وتمثاله على شكل هرماً	٣٨
٥١٩	.....	هرميس يرغب باريس على أن يحكم بين الربات الثلاث..	٣٩

## المحتويات

## صفحة

٥	— تمهيد .....
٧	— مقدمة .....
٢٩	— زيوس .....
١٠٥	— هيرا .....
١٥٣	— بوسيدون .....
٢٠٥	— هاديس .....
٢٤٧	— أثينا .....
٣٠١	— أفروديتي .....
٣٤٩	— أبوللون .....
٤٠٣	— آرتيميس .....
٤٣٥	— آريس .....
٤٧١	— هيفايستوس .....
٥٠٧	— هرميس .....
٥٢٥	— هيسثيا .....
٥٣٥	— أسماء بعض آلهة الإغريق وما يقابلها عند الرومان .....
٥٣٧	— قائمة المراجع .....
٥٥٥	— كشاف .....
٥٨٩	— فهرست الصور .....

## بعض ما صدر للمؤلف

- المأساة اليونانية (تأليف بالاشتراك)  
مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ١٩٦٣ (طبعة أولى) .  
الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ١٩٨٦ (طبعة ثانية) .
- يوربيديس وعصره (ترجمة) ، تأليف جليبرت موري  
دار الفكر العربي ، القاهرة ١٩٦٨ .
- فرجيليوس ، الإنيادة (الجزء الأول) تقديم ومراجعة ومشاركة في الترجمة  
الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ١٩٧١ .
- فرجيليوس ، الإنيادة (الجزء الثاني) مراجعة ومشاركة في الترجمة  
الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ١٩٧٧ .
- هوميروس ، شاعر الإلياذة والأوديسا (تأليف) .  
الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ١٩٧٠ (طبعة أولى) .  
الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٨٥ (طبعة ثانية) .
- النص الكامل لتراجيديا القُرس لأيسخولوس (ترجمة وتقديم)  
الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ١٩٨٠ .
- أساطير إغريقية (الجزء الأول) أساطير البشر (تأليف)  
الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ١٩٨٢ (طبعة أولى) .  
مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ١٩٩٢ (طبعة ثانية) .  
مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ٢٠٠٣ (طبعة ثالثة) .
- أساطير إغريقية (الجزء الثاني) أساطير الآلهة الصغرى (تأليف)  
مكتبة الأنجلو المصرية القاهرة ١٩٩٥ (طبعة أولى) .

- المسرح المصري المعاصر ، أصله وبداياته (تأليف)  
الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ١٩٨٦ .
- يوربيديس : عابدات باخوس ، إيون ، هيبولوتوس (ترجمة ودراسة وتقديم)  
دار عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية ، القاهرة ١٩٩٧ .
- النقد الأدبي عند الإغريق والرومان (تأليف)  
مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ١٩٩٩ .
- حسن الزير ، نص مسرحي معاصر (تأليف)  
مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ١٩٩٣ .
- شمهورش الكذاب ، نص مسرحي معاصر (تأليف)  
مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ١٩٩٤ .
- سنیکا : ميديا ، فايدرا ، أجاممنون (ترجمة ودراسة وتقديم)  
مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ٢٠٠٢ .